



ÉTAT
DES
COMPTES PUBLICS
DE LA
PROVINCE DE QUÉBEC
ET
RAPPORT ANNUEL DE L'AUDITEUR DE LA PROVINCE
POUR
L'EXERCICE FINISSANT LE 30 JUIN
1936

IMPRIMÉ PAR ORDRE DE LA LÉGISLATURE

QUÉBEC
IMPRIMÉ PAR RÉDEMPTI PARADIS
IMPRIMEUR DE SON EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI

A l'honorable

ESIOFF-LÉON PATENAUDE, c. p.,

Lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

QU'IL PLAISE A VOTRE HONNEUR,

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Honneur les comptes publics de la province de Québec, pour l'exercice finissant le 30 juin 1936

Respectueusement soumis,

Le trésorier de la province,

Martin-B. Fisher.

QUÉBEC, 27 JANVIER 1937

A l'honorable Martin-B. Fisher

Trésorier de la province.

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous présenter, conformément aux dispositions de l'article 21, chapitre 21 des Statuts refondus de la Province de Québec (1925), les comptes publics de l'exercice financier terminé le 30 juin 1936, avec mon rapport annuel, ainsi qu'un état des prévisions budgétaires, crédits permanents et mandats spéciaux pour le même exercice, et des dépenses faites s'y rattachant.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre tout dévoué,

L'auditeur de la Province,

Edgar Vézina.

QUÉBEC, 25 JANVIER 1937.

RAPPORT DE L'AUDITEUR DE LA PROVINCE

EXERCICE 1935-1936

RAPPORT DE L'AUDITEUR DE LA PROVINCE

EXERCICE 1935-36

INTRODUCTION

Conformément aux dispositions de la Loi du revenu et de la vérification, art. 21, ch. 21, S.R., 1925, section IV, j'ai l'honneur de soumettre mon rapport sur la vérification des comptes publics de l'exercice terminé le 30 juin 1936, avec un état des crédits permanents et annuels et des mandats spéciaux pour cet exercice, de même que des sommes dépensées sur chaque crédit ou sur chaque mandat spécial.

Le bilan de la province est présenté comme état "A", page 2 des comptes publics, avec les cédules explicatives A-1 à A-8. L'état "BC," page 6, donne le revenu et les dépenses, avec les cédules explicatives B-1 à B-15 et CC-I, CC-2 et C-1 à C-19.

Les diverses cédules groupées sous la rubrique D-1 à D-11 donnent des détails additionnels sur le revenu ainsi que sur certains comptes spéciaux.

Les cédules de dépenses sont précédées d'un état sommaire préparé par le soussigné, intitulé CC-1 à la page 44 des comptes publics, donnant les prévisions budgétaires, à savoir: les crédits permanents, les crédits annuels, les mandats spéciaux, et de plus, la dépense faite à même ces crédits, par item.

BUDGET

Dissolution des Chambres:—

La dissolution des Chambres ayant eu lieu le 11 juin 1936, le budget supplémentaire pour l'exercice 1935-36 qui avait été soumis aux Chambres, par le gouvernement d'alors, accompagné d'un message du Lieutenant-gouverneur demandant la considération de ce budget, n'a pas été voté. Ce budget se totalisait à \$1,466,913.15 et s'appliquait à divers départements.

Je dois attirer l'attention des Chambres sur la situation de la caisse à cette date, qui s'établit comme suit:—

Découvert de compte le 11 juin 1936.....	8,765,934 20
Mandats émis et non payés.....	4,407,027 42
Bons du Trésor.....	21,950,000 00
	<u>\$ 35,122,961 62</u>

Le budget supplémentaire n'ayant pas été voté par suite de la dissolution des chambres, le gouvernement qui eut la gestion des affaires de la province depuis juin jusqu'à l'élection du mois d'août, a dû prendre les mesures nécessaires pour émettre un mandat spécial au montant de \$1,875,607.49, pour solder les dépenses urgentes et immédiatement requises.

Le détail de ce montant de \$1,875,607.49 est donné à l'état des mandats spéciaux, à la cédule CC-2 des comptes publics.

Vous constaterez que dans les années antérieures le budget ordinaire, tel que voté, a toujours donné lieu à des dépassements de crédits considérables que l'on comblait soit par un budget supplémentaire, soit par des mandats spéciaux, par exemple: si vous référez à la cédule des dépenses (CC-1), page 44 des

comptes publics, vous constaterez que cette cédule donne, par département, le détail des montants votés par la législature, des montants statutaires et des mandats spéciaux pour l'exercice financier terminé le 30 juin 1936.

Le montant inscrit au budget à voter est de.....	20,429,698 61
Le montant inscrit au budget statutaire.....	15,447,694 65

Formant un total des prévisions pour 1935-36 de.....	\$ 35,877,393 26
--	------------------

Les dépenses réelles ayant été de \$65,974,076.44, il y a un excédent des dépenses sur les prévisions de \$30,096,683.18.

Je suggère que le budget soit présenté plus en détail, afin que la législature exerce un meilleur contrôle des dépenses.

Ainsi que je l'ai déjà fait remarquer dans mes rapports antérieurs, il y a actuellement chevauchement des dépenses d'une année à l'autre, chevauchement qui n'est pas conforme à l'esprit de la loi et qui peut, jusqu'à un certain point, être cause que la législature n'a pas sur les dépenses le contrôle qu'elle doit exercer.

En plus, cette façon de procéder ne permet pas d'établir un état exact des opérations de l'exercice financier.

Je suis informé que le gouvernement actuel a commencé l'inventaire de toutes les richesses naturelles et de toutes les propriétés de la province de Québec. Je crois que c'est la seule façon d'établir sur des bases comptables solides le bilan de l'actif de la province de Québec.

Je suggère qu'une nouvelle disposition du bilan et du compte des revenus et dépenses soit faite, après avoir établi notre position financière réelle. Ceci permettrait à la législature de se rendre un compte exact de la situation.

Jusqu'à présent, il faut le dire, ce qui était considéré comme actif immobilisé se composait exclusivement des immeubles acquis ou construits par la province, sur lesquels le Trésorier avait un pouvoir d'emprunt.

BILAN

Augmentation de la dette nette—(\$24,636,375.56):—

Le bilan indique une dette nette au 30 juin 1936 de \$160,065,392.88, répartie comme suit:—

Valeurs immobilisées, moins dépréciation...	99,668,113 62
Dépenses intangibles, moins amortissement.	59,679,870 75
Déficit du fonds consolidé.....	717,408 51
	<u>\$ 160,065,392 88</u>

Durant l'année, la dette nette a augmenté de \$24,636,375.56, passant de \$135,429,017.32 à \$160,065,392.88.

ACTIF

Comptes à recevoir, moins réserve pour comptes douteux—(\$7,864,693.12):—

Les départements nous ont fourni des listes nominales pour les comptes à recevoir préparés. Pour ce qui a trait aux comptes à recevoir non préparés, il est difficile de s'en procurer des listes nominales.

La comparaison des comptes à recevoir et de la réserve s'établit comme suit avec l'année précédente:—

	1934-35	1935-36	Augmentation
Comptes à recevoir.....	10,603,659 50	11,154,418 04	550,758 54
Réserve.....	3,237,277 60	3,289,724 92	52,447 32
	<u>\$ 7,366,381 90</u>	<u>\$ 7,864,693 12</u>	<u>\$ 498,311 22</u>

Durant l'année, un montant de \$498,363.91 de mauvais comptes ont été fermés à la réserve, soit \$497,125.47 du bureau du revenu et \$1,238.44 des terres et forêts.

Je suggère qu'aucun compte ne soit fermé à moins qu'un rapport n'ait été soumis au Bureau de la trésorerie et approuvé par le Lieutenant-gouverneur en conseil. Et, on devrait en agir ainsi pour toutes les notes de crédit passées aux livres, ce qui permettrait d'enrayer tout abus.

Les chiffres de la réserve nous ont été fournis par le comptable-en-chef de la province. J'ai accepté encore cette année les détails qu'il nous a fournis.

Le montant des comptes à recevoir ci-haut comprend cette année le solde de la Commission des Liqueurs, qui était, au 30 juin dernier, de \$571,920.29.

Solde du contrat de la Banque Canadienne Nationale—(\$12,991,867.00):—

La Banque Canadienne Nationale a encore versé à la Province cette année, comme elle l'a fait annuellement depuis la date de son contrat, un montant de \$125,000.00 pour son fonds d'amortissement, qui s'élève au 30 juin 1936 à \$2,008,-133.00.

Les soldes en banque et les valeurs détenues par les compagnies de fidéi-commis pour ce fonds d'amortissement ont été confirmés par les dépositaires et trouvés conformes aux livres.

Avances aux municipalités—(9 Geo. V ch. 10):

Avances.....	2,875,345 00
Moins:—Fonds d'amortissement.....	1,431,207 63
	<u>\$ 1,444,137 37</u>

Il a été remboursé au gouvernement un montant net de \$2,024,562.20 durant l'année. Les municipalités qui paient 5% d'intérêt à la province et qui peuvent obtenir de l'argent à un meilleur taux ailleurs, ont intérêt à rembourser au plus tôt ces avances.

Le trésorier de la province détenait en garantie \$2,948,300.00 de débentures des municipalités débitrices.

Les intérêts, acquis, et non payés, au 30 juin 1936, sur ces avances sont compris dans le total des comptes à recevoir inscrit au bilan.

Les obligations détenues en garantie ont été comptées par mon représentant le 4 novembre dernier et se chiffraient à cette date à \$1,448,300.00.

La province devait, au 30 juin dernier, \$1,509,687.72 au gouvernement fédéral, avances pour les logements ouvriers, sur lequel elle paie 5% d'intérêt.

Je crois qu'il est recommandable de rembourser cette avance et, par le fait même, épargner \$30,000.00 à \$45,000.00 d'intérêt par année, vu que la province peut emprunter à un bien meilleur taux que 5%.

Puissance du Canada—(\$2,305,869.22):—

Les divers item qui forment cet actif, sauf le montant de \$10,693.70, sont conformes aux comptes publics du gouvernement fédéral et ne varient pas.

Dépôts spéciaux et comptes en fiducie—(\$5,224,831.15):—

Nous avons obtenu des confirmations des compagnies de fiducie justifiant les valeurs détenues, au 30 juin 1936, au nom du Trésorier de la province. Pour ce qui a trait aux valeurs en transit et à celles détenues dans la voûte du Trésor à la même date, je me suis assuré de leur exactitude. La contre-partie de ce montant apparaît au passif.

La Commission des Liqueurs de Québec—(\$571,920.29):—

Ce montant, qui apparaît parmi les comptes à recevoir, indique le solde qui nous est dû par la Commission au 30 juin 1936, en excluant la partie non gagnée des permis 1936-37 à cette date.

La Commission des liqueurs a montré cette année, au 30 juin 1936, un profit supérieur de \$1,061,506.09 à celui de l'année terminée le 30 juin 1935, et c'est de son compte de commerce que provient cette augmentation.

Au 30 juin

	1935	1936	Augmentation
Permis et droits.....	1,750,138 77	1,773,886 26	23,747 49
Compte de commerce.....	2,087,254 03	3,125,012 63	1,037,758 60
	3,837,392 80	4,898,898 89	1,061,506 09
Profits transmis à l'Assistance publique.....	1,000,000 00	1,000,000 00	
Profits nets provenant de la commission.....	\$ 2,837,392 80	\$3,898,898 89	\$1,061,506 09

J'ai été autorisé par arrêté ministériel de faire la vérification de la Commission des liqueurs, mais faute du personnel suffisant, je n'ai pu en faire faire qu'une vérification d'épreuve et rapport a été soumis à l'Honorable Trésorier de la province du résultat de cette vérification.

Actif immobilisé—(\$121,616,367.48):—

Actif immobilisé.....	121,616,367 48
Moins:—Réserve pour dépréciation	21,948,253 86
	<u>\$ 99,668,113 62</u>

Le total des immobilisations, avant la dépréciation, était l'an dernier de \$111,519,831.27, ce qui indique une augmentation durant l'année terminée le 30 juin 1936 de \$10,096,536.21.

L'actif immobilisé est inscrit au bilan à la valeur aux livres.

Comme je l'ai fait remarquer dans mes rapports antérieurs, je suggère de nouveau qu'un inventaire général, indiquant la valeur actuelle, le coût de remplacement et la dépréciation, soit établi par des experts en la matière.

Loi pour promouvoir la colonisation et le retour à la terre—
 (25-26 Geo. V, ch. 35):—

Une somme de \$10,000,000.00 a été mise à la disposition du ministère de la Colonisation par la loi 25-26 Geo. V, ch. 35. Au 30 juin 1936, un montant de \$5,233,058.57 a été dépensé à même cette loi.

Je crois opportun de faire les commentaires suivants concernant la dépense faite en vertu de cette loi:

Aux bureaux des districts du Ministère de la Colonisation, on n'a pas tenu de record comptable permettant aux inspecteurs qui distribuent les chèques de secours directs de s'assurer du revenu que les colons pouvaient recevoir d'autres services du Ministère concerné.

Aucun registre satisfaisant d'inventaire n'a été tenu aux bureaux de districts des comtés d'Abitibi et de Témiscamingue, permettant de contrôler le stock des magasins de colonies, bien qu'un système d'inventaire perpétuel ait été préconisé par moi en novembre 1935, sur rapport de deux de mes inspecteurs envoyés spécialement sur les lieux. De là, résulte l'impossibilité de réconcilier les achats avec les ventes faites aux colons ou aux marchands lors de la fermeture des magasins. Dans les circonstances, il m'est permis de croire qu'il a dû se produire de graves abus.

Une grande partie des achats faits sous l'autorité de la loi 25-26 Geo. V, ch. 35, n'était connue qu'après coup, vu que les commandes n'étaient approuvées par les officiers du Ministère qu'après que la marchandise avait été achetée. C'est donc dire qu'il n'existait pas un contrôle suffisant sur les achats.

Je dois, de plus, attirer l'attention sur la question du transport des marchandises livrées aux colons ou autres personnes. J'ai fait rapport au département que ces dépenses n'étaient pas appuyées de pièces justificatives suffisantes.

Une autre lacune que j'ai constatée est que les signatures des colons sur les rôles de paie pour travaux ne correspondent pas, pour une grande partie, aux endossements qui apparaissent sur les chèques. Des contremaîtres, des marchands et d'autres personnes que les colons eux-mêmes ont signé les rôles de paie à la place des ayants-droit et dans la majorité des cas aucune procuration n'a été fournie. De plus, plusieurs signatures sur les rôles de paie et plusieurs endossements sur les chèques sont irréguliers, chose qui n'aurait pas dû être tolérée.

Loi de l'Aide aux chômeurs nécessiteux—(\$41,729,245.57):—

Les dépenses encourues conformément à la loi de l'Aide aux chômeurs, depuis la mise en vigueur de cette loi, ont été de \$41,729,245.57 pour la province à elle seule.

Pour la dernière année fiscale terminée le 30 juin 1936, le montant dépensé par la province a été de \$8,544,616.98, plus un montant de \$965,785.31 pour la Nouvelle annexe, rue St. Augustin, à Québec, soit un total de \$9,499,402.29, pour cette période.

J'ai fait faire des enquêtes dans les districts ruraux et dans les centres urbains de la province. Ces enquêtes ont couvert 56 comtés ruraux et j'ai pu constater que des infractions au total de \$262,771.98 avaient été commises en rapport avec les ententes passées entre les gouvernements fédéral et provincial et les municipalités.

Rapport, dans chaque cas, a été transmis au Ministre qui administre cette loi, lui demandant de se mettre en communication avec les autorités municipales pour obtenir le remboursement de la part des deux gouvernements. Et, dans les cas où les municipalités refuseraient de se rendre à la demande qui leur était faite, l'Honorable Ministre était prié de soumettre le dossier au dé-

partement du Procureur général, afin qu'action soit prise, s'il y avait lieu. Dans la majorité des cas, les municipalités ont remboursé, mais dans d'autres il a fallu poursuivre, car les Maires et les secrétaires-trésoriers étaient responsables des déclarations et des chiffres qu'ils avaient fournis pour réclamer des gouvernements.

J'ajouterai que les secours directs n'ont pas sensiblement diminué, comme permettaient de l'espérer la reprise marquée des affaires et l'embauchage dans la province.

Secours directs, Montréal:—

Quant aux villes, et spécialement Montréal, il y eut des vérifications de faites sur place et des irrégularités représentant des sommes considérables ont été constatées.

En 1933, les secours directs qui étaient antérieurement distribués par les Sociétés Philanthropiques, ont été mis sous la direction d'une commission nommée par la ville de Montréal.

J'ai eu au début des difficultés dans ma vérification et j'ai fait rapport des lacunes qui existaient dans l'organisation. A la suite de ce rapport, une autre commission a été formée en 1934, commission qui existe encore.

Les montants qui ont été dépensés pour secours directs dans la Cité de Montréal, durant les trois dernières années, sont les suivants:—

Année 1933-34.....	14,882,664 20
Année 1934-35.....	14,880,392 96
Année 1935-36.....	14,191,899 18

Je vous ferai remarquer que la Cité de Montréal a toujours contribué 1/3 de ce montant et que le gouvernement fédéral en a fait autant jusqu'au premier août 1934; depuis cette date, il ne contribue mensuellement qu'un montant fixe pour toute la province.

Au cours de ma vérification, j'ai constaté qu'il existait des abus considérables, que j'attribue en grande partie à la facilité avec laquelle les chômeurs peuvent faire accepter leurs demandes de secours et, de plus, à la manière dont les enquêtes sont faites.

Je suis assuré que des milliers de familles reçoivent des secours auxquels elles n'ont pas droit. Car, vu la reprise des affaires, il aurait dû y avoir une diminution considérable, tandis que les chiffres ci-hauts prouvent le contraire.

Je dois, de plus, attirer l'attention sur le fait que les autorités fédérales n'ont pas fait de vérification des déboursés de secours directs de la Cité de Montréal et je suis de plus croyablement informé que l'Auditeur de la Cité de Montréal n'en a pas fait non plus.

Je suggère donc que les autorités compétentes prennent la chose en sérieuse considération en vue de voir à faire diminuer le plus tôt possible cette dépense extraordinaire à laquelle les gouvernements sont appelés à contribuer.

Assistance publique:—

Le déficit de l'Assistance publique a été cette année de \$1,999,709.81, comparé à \$1,687,847.81, soit une augmentation de \$311,862.00. En plus, un montant de \$497,964.08 de comptes à recevoir a été fermé au déficit accumulé de l'Assistance publique.

Il est évident que les revenus de l'Assistance publique ne peuvent combler le déficit de l'Assistance publique que l'on a toujours, jusqu'à date, tenu séparé des opérations de la province. Le tableau qui suit, donnant le résultat des trois dernières années, démontre qu'il faudrait amender la loi afin que ces revenus et

ces dépenses affectent le fonds consolidé de la province, vu que les revenus, qui comprennent annuellement un million de dollars de la Commission des liqueurs, sont loin d'être adéquats et que le déficit accumulé va toujours aller en augmentant si les conditions actuelles ne s'améliorent pas.

Année	Dépenses	Revenus	Déficit
1933-34.....	4,236,987 54	2,453,196 34	1,783,791 20
1934-35.....	4,083,622 89	2,395,775 08	1,687,847 81
1935-36.....	4,259,063 69	2,259,353 88	1,999,709 81
	<u>\$ 12,579,674 12</u>	<u>\$ 7,108,325 30</u>	<u>\$ 5,471,348 82</u>

Dans ces trois années, les dépenses ont donc été supérieures aux revenus de \$5,471,348.82 et si l'on excluait les montants venus de la Commission des liqueurs, ce montant serait porté à \$8,471,348.82, soit en moyenne \$2,823,782.94 par année de déficit.

Re—Travaux municipaux—(Voirie):—

Les subventions aux travaux municipaux sont capitalisées avec les chemins et ne restent pas dans les dépenses intangibles.

Le fait de capitaliser les dépenses spéciales a pour effet de faire couvrir par emprunts des déficits qui devront être couverts par les revenus si l'on veut arrêter l'augmentation de la dette et conserver le bon crédit de la province.

Le graphique ci-annexé indique que les dépenses spéciales ont constitué 21.9% des déboursés totaux de la province durant la dernière année.

Si l'on compare le coût du chômage de \$8,544,616.98 (les dépenses de la Nouvelle annexe exclues) avec le revenu ordinaire de la province pour la dernière année, on voit que cette seule dépense absorbe 22.1% de ce revenu, soit presque autant que le service de la dette. Si l'on ajoute les sommes dépensées pour promouvoir la colonisation et le retour à la terre, qui a été de \$5,083,645.64 cette année, ces deux item, chômage et retour à la terre, absorbent 35.2% du revenu ordinaire de la province.

Ces dépenses spéciales restent donc le gros problème de la province, vu qu'elles ont contribué à elles seules pour plus de 50% à l'augmentation de la dette nette depuis cinq ans.

PASSIF

Avances par les banques—(\$1,095,757.72):

Nous avons obtenu des dépositaires les confirmations indépendantes des divers soldes apparaissant au nom de l'Honorable Trésorier de la province, au 30 juin 1936. Seul un montant de \$32,000.00, qui apparaît dans les livres du Trésor comme solde en dépôt à la Banque Royale du Canada à Québec, n'a pu être confirmé par cette dernière. Je dois faire les mêmes commentaires que l'an dernier sur cet item, notamment que la banque détient une réclamation pour ce montant contre la province.

Les divers soldes en banque ont été comparés mensuellement aux soldes en caisse, par mes représentants, et trouvés conformes.

Les montants suivants ont été déposés dans les banques pour le rachat des obligations échues et pour payer les intérêts sur certaines émissions qui n'ont pas été réclamés par les détenteurs. Ces montants, qui ne sont pas inclus dans les chiffres du bilan et au grand livre, devraient, à mon sens, y apparaître jusqu'à leur réclamation.

Au 30 juin 1936, le total des intérêts échus et non réclamés était de \$28,-890.72 et celui des obligations échues et non réclamées de \$7,446.67. Ces montants sont en dépôt dans certaines banques du Canada, de New-York, de Paris et de Londres.

Le montant des mandats impayés au 30 juin 1936 était de \$5,412,794.96 et ceux de 1934-35 payés au cours de l'année étaient de \$4,001,080.60.

Je dois ajouter que ces montants sont inclus dans leur année respective et le passif correspondant pour le dernier exercice est inclus dans le montant de \$6,660,626.64 "Comptes à payer" qui suit:—

Comptes à payer—(\$6,660,626.64):—

Ce montant comprend surtout des mandats impayés au 30 juin 1936 pour \$5,412,794.96 et les comptes de l'Assistance publique entrés après le 30 juin dernier et appartenant à la période terminée à cette date pour \$1,197,892.07.

Tel que mentionné au début de ce rapport, les dépenses ordinaires encourues en 1935-36 et payées sur le budget 1936-37 pour un montant de \$1,490,-035.04 ne sont pas incluses dans les états financiers qui vous sont fournis.

Les réclamations accrues et en suspens se rapportant à la loi de l'Aide aux chômeurs n'apparaissent pas au bilan, vu qu'elles sont sur une base de caisse.

Dépôts des compagnies d'assurance, etc.—(\$2,427,351.86):—

Ces fonds déposés par les diverses compagnies d'assurance, de fidéicommiss, les entrepreneurs, etc. sont versés dans le compte général de caisse de la province.

Bons du trésor—(\$26,575,000.00):—

Au 30 juin 1935, le montant de bons du trésor non rachetés était de \$14,-000,000.00 indiquant une augmentation de \$12,575,000.00 durant l'année. Ces bons ne devraient pas être transportés d'une année fiscale à l'autre, car il ne semble pas y avoir d'autorité suffisante permettant au Trésorier de la province d'anticiper sur les revenus de l'année suivante:

1.—Dette consolidée.....	149,747,606 91
2.—Moins:—Fonds d'amortissement.....	19,103,991 97
	<u>\$ 130,643,614 94</u>

1.—Dette consolidée—(\$149,747,606.91):—

L'augmentation de la dette consolidée brute cette année a été de \$14,-999,600.00.

Les émissions rachetées ont été les suivantes:—

Autorisé	Date de l'échéance	Taux	Montant
54 et 59 Vic., ch. 2.....	1er mai 1936	4%	292,000 00
6 Geo. V, ch. 2.....	1er mai 1936	5%	136,400 00
			<u>\$ 428,400 00</u>

La Province a émis pour \$15,428,000.00 de nouvelles obligations:—

Autorité	Date de l'échéance	Taux	Montant
21, 22 et 23 Geo. V, ch. 2.....	1er nov. 1937-38	2¼%	15,000,000 00
24 Geo. V, ch. 2.....	1er mai 1961	3½%	428,000 00
			<u>\$ 15,428,000 00</u>

La pratique durant la dernière année a donc été de financer surtout par emprunts temporaires, les bons du Trésor ayant augmenté de \$12,575,000.00, et par emprunts à court terme, 2 ou 3 ans, tel que l'indique l'émission de \$15,000,000.00 qui précède.

Les comptes de banque ont été à découvert (d'après la caisse) continuellement pour des montants variant de \$28,227,538.23 en octobre 1935 à \$1,181,546.51 au 30 juin 1936. L'intérêt payé sur les découverts de compte était de 3¾% jusqu'au 1er juin 1936 et de 3% après cette date. Apparemment, l'emprunt à terme aurait sauvé un montant considérable en intérêt à la province. Le montant de l'intérêt payé sur ces découverts de compte, pour les 12 mois terminés le 30 juin 1936, s'est élevé à \$742,260.55.

Le sommaire suivant indique les fins pour lesquelles les emprunts non échus au 30 juin 1936 ont été contractés:—

Loi des bons chemins.....	65,077,000 87
Emprunts pour fins générales et pour conversions.....	16,930,377 98
Subsides aux chemins de fer.....	1,341,346 06
Barrages et travaux.....	5,394,000 00
Aide à la colonisation.....	4,557,000 00
Aide aux chômeurs.....	42,550,000 00
Construction de ponts.....	5,560,782 00
Chemins à barrières de la rive nord et de la rive sud de Québec.....	37,100 00
Edifices publics.....	6,800,000 00
Université de Montréal.....	1,500,000 00
	<u>\$149,747,606 91</u>

Il est à noter que le produit des émissions, comme dit précédemment, n'est pas tenu séparément pour les fins pour lesquelles il a été voté, mais dans le compte général de caisse.

2.—Fonds d'amortissement—(\$19,103,991.97):—

Les soldes en banques au 30 juin 1936 ainsi que les valeurs déposées aux trusts, aux fonds d'amortissement individuels, à l'ordre de l'Honorable Trésorier de la province, nous ont été confirmés par les dépositaires et trouvés conformes aux livres.

Le détail de ce fonds se lit comme suit:—

Valeurs de la province de Québec.....	15,598,311 41
Autres valeurs.....	2,627,593 99
Argent en banque.....	841,630 92
	<u>19,067,536 32</u>
Fonds du rachat de la dette.....	36,455 65
	<u>\$ 19,103,991 97</u>

Le rattachement du solde de ces comptes au 30 juin 1936 se fait ainsi:—

Fonds d'amortissement:—

Solde au 30 juin 1935.....	15,788,331 70
Montants transférés aux fonds d'amortissement durant l'année.....	3,279,283 37
	<u>19,067,615 07</u>
Moins:—Prime nette sur obligations échues....	98 75
Solde au 30 juin 1936.....	<u>\$ 19,067,516 32</u>

Fonds pour rachat de la dette:—

Solde au 30 juin 1935.....	23,925 32
Recettes nettes des biens en déshérence.....	12,930 33
	<u>36,855 65</u>
Moins:—Retrait pour rachat de l'émission 6 Geo. V, ch. 2.....	400 00
Solde au 30 juin 1936.....	<u>\$ 36,455 65</u>

Une vérification détaillée des registres des valeurs et autres documents conservée au Trésor a été faite et un rapport sur ce point a été soumis à l'Honorable Trésorier de la province. Dans ce rapport, il était mentionné que le système Kardex devait être discontinué, vu que les numéros des débentures et les séries n'étaient pas exacts, tandis qu'un journal des valeurs et un grand livre subsidiaire donneraient toutes les informations requises.

Actuellement, la vérification de l'intérêt sur placements serait une tâche des plus onéreuse et imposerait un travail considérable, à cause du système en vigueur.

**Dette consolidée et bons du trésor, moins fonds d'amortissement
du 30 juin 1929 au 30 juin 1936:—**

Le tableau qui suit donne, pour ce qui regarde ces item, les totaux suivants:

Total au 30 juin 1931.....	60,418,037 55
“ “ 1932.....	76,860,821 54
“ “ 1933.....	96,586,142 28
“ “ 1934.....	111,488,337 57
“ “ 1935.....	132,935,749 89
“ “ 1936.....	157,218,614 94

La dette consolidée nette, plus les bons du trésor, a donc augmenté de \$96,800,577.39 depuis 1931, soit en moyenne \$19,601,115.55 par année pour les cinq dernières années tel que l'indique le graphique ci-annexé.

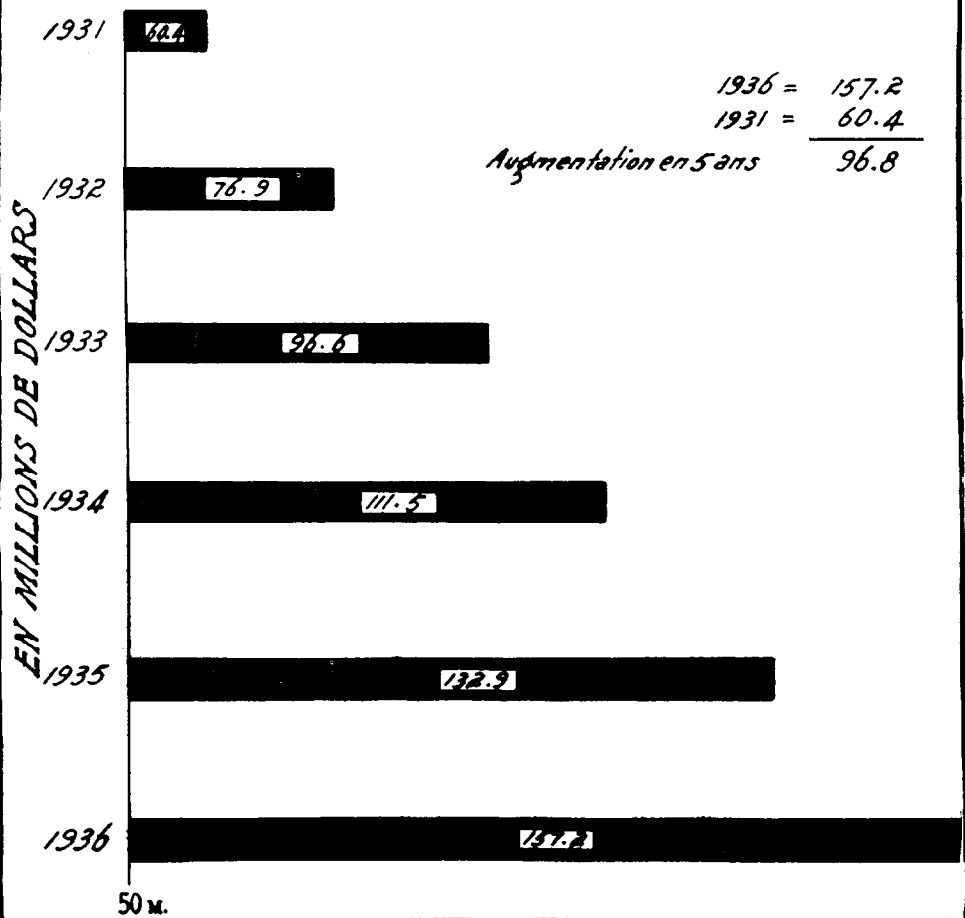
Revenus différés—(\$2,835,780.73):—

Certains revenus encaissés au cours de l'année ont été différés à l'exercice 1936-37 pour les item suivants:—

Taxes sur corporations.....	2,526,055 18
Droits sur les successions.....	304,667 63
Taxes sur profits (1¼%) des corporations..	5,057 92
	<u>\$ 2,835,780 73</u>

PROVINCE DE QUÉBEC

Dette consolidée nette et bons du Trésor au 30 juin



Passif éventuel et fonds payable à certaines institutions:—

Certaines corporations reçoivent des octrois du gouvernement pour pourvoir au paiement des intérêts sur débetures et à la création de fonds d'amortissement pour le rachat à échéance de ces débetures. Or, il appert que certaines de ces corporations n'ont en mains aucun fonds d'amortissement, vu qu'elles ont employé ces argents à d'autres fins. L'effet de ceci est que le gouvernement devra continuer à payer ces octrois même après l'échéance de ces émissions qui devront être renouvelées.

En ce qui a trait aux emprunts de banque garantis par la province, ils consistent surtout en découverts de compte de la Commission des liqueurs, \$1,801,-135.41, et des emprunts de la Coopérative Fédérée de Québec, pour un montant de \$912,250.00.

Comme je l'ai dit précédemment, il ne semble pas logique que l'inventaire de la Commission des liqueurs soit porté par les banques durant une partie de l'année à un taux d'intérêt supérieur à ce que paie le gouvernement pour son argent.

En plus du passif éventuel mentionné, la province devra payer, réparti sur une période de 20 à 30 ans, le montant de \$15,893,047.93 à même le fonds de l'Assistance publique et d'autres lois, tel que mentionné aux comptes publics.

Ce montant n'a pas été inclus comme passif direct, parce que ces paiements seront faits sous l'autorité de la loi de l'Assistance publique, qui est tenu séparément du fonds consolidé du revenu. Car, si ce montant avait été inclus au passif, il aurait aussi apparu comme dépense différée et, de cette façon, n'aurait affecté la dette nette.

Déficit du fonds consolidé:—(\$717,408.51):

Ce montant est le déficit accumulé de la province au 30 juin 1936. L'an dernier, le bilan montrait au 30 juin 1935 un surplus accumulé de \$1,445,542.01.

Il est à remarquer que \$17,424,562.03 de comptes n'ayant aucune valeur ont été passés au surplus en 1933-34, sans que ceux-ci soient fermés. Il semble que l'on devrait, au plus tôt, obtenir l'approbation des autorités compétentes pour ce faire.

Comparaison du déficit ordinaire—(\$1,923,175.50)—avec le déficit en incluant les dépenses spéciales—(\$18,551,147.93):—

Tel qu'indiqué à l'état du revenu et des dépenses, l'excédent des dépenses ordinaires sur les revenus ordinaires pour l'année terminée le 30 juin 1936 a été de \$1,923,175.50, soit une diminution de \$3,016,060.41 sur le déficit de \$4,939,-234.91 pour l'année précédente.

À part ce déficit, il y a les dépenses spéciales qui sont capitalisées et amorties dans la proportion des fonds d'amortissement, n'ayant en réalité aucune valeur tangible. Le fait d'agir ainsi a pour effet de répartir ces dépenses sur une période de 20 à 30 ans (selon les émissions couvrant ces dépenses.)

Les dépenses de cette nature affectent directement le résultat de l'année dans les états financiers du gouvernement fédéral, de l'Ontario et de plusieurs autres provinces du Canada.

La différence entre les deux déficits mentionnés est démontrée clairement en analysant l'augmentation de \$99,526,487.20 dans la dette nette au 30 juin 1931 et au 30 juin 1936 (soit 5 ans):—

Dette nette au 30 juin 1936.....	160,065,392 88
Dette nette au 30 juin 1931.....	60,538,905 68
Augmentation (soit 164%).....	<u>\$ 99,526,487 20</u>

L'état des dépenses comprend un montant de \$1,688,873.22 de dépenses encourues sur des budgets précédents, mais ne comprend pas un montant de \$1,490,035.04 encouru en 1935-36 et payé sur le budget 1936-37. Les mêmes commentaires que l'an dernier s'appliquent à cet état de choses.

Revenu ordinaire:—

L'état des revenus ordinaires pour l'exercice financier 1935-36 donne un total de \$38,666,299.27, comparé à \$31,984,885.31 pour 1934-35, soit une augmentation de \$6,681,413.96.

L'augmentation des revenus, soit \$6,681,413.96, s'établit comme suit:—

Droits sur les successions, augmentation de...	1,296,043 49
Taxes sur les corporations (sur capital)—	
Augmentation.....	1,035,681 40
Taxes sur les corporations (sur profits)—	
Augmentation.....	1,083,546 90
Commission des liqueurs de Québec (commerce)—Augmentation.....	1,037,758 60
Richesses naturelles, Terres et forêts—	
Augmentation.....	1,220,058 67
	<hr/>
	5,673,089 06
Autres item.....	1,008,324 90
	<hr/>
	\$ 6,681,413 96
	<hr/>

Voici comment se répartit le revenu ordinaire de la province, pour l'année 1935-36:—

Taxes.....	25,908,541 25	ou 66.9%
Richesses naturelles.....	6,095,212 86	“ 15.7%
Subside fédéral.....	2,464,553 00	“ 6.4%
Intérêts.....	1,230,238 48	“ 3.2%
Commission des liqueurs de Québec (commerce).....	2,125,012 63	“ 5.5%
Autres revenus.....	842,741 05	“ 2.3%
	<hr/>	
	\$ 38,666,299 27	100%
	<hr/>	

L'augmentation des revenus aurait démontré un montant additionnel de \$921,804.03, n'eussent été les entrées à la réserve pour comptes douteux qui vont suivre:—

L'an dernier, on avait entré comme revenu ordinaire un montant de \$370,992.80 provenant de la diminution de la réserve pour comptes douteux. Cette année, après avoir fermé à la réserve un montant de \$498,363.91 de mauvais comptes, les dépenses ordinaires ont été augmentées de \$550,811.23 qui a été transféré à cette réserve. Il n'y a aucune autorité pour couvrir cette dernière entrée aux livres.

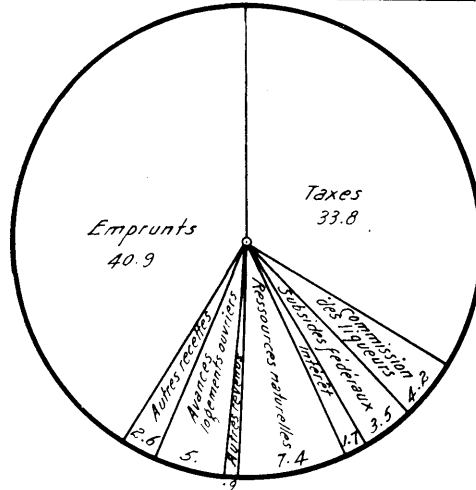
Le service de la dette a pris 24.6% du revenu durant la dernière année, comparé à 26.72% en 1934-35.

Le coût de l'Aide aux chômeurs ayant diminué de \$1,297,550.11, le gros de l'augmentation provient de la loi pour promouvoir la colonisation et le retour à la terre.

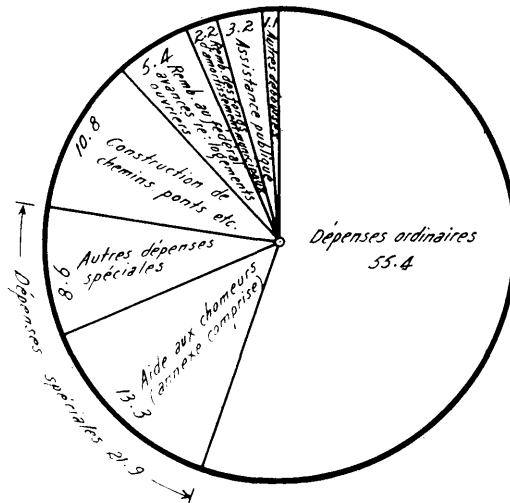
PROVINCE DE QUÉBEC

Année 1935-36

D'où vient le dollar du Gouvernement



Où va le dollar du Gouvernement



Il est à recommander qu'une vérification rétroactive et plus étendue et suivie des revenus de la province soit faite. Il est indéniable que cette vérification demande un personnel plus nombreux et des mieux qualifié. Une telle vérification donnerait des résultats inespérés dans l'augmentation du revenu.

Pour ce qui a trait à la vérification des dépenses, l'acceptation par le gouvernement du budget présenté sous la forme qui est soumise permettra, en plus d'être plus au point pour la législature, un contrôle plus efficace pour notre bureau.

La centralisation des achats et des impressions nous permettrait l'établissement et le contrôle d'un inventaire perpétuel de l'outillage et de la machinerie et faciliterait notre vérification.

Au bilan, en date du 30 juin 1931, le compte de machinerie et d'outillage se chiffrait à \$3,478,886.89. On a depuis fait disparaître cet actif du bilan. Avec l'établissement d'un inventaire perpétuel, il serait possible de rétablir le chiffre et de le suivre dans l'avenir.

La taxe de vente qui a été indûment chargée au gouvernement dans certains cas n'a pas été contrôlée par les départements et fait actuellement l'objet d'une vérification rétroactive.

J'annexe au présent rapport un graphique indiquant d'où vient le dollar du gouvernement et où il va. On a dû pourvoir à 40.9% des dépenses de l'année 1935-36 par emprunts comme l'indique le tableau suivant:—

1935-36

Où va le dollar du gouvernement:—

Dépenses ordinaires.....	55.4%
Dépenses spéciales:—	
Aide aux chômeurs (annexe comprise).....	13.3
Autres dépenses spéciales.....	8.6
Construction de chemins, ponts etc.....	21.9%
Remboursement avances re: logements ouvriers.....	10.8%
Assistance publique.....	5.4%
Remboursement des fonds d'amortissement municipaux.....	3.2%
Autres déboursés.....	2.2%
	1.1%

100. %

D'où vient le dollar du gouvernement:—

Emprunts.....	40.9%
Taxes.....	33.8%
Richesses naturelles....	7.4%
Avances re: logements ouvriers.....	5. %
Commission des liqueurs.....	4.2%
Subsides fédéraux.....	3.5%
Autres recettes.....	2.6%
Intérêt.....	1.7%
Autres revenus.....	.9%

100. %

Du contrôle exercé dans certains départements:—

Département du Procureur général:—

Le premier juillet 1933, un système de comptabilité sur une base de revenus et dépenses remplaça celui en usage antérieurement, qui était sur une base de recettes et déboursés. Depuis ce changement, la comptabilité des divers départements est contrôlée par le département du trésor au moyen de balances de vérification mensuelles.

Un seul département, celui du département du Procureur général, fait exception. Une partie de la comptabilité est tenue au département même et

l'autre au département du trésor. De ce fait, le trésor ne reçoit pas la balance de vérification mensuelle du département du Procureur général lui permettant d'exercer son contrôle.

Il est urgent que ce département soit organisé sur la même base que les autres départements.

Police Provinciale:—

J'ai, de plus, à maintes reprises, fait rapport concernant les comptes de la Police Provinciale, qui relève du même département et j'ai demandé la centralisation de la comptabilité. Action n'a jamais été prise et la comptabilité se trouve à être subdivisée entre plusieurs bureaux, ce qui rend la vérification des dépenses plus compliquée.

Il est préférable que cette comptabilité soit centralisée, afin que le département du Procureur général puisse exercer un contrôle plus efficace sur les comptes de ce service. Au cours de ma vérification, j'ai constaté qu'il existait des abus et les ai signalés chaque fois au département intéressé. Vous admettez avec moi que les dépenses se rattachant à ce service sont assez élevées et qu'un contrôle plus sévère devrait être exercé, spécialement sur les comptes de dépenses de voyage des hommes.

Département du Secrétaire provincial:—

Le système de registre actuellement en usage ne permet pas un contrôle efficace de la réception des rapports annuels des compagnies.

J'ai constaté que 1,228 corporations commerciales n'avaient pas transmis le rapport annuel en vertu de l'art. 103, du chap. 223 des S.R., 1925, et de la section 2, du chap. 87, de 20 Geo. V, pour l'année 1931-32; 1,311 pour l'année 1932-33; 1,320 pour l'année 1933-34 et 1,628 pour l'année 1934-35, soit en tout 5,487 rapports. Comme l'honoraire qui doit accompagner ce rapport est de \$10.00 dans chaque cas, la province aurait ainsi perdu \$54,870.00.

Bureau du Revenu de la province:—

La même remarque faite pour le département du Secrétaire de la province s'applique au Bureau du Revenu. Je suis actuellement à faire faire un relevé des corporations commerciales qui ne paient pas les taxes exigibles en vertu des S. R., 1925, chap. 26, arts. 5 et 5-A et j'ai constaté qu'environ 1,600 corporations ne payaient pas ces taxes. Une corporation entre autres n'aurait pas payé depuis 1881.

Département des Terres et Forêts:—

J'ai fait faire une vérification d'épreuve au département des Terres et Forêts, qui s'est limitée au Service forestier. Au cours de cette vérification, certains faits se rattachant aux infractions re-droits de coupe ont été constatés.

Les chefs du département ont une très grande latitude au sujet des comptes à recevoir et la preuve de cet avancé c'est la grande facilité avec laquelle on dresse des états de compte pour ensuite, dans bien des cas, les réduire sensiblement. Je citerai comme exemple le cas de la Brown Corporation, pour laquelle on a fait une réduction de \$22,243.69.

Il est à noter, de plus, qu'il y a, en certains cas, contradiction entre les exigences des arrêtés ministériels passés et les montants déterminés.

Mon travail de vérification se poursuit et je ferai rapport en temps et lieu sur le résultat de ce travail. Je ferai aussi remarquer que les comptes d'infraction sont souvent envoyés sans être passés dans les livres, du moins pour un certain temps.

Je verrai dans un prochain rapport de vérification à indiquer la possibilité de faire certaines réformes; car, cette question mérite une étude spéciale, afin de mettre le tout sur une base stable et sérieuse. Il est une chose certaine, c'est qu'un compte une fois émis ne devrait pas être annulé sans s'être au préalable enquis des faits et sans que cette annulation ait été sanctionnée par le Lieutenant-Gouverneur en conseil.

Département de la Colonisation:—

Durant ma vérification à ce département, j'ai constaté qu'il manquait complètement d'organisation au point de vue du contrôle des dépenses ainsi qu'au point de vue administratif. Il en résulte que des instructions contraaires sont quelques fois données aux mêmes personnes par des chefs de service.

Dans les comptes à recevoir du département de la Colonisation, il est à noter qu'au Service de la Vente de lots aux colons, le montant en était, au 30 juin 1936, de \$937,095.92. Ce montant ne peut être contrôlé à moins qu'une réconciliation soit faite entre les livres des agents des terres et ceux du département. Il est à remarquer que des montants sont dus et rapportés comme tels depuis avant la Confédération.

On n'est pas en mesure de déterminer si réellement les agents des terres ont rapporté toutes les redevances perçues des colons. Les agents perçoivent eux-mêmes ces redevances et s'ils omettent de les rapporter, le département n'a aucun contrôle.

On ne peut constater si le colon a payé que lorsque ce dernier demande ses lettres patentes, qui ne sont émises que lorsque le lot est payé en entier.

En 1932, j'ai fait une vérification d'épreuve à ce service et j'ai fait rapport des lacunes qui existaient; je verrai à faire compléter le travail commencé.

CONCLUSIONS GENERALES

Je suggère que l'année fiscale de la province, qui se termine actuellement au 30 juin de chaque année, soit changée à la date du 31 mars, et ceci, pour permettre que les activités de certains départements soient couvertes par un seul budget, et non par deux. Je cite comme exemples: les départements des Terres et Forêts, de l'Agriculture, de la Colonisation, etc.

En plus, cette pratique faciliterait les comparaisons avec les autres provinces ainsi qu'avec le gouvernement central, au point de vue de la statistique. En adoptant cette nouvelle date, la province de Québec terminerait son année fiscale en même temps que le gouvernement fédéral et la province d'Ontario.

Je suggère que la loi du revenu et de la vérification des comptes soit amendée pour ce qui concerne les engagements contractés par les différents départements, afin qu'ils soient rapportés régulièrement à l'Auditeur de la province et que les divers ministères n'anticipent pas sur les crédits qui sont mis à leur disposition. Car, il a été constaté que, d'une manière générale, les départements contractaient des engagements et dépassaient leurs crédits; en agissant ainsi, ils rapportaient d'une année fiscale à l'autre les engagements contractés antérieurement. La Législature perd ainsi le contrôle des deniers publics et l'Honorable Trésorier de la province se trouve dans une position difficile pour sa finance.

Comme je l'ai expliqué ci-haut, si ces engagements ne sont pas rapportés régulièrement, les crédits ne seront pas contrôlés par le soussigné et le résultat des opérations d'une année fiscale ne peut être exact.

Je suggère qu'une classification uniforme des dépenses soit adoptée dans tous les départements, afin de faciliter la vérification et en vue d'assurer une reddition de comptes plus claire et précise.

J'avais précédemment suggéré la centralisation des paiements par le département du Trésor et une partie de ce travail a été fait, à l'exception des salaires et gages qui sont payés par les différents départements. Cette centralisation se continue graduellement et quand elle sera réalisée pas un département n'aura de compte de banque, sauf le Trésor.

Je suggère que les frais d'entretien et d'achat d'automobiles dans les divers départements soient centralisés, afin d'exercer une surveillance plus étroite et d'enrayer tous les abus qui pourraient exister.

La centralisation de tout le revenu au Bureau du Revenu, département du Trésor, est à recommander. Il n'y a qu'une partie du revenu qui est sous la direction du Contrôleur. En agissant ainsi, on obtiendra un contrôle plus efficace sur les comptes à recevoir.

Le tout respectueusement soumis,

L'Auditeur de la province:—

EDGAR VÉZINA.

QUÉBEC, le 25 janvier, 1937.

**ETAT DES COMPTES PUBLICS DE LA
PROVINCE DE QUEBEC**

1 9 3 6

INDEX DES ETATS ET CEDULES

"A" Bilan.....	2
"BC" REVENU ET DEPENSES.....	6

Cédules du Bilan.

"A"	
1— Fonds de l'assistance publique.....	10
2— Fonds d'amortissement placés.....	11
3— Fonds affecté au rachat de la dette consolidée.....	12
4— Dépôts judiciaires et autres.....	13
5— Dépôts temporaires et bons du trésor.....	14
6— Dette consolidée.....	18
7— Débentures et emprunts garantis par la province.....	20
8— Engagements sur le fonds de l'Assistance publique et sur d'autres fonds, payables en versements annuels à diverses institutions.....	22

Cédules du Revenu.

"B"	
1— Distribution du revenu par classes.....	26
2— Revenu par département:—	
3— Département du trésor.....	28
4— Bureau du Revenu.....	30
5— Bureau des assurances.....	31
6— Législation.....	31
7— Administration de la justice.....	32
8— Secrétaire provincial: Asiles, écoles de réforme, hygiène.....	33
9— Imprimeur du Roi.....	34
10— Affaires municipales, industrie et commerce.....	34
11— Travaux publics, chasse et pêcheries.....	35
12— Travail.....	37
13— Agriculture.....	38
14— Voirie et mines.....	39
15— Terres et forêts.....	40
16— Colonisation.....	41

Cédules des Dépenses.

"CC"	
1— Etat de l'Auditeur des appropriations et des dépenses.....	44
2— Etat de l'Auditeur des mandats spéciaux émis.....	46
3— Dépenses par département:—	
"C"	
1— Dette publique.....	50
2— Législation.....	60
3— Service civil.....	68
4— Administration de la justice.....	96
5— Secrétaire provincial.....	142
6— Instruction publique.....	174
7— Affaires municipales, industrie et commerce.....	180
8— Travaux publics, chasse et pêcheries.....	184
9— Travail.....	218
10— Agriculture.....	228
11— Voirie et mines.....	266
12— Terres et forêts.....	298
13— Colonisation.....	342
14— Charges sur le revenu.....	354
15— Services divers.....	364
16— Déboursés divers.....	369
17— Fonds en fiducie, etc.....	435
18— Fonds de l'assistance publique.....	441
19— Dette publique:—Remboursements d'emprunts et de bons du trésor.....	445

Cédules diverses.

"D"	
1— Droits sur les successions, par districts.....	448
2— Loi des véhicules-automobiles, par divisions.....	449
3— Taxes sur corporations, par districts.....	452
4— Licenses d'hôtels, restaurants etc., par districts.....	454
5— Fonds de subventions des chemins de fer—Remboursement.....	454
6— Bureaux d'enregistrement, par districts.....	455
7— Fonds d'honoraires des officiers de justice, par districts.....	456
8— Timbres judiciaires, par districts.....	458
9— Recettes imputables à l'actif.....	459
10— Recettes—Fonds en fiducie, etc.....	460
11— Prêts à diverses associations agricoles, etc.....	462

PROVINCE
ETAT "A"—BILAN

Actif

Comptes à recevoir, moins réserve pour comptes douteux.	7,790,526 70	
Intérêts accrus.....	244,471 79	
Réclamations contre les municipalités—(Aide aux chômeurs)	74,166 42	8,109,164 91
Dépôts spéciaux et comptes en fiducie:—		
Débentures, valeur au pair.....		5,524,831 15
Avances aux municipalités pour emprunts re logements- ouvriers (9 Geo. V, c. 10) garanties par \$2,948,300.00 de débentures des municipalités, au pair.....	2,875,345 00	
Moins:—Fonds d'amortissement pourvus par les muni- cipalités.....	1,431,207 63	1,444,137 37
Puissance du Canada:—		
Dette.....	1,075,603 98	
Fonds commun des écoles.....	1,219,571 54	
Argents détenus par le Receveur Général.....	10,693 70	2,305,869 22
		17,384,002 65
Dépense imputable aux exercices futurs.....		1,470,400 43
Fonds de l'Assistance publique (Cédule A-1).....		6,127,469 81
Contrat avec la Banque Canadienne Nationale—(14 Geo. V, c. 3, cédules A-2 et A-6):—		
Paiements et intérêts accumulés sur le dit contrat repré- sentés par valeurs et argent en mains.....	2,008,133 00	
Solde à être pourvu par annuités et intérêts.....	12,991,867 00	15,000,000 00
Placements aux fonds d'amortissement (Cédule A-2):—		
Placements au prix coûtant (comprenant \$16,305,023.80 de valeurs au pair de la Province de Québec, au prix coûtant de \$15,598,311.41 et autres valeurs au prix coûtant de \$2,627,593.99).....	18,225,905 40	
Argent non investi.....	841,630 92	
	19,067,536 32	
Fonds pour le rachat de la dette (S.R., 1925, c. 20 a. 22)— (Cédule A-3).....	36,455 65	19,103,991 97
Travaux publics et Edifices, Construction de chemins et autres dépenses:—		
Edifices publics, valeur aux livres.....	25,621,717 73	
Ponts de péage et autres ponts.....	8,095,099 27	
Entrepôts de la Commission des Liqueurs de Québec....	3,504,892 40	
Emmagasinement des eaux et travaux hydrauliques.....	7,853,355 81	
Construction de chemins (S.R., 1925, c. 91) 96,611,953 24		
Moins:—rayé des livres durant les quinze années se terminant le 30 juin 1936....	21,761,973 39	
Solde représentant les dépenses en vertu de la loi des bons chemins, 1912.....	74,849,979 85	
Chemins miniers (S.R., 1925, c. 80, s. 112a).....	258,381 32	
Ile d'Orléans (25-26 Geo. V, c. 8).....	138,248 82	120,321,675 20
A reporter.....		179,407,540 06

DE QUEBEC

AU 30 JUIN 1936

Passif

Avances par les banques.....	1,095,757 72	
Comptes à payer.....	6,660,626 64	
Interêts accrus sur dette consolidée et non consolidée.....	1,192,139 78	
Dépôts judiciaires (Cédule A-4).....	651,201 50	9,599,725 64
Dépôts des compagnies d'assurances, de fidéicommiss, des entrepreneurs, etc. (Cédule A-5).....	2,427,351 86	
Valeurs au pair, détenues pour les municipalités, les corporations scolaires, les compagnies d'assurances, etc.....	5,524,831 15	7,952,183 01
Puissance du Canada:—		
Emprunts re loi des logements ouvriers.....		1,509,687 72
Bons du Trésor (Cédule A-5).....	26,575,000 00	
		45,636,596 37
Revenus perçus d'avance.....		2,835,780 73
Obligations émises à la Banque Canadienne Nationale, en vertu de 14 Geo. V. c. 3, échéant en 1964 (compte opposé).....		15,000,000 00
Dette consolidée:—		
Le rachat à échéance de \$133,343,689.70 de la dette consolidée est pourvu par les appropriations des fonds d'amortissement (Cédule A-6).....		149,747,606 91
Réserve pour fonds d'amortissement:—		
Accumulée des revenus et traitée comme une réserve pour dépréciation sur édifices et amortissement des dépenses.....		23,817,015 26
A reporter.....		237,036,999 27

PROVINCE
ETAT "A".—BILAN

Actif—(Suite)

Reporté.....		179,407,540.06
Aide à la Colonisation (10 Geo. V, c. 6).....	7,000,000 00	
Colonisation et retour à la terre (25-26 Geo. V, c. 35)....	5,233,058 57	
Aide aux chômeurs en vertu des lois 21, 22 et 23 Geo. V, c. 2.....	43,023,937 85	
		55,256,996 42
Escompte sur dette consolidée, moins proportion amortie.....		1,655,054 28
Surplus ou Déficit accumulé:—		
Solde au 1er juillet 1935.....	1,445,542 01	
Divers item crédités au compte de Surplus.....	239,775 02	
		1,205,766 99
Moins:—Excédent des dépenses sur les revenus pour l'année fiscale terminée le 30 juin 1936 (Etat "BC")..	1,923,175 50	
Solde au 30 juin 1936.....		717,408 51
Puissance du Canada, subside annuel capitalisé sur une base de rendement de 5% (compte opposé).....		49,291,060 00
		<u>\$ 286,328,059 27</u>

N. B.—Aucune évaluation n'a été déterminée pour les ressources naturelles de la Province, telles que forêts, terres, forces hydrauliques, etc.

DE QUEBEC**AU 30 JUIN 1936 — Suite**

Passif—(Suite)

Reporté..... 237,036,999.27

Surplus provenant de la capitalisation du subside de la	
Puissance du Canada (compte opposé).....	49,291,060 00
	<u>\$ 286,328,059 27</u>

Passif indirect—(Cédule A-7):—

Déventures dont le capital et l'intérêt sont garantis par la	
Province de Québec.....	7,314,200 00
Emprunts de banque garantis.....	2,915,101 41
	<u>\$ 10,229,301 41</u>

Le passif indirect ci-haut n'inclut pas les promesses de payer du fonds de l'Assistance publique et autres fonds à certaines institutions par versements annuels, sur une période déterminée, pour être appliqués au paiement de déventures et de l'intérêt s'y rattachant, se totalisant à \$15,893,047.93—(Cédule A-8).

ETAT "BC"

Etat du Revenu et des Dépenses pour l'année fiscale se terminant le
30 juin 1936.Voir
cédulo**Revenu Ordinaire:—****Provenant de taxes:—**

Département du Trésor, Bureau du Revenu:—			
D-2	Loi des véhicules-automobiles.....	5,920,315	66
B-3	Taxe sur la gazoline.....	5,790,623	86
D-1	Droits sur les successions.....	4,697,617	60
D-3	Taxes sur les corporations (sur capital).....	4,073,391	02
D-3	Taxes sur les corporations (sur profits).....	2,108,791	41
B-3	Taxes sur transferts de valeurs.....	524,070	00
D-4	Licences d'hôtels, restaurants, etc.....	287,507	57
B-3	Autres taxes.....	102,052	78
		23,504,369	90
B-4	Département du Trésor, Bureau des Assurances	125,120	01
B-1	Loi des liqueurs alcooliques, permis et droits..	1,773,886	26
B-7	Secrétaire provincial.....	67,549	10
B-10	Département des travaux publics.....	267,386	62
B-11	Département du travail.....	64,628	75
B-10	Chasse et pêcheries.....	26,068	00
B-6	Administration de la justice.....	79,532	61
		25,908,541	25

Provenant d'autres sources:—

B-1	Subside de la Puissance du Canada, basé sur la population.....	2,464,553	00
B-1	Intérêts.....	1,230,238	48
Commission des liqueurs de Québec:—			
B-1	Compte de commerce.....	3,125,012	63
	Moins: Octroi à l'assistance publique.....	1,000,000	00
		2,125,012	63
Ressources naturelles:—			
B-14	Terres et forêts.....	4,834,805	74
B-13	Mines.....	856,828	19
B-15	Colonisation.....	34,589	08
B-10	Chasse et pêcheries.....	368,989	85
		6,095,212	86
B-1	Honoraires, divers départements.....	340,405	27
B-1	Amendes, etc., divers départements.....	372,252	83
Contributions municipales, excepté celles des asiles d'aliénés, écoles de réforme et d'industrie, Assistance publique et Unités sanitaires:—			
B-6	Entretien des prisonniers.....	44,929	85
B-1	Divers, différents départements.....	85,153	10
Total du Revenu Ordinaire.....		\$ 38,666,299	27

Dépenses Ordinaires:—

C-1	Dette publique:—		
	Intérêts.....	6,616,293	77
	Moins: Taxe du chômage et revenu pro- venant des successions vacantes.....	529,240	47
		6,087,053	30
	Frais d'administration.....	51,066	30
	Amortissement d'escompte et de primes sur emprunts.....	99,955	62
		151,021	92
	Fonds d'amortissement.....	3,494,168	37
	Moins: Versement déposé par la Banque Canadienne Nationale en vertu de 14 Geo. V, c. 3, avec intérêts accrus.....	214,885	00
		3,279,283	37
A reporter.....		9,517,358	59

ETAT "BC"—Suite

Voir cédule	Reporté.....		9,517,358 59
C-2	Législation.....		936,083 22
C-3	Gouvernement civil:—		
	Salaires, pensions et assurances.....	2,647,814 11	
	Dépenses contingentes.....	212,162 46	2,859,976 57
C-4	Administration de la justice.....		2,616,246 66
C-14	Charges sur le revenu.....		561,957 25
C-5	Secrétaire provincial:—		
	Instruction publique.....	4,023,768 59	
	Asiles d'aliénés.....	1,132,746 63	
	Ecoles de réforme et d'industrie.....	298,752 62	
	Hygiène.....	780,571 34	6,235,839 18
C-8	Travaux publics.....		2,032,814 52
C-9	Travail.....		552,503 97
C-8	Chasse et pêcheries.....		708,024 48
C-10	Agriculture.....		3,575,830 22
C-11	Voirie et mines.....		6,709,907 57
C-12	Terres et forêts.....		1,866,753 10
C-13	Colonisation.....		1,661,769 44
C-7	Affaires municipales et Bureau des statistiques.....		73,513 18
C-15	Services divers.....		128,163 79
....	Dépôts judiciaires prescrits remboursés en vertu de 25-26 Geo.		
....	V, c. 81.....		1,921 80
	Augmentation de la réserve pour comptes douteux.....		550,811 23
	Total des Dépenses Ordinaires.....		\$ 40,589,474 77
	Sommaire:—		
	Total des Dépenses Ordinaires.....		40,589,474 77
	Total du Revenu Ordinaire.....		38,666,299 27
	Excédent des Dépenses sur le Revenu au 30 juin 1936.....		\$ 1,923,175 50

CEDULES DU BILAN

A-1—CEDULE DU BILAN

Fonds de l'Assistance Publique

Situation financière au 30 juin 1936.

Actif:—

Corporations Municipales.....	708,617 03	
Comptes payés en trop aux institutions.....	5,932 42	
Comptes à faire.....	585,794 62	
Comptes à faire (soumis après le 30 juin 1936).....	600,669 10	
Divers (Bureau du Revenu).....	10,640 72	
Avances pour frais de voyage.....	1,350 00	1,913,003 89

Déficit:—

Solde au 30 juin 1935.....	3,629,795 92	
Correction du poste "comptes à faire" au 30 juin 1935..	497,964 08	
Déficit pour l'année terminée le 30 juin 1936.....	1,999,709 81	6,127,469 81
		<u>\$ 8,040,473 70</u>

Passif:—**Comptes à payer:—**

Mandats émis non payés.....	50,376 05	
Factures reçues et entrées après le 30 juin 1936, appartenant à la période 1935-36.....	1,197,892 07	1,248,268 12

Trésorier de la Province:—

Avances au 30 juin 1936.....	4,750,000 00	
Compte courant.....	2,042,205 58	6,792,205 58
		<u>\$ 8,040,473 70</u>

Revenu et Dépenses pour l'année terminée le 30 juin 1936**Revenu:—**

Amusements:—		
Licences.....	72,600 58	
Taxes (sou du pauvre).....	695,665 95	768,266 53
Courses:—		
Licences.....	4,488 50	
Droits d'entrée.....	7,899 86	
Pari mutuel.....	58,990 49	
Moins: remboursements, clubs.....	53,225 41	5,765 08
Machines.....	155 00	18,308 44
Taxe d'hôpital (sur repas).....	497,644 11	
Remboursements aux percepteurs.....	24,865 20	472,778 91
Commission des Liqueurs.....		1,000,000 00
		2,259,353 88
Déficit pour l'année terminée le 30 juin 1936.....		1,999,709 81
		<u>\$ 4,259,063 69</u>

Dépenses:—

Entretien des indigents.....	5,232,344 34	
Moins: partie imputable aux municipalités.....	2,203,830 46	3,028,513 88
Institutions de charité: octrois re intérêts et fonds d'amortissement sur emprunts.....		1,296,450 58
Frais de perception.....		4,488 23
Indemnités aux magistrats.....		1,350 00
		4,330,802 69
Part du Gouvernement, re:—		
Comptes entrés après le 30 juin 1935 appartenant à la période 1934-35, payés en 1935-36.....	668,961 97	
Comptes entrés après le 30 juin 1936 appartenant à la période 1935-36.....	597,222 97	71,739 00
		<u>\$ 4,259,063 69</u>

A-2—CEDULE DU BILAN

Fonds d'amortissement placés par la province de Québec

Placements des fonds d'amortissement:—	%	
Bons du Trésor sur demande, Province de Québec.....	2¾	3,325,000 00
Rentes inscrites, Province de Québec.....	3	1,976,368 60
Rentes enregistrées:—		
Province de Québec.....	4½	1,283,972 53
Cité de Montréal—£2,949.0.0.....	4½	14,351 80
Débetures:—		
Province de Québec.....	3	1,490,346 00
do.....	3½	1,928,000 00
do.....	4	1,906,782 00
do.....	4¼	663,000 00
do.....	4½	2,018,000 00
do.....	5	2,161,800 00
Ecole des hautes études commerciales de Montréal.....	4	36,000 00
Ecole Polytechnique de Montréal.....	4½	2,000 00
Ecole Technique de Montréal,—£5,000.0.0.....	4	24,333 33
Ecole Technique de Québec.....	4	14,000 00
Ecole Technique des Trois-Rivières.....	5	50,000 00
Sanatorium du Lac Edouard.....	5	63,000 00
L'Aide au Sanatorium du Lac Edouard.....	5	278,000 00
Comm. scolaire catholique romaine, Sherbrooke.....	5	15,000 00
do do Shawinigan Falls.....	5	15,000 00
do do Québec.....	5	114,500 00
do do Montréal.....	5	50,000 00
do do do.....	5½	100,000 00
do do do (Villeray).....	5½	9,000 00
do do do.....	6	225,000 00
do do Lachine.....	5½	76,000 00
do do Hull.....	5½	41,500 00
Commissaires d'écoles, St-Laurent.....	5	15,000 00
do Trois-Rivières.....	5	2,900 00
do Rivière-du-Loup.....	5½	40,000 00
Municipalité scolaire de Drummondville.....	5	35,700 00
Comm. scolaire protestante, Montréal.....	4	4,000 00
do do.....	4½	11,000 00
do do.....	5	1,000 00
do Longueuil.....	5	8,000 00
Comm. centrale d'écoles protestantes, Montréal.....	5	58,000 00
do do.....	6	70,000 00
Commissaires d'écoles Pointe-Claire et Beaconsfield.....	5	5,000 00
Ville de Ste-Anne-de-Bellevue.....	5	14,500 00
Ville de Drummondville.....	4½	35,500 00
do.....	5	7,000 00
Ville de Pointe-aux-Trembles.....	6	6,000 00
Ville de Pointe-Claire.....	5	22,000 00
Ville de Kénogami.....	5	65,000 00
Ville de Montréal-Est.....	5	2,000 00
Ville de Magog.....	5	24,600 00
Ville de L'Île Maligne.....	4	100,000 00
Ville de La Tuque.....	3½	217,323 82
Cité de Québec.....	4½	50,000 00
do.....	5	1,000 00
Cité de Lachine.....	5	12,000 00
Cité de Montréal.....	4¼	45,000 00
do.....	6	309,500 00
do (Sault-au-Récollet).....	6	8,000 00
Cité de Hull.....	5	24,000 00
do.....	5½	106,000 00
Cité des Trois-Rivières.....	4½	4,000 00
Cité de Shawinigan-Falls.....	5	3,000 00
do.....	5½	6,000 00
do.....	6	70,500 00

A-2—CEDULE DU BILAN

Fonds d'amortissement placés par la province de Québec—Suite

Placements des fonds d'amortissement—Suite:—		%	
Cité de Grand'Mère.....	5	81,900	00
do Joliette.....	4½	8,500	00
do Lévis.....	5½	36,500	00
do du Cap-de-la-Madeleine.....	6	15,500	00
do la Rivière-du-Loup.....	5	23,700	00
do do.....	5½	75,000	00
do Sherbrooke.....	4½	4,000	00
do do.....	5	2,000	00
do St-Lambert.....	3½	663,730	12
do Chicoutimi.....	3½	179,080	84
Village de Métis Beach.....	5½	30,000	00
do Montmorency.....	5	20,000	00
Hôpital St-Luc.....	5	40,000	00
Children's Hospital, Montréal.....	5	2,000	00
Hôpital Ste-Jeanne d'Arc.....	5	9,000	00
Woman's General Hospital, Montréal.....	5½	11,500	00
Hôpital Cooke, Trois-Rivières.....	5	11,000	00
Hôpital protestant de Verdun.....	4½	23,000	00
St. Mary's Memorial Hospital, Montréal.....	5	30,000	00
do do.....	6	100,000	00
Hospice St-Henri.....	4	10,000	00
Hôpital Ste-Justine.....	5	3,500	00
Grace Dart Home Hospital, Montréal.....	5	3,000	00
Hôtel-Dieu d'Arthabaska.....	5	500	00
Hôtel-Dieu de Nicolet.....	5	1,000	00
Crèche St-Vincent-de-Paul.....	5	10,500	00
Sœurs de la Charité, Québec.....	4	87,000	00
do do.....	5	1,000	00
Sœurs de la Charité de la Providence, Montréal.....	4½	115,000	00
Sœurs Grises de la Croix, Ottawa.....	5	99,500	00
Frères des Ecoles Chrétiennes, (Refuge Dom Bosco).....	5	7,000	00
Orphelinat de la Rivière-du-Loup.....	5	38,000	00
St. Brigid's Home, Québec.....	5	2,000	00
Dépôts portant intérêt.....	—	850,743	71
		21,859,632	75
Moins: Primes et escompte.....		783,963	43
		\$ 21,075,669	32
Sommaire:—			
Fonds re Banque Canadienne Nationale.....		2,008,133	00
Autres fonds.....		19,067,536	32
		\$ 21,075,669	32

A-3—CEDULE DU BILAN

Fonds spécial affecté au rachat de la dette consolidée

S.R., 1925, c. 20, a. 22

En argent.....	34,595	65
Valeurs détenues:—		
4 x \$100.—Puissance du Canada, débentures à 4½%, échéance 1er novembre 1959.....	400	00
44 actions ordinaires de la Shawinigan Water & Power Co.....	660	00
6 actions ordinaires de la Montreal Light, Heat & Power Co., (vieux stock).....	800	00
	\$ 36,455	65

A-4—CÉDULE DU BILAN

Dépôts judiciaires et autres dépôts

(S.R., 1925, c. 20, a. 46)

Balance au 30 juin 1935:—			
Diverses banques.....	329,325 05		
Compte général de caisse.....	400,000 00	729,325 05	
Dépôts durant l'année au 30 juin 1936.....	1,495,660 68		
Intérêts payés par les banques pendant l'année au 30 juin 1936.....	2,585 20		
Total des dépôts et intérêts pendant l'année au 30 juin 1936.....		1,498,245 88	
Total.....		2,227,570 93	
Paiements sur dépôts pendant l'année au 30 juin 1936.....	1,564,996 54		
Intérêts transférés au fonds consolidé du revenu.....	9,909 94		
Impression, reliure, papeterie, etc.....	1,462 95	11,372 89	
Total payé sur dépôts et intérêts pendant l'année au 30 juin 1936.....		1,576,369 43	
Balance en banque au 30 juin 1936, tel que détaillé ci-après.....	\$	651,201 50	

Banque de Montréal:—

Montréal.....	563 48	Hull.....	95 17
Arthabaska.....	433 38	Amos.....	514 57
Rivière-du-Loup.....	249 00	Chicoutimi.....	312 87
		Montréal.....	278 41

Banque Royale du Canada:—

Québec.....	451 55	Montmagny.....	320 14
Trois-Rivières.....	474 98	Malbaie.....	61 47
		Valleyfield.....	260 27
		Rimouski.....	146 74
		St-Jérôme.....	901 52

Banque Canadienne du Commerce:—

Cowansville.....	327 01	St-Jean.....	427 91
		St-Hyacinthe.....	106 98
		Percé.....	477 86
		Roberval.....	131 09

Bank of Nova Scotia:—

New Carlisle.....	113 61	Nicolet.....	112 68
Campbell's Bay.....	252 51	Berthierville.....	1 77
		Rouyn.....	3 80
		Ste-Scholastique.....	0 73

Banque Canadienne Nationale:—

St-Joseph de Beauce.....	349 44
Mont-Laurier.....	20 34
Sherbrooke.....	306 04
Québec.....	368 12
Sorel.....	245 80
Joliette.....	415 81

Banque Provinciale du Canada:—

Lachute.....	63 74
	8,788 79

Trésorier Provincial:—

"Compte général de caisse".....	642,412 71
	\$ 651,201 50

A-5—CEDULE DU BILAN
Dépôts temporaires et Bons du trésor

Dépôts:—		%	
Fonds d'amortissement municipaux.	8 Geo. V, c. 28.....	3½	499,310 53
Fonds d'amortissement des corporations scolaires.....	do	3½	265,888 21
Fonds d'amortissement, obligations du palais de justice de Hull.....	60 Vic., c. 7 et arrêté ministériel du 27 février 1897..	3	34,189 15
Fonds d'amortissement, Hôpital protestant de Verdun.....	22 Geo. V, c. 13.....	4	32,596 07
Fonds du palais de justice de Hull..	12 Vic., c. 112 et 60 Vic., c. 7, s. 4.....	—	43,519 22
Comité protestant du conseil de l'instruction publique.....	do	4	62,961 00
Comité catholique du conseil de l'instruction publique	do	—	7,638 18
Fonds des licences de mariage, dépôt spécial.....	do	—	20,690 51
Fonds des licences de mariage.....	S.R., 1925, c. 133, a. 470 et arrêté ministériel du 10 janvier 1884.....	5	28,000 00
Fonds de pension des instituteurs, compte du capital.....	S.R., 1925, c. 133, a. 470..	—	11,794 54
Ecole Normale McGill.....	S.R., 1925, c. 133, a. 543-4	—	205,167 64
Loi des Assurances de Québec.....	8 Ed. VII, c. 69, s. 92.....	—	318,575 00
Seigneurie de Léry.....	S.R., 1925, c. 260, a. 5, etc...	6	60,200 00
Subside fédéral, éducation technique	do	—	64 69
Biens en déshérence.....	do	—	165 20
L'Association du Jardin Botanique de Montréal.....	do	—	3,740 70
Succession vacante, Alfred Baker..	do	—	1,047 75
Succession vacante, Marie-Anne alias Johannah Barry.....	do	—	546 79
Succession vacante, Perry G. Dodd	do	—	100 00
Succession vacante, Joseph Rogers.	do	—	690 48
Succession vacante, Alex. Zero.....	do	—	926 40
Argents non réclamés trouvés sur des prisonniers.....	do	—	121 62
Coupons non payés—emprunt 10 Geo. V, c. 3, échéant 1 déc. 1936.....	do	—	204 24
Coupons non payés—débentures des chemins à barrières de la rive sud, Québec (1938).....	do	—	5 50
Coupons non payés—emprunts 1891 et 1893.....	do	—	45 00
Propriété Shannon.....	do	—	139 90
Département de la colonisation, dépôts de garantie re droits de coupe.....	do	—	3,707 40
Département de la colonisation, re Henri Tremblay.....	do	—	44,104 98
Département de la voirie, expropriations.....	do	—	20 40
Amendes re département des terres et forêts.....	do	—	94,785 42
Coupons prescrits, emprunt de 1894, Paris.....	do	—	10 00
Amendes re Loi des Véhicules-Automobiles.....	do	—	9,162 33
Coupons re N. P. Brousseau.....	do	—	10,000 00
Dépôts en vertu de la Loi de la Gazo-line.....	do	—	62 50
			5,000 00

A-5—CEDULE DU BILAN—Suite

		%	
Dépôts re Cordingly, Pike & Co...	—		1,514 91
Dépôts re cautionnements des employés publics.....	S.R., 1925, c. 9 a. 21.....	—	11,712 50
Dépôt re Greffier de la paix, Montréal.....	—		35,000 00
Dépôt re Loi Lacombe, Montréal.....	—		140,000 00
do Québec.....	—		35,000 00
do Hull.....	—		149 52
do Shawinigan Falls.....	—		2,000 00
Indemnité re Mme G. Lavoie.....	—		3,350 00
Commission municipale de Québec.....	—		3,741 33
Argents non réclamés re dépôts judiciaires.....	—		1,925 92
Greffier de la Paix, Québec.....	—		1,000 00
Fonds d'amortissement, Corporation du Lac St-Louis.....	18 Geo. V, c. 110.....	3½	42,502 69
Cité de St-Lambert, paiement anticipé.....	—		18,300 00
Emprunt (1936) re chemins à barrières de la rive sud, Québec.....	—		126 17
Fonds détourné re Emile Marcotte.....	—		2,828 57
Re feu A. Delisle, ex-régistrateur, Loi de la faillite, Montréal.....	—		257 94
Re A. C. Taschereau, ex-comptable, Assemblée Législative.....	—		15,171 58
Dépôts non réclamés, Greffier, cour de magistrat, Chicoutimi.....	—		127 54
Beauharnois Light, Heat and Power Consolidated.....	—		1,724 87
Dépôts de garantie re:—			
Contrats de voirie.....	105,025 40		
Paielements des droits de coupe.....	28,322 30		
Belgo-Canadian Paper Co.....	131 11		
Bourlamaque Development Co.....	200 00		
Dumas & Frère.....	90 00		
Fraser Companies Ltd.....	600 00		
Lake Fortune Mining Co.....	150 00		
Mont Louis Seignior Ltd.....	90 00		
Northern Quebec Gold Fields & Exploration Co.....	100 00		
La Cie Electrique Pascarbo, Grand'Mère.....	100 00		
Fortin & Coulombe (en fiducie).....	525 00		
En vertu des S.R., 1925, c. 223, a. 98.....	1,000 00		
Produits laitiers.....	35,016 94		
Contrats.....	77,886 59		
Salaires et gages.....	1 70		249,239 04
Chèques non payés re:—			
Taxe sur la gazoline.....	533 01		
Loi des véhicules-automobiles.....	444 32		
Dépôts judiciaires.....	63,067 61		
Départements:—			
Instruction publique.....	10,357 84		
Agriculture.....	678 58		
Voirie.....	14,196 12		
Terres et forêts.....	2,633 86		
Colonisation.....	2,367 68		
Secrétaire provincial.....	474 64		
Travaux publics, chasse et pêcheries.....	50		
Bureau des assurances.....	5 00		
Commission des eaux courantes de Québec.....	162 16		
Trésor, bureau du.....	1,576 61		96,497 93
			<u>\$ 2,427,351 86</u>

A-5—CEDULE DU BILAN

Dépôts temporaires et Bons du trésor—Suite

Emprunts sur Bons du Trésor:—		%	
Trésorier de la Province.....	S. R., 1925, c. 20, a. 21 et arrêté ministériel 1552 du 13 juin 1935.....	2¾	1,325,000 00
Banque de Montréal.....	S.R., 1925, c. 20, a. 21 et arrêté ministériel 359 du 7 février 1936.....	2¾	5,500,000 00
Banque Canadienne Nationale.....	do	2¾	2,750,000 00
Banque de Montréal.....	S.R., 1925, c. 20, a. 21 et arrêté ministériel 1626 du 5 juin 1936.....	2	8,000,000 00
Banque Canadienne Nationale,.....	do	2	4,000,000 00
Banque de Montréal.....	S.R., 1925, c. 20, a. 21 et arrêté ministériel 1808 du 30 juin 1936.....	2	2,000,000 00
Banque Canadienne Nationale.....	do	2	1,000,000 00
Trésorier de la Province.....	do	2¾	2,000,000 00
			<u>\$ 26,575,000 00</u>

A-6—CEDULE
Dettes consolidées de

Loi autorisant l'emprunt	Date de l'émission	Date de l'échéance	Où payable
54, 56, 57 Vic., c. 2.....	30 déc. 1894	20 janv. 1955	Londres ou Paris....
60 Vic., c. 4.....	1 avril 1897	1 avril 1937	Londres ou Montréal
60 Vic., c. 2.....	1 avril 1897	1 avril 1937	Londres.....
3 Geo. V, c. 21.....	1 janv. 1913	1 janv. 1954	Londres.....
3 Geo. V, c. 21.....	1 juil. 1914	1 janv. 1954	Londres.....
3 Geo. V, c. 6.....	1 juin 1916	1 juin 1946	Québec ou Montréal
5 Geo. V, c. 4.....	15 sept. 1916	15 sept. 1956	Québec ou Montréal
8 Geo. V, c. 7.....	1 mai 1918	1 mai 1938	Québec ou Montréal
10 Geo. V, c. 6 et 13 Geo. V, c. 2...	15 mars 1923	15 mars 1943	Qué., Mont. ou Tor.
14 Geo. V, c. 3.....	1 mars 1924	1 mars 1964	Mont., N.-Y. ou Lon.
13 Geo. V, c. 34.....	2 mars 1925	2 mars 1950	Qué., Mont., Tor. ou New-York.....
13 Geo. V, c. 34.....	1 juil. 1926	1 juil. 1956	"
10 Geo. V, c. 6 et 13 Geo. V, c. 2...	1 mai 1927	1 mai 1957	"
S. R., 1925, c. 91, a. 75 et 16 Geo. V, c. 31.....	1 mai 1927	1 mai 1957	"
S. R., 1925, c. 91, a. 75 et 16 Geo. V, c. 31.....	1 fév. 1928	1 fév. 1958	"
S. R., 1925, c. 91, a. 75, 16 Geo. V, c. 31 et 18 Geo. V, c. 35-36.....	1 mai 1931	1 mai 1961	"
21 Geo. V, c. 2.....	1 mai 1931	1 mai 1961	"
21 Geo. V, c. 5.....	1 mai 1931	1 mai 1961	"
S.R., 1925, c. 91, a. 75, 16 Geo. V, c. 31 et 18 Geo. V, c. 35-36.....	1 nov. 1931	1 nov. 1936	Qué., Mont. ou Tor..
S.R., 1925, c. 91, a. 75, 16 Geo. V, c. 31 et 18 Geo. V, c. 35-36.....	2 janv. 1933	2 janv. 1963	"
21 et 22 Geo. V, c. 2.....	2 janv. 1933	2 janv. 1963	"
8 Geo. V, c. 13, amendé par 14 Geo. V, c. 9; 10 Geo. V, c. 4 amendé par 14 Geo. V, c. 4; 18 Geo. V, c. 3 a- mendé par 19 Geo. V, c. 9, amendé par 20 Geo. V, c. 6; 21 Geo. V, c. 7, amendé par 22 Geo. V, c. 4; et 21 Geo. V, c. 5.....	1 août 1933	1 août 1958	"
21, 22 et 23 Geo. V, c. 2.....	15 mars 1934	15 mars 1944-54	"
24 Geo. V, c. 3.....	1 juin 1934	1 juin 1959	"
S.R., 1925, c. 91, a. 75, 16 Geo. V, c. 31, 18 Geo. V, c. 35 et 36 et 21. 22, 23 Geo. V, c. 2.....	1 sept. 1934	1 sept. 1939	"
S. R., 1925, c. 91, a. 75, 16 Geo. V, c. 31 18 Geo. V, c. 35 et 36.....	2 janv. 1935	2 janv. 1940	"
S. R., 1925, c. 91, a. 75, 16 Geo. V, c. 31, et 18 Geo. V, c. 35 et 36 et 21 Geo. V, c. 5.....	2 janv. 1935	2 janv. 1940	"
24 Geo. V, c. 2.....	2 janv. 1935	2 janv. 1940	"
21, 22 et 23 Geo. V, c. 2.....	1 fév. 1935	1 fév. 1945	"
23 Geo. V, c. 4.....	1 mars 1935	1 mars 1960	"
21, 22 et 23 Geo. V, c. 2.....	1 nov. 1935	1 nov. 1937-38	"
24 Geo. V, c. 2.....	1 mai 1936	1 mai 1961	"

A déduire: Paiements différés de la Banque Can. Nationale et les intérêts en vertu de 14 Geo. V, c. 3.....

Fonds pour le Rachat de la dette, S. R., (1925), c. 20, a. 22.....

(a) au taux courant de l'échange)

L'emprunt du 30 décembre 1894 est rachetable après le 20 janvier 1905, à six mois d'avis préalable.

L'emprunt du 1er mai 1918 est rachetable le 1er mai 1921 ou à toute échéance semi-annuelle d'intérêt par la suite, au pair, avec intérêt accru.

DU BILAN
la province de Québec

Intérêt		Montant restant dû		Fonds d'amortissement placés		Balance				
Taux %	Date	£ Sterling(a) ou franc (x)	Cours canadien	Cours canadien	Cours canadien	Cours canadien	Cours canadien			
3	20 janv. et juil.....	24,540,500x	4,736,316 50	.....	4,736,316 50	4,736,316 50	4,736,316 50		
3	1 avr. et oct.....	.....	1,341,346 06	.....	1,341,346 06	1,341,346 06	1,341,346 06	
3	1 avr. et oct.....	1,897,821a	9,236,061 48	2,532,885 43	6,703,176 05	6,703,176 05	6,703,176 05			
4½	1 janv. et juil.....	400,600a	1,949,586 67	2,888,768 73	2,838,232 14	2,838,232 14	2,838,232 14			
4½	1 janv. et juil.....	776,181a	3,777,414 20							
4½	1 juin et déc.....	.....	2,500,000 00						
4½	15 mars et sept.....	.....	144,000 00	47,496 50	96,503 50	96,503 50	96,503 50		
5	1 mai et nov.....	.....	37,100 00	.....	37,100 00	37,100 00	37,100 00	
5	15 mars et sept.....	.....	3,557,000 00	.....	3,557,000 00	3,557,000 00	3,557,000 00	
5	1 mars et sept.....	.....	15,000,000 00	2,008,133 00	12,991,867 00	12,991,867 00	12,991,867 00		
4½	2 mars et sept.....	.....	15,000,000 00	4,879,641 83	10,120,358 17	10,120,358 17	10,120,358 17		
4½	1 janv. et juil.....	.....	7,500,000 00	1,606,174 17	5,893,825 83	5,893,825 83	5,893,825 83		
4½	1 mai et nov.....	.....	1,000,000 00	760,327 44	3,239,672 56	3,239,672 56	3,239,672 56		
4½	1 mai et nov.....	.....	3,000,000 00						
4	1 fév. et août.....	.....	5,000,000 00	823,870 37	4,176,129 63	4,176,129 63	4,176,129 63		
4¼	1 mai et nov.....	.....	2,650,000 00	725,573 76	6,774,426 24	6,774,426 24	6,774,426 24		
4¼	1 mai et nov.....	.....	2,850,000 00						
4¼	1 mai et nov.....	.....	2,000,000 00						
5	1 mai et nov.....	.....	10,000,000 00	757,160 28	9,242,839 72	9,242,839 72	9,242,839 72		
4½	2 janv. et juil.....	.....	2,000,000 00	500,925 96	8,499,074 04	8,499,074 04	8,499,074 04		
4½	2 janv. et juil.....	.....	7,000,000 00						
4¼	1 fév. et août.....	.....	10,350,000 00	490,752 05	9,859,247 95	9,859,247 95	9,859,247 95		
4	15 mars et sept.....	.....	7,700,000 00	691,900 00	7,008,100 00	7,008,100 00	7,008,100 00		
4	1 juin et déc.....	.....	760,782 00	37,266 43	723,515 57	723,515 57	723,515 57		
3	1 mars et sept.....	.....	10,000,000 00	273,662 05	9,726,337 95	9,726,337 95	9,726,337 95		
2½	2 janv. et juil.....	.....	6,700,000 00	144,737 75	13,449,081 80	13,449,081 80	13,449,081 80		
2½	2 janv. et juil.....	.....	4,500,000 00	136,180 45					
2½	2 janv. et juil.....	.....	2,530,000 00						
2¾	1 fév. et août.....	.....	5,000,000 00	186,078 55	4,813,921 45	4,813,921 45	4,813,921 45		
3½	1 mars et sept.....	.....	1,500,000 00	41,141 80	1,458,858 20	1,458,858 20	1,458,858 20		
2¼	1 mai et nov.....	.....	15,000,000 00	.....	15,000,000 00	15,000,000 00	15,000,000 00	
3½	1 mai et nov.....	.....	428,000 00	.....	428,000 00	428,000 00	428,000 00	
			164,747,606 91	21,075,669 32	143,671,937 59	143,671,937 59	143,671,937 59			
			15,000,000 00	2,008,133 00	12,991,867 00	12,991,867 00	12,991,867 00			
			149,747,606 91	19,067,536 32	130,680,070 59	130,680,070 59	130,680,070 59			
			.....	36,455 65	36,455 65	36,455 65	36,455 65		
			149,747,606 91	19,103,991 97	130,643,614 94	130,643,614 94	130,643,614 94			

Le fonds d'amortissement pour le rachat de l'emprunt du 1er mars 1924, a été prévu par paiements différés, payables par la Banque Canadienne Nationale en versements annuels de \$124,172.40 autorisés par l'acte de la Législature de Québec, 14 Geo. V, ch. 3.

Les emprunts suivants sont sujets à être rachetés en entier et non en partie à soixante jours d'avis à 100% à toute date de paiement d'intérêts durant les cinq années qui précèdent leurs échéances: Emprunts du 15 mars 1923, 2 mars 1925, 1er juillet 1926, 1er mai 1927 et 1er février 1928.

A-7—CEDULE DU BILAN

Débentures et emprunts garantis par la province de Québec

	Date de l'échéance	Autorité	Taux %	Montant restant dû
Verdun Protestant Hospital	2 avril 1943	13 Geo. V, c. 8 (a).....	5	200,000 00
do do	1 nov. 1955	20 Geo. V, c. 11 (a)	4½	300,000 00
do do	1 juin 1953	23 Geo. V, c. 6 (a)	4½	185,000 00
Obligations du palais de justice de Hull.....	1 mars 1937	60 Vic., c. 7 (b)	4	72,500 00
Ecole des hautes études commerciales de Montréal	1 janv. 1949	7 Ed. VII, c. 23, 8 Ed. VII, c. 30 et 1 Geo. V, c. 21 (c).....	4	600,000 00
Ecole technique de Hull....	1 juil. 1954	9 Geo. V, c. 42, 12 Geo. V, c. 53 et 14 Geo. V, c. 41 (c).....	5	365,000 00
Ecole technique de Montréal.....	1 déc. 1949	7 Ed. VII, c. 25 et 9 Ed. VII, c. 37 (c)...	4	700,000 00
Ecole technique de Québec.	1 mai 1950	7 Ed. VII, c. 24 et 1 Geo. V, c. 32 (2e session) (c).....	4	500,000 00
Ecole technique des Trois-Rivières.....	1 mars 1957	8 Geo. V, c. 42, 10 Geo. V, c. 44, 12 Geo. V, c. 52 et 23 Geo. V, c. 7 (c).....	5	50,000 00
Cité des Trois-Rivières—(Obligations re-incendie)	1 mai 1959	9 Ed. VII, c. 2.....	4¼	400,000 00
Ville de Terrebonne—(Obligations re-incendie).....	1 juil. 1936-53	13 Geo. V, c. 7.....	5	75,400 00
do do	1 nov. 1936-54	13 Geo. V, c. 7.....	5	78,000 00
Ville de Ste-Agathe-des-Monts.....	1 juil. 1936-49	14 Geo. V, c. 5 et arr. min. 2203 du 12 déc. 1924.....	5	35,000 00
do do	1 juil. 1946-51	14 Geo. V, c. 5 et arr. min. 169 du 4 fév. 1927.....	5	16,600 00
Cité de la Rivière-du-Loup.	1 nov. 1936-67	17 Geo. V, c. 4 et arr. min. 1674 du 22 sept. 1927.....	5	92,500 00
do do	1 nov. 1936-71	17 Geo. V, c. 4 et arr. min. 2538 du 2 oct. 1931.....	5	23,700 00
Cité de Grand'Mère.....	1 nov. 1936 au 1 mai 1959	18 Geo. V, c. 9 et arr. min. 867 du 16 mai 1928 (d).....	5	174,000 00
Ecole polytechnique de Montréal.....	2 juil. 1948-71	21 Geo. V, c. 69 et arr. min. 1471 du 11 juin 1931 (c).....	4½	360,000 00
do do	2 juil. 1936-48	21 Geo. V, c. 69 et arr. min. 1470 du 11 juin 1931 (c).....	4½	86,500 00
Corporation du Pont du lac St-Louis.....		18 Geo. V, c. 110, 20 Geo. V, c. 3 et 22 Geo. V, c. 6.....	3¾	3,000,000 00
				<u>\$ 7,314,200 00</u>

A-7—CEDULE DU BILAN—Suite

Commission des liqueurs de Québec (e).....	Banque de Montréal.....	879,901 19
do do (e)	Banque Canadienne Nationale.....	921,450 22
Coopérative Fédérée de Québec.....	Co-Operative Wholesale Society Ltd., Manchester, Angleterre.....	694,350 00
do do	Clydesdale Bank Ltd., Londres, Angleterre...	67,900 00
do do	Banque Canadienne Nationale, Montréal....	150,000 00
Producteurs de sucre d'érable de Québec.....	Caisse Centrale Desjardins, Québec.....	66,500 00
do do	Banque Canadienne Nationale, Québec.....	50,000 00
Cie de Conserves de Napierville Ltée.....	do do Montréal....	58,000 00
Société Coopérative Agricole de Grondines, Portneuf....	do do Québec.....	3,000 00
David McMeekin (Valleyfield Canning Co.).....	Banque Provinciale du Canada, Montréal....	12,000 00
Société Coopérative de Tabac de Farnham.....	Banque Canadienne Nationale, Farnham....	2,000 00
Société Coopérative des Jardiniers Maraîchers de la Province de Québec.....	do do Montréal....	10,000 00
		<u>\$ 2,915,101 41</u>

- (a) Hypothèque sur la propriété immobilière de l'hôpital constitue la garantie de cet emprunt.
- (b) La loi 12 Victoria, c. 112, impose une taxe pour pourvoir à l'intérêt des débetures ainsi qu'au fonds d'amortissement annuel pour en effectuer le rachat à l'échéance.
- (c) Le gouvernement a une première hypothèque sur la propriété de l'école comme garantie.
- (d) La moitié de la partie en circulation de l'émission originale de \$400,000.00 par la cité de Grand'Mère, en vertu de son règlement No. 261.
- (e) Garanti par inventaires et matériel roulant.

A-8—CEDULE DU BILAN

Engagements sur les fonds de l'Assistance publique et sur d'autres fonds, payables à diverses institutions en versements annuels et repartis en une période de vingt à trente ans

		Date d'expiration	Balance de l'octroi
Du fonds de l'Assistance publique.—S.R. (1925) c. 189:—			
* Hôpital Ste-Thérèse.....	Amos.....	1 avril 1950	48,220 18
Hôtel-Dieu.....	Arthabaska.....	1 mars 1950	119,100 00
Hospice St-Joseph.....	Beauharnois.....	1 déc. 1951	26,000 00
* Hôpital St-Michel.....	Buckingham.....	1 avril 1951	37,500 00
Hôpital de la Providence.....	Chandler.....	1 mai 1950	79,400 00
* Hôtel-Dieu de St-Vallier.....	Chicoutimi.....	1 juin 1949	76,427 39
do	do	1 juin 1950	80,300 00
do	do	1 avril 1951	20,900 00
Orphelinat de l'Immaculée.....	do	1 mai 1950	169,100 00
Hôpital Ste-Croix.....	Drummondville ..	1 avril 1950	27,800 00
Hospice Ste-Anne-des-Monts.....	Gaspé.....	1 fév. 1951	29,200 00
* Hôtel-Dieu N.-D.-des-Neiges.....	do	1 janv. 1948	105,153 68
* Hôpital du Sacré-Cœur.....	Hull.....	1 juil. 1949	76,427 39
Orphelinat Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus	do	1 déc. 1949	39,700 00
do	do	1 déc. 1954	24,200 00
Sanatorium de Hull.....	do	1 oct. 1955	130,000 00
L'Aide au Sanatorium du Lac-Edouard.	Lac-Edouard.....	1 août 1945	75,000 00
do	do	1 sept. 1949	278,000 00
Orphelinat Apostolique.....	La Malbaie.....	1 avril 1951	20,900 00
* Orphelinat du Sacré-Cœur.....	La Tuque.....	15 nov. 1947	35,051 12
Hôpital Général.....	Matane.....	1 mai 1955	33,800 00
Hôpital-Hospice de Mont-Laurier.....	Mont-Laurier.....	4 mai 1945	9,167 09
do	do	1 déc. 1952	167,500 00
* Hospice des Sœurs de la Charité.....	Montmagny.....	1 juin 1949	26,749 64
Children's Memorial Hospital.....	Montréal.....	1 mai 1950	98,500 00
do	do	1 déc. 1950	63,300 00
* Crèche d'Youville.....	do	1 nov. 1948	86,186 43
* do	do	1 nov. 1948	289,072 72
Grace Dart Home Hospital.....	do	1 déc. 1950	250,000 00
Hebrew Sheltering and Old People's Home	do	16 avril 1947	33,858 93
* Homeopathic Hospital.....	do	1 avril 1947	33,938 59
* Hôpital Notre-Dame.....	do	1 nov. 1939	26,975 68
do	do	1 avril 1951	624,700 00
* Hôpital Ste-Jeanne-d'Arc.....	do	1 janv. 1945	55,798 11
* do	do	1 mai 1948	108,402 22
do	do	1 août 1951	130,400 00
* Hôpital St-Joseph-des-Convalescentes....	do	2 juil. 1949	19,106 81
* Hôpital Ste-Justine.....	do	31 déc. 1945	91,240 57
* do	do	1 oct. 1946	98,385 71
* do	do	1 oct. 1948	74,375 99
do	do	1 sept. 1951	130,500 00
Hôpital St-Luc.....	do	1 août 1950	626,200 00
do	do	1 fév. 1954	140,700 00
Hôpital Universitaire de Montréal.....	do	1 fév. 1951	1,249,400 00
Hospice St-Henri Inc.....	do	1 nov. 1949	203,500 00
* Hôtel-Dieu St-Joseph.....	do	1 sept. 1944	111,596 22
do	do	1 nov. 1952	271,500 00
Institut Bruchési.....	do	1 juin 1951	83,300 00
Institut des Aveugles de Nazareth.....	do	1 août 1950	416,400 00
Institut du Radium.....	do	1 mai 1946	15,810 27
Jewish Hospital Campaign Committee....	do	1 mai 1951	250,000 00
Montreal Children's Hospital.....	do	1 août 1951	109,000 00
Montreal Convalescent Home.....	do	1 oct. 1952	90,500 00
A reporter.....			7,518,244.74

A-8—CEDULE DU BILAN—Suite

		Date d'expiration	Balance de l'octroi
Reporté.....			7,518,244 74
Montreal General Hospital.....	Montréal.....	1 juil. 1945	116,693 44
* Refuge N.-D. de la Merci.....	do.....	1 fév. 1951	416,400 00
do.....	do.....	15 juin 1950	7,900 00
Royal Victoria Hospital.....	do.....	1 juil. 1945	116,693 44
St-Mary's Hospital.....	do.....	1 mars 1953	316,700 00
* Woman's General Hospital.....	do.....	1 déc. 1946	65 590 55
do.....	do.....	1 sept. 1948	55,782 05
* Hospice de la Providence.....	Montréal-Est.....	1 août 1949	58,817 95
Hôtel-Dieu de Nicolet.....	Nicolet.....	1 mars 1951	145,800 00
do.....	do.....	1 juil. 1952	130,400 00
Hôpital de Noranda.....	Noranda.....	1 août 1949	107,800 00
Hôpital du Sacré-Cœur.....	Plessisville.....	1 août 1946	36,074 88
Congregation of the English-Speaking Catholics of the city of Quebec.....	Québec.....	1 avril 1950	59,500 00
Crèche St-Vincent-de-Paul.....	do.....	1 août 1947	140,204 82
do.....	do.....	1 mai 1948	28,907 28
do.....	do.....	15 déc. 1948	74,375 99
* Hôpital de l'Enfant-Jésus.....	do.....	1 août 1946	19,600 00
* do.....	do.....	1 août 1950	102,822 46
do.....	do.....	1 août 1950	249,900 00
Hôpital Laval.....	do.....	1 août 1955	229,100 00
do.....	do.....	1 août 1955	130,900 00
* Hôpital du St-Sacrement.....	do.....	1 oct. 1944	83,697 13
* do.....	do.....	1 nov. 1946	60,827 12
do.....	do.....	1 janv. 1950	158,900 00
Jeffery Hale's Hospital.....	do.....	1 mai 1950	79,400 00
Patronage Ste-Geneviève (Sœurs du Bon-Pasteur).....	do.....		150,000 00
Refuge Dom-Bosco.....	do.....	1 juin 1951	166,600 00
* Hôpital St-Joseph.....	Rimouski.....	1 août 1946	64,473 24
* do.....	do.....	1 août 1947	17,525 56
Hospice des Sœurs de la Charité.....	do.....	1 sept. 1950	104,000 00
Hôpital St-Joseph.....	Rivière-du-Loup.....	15 janv. 1944	26,503 70
do.....	do.....	Sur demande	15,768 63
Orphelinat de la Rivière-du-Loup.....	do.....	1 oct. 1952	113,000 00
Hôtel-Dieu St-Michel.....	Roberval.....	1 août 1945	18,600 00
do.....	do.....	1 août 1951	5,200 00
* Hôpital Ste-Thérèse.....	Shawinigan Falls.....	1 mai 1960	158,750 00
* do.....	do.....	1 mai 1961	46,250 00
Sherbrooke Hospital.....	Sherbrooke.....	2 janv. 1946	22,163 17
* Hôpital St-Vincent-de-Paul.....	do.....	1 oct. 1945	91,240 66
* do.....	do.....	1 avril 1949	113,238 24
* Orphelinat Agricole de N.-D. des Champs.....	Sully.....	1 juil. 1949	45,295 35
Laurentian Sanatorium.....	Ste-Agathe.....	10 nov. 1955	76,005 36
Mount Sinai Sanatorium.....	do.....	2 janv. 1950	117,635 75
do.....	do.....	1 sept. 1951	43,500 00
Hôpital St-Charles.....	St-Hyacinthe.....	1 déc. 1954	241,500 00
Hospice Orphelinat de St-Jérôme.....	St-Jérôme.....	1 oct. 1955	60,000 00
Hôpital St-Jean.....	St-Jean.....	1 sept. 1951	173,900 00
Hôpital de Thetford-Mines.....	Thetford-Mines.....	1 sept. 1949	196,500 00
Corporation de l'Hôpital Cooke.....	Trois-Rivières.....	1 mai 1950	254,100 00
* Orphelinat St-Dominique.....	do.....	1 avril 1950	128,587 11
Hôtel-Dieu.....	Valleyfield.....	1 oct. 1951	217,000 00
Hôpital Général.....	Verdun.....	1 sept. 1950	250,000 00
* Hôpital Ste-Famille.....	Ville-Marie.....	15 août 1946	19,677 10

A reporter..... 13,448,045 72

A-8—CEDULE DU BILAN

Engagements sur les fonds de l'Assistance publique et sur d'autres fonds—Suite

	Date d'expiration	Balance de l'octroi
Reporté		13,448,045.72
Provenant des montants votés pour les asiles d'aliénés:—		
Sœurs de la Charité, Ecole Lajemmerais, (16 Geo. V, c. 9).....	Québec.....15 janv. 1952	393,433 14
Institut des Petites Sœurs Franciscaines de Marie, (16 Geo. V, c. 10).....	Baie St-Paul..... 1 mars 1951	143,069 07
Sœurs de la Charité, Hospice Dufrost, (20 Geo. V, c. 12).....	Québec..... 1 fév. 1955	497,100 00
Sœurs de la Charité, Hospice Dufrost, (22 Geo. V, c. 12).....	do 1 mai 1952	87,000 00
Hôpital St-Jean-de-Dieu, (24 Geo. V, c. 4).....	Montréal..... 1 mai 1960	1,053,000 00
Provenant des montants votés pour les écoles de réforme et d'industrie:—		
Frères de la Charité, (22 Geo. V, c. 11).....	Montréal..... 1 sept. 1952	271,400 00
		<u>\$ 15,893,047 93</u>

* Emission partiellement subventionnée seulement.

CEDULES DU REVENU

B-1—CEDULE DU REVENU**Distribution du revenu par classes**

Voir
Cédule
B:

Taxes:—

Département du Trésor:—		
3	Bureau du Revenu.....	23,504,369 90
	Loi des Liqueurs alcooliques.....	1,773,886 26
4	Bureau des Assurances.....	125,120 01
6	Administration de la Justice.....	79,532 61
7	Secrétaire Provincial.....	67,549 10
10	Travaux Publics.....	267,386 62
10	Chasse et Pêcheries.....	26,068 00
11	Travail.....	64,628 75
		25,908,541 25

Puissance du Canada:—

Subsides basés sur la population.....	2,464,553 00
---------------------------------------	--------------

Intérêts:—

2	Département du Trésor.....	1,095,901 86
3	Département du Trésor, Bureau du Revenu.....	64,554 88
10	Département des Travaux Publics.....	6,925 00
12	Département de l'Agriculture.....	767 69
14	Département des Terres et Forêts.....	53,875 18
15	Département de la Colonisation.....	8,213 87
		1,230,238 48

Commission des Liqueurs:—

Compte de Commerce.....	3,125,012 63	
Moins: octroi à l'Assistance Publique.....	1,000,000 00	2,125,012 63

Ressources naturelles:—

10	Chasse et Pêcheries.....	368,364 35
13	Service des Mines.....	856,828 19
14	Département des Terres et Forêts.....	4,195,497 80
14	Commission des Eaux Courantes.....	639,307 94
15	Département de la Colonisation.....	34,589 08
		6,094,587 36

Honoraires:—

2	Département du Trésor.....	337 00
3	Département du Trésor, Bureau du Revenu.....	11,098 00
6	Administration de la Justice.....	21,852 24
7	Secrétaire Provincial.....	84,998 48
9	Affaires Municipales, Industrie et Commerce.....	16,736 45
10	Chasse et Pêcheries.....	515 00
11	Département du Travail.....	180,803 44
13	Service des Mines.....	10,780 00
14	Département des Terres et Forêts.....	10,457 50
15	Département de la Colonisation.....	2,827 16
		340,405 27

Amendes, confiscations, etc:—

3	Bureau du Revenu.....	14,131 91
6	Administration de la Justice.....	227,824 89
10	Chasse et Pêcheries.....	4,813 45
11	Département du Travail.....	1,220 00
14	Département des Terres et Forêts.....	46,143 53
15	Département de la Colonisation.....	78,744 55
		372,878 33

Contributions municipales:—

6	Administration de la Justice.....	44,929 85
---	-----------------------------------	-----------

B-1—CEDULE DU REVENU—Suite

Voir
Cédula
B:

Divers—Différents départements:—

	Ventes de livres, matériel, etc:—		
3	Département du Trésor, Bureau du Revenu.....	2,963 14	
5	Législation.....	2,613 19	
6	Administration de la Justice.....	1,475 74	
7	Secrétaire Provincial.....	261 30	
9	Affaires Municipales, Industrie et Commerce.....	7 00	
10	Département des Travaux Publics.....	1,167 53	
10	Chasse et Pêcheries.....	1,444 53	
11	Département du Travail.....	1,479 56	
12	Département de l'Agriculture.....	1,827 00	
13	Service des Mines.....	5,731 85	
14	Département des Terres et Forêts.....	4,965 08	
15	Département de la Colonisation.....	1,318 79	25,254 71

Remboursements:—

2	Département du Trésor.....	3,352 01	
3	Département du Trésor, Bureau du Revenu.....	75 56	
10	Département des Travaux Publics.....	2,786 41	
10	Chasse et Pêcheries.....	100 46	
14	Département des Terres et Forêts.....	33,271 81	
15	Département de la Colonisation.....	492 46	40,078 71

Loyers:—

10	Département des Travaux Publics.....	1,460 60	
13	Département de la Voirie.....	1,998 67	
14	Département des Terres et Forêts.....	15,147 90	18,607 17

Divers:—

6	Administration de la Justice.....	275 01	
7	Secrétaire Provincial.....	882 09	
13	Département de la Voirie.....	19 35	
14	Département des Terres et Forêts.....	20 60	
15	Département de la Colonisation.....	15 46	1,212 51

\$ 38,666,299 27

B-2—CEDULE DU REVENU

Département du trésor

Revenu 1935-36

Intérêts:—

Sur débetures et dépôts spéciaux détenus pour les fonds d'amortissement suivants:—

60 Vic., c. 2, s. 4.....	58,207 29	
60 Vic., c. 2, s. 5.....	37,571 46	
3 Geo. V, c. 6, s. 13.....	66,320 32	
3 Geo. V, c. 21, s. 12.....	119,294 20	
5 Geo. V, c. 4.....	1,783 04	
13 Geo. V, c. 34 (1er juillet 1956).....	59,394 52	
13 Geo. V, c. 34 (2 mars 1950).....	188,595 03	
14 Geo. V, c. 3 (1er mars 1964).....	90,398 89	
S. R., 1925, c. 91, a. 75 (1er fév. 1958).....	30,600 01	
10 Geo. V, c. 6, 13 Geo. V, c. 2 et S. R., 1925, c. 91, a. 75 (1er mai 1957).....	27,257 78	
S. R., 1925, c. 91, a. 75 et 21 Geo. V, c. 2 et 5 (1er mai 1961).....	22,427 72	
S. R., 1925, c. 91, a. 75, 16 Geo. V, c. 31 et 18 Geo. V, c. 35 et 36 (1er nov. 1936-61).....	19,155 13	
S. R., 1925, c. 91, a. 75 et 21-22 Geo. V, c. 2 (2 janv. 1963).....	11,674 30	
21, 22 et 23 Geo. V, c. 2 (15 mars 1944-54).....	9,166 88	
Re: emprunt de \$10,350,000 dû le 1er août 1958....	6,920 23	
20 et 24 Geo. V, c. 3, (1er juin 1959).....	247 14	
S. R., 1925, c. 91, a. 75, etc., et 21, 22 et 23 Geo. V, c. 2, (1er sept. 1959).....	15 06	
S. R. 1935, c. 91, a. 75, etc., 21 Geo. V, c. 5 et 24 Geo. V, c. 2 (2 janv. 1940).....	7 53	
21, 22 et 23 Geo. V, c. 2 (1er fév. 1945-55).....	13 17	
23 Geo. V, c. 4 (1er mars 1960).....	1 88	
S. R., 1925, c. 91, a. 75, 16 Geo. V, c. 31 et 18 Geo. V, c. 35-36 (2 janv. 1940).....	9 41	
	<hr/>	
	749,060 99	

Moins:—Un an d'intérêt à 5 % par année sur \$1,793,248.00 investi, et intérêt sur paiements anticipés pour fonds d'amortissement en vertu de 14 Geo. V, c. 3 créditée à "Paiements différés" re-La Banque Canadienne Nationale.....

89,885 00	659,175 99
-----------	------------

Sur dépôts en banques:—

La Banque Canadienne Nationale:—

Chicoutimi.....	17 42	
Joliette.....	4 16	
Les Escoumains.....	2 35	
Rimouski.....	3 20	
Roberval.....	4 19	
St-Hyacinthe.....	15 79	
Québec, Grande Allée.....	40 54	
do do (re droits de coupe).....	226 20	
St-Jérôme.....	9 39	

La Caisse d'Economie N.-D. de Québec:—

Succursale rue Ste-Julie.....	180 00	
Bureau-chef.....	1,732 92	

A reporter.....	2,236 16	659,175 99
-----------------	----------	------------

B-2—CEDULE DU REVENU—Suite

Reporté.....	2,236 16	659,175 99
Banque de Montréal:—		
Québec, succ. de St-Roch.....	157 20	
Arthabaska.....	3 09	
Banque Provinciale du Canada:—		
Drummondville.....	12 77	
Montréal.....	10 16	
Rimouski.....	92	
Banque de Paris et des Pays-Bas.....	6 12	
Royal Bank, Québec.....	114 97	
Greffier de la couronne, Montréal:—Banque Canadienne		
Nationale, Montréal.....	62 24	
Protonotaire, Québec.....	1 31	
Greffier de la cour de circuit, Montréal, en vertu de la		
Loi Lacombe, 3 Ed. VII, c. 57, et sur dépôts en		
vertu de l'article 697, C.P.C.....	346 48	
Greffier de la cour de magistrat, Québec.....	626 57	
Greffier des appels, Québec et Montréal.....	79	
Greffier de la paix, Montréal.....	466 79	
Shérif, Montréal.....	659 45	
Sherif, Québec.....	111 05	
Conseil Législatif, Québec.....	8 14	
Assemblée Législative, Québec.....	126 35	4,950 56
Sur \$5,000 débetures de la commission scolaire municipa-		
lité d'Youville, 5%, échéant en 1952, antérieure-		
ment détenues comme dépôt en garantie.....	250 00	
Diverses municipalités:—sur emprunts re-construction		
de logements ouvriers, 9 Geo. V, c. 10.....	240,629 30	
Bureau Provincial d'Hygiène:—Intérêt semestriel sur		
\$4,430 débetures de la ville de Rouyn, 3%, reçues		
en paiement des comptes dus par ladite ville.....	132 90	
Intérêt à 5% sur \$277,000, du 1er août au 30 septembre		
1935, balance prix d'achat propriété, rue Belmont,		
acquise par Bell Telephone Company.....	2,314 66	243,326 86
Comptes de la Puissance du Canada.....		188,448 45
		1,095,901 86
Honoraires:—		
Enregistrement des débetures.....		337 00
Remboursements:—		
Revenu casuel.....		3,352 01
		\$ 1,099,590 87

B-3—CEDULE DU REVENU

Département du trésor—Bureau du revenu

Revenu 1935-36

Provenant de taxes:—

Loi des véhicules-automobiles.....	5,922,003 60		
Moins: remboursements.....	1,687 94	5,920,315 66	
Taxe sur la gazoline.....	6,230,074 08		
Moins: remboursements.....	439,450 22	5,790,623 86	
Droits sur les successions.....	4,726,439 08		
Moins: remboursements.....	28,821 48	4,697,617 60	
Taxes sur corporations (sur capital)...	4,082,315 63		
Moins: remboursements.....	8,924 61	4,073,391 02	
Taxes sur les profits des corporations, 2½%.....	2,112,314 75		
Moins: remboursements.....	3,523 34	2,108,791 41	
Taxes sur transferts d'actions, dében- tures, etc.....	524,394 44		
Moins: remboursements.....	324 44	524,070 00	
Droits sur certains transports de pro- priétés.....	52,174 25		
Moins: remboursements.....	34 70	52,139 55	
Droits 1% sur ventes par syndics....	2,594 76		
Loi de la saisine.....	32,679 58		
Pourcentage sur honoraires des offi- ciers publics.....	9,413 69		
Loi des détectives particuliers.....	606 00		
Taxe re-remboursement des subventions aux chemins de fer.....	4,619 20	49,913 23	
Licences: Hôtels, restaurants, etc....	288,519 67		
Moins: remboursements.....	1,012 10	287,507 57	23,504,369 90

Intérêts:—

Droits sur les successions.....	42,933 73		
Taxes sur corporations:—			
Capital.....	20,388 91		
Profits.....	1,221 84		
Saisine.....	10 40	64,554 88	

Honoraires:—

Inspection des hôtels, etc.....	11,098 00		
---------------------------------	-----------	--	--

Amendes, confiscations, etc:—

Loi des véhicules-automobiles.....	14,131 91		
------------------------------------	-----------	--	--

Vente de matériel, etc:—

Loi des véhicules-automobiles:—			
Listes de propriétaires.....	650 00		
Plaques d'automobiles (duplicatas).....	2,313 14	2,963 14	

Remboursements:—

Revenu casuel.....	75 56		
--------------------	-------	--	--

 \$ 23,597,193 39

B-4—CEDULE DU REVENU
Département du trésor—Bureau des assurances

 Revenu 1935-36

Taxes et licences:—

Loi des assurances (S.R., 1925, c. 243):—			
Agents d'assurances.....	61,792 92		
Moins: remboursements.....	2,348 15	59,444 77	
Sociétés de secours mutuels.....	6,358 50		
Moins: remboursements.....	30 00	6,328 50	
Courtiers spéciaux d'assurances.....		175 00	
Compagnies d'assurances.....	54,697 74		
Moins: remboursements.....	229 00	54,468 74	
Divers.....		18 00	120,435 01
Loi des compagnies de fidéicommiss (S.R., 1925, c. 248):—			
Certificats d'enregistrement et renouvellements.....			4,685 00
		\$	125,120 01

B-5—CEDULE DU REVENU
Législation

 Revenu 1935-36

Vente de statuts.....	\$	2,613 19
-----------------------	----	----------

B-6—CEDULE DU REVENU

Administration de la justice

Revenu 1935-36

Taxes:—

Timbres judiciaires "Taxe".....	38,168 20	
Perçues à Chicoutimi, "Taxe".....	1,328 53	
Ventes par huissiers, 1%.....	712 55	
Ventes par shérifs, 1%.....	26,809 24	
Shérifs, collations.....	12,514 09	79,532 61

Honoraires:—

Loi de la prévention des fraudes, 21 Geo. V, c. 92.....	7,171 03	
Loi des vues animées, S. R., 1925, ch. 174 et 18 Geo. V, c. 60.....	14,681 21	21,852 24

Amendes, confiscations, etc:—

Amendes.....	166,961 86	
Cautionnements forfaits, etc.....	7,862 52	
Commission des Liqueurs, amendes.....	44,224 15	
do do frais de cour.....	8,776 36	227,824 89

Contributions municipales:—

Entretien des prisonniers (S.R., 1925, c. 33, art. 2)....	10,914 65	
Entretien des prisons (S.R. 1925, ch. 156).....	23,515 20	
Gardes de prisons:—		
Cité de Québec.....	1,600 00	
Cité de Montréal.....	2,400 00	
Cour des jeunes délinquants, Montréal.....	6,500 00	44,929 85

Vente de matériel, etc.:—

Prison de Montréal.....	1,023 64	
Sûreté Provinciale de Québec.....	452 10	1,475 74

Divers..... 275 01

\$ 375,890 34

B-7—CEDULE DU REVENU

Département du secrétaire de la province

Revenu 1935-36

Taxes et licences:—

Loi des compagnies (chap. 223, S. R., 1925)....	67,991 10	
Moins: remboursements.....	442 00	67,549 10

Honoraires:—

Loi des compagnies (chap. 223, S.R., 1925):—		
Lettres patentes.....	69,488 95	
Lettres patentes supplémentaires.....	7,197 00	
Révocation de chartes.....	4,500 00	81,185 95
Loi des compagnies à fonds social étrangères (chap. 226, S. R., 1925):—		
Honoraires sur licences.....		943 00
Loi des acquisitions et aliénations d'immeubles par les corporations et gens de mainmorte (chap. 229, S. R., 1925):—		
Permis généraux.....	700 00	
Permis spéciaux.....	605 15	1,305 15
Certificats de nomination.....	1,660 25	
Transfert de greffes de notaires (chap. 211, S.R., 1925)...	550 00	
Certificats d'enregistrement.....	63 79	
Copies de documents.....	791 93	
	86,500 07	
Moins: remboursements.....	1,501 59	84,998 48

Vente de livres:—

Loi des compagnies.....	263 80	
Moins: remboursements.....	2 50	261 30

Divers:—

Ecoles des Arts et Métiers, section des arts, Montréal..	274 90	
Ecole des Beaux-Arts, Québec.....	421 15	
Divers.....	186 04	882 09
		\$ 153,690 97

B-8—CEDULE DU REVENU**Bureau de l'imprimeur du roi**

Revenu 1935-36

Gazette Officielle de Québec:—

Annonces.....	55,179 05	
Abonnements, etc.....	2,816 50	57,995 55

Dépenses (item Charges sur le Revenu):—

Salaires.....	17,900 00	
Impression.....	41,175 86	
Dépenses contingentes.....	4,503 82	
	63,579 68	
Excédent de la dépense sur le revenu (Voir état C-14).	5,584 13	57,995 55

B-9—CEDULE DU REVENU**Affaires municipales, industrie et commerce**

Revenu 1935-36

Honoraires:—

Sur règlements.....	12,508 41	
Certificats.....	4,102 89	
Rentes seigneuriales.....	260 15	
	16,871 45	
Moins: remboursements.....	135 00	16,736 45

Vente de livres.....		7 00
	\$	16,743 45

B-10—CEDULE DU REVENU

Département des travaux publics, chasse et pêcheries

Revenu 1935-36

Travaux Publics

Taxes et licences:—

Loi de la prévention des incendies, S. R., 1925, c. 180:—

1/4 de 1% des primes d'assurance-feu..... 28,896 81

Ponts de péages:—

Recettes..... 373,979 94

Moins: frais d'opération..... 134,990 13 238,989 81 267,386 62

Intérêt:—

Bell Telephone Co., intérêt sur balance de prix de vente
immeuble Ecole Normale McGill, rue Belmont, Mon-
tréal.....

6,925 00

Vente de matériel, etc.:—

Divers..... 1,167 53

Loyers:—

Château Frontenac, Québec..... 760 60

Montreal Tramways Co..... 100 00

Immeubles, rues Conroy et St-Amable, Québec..... 465 00

Divers..... 135 00 1,460 60

Divers:—

Remboursements, etc..... 2,786 41

\$ 279,726 16

Chasse et Pêcheries

Taxes et licences:—

Permis de commerce des pelleteries..... 22,485 00

Permis pour garder des animaux à fourrure..... 3,540 00

Permis de tanneurs..... 91 00

26,116 00

Moins: remboursements..... 48 00 26,068 00

Ressources naturelles:—

Pêche (S. R., 1925, c. 83):—

Location de clubs..... 128,729 75

Permis de pêche..... 22,754 00

Permis de pêche au filet..... 11,555 96

Permis de pêche (touriste)..... 9,105 00

Permis de pêche (Anticosti)..... 726 00

Permis de mise en conserve..... 115 00

Royauté sur poisson..... 489 65

Entrepôts frigorifiques, revenu..... 731 00

174,206 36

Moins: remboursements..... 314 00 173,892 36

Chasse (S. R., 1925, c. 86):—

Location de clubs..... 59,112 55

Permis de chasse (S. R., 1925, c. 28)..... 20,934 00

Permis de chasse (sujets non bri-
tanniques)..... 320 00

Permis de trappeurs..... 3,214 00

Permis de capturer des animaux à
fourrure..... 10 00

Royauté sur fourrures..... 80,456 43

Divers permis..... 134 21

164,181 19

Moins: remboursements..... 484 70 163,696 49

A reporter..... 337,588 85 26,068 00

B-10—CDULE DU REVENU

Département des travaux publics, chasse et pêcheries—Suite

Reporté.....	337,588 85	26,068 00
Ressources naturelles—(suite):—		
Parc National:—		
Location de camps.....	27,664 85	
Licences de pêche (non résidents)...	1,279 50	
Loyer de lacs.....	1,140 25	
Loyer de rivières.....	285 00	
Loyer de territoires de chasse.....	1,497 15	
Permis permanents.....	30 00	
	<u>31,896 75</u>	
Moins: remboursements.....	1,121 25	30,775 50
		<u>368,364 35</u>
Honoraires:—		
Transport de baux.....	140 00	
Incorporation de clubs.....	375 00	515 00
Amendes, confiscations, etc.:—		
Amendes (S. R., 1925, c. 83, a. 46 et c. 86, a. 57)....	2,674 75	
Amendes (re Parc National).....	625 50	
	<u>3,300 25</u>	
Moins: remboursements.....	260 00	
	<u>3,040 25</u>	
Ventes de marchandises saisies, etc.....	1,773 20	4,813 45
Vente de matériel, etc.:—		
Alevins.....	1,459 33	
Moins: remboursements.....	14 80	1,444 53
Divers:—		
Remboursements.....		100 46
		<u>\$ 401,305 79</u>

B-11—CEDULE DU REVENU

Département du travail

Revenu 1935-36

Taxes et licences:—

Loi concernant les électriciens et les installations électriques, 23 Geo. V, c. 70:—			
Licences originales.....	4,482 50		
Renouvellements.....	26,814 00	31,296 50	
Loi des établissements industriels et commerciaux et loi des mécaniciens de machines fixes, S.R., 1925, c. 182 et 184:—			
Licences originales.....	3,155 00		
Renouvellements.....	7,245 50	10,400 50	
Loi concernant les mécaniciens en tuyauterie, 23 Geo. V, c. 69:—			
Licences originales.....	5,241 00		
Renouvellements.....	17,312 75	22,553 75	
Loi des paratonnerres, 18 Geo. V, c. 63:—			
Licences.....		378 00	64,628 75

Honoraires:—

Loi concernant les électriciens et les installations électriques, 23 Geo. V, c. 70:—			
Permis d'installations électriques.....	119,862 35		
Moins: remboursements.....	1,766 31		
	118,096 04		
Pour approbation de plans et devis.....	9,725 97		
Inspections annuelles.....	35,975 00		
Inspections spéciales des théâtres.....	6 60	163,803 61	
Loi des établissements industriels et commerciaux et loi des mécaniciens de machines fixes, S. R., 1925, c. 182 et 184:—			
Pour approbation de plans et devis.....	3,189 00		
Inspection de bouilloires, compresseurs à air, etc.....	13,810 83	16,999 83	180,803 44

Amendes, confiscations, etc.:—

Loi concernant les électriciens et les installations électriques, 23 Geo. V, c. 70.....	851 50		
Loi des établissements industriels et commerciaux et loi des mécaniciens de machines fixes, S. R., 1925, c. 182 et 184.....	183 50		
Loi concernant les mécaniciens en tuyauterie, 23 Geo. V, c. 69.....	50 00		
Loi du salaire minimum des femmes, S. R., 1925, c. 100, art. 3.....	105 00		
Loi relative à l'extension des conventions collectives du Travail, 24 Geo. V, c. 56 et 25-26 Geo. V, c. 64.....	30 00	1,220 00	
A reporter.....		246,652 19	

B-11—CEDULE DU REVENU**Département du travail—Suite**

Reporté..... 246,652 19
Vente de matériel et divers:—

Loi concernant les électriciens et les installations électriques, 23 Geo. V, c. 70:

Etiquettes pour panneaux de distribution	153 30	
Etiquettes pour enseignes.....	339 10	
Etiquettes d'approbation.....	40 46	
Copies de codes.....	236 25	
Carnets d'apprentis, etc.....	89 00	
Livrets de compteurs.....	13 00	
Croquis.....	125 25	996 36

Loi des établissements industriels et commerciaux et loi des mécaniciens de machines fixes, S. R., 1925, c. 182 et 184:—

Codes interprovinciaux.....	188 50	
Cartes d'identification.....	154 75	
Carnets re dynamite.....	127 20	
Brochures.....	1 00	471 45

Loi des paratonnerres, 18 Geo. V, c. 63:—

Livrets.....	11 75	1,479 56
--------------	-------	----------

\$ 248,131 75

B-12—CEDULE DU REVENU**Département de l'agriculture**

Revenu 1935-36

Intérêts..... 767 69
Vente de matériel, etc.:—

Divers..... 1,827 00

\$ 2,594 69

B-13—CEDULE DU REVENU

Département de la voirie et des mines

Revenu 1935-36

Loi de la Voirie, S. R., 1925, chapitre 91:

Location:—

Machineries et outillages.....	1,837 67	
Camps.....	151 00	
Terrain.....	10 00	1,998 67

Divers.....		19 35
	\$	2,018 02

Loi des Mines de Québec, S.R., 1925, chapitre 80:

Ressources naturelles:—

Certificats de mineurs (art. 45).....	39,260 00	
Permis d'exploitation (art. 61).....	182,632 79	
Ventes de concessions minières (art. 34).....	9,002 06	
Droits sur lots de villages (art. 31a).....	16,726 25	
Taxes sur concessions minières (art. 42).....	2,004 17	
Droits sur profits annuels (art. 12).....	619,341 70	
	868,966 97	
Moins: remboursements.....	12,138 78	856,828 19

Honoraires:—

Enregistrement de transport de propriétés minières (art. 31).....	11,400 00	
Moins: remboursements.....	620 00	10,780 00

Ventes:—

Collections minéralogiques.....	681 86	
Analyses.....	3,466 42	
Cartes et bleus.....	1,604 17	
	5,752 45	
Moins: remboursements.....	20 60	5,731 85
	\$	873,340 04

B-14—CEDULE DU REVENU
Département des terres et forêts

Revenu 1935-36

Intérêts:—			
Bois et forêts.....	25,930	08	
Service hydraulique.....	1,096	63	
Commission des eaux courantes de Québec.....	26,441	25	
Branche des ventes.....	22	48	
Commission d'électricité de Québec.....	384	74	53,875 18
Honoraires:—			
Honoraires de transfert: bois et forêts.....	9,684	00	
Honoraires, examens mesureurs: bois et forêts.....	198	00	
Enregistrement:—Branche des ventes.....	135	50	
Service hydraulique.....	440	00	10,457 50
Ressources naturelles:—			
Bois et forêts:—			
Ventes de terres de la Couronne.....	1,497	33	
Rentes foncières.....	618,214	65	
Droits de coupe.....	2,881,112	20	
	3,500,824	18	
Moins: remboursements.....	3,263	99	3,497,560 19
Service hydraulique:—			
Forces hydrauliques, locations.....	231,614	67	
Forces hydrauliques, royauté.....	432,284	47	
Emmagasinement des eaux.....	7,941	73	
Lots de grève et à eau profonde.....	9,173	44	
Locations et redevances de grève de sable...	6,602	40	
Barrages pour flottage de billots.....	10,531	90	
Vente de terrain.....	5	00	
	698,153	61	
Moins: remboursements.....	216	00	697,937 61
			4,195,497 80
Commission des eaux courantes de Québec:—			
Barrages, redevances.....	639,307	94	4,834,805 74
Amendes, confiscations, etc:—			
Bois et forêts.....			46,143 53
Vente de matériel, etc.:—			
Pépinière de Berthier: plantes, graines.....	3,690	66	
Pépinière de Parke: plantes.....	77	90	
Pépinière de Proulx: plantes.....	9	60	
Service hydraulique.....	7	00	
Arpentages: plans, cartes, etc.....	1,169	42	
Moins: remboursements.....	5	50	1,163 92
Loi des Terres (volumes).....	6	00	
Divers.....	10	00	4,965 08
Remboursements:—			
Coût de mesurage.....			33,271 81
Loyers:—			
Terres de la Couronne.....	14,063	25	
Seigneurie de Lauzon.....	109	64	
	13,953	61	
Moins: remboursements.....	11	80	13,941 81
Permis de sucreries.....	1,231	09	
Moins: remboursements.....	25	00	1,206 09
			15,147 90
Revenu casuel.....			20 60
			<u>\$ 4,998,687 34</u>

B-15—CEDULE DU REVENU
Département de la colonisation

Revenu 1935-36

Ressources naturelles:—

Terres de la Couronne (S.R., 1925, c. 77):—		
Ventes de lots aux colons.....	35,673 94	
Rentes foncières.....	362 56	
	36,036 50	
Moins: remboursements.....	1,447 42	34,589 08

Intérêts:—

Sur perception d'arrérages.....	3,523 98	
Sur prêts aux colons.....	4,689 89	8,213 87

Honoraires:—

Certificats d'enregistrement.....	2,357 25	
Cadastré.....	470 41	
	2,827 66	
Moins: remboursements (cadastré).....	50	2,827 16

Amendes, confiscations, etc:—

Dépôts confisqués re: droits de coupe.....	79,075 05	
Moins: remboursements.....	330 50	78,744 55

Vente de matériel, etc..... 1,318 79

Divers:—

Remboursements.....	492 46	
Divers.....	15 46	507 92
		\$ 126,201 37

CEDULE DES DEPENSES

CC-1—CEDULE

Etat des prévisions budgétaires et des crédits pour l'année terminée le 30 juin
mandats spéciaux ainsi que des sommes dépensés sur ces crédits et mandats
de l'art. 21, chap. 21, S.R., 1925, de la Province de Québec.

Voir cédule	Detail	Prévisions	
		Budgétaires (25-26 Geo. V, c. 1, céd. B)	Statutaires
C-1	Dette publique.....	391,421 24	9,421,899 27
C-2	Législation.....	319,050 00	344,000 00
C-3	Service civil.....	204,000 00	2,431,411 00
C-4	Administration de la justice, etc.....	1,493,900 00	987,615 00
C-5	Secrétaire de la Province.....	2,383,290 00	438,236 05
C-6	Instruction publique.....	2,282,770 00	475,000 00
C-7	Affaires municipales, industrie et commerce.....	29,000 00	56,100 00
C-8	Travaux publics, chasse et pêcheries.....	1,984,817 37	384,783 33
C-9	Travail.....	60,600 00	375,000 00
C-10	Agriculture.....	2,697,500 00	200,500 00
C-11	Voirie et Mines.....	5,445,000 00	.....
C-12	Terres et Forêts.....	1,183,250 00	275,150 00
C-13	Colonisation.....	1,417,000 00	4,000 00
C-14	Charges sur le Revenu.....	481,000 00	.....
C-15	Services divers.....	57,100 00	54,000 00
		20,429,698 61	15,447,694 65
Département du Trésor:			
	Remboursement de dépôts judiciaires prescrits en vertu de 25-26 Geo. V, c. 14.....	.....	.....
	Augmentation de la réserve pour comptes douteux.....	.....	.....
		20,429,698 61	15,447,694 65
En plus des prévisions.....			
Sommaire:			
C-16	Déboursés divers portés à l'actif.....	.....	.....
C-17	Fonds en fiducie, etc.....	.....	.....
C-18	Fonds de l'Assistance publique.....	.....	.....
C-19	Dette publique, remboursement d'emprunts.....	.....	.....
C-19	Bons du Trésor—remboursement.....	.....	.....
Montant des dépenses ordinaires reporté.....			
		\$ 20,429,698 61	15,447,694 65

DES DEPENSES

1936: 25-26 Geo. V, chap. 1, céd. B, crédits permanents autorisés par la loi et spéciaux, préparé par l'auditeur de la province, conformément aux dispositions

Mandats spéciaux	Total des prévisions	Dépenses			
		Ordinaires	Portées à l'actif	Plus que les prévisions	Moins que les prévisions
.....	9,813,320 51	9,517,358 59	.....	6,219 54	302,181 46
152,005 36	815,055 36	936,083 22	.....	154,391 97	33,364 11
22,150 00	2,657,561 00	2,859,976 57	910 00	218,461 45	15,135 88
100,170 00	2,581,685 00	2,616,246 66	.....	36,142 64	1,580 98
221,100 00	3,042,626 05	2,992,780 63	298,673 84	257,606 57	8,778 15
107,116 84	2,864,886 84	3,243,058 55	.....	428,171 71	50,000 00
.....	85,100 00	73,513 18	12,327 06	5,741 48	5,001 24
341,366 98	2,710,967 68	2,740,839 00	23,545 83	120,009 76	66,592 61
10,000 00	445,600 00	552,503 97	475 00	108,527 44	1,148 47
670,312 43	3,568,312 43	3,575,830 22	.....	13,800 00	6,282 21
1,402,000 00	6,847,000 00	6,709,907 57	121,634 68	.....	15,457 75
252,300 00	1,710,700 00	1,866,753 10	69,516 10	232,247 66	6,678 46
225,757 83	1,646,757 83	1,661,769 44	.....	24,183 72	9,172 11
41,159 70	522,159 70	561,957 25	906 49	46,605 57	5,901 53
2,560 00	113,660 00	128,163 79	.....	14,623 29	119 50
3,547,999 14	39,425,392 40	40,036,741 74	527,989 00	1,666,732 80	527,394 46
.....	.....	1,921 80	.....	1,921 80	.....
.....	.....	550,811 23	.....	550,811 23	.....
3,547,999 14	39,425,392 40	40,589,474 77	527,989 00	2,219,465 83	527,394 46
.....	.....	.....	.....	\$ 1,692,071 37	.....
85,730 00	85,730 00	.....	27,307,586 90	.....	.....
.....	.....	.....	5,049,574 89	.....	.....
.....	.....	.....	6,589,787 55	.....	.....
.....	.....	.....	428,400 00	.....	.....
.....	.....	.....	44,925,000 00	.....	.....
.....	.....	40,589,474 77	84,828,338 34	.....	.....
.....	.....	.....	40,589,474 77	.....	.....
3,633,729 14	39,511,122 40	.....	125,417,813 11	.....	.....

CC-2—CEDULE DES DEPENSES

Mandats spéciaux émis en vertu de rapports du conseil et des S.R., 1925, c. 21, a. 9, pendant l'exercice finissant le 30 juin 1936, préparée par l'auditeur de la province, tel que requis.

No.	Service et rapport du conseil	Montant	Dépensé	Non dépensé
1	Chasse et Pêcheries:—			
	Construction d'une pisciculture à St-Faustin (Comté de Terrebonne)... (O.C. No. 2228, du 21 août 1935)	25,000 00	25,000 00	.....
2	Agriculture:—			
	Travaux de drainage et achat d'exca- vateurs..... (O.C. No. 2294, du 21 août 1935)	225,000 00	225,000 00	.....
3	Agriculture:—			
	Travaux de drainage et achat d'exca- vateurs..... (O.C. No. 2599) du 13 sept. 1935	25,000 00	25,000 00	.....
4	Trésor:—			
	Achat des immeubles de la King of the North Gold Mines Limited.. (O.C. No. 2949, du 25 oct. 1935)	14,730 00	14,730 00	.....
5	Agriculture:—			
	Encouragement à l'agriculture en général..... (O.C. No. 3013, du 30 oct. 1935)	31,000 00	31,000 00	.....
6	Colonisation:—			
	Chemins de colonisation et aide à la colonisation..... (O.C. No. 3425, du 5 déc. 1935)	125,757 83	125,757 83	.....
7	Divers services:—			
	Colonisation:—			
	Primes de défrichement, de labour et de résidence.....	100,000 00	93,849 00	6,151 00
	Travaux publics:—			
	Ponts-routes.....	185,000 00	184,900 00	100 00
	Chasse et Pêcheries:—			
	Pêcheries maritimes:—			
	Indemnités à divers pêcheurs qui ont subi des pertes (agrès de pêche) et pour la construc- tion de nouvelles embarca- tions.....	13,000 00	8,357 50	4,642 50
	Construction de trois entrepôts frigorifiques additionnels et d'une neigère.....	46,000 00	46,000 00	.....
	Terres et Forêts:—			
	Protection des forêts..... (O.C. No. 62, du 9 janvier 1936)	96,300 00	96,300 00	.....

No.	Service et rapport du conseil	Montant	Dépensé	Non dépensé
8	Secrétaire de la Province:—			
	Fonds des écoles élémentaires:— Octrois aux municipalités pauvres. (O.C. No. 517, du 22 février 1936)	65,000 00	65,000 00	.....
9	Divers services:—			
	Agriculture:— Economie rurale:— Achat de graines de semence..	150,000 00	144,217 79	5,782 21
	Horticulture:— Organisation de jardins ouvriers	31,000 00	31,000 00	.....
	Primes d'indemnité à certains apiculteurs dont les ruchers ont dû être détruits.....	8,312 43	8,312 43	.....
	Instruction publique:— Impression de "Mon Premier Livre"..... (O.C. No. 629, du 27 février 1936)	15,250 00	15,250 00	.....
10	Législation:—			
	Assemblée Législative:— Impression et reliure pour les deux chambres de la Législature.... (O.C. No. 690, du 4 mars 1936)	87,771 39	87,771 39	.....
11	Divers services:—			
	Voirie et Mines:— Construction, réparation et entre- tien des chemins.....	400,000 00	400,000 00	.....
	Dépenses administratives.....	100,000 00	100,000 00	.....
	Travail:— Loi relative à l'extension des con- ventions collectives de travail:— Pour dépenses imprévues re impression de brochures, circulaires, etc., re diverses associations ouvrières..... (O.C. No. 784, du 11 mars 1936)	4,000 00	3,989 56	10 44
12	Charges sur le Revenu:—			
	Loi concernant la gazoline..... (O.C. No. 897, du 20 mars 1936)	10,000 00	9,134 35	865 65
13	Divers services:—			
	Législation:— Conseil Législatif:— Salaires, dépenses contingentes, etc.....	5,382 97	5,382 97	.....
	Assemblée Législative:— Traitements, dépenses contin- gentes, etc., dépenses du Co- mité des comptes publics....	50,231 00	47,665 51	2,565 49
	Bibliothèque de la Législature:— Achat de livres.....	5,000 00	3,454 40	1,545 60
	Traitements, dépenses contin- gentes, etc.....	3,620 00	.....	3,620 00

CC-2—CEDULE DES DEPENSES—Suite

Mandats spéciaux émis en vertu de rapports du conseil et des S.R., 1925, c. 21,
a. 9, pendant l'exercice finissant le 30 juin 1936, préparée par l'auditeur
de la province, tel que requis.—Suite

No.	Service et rapport du conseil	Montant	Dépensé	Non dépensé
13	Divers services—(suite):—			
	Service civil:—			
	Dépenses d'administration des dé- partements:—			
	Dépt. du Conseil Exécutif.....	500 00	500 00	.....
	Dépt. du Secrétaire de la Pro- vince.....	9,000 00	8,998 82	1 18
	Dépt. du Trésor—Bureau des Assurances.....	2,150 00	1,653 54	496 46
	Dépt. de la Colonisation.....	2,000 00	442 58	1,557 42
	Dépt. des Travaux Publics.....	1,700 00	1,607 15	92 85
	Dépt. du Travail.....	1,800 00	1,766 83	33 17
	Dépt. de L'Instruction Publique	5,000 00	5,000 00	.....
	Administration de la justice:—			
	Administration de la justice.....	100,000 00	90,661 35	9,338 65
	Inspection des prisons, asiles d'a- liénés, etc.....	170 00	.....	170 00
	Secrétaire de la Province:—			
	Ecoles du soir et écoles de coupe..	2,600 00	2,198 22	401 78
	Ecoles des beaux-arts, Québec et Montréal.....	10,500 00	10,316 91	183 09
	Ecoles d'arts et métiers.....	4,000 00	2,282 94	1,717 06
	Imprimeur du Roi.....	4,000 00	2,820 26	1,179 74
	Asiles d'aliénés:—			
	Asiles d'aliénés, y compris le transport des patients des prisons aux asiles et autres dépenses contingentes.....	100,000 00	97,084 05	2,915 95
	Hygiène:—			
	Unités sanitaires de comtés....	35,000 00	35,000 00	.....
	Instruction Publique:—			
	Ecoles normales.....	15,000 00	15,000 00	.....
	Inspection des écoles.....	25,000 00	25,000 00	.....
	Publication d'un journal français et d'un journal anglais de l'instruction publique.....	1,866 84	1,866 84	.....
	Université de Montréal.....	25,000 00	25,000 00	.....
	Ecole des Hautes Etudes Commer- ciales.....	25,000 00	25,000 00	.....
	Travaux Publics:—			
	Entretien de certains édifices pu- blics.....	70,000 00	70,000 00	.....
	Nettoyage des bureaux, édifices de la législature et des départements	2,000 00	1,873 61	126 39
	Inspection, explorations, etc.....	2,000 00	1,423 08	576 92
	Ecoles normales: entretien et ré- parations.....	1,200 00	505 10	694 90
	Bureaux du Gouvernement, Mont- réal: entretien.....	3,600 00	3,600 00	.....
	Ponts de péage: entretien.....	20,000 00	16,425 85	3,574 15

No.	Service et rapport du conseil	Montant	Dépensé	Non dépensé
13	Travail, Chasse et Pêcheries:—			
	Travail:—			
	Loi des établissements industriels et commerciaux.....	3,000 00	2,982 07	17 93
	Loi relative à l'extension des conventions collectives de travail.....	3,000 00	1,893 02	1,106 98
	Chasse et Pêcheries:—			
	Chasse et pêche, jardin zoologique, etc.....	18,611 56	18,611 56	.....
	Pisciculture.....	3,543 18	3,543 18	.....
	Élevage des animaux à fourrure.....	1,266 44	1,266 44	.....
	Amélioration et entretien des pares.....	8,491 38	8,491 38	.....
	Pêcheries maritimes.....	12,654 42	12,654 42	.....
	Agriculture:—			
	Encouragement à l'agriculture en général.....	33,758 52	33,758 52	.....
	Écoles d'agriculture, etc.....	19,425 38	19,425 38	.....
	Horticulture.....	39,425 15	39,425 15	.....
	Agronomie.....	26,036 75	26,036 75	.....
	Économie rurale.....	76,354 20	76,354 20	.....
	Industrie animale.....	5,000 00	5,000 00	.....
	Voirie:—			
	Entretien des chemins ordinaires.....	680,000 00	680,000 00	.....
	Dépenses administratives.....	17,000 00	17,000 00	.....
	Services des outillages.....	95,000 00	95,000 00	.....
	Entretien des chemins d'hiver.....	40,000 00	40,000 00	.....
	Loi des véhicules-automobiles— (Contrôle de la circulation)....	70,000 00	68,140 58	1,859 42
	Terres et Forêts:—			
	Protection des forêts.....	64,000 00	64,000 00	.....
	Service forestier et inspection des terres.....	75,000 00	75,000 00	.....
	Pépinière de Berthier: entretien..	6,000 00	6,000 00	.....
	Loi de l'enseignement forestier:—			
	École de papeterie: entretien...	5,000 00	5,000 00	.....
	Commission des eaux courantes de Québec.....	6,000 00	.....	6,000 00
	Charges sur le Revenu:—			
	Loi des véhicules-automobiles— (Service d'émission).....	31,159 70	31,159 70	.....
	Services divers:—			
	Divers en général.....	2,200 00	2,200 00	.....
	Allocation aux municipalités de comtés, S.R., 1925, c. 156, section IV, a. 25.....	360 00	360 00	.....
	(O.C. No. 1806, du 30 juin 1936)			
		\$ 3,633,729 14	3,576,402 21	57,326 93

Dette Publique—Voir
détails
page**Détail**

52	Intérêt sur la dette publique, S.R., 1925, c. 20, a. 19.....
58	Fonds d'amortissement, S.R., 1925, c. 20, a. 19.....
57	Autres dépenses.....
58	Amortissement de primes sur emprunts émis.....

DES DEPENSES
(\$9,517,358.59)

Prévisions		Dépenses			
Budgétaires (25-26 Geo. V, c. 1, céd. B)	Statutaires	Total des prévisions	Ordinaires	Plus que les prévisions	Moins que les prévisions
.....	6,080,833 76	6,080,833 76	6,087,053 30	6,219 54	.....
.....	3,341,065 51	3,341,065 51	3,279,283 37	.....	61,782 14
277,296 82	.....	277,296 82	51,066 30	.....	226,230 52
114,124 42	.....	114,124 42	99,955 62	.....	14,168 80
\$391,421 24	9,421,899 27	9,813,320 51	9,517,358 59	6,219 54	302,181 46
		<u><u>\$ 295,961 92</u></u>		<u><u>\$ 295,961 92</u></u>	

C-1—CEDULE DES DEPENSES

DETTE PUBLIQUE—(\$9,517,358.59)

Intérêt sur la dette publique—(\$6,087,053.30)

Intérêt sur la dette consolidée—(\$4,956,531.85)

Emprunt de 1894, Paris, 54, 56 et 57 Vic., c. 2, échéant le 20 janvier 1955, pour diverses fins—(\$141,823.62)

Crédit Lyonnais et Banque de
Paris et des Pays-Bas.....12 mois d'intérêt à 3 %, partie de 24,540,500
francs..... 97,196 94

Trésorier de la Province—
(Compte du fonds d'amortis-
sement).....12 mois d'intérêt à 3 %, balance de 24,540,500
francs..... 44,626 68

Emprunt de 1896, 54 et 59 Vic., c. 2, échéant le 1er mai 1936, pour diverses fins—(\$9,733.33)

Banque Canadienne de Commer-
ce, Montréal.....10 mois d'intérêt à 4 %, sur £60,000 stg.. 9,733 33

Emprunt de 1897, 60 Vic., c. 4, échéant le 1er avril 1937, subsides aux chemins de fer—(\$40,240.38)

Banque de Montréal, Montréal.....12 mois d'intérêt à 3 % sur \$1,092,612.73,
rentes inscrites..... 32,778 38

Trésorier de la Province—
(Compte du fonds d'amortis-
sement).....12 mois d'intérêt à 3 %, sur \$248,733.33,
rentes inscrites..... 7,462 00

Rentes Inscrites 3 % de la Province de Québec, 60 Vic., c. 2. s. 4, échéant le 1er avril 1937—Conversion de la dette—(\$277,081.84)

Banque de Montréal, Londres..12 mois d'intérêt à 3 % sur £1,542,827.6.2
stg..... 225,252 78

Trésorier de la Province—
(Compte du fonds d'amortis-
sement).....12 mois d'intérêt à 3 % sur £354,993.11.
stg..... 51,829 06

Emprunt des Bons Chemins, Rentes enregistrées, 3 Geo. V, c. 21, échéant le 1er janvier 1954—(\$257,715.00)

Banque de Montréal, Londres..12 mois d'intérêt à 4½ % sur £912,951.0.6
stg..... 199,936 22

Trésorier de la Province—
(Compte du fonds d'amortis-
sement).....12 mois d'intérêt à 4½ % sur £263,829.19.6
stg..... 57,778.78

Emprunt 6 Geo. V, c. 2, échéant le 1er mai 1936—(Commission des Chemins à Barrières de la rive nord, Québec)—(\$5,683.34)

Banque de Montréal, Québec...10 mois d'intérêt à 5 % sur \$131,600..... 5,483 34

Trésorier de la Province—
(Compte du fonds d'amortis-
sement).....10 mois d'intérêt à 5 % sur \$4,800..... 200 00

Emprunt 3 Geo. V, c. 6, échéant le 1er juin 1946—(Emmagasinement des eaux de la rivière St-Maurice)—(\$112,500.00)

Banque de Montréal, Québec...12 mois d'intérêt à 4½ %, sur \$1,456,000.. 65,520 00

Trésorier de la Province—
(Compte du fonds d'amortis-
sement).....12 mois d'intérêt à 4½ %, sur \$1,044,000.. 46,980 00

Emprunt 5 Geo. V, c. 4, échéant le 15 septembre 1956—(Emmagasinement des eaux de la rivière St-François)—(\$6,480.00)

Banque de Montréal, Québec...12 mois d'intérêt à 4½% sur \$144,000.... 6,480 00

Emprunt 8 Geo. V, c. 7, échéant le 1er mai 1938—(Commission des Chemins à Barrières de la rive sud, Québec)—(\$1,855.00)

Banque de Montréal, Québec...12 mois d'intérêt à 5% sur \$31,300..... 1,565 00

Trésorier de la Province—
(Compte du fonds d'amortis-
sement).....12 mois d'intérêt à 5% sur \$5,800..... 290 00

Aide à la Colonisation—Emprunt 10 Geo. V, c. 6, tel qu'amendé par 13 Geo. V, c. 2, échéant le 15 mars 1943—(\$177,850.00)

Banque de Montréal, Québec...12 mois d'intérêt à 5% sur \$2,172,000.... 108,600 00

Trésorier de la Province—
(Compte du fonds d'amortis-
sement).....12 mois d'intérêt à 5% sur \$1,385,000.... 69,250 00

Emprunt des Bons Chemins, 13 Geo. V, c. 34, échéant le 2 mars 1950—(\$675,000.00)

Banque de Montréal, Québec...6 mois d'intérêt à 4½%, sur \$14,476,000.. 325,710 00

do do 6 mois d'intérêt à 4½% sur \$14,480,000... 325,800 00

Trésorier de la Province—
(Compte du fonds d'amortis-
sement).....6 mois d'intérêt à 4½% sur \$524,000... 11,790 00
do do 6 mois d'intérêt à 4½% sur \$520,000.... 11,700 00

**Emprunt des Bons Chemins, 13 Geo. V, c. 34, échéant le 1er juillet 1956—
(\$337,500.00)**

Banque de Montréal, Québec...12 mois d'intérêt à 4½%, sur \$7,368,000.. 331,560 00

Trésorier de la Province—
(Compte du fonds d'amortis-
sement).....12 mois d'intérêt à 4½% sur \$132,000.... 5,940 00

Aide à la Colonisation—Emprunt 10 Geo. V, c. 6, tel qu'amendé par 13 Geo. V, c. 2, échéant le 1er mai 1957—(\$45,000.00)

Banque de Montréal, Québec...12 mois d'intérêt à 4½% sur \$1,000,000... 45,000 00

Emprunt des Bons Chemins, S.R., 1925, c. 91, a. 75 et 16 Geo. V, c. 31, échéant le 1er mai 1957—(\$135,000.00)

Banque de Montréal, Québec...12 mois d'intérêt à 4½%, sur \$2,682,000.. 120,690 00

Trésorier de la Province—
(Compte du fonds d'amortis-
sement).....12 mois d'intérêt à 4½%, sur \$318,000.... 14,310 00

Emprunt des Bons Chemins, S.R., 1925, c. 91, a. 75 et 16 Geo. V, c. 31, échéant le 1er février 1958—(\$200,000.00)

Banque Canadienne Nationale,
Québec.....12 mois d'intérêt à 4% sur \$4,098,000.... 163,920 00

Trésorier de la Province—
(Compte du fonds d'amortis-
sement).....12 mois d'intérêt à 4%, sur \$902,000..... 36,080 00

Emprunt de \$7,500,000, échéant le 1er mai 1961, savoir:—Loi des Bons Chemins, S.R., 1925, c. 91, a. 75, tel qu'amendé par 16 Geo. V, c. 31 et 18 Geo. V, c.35-36, \$2,650,000; Loi de l'aide aux chômeurs 1930, 21 Geo. V, c. 2, \$2,850,000; Construction de certains ponts, 21 Geo. V, c. 5, \$2,000,000.—(\$318,750.00)

Banque de Montréal, Québec...12 mois d'intérêt à 4¼%, sur \$7,406,000.. 314,755 00

Trésorier de la Province—
(Compte du fonds d'amortis-
sement).....12 mois d'intérêt à 4¼% sur \$94,000..... 3,995 00

Intérêt sur la Dette Consolidée—Suite

Emprunt des Bons Chemins, S.R., 1925, c. 91, a. 75, tel qu'amendé par 16 Geo. V, c. 31 et 18 Geo. V, c. 35-36, échéant le 1er novembre 1936—(\$500,000.00)

Banque de Montréal, Québec...	12 mois d'intérêt à 5% sur \$7,250,000.....	362,500 00
Banque Canadienne Nationale, Québec.....	12 mois d'intérêt à 5%, sur \$2,000,000....	100,000 00
Trésorier de la Province— (Compte du fonds d'amortis- sement).....	12 mois d'intérêt à 5% sur \$750,000.....	37,500 00

Emprunt de \$9,000,000, échéant le 2 janvier 1963, savoir:—Loi des Bons Chemins, S.R., 1925, c. 91, a. 75, tel qu'amendé par 16 Geo. V, c. 31 et 18 Geo. V, c. 35-36, \$2,000,000; Lois de l'aide aux chômeurs 1930-31, 21 et 22 Geo. V, c. 2, \$7,000,000.—(\$405,000.00)

Banque de Montréal, Québec...	6 mois d'intérêt à 4½%, sur \$9,000,000...	202,500 00
Banque Canadienne Nationale, Québec.....	6 mois d'intérêt à 4½%, sur \$9,000,000...	202,500 00

Emprunt de \$10,350,000, échéant le 1er août 1958, savoir:—Emmagasinement des eaux du Lac Kénogami, 8 Geo. V, c. 13, tel qu'amendé par 14 Geo. V, c. 9, \$2,750,000; Annexe, Palais de Justice, Montréal, 10 Geo. V, c. 4, tel qu'amendé par 14 Geo., c. 4, \$3,000,000; Palais de Justice, District de Québec, 18 Geo. V, c. 3, tel qu'amendé par 19 Geo. V, c. 9, tel qu'amendé par 20 Geo. V, c. 6, \$2,800,000; Construction de certains ponts, 21 Geo. V, c. 5, \$800,000; Construction d'un édifice pour divers services de l'Administration, rue St-Augustin, Québec, 21 Geo. V, c. 7, tel qu'amendé par 22 Geo. V, c. 4, \$1,000,000.—(\$439,875.00)

Banque de Montréal, Québec...	6 mois d'intérêt à 4¼% sur \$9,781,000....	207,851 90
Banque Canadienne Nationale, Québec.....	6 mois d'intérêt à 4¼% sur \$9,781,000....	207,840 60
Trésorier de la Province— (Compte du fonds d'amortis- sement).....	12 mois d'intérêt à 4¼% sur \$569,000....	24,182 50

Emprunt de \$7,700,000, échéant le 15 mars 1944-54, 21, 22 et 23 Geo. V, c. 2, Lois de l'aide aux chômeurs 1930, 1931 et 1933—(\$308,000.00)

Banque de Montréal, Québec...	6 mois d'intérêt à 4%, sur \$7,456,000.....	149,120 00
Banque Canadienne Nationale, Québec.....	6 mois d'intérêt à 4%, sur \$7,456,000.....	149,120 00
Trésorier de la Province— (Compte du fonds d'amortis- sement).....	12 mois d'intérêt à 4%, sur \$244,000.....	9,760 00

Emprunt de \$760,782, échéant le 1er juin 1959, 24 Geo. V, c. 3, (Pont de la Baie de Gaspé)—(\$30,431.28)

Trésorier de la Province— (Compte du fonds d'amortis- sement).....	12 mois d'intérêt à 4% sur \$760,782.....	30,431 28
--	---	-----------

Emprunt de \$10,000,000, échéant le 1er septembre 1939, savoir:—Loi des Bons Chemins, S.R., 1925, c. 91, a. 75, 16 Geo. V, c. 31 et 18 Geo. V, c. 35-36, \$5,000,000; Lois de l'aide aux chômeurs 1930, 1931 et 1933, 21, 22 et 23 Geo. V, c. 2, \$5,000,000.—(\$300,000.00)

Banque de Montréal, Québec...	6 mois d'intérêt à 3% sur \$10,000,000.....	150,000 00
Banque Canadienne Nationale, Québec.....	6 mois d'intérêt à 3% sur \$10,000,000.....	150,000 00

Emprunt de \$13,730,000, échéant le 2 janvier 1940, savoir:—Loi des Bons Chemins, S.R., 1925, c. 91, a. 75, 16 Geo. V, c. 31 et 18 Geo. V, c. 35-36, \$6,700,000; Loi des Bons Chemins, S.R., 1925, c. 91, a. 75, 16 Geo. V, c. 31 et 18 Geo. V, c. 35-36, \$2,500,000; Construction de certains ponts, 21 Geo. V, c. 5, \$2,000,000; Rachat balance d'obligations emprunt en vertu de 54 Vict., c. 2 et de l'acte 24 Geo. V, c. 2, \$2,530,000.—(\$343,250.00)

Banque de Montréal, Québec...	6 mois d'intérêt à 2½ % sur \$13,730,000...	171,625 00
Banque Canadienne Nationale, Québec.....	6 mois d'intérêt à 2½ % sur \$13,730,000...	171,625 00

Emprunt de \$5,000,000, échéant le 1er février 1945, Lois de l'aide aux chômeurs 1930, 1931 et 1933, 21, 22 et 23 Geo. V, c. 2.—(\$137,500.00)

Banque de Montréal, Québec...	6 mois d'intérêt à 2¾ % sur \$5,000,000....	68,750 00
Banque Canadienne Nationale, Québec.....	6 mois d'intérêt à 2¾ % sur \$5,000,000....	68,750 00

Emprunt de \$1,500,000, échéant le 1er mars 1960, Université de Montréal, 23 Geo. V, c. 4.—(\$52,931.51)

Trésorier de la Province— (Compte du fonds d'amortis- sement).....	12 mois et 3 jours d'intérêt à 3½ % sur \$1,500,000.....	52,931 51
--	---	-----------

Emprunt de \$10,000,000, échéant le 1er novembre 1937, Lois de l'aide aux chômeurs 1930, 1931 et 1933, 21, 22 et 23 Geo. V, c. 2.—(\$149,383.57)

Banque de Montréal, Québec...	8 mois d'intérêt à 2¼ % sur \$10,000,000.....	150,000 00
	Moins: intérêt du 1er au 2 novembre 1935.....	616.43
		149,383 57

Emprunt de \$5,000,000, échéant le 1er novembre 1938, Lois de l'aide aux chômeurs 1930, 1931 et 1933, 21, 22 et 23 Geo. V, c. 2.—(\$74,691.78)

Banque Canadienne Nationale, Québec.....	8 mois d'intérêt à 2¼ % sur \$5,000,000.....	75,000 00
	Moins: intérêt du 1er au 2 novembre 1935.....	308 22
		74,691 78

Emprunt de \$428,000, échéant le 1er mai 1961, savoir:—Rachat d'obligations emprunt 54-59 Vict., c. 2, (1896), et balance d'obligations emprunt 6 Geo. V, c. 2, en vertu de l'acte 24 Geo. V, c. 2.—(\$2,496.67)

Trésorier de la Province— (Compte du fonds d'amortis- sement).....	2 mois d'intérêt à 3½ % sur \$428,000.....	2,496 67
--	--	----------

Total des dépenses, \$5,485,772.32, moins taxe du chômage (revenu), \$526,- 936.25, et revenu de biens en déshérence, \$2,304.22, appliqués contre Intérêt sur la Dette Consolidée.....	\$	4,956,531 85
---	----	--------------

Intérêt sur la Dette non Consolidée—(\$1,130,521.45)

Banque de Montréal.....	Intérêt sur avances.....	459,193 08
Banque Canadienne Nationale..	do	231,630 07
Trésorier de la Province.....	do	51,437 40
Albert, Isaac.....	Intérêt sur dépôt.....	84 00
Bourgault, Armand.....	do	39 37
Boyer, Arthur.....	do	1 00
Bates, D. J.....	do	57 01
Boisvert, Albert.....	do	3 94
Bouvier, Elzéar.....	do	7 16
Barnabé, Alfred.....	do	7 74
Crescent Dairy Company.....	do	43 48
Corporation des huissiers, Mont- réal.....	do	325 00

Intérêt sur la Dette non Consolidée—Suite

Commission du prêt agricole canadien.....	Part du gouvernement de l'intérêt sur emprunts émis.....	62,502 07
Cardinal, Anglebert.....	Intérêt sur dépôt.....	6 24
Corporation du Pont du Lac St-Louis.....	Intérêt sur fonds d'amortissement.....	1,437 29
Dion, Mme Maxime.....	Intérêt sur dépôt.....	4 78
Diverses municipalités.....	Intérêt au 30 juin 1936 à 5 % sur dépôts du fonds d'amortissement re construction de logements ouvriers.....	91,569 38
do.....	Intérêt sur fonds d'amortissement.....	15,349 14
Diverses commissions scolaires.....	do do.....	8,219 92
de Léry, Seigneurie.....	Rente constituée due le 11 novembre 1935.....	3 88
Desiels, Olivier.....	Intérêt sur dépôt.....	5 13
Dubuc, Georges.....	do.....	9 48
Desrochers, J.-L.....	do.....	5 25
Déziel, Léo.....	do.....	5 69
Desroches, René.....	do.....	3 96
Dixon, Clarence.....	do.....	14 71
Giguère, Thomas.....	do.....	30 00
Indépendant Order Sons of Italy.....	do.....	50 00
Jodoin, P.-Emile.....	do.....	6 94
Lamontagne, Alph.....	do.....	10 59
La Laiterie Mile-End.....	do.....	52 50
Lacombe, Albert.....	do.....	30 44
La Laiterie de Chicoutimi.....	do.....	17 10
Lavoie, Théo.....	do.....	40 53
Lirette, Joseph.....	do.....	3 00
La Roche, Rosario.....	do.....	6 19
Lacoursière, Rév. F.-X.....	do.....	28 00
Les Assurances Funéraires, Trois-Rivières.....	do.....	140 00
Les Prévoyants du Canada.....	12 mois d'intérêt au 1er avril 1936, hypothèque sur propriété occupée par la Commission des Accidents du Travail.....	866 33
Laiterie de Vaudreuil.....	Intérêt sur dépôt.....	8 01
Lake St. John Power & Paper Co.....	do.....	815 07
Morvan, Michel.....	do.....	15 72
Massé, Chs-Henri.....	do.....	14 00
Martel, Jos.-N.....	do.....	3 83
Palazzo, François.....	do.....	10 50
Paquet, Denis.....	do.....	16 02
Plante & Frère.....	do.....	5 21
Poirer, Ludger.....	do.....	4 98
Pointe à Gatineau, fonds d'amortissement.....	Intérêt sur fonds d'amortissement.....	2 13
Pont de Québec, route carrossable, fonds d'amortissement.....	do do.....	1,008 04
Palais de justice de Hull, fonds d'amortissement des obligations.....	do do.....	920 42
Puissance du Canada.....	12 mois d'intérêt au 30 juin 1936, à 4 % sur \$1,473,609.63, balance du compte général.....	58,944 38
do do.....	12 mois d'intérêt au 17 juin 1936, à 3 %, sur \$25,000, prix d'achat de la cour à charbon à Québec, acquise pour le Chemin de fer Q. M. O. & O.....	750 00
do do.....	Intérêt à 5 % sur avances re logements ouvriers, savoir:—	
	36 jours, 1er juillet au 8 août 1935, sur \$1,800,000.....	9 369 86
	113 jours, 1er juillet au 20 octobre 1935, sur \$400,000.....	6,191 78

Puissance du Canada.....	6 mois, 1er juillet au 31 décembre 1935, sur \$3,184,-687.72.....	79,617 19	
	14 jours, 1er janvier au 14 janvier 1936, sur \$275,-000.....	525 96	
	43 jours, 1er janvier au 9 février 1936, sur \$300,000.....	1,639 34	
	163 jours, 1er janvier au 11 juin 1936, sur \$1,100,000.....	24,561 64	
	6 mois, 1er janvier au 30 juin 1936, sur \$1,509,-687.72....	37,742 19	159,647 96
Robitaille, Cyrille.....	Intérêt sur dépôt.....		8 75
Rousseau, Jean.....	do.....		18 00
Robitaille, C.-E.....	do.....		9 65
Rush, G.-A.....	do.....		5 04
Roy, J.-Emile.....	do.....		81
Roy, R.....	do.....		27 28
Surintendant de l'Instruction Publique.....	12 mois d'intérêt au 31 décembre 1935, à 5%, sur dépôt spécial de \$28,000, au crédit du fonds de licences de mariages....		1,400 00
do do	12 mois d'intérêt au 15 avril 1936, à 4%, sur \$62,961, dépôt spécial pour éducation protestante supérieure en vertu de 53 Vic., c. 31.....		2,518 44
Union Canadian Life Association	Intérêt sur dépôt.....		150 00
Vinet, Roch.....	do.....		2 41
Vinecent, A.-M.....	do.....		8 55
Verdun Protestant Hospital....	12 mois d'intérêt au 1er novembre 1935, à 4%, sur \$23,961.56, balance du fonds d'amortissement à cette date.....		958 46
			<u>1,150,521 45</u>
Moins: Un an d'intérêt du 1er janvier au 31 décembre 1935, à 5% par année sur \$400,000, coût du chemin carrossable sur le pont de Québec, tel que requis par 19 Geo. V, c. 6, s. 8.....			20,000 00
Dépenses ordinaires.....		\$	<u>1,130,521 45</u>

Frais d'administration—Prime, escompte et change—(\$151,021.92)

Frais d'administration—(\$51,066.30)

Banque de Montréal.....	Commission et en remboursement de diverses dépenses re emprunts.....	11,096 91
do.....	Prime d'échange au-dessus du pair et escompte.....	23,110 27
Banque Canadienne Nationale..	Commission, etc.....	3,256 91
do do	Prime d'échange au-dessus du pair et escompte.....	1,013 47
Banque de Paris et des Pays-Bas	Commission emprunt 1894, Paris.....	121 50
Crédit Lyonnais.....	do do.....	126 94
Canadian Bank of Commerce..	Commission.....	788 40
do do	Prime d'échange au-dessus du pair et escompte.....	5,512 12
Canadian Bank Note Co.....	Débitures gravées fournies.....	600 00
do.....	Timbres de taxe de chômage fournis.....	3,575 00

Frais d'administration—Suite

Royal Trust Co.	Honoraire de sûreté sur débentures déposées.....	4,613 87	
Trust Général du Canada.....	do do	3,590 15	
Williams, A.-P.-B.....	Dépenses de voyage.....	1,655 95	
			59,061 49
Moins:—Coût d'impression des timbres du chômage appliqué contre le revenu.....	3,575 00		
Gains sur escompte et primes.....	4,420 19		7,995 19
		\$	51,066 30

Prime, escompte et change—(\$99,955.62)

Amortissement de primes.....	\$	99,955 62
------------------------------	----	-----------

**Fonds d'amortissement: Fonds consolidé du revenu, \$3,279,283.37—
(et emprunt 14 Geo. V, c. 3, \$214,885.00)**

Achat de valeurs—(\$4,031,172.68):—Ames & Co., A.-E., \$129,970; Boulet Ltée, J.-C., \$8,706.80; Beaubien & Cie, L.-G., \$49,750; Crédit Anglo-Français, \$4,440; Chicoutimi, cité de, \$179,080.84; Dominion Securities Corporation, \$11,210; Fry, Mil's, Spence & Co., \$103,870; La Tuque, ville de, \$217,323.82; Mead & Co., \$19,921.25; Montmorency, village de, \$20,000; St-Lambert, cité de, \$663,730.12; Savard Ltée, Ernest, \$195,169.85; Trésorier de la Province, \$2,428,000.

Prime et escompte—(\$29.50):—Ajustements de la valeur aux livres, par le compte du revenu consolidé pour Primes, Escompte et Change, de plusieurs valeurs échues, vendues ou échangées.

Sommaire—(Fonds d'amortissement)

Achats de valeurs.....	4,031,172 68	
Ajustements: Fonds consolidé du revenu.....	29 50	
		4,031,202 18
(1) Payé à même les fonds suivants:—		
Fonds consolidé du revenu.....	3,279,283 37	
Fonds reçus de la Banque Canadienne Nationale, 12 ^{ème} annuité en vertu de 14 Geo. V, c. 3.....	125,000 00	
Intérêt accru sur fonds d'amortissement (14 Geo. V, c. 3) et sur paiement anticipé de \$125,000.....	89,885 00	
Valeurs échues, vendues ou échangées.....	942,569 25	4,436,737 62
(2) Reconciliation:—		
Balance en banque le 30 juin 1935.....	445,257 52	
Valeurs achetées du 30 juin 1935 au 30 juin 1936.....	4,031,172 68	
	3,585,915 16	
Balance en banque le 30 juin 1936.....	850,743 71	
	4,436,658 87	
Prime nette sur obligations échues.....	78 75	4,436 737 62
(1) Débité aux fonds suivants:—		
(Par fonds consolidé du revenu)		
60 Vic., c. 2, s. 4, conversion de différents emprunts en rentes inscrites à 3%, échéant le 1 ^{er} avril 1937.....		82,727 03
3 Geo. V, c. 6, s. 13, échéant le 1 ^{er} juin 1946, Emmagasinement des eaux de la rivière St-Maurice.....		122,383 56
2 Geo. V, c. 21, s. 12, échéant le 1 ^{er} janvier 1954, Loi des Bons Chemins 1912.....		197,902 30
5 Geo. V, c. 4, échéant le 15 septembre 1956, Emmagasinement des eaux de la rivière St-François.....		4,110 15

10 Geo. V, c. 6, amendé par 13 Geo. V, c. 2, S.R., 1925, c. 91, a. 75 et 16 Geo. V, c. 31, échéant le 1er mai 1957.....	97,606 34
13 Geo. V, c. 34, échéant le 2 mars 1950, Loi des Bons Chemins 1912	533,154 39
13 Geo. V, c. 34, échéant le 1er juillet 1956, Loi des Bons Chemins 1912.....	190,333 44
S.R., 1925, c. 91, a. 75, tel qu'amendé par 16 Geo. V, c. 31, échéant le 1er février 1958, Loi des Bons Chemins 1912.....	117,315 30
S.R., 1925, c. 91, a. 75, tel qu'amendé par 16 Geo. V, c. 31, 18 Geo. V, c. 35-36 et 21 Geo. V, c. 2-5, échéant le 1er mai 1961.....	156,440 22
S.R., 1925, c. 91, a. 75, tel qu'amendé par 16 Geo. V, c. 31, 18 Geo. V, c. 35-36, échéant le 1er novembre 1936-61.....	200,564 38
S.R., 1925, c. 91, a. 75, tel qu'amendé par 16 Geo. V, c. 31, 18 Geo. V, c. 35-36 et 21-22 Geo. V, c. 2, échéant le 2 janvier 1963.....	318,303 07
21 Geo. V, c. 5, (\$800,000); 8 Geo. V, c. 13, tel qu'amendé par 14 Geo. V, c. 9, (\$2,750,000); 10 Geo. V, c. 4, tel qu'amendé par 14 Geo. V, c. 4, (\$3,000,000); 18 Geo. V, c. 3, tel qu'amendé par 19 Geo. V, c. 9 et 20 Geo. V, c. 6, (\$2,800,000); 21 Geo. V, c. 7, tel qu'amendé par 22 Geo. V, c. 4, (\$1,000,000) échéant le 1er août 1958....	250,481 77
20 Geo. V, c. 3, tel qu'amendé par 24 Geo. V, c. 3, échéant le 1er juin 1959.....	18,998 57
21, 22 et 23 Geo. V, c. 2, échéant le 15 mars 1944-54.....	351,900 00
S.R., 1925, c. 91, a. 75, tel qu'amendé par 16 Geo. V, c. 31, 18 Geo. V, c. 35-36 et 21, 22 et 23 Geo. V, c. 2, échéant le 1er septembre 1939	273,662 05
S.R., 1925, c. 91, a. 75, tel qu'amendé par 16 Geo. V, c. 31 et 18 Geo. V, c. 35-36, (\$2,500,000); 24 Geo. V, c. 2, (\$2,530,000), échéant le 2 janvier 1940.....	136,180 45
21, 22 et 23 Geo. V, c. 2, (\$5,000,000), échéant le 1er février 1945-55	186,078 55
23 Geo. V, c. 4, échéant le 1er mars 1960.....	41,141 80
	<hr/>
	\$ 3,279,283 37
	<hr/>

C-2—CEDULE DES

Législation—

Voir détails page	Détail	Budgétaires (25-26 Geo. V, c. 1, céd. B)
Conseil Législatif:—		
62	Traitement de l'orateur, S.R., 1925, c. 3, a. 13, modifié par 18 Geo. V, c. 12, s. 1.....	1,000 00
62	Indemnité des conseillers, S.R., 1925, c. 3, a. 81-83, modifié par 18 Geo. V, c. 12, s. 4.....	.....
62	Frais de déplacement des conseillers, S.R., 1925, c. 3, a. 87, modifié par 19 Geo. V, c. 16, s. 1.....	.....
62	Traitements, dépenses contingentes, etc.....	31,800 00
Assemblée Législative:—		
62	Traitement de l'orateur, S.R., 1925, c. 3, a. 43, modifié par 18 Geo. V, c. 12, s. 2, allocation de logement de \$1,000.00 incluse.....	1,000 00
62	Traitement de l'orateur-suppléant, S.R., 1925, c. 3, a. 43, amendé par 18 Geo. V, c. 12, s. 2.....	.....
62	Indemnité des députés et du chef de l'Opposition. S.R., 1925, c. 3, a. 81-86, amendé par 20 Geo. V, chap. 15 (90 députés à \$2,500 et chef de l'opposition \$5,000 en plus de l'indemnité en vertu des S.R. 1925, c. 3, a. 86 amendé par 18 Geo. V, c. 12, s. 4 et 5).....	.....
62	Frais de déplacement des députés, S.R., 1925, c. 3, a. 87 et 19 Geo. V, c. 16, s. 1.....	.....
62	Traitements, dépenses contingentes, etc.....	123,790 00
64	Impression et reliure pour les deux chambres de la législature, S.R., 1925, c. 3, a. 92.....	100,000 00
Bibliothèque de la Législature:—		
64	Achat de livres.....	3,000 00
65	Traitements, dépenses contingentes, etc.....	26,960 00
Elections:—		
65	Confection des listes électorales dans les cités de Québec, Montréal, Sherbrooke, Trois-Rivières, Hull et Salaberry-de-Valleyfield, S.R., 1925, c. 4, a. 32, etc., amendé par 21 Geo. V, c. 20, s. 1.....	.....
65	Dépenses des élections, S.R. 1925, c. 4, a. 404.....	.....
66	Greffier de la couronne en chancellerie et un commis, traitements...	1,500 00
Imprimeur du Roi:—		
66	Impression, reliure et distribution des statuts.....	30,000 00
		<u>\$ 319,050 00</u>

C-2—CEDULE DES DEPENSES

LEGISLATION—(\$936,083.22)

Conseil Législatif.—(\$109,382.97)

Traitement de l'Orateur:—Laferté, Hon. H.....	5,000 00	
Indemnité et frais de déplacement des conseillers.....	67,200 00	
Traitements et dépenses contingentes—(\$37,182.97)—		
Benoit, R.-A.....Greffier et comptable, greffier du jour- nal anglais.....	6,000 00	
Saint-Jacques, A..Gentilhomme-huissier de la Verge Noire	2,400 00	
Fournier, C.-A...Asst-greffier, greffier des ordres perman- ents, greffier du journal français et traducteur.....	3,500 00	
Guy, A.....Sergent d'Armes et greffier des bills privés.....	2,400 00	
Parent, L.....Secrétaire du greffier	1,800 00	
Bradley, T.-C.....Commis.....	1,500 00	
Blais, R.....Régisseur et messenger.....	1,400 00	
Dolbec, P.....Messager.....	1,300 00	
Paré, P.....Messager.....	1,300 00	
	21,600 00	
Commis, messagers et pages sessionnels.....	5,351 35	
Papeterie.....	1,949 77	
Journaux, télégrammes, téléphones, etc.....	2,483 49	
Fournitures de bureau et divers.....	5,500 43	
	36,885 04	
Moins: Remboursement.....	34 30	
	36,850 74	
Montant non dépensé le 30 juin 1936, remboursé en 1936-37.....	332 23	37,182 97
		\$ 109,382 97

Assemblée Législative.—(\$421,265.51)

Traitement de l'Orateur:—Dugas, Hon. L., 3 mois 8 jrs.....	1,631 52	
Traitement de l'Orateur-Suppléant:—Casgrain, L., 2		
mois.....	250 00	
Authier, H., 9		
mois.....	1,125 00	1,375 00
Indemnité des députés et du chef de l'Opposition:—		
Indemnité de 89 députés.....	222,500 00	
Indemnité du chef de l'Opposition:—M.-L. Duplessis....	5,000 00	
		227,500 00
Frais de déplacement de 78 députés.....		23,400 00
Traitements, dépenses contingentes, etc.—(\$167,358.99)		

Traitements—(\$84,451.98):—Geoffrion. L.-P., greffier de la Chambre, \$5,000; Laroche, Dr M., asst-greffier de la Chambre, \$2,500; Délisle, J.-O., sergent d'armes, \$2,050; Langelier, B., asst-sergent d'armes, \$700; Taschereau, A.-C., comptable et caissier, \$3,700; Deschambault J.-W., asst-comptable et caissier, \$3,000; Bernatchez, J.-C., comptable et caissier, \$2,107.80; Lavallée, Philippe, asst-comptable, 20 jrs., \$138.80; Si-rois, Germaine, commis et sténo-dactylo, bureau du comptable, 4 mois, \$333.32; Alleyn, E.-R., greffier du journal anglais, \$3,000; Fortier, M., greffier des bills privés, \$2,600; Lemay, L., asst-greffier des bills privés, \$972.51; Patry, J., greffier des comités, \$1,800; Choquette, J.-A., asst-greffier des comités, 5 mois, \$666.65; Drouin, L., greffier-adjt. des

comités, \$300; Langlois, P.-W., traducteur anglais, \$3,300; Assts-traducteurs anglais:—Reilley, J.-D., \$1,700; Drummond, L., \$2,000; Assts-traducteurs français:—Charbonneau, J., \$1,500; Devlin, P., 2 mois, \$218.70; Joannette, J.-H., \$2,000; Morisset, G., \$1,800; DeGuise, P., traducteur, \$1,350; Assts-greffiers des procès-verbaux français:—Côté, R., 6 mois, \$600; Belleau, Dr J.-F., \$1,200; Sénécal, J., \$1,700; Roy, E., greffier du journal français, \$2,300; Assts-greffiers du journal français:—Parrot, H.-S., \$1,200; Caron, J.-E., \$250; Watters, Dr G.-D.-B., 9 mois, \$900; Gauthier, L., sec. du chef de l'opposition, \$2,000; Blouin, D.-D., commis de la papeterie et acheteur, \$3,000; Caron, E., asst.-commis de la papeterie et acheteur, \$2,000; Papineau, J.-G., chef des copistes, \$1,500; Désilets, L., sec. de la Commission de régie interne, \$300; Gagné, G., commis, \$1,500; Commis de la distribution:—Dubois, G., \$1,200; Gagnon, R., \$1,100; Daudelin, J.-N., \$1,100; Fiset, L., commis et asst.-messager en chef, \$1,400; Nadeau, A., gardien de la salle de lecture, \$1,200; Paquet, L., messager et régisseur de l'Orateur, \$1,500; Giroux, A., asst.-messager et régisseur de l'Orateur, \$1,300; Messagers du comptable et des banques:—Dubeau, J., \$1,300; Robitaille, J.-E., \$1,200; Messagers:—Brassard, A., \$1,200; Bélanger, L., \$1,100; Codere, R., \$1,200; Cusson, P., 20 jrs, \$55.40; Gariépy, L., 2 mois 15 jrs, \$250; Joannette, F.-X., \$1,200; Lambert, P., \$920; Lanctôt, A., 20 jrs, \$55.40; Masse, N., \$1,200; Poulin, H., \$1,200; Paris, A., \$1,200; Paré, O., \$1,150; Poliquin, A., \$1,100; Pelletier, A., 20 jrs, \$33.40; Germain, P., mécanicien, \$100.

Commis surnuméraires—(\$23,598.64)

Alleyn, C.-E., \$1,400; Allaire, J., \$98; Atkinson, W., \$250; Breton, M., \$250; Bilo-deau, L., \$108; Beaudoin, J.-R., \$132; Bernier, J., \$195; Chabot, A., \$64; Devlin, P., \$1,081.30; Dorval, M., \$122; Desroches, E., \$420; Dunn, J., \$250; Dubeau, G., \$400; Dubrûle, M., \$250; Demers, J.-O., \$80; Dupont, W., \$192; Fraser, J.-M., \$219; Godbout, E., \$1,200; Gagnon, A., \$250; Grégoire, S., \$93; Gamache, C.-A., \$198; Gagnon, A., \$250; Giasson, F., \$86; Guay, J., \$250; Gagnon, J.-R., \$171; Hudon, N., \$50; Isabelle, I., \$233; Lefebvre, O., \$250; Legaré, E., \$51; Léveillé, G., \$250; Laliberté, L., \$186; Lafleur, B., \$250; Lachance, E., \$132; Lapointe, A., \$160; Morin, G., \$975; Maynard, F., \$775.58; Mainville, J.-W., \$258; O'Farrell, W., \$186; Ouellet, G., \$250; Olivier, G., \$144; Papineau, J.-G., \$52.60; Paris, C., \$231; Paquet, A., \$45; Potvin, D., \$374; Pelletier, A., \$240; Pothier, G., \$39; Payeur, P., \$124; Parizeau, L., \$150; Plouffe, A., \$250; Pelletier, P., \$250; Pélisson, L.-N., \$7.50; Richard, L., \$192; Rivard, A., \$54; Savard, G., \$186; Simard, J.-M., \$490; St-Pierre, H., \$250; Vineberg, A., \$250; Brunelle, Thérèse, \$144; Brown, Mildred, \$51; Boldue, Aline, \$186; Boucher, Cécile, \$186; Cantin, Laura, \$186; Desrosiers, Gilberte, \$45; Déglise, Gabrielle, \$186; Dufour, Georgiana, \$168; Ferland, Aline, \$126; Gingras, Paulette, \$186; Guay, Thérèse, \$189; Gariépy, B., \$21; Guay, Marguerite, \$54; Houle, Yvonne, \$365; Hamelin, Eliane, \$132; Hogan, Ethel, \$162; Jobidon, Simonne, \$186; Lahaise, Liliane, \$585; Lamontagne, Olivette, \$1,018.66; Lapierre, A., \$270; Lizotte, Colette, \$171; Larivière, Germaine, \$219; Langlois, Germaine, \$186; Lacroix, Mario-Paule, \$132; Martineau, Clara, \$84; Montreuil, Marcelle, \$558; Martel, Marthe, \$186; Michaud, Aurore, \$186; Méthot, Ida, \$90; O'Farrell, Doran, \$186; Poisson, Gisèle, \$186; Rochefort, Gaby, \$213; Sirois, Germaine, \$645; Tanguay, Marguerite, \$219; Tremblay, Léda, \$186; Verrault, Fernande, \$228; Vézina, Carmen, \$132.

Messagers et pages—(\$9,992.00)

Messagers:—Audet, R., \$120.50; Brière, A., \$116; Bouchard, J., \$30; Bergeron, J., \$66; Bresnahan, O., \$28; Benoit, L., \$94; Boudreau, O., \$118; Boivin, P., \$30; Bourré, A., \$20; Boldue, C., \$84; Bédard, A., \$98; Bourré, W., \$64; Bureau, F.-G., \$48; Bérard, J.-M., \$36; Bouillé, E., \$30; Babin, H., \$28; Boldue, C., \$34; Bois, J., \$24; Bilodeau, J.-L., \$12; Cole, J.-H., \$186; Cloutier, M., \$106; Cusson, P., \$240; Chabot, A., \$213; Cabot, B., \$30; Connolly, G., \$118; Coutellier, H., \$76; Clavet, A., \$76; Côté, O., \$28; Cambray, G., \$34; Dionne, A., \$183; Drolet, J., \$84; Denis, O., \$102; Drolet, Joseph, \$30; Delcourt, C., \$66; Drapeau, A., \$84; Darveau, P., \$12; Dionne, J.-M., \$28; D'Anjou, L., \$34; Drouin, J.-O., \$12; Fortin, M., \$84; Fitzgerald, W., \$118; Fortier, L.-P., \$128; Fortin, M., \$28; Fréchette, E., \$52; Godbout, L.-A., \$24; Godbout, M., \$84; Gauvreau, W., \$128; Godbout, A., \$24; Hamel, A., \$84; Julien, H., \$186; Joly, A., \$28; Lebrun, L., \$84; Lavoie, A., \$84; Lalime, E., \$150; Labrecque, P., \$84; Lefrançois, F., \$54; Lagueux, L., \$84; Lonergan, J., \$24; Laflamme, A., \$95; Lapointe, R., \$78; Lafrance, H., \$94; Lapointe, G., \$20; Lanctôt, A., \$198; Lapierre, J., \$24; Lévesque, H., \$58; Lamoureux, M., \$22; Laviolette, P.-E., \$52; Landry, E., \$34; Lamontagne, R., \$34; Lachaine, J.-A., \$24; Latouche, J., \$12; Martel, D., \$198; Morin, A., \$234; Marier, E., \$94; Martel, H., \$48; Messier, L., \$186; May, I., \$94; Morel, G.,

Assemblée Législative—Suite

Traitements, dép. contingentes, etc.—Messagers—Suite

\$78; Mathieu, P.-E., \$54; McDonough, A., \$34; Marcoux, C., \$34; Manseau, P.-D., \$34; Matte, L., \$22; Nolan, J., \$187; O'Neill, J., \$84; Poitras, R., \$164; Poitras, J.-B., \$130; Phaneuf, V., \$37.50; Power, R., \$108; Paquet, J.-H., \$138; Paradis, R., \$37.50; Pageau, A., \$22; Poulin, V., \$34; Paquet, A., \$40; Poulin, J.-M., \$84; Puehol, J., \$140; Paradis, L., \$84; Plourde, F., \$118; Poirier, M., \$156; Pellerin, A., \$24; Paquet, F., \$10; Péli-son, L.-N., \$47.50; Roy, L., \$186; Roy, A., \$24; Roy, C., \$180; Sylvestre, L., \$150; Sirois, J.-A., \$88; Sioui, A., \$28; Samson, J., \$24; Tremblay, J., \$34; Trépanier, F., \$94; Villeneuve, F., \$36; Vézina, L., \$177.
Pages:—Allaire, J.-P., \$62; Brulotte, R., \$62; Bouchard, Y., \$62; Dion, R., \$62; Dro-let, W., \$62; Fortier, G., \$62; Gosselin, R., \$62; Gagné, M., \$62; Kelso, J., \$62; La-montagne, M.-L., \$62; Lizotte, B., \$62; Morin, R., \$62; O'Brien, T., \$62; Pageau, F., \$62; Paré, R., \$62; Roy, M., \$62; St-Jean, N., \$62; Trudel, G., \$62.

Papeterie—(\$14,626.18):—Blondin Ltée, A., \$206; Bouchard, A.-E., \$2.42; Cie Cana-dienne de Papeterie, \$558.80; Cie Pub. Etoile du Nord, \$742.50; Déry & Fils, I.-P., \$562.05; Evoy, P.-J., \$326.20; Frigon, L., \$4,715.90; Filion, G., \$36; Garneau & Dra-peau, \$51; Imprimerie Yamaska, \$3,462.85; Librairie Langlais, \$351.97; Lalime & Ca-dorette, \$221; Landry, O., \$1,451.60; L'Action Populaire, \$153.25; Mulroney, W.-J. & G., \$267.30; Morin, J.-A.-R., \$114; Pothier, O., \$132; Richer & Fils, \$896.35; Solis, E., \$291.40; Tremblay, E., \$24.84; Walsh & Co., J., \$58.75.

Journaux et revues:—Abonnements, (\$659.35).

Divers—(\$34,030.84):—Blanchissage, \$388.05; Charretiers, \$621.56; Clavigraphes, \$957.90; Costumes, \$1,904.77; Embossage, \$511.25; Fournitures de bureau, \$17,314.26; Fret, \$305.99; Frais de voyage, \$638; Frais de poste, \$1,112; Femmes de peine, \$149; Frais d'enquête Comptes Publics, \$3,496; Gratifications, \$150; Livres, \$750.50; Menues dépenses, \$26.50; Photos, \$426.70; Pension femme de peine, \$240; Réceptions, \$2,-791.54; Téléphones, \$2,099.69; Télégrammes, \$62.13; Tramways, \$85.

Impression et reliure pour les deux Chambres de la législature (\$187,771.39)

Traitement:—Paradis, R., greffier des impressions, \$800.

Impression et reliure—(\$186,953.34):—Ahern, M.-Jos., \$796.70; Canada Français, \$2,747.29; Chronicle-Telegraph, \$51,243.56; Cie de Publication de Lévis, \$9,943.30; Imprimerie Perrault, \$9,108.31; Imprimerie Yamaska, \$3,165.95; La Tribune, Sher-brooke, \$17,594.10; Le Soleil, \$72,280.58; L'Événement, \$12,448.04; Nault, Z., \$1,838.59; Poitras, G., \$4,611.91; The Gazette, \$1,175.01.

Divers:—Menues dépenses, \$18.05.

Bibliothèque de la Législature—(\$30,463.49)

Achat de livres—(\$6,454.40):—Académie Commerciale, \$5; Affaires, \$3; Bélinge, G., \$3.50; Butterworth & Co., \$10; Burroughs & Co., \$70.55; Bouquin, Le, \$101.20; Bottin Cana-dien Français, \$0.30; Beaudet, R., \$2; Burton's Ltd., \$5; Boissonneault, D., \$5; Berge-ron, E., \$50; Boissonneault, C.-M., \$1.08; Canadian Parliamentary Guide, \$8; Canada Law Book Co., \$47.53; Carswell Co., \$8.55; Copp Clark Co., \$5; Canadian Legal Directory, \$10; Constable Co., \$7; Cambray, J.-A., \$5; Canada Français, \$2.40; Doubleday Doran & Co., \$24; Dépt. des Impressions, Ottawa, \$12.50; Devillers, H., \$30.95; Dufour, J.-D., \$1.60; Declée, Debrower & Cie., \$5.29; Dion, P., \$6; Devoir, Le, \$0.20; Dechesne, J.-N., \$2; Evoy, P.-J., \$37.75; Edition du Totem, \$8.93; Educational Book Society, \$25; Fugère, E., \$2.21; Frères des Ecoles Chrétiennes, \$15; Frère Rémi, \$10; Grondin, G.-A., \$72; Gou-vernement Fédéral, \$0.22; Grignon, C.-H., \$2; Germain, Abbé V., \$1.15; Granger Frères, \$2.15; Germain, R., \$13; Harvey, J.-C., \$6; Hopkins Press, \$1.95; Hébert, M., \$4; Impri-merie Yamaska, \$2,107.25; Kingsland Co., \$13; Koetz, Metty, \$1.25; Lovell & Son, J., \$18; Librairie Garneau, \$406.20; L'Éclaireur, \$4; Librairie Beauchemin, \$2.59; Lavoie, G., \$2.60; Lavoie, J.-A., \$12.75; Lallier, J., \$5.50; L'Action Catholique, \$0.10; Lecture au Foyer, \$2; Lorrain, L., \$1.50; Martel, A.-S., \$5; Marcotte, A., \$3; Matthew Bender Co., \$4.50; Mackay, Mme G., \$13.25; Moisan, P., \$5; Morris, Rév. O.-G., \$7.45; Malehelosse, G., \$4; Morisset, G., \$4; McMillan Co. of Canada, \$3.84; McLean Publishing Co., \$7; National Aluminum Co., \$120.75; Nadeau, E., \$3; Oxford University Press, \$3.73; Recueil Sirey, \$2.58; Richer & Fils, \$2,161.50; Roy, P.-G., \$5; Relève, La, \$2; Secrétariat des Oeuvres, \$1; Studio Audet, \$4; Tessier, Abbé A., \$10.75; Toronto Public Library, \$4; Trans Canada Press, \$20; Universal Book Mart, \$36.50; Wilson & Lafleur, \$795.43; Whitaker & Sons, J., \$16.37.

Traitements, dépenses contingentes, etc., (\$24,009.09)

Traitements—(\$16,743.31):—Marquis, G.-E., bibliothécaire, \$4,000; Lemieux, L., asst.-bibliothécaire, \$2,000; Commis:—Pettigrew, C., 7 mois, \$933.31; Morisset, H.-F., \$1,450; Doré, L.-P., \$1,400; Parent, A., \$1,200; Myrand, L.-E., \$1,200; Demers, G., 3 mois 15 jrs, \$350; Maynard, F., 3 mois 15 jrs, \$350; Marois, Mlle Joséphine, \$900; Turcotte, Mme H., \$960; Messagers:—Laroche, C., \$1,000; Lemay, E., \$1,000.

Dépenses contingentes—(\$7,265.78):—

Commis surnuméraires:—Belleau, Mme Ste-Foy, \$720; Cusson, I., \$795; Boissinot, E., \$78; Boissonnault, J., \$30; Brousseau, R., \$30; Belleau, J., \$5; Desroches, I., \$26; Dion, E., \$78; Dussault, J.-L., \$78; Douville, C., \$480; Gagnon, J.-S., \$32; Gagnon, E., \$90; Lamontagne, O., \$12.50; Martel, L.-E., \$32; Caron, Germaine, \$110.—**Reliure:**—Caron, Mme J., \$185.25; Dorion & Fils, C.-A., \$8; Imprimerie Yamaska, \$82.60; Le Soleil, \$2.-508.45.—**Papeterie:**—Imprimerie Yamaska, \$70.10; Le Soleil, \$1.83.—**Journaux et revues:**—Abonnements, \$570.06. **Messageur:**—Demers, G., \$740.—**Divers:**—Douanes, \$4.10; Fournitures, \$169.96; Frais de poste, \$150; Fret, \$55.74; Gratifications, \$33; Menues dépenses, \$5; Photos, \$16.75; Téléphone, \$68.44.

Elections—(\$163,698.15)**Confection des listes électorales dans les cités de Québec, Montréal, Sherbrooke, Trois-Rivières, Hull et Salaberry-de-Valleyfield—(\$7,306.18)**

(S.R., 1925, c. 4, a. 32, etc. et 21 Geo. V, c. 20, s. 1)

Montréal—(\$4,606.18):—McCaughan, A., officier spécial, sal., \$2,400, dépenses de voyage, \$72; Drolet, H., asst.-officier spécial, sal., 1 m. 18 j. à \$1,200, \$158.07; Lefebvre, A., commis, sal., 23 j. à \$960, \$61.35; Lecavalier, E., commis, sal., 21 j. à \$960, \$56.01; Desève, Mme A.-D., sténo-dactylo, sal., \$840.—**Reviseurs:**—Hyde, J.-G., \$100; Leblanc, A., \$100; Thouin, A., \$100.—**Annonces et impression:**—Cie d'Imprimerie Perrault, \$5.50; La Presse, \$90; Le Canada, \$60; Montreal Herald, \$75; The Gazette, \$90.—**Divers:**—Canada Typewriter Exchange & Supply Co., service, \$1; Canadian National Telegraphs, \$1.89; Derome & Cie, A., numérateur, \$4.50; Dussault, G.-G., transcription de listes électorales, \$130; Granger Frères, eau et papeterie, \$36; Lovell & Son, J., annuaire d'adresses, \$18; Maître de poste, \$23; O'Shea & Co., J.-P., fournitures de bureau, \$14.62; Shérif, Montréal, service téléphonique, \$167.24; Turcotte, H.-G., réparations de pendule, \$2.

Québec—(\$2,700.00):—Poulin, A., officier spécial, sal., \$1,200.—**Reviseurs:**—Davis, J.-A., \$250; Déry, P., \$250; Garneau, A., \$250; Gignac, J., \$250; Matte, O.-N., \$250; Wagner, L., \$250.

Dépenses des élections—(\$156,391.97)**(Elections générales, 25 novembre 1935)**

Honoraires et déboursés des officiers-rapporteurs; sous-officiers-rapporteurs; greffiers; constables; loyers de bureaux de votation, etc., dans les districts électoraux suivants—(\$156,813.10):—Abitibi, \$4,343.21; Argenteuil, \$1,439.60; Arthabaska, \$1,313.00; Bagot, \$833.48; Beauce, \$1,874.89; Beauharnois, \$1,033.21; Bellechasse, \$1,124.44; Berthier, \$1,043.64; Bonaventure, \$2,411.31; Brome, \$802.97; Chambly, \$1,231.62; Champlain, \$1,298.34; Charlevoix-Saguenay, \$6,919.29; Châteauguay, \$682.96; Chicoutimi, \$2,574.60; Compton, \$1,222.49; Deux-Montagnes, \$836.21; Dorchester, \$1,522.29; Drummond, \$1,589.74; Frontenac, \$1,216.65; Gaspé-Nord, \$830.27; Gaspé-Sud, \$1,821.62; Gatineau, \$1,782.89; Hull, \$1,498.62; Huntingdon, \$812.71; Iberville, \$175.74; Iles-de-la-Madeleine, \$446.64; Jacques-Cartier, \$2,231.11; Joliette, \$1,455.94; Kamouraska, \$1,146.64; Labelle, \$1,080.97; Lac St-Jean, \$962.98; L'Assomption, \$678.41; Laval, \$5,131.12; Laviolette, \$1,786.22; Lévis, \$1,451.57; L'Islet, \$936.02; Lotbinière, \$1,324.22; Maisonneuve, \$5,742.39; Maskinongé, \$1,259.17; Matane, \$1,410.13; Matapédia, \$1,414.65; Mégantic, \$1,613.19; Missisquoi, \$1,099.12; Montcalm, \$816.55; Montmagny, \$956.85; Montmorency, \$871.12; Montréal-Dorion, \$3,418.71; Montréal-Laurier, \$2,813.99; Montréal-Mercier, \$5,652.08; Montréal-Ste-Anne, \$2,065.54; Montréal-Ste-Marie, \$3,974.95; Montréal-St-Georges, \$1,812.79; Montréal-St-Henri, \$2,696.58; Montréal-St-Jacques, \$2,357.75; Montréal-St-Laurent, \$1,828.05; Montréal-St-Louis, \$741.42; Montréal-Verdun, \$5,237.50; Napierville-Laprairie, \$919.09; Nicolet, \$1,671.63; Papi-neau, \$1,975.03; Pontiac, \$1,569.06; Portneuf, \$1,838.39; Québec-Comté, \$1,572.07; Québec-Centre, \$1,453.36; Québec-Est, \$1,717.44; Québec-Ouest, \$684.40; Riche-

Elections—Suite

Dépenses des élections—Suite

lieu, \$170.24; **Richmond**, \$1,134.73; **Rimouski**, \$1,441.70; **Rivière-du-Loup**, \$1,732.65; **Roberval**, \$1,524.78; **Rouville**, \$671.05; **St-Hyacinthe**, \$1,203.47; **St-Jean**, \$914.85; **St-Maurice**, \$1,411.55; **St-Sauveur**, \$1,645.94; **Shefford**, \$1,459.94; **Sherbrooke**, \$1,859.53; **Soulanges**, \$685.05; **Stanstead**, \$1,472.22; **Témiscamingue**, \$2,354.20; **Témiscouata**, \$1,260.98; **Terrebonne**, \$1,866.60; **Trois-Rivières**, \$1,621.45; **Vaudreuil**, \$752.00; **Verchères**, \$796.16; **Westmount**, \$7,142.03; **Wolfe**, \$813.35; **Yamaska**, \$828.

Services—(\$1,063.50):—Cantin, J.-P., \$53.50; Caron, E., \$55.50; Gagné, G., (supp.), \$400; Gagné, Maurice, \$83; Geoffrion, Guy, \$206; Johnston, R., \$55.50; Labrie, R., \$55.50; Lortie, J.-P., \$55.50; Paquet, Rodolphe, \$55.50; Poulin, J.-B., \$43.50.

Divers—(\$5,315.37):—Bell Telephone Co., \$113.03; Canadian National Express, \$106; Canadian National Telegraphs, \$12.03; Canadian Pacific Express, \$173.99; Canadian Pacific Ry Co's Telegraph, \$17.84; Charrier & Dugal, impression, \$356.61; Cloutier, G., rémunération re vérification des dépenses en rapport avec la tenue des élections générales du 25 novembre 1935, préparation des formules bilingues pour l'usage des officiers-rapporteurs, surveillance du paiement des dépenses encourues dans les 90 comtés concernés, etc., \$400, dépenses de voyage, \$61.50; Déry & Fils, I.-P., papeterie, \$1,019.13; Dolbee, J., charroi, \$3; Geoffrion, L.-P., dép. de voyage, \$7.40; Granger Frères, bibles, \$37.40; Jobin & Paquet, boîtes de scrutin, etc., \$392.25; Langlois, Hon. Roméo, J.C.S., indemnité et dép. de voyage, \$114.10; Leclair, E., cadenas et réparation de boîtes de scrutin, \$98.65; Le Soleil, impression, \$1,265.05; Librairie Langlais, papeterie, \$482.45; Maître de Poste, Portement, \$647.94; Quebec Typewriter Exchange, loyer d'une machine à écrire, \$5; Racicot, Louis, O.R. (Chambly), services du constable L. Therriault, (élections 1931), \$2.

Total des dépenses.....	163,191 97
Moins: divers dépôts forfaits des candidats dans les comtés suivants: Arthabaska, Beauce, Chicoutimi, Drummond, Gaspé-Nord, (3), Gaspé-Sud, (2), Hull, Iberville, Iles-de-la-Madeleine, (2), Laval, Lotbinière, Maisonneuve, Missisquoi, Montréal-Ste-Anne, (2) Montréal-Ste-Marie, (2) Montréal-St-Laurent, Napierville, Laprairie, Pontiac, Portneuf, Québec Comté, Richelieu, Roberval, St-Sauveur, Shefford, Stanstead, Témiscamingue, (3).....	6,800 00
	<u>\$ 156,391 97</u>

Greffier de la Couronne en Chancellerie et un Commis.—(\$1,500.00)

Geoffrion, L.-P., G. C. en C., sal., \$1,350; Gagné, G., commis, sal., \$150.

Impression, reliure et distribution des statuts—(\$22,001.71)

Chronicle-Telegraph, balance impression version anglaise statuts 25-26 Geo. V, \$3,809.99, statuts 1 Ed. VIII, \$3,959.17; Imprimeur du Roi, distribution des statuts 25-26 Geo. V, 1 Ed. VIII et autres et des statuts refondus, 1925, \$2,069.72; Le Soleil, balance impression version française statuts 25-26 Geo. V, \$6,195.02, statuts I Ed. VIII, \$5,967.81.

C-3—CEDULE

Service civil—

Voir détails page	Détail	Prévisions	
		Budgétaires (25-26 Geo. V, c. 1, céd. B.)	Statutaires
Traitements:—			
72	Bureau du Lieutenant-Gouverneur.....	9,300 00	.....
85	Bureau de la trésorerie.....	600 00	.....
72	Département du conseil exécutif.....		30,100 00
72	Département du conseil exécutif:—service d'inspec- tion, de vérification et de comptabilité....		23,500 00
72	Département du procureur général.....		105,797 00
73	Département des affaires municipales, industrie et commerce.....		52,000 00
73	Département du secrétaire provincial.....		172,600 00
74	Département du trésor, bureau du trésorier.....		36,000 00
75	Département du trésor, bureau des assurances.....		21,120 00
75	Département du trésor, bureau du revenu.....		112,400 00
75	Département du trésor, bureau de l'auditeur.....		51,796 00
76	Département des terres et forêts.....		253,959 00
77	Département de la colonisation.....		192,796 00
78	Département de l'agriculture.....		359,023 00
80	Département de la voirie et des mines.....		456,300 00
82	Département des travaux publics, chasse et pé- cheries.....		314,420 00
84	Département du travail.....		28,500 00
84	Département de l'instruction publique.....		96,100 00
		\$ 9,900 00	2,306,411 00

Dépenses d'administration des départements:—

85	Bureau du Lieutenant-Gouverneur.....	8,000 00	.....
86	Département du conseil exécutif.....	4,000 00	.....
86	Département du conseil exécutif:—service d'ins- pection, de vérification et de comptabilité....	6,000 00	.....
86	Département du procureur général.....	3,000 00	.....
87	Département des affaires municipales, industrie et commerce.....	8,400 00	.....
87	Département du secrétaire provincial.....	56,700 00	.....
89	Département du trésor, bureau du trésorier.....	19,800 00	.....
89	Département du trésor, bureau des assurances.....	7,200 00	.....
90	Département du trésor, bureau de l'auditeur.....	7,000 00	.....
90	Département des terres et forêts.....	10,000 00	.....
90	Département de la colonisation.....	3,000 00	.....
90	Département de l'agriculture.....	2,500 00	.....
91	Département de la voirie et des mines.....	2,000 00	.....
91	Département des travaux publics, chasse et pé- cheries.....	14,000 00	.....
92	Département du travail.....	6,000 00	.....
93	Département de l'instruction publique.....	30,000 00	.....
94	Ministres sans portefeuille.....	6,500 00	.....
		\$ 194,100 00	.....

DES DEPENSES

(\$2,860,886.57)

Mandats spéciaux	Total des prévisions	Dépenses		Plus que les prévisions	Moins que les prévisions
		Ordinaires	Portées à l'actif		
.....	9,300 00	9,300 00	.....	.....	.....
.....	600 00	600 00	.....	.....	.....
.....	30,100 00	31,983 30	.....	1,883 30	.....
.....	23,500 00	23,133 33	.....	.....	366 67
.....	105,797 00	112,782 33	.....	6,985 33	.....
.....	52,000 00	65,470 47	.....	13,470 47	.....
.....	172,600 00	189,742 29	.....	17,142 29	.....
.....	36,000 00	37,237 23	.....	1,237 23	.....
.....	21,120 00	9,528 33	.....	.....	11,591 67
.....	112,400 00	119,211 78	.....	6,811 78	.....
.....	51,796 00	56,997 63	.....	5,201 63	.....
.....	253,959 00	268,686 72	.....	14,727 72	.....
.....	192,796 00	219,427 99	.....	26,631 99	.....
.....	359,023 00	377,048 38	.....	18,025 38	.....
.....	456,300 00	476,862 19	.....	20,562 19	.....
.....	314,420 00	358,578 75	.....	44,158 75	.....
.....	28,500 00	30,632 27	.....	2,132 27	.....
.....	96,100 00	101,299 83	.....	5,199 83	.....
.....	2,316,311 00	2,488,522 82	.....	184,170 16	11,958 34
		\$ 172,211 82		\$ 172,211 82	
.....	8,000 00	8,000 00	.....	.....	.....
500 00	4,500 00	4,499 55	.....	.....	45
.....	6,000 00	5,790 60	.....	.....	209 40
.....	3,000 00	2,977 23	.....	.....	22 77
.....	8,400 00	8,282 00	110 00	.....	8 00
9,000 00	65,700 00	65,398 82	300 00	.....	1 18
.....	19,800 00	19,673 23	.....	.....	126 77
2,150 00	9,350 00	8,853 35	.....	.....	496 65
.....	7,000 00	6,848 69	.....	.....	151 31
.....	10,000 00	10,000 00	.....	.....	.....
2,000 00	5,000 00	3,442 58	.....	.....	1,557 42
.....	2,500 00	2,500 00	.....	.....	.....
.....	2,000 00	2,000 00	.....	.....	.....
1,700 00	15,700 00	15,607 05	.....	.....	92 95
1,800 00	7,800 00	7,466 80	300 00	.....	33 20
5,000 00	35,000 00	34,800 00	200 00	.....	.....
.....	6,500 00	6,022 56	.....	.....	477 44
22,150 00	216,250 00	212,162 46	910 00	.....	3,177 54
		\$ 3,177 54		\$ 3,177 54	

C-3—CEDULE

Service civil—

Voir détails page	Détail	Prévisions	
		Budgétaires (25-26 Geo. V, c. 1, céd. B.)	Statutaires
94	Pensions, service civil, S.R., 1925, c. 11, a. 22.....	145,000 00	
	Moins: contributions par les offi- ciers et employés publics.....	80,000 00	65,000 00
95	Loi des assurances collectives sur la vie des em- ployés publics, S.R., 1925, c. 12, a. 2.....		60,000 00
		\$	125,000 00
Récapitulation:—			
72	Traitements, S.R., 1925, c. 10, a. 36, remplacé par la loi 16 Geo. V, c. 14, s. 17.....	9,900 00	2,306,411 00
85	Dépenses d'administration des départements....	194,100 00	.....
94	Pensions, service civil, S.R., 1925, c. 11, a. 22.....	145,000 00	
	Moins: contributions par les offi- ciers et employés publics.....	80,000 00	65,000 00
95	Loi des assurances collectives sur la vie des em- ployés publics, S.R., 1925, c. 12, a. 2.....		60,000 00
		\$ 204,000 00	2,431,411 00

DES DEPENSES

Suite

Mandats spéciaux	Total des prévisions	Dépenses		Plus que les prévisions	Moins que les prévisions
		Ordinaires	Portées à l'actif		
.....	65,000 00	85,938 48	.....	20,938 48	.....
.....	60,000 00	73,352 81	.....	13,352 81	.....
.....	125,000 00	159,291 29	.....	34,291 29	.....
.....	2,316,311 00	2,488,522 82	.....	184,170 16	11,958 34
22,150 00	216,250 00	212,162 46	910 00	.....	3,177 54
.....	65,000 00	85,938 48	.....	20,938 48	.....
.....	60,000 00	73,352 81	.....	13,352 81	.....
22,150 00	2,657,561 00	2,859,976 57	910 00	218,461 45	15,135 88
		\$ 203,325 57		\$ 203,325 57	

C-3—CEDULE DES DEPENSES

SERVICE CIVIL—(\$2,860,886.57)*(Dépenses ordinaires, \$2,859,976.57—Dépenses portées à l'actif, \$910.00)***Traitements—(\$2,488,522.82)****Bureau du Lieutenant-Gouverneur—(\$9,300.00)**

Aide-de-Camp:—Papineau, Lt.-Col. D.-B., \$3,000.
 Secrétaire particulier:—Paquin, L.-J., \$2,700.
 Secrétaire adjointe et sténo-dactylo:—Fugère, Irène, \$1,200.
 Messagers:—Béland, L., \$1,200; Pacaud, L.-P., \$1,200.

Département du Conseil Exécutif—(\$31,983.30)

Premier Ministre et Président du Conseil Exécutif:—Taschereau, Hon. L.-A., 11 m. 11 jrs à \$14,000, \$13,261.10; Godbout, Hon. A., 19 jrs à \$14,000, \$738.88.
 Greffier du Conseil Exécutif:—Morisset, A., \$6,000.
 Asst. Greffier du Conseil Exécutif:—Learmonth, W., 11 m. à \$3,300, 1 m. à \$3,500, \$3,316.66.
 Publiciste et officier spécial:—Hébert, M.-L., \$3,000.
 Asst. Greffier suppléant du Conseil Exécutif:—Larichelière, C., 3 m. à \$2,700, \$675 (transféré au dépt. Procureur Général).
 Secrétaire particulier du Premier Ministre:—Hecker, F., 2 m. 9 jrs à \$3,000, \$575 (transféré du dépt. Procureur Général et au dépt. Affaires Municipales).
 Chef, service papeterie:—Garneau, J., \$2,400.
 Secrétaire du Publiciste:—Pothier, G., 3 m. à \$1,200, \$300.
 Commis et messenger:—Gilbert, S., 11 m. à \$1,400, 1 m. à \$1,600, \$1,416.66.
 Sténo-dactylo:—Dufour, L., 3 m. à \$1,200, \$300 (transféré au dépt. Procureur Général).

Service d'Inspection, de Vérification et de Comptabilité—(\$23,133.33)

Asst.-Inspecteur général:—Dolbec, A.-J., 1 m. à \$4,000, \$333.33 (nommé Contrôleur du Revenu); Montreuil, A., 1 m. à \$3,200, 11 m. à \$4,000, \$3,933.33.
 Insp.-vérificateurs seniors:—Courtois, R., 1 m. à \$2,400, 11 m. à \$2,800, \$2,766.67; Tremblay, G.-E., \$3,200; Vézina, J.-A., 6 m. à 2,000, 6 m. à \$2,400, \$2,200.
 Asst.-inspecteur:—LaRue, L., \$2,700.
 Insp.-vérificateurs intermédiaires:—Bolduc, L., \$1,800; Rémillard, A., \$2,000; Vézina, P., \$2,000.
 Vérificateur junior:—de LaBruère, L.-B., \$1,400.
 Sténo-dactylo intermédiaire:—de LaBruère, Camille-B., \$800.

Département du Procureur Général—(\$112,782.33)

Procureur général:—Perrault, Hon. J.-E., 29 jrs à \$8,000, \$1,986.39 (transféré du dépt. Voirie); Bertrand, Hon. C.-A., 4 jrs à \$8,000, \$88.88.
 Asst.-Procureur général:—Lancôt, C., \$6,000.
 Asst.-Procureur général suppléant:—Désilets, L., \$4,499.
 Officier spécial en loi et registraire, Loi de la prév. des fraudes:—Amyot, W., \$5,000.
 Officiers spéciaux en loi:—Bornais, G., \$1,300; Coulin, J.-E., \$6,000; Cantin, C.-E., \$3,999; Frenette, P., \$3,500, comme préposé à l'examen des requêtes de l'incorporation des Cies, 3 m. 18 jrs à \$300, \$89.51; Juneau, P.-A., \$4,500; LaRue, J.-L., \$3,999; Mariotti, H.-C.-G., \$4,500; Taschereau, J.-E., \$5,000.
 Secrétaire particulier du Premier Ministre:—Hecker, F., 9 m. à \$3,000, \$2,250 (transféré au dépt. Conseil Exécutif).
 Secrétaire du département:—Dussault, G.-L., \$3,000, comme vérificateur, \$500.
 Officiers en loi intermédiaires:—Dussault, A., \$2,500; Savard, A., \$2,500.
 Comptable investigateur, Loi de la prév. des fraudes:—Oughtred, H., \$2,700.
 Officier en loi, Loi de la prév. des fraudes:—Godbout, F.-X., \$2,500.
 Secrétaire particulier du Procureur général:—Larichelière, C., 9 m. à \$2,500, \$1,875 (transféré au dépt. Conseil Exécutif); Garneau, R., 3 m. à \$2,500, \$625 (transféré du dépt. Voirie).
 Officier en loi junior:—Pownall, G.-H., \$2,500.
 Vérificateur:—Geoffrion, D., \$2,400.

Officiers spéciaux:—Couture, J.-F., 6 m. à \$2,000, 5 m. 9 jrs à \$2,200, 21 jrs à \$2,400, \$2,111.66; Lepage, Y., 2 m. à \$2,100, \$350; Pacaud, E.-L., \$2,400.
 Comptable:—Frechette, J.-O., \$2,000.
 Commis seniors:—Boucher, L., \$1,800; Guenette, L., \$1,800; Michaud, R., \$1,800; Roy, P., \$1,800.
 Commis vérificateurs:—Bonin, R., \$1,500; Darveau, H., \$1,500.
 Commis intermédiaires:—Beaulieu, L., \$1,200; Pacaud, J., \$1,500; Richardson, C., \$1,400.
 Sténos-dactylos experts:—Lemieux, P.-O., \$1,200; Nadeau, J.-C., 3 m. à \$1,200, \$300; Tanguay, D., \$1,200; Verreault, J.-A., \$1,400.
 Sténos-dactylos seniors:—Auger, E., \$1,000; Dufour, L., 9 m. à \$1,200, \$900 (transféré au dépt. Conseil Exécutif); Fiset, Pauline, \$1,100; Lamontagne, P.-A., \$1,000.
 Commis en général:—Lemelin, F., \$1,400; Montreuil, A., \$1,400; Paquet, J., \$1,000.
 Sténo-dactylos intermédiaires:—Garneau, M., 9 m. 5 jrs à \$800, \$611.11; Lacouligne, J., 9 m. 5 jrs à \$800, \$611.11; Lemelin, P., 9 m. 5 jrs à \$800, \$611.11.
 Commis et messenger:—Frechette, T., \$1,000.
 Messagers:—Blanchet, A., 11 m. à \$1,200, \$1,100; Denis, O., 19 jrs à \$800, \$42.22; Duchesneau, J., 4 m. à \$1,000, \$333.34; Keating, E., 4 m. à \$1,200, \$400; Laverdière, J., \$1,200.

Département des Affaires Municipales, Industrie et Commerce—(\$65,470.47)

Ministre:—Bouchard, Hon. T. D., 11 m. 11 jrs à \$8,000, \$7,577.78 (transféré au dépt. Terres et Forêts); Gagnon, Hon. W., 4 jrs à \$8,000, \$88.88.
 Statisticien:—Harvey, J.-C., \$3,500.
 Officiers-en-loi seniors:—Hecker, F., 21 jrs à \$3,999, \$233.27 (transféré du dépt. Conseil Exécutif); Morin, E., (3 jrs en juin 1935, \$12.50), \$3,500, \$3,512.50.
 Chef de service:—Forest, J.-R., 19 jrs à \$3,000, \$158.33.
 Inspecteur-vérificateur senior:—Bournet, J.-R., \$3,200.
 Inspecteur général:—O'Malley, J.-T., 19 jrs à \$2,400, \$126.65.
 Officier-en-loi junior:—Hudon, J., \$2,000.
 Commis, service Industrie et Commerce:—Laberge, E.-P., 3 m. à \$2,500, \$625.
 Commis-en-chef:—Lemonde, G., \$2,200.
 Chef des statistiques municipales:—Beauchemin, L.-E., 11 m. 15 jrs à \$2,000, \$1,916.66.
 Secrétaire, bureau du Ministre:—Morin, G., 3 m. 12 jrs à \$1,560, \$440.32.
 Commis seniors:—Lavoie, L., \$2,000; LaRue, R., \$1,600; St-Pierre, E., \$2,000; Vachon, J.-A., \$2,000.
 Commis intermédiaires:—Bédard, A., \$1,600; Lahaise, L., \$1,300; Lemieux, E., \$1,600; Lavallée, J.-A.-G., \$1,400; Matte, H., \$1,800 (comptable); Paquet, G., \$1,400; Tureot, P.-A., \$1,400.
 Commis-pourvoyeur:—Lavallée, J., \$1,400.
 Sténos-dactylos seniors:—Bélanger, Bernadette, \$1,000; Fréchette, L., 5 m. 25 jrs à \$1,000, \$483.87; Houle, Yvonne, 6 m. 24 jrs à \$1,000, \$564.52; Lavigne, Lucille, \$1,200; Lemieux, Dulcina, \$1,000; Parent, C.-E., \$1,200; Soulard, J.-H., \$1,100.
 Commis junior:—Rousseau, M., \$1,200.
 Commis-messagers:—Morin, J.-A., 5 m. 14 jrs à \$1,040, \$473.77; Payment, E., \$1,200.
 Sténos-dactylos intermédiaires:—Barthe, Annette, \$1,000; Bérubé, Jeanne, 4 m. à \$1,000, \$333.33; Chouinard, G., \$1,000; Dechène, Gabrielle-M., \$1,000; Généreux, Arline, \$1,000; Marquis, Anne-Marie, \$1,000; Marquis, Joséphine, \$1,000; Ouellet, Rose-Anne, \$1,000; Picard, Pauline, \$1,000; Robert, W., \$1,000; Samson, Cécile, \$1,000; St-Jean, Hélène, 8 m. 15 jrs à \$899, \$635.59.

Département du Secrétaire Provincial—(\$189,742.29)

Secrétaire Provincial et Régistrare:—David, Hon. L.-A., 11 m. 11 jrs à \$8,000, \$7,577.78.
 Asst.-Secrétaire provincial et sous-régistrare:—Desmeules, A., \$6,000.
 Directeur de l'Assistance publique et du service prov. d'hygiène:—Lessard, Dr A., \$6,000.
 Asst.-directeur de l'Assistance publique et du service prov. d'hygiène:—Nadeau, Dr E., \$5,000.
 Archiviste provincial et Conservateur du Musée Provincial:—Roy, P.-G., \$5,000.
 Asst.-Secrétaire provincial et sous-régistrare suppléant:—Viau, A., \$4,000.
 Asst.-Conservateur du Musée Provincial:—Rainville, P., \$4,000.
 Officiers au service de l'Assistance publique:—Lessard, Dr L.-A., \$4,000; Desrochers, Dr. J., 6 m. à \$3,000, \$1,500.
 Asst. statisticien d'hygiène:—Parrot, Dr. P., \$3,500.
 Chef de la div. de l'hygiène alimentaire:—Sylvestre, Dr J.-E., 1 m. à \$3,500, \$291.66.
 Chef de la div. de l'hygiène industrielle:—Tourangeau, Dr F.-J., 1 m. à \$3,500, \$291.66.
 Inspecteurs d'unités sanitaires:—Dumais, Dr C.-H., \$3,500; Grégoire, Dr J., \$3,500.
 Epidémiologiste:—Foley, Dr A.-R., \$3,500.

Département du Secrétaire Provincial—Suite

Chef de la div. administrative, service de l'Assistance publique:—Quévillon, A., \$3,000.
 Inspecteurs:—Bédard, Dr A., 6 m. à \$2,400, \$1,200; Quintal, Dr J.-B.-A., \$3,200.
 Comptable-en-chef, service de l'Assistance publique:—Cantin R., \$3,000.
 Comptable, service prov. d'hygiène:—Letellier, J., 11 m. à \$2,200, 1 m. à \$2,800, \$2,250.
 Comptables:—Marcoux, J.-A., \$2,800; Tanguay, G., \$2,000.
 Officier en loi intermédiaire:—Noel, P.-A., \$2,500.
 Secrétaire du bureau des Archives:—Roy, A., \$2,400.
 Commis-en-chef:—Bernier, J.-A., \$2,800; Bernier, A., \$2,400.
 Ingénieur sanitaire:—Deslauriers, F., 1 m. à \$2,400, \$200.
 Chef du bureau, service Epidémiologie:—Madier, L., 9 m. 12 jrs à \$2,200, \$1,723.33.
 Asst.-archiviste provincial:—Caron, abbé I., \$2,000.
 Asst.-comptable:—Fortier, L.-G., \$2,000.
 Comptables seniors:—Côté, H., 10 m. à \$1,600, \$1,333.34; Tessier, J.-E., 4 m. à \$1,200, 8 m. à \$1,600, \$1,466.67; Vézina, G., 1 m. à \$1,200, 2 m. à \$1,500, 9 m. à \$1,600, \$1,550.
 Commis seniors:—Aubert, T.-G., \$2,000; Bouchard, J., \$2,000; Côté, L., \$2,000; Delaney, Dr P.-P., \$2,000; Hudon, N., \$2,000; Wood, Lt.-Col. W., \$1,800.
 Sténo-dactylo expert:—Plamondon, A., \$1,600.
 Secrétaires:—Noel, Blanche, \$1,500; Turgeon, Annette, \$1,500.
 Commis intermédiaires:—Fortier, J., \$1,600; Gilbert, L., \$1,600; Gagnon, Mme L., \$800; Guay, L.-T., 5 m. à \$1,200, \$500; Jalbert, G., 9 m. à \$1,400, \$1,050; Legaré, J.-B., \$1,400; Paquet, L., \$1,200; Rinfret, Lisette, \$800; Trudel, J.-A., 10 m. à \$1,400, \$1,166.68.
 Préposé à l'Histoire Naturelle:—Hourans, E., \$1,300.
 Guide du Musée:—Pelletier, A., \$1,300.
 Commis-en-général:—Côté, Amélie, \$1,200; Dionne, Simone, \$1,000; Franceur, Jacqueline, \$1,000; Laliberté, Gabrielle, \$1,200; Lachance, E., \$1,000; Lefebvre, J.-B., \$1,000; Madier, Thérèse, \$1,200; Rondeau, Mme H.-R., \$1,000; Vézina, Alice, \$1,200.
 Commis juniors:—Binet, Béatrice, \$1,200; Franceur, Jeanne, \$1,000; Hamel, Géraldine, \$1,200; Labrecque, Lucille, \$800; Morissette, Lumina, \$1,200.
 Commis:—Comeau, N., \$1,200; Carrier, J.-T., 1 m. à \$1,200, \$100; Denoncourt, P., 1 m. à \$1,200, \$100; Giroux, A., 1 m. à \$1,200, \$100.
 Commis et messenger:—Turgeon, C., 6 m. à \$1,199, \$599.50.
 Sténos-dactylos seniors:—Bernier, Florence, \$1,000; Gagnéux, Dorothy, \$1,000; Letellier de St-Just, May, \$1,000; Lefavre, Georgiana, \$1,000; Plamondon, Aurore, \$1,000.
 Cicerones musée:—Bélanger, R., \$1,000; Croteau, P., \$1,000; Demers, A.-E., \$1,000; Labrecque, A., \$1,000.
 Sténos-dactylos intermédiaires:—Alleyn, Mme P.-G., \$1,000; Baillargeon, Juliette, \$1,000; Bédard, Simone, 1 m. à \$900, \$75; Bernard, Julienne, \$900; Bruneau, Mme G.-V., \$900; Casgrain, Germaine, \$1,000; Choinière, Alice, 5 m. à \$900, \$375; Dionne, Cécile, \$900; Duhamel, Claire, \$900; Dionne, Madeleine, \$800; Gagnon, Alice, 1 m. à \$1,000, \$83.33; Gaumond, Marguerite, \$1,000; Guérin, Alexandra, \$1,000; Gauthier, Gabrielle, \$900; Gagnon, Annette, \$800; Godbout, Claudine, \$800; Hamel, Gabrielle, \$1,000; Hudson, Hélène, \$800; Laberge, Mme A., \$900; Laferrrière, Jeannette, \$900; LaRue, Rita, \$900; Labrecque, Gabrielle, \$800; Laterrière, M.-Paule, \$800; Malouin, Marguerite, \$1,000; Masse, Jeanne, \$1,000; McDonald, Mme B., \$1,000; Marcotte, Gabrielle, \$900; Masse, M.-Paule, \$900; Morin, Jeannine, \$900; Morin, Marguerite, \$900; Mousseau, Mme J.-A., \$900; Paradis, Louise, 11 m. à \$800, \$733.34; Simard, Gabrielle, \$800; Vézina, Gisèle, 11 m. à \$800, \$733.34.
 Sténo-dactylo, Ecoles de Réforme et d'Industrie:—Gaumond, Françoise, 9 m. à \$900, \$675.
 Copistes:—Tanguay, Yvonne, 5 m. à \$600, \$250; Turgeon, Rachel, 5 m. à \$1,000, \$416.66.
 Messagers:—Bouchard, A., \$1,200; Blais, A., \$1,000; Chabot, J.-H., \$1,200; Fusk, L., \$1,200; Gilbert, L., \$1,200; Jinchereau, N., \$1,000; Poulin, H., \$1,200; Souey, J.-E., \$1,200.

Département du Trésor

Bureau du Trésorier—(\$37,237.23)

Trésorier Provincial:—Stockwell, Hon. R.-F., 11 m. 11 jrs à \$8,000, \$7,577.78; McDougall Hon. E.-S., 4 jrs à \$8,000, \$88.88.
 Asst.-Trésorier Provincial:—Williams, A.-P.-B., \$6,000.
 Chef de service:—Taylor, D., \$4,000.
 Teneur de livres de la prov. et comptable-en-chef:—Todd, R.-S., \$3,400.
 Secrétaire particulier:—Fiset, H., 1 m. 11 jrs à \$2,000, \$233.06.
 Commis seniors:—Bruneau, P.-E., \$2,000; Desmarais, R.-L., \$2,000; Maeder, E.-L., \$2,000.

Commis intermédiaires:—Beach, G., \$1,600; DeGuire, Juliette, 2 m. à \$1,200, \$200; Oughtred, C.-M., \$1,800; Pearson, E.-G., \$1,800.
 Commis-en-général:—Sharpe, J.-A., 7 m. à \$1,000, \$587.51.
 Commis junior:—Taylor, J.-P., \$1,200.
 Sténo-dactylo senior:—Wright, Beatrix-F., 9 m. à \$1,000, \$750.
 Sténo-dactylo intermédiaire:—Buckley, Norah, \$800.
 Messenger:—Paquet, J.-H., \$1,200.

Bureau des Assurances—(\$9,528.33)

Surintendant des assurances et inspecteur des compagnies de fidéicommiss:—Dugal, B.-A., 6 m. à \$3,200, 6 m. à \$4,000, \$3,600.
 Asst.-surintendant des assurances:—Paradis, J.-A., 5 m. à \$2,400, 7 m. à \$2,700, \$2,575.
 Commis-en-chef:—Pouliot, J.-M., \$2,000.
 Commis seniors:—Couture, P.-A., \$1,800; Fortier, F.-G., \$1,600.
 Commis intermédiaires:—Gagnon, A., \$1,200; Mercier, J.-A., 1 m. à \$1,600, \$133.33.
 Commis-en-général:—Paradis, J.-G., \$1,200.
 Commis juniors:—Després, Mme A.-F., \$800; Peters, Tillie-M., \$800.
 Sténos-dactylos intermédiaires:—Dionne, Madeleine, \$900; Lebel, Alberta, \$900.
 Copiste:—Lapointe, Jeanne, \$720.
 (Total des salaires, Bureau des Assurances, \$18,228.33, moins proportion remboursée par les compagnies d'assurances et de fidéicommiss, \$8,700, \$9,528.33).

Bureau du Revenu (\$119,211.78)

Contrôleur:—Bégin, J.-A., 1 m. à \$3,000, \$500; Dolbez, A.-J., 11 m. à \$5,000, \$4,533.34.
 Percepteur, droits sur successions:—Rivard, E., \$3,500.
 Asst.-contrôleur:—Robitaille, J.-E., \$3,400.
 Officier en loi:—Létourneau, R., 6 m. à \$2,600, \$1,300.
 Directeur, bureau des automobiles:—Joncas, E.-F., \$3,000.
 Directeur, service des hôtelleries:—Trudel, J.-L., \$3,000.
 Directeur, service de la gazoline:—Gimaiel, P., 6 m. à \$2,000, 6 m. à \$2,400, \$2,200.
 Comptable-en-chef:—Léveillé, P., \$2,400.
 Asst.-percepteur, droits sur successions:—Kindelan, T. J., \$2,400.
 Commis-en-chef:—DeBlois, J.-P., \$2,200; Lavergne, J.-E., \$2,800; Robitaille, J., \$2,000.
 Inspecteurs:—Bédard, V., \$2,000; Bruneau, G., \$2,000; Dubord, R., \$2,500; Manseau, J.-A., (général), \$2,400.
 Vérificateur:—Girard, H., \$2,400.
 Commis, droits sur successions:—Morin, L., \$2,200.
 Commis seniors:—Delaney, M.-J., \$1,600; Lanouette, J., \$2,000; Marcotte, E., \$2,000; Robitaille, G.-L., \$2,000; Simard, A., \$1,600; Workman, W., \$1,800.
 Commis intermédiaires:—Bergeron, J.-E.-P., \$1,600; Côté, W., 10 m. à \$1,200, \$1,000; Deguise, J., \$1,600; Demers, A., \$1,400; Drolet, A., \$1,400; Dufour, L., \$1,200; Dufour, M., \$1,200; Ernst, E., \$1,400; Gagné, H., \$1,600; Godbout, H., 11 m. à \$1,400, \$1,283.34; Gosselin, M., \$1,400; Gerrett, G., \$1,200; Huot, J.-R., \$1,200; Jacques, L.-P., 8 m. à \$1,400, \$933.34; Kelly, M.-J., \$1,500; Learmonth, K.-R., \$1,400; Martel, E.-A., \$1,600; Marier, G.-A., \$1,400; Mathieu, I., \$1,400; Ouellet, L.-A., \$1,400; Paradis, J., \$1,200; Paradis, T., \$1,200; Poulin, C.-H., 6 m. à \$1,200, \$600; Rondeau, J.-C., \$1,200; Turgeon, J.-N., 10 m. à \$1,200, \$1,000; Vachon, U., \$1,200.
 Ménagère, service des hôtelleries:—Pagé, Mme B.-L., \$1,500.
 Commis-en-général:—Beaulieu, O., \$1,400; Bélanger, L.-S., \$1,400; Charland, T., \$1,200; Fortin, G., 4 m. à \$1,000, 8 m. à \$1,200, \$1,133.33; Gagné, P., \$1,400; Gagné, P.-E., \$1,200; Gobeil, L., \$1,000; Lambert, E., 6 m. à \$1,400, \$700; Leclerc, U., \$1,400; Létourneau, J.-B., \$1,400; Moisan, R., \$1,200; Ouellet, J.-N., \$1,400; Pouliot, J.-A., \$1,400; Pageau, H., \$1,200; Taschereau, L., \$1,400.
 Commis juniors:—Beaudet, P., \$1,000; Duchesne, T., \$1,200; Grenier, F., \$1,000; Kane, H.-T., \$1,200; Moisan, A., \$1,200.
 Sténo-dactylo senior:—Thibodeau, Dora, \$1,200.
 Sténo-dactylo intermédiaire:—Lavergne, M.-P., \$900.
 (Total des salaires, Bureau du Revenu, \$119,333.35, moins remboursements, \$121.57, \$119,211.78).

Bureau de l'Auditeur de la Province—(\$56,997.63)

Auditeur Provincial et Inspecteur général de l'Exécutif:—Vézina, E., \$6,000.
 Asst. Auditeur Provincial:—O'Regan, J.-B., \$3,400.
 Inspecteur-vérificateur senior:—Stanton, R. H., 10 m. à \$2,600, \$2,166.66.
 Officier spécial:—Corriveau, E., \$2,600.

Bureau de l'Auditeur de la Province—Suite

Comptable, dépôts judiciaires:—Tanguay, J.-O.-N., \$2,600.
 Comptable:—Cloutier, G., \$2,000.
 Commis seniors:—Cressman, R. S., \$1,800; LaRue, L.-A., \$1,800.
 Investigateur et inspecteur:—Tessier, C., \$1,600.
 Vérificateurs intermédiaires:—Côté, J.-C., \$1,599; Déry, A., \$1,600; Dufour, F.-C., \$1,600; Fortin, A., \$1,600; Goulet, J.-H., \$1,599; Gravel, J., 4 m. à \$1,500, \$500; Rochette, C.-E., \$1,599; Robitaille, R.-A., \$1,600; Turgeon, R., \$1,800.
 Vérificateur junior:—Poliquin, H., 9 m. à \$1,600, \$1,200.
 Commis intermédiaires:—Carrier, A., 3 m. 12 jrs à \$1,600, \$451.63; Gagnon, Yvette, \$1,400; Hannan, R., \$1,500; Kerr, H.-J., \$1,500; Larivière, H.-F., \$1,800; Lemieux, Y., 5 m. à \$1,200, \$500; McNeil, T.-H., \$1,800; MacDonald, de St-D., \$1,600; Wright, C.-A., \$1,200.
 Commis-en-général:—Lemieux, A., 7 m. à \$1,000, \$583.34; Leclerc, L., \$1,000.
 Commis et messenger:—Beauchemin, J.-O., \$1,200.
 Sténo-dactylo et commis:—Gosselin, Mme B.-J., \$1,199. Sténo-dactylo senior:—Tanguay, M., \$1,000. Sténos-dactylos intermédiaires:—Lachance, Jeannette, \$800; Turcotte, Yvette, \$800.

Département des Terres et Forêts—(\$268,686.72)

Ministre:—Merceier, Hon. H., 11 m. 11 jrs à \$8,000, \$7,577.78; Bouchard, Hon. T. D. 4 jrs à \$8,000, \$88.88 (transféré du dépt. Affaires Municipales).
 Sous-Ministre:—Lemieux, F.-X., \$6,000.
 Chef, protection des forêts:—Kieffer, H., \$5,500.
 Chef, service forestier:—Piché, G.-C., \$5,000, comme inspecteur, \$1,000.
 Chef, service hydraulique:—Amos, A., \$5,000.
 Chef, service des ventes:—Boisvert, J.-H., \$4,000.
 Chef, division administrative:—Asselin, P., 4 m. à \$2,000, 1 m. à \$3,000, \$916.66; Morin, J.-A., 5 m. 19 jrs à \$3,000, \$1,400.32 (nommé secrétaire de la Comm. d'Electricité de Québec).
 Asst.-chef service forestier:—Bédard, A., \$4,000.
 Asst.-chef, service hydraulique:—Normandin, A.-B., \$4,000.
 Surintendant des arpentages:—Côté, G., \$3,500.
 Chef, bureau de géodésie et de cartographie:—Savary, C., \$3,500.
 Asst. chef, protection des forêts:—Méthot, H., \$3,500.
 Officier-en-loi intermédiaire:—Boivin, H., \$3,500.
 Directeur, service d'enregistrement des permis de coupe:—Plamondon, P.-R., \$3,200.
 Asst.-chef, service des terres et administrateur des seigneuries:—Pouliot, E., \$3,000.
 Asst.-surintendant des arpentages:—Fafard, F.-X., \$3,000.
 Officier, recherches forestières:—Roy, H., 10 m. at \$3,000, \$2,500.
 Comptable-en-chef:—Giroux, T., 9 m. à \$3,000, \$2,250, comme inspecteur-vérificateur, 9 m. à \$500, \$375; Wright, J.-R., 9 m. à \$2,400, 3 m. à \$2,999, \$2,549.75.
 Ingénieurs civil seniors:—Letreuille, J.-R., \$2,600; Roy, J.-E., 24 jrs à \$2,400, \$154.84 (transféré au dépt. Colonisation).
 Cartographe:—Chartré, C.-F., \$2,200.
 Arpenteur senior et inspecteur:—Dutil, J.-P., \$2,200.
 Commis-en-chef:—Campeau, L.-O., 9 m. à \$2,000, 3 m. à \$2,199, \$2,049.75; Grégoire, M.-L., \$2,000, comme inspecteur-vérificateur, 3 m. à \$300, \$75; Graveline, R., 9 m. à \$1,800, 3 m. à \$2,000, \$1,850; Lemieux, F.-X., \$2,400; Tremblay, L.-D., 3 m. 1 jr. à \$2,000, \$505.38.
 Régistrare:—Samson, J.-E., \$2,500.
 Inspecteur Parc National:—Prévost, St-D., \$2,400.
 Inspecteur, stations météorologiques:—Nantais, I., \$2,400.
 Asst.-comptable:—Couture, L., 7 m. à \$1,999, 5 m. (2 m. commis-en-chef) \$2,199, \$2,082.33.
 Ingénieur junior:—Paré, A.-E., 3 m. à \$2,000, \$500.
 Arpenteur junior:—Caron, C., \$2,000.
 Ingénieurs forestiers:—Bernier, G.-H., \$2,000; Boutin, F., \$2,000; Fafard, A., \$1,800; Guay, J.-E., \$2,400; Hudon, J.-E., \$2,200; Ouellette, F., \$2,200.
 Secrétaire, commission de géographie:—Beauchamp, J.-E., \$2,000.
 Arpenteurs:—Lachance, J.-R., \$2,000; Morency, J.-M., \$2,000; O'Sullivan, P., \$2,000.
 Commis seniors:—Boulangier, L., \$1,600; Clavet, R., 9 m. at \$1,800, 3 m. à \$1,999, \$1,849.75; Duchaine, D., 10 m. à \$1,800, \$1,500; Lavoie, A.-C., 9 m. à \$1,600, 3 m. à \$1,799, \$1,649.75; Lemay, N., \$2,000; Lemay, R., \$2,000; L'Heureux, J.-M., \$1,600; Michaud, J.-W., \$2,000; Patry, N., \$2,000; Simard, A. E., 9 m. à \$1,600, 3 m. à \$1,800, \$1,650; Vincent, D., \$1,600.
 Officier spécial:—Gérin, B.-J., \$2,000.

Inspecteurs seniors:—Bédard, A., 11 m. à \$2,000, 1 m. à \$2,200, \$2,016.66; Dupont, L., \$1,800; Godin, C.-J., \$1,600.

Secrétaire du sous-ministre:—Renault, F.-A., 6 m. à \$1,800, \$900.

Dessinateurs seniors:—Bélange, H., \$1,800; Christin, L., \$1,400; Dorval, A., \$1,800; Dallaire, J.-R., \$1,400; Hébert, A.-D., \$1,800; Michaud, J.-C., \$1,800; Montminy, A., \$1,600; Noel, M., \$1,400; Racine, O., \$1,800; Roy, A., 9 m. à \$1,000, 3 m. à \$1,400, \$1,100; Taché, A.-M., \$1,800.

Commis intermédiaires:—Allard, H., \$1,400; Audette, J.-A., \$1,400; Bédard, Abbé L.-C., \$1,700; Bédard, L., \$1,600; Bélange, F.-G., \$1,600; Beaulieu, J.-L., 9 m. à \$1,200, 3 m. à \$1,400, \$1,250; Chouinard, G., \$1,800; Chabot, A., \$1,600; Dion, J.-A., 9 m. à \$1,600, 3 m. à \$1,799, \$1,649.75; Dupont, J.-R., \$1,400; Faucher, A., 11 m. à \$1,000, 1 m. à \$1,200, \$1,016.66; Faubert, L., 9 m. à \$1,000, 3 m. à \$1,200, \$1,050; Febvet, J., \$1,600; Gilbert, J.-A., 4 m. à \$1,600, 8 m. à \$1,799, \$1,732.67; Guay, W., \$1,600; Gagnon, H., 9 m. à \$1,400, 3 m. à \$1,599, \$1,449.75; Giroux, G., \$1,400; Galibois, A., \$1,200; Hottotte, A., 3 m. à \$1,600, \$400; Jolicœur, C.-H., \$1,400; Lemieux, M.-A., \$1,800; Lavoie, A., \$1,600; Lefebvre, P.-S., \$1,600; Laliberté, E., \$1,400; Lanctôt, P., \$1,400; LeRouzès, G., 4 m. à \$1,200, 8 m. à \$1,400, \$1,333.34; Montminy, A., \$1,800; Plamondon, A., \$1,800; Patry, E., \$1,400; Power, L.-G., 5 m. à \$1,200, \$500; Pelletier, R., 9 m. à \$1,100, 3 m. à \$1,200, \$1,125; Simard, E., \$1,400; Warren, F., \$1,400.

Mécaniciens:—Desrochers, A., \$1,700; Graveline, A., \$1,600.

Mesureur-expert:—Hall, L.-E., \$1,600.

Agent des terres:—Laberge, J.-A., \$1,500. Agent-forestier:—Magnan, A., 2 m. à \$1,400, \$233.34.

Photographe-mécanicien:—Landry, G., \$1,400.

Commis-en-général:—Bertrand, A., 3 m. à \$1,000, \$250; Bolduc, G., 1 m. à \$1,200, \$100; Dupont, A., 1 m. à \$1,000, \$83.34; Godbout, J.-R., \$1,400; Lemieux, R., \$1,000; Levie, P., \$1,000; Malouin, M., \$1,200; Michon, J.-C., \$1,000; Montminy, C.-E., \$1,000; Poirier, R., \$1,000; Paquet, H., 3 m. à \$1,000, \$250; Rooney, L., 6 m. à \$600, 6 m. à \$1,000, \$800; Tardif, J.-L., 6 m. à \$800, 6 m. à \$1,000, \$900; Trudel, M., \$1,200.

Dessinateurs juniors:—Frenette, F., \$1,000; Garneau, J.-L., \$1,000; Huot, P., \$1,000; Racine, A., \$1,000; Tardif, L., 8 m. à \$1,400, \$933.34; Vézina, M., \$1,000.

Commis juniors:—Clavet, E., \$1,200; Dionne, L., 3 m. à \$800, \$200; Kane, H., \$1,200; Labrecque, E., \$1,200; Laroche, F., \$1,200; Trépanier, L., \$1,200.

Sténo-dactylo senior:—Gervais, P., \$1,100.

Sténo-dactylos intermédiaires:—Bisset, Mme C., \$900; Baillargeon, Blanche, 9 m. à \$1,000, \$750; Corbin, Mary, \$1,000; Grenier, M.-Jeanne, 11 m. à \$660, 1 m. à \$800, \$671.68; McGowan, Mme A.-L., 9 m. à \$1,000, \$750; Lauzière, Yvonne, 9 m. à \$1,000, \$750; Landry, M.-Thérèse, 8 m. à \$999, \$666. Sténo-dactylo junior:—Martel, Germaine, \$600.

Copistes:—Murphy, Louise, \$600; Rinfret, M.-Paule, \$600.

Messagers:—Beaulieu, G., \$1,200; Bernier, L.D., \$1,200; Belleau, N.-A., \$1,000; Bureau, G., \$800; Corriveau, L., \$1,000; Dupuis, L., \$1,200; Dubois, A., \$1,200; Garneau, P.-A., \$800; Laliberté, J., \$1,200; Légaré, A., \$800; Paradis, E., \$1,200; Turgeon, P., \$1,200.

Département de la Colonisation—(\$219,427.99)

Ministre:—Vautrin, Hon. I., 5 m. 19 jrs. à \$8,000, \$3,741.93; Authier, Hon. H., 3 mois à \$8,000, \$2,007.90.

Sous-Ministre:—Richard, L.-A., \$6,000.

Directeur des services:—Garon, J.-E., \$5,000.

Chef des services de l'Agronomie et des Terres Libres:—Brown, L., \$4,500.

Ingénieur-en-chef et officier spécial:—Dufort, C.-L., \$4,000.

Chef, division administrative:—Soulard, A.-R., \$4,000.

Chef, service rapatriement:—Bergeron, Abbé J., \$3,500.

Asst.-ingénieur-en-chef:—Barrette, A.-O., \$3,400.

Secrétaire, travaux de colonisation:—Belleau, G., 11 m. 9 jrs à \$2,400, 21 jrs à \$3,600, \$2,470.

Inspecteur général du département:—Paquet, C.-A., 5 m. 24 jrs à \$3,500, \$1,684.15.

Chef, établissement des terres libres:—Allard, O., \$2,400.

Inspecteur général:—Richard, R., \$2,400.

Chef, service cadastre:—Duchesnay, A.-J., \$2,500.

Publiciste:—Magnan, H., 1 m. at \$2,500, \$208.33.

Comptable-en-chef:—Morel, J.-G., \$2,700.

Secrétaire du département et statisticien:—Viau, L., (arrérages du 23 mars au 30 juin 1935, \$137.09) \$3,000, \$3,137.09.

Asst.-publiciste:—Grignon, C.-H., 10 m. à \$2,500, \$2,083.33 (nommé propagandiste, serv. ext.).

Département de la Colonisation—Suite

- Ingénieurs:—Chabot, R., \$1,800; Cloutier, J.-A., \$2,100; Desgagné, O., \$3,000; Dumont, J., \$2,500; Gagné, E., \$2,200; Greffard, R., 9 m. à \$2,200, \$1,650; Larochelle, A., \$2,200; Mercier, T., \$3,000; Manning, W.-G., \$2,200; Nadeau, J.-O., \$2,200; Roy, J.-E., 11 m. 7 jrs à \$3,000, \$2,806.45 (transféré dépt. Terres et Forêts).
- Chef de service:—Bilodeau, Abbé G.-M., \$2,500.
- Secrétaire particulier:—Magnan, C., 8 m. à \$1,800, 12 jrs à \$2,000, 3 m. 19 jrs à \$2,400, \$1,987.10.
- Chef, service du chômage:—Simard, A., \$2,200.
- Arpenteurs-géomètres:—Blouin, A., \$2,200; Kirk, T., 10 m. à \$3,000, \$2,500; Kirk, E.-W., \$2,400.
- Commis-en-chef:—Bolduc, J.-P., \$2,200; Bouré, J.-A., \$2,000; Gendron, J.-A., \$2,000; Lachaine, P.-F., \$2,200; Mercier, J.-A., \$2,400; Marcotte, J.-S., \$2,000; Moisan, W., 6 m. 5 jrs à \$2,500, \$1,283.60; Simard, H., \$2,000; Varin, G.-A., 6 m. à \$2,500, \$1,250.
- Comptables seniors:—Bisson, R., \$1,599.98; Blouin, J., \$1,600.
- Commis seniors:—Bélanger, J.-A., \$1,800; Barthe, A., \$1,600; Bergeron, H., \$1,600; Charlard, H., \$1,800; Cloutier, G., \$1,600; Dionne, G.-A., \$1,800; Désaulniers, A., \$1,600; Faguy, R.-C., \$2,000; Guertin, V., \$1,600; Massicotte, J.-E., \$2,000; Mullaly, M.-J., \$1,800; Meunier, M., \$1,600; Nadeau, R., \$1,800; Pouliot, E., \$1,600; Samson, J.-H., \$2,000; Tremblay, R., 11 m. 7 jrs à \$1,600, \$1,496.78; Tardif, G.-E., \$1,600; Vincent, J.-G., \$1,800.
- Inspecteur:—Bergeron, R., \$1,700.
- Dessinateurs seniors:—Beaudry, G.-J., \$1,800; Chartré, E., \$1,800; Dallaire, J., \$1,800; Duquet, G., \$1,600; Genest, F.-R., \$2,200; Genest, A.-A., \$1,800; Hébert, A.-D., \$1,800; Hamel, J., 10 m. 2 jrs à \$1,600, \$1,341.94; Picard, P.-A., \$1,800.
- Secrétaire du sous-ministre:—Arthur, R., \$1,400.
- Agent d'immigration:—Lebel, G., \$1,600.
- Commis intermédiaires:—Arcand, H., \$1,600; Auger, J.-V., \$1,600; Beaudet, I., \$1,200; Beaudry, P.-E., \$1,400; Bolduc, M., \$1,600; Carbonneau, J., \$1,600; Drolet, R., \$1,200; Fugère, J.-A., \$1,600; Laferrière, J.-O., \$1,600; Lavoie, C., \$1,200; Lessard, L., 5 m. 24 jrs à \$1,400, \$673.66; Legendre, G.-L., 7 m. à \$1,200, \$700; Marcotte, J., \$1,600; Perreault, L., \$1,600; Pike, C.-M., \$1,600; Paradis, J.-A., \$1,300; Pinard, F., \$1,600; Savard, C.-E., \$1,200; Sénécal, O., \$1,200; Savard, P.-A., \$1,400; Turgeon, J.-L., \$1,600; Thisdel, H.-P., 1 m. à \$1,200, \$100.
- Comptable junior:—Beauchemin, L., \$1,100.
- Commis en général:—Brochu, Irène, \$1,177.40; Gauvreau, Augustine, \$1,000; Nadeau, J., \$1,400.
- Sténos-dactylos seniors:—Bédard, Léontine, \$1,200; Bergeron, J.-A., \$1,000; Parent, S., \$1,170; Rivard, Marcelle, 5 m. à \$1,000, \$416.67.
- Commis juniors:—Bouchard, A.-H., \$900; Byrne, J., \$1,200; Lacombe, Mme C., \$1,200; Périnet, Claire, \$800; Soulard, Jeanne, \$800; Simard, Mme C., 6 m. à \$1,200, \$600.
- Officier-en-loi:—Boivin, H., \$996.
- Sténo-dactylo intermédiaire:—Brière, Germaine, \$800.
- Messagers:—Bilodeau, N., \$1,200; Finet, A., 6 m. 8 jrs à \$1,000, 5 m. 23 jrs à \$1,200, \$1,095.-68; Laferté, J.-H., \$1,000; Laliberté, A., \$1,000; Larocque, R., \$900; Marcotte, D., \$900; Normand, N., 3 m. à \$800, 9 m. à \$1,000, \$950.

Département de l'Agriculture—(\$377,048.38)

- Ministre:—Godbout, Hon. A., 11 m. 11 jrs à \$8,000, \$7,577.78 (nommé Premier Ministre).
- Sous-Ministre:—Grenier, J.-A., \$6,000.
- Directeur des services:—Roy, L.-P., \$4,500.
- Chef, service Agronomes:—Savoie, N., \$4,000.
- Chef, service Horticulture:—Lavoie, J.-H., \$4,000.
- Inspecteur général des laiteries et fromageries et professeur à l'Ecole de Laiterie, St-Hyacinthe:—Cayer, G., \$4,000.
- Secrétaire du conseil d'Agriculture et officier spécial:—Lessard, O., \$4,000.
- Directeur général de l'Artisanat:—Bériaux, O.-A., 6 m. à \$4,000, \$2,000.
- Chef, service Economie Rurale:—Bois, H.-C., \$3,500.
- Chef, service Elevage:—Morin, A., \$3,500.
- Chef, service administration et traducteur:—LaRue, A., \$3,000.
- Directeur, ferme expérimentale Deschambault:—Chagnon, S.-J., \$3,250.
- Directeur, Journal d'Agriculture:—Létourneau, A., \$3,249.
- Officier-en-loi intermédiaire:—Beaulieu, G., \$3,000.
- Inspecteur des Agronomes:—Gagnon, R., \$3,200.
- Entomologiste:—Maheux, G., \$3,000.

Chimiste-en-chef et professeur de bactériologie:—Thériault, J.-E., \$2,800.
 Inspecteur général, beurseries et fromageries:—Hudon, M. H., \$2,799.
 Chef adjoint de la section du drainage de l'Economie Rurale:—Clerk, D. D., 1 m. à \$2,600, 11 m. à \$2,800, \$2,783.33.
 Ingénieur:—Picard, L., (grande culture), \$2,600.
 Chef, service publicité:—Bélanger, E., \$2,400.
 Chefs instructeurs:—Auger, A., (fermes de démonstration), \$2,400; Barbeau, J.-D., (aviculture), \$2,400; Chartier, B., (constructions rurales), \$2,400; Gautreau, J.-J., (chevaux), \$2,400; Magnan, J.-C., (jeunes agriculteurs), \$2,800; Plourde, H.-J., (apiculture), \$2,400; Rodrigue, X.-N., (porcs et moutons), \$2,400; Sabourin, R.-P., (bovins), \$2,400; St-Pierre, A., (bétail), \$2,400; Talbot, M., (culture fruitière), \$2,400.
 Spécialiste en conserves alimentaires:—Grisé, J.-E., \$2,400.
 Statisticien:—Lamontagne, J.-T., \$2,400.
 Instructeur-en-chef:—Méthot, P., 9 m. à \$2,200, 3 m. à \$2,400, \$2,250.
 Agronome régional et directeur de l'Ecole Moyenne d'Agriculture de Ste-Martine:—April, N., \$3,000.
 Secrétaire du département:—Fortier, T.-H., 7 m. à \$2,700, 5 m. à \$3,000, \$2,825.
 Comptable-en-chef:—Gagnon, A.-O., \$2,700.
 Comptable adjoint:—DesTroismaisons, P., \$2,500.
 Classificateur, produits laitiers:—Tessier, O., \$2,600.
 Spécialiste en industrie laitière:—Bédard, H.-L., \$2,200.
 Rédacteur anglais, Journal d'Agriculture:—Hodgins, S.-R.-N., 3 m. à \$2,400, \$600.
 Officier-en-loi junior:—Blanchet, R., \$1,800.
 Régistrare:—Lauzier, E., \$2,400.
 Médecins vétérinaires:—Bédard, Dr. J.-A.-E., \$2,400; Rajotte, Dr. G., \$2,000.
 Vérificateur:—Marier, T.-R., \$2,200.
 Commis-en-chef:—Cloutier, A., \$2,000; Desrochers, J.-H., \$2,000; Dion, E., \$2,000; Drouin, J., \$2,000; LaRue, A., \$2,400; Lamontagne, U., 4 m. à \$1,600, 8 m. à \$2,000, \$1,866.67; Savard, R., \$2,000; Turgeon, L., \$2,000.
 Botaniste:—Caron, O., \$2,200.
 Inspecteur, sociétés coopératives:—Cloutier, J.-B., \$2,200.
 Inspecteurs, beurseries et fromageries:—Gélinas, H., \$2,200; Servais, A., \$1,900.
 Officiers spéciaux:—Cédillot, W., \$2,000; Dion, A., \$2,800.
 Sous-inspecteurs généraux, beurseries et fromageries:—Bouchard, P., \$2,200; Chevalier, E.-U., \$1,900; Lacoursière, L.-P., \$2,200; Pelletier, J.-E., \$2,200; Talbot, J.-A., \$2,200.
 Régisseur, Ferme-école Deschambault:—Roy, S., \$2,200.
 Aides-chimistes:—Anctil, J.-A., \$2,000; Beaudet, L., \$2,200; Tournhot, O.-L., \$2,200.
 Comptables seniors:—Dussault, J., \$1,899; Gauvreau, L., 8 m. 19 jrs à \$1,800, 3 m. 12 jrs à \$1,900, \$1,828.20; Tessier, H., 8 m. 19 jrs à \$1,800, 3 m. 12 jrs à \$1,900, \$1,828.20.
 Instructeurs:—Barbin, R., \$2,200; Bardou, A., \$1,800; Belzile, L.-P., \$2,200; Billault, G., \$2,200; Bernier, J., \$2,000; Bédard, E., \$1,800; Bienjonetti, Mme A., \$1,400; Chevrier, L., \$2,200; Chaput, P.-H., \$1,600; Duchesne, J.-E., \$1,900; DeLadurantaye, L.-N., \$1,800; Deschênes, S., 9 m. à \$1,600, 3 m. à \$2,000, \$1,700; Desautels, A., \$1,800; Ferron, R., \$1,900; Faucher, M., \$1,600; Gagnon, M.-J., \$2,200; Garneau, O., \$2,200; Gosselin, F.-X., \$1,400; Hamel, P., \$1,800; Jean, U., \$2,200; Jeanneret, H., \$1,800; Labrecque, P., \$1,600; Lafrance, L., 8 m. à \$1,600, 4 m. à \$1,900, \$1,700; Lapierre, H., \$1,800; L'Ecuier, R., \$1,600; Lavoie, C.-H., \$1,400; Lespérance, R., 7 m. à \$1,600, \$933.34; Mathieu, N.-A., \$2,200; Michaud, G., \$2,199; Martin, A., \$1,900; Méthot, J.-R., \$1,899; Michaud, O., \$1,500; Parent, N., \$2,200; Paradis, E., \$450; Poulin, Dr. L., \$1,400; Robert, H., \$1,800; Turcot, C., \$2,000.
 Dessinateur senior:—Talbot, H., \$2,000.
 Asst.-rédacteur, Journal d'Agriculture:—Fleury, F., 5 m. at \$2,199, \$916.25.
 Asst.-entomologiste:—Gauthier, G., \$1,600.
 Asst.-rédacteur anglais, Journal d'Agriculture:—Arsenault, L., 3 m. at \$1,600, \$400.
 Mécanicien:—Gamache, A., \$1,830.
 Conférencier et inspecteur de ruchés:—Dupuis, L.-J.-A., \$1,800.
 Commis seniors:—Bélisle, J., \$2,000; Brosse, O., 10 m. à \$2,000, \$1,666.66; Belcourt, J.-E., \$1,600; Bois, J.-A., \$1,800; Boivin, J.-S., \$1,600; Chouinard, R., 10 m. 21 jrs à \$1,600, 1 m. 10 jrs à \$1,800, \$1,622.04; Desroches, F., \$2,000; Delfausse, J.-M., \$1,799; Fournier, L., 5 m. à \$1,600, \$666.67; Hamel, A., \$1,800; Morin, J., \$1,800; Latulippe, P., 9 m. à \$1,400, 3 m. à \$1,600, \$1,450; Ouellet, A., \$1,800; St-Pierre, A., \$1,600; Vermette, D., 8 m. à \$1,200, 4 m. à \$1,600, \$1,333.34; Vallerand, J.-A., \$1,800.
 Commis intermédiaires:—Boulanger, G., \$1,600; Bériau, P., \$1,400; Bois, J.-A., \$1,200; Boucher, H.-T., \$1,200; Brown, E., \$1,200; Bélanger, P.-E., 2 m. à \$1,200, \$200; Caron, E., \$1,400; Caron, H., \$1,400; Casault, J.-G., \$1,200; Cloutier, C.-A., 7 m. 6 jrs à \$1,000, 4 m. 23 jrs à \$1,200, \$1,079.88; Dion, M., \$1,400; Dubé, L., \$1,400; Dubois, J.-H., \$1,200; Deschênes, G., 3 m. à \$1,000, 9 m. à \$1,200, \$1,150; DeBellevall, L., \$1,200; Denis, D.,

Département de l'Agriculture—Suite

6 m. à \$1,500, \$750; Desbiens, J.-A., 5 m. à \$1,200, \$500; Demers, L., 3 m. 19 jrs à \$1,200, \$361.29; Ferland, P.-J., \$1,200; Fréchette, L., 7 m. à \$1,000, 5 m. à \$1,200, \$1,083.33; Guay, J.-R., \$1,400; Godbout, E., \$1,200; Gendron, J.-A., \$1,200; Gingras, M., \$1,200; Gagnon, P.-E., 4 m. 8 jrs à \$1,200, \$427.58; Hébert, J.-C., \$1,200; Kirouac, P., 7 m. 6 jrs à \$1,000, 4 m. 23 jrs à \$1,200, \$1,079.88; LaRue, M., 9 m. 24 jrs à \$1,400, 2 m. 6 jrs à \$1,600, \$1,436.66; Leclerc, M., \$1,400; Lesage, C.-E., \$1,400; Lachaine, F.-X., \$1,200; Laurendeau, A., 7 m. 6 jrs à \$1,000, 4 m. 23 jrs à \$1,200, \$1,079.88; Lemieux, G., 7 m. à \$1,000, 5 m. à \$1,200, \$1,083.33; Lachance, R., 1 m. à \$1,200, \$100; Morisset, A., 8 m. à \$1,600, \$1,066.66; Morin, E., \$1,400; Madore, C., \$1,200; Minguy, J.-B., \$1,200; Montgrain, M., 5 m. 15 jrs à \$1,200, \$548.39; McGough, P.-E., \$1,200; Noel, G.-R., \$1,400; Ouellet, C., \$1,200; Potvin, E., \$1,600; Poirier, H., \$1,200; Poulin, A., \$1,200; Paradis, C., 7 m. 6 jrs à \$1,000, 4 m. 23 jrs à \$1,200, \$1,079.88; Pouliot, R., 1 m. à \$1,200, \$100; Plamondon, L., \$1,200; Roy, P., \$1,200; Robitaille, M., 5 m. à \$1,200, \$500; Trudelle, P., \$1,200; Therrien, R., 9 m. à \$1,000, 3 m. à \$1,200, \$1,050; Veilleux, F., \$1,340.97.

Commis-en-général:—Bureau, M., \$1,200; Dechênes, J.-O., \$1,400; Fraser, R., 7 m. à \$800, 5 m. à \$1,000, \$883.33; Germain, V., \$1,400; Lamontagne, A., \$1,400; Lemieux, B., \$1,400; Morin, P., 7 m. 13 jrs à \$1,000, 4 m. 16 jrs à \$1,200, \$1,075.85.

Sténos-dactylos seniors:—Drouin, Mme J., 3 m. à \$1,000, \$250; Laliberté, Mme F., \$1,100; Lessard, Anne-Marie, 4 m. à \$1,000, \$333.33; Vaillancourt, Anne-Marie, \$1,400.

Sténos-dactylos intermédiaires:—Caouette, Marie-Anne, \$800; Laroche, Bernadette, \$900; Lauzier, Anna, \$900; Morisset, Adèle, \$900.

Commis juniors:—Poirier, J.-A., \$1,200; Roy, A., \$900.

Commis et sténo-dactylo junior:—Connolly, Mary, \$1,000.

Messagers:—Bourque, P., \$1,200; Bérubé, E., \$1,000; Caron, C., \$800; Cloutier, G., 5 m. à \$800, \$333.34; Duclos, C., \$1,200; Faguy, H., \$1,000; Ferrier, J.-W., \$1,000; Gauvin, P., \$1,000; Harton, L.-N., \$800; Myrand, V. de P., \$1,200; Ouellet, P., \$500; Paquet, C., 11 m. à \$800, \$733.32.

Voirie et Mines—(\$476,862.19)

Département de la Voirie—(\$419,244.45)

Ministre:—Perrault, Hon. J.-E., 8 m. 12 jrs à \$8,000, \$5,591.39 (transféré au dépt. Procureur général); Côté, Hon. P. E., 12 mars au 11 juin et du 27 au 30 juin à \$8,000, \$2,075.27.

Sous-Ministre:—Boulanger, J.-L., \$6,000.

Sous-Ministre suppléant:—Bergeron, A., \$4,000, comme Secrétaire du Conseil du Tourisme de la province, \$1,500.

Ingénieur-en-chef:—Paradis, A., \$5,000.

Officier-en-loi senior:—Pigeon, A., \$4,500.

Contrôleur:—Dechêne, A.-M., \$4,000.

Ingénieurs, chef de service intermédiaires:—Gosselin, A., \$4,000; Gratton, A., \$4,000; Lefebvre, J.-A., \$4,000; Montreuil, J.-O., \$4,000; Pelletier, E., \$4,000.

Asst. ingénieur-en-chef:—Martineau, J.-O., 8 m. à \$3,500, 4 m. à \$4,000, \$3,666.66.

Chef de district adjoint:—Racicot, J.-A., 8 m. à \$2,400, 4 m. à \$3,000, \$2,600.

Chef de la circulation:—Lacombe, A., \$3,500.

Assts-chefs de district:—Deschênes, L.-M., \$2,400; Laferrrière, L., \$2,600; Lamarche, C.-E., \$2,600; Laroche, C.-E., \$2,400; Matte, J., \$2,600.

Chef des outillages:—Pépin, J.-E., \$2,400.

Comptable-en-chef:—Lapointe, J., \$2,700.

Ingénieurs seniors:—Dufresne, P.-E., \$2,200; Savary, R., \$2,600.

Chefs de division:—Adam, J.-A., \$2,400; Adam, A., \$2,200; Bourgault, J.-O., \$2,200; Bisson, R., \$2,000; Bélair, J., \$1,600; Bégin, P.-M., 6 m. à \$1,800, \$900; Courchesne, C.-E., \$2,400; Chagnon, H., \$2,200; Carrier, L.-A., \$1,900; Deschênes, A., \$2,400; Dubuc, E., \$2,400; Dessane, D., \$2,200; Dubois, G.-H., \$1,900; Fafard, A., 8 m. à \$2,200, \$1,470.03; Gauvreau, P., \$2,400; Hamel, J., \$2,400; Hébert, L.-H., \$2,400; Kiernan, R.-H., \$2,000; Labrecque, J.-R., \$2,400; Lanctôt, J., \$2,400; Leclerc, L., \$2,400; Lenoir, J.-A., \$2,400; Lachapelle, L.-D., \$2,200; Martel, E., \$2,200; Morissette, A., \$2,200; Milot, R., 9 m. à \$1,600, \$1,200; O'Neil, G., \$2,400; Paiement, L.-P., \$2,400; Plante, A., \$2,200; Pellerin, R., \$1,900; Prévost, H., 7 m. à \$1,600, 5 m. à \$1,900, \$1,725; Rouleau, G., \$2,200; Renaud, J., \$1,900; Talbot, A., \$2,400; Trudel, L.-P., \$2,400; Taillon, H., \$1,900; Thériault, J.-H., \$1,600; Vézina, E., \$2,400.

Publiciste:—Garneau R., 9 m. à \$2,500, \$1,875 (transféré au dépt. Procureur Général).

Officier-en-loi junior:—Bruneau, J., \$2,500.

Chef mécanicien:—Boissonneault, R., \$2,500.

Ingénieurs juniors:—Bureau, P., 7 m. à \$1,600, \$933.33; Garneau, J.-B., \$2,400; Genest, A., \$2,000; Lafleur, A., \$2,000; Laferrière, J.-A., \$1,900; Préfontaine, L.-A., \$2,000.

Commis-en-chef:—Dumas, C., \$2,400; Drolet, J.-A., \$2,200; Duguay, J.-H., \$2,200; Gauthier, J.-A., \$2,200; Morency, G.-H., \$2,000; Payeur, L., \$2,400; Rochette, A., \$2,400; Souey, J.-H., \$2,000; Talbot, G., \$2,400; Tanguay, A.-L.-J., \$2,400.

Inspecteur de division:—Gagnon, P., \$1,900.

Asst. chef de division:—Labrie, M., \$1,600.

Chef, service de la signalation:—Brodeur, M., \$1,800.

Dessinateurs seniors:—Colas, C., \$1,800; Giguère, R., \$1,800; Thibault, U., \$1,800.

Inspecteurs seniors:—Boulanger, W., \$1,800; Duquette, L.-P., 10 m. à \$1,800, \$1,500; Leme-lin, F., \$2,000.

Commis seniors:—Audet, E., 9 m. à \$1,800, \$1,350; Béchette, A., \$2,000; Boissinot, G., \$2,000; Berthiaume, T., \$1,600; Blais, O., \$1,600; Blanchette, Berthe, \$1,600; Brousseau, G., \$1,600; Bouret, J.-A., \$1,600; Blouin, W., 9 m. à \$1,600, \$1,200; Couture, R., \$1,600; Dumas, W., \$1,800; Dumas, J.-A., \$1,600; Fiset, C., \$2,000; Francœur, E., \$2,000; Gagnon, L., \$2,000; Giroux, G., \$1,800; Godbout, P., \$2,000; Leclerc, A., \$1,800; Langlois, D.-L., \$1,600; Leprie, H., \$1,600; Lagueux, A., \$1,800; Méthot, S., \$2,000; Marcoux, A., \$1,600; O'Farrell, W., \$1,600; Pelletier, J.-E., \$2,000; Proulx, E., \$1,600; Renaud, J.-B., \$1,600; Roy, D., \$1,600; Tremblay, G., \$2,000; Trépanier, J.-E., \$2,000.

Assts-ingénieurs seniors:—Barthe, M., \$1,800; Cormier, A., 10 m. à \$1,800, \$1,500; Coulombe, G., \$1,800; Croteau, R., \$1,800; Fortin, O., \$1,600; Hudon, J., 2 m. à \$1,800, 10 m. à \$2,000, \$1,966.68; Lamonde, L., \$1,800; Laberge, J.-J., \$1,600; Leclerc, A., \$1,600; Poitras, J.-X., \$1,600; Théberge, N., \$1,800; Travis, C.-W., \$1,800; Venne, A., \$1,600.

Inspecteur-auditeur:—Crochetière, J.-O., 4 m. 15 jrs à \$1,800, \$675.

Sous-chef de la circulation:—Bolduc, J.-E., 7 m. à \$1,800, \$1,050.

Commis intermédiaires:—Archer, E., \$1,600; Audet, N., \$1,400; Brassard, C., 5 m. à \$1,500, \$625; Bussièrès, G., \$1,600; Beaulieu, J., \$1,400; Blouin, A., \$1,400; Bolduc, P., \$1,400; Bergeron, R., 9 m. à \$1,200, 3 m. à \$1,400, \$1,250; Boivin, J.-A., \$1,500, arrérages du 1er au 30 juin 1935, \$125, \$1,625; Boucher, M., 6 m. à \$1,200, \$600; Côté, R., \$1,600; Cantin, Z., \$1,200; Charland, L., \$1,200; Dufour, H., \$1,600; Dupuis, A., \$1,400; Desbois, J.-D., 7 m. à \$1,200, \$700; Fiset, J.-E., \$1,400; Flynn, Mme J., \$1,400; Fontaine, T.-L., \$1,400; Fohy, Josette, \$1,400; Guillet, L., \$1,800; Gagnon, E., \$1,600; Greendale, C., \$1,400; Gilbert, R., \$1,200; Girard, P., \$1,200; Girard, L.-P., 7 m. à \$1,000, 3 m. à \$1,200, \$1,050; Hébert, A., \$1,400; Hamel, J.-A., 8 m. à \$1,200, 4 m. à \$1,400, \$1,266.68; Labrecque, L.-P., \$1,600; Lachance, W., \$1,600; Lortie, L., \$1,600; Labbé, A., \$1,400; Lacour-sière, Marie-Louise, \$1,400; Larivière, Mme E.-B., 1 m. à \$1,400, \$116.66; Langlois, E., \$1,200; Létourneau, J.-L., \$1,200, arrérages du 1er fév. au 30 juin 1935, \$100, \$1,300; Lavoie, H., 5 m. à \$1,400, \$583.34; McLeod, Eliane, \$1,400; Morency, Alice, \$1,400; Marquis, G., \$1,200; Nadeau, A., \$1,400; Parent, B., \$1,800; Paradis, A., \$1,600; Poirier, A., \$1,600; Patry, Yvonne, \$1,400; Petitelere, G.-M., \$1,400; Poulin, R., \$1,400; Roy, J.-N., 5 m. à \$1,800, \$750; Rajotte, R., \$1,600; Rinfret, A., \$1,600; Rousseau, P., \$1,600; Roy, G.-A., 5 m. à \$1,500, \$625; Roux, R., \$1,400; Steirman, B., \$1,200; Trudelle, L., \$1,600; Turcotte, J., \$1,600; Tondreau, P., 2 m. à \$1,200, 10 m. à \$1,400, \$1,366.68.

Officier spécial:—Tanguay, L., \$1,500.

Officiers de la circulation:—Leclerc, A., 5 m. à \$1,500, \$625; Nolin, C., 3 m. à \$1,500, \$375.

Asst-ingénieur junior:—Dufour, L., \$1,400 (balance mai 1935), \$10.48, \$1,410.48.

Commis-en-général:—Allard, O., \$1,400; Charest, Eva, \$1,000; Connolly, Joséphine, \$1,200; Côté, G., 8 m. à \$1,000, \$666.67; Frédéric, Marguerite, 4 m. à \$1,000, \$333.34; Guérard, J., \$1,200; Lacroix, J., \$1,000; Laliberté, P.-A., \$997.22; Marcotte, E., 7 m. à \$1,200, \$700; Martineau, G., \$1,200; Martineau, J.-E.-A., \$1,200; Méthot, Cécile, 8 m. à \$1,000, 4 m. à \$1,200, \$1,066.66; Marceau, R., 8 m. à \$1,000, \$666.67; Neilson, N., \$1,400; Paquet, A.-E., \$1,000; Poisson, Y., 8 m. à \$1,000, \$666.67; Therrien, A., \$1,400.

Sténos-dactylos seniors:—Allen, Juliette, \$1,200; Anetil, Alexandrine, \$1,200; Bolduc, Annette, 8 m. à \$1,200, \$800; Jolicœur, Germaine, \$1,200; Girouard, R., \$1,000; Laliberté, Madeleine, \$1,000.

Commis juniors:—Amyot, L., \$1,200; Desmarais, B., \$1,200; Guillet, Jeanne, \$800; Gro-leau, L., \$800; Labrecque, Honorine, \$1,200; Lemay, Henriette, 8 m. à \$1,200, \$800; Marcotte, M., \$1,200; Morand, José, \$1,200; Morin, V., \$1,200; Perron, A., \$1,200; Piché, Julianne, \$800.

Sténos-dactylos intermédiaires:—Cantin, Gabrielle, \$800; Turgeon, Thérèse, 4 m. à \$800, \$266.68.

Messagers:—Doyer, E., (chef), \$1,200; Drolet, A., \$800; Gagné, H., \$1,000; Pépin, J.-A., \$800; Perrin, G., 5 m. à \$800, \$333.34; Rousseau, J., \$1,200.

Service des Mines—(\$57,617.74)

(Ministre: Hon. J.-E. Perrault et Hon. P.-E. Côté.—Sous-Ministre: J.-L. Boulanger)

Directeur:—Dufresne, A.-O., \$5,000.
 Chef du service:—Denis, T.-C., \$5,000.
 Aviseur légal:—Mercier, J.-X., \$4,000.
 Géologues:—Bell, L.-V., \$3,000; Denis, B.-T., \$3,000; Jones, I.-W., \$3,000.
 Chimiste:—Archambault, M., \$3,000.
 Ingénieur:—Taschereau, R.-H., \$3,000.
 Inspecteur:—Bourret, P.-E., \$2,800.
 Ingénieur cartographe:—Boyer, M., 3 m. 21 jrs à \$2,700, \$827.42.
 Commis-en-chef:—Ledden, T.-H., \$2,200.
 Ingénieur junior:—Boucher, D., \$2,000.
 Comptable senior:—Samson, R., \$1,900.
 Records des mines:—Beaudet, C.-O., \$2,000; Soulard, P.-H., \$2,000; Vincent, P., \$2,000.
 Commis seniors:—Dufault, C., \$1,600; Massicotte, G.-A., \$1,600; Tourigny, A., \$1,600.
 Rédacteur technique:—Côté, A., 3 m. 21 jrs à \$1,600, \$490.32.
 Commis intermédiaires:—Lafrance, L., \$1,400; Mercier, Y., \$1,200.
 Aides-ingénieurs juniors:—Bélanger, R., \$1,000; Sylvain, R., \$1,000.
 Commis à la statistique:—Rivard, Eliane, \$1,200.
 Aide-garde-magasin:—Hamel, J.-M., \$900.
 Sténo-dactylo:—Desgagné, Yvette, \$900.

Travaux Publics, Chasse et Pêcheries—(\$358,578.75)**Département des Travaux Publics—(\$306,590.01)**

Ministre:—Francœur, Hon. J.-N., 11 m. 11 jrs à \$8,000, \$7,577.78; Gervais, Hon. C., 4 jrs à \$8,000, \$88.88.
 Sous-ministre, ingénieur-en-chef et Directeur des chemins de fer:—Vallée, I.-E., \$6,000.
 Architecte et Directeur des travaux publics:—Frappier, S., \$5,000.
 Commissaire, prévention des incendies:—Lavigne, E., \$5,000.
 Ingénieur-en-chef adjoint et asst-directeur des chemins de fer:—Desjardins, O., \$4,500.
 1er asst-ingénieur:—Painchaud, B.-F., \$4,000.
 Ingénieur, entretien des ponts et routes:—O'Donnell, J.-G., \$4,000.
 Asst-commissaire, prévention des incendies:—Ahern, F.-X., \$4,000.
 Asst-ingénieur-en-chef:—Milot, C., \$3,250.
 Comptable-en-chef:—Taillon, J.-A., \$2,700.
 Service de construction:—Ingénieurs:—Dupuis, P.-A., (senior), \$2,800; Guimont, M.-L., (surveillant), \$2,800. Assts-ingénieurs:—Dechêne, T.-M., \$2,400; Gravel, L.-P., \$2,500; Sauvage, R., \$2,600; Richard, J.-R., \$2,500.
 Compileur-statisticien:—Vallerand, G., \$2,750.
 Surintendant-en-chef et pourvoyeur du département:—Côté, A., \$2,700.
 Assts-architectes:—Boileau, P., \$2,000; Fontaine, L., \$2,500; Raymond, E.-P., \$2,200; Tremblay, A.-H., \$2,500; Vallerand, L.-P., \$2,200.
 Mécanicien et inspecteur des appareils, prévention des incendies:—Goulet, L.-L., \$2,500.
 Officier, prévention des incendies:—Vallée, J.-I., 9 m. à \$2,400, 3 m. à \$2,500, \$2,425.
 Pourvoyeur:—Lesage, J.-E., \$2,400.
 Régistrare:—Garneau, J.-E., \$2,400.
 Ingénieurs seniors:—Chevalier, J.-E., 9 m. à \$2,200, 3 m. à \$2,400, \$2,250; Gaudet, E., \$2,400; Gaudette, E., 9 m. à \$2,300, 3 m. à \$2,600, \$2,375; Laberge, C.-R., \$2,400; Lawrence, E., 3 m. à \$2,400, \$600; Lefebvre, P., 9 m. à \$2,100, 3 m. à \$2,400, \$2,175; Martin, L., 3 m. à \$2,400, \$600.
 Ponts-routes:—Ingénieurs:—Marcotte, P., \$2,400; Trempe, J.-C.-L., \$2,800. Inspecteurs:—Bourget, P.-T., \$2,000; Nadeau, A., \$1,900; St-Laurent, T., \$2,000. Régistrare et commis senior:—Guay, J.-F., \$1,700.
 Secrétaire du département:—Drolet, J.-A., \$2,400.
 Maître de poste:—Dechêne, A., 10 m. à \$2,500, \$2,083.34.
 Investigateurs, prévention des incendies:—Beaupré, C.-A., \$2,200; Legendre, J.-O., \$2,200; Malo, A., \$2,200.
 Technicien en chauffage:—St-Jacques, D.-F., \$2,100.
 Asst-comptable:—Blais, L., \$2,100.
 Surintendant des édifices de la Législature et des départements:—Bernard, T., \$2,000.
 Commis-en-chef:—Dupuis, R., (asst.-secrétaire du département), \$2,000; Laverdière, L.-P., \$2,100; Larrivée, A., (prévention des incendies), \$2,000.
 Commis seniors:—Baillargeon, J., \$2,000; Bruneau, C., \$1,600; Forgues, A., \$2,000; Gagnon, C.-O., \$1,600; Martel, A.-S., (secrétaire-vérificateur, service entretien), 3 m. à \$1,600, 9 m. à \$1,800, \$1,750; Pelletier, E.-J., 5 m. à \$1,500, 7 m. à \$1,600, \$1,558.34.

Surintendant des ateliers:—Lavoie, G., 3 m. à \$1,800, 9 m. à \$2,000, \$1,950.
 Asst.-ingénieur:—Langlois, L., \$1,900.
 Secrétaire du surintendant-en-chef:—Caron, E., \$1,800.
 Inspecteur et surveillant des édifices publics:—Vézina, J.-O., \$1,800.
 Secrétaire et registraire, prévention des incendies:—Roy, L., \$1,800.
 Dessinateurs:—Boivin, A., \$1,800; Caouette, E., \$1,800; Carreau, J.-N., \$1,200; Dorion, W., (architecte), \$2,000; Latouche, P.-E., \$1,800; Morin, G.-R., \$2,100; Talbot, H., \$1,800; Vermette, D., (commis junior), 9 m. à \$900, \$675.
 Comptable, bureau de poste:—Duquet, A., 4 m. à \$1,800, \$600; Vallière, G., 9 m. à \$1,700, \$1,275.
 Electricien-en-chef:—Bertrand, F., \$1,700.
 Inspecteur de peinture:—Tardivel, E., \$1,700.
 Electriciens:—Miller, F., 9 m. à \$1,700, \$1,275; Tousignant, A., (Musée provincial), 8 m. à \$1,200, 4 m. à \$1,400, \$1,266.68.
 Vérificateur:—Langlois, L., 7 m. à \$1,700, 5 m. à \$1,800, \$1,741.66.
 Assts.-maîtres de poste:—Fréchette, O., \$1,600; Hudon, E.-P., \$1,600.
 Mécanicien-en-chef:—Paré, J., \$1,600.
 Asst.-registraire:—Duchesneau, J.-G., 7 m. à \$1,600, 5 m. à \$1,500, \$1,683.33.
 Commis intermédiaires:—Bérubé, L., \$1,500; Beaudoin, G., 6 m. à \$1,000, 6 m. à \$1,200, \$1,100; Boisvert, J.-E., (prévention des incendies), 2 m. à \$1,200, \$200; Couture, J., \$1,500; Dorion, L.-P., \$1,200; Dion, J.-B., 6 m. à \$1,000, 6 m. à \$1,200, \$1,100; Fournier, E., \$1,500; Gagnon, Z., \$1,500; Guérin, M., (messenger), \$1,500; Gagné, A., (inspecteur), \$1,400; Girard, E., \$1,400; Gravel, G., 6 m. à \$1,200, \$600; Lavole, L., \$1,400; Legendre, L., \$1,400; Leblanc, A., \$1,300; MacKay, E., \$1,600; Michaud, Henriette, \$1,600; Michaud, J.-E., 7 m. à \$1,200, 5 m. à \$1,500, \$1,325; Morel, J., 9 m. à \$1,200, \$900; Michaud, E., (prévention des incendies), 2 m. à \$1,200, \$200; Paquet, A., \$1,200; Poirier, J., 8 m. à \$1,200, 4 m. à \$1,400, \$1,266.68; Proulx, A., 9 m. à \$1,200, \$900; Poulin, E., (prévention des incendies), 3 m. à \$1,500, \$375; Roy, A., \$1,500; Théberge, H., \$1,400; Thériault, P.-E., 9 m. à \$1,200, \$900.
 Mécaniciens-chauffeurs:—Blanchet, O., 5 m. à \$1,500, \$625; Boulanger, J.-A., 5 m. à \$1,500, \$625; Daigle, R., 5 m. à \$1,500, \$625; Francœur, L., 5 m. à \$1,500, \$625; Genest, H., 5 m. à \$1,500, \$625; Jacques, H., 5 m. à \$1,500, \$625; Langlois, P.-A., 5 m. à \$1,500, \$625; Miller, J., 7 m. à \$1,400, 5 m. à \$1,500, \$1,441.66; Trépanier, E., 5 m. à \$1,500, \$625.
 Jardinier:—Chollet, L., \$1,400.
 Contremaîtres:—Blouin, E., (menuisiers), \$1,500; Fleury, G., (journaliers), \$1,400; Proulx, A., (plombiers), \$1,800; Picard, E., (peintres), \$1,500; Vézina, H., (menuisiers), 9 m. à \$1,400, \$1,050.
 Asst.-surintendant des édifices de la Législature et des départements:—Hardy, L., 8 m. à \$1,200, 4 m. à \$1,500, \$1,300.
 Asst.-chef mécanicien:—Paré, G., \$1,500.
 Assts.-contremaîtres:—Chamberland, P., (journaliers), \$1,200; Giguère, A., (plombiers), \$1,500; Therrien, F.-X., (menuisiers), \$1,400.
 Asst.-électricien:—Gagnon, A., 5 m. à \$1,200, 7 m. à \$1,500, \$1,375.
 Commis-en-général:—Boisvert, H., 7 m. à \$950, 5 m. à \$1,200, \$1,054.16; Chabot, A., \$1,100; Fournier, E., \$1,100; Galipeault, J.-A., \$1,000; Gignac, M., \$1,000; Lessard, C.-E., (asst.-architecte), \$1,075; Lafleur, E., (bureau de poste), \$1,000; Lachance, L., 7 m. à \$950, 5 m. à \$1,200, \$1,054.16; Méthot, E., \$1,200; Rouillard, L., \$1,400; Roy, A., \$1,400; Roy, J.-A., (sténo-dactylo), 9 m. à \$1,100, \$825; Verret, A., 9 m. à \$1,100, \$825.
 Surveillant:—Vézina, E., \$1,300.
 Gardiens:—Bouthillette, L., \$1,300; Gagné, P., \$1,200.
 Commis aux serres:—Langlois, E., 9 m. à \$1,300, \$975.
 Commis-messenger:—Lachance, M., 6 m. à \$1,100, 6 m. à \$1,250, \$1,175.
 Mécaniciens:—Dorval, J.-M., \$1,200; Germain, P., \$1,200; Morin, T., \$1,200.
 Transporteur de la malle:—Guillemette, P., \$1,200.
 Sténos-dactylos seniors:—Dionne, Mme M.-L., \$1,100; Fortier, Gertrude, \$1,050; LaRue, Blanche, \$1,100; Lambert, A., 5 m. à \$1,100, \$458.34; MacKay, Mme W.-A., \$1,100; Picard, Jeannette, \$1,000.
 Commis juniors:—Audet, S., \$950; Bastien, F., \$900; Godbout, A., \$950; Lavallée, Geo., (dessinateur), \$840; Lefebvre, Rolande, \$900; Madore, P., \$1,050; Parent, R., \$950; Roy, G., \$1,200; Rouillard, L., \$1,000; Tanguay, J., 5 m. à \$950, \$395.84.
 Asste.-opératrice, téléphone:—Dugal, Berthe, \$1,000.
 Sténos-dactylos intermédiaires:—Bilodeau, Anna-Bella, \$900; Charest, Rachel, \$800; Plante, Thérèse, \$840; Paris, Marguerite, \$800; Payeur, Jeanne, \$800; Simard, Julienne, \$840.

Département des Travaux Publics—Suite

Téléphonistes:—Lavoie, Marie-Anne, \$780; Lebel, Jeanne, \$780; Taschereau, Yvonne, \$780; Therrien, Rita, \$780.
 Messagers:—Bérubé, M., \$1,200; Beauvais, E., \$950; Bernier, J.-A., 9 m. à \$900, \$675; Bélanger, G., 4 m. à \$1,200, \$400; Côté, J., \$1,000; Caron, L., 8 m. à \$950, 4 m. à \$1,200, \$1,033.32; Côté, J., \$900; Desblois, O., 3 m. à \$950, 9 m. à \$1,100, \$1,062.50; Forgues, J.-B., (chef), \$1,200; Gingras, R., 9 m. à \$900, \$675; Leclerc, W., \$1,200; Lessard, L., \$1,100; Laroche, A., 8 m. à \$1,000, 4 m. à \$1,100, \$1,033.34; Lebœuf, G., \$800; Poulin, E., \$950; Ruel, E., \$1,200; Roy, W., \$1,000.

Service de la Chasse et des Pêcheries—(\$51,988.74)

Surintendant des pêcheries maritimes:—Gibaut, F.-M., \$5,000.
 Chef, service chasse et pêcheries:—Bellisle, J.-A., \$4,000.
 Surintendant, pisciculture:—Taylor, B.-W., \$4,000.
 Chef, service animaux à fourrure:—Beetz, J., \$4,000.
 Surintendant, Parc National:—Denis, C.-E., \$3,000.
 Inspecteurs, animaux à fourrure:—Brassard, J.-A., \$2,400; Rajotte, R., \$2,400.
 Contrôleur et émetteur des permis de chasse et pêche:—Lavigne, A., \$2,400;
 Asst.-comptable:—Robitaille, E., \$2,400.
 Commis-en-chef:—Beauchesne, J.-A., \$2,200; Foucault, A., \$2,000; Gagnon, L.-P., \$2,000.
 Commis senior:—Galibois, J.-A., \$1,600.
 Garde-chasse et garde-pêche:—Roberge, A., \$1,400.
 Commis intermédiaires:—Cloutier, M., 10 m. à \$1,400, \$1,166.66; Doré, P., \$1,400; Gaudet, G., \$1,400; Lavoie, E., \$1,300; Lortie, R., \$1,200, (du 28 au 30 juin 1935), \$10, \$1,210; Plamondon, E., \$1,400; Talbot, L., \$1,200; Thériault, L., \$1,200.
 Commis:—Beetz, H., 5 m. 16 jrs à \$900, \$416.13; Tanguay, G., 5 m. à \$1,100, \$458.32.
 Messagers:—Grenier, G., 6 m. 14 jrs à \$800 et 5 m. 15 jrs à \$900, \$837.63; Talbot, J., \$1,200.

Département du Travail—(\$30,632.27)

Ministre:—Arcand, Hon. C.-J., 5 m. 19 jrs à \$8,000, \$3,741.93; Rochette, Hon. E., du 13 mars au 11 juin et du 27 au 30 juin à \$8,000, \$2,075.27.
 Sous-Ministre:—Tremblay, G., \$6,000.
 Secrétaire du département:—Maher, J.-O'C., \$2,400.
 Secrétaire particulier:—Masson, L., 3 m. 16 jrs à \$2,000, \$586.04.
 Inspecteur:—Fournier, E., 6 m. à \$2,000, 6 m. à \$2,200, \$2,100.
 Commis intermédiaires:—Dion, E., \$1,400; Fontaine, O., \$1,400; Lemieux, M.-A., jr, \$1,400; Plamondon, P.-H., \$1,400.
 Sténos-dactylos seniors:—Bélanger, C., \$1,000; Dussault, Lucienne, \$1,000; Dubé, H.-R., 11 m. 17 jrs à \$1,000, \$962.37; Frenette, Gabrielle, 2 m. à \$1,000, \$166.66; Frenette, Claire, 10 m. à \$1,000, \$833.34; Marcoux, Marie-Jeanne, 2 m. à \$1,000, \$166.66; Vallée, J.-L., \$1,000.
 Commis junior:—Arcand, Marie, \$900.
 Sténo-dactylo intermédiaire:—Tureotte, Jacqueline, \$800.
 Messagers:—Gagnon, A., 2 m. à \$900, \$150; Lefebvre, J.-L., 2 m. à \$900, \$150; Métivier, E., \$1,000.

Département de l'Instruction Publique—(\$101,299.83)

Surintendant:—Delâge, Hon. C.-F., \$6,000.
 Directeur de l'éducation protestante:—Percival, W. P., \$6,000.
 Secrétaire français:—Bergeron, L., \$6,000.
 Asst.-secrétaire français:—Filteau, B.-O., \$4,000.
 Asst.-directeur de l'éducation protestante et surintendant des écoles consolidées:—Sutherland, J.-C., 10 m. à \$4,000, \$3,333.32.
 Inspecteurs généraux:—Giles, E.-S., 10 m. à \$1,000, 2 m. à \$4,000, \$1,499.99; Miller, C.-J., écoles primaires catholiques, \$4,000; Magnan, C.-J., écoles normales catholiques, \$3,500.
 Officiers spéciaux:—Bergeron, A., \$3,000; Noel, F.-P., \$2,200; Woodley, E.-C., \$4,000.
 Chef, économie domestique:—Désilets, A., \$3,200.
 Comptable-en-chef:—Levesque, C., \$3,000.
 Asst.-comptable:—Gagnon, E., \$2,400.
 Asst.-inspecteur général:—Tremblay, J.-G., \$2,400.
 Régistrare:—Levesque, L.-E., 11 m. à \$2,400, \$2,200.
 Directeur, enseignement du dessin:—Morisset, G., \$2,400.
 Commis-en-chef:—Levesque, A., \$2,000.

Asst.-régistrare:—Faguy, L., \$2,000.
 Archiviste:—Thériault, G., \$1,800.
 Commis seniors:—Delage, P.-E., \$1,600; Goulet, G., \$1,600; Paquet, J.-A., \$2,000; Plamondon, J.-H., \$1,600; Simard, L.-A., \$1,600; Thiboutot, J.-A., \$1,600.
 Asst.-directeur des écoles ménagères:—Noel, J.-A., 9 m. à \$1,600, \$1,200.
 Commis intermédiaires:—Belleau, A., \$1,400; Bergeron, M., \$1,200; Brochu, G., \$1,200; Larose, C.-E., \$1,200; McKay, E., \$1,800; Michaud, P., \$1,600.
 Commis-en-général:—Bernier, C., 6 m. à \$1,200, \$600; Donaldson, A., \$1,200; Fillion, P.-H., 11 m. à \$1,200, \$1,100; Gilbert, J.-M., \$1,400.
 Sténos-dactylos seniors:—Buchanan, Constance, \$1,200; Belleau, M.-Louise, \$1,000; Gagnon, Aline, \$1,000; Lemieux, Mme V., \$1,000; Marsh, Dorothy, \$1,200; Rochette, Evangéline, \$1,200; Vocelle, L., \$1,000.
 Commis junior:—de LaBruère, Claire-B., \$800.
 Sténo-dactylo intermédiaire:—Keefer, K.-Ellen, 4 m. à \$800, \$266.66.
 Messagers:—Bélanger, P.-E., \$800; Côté, G., \$1,200; Gignac, L., \$1,200; Godreau, E., \$600.
 (Total des salaires, Dépt. de l'Instruction Publique, \$101,299.97, moins remboursements \$0.14, \$101,299.83.)

Bureau de la Trésorerie—(\$600.00)

Secrétaire:—Williams, A.-P.-B., \$600.

Dépenses d'administration des Départements—(\$213,072.46)

(Dépenses ordinaires, \$212,162.46—Dépenses portés à l'actif, \$910.00)

Bureau du Lieutenant-Gouverneur—(\$8,000.00)

Abonnements:—Divers journaux, etc., \$245.87. **Livres, annuaires d'adresses et dictionnaires:**—Black Ltd, A. & C., \$15.05; Canadian Parliamentary Guide, \$16; Copp Clark Co, \$3; Eyre & Spottiswoode, \$2.58; Granger Frères, \$13.05; Houghton Mifflin Co, \$16.25; Librairie Beauchemin, \$2.20; Librairie Garneau, \$23.75; Lovell & Son, J., \$18; Maison du Livre Français, \$90; Martel, A.-S., \$6; Musson Book Co., \$10; Ouimet, R., \$10; Québec et Lévis Adresses, \$25.50; University Associates of Canada, \$36.90.

Papeterie, gravure, reliure et impression:—Chronicle-Telegraph, \$50; Déry & Fils, I.-P., \$56.50; Le Soleil Ltée, \$1.25; Moore & Co., T.-J., \$221.05; Quebec Engraving Co., \$213.30. **Fournitures de bureau:**—Canac-Marquis, F., \$1.14; Cie Chic, \$0.80; Claire Fontaine Ltd., \$16.50; Garneau Ltée, \$9; Livernois Ltée, J.-E., \$4.28; Office Specialty Mfg. Co., \$8.30; Vézina Enr., \$5.60.

Menues dépenses de bureau:—Béland, L., \$151.80; Papineau, Lt-Col. D.-B., \$209.87. **Timbres-poste:**—Maître de poste, \$260. **Voiturage:**—Quebec Cartage & Transfer Co., \$61.20. **Gratification aux employés:**—\$40.

Services:—Béland, L., \$352.22; Brousseau, Lt-Col. J.-D., A.D.C., \$300; Devlin, Marie-Blanche, \$10; Drummond, L., \$35; Fages, Lt-Col. C.-A., A.D.C., \$300; Fournier, Mme S., \$2; Francœur, Jeanne, \$10; Gauvin, E., \$3; Maheux, Abbé A., \$450; Martineau, L.-A., \$5; Pacaud, L.-P., \$75; Pownall, G., \$10; Rinfret, Lt-Col. J.-F.-T., \$34; Royal 22e Régiment, \$13.05; Sœurs de Ste-Jeanne d'Arc, \$95.73.

Dépenses de voyage:—Papineau, Lt-Col. D.-B., \$634.75. **Publicité:**—Chronicle-Telegraph, \$6.75; L'Action Catholique, \$2.50; L'Événement, \$2.24.

Souscriptions:—Assn de Bienfaisance des Pompiers de Québec, \$5; Assn des Aveugles de Québec, \$10; Bien-Etre de la Jeunesse de Montréal, \$5; Crèche St-Vincent-de-Paul, \$10; Cercle Philharmonique de Québec, \$10; Garrison Club, \$75; Gala Dramatique Régional, \$15; Hôpital Ste-Justine, Montréal, \$5; Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal, \$10; Kiwanis Club, Colonie de Vacances, \$10; Ligue Antituberculeuse de Québec, \$5; Patronage St-Vincent-de-Paul, \$5; Quebec Winter Club, \$75; Quebec Playgrounds Committee, \$20; Sœurs de la Charité, \$5; Sœurs de Marie Réparatrice, \$5; Stadacona Chapter I.O.D.E., \$15; Société de Folklore, \$5; Sanatorium du Lac-Edouard, \$10; Sœurs du Bon-Pasteur, Pain St-Antoine, \$5; Servantes du St-Sacrement, \$10; Salvation Army, \$5; Travellers Aid Society, \$5.

Téléphones, télégrammes, messageries et fret:—Bell Telephone Co., \$718.29; Canadian National Express, \$73.84; Canadian National Telegraphs, \$75.16; Canadian Pacific Express, \$46.22; Canadian Pacific Telegraph, \$26.49. **Douanes:**—Scott, G.-C., \$21.36.

Uniformes, réparations, etc.:—Chicoine, J.-A., \$21.50; Cie Paquet, \$42.56; Hawkes & Co., \$97.21; Holt, Renfrew & Co., \$16.50; Papineau, Lt-Col. D.-B., \$110; Prévost Ltée,

Bureau du Lieutenant-Gouverneur—Suite

H., \$324.25; Raymond, Binet & Co., \$16.10; Scully Ltd., W., \$58.82; Teinturerie Dorchester, \$10.75. **Photos et encadrements:**—Edwards, W.-B., \$7.60; Marsan, F.-E., \$4; Morency Enr., L., \$4.50.

Divers:—Bagriot & Cie, plaques pour armoiries et sceau officiels, \$90.02; Belleau, N.-A., cuillères, \$4.06; Canale, V.-S., frappe de médailles à effigie du Lt-Gouverneur et écrins, pour donner comme prix dans les collèges et universités, années 1934 et 1935, \$1,609.46; Fabrique Notre-Dame de Québec, rente de bancs, \$24; Légion Canadienne, couronnes et coquelicots, \$38; Maheux, Abbé A., renouvellement indultes dans la chapelle de Spencer Wood, \$31; Tessier, Abbé A., vignettes, \$16.75; Ward's, calendriers, \$2.58.

Département du Conseil Exécutif—(\$4,499.55)

Abonnements:—Divers journaux, etc., \$107. **Annuaire d'adresses:**—Lovell & Son, J., \$18; Martel, A.-S., \$2; Québec et Lévis Adresses, \$17. **Impression et gravure:**—Chronicle-Telegraph Pub. Co., \$66.83; Cie d'Imprimerie Commerciale, \$51.64; Quebec Engraving Co., \$829.70.

Fournitures de bureau:—Angus Book Store, \$4.50; China Shop Ltd., \$10.50; Dawson Bros., \$424.80; Librairie Langlais, \$691.59; Moore & Co., T.-J., \$27.35; Norton Carbon Paper Co., \$36.45; Office Stationers Ltd., \$38.95; Quebec Electric Co., \$3.90; Robitaille, E., \$72; Rousseau, J., \$1; Tureot, J.-E., \$8. **Menues dépenses de bureau:**—Learmonth, W., \$175. **Clavigraphie:**—Clément & Clément, \$115.

Téléphones et télégrammes:—Bell Telephone Co., \$194.84; Canadian Pacific Telegraph, \$0.35; Dépt. des Travaux Publics, \$78.10. **Services:**—Baillargeon, Blanche, \$27.50; Boucher, J.-L., \$263.50; Couture, L., \$233; deLéry, Gèneviève, \$438.25; Devlin, Marie-Blanche, \$221.30; Drummond, L., \$20; Fortier, Mme Caro-B., \$229.50. **Gratification aux employés:**—\$12.

Divers:—Gilbert, S., lavage de serviettes, \$48; Learmonth, W., photos, \$20; L'Eclaireur Ltée, volume, \$4; Morisset, A., dépenses de voyage, \$8.

Service d'Inspection, de Vérification et de Comptabilité—(\$5,790.60)

Abonnements:—Divers journaux, etc., \$116.50. **Annuaire d'adresses:**—Lovell & Son, J., \$18; Québec & Lévis Adresses, \$17. **Couronnes de fleurs:**—McKenna, H.-W., \$15. **Dactylographes et machines à comptabilité: fournitures et réparations:**—Burroughs Adding Machine of Canada, \$29.20; Clément & Clément, \$49.30; International Business Machines Co., \$3.10; Laplante, L., \$0.75; Underwood Elliott Fisher Ltd., \$11.50. **Dépenses de voyage:**—Courtois, R., \$1,382.65; LaRue, L., \$511.85; Montreuil, A., \$32.35; Stanton, R.-H., \$49.53; Tremblay, G.-E., \$321.60; Vézina, P., \$86. **Divers:**—Claire Fontaine Ltée, eau filtrée, \$20.50. **Gratification aux employés:**—\$30. **Impression et reliure:**—Chronicle-Telegraph Pub. Co., \$15.14; Gauvin, H., \$3.95; Le Soleil Ltée, \$1,073.49. **Lavage de serviettes:**—Parisian Cleaners, \$42. **Livres:**—Copp-Clark Co., \$5; Emond, J.-A., \$15; Hébert, M., \$18; Maison du Livre Français, \$84.15. **Menues dépenses de bureau:**—\$40. **Papeterie et fournitures de bureau:**—Budge Carbon Paper Mfg. Co., \$82.14; Bouchard, A.-E., \$52.43; Canadian Office & School Furniture Ltd., \$96; Cecil Sprigings, \$7.65; Dawson Bros., \$46.45; Deguise, Victorine, \$3; Fournier Ltée, J.-E., \$43.50; Frigon, L., \$123.95; Filion, G., \$10; Gingras, Mlle A., \$2.40; Gingras Electrique, \$14.10; Laplante, L., \$0.75; Librairie Langlais, \$144.57; Munson Supply Co., \$13.50; Office Stationers, \$9; Office Specialty Mfg. Co., \$21.63; Picard & Fils, O., \$15.50; Roy, Z.-F., \$51.75; Tremblay & Dion, \$3.80. **Services:**—Fréchette, J.-F., \$85; Gendron, M., \$50. **Téléphones, télégrammes, messageries:**—Bell Telephone Co., \$743.94; Canadian Pacific Express, \$0.50; Canadian National Express, \$6.31; Canadian National Telegraphs, \$18.55; D.pt. des Travaux Publics, \$43.21. **Timbres-poste:**—Maître de Poste, \$109.41.

Département du Procureur Général—(\$2,977.23)

Dépenses de voyage:—Cantin, C.-E., \$75; Michaud, R., \$40.80; Désilets, L., \$20; Garneau, R., \$123.50; Lanctôt, C., \$159.75; Perrault, Hon. J.-E., \$300; Taschereau, Hon. L.-A., \$400.

Dépenses diverses:—Aubé, L., estampe, \$3.15; "L'Avenir du Nord", abonnement, \$2; Blanchet, A., journaux, \$8; Burroughs Adding Machine Ltd, machine à additionner, \$263.15; Canada Law Book Co., abonnement, \$20; Canadian Bar Ass'n, abonnement, \$6; Canadian National Ry Express, \$4.76; Canadian National Telegraphs, \$91.82; Canadian Pacific Ry, Telegraphs, \$10.05; Chronicle-Telegraph, abonnement, \$9; Claire Fontaine Ltée, eau, \$24.75; Comptable, gratification aux employés, \$153; Evoy, P.-J., papeterie et articles de bureau, \$607.55; Laverdière, J., lavage de serviettes, \$10; billets de tramways,

\$22; Lemelin, F., dépenses de bureau, \$10; Librairie Langlais, papeterie, \$16.03; Maître de poste, timbres, \$429.28; Pacaud, J., dépenses de bureau, \$20; Robitaille, E., impression, \$86.60; "Le Soleil Ltée", impression, \$46.04; Wilson & Lafleur, livre de loi, \$15.

Département des Affaires Municipales, Industrie et Commerce—(\$8,392.00)

Abonnements.—Divers journaux, \$233.58; **Livres:**—Ass. Licenciés de l'Ecole des Hautes Etudes, \$50; Giroux, T., succ., \$5; Librairie Beauchemin, \$21; Martel, Alphonse, \$3; Wilson & Lafleur, \$12. **Impression, reliure, papeterie:**—Aubé, Lucien, \$12.40; Angers & Trudel, \$17.50; Bouchard, J.-A.-Y., \$36; Caron, Mme Vve Jos., \$6; Gingras, Conrad, \$41.50; Garreau & Drapeau, \$19.36; Imprimerie Canadienne, \$43.36; Imprimerie Vincent, \$67.53; L'Événement, \$31.13; L'Imprimerie Yamaska, \$715.20; Le Soleil, \$554.86; L'Imprimerie Aubé, \$36.93; Marcotte Enr., A., \$60; Moore, T. J. & Co., \$26.05; Poitras, G., \$21; Richard, Jérémie, \$264.58. **Téléphones, télégrammes, messageries:**—Anglo Canadian Telegraphs, \$5.47; Bell Telephone Co., \$412.01; Canadian National Telegraphs, \$26.76; Canadian Pacific Railway Telegraphs, \$7.16; Canadian National Railways Express, \$5.14; Canadian Pacific Railway Express, \$1.10. **Gratification aux employés:**—\$39. **Fournitures de bureau:**—Claire Fontaine Ltée, \$60; Cassidy's Ltd., \$12.78; Déry, I.-P. & Fils, \$139.10; Dawson Bros., \$76.20; Dorion, C.-A. & Fils, \$37.24; Dubuc, T.-D., \$11.52; Evoy, P.-J., \$42.50; Frigon, Lucien, \$151.89; Filion, Georges, \$71; Gestetner, D., \$33.25; Gingras, Conrad, \$10.80; Granger Frères, \$18.60; Harrower Office Equipment Co., \$18.25; Houde, Honoré, \$29; Labrecque, C.-Aug., \$196.75; Préville, J.-A., \$5; Quebec Engraving Co., \$25.50; Rondeau, J.-Noel, \$32; Richer, E.-H. & Fils, \$20. **Timbres-poste:**—Maître de Poste, \$912.60; Richer, E.-H. & Fils, \$10. **Fournitures de clavigraphes et réparations:**—Burroughs Adding Machine Co., \$6; Clément & Clément, \$734.80. **Dépenses de voyage:**—Bouchard, Hon. T.-D., \$800; Laberge, E.-F., \$87.71; Avances pour dépenses de voyage, \$110. **Menues dépenses de bureau:**—Bureau de Québec, \$40.79; Bureau de Montréal, \$56.42. **Divers:**—Canadian National Railways, St-Hyacinthe, frais de transport et déboursés de l'Hon. T.-D. Bouchard et de l'agent de la République Unie Soviétique, de Montréal à Washington, re conférence du commerce, \$151.18; Guilbert, Emile, messenger temporaire, 16 j. à \$15. par semaine, \$35; Imprimeur du Roi, Ottawa, publications, \$9; McKenna Florist, couronne funéraire, \$15; Phaneuf, Vertume, messenger temporaire, 2 m. 7 j. à \$15. par semaine, \$152.50; Union des Municipalités de la Province de Québec, octroi pour l'année 1935-36, \$1,500.

Dépenses ordinaires.....	8,282 00	
Dépenses portées à l'actif.....	110 00	
		\$ 8,392 00

Département du Secrétaire Provincial—(\$65,698.82)

Abonnements:—Divers journaux, etc., \$490.65.

Avances à divers employés pour dépenses de voyage, \$300.

Livres et annuaires d'adresses:—Ass'n des Licenciés de l'Ecole des Hautes Etudes, \$50; Bariselle, L., \$24; Bouchard, G., \$130; Canada Bonded Attorney & Legal Directory, \$5; Canadian Credit Men's Trust Assn., \$7.50; Canadian Parliamentary Guide, \$24; Copp-Clark Co., \$10; de Montigny, L., \$350; Devillers, H., \$48; Editions du Vieux Chêne, \$50; Emond, J.-A., \$10; Evoy, P.-J., \$1,293.20; Granger Frères, \$46.34; Hébert, M., \$324; Koetz, M., \$8.75; Librairie Beauchemin, \$24; Librairie Déom Frère, \$6.85; Librairie Garneau, \$236.75; Lovell's Montreal Directory, \$108; Maison du Livre Français de Montréal, \$195.80; Marcotte Enr., A., \$15; Martel, A., \$6; Renouf Publishing Co., \$193.23; Thérien Frères, \$100; Turcotte, Mme G., \$24; Wilson & Lafleur, \$5.15.

Impression, reliure, papeterie, gravure:—Bédard, J.-B., \$38.68; Boily, L., \$1,048.98; Bouchard, A.-E., \$48.18; Budge Carbon Paper Co., \$98.50; Caron, Mme Vve J., \$258.50; Charlebois, R., \$310; Dawson Bros., \$26.25; Déry & Fils, I.-P., \$1,086.16; Dominion Blank Book Co., \$125.35; Dorion & Fils, C.-A., \$412.10; Emond, J.-A., \$53.36; Filion, G., \$37.50; Frigon, L., \$5,361.44; Gestetner, D., \$62.75; Imprimerie Aubé, \$383.98; Imprimerie Canadienne, \$264.30; Labelle, J.-H.-A., \$80; Lemieux, Joliette-P., \$15; Le Soleil, \$6,032.84; Librairie Beauchemin, \$96.48; Librairie Langlais, \$282.35; Poitras, G., \$208.97; Rolland & Fils, J.-P., \$45.69.

Fournitures de bureau:—Bouchard, J.-A.-Y., \$461.90; Claire Fontaine, \$158.50; Deserres, O., \$1.70; Dominion Blank Book Co., \$331.05; Dubuc, T.-D., \$8.40; Gingras Electrique, \$84.15; Granger Frères, \$9.60; Laurentide Products Mfg. Co., \$4.80; Le Bouquin, \$36; Tremblay & Dion, \$5.60. **Menues dépenses de bureau:**—Le comptable, \$1,125; Lessard, Dr A., \$83.65; Lessard, Dr L.-A., \$19.33; Quintal, Dr J.-B.-A., \$267.29. **Timbres-poste:**—Maître de Poste, \$3,709.42. **Lavage de serviettes:**—Gagnon, Mme M., \$430. **Clavigraphes, machines, fournitures et réparations:**—Budge Carbon Paper Co.,

Département du Secrétaire Provincial—Suite

\$73.75; Burroughs Adding Machine, \$57.57; Clément & Clément, \$320.60; Filion, G., \$12; Gingras, C., \$45; Munson Supply Co., \$31.25; Quebec Typewriter Exchange, \$27; Vézina Enr., \$237.20.

Téléphones, télégrammes et messageries:—Bell Telephone Co., \$4,209.23; Canada Steamship Lines, \$63.01; Canadian National Express, \$145.41; Canadian National Railways, \$81.65; Canadian National Telegraphs, \$123.01; C. P. R. Express Co., \$228.15; Canadian Pacific Railway, \$36.15; C. P. R. Telegraph Co., \$126.60.

Publicité:—Action Economique des Jeunes, \$140; Administration de l'Hebdo-Laval, \$50; Ass'n Canadienne-Française des Aveugles, \$30; Ass'n Générale des Etudiants de l'Université Laval, \$10; Ass'n Récréative du Canadien National, \$15; Ass'n Sportive des Employés Civils, \$25; Bien Public, Le, \$60; Cambray, J.-A., \$50; Canada-Français, \$125; Canadian Jewish Review, \$60; Cercle d'Etude des Jeunes de St-Dominique, \$10; Cercle Philharmonique de Québec, \$20; Chronique, La, \$100; Cie de l'Événement, \$928; Cie de Publication du Canada, \$480; Cie de Publication de la Tribune, \$125; Comité des Fêtes de Châteauguay, \$25; Détaillant, Le, \$275; Editions du Totem, \$400; Garde-Malade, La, \$50; Gazette Printing Co., \$600; J. O. C. Secrétariat Général, \$100; L'Autorité, \$400; L'Avenir du Nord, \$335; L'Echo du St-Maurice, \$100; Le Publiciste du Gouvernement, \$2,000; Librairie d'Action Canadienne-Française, \$75; Ligue de Sécurité de la Province de Québec, \$150; L'Université de Montréal, \$120; Parole, La, \$100; Provincial Publishing Co., \$100; Revue Aéronautique Canadienne, \$100; Revue Colombienne, \$150.

Commis surnuméraires et services:—Alleyn, Marguerite, \$800; Bernier, C., \$420; Bhéer, J.-C., \$150; Brulotte, R., \$935; Caron, M.-Paule, \$700; Choinière, Alice, \$525; Côté, H., \$166.66; de Tremblay, Mme J.-A., \$1,200; Dorion, Jeanne, \$1,000; Duguay, Mme A., \$75; Dussault, M., \$960; Fortier, F., \$48; Gaumond, Françoise, \$200; Gauvreau, Mme G.-B., \$960; Giroux, A., \$115; Gosselin, M.-Paule, \$800; Guilmette, A., \$78; Guay, L.-P., \$700; Léveillé, G., \$75; Levesque, J., \$48; Madier, L., \$325; Martin, A., \$78; Martineau, A., \$75; Massicotte, Olivine, \$800; Moisan, Mme M., \$145; Montminy, C., \$100; Paquet, H., \$2,000; Pouliot, O., \$960; Racine, L.-P., \$1,200; St-Cyr, C., \$40; Tanguay, Yvonne, \$350; Tremblay, E., \$400; Tremblay, P.-R., \$38; Trudel, J.-A., \$183.32; Turgeon, Rachel, \$533.32.

Traduction:—Cie de Publication du St-Laurent, \$350; Publicité Anglo-Canadienne, \$400.

Dépenses de voyage:—Le Secrétaire provincial, \$1,500; Bernier, J.-A., \$55.20; Cantin, R., \$1,413.79; Côté, H., \$217.50; Déry, Dr D.-A., \$150; Desrochers, Dr J., \$278.29; Désy, J., \$246.50; Guay, P., \$29.65; Hudon, N., \$10; Jalbert, G., \$145.20; Lessard, Dr L.-A., \$489.94; Morisset, G., \$27.10; Tanguay, G., \$52.70; Viau, A., \$1,137.05.

Photos et encadrements:—Héroux, A., \$10.20; Morency, L., \$30.50; Morisset, G., \$64.50; Rousseau, J.-C., \$17.50. **Gratification aux employés:**—\$363. **Frais de représentation:**—Cercle Universitaire de Montréal, \$297.90; Viau, A., \$450. **Voiturage:**—Baillargeon Express Co., \$6; General Airways, \$250; Quebec Cartage & Transfer Co., \$31; Taxis Jaunes, \$9.55. **Médailles:**—Sauriot, H., \$6. **Estampes:**—Librairie Beauchemin, \$10.90. **Divers:**—L'Argus de la Presse Internationale, \$90.

Remboursements:—Ass'n des Maîtres Imprimeurs de Montréal, \$25; Barakett, G.-T., \$40; Beaudouin, O., \$10; Béique & Béique, \$10; Belleau, Fortier & des Rivières, \$40; Bell, Bender & West, \$10; Bell, Gouinlock & Co., \$10; Bissonnette, Pinard & Perreault, \$25; Black, Lash, Anglin & Cassels, \$1.50; Brown, Montgomery & McMichael, \$100; Campbell, McMaster, Couture, Kerry & Bruneau, \$25; Caron, E., \$40; Caron, F., \$40; Chenier, A., \$40; Cie des Produits Jito, \$10; Continental Can Co., \$10; Courtois, A., \$1.13; Dawson, E.-E., \$10; Dominion Elevator, \$10; Dupuy, J.-P., \$10; Florant, P., \$25; Gagnon & Simard, \$100; Geoffrion & Prud'homme, \$30; Goodstone, A.-I., \$25; Gouin, L., \$10; Goulet, D., \$25; Imprimeur du Roi, \$8; Jacobs, Philips & Sperber, \$8; Jean, J., \$50; Kishner, A., \$40; Lafayette Assurance Inc., \$10; Laflamme, I.-E., \$100; Laurencelle, U.-G., \$40; Laverty, Gale & Laverty, \$10; Léger, L., \$50; Lemay, J.-A., \$5; MacDougall, Macfarlane, Scott & Huggess, \$10; Mathewson, Wilson & Smith, \$10; Mayerovitch, Barshov & Dainow, \$50; McLean Inc., \$10; Morin & Morin, \$90; Mullin, R. T., \$10; Murphy, A., \$10; Norman Securities Inc., \$10; Phelan, Fleet, Robertson & Abbott, \$25; Price Waterhouse & Co., \$10; Proc-Co-Pax, \$8; Protonotaire de Montréal, \$4.46; Ramsay Co., \$1; Raper-Stafford, \$7; Riddell, Stead, Graham & Hutchison, \$10; Rose, H., \$10; Rothesay Co., \$10; Shulman & Shulman, \$25; Société Commerciale Belgo-Canadienne, \$10; Société de Finance Paroissiale, \$2; Ste-Marie & Ste-Marie, \$10; Thompson, Côté, Burgess & Code, \$10; Webster, Gordon, \$10; Trésorier provincial, dépt. du, \$205; Vapour Processes, \$10; Walter, S.-J., \$375.

Dépenses ordinaires, Dépt. du Secrétaire Provincial...	67,344 91	
Moins: Déboursés appliqués contre le revenu.....	1,946 09	65,398 82
Dépenses portées à l'actif.....		300 00
		<u>\$ 65,698 82</u>

Département du Trésor

Bureau du Trésorier—(\$19,673.23)

Abonnements:—Divers journaux, etc., \$188.40.

Livres, annuaires d'adresses:—Copp-Clark Co, \$5; Canadian Parliamentary Guide, \$8; Dun & Bradstreet of Canada, \$175; Lovell, John & Son, \$18; Martel, Alphonse S., \$6; Wilson & Lafleur, \$6.

Impression, reliure et papeterie:—Burroughs Adding Machine Co., \$2.50 Chronicle-Telegraph Pub. Co., \$368.70; Canadian Bank Note Co., \$9,114; Dominion Blank Book Co., \$569.73; Filion, Georges, \$9; Gestetner (Canada), D., \$19.80; Harrower Office Equipment Co., \$8.60; Moore & Co., T.-J., \$623.52; Office Stationers Ltd., \$56.30; Roneo Cie Ltée, \$3.75; Remington Rand Ltd., \$33.47; Le Soleil, \$157.64; Savoy & Sons, \$232.25; Librairie Vachon, \$105.59.

Fournitures de bureau:—Burroughs Adding Machine Co., \$12.34; Casgrain, Mme A., \$4.80; Cartier Electric Co., \$4.10; Canadian Office & School Furniture, \$51; Harrower Office Equipment Co., \$36.50; Laplante, L., \$157; Lowe Martin Co., \$36; Munson Supply Co., \$40.25; Travaux Publics, Dépt. des, \$9.10; Shaw & Sons Ltd., \$12.78. **Timbres-poste:**—Maître de Poste, Parlement, \$723.99. **Voiturage, tramways:**—Beach, G., \$12.50; Quebec Cartage & Transfer Co., \$163.50.

Téléphones, télégrammes et messageries:—Banque de Montréal, Qué., \$9.95; Bell Telephone Co., \$644.18; Canadian National Express, \$0.85; Canadian National Telegraphs, \$22.65; Canadian Pacific Express, \$214.63; Canadian Pacific Ry Co., (Communications Dept.,) \$18.16.

Commis surnuméraires, salaires:—Cassels, L.-A., \$1,300; Cooper, A.-B., \$800; DeGuire, Melle J., \$1,051.35; Lower, W.-C., \$1,500; Devine, L.-A., \$83.34; Sharpe, J.-A., \$266.66; Treggett, Melle H., \$180.

Publicité:—Divers journaux, \$450. **Dépenses de voyage:**—Earl, Edward, \$25; Todd, R.-S., \$57.85. **Gratification aux employés:**—\$51. **Lavage de serviettes:**—Parisian Cleaners & Laundry, \$22.50.

Bureau des Assurances—(\$8,853.35)

Abonnements:—Divers journaux, etc., \$111.

Livres, annuaires d'adresses:—Ass'n des Surintendants des Provinces du Canada, \$21; Béliveau, J.-Henri, \$2.50; Casualty Actuarial Society, \$4.20; Copp Clark Co., \$10; Département des Impressions et de la Papeterie Publiques, Ottawa, \$15; Editions "Assurance" Enrg, \$81; Hébert, Maurice, \$6; Québec & Lévis Adresses, \$17; Martel, Alph. S., \$8; Matthew Bender & Co., \$5; Quebec Assurance Service Magazine, \$8.95; Stone & Cox, \$9.50; Wilson & Lafleur, \$9.20.

Impression et papeterie:—Frigon, L., \$625.44; Gazette Printing Co., \$2.88; Gingras, C., \$170; Granger Frères, \$14.85; Moore & Co., T.-J., \$62.49; Cie Ronéo du Canada, \$11.25; Le Soleil, \$566.20.

Fournitures de bureau:—Cantin, J.-W., \$23.85; Claire Fontaine Ltée, \$29.50; Cie Chinie, \$4.50; Fournier Ltée, J.-E., \$76.50; General Fireproofing Co. of Canada, \$56.75; International Business Machines Co., \$4.20; Office Equipment Co. of Canada, \$91.50; Office Speciality Mfg. Co., \$118.70.

Timbres-poste:—Bureau de Poste du Parlement, \$1,196.76; Simpson, J.-W., \$97.12. **Dépenses de bureau:**—Le comptable, \$80.05. **Clavigraphes, machine à additionner, fournitures et réparations:**—Addressograph-Multigraph of Canada Ltd, \$28.81; Burroughs Adding Machine Co., \$9.80; Clément & Clément Enr., \$879.96; Black Ltd, James D., \$750; Munson Supply Co., \$58.50; Picard & Duquet Enr., \$1.50; Sauvé, W.-J., \$160.

Téléphones, télégrammes et messageries:—Bell Telephone Co., \$573.96; Canadian National Express, \$12.51; Canadian National Rys., \$12.48; Canadian National Telegraphs, \$63.93; Canadian Pacific Express, \$60.56; C.P.R. Co's Telegraph, \$57.14; Shérif du district de Montréal, \$111.79.

Commis surnuméraires et services:—Harrington, Carmen, \$466.62; Masson, Gilberte, \$149; Morissette, Narcisse, \$87.50; O'Connor, Margaret, \$333.30; Proulx, Renald, \$1,200.

Souscriptions:—Ass'n des Surintendants des Assurances des Provinces du Canada, \$200; Société Canadienne des Experts en Prix de Revient et des Ingénieurs Industriels, \$60. **Divers:**—Gratification aux employés, \$54; Round & Son, Ltd, J., gravures, \$13.02.

Lavage des serviettes:—Parisian Cleaners, \$32.50.

Dépenses ordinaires.....	8,917 77
Moins: Remboursement.....	64 42
	\$ 8,853 35

Bureau de l'Auditeur de la Province—(\$6,848.69)

Abonnements:—Divers journaux, etc., \$124.04. **Annuaire d'adresses:**—Martel, A.-S., \$6; Québec et Lévis Adresses, \$8.50. **Couronnes de fleurs:**—McKenna, H.-W., \$30. **Dactylographes et machines à additionner:**—fournitures et réparations:—Burroughs Adding Machine of Canada Ltd., \$19.10; Clément & Clément, \$50.45; Laplante, L., \$50; Underwood Elliott Fisher Ltd., \$15. **Dépenses de voyage:**—Cloutier, G., \$12; Gravel, J., \$183.25; Poliquin, H., \$128.40; Stanton, R.-H., \$251.25; Tanguay, J.-O.-N., \$27.80. **Divers:**—Ass. Générale des Comptables, \$10; Claire-Fontaine Ltd., eau filtrée, \$24.50; Jobin, Dr. J.-B., soins professionnels, \$5. **Gratification aux employés:**—\$160. **Impression et reliure:**—Bouchard, A.-E., \$204.30; Chronicle-Telegraph Pub. Co., \$337.48; Le Soleil Ltée, \$990.39; Lemieux, Joliette-P., \$17.50. **Lavage de serviettes:**—Parisian Cleaners, \$29.25. **Livres:**—Beaudoin, M., \$9; Canadian Law List Pub. Co., \$5; Gingras, Mlle A., \$6; Hébert, M., \$42; Librairie Garneau, \$3; Ronald Press Co., \$31.80. **Menues dépenses de bureau:**—\$75. **Papeterie et fournitures de bureau:**—Aubé, L., \$1; Budge Carbon Paper Mfg. Co., \$98.40; Bouchard, A.-E., \$173.39; Bouchard, J.-A.-Y., \$38.25; Bolduc, Rachel, \$3; Cie Chimie, \$3; Dawson Bros., \$149.40; Filion, G., \$27; Frigon, L., \$463.75; Gingras Electrique, \$11.70; Kerr-Ellams Office Appliance Ltd., \$45; Librairie Langlais, \$115.65; Lortie, A., \$9.60; Lemieux, Joliette-P., \$64.78; Moore & Co., T.-J., \$34.50; Office Specialty Mfg. Co., \$87.30; Picard & Fils, O., \$30.25; Simard, Suzanne, \$3. **Services:**—Bouchard, F., \$800; Pettigrew, V., \$1,000. **Services supplémentaires:**—de LaBruère, Camille-B., (1932-33 et 1933-34), \$100; Fortin, A., (1930, 1931, 1932, 1933, 1934 et 1935), \$200. **Téléphones, télégrammes et messageries:** Bell Telephone Co., \$303.47; Canadian National Telegraphs, \$23.45; Canadian National Express, \$19.37; Canadian Pacific Telegraphs, \$0.15; Canadian Pacific Express, \$2.50; Dépt. des Travaux Publics, \$17.72. **Timbres-poste:**—Maître de Poste, \$167.05.

Département des Terres et Forêts—(\$10,000.00)

Abonnements:—Divers journaux, etc., \$335.25.

Ameublement de bureau:—Duclos Ltée, Henri, \$48.30.

Articles de bureau:—Belleau, Nap.-A., \$4.45; Frigon, Lucien, \$90; Librairie Langlais, \$170.94. **Blanchissage:**—Laliberté, Mme Jos., \$250.05. **Clavigraphes-réparations:**—Clément & Clément, \$723.63. **Dépenses de bureau:**—Le comptable, \$429.86.

Impression:—Carrier & Desrosiers, \$161.36; Cie d'Imprimerie Commerciale, \$311.40; Cie de Publ. La Patrie, \$329.84; Dominion Blank Book Co., \$71.30; Dorion & Fils, C.-A., \$12.69; Emond, J.-A., \$30; Huntingdon Gleaner, \$329.09; Imprimerie Vincent, \$176.83; Malouin, J.-Arthur, \$56.70; Progrès de Valleyfield, \$338.96; Richard, Jérémie, \$71.

Livres:—Association des Licenciés de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, \$106; Boissonneault, Charles-M., \$40; Bourbonnais, M., \$200; Canadian Parliamentary Guide, \$24; Chronicle-Telegraph Co., \$50; Cie Canadienne Nationale de Publication, \$3; Editions du Vieux Chêne, \$18; Grignon, C.-H., \$18; Groves-Contant, J.-C., \$300; Hébert, M., \$24; Imprimerie des Courriers, \$50; Lamontagne, Olivette, \$25; Martel, A.-S., \$22; Lovell & Son, J., \$54; Marcotte, A., \$6; Masse, J.-O., \$18; Morisset, G., \$18; Pacaud, L., \$12; Potvin, Mme E., \$6; Québec et Lévis Adresses, \$110.50; Thérien Frères Ltée, \$30.

Papeterie:—Clément & Clément, \$2,203.55.

Télégrammes:—Canadian National Telegraphs, \$830.43; C.P.R. Co's Telegraph, \$308.13. **Transport:**—Canadian National Express, \$1,146.16; Canadian National Railways, \$27.87; Canadian Pacific Express, \$407.69; Canadian Pacific Railway, \$6.02.

Département de la Colonisation—(\$3,442.58)

Abonnements:—Divers journaux, etc., \$447.40.

Livres:—Copp Clark Co., \$5; Gourdeau, C.-S., \$6; L'Eclaireur Ltée, \$4; Martel, A.-S., \$13; Service des Librairies du Devoir, \$1.50; Williams & Wilkins Co., \$20.

Téléphones et télégrammes:—Bell Telephone Co., \$800.55; Canadian National Telegraphs, \$854; Canadian Pacific Telegraphs, \$105.01; Ministère des Travaux Publics, \$154.98.

Timbres-poste:—Maître de Poste, \$822.14. **Tramways:**—Quebec Power Co., \$200;

Divers:—Ministère des Terres et Forêts, photos, \$1; Pharmacie Jolicœur, photos, \$2; Tessier, abbé A., gravures, \$6.

Département de l'Agriculture —(\$2,500.00)

Abonnements:—Divers journaux, etc., \$1,579. **Blanchissage:**—Germain, Victor, \$90.

Livres:—American Institute of Cooperation, \$3; Association des Licenciés de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, \$24; British Cost Society, \$0.37; Canadian Freight Asso-

ciation, \$1.25; Emond, J.-A., \$10; Gadoury, Wilf., \$60; Gourdeau, Claude, \$6; Imprimerie Excelsior, \$12; Imprimeur du Roi, Ottawa, \$2; Journal of American Business, \$145.25; Lamontagne, Blanche, \$6; Larue, Mme Dénéchaud, \$6; Librairie Garneau, \$10; Lovell's Montreal Directory, \$36; Marcotte Enr., A., \$12; Masse, J.-O., \$4.50; Potvin, Damase, \$12; Quebec Engraving Co., \$23.75; Québec & Lévis Adresses, \$85.

Menues dépenses de bureau:—Claire Fontaine Ltée, \$69.75; Fortier Ltée, Elz., \$79.28; Le comptable, fret, messagerie, voiturage, etc., \$162.85. **Prix spécial:**—Ecole d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$10. **Timbres-poste:**—Bureau de Poste de Québec, \$50.

Département de la Voirie et des Mines—(\$2,000.00)

Bell Telephone Co., messages téléphoniques, \$121.02; Bureau de Poste du Parlement, \$1,840.96; Lapointe, J., menues dépenses, \$38.02.

Département des Travaux Publics, Chasse et Pêcheries—(\$15,607.05)

Travaux Publics—(\$11,607.05)

Abonnements:—Divers journaux, etc., \$338.75.

Livres et annuaires d'adresses:—Adresses de Québec et Lévis, \$161.50; Begin, J.-A., \$5; Copp-Clark Co., \$15; Council of Foreign Relations, \$2.50; Editorial Frontenac, \$12; Emond, J.-A., \$20; Engineering News Record, \$10; Grignon, C.-H., \$18; Harvey, J.-C., \$20; Hébert, M., \$24; Lemyre, O., \$10; Lovell & Son, J., \$90; Marcotte Enr, \$15; Martel, A.-S., \$125; Quincaille Durand, \$1; Therrien Frères, \$10; Wilson & Lafleur Ltée, \$10.

Impression, reliure, papeterie, gravure en relief:—Bédard, J.-B., \$81.83; Boivin, A.-E., \$172.50; Bouchard, L.-R., \$5; Caron, Mme J., \$54; Carrier & Desrosiers, \$131.82; Chouinard, C., \$12.08; Cie d'Imprimerie Commerciale, \$84.17; Clermont, J., \$41.05; Consolidated Lithograph Mfg. Co., \$147.75; Déry, I.-P. & Fils, \$34.90; Dorion, C.-A. & Fils, \$112.17; Fierté Française, \$38; Frigon, L., \$1,557.51; Garneau & Drapeau, \$281.70; Gauvin, H., \$602.64; Gingras, F., \$92.79; Imprimerie Aubé, \$8.29; Imprimerie Canadienne, \$202.26; Imprimerie Modèle, \$243.88; Imprimerie Populaire, \$12; Imprimerie Royale, \$237.37; Librairie Canadienne, \$164.05; Librairie Langlais, \$385.67; Lemieux, Joliette-P., \$382; Librairie Vachon, \$107.10; Librairie J.-A. Parent, \$275.44; Marcotte & Frère, \$243.50; Moore, T.-J. & Co., \$161; Mulroney, W.-J. & G., \$306.70; Poitras, G., \$136.96; Quebec Engraving Co., \$558.26; Richard, J., \$3; Richard, J.-E., \$267.06; Rousseau, J., \$2; Taschereau, J.-F., \$72.74; Tremblay, E., \$48.92; Tremblay & Dion, \$14.60; Walsh, John-E. Reg'd., \$133.70.

Fournitures de bureau:—Aubé, L., \$10.35; Brunet, W. & Cie, \$98.35; Filion, G., \$171; Fortier Ltée, Elz., \$9.75; Harrower Office Equipment Co., \$16.25; Librairie Aubé, \$57.60; Maritime Optical Co., \$10.50; Office Specialty Mfg. Co., \$57.75; Valentine Co., \$103.40; Vézina Enr, \$225.80. **Menues dépenses de bureau:**—Le comptable, \$993.32. **Clavigraphes, fournitures et réparations de machines à additionner:**—Burroughs Adding Machine Co., \$30.30; Clément & Clément, \$69.64.

Publicité:—Canadian Jewish Chronicle, \$5; Chronicle-Telegraph, \$273.75; Le Soleil, \$240.46; Martel, E.-A., \$15; Montreal Herald, \$15; Nadeau, E., \$25; Société St-Jean-Baptiste, \$25; Société Nationale de Jacques-Cartier, \$25; Stapleton, L., \$10; St. Patrick's Literary Institute, \$10.

Téléphones, télégrammes, fret et messageries:—Bell Telephone Co., \$318.15; Canadian National Express, \$16.51; Canadian National Telegraphs, \$215.84; Canadian Pacific Railway, \$120.84; Canadian Pacific Telegraphs, \$15.58; Shérif de Montréal, \$1.85.

Divers:—Association Canadienne-Française des Aveugles, balais, \$55; Lebel, T., photo, \$2; Morency Enr., L., moules, \$1; Marier & Tremblay, désinfectant, \$0.90; Saunier, H., médaillon, \$24; Verdier, G., portrait, \$25.

Tributs floraux:—Légion Canadienne, \$8.

Chasse et Pêcheries—(\$4,000.00)

Abonnements—(\$143.48):—Annales Paritologie & Bulletin Ste. Chimie Biologique, \$16.60; American Journal of Hygiene, \$13; American Society of Mammologists, \$3; American Veterinary Medical Association, \$4.50; American Fisheries Society, \$3; Black Fox Magazine, \$4.75; Canadian Silver Fox & Fur, \$2; Canada, Le, \$6; Fishing Gazette, \$3; Gazette, The, \$9; Graphic, \$2; Innis Publishing Co., \$2.50; Journal of Parasitology, \$4.25; Nature, La, \$9.50; Naturaliste Canadien, Le, \$1.50; Ottawa Field Naturalist Club, \$9.75; Parks and Recreation, \$3.25; Revue Vétérinaire et Journal de Médecine Vétérinaire et de Zootechnie Réunis, \$8.84; Revue Générale de Médecine Vétérinaire, \$4.87; Scientific Monthly, (Scientific Press), \$5.25; Sportsman, The, \$4; Veterinary Record, \$18.92; Veterinary Medicine, Chicago, The, \$4.

Chasse et Pêcheries—Suite

Téléphones et télégrammes—(\$1,631.67):—Bell Telephone Co. of Canada, \$765.18; Bureau du Shérif de Montréal, \$156.26; Canadian National Telegraphs, \$214.42; Canadian Pacific Telegraphs, \$2.42; Cie de Téléphone Charlevoix-Saguenay, \$25; Eastern Townships Telephone Co., \$23; Ministère des Travaux Publics, \$445.39.

Divers—(\$2,224.85):—Bureau de poste du Parlement, frais de poste, \$1,553.04; Canadian National Railways Express, transport, \$31.35; Canadian Pacific Ry. Express, \$0.40; Ministère du Travail, de la Chasse et des Pêcheries, gratifications, \$141; Quebec Power Co., éclairage, \$409.31, billets de tramway, \$75; Rhodora, souscription, \$4; Tessier, Abbé A., gravures, \$10.75.

Département du Travail—(\$7,766.80)

Abonnements:—Divers journaux, etc., \$270.05.

Livres, annuaires d'adresses:—Adresses de Québec et Lévis, \$17; Bureau International du Travail, \$24; Canadian Parliamentary Guide, \$12; Dept of Public Printing & Stationery, \$1.50; Grignon, C.-H., \$9; International Relations Counsellors, \$2.80; Les Affaires, \$37.50; Librairie Beauchemin, \$5.10; Librairie Garneau, \$29.75; Larue, Mme Dénéchaud, \$6; Lemyre, O., \$3; Martel, A.-S., \$40; Potvin, D., \$12.50.

Impression, reliure, papeterie, gravure en relief:—Aubé, L., \$15.55; Bégin, J.-A., \$13.46; Charlotin, H., \$50; Déry, I.-P. & Fils, \$47.40; Dorion, C.-A. & Fils, \$256.10; Emond, J.-E., \$9; Filion, G., \$17.28; Frigon, L., \$325.26; Garneau & Drapeau, \$12.05; Gingras Enr., F., \$21.69; Granger Frères, \$15.50; Imprimerie Canadienne, \$10.18; Imprimerie Modèle, \$103.20; Imprimerie du Peuple, \$51.68; Imprimerie Royale, \$20.81; Moore & Co., T.-J., \$66.72; Poitras, G., \$160.20; Quebec Engraving Co., \$655.60; Tremblay, E., \$3.03. **Menus dépenses de bureau**:—Le comptable, \$93.18; Dion, E., \$160.23; Fournier, E., \$161.23. **Timbres-poste**:—Maitre de Poste du Parlement, \$327.99.

Clavigraphes, fournitures et réparations de machines à additionner:—Clément & Clément, \$5; Lacouline, E., \$9; Underwood-Elliott-Fisher Ltd, \$9.

Publicité, souscriptions:—Ass'n des Employés des Postes de Montréal, \$25; Boivin, Rév. E., \$10; Canadian Unionist, \$75; Chalifour, Rév. J.-L., \$25; Club Sportif de la Voirie, \$3; Comité des Journalistes, \$5; Comité des Oeuvres, \$10; Conseil Canadien du Bien-être National, \$5; Conseil de Construction des Syndicats Catholiques de Jonquière, \$50; Fédération des Clubs Ouvriers Libéraux de Montréal, \$5; Fraternité des Wagonniers de Chemins de Fer d'Amérique, \$250; Gendron, Mme T., \$5; Jeunesse Ouvrière Catholique de St-Henri, Montréal, \$12.50; Jeunesse Ouvrière Catholique de Montréal, \$25; Jeunesse Ouvrière Catholique des Trois-Rivières, \$4.50; Légion Canadienne, \$10; L'Événement, \$28; Ligue de Sécurité de la Province de Québec, \$10; Oeuvre de la Protection des Jeunes Filles, \$5; Paré, Rév. I., \$25; Société St-Jean-Baptiste de Montréal, \$5; Société St-Jean-Baptiste de Québec, \$5; Société du Bon Parler Français, \$10; Syndicat Catholique et National des Employés de Tramways de Montréal, \$20; Syndicat des Ouvriers de la Boulangerie de Montréal, \$10; Union Protectrice des Travailleurs en Chaussures de Québec, \$100. **Dépenses de voyage**:—Francœur, Hon. J.-N., \$100; Gosselin, P.-A., \$119.22; Maher, J.-O'C., \$231.15; Rochette, Hon. Edgar, \$150; Tremblay, G., \$320. **Services**:—Bélanger, C., \$25; Bérubé, L., \$50; Blais, L., \$50; Couture, J., \$100; Dion, J.-A., \$27; Maher, J.-O'C., \$50; Taillon, J.-A., \$50; Thériault, P.-E., \$25; Vallée, Léon.-J., \$25.

Téléphones, télégrammes et messageries:—Bell Telephone Co., \$1,039.50; Canadian National Railways, \$43.34; Canadian National Telegraphs, \$116.68; Canadian Pacific Express, \$38.95; Canadian Pacific Railway, \$80.47; Ministère des Travaux Publics, \$148.98; Shérif, Montréal, \$44.31.

Voiturage:—Taxis de Luxe, \$86.65. **Photos**:—Audet, Studio, \$89; Boris, Alexander, \$11.75; Livernois Ltée, J.-E., \$12. **Encadrement**:—Lagacé, G., \$19. **Tributs floraux**:—Gernaey, E., \$10; Lefebvre, J.-E., \$6.25. **Ameublement**:—Bouchard Ltée, J.-A.-Y., \$9.25; Loweryson, W.-P., \$43.75; Office Specialty Mfg Co., \$184; Roy, J.-A., \$18.

Divers:—Brousseau & Frère, quincaillerie, \$12; Brunet, W. & Cie, thermos, \$15.50; Claire Fontaine Ltée, eau filtrée, \$4; Cliche, L., avocat, honoraires, \$46.01; Dominion Blank Books Co., sac en cuir, \$9; Fisher & Sons Ltd., E., valise à main, \$15.75; Pournier Ltée, J.-E., valise à main, \$12; Gagné, L., programme de St-Jean-Baptiste, \$5; Gourdeau, Claude-S., almanachs, \$6; International Press, biographie, \$98; Ministère du Travail, gratifications, \$45; Ministère des Travaux Publics, savon liquide, \$20; Morin, H.-W., sac en cuir, \$7.75; Smallwood, A.-E., images en plâtre, \$3; Smet, P., sculpteur, coffret et planche murale, \$15.

Avances à divers employés pour dépenses de voyage, etc., \$300.

Dépenses ordinaires.....	7,466 80
Dépenses portées à l'actif.....	300 00
	<u>\$ 7,766 80</u>

Département de l'Instruction Publique—(\$35,000.00)

Abonnements:—Divers journaux, \$629.92.

Livres, annuaires d'adresses et reliure:—Copp Clarke Co., \$23.58; Dent & Sons, J.-M., \$7.19; de Sève, Mme B., \$7.80; Gage & Co., W.-J., \$1.88; Giroux, T., \$6; Gourdeau, C.-S., \$6; Gregg Pub. Co., \$1.40; Hébert, M., \$24; Koetz, M., \$7.50; Lovell & Son, J., \$54; L'Action Catholique, \$15; Librairie d'Action Canadienne-Française, \$5; Librairie Beauchemin, \$12; Librairie Garneau, \$51.10; Librairie Canadienne, \$92.50; Le Soleil, \$16.65; MacMillan Co. of Canada, \$36.93; Magnan, C.-J., \$15; Marcotte, A., \$6; Martel, A.-S., \$6; Maw, S.-H., \$15.55; Missions Franciscaines, \$10.20; Montreal Book Room Ltd., \$52.22; Nelson & Sons, T., \$1.12; Oxford University Press, \$7.49; Pitman & Sons, \$1.30; Patrician Herald, \$20; Québec & Lévis Adresses, \$51; Religieuses Ursulines de Québec, \$12; Renouf Pub. Co., \$45.32; Robitaille, E., \$1,639.19; Ryerson Press, \$15.55; Shaffer, Chs.-A., \$8.90; Société Nationale Jacques Cartier, \$25; Sr Ste-Marie-Vitaline, \$25; Tessier, Rév. A., \$46.75; Thuot, Abbé G., \$12; Toronto Pub. Library, \$0.50.

Impression:—Bédard, J.-B., \$28.75; Bégin, J.-A., \$164.90; Birks & Sons, H., \$3; Carrier & Desrosiers, \$1,147.89; Charrier & Dugal, \$5,740.54; Chouinard, C., \$37.06; Chronicle-Telegraph Pub. Co., \$943.97; Clermont, J., \$200.90; Gingras, F., \$17.05; Garneau & Drapeau, \$31.13; Imprimerie Aubé, \$11.25; Imprimerie Canadienne, \$121.50; Le Canada Français, \$186.70; Lemieux, J.-P., \$15.75; Le Soleil, \$1,267.35; Publicité Régionale, \$45.97; Quebec Engraving Co., \$26; Robitaille, E., \$292.22; Rolland & Fils, J.-B., \$168.17; Tardivel, C., \$34.87; Tremblay, E., \$25.67.

Papeterie:—Angus, J.-R., \$17.70; Brière, J.-P., \$98.31; Budge Sales Ltd., \$33.65; Déry & Fils, L.-P., \$968.54; Frigon, L., \$3,469.76; Librairie Langlais, \$1,349.16; Librairie Canadienne, \$68; Longmans-Green & Co., \$3.32; Moore & Co., T.-J., \$885.08.

Fournitures de bureau:—Beauséjour, Mme C., \$6; Boissonneau, C.-M., \$12; Bouehard, G., \$15; Canadian Education Ass'n, \$200; Caron, Mme J., \$35.50; Casgrain, Mme A., \$43.05; Cie Paquet, \$1.10; Claire-Fontaine Ltd., \$33.50; Clarke-Irwin Co., \$2.16; Côté, Georgette, \$65; Dubuc, T.-D., \$13.08; Durand-Laroche, Hélène, \$12; Emond, J.-A., \$10.50; Ferland, Abbé J.-A., \$8; Filion, G., \$29; Frères des Ecoles Chrétiennes, \$7.50; Gaudreau, M., \$36; Gingras, Mlle A., \$8.40; Ginn & Co., \$2.36; James, H.-J., \$100; Lacasse, A.-A., \$9; McDonald College, \$10; McLeod, G.-J., \$8.35; Martineau Electrique, \$13.75; Northern Electric, \$21.50; Office Specialty Mfg. Co., \$4; Paquet, E., \$1.65; Paquet, J.-H., \$10; Poulin, J., \$3.25; Quebec Society for the Prevention of Cruelty to Animals, \$41.18; Quebec Electric Co., \$11; Roux, R., \$6; SS. Missionnaires de l'Immaculée Conception, \$7.50; Vézina Enr., \$2.50.

Clavigraphes, machines à additionner, fournitures et réparations:—Burroughs Adding Machine, \$53.50; Clément & Clément, \$132.51; Gestetner Ltd., D., \$49.52; Martineau, G., \$18.75; Munson Supply Co., \$6; Ronéo Co. of Canada, \$465.95; Terny, A.-D., \$25.50; Vézina Enr., \$11.75.

Calendriers, photos et encadrements:—Biard, H.-W., \$3.25; Bruneau, J.-M., \$3; Dumais, J., \$5; Knowlton, Mme R., \$4.50; Montminy & Cie, \$16; Marier & Tremblay, \$8.50; Mayhew, H.-C., \$0.25; Michel, \$7.75; Morency Enr., L., \$25.75; Nason, S.-S., \$18; Studio Audet, \$5; Todd, N.-S., \$2.

Commis surnuméraires et services:—Blouin, C.-E., \$420; Brochu, M., \$30; Gagnon, E., \$150; Gagnon, C.-A., \$200; Hatch, Amy, \$17; Keefer, Kathleen, \$421.50; Levesque, H., \$400; Mackay, M., \$70; Miller, P.-A., \$750; Parmelee, G.-W., \$1,800; Sutherland, Pauline, \$1,000; Tremblay, M., \$300.

Téléphones, télégrammes et timbres-poste:—Bell Telephone Co., \$1,493.68; Bureau de Poste, Parlement, \$2,896.28; Canadian National Telegraphs, \$172.04; Canadian Pacific Telegraph, \$66.98; Ligue Antituberculeuse, \$2; Ministère des Travaux Publics, \$248.78.

Dépenses de voyage:—Bergeron, L., \$95; Delâge, Hon. C.-F., \$344.62; Girard, H., \$54; Lagacé, J.-B., \$46.65; Morisset, G., \$264.80; Paquet, J.-A., \$307.46; Percival, W.-P., \$698.15.

Voiturage et fret:—Canadian National Express, \$87.77; Canadian Pacific Express, \$85.43; Cie d'Autobus de Charlesbourg, \$96; Taxis de Luxe, \$2; Taxis Jaunes, \$5.

Menues dépenses de bureau:—Le Comptable, \$159. **Couronnes de fleurs:**—Légion Canadienne, \$5; Penney's Florists, \$10. **Douanes:**—Bureau des, \$2.68; Scott, G.-C., \$2.70. **Divers:**—Plamondon, J.-H., réparation serrure de voûte, \$10; Réception, "British Directors of Education", \$214.47.

Dépenses ordinaires	34,800 00
Dépenses portées à l'actif	200 00
	\$ 35,000 00

Ministres sans Portefeuille—(\$6,022.56)

Bastien, Hon. C., \$518.82; Connors, Hon. F.-L., \$22.22; Dillon, Hon. J.-H., \$1,000; Kelly, Hon. J.-H., \$1,238.53; Nicol, Hon. J., \$1,894.44.

Services de secrétaires:—Leblanc, Eva, \$350; Masson, L., \$500; Moreau, M., \$60; Parent, L., \$100. **Téléphones, télégrammes et timbres-poste:** Bell Telephone Co., \$53.62; Canadian National Telegraphs, \$3.45; Canadian Pacific Telegraphs, \$6.77; Dépt. des Travaux Publics, \$74.71; Maître de poste, \$200.

Pensions, Service Civil—(\$85,938.48)

12 mois de pension—(\$173,001.84):—Asselin, Vve O., mars 1921, \$137.72; Audet, E., avril 1936, 3 mois, \$269.24; Austin, A.-K., sept. 1925, \$1,120; Barthe, L.-P., juillet 1926, \$1,260; Barthe, Vve J.-B.-M., sept. 1927, \$945; Barthe, Vve U., sept. 1921, \$300; Beaulieu, Vve O., juillet 1930, \$420; Bédard, J.-A., août 1912, \$255; Bégin, J.-A., août 1935, 11 mois, \$3,121.25; Benoit, Vve Z., sept. 1919, \$130.66; Bérubé, Vve L., juin 1933, \$385; Bilodeau, Vve J.-G., juin 1932, \$592.50; Blais, Vve J., sept. 1930, \$525; Blanchet, A.-U., oct. 1923, \$437; Blanchet, Vve C., juin 1905, \$192.50; Blouin, Vve P., fév. 1920, \$1,050; Bouchard, Vve A., juin 1914, 9 mois, \$146.43; Bouffard, Vve J., août 1920, \$875; Bourget, Vve C.-A., \$591; Boyd, W., nov. 1933, \$980; Brassard, Vve E., fév. 1929, \$1,519.44; Bresse, O., mai 1936, 2 mois, \$233.40; Brodrique, Vve C., janvier 1928, \$223.91; Bourbeau, Vve E., août 1934, \$1,225; Bergeron, Vve P., janvier 1935, \$451; Caron, H., mai 1922, \$1,382; Caron, Vve P.-E., août 1933, \$816.69; Chabot, A., mars 1933, \$536; Charron, A.-T., mai 1925, \$577.53; Chartré, Vve C., fév. 1921, \$595; Chicoine, Vve W., mars 1929, \$967.74; Chouinard, Vve E., déc. 1924, \$910; Clément, Clémentine, juin 1931, \$877.32; Cormier, A., mai 1936, 2 mois, \$149; Corriveau, F.-N., mars 1930, \$922.66; Côté, C., avril 1927, \$700; Côté, Vve P.-V., janvier 1926, \$248.66; Couillard, Vve F.-X., déc. 1918, \$682.50; Courchesne, Vve A.-E.-B., oct. 1932, \$770; Chollet, Vve L. (sr.), nov. 1934, \$630; de Bellevall, mineurs Denise et Guyon, déc. 1932, \$654.50; Décary, Vve J.-R., août 1922, \$175; Déchêne, E.-M., nov. 1923, \$2,590; deGrandpré, Vve L.-P., déc. 1927, \$337.33; Delaney, Vve W., fév. 1934, \$875; Dénéchaud, Vve C., oct. 1917, \$345.40; Desaulniers, Vve F.-L., juillet 1913, \$418.25; Desbois, J.-B., juillet 1934, \$891.07; Deschênes, M.-Anne, août 1934, \$672.90; Desjardins, Vve L.-G., juillet 1928, \$1,089; Dolbee, Vve G., janvier 1921, \$252.07; Dorion, Vve E., fév. 1926, \$189.75; Doucet, L.-J., juillet 1932, \$997.32; Drolet, Vve E., janvier 1907, \$313.13; Dubé, Vve W., nov. 1928, \$186; Dufault, Vve S., janvier 1926, \$1,750; Dufresne, Vve L.-N., juin 1903, \$313.50; Dumais, Vve A., avril 1914, \$525; Dumont, Vve J., fév. 1912, \$825; Desjardins, J., oct. 1934, 11 mois, \$1,925; Doré, Vve W., déc. 1934, \$426.84; Duchaine, D., mai 1936, 2 mois, \$138; Duquette, L.-P., mai 1936, 2 mois, \$155.70; Fafard, A., mars 1936, 4 mois, \$508.05; Fafard, Vve E., déc. 1933, \$959.40; Fiset, Vve O., déc. 1933, \$420; Forgues, Vve A., fév. 1927, \$200.88; Forgues, Vve J.-F., nov. 1911, \$127.80; Fortier, Vve H.-O., mars 1933, \$378.06; Fortin, E., août 1934, \$1,489.73; Fraser, Vve A., juillet 1932, \$1,562.22; Fréchette, Vve A., avril 1935, \$560; Fitzpatrick, J.-O., juillet 1935, \$650; Gagnon, Vve A., juin 1933, \$594.02; Gagnon, Vve A., nov. 1932, \$1,050; Gagnon, J.-B., déc. 1897, \$164; Gagnon, P., mars 1904, \$270.66; Gale, G., oct. 1927, \$1,035; Galipeault, Vve J.-E.-O., avril 1933, \$470.39; Gastonguay, Vve J.-N., juillet 1923, \$670.06; Généreux, Vve A., fév. 1933, \$600; Gibaut, Vve F., sept. 1921, \$612.50; Gingras, J.-E., août 1934, 23 mois, \$2,234.39; Gingras, Vve J.-M., oct. 1933, \$840; Girard, Vve A.-A., avril 1932, \$573.70; Girard, Vve J.-E., août 1921, \$1,200; Gooley, Vve R.-H., juin 1933, \$700; Goudreault, Vve L.-P., fév. 1930, \$420; Grenier, Vve G., sept. 1912, \$1,400; Grignon, Vve W., juillet 1915, \$293.34; Guenette, Vve L., fév. 1915, \$355.50; Guilbault, Vve A.-C., nov. 1920, \$700; Guay, Vve J.-D.-L., oct. 1934, \$637.80; Gagnon, A., déc. 1934, \$2,100; Gariépy, N.-E., oct. 1934, \$292.25; Hamel, T., avril 1930, \$342.04; Henry, Vve G., nov. 1924, \$1,120; Hudon, Vve J.-A., avril 1933, \$1,865.50; Hyde, A., déc. 1934, \$4,620; Jacques, Vve N., mai 1923, \$294.58; Jobin, P.-J., déc. 1933, \$1,782.84; Juneau, Vve J.-V., \$328; King, Vve L., juin 1931, \$848.28; Kirwin, Vve P., fév. 1914, \$560; Kirk, Vve T., mai 1936, 2 mois, \$175; Lachance, Vve J.-G., juin 1934, \$916.75; Lachance, Vve J.-E., août 1931, \$186.67; Lacroix, Vve V., août 1908, 9 mois, \$36.54; Lambert, A.-G., juillet 1923, \$495; Landrieu, Vve R., \$780.24; Lapointe, mineurs de J.-A., août 1929, \$420; Lavoie, Vve A., mai 1923, \$155.38; Lavoie, Vve C.-O., oct. 1926, \$1,318.33; Lavoie, Vve U., mars 1931, \$396.66; Lebel, Vve H., août 1927, \$372; Lebel, W., juillet 1928, \$685; Leclair, J.-D., janvier 1922, \$1,365; Ledieu, Vve L., mai 1907, \$522; Lee, F.-S., juillet 1923, \$1,295; Lefebvre, J.-A., sept. 1911, \$696; Lefebvre, Vve L., juillet 1924, \$385; Lefrançois, Vve N.-J.-E., nov. 1930, \$770; Legendre, Vve H.-A., déc. 1928, \$862.50; Legendre, Vve St.-G., fév. 1922, \$630; Lemieux, mineurs de A., nov. 1922, \$242.30; Levesque, Vve J.-C., mars 1924, \$314.49; Levesque, R., juillet 1934, \$2,266.24; Lindsay, Vve C.-P., avril 1910, \$259.20; Lortie, Vve E., déc. 1926, \$822; Lassonde, Vve J.-L., avril 1935, \$700; Larivière, Vve J., août 1935, 10 mois, \$816.70; Lambert, Vve J.-E., janvier 1936, 6 mois, \$197.85; Lambert, Vve P., mars

1936, 4 mois, \$86.64; Marchand, Vve J.-A., avril 1933, \$405.90; Marquette, Vve E., mars 1923, \$700; Marquette, Vve B., sept. 1905, \$324; Martineau, J.-O., août 1908, \$291; Mercier, Vve D., mars 1911, \$295.40; Mercier, Vve E., oct. 1933, \$1,207.50; Mercier, Vve F.-A., mai 1914, \$423.50; Mercier, O., janvier 1934, \$775.06; Michaud, B., mai 1922, \$4,200; Mill, D.-W., juillet 1928, \$1,928; Miller, J.-N., nov. 1925, \$4,200; Moisan, J., juillet 1934, \$1,105.80; Molony, Vve T.-J., fév. 1911, \$420; Morin, O., sept. 1934, \$4,900; Morin, Vve J., avril 1930, \$1,830; Murphy, Vve P., oct. 1932, \$950.79; Myrand, Vve E., mai 1933, \$457.64; Morin, Vve T.-P., juillet 1935, \$113.29; Magnan, Vve H., août 1935, 11 mois, \$802.08; Mercier, Vve J.-A., août 1935, 11 mois, \$513.33; McBurney, Vve C., fév. 1930, \$1,183.68; Morisset, A., mars 1936, 4 mois, \$234.64; Nagant, Vve H., sept. 1926, \$560; Normandeau, E.-D., fév. 1932, 11 mois, \$1,710.06; Normandeau, Vve E.-D., juin 1936, 1 mois, \$77.71; O'Regan, Vve R.-H., nov. 1930, \$1,050; Paquet, J.-A., juillet 1929, \$2,100; Paradis, J.-A., nov. 1932, \$646; Paradis, Vve J.-G., janvier 1925, \$356.80; Paré, Vve A., janvier 1917, \$533.33; Parent, Vve J., mars 1930, \$402.50; Parker, J., janvier 1927, \$330; Parmelee, Dr. G.-W., juin 1930, \$4,200; Patry, Vve J., juin 1921, \$576; Pelletier, Vve J.-P., nov. 1924, \$1,846.88; Pelletier, Vve V., sept. 1925, \$465.66; Pépin, Vve V., oct. 1929, \$135; Pieher, O., janvier 1926, \$1,344; Plamondon, Vve E.-P., sept. 1924, \$345.33; Pouliot, A., mars 1933, 10 mois, \$543.30; Poulin, Vve E., déc. 1931, \$368.97; Preston, Vve C., juillet 1924, \$453.84; Proulx, Vve L.-A., août 1928, \$702.66; Piché, J.-C., août 1934, \$1,166.23; Plamondon, Vve M., fév. 1935, \$307; Pettigrew, C., fév. 1936, 5 mois, \$466.69; Pouliot Vve A., mai 1936, 2 mois, \$54.30; Rainville, Vve G.-R., juin 1929, \$379; Raymond, Vve M., juillet 1926, \$507.50; Reny, F., mai 1934, \$481.28; Rinfret, T., fév. 1917, \$1,120; Robitaille, Vve L.-A., avril 1918, \$440; Robitaille, Vve O., mai 1892, \$301.11; Rocher, Vve B., août 1932, \$573.65; Rouillard, Vve E., nov. 1926, \$665; Roy, R., juillet 1921, \$324; Roy, J.-N., déc. 1935, 7 mois, \$596.75; Santerre, A.-M., mai 1927, \$797.60; Savary, Vve J.-F., juin 1909, \$490.56; Simard, Vve C.-J., déc. 1931, \$2,100; Sylvestre, S., oct. 1921, \$3,500; Sutherland, Vve J.-C., mai 1936, 2 mois, \$233.40; Talbot, Vve A., fév. 1928, \$630; Talbot, Vve O., juin 1934, \$846.44; Tessier, G.-V., oct. 1913, \$1,372; Therrien, Vve E., juin 1933, \$1,221; Thibadeau, U., janvier 1932, \$426; Tremblay, Vve E., mars 1904, \$258.33; Tremblay, G., août 1933, 2 mois, \$140; Trudelle, T.-A., oct. 1907, 7 mois, \$612.50; Trudelle, Vve E., fév. 1914, \$398.61; Turgeon, Vve E., nov. 1928, \$375; Turner, Vve A.-B., janvier 1927, \$525; Turcotte, Vve G., mars 1935, \$939.16; Turgeon, Vve E., avril 1935, \$490; Vallée, Vve L.-A., avril 1919, \$1,435; Verreault, Vve A., juin 1930, \$700; Verret, Vve A.-H., \$1,050; Vaillancourt, C., déc. 1934, \$1,743.83; Varin, Vve L.-A., janvier 1936, 6 mois, \$437.48; Vallières, Vve G., avril 1936, 3 mois, \$101.70; Waddell, Vve W.-G., août 1914, \$358.84; Watier, Vve A., mai 1929, \$230.84.

Remboursement de contributions au fonds—(\$2,153.21):—Bédard, Simone, \$293.25; Bérubé, Jeanne, \$317.50; Frenette, Gabrielle, \$172.50; Grignon, C.-H., \$187.50; Lemieux, Y., \$60; Lessard, Anne-Marie, \$66.66; Power, L.-G., \$195; Sharpe, J.-A., \$29.16; Tanguay, G., \$57.16; Tremblay, L.-D., \$691.16; Wright, Beatrix-F., \$83.32.

Total des pensions payées \$175,155.05, moins contributions des fonctionnaires et employés publics, \$89,216.57—\$85,938.48.

Assurance collective pour les fonctionnaires et employés publics—(\$73,352.81)

Sun Life Assurance Co., primes, \$87,717.33.

Total de la prime payée.....	87,717 33
Moins:—Remboursé au gouvernement par divers employés pour primes sur polices additionnelles.....	14,364 52
	<u>\$ 73,352 81</u>

C-4—CEDULE

Administration de la

Voir détails page	Détail	Budgétaires (25-26 Geo. V, c. 1, céd. B)
98	Administration de la justice.....	1,452,300 00
141	Magistrats de districts, S.R., 1925, c. 145, a. 272 et 273:—	
	Traitements.....	100,500 00
	Frais de voyage, etc.....	25,000 00
141	Loi du prêt agricole de Québec, 24 Geo. V, c. 25.....	
141	Juges de la cour des sessions de la paix et magistrats de police, traitements des juges (S.R., 1925, c. 145, a. 219 à 242):	
	Montréal.....	37,000 00
	Québec.....	19,000 00
		56,000 00
	Salaires des secrétaires, messagers, etc., Montréal.	34,600 00
		34,600 00
141	Pensions spéciales aux juges de la cour des sessions de la paix, magis- trats de police, de district et coroners, S.R., 1925, c. 145, a. 236 à 241a, 248 et 274, tel que modifié par 17 Geo. V, c. 49, s. 1 et 20 Geo. V, c. 67.....	
141	Inspection des prisons, asiles d'aliénés, bureaux publics, etc., salaires et dépenses de voyage des inspecteurs.....	7,000 00
		\$ 1,493,900 00

DES DEPENSES

Justice, Etc.—(\$2,616,246.66)

Prévisions			Dépenses		
Statutaires	Mandats spéciaux	Total des prévisions	Ordinaires	Plus que les prévisions	Moins que les prévisions
766,515 00	100,000 00	2,318,815 00	2,355,037 09	36,222 09	.....
125,500 00	.....	125,500 00	125,581 63	81 63	.....
1,500 00	.....	1,500 00	1,508 92	8 92	.....
56,000 00	.....	90,600 00	90,324 99	.....	275 01
38,100 00	.....	38,100 00	37,766 66	.....	333 34
.....	170 00	7,170 00	6,027 37	.....	1,142 63
987,615 00	100,170 00	2,581,685 00	2,616,246 66	36,312 64	1,580 98
			\$ 34,561 66	\$ 34,561 66	

C-4—CEDULE DES DEPENSES

Administration de la Justice, Etc.—(\$2,616,246.66)**Fonds d'honoraires des officiers de Justice—(\$9,234.99)**

Protonotaires, Greffiers de la Cour de Circuit, de la Couronne et de la Paix, et la Cour des Appels, Salaires et Dépenses Contingentes—(\$710,249.41)

Salaires—(\$659,565.27)—Dépenses Contingentes—(\$50,684.14)

Bureau du Protonotaire, Beauharnois, Salaires—(\$5,200.00)

Protonotaire:—Lapointe, J. R., \$2,000; Ostiguy, J. C., \$2,000.
Asst. protonotaire:—Cousineau, D., \$1,200.

Dépenses contingentes—(\$775.14)

Leduc, L. N., papeterie, \$38.10; Progrès de Valleyfield, impression, etc., \$567.50; Protonotaire, menues dépenses de bureau, \$169.54.

Bureau du Protonotaire, Bedford, Salaires—(\$6,520.00)

Protonotaire:—Biron, T., \$2,400. Asst. protonotaire:—Gaudet, E., \$1,800.
Sténographes et commis:—Breault, Simone, \$1,020; D'Amato, A., \$900.
Audiencier:—St-Martin, A., \$300. Asst. audencier:—McCabe, J., \$100.

Dépenses contingentes—(283.38)

Imprimerie de Formules Légales, \$122.15; Protonotaire, menues dépenses de bureau, \$161.23.

Bureau du Protonotaire, Chicoutimi, Salaires—(\$4,200.00)

Protonotaire:—Gagné, L., \$3,000. Commis et comptable:—Gauthier, L.-P., \$600.
Copistes:—Desbiens, Gertrude, \$300; Guay, Jeanne, \$300.

Dépenses contingentes—(\$365.24)

Imprimerie Commerciale, papeterie, \$237.40; Les Editions Juridiques, livre de loi, \$8; Protonotaire, menues dépenses de bureau, \$119.84.

Bureau du Protonotaire, Hull, Salaires—(\$12,855.16)

Protonotaire:—Beauparlant, J.-R., \$2,400; Kearney, H.-J., \$2,400.
Asst. protonotaire:—Mercier, L.-P., \$1,500.
Sténographe:—Lemire, V., \$2,900.
Commis:—Beaudin, Jeannette, \$600; Grignor, Yvette, \$720; Genest, Alice, 10 m. à \$600, \$500; Lemire, G., \$900; Lagacé, Paulette, (sténographe), 1 m. 28 j. à \$600, \$95.16; McDonald, Mlle C., \$720.
Copiste:—Stafford, Fleur-Ange, \$600. Audiencier:—Moussette, J., \$420.

Dépenses contingentes—(\$987.37)

Ateliers J. D'Ecosse, impression, \$25; Chambre des Notaires, Montréal, honoraires, \$44.65; Drouin, H., guide judiciaire, \$5; Gatién, S., sténographe, \$16; Lafamme, A.-A., reliure, \$25; Lefebvre, L., sténographe, \$6.76; L'Opinion, impression, \$128; Larocque, P.-A., papeterie, \$393.45; Moussette, Mme J., entretien des bureaux, \$36; Pépin, A., sténographe, \$117.50; Progrès de Hull, impression, \$41.25; Protonotaire, menues dépenses de bureau, \$129.26; Underwood Elliott Fisher Ltd., réparations de clavigraphes, \$19.50.

Bureau du Protonotaire, Iberville, Salaires—(\$5,380.00)

Protonotaire:—L'Ecuyer, A.-F., \$2,200.
Asst.-protonotaires:—L'Ecuyer, P., \$1,200; Thibodeau, E., \$1,400.
Audiencier:—Massé, P., \$400. Asst.-audiencier:—Boulais, J., \$180.

Dépenses contingentes—(\$245.74)

Choquette, M., papeterie, \$13.70; Dérome & Cie, A., étampes en caoutchouc, \$0.77; Ford, R.-M., papeterie, \$4.50; Imprimerie Bourguignon, impression, papeterie, etc., \$60.90; Le Canada Français, papeterie et impression, \$37.20; Mailloux, L., papeterie, \$2.60; Protonotaire, menues dépenses de bureau, \$126.07.

Bureau du Protonotaire, Montréal, Salaires—(\$205,445.51)

Protonotaire:—Allard, Hon. J., \$5,000. Asst. protonotaire et Régistrare, Loi de la faillite:—Delisle, A., 10 m. à \$3,200, \$2,666.66.

Assts.-protonotaires:—Archambault, J.-A., \$2,200; Bourdon, H., \$2,400; Bédard, J.-E., \$3,000; Beauregard, H., \$2,400; Baker, W.-A., \$2,000; Brodeur, W., \$1,800; Bellay, E., \$1,600; Bélisle, R., \$1,400; Carbonneau, J.-B., (chef. suppl.), \$1,600; Chauret, A., \$1,200; Cloutier, J.-A., 3 m. 29 j. à \$1,000, 8 m. 2 j. à \$1,200, \$1,134.41; Dansereau, L.-A., \$1,600; Derome, T., \$1,600; Dorval, Y., \$1,600; Duhamel, J., \$1,600; Demers, E., \$1,600; Dépatie, T., \$1,600; Deslauriers, E., 2 m. 15 j. à \$1,200, 9 m. 15 j. à \$600 (demi-sal.), \$725; Farley, V., \$2,000; Grandbois, E., \$1,800; Gadoury, J., \$1,600; Gratton, C., 3 m. à \$1,200, \$300; Hardy, O., \$1,200; Lavallée, C.-H., \$2,400; Leveillé, L., \$2,200; Latour, J.-M., \$1,600; Lamoureux, J.-M.-G., \$1,600; Laberge, A., \$1,600; Lozeau, A., \$1,600; Leclerc, O., \$1,600; Lefebvre, J.-J., \$1,400; Lapierre, H., \$1,200; Lalime, P., \$1,199; Merrill, C.-A., 2 m. 15 j. à \$2,400, 9 m. 15 j. à \$1,200 (demi-sal.), \$1,450; Massicotte, E.-Z., \$2,400; Massé, J.-O., \$2,400; Mercier, M., \$1,600; Mercure, O., \$1,600; Martel, S., \$1,399; Migneron, R., \$1,200; Poirier, R., \$2,200; Plante, L., \$2,200; Parent, M., \$2,000; Portelance, M.-R., \$1,800; Prud'Homme, A.-G., \$1,600; Pépin, H.-J., \$1,200; Quesnel, Aug., 1 m. 11 j. à \$1,400, 10 m. 20 j. à \$2,000, \$1,932.26; Quesnel, Am., (demi-sal.), \$800; Raynaud, J.-L., \$1,200; Racette, A., \$1,400; Sauvé, C.-E., \$1,600; St-Jean, L., (demi-sal.), \$950; Tison, J.-B.-A., (chef), \$3,000; Valiquette, J.-A., \$1,600.

Comptables:—Giroux, A., 2 m. 14 j. à \$1,600, 9 m. 16 j. à \$2,000, \$1,917.78.

Caissiers:—Chauvin, L., \$1,400; Dubuc, P., \$1,800; Levesque, R., \$1,400; Piché, C.-A., \$1,800.

Asst.-comptable:—Bédard, R.-L., 2 m. 14 j. à \$1,200, 9 m. 16 j. à \$1,400, \$1,358.90.

Commis:—Achin, R., \$1,400; Blais, J.-O.-D., 2 m. 14 j. à \$1,000, 9 m. 16 j. à \$1,200, \$1,158.88; Birs, C.-E., 10 m. à \$1,200, \$1,000; Brissette, G., 7 m. 26 j. à \$800, 4 m. 3 j. à \$1,000, \$868.38; Charbonneau, L., \$1,200; Desmarais, A., \$1,400; Deschênes, L., 7 m. à \$1,000, 5 m. à \$1,199, \$1,082.91; Dagenais, N., \$1,200; Gadoury, A., \$1,000; Grimard, A., \$1,000; Jodoin, G., \$1,000; Lacombe, S., (demi-sal.), \$450; MacKenzie, H., \$1,400; Marion, Mme G., \$900; Moreau, N., (demi-sal.), \$600; Marion, J.-M., 7 m. 8 j. à \$1,000, \$605.56; Prud'homme, J.-H.-A., \$1,400; Pariseau, C.-E., \$1,000; Poirier, N., \$1,000; Pelletier, P., \$1,000; Parent, G., 2 m. 14 j. à \$1,000, 9 m. 16 j. à \$1,200, \$1,158.88; Prévost, F.-X., 4 m. à \$1,000, \$333.33; Roy, E., \$1,200; St-Pierre, L., \$1,400; St-Germain, R., \$800; Sénécal, R., 9 m. 20 j. à \$1,000, \$805.56; Théberge, J.-A., \$1,400; Thouin, J.-W., 4 m. à \$1,400, \$466.66; Théoret, F., \$1,000; Trempe, J.-R., (demi-sal.), \$500; Viger, A., \$1,000; Voghel, O., (messenger), 1 m. 12 j. à \$800, \$92.48; Willett, B., \$1,200.

Audienciers:—Auclair, H., \$1,200; Beaulne, J.-A., \$1,200; Bernard, G., (messenger), \$800; Cadieux, D., \$1,200; Durand, H., \$1,200; Garneau, A., \$1,200; Harper, W., 7 m. à \$1,200, \$700; Lavigne, H., \$1,200; Laplante, J., \$1,200; Levesque, L., \$1,200; Legault, B., (messenger), \$1,000; Moreau, J.-F., \$1,200; Matte, J., \$1,200; Malouin, L.-A., \$800; Noble, H., \$1,200; Noonan, P.-J., (messenger), \$800; O'Brien, W., 2 m. à \$1,000, \$166.66; Pilon, O., \$1,200; Pilon, E., \$1,200; Payette, J., (messenger), \$800; Raymond, G., \$1,000; Roussel, L., (demi-sal.), 6 m. à \$600, \$300; Rowan, P., (messenger), 9 m. 13 j. à \$800, \$628.89.

Secrétaires des juges:—Achard, Flavie, \$800; Billing, Effie, \$900; Brunet, Bernadette, \$800; Charland, Valéda, \$900; Champagne, Marcelle, \$800; Cousineau, Lucille, \$800; Dépocas, Aurore, \$900; Feuilly-Bouchard, Mme A., \$900; Gross, Suzanne, \$800; Gaudreau, Lucille, \$800; Héroux, Gabrielle, \$900; Hains, Louisy, \$900; Jenkins, Mary, \$840; Jalbert, Juliette, \$900; Lamothe, Charlotte, \$900; Loiseau, Thérèse, \$900; Lalime, Tiltie, \$900; Loranger, Jacqueline, \$900; MacKay, Adrienne, \$900; O'Hara, Emma, \$800; St-Arnaud, Yvonne, \$900; Sicotte, Annette, \$900; Séguin, Alice, 6 m. à \$800, 6 m. à \$900, \$850.

Sténographes:—Aubertin, Jeanne, \$800; Archambault, Bernande, \$800; Bourget, Diane, \$800; Bellay, Lucette, \$800; Charland, Rita, \$700; Cloutier, Alice, \$600; Côté, Corinne, \$600; Côté, Mignonne, 1 m. 22 j. à \$600, \$83.87; Desmarais, Laurette, \$800; Delisle, Juliette, \$800; Desjardins, Mme E., \$800; Durand, Laurette, \$700; Falardeau, Madeleine, \$900; Geary, Honorine, \$800; Genest, Thérèse, \$800; Gouin, Jeanne, \$700; Gauthier, Cécile, \$700; Geoffroy, Adrienne, 11 m. à \$800, \$733.34; Lachapelle, Pauline, \$900; Letellier, May, \$800; Loiseau, Marie, 3 m. 23 j. à \$600, \$187.10; Nicol, Mme V. de C., \$700; Robillard, Catherine, 8 m. à \$600, \$400; Tousignant, M. Louise, (demi-sal.), \$400; Thomas, Clara, \$840.

Copistes:—Désaulniers, M.-Anne, \$720; Dérome, Antoinette, \$600; Lemieux, Stella, \$960; Séguin, Madeleine, \$720; Tremblay, Alice, \$660.

Messagers:—Brochu, P., \$1,200; Laporte, R., \$800; Rémillard, W., \$1,200.

Dépenses contingentes—(\$10,063.01)

Archambault, J.-A., annales de la cour, \$300; Duchesneau Ltée, papeterie, \$329.06; Fortier Ltée, J., papeterie et impression, \$512.25; Granger Frères, papeterie, \$1,740.79;

Bureau du Protonotaire, Montréal—Suite**Dépenses contingentes—Suite**

Imprimerie Perrault, \$4,226.30; Laird, J.-C., fournitures et réparations, \$34.85; Protonotaire, menues dépenses de bureau, \$868.51; Shérif de Montréal, service téléphonique, \$1,436.78; St. John's Paper Box Co., papeterie, \$512.98; Underwood Elliott Fisher Ltd., réparations de clavigraphes, etc., \$101.49.

Bureau du Protonotaire, Québec, Salaires—(\$85,129.47)

Protonotaire et Régistrare, Loi de la faillite:—Edge, W., \$5,000.

Assts.-protonotaires:—Bresse, J.-O., \$2,000; Bourbeau, I., \$1,600; Coveney, D., \$1,800; Germain, A., \$1,600; Lavergne, R., \$2,200; Larue, J., \$1,800; Leprie, J.-A., \$1,800; Letellier, R., \$1,700; Lachance, A., \$1,600; Rochette, P., \$2,000; Roy, J.-O., \$1,600.

Archiviste provincial:—Roy, P.-G., \$1,800.

Caissier:—Martel, H., \$1,400.

Commis:—Béland, J.-P., \$1,600; Courchesne, H., \$1,040; Couillard, E., 10 m. 25 j. à \$20 sem., \$936.57; Depeyre, E., \$1,500; Drouin, F.-X., \$1,200; Ferret, D., 1 m. à \$1,040, \$86.66; Grenier, L., sténographe, \$1,400; Godbout, J., \$1,200; Grenier, M., \$800; Gaumond, M., 20 j. à \$900, \$50; Lacasse, A., \$1,600; Lachance, L.-J., 4 m. à \$1,600, \$533.33; Letellier, C.-F., \$1,600; Lavoie, J.-A., \$1,400; Langevin, A., \$1,200; Labonté, R., \$1,000; Matte, R.-G., \$1,400; Morency, E., \$1,200; Morissette, J.-B., \$1,200; Morisset, J., \$1,200; Marcoux, Joséphine, \$800; Nadeau, L.-J., \$1,400; Noel, C., \$1,200; Poulin, T., 3 m. à \$1,200, \$300; Rhéaume, F., (secrétaire), \$1,400; Roy, L., \$1,400; Rochette, A., \$1,200; Roy, H., \$1,000; Tanguay, J.-E., (sténographe), \$1,400; Villeneuve, O., \$1,000.

Audienciers:—Bégin, W., \$1,200; Roy, A., 7 m. à \$800, 5 m. à \$999, \$882.91.

Secrétaires des juges:—Caron, Antonia, \$900; Garneau, Jacqueline, \$900; Germain, Noëlla, \$900; Gibsone, Gladys, \$900; Gignac, Gabrielle, \$800; Lagueux, Gertrude, \$800; Lachance, Gabrielle, \$600; Ouellet, Corinne, \$900; Vermette, Germaine, \$900.

Sténographes:—Breen, W.-J., \$500; Dumontier, J.-F., \$500; Richard, Annette, \$700.

Messagers:—Armand, R., \$1,000; Bertrand, A., \$1,200; Chouinard, E., \$1,200; Côté, F., \$1,200; Fortin, P.-E., \$800; Langlois, L., \$1,200; Malouin, O., \$1,200; Marcoux, J.-B.-A., \$800; O'Shea, J., \$1,200; Plamondon, J.-H.-E., \$1,200; Tremblay, A., 8 m. à \$1,200, \$800; Tessier, G., \$800.

Dépenses contingentes—(\$6,722.00)

Bell Telephone Co., \$50.84; Bouchard Ltée, J.-A.-Y. pupitre, \$48; Breen, W.-J., traduction, \$13.50; Burroughs & Co., livres de loi, \$26.10; Canadian National Express, \$23.71; Canadian National Telegraphs, \$42.37; Canadian Pacific Express, \$12.96; Canadian Pacific Telegraphs, \$11.41; Chambre des Notaires, minutes, \$7.30; Chronicle-Telegraph Pub. Co., impression, \$60; Cie de Téléphone Charlevoix-Saguenay, \$53.53; Claire Fontaine Ltée, eau, \$63.50; Clément & Clément, réparations de clavigraphes, etc., \$129.95; Dépt. des Impressions, Ottawa, livres de loi, \$2; Déry & Fils, I.-P., papeterie, \$2,434.58; Editions Thémis, exemplaires tarif des avocats, etc., \$48; Ferret, Mme, gratification de deux mois de salaire re: feu son mari, \$173.32; Filion, G., rubans de dossiers, etc., \$63; Frigon, L., papeterie, \$21; Garneau & Drapeau Enr., impression, \$194; Gestetner Ltd., D., papeterie, etc., \$97; Imprimerie Aubé, impression, \$24.29; Imprimerie du Peuple Enr., impression, \$136.64; Lemieux, J.-P., impression, \$23; Librairie Aubé, papeterie, \$52.50; Le Soleil Ltée, impression, \$1,446; Letellier, R., dép. de voyage, \$116.97; Marcotte, E., papeterie, \$221.25; Marcotte Enr., A., annuaires, \$5; National Cash Register, service et fournitures, \$40.10; Panet, B., copies d'actes, \$12; Parent, Mme L., copies d'actes, \$11.45; Protonotaire, menues dépenses de bureau, \$569.30; Québec et Lévis Adresses, annuaires, \$42.50; Quebec Typewriter Repair Shop, réparations et fournitures, \$181.25; Ratté & Frères, impression, \$53.52; Reliure Economique, index de téléphone, \$4.50; Rolland & Fils, J.-B., impression, \$66; Tremblay, E., impression, \$68.36; Wilson & Lafleur Ltée, livres de loi, \$71.30.

Bureau du Protonotaire, St-François, Salaires—(\$9,340.00)

Protonotaire:—Bachand, C.-E., \$3,100; Désilets, A., \$3,100.

Commis-en-chef:—McConnell, Eva, \$1,560.

Sténographes:—Braun, Thérèse, (commis), \$780; Bouchard, Berthe, (copiste), \$800.

Dépenses contingentes—(\$523.47)

Canadian Pacific Express, \$1.52; Authier, P.-D., papeterie, \$65; Bell Telephone Co., \$35.57; Codère Ltée, ficelle, \$1.38; Eastern Business Machines Reg'd, réparations, \$1; La Tribune, papeterie, reliure, etc., \$229.50; Lion Duplicator Co., "manucator" et fournitures, \$41.30; Mathias Typewriter Exchange, \$12.25; Nault Ltée, J.-M., ruban, \$4.50; Page-Sangster Printing Co., étampes en caoutchouc, \$5.45; Protonotaire, menues dépenses de bureau, \$126.

Bureau du Protonotaire, Trois-Rivières, Salaires—(\$13,460.00)

Protonotaire et Registraire, Loi de la faillite:—Provencher, J.-A., \$3,000.
 Assts-protonotaires:—Cloutier, H., (sténographe, etc.), \$1,800; Ducharme, R., (asst-greffier), \$2,000; Hart, J., \$1,050.
 Caissière:—Michaud, Cécile, \$1,050. Asste-caissière:—Beauchesne, Aline, (copiste), \$1,000.
 Audienciers:—Gaudin, A.-V., \$300; Larue, G., (messenger), \$800.
 Officier spécial:—Vigneau, C.-E., \$600.
 Copiste:—Bourdon, Georgette, \$600; Larivière, Berthe, \$660; Pothier, Juliette, \$600.

Dépenses contingentes—(\$1,225.94)

Burroughs Adding Machine of Canada Ltd., réparations, \$5; Chabot, L.-G., reliure, \$10.50; Clément & Clément, clavigraphes, \$250; Dubois, V., réparations de clavigraphes, \$3; Gaudin, A.-V., estampes, \$1.05; Protonotaire, menues dépenses de bureau, \$267.07; Ronéo Co., rouleau à impression, \$6; St. Maurice Valley Chronicle, papeterie, impression, etc., \$609.95; Underwood Elliott Fisher Ltd., réparations de clavigraphes, \$73.37.

Greffier de la Cour de Magistrat, etc., Chicoutimi, Salaires—(\$4,200.00)

Greffier:—Martin, P., \$3,000. Commis et comptable:—Gauthier, L.-P., \$600.
 Copistes:—Desbiens, Gertrude, \$300; Guay, Jeanne, \$300.

Dépenses contingentes—(\$238.57)

Cie d'Imprimerie Commerciale, papeterie, \$112.32; Greffier, menues dépenses de bureau, \$126.25.

Greffier de la Cour de Magistrat, Iles-de-la-Madeleine, Salaire—(\$300.00)

Greffier:—Painchaud, A.-J., \$300.

Greffier de la Cour de Circuit, Montréal, Salaires—(\$69,524.93)

Greffier:—Roy, F.-X., \$3,500. Comptable et contrôleur des timbres judiciaires:—Dussault, F.-P., \$2,100.
 Asst-comptable:—Jobin E., 1 m. 29 j. à \$1,600, 10 m. 2 j. à \$1,800, \$1,767.74.
 Caissiers:—Leduc, A., 1 m. 29 j. à \$1,400, 10 m. 2 j. à \$1,600, \$1,567.73; St-Michel, J.-W., \$1,400.
 Assts-greffiers:—Aumont, P.-B., \$1,400; Bissonnet, L.-H., \$1,600; Bouvier, U., \$1,600; Beauchamp, A., (chef Archives), \$1,400; Chabot, A., \$1,600; Cusson, R., \$1,600; Cusson, G., \$1,400; Charron, L.-N.-P., (pension), \$700; Dussault, G., \$1,400; Demers, A., 6 m. à \$1,400, \$700; Dupuis, J.-N., \$1,400; Germain, J., \$1,000; Larivière, J.-O., (gardien Archives), \$1,800; Leduc, J.-J., (caissier), \$1,200; Larivière, A., 2 m 25 j. à \$800, 9 m. 5 j. à \$1,400, \$1,258.32; Meunier, S.-F., \$1,600; Marin, J.-P.-E., \$1,600; McShane, J., \$1,600; Mesnard, V., \$1,600; Moquin, L., \$1,400; Ménard, R., (commis), \$1,200; Pagé, J.-S.-R., \$1,600; Perreault, J.-D., \$1,000; Quesnel, R., (caissier), \$1,200; Rivest, J.-A.-H., \$1,800; Reed, J.-W., \$1,400; Roy, H.-T., (commis), \$1,200; Robitaille, D., \$1,200; Rowan, J.-P., 1 m. à \$1,400, \$116.66; St-Jean, T., \$1,600; Stewart, R. A., \$1,400; Singer, C., \$1,400; Ste-Marie, A., \$1,200; Soupras, C.-A., 4 j. à \$960, 11 m. 27 j. à \$1,200, \$1,197.42; Turcotte, F., \$1,600.
 Commis:—Beauchamp, M., \$1,200; Brouillette, A., 7 m. à \$900, 5 m. à \$1,000, \$941.67; Caron, F., 23 j. à \$900, \$57.50; Lahaise, R., 2 m. 15 j. à \$900, \$187.50; Loiselle, G., 10 m. 18 j. à \$800, \$705.39.
 Préposé aux votes:—Marsan, J.-F., \$780. Préposé garde des dossiers:—Demers, P., 2 m. 23 j. à \$700, \$122.50.
 Audienciers:—Messier, L., \$1,000; Pilon, F., \$1,000; Quesnel, L., \$800; Smith, J.-P., \$1,200.
 Sténographes:—Amyot, A., \$960; Deegan, Florence, \$700; MacKay, Jeanne, \$700; Pel-land, Lucienne, \$1,000.
 Messenger:—Primeau, N., (demi-sal.), 11 m. à \$900, 1 m. à \$450, \$862.50.

Dépenses contingentes—(\$4,337.53)

Derome & Cie, A., estampes en caoutchouc, \$17.50; Granger Frères, papeterie, \$1,002.60; Greffier, menues dépenses de bureau, \$233; Hôpital Ste-Justine, remboursement, \$8.13; Imprimerie Perrault, impression et reliure, \$2,087; Landry & Berthiaume Ltée, réparations de machine enregistreuse, \$32.50; Lefavre, L., réparations de clavigraphes et fournitures, \$83.20; Lovel & Son Ltd., annuaires d'adresses, \$54; National Cash Register, rubans, etc., \$59.05; Shérif de Montréal, service de téléphone, \$465.07; Thérien Frères, guide judiciaire, \$5; Underwood Elliott Fisher Ltd., machine à additionner et fournitures, \$284.48; Wilson & Lafleur Ltée, livres de loi, \$6.

Greffier de la Cour de Magistrat, Québec, Salaires—(\$22,540.94)

Greffier:—Dionne, J.-B., \$3,000.
 Assts-greffiers:—Morisset, R., \$1,800; Robitaille, J.-E., \$2,000; St-Pierre, F., (commis), \$1,800.
 Comptables:—Drolet, H., (caissier), \$1,600; Durand, E., \$1,400.
 Assts-comptables:—Eggeron, A., (commis), \$1,200; Lauriault, O., \$1,400.
 Commis-en-chef:—Fréchette, G., \$1,500. Commis:—Couture, J., \$1,199; Trudel, E., \$1,400; Tremblay, L., \$1,200.
 Audienciers:—Egan, M., \$1,200; Sansfaçon, J., (messenger), 8 m. 4 j. à \$800, \$541.94; Trudel, A., 4 m. à \$1,200, \$400.
 Secrétaire:—Durand, Marguerite, \$900.

Dépenses contingentes—(\$1,229.31)

Bell Telephone Co., \$0.74; Burroughs Adding Machine Ltd., service, \$5; Chouinard, E., toge, \$20; Claire Fontaine Ltd., eau, \$21.50; Clément & Clément Enr., rubans, etc., \$57.35; Déry & Fils, I.-P., papeterie, \$264.73; Gauvin, H., papeterie, \$48.83; Greffier, menues dépenses de bureau, \$277.16; Le Soleil Ltée, impression, \$453.20; Librairie Langlais, fournitures de bureau, \$15.15; Marcotte Enr., A., annuaires d'adresses, \$2; Moore Co., T. J., estampes en caoutchouc, \$1.40; National Cash Register Co., fournitures, \$36.25; Québec & Lévis Adresses, annuaires, \$17; Quebec Typewriter Repair Shop, réparations, \$9.

Greffier de la Cour de Magistrat, etc., St-François, Salaires—(\$5,099.03)

Greffier:—Gauthier, G., \$1,800; Lemay, L.-G., 2 m. 4 j. à \$1,800, \$320; Veilleux, E., 3 m. 6 j. à \$1,800, \$479.03.
 Asst-greffier:—Bégin, L.-J., \$600. Commis:—Beauchesne, G., \$1,000.
 Sténographie et comptable:—Dion, Marie-Berthe, \$900.

Greffier de la Cour de Magistrat, Trois-Rivières, Salaires—(\$2,200.00)

Greffier:—Provencher, J.-A., \$1,500. Asst.-greffier:—Ducharme, R., \$400.
 Sténographe:—Hart, J., \$150. Caissière:—Michaud, Cécile, \$150.

Greffier de la Couronne, etc., Gaspé (New Carlisle), Salaire—(\$600.00)

Greffier:—Blanchet, T.-A., \$600.

Greffier de la Couronne, Montréal, Salaires—(\$22,299.00)

Greffier:—Ladouceur, E.-A.-R., \$4,000.
 Assts-greffiers:—Chamberland, M., \$1,399; Godin, J., \$2,400; Hurteau, A.-M., \$1,800; Payette, J.-V., \$1,800.
 Comptable:—L'Heureux, J.-A., \$1,800.
 Commis:—Daneau, P.-E., \$1,400; Granger, J.-E., \$1,400; Ladouceur, G., (secrétaire), \$1,400; Vermet, J., \$1,000.
 Audiencier:—Desjardins, L., \$1,200. Messagers:—Marin, R., \$1,000; Roussel, P., \$1,000.
 Interprète:—Morin, P., \$700.

Dépenses contingentes—(\$1,792.82)

Blue Prints Ltd., impression, \$19.80; Canadian National Pub. Co., annuaire, \$3; Dion, J., uniformes, \$114; General Typewriter Service, \$17.65; Granger Frères, fournitures de bureau, etc., \$683.44; Greffier, menues dépenses de bureau, \$129.27; Imprimerie Perrault, impression, etc., \$157; Lomax, J.-J., sténographe, \$239.20; Lovell & Son Ltd., annuaire, \$18; Shérif de Montréal, service téléphonique, \$247.06; Tison, C., estampes en caoutchouc, \$7.20; Todd Sales Co., service re protectograph, \$10.20; Yuen, G.-N., interprète, \$147.

Greffier de la Couronne, Québec, Salaires—(\$3,216.68)

Greffier:—Fouliot, A., \$1,200. Assts-greffiers:—Chouinard, G., \$200; Falardeau, A., 2 m. à \$300, 10 m. à \$800, \$716.68; Gendron, C., \$800; Laramée, J.-H., \$300.

Greffier de la Couronne, Roberval, Salaire—(\$600.00)

Greffier:—Boissonneault, R., \$600.

Greffier de la Paix, Montréal, Salaires—(\$94,817.24)

Greffier:—Caisse, L.-P., \$4,000.
 Sténographes:—Chamberland, G., \$2,400; Desjardins, A., \$2,400; Desjardins, Lucienne, \$800; Eadie, P., \$2,000; Fitzpatrick, T.-E., \$2,400; Gregory, P., \$2,400; Jodoin, F., \$1,200; Lomax, J.-J., \$2,800; Lavallée, A., \$2,400; Lizabel, J., \$2,400; Livingstone, H., \$2,400; Lavallée, L., \$2,200; Lapointe, H., \$1,400; Létourneau, Gabrielle, \$800; Minher, A., \$2,000; Murphy, R., \$2,000; Royer, J., \$2,400; Viau, R., \$2,400.
 Assts-greffiers:—Bissonnette, R., \$1,800; Denis, W., (chef), \$2,000; Décarie, G., \$1,600; Daigreault, R., \$1,400; Leclerc, O., \$1,900; Monarque, G., \$1,900; Masse, J.-R., \$1,900; Massie, T., \$1,800.
 Comptables:—Lajeunesse, J.-D., \$2,000; Poirier, J.-E., (J.D.), \$1,400.
 Assts-comptables:—Nœl, L.-G., (caissier), \$1,900; Piché, J.-B., \$1,600.
 Caissier:—Reed, J.-A., \$1,800. Asst-caissier:—Lafontaine, J.-M., \$1,400.
 Commis:—Doucet, E., \$1,400; Demers, R., \$1,400; Flynn, M.-J., \$1,200; Guay, M., \$1,400; Goulet, H., \$1,000; Hardy, R., (comptable), \$1,200; Jetté, T., \$1,900; Leroux, L.-A., \$1,600; Lorrain, P.-J., \$1,200; Lajeunesse, L., \$1,200; Longtin, L., \$900; MacKay, F., \$1,400; Massue, G., \$1,400; Mauger, A., \$1,000; Migneault, Marie, 7 m. à \$1,200, \$700; Pelletier, P., (J.D.), \$1,200.
 Secrétaire:—Poulin, R., \$1,200.
 Officier de probation, (J.D.):—Levitt, Esther, \$1,200.
 Agents de surveillance, (J.D.):—Lafond, A.-D., \$1,200; Lecomppte, Mme A., \$1,200; Lefebvre, Mme S., 4 m. 5 j. à \$1,200, \$417.24.
 Médecin, (J.D.):—Lebel, Dr M.-H., \$1,200.
 Matrone, (J.D.):—Jones, Mme E.-F., \$1,200.
 Clavigraphistes:—Hétu, R., \$1,000; Noël, P.-E., \$1,000.

Dépenses contingentes—(\$14,150.17)

Ahern Safe Co., service, \$2.14; Bell Telephone Co., \$3.89; Burroughs Adding Machine of Canada, service, \$10.80; Canada Law Book Co., livres de loi, \$30; Canadian National Pub. Co., annuaire, \$3; Clermont Motor Ltd., automobile, \$631; Dicn, J., uniformes, \$380; Duval Motors Ltd., automobile, \$1,012.89; General Typewriter Co., réparations, \$272.35; Granger Frères, fournitures de bureau, \$2,935.08; Greffier, menues dépenses de bureau, \$2,361.53; Gravel & Fils, L., réparations automobiles, \$14.85; Jarry & Frère, réparations automobile, \$59.73; Imprimerie Perrault, \$1,642; Labrecque Inc., H., assurances automobile, \$50.68; Lafontaine, J.-M., démolissage "slot machines", \$141; Laird, J.-C., réparations caisse enregistreuse, etc., \$115; Lovell & Sons, annuaires d'adresses, \$54; Maisonneuve, F., réparations d'autos, \$361.55; Montreal Stencil Works, fournitures, \$9.90; Montreal Tramways, transport des constables, \$1,552.65; Rebuilt Typewriter & Repair Co., service, \$64.59; Robidoux, R., démolissage "slot machines", etc., \$265; Shérif, Montréal, service de téléphone, \$1,572.86; Therrien Frères, reliure, \$30; Todd Sales Co., service, \$12.75; Viger Garage, gazoline, etc., \$507.93; Wilson & Lafleur Ltée, reliure et livre de loi, \$53.

Greffier de la Paix, Québec, Salaires—(\$32,204.92)

Greffier:—Gendron, C., \$2,400.
 Grand constable et comptable:—Houghton, T.-M., \$2,900. Assts-greffiers:—Chouinard, G., \$1,800; Chouinard, P., \$1,399; Martineau, L., \$1,200.
 Asst-grand constable et commis-comptable:—Racine, J., \$2,100.
 Sténographes:—Lavallée, J., \$2,200; Ouellet, F., \$2,200; Tremblay, M.-J., \$2,200.
 Commis:—Dumas, A., \$1,300; Lemieux, A., \$1,400; Langelier, G., \$800; Martineau, A., \$1,200; Paradis, S., 10 m. 27 j. at \$1,000, \$905.92; Racine, A., (asst-comptable), \$800.
 Constable:—Sylvain, E., \$1,200.
 Messagers:—Drouin, E., (constable), \$800; Dompierre, G., \$1,000; Dechêne, L.-M., \$800; Martineau, B., \$1,200; Marcotte, E., (audancier), \$800; Paré, F., (audancier), \$800; Tondreau, J.-S., \$800.

Dépenses contingentes—(\$3,633.95)

Bégin, J.-A., impression, \$10; Burroughs & Co., livre de loi, \$10; Canada Law Book Co., livres de loi, \$65.32; Chronicle-Telegraph Co., impression, \$27.50; Clément & Clément, fournitures de clavigraphes, \$190.50; Déry & Fils, I.-P., fournitures de bureau, \$836.20; Filion, G., fournitures de clavigraphes, \$27; Greffier, menues dépenses de bureau, \$301.20; Imprimerie Commerciale, \$1,237.72; Le Soleil Ltée, impression, \$425.93; Librairie Langlais, papeterie, \$10.39; Marcotte Enr., A., annuaires, \$3; Quebec Engraving Co., impression, \$355.75; Revue du Droit, abonnement, \$6; Richard, J., impression, \$46.99; Wilson & Lafleur Ltée, livres de loi, \$80.35.

Greffier de la Couronne et de la Paix, Gaspé (Percé), Salaire—(\$800.00)

Greffier:—Garneau, A., \$800.

Greffier de la Couronne et de la Paix, Pontiac, Salaire—(\$500.00)

Greffier:—Martineau, A., \$500.

Dépenses contingentes—(\$3.00)

Hope & Sons, J., papeterie, \$3.

Greffier de la Couronne et de la Paix, Trois-Rivières, Salaires—(\$4,000.00)

Greffier:—Vigneau, C.-E., \$2,200. Asst.-greffier:—Héroux, C.-E., \$1,200.

Sténographe:—Larivière, P., \$600.

Dépenses contingentes—(\$253.23)

Ayotte, P.-V., fournitures de bureau, \$20; Greffier, menues dépenses de bureau, \$156.48; L'Art chez Soi, fournitures de bureau, \$6.70; St. Maurice Valley Chronicle, impression, \$70.05.

Greffier, Cour des Appels, Montréal, Salaires—(\$28,900.00)

Greffier:—Laporte, C., \$2,600.

Assts.-greffiers:—Charland, H., \$1,800; Jérôme, J., \$1,400; Marchand, L., \$2,000; Mercier, M., \$1,600.

Commis:—Beauchemin, A.-P., \$1,600; Jérôme, L., \$1,400; Lesage, C.-E.-G., \$1,400.

Audienciers:—Chartrand, A., 8 m. at \$1,200, \$800; Gaboury, P.-L., \$1,200; Laurendeau, J.-C., \$1,200; Mullins, J.-P., (bibliothécaire), \$1,400; McKillop, W., \$1,200; Pilon, A., (chef), \$1,400.

Secrétaires des juges:—Burns, Helen, \$900; Collins, Netta-A., \$900; Chassé, Aurore, \$800;

Gauthier, Annette, \$900; Hurtubise, Georgette, \$900; Huot, Mme B., \$900; McLeod, Margaret, \$900; Mathis, Mme L., \$900; Marion, Louise, \$800.

Dépenses contingentes—(\$2,563.40)

Barclays' Bank, coffret de sûreté, \$5; Bégin, J.-A., livre de loi, \$5; Canada Law Book Co., livres de loi, \$186.66; de Tonnancour, L.-C., réparations de toge, \$9; Drouin, H., guide judiciaire, \$5; Fortier, J., papeterie, \$59; Granger Frères, fournitures de bureau, \$736.04; Hall & Co., W.-H., fournitures de bureau, etc., \$10.50; Greffier, menues dépenses de bureau, \$98.65; Imprimerie Pigeon, \$152; Imprimerie Perrault, \$64.50; National Typewriter Exchange, réparations, \$1; Pigeon Ltée, A.-P., impression, \$510; Remington Rand Ltd., réparations et fournitures, \$13.80; Shérif de Montréal, service de téléphone, \$310.58; The Gazette, abonnement, \$12; Underwood, Elliott, Fisher Ltd., réparations et fournitures de clavigraphes, \$256.17; Wilson & Lafleur Ltée, livres de loi, etc., \$128.50.

Greffier, Cour des Appels, Québec, Salaires—(\$20,232.39)

Greffier:—Pculiot, A., \$1,600.

Assts.-greffiers:—Falardeau, A., (conjoint), \$2,200; Laramée, J.-H., \$2,400; Panet, B., \$1,599.

Commis:—Charbonneau, C.-E., 10 m. 16 j. à \$800, \$701.05; Mathieu, J., \$1,200.

Secrétaires des juges:—Binet, Jeanne, \$900; Bernier, H., \$800; Chouinard, Alida, \$1,100;

Dumontier, J.-F., \$500; Gauthier, Eva, (commis), \$1,100; Prince, Jeanne, \$900; Trudel, Germaine, \$800.

Messagers:—Brulotte, T., \$1,200; Casault, J.-E., \$1,000; Cazeau, A., 3 m. 16 j. à \$800, \$233.34; Marcoux, G., \$899; Nicole, A., \$300; Tardif, F., \$800.

Dépenses contingentes—(\$1,290.87)

Bell Telephone Co., \$42.79; Clément & Clément, fournitures de clavigraphes, \$93.22; Déry & Fils, I.-P., fournitures de bureau, \$405.21; Greffier, menues dépenses de bureau, \$276.86; Le Soleil Ltée, impression, \$395.09; Librairie Langlais, papeterie, \$48.80; Québec & Lévis Adresses, annuaire, \$8.50; Wilson & Lafleur Ltée, livres de loi, \$20.40.

Salaires et dépenses contingentes des Shérifs de Québec et Montréal—(\$46,979.94)**Bureau du Shérif, Montréal, Salaires—(\$31,450.00)**

Shérif:—Lapierre, O., \$5,000. Asst.-shérif:—Bélanger, O., \$2,600.

Caissier:—Moquin, V., \$2,200. Comptable:—Raymond, R., \$2,000.

Commis:—Bélanger, T., 1 m. à \$600, \$50; Emond, W., \$1,400; Lalonde, J.-P., \$2,600; Laberge, O., \$2,000; LaRue, J.-A., \$1,500; Laberge, L., \$1,200.

Secrétaire:—Bélanger, G., \$1,800. Directeur, Cour juvénile:—Despault, C., \$1,500.

Sténographes:—Houle, Liliane, (secrétaire), \$1,000; Lavoie, Emma, \$900; Légasse, Monique, \$900.

Opératrices de téléphone:—Balzer, Jeanne, \$960; Blier, Emilia, \$960; Lapierre, Juliette, \$960; Poitevin, Angèle, \$960; Rochette, Valéda, \$960.

Dépenses contingentes—(\$2,476.01)

Papeterie, impression et abonnements:—Granger Frères, \$1,203.17; L'Information, \$4; Marchand, O. Enrg, \$72.50; Perrault Printing Co., \$499.75; Pigeon, A.-P. Ltée, \$23.50.

Divers:—Bureau de Poste, \$418; Bélanger, Geo. G., jr., travail supplémentaire, \$150; Canadian National Telegraphs and Express, \$45.99; Dépt. de la Voirie, remboursement d'amende re Loughlin, \$100; Frosst, Chs. E. & Co., mdse, \$2.90; Leduc & Leduc Ltée, mdse, \$1.59; Lovell, John & Son, annuaire d'adresses, \$18; Montreal Stencil Works, estampe, \$5.60; Montreal Tramways, billets, \$54; National Poppy Day Fund Association, abonnement, \$100; Menues dépenses, \$4.94; Rebuilt Typewriter & Repair Co., \$38; Shérif de Montréal, dép. de voyage, \$46.06; Séguin, N., gouverneur de la Prison de Bordeaux, remise au prisonnier Lamoureux, \$1.06; Todd Sales Co., inspection, \$10.20. (Total des dépenses, \$2,799.26, moins remboursements, \$323.25, \$2,476.01)

Bureau du Shérif, Québec, Salaires—(\$12,499.00)

Shérif:—Lapierre, Hon. L., \$3,499. Asst.-shérif:—Delâge, J.-A., \$1,600.

Comptable:—Craig, G.-M., \$1,600. Asst.-comptable:—Malouin, E.-H., \$1,200.

Commis:—Auger, E., \$1,400; Cantin, R., \$1,200; Giguère, L.-C., \$1,200.

Messager:—Gagné, S., \$800.

Dépenses contingentes—(\$554.93)

Bureau de Poste, timbres, \$60; Clément & Clément, réparations de clavigraphes, \$9; Déry & Fils, I.-P., papeterie, \$110.15; Fortier Ltée, Elz., eau, \$12.75; Guérard & Pelland, avocats, services, \$46; Lacouline, E., réparations clavigraphes, \$17.40; Lovell & Son, John, annuaire, \$18; Le Quotidien, impression, \$118.36; Le Soleil Ltée, impression, \$52.16; Marcotte Enrg, A., annuaire de téléphone, \$2; Marier & Tremblay Ltée, calendriers, \$26.50; McKenna, H.-W., fleurs, \$12; Quebec Engraving Co., gravure en relief, \$27.18; Shérif de Québec, menues dépenses, \$43.43.

Timbres, licences, etc.—(\$2,310.17)

Honoraires payés à certains officiers publics re Loi de la faillite—(\$1,121.75):—Belzile, G., \$66; Boissonneault, R., \$34.30; Gauthier & Lemay, \$530; Gagné & Martin, \$105.40; Kearney & Beauparlant, \$204.90; Régnier, A., \$82.10; Vézina & Ferron, \$99.05.

Impression de timbres et de formules—(\$1,188.42):—British American Bank Note Co., \$1,188.42.

Sommaire des dépenses du fonds d'honoraires des officiers de justice:—

Protonotaires, etc., Salaires et dép. contingentes.....	710,249	41
Shérifs, Québec et Montréal, Salaires et dép. contingentes..	46,979	94
	757,229	35

Plus:—Honoraires payés à certains officiers publics re Loi de la Faillite.....	1,121	75
Impression de timbres et de formules....	1,188	42
	2,310	17
	759,539	52

A déduire:—Revenu provenant des timbres de loi:—

Honoraires.....	593,226	60
Honoraires (Loi de la Faillite).....	21,192	20
	614,418	80

Autres revenus:—

Shérif, Montréal, (2½% honoraires sur ventes).....	126,461	64
Shérif, Québec, (2½% honoraires sur ventes).....	6,678	90
Protonotaire, Chicoutimi.....	1,918	50
Greffier, Cour de Magistrat, Québec.....	795	29
Greffier de la Paix, Québec.....	31	40
	135,885	73
	750,304	53
	\$	9,234 99

Bureaux d'Enregistrement—(\$33,852.11)**Salaires—(\$209,407.27)—Dépenses contingentes—(\$7,835.76)****Bureau d'Enregistrement, Bonaventure No. 1—(\$2,128.56)****Salaires—(\$2,030.00)**

Régiŕtrateur:—Dallain, J.-G., \$1,200. Asst.-régiŕtrateur:—LeGresley, F.-J., \$180.
 Copiste:—Imhoff, Lillian, \$650.

Dépenses contingentes—(\$98.56)

Clément & Clément Err., réparations de clavigraphie, \$16.25; Dallain, J., bois de chauffage, \$48; Dallain, J.-G., dép. de bureau, \$23.31; Grenier, Yvonne, entretien du bureau, \$11.

Bureau d'Enregistrement, Bonaventure No. 2—(\$1,651.02)**Salaires—(\$1,500.00)**

Régiŕtrateur:—Verge, E.-J.-S., \$1,200. Copiste:—Keays, Mme M.-C., \$300.

Dépenses contingentes—(\$151.02)

Blanchet, T., prot., livre, \$8.50; Bonaventure & Gaspé Telephone Co., \$21; Librairie Langlais, papeterie, \$25.52; Normandeau, L., bois de chauffage, \$54; Verge, E.-J.-S., dép. de bureau, \$24; Verge, Patricia, entretien du bureau, \$18.

Bureau d'Enregistrement, Chambly—(\$8,027.17)**Salaires—(\$7,620.00)**

Régiŕtrateur:—Racicot, L., \$3,000. Asst.-régiŕtrateur:—Tessier, J.-M., \$1,200.
 Directrice des copistes:—Brault, Cécile, \$900. Commis:—Falardeau, Fernande, \$800.
 Copistes:—Bertrand, Léontine, \$600; Guénette, Marie-Ange, \$600.
 Homme de peine:—Desrochers, H., \$520.

Dépenses contingentes—(\$407.17)

Bourdeau, J., charbon, \$166.05; Demers, E., pagination de volumes, \$20; Lebeault, J., quincaillerie, \$28.82; Pratt & Lafrenière, impression et fournitures de bureau, \$94.35; Racicot, L., dép. de bureau, \$97.95.

Bureau d'Enregistrement, Montréal—(\$157,444.41)**Salaires—(\$150,915.93)**

Régiŕtrateur:—Brassard, T., \$6,000.

Asst.-régiŕtrateurs:—Brassard, L., \$1,900; LaRue, L.-E., \$2,600; Leveillé, J.-B., \$2,000; Lacombe, G.-A., (pension), \$3,500; Pelletier, A., \$2,200; Patenaude, G., \$1,800; Quesnel, O., \$1,900.

Commis:—Bussièŕes, E.-C.-U., \$1,600; Berger, L., \$1,400; Brunelle, G., \$1,000; Dupéré, J.-S., \$1,400; Dupuy, Mme E., \$900; Frédéric, M., \$1,400; Garault, J.-O., \$1,600; Grégoire, C., \$1,200; Girard, A., \$1,200; Girard, L., \$1,200; Hainault, L.-S., \$1,800; Landriault, E., \$1,400; Lavallée, E., \$1,400; Lespérance, V.-L., \$1,400; Laurin, N., \$1,200; Leblond, Mme A., \$900; Mongenais, R., \$1,400; Moreau, R., \$1,200; Migneron, C.-H., \$1,000; Moreau, G., \$1,000; Racicot, T., \$1,000; St-Germain, G., \$800; Trottier, A., \$1,600; Taschereau, P.-P., \$1,400.

Secrétaire et comptable:—Martineau, Alice, \$1,000. Comptable des timbres:—Fugère, Clara, \$900.

Préposée à la comptabilité:—Jobin, Juliette, \$900. Sténo-dactylo spéciale:—Montpetit, Laura, \$900.

Timbŕeuses:—Brisebois, Yvonne, 4 m. à \$900, \$300; Dalpé, Yvonne, \$900.

Directrices des copistes:—Bergevin, Stella, \$900; L'Abbé, Ernestine, \$900; Mongenais, Mme O., \$900; Tranquil, Juliette, \$900; Vaillant, Amélie, \$900.

Copistes:—Alguire, Mme S.-E., \$800; Archambault, Irène, \$800; Arsenault, Lucie, \$800; Asselin, Lucile, \$800; Abran, Mme Y., \$700; Archambault, Madeleine, \$700; Audet, Gabrielle, \$600; Amesse, Mme I.-C., (pension), \$600; Blanchet, Antoinette, \$800; Borduas, Blanche, \$800; Bouliane, Corinne, 6 m. à \$800, \$400; Bourdon, Eugénie, \$800; Brunet, Imelda, \$800; Bureau, Mme L., \$800; Barette, Angéline, \$700; Beaugard, Hélène, \$700; Bessette, Rose-A., \$700; Bissonnette, Lucette, \$600; Beaulac, Marie, (demi-sal.), \$400; Boivin, Marie-A., (pension), \$600; Brosseau, Mme B., 6 m. 21 j. à \$600, \$333.87; Carrière, Thérèse, \$800; Chabot, Eva, \$800; Chagnon, Marie-A., 7 m. à \$800, 5 m. à \$400, \$633.33 (demi-sal.); Champeau, Berthe, \$800; Contant, Fleurette, \$800; Côté, Lucienne, \$800; Charbonneau, Marthe, \$700; Church, Elvina, \$600; Collet,

Ludivine, (demi-sal.), \$400; Clerk, Mme R., (pension), \$600; Chicoine, A., 7 m. à \$800, \$466.66; Daoust, Eva, \$800; DeCarufel, Adrienne, \$800; DeGuise, Adrienne, \$800; Delisle, Annie, \$800; Dorion, Cordélia, \$800; Dubreuil, Annie, \$800; Desroches, Lucile, \$700; Dorval, Blanche, \$700; Dubord, Geneviève, \$700; Daoust, Simone, \$600; Demers, Françoise, \$600; Dorais, Gabrielle, \$600; Desmarais, Rita, (pension), \$600; Décarie, Adrienne, 3 m. à \$600, \$150; Denis, Simone, \$600; DeGrosbois, Thérèse, 8 m. à \$450, 4 m. à \$240, \$380 (demi-sal.); Désaulniers, Jeanne, \$600; Fontaine, Bernadette, \$800; Forest, Germaine, \$800; Frappier, Mathilde, \$800; Farand, Eva, \$700; Fortier, Mme O., 7 m. à \$700, 5 m. à \$350, \$583.32 (demi-sal.); Gauthier, Mme J.-S., \$800; Geary, Annette, \$800; Gronier, Mme G., \$800; Gélinas, Madeleine, \$700; Goudrault, Isabelle, \$700; Gauvreau, Mme J.-O., (demi-sal.), \$400; Hurtubise, Emilia, \$700; L'Abbé, Mlle A.-A., \$800; Lacroix, Marguerite, \$800; Lagacé, Claire, \$800; Lamontagne, Noéma, \$800; Lamothe, Cédulie, \$800; Lavallée, Mme J.-O., \$800; Leblanc, Mme G., 7 m. à \$800, 5 m. à \$400, \$633.33; Lenoblet Duplessis, Laurette, \$800; Leroux, Alexandrine, \$800; Leroux, Berthe, \$800; Lesage, Yvette, \$800; Levasseur, Françoise, \$800; Lapierre, Rolande, 2 m. à \$700, \$116.66; Laurent, Pauline, \$700; Leduc, Mme R., \$700; Laberge, Gilberte, \$600; Labonté, Jeanne, \$600; Laferté, Juliette, \$600; Laroche, Irène, \$600; Latour, Armande, \$600; Léonard, Noella, \$600; Lefebvre, Eveline, (demi-sal.), \$400; Lajoie, Mme M.-L.-B., (pension), \$600; Laramée, Laura, (pension), \$600; Leblanc, Angéline, (pension), \$600; Lapierre, M.-Paule, 10 m. à \$600, \$500; MacIntosh, Mme E.-C., \$800; Marcil, Blanche, \$800; Michaud, Aline, \$800; Marchand, Mme C., \$600; Migneron, Mme P.-E., \$600; Monk, Mme J.-D., \$600; Marin, Arthémise, (pension), \$600; Massé, Cécile, (pension), \$600; Normandin, Marthe, \$700; Patenaude, Mme M.-A., \$800; Pelletier, Alice, \$800; Peltier, Georgine, \$800; Pilon, Antoinette, \$800; Pothier, Honorino, \$800; Poupart, Cécile, \$700; Pageau, Marie-A., \$600; Picard, Mme J.-H., (demi-sal.), \$300; Payette, Martha, (pension), \$650; Pominville, Clémentine, (pension), \$600; Quesnel, Marguerite, \$800; Quesnel, Yvonne, \$700; Raymond, Germaine, 7 m. à \$800, \$466.66; Riopel, Bernadette, \$800; Riopel, Juliette, \$800; Robitaille, Antoinette, \$600; Rivard, Albertine, (demi-sal.), \$400; Robitaille, Carmélite, (demi-sal.), \$350; St-Pierre, Françoise, \$800; Sénécal, Marie, \$800; Santoir, Marcelle, \$700; Séguin, Alice (pension), \$600; Sinclair, Mme L.-C., (pension), \$600; Thibault, Elia, \$800; Thifault, Lydia, \$800; Taschereau, Madeleine, \$700; Tessier, Marie-A., \$700; Tranquil, Mariette, \$700; Taschereau, Renée, \$600; Thomas, Armandine, \$600; Théorêt, Edesse, (demi-sal.), \$450; Turcotte, Marie-F., (pension), \$600; Viger, Jeanne, \$600; Valois, Irène, (demi-sal.), \$400; Valois, Philomène, (pension), \$600; Valois, Yvonne, (pension), \$600; Warren, Mae, \$700; Wilhelmy, Cécile, \$700.

(Total des salaires payés, \$151,113.83, moins diverses retenues, \$197.90, \$150,915.93).

Dépenses contingentes—(\$6,528.48)

Belding-Corticelli Ltd, ruban, \$18; Brassart, T., dép. de bureau, \$1,143.57; Cie Canadienne Nationale de Publication, annuaire, \$3; Granger Frères Ltée, papeterie, \$435.57; International Business Machines Co., réparations et fournitures, \$19.52; Imprimerie Perreault, impression, papeterie, etc., \$1,993.49; Laird, J.-C., réparations et fournitures, \$61.41; Larue, L.-E., collation index, \$1,531.87; Librairie Beauchemin, papeterie, \$67.36; Librairie P. Pépin, papeterie, \$13.50; Martineau, A., collation index, \$510.63; McCuaig Ltd., P., réparations, \$6.75; Montreal Stencil Works, réparations, etc., \$34.46; Shérif de Montréal, service de téléphone, \$418.30; Tison, C., fournitures et réparations, \$11.65; Underwood, Elliott, Fisher Ltd., réparations, \$306.70; Wilson & Lafleur Ltée, livres de loi, \$52.70.

(Total des dépenses contingentes, \$6,628.48, moins bal. en mains le 30 juin 1935, \$100.00, \$6,528.48).

Bureau d'Enregistrement, Québec—(\$39,163.51)

Salaires—(\$38,691.34)

Régleur:—Côté, C.-E., \$3,500; Leclerc, A., \$5,000.

Assts.-régleurs:—Boisvert, H., \$2,600; Bissonnette, N., \$1,600; Huot, A., \$2,400; Jacques, M.-L.-C., (commis), 3 m. 29 j. à \$1,400, 6 m. 4 j. à \$1,600, \$1,276.34; Rémillard, J.-A., \$2,600; Tardif, H., \$1,900.

Préposé aux certificats-analyses:—Lebrun, L., \$2,000.

Commis:—Bourret, A., \$1,200; Galipeault, A.-A., \$1,400.

Copiste-messager:—Casgrain, R., \$1,200. Directrice des copistes:—Lemoine, M.-Louise, \$900.

Secrétaire:—Casgrain, Adine, \$800. Copistes:—Braun, Laure, \$800; Croteau, Mme H., \$700; Derome, Corinne, \$800; Dugal, Mme Z., \$700; Gignac, Aline, \$800; Gignac, Thérèse, \$700; Lavergne, Jeanne, \$800; MacKay, Blanche, \$700; MacKay, Mary, \$700; Payeur, Maria, \$700; Roy, Amélie, \$800; Simard, Françoise, \$700; Taché, Mme E., \$800; Taché, Germaine, \$600; Tardif, Jeannine, 9 j. à \$600, \$15.

Bureau d'Enregistrement, Québec—Suite**Dépenses contingentes—(\$472.17)**

Bell Telephone Co., \$14.85; Claire Fontaine Ltée, eau, \$11.90; Clément & Clément Enr., réparations de clavigraphie et papeterie, \$34.12; Côté & Leclerc, dép. de bureau, \$54.50; Déry & Fils Ltée, I.-P., fournitures de bureau, \$284.90; Librairie Langlais, papeterie, \$62.40; Marcotte Enr., A., annuaire, \$1; Québec & Lévis adresses, annuaire, \$8.50.

Bureau d'Enregistrement, Thetford-Mines—(\$5,360.19)**Salaires—(\$5,300.00)**

Registreur:—Roberge, P.-A., \$3,500. Asst.-régistreur:—Turcotte, J.-W., \$1,800.

Dépenses contingentes—(\$60.19)

Le Mégantic, papeterie, \$3; McGill Typewriter Co., réparations, \$19.45; Roberge, P.-A., dép. de bureau, \$37.74.

Régistrateurs d'autres districts—(\$3,468.17)**Salaires—(\$3,350.00)**

Côté, J.-R., Tadoussac, \$600; Painchaud, A.-J., Iles-de-la-Madeleine, \$1,050; Thibault, J.-R., Ste-Anne-des-Monts, \$700; Turgeon, A., Ile d'Orléans, \$1,000.

Dépenses contingentes—(\$118.17)

Côté, J.-R., \$31.29; Thibault, J.-R., \$86.88.

Inspection des Bureaux d'Enregistrement—(\$7,751.07)

Salaires et dépenses de voyage des inspecteurs:—Desrochers, J.-E.-M., \$3,200, \$577.52; LaTerrière, E. de S., \$3,200, \$773.55.

Registres pour les Bureaux d'Enregistrement—(\$10,217.31)

Registres fournis à différents bureaux, réparations, etc.—(\$7,835.30):—Cie d'Imprimerie Perrault, \$2,687.50; Le Soleil Ltée, \$4,343.80; Robitaille, E., \$804.

Salaires—(\$2,100.00):—Ouellette, R., relieur, \$1,500; Myette, Aimée, asste-reliure, \$600.

Dépenses contingentes—(\$282.01)

Clarke & Clarke, cuir, carton, etc., \$218.20; Deserres Ltée, O., outils, \$8.87; Librairie Beauchemin, colle, \$13.12; Rousseau, H., pinceaux, \$7.82; Ramsay & Son, A., registre, \$1.25; Rolland & Fils, J.-B., papeterie, \$28; Tellier Ltd, J., colle, \$7.50.

(Total des dépenses contingentes, \$284.76, moins remboursement, \$2.75, \$282.01).

Sommaire des bureaux d'enregistrement:—

Salaires et dépenses contingentes des régistrateurs.....	217,243 03
Inspection: Salaires et dépenses de voyage des inspecteurs..	7,751 07
Registres pour les bureaux d'enregistrement.....	10,217 31
	<hr/>
	235,211 41
A déduire:—Revenu provenant de la vente des timbres d'en-	
registrement.....	201,359 30
	<hr/>
	\$ 33,852 11
	<hr/>

Dépenses contingentes des shérifs—(\$1,154,466.79)**J.-U. Dumont, Shérif, Abitibi—(\$28,714.51)**

Beauchesne, Robert-J., sténographe, \$43.74; Beaudry, Andrée, sténographe, \$8.16; Boucher, Paul D., sténographe, \$249.85; Boucher, J.-C.-D., réparations, \$7.66; Canadian Pacific Express, transport, \$14.45; Canadian National Express, transport, \$9.27; Charlebois, Avila, interprète, \$5; City Gas & Electric Corp., éclairage, \$691.74, taxe d'eau, \$218; Cossette, M., bois et paille, \$98.60; Desgrosseillers, E.-E., repas, \$0.70; Dion, Dr. J., soins médicaux et remèdes, \$553.80; Dorval, F.-X., interprète, \$22; Dumont, J.-Ulric, shérif, sal., \$1,200, re: liste des jurés, \$125, menues dépenses, \$12.50, timbres et télégrammes, \$69.81, garde spécial (C.B.R.), \$115.50, assignation des jurés, \$244.65; Dumont, Jacques, député-

shérif, significations et arrestations, \$157.40; Filion, J.-A., huissier, signification, \$1.85; Fisher, Dr. R.-S.-M., honoraires et déboursés, \$23; Gendron, Chs., G. de la P., Québec, assistance à la Cour, \$397.80; Germain, J.-Eug., interprète, \$96.10; Giguère, R., sténographe, \$1,329.13, signification, \$19.60; Gosselin, J.-E., plomberie, \$29.15; Goulet, Gaudias, bois de chauffage, \$162.50; Gourd, David, épicerie, \$153.88; Grenier, A., significations, \$3; Hôpital Ste-Thérèse d'Amos, radiographie, \$6; Houlderott, T.-H., service de subpoenas, \$10.90; Imbert, J., interprète, \$3; Ippercial, C., garde, sal., \$195, interprète, \$53; Jambor, J., interprète, \$117.20; Jackson, A.-J., interprète, \$59; Jobidon, D., grand constable, signifi. et arrestations, \$1,252.09; Jurés: indemnités, frais d'hôtellerie et de transport, \$4,826.50; Karna, C., interprète, \$173.40; Lalonde, T.-A., charbon, \$1,050, ferronnerie, \$35.65; Lavallée, L., sténographe, \$848.60; Leduc, T., bois de chauffage, \$210; Létourneau, A., significations, \$22.40; Lévesque, R., significations, \$2.75; Marois, Dr. A., indemnités et frais de voyage, \$830.80; Massicotte, A., géolier, sal., \$700, rations, \$1,899.80, assistance à la Cour, \$194, messager, \$87, pension des jurés, \$315, arrestations, \$17.80, ménage, \$80; Massicotte, Dame A., matrone, \$147, entretien chambre du juge, \$91, entretien chambre des jurés, \$19, garde-malade, \$14; Massicotte, E., asst.-géolier, sal., \$600, significations et arrestations, \$2,009.36; Milinkovich, Mme S.-A., interprète, \$158.25; Nadon, A., arrestation, \$1.65; Nichiporowich, J.-D., interprète, \$373.35; Northern Telephone Co., \$175; Sûreté Provinciale, Québec, transfèrements, \$1,589.72, arrestations et significations, \$49.55, taxe de témoins, \$48.30; Riley, J., interprète, \$300; St-Pierre, Dr. J.-E., sal., \$12.64; Savard, J.-O., significations, \$2.70; Shérif de Montréal, vêtements, \$301.84, transport de prisonniers, \$14.30; Shérif de Québec, vêtements, \$52; Témoins de la Couronne, \$5,669.37; Thiffault, J., sténographe, \$1.44; Trésorier Provincial, remboursement d'amendes, causes Levesque vs. Laberge, Coulombe vs. Lemire, Cousineau vs. Del Rio Mining Co., \$125; Vennes, W., huissier, significations, \$24.73. (Total des dépenses, \$30,833.93, moins remboursements, \$2,119.42—\$28,714.51).

J.-E. Girouard, Shérif, Arthabaska—(\$29,119.62)

Auberge du Mont St-Michel, pension des jurés, \$318; Becotte, Dr. H., soins médicaux et remèdes, \$1.50; Beauchesne, A., charbon, \$1,218.88, quincaillerie, \$172.34; Beauchesne, M., géolier, sal., \$600, entretien chambre du juge, \$103, assistance à la Cour, \$105.91, rations spéciales, \$53.61, ménage, \$50; Beauchesne, P., bois de chauffage, \$154, légumes, \$5.95; Beauchesne, Mme M., matrone, sal., \$120; Béliveau, W., huissier, signifi., \$25.84; Benoît, H., sténographe, \$5; Bergeron, A., significations et arrestations, \$603.46; Bergeron, A., entrepreneur de pompes funèbres, \$12; Bouchard, W., chef de police, honoraires et déboursés, \$23; Boucher, I.-B., sténographe, \$266.04; Branchaud, E., bourreau, dépenses de voyage, \$20.45; Brousseau, J., entretien chambre du juge, \$42, messager, \$16, assistance à la Cour, \$14; Canadian National Telegraphs, \$0.63; Canadian National Ry's, fret, \$22.17; Canadian National Express, fret, \$2.25; Cauchon, R., sténographe, \$1,671.24, services comme interprète, \$20; Cie d'Imprimerie Perrault, proclamation re: G. Gouin, \$13; Cie de Téléphone de la Ville d'Arthabaska, \$105.69; Cité de Thetford Mines, passage à Montréal re: R. Bouffard, \$23.35; Corporation de la Ville d'Arthabaska, service d'eau, \$375; Courchesne, E.-A., significations, \$11.70; Decelles, J.-A., significations, \$3.70; Denault, I., épicerie, \$148.44, quincaillerie, \$200.09, transport d'un échafaud, \$15; Drouin, Dr. J.-B., soins médicaux, \$349.60; Duchesne, J.-O., arrestation, \$28.85; Dumont, Elphège, transport de prisonnier, \$7; Fabrique de St-Christophe, inhumation de G. Gouin, \$10; Fortier, A., dépenses de voyage, \$6; Garneau, J., huissier, significations et arrestation, \$11.05; Gauthier, R., huissier, assistance à la Cour, \$126, significations et arrestation, \$15.40; Girouard, P., garde, sal., \$292; Girouard, J.-E., shérif, sal., \$1,200, re: liste des jurés, \$150, timbres, \$47.10, transport de prisonniers, \$16.60, dépenses de bureau, \$5.75, assignation des jurés, \$242.95; Guay, A., huissier, signification, \$11.90; Guay, M., interprète, \$297.70; Houde, E., pain, \$128.16; Jurés: indemnité, frais d'hôtellerie et de transport, \$10,388.90; Labbé & Frère, viande, \$179.74; Lafrenière, U., huissier, signification, \$2.40; Laroche, G., signification, \$1.05; Lemieux, E., cartes, \$0.60; Lemieux, Em., transfert de prisonnier, \$6; Lemieux, R., glace, \$14; L'Imprimerie d'Arthabaska, annonce et papeterie, \$36.10; Constables spéciaux, \$664.50; Marois, Dr. A., indemnité et frais de voyage re: G. Gouin, \$179.25; Mailhot, L., garde, sal., \$732; Michaud, H., réparations, \$8.45; Michaud, J.-N., réparations, \$29.73; Moquin, J., chef de police, transfèrements et arrestations, \$382.95; Pinard, J., frais funéraires, \$4; Poirier, P., chapelain, dépenses de voyage re: G. Gouin, \$25; Pouliot, E., paille, \$8; Roux, R., pain, \$150.96; St-Hilaire, J., huissier, significations et arrestations, \$236.43; Sûreté Provinciale, Montréal, transport de prisonniers, \$65.91; Sûreté Provinciale, Québec, transport de prisonniers, \$275.25; Shawinigan Water & Power Co., éclairage, \$181.99; Shérif de Montréal, vêtements, \$153.44, exécution de Gouin, \$51.70, transport de prisonniers, \$30.80; Shérif de Québec, transport de prisonniers, \$7.05; Smith, Dame R., re: liste des jurés, \$50; Témoins de la Couronne, \$5,165.75; Trotter, A., re: exécution de Gouin, \$6; Vallières, E., garde, sal., \$732. (Total des dépenses, \$29,259.25, moins remboursements, \$139.63—\$29,119.62).

G. Garant, (démissionnaire) et H.-L. Gagnon, Shérif, Beauce—(\$11,049.87)

Allan, D., significations, \$1.95; Auger, Dr. R.-L., soins médicaux, \$488; Bélanger, V., pain, \$122.16; Blais, M., signification, \$2.05; Boily, J., arrestations, \$11.50; Bougie, P., significations, \$0.65; Boulangerie Indépendante de Beauce, pain, \$131.86; Bouret, A., réparations, \$3.25; Bureau, A., arrestations, \$8.05; Canadian Pacific Express, transport, \$6.34; Champagne, A., significations, \$8.30; Corporation de Téléphone et de Pouvoir de Québec, \$82.85; Corporation du Village de St-Joseph de Beauce, taxe d'eau, \$200; Cliche, W., bois de chauffage, \$97; Cloutier, G., réparations, \$6.30; Dallaire, R., sténographe, \$308.99; Doyon, J., arrestations, \$30; Doyon, N., lait, \$68.50; Doyon, O., arrestations, \$8.70; Drouin, A., réparations, \$2.50; Drouin, J.-A., arrestations, \$7.25; Dufour, F.-X., sténographe, \$406.6; Dulac, C., signif. et arrestations, \$867.10; Ferland, J., signif., \$3.05; Filion, J.-A., arrestation, \$37.65; Fournier, J.-A., signif., \$17.75; Gagné, E. Enr., charbon, \$930, épicerie, \$558.22; Gagnon, H.-L., shérif, sal., \$173.33, **re** listes des jurés, \$18.06, charroi, \$0.25; Garant, G., shérif, sal., \$1,029.45, **re** liste des jurés, \$104.16, timbres, \$25.65; Gilbert, A., signif., \$1.05; Gilbert, Art., garde, sal., \$786, transport, \$0.50; Gilbert, O., réparation de chaussures, \$47.85; Gosselin, P., arrestations, \$46.75; Goulet, S., significations et arrestation, \$76.70; Grondin, N., significations et arrestations, \$35; Lacroix, J.-O., arrestations et significations, \$182.04; Labonté, Valère Enrg., réparations, \$21.40; Lagueux, S., viande, \$284.51; Lessard, A., significations, \$5; Lessard, I., bas et paille, \$45.62; Lessard, O., réparation, \$1.50; Lessard, P., épicerie, \$54.14; Lizotte, P., significations, \$8.45; Nadeau, C., sténographe, \$156.28; Pharmacie Cliche, désinfectant, \$40.25; Plante, G., arrestation, \$2.65; Police Provinciale, Québec, transport de pris., \$139.09; Poulin, E., rép., \$2.05; Poulin, G., serviettes, \$18.50; Poulin, J., transport, \$5; Poulin, W., géolier, sal., \$600, ménage, \$100; Poulin Dame W., matrone, sal., \$120, prép. de repas, \$4; Poulin, N., messenger, \$128; Poulin, V., réparation, \$4.80; Poulin, Z., arrestations, \$5.25; Poulin, L.-P., arrestations, \$34.45; Quirion, D., significations, \$1.60; Reny, A., arrestations et significations, \$50.70; Rhéaume, A., significations, \$19.90; Shawinigan Water & Power Co., éclairage, \$144.97; Shérif de Montréal, vêtements, \$159.30; Tardif, A., réparations, \$60.28; Talbot, A.-L., réparations, \$64.20; Témoins de la Couronne, \$1,049.96; Vachon, P., garde, sal., \$915; La Vallée de la Chaudière, papier à toilette, \$6.50; Vézina & Ferron, papeterie, \$27. (Total des dépenses, \$11,223.37, moins remboursements, \$173.50,—\$11,049.87).

D. Crépin, (décédé) et P. Reid, Shérif, Beauharnois—(\$6,951.21)

Aumais, O., géolier, sal., \$800, rations, \$380.05; Aumais, Mme O., matrone, \$29.95; Beauchamp, L.-J., réparation, \$1; Bell Telephone Co., \$231.58; Besner, A.-H., charbon, \$436.60, quincaillerie, \$15.95; Billette, P., vêtements, \$37.38; Bougie, J.-E., significations, \$2.10; Cadieux, C., quincaillerie, \$89.43; Campeau, H., garde spécial, \$4; tourne-clefs, sal., \$15; Cauchon, R., sténographe, \$667.93; Cholette, A., épicerie, \$71.76; Canadian National Ry's, transport, \$3.72; Crépin, D., shérif, sal., \$300, **re** liste des jurés, \$25, dép. de bureau, \$11.10; Crépin, G., dép. shérif, sal., \$354.51, transport de prisonniers, \$15.80; Cie Dion Ltée, charbon, \$447.77, épicerie, \$142.34; Cité de Salaberry de Valleyfield, taxe d'eau, \$100, vidanges et neige, \$8; Daoust, O., réparations, \$10.75; Delisle, H., signif., \$3.15; Downs, Rév. J., aumônier, sal., \$100; Dust-O-Dust & Beauty, nettoyage, \$6; Frappier, Dr E., dentiste, \$13; Goyette, J., plomberie, \$76.69; Lacroix, A., réparations, \$6.05; Laniel, T.-A., réparations, \$3; Leboeuf, W., charroi, \$3.50; Ledue, L.-N., papeterie, \$2.25; Léger, T., tourne-clefs, sal., \$600; Léger, V., charbon, \$441.82; Lemieux, W., recharger extincteurs, \$3; Marchand & Frères, marchandise, \$27.28; McDonald & Robb Ltd., paille, \$1.95; Novo Oil & Mop Co., savon, \$15; Poirier, D., assistance à la Cour, \$117.50, arrestations et significations, \$156.55; Police Provinciale, Montréal, transport de prisonniers, \$56.43; Reid, J.-A., tourne-clefs, sal., \$23.33; Reid, P., shérif, sal., \$500, **re** liste des jurés, \$41.67, timbres, \$23.44; Richer, J., bois, \$35; St-Onge, Dr. E., services et remèdes, \$55.50; Shawinigan Water & Power Co., éclairage, \$172.83, accessoires électriques, \$12.30; Shérif de Montréal, vêtements, \$49.80, transfèrement, \$2.90; Témoins de la Couronne, \$370.35; Vallée, H., réparations, \$5.20; Viau, P., glace, \$20; West Disinfecting Co., \$32.10. (Total des dépenses, \$7,179.31, moins remboursements, \$228.10—\$6,951.21).

W. F. Kay, Shérif, Bedford—(\$6,410.34)

Barber, Dr G.-A., dentiste, \$5; Bell Telephone Co., \$252.76; Beaudry, P.-W., charbon, \$1,082.90; Brault, L.-B., viande, \$41.57; Brome-Missisquoi Perkins Hospital, services **re**: garde Morin, \$13.50; Brown, W.-G., vêtements, \$34.63; Buzzell Bros., marchandise, \$6.98; Corporation du Village de Sweetsburg, taxe d'eau, \$100; Dumontet, E., fleurs pour parterre, \$15; Fuller, Dr G.-F.-L., services, \$50; Fuller Brush Co., balais, \$7.95; Griggs, Carl-D., honoraires **re** G. Gouin, \$4.40; Guillothe, E.-A., viande, \$116.43; Kay, W.-F., shérif, sal.,

\$1,200, **re** liste des jurés, \$125, fret, \$2.25, timbres, \$25; Knight, P.-J., réparations, \$20.35; Mailloux & Fils, glace, \$20; McCabe, J., géolier, sal., \$600, légumes, \$92.29, nettoyage de bureau, \$95; McCabe, Mme J., matrone, \$73.74; McClatchie Bros., quincaillerie et réparations, \$126.84; McLaughlin, J.-A., épicerie, \$147.06; Morin, J., garde, sal., \$600; Printed Paper Products, papeterie, \$1.80; Sévigny, G., réparation, \$2.75; Shérif, Québec, vêtements, \$16.95; St-Martin, A., arrestations et significations, \$370; St-Martin, W., garde temp., \$49.50; Sûreté Provinciale, Montréal, transfèrements, \$158.99; Shérif de Montréal, vêtements, \$116.24, transport de prisonniers, \$8.25, fret, \$0.85; Southern Canada Power Co., \$511.74; Stevenson, H.-J., pain, \$300.07; Tanguay, D.-A., remèdes, \$50.55; Témoins de la Couronne, \$105.60. (Total des dépenses, \$6,551.94, moins remboursements, \$141.60—\$6,410.34).

R. Delisle, Shérif, Chicoutimi — (\$19,570.70)

Autobus & Taxis Ltée, transport de l'aumônier, \$63; Aubin, A., ambulancier, \$3; Boivin, J.-E.-N., arrestations, \$60.04; Bouchard, C., garde, sal., \$750; Bouchard, U., garde, sal., \$750; Boulanne, J.-H., signification, \$2.90; Brien, J.-P.-L., significations, \$2.55; Canadian National Express, transport, \$22.81; Canadian National Telegraphs, \$0.67; Chicoutimi Medicine Co., \$216.01; Cie de Ferronnerie Générale, quincaillerie, \$159.57; Cie Electrique du Saguenay, éclairage, \$1,691.34; Cie Industrielle de Chicoutimi, séchoirs, \$16.80; Cie de Téléphone Saguenay-Québec, \$192.02; Côté, Boivin & Cie, marchandises générales, \$102.43; Côté, E., transport, \$1.20; Côté, E. & Fils, épicerie, \$365.50; Cité de Chicoutimi, taxe d'eau, \$475, pierre pour pavage, \$37.50; Déglise, R., shérif, sal., \$1,200, timbres, \$30, télégrammes, \$1.10, transport, \$7.90, cartes, \$3.50; Dubois & Frère, plomberie, \$183.25; Dufour, W., épicerie, \$66, ménage, \$43.65, entretien de bureau, \$20.90; Dupéré, Dr T., soins médicaux, \$316; Gagné, L., officier-spécial **re** liste des jurés, \$125; Gaudreault, J., garde, sal., \$750; Gauthier, A.-E., bois de chauffage, \$50; Glacière de Chicoutimi, \$99.20; Gilbert & Frère, réparations, \$5.55; Girard, A., arrestation, \$5.50; Grenon, S., bois de chauffage, \$50; Guay, O., plomberie, \$202.85; Imprimerie Commerciale de Chicoutimi, \$69.37; Jalbert, H., quincaillerie, \$115.21; Jobin, U., uniformes, \$289.65; Joron & Murdock, charbon, \$2,217.09; Lafleur, W., grand-constable, significations et arrestations, \$160.40, garde, sal., \$750, messenger, \$57, transport de prisonniers, \$30.20; Lafleur, Dame W., ménage, \$154, lavage, linge des prisonniers, \$26.35, entretien chambre du juge, \$52.25, ménage, Palais de justice, \$32.85; La Huche Sans Pareille Ltée, pain, \$491; Laiterie de Chicoutimi, \$283.06; Lapointe, J., significations et arrestation, \$121.60; Larouche, X., épicerie et quincaillerie, \$804.19; Lavoie, W., signification et arrestation, \$5.35; Lavoie, G., réparations, \$9.75; Lessard, H. & Frère, vêtements, \$257.84; Martin, H.-A., asst.-géolier, sal., \$750, signif. et arrestations, \$14; Magasin Eloi, épicerie, quincaillerie, \$36.58; Martin, V.-M., garde, sal., \$750; Martin, J.-H., réparations de chaussures, \$124.01; Ministère du Travail, inspection système de chauffage, \$8; Nettoyeur Hygiénique Enr., nettoyage, \$10.95; Ouellette, J.-A., arrestation, \$2.70; Ouellette, X., réparations, \$157.16; Pearson, P.-E., arrestation, \$17.50; Paradis, A., réparations, \$7.90; Riverin, Dr P., dentiste, \$71; Saulnier, J., réparations, \$129.49; Savard, Rév. J.-B., chapelain, sal., \$100; Shérif de Montréal, vêtements, \$615.37; Sûreté Provinciale, Québec, dépenses **re** témoins, \$35.93, transfèrement, \$39.95; Simard, T.-E., signification, \$1.30; Témoins de la Couronne, \$308.55; Tremblay, A., charroi, \$61.40; Tremblay, E., garde, sal., \$750; Tremblay, J.-E., significations et arrestations, \$7.15; Tremblay, L., géolier, sal., \$800; Tremblay, Mme O., matrone, sal., \$300; Tremblay, Mlle M.-J., assistante-matrone, sal., \$185; Vézina, J.-J., barbier, \$64.25; Vézina, L., sténographe, \$271.46; West Disinfecting Co., \$59.65. (Total des dépenses, \$19,679.20, moins remboursements, \$103.50—\$19,570.70).

E. W. Sheppard, Shérif, Gaspé (Bonaventure)—(\$7,307.28)

Allard, Z., significations, \$12.95; Anglo Canadian Oil & Products, désinfectant, \$4.60; Anglehart, C., nettoyage, \$7.50; Annett, E., réparation, \$6.25; Assels, L., plomberie, \$7; Assels, M., charroi, \$54.50; Beebe, T., surveillance de prisonniers, \$67.50, charroi, \$5; Beebe, G.-M., tourne-clefs, sal., \$800; Bernard, F., signification, \$1.70; Bonaventure & Gaspé Telephone Co., \$119.25; Brideaux, W.-P., signif., \$5.21; Brown, G., réparations, \$101; Buttle, W. & J., fret, \$7; Caldwell, T. J. Reg'd, épicerie et quincaillerie, \$188.91; Canadian National Express, \$7.24; Canadian National Telegraphs, \$6.51; Chaleur Bay Power Ltd, éclairage, \$396.99, accessoires électriques, \$8.85; Donohue, J.-B., signification et arrestations, \$22.55; Dufresne, Rév. A., chapelain, sal., \$100; Dustbane Products Ltd., désinfectant, \$64.95; Fuller Brush Co., \$1.25; Gilker, J., charbon, \$1,054; Gilker, G., réparations, \$4; Gillies, Dr J.-N., soins médicaux, \$182; Goulet, J.-A., géolier, sal., \$600, rations, \$614.47, transport de prisonniers, \$57.65, entretien chambre du juge, \$75, lavage, \$74.50, significations et arrestations, \$56.45, messenger, \$7, barbier, \$1, glace, \$30, vêtements, \$5; Goulet, Mme J.-A., matrone, \$10.40, entretien chambre du juge, \$13; Hall, W., bois de chauffage, \$58; Harth, E., tables et portes, \$26.75; Horquard, F., vadrouilles, \$2.70; Houde, Dr C.-H.,

Dépenses contingentes des shérifs—Gaspé (Bonaventure)—Suite

dentiste, 16; Jones, Opal-M., sténographe, \$108.55; Lévesque, J.-R., significations, \$7.80; Kempffer, G.-M., enlèvement de la neige, \$10; Le Grand, G.-P., épicerie, \$26.28; Le Gresly, F.-J., vêtements et serviettes, \$51; Lemire, L.-P., réparations, \$12.05; L'Islet Foundry Ltd., grilles, \$5.15; Main, A., fret, \$0.50; McDonald, A., rép., \$8.48; Mitchell, F., bois de chauffage, \$58; Poirier, P., significations, \$2.70; Police Provinciale, Québec, transfèrements, \$130.60; Quinn, Ed., significations, \$1.30; Robin, Jones & Whitman Ltd., quincaillerie, \$4.92; Sasseville, M., sténographe, \$12.24; Sheppard, E.-W., shérif, sal., \$1,200, **re** liste des jurés, \$100, transport de prisonniers, \$47.75, timbres, \$36, fret, \$1.10; Shérif de Montréal, vêtements, \$56.28; Shérif de Québec, transfèrements, \$16.40; Smollett, D., assistance à la cour, \$33, significations et arrestations, \$161.55; Témoins de la Couronne, \$410.55; Tennier, J., barbier, \$3; Weary, J., réparations, \$37. (Total des dépenses, \$7,426.83, moins remboursements, \$119.55—\$7,307.28).

J.-T. Tuzo, Shérif, Gaspé (Percé)—(\$6,412.85)

Ahier, Dr A., soins médicaux, \$159; Beaudin, G., signification, \$7.35; Bernier, Mme E., ménage, \$22.75; Biard, C. & Cie, épicerie, \$72.11; Bonaventure & Gaspé Telephone Co., \$98; Bond, E., charroi, \$7; Brideaux, W.-P., arrestations, \$36.65; Cie Chic, feronnerie, \$2.60; Chouinard, J., arrestation, \$20.05; Dionne, J.-E., transport de prisonniers, \$76, significations, \$23.80; Furlong, J., significations, \$111.81; Garneau, A., sténographe, \$1.44; Grenier, Dr. S., soins médicaux, \$46.40; Hudon, E., significations, \$1.75; Hickson, E.-A., bois de chauffage, \$120; Lamb, C., charbon, \$910.10; Lapointe, C., arrestations, \$192.35; LeBouthillier, A., sténographe, \$49.22; LeBlanc, Rév. J.-A., chapelain, sal., \$100; Levesque, J.-R., significations, \$58.85; Méthot, O., tourne-clefs, sal., \$732; Méthot, Mme P., ménage, \$22.75; Molloy, G., signification, \$0.70; Mueller Ltd., plomberie, \$1.28; Pidgeon, J.-W., géôlier, sal., \$600, rations, \$652.60, messenger, \$31, significations et arrestations, \$23, dépenses de bureau, \$2.50; Pidgeon, Mme J.-W., matrone, \$18.50, entretien chambre du juge, \$65; Police Provinciale, Montréal, transfèrement, \$69.15; Police Provinciale, Québec, transfèrement, \$19.69; Robin, Mme J., lavage et entretien du linge des prisonniers, \$91.50; Robin, Jones & Whitman Ltd., quincaillerie, \$103.75; Sasseville, M., sténographe, \$15.24; Shérif de Québec, transport de prisonniers, \$11.70; Tapp, A., significations, \$8.55; T. Eaton Co., poêle, \$51.50; Témoins de la Couronne, \$332.50; Thibault, J.-R., significations, \$12.81; Thibault, E., significations, \$30.50; Tuzo, J.-T., shérif, sal., \$1,200, **re** liste des jurés, \$100, timbres, \$71.46, transport de prisonniers, \$51.50, scier bois, \$37.50, charroi, \$2; West Disinfecting Co., \$37.35. (Total des dépenses, \$6,513.26, moins remboursements, \$100.41—(\$6,412.85).

O. Briand, député-Shérif, Gaspé (Iles-de-la-Madeleine)—(\$1,442.36)

Briand, O., dép.-shérif, sal., \$600; Briand, J., géôlier et garde, sal., \$83.33; Briand, N., géôlier et garde, sal., \$16.67, réparations, \$7.50; Boudreau, Mme M., matrone, sal., \$62.50; Boudreau, C., combustible, \$529.15, charroi et divers, \$63.77; Chiasson, J.-C., quincaillerie, \$1.75; Dupuis & Frères, mdse, \$5.18; Le Bourdais, J.-J., service de téléphone, \$24; Reid W. A., mdse, \$44.51; Vigneault, H., nettoyage, \$4.

Isidore St-Pierre, Shérif, Hull—(\$57,590.95)

Baulne, J., services au Juge Archambault, \$57.30; Beuparlant, R., barbier, \$31.45; Bélanger Frères & Cie, charbon, \$1,987.50; Bell Telephone Co., \$1,023.16; Benoît, G., interprète, \$10; Bérubé, Mme L., assistante-matrone, sal., \$50; Caisse, L.-P., dép. de voyage **re** cause; Chenier, \$212.85; Canadian National Telegraphs, \$3.15; Canadian Pacific Express, \$4.90; Cannon, Hon. L., honoraires et frais de voyage **re**: terme criminel, \$470; Cardinal, F., charroi, \$8; Caron, D., uniformes, \$342; Caron, J.-R.-D., lavage, \$12.46; Champagne, A., mdse, \$53.53; Charette, L., préposé à l'ascenseur, sal., \$800; Charron-Ménard, épicerie, \$657.45; Charron, T., arrestation, \$3.10; Chenier, E., arrestations, \$48.90; Corporation de la Cité de Hull, taxes, \$851.56; Coulombe, W., vêtements, \$79.25; Couture, A. & Cie., réparations, \$3; Crabtree-Miller Ltd, impression, \$10.80; Daoust, P. Ltée, épicerie, \$26.66; Dagenais, R., sténographie, \$40.81; Daviau, D., signification, \$1.35; Délisle, G.-A., interprète, \$90; Déry, J.-B., photographies, \$22; Dumoulin, D., arrestation et signification, \$21.05; Dupont, A., interprète, \$235; Farley & Cassels, plan, \$25; Farley, A., produits pharmaceutiques, \$325.24; Fleury, Mme J., assistante-matrone, sal., \$250; Gagnon, O., garde, sal., \$750; Galipeau, E., bois de chauffage, \$110.50; Galipeau, J., tourne-clefs, sal., \$750; Gardner, C.-M., arrestation, \$11.20; Gatineau Bus Co., transport, \$55; Gelly, U., signif., \$2.05; Greffier de la Paix, Hull, sténographie, \$8.40; Grenier, F., signification, \$1.05; Hope, J. & Son, papeterie, \$11.85; Hôpital du Sacré-Cœur, soins à P. Lafleur et J. Cal-

vert, \$23.75; Jurés: indemnité, frais d'hôtellerie et de transport, \$12,450.35; Kearney & Beuparlant, certificats de naissance, \$4.50; Labelle, T., significations, \$9.70; Labelle, X., arrestations et significations, \$78.02; Lafontaine, E., paille, \$8; Lafrance, H., glace, \$120; Lalonde, J.-A., épicerie, etc., \$98.34; Lapensée, E., paillasses, \$90; Laporte, A., plomberie, \$142.43; Laurin, J.-A., significations, \$6.35; Laverdure, Dr. J.-E., sal., \$600, soins aux jurés, etc., \$116; Lefebvre, L., sténographe, \$5,199.48; Legault, A., signification, \$0.65; Legault, E., réparations, \$6.40; Lemire, G., voyage à Maniwaki, \$19.05; Lemyre, T., signification, \$0.70; Lemire, V., sténographe, \$122.22; Lesage, F., garde, sal., \$750; Limoges, Rév. J.-H., certificat de naissance, \$1; L'Opinion, impression, \$11.50; Maheux, L., garde, sal., \$750; Might Directories, annuaire, \$12; Mills, J., significations, \$5.50; Millar, J., interprète, \$50; Morris, J.-E., arrestation, \$16.35; Moussette, A., significations, \$2.75; Moussette, J., géolier, sal., \$750, rations, \$4,141.69, repas aux jurés, \$275.90, repas aux constables, \$71.65, timbres, \$15, dépenses diverses, \$53.58; Moussette, Mme J., matrone, sal., \$750; McDonald, K., plantes, \$11.05; Ottawa Electric Co., \$599.02; Pagé, O., significations, \$3.22; Perras, Dr. J.-F., soins à Lafleur, \$5; Pharand, J., mdse, \$82.57; Pharmacie Nationale, remèdes, \$2; Philbert, R., significations, \$1; Pichette, E., garde, sal., \$750; Police Provinciale, Montréal, transfèrements, \$1,003.90; Police Provinciale, Québec, transfèrements, \$61.75; Le Progrès de Hull, impression, \$28.25; Ricard, A., grand const., significations et arrestations, \$2,360.50; Richard, R., garde, sal., \$750; Racine, T., signification, \$5; Roy, H., garde, sal., \$750; Saumure, J., garde, sal., \$750; Séguin, E., significations, \$3.40; St-Pierre, I., shérif, sal., \$1,200, re: liste des jurés, \$125, transport de prisonniers, \$79.30, timbres, \$32, constables spéciaux (C.B.R.), \$1,372.50, dépenses de bureau, \$42.80, significations, \$3.80; St-Pierre, R., dép.-shérif, sal., \$1,000, significations et arrestations, \$123.45; Shérif de Montréal, transfèrements, \$170.50, mdse, \$208.58, fret, \$2.38; Shérif de Québec, vêtements, \$70.85; Les Spécialités Nationales, Québec, mdse, \$24; Tascheroau, J.-C., mdse, \$160.20; Témoins de la Couronne, \$8,679.95; Tessier, E., barbier, \$10; Théâtre Laurier, assistance des jurés, \$18.75; Tremblay, J., bois de chauffage, \$36; Viens, l'Abbé L., certificat de naissance, \$0.75; Villeneuve, J.-U., arrestation, \$1.90; Villeneuve, M., services comme audiercier, \$178; West Disinfecting Co., \$394.45; Wilson, Rév. J.-U., certificat de naissance, \$1; Windsor Hotel, pension des jurés, \$1,151. (Total des dépenses, \$58,464.20, moins remboursements, \$873.25—\$57,590.95).

Adélarde Forget, Shérif, Iberville—(\$8,037.45)

Baillargeon, P., glace, \$15; Bell Telephone Co., \$164.49; Bissonnette & Frères, pain, \$114; Boulais, J., (père), garde, sal., \$732, ménage, \$20, enlèvement de la neige, \$20; Boulais, J., géolier, sal., \$600, ménage, \$20; Brosseau, Dr. S.-H., sal., \$300; Le Canada Français, impression, \$23.50; Canadian Pacific Express, \$1.07; Choquette, M., sommation des jurés, \$7.25; Cité de St-Jean, taxe d'eau, \$150; Carreau, A., paille, \$3; Coderre, I., sténographe, \$422.82; Forget, A., shérif, sal., \$1,200, re: liste des jurés, \$125, constables spéciaux, \$110, timbres, \$15, dép. de bureau, \$5.76; Forget, J.-R., assignation des jurés, \$254.45, signification, \$0.65; Gervais, C.-O. & Frère, quincaillerie, \$48.44; Hôtel National, pension des jurés, \$138; Imprimeur du Roi, avis, \$10.83; Jurés: indemnité, frais d'hôtellerie et de transport, \$1,217.90; Labelle, A., ampoules, \$4.32; L'Africain, J., désinfectant, \$8.75; Lambert, V., transport des jurés, \$20; Leblanc, U., arrestation, \$17.85; Leroux, Mme E., divers aux jurés, \$11.90; L'Ecuier, A.-E., sténographe, \$6.24; Marcoux, Mme L., matrone, \$56, entretien chambre du juge, \$97, entretien lingerie des prisonniers et préparation des repas, \$61; Martel, L.-F., charbon, \$718.51, bois de chauffage, \$162; Mayrand, J.-F., plomberie, \$45.68; Messier, E., significations, arrestations et assistance à la cour, \$361.95; Poirier, V., viande et épicerie, \$275.07; Racicot, J.-H., entretien d'horloges, \$19.75; Shérif de Montréal, vêtements, \$62.52; Southern Canada Power Co., éclairage, \$157.80; Sûreté Provinciale, Montréal, transfèrements, \$45.60; Tanguay, L., réparation, \$1.50; "The News", avis, \$16.50; Trahan, P., sable, \$1.50; Témoins de la Couronne, \$246.40. (Total des dépenses, \$8,117.00, moins remboursement, \$79.55—\$8,037.45).

G. DesRoches, Shérif, Joliette—(\$7,673.15)

Amyot & Lafortune, chaussures, \$2.60; Archambault, Azéus, significations, \$12.30; Aubin, J., arrestation, \$38.75; Bélanger, J.-A., interprète, \$10; Bell Telephone Co., \$275.54; Boisvert, J.-W., transport de prisonniers, \$9; Canadian Pacific Ry Express, \$1.28; Carrière, V., interprète, \$40; Champoux, J.-H., réparation, \$2; Charbonneau, C., pain, \$84; Charbonneau, M., garde, sal., \$323.33; Corporation de Joliette, éclairage et taxe d'eau, \$593.17; Courtemanche, O., significations, arrestations et assistance à la Cour, \$180.50; Coutu, G.-C.-M., mdse, \$4.43; Desrochers, Mme J., service de matrone, \$1.33, ménage, \$40; Desrochers & Wodon, quincaillerie, \$169.62; DesRoches, G., shérif, sal., \$1,200, ménage,

Dépenses contingentes des shérifs—Joliette—Suite

\$2.80. timbres, \$21.53; DesRochers, J., géolier, sal., \$500, entretien chambre du juge, \$114; DesRochers, L., bois de chauffage, \$33.75; Forest, A.-D., viande, \$118.74; Forest, L., significations, \$11.20; Froment, R., épiceries, \$90.85; Lafortune, Dr J., soins médicaux, \$98; Lafortune, E., charbon, \$1,399.05; Lamarche, C.-E., significations, \$1.75; Lasalle, J.-R., plomberie, \$37.43; Lavallée, A., significations, arrestations et assistance à la cour, \$502.95; Majeau, R., forge, \$1; Mathieu, O., signification, \$2.10; Perreault, Mme L., lavage, \$3.40; Pharmacie O. Gadoury, remèdes, \$8.15; Poirier, O., pain, \$60; Police Provinciale, Montréal, transfèrement, \$80.70; Reney, W.-H., réparations, \$13.05; Rivest, E., épiceries, \$112.60; Rivest, J.-E., **re** liste des jurés, sal., \$125, sténographe, \$87.96; Rivest, S., garde, sal., \$300; Roch, A., significations et arrestations, \$16.25; Rondeau, J., pain, \$44; Shérif de Montréal, transfèremets, \$5.55; Simard, V., arrestation, \$7.35; St-Georges, J., réparation de chaus-sures, \$29.95; Underwood Elliot Fisher Ltd, réparations, \$12.19; Témoins de la Couronne, \$885.10; Turgeon, V., réparations, \$40; Valois, Rév. O., chapelain, sal., \$100. (Total des dépenses, \$7,854.25, moins remboursements, \$181.10—\$7,673.15).

J.-W. Morel, Shérif, Kamouraska—(\$14,515.10)

April, Geo., signification, \$2.40; Aubin, J.-P., signification, \$2.15; Beaulieu, E., garde, sal., \$700; Beaulieu, G., significations, \$39.15; Bélanger, L., transcription, \$59.57; Bélanger, A. Ltée, réparation, \$3; Belle Drug Co., produits pharmaceutiques, \$25.85; Belle, S., charbon, \$1,436.17; Bernard, A., réparations, \$34.26; Bouchard, Maria, assistanee, revision liste des jurés, \$20; Bouchard, J., tourne-clefs, sal., \$408.33; Bureau des Examineurs Electriciens, inspection du système de chauffage, \$3; Canadian National Express, \$7.23; Carrier, E., fleurs, \$15.90; Chénard, J.-H., signification, \$20.03; Cie de Téléphone de Kamouraska, \$269.47; Cimon, J.-F., réparation, \$1.25; Cité de la Rivière-du-Loup, électricité, \$547.86, taxe d'eau, \$200; Chamberland, A., signification, \$2.75; Côté, E., signification, \$0.60; Côté, Rév. L., chapelain, sal., \$100; Cutnam, J., (père), charroi, \$12.75; Dionne, J.-P., significations, \$12.60; Dionne, L., significations, \$6.20; Dufour, L., fret, \$0.50; Dumont Damours Enrg, bois, \$4.35; Fabrique St-Patrice de Rivière-du-Loup, cierges, \$4; Gagné, J.-P., réparations, \$10; Giroux, J., significations, \$7.80; Gravel, T., pâtisserie, \$1.75; Guimond, J., transport, \$0.50; Hodgson, O., garde, sal., \$700; Hudon, C., signification, \$1.40; Le-brun, T., tourne-clefs, sal., \$493; Legaré, P.-T. Ltée, moulin à laver, \$16.50, tondeuse, \$10.65; Lévesque, G., signification, \$1.35; Lévesque, A., paille, \$3; Lévesque, J.-B., repas de Noël, \$11.13, remèdes, \$1.90; Librairie Côté, papeterie, \$23.05; Lord, J., sténographe, \$614.43; Lord, R., significations, arrestations et assistance à la cour, \$58.95; Maranda, E., signifi-cations, arrestations et assistance à la cour, \$1,391.67; Martin, P.-E., arrestations, \$68.70; Mercier, N., signification, \$6.60; Michaud, F., significations, \$72.50; Michaud, J., signi-fication, \$1.05; Morel, J.-W., shérif, sal., \$1,200, **re**: liste des jurés, \$125, timbres, \$65, transport de prisonniers, \$347.55, ménage, \$39, dép. de bureau, \$21.08, dép. de voyage, \$14.82; Morin, H.-W., mdse, \$7.75; Nadeau, R., ramonage, \$2; Nadeau, C., réparations, \$2.50; Nadeau, J.-O., réparations, \$18; Normand, J.-E., assistance à la cour, \$1; Ouellette, Albertine, sténographe, \$12.23; Ouellet, Corinne, sténographe, \$0.96; Pelletier, J.-A., glace, \$30; Pelletier, J.-H., oculiste, \$10; Pettigrew, Dr E., soins médicaux, \$186.25; Police Pro-vinciale, Montréal, transfèrement, \$32.64; Police Provinciale, Québec, transfèremets, \$70.20; Proulx, L.-P., géolier, sal., \$600, rations, \$1,607.80, messenger, \$74, entretien chambre du juge, \$23; Proulx, Mme C.-S., matrone, sal., \$162.50; Provencher, Dr H., dentiste, \$6; Rioux, A.-J., signification, \$1; Ross, G.-E., signification, \$2; Royer, J., garde, sal., \$291.67; Samson, J.-G., significations, \$9; Scully, Wm. Ltd, menottes, \$16.10; Shérif de Montréal, vêtements, \$192.27; Savard, A., réparations, \$4.75; Sœurs du Bon-Pasteur, lavage, \$4; Stein, M., interprète (C.B.R.), \$330; Témoins de la Couronne, \$1,228.50; Tardif, L.-J., signification, \$4.10; Thériault, G., chauffage de fournaies, sal., \$120; Thibault, J.-A., acc. élec-triques et réparations, \$26.54; Thoral, F., entretien du parterre, \$20.25; Viel, J., épiceries, \$305.05; Viel, O., significations, \$71.30; West Disinfecting Co., \$64.59. (Total des dé-penses, \$14,785.70, moins remboursements, \$270.60—\$14,515.10).

Lamarche & Boudreault, Shérif, Montcalm—(\$5,952.57)

Bastien, P., arrestations, \$60.40; Bélanger, S., barbier, \$18.55; Blais, N., bois, \$4.07; Boudreault, A., photos, \$20; Corporation du Village de Mont-Laurier, taxe d'eau, \$71.28; Cloutier, P., électricien, \$7.66; Couture, A., électricien, \$5.50; Cie Electricque de Mont-Lau-rier Ltée, éclairage, \$280.55; Juteau, G., sténographe, \$35.75; Lachapelle, Dr T., soins médi-caux, \$23.95; Lamarche & Boudreault, shérif, sal., \$1,200, dép. de bureau, \$24.34; Lamarche, F., significations, arrestations et assistance à la cour, \$317.05; Lamarche, G., **re**: liste des ju-rés, \$100, signification, \$0.70; Laurin, B., charbon, \$969.60; Lièvre River Telephone Co., \$35; Meilleur, A., signification, \$0.30; Moncion, L., mdse, \$98.44; Moquin, G.-H., mdse, \$34.78;

Neyou, Rév. A.-P., aumônier, sal., \$100; Police Provinciale, transfèrement, \$24.45; Regimbald, E., plomberie, \$13.80; St-Louis, H., géolier, sal., \$600, rations, \$991.36, entretien chambre du juge, \$42, ménage, \$40, enlèvement de la neige, \$15; St-Louis, Mme H., matrone, lavage, \$127.38; St-Louis, R., tourne-clefs, sal., \$500; Shérif de Montréal, vêtements, \$65.24; Témoins de la Couronne, \$152.95; Thomas, N., quincaillerie, \$57.58. (Total des dépenses, \$6,037.68, moins remboursements, \$85.11—\$5,952.57).

J.-A. Marquis, Shérif, Montmagny—(\$8,168.58)

Bacal, A., vêtements, \$2.74; Beaudoin, J.-E., signification, \$3.15; Beaulieu, J.-A., significations, \$11.25; Bernatchez, Cécile, sténographe, \$7.60; Bernier, Gisèle, sténographe, \$21.19; Blais, L., significations, \$11.55; Blanchet, A., significations, \$21; Blouin, A., plomberie, \$57.73; Boulanger, J.-R., charbon, \$1,164.08, bois de chauffage, \$91; Chouinard, C., signification, \$1.40; Corporation de l'Aqueduc de Montmagny, service d'eau, \$150; Corporation de Téléphone et de Pouvoir de Québec, \$109.05; Dechêne, P.-M., signification, \$2.45; Déry, I.-P. & Fils, étiquettes, \$0.90; Dionne, J.-P., signification, \$1.40; Fortier, A., signification, \$2.35; Fournier, J., signification, \$5.25; Fournier, G.-E., signification, \$1, mdse, \$2.41; Gagnon, L.-G., électricien, \$4.85; Gamache, A., messenger, \$9; Hould, H.-P., sténographe, \$403.60; Laberge, L.-A., quincaillerie, \$55.63; Latulippe, L., significations, \$19.60; Lespérance, J.-N.-R., épicerie, \$192.80, vêtements, \$129.25; Létourneau, C.-E., grand const., significations, arrestations et assistance à la cour, \$565.26; Létourneau, J.-P.-O., réparations, \$8.08; MacGregor Paper Bag Co., fournitures, \$9.38; Marquis, J.-A., shérif, sal., \$1,200, **re**: liste des jurés, \$123.67, comme dép.-shérif 1935, sal., \$300, dépenses de bureau, \$105.64, transfèrements, \$20.75, gratuité au chapelain, \$10; Michaud, F., signification, \$7.85; Michon, A. & E., produits pharmaceutiques, \$10.30; Normand, J.-E., géolier, sal., \$500, rations, \$621.75, significations, arrestations et assistance à la cour, \$73.35; Normand, Mme J.-E., lavage, \$22; Normand, J.-L.-A., quincaillerie, \$5.16; Normand, J.-C., tourne-clefs, sal., \$275; Normand, N., tourne-clefs, sal., \$25; Normand, Mlle P., lavage, \$16.50; Normand, Mlle R., ménage, \$16.50; Novo-Broom & Mop Co., divers, \$5; Olivier, G., signif., arrestations et assistance à la cour, \$253.90; Paré, A., arrestation, \$12.43; Police Provinciale, Québec, transfèrements, \$96.95; Proulx, W., mdse, \$27.26; Quebec Power Co., électricité, \$229.35; Robin, A., entretien des chemins d'hiver, \$35; Richard, Dr P., services professionnels, \$240; St-Pierre, L., réparation, \$6.60; Shérif de Montréal, vêtements, \$184.67; Simoneau, Mme B., matrone, sal., \$120; Témoins de la Couronne, \$665.55. (Total des dépenses, \$8,275.13, moins remboursements, \$106.55—\$8,168.58).

Omer Lapierre, Shérif de Montréal—(\$554,480.38)

Affaires Criminelles—(\$41,015.51)

Arrestations et dépenses des cours criminelles—(\$24,417.73):—Interprètes: Chamberland, W., \$3; DiCarlo, A., \$333.25; Dules, A., \$3; Godin, Jules, \$10; Chervy, G.-W., \$1.50; Latoni, M., \$3; Marinovitch, C., \$61.50; Mastrokas, Georgia, \$3.25; Parkin, F., \$83; Karna, C., \$20; McKay, A., \$335; Nichiporovitch, J., \$322.25; Poirier, J.-E., \$4.50; Sonenberg, A., \$105; Schafer, H., \$586.75; Scherr, H., \$115.50; Yuen, G.-N., \$484.75; Wiseman, M., \$375. **Announces:**—Eagle Publishing Co., \$192; Gazette Printing Co., \$250; Herald, The, \$250; La Patrie, \$225; La Presse, \$250; L'Autorité Nouvelle, \$60; Le Canada, \$250; Le Devoir, \$50; La Riposte, \$60; L'Illustration, \$50; Le Bulletin, \$60; Le Prix Courant, \$15; Moniteur du Commerce, \$45; Montreal Daily Star, \$50. **Divers:**—Angers, A., frais Le Roi vs Goyer, \$100; Aubin, J.-P., huissier, services, \$18.90; Arbour, L., services **re** jurés, \$19.67; Bell Telephone Co., \$691.97; Bélanger, Geo., **re** exécution, \$50; Bélanger, Mme Geo., services révision de la liste des jurés, \$483; Branchaud, E., **re** exécutions, \$163.25; Bernier, A., services **re** jurés, \$432; Bélanger, Geo., officier spécial, liste des jurés, sal., \$500; Crevier, J., repas aux prisonniers, \$100; Cassidy's Ltd., \$10.20; Caughlin, Mme E., services **re** liste des jurés, \$451.50; Diamond Taxi Cabs, transport, \$17.40; DeCelles, M.-J.-A., assignation des jurés, \$2,882.65; Desroches, E., huissier, services, \$12.85; Edwards, W.-C., remise de cautionnement **re** McLaughlin, \$165; Fontaine, Dr R., services, \$5; Cour du Banc du Roi, frais **re**; McManus, \$12.40; Gauthier, O. Ltée, repas aux prisonniers, \$359.88; Greffier de la Couronne et de la Paix, dépenses **re** McManus, \$29.40; Gregory, P.-A., remise de cautionnement **re**: Goyer, \$60; Hannan, F., repas aux prisonniers, \$149; Hôtel Plaza, pension des jurés, \$940.60; Jurés: indemnité, dépenses d'hôtellerie et de transport, \$9,127.98; Ladouceur, E.-A.-B., **re**: Goyer, \$85; Lalonde, A., repas aux prisonniers, \$74.50; Laurendeau, J.-E., gardien des jurés, \$79.66; Lapierre, E., huissier, services, \$27.30; Lavallée, L., sténographe, **re**: Alisero, \$95.36; Lapierre, J.-P., services **re**: liste des jurés, \$420; Laporte, H., repas aux prisonniers, \$2.75; Montreal Tramways, transport, \$125.04; Perrault Printing Co., \$62.50; Parent, C., services professionnels, \$150; Provincial Transport Co., transport des jurés, \$42; Pagé, Victor, frais **re**: Goyer, \$100; Receveur Général du Canada, remise de

Dépenses contingentes des shérifs—Montréal—Suite**Affaires criminelles—Divers—Suite**

cautionnement **re:** W.-H. McManus, \$440.90; Séguin, Nap., transport des prisonniers et dépenses **re:** prisonniers condamnés à mort, \$123.82; Shérif de Montréal: officier spécial **re:** liste des jurés, sal., \$1,000, assistance aux shérifs de districts ruraux, \$100; Sylvain, A., repas aux prisonniers, \$49.

Témoins de la Couronne—Payé pour 12 mois au 30 juin 1936, \$16,935.63.

(Total des dépenses, \$41,353.36, moins remboursements, \$337.85—\$41,015.51).

Palais de Justice—(\$180,715.42)**Entretien, etc.—(\$99,858.92)**

Quincaillerie, accessoires électriques, fournitures, etc.:—Barsalou, J. & Cie, \$10.20; Barbeau, L.-C. Ltée, \$523.71; Beaubien, Philippe & Cie, \$241.19; Brosseau, D.-C. & Cie, \$3.45; Casgrain & Charbonneau, \$2.95; Cassidy's Ltd., \$7.44; Cie d'Auvents des Marchands, \$474.75; Detex Agency, \$22; Durand Hardware Ltd., \$166.51; Electrolux (Canada) Ltd., \$74.90; Fire Equipment Co., \$25.65; Fournier, J.-E. Ltée, \$2; Granger Frères, \$2,551.50; Guilbault Frères, \$105.24; Greenshields-Hodgson-Racine, \$81.65; Hardinge Bros., \$41; International Business Machines Co., \$32.20; Ledue & Ledue Ltée, \$2.62; Lalonde, Frank-P., \$429.45; Ledue Electrical Ltd., \$9.50; Montreal Stencil Works, \$8; Merck & Co., \$7.50; Ozoné-O Enr., \$18.60; O'Shea, J.-P., \$61.58; Proctor & Gamble Co., \$2.10; Raymond Hardware Ltd, \$35.78; Standard Electric Time Co., \$25.80; Truchon, H., \$629.38.

Divers:—Bell Telephone Co., \$14,743.02; Blue Bird Sign Co., lettrage, \$3; Brasseur Motor Garage, réparations, \$14; Clisant, H., décoration de parterre, \$10; Ville de Montréal, taxes, \$13,863.26; Canadian Public Building Cleaning Co., contrat, \$15,556.80; Canadian Oil Sales Ltd., huile combustible, \$3,279.22; Dion, John, uniformes, \$1,862; Gazette Printing Co., calendriers, \$10; Hôpital St-Luc, **re:** J. Loiselle, \$11; Imperial Oil Ltd, huile combustible, \$6,723.77; Lalonde, Max., entretien des bâtisses, contrat pour nettoyage, \$18,319; Leclair, E., enlèvement de la neige, \$260; Malo, Jos., glace, \$425.60; Montreal Light, Heat and Power Cons., éclairage, \$13,139.99; Montreal Tramways, billets, \$12; Mongeau, P.-E., huile combustible, \$5,334.46; Marchandises achetées de la Prison, \$12; Perron, W.-H. & Cie, semences, \$9.25; St-Jean, Idola, désinfectant, \$40; Turcot, H.-G., réparations d'horloges, \$521.25; Tremblay, D., réparations de clefs, \$73.70; West Disinfecting Co., désinfectant, \$38.95.

Salaires—(\$97,712.90)

Gardiens et employés—(\$83,687.97):—Chartrand, A.-P., gardien en chef, \$1,800; Leclair, Eug., ingénieur-électricien, \$1,800; Gingras, A., plombier, \$1,299.70; Renaud, Arthur, asst-gardien en chef, \$888.17; Cronin, James, gardien de nuit, \$1,017.63; Jetté, A., gardien de nuit, \$1,040; Lahaise, Gaspard, gardien de nuit, \$1,040. **Préposés aux ascenseurs:**—Boulet, A., \$1,000; Gervais, J.-A., \$900; Galarneau, A., \$900; Gingras, R., \$900; Lambert, E., \$800; Lapière, A., \$1,000; Ouellette, H., \$800; Savageau, C., \$1,000. **Gardiens:**—Harbour, Louis, gardien des jurés, \$158.60; Bessette, Ernest, \$800; Burke, J.-E., \$800; Brisebois, M., \$800; Beauregard, W., \$800; Chagnon, Jos., \$800; D'Aviault, P., \$1,000; Desrosiers, Ed., \$1,000; Dupuis, R., \$950; Déry, Médéric, \$800; Fontaine, Gustave, \$800; Galarneau, Jos., \$800; Ginchereau, Philias, \$720.44; Harel, F., \$1,000; Héneault, C., \$800; Jacques, Egides, \$800; Juneau, J.-B., \$800; Laroche, Alfred, \$800; Leclair, E., \$800; Langlois, Albert, \$533.32; Landry, Alphonse, \$495.57; Nadeau, J., \$800; Nolan, Richard, \$617.78; Pelletier, Emmanuel, \$1,000; Pichette, Ed., \$1,000; Paquin, A., \$800; Plante, Georges, \$800; Riendeau, C., \$1,000; Rowan, Patrick, \$171.11; Robillard, Howard, \$733.34; St-Amour, L., \$800; Saint-Pierre, G.-F., \$800; Sicard, C.-Ed., \$800; Therrien, O., \$600; Valois, Pierre, \$1,000; Vanier, A., \$1,000; Venne, E., \$800; Yandean, Adéard, \$800. **Messagers:**—Duval, Ernest, \$1,200; Perron, Camille, \$1,000. **Employés à demi-traitement:**—Lamontagne, P.-S., \$350; Miller, Louis, \$500; Carpentier, Mme C., \$180. **Journaliers:**—Beaudoin, J., \$375; Bélanger, I., \$810; Bérubé, J.-A., \$810; Corbeil, C., \$1,134; Corbeil, N., \$810; Charette, O., \$810; Collin, F., \$810; Chalifoux, A., \$810; Ferland, A., \$1,080; Gratton, W., \$810; L'Heureux, Georges, \$374; Leriche, J., \$864; Labelle, A., \$810; Laurence, A., \$810; Léveillé, J., \$810; Sauvé, Jos., \$657.90; Sarrazin, R., \$810; Sigouin, M., \$810; Thibaudeau, A., \$810; Rebillard, R., \$592.50. **Chauffeurs:**—Bédard, Jos., \$1,350; Girard, Jos., \$1,350; Leclair, René, \$1,620; Loiselle, Jos., \$1,185.75; Léger, Emmanuel, plombier, \$1,350; Gervais, A., \$1,350; Sweet, Lucien, \$876.66; Walsh, Ed., \$1,350; Wilkinson, W., \$1,620. **Menusiers et peintres:**—Asselin, L., \$892.50; Gervais, L., \$972; Giguère, J., \$972; Lapière, O., \$1,080; Théoret, A., \$972; Desloges, Georges, \$972; Loiseau, J., \$972. **Gages—Femmes de peine:**—Diverses personnes, pour l'entretien des palais de justice et annexes, au salaire de \$7.00 par semaine, \$14,024.93.

(Total des dépenses, \$197,571.82, moins remboursements, \$16,856.40—\$180,715.42).

Prisons du district de Montréal—(\$253,780.99)

Prison de Bordeaux—(\$258,130.84)

Entretien des bâtisses et des prisonniers—(\$99,067.95):—Papeterie, impression et fournitures de bureau, etc:—Granger Frères, \$578.28; La Prossio, \$40; Marchand, O. Enr., \$7.50; Rebuilt Typewriter & Repair Co., \$8.

Eclairage et combustible:—Canadian Oil Co., \$617.10; Champlain Oil Sales Ltd, \$28,855.13; Imperial Oil Ltd, \$14,697.23; Montreal Light, Heat and Power Cons., \$1,153.90; Wilson Frères, \$1,369.42.

Contrat pour nettoyage et fournitures:—Lalonde, Max., \$105; Lalonde, Frank-P., \$656.75; L'Association Canadienne-Française des Aveugles, \$70.65; Moulin Océan Ltée, \$1,200; Montreal Association for the Blind, \$32.34.

Provisions, produits pharmaceutiques, marchandises:—Brosseau, D.-C. & Cie, \$428.43; Bélanger, Jos., \$968.82; Benoît, J.-S., \$18; Brault, H.-O., \$201.20; Currie, W. & F.-P. Co., \$326.60; Casgrain & Charbonneau, \$444.06; City Renderers, \$50; Cie Ciba, \$7.60; Cousins, Ernest Ltée, \$306.45; Coopérative Fédérée de Québec, \$2,332; Canadian Industries Ltd., \$164; D'Argencourt, L.-O. Enrg., \$867.60; Duchesneau Ltée, \$1,384.15; Doré, M., \$1,062.72; Dominion Oxygen Co., \$75; Frosst, Chs. & Co., \$26.66; Giroux, Fabien & Fils, \$1,129.50; Greenshields-Hodgson-Racine Ltd., \$9,698.56; Hudon & Orsali Ltée, \$94.39; Joubert, J.-J. Ltée, \$181.50; Jasmin, E., \$200; Labrosse, Victor, \$1,155.80; Ledue & Ledue Ltée, \$699.66; Laboratoire Nadeau, \$286.81; Ladouceur, A., \$1,129.54; Ledue, E. & A. Ltée, \$1,133.84; L'Economie Ouvrière Poupart, \$3.40; Lavallée, A.-S. Enr., \$17.34; Legault, Pierre, \$63.60; Mile End Fruit Exchange, \$375; Malette, S.-E., \$32; Merch & Co., \$50; Nichols Chemical Co., \$167.45; Ogilvie Flour Mills, \$5,476.75; O'Connor's Fish Co., \$194.12; Portland Fish Co., \$96.40; Parke Davis Co., \$10.58; Robin Hood Mills, \$2,897.40; Standard Brands Ltd, \$760.78; Simard, J.-A. & Cie, \$188.50.

Quincaillerie et accessoires électriques:—Barbeau, L.-C. Ltée, \$360.24; Beaubien, Philippe, \$152.56; Cousineau, Raoul & Fils, \$32.01; Deserres, Omer Ltée, \$38.98; Faucher & Fils Ltée, \$71.83; Franke, Levasseur & Cie, \$10; Gravel, Ludger & Fils, \$72.06; Hébert, L.-H. & Cie, \$138.28; Massey-Harris Co., \$57.38; Raymond Hardware Co., \$1,494.82.

Divers:—Ahuntsic Garage, fournitures, \$5.73; Aird & Son Ltd, cuir, \$379.51; Bell Telephone Co., \$410.84; Bureau de poste, timbres, \$186; Beaudry, A.-F.-X. & Fils, cuir, \$985.35; Bureau du Revenu, licences de chauffeurs, \$56.90; Ville de Montréal, taxes, \$73.57; Commission de Liqueurs, alcool, \$52.43; Corbeil, E., tabac, \$470.83; Dion, John, uniformes, \$7,395; Daubigny, Dr F.-T., services, \$50; Delorme, W. & Cie, cuir, \$934.82; Grothé, L.-O. Ltée, \$72; Gaboury, Rév H., services, \$50; Houltzet, Chs., prime d'assurances, \$303.30; Hôtel-Dieu de St-Joseph, services, \$10; Montreal Tramways, réparations, \$212; Nadon, P., tabac, \$74.80; Perron, W.-H. & Cie, semences, \$105.35; Reid, J.-F., casquette, \$390.50; Séguin, Nap., menues dépenses, \$241.21; Vandelaar, Geo. Ltée, services, \$42; Webster & Sons, réparations, \$40.14.

Salaires de la prison—(\$159,062.89):—Séguin, Nap., gouverneur, \$3,500; Séguin, A., sergent-major, \$1,500; Parent, O., ingénieur, \$2,300; Lachance, E., asst-ingénieur, \$1,150; Parent, H., électricien, \$1,000; Benoît, Dr E.-P., médecin, \$2,000; Brunelle, Dr W., asst-médecin, \$1,400; Charron, Dr E., dentiste, \$1,000; Poirier, Rév. B., chapelain catholique, \$1,100; Almond, Archidiacre J.-M., chapelain anglican, \$800; Cohen, Rév. H., chapelain juif, \$300; Levasseur, C., comptable, \$1,800; David, L., asst-comptable, \$1,400; Labonté, E., asst-comptable, \$1,200; Pouliot, E., asst-comptable, \$1,200; Clément, A., asst-comptable, \$1,000; Lefebvre, N.-O., commis, \$1,000; Martel, Jos., asst-ingénieur, \$1,200; Crevier, A., asst-ingénieur, \$1,000; Charbonneau, A., chauffeur, \$800; Martel, Jean, asst-ingénieur, \$800; Hannan, F., sergent, \$1,250; Aumais, J.-A., sergent, \$1,150; Martel, Léon, sergent, \$1,050; Asselin, A., sergent, \$900; Bélair, O., sergent, \$900; Beaupré, J., inst-tailleur, \$1,250; Frenette, J.-A., menuisier, \$1,041.66; Cyr, G., menuisier, \$900; Labonté, P.-E., magasinier, \$1,250; Lalonde, A., magasinier, \$1,050; Noel, Louis, préposé à la vanne, \$1,250; Ouimet, W., préposé à la porcherie, \$1,250; Beausoleil, A., inst-plombier, \$1,150; Lemyre, R., inst-plombier, \$1,050; Crevier, J., chauffeur d'auto, \$958.34; Sylvain, A., chauffeur d'auto, \$1,150; Gauthier, A., cuisinier en chef, \$1,150; Jasmin, E., inst-fermier, \$1,150; Laporte, A., inst. du corps de garde, \$1,150; Lemieux, A., portier, \$1,150; Chartrand, F., inst.-forgeron, \$1,050; David, O., inst.-cordonnier, \$1,050; Desjardins, E., inst.-boulangier, \$1,050; Desrosiers, A., inst.-mécanicien, \$1,050; Ouimet, Aimé, buandier, \$1,050; Terroux, H., asst-mécanicien, \$1,050; Gravel, A., inst.-fermier, \$882.79.

Gardes:—Bélisle, L., \$973.80; Cypriot, A., \$875; Fournier, A., \$1,050; Labonté, J., \$875; Lafontaine, E., \$1,050; Lalonde, R., \$1,050; Mallette, N., \$1,050; Masse, E., \$1,050; Ouimet, A., \$1,050; Parisien, E., \$875; Payette, D., \$1,050; Payette, Léo., \$1,050; Pigeon, A., \$875; St-Jean, H., \$1,050; St-Onge, S., \$875; Tétréau, J., \$1,050; Allard, A.,

Dépenses contingentes des shérifs—Montréal—Suite

Prison de Bordeaux—Gardes—Suite

\$950; Beauchamp, P. jr., \$950; Bernard, O., \$950; Laporte, E., \$950; Laporte, N., \$738.87; Laroche, L., \$950; Lauzon, J., \$950; Ledue, G., \$950; Magnan, D., \$950; Ouellette, A., \$950; Parisien, L., \$950; Prud'homme, C., \$870.82; Robert, C., \$950; Stalport, P.-E., \$949; Syrie, G., \$950; Vien, L., \$950; Beauchamp, G.-H., \$850; Beaudet, G., \$850; Beaudry, E., \$850; Belhumeur, W., \$850; Bonenfant, J.-A., \$850; Boyer, L.-J., \$850; Cardinal, A., \$850; Charron, L., \$850; Charrier, A., \$850; Clermont, E., \$850; Colaméo, P., \$850; Conway, P., \$850; Denis, U., \$850; Dupont, J.-U., \$850; Dupont, O., \$850; Dusablon, G., \$850; Gagnon, G., \$850; Gaudette, E., \$354.16; Gauthier, E., \$850; Gauvreau, U., \$850; Gendron, G., \$850; Gervais, J., \$850; Giguère, W., \$850; Girard, A., \$850; Gravel, O., \$850; Grenon, E., \$850; Guérard, J., \$850; Houltzet, P., \$850; Jasmin, O., \$850; Jasmin, R., \$850; Jasmin, S., \$850; Jetté, J.-B., \$850; Lacasse, G., \$850; Ladouceur, J., \$850; Lafontaine, H.-W., \$850; Lalanne, E., \$850; Lapierre, C.-E., \$354.16; Larivière, A., \$850; Laverdure, R., \$850; Lavigueur, O., \$850; Lavoie, W., \$850; Leeavalier, F., \$850; Ledue, J., \$850; Lemire, E., \$850; May, P., \$850; Martel, Lauréat, \$850; Martin, F., \$850; Michaud, E., \$850; Pellegrini, E., \$900; Pilon, R., \$900; Plante, G., \$850; Quesnel, A., \$850; Racine, J., \$850; Renaud, A., \$850; Robillard, A., \$850; Robitaille, J., \$850; Roger, B., \$850; Rondeau, A., \$850; Rondeau, J., \$850; Sarrazin, B., \$850; St-Martin, C., \$850; Trudel, P., \$850; Vallée, E., \$850; Viau, V., \$850; Gravel, E., \$850; Lauzon, W., \$811.16; Picard, R., \$676.34; Gendreau, B., \$763.18; Landry, J.-A., \$701.26; Poupart, E., \$680; Lemieux, Alfred, \$651.67; Gauthier, J.-E., \$649.31; Brizard, A., \$141.66; Bienvenue, F., \$141.66; Lapointe, L., \$603.23; Laporte, H., \$547.78; Gagnon, B., \$44.86; Morin, P., \$42.50; Paré, N., \$507.65; Lamontagne, Z., \$507.65; Bienvenue, F., \$477.56; Murphy, J., \$298; Morin, P., \$118.82

Demi-traitements—Beauchamps, P., sergent, \$625; Beaupré, E., inst.-barbier., \$625; Bélisle, G., garde, \$525; Bessette, H., \$525; Bonenfant, A., \$525; Bouzelli, J., \$525; Brown, W., \$525; Chalifoux, W., \$525; Dansereau, J., \$525; DeCourville, J.-B., \$575; Doutre, H., \$575; Lacroix, A., asst-ingénieur, \$600; Payette, J.-T., \$525; Rodier, E., \$525; Vallée, S., asst-ingénieur, \$600; Vallée, O., \$475.

Prison des femmes, rue Fullum—(\$22,316.13)

Entretien des bâtisses et des internées—(\$18,641.13):—Dames Religieuses de N.-D. de Charité du Bon-Pasteur, entretien des internées, etc., \$17,847.10; Bell Telephone Co., \$84; Brosseau, D.-C. & Cie, épicerie, \$45.67; Brosseau Ltée, pain, \$37.04; Barbeau, L.-C., accessoires électriques, \$2.25; Bélanger, Geo., taxi, \$2; Boire Frères, pain, \$26.40; Casgrain & Charbonneau, produits pharmaceutiques, \$7.41; Dion, John, uniformes, \$180; Doré, M., viande, \$17.75; Guaranteed Pure Milk Co., lait, \$29.19; Granger Frères, papeterie, \$6.50; Giroux, Fabien & Fils, viande, \$14.52; Greenshields-Hodgson-Racine, marchandises, \$24; Hudon & Orsali, épicerie, \$18.96; Hampton Mfg. Co., \$18.25; Ledue & Ledue, produits pharmaceutiques, \$20.54; Laboratoire Nadeau, produits pharmaceutiques, \$0.50; Ladouceur, A., viande, \$19.67; Ledue, E.-A., viande, \$22.06; Le Pain Moderne Canadien Ltée, \$32.88; Montreal Light, Heat & Power Cons., gaz, \$112.67; Malo, Joseph, glace, \$29; Raymond Hardware Ltd., quincaillerie, \$1; Séguin, N., menues dépenses, \$13.39; Strachan, James Ltd., pain, \$28.38.

Salaires—(\$3,675.00):—Gariépy, Dr J.-U., médecin pour les maladies vénériennes, (catholiques et protestantes), \$800; Orr, Mme E.-F., matrone protestante, \$1,200; Fox-Mme A., asste-matrone protestante, \$600; Sturgess, Mme H., asste-matrone protestante temporaire, \$75; Angers, Mlle C., garde-malade pour les maladies vénériennes, (catholiques et protestantes), \$1,000.

(Total des dépenses (Prisons), \$280,446.97, moins remboursements, \$26,665.98—\$253,780.99).

Asile des détenus aliénés—(\$42,930.32)

Entretien des bâtisses et des détenus—(\$43,163.00):—**Provisions, marchandises, produits pharmaceutiques**:—Brosseau, D.-C. Ltée, \$613.46; Bélanger, J., \$5,210.99; Benoit, J.-S., \$18; Brault, H.-O., \$70.45; Casgrain & Charbonneau, \$459.41; Cassidy's Ltd., \$28.75; Catelli Macaroni Products Corp., \$137.60; Cie Ciba, \$293.40; Cousins, Ernest Ltée, \$1,605.75; Dominion Rubber Co., \$50.26; Duchesneau Ltée, \$563.77; Duckett, J.-A., \$16; Eddé, J. Ltée, \$130.39; Frosst, Chs. E. & Co., \$23.48; Greenshields-Hodgson-Racine Ltd., \$1,236.46; Hudon & Orsali Ltée, \$1,108.79; Hôtel-Dieu de St-Joseph, \$10; Hôpital St-Jean-de-Dieu, \$12; Hôpital Ste-Justine, \$25; Labrosse, Victor, \$2,293.90; Ledue & Ledue, \$215.96; Laboratoire Nadeau, \$176.84; Lalonde, J. P., \$361.50; L'Union Médicale du Canada, \$3; L'Economie Ouvrière Poupart, \$236.39; Les Producteurs de Sucre d'Erable de Québec, \$189; Mallette, S.-E., \$54; Noury, J.-C. & Cie, \$4;

O'Connor's Fish Co., \$191.04; Shérif de Montréal, marchandises fournies, \$12,403.19; Portland Fish Co., \$121.52; Parke, Davis & Co., \$21.31; Rougier Frères, \$139.80; Simard, J.-A. & Cie, \$47.46; Synthetic Drug Co., \$36.48; Wilcox, Richard-A., \$6. **Quincailleries, accessoires électriques**—Barbeau, L.-C. Ltée., \$1.08; Beaubien, Philippe & Cie, \$40.44; Exide Batteries of Canada, \$23.50; Raymond Hardware Ltd., \$43.68; Truchon, H., \$64.53. **Divers**—Bell Telephone Co., \$155.72; Bureau de Poste, timbres, \$95; Bellefontaine Ltée, accessoires de barbier, \$5; C. P. R. Telegraph Co., \$8.58; Cie d'Auvents des Marchands, marchandises, \$1.80; Charron, Dr E., services, \$3.50; Dion, John, uniformes, \$2,740; Dion & Cie, G., abonnements, \$9.57; Granger Frères, papeterie, \$1,043.54; Genin, Trudeau & Cie, \$108; Gélinas, gratifications, \$200; Legrand, Amédée, abonnements, \$12.99; Montreal Tramways, billets, \$4; Masson & Cie, abonnements, \$27.51; Prison de Montréal, (Bordeaux), pouvoir, éclairage, chauffage, nettoyage, entretien et réparations, \$10,129.51, menues dépenses, \$2.45; Reid, J.-F., casquettes, \$77.25; Vandaelac Ltée, Geo., ambulance, \$250.

Salaires—(\$51,089.99)—Lacasse, Gérard, secrétaire, \$1,200; St-Onge, Alphonse, commissaire, \$1,200; Gélinas, Arthur, infirmier, \$200; Therrien, Arthur, infirmier, \$1,137.50; Galipeault, Jules, cuisinier, \$1,150; Poirier, Rév. B., aumônier, \$700; Etienne, Georges, chef de gardes, \$1,050; McLean, Valérien, chef de gardes, \$1,050. **Gardes**—Bellefeuille, Ernest, \$950; Bernard, Albert, \$950; Bouchard, Joseph, \$950; Bouchard, Pierre, \$950; Bourdon, Rosario, \$950; Brouillette, Adrien, \$950; Brouillette, Paul, \$950; Chauvette, Joseph, \$950; Chiquette, Henri, \$950; Corbeil, Aimé, \$950; Dansereau, Tancrède, \$950; Daoust, Louis, \$950; Deguire, Charlemagne, \$950; L'Heureux, Ferdinand, \$950; Maillé, Rosario, \$950; Marois, Albert, \$950; Martel, Esdras, \$950; Martel, Théodule, \$950; Reid, René, \$950; Rivard, Joseph, \$950; Simard, Gaston, \$950; Villeneuve, Aquila, \$950; Villeneuve, Oscar, \$950; Voisard, Chs-Edouard, \$950; Bellemarre, Octave, \$824.87; Boivin, Edmond, \$850; Cloutier, Joseph, \$850; Dion, Alfred, \$850; Dumoulin, Hervé, \$850; Gagnon, Joseph, \$850; Goulet, Ernest, \$850; Grenier, Elzéar, \$850; Guérard, Louis, \$850; Lajoie, Hector, \$850; Larocque, Victor, \$850; Lecavalier, Paul, \$850; Leclair, Paul, \$850; Lefebvre, Alphonse, \$850; Machet, Henri, \$850; Paradis, Horace, \$850; Primeau, Alexandre, \$850; Proulx, Armand, \$850; Richard, Paul, \$850; Sauvé, Gérard, \$850; Meilleur, Arthur, \$680; Brizard, Alphonse, \$470.71; Foster, S., \$493.55; Gagnon, Benoît, \$495.84; Gaudette, Ernest, \$495.84; Lapierre, C. E. \$495.84; Morin, Patrick, \$377.02; Picard, Raymond, \$118.82.

(Total des dépenses, \$94,252.99, moins remboursements, \$51,322.67—\$42,930.32).

Jeunes délinquants—(\$32,146.15)

Entretien des délinquants—(\$10,601.80)—Atelier des Aveugles de Nazareth, mdse, \$23.65; Barbeau, L.-C. Ltée, accessoires électriques, \$3.99; Beaubien, Philippe & Cie, accessoires électriques, \$37.13; Beaudry, A.-F.-X. & Fils, mdse, \$3.25; Bétournay, M., repas aux prisonniers, \$4,069.94; Bell Telephone Co., \$421.69; Bertrand, Foucher, Bélanger Inc., articles religieux, \$52; Buanderie Jolicœur, blanchissage, \$5; Bureau de Poste, timbres, \$7; Brosseau, D.-C. Ltée, mdse, \$10.44; Casgrain & Charbonneau, produits pharmaceutiques, \$27.19; Prison et Palais de Justice, marchandises fournies, \$107.24; Corry & Leonard, mdse, \$3.60; Cousineau, Raoul & Fils, quincaillerie, \$4.25; Corkotile Lino-leum Co., mdse, \$0.75; Despault, C., menues dépenses, \$18.66; Duchesneau Ltée, mdse, \$173.11; Dion, John, uniformes, \$38; Diamond Taxis, transport, \$2.50; Frosst, Chs-Ed. & Co., produits pharmaceutiques, \$1.05; Granger Frères, \$467.59; Guilbault Frères, réparations, \$17.88; Greenshields-Hodgson-Racine Ltd., mdse, \$395.39; General Equipment Sales Co., désinfectant, \$26; Hardinge Ltd., mdse, \$3.75; Lalonde, Max, mdse, \$5.50; Lalonde, F.-P., mdse, \$271; Leduc & Leduc Ltée, produits pharmaceutiques, \$27.36; Lavigne, J.-R., réparations, \$3.75; La Nationale de Paris, prime assurance, \$15; Les Pères du T. S. Sacrement, articles religieux, \$121; Laurentian Spring Water and Beverages Ltd., \$1.20; Laporte, Horace, repas aux prisonniers, \$7.25; Montreal Light, Heat and Power Cons., éclairage, \$989.69; Mongeau, P.-E., charbon, \$2,970.17; Munderloh & Co., mdse, \$3; Novo Broom & Mop Supplies, mdse, \$38.25; O'Shea, J.-P. & Co., mdse, \$5.85; Perreault Printing Co., \$16; Proctor & Gamble Co., savon, \$6; Packard, L.-H. & Co., mdse, \$4.05; Raymond Hardware Co., quincaillerie, \$100.45; Rebuilt Typewriter & Repair Co., inspection, \$8.75; Truchon, H., accessoires électriques, \$39.23; Turcot, H.-G., réparations d'horloges, \$15; Thouin, C., transport, \$32.25.

Salaires—(\$21,544.35)—Paiement, A., ingénieur en chef, \$1,296; Francœur, L., asst.-ingénieur, \$388.28; Thouin, C., asst.-directeur, \$729; Forget, N., officier, \$729; Charbonneau, J.-W., officier, \$831.60; Leclerc, J.-M., officier, \$729; Proulx, P., officier, \$831.60; Lesage, Mme A., matrone, \$432; Robillard, Mme R., femme de peine, \$561.60; Sylvestre, A., commis, \$57.50; Lamarche, H., commis, \$498.81. **Gardes**—Bétournay, M., \$720; Bergeron, E., \$583.72; Beaudry, A., \$177.66; Dufresne, J.-E., \$882.90; Dussault, H.-K., \$882.90; Gendron, Roméo, \$605; Houle, A., \$1,039.50; Herron, E., \$882.90; Lacombe,

Dépenses contingentes des shérifs—Montréal—Suite

Jeunes délinquants—Salaires—Suite

V., \$831.60; Masse, L., \$831.60; Tierney, J.-J., \$283.25; Vendetti, P., \$629.20; Whalen, J., \$831.60. **Femmes de peine:**—Bouthillier, Mme A., \$623.70; Boudreau, Mme A., \$561.60; Barrette, Mme A., \$378; Cuierrier, Mme J., \$569.70; Gagnon, Mme A., \$366.68; Grenier, Mme O., \$540; Hamel, Mme J., \$55.46; Laperrière, Mme V., \$378; Massicotte, Mme L., \$569.70; Mondor, Mme A., \$561.60; Poirier, Mme P., \$648; Vandale, Mme G., \$25.69.

La Morgue—(\$3,891.99)

Entretien de la bâtisse et dépenses du laboratoire—(\$1,745.33):—Cité de Montréal, taxes, \$102.37; Leclair, E., enlèvement de la neige, \$40; Montreal Light, Heat and Power Cons., éclairage, \$312.52; Mongeau, P.-E., charbon, \$1,033.44; Mongeau, P.-E., enlèvement de la neige, \$256; Ramonage de cheminée, \$1.

Salaires—(\$2,146.66):—Marion, F., chauffeur (jour), \$904.66; Marion, O., chauffeur (nuit), \$1,242.

Récapitulation:—Shérif de Montréal

Recettes:—

Trésorier de la Province, total des mandats émis y compris la prison des femmes:—		
Dépenses contingentes.....	371,987 42	
Salaires.....	267,869 60	639,857 02
Moins: remboursements au Trésorier Provincial:—		
Dépenses contingentes.....	34,053 97	
Secrétaire Provincial, re: asile des détenus aliénés.....	51,322 67	85,376 64
	\$	554,480 38

Déboursés:—

Affaires criminelles:—

Frais d'interprètes, arrestations, etc...	24,417 73		
Témoins de la Couronne.....	16,935 63	41,353 36	
Moins: remboursements:—			
Interprètes et témoins.....	284 35		
Extraditions.....	53 50	337 85	41,015 51

Palais de Justice:—

Entretien, taxes, téléphones, etc.....	99,858 92		
Salaires, gardiens et employés.....	83,687 97		
Gages, femmes de peine.....	14,024 93	197,571 82	
Moins: remboursements:—			
Téléphones, longue distance, etc....	14,124 72		
Nettoyage, divers services.....	2,311 68		
Eclairage.....	384 00		
Femme de peine, Mlle Laberge.....	36 00	16,856 40	180,715 42

Prison de Bordeaux:—

Entretien, nettoyage des bâtisses.....	64,361 74		
Entretien des prisonniers.....	34,706 21		
Salaires, officiers et gardes.....	159,062 89	258,130 84	

A déduire:—Proportion de l'entretien et de nettoyage applicable à l'asile des détenus aliénés..... 10,129 51

Moins: remboursements:—

Mdres vendues à autres districts...	16,350 80		
Dépt. du Revenu National, re droits sur alcool.....	32 67		
Taxes d'accise re sucre.....	153 00	26,665 98	

231,464 86

Prison des femmes:—

Entretien des internés, etc.....	18,641 13		
Salaires.....	3,675 00	22,316 13	253,780 99

Asile des détenus aliénés:—

Entretien de la bâtisse, etc.....	15,047 65		
Entretien des détenus.....	28,115 35		
Salaires des officiers et gardes.....	51,089 99	94,252 99	

Moins: remboursement:—

Secrétaire provincial, re asile des dé- tenus aliénés.....		51,322 67	42,930 32
---	--	-----------	-----------

Jeunes délinquants:—

Entretien des délinquants.....	10,601 80		
Salaires.....	21,544 35		32,146 15

La Morgue:—

Entretien de la bâtisse, etc.....	1,745 33		
Salaires.....	2,146 66		3,891 99
			<u>\$ 554,480 38</u>

J.-H. Rousseau, Shérif, Nicolet—(\$1,808.37)

Beaudet, J.-A., signification, \$4.15; Canadian National Rys., fret, \$0.64; Caron, G., réparation, \$3.10; Charland, P., plomberie, \$7.50; Denis, J.-W., papeterie, \$24.50; Duval, Denis, géolier, sal., \$350, significations, arrestations et assistance à la cour, \$75.38; Duval, Mme L., lavage et entretien de la lingerie, \$85.35, ménage P. de J., \$72; Duval, R., ouvrage, \$2.95; Duval, Roger, sténographe, \$85.88; Lemire, R., réparation, \$2.55; Lemay, J.-B., charbon, \$245.92; Martel, N., bois de chauffage, \$60; McMahon, J., arrestations, \$36.85; Rousseau, A., épicerie, etc., \$31.80; Rousseau, E., quincaillerie, \$23.12; Rousseau, J.-H., shérif, sal., \$500; Shawinigan Water & Power Co., éclairage, \$84.58; St-Louis, D., réparation, \$1.50; Témoins de la Couronne, \$46.50; Therrien, F., charroi, \$2.75; Ville de Nicolet, taxe d'eau, \$93.45. (Total des dépenses, \$1,840.47, moins remboursements, \$32.10—\$1,808.37).

D. Sloan, Shérif, Pontiac—(\$27,176.69)**Palais de Justice et Prison, Campbell's Bay:—**

Beauchesne, R.-J., sténographe, \$4; Bolan, H., charbon, \$1,501.17; Boucher, P.-D., sténographe, \$371.95; Burrows, J., charroi, \$1.50; Cahill, G.-H., tourne-clefs, sal., \$600; Campbell's Bay Water Co., eau, \$218.75; Campbell's Bay Rural Telephone Co., \$108.16; Canadian Pacific Ry Co. Express, \$3.32; Charlevoix, A., significations, \$73.60; Corriveau, X., paillasses, \$5; Delhalle, G., arrestations, \$4; Desgrosseillers, E.-E., pension de prisonniers, \$39.95; Dustbane Products Ltd., désinfectant, \$3.90; Equity, The, avis, \$6; Gatineau, Power Co., électricité, \$258.55; Harty, J., réparation, \$1.25; Hearty, W., barbier, \$1.50; Jobidon, D., transfèrements, \$70, significations et arrestations, \$202.40; Kelly, Dr J.-J., examen médical, \$2; Lawn Bros., épicerie, quincaillerie, etc., \$277.25; Leblanc, H.-A., transfèrement et arrestations, \$55.60; Lefebvre, L., sténographe, \$156.50; Lemire, G., sténographe, \$66.50; Lemire, V., sténographe, frais de voyage, \$169.25; Logan, C., charroi, \$20; Martin, E., réparations, \$16.75; Martin, F., plomberie, \$43.26; Massicotte, E., significations et arrestations, \$76.45; McNally, Dr S.-J., soins médicaux, \$7; Merleau, C.-A., géolier, sal., \$500, rations, \$344.55, messenger, \$55; Merleau, Mme C.-A., ménage, \$196.20; Merleau, Evelyn, entretien chambre du juge, \$26, lavage, \$70; Merleau, P., réparations, \$6; Merleau, R., nettoyage du P. de J. et des bureaux, \$130; Newsome & Gilbert, papeterie, \$40.15; Orme Ltd., réparations de réfrigérateur, \$19.15; Police Provinciale, Montréal, transfèrements, \$729.82; Police Provinciale, Québec, transfèrements, \$2,064.02; Renaud, Dr L., soins, \$74.50; Ranger, E., charroi des cendres, \$24; Ringrose, W., glace, \$5.50; St-Germain, M.-J., assistance à la cour, \$42; Shérif de Montréal, vêtements, \$11.40; Sloan, D., shérif, sal., \$1,200, assignation des jurés, \$382.20, significations, arrestations, etc., \$193.35, transfèrements, \$47.10, timbres, \$42, dép. de bureau, \$31.25; Sloan, J.-P., re liste des jurés, sal., \$125, papeterie, \$4.30; Stanton, A., livraison, \$1; Témoins de la Couronne, \$1,532.65.

Prison, Ville-Marie:—

Bellehumeur, G., vêtements, \$30.12; Baril, A., mdse, \$4; Bellehumeur, G.-F., mdse, \$2.07; Bellehumeur, Mme G.-F., mdse, \$5.20; Bergeron, P., bois de chauffage, \$99; Blais,

Dépenses contingentes des shérifs—Pontiac—Suite

Prison Ville-Marie—Suite

E., mdse, \$16.10; Canadian Pacific Express, transport, \$16.43; Cartier, Dr. H., sal., \$400. remèdes, \$466; Cherrier & Fils, réparations, \$83.95; Cholette, J., clefs et réparations, \$9.50; Cie d'Auvents des Marchands Ltée, réparation d'un drapeau, \$4.68; Cie de Téléphone du Nord, \$97.02; Cormier, W.-J., inspection système d'éclairage, \$1.10; Corporation du Village de Ville-Marie, service d'eau, \$175; Demers, E., bois de chauffage, \$45; Déry, I.-P. & Fils, papeterie, \$35.30; Desormiers, N., garde, sal., \$732; Dubois, P., garde, sal., \$732; Dumont, J., géolier, sal., \$700, rations, \$3,744.10, transfèrements, \$69.35, timbres, \$44, dépenses diverses, \$17.53, argent remis aux prisonniers, \$146.10; Dumont, Mme J., matrone, sal., \$325; Ethier, R., papeterie, \$15.25; Fleury, A., garde spécial, \$6; Fleury, W., garde spécial, \$6; Gagné, A., transfèrement, \$8; Girard & Desjardins, réparations, \$33.05; Héroux, Mme E., bois de chauffage, \$64.83; Hébert, O., bois de chauffage, \$60; Lafortune, J.-M., charbon, \$2,245.80, savon, moppes, etc., \$82.60; Lalonde, E., garde, sal., \$86; Lanouette, A., bois de chauffage, \$15; Lanouette, J., bois de chauffage, \$5; Laporte, J.-R., quincaillerie, \$672.47; Lefebvre, V., charroi bois de chauffage, \$10, paille, \$4; Leblanc, J.-E., garde, sal., \$732; Librairie Beauchemin, mdse, \$4; Lovell, B.-J. & Co., mdse, \$37.60; Marleau, J.-B., affiches et réparations, \$2.25; Morin, P.-E., garde spécial, \$6; Northern Quebec Power Co., éclairage et acc. électriques, \$764.56; Pellerin, H., plombier, \$1.50; Pétrin, J., bois, \$16.80; Police Provinciale, Montréal, transfèrements, \$57.30; Quincaillerie Durand Ltée, serrures, \$18.50; St-Cyr, R., savon, \$1.75; St-Jean, R., réparations de chaussures, \$28.60; St-Onge, H., garde spécial, \$6; Shérif de Québec, vêtements, \$19.10; Shérif de Montréal, vêtements, \$334.56, transfèrements, \$31.05; Sirard, T., bois de chauffage, \$80; Tremblay, R., rations, \$1,575.30, transfèrements, \$52, frais de transport, \$29.26, dép. de bureau, \$8.74; Tremblay, Mme R., matrone, sal., \$48, entretien de lingerie, \$39.65, entretien chambre des juges, \$9; West Disinfecting Co., cire liquide, \$30.80. (Total des dépenses, \$27,511.57, moins remboursements, \$334.88—\$27,176.69).

Hon. L. Lapierre, Shérif de Québec—(\$204,643.62)

Affaires Criminelles—(\$25,600.09)

Arrestations—(\$63.85):—Constables: Audy, J.-A., \$31.10; Bouehard, Frank, \$2.10; Dupont, Napoléon, \$120.15; Lamontagne, Adjudor, \$1.85; Lefebvre, Josué, \$1.10; St-Hilaire, Arthur, \$1.40; Tanguay, Arthur, \$26.10. (Dépenses, \$183.80, moins remboursements, \$119.95—\$63.85).

Dépenses diverses—(\$15,825.84):—Abbott, W.-A., significations de témoins, \$4; Aubin, Théophile, constable, re témoins de la Commission des liqueurs, \$150.50; Auger, Edgar, officier spécial re liste des jurés, \$137.50; Belley & Aubry, comptables, services diverses causes, \$300; Breen, W.-John, sténographe, \$35; Canada Gazette, abonnement, \$8; Cantin, Roland, officier spécial re liste des jurés, \$187.50; Chronicle-Telegraph, avis re terme criminel, \$22.50; Cliche, Dr Emile, services, \$100; Constables spéciaux re terme criminel, \$610.50; Cossette, Philippe, signification de témoins, \$22.05; Desrochers, Dr J., services, \$25; Dumoulin, Jacques, interprète, \$710; Dupont, A.-Aldori, sténographe, \$21; Femmes de peine, services supp., \$232; Gendron, Chs., greffier de la paix, menues dépenses, \$769.45; Giroux, Joseph, signification de témoins, \$0.65; Grenier, Léopold, sténographe, \$33.93; Grondin, G.-A., tabac, \$31.50; Hould, H.-P., sténographe, \$19; Imperial Laundry, lavage des serviettes, \$12.66; Jurés: indemnité, \$4,088, frais d'hôtellerie et de transport, \$3,336.50; Labonté, Raymond, sténographe, \$93.70; Lapierre, Hon. L., shérif, signification des jurés, \$530.05, comme officier spécial re liste des jurés, \$1,000; Marois, Dr A., services spéciaux, \$350; Moisan, La Cie H., ambulance, \$25; Maître de Poste, timbres, \$25; Parent, Dr. J.-Eud., services, \$55; Pharmacie Jolicœur, drogues, \$2.05; Police Provinciale, transport des prisonniers, \$1,184.75; Quebec Cartage & Transfer Co., \$6; Roy, Alphonse, divers paiements, \$63.30; Shérif de Montréal, transport des prisonniers, \$4.90; Bureau du Shérif, Québec, menues dépenses, \$77.79; Simard, Dr. André, services, \$75; Soleil, Le, impression, \$131.51; Superior Coal & Agencies, charbon, \$263.60; Tanguay, J.-Edwin, sténographe, \$4.22; Taxis Jaunes, \$1.40; Théâtre Empire, \$4.20; Théâtre Victoria, \$4.08; Théâtre Auditorium, \$6; Tremblay, M.-J., sténographe, \$12.45; Taxis de Luxe, \$1.35; Victoria Hôtel, repas aux jurés, \$1,047.25.

Témoins de la Couronne—(\$9,227.85):—Montant payé pour douze mois au 30 juin 1936, pour indemnité et transport.

Témoins de la Commission des Liqueurs—(\$482.55):—Montant payé pour douze mois au 30 juin 1936, pour indemnité et transport.

Palais de Justice—(\$78,655.35)

Salaires—(\$52,786.46):—Gardien:—Laliberté, D., \$1,500. **Menusiers:**—Arcand, Esdras, \$900. **Femmes de peine:**—Alain, Mme P.-A., \$180; Amyot, Mme Eloi, \$180; Angers, Mme A., \$180; Ariel, Céline, \$120; Barette, Mme A., \$180; Bégin, Noëla, \$240; Bérubé, Mme Jos., \$180; Blouin, Mme A., \$240; Blouin, Mme E., \$300; Blouin, Ernestine, \$180; Blouin, Mme Ferd., \$52.74; Bourbeau, Gemma, \$180; Bourbeau, Mme J.-B., \$180; Boulet, Mme W., \$240; Breton, Mme F., \$180; Brophy, Mary, \$300; Chouinard, Phœbé, \$90; Cleary, Bridgett, \$90; Clément, Mme Jos., \$240; Collin, Mme M., \$180; Côté, Lucienne, \$180; Débigaré, Mme Jos., \$240; Desjardins, M.-Louise, \$180; Dorion, Mme E., \$300; Dorion, Lucienne, \$240; Dorval, Mme G., \$180; Drolet, Mme Chas., \$180; Drolet, Mme A., \$220; Drolet, Malvina, \$90; Drouin, Mme G., \$240; Dumas, Yvonne, \$180; Duplain, Mme J.-B., \$240; Faguy, Mlle C., \$180; Faguy, Mme Nap., \$187.33; Fairbairn, Jane, \$157.50; Ferland, Mlle J., \$240; Fontaine, Mme J., \$180; Fortin, Mme W., \$180; Gingras, Mme Alf., \$180; Gingras, Mme Jules, \$240; Godbout, Luciana, \$180; Gravel, Mme J.-P., \$240; Guérin, Mme Chas., \$90; Hamel, Mme E., \$180; Hamel, M.-Paule, \$180; Hardy, Mme W., \$180; Jolicœur, Mme Jules, \$240; Joncas, Céline, \$180; Joynt, Mlle J., \$240; Keating, Ellen, \$180; Labranche, Mme S., \$240; Lacroix, Mme P., \$240; Laffamme, Mme Wilfrid, \$90; Lagacé, Béatrice, \$9.33; Lambert, Arthémise, \$180; Langlois, Mme D., \$384; Lapointe, Florence, \$180; Larose, Mme L., \$240; Lemelin, Mlle A., \$190; Lessard, Malvina, \$180; Létourneau, Mme J., \$135; L'Heureux, Mme A., \$240; L'Heureux, Gabrielle, \$180; Lippé, Mme J., \$180; Lortie, Marie, \$90; Lynch, Mme J., \$90; Malouin, Elmire, \$180; Malouin, Marie, \$90; Marois, Jeanne, \$113.50; Martineau, Mme Alf., \$240; McGee, Mme P., \$180; McIsaac, Mme M., \$240; Molloy, Mme E., \$240; Morissette, Mme D., \$240; Ouellet, R.-Délina, \$90; Paradis, Mme J.-B., \$180; Paré, Marie-Louise, \$90; Perras, Mme Alfred, \$166.45; Picard, Mlle L., \$180; Picard, Lumina, \$180; Picard, Valentine, \$180; Plamondon, Anna, \$180; Poitras, Mme Arthur, \$180; Portelance, Mme N.-P., \$180; Poulin, Mme M., \$240; Power, Mlle M., \$180; Roy, Alma, \$180; Roy, Rose, \$180; Ryan, Annie, \$240; Ryan, Margaret, \$100; Ryan, Mme Mary, \$140; Sanschagrin, Mme J., \$180; Stapleton, Mme M., \$7.50; Talbot, Elmire, \$180; Talbot, Mme Louis, \$180; Talbot, Sarah, \$180; Tanguay, Mme Louise, \$180; Thivierge, Mme E., \$240; Tremblay, Delphine, \$82.50; Turgeon, Mme Arthur, \$240; Verreault, Antoinette, \$107; Walsh, Mme John, \$240. **Constables:**—Fortin, Ernest, \$800; Galarneau, Hector, \$717.78; Lambert, Alfred, \$833.33. **Portiers:**—Béland, Eric, \$900; Cloutier, Edouard, \$700; Cloutier, L.-P., \$800; Dorval, Roch, \$116.67; Gosselin, Joseph, \$900; Létourneau, Moise, \$800; Lortie, Octave, \$900; Morin, Adélar, \$800; Poulin, Francis, \$700; Trudel, Auguste, \$900. **Hommes préposés aux ascenseurs:**—Blouin, Xavier, \$800; Fontaine, Wilfrid, \$900; Thomassin, Jules, \$800; Vachon, Odilon, \$1,000. **Gardien:**—Roy, Rodolphe, \$1,000. **Ingénieurs:**—Drolet, Lauréat, \$1,200; Dubeau, J.-Philias, \$1,200; Martel, Frédéric, (chef), \$1,400; Parent, J.-Edouard, \$1,200. **Electriciens:**—Guillemette, Edouard, \$1,400. **Chauffeurs:**—Bouchard, F.-X., \$900; Croteau, Ephrem, (chef), \$1,400; Dubeau, Jules, \$900; Fournier, Albert, \$900; Gravel, Lucien, \$700; Huot, Georges, \$800; Richard, Léonidas, \$800. **Messagers:**—Rhéaume, Jos.-G., \$1,200; Thivierge, Joseph, \$800. **Journaliers:**—Breton, Jean, \$780; Kelly, Auguste, \$465.83; Renaud, Siméon, \$700. **Concierge:**—Gosselin, Edouard, \$600.

Entretien du palais de justice, fournitures, etc.—(\$25,868.89)

Anglo Canadian Oil & Products, désinfectants, \$374.63; Banks, W.-J., \$13.50; Bell Telephone Co., \$4,681.96; Bird-Archer Co., "No-Mo-Rust", \$118.75; Bouchard Ltée, J.-A.-Y., acc. électriques, \$243.70; Brousseau & Frères Enrg, quincaillerie, \$236.40; Brousseau, Oscar, quincaillerie, \$8.40; Brunet & Cie, W., produits pharmaceutiques, \$17.94; Cartier Electricque Enr., ampoules, \$157.35; Casgrain, Mme Alph., ampoules électriques, \$24; Champlain Oil Products Ltd., huile combustible, \$2,881.50; Cité de Québec, taxe d'eau, \$5,126; Claire Fontaine Ltée, eau, \$23.50; Cloutier & Laroche Enrg., savon liquide, \$43.75; Côté, Charles, clefs, \$17.30; Déry & Fils Ltée, I.-P., papeterie, \$52.50; Deslauriers Ltée, A., bois, \$34.15; Duquet, Arthur, réparation d'horloges, \$34; Fortier Ltée, Elzéar, uniformes, \$738; Frigon, Lucien, savon, \$104; Frontenac Ice Ltd., glace, \$140.60; Gilbert, Emile, savon liquide, \$75; Gratification: Bradley, Mme Vve Robert-J., \$83.32; Groleau, Succ. O., contrat de neige et charroi des cendres, \$1,454; Hazel & Sons, James, quincaillerie, \$3.90; Imperial Laundry, lavage des serviettes, \$205.22; Imperial Oil Ltd., huile combustible, \$3,109.75; Labrecque, C.-Aug., mdses, \$32; Laliberté, Adélar, mdses, \$146.01; Martineau Electric Co., accessoires, \$0.90; National Broom Co., balais, \$72; Maître de Poste, casiers postaux, \$10; Prévost, Alyre, réparations, \$2; Quebec Carpet & Window Cleaning Co., lavage des vitres, \$261; Quebec Power Co., électricité et force motrice, \$4,570.72; Rondeau, J.-Noel, épicerie, \$80.15; Rousseau, E.-A., tourneur, \$33.95; Samson & Filion Ltée, quincaillerie, \$108.24; Savard, F.-C., quincaillerie, \$6.60, services extras, nettoyage, femmes de peine, \$110; Shérif, menues dépenses re bureau, \$66; Syndicat de Québec, mdses, \$15.70; Thérien & Frères Ltée, guides judiciaires, \$10; Thivierge, Jos., mdses, \$40.50; Wood & Co., G.-H., savon liquide, \$300.

Dépenses contingentes des shérifs—Québec—Suite

Prison du district—(Hommes)—(\$82,182.97)

Salaires—(\$51,728.57):—Carbonneau, J.-B., géôlier, \$2,400; Larue, Barth., asst.-géôlier, \$600; Carbonneau, J.-Léonce, sergent-major, \$1,400; Dubé, Rev. Ernest, chapelain catholique, \$500; Crowfoot, Très Rév. A.-H., chapelain anglican, \$500; Brousseau, Dr. J.-D., médecin, \$2,000; Parent, Dr. J.-Eudore, médecin, \$1,000; Carbonneau, Jules, commis, \$1,400. **Sergents:**—Boiteau, Alphonse, \$350; Drapeau, Roméo, \$1,000; Gosselin, David, \$1,000; Lachance, Jos., \$1,000; Vézina, Alphonse, \$1,200. **Tourne-clefs:**—Bowles, Frank, \$1,000; Côté, Omer, \$1,200; Hunter, Walter, \$1,000; Lemay, Albert, \$1,000; Patry, Napoléon, \$600. **Gardes:**—Bédard, Honoré, \$1,000; Bédard, Victor, \$800; Bélanger, Aimé, \$800; Bergeron, Alfred, \$800; Bissonnette, Gérard, \$800; Blouin, J.-B., \$800; Bouchard, Ulric, \$800; Cazeau, Arthur, \$566.66; Côté, Alfred, \$800; Curodeau, P. Eugène, \$23.89; Dawson, James, \$500; Delisle, Arthur, \$1,000; Devine, Lorne, \$733.32; Drouin, Alphonse, \$1,000; Drouin, Henri, \$1,000; Dufresne, Jos., \$1,000; Gailloux, Alfred, \$1,000; Gariépy, Joseph, \$1,000; Gariépy, Louis, \$715; Gelly, Oscar, \$800; Giroux, Albert, \$800; Giroux, Aloys, \$800; Giroux, Ls.-P., \$800; Gore, Frank, \$344.09; Gosselin, Alphée, \$133.34; Gunn, Bernard, \$1,000; Gunnip, Jack, \$344.09; Hamel, Albert, \$1,000; Hardy, Edmour, \$1,000; Huot, Robert, \$800; Lapointe, Gérard, \$800; Laurie, A. W., \$42.23; Lemay, Louis, \$1,000; Létourneau, Achille, \$344.09; Levesque, Onésime, \$900; Marcoux, Louis, \$500; McCauley, James, \$356.97; McMahon, John, \$500; Muleair, Edward, \$1,000; Mullaly, Charles, \$369.89; Racine, Georges, \$800; Russell, David, \$800; St-Pierre, Urcisse, \$800; Vézina, Maurice, \$800. **Infirmer:**—Simard, Henri, \$600.

Entretien de la prison, fournitures, etc.,—(\$30,454.40)

Bell Telephone Co., \$23.10; Belleville, L.-Arsène, divers pour chapelle, \$151.08; Brousseau & Frères Enrg., quincaillerie, \$294.72; Brunet & Cie, W., \$417.83; Cantin & Fils, épicerie, \$514.45; Carbonneau, J.-B., géôlier, menues dépenses, \$454.50; Carbonneau, Jules, préparation des rapports annuels, \$75; Carrier & Desrosiers Enrg, impression, \$17.36; Cartier Electric Enrg, ampoules, \$188.40; Casgrain, Mme Alphonse, ampoules électriques, \$174.60; Cauchon, Archibald, savon, \$692.75; Chabot, L.-G., divers pour chapelle, \$6; Charland, Jos., chaussures, \$168.45; Cité de Québec, taxe d'eau, \$2,300; Clément & Clément, réparation de clavigraphes, \$2; Cloutier & Laroche Enrg., savon liquide, \$9; Côté, Romuald, bois, \$255; Couillard, Geo., charbon, \$704.97; Delage, Alfred, paille, \$59.23; Déry & Fils, L.-P., papeterie, \$120.14; Desbiens, Wm., chaussures, \$343.20; Dominion Oil Co., huile combustible, \$1,667.50; Drolet, Narcisse, viande, \$966.70; Dubé, Rév. Ernest, divers pour chapelle, \$140; Dubois Enrg, Eug., chaussures, \$141.75; Dugal, P.-W., épicerie, \$526.85; Ferland, P., nettoyage, \$3; Fortier, Elz. Ltée, uniformes, \$2,920.50; Frigon, Lucien, savon, etc., \$1,131; Frontenac Ice Ltd, glace, \$14.50; Garneau, Rosaire, lait, \$346.80; General Board of Religious Education, bibles, \$4.50; Gravel, Ed., bois, \$202.13; Gravel, L.-P., bois, \$204; Grondin, G.-A., tabac, \$396; Hamel, Dr. Paul, dentiste, \$660; Hôpital de la Miséricorde, pension, \$39; Imperial Oil Ltd., huile combustible, \$1,450; Inspecteur des Poids et Mesures, inspection des balances, \$2.75; Jacques & Sons, Wm., chaussures, \$294; Labrecque, C.-Aug., mdses, \$600; L'Action Catholique, abonnement, \$5; Laliberté, Adé-lard, mdses, \$505.31; Laliberté Ltée, J.-B., mdses, \$42; Librairie Langlais, papeterie, \$10.30; Lapointe, Ernest, épicerie, \$670.90; L'Événement, abonnement, \$5; Moisan, La Cie Hubert, ambulance, \$6; McColl-Frontenac Oil Co., huile combustible, \$1,049.40; Pharmacie Jolicœur, produits pharmaceutiques, \$876.53; Picard & Duquet, réparations d'horloges, \$15.50; Plamondon, Succ. O., pain, \$3,138.96; Plante, Adrien, désinfectants, \$30; Quebec Power Co., lumière et force motrice, \$1,053.82; Rondeau, J.-Noël, épicerie, \$496.65; Samson & Filion Ltée, quincaillerie, \$692.55; Scully, William Ltd, uniformes, \$133; Shérif de Montréal, uniformes, \$225.05; Shérif de Québec, menues dépenses re bureau, \$25.11; Simard, Téléphone, mdses, \$452.50; Singer Sewing Machine Co., réparations, \$6.10; Soleil, Le, impression, \$103.83; Syndicat de Québec, mdses, \$327.03; Tanguay, Edouard, bois, \$187.75; Terreau & Racine, quincaillerie, \$1.50; Thivierge, Jos., mdses, \$577.60; Turcotte, Philippe, chaussures, \$382.65; Underwood Elliot Fisher Ltd, réparations de machines à additionner, \$12.50; Vaillancourt, Joseph, pâtisseries, \$25.85; West Disinfecting Co., désinfectants, \$213.25.

Prison des femmes—(\$18,529.17)

Salaires—(\$8,435.39):—Brousseau, Dr. J.-D., médecin, \$300; Parent, Dr. J.-Eudore, médecin, \$300; Dubé, Rév. J.-Ernest, chapelain catholique, \$300. **Ingénieurs:**—Bolduc, Alphonse, \$799; Boucher, Georges, \$1,040. **Gardes:**—Ouellet, Georges, \$375; Pouliot, Pierre, \$900; Tanguay, Hector, \$900. **Matrones:**—Langlois, Mme W., \$600; Poitras, Mme L., \$600; Thériault, Mme Arthur, \$101.39. **Religieuses:**—Sœur Marie de St-

Fortunat, supérieure, \$144; Sœurs Marie de la Compassion, gardienne, \$144; Sœur Marie des Vertus, secrétaire, \$144; Sœurs St-Joseph de la Sainte-Famille, gardienne, \$144; Sœur Marie des Archanges, gardienne, \$144; Sœur Georges Emile, gardienne, \$144; Sœur Ste-Aselle, gardienne, \$144; Sœur Ste-Camille, économme, \$144; Sœur St-Daniel, cuisinière, \$144; Sœur Ste-Philomène, cuisinière, \$144. **Journalier**:—Cauchon, Emile, \$780.

Entretien, fournitures, etc.—(\$10,093.78)

Bardou & Fils, viande et épiceries, \$576.49; Bell Telephone Co., \$2.23; Blouin, Dr. Eugène, dentiste, \$26; Bon-Pasteur, Sœurs du, administratrices, menues dépenses, \$589.88; Bouchard Ltée, J.-A.-Y., ampoules électriques, \$14.19; Brousseau & Frères Enrg. quincailleries, \$28.26; Brunet & Cie, W., produits pharmaceutiques, \$16.79; Canadian Industries Ltd, ammoniacque, \$29.05; Cartier Electrique Enrg, fournitures, \$2.40; Déry & Fils, I.-P., papeterie, \$47.10; Drolet, La Cie F.-X., réparations, \$143.50; Drolet, Narcisse, viande, \$92.14; Dugal, P.-W., épiceries, \$169.69; Duquet, Arthur, réparations d'horloges, \$21.50; Fortier Ltée, Elzéar, uniformes, \$136.50; Frenette Enrg, J.-C., divers pour chapelle, \$25; Frigon, Lucien, savon, etc., \$165.55; Garneau, Librairie, divers pour chapelle, \$2.50; Garneau, Rosaire, lait, \$242.12; Gignac & Fils, O., charbon, \$400.60; Gingras, Patrick, charbon, \$401; Glode, Jos., charbon, \$972.65; Groleau, Succ. O., charroi des cendres, \$43; Huiles & Cires Hydro Enrg, savon, \$11.70; Jacques & Sons, Wm., chaussures, \$18; Jobin & Paquet Ltée, réparations, \$28.13; Laliberté, Adélard, mdses, \$243.10; Lapointe, Ernest, épiceries, \$126.29; Linde Refrigeration Co., réparations, \$5; Morton Engineering & Dry Dock Co., réparations, \$4.50; Moulin Provincial Enrg., café, \$17.50; Municipalité de Ste-Foye, taxe d'eau, \$980; Pharmacie Jolicœur, produits pharmaceutiques, \$426.02; Plamondon, Succ. O. Enrg., pain, \$220.52; Quebec Power Co., lumière et force motrice, \$1,700.34; Rioux & Pettigrew, épiceries, \$73.44; Robitaille Enrg., Cyrille, réparations, \$56.35; Rondeau, J.-Noël, épiceries, \$507.64; Saillant & Fils Enrg., charbon, \$873.22; Samson & Filion Ltée, quincaillerie, \$101.10; Soleil, Le, impression, \$43.50; Superior Coal and Agencies Ltd, charbon, \$195.10; Syndicat de Québec, mdses, \$21; Terreau & Racine, quincaillerie, \$4.29; Thivierge, Jos., mdses, \$104.80; Turcotte, Philippe, chaussures, \$184.10.

Récapitulation:—Shérif de Québec

Recettes:—

Trésorier de la Province, total des mandats émis:—

Contingents.....	92,224	41	
Salaires.....	112,950	42	205,174 83
Moins: remboursements:—			
Contingents.....	508	15	
Salaires.....	23	06	531 21
			<u>\$ 204,643 62</u>

Déboursés:—

Affaires criminelles:—

Arrestations.....		63	85
Dépenses diverses.....		15,825	84
Témoins de la Couronne.....		9,227	85
Témoins de la Commission des Liqueurs.....		482	55
			25,600 09

Palais de Justice:—

Salaires.....	52,786	46	
Entretien, fournitures, etc.....	25,868	89	78,655 35
Moins: remboursements:—			
Salaires.....	15	00	
Téléphones.....	17	15	
Huile combustible.....	20	25	52 40
			78,602 95

Prison du district (Hommes):—

Salaires.....		51,728	57
Entretien, fournitures, etc.....		30,454	40
			82,182 97

Prison des femmes:—

Salaires.....	8,435	39	
Entretien, fournitures, etc.....	10,093	78	18,529 17
Moins: remboursements:—			
Salaires.....	8	06	
Marchandises vendues.....	263	50	271 56
			18,257 61
			<u>\$ 204,643 62</u>

M. St-Germain, Shérif, Richelieu—(\$7,193.60)

Arpin, C., vêtements, \$15.19; Badeau, L., réparations, \$2.50; Bell Telephone Co., \$185.44; Benoit, H.-E., significations, \$15.90; Blanchard, J.-H., charroi, \$1; Boisvert, P., significations de subpœnas, \$4.20; Canadian National Express, \$3.92; Canadian National Rys., \$7.83; Canadian National Telegraphs, \$0.39; Chabot, B., arrestation, \$0.65; Chapdelaine, J.-E., glace, \$13; Charbonneau, A., réparation, \$1.75; Cité de Sorel, taxe d'eau, \$200; Cournoyer, J., réparer plancher, \$3; Deguise, A., mdse, \$3; Deguise, E., réparation d'un moulin, \$2.25; Deguise, O., significations et arrestation, \$12.85; Demers, M., viande, \$36.82; Couillard-Després, A., ptre, **re**: organisation d'une chapelle à la prison, \$150.67; Déry, I.-P. Ltée, papeterie, etc., \$341.80; Duhamel, D., tourne-clefs, sal., \$457.50; Duhamel, O., géolier, sal., \$333.32, rations, \$37.85; Duhamel, Mme O., services de matrone, \$10.40, entretien linge de prisonniers, \$15, entretien chambre du juge, \$17, rations spéciales, \$20.10, ménage, \$60, entretien du P. de J., \$116.25; Duhamel, L., garde, sal., \$115.50, enlèvement de la neige, \$26.50, patates, poisson et légumes, \$44.75; Dumas, H., épicerie, \$172.71; Dupuis, A., significations, \$7.85; Ethier, J.-C., tourne-clefs, sal., \$45; Fecteau, E., arrestation, \$11.25; Ferron, J.-L., mdse, \$15.65; Forget, L., significations, \$1.30; Gauthier, E., plomberie, \$22.06; Guay, A., arrestations et signification, \$28.75; Harpin, J., signification, \$2.05; Joubert, L., entretien de chemin, \$2; Joubert, J., réparations, \$3.50; Lafrenière, U., significations et arrestation, \$11.90; Lavallée, Lachapelle, Cournoyer Ltée, charbon, \$1,013.77, bois de chauffage, \$35; Lemoine, P.-C., mdse, \$177.54; Letendre, E., signification, \$0.65; Marcotte, P., ramonage de cheminées, \$3; Mongrain, J.-O., vêtements, \$0.85; Morin, E., significations, \$3.15; Parenteau, J.-A., significations, \$11.75; Péloquin, J.-O., réparations et acc. électriques, \$88.18; Poulet, A., réparations de chaussures, \$25.60; Plante, G., signification, \$0.65; Police Provinciale, Montréal, transfèrements, \$37.92; Pontbriand, Dr H.-M., médecin, sal., \$200, soins et médicaments, \$177.90; Provost, A., sténographe, \$4; Rivet, J.-E. Engr., bois et réparations, \$11.33; Robitaille, R., significations, \$4.35; St-Germain, M., shérif, sal., \$1,200, **re**: liste des jurés, \$100, timbres, \$57, transport de prisonniers, \$12.10, dépenses de bureau, \$17.37; St-Laurent, A., géolier, sal., \$83.34, ménage, \$60, réparations, \$20.90, transport d'un prisonnier, \$2; St-Laurent, Mme A., matrone, sal., \$20, mdse, \$6.90; St-Laurent, E., tourne-clefs, sal., \$45; Salvais, O., significations et arrestations, \$43.50; Salvail, J.-B. pain, \$108; Shawinigan Water & Power Co., éclairage, \$347.61; Shérif de Montréal, vêtements, etc., \$136.67; Simard, A.-L., tapis ciré, \$3.43; Taillon, J.-A., barbier, \$1; Témoins de la Couronne, \$476.96; Villiard, A., réparations, \$3.65; West Disinfecting Co., \$51.20; Weillbremer, J.-A., remèdes, papeterie, etc., \$54.35; Wood, G. H. & Co., tasses de papier, \$13.78. (Total des dépenses, \$7,240.75, moins remboursements, \$47.15—\$7,193.60).

C. D'Anjou, Shérif, Rimouski—(\$20,432.33)

Beaulieu, J.-A., significations et arrestations, \$931.21; Bélanger, Dr R., soins médicaux, \$635.15; Bellavance, A., bois, \$13.53; Belzile, G., transport et timbres, \$21.39; Bouchard, J.-B., transport, \$1.50; Bouillon, A., charroi, \$4.50; Bourgoin, A., signification, \$0.95; Canadian National Express, transport, \$13.65; Canadian National Telegraphs, \$4.34; Cimon, F., réparations, \$6.25; Cie du Pouvoir du Bas St-Laurent, éclairage, \$638.18; Cie de Transport du Bas St-Laurent, \$9.46; Corporation de Téléphone & Pouvoir de Québec, \$381.13; Courchesne, Mgr. G., chapelain, sal., \$200; Drapeau, Mme M.-A., entretien, \$5.50; D'Anjou, C., shérif, sal., \$1,200, **re**: liste des jurés, \$125, timbres, \$37.50, passages de prisonniers, \$81.40, dépenses **re**: exécution, \$19, dép. de bureau, \$6.43; D'Anjou, P.-E. & Fils, Ltée mdse, \$49.50; Déry, H., plantes, \$4.50; Desbiens, H., ramonage de cheminées, \$1.50; Desjardins, L., signification, \$1.65; Desrosiers, Yvette, sténographe, \$21.59; Dion, B., arrestation, \$25.50; Dionne, J.-E., significations, arrestations et assistance à la cour, \$408.99, transport de prisonniers, \$55.95; Dionne, J.-P., significations, \$15.05; Dionne, J.-Y., sténographe, \$942.39; Dionne, Y., sténographe, \$33; Dubé, H., sténographe, \$0.80; Dubé, P., paille, \$5; Dufour, H., arrestation, \$51.15; Dupéré, J.-A., significations, \$36.65; Dupuy & Ferguson, plantes, \$16.90; Dustbane Products, papier à toilette, \$25.25; Filion, L., mdse, \$56.81; Fuller Brush Co., \$6.79; Gagnon, Dr P.-P., soins médicaux, \$2; Gagné, I., arrestation, \$20.75; Gagné, J.-P., signification, \$2.40; Grenier, L., significations et arrestations, \$1,391.85; Hupé, C., plomberie, \$20.60; Hudon, E., significations, \$12.45; Imprimerie Générale de Rimouski, papeterie, \$5.31; Landry, Z., réparations, \$4.35; Langis, Dr G., soins médicaux, \$22.70; Larouche, G., glace, \$19.19; Lavoie, A., interprète, \$2; Lebel, J.-A., significations et arrestations, \$308.01; Légaré, P.-T. Ltée, pièces de poêle, \$2.85; Lechasseur, A., réparation, \$10.10; Lepage, T., réparations, \$3.75; Lepage, H.-G., charbon, \$727.61, épicerie et lingerie, \$348.15; Levesque, G., significations, \$50.95; Marois, Dr A., indemnité et frais de voyage **re**: enquête Leduc, \$95.95; Martin, C., géolier, sal., \$500, rations, \$3,553.69, messenger, \$87.23, timbres, \$1.32, assistance à la cour, \$2, coucher des jurés, \$24; Martin, Mme C., matrone, sal., \$272.20, entretien lingerie, \$24, entretien chambre

du juge, \$37; Masse, P.-E., signification, \$1.75; McLaughlin, A.-P.-N., assistance à la cour, \$2; Michaud & Frères, vêtements, \$202.47; Michaud, F., assignation de témoins, \$4.20; Morency, A., significations, \$7.20; Ouellet, L., garde, sal., \$640.50; La Perrelle Lumber Co., bois, \$3.75; Perron, W.-H., plantes, \$4.75; Pérusse, Dr. J.-N., honoraires, \$10; Pharmacie de Rimouski, produits pharmaceutiques, \$336.70; Pineau, A., garde, sal., \$640.50; Poirier, P., tourne-clefs, sal., \$640.50; Poirier, Mme P., réparation de pavillons, \$2.50; Police Provinciale, Québec, transfèrements, \$610.28; Portugais, A.-A., réparations, \$13.73; Pouliot, D., engrais, \$8.50; Produits Anglo-Canadiens, désinfectant, \$6.48; Richard, J., signification, \$1.40; Rioux, E., garde, sal., \$640.50; Roussel, L., signification, \$11.15; Ross, A., signification, \$0.65; Roy, Béatrice, sténographe, \$2.37; Ruest, J.-A., bois de chauffage, \$383; Santerre Ltée, réparations, \$10.17; St-Pierre, L., bois de chauffage, \$215.50; Shérif de Montréal, vêtements, \$399.76; Shérif de Québec, transfèrements, \$94.40; Sirois, A., signification, \$6.75; Sœurs du St-Rosaire, lavage, \$0.93; Talbot Ltée, mdse, \$19.97; Tardif, G.-A., signification, \$20.65; Témoins de la Couronne, \$2,386.11; Thibault, P., arrestation, \$11.55; Tremblay, A., assistance à la cour, \$4; Ville de Rimouski, service d'eau, \$385.76. (Total des dépenses, \$21,377.88, moins remboursements, \$945.55—\$20,432.33).

G. Lévesque, Shérif, Roberval—(\$9,881.73)

Barrette, J.-H., arrestations, \$41.80; Binet & Frère, réparation, \$14.70; Binet, A., plomberie, \$138.62; Blackburn, A.-J., mdse, \$8.40; Boivin, J.-E.-N., sténographe, \$96.84; Boivin, W., glace, \$15; Bouchard, T.-L., uniformes, \$112.50; Bouchard, T.-L., arrestations, \$112.55; Brassard, E., eau de javelle, \$4; Brassard, Dr H.-D., soins médicaux, \$229.95; Brassard, M., sténographe, \$6.96; Canadian National Express, \$6.20; Cie Electrique du Saguenay, \$156.90; Cie du Téléphone Saguenay-Québec, \$188.36; Cossette, I., savon, \$8; Côté, J.-A., signification, \$0.70; Côté, Boivin & Cie Inc., mdse, \$149.61; Dufour, E., réparations, \$7.50; Gagnon, Dr J.-E., dentiste, \$20.25; Gagnon, L.-B. & Frère, mdse, \$21.35; Gagnon & Frère, mdse, \$4; Girard, A., mdse, \$4.40; Girard, Alf., entretien des bureaux du P. de J., \$180; Girard, H., paille, \$1; Guay, L., bois de chauffage, \$63; Harvey, H., réparations, \$34.53; Jacques, P.-J., réparations, \$3.50; Les Quatre-Saisons, mdse, \$124.74; Le Soleil Ltée, estampes, \$4; Lévesque, G., shérif, sal., \$1,200, re: liste des jurés, \$125, timbres, \$39.50, casier postal, \$7, passage d'un prisonnier, \$2; Lévesque, L.-P., significations, arrestations et assistance à la cour, \$353.20, transfèrements, \$121.20; Livernois Ltée, J.-E., remèdes, \$15.76; Magasin du Peuple, vêtements, \$2.50; Moore, T.-J. & Co., enveloppes, \$1.25; Néron, D., uniformes, \$123, charbon, \$2,495.16; Otis, E., arrestation et signification, \$31.75; Otis, J., géolier, sal., \$500, rations, \$837.90, ménage, \$91.50, messenger, \$38, divers, \$5; Otis, Mme J., matrone, \$27.60, entretien chambre du juge, \$43; Otis, N., garde, sal., \$549, tourne-clefs, sal., \$125; Pagé, J., mdse, \$7; Pilote, O., garde, sal., \$549; Perrault, Dr. H., soins médicaux, \$50; Pharmacie Pinault, \$13; Police Provinciale, Montréal, transfèrement, \$46.80; Police Provinciale, Québec, transfèrements, \$151.85; Roux, R., transport, \$6; Shérif de Montréal, mdse, \$214.65, frais de transport, \$6.76; Shérif de Québec, transfèrements, \$11.30; Témoins de la Couronne, \$260.74; Thériault, J.-E., barbier, \$21.50; Tremblay, L., passage de prisonniers, \$14; Trottier, M., réparations, \$7.50; Vézina, L.-A., sténographe, \$39.50; Ville de Roberval, service d'eau, \$35. (Total des dépenses, \$9,928.28, moins remboursements, \$46.55—\$9,881.73).

Maison de détention, Ste-Anne des Monts—(\$2,090.43)

Côté, G., géolier, sal., \$400, rations, \$628.20, transport de prisonniers, \$7.50, lavage, \$8.90; Côté, H., bois de chauffage, \$165; Desrosiers, Yvette, sténographe, \$6.70; Dontigny, Dr A., soins médicaux, \$213.25; Gasse, J.-F., mdse, \$4.50; Keable, J.-N., quincaillerie, \$2.20; Leclerc, H.-J., asst.-géolier, sal., \$540, lavage et divers, \$11.50; Lemieux, Mme Vve F., lavage, \$3.20; Lévesque, J.-R., transfèrements, \$42.50, significations, etc., \$13.25; L'Italien & Poitras, bois, \$1.91; Pelletier, N. & Cie, mdse, \$12.18; Sasseville, Mlle M., significations, \$12.84; Shérif de Québec, transfèrements, \$16.80.

B. Maltais, Shérif, Saguenay—(\$8,991.99)

Angers, Dr A., services et remèdes, \$210.75; Bacon, A., significations, \$17.75; Blouin, R., garde spécial, \$6; Bousquet, J.-D., surveillance de prisonniers, \$48; Bras d'Or Bay Navigation Co., transport de prisonniers, \$49.30; Chaperon, P., géolier, sal., \$500, rations, \$1,026.52, messenger, \$32.75, transport de l'aumônier, \$12.25, ménage, \$76, divers, \$6.50; Chaperon, Mme F.-R., matrone, \$6.50, entretien chambre du juge, \$46, entretien lingerie des prisonniers, \$82.60; La Cie d'Aqueduc de Pte au Pic, service d'eau, \$150; Cie de Téléphone Charlevoix-Saguenay, \$172.26; Coulombe, A., charroi, \$4.70; Couturier, E., plomberie, \$241.27; Cyr, Mme A.-W., sténographe, \$81.72; Cyr, W., pension de W. Dumas, \$16.60; Donohue Bros, éclairage, \$997.26; Dumont, E., arrestations, \$45.18; Fortier, A., réparations, \$8.40; Fortier, R., transport, \$2.38; Fortin, G., assistance à la cour, \$13.25;

Dépenses contingentes des shérifs—Saguenay—Suite

Fournier, A., charroi, \$4.70; Gagnon, L., significations, \$1.40; Gagnon, P., assistance à la cour, \$19.75; Girard, A., signification, \$4.85; Hapgood, F.-D., pension d'un prisonnier, \$2.50; Labrie, H., assistance à la cour, \$4; Labrie, J.-A., assistance à la cour, \$40.40; Lebrasseur, A., garde spécial, \$84; Maltais, B., shérif, sal., \$1,200, **re**: liste des jurés, \$100, timbres, \$15.60, dép. de bureau, \$8.39, transport de prisonniers, \$124.10; Marier, R., réparations et acc. électriques, \$77.69; Martin, G., significations et arrestations, \$101.40; McNicoll, J., garde, sal., \$732; Onellet, C., arrestations, \$3.38; Paradis, J.-H., assistance à la cour, \$6.45; Police Provinciale, Québec, transfèrements, \$108.21; Poulin, J., assistance à la cour, \$10; Rochette, P., charbon, \$1,435; Rochette, J.-P., épiceries, \$553.89, bois de chauffage, \$137.50; Roy, A., assistance à la cour, \$1.50; Royal Canadian Mounted Police, services rendus, \$124; Shérif de Montréal, mdse, \$78.36; Témoins de la Couronne, \$149.15; Tremblay, J.-L., significations, \$15.75; Truchon, E., assistance à la cour, \$5; Trudel, A., réparations, \$14.60; Turgeon, P., garde spécial, \$5; Warren & Simard, réparation, \$7.50. (Total des dépenses, \$9,030.01, moins remboursements, \$38.02—\$8,991.99).

J.-L. Cormier, Shérif, St-Hyacinthe—(\$6,482.27)

Allard, G., patates, \$8.45; Bazinet, E., glace, \$18; Beauregard, J.-A., réparations, \$2.50; Bélisle, G., charbon, \$20.69; Bell Telephone Co., \$170.44; Benoit, H.-E., grand const., significations et arrestations, \$354.65; Bergeron & Sicotte, mdse, \$10.11; Bernier, E. & Cie, plomberie, \$3; Blondin, A. Ltée, quincaillerie, \$26.23; Boudreau, F. & Fils, épiceries, \$291.31; Bourgeois, L. Ltée, clefs, \$0.90; Bouthillier, Dr L., dentiste, \$1; Cadorette, S., tourne-clefs, sal., \$215.52; Canadian National Express, \$0.77; Canadian Pacific Express, \$1.07; Chabot, V., significations, \$5; Cité de St-Hyacinthe, électricité et service d'eau, \$571.04, enlèvement de la neige, etc., \$12.62; Cormier, J.-L., shérif, sal., \$1,200, **re**: liste des jurés, \$150, timbres, \$70, ménage, \$45, dép. de bureau, \$5.35; Daigle, J.-M. & Fils, viande, \$355.71; David, M.-O., mdse, \$13.20; Déforme, Rév. N., chapelain, sal., \$12.50; Dupont, W., graines, \$1.15; Dust-O-Dust & Beauty, \$3; Gagnon, D., mdse, \$1.40; Gaucher, L.-P., produits chimiques, \$10.74; Gaucher & Fils, produits chimiques, \$1; Gaudet, R., mdse, \$1.70; Graveline, J., réparation, \$4.50; Hébert, C.-E., eau de javelle, \$1; Hébert, V., signification, \$8.80; Lafleur, Dr Y., dentiste, \$2.50; Lalime & Cadorette Enrg, quincaillerie, \$83.70; Lamond, C. & Fils, réparation, \$3.50; Lapointe, F., paille, \$2.79; Lavenet Chemical Co., désinfectant, \$8.50; Leclerc, A., ramonage de cheminée, \$0.50; Létourneau, H., plomberie, \$54.68; Librairie Emile Solis, papeterie, \$4.15; Machinerie Omega Ltée, réparation d'une tondeuse, \$4.60; Le Magasin Moderne, lingerie, \$2.94; Morin, J.-A.-R., réparation d'horloges, \$9; Novo Broom & Mop Co., savon, \$9.50; Paquet & Godbout Ltée, bois et réparations, \$19.45; Piché, Maria, matrone, sal., \$120; Piché, R., géolier, sal., \$700, ménage, \$45, ouvrage général, \$10, charroi, \$10; Police Provinciale, Montréal, transfèrements, \$67.50; Provost, E.-E., significations, \$6.35; Quintal, Abbé V., chapelain, sal., \$137.50; Ravenelle, P., chaussures, \$11.30; Richer, E.-H. & Fils, papeterie, \$9.30; Shérif de Montréal mdse, \$53.88; St-Jean, I., quincaillerie, \$6; St-Onge, J.-B., réparations et acc. électriques, \$21.21; St-Pierre & Larose, charbon, \$1,024.82, bois de chauffage, \$14; Sœurs de l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe, vin, etc., \$8.50; Solis, E., papeterie, \$17.25; Souaid, J. & Cie, lingerie, \$24.65; Syndicat Ouvrier de St-Hyacinthe, pain, \$231.50; Témoins de la Couronne, \$172.85; Trésorier de la Province, dépt. du, remboursement **re**: Scott vs Robichaud, \$15; Viger, Dr J.-A., soins médicaux, \$79.50; West Disinfecting Co., \$9.25; Woolworth Co., mdse, \$3. (Total des dépenses, \$6,602.52, moins remboursements, \$120.25—\$6,482.27).

Dr. J.-P.-C. Lemieux, Shérif, St-François—(\$42,220.57)

Ass'n Canadienne Française des Aveugles, mdse, \$6.30; Authier, P.-D., papeterie, \$8.95; Bell Telephone Co., \$805.08; Bégin, Dr W., salaire, \$600; Bélanger, E., réparations, \$15.95; Bernier, A., garde, sal., \$850; Bernier, C., garde, sal., \$850; Bernier, Mme C., lavage, \$115.25; Bernard & Cie, épiceries, \$144.59; Bilodeau, H., garde, sal., \$354.84, réparation ascenseur, \$9.50; Boissé, A., garde, sal., \$375; Bouchard, J.-R., arrestation, \$10.95; Boucher, G., garde, sal., \$750; Boulanger, L.-A., significations, \$8.95; Bourbeau, J.-M., signification, etc., \$25.10; Brulotte, H., réparation, \$38.69; Camirand, Rév. L.-P., chapelain, sal., \$300; Canadian Pacific Express, transport, \$3.04; Central Meat Market, viande, \$87; Chamberland & Fils, épiceries, \$116.90; Charest, J.-A., géolier, sal., \$950, transport de prisonniers, \$230, pension de Kenneth Brown, \$42; Charest, Mme J.-A., matrone, sal., \$400; Charest, Mlle G., assistante matrone, sal., \$300; Cité de Sherbrooke, électricité, \$1,264.52, service d'eau, \$329.60; Cité d'East Angus, remboursement **re**: remise taxes de vente, \$14.45; Coopérative Fédérée de Québec, engrais chimique, \$3.90; Commission des Liqueurs de Québec, dép. de voyage du chimiste, \$36.95; Côté, A., garde, sal., \$750; Codère Ltée, mdse, \$50.77; Coombs, H., engrais, \$12; Couture & Frère, pain, \$152.04; Crown Laundry, lavage, \$4.87; De Lafontaine,

A., pain, \$122.64; Delorme, G., réparations, \$15.29; De Lottinville, M., interprète, \$380; Demers, J.-A., charroi, \$14.50; Dixon's Market, viande, \$150.51; DuBerger, Dr R.-L., témoin, \$26; Dufour, J.-O. Ltée, réparation, \$2; Dumas, A., bois de chauffage, \$74.76; Emond, F., garde, sal., \$750; Eastern Townships Supplies Reg'd., acc. électriques, \$8.64; Fontaine & Fils, pain, \$132.86; Fortin & Frères, viande, \$116.64; Gaudreau, L.-A., significations, arrestations et assistance à la cour, \$1,837.05; Gauthier, W., garde, sal., \$950; Gauthier, A., garde, sal., \$870.83; Gauthier, Mlle M., sténographe, \$687.88; Gingras, E., réparations, \$30.92; Gouin, O., signification, \$9.40; Hôpital St-Vincent-de-Paul, soins à P. Molloy, \$8.75; Hôtel Continental, repas aux jurés, \$645.80; Humphries, Rév. O.-H., chapelain, sal., \$25; Jutras, E., garde, sal., \$475; Kirouac, N., bois de chauffage, \$150; Latrecque, J., plomberie, \$80.26; Lacharité, A., garde, sal., \$950; Lanetôt, P., surintendant des témoins, \$123; Lafrance, L., arrestation, \$19.10; Langlois, H., réparation, \$2; Lafontaine, A., garde, sal., \$750; Landry, Dr J.-A., dentiste, \$20; "La Tribune", avis, \$15.15; Lapointe, A., garde, sal., \$850; Larocque, G., signification, \$0.85; Laverdière, J.-O., uniformes, \$177.50; Lavers, J.-E., arrestation, \$10.25; Légaré, P.-T. Ltée, pièces de poêle, \$9.45; Léger Ltée, pain, \$149.52; Lemay, J., significations et arrestations, \$206.10; Lemieux, Dr J.-P.-C., shérif, sal., \$1,500, **re:** liste des jurés, \$250, constables spéciaux, \$1,185, assignation des jurés, \$814.65, ménage, \$111.20, significations, \$19.75, timbres, \$52, dépenses de bureau, \$21.27; Lepage, H., charroi, \$10; Leroux, J., garde temp., sal., \$133.33; Lynn, J., fret, \$1.83; Mathieu, J.-L. & Cie, remèdes, \$5.88; Millen J. Sherbrooke Ltd, acc. élect., \$3.34; Mitchell, J.-S. & Co., charbon, \$1,298.70, quincaillerie, \$112.28; Montmigny, A., réparation, \$2; Nault, J.-M. Ltée, vêtements, \$54.27; National Wall Paper Co., tapisserie, \$17.62; Noel, L.-O. Inc., bois, \$13.50; Ouellette, S., arrestation, \$11.10; Patry, B., viande, etc., \$122.93; Perras, S., viande, \$34; Pharmacie de l'Est, remèdes, \$6.75; Pharmacie Lavoie, remèdes, \$60.55; Police Provinciale, Montréal, transfèrements, \$361.69; Quirion, A., garde, sal., \$800; Richer, E.-H. & Fils, papeterie, etc., \$25.70; Robert, A., garde, sal., \$375; Robert, A., pain, \$71.96; Robert, J.-A. & Cie, épicerie, \$255.29; Robert, M., garde, sal., \$390; Robitaille, A., réparation, \$10; Rouillard, J.-O., légumes, \$25; St-Pierre, G., arrestation et signification, \$13.45; Sherbrooke & City Ice Co., charbon, \$1,597.08, glace, \$60; Sherbrooke Daily Record, avis, \$21; Sherbrooke Vulcanizing Works, réparations, \$4.35; Sherbrooke Window Cleaning Reg'd., service, \$50; Shérif de Montréal, mdse, \$93.60; Sherbrooke Pure Milk Co., lait, \$18; Sirois, H., signification, \$7.95; Témoins de la Couronne, \$3,121.61; Taxation des jurés, \$7,983; Thompson & Alix Ltd., patates, \$135.55; Trudeau, A., vêtements, \$435.71; Trudeau, Aleide, quincaillerie, \$7.69; Trudeau, Alph., pain, \$200.20; Vailancourt, F., arrestation, \$27.70; Walters, Dr. A., soins à P. Molloy, \$10. (Total des dépenses, \$42,808.32, moins remboursements, \$587.75—\$42,220.57).

J.-W. Cyr, Shérif, Terrebonne—(\$11,972.22)

Ass'n Canadienne Française des Aveugles, mdse, \$5.48; Auger & Cie, épicerie, \$70.63; Baulne, J., significations, \$9.75; Beauchamp, P., réparation, \$0.50; l'eaullieu, Mme A., table, \$1.50; Beaver Products Co., mdse, \$47; Bell Telephone \$345.06; Bergeron, A., arrestation, \$11.80; Bertrand, J., arrestation, \$6.25; Binette, géolier, sal., \$500, cirage des planchers, \$41.12; Binette, Mme Z., matrone, sal., \$180, ménage, \$80; Brais, Dr J.-R., soins professionnels, \$126.50; Cadieux, Mlle P., sténographe, \$7.38; Castonguay, R., mdse, \$1.45; Cyr, J.-W., shérif, sal., \$1,200, **re:** liste des jurés, \$125, timbres et casier postal, \$49.50; Canadian Pacific Ry., \$1.30; Daoust, J.-H., significations, arrestations et assistance à la cour, \$1,037.55; Dury, G., significations, \$3.60; Deschambault, J.-H., quincaillerie, \$13.06; Desjardins, D.-D., quincaillerie, \$0.75; Dubé, A., fleurs pour parterre, \$3; Dufresne, H., entretien de chemin, \$1.50; Durand, V., garde, sal., \$732; Eaux Gazeuses Rex Enr., \$10.50; Faubert, E. Enrg., réparations, \$8.50; Fillion, A., bois et réparation, \$5; Fournelle, A., signification, \$0.65; Fournelle, J.-D., charbon, \$1,652.15; Fortier, C., sténographe, \$1,007.13; Fortier, J.-A., interprète, \$170; Gatineau Power Co., éclairage, \$247.78, acc. élect., \$36.05; Gervais, Al., arrestation, \$29.90; Gingras, O., épicerie, \$25.60; Giraldeau, Succ. H., pain, \$243.75; Gougeon, B., constable spécial, \$351; Gougeon, E., garde, sal., \$732; Hoover Co., réparation, \$4.35; Lafrenière, E., fret, \$0.50; Landry, O., produits pharmaceutiques, \$10.50; Lauzon, R., barbier, \$19.95; Laviolette Enrg., quincaillerie, \$75.36; Lebeau, A.-S., épicerie, \$34.34; Leblanc, W., glace, \$10; Lecuyer, A., engrais, \$1.50; Légaré, H., réparation, \$2; Liboiron, Dr P.-A., dentiste, \$4; Locas, A., garde, sal., \$732; Locas, W., arrestations, \$82.65; Longpré, H., réparations, \$91.78; Mallette, D., arrestation, \$19.70; Marché Central, viande, \$85.13; Meunier, E., réparation, \$3.60; Millette, O., paille, \$1.95; Pagé, O., arrestations, \$41.40; Pharmacie St-Jérôme, \$5.20; Piché, A., réparation, \$1.50; Pilon, J.-D., vêtements, \$11.08; Police Provinciale, Montréal, transfèrements, \$91.67; Protonotaire de la Cour Supérieure, messageries, \$11.48; Prud'homme, F., bois de chauffage, \$96; Prud'homme, M., épicerie, \$73.75; Robitaille, A., réparations, \$18; Shérif de Montréal, transport de prisonniers, \$5.95, mdse, \$3.45; Témoins de la Couronne, \$1,316.70;

Dépenses contingentes des shérifs—Terrebonne—Suite

Therrien, T., réparations de chaussures, \$2.90; Urbain, R., signification et arrestation, \$22.05; Vermette, J., réparations, \$13.29; Viau & Fils Ltée, pièces de poêle, \$6.95; Ville de St-Jérôme, taxe d'eau, \$143.60. (Total des dépenses, \$12,165.97, moins remboursements, \$193.75—\$11,972.22).

L.-P. Mercier, Shérif, Trois-Rivières—(\$38,176.05)

Arcand, A.-H., significations, \$1.65; Ayotte, G., réparations électriques, \$41.70; Ayotte, P.-V., papeterie, \$17.75; Baillargeon, V., garde, sal., \$850; Baxter, D.-S., produits pharmaceutiques, \$20.79; Beauchemin, L.-J.-A., significations, \$18.65; Beaudreau, J., mdse, \$2.40; Beaulac, W.-J., significations, \$17.30; Beaumier, J., viande, \$88.72; Bell Telephone Co., \$663.03; Bellemarre, A., paille, \$28; Bellefeuille, M.-J., revision liste des jurés, \$398.30; Bellemare, J.-O., viande, \$204.26; Bellemare, R., signification, \$3; Bergeron, A.-J., réparation d'horloge, \$3; Boisvert, A., audencier, sal., \$375; Boisvert, H., garde, sal., \$950, transport de prisonniers, \$10; Bourassa, I., signification, \$3.50; Bourgeois, H., mdse diverses, \$236.73; Boulet, A., significations, \$6.90; Charbonnerie St-Laurent Ltée, charbon, \$452.31; Charest, J.-E., significations, \$2.70; Chevalier, T., significations, \$31.60; Chevrete, A., garde, sal., \$850; Cité des Trois-Rivières, taxes d'eau, palais de justice et prison, \$5,625.07; Comeau, A., épicerie, \$200.07; Cooke, H., réparations, \$21.60; Cossette, P., significations, \$1.40; Coutlée, Mlle R.-M., services, \$5; Deamen, F., sténographe, \$82.48; Délorme, A., messenger, sal., \$525; DesRoberts, J.-B. Enrg., soudure, \$4.80; Doyon, J., significations, arrestations et assistance à la cour, \$1,403.06; Dubé, J.-O., garde, sal., \$750; Fortin, J.-L. Ltée, vêtements, \$880.47; Gagné, Mlle D., services, \$10; Garon, G., assistance à la cour, \$10; Gaudin, A.-V., audencier, sal., \$250; Germain & Frère Ltée, plomberie, \$112.41; Girard, Mme H., pain, \$314.46; Girard, Salby, pain, \$364.86; Gossette, P., signification, \$15.80; Goulet, A., garde, sal., \$950; Gouin, P.-A. Enrg., quincaillerie, \$189.76; Goulet, J., bois de chauffage, \$243; Grégoire, J., pois, \$53; Griffin & Frère, viande, \$212.31; Guillemette, A.-E., assistance à la cour, \$16; Guillemette, J.-H., expertise, \$25; Guillet, M., garde, sal., \$750; Hallée, C., arrestation, \$57.60; Houle, O., produits pharmaceutiques, \$8.05; Hart, J., sténographe, \$1,466.56; Hôpital St-Joseph, entretien autel de la prison, \$35; Hôtel St-Louis, pension des jurés, \$239.14; Lacombe, J., garde, sal., \$850; Lacourse, R., garde temporaire, sal., \$33.06; Lajoie, J., garde, sal., \$779.16; Lamy, E., comptable, sal., \$900; Larivière, P., sténographe, \$72.22; Leblanc, Dr J.-B., sal., \$300; Leblanc, E., assistance à la cour, \$12.20; Lefebvre, A., assistance à la cour, \$15.10; Létoirneau, C.-E., signification, \$5.20; Lévesque, Mlle R., ass't-matrone, sal., \$75; Longval, J.-N., significations, arrestations et assistance à la cour, \$50.55, transport de prisonniers, \$35.17; Loranger, A., significations, arrestations et assistance à la cour, \$15.72, pension de prisonniers, \$33.60; Lymburner, J.-E., significations, \$11.90; Mailhot, F., épicerie et divers, \$139.86; Marchand, J.-F., significations, \$11.25; Marchildon, Jos., interprète, \$30; Marché Régéal, épicerie, \$139.14; Martin, J.-M., quincaillerie, \$8.95; Matteau, J.-A., significations, \$19.79; Mercier, L.-P., shérif, sal., \$1,500, re: liste des jurés, \$200, transport de prisonniers, \$232, vêtements, \$10, timbres et casier postal, \$103.50; Const. spéciaux, \$319.50, assign. des jurés, \$7.85; Mercure, Mme S., femme de peine, sal., \$180, nettoyage de la voûte, \$25, lavage linge de prisonniers, \$22.80, lavage des vitres, \$12.20; Moreau, Rév. J.-A., aumônier, sal., \$300; Morelle, L.-J., merceries, \$67.80; Nadeau, M., ass't gardien, sal., \$37.78; Nault, P., épicerie, \$92.37; Nault, Mme P.-C., épicerie, \$34.62; Neault, Mlle R.-A., ass'te matrone, sal., \$225; Ouellet, Mme A., femme de peine, sal., \$180, lavage de vitres, \$12.20, nettoyage de la voûte, \$25; Panneton, H., garde, sal., \$850; Pellerin, A., viande, \$304.82; Pellerin, Mme Vve, viande, \$69; Pépin, T., garde, sal., \$950; Pépin, A., charroi, \$8; Pharmacie Houle, produits pharmaceutiques, \$91.97; Picotte, E., signification, \$2.10; Poisson, W., géolier, sal., \$950; Poisson, Mme W., matrone, sal., \$300; Police Provinciale, M'tl., transfèrements, \$13.55; Porter, J.-P. & Sons, services d'un plongeur, etc., \$210; Pratte, P., lait, \$16; Richard, A., charbon, \$1,219.56, bois de chauffage, \$9; Ricard, G., garde, sal., \$850; Robitaille, A., réparations, \$12; St-Maurice Valley Chronicle, envelopes, \$10.75; Shawinigan Water & Power Co., éclairage de la prison et du P. de J., \$549.26; Shérif de Montréal, transfèrements, \$18.65; Shérif de Québec, transfèrements, \$14.10; Sœurs du Précieux Sang, cierges, etc., \$17.75; Taxation des jurés, \$2,075; Témoins de la Couronne, \$2,695.50. (Total des dépenses, \$38,461.69, moins remboursements, \$285.64—\$38,176.05).

Assises Criminelles—(\$112,173.67)**Salaires—(\$36,033.61):**

Hull:—Major, F.-B., \$2,000; Parent, J.-A., \$2,000. Montréal:—Angers, A., \$2,500; Bertrand, E., 11 m. 7 j. à \$4,000, \$3,741.94; Bourassa, R., \$2,500; Bourdon, B., \$2,500; Fauteux, G., \$3,500; Gillmor, D.-P., \$4,000; MacPherson, J.-S.-B., \$2,500; Sénécal, A., \$2,500. Québec:—Bienvenue, V., \$3,500; Lacroix, G., \$2,500; Marquis, E., 11 m. à \$2,500, \$2,291.67.

Honoraires et déboursés des procureurs de la Couronne dans les districts suivants—(\$66,377.37):

Abitibi:—Allard, F., \$820.48; Bienvenue, V., \$979.50; Dussault, L., \$1.925. **Arthabaska:**—Biron, A., \$170; Girouard, W., \$1,968.80; Marchand, P., \$2,126.19. **Beauce:**—Baillargeon, P.-E., \$545; Cliche, L., \$1,784.89; Taschereau, C., \$145; Vézina, R., \$535. **Beauharnois:**—Codebecq, L., \$1,180.50. **Bedford:**—Bowles, W.-F., \$280; Fiset, H., \$30; Provost, P., \$1,058.45. **Chicoutimi:**—Boulianne & Pelletier, \$1,086.15; Pelletier, J., \$30. **Gaspé (Bonaventure):**—Levesque, D., \$1,000.37. **Gaspé (Percé):**—Cloutier, L., \$490.80. **Hull:**—Caron, F., \$1,307.50; Fournier, A., \$964.35; Major, F.-B., \$593.10; Parent, J.-A., \$860. **Iberville:**—Demers, J.-M., \$200; Régnier, A., \$1,142.45. **Joliette:**—Rivest, A., \$2,517.90. **Kamouraska:**—Lizotte, L.-P., \$3,822.18; Michaud, A., \$160. **Montcalm:**—Charette, E., \$675. **Montmagny:**—Dechène, A.-M., \$470.40; Laflamme, J.-L.-K., \$1,010.38. **Montréal:**—Bertrand, E., \$56.89; Brodeur, R., \$2,390; DeSerres, R., \$1,740; Fauteux, G., \$3,084.74; Leduc, A., \$40; Legrand, O., \$1,780; Phaneuf, J.-E., \$1,910; Prévost, C.-J., \$885; Raymond, G., \$80; Tellier, E., \$2,178. **Nicolet:**—Grenier, H., \$100. **Pontiac:**—Goulet, D., \$20; Legris & Cuddihy, \$600; Labelle, L., \$197.50; Laflamme, J.-O., \$60. **Québec:**—Belecourt, Leduc & Genest, \$155.20; Belleau, E., \$350; Bienvenue, V., \$3,312.14; Choquette, F., \$4,043.80; Dumoulin, J., \$58; Lacroix, G., \$30; Lemieux, M.-A., \$20; Pettigrew & Bourget, \$174.33; St-Laurent, L., \$82.75. **Richelieu:**—Pontbriand, P.-M., \$125; Salvas, E., \$1,350.25. **Rimouski:**—Casgrain, P., \$3,000.61; Fafard, R., \$1,417.59; Martin, J.-P., \$1,360. **Roberval:**—Sylvestre, A., \$575; Dion, J.-A., \$135. **Saguenay:**—Gaudreault, E., \$205; Gervais, A., \$665.13. **St-François:**—Gervais, C., \$1,065; Landry, J.-D., \$1,237.20; Lazure, W., \$3,846.12; Tobin, A.-R., \$2,250. **St-Hyacinthe:**—Chabot, V., \$967.50. **Terrebonne:**—Bélair, J.-P., \$2,378.40; Leduc, A., \$85; Legault, L.-L., \$15; Raymond, R., \$385. **Trois-Rivières:**—Bigué, P., \$4,308.18; Bureau, J.-M., \$2,065.75; Gariépy, H., \$345; Lesage, J.-M., \$142.40; Talbot, L.-A., \$743.95. (Total payé, \$82,290.20, moins remboursements, \$15,912.83—\$66,377.37).

Honoraires de bureau des greffiers des cours dans les districts suivants—(\$9,762.69):

Abitibi: \$2,216.98; **Arthabaska:** \$676.85; **Beauce:** \$875.30; **Beauharnois:** \$7; **Bedford:** \$37.50; **Gaspé (Bonaventure):** \$103.50; **Gaspé (Percé):** \$173.78; **Hull:** \$41.15; **Iberville:** \$36; **Joliette:** \$380; **Kamouraska:** \$1,156.25; **Montcalm:** \$251.40; **Montmagny:** \$832.60; **Nicolet:** \$32.70; **Pontiac:** \$675.60; **Québec:** \$173.42; **Richelieu:** \$386.70; **Rimouski:** \$2,055.40; **Roberval:** \$248.75; **Saguenay:** \$772.90; **St-Hyacinthe:** \$771.90; **Terrebonne:** \$1,094; **Trois-Rivières:** \$400.90. (Total payé, \$13,400.58, moins remboursements, \$3,637.89—\$9,762.69).

Justice Divers—(\$123,251.87)

Abonnements et souscriptions—(\$1,170.30):—Academy of Political Science, \$5.50; Academy of Political and Social Sciences, \$5; Action Catholique, \$30; Action Paroissiale, \$1.50; Action Populaire, \$1.50; Allan & Co., P., \$3.65; American Forestry Assn., \$20; American Rifleman, \$3.60; Canadian Business, \$3; Canadian Engineer, \$3; Canada Français, \$4.50; Canadian Geographical Society, \$6; Canadian Parliamentary Guide, \$24; Canadian West Indian League, \$5; Catholic Record of London, \$2; Catholic Register & Canadian Extension, \$1; Charlotin, H., \$134.45; Chronicle-Telegraph, \$64; Council on Foreign Relations, \$2.50; Dalhousie Review, \$2; Echo de Frontenac, \$2; Echo du Nord, \$2; Echo du St-Maurice, \$6; Ecole des Hautes Etudes Commerciales, \$6; Editions Frontenac, \$50; Edition du Totem, \$2; Financial Times, \$3; Foreign Affairs, \$10; Game & Gun and The Angler's Monthly, \$3.59; Hebdo Laval, \$2; Home Pub. Co., \$3; Hunting & Fishing in Canada, \$2; Imprimerie Populaire, \$57; Imprimeurs de Roberval, \$3; International Ry Pub. Co., \$6; Journal de Waterloo, \$3; L'Autorité, \$2.50; Le Journal, \$8; L'Illustration, \$10; L'Emérillon, \$12; L'Etrille, \$2.50; Le Droit, \$15; L'Événement, \$55; Le Canada, \$81.50; Le Clairon, \$1; Literary Digest, \$4; La Nation, \$2.50; Le Nouvelliste, \$4; La Parole, \$22; La Patrie, \$21; Le Peuple, \$1.50; La Presse, \$24; Le Quotidien, \$6; La Renaissance, \$7; Le Soleil, \$48; Le St-Laurent, \$2; Le Terroir, \$9; La Tribune, \$5; MacLean Pub. Co., \$7; MacMillan Co., \$12.47; Magazine Digest, \$6; Maison de la Bonne Presse, \$2.60; Maison du Livre Français, \$10.80; Mercure de France, \$7.01; Monetary Times \$9; Montreal Daily Star, \$15; Morewood and Hoad, \$15.50; National Geographic Society \$10.50; Naturaliste Canadien, \$1.50; News Chronicle, \$12.95; News and Eastern Townships Advocate, \$1.50; News of the World, \$3.22; New York Times, \$18; Nouvelle Revue Française, \$4.34; Pictorial Review, \$4; Progrès de Hull, \$2; Publications Nationales, \$4; Revue Colombienne, \$0.60; Revue du Droit, \$18; Revue Moderne, \$2; Revue de l'Université d'Ottawa, \$5.20; Review of Reviews, \$6; Rider & Driver, \$6.50; Saturday Night, \$6; Semaine Commerciale, \$6; Semaine Religieuse de Montréal, \$2.50; Semaine Religieuse de Québec, \$4; Shawinigan Standard, \$4; Smith & Co., E.-R., \$1.50; St. Maurice Valley Chronicle, \$2; The Spokesman, \$12; The Herald, \$12; The Globe, \$11; The Gazette, \$58.50; The Times, \$15.82; United States Aviation Reports, \$10; Voix des Bois Franches, \$4.50; Yale Review, \$8.50.

Justice Divers—Suite

Dépenses de voyage—(\$5,754.60):—Beauchesne, J.-R., \$6.80; Cantin, C.-E., \$235; Choquette, Hon. P.-A., \$200; Désilets, L., \$390; Dufour, L.-P., \$200; Dussault, G.-L., \$390; Juneau, P.-A., \$50; Lanctôt, C., \$1,510.96; LaRue, A., \$128.29; Marceau & Piché, \$1,290.10; Michaud, R., \$75; Perrault, Hon. J.-E., \$155; Reinhardt, J.-J., \$248.45; Roy, P.-G., \$200; Sévigny, Hon. A., \$475; Taschereau, Hon. L.-A., \$200.

Honoraires et déboursés judiciaires—(\$54,623.76):—Amos, L.-A. et P.-C., architectes, *re* Rex vs Lady E. Curran & al et The Royal Trust Co. & al, \$555.64; Asselin, R.-E., *re* Rex vs Corp. de St-Jean-Baptiste de Vianney, \$11.90; Beaulieu, L.-E., *re* abrogation de l'art. 7 de la Loi du Dimanche, \$1,297.97; Beauregard, E., *re* Rex vs Lady Curran & al; succession Davis, \$3,000; Belcourt & Genest, *re* Loi de Tempérance du Canada, \$3; Bertrand, E., *re* Federal Mortgage Corp.; A. Lamarre et J.-T. Knox, \$99.95; Bienvenue, V., *re* Ampleman; G. Gouin; causes 2935 et 2937, \$411.56; Blake & Redden, *re* Moore vs Procureur Général, \$37.45; Bourassa & Gibeault, *re* Rudden vs Breslow, \$101.40; British Consulate General, extradition de S. Donnelly, \$11.18; Cannon, L., références sur diverses lois sociales; arrangements entre cultivateurs et créanciers, \$475; Chauveau, Rivard & Blais, pétition de droit, \$337.98; Décar, A., *re* M. Sheldon & al vs J. Lareau; Rex vs Lady E. Curran & al; succession Davis; L. Dutil vs C. Beauchemin, \$3,800; Choquette, F., *re* Rex vs J.-A. Levesque; P. Goulet, E. Thibault, G. Desbiens et C. Stevens en appel; Loi des Liqueurs, \$4,000; Dumoulin, J., pétition de droit, \$122.50; Dupré, Gagnon & Parent, *re* Chabot vs V. Blouin, \$150; Flint, A.-F., extradition de K. Brown, \$835.33; Galipeault & Galipeault, *re* Rex vs Bell Telephone Co., \$1,166.60; Geoffrion & Prud'homme, St. Francis Hydro Electric vs Rex et Canada Power; Succession Black; Dunlop vs C. P. R.; Hamel et Lacoste; Charest vs Dufresne Const. et le Procureur Général; Cité de Montréal; Dom. Reinforcing Steel Co. vs Bank of Montreal & al et Ritchie & al; Albert vs Vincent; Lachapelle vs Gatinneau Power Co., Stratheona; Loi du Dimanche; Cité de Montréal vs Ferland; Loi de saisine; références diverses; succession T.-E. Bissell; Rex vs United Dairy Corp. & al; Bill du lait, \$6,914.16; Hecker, F.-T., examen de documents, recherches et analyse de références *re* certaines lois sociales, \$200; Lacroix, G., *re* Rex vs Brodie & al, \$71.11; Lamarre & Lamarre, *re* Federal Mortgage Corp., \$360.38; Lanctôt, C., Corp. de la Cité de Toronto et le Roi et le Procureur Général du Canada, intervenant et le Procureur Général de Québec; J. F. Lymburn et al et Mayland & al et le Procureur Général; Rex vs Gilbert; Procureur Général d'Ontario vs National Trust Co. et le Procureur Général; Robertson vs Comm. Liqueurs de Québec et Procureur Général; Ricard & Crête et le Procureur Général; références diverses; Proc. Général vs P. Slanee & Crimstead & al; Dame Odélot vs Rex; Proc. Général de Québec vs Proc. Général du Canada; A. Matus vs Cons. Pipe Co. et Procureur Général; Piddington & al vs Rex; Walker vs Walkerville et Proc. Général de Québec et du Canada & al; Hon. L.-A. Taschereau vs A. Bouchard et I. Lupien; Rivard vs Crête et Proc. Général; Comm. Hâvre de Québec vs G. Morissette et R. Lemire et Proc. Général; Comm. Municipale de Québec vs Ville d'Aylmer et Proc. Général; Ampleman vs Dame Paradis et Proc. Général; Graveline vs Langelier et Com. des Liqueurs de Québec et Proc. Général; Piuze vs Langelier & al et Proc. Général; St. Francis Hydro Electric vs Can. Power et Rex; E. Brassaud vs H. Fisher & al; Rex vs Dame Argue; succession Stratheona; Cliche vs Rex; Bell Telephone Co. vs Rex, \$11,000; Langlois, M., *re* Succession M. Davis, \$500; Murray, Hollaman & Lockwood, extradition S. Donnelly, \$1,578.46; Parent, J.-A., *re* Municipalité de Hull-Sud, \$150; Perreault, A., *re* Loi du Dimanche, \$1,324; Pettigrew & Bourget, *re* Waller vs Mitchell, \$14.41; Pillsbury, Madison & Gutro, extradition J. Curreri, \$2,118.32; Piper, Carey & Hall, extradition de W. G. Nevin, \$100.84; Pitt & Co., E., *re* Davis, \$75; Ralston, Kearney & Duquet, Farmers' Creditors Arrangement, \$1,079.35; St-Laurent, L., *re* Cies de Charbon; Jalbert, \$12,720.27.

Livres de loi, annuaires, etc.—(\$2,412.15):—American Law Book Co., \$16; Barreau de la Province de Québec, \$36; Bégin, J.-A., \$50; Burroughs & Co., \$16.10; Butterworth & Co., \$131.10; Canada Bonded Attorney & Legal Directory, \$10; Canada Law Book Co., \$226.66; Canadian Bar Assn. \$6; Canadian Law List Pub. Co., \$5; Carswell Co., \$145.15; Citizen's Research Institute of Canada, \$10; Dépt. des Impressions et de la Papeterie Publiques, Ottawa, \$104.35; Dominion Press Clipping Bureau, \$320; Editions Assurance, \$30; Editions Themis, \$200; Fortnightly Law Journal, \$8.50; Halpin, D.-J., \$504; Kingsland Co., \$48.10; Law Journal, \$12.72; Lawyers Cooperative Pub. Co., \$7.50; Librairie Garneau, \$10; Little, Brown & Co., \$10; Matthew, Bender & Co., \$20; Principia Press, \$10; Society of Cooperative Legislation, \$5.23; Thérien Frères Ltée, \$90; Times Pub. Co., \$8.49; Wilson & Lafleur Ltée, \$371.25.

Impression, reliure, papeterie, etc.—(\$25,778.91):—Aubé, L., \$3.40; Bégin, J.-A., \$171.63; Boivin, A.-E., \$14; Bouchard Ltée, J.-A.-Y., \$284.50; Carrier & Desrosiers, \$25.08; Cie Ronéo du Canada, \$52.75; Clément & Clément, \$884; Dawson Bros. \$76; Déry & Fils, I.-P., \$10,203.49; Devillers, H., \$17; Evoy, P.-J., \$570; Frigon, L., \$184.50; Gestet-

ner (Canada) Ltd., D., \$27.30; Gingras, C., \$60; Imprimerie Canadienne, \$11.56; Imprimerie des Courriers, \$462.02; Imprimerie Modèle, \$15.80; Kerr-Ellams Office Appliance Ltd., \$30; Lacouline, E., \$14.50; Librairie Aubé, \$149.56; Librairie Garneau, \$153; Librairie Langlais, \$215.13; Le Mégantic, \$169; Mulroney, W.-J. & G., \$69.40; Office Specialty Mfg. Co., \$74.05; Poitras, G., \$253.65; Pharmacie Jolicœur, \$2.59; Quebec Engraving Co., \$594.54; Remington Rand Ltd., \$25.88; Robitaille, E., \$4,543; Sandham, W.-H., \$13.25; Savoy & Fils Ltée, \$193.57; Le Soleil Ltée, \$5,927.02; Tremblay, E., \$282.74; Underwood Elliott Fisher Ltd., \$5.

Téléphones, télégrammes et frais de messagerie—(\$8,279.67):—Bell Telephone Co., \$6,534.50; Canadian National Rys, \$56.39; Canadian National Telegraphs, \$1,279.55; Canadian Pacific Express, \$79.35; Canadian Pacific Ry., \$213.07; Dépt. des Travaux Publics, \$55.05; International Cable Registration, \$35; Postal Telegraph Cable Co., \$9.26; Telegraphic Cable & Radio Registrations, \$17.50.

Services—(\$18,343.52):—Barolet, Dr W., coroner, Tadoussac, \$300; Branchaud, E., bourreau, 11 m. à \$1,200, \$1,100; Beaulieu, L., messenger, 1 m. à \$600, \$50; Choquette, Hon. P.-A., *re* protection de l'enfance et pour aider aux bonnes relations entre conjoints, \$2,000; Côté, R., G.C.M., Tadoussac, \$100; Casgrain, J., 2 m. 6 j. à \$1,200, \$219.99; Carroll, G., commis, \$1,680; Dussault, G.-L., secrétaire, dépt. du Proc. Général, \$200; Ellis, A., bourreau, 1 m. à \$1,500, \$125; Lapierre, O., shérif, Montréal, *re* jeunes délinquants, \$1,000; LaRue, A., inspecteur *re* loi du dimanche, \$1,000; Lemelin, P., commis, 2 m. 25 j. à \$600, \$141.67; Lepage, Y., commis, 10 m. à \$1,800, \$1,500; Lachaine, A., messenger, 22 j., \$25; Mathieu, P.-E., commis, 1 m. 25 j. à \$720, \$109.35; Moisan, E., messenger, 1 m. 5 j. à \$0.50 jour, \$18; Pouliot, J.-F., aviseur légal, Police des Liqueurs, 5 m. à \$1,200, \$500; Reinhardt, J.-J., inspecteur *re* loi du Dimanche, \$1,000. **Sténographes**:—Bilodeau, Gabrielle, 3 m. à \$600, \$150; Cousineau, O., Richelieu, \$300; Delage, A., St-Hyacinthe, \$500; Garneau, M., 2 m. 25 j. à \$600, \$141.67; Geoffroy, Estelle, Joliette, \$420; Gauthier, Marguerite, Sherbrooke, \$600; Jenkins, Mary, Montréal, \$360; Lacouline, J., 1 m. 25 j. à \$720, \$110; Michaud, Anna, \$840; Paradis, Cécile, \$1,200; Provost, A., Sorel, \$600; Rochefort, Jeanne, 18 j. à \$1.00 jour et 2 m. à \$600, \$118; Rivest, J.-E., Joliette, \$300; St-Pierre, Marie, 2 m. 16 j. à \$1,200, \$254.84; Thomas, Clara, Montréal, \$360; Tousignant, Aline, Montréal, \$720; Vézina & Ferron, St-Joseph-de-Beauce, \$300.

Divers—(\$6,888.96):—Belleau, Auger & Turgeon Ltée, primes d'assurance, \$31.80; Beaudet & Hébert, régistrateur, St-Hyacinthe, transcription, \$25.44; Blanchet, T.-A., G.P. New-Carlisle, dépenses *re* juges de paix, \$6.44; Blank & Stoller, photographes, \$25; Bouchard, L.-R., pamphlets, \$5; Braun, L., copie de documents, \$160; Brodeur, M. photographie, \$1.50; Brousseau & Frère, quincaillerie, \$27.30; Casgrain, Mme M.-R., ampoules électriques, \$41.40; Claire Fontaine Ltée, eau, \$120.50; Cie Chine, boîtes, \$16.85; Comptable, gratification aux employés, \$7; Cossette, F.-X., juge de paix, dép. de voyage, \$59; Côté, Anne, transcription, \$25; Cousineau & Dauphinais, G.P., Sorel, dépenses *re* juges de paix, \$24; Caisse, L.-P., juge suppléant de la cour juvénile, \$200; Disbursing Clerk, Washington, U.S.A., extraditions Brown et Desrochers, \$142.16; Derome, C., copie de documents, \$140; Doyon, J., signification de subpoenas, \$11.40; Ducharme & Rivest, G.P., Joliette, dépenses *re* juges de paix, \$56.74; Dufour, L.-P., G.P., La Malbaie, dépenses *re* juges de paix, \$46.30; Dugal, L.-J., G.P., Rivière-du-Loup, dépenses *re* juges de paix, \$36.83; Emond, J.-A., pamphlets, \$42.64; Fillion, G., rubans de clavigraphie et fournitures de bureau, \$23; Fortier, C., transcription, \$60; Fortier, J., G.P., dépenses *re* juges de paix, \$25.12; Gibsone, Hon. Juge, frais de sténographie, \$100; Grenier, L., préparation de factum, \$134.33; Guay, J.-V., G.C.M., Sept-Isles, loyer, \$50; Hébert, M., transcription, etc., \$132.50; Herald Printing House, annonce, \$25; Houde, H., courroies, \$3; Houde, J.P., juge de paix, dép. de voyage, \$59; Institut Joliet, livres, \$25; Lamarche & Boudreault, G.P., Mont-Laurier, dépenses *re* juges de paix, \$8.84; LaRue, Mme M., livre, \$5; Laverdière, J., lavage de serviettes et billets de tramways, \$332; Lefebvre, L., sténographie, \$167.20; Lemieux, C.-E., dactylographie, \$5; Librairie Beauchemin, livre, \$0.92; Lovell & Son, J., annuaires \$54; Ladouceur, E.-A.-B., G.C., Montréal, préparation d'actes d'accusation, \$500; Maître de Poste, \$2,709.61; Marcotte Enr., A., annuaires, \$15; Martel, A.-S., annuaires, \$10; Martineau, A., G.P., Campbell's Bay, dépenses *re* juges de paix, \$12.56; Masse, J.-O., livres, \$7.50; Masson, L., transcription, \$254.50; Morris, Evelina, sténographie, \$10; Munson Supply Co., accessoires de clavigraphie, \$28.35; Nadeau, C., transcription, \$24.44; Nicole, W., G.P., Montmagny, dépenses *re* juges de paix, \$19.73; Office Stationers Ltd., fournitures de bureaux, \$10.50; Ouellet, F., sténographie, \$40; Pacaud, J., dépenses de bureau, \$300; Parisian Cleaners, nettoyage de tapis, \$4.20; Pharmacie Jolicœur, savon, \$5.35; Potvin, Mme P.-E., livre, \$5; La Presse, avis, \$4.50; Québec & Lévis Adresses, annuaires, \$42.50; Racicot, H., transcription, \$60; Rand McNally & Co., mappes, \$4.39; Roy, P.-G., transcription, etc., \$200; Sansfaçon & Frères, horloge, \$3.50; Secker Inc., E.-P., photostats, \$29; Simard, L., transcription, \$95; Tanguay, J.-E., sténographie, \$11; Tasche-reau, J.-E., frais de poste, \$0.12; Thibault, D., juge de paix, dép. de voyage, \$23.

Coroners—Salaires, honoraires et déboursés—(\$88,527.68)**Salaires—(\$30,865.26)—Honoraires et déboursés—(\$57,662.42)**

Abitibi:—Bertrand, Dr. J.-A., \$117.85; Bigué, Dr. J.-A., \$258.61; Dion, Dr. J., (asst. coroner), \$252.70. **Arthabaska:**—Boisvert, Dr. A.-J., \$230.80; Delage, Dr. C.-B., \$298.30; Drouin, Dr. J.-B., \$444.33; LaRue, Dr. D., \$474.85. **Beauce:**—Auger, Dr. R.-L., \$1,322.60; Dubé, Dr. J.-A., \$178.15; Piuze, Dr. L.-J., \$238.16; Roy, Dr. A., \$117. **Beauharnois:**—Caza, Dr. A.-O., \$398; McEwen, Dr. J.-R., \$198.62; Savage, Dr. L., \$161.87. **Bedford:**—Jacques, Dr. E., \$264.45; Langlois, Dr. P., \$73.40; Noiseux, Dr. R., \$115.90; Runnells, Dr. G.-W., \$570.90. **Chicoutimi:**—Savarie, Dr. J., \$153.70; Tremblay, Dr. E., \$288.50. **Gaspé:**—Allard, Dr. J.-V., \$41.95; Dontigny, Dr. A., \$545.50; Pouliot, Dr. C.-E., \$263.76; St-Laurent, Dr. A., \$1,829.02. **Hull:**—Clairoux, Dr. J.-A., \$158.35; Costello, Dr. W.-J., \$163.47; Isabelle, Dr. J., \$658.06. **Iberville:**—Hébert, Dr. P., \$88.75; Laberge, Dr. O., \$2,233.04. **Joliette:**—Lamarche, Dr. J.-M., \$376.10; Lamarche, Dr. P., \$203.90; Laurendeau, Dr. A., \$520.75; Mathieu, Dr. J.-G., \$430.84. **Kamouraska:**—Fortin, Dr. J.-E.-A., \$779.70; Lacroix, Dr. O., \$2,153.19; Lapointe, Dr. A., \$311.70. **Montcalm:**—Lachapelle, Dr. T., \$137.30. **Montmagny:**—Cloutier, Dr. J., \$411.10; Gervais, Dr. F., \$242.70; Perron, Dr. O.-E., \$104.02. **Montréal—(\$21,215.60):**—Prince, L., coroner, sal., \$3,500, déboursés, \$5,797.97; Hébert, Dr. P., asst.-coroner, sal., \$1,400, déboursés, \$63.75; Trépanier, Dr. A., déboursés, \$431.70; Suzor, F., greffier, sal., \$1,400; Boisclair, P.-A., asst.-greffier, sal., \$1,300; Paré, A., aide, sal., \$1,566; Hébert, L.-O., constable, sal., \$1,200. Sténographes, sal.:—Campagna, Béatrice, 19 j. à \$900, \$45.97; Mathieu, Juliette, \$900. Gardiens (morgue), sal.:—Derome, V., \$960; Larin, A., \$1,150.21; Phaneuf, M., \$960. Gaudreau, Mme J., femme de peine, sal., \$540. **Nicolet:**—Hélie, Dr. O., \$605.05; Ricard, Dr. J.-A., \$30. **Pontiac:**—Bouillé, Dr. J.-L., \$820.44; Renaud, Dr. L., \$500.25. **Québec—(\$13,397.40):**—Vallée, Dr. J., coroner, sal., \$2,399, déboursés, \$7,337.57; Marois, Dr. A., expert, sal., 10 m. à \$2,500, \$2,083.33, déboursés, \$622.35; Simard, Dr. A., expert, sal., 2 m. à \$1,800, \$300, déboursés, \$339.55; Tousignant, Dr. J.-H., déboursés, \$154.85; Roussin, A., dactyloscopie, sal., 8 m. 11 j. à \$100, 3 m. 20 j. à \$300, \$160.75. **Richelieu:**—Dupré, Dr. J.-H., \$393.55; Lapierre, Dr. H., \$195.10; Trudeau, Dr. A.-D., \$173.85; Veilleux, Dr. E., \$319.50. **Rimouski:**—Bélanger, Dr. R., \$198.66; Drolet, Dr. J., \$188.10; Joubert, Dr. G., \$84.60; Langis, Dr. E., \$149.05. **Roberval:**—Lamy, Dr. E., \$793. **Saguenay:**—Angers, Dr. A., \$3,154.58; Barolet, Dr. W., \$72.60; Binet, Dr. E.-E., sal., \$600, déboursés, \$75.22; Fafard, J.-A., \$4,050; Lavallée, Dr. J.-H., \$33.20; Lavallée, Dr. J.-E., \$98.25; Paradis, Dr. I.-H., (pro tempore), \$19; Smith, Dr. McL., \$34.10. **St-François:**—Bowen, Dr. G.-A., \$940.75; Bachand, L., \$3,225.04; Letendre, Dr. G., \$162.84. **St-Hyacinthe:**—Auger, Dr. C.-E.-L., \$417.60; Viger, Dr. J.-A., \$136.16. **Terrebonne:**—Braiss, Dr. J.-R., \$1,074.20; Mason, Dr. J.-H., \$263.73; Pagé, Dr. A., \$98.24. **Trois-Rivières:**—Caron, Dr. L.-T., \$413.65; Chandonnet, Dr. M.-A., \$396.65; Frigon, D., (asst.-coroner), \$16.30; Tétreault, Dr. A., \$483.15; Vanasse, Dr. J.-E., \$608.57.

Honoraires et déboursés re diverses enquêtes—(\$1,660.54):—Bourque, Rév. L., re: enquête Métivier, \$18.50; Fontaine, Dr. R., dép. de voyage, \$743.70; Lemire, V., sténographe, \$28.68; Roussel, Dr. J.-M., dép. de voyage, \$869.66.

Laboratoire de médecine légale, Montréal—(\$13,617.27):—Fontaine, Dr. R., expert, sal., \$5,000, déboursés, \$481.24; Pépin, F., asst.-analyste, sal., \$2,500; Roussel, Dr. J.-M., expert, sal., \$2,000; Barrière, L., photographe, sal., \$1,500. **Livres et abonnements:**—Carswell Co., \$13.65; Cie Canadienne Nationale de Publication, \$3; Eddé Ltée, J., \$3.75; Librairie Déom Frère, \$157.45; Librairie J.-A. Tony, \$4.80; Renouf Pub. Co. \$5.20. **Accessoires de laboratoire, produits pharmaceutiques et chimiques:**—Canadian General Electric Co., \$8.31; Canadian Laboratory Supplies Ltd, \$65.47; Casgrain & Charbonneau Ltée, \$288.99; Fisher Scientific Co., \$14.55; Haynes, W., \$87.85; Hudon & Orsali Ltée, \$29.95; Hughes Owens Co., \$48.85; Keuffel & Esser Co., \$2.09; Laboratoire Laval, \$8.37; Mallinckrodt Chemical Works, \$82.65; Merck & Co., \$3.75; Parke, Davis & Co., \$51.21. **Divers:**—Bell Telephone Co., \$180.03; Canada Typewriter Exchange & Supply, \$2.50; Commission des Liqueurs de Québec, alcool méthylique, \$51.40; Cie Wisintainer & Fils Inc., moulures et cadres, \$63.33; Eastman Kodak Stores, photographie, \$316.43; Jolicoeur & Cie, H., blanchissage, \$167.25; Librairie Beauchemin, papeterie, \$212.03; Tremblay & Fils Ltée, quincaillerie, \$263.17.

Cours du Magistrat, district de Saguenay—(\$800.00)

(S.R., 1925, c. 145 et 16 Geo. V, c. 14, s. 32)

Salaires:—Greffiers des cours:—Bouliane, R., Escoumains, \$100; Côté, R., Tadousac, \$200; Guay, J.-V., Sept-Isles, \$200; Landry, W., Natasquan, \$100; Lachance, J.-L., Baie Ellis, \$100; Landry, A., Hâvre St-Pierre, \$100.

Service de la Police Provinciale—Salaires et dépenses contingentes—(\$451,605.85)
Salaires—(\$234,040.96)—Dépenses contingentes—(\$217,564.89)

Chef de la Sûreté Provinciale:—Lalonde, M.-C., \$6,000.

Montréal, Salaires—(\$111,017.58)

Chef des détectives:—Jargaille, L., \$3,000.

Capitaine-détective:—Lasnier, R., \$2,000.

Sergent d'état-major:—Lorrain, E., \$1,800.

Sergents-détectives:—Dalpé, J.-F., \$1,750; Dorais, H., \$1,750; Guyon, A., \$1,750; Haney, J., \$1,750.

Détectives:—Allen, W.-R., 5 m. 25 j. à \$1,200, \$580.64; Barrette, E., \$1,400; Bastien, P.-E., \$1,200; Beaulieu, L., \$1,200; Danis, R., \$1,600; Dion, E.-A., \$1,400; Forest, L., \$1,400; Forget, C., \$1,400; Foucreau, H., jr., \$1,400; Gauthier, R., \$1,400; Larivière, E., \$1,500; Lavigne, J.-A., \$1,200; Leduc, P., \$1,200; Latourelle, A., 2 m. 11 j. à \$1,200, \$236.67; Marineau, J.-A., \$1,400; Marsolais, A., \$1,400; Massue, G.-D., \$1,400; Nolet, R., \$1,700; Oggier, A.-F., \$1,200; Pennee, B., \$1,500; Perrault, C., \$1,400; Robert, J.-A., \$1,400; Rapin, A., \$1,200; Ross, J.-L., 5 m. 25 j. à \$1,200, \$580.64.

Sergents-constables:—Raymond, P., \$1,500; Shannon, G., \$1,500.

Officier de liaison:—Briault, N., \$1,400.

Sténos-secrétaires:—Bircher, P., \$1,650; Cyr, Mme H., \$1,400.

Constables:—Beaudoin, G., \$1,200; Bernard, C., 11 m. 28 j. à \$1,200, \$1,190.32; Blais, J.-R.-R., \$1,200; Brien, E.-C., \$1,200; Brouillet, A., \$1,200; Courville, G., 11 m. 15 j. à \$1,200, \$1,150; Dorais, L., \$1,400; Despaties, A., jr., \$1,200; Dubuc, L., 11 m. 30 j. à \$1,200, \$1,196.77; Durocher, L., 11 m. 24 j. à \$1,200, \$1,174.19; Deland, G., 5 m. 25 j. à \$1,200, \$580.64; Favreau, P., \$1,350; Giroux, A., 11 m. 28 j. à \$1,400, \$1,388.71; Giroux, R., \$1,200; Hébert, L., \$1,250; Lefebvre, Z., \$1,400; Lefebvre, T., jr., \$1,250; Lemieux, L., \$1,250; Leduc, J., \$1,000; Longpré, R., \$1,200; Morrow, A.-W., \$1,250; Masse, O., 8 m. à \$700, 4 m. à \$1,400, \$933.32; Maher, C.-A., 11 m. 30 j. à \$1,200, \$1,196.77; Marsolais, R., \$1,200; Mathieu, R., 11 m. 30 j. à \$1,200, \$1,196.77; Moisan, A., \$1,200; Nelson, N.-L., 5 m. 25 j. à \$1,200, \$580.64; Pagé, J., \$1,400; Patenaude, G., 11 m. 28 j. à \$1,200, \$1,190.32; Poirier, D., \$1,200; Pronovost, L., 5 m. 25 j. à \$1,200, \$580.64; Paul, R., 3 m. 23 j. à \$1,200, \$379.03; Perras, P., 2 m. 11 j. à \$1,200, \$236.67; Quenneville, J.-C.-A., \$1,200; Robert, M., \$1,200; Tanguay, A., \$1,200; Valois, L., \$1,200.

Chauffeurs-constables:—Giroux, N., \$1,250; Jutras, J.-A., \$1,200.

Comptables:—Paquette, J.-A., 11 m. 28 j. à \$1,200, \$1,190.33; Robidoux, R., \$1,400.

Préposés à l'identification judiciaire:—Dorais, R., \$1,250; Daignault, J.-P., \$600; Forget, R., \$1,100; Melançon, J.-A., \$1,400; Proteau, J.-A.-P., \$1,250.

Préposé à l'information:—Caisse, W.-H., \$1,200.

Photographe:—Ménard, H., \$1,200.

Commis:—Church, G., \$900; Huet, L., \$840; Lafortune, G., \$1,040; Piuze, G., 2 m. à \$7. sem., \$74.

Asst.-comptable:—Despaties, M., 3 m. 23 j. à \$7. sem., \$113.51.

Messenger-journalier:—Bernard, L.-T., \$637.

Femmes de peine:—Daigle, Mme D., \$360; Damour, Mme A., \$360; Gagné, Mme L., (surintendante), \$420; Gauthier, Mme M., \$360.

Dépenses contingentes—(\$139,275.33)

Acme Glove Works, gants, \$44.75; Ahern Safe Co., changer serrures, \$6.30; Anglo-American Telegraph Co., télégramme, \$3.83; Authier, Dr. J.-H., services, \$240; Barsalou & Cie, J., savon, \$9.37; Bell Telephone Co., \$7,578.46; Boivin, J.-A., lunettes, \$5; Canadian Mercolite Ltd., tube, \$18; Canadian General Electric Co., ampoules à photographie, \$21.56; Canadian National Pub. Co., annuaires, \$9; Canadian National Telegraphs, \$191.42; Canadian Pacific Telegraph, \$89.37; Caron & Fils, papeterie, \$276.87; Champagne, Dr. J.-A., services, \$395; Colman Keen Reckilts Sultana, équipement de cirage, \$3.40; Couture, A., chaussures, \$682; Cie A. Guay Enr., papeterie, \$12.76; Cie d'Imprimerie Perrault, papeterie, etc., \$1,739.61; Cusson Frères Ltée, réparations d'auto, \$111.85; Dawson Bros, fournitures de bureau, \$52.13; Dépt. de la Voirie, Service de la Circulation, surveillance et service d'ordre re: activités communistes à Montréal, \$1,288.73; Derome & Cie, A., estampes en caoutchouc, \$15.40; Déry & Cie, O., repas aux prisonniers et glace, \$2,063.21; DeSerres, O., quincaillerie, \$6.48; Désy, Dr L., location de garage, \$10; Dion, J., uniformes, \$3,150; Dominion Rubber Co., claques, etc., \$197.51; Duval Motors Ltd, réparations d'auto, \$1,303.63; Eastman Kodak Stores, accessoires de photographie, \$829.42; Eddy Co., E.-B., papier, \$26.48; Faurot Protective Identification System, albums pour empreintes digitales, \$66.17; Fournier Ltée, J.-E., valises, \$21; Fournier & Chaumette, chapeaux, \$355; Fyon & Fyon, eau de javelle, \$9.93; Gagnon, J., primes d'assurance, \$342.45; Généreux Motor

Police Provinciale—Montréal—Suite

Dépenses contingentes—Suite

Co., réparations d'auto, \$16.65; Gouin, H.-T., architecte, services, \$30; Granger Frères, fournitures de bureau, \$416.68; Gravel & Fils, L., fournitures électriques, \$60.68; Green-shields, Hodgson, Racine Ltée, taies d'oreillers, \$7; Haynes Reg'd, Wm., réparations de revolver, etc., \$16.70; Hudon & Orsali Ltée, balais, etc., \$30.30; Hôpital St-Luc, soins, \$7.50; International Ry. Pub. Co., abonnement, \$6; International Business Machines Co., service, etc., \$49.20; Jargaille, L., location de garage, \$130; Jodoin, E., significations de subpœnas, \$8.35; Labrecque Inc., H., prime d'assurance, \$80.35; Lapaline, A., repas aux prisonniers, \$315.60; Laurentian Spring Water & Beverages Ltd., eau, \$55.79; Le Soleil Ltée, papeterie, \$106.61; Librairie Beauchemin, papeterie et fournitures de bureau, \$427.41; Lortie Ltée, P.-L., réparations d'auto, \$76.40; Lovell & Sons Ltd., J., annuaires, \$36; Lalonde, M.-C., (chef), détectives et constables—dép. de voyage, d'investigations, d'arrestations et transport de prisonniers, \$102,977.78; Mallinckrodt Chemical Works, produits chimiques, \$58.98; Maître de Poste, casier postal, \$8; Marchand, N.-E., réparations appareils photographiques, \$15.85; Martin, A., réparations d'horloge, \$2.50; Martin, H.-K., menottes, uniformes, etc., \$409.69; McKay, A., interprète, \$20; Merck & Co., produits chimiques, \$2.61; Merit Motors Ltd., réparations d'auto, \$71.16; Minh, H., sténographe, \$12; Montreal Stencil Works, tampon et encre, \$1.25; Morris, R.-O., location et réparations d'auto, \$20.80; Munson Supply Co., clefs de clavigraphie, \$5.50; National Drug & Chemical Co., produits chimiques, \$14.81; Office Equipment Co., filière, \$62; Office Specialty Mfg. Co., filières, etc., \$362.85; Ogulnik & Co., S.-M., uniformes, etc., \$3,854; Paquette, J.-A., comptable, menues dépenses de bureau, \$179.12; Poirier, J.-N.-J., location de garage, \$60; Prud'homme & Fils, tordeuses, \$10.05; Proctor & Gamble Co., poudre à plancher, \$9.37; Reid, J.-F., casques, \$62; Reo Motor Car Co., automobiles, \$3,420; Robidoux, R., comptable, menues dépenses de bureau, \$1,011.03; Sabourin, Mme A.-R., location de garage, \$50; Scully Ltd., W., uniformes, etc., \$713.42; Shérif de Montréal, service de téléphone, \$63.64; Slater Shoe Co., chaussures, \$16.90; Spencer Lens Co., appareil de comparaison, \$225; Todd Sales Co., réparations de sténographe, \$12; Toilet Laundries, serviettes, service de, \$124.97; Underwood Elliott Fisher Ltd., réparations et fournitures de clavigraphie, etc., \$529.95; Viger Garage, huile, gazoline, etc., \$1,834.79.

Québec, Salaires—(\$88,379.31)

Chef:—Lambert, Lt. Col. L., 8 m. 13 j. à \$4,000, 3 m. 18 j. à \$4,500, \$4,149.19.

Sergent d'état-major:—Turnbull, K.-H., \$1,800.

Sergent-major:—Boulanger, R.-L., \$1,500.

Sergents:—Couture, L., \$1,500; Cloutier, P., \$1,500.

Constables:—Ampleman, J.-H., \$1,400; Allen, L., \$1,250; Allard, N., 2 m. 11 j. à \$1,200, \$236.67; Beaulieu, Z., \$1,400; Bernard, L.-P., \$1,400; Boucher, J., \$1,400; Bigaouette, G., \$1,250; Blais, E., \$1,250; Bouchard, J.-M., \$1,250; Bouchard, T., \$1,000; Boisvert, A., 3 m. 19 j. à \$1,200, \$361.29; Charland, H., \$1,400; Chalifour, C.-A., 8 m. 12 j. à \$1,200, 3 m. 19 j. à \$1,250, \$1,215.06; Corriveau, W., 8 m. 12 j. à \$1,200, 3 m. 19 j. à \$1,250, \$1,215.06; DeBlois, G., \$1,400; Delisle, J., \$1,400; Drolet, G., 6 m. 18 j. à \$1,400, \$769.62; Daigle, A., 8 m. 12 j. à \$1,200, 3 m. 19 j. à \$1,250, \$1,215.06; Drolet, R., 8 m. 12 j. à \$1,200, 3 m. 19 j. à \$1,250, \$1,215.06; Dussault, E., 8 m. 12 j. à \$1,200, 3 m. 19 j. à \$1,250, \$1,215.06; Dussault, D., 8 m. 12 j. à \$1,200, 3 m. 19 j. à \$1,250, \$1,215.06; Gosselin, V., \$1,400; Gosselin, J.-A., \$1,400; Gosselin, N., \$1,350; Girouard, G., \$1,250; Gilbert, O., 8 m. 12 j. à \$1,200, 3 m. 19 j. à \$1,250, \$1,215.06; Hébert, L., 8 m. 12 j. à \$1,200, 3 m. 19 j. à \$1,250, \$1,215.06; Healey, J.-M., 8 m. 12 j. à \$1,200, 3 m. 19 j. à \$1,250, \$1,215.06; Hubert, C., 21 j. à \$1,200, \$70; Hunter, R., \$1,000; Jobin, R., 3 m. 20 j. à \$1,200, \$364.52; Keating, E., 8 m. à \$1,400, \$933.32 (transféré au dépt. Procureur Général); Laliberté, P., \$1,400; Lambert, O., \$1,400; Lapointe, A., \$1,400; Labbé, H., \$1,250; Laliberté, J., \$1,000; Lapointe, G.-E., 8 m. 12 j. à \$1,200, 3 m. 19 j. à \$1,250, \$1,215.06; Moffet, E., \$1,400; Morin, L., 11 m. 22 j. à \$1,400, \$1,368.89; McCarthy, E., \$1,400; Ménard, J., \$1,250; Morel, G., \$1,250; Matte, J.-A., 8 m. 12 j. à \$1,200, 3 m. 19 j. à \$1,250, \$1,215.06; O'Connor, J., \$1,000; Pelehat, J.-L., \$1,400; Poitras, R., \$1,400; Poulin, X., \$1,400; Power, J., \$1,400; Papillon, A., \$1,350; Pouliot, J.-E., \$1,250; Parent, D., 8 m. 12 j. à \$1,200, 3 m. 19 j. à \$1,250, \$1,215.06; Robitaille, J., \$1,000; Rhéault, L., \$1,200; Rhéault, J.-M., 8 m. 12 j. à \$1,200, 3 m. 19 j. à \$1,250, \$1,215.06; Ross, J.-A., 8 m. 12 j. à \$1,200, 3 m. 19 j. à \$1,250, \$1,215.06; Tobin, M., \$1,400; Vézina, G., \$1,400; Wells, G.-S., 8 m. 12 j. à \$1,200, 3 m. 19 j. à \$1,250, \$1,215.06.

Sténographes:—Boucher, D., 6 m. 15 j. à \$900, 3 m. à \$1,200, \$787.50; Laliberté, C., 6 m. 27 j. à \$800, \$457; Thériault, T., \$1,000.

Portier:—Duchesneau, J., 8 m. à \$1,000, \$666.66 (transféré au dépt. Procureur Général).

Commis:—Déchéne, M., \$800.

Hommes de peine:—Gilbert, E., \$720; Paquet, J., \$600.

Dix constables spéciaux employés du 28 mars au 30 juin 1936 à \$2.50 par jour. \$2,418.75.

Dépenses contingentes—(\$35,830.85)

Allen, L., location d'auto, \$103.57; Anetel & Cie, E.-A., uniformes, etc., \$4,931; Bell Telephone Co., \$827.29; Blouin, J.-A., chaussures, etc., \$403.35; Bouchard Ltée, J.-A.-Y., accessoires électriques, \$68; Brousseau & Frère, ampoules électriques, etc., \$56.55; Brunet & Cie, W., désinfectant, etc., \$44.23; Café du Parlement, repas, \$14.18; Canadian National Express, \$25.94; Canadian National Telegraphs, \$196.55; Canadian Pacific Telegraph, \$0.70; Carrier & Frère, service d'autobus, \$80; Cartier Electric Enr., ampoules, \$11.10; Cauchon, A., poudre à balayer, etc., \$20; Charland, J., chaussures, \$208.65; Chronicle-Telegraph, abonnement, \$9; Claire Fontaine Ltd., eau, \$202; Clément & Clément Enr., réparations de clavigraphes, etc., \$123.65; Cie Chinie, quincaillerie, \$19; Cie Ronéo, papier, etc., \$20.50; Contrôleur du Revenu, frais de saisie, \$50; Coulombe & Cie, E.-T., uniformes, \$170.75; Corp. de la Ville de Noranda, loyer de bureau, \$165; Couture, C.-A., réparations, \$4.25; Dechène, J.-M., photographies, \$2.81; Denault, A., services, \$12; Dépt. de la Voirie, Service de la Circulation, transport de machines de jeux de hasard, \$10.02; Déry & Fils, I.-P., papeterie, etc., \$907.48; Dion, B., services, \$15; Dubois Enr. E., chaussures, \$399.50; Fortier Ltée, E., uniformes, etc., \$2,637.50; Frigon, L., papeterie, \$125.13; Garage St-Augustin, loyer de garage, \$6.75; Gaudreau, L.-A., G. C., frais d'investigation, \$19.20; Gestetner (Canada) Ltd., D., papeterie, \$68.60; G. & G. Bros., batteries, etc., \$15.96; Glace Frontenac Ltée, glace, \$16.50; Guay, G., réparations d'automobile, \$32.60; Girouard, G., location d'automobile, \$87.50; Hamel, E., copies d'enregistrement, \$2.75; Healy, J.-M., location d'automobile, \$98.21; Hébert, L., location d'automobile, \$3.57; Hobbs Glass Mfg. Co., vitre, \$3; Houde, H., courroies, \$22; Jacques & Sons, W., chaussures, \$18.70; Lambert, Lt. Col. L., dépenses et frais de représentation, \$40; Lamontagne, A., réparations de chaussures, \$3.50; Laliberté, J.-B., chapeaux et casques, \$104.30; Laliberté, J., repas aux prisonniers, \$84.70; Lortie Ltée, P.-L., automobile et réparations, \$2,642.21; Le Soleil Ltée, impression et papeterie, \$1,138.04; Librairie Langlais, livres, \$3.40; Mainguy, E., peinture, \$110; Maison Ste-Madeleine, blanchissage, etc., \$85.15; Marceau, J.-O., casques, collets, etc., \$253.50; Martel, A.-S., annuaires, \$3; McCuaig Ltd. P., appareil de transmission, \$41.80; Martineau, L.-A., photographie, \$3; Montreal Tramways, transport, \$499; Montreuil, A., menues dépenses de bureau, \$126.81; New Frontenac Garage, garage et réparations, \$796.47; Northern Quebec Power Co., éclairage, \$29.42; Northern Telephone Co., longue distance, \$363.72; Parisian Cleaners, serviettes, service de, \$8.10; Pratte & Côté Enr., primes d'assurances, \$175.55; Quebec Power Co., éclairage, \$4.76; Québec Sportif Enr., gants, etc., \$43.65; Raymond, Binet & Cie, casques, etc., \$34.20; Remington Rand Ltd., kardex, \$66.04; St. John's Ambulance Ass'n, insignes, \$8.40; Samson & Filion, cartouches, etc., \$142; Scott, G.-C., douanes, \$39.40; Scully Ltd., W., menottes, etc., \$749.67; Shérif de Montréal, uniformes, \$12.04; Stöger Inc., A.-F., abonnement, \$10.50; Sûreté Provinciale, Québec, constables: dépenses de voyage, d'investigation, d'arrestations et transport de prisonniers, \$13,736.35; Syndicat de Québec, gants, etc., \$296.14; Taylor Hardware Ltd., G., grilles, \$4.50; Tessier, Fages & Cie, primes d'assurance, \$174.40; Thibault & Frères Ltée, charbon et bois, \$141.50; Thivierge Ltée, J., couvertes, gants, etc., \$257.81; Trottier, N., gazoline, huile, etc., \$1,203.83; Tureotte, P., claques, \$96.20; Wilson & Lafleur Ltée, livres de loi, \$29; Wood & Co., G.-H., boules à mites, \$8.75.

Service des détectives, Québec, Salaires—(\$28,644.07)

Chef:—Lemire, R., 8 m. 13 j. à \$2,500, 3 m. 18 j. à \$2,800, \$2,589.51.

Sous-chef:—Tremblay, A., 8 m. 13 j. à \$2,500, 3 m. 18 j. à \$2,700, \$2,559.66.

Capitaine-détective:—Roussin, A., \$2,100.

Détectives:—Aubin, G., \$1,500; Bégin, E., \$1,500; Châteauneuf, J.-L., \$1,500; Côté, O., \$1,400; Duchesnay, W., \$1,500; Gauthier, J.-E., \$1,600; Galibois, M., 10 m. 14 j. à \$1,200, 1 m. 17 j. à \$1,300, \$1,212.93; Gauvin, M., \$1,500; Labrecque, G., \$1,500; Lamothe, L., \$1,400; Lemire, R., 1 m. 16 j. à \$1,200, \$151.61; Mitchell, W., \$1,500; Murphy, J.-J., \$1,400; Petitgrew, A., 8 m. 11 j. à \$1,400, 3 m. 20 j. à \$1,500, \$1,430.36; Verret, J.-B., \$1,400.

Secrétaire:—Chouinard, M., \$900.

Dépenses contingentes—(\$42,458.71)

Lemire, R., (chef), service des détectives: dép. de voyage, d'investigations, d'arrestations et transport de prisonniers, \$42,458.71.

Police des Liqueurs, Québec et Montréal—Salaires et dépenses contingentes—(\$349,402.96)

Salaires—(\$127,904.05)—Dépenses contingentes—(\$221,498.91)

Québec, Salaires—(\$57,014.98)

Chef:—Langelier, B., \$3,700.

Police des Liqueurs, Québec—Suite

Salaires—Suite

Officier consultant:—de St-Victor, H.-R., 1 m. à \$2,500, \$208.32.

Sergent-investigateur:—Patry, J.-A., 6 m. à \$1,500, 6 m. à \$1,750, \$1,625.

Comptable:—Fortin, E.-G., \$1,600.

Commis:—Hardy, A.-M., \$1,200; Roberge, E., \$1,800.

Investigateurs:—Aubin, T., \$1,400; Bélanger, J.-E., \$1,400; Couillard, A., \$1,500; Fau-cher, C.-A., \$1,400; Godbout, J.-B., \$1,500; Gaudreault, R., \$1,400; Grimard, E., \$1,400; Healey, A., \$1,500; Laforest, N., \$1,500; Lavoie, E.-E., \$1,500; Lapointe, E., \$1,400; Lizotte, A., \$1,400; Paradis, J.-H., \$1,500; Paquet, E., \$1,400; Poulin, A., \$1,200; Turgeon, J.-H., 11 m. 26 j. à \$1,500, \$1,479.84; Vaillancourt, E., \$1,400; Verreault, Z., \$1,400.

Agents:—Bilodeau, A., \$1,300; Blouin, M., \$1,300; Bolduc, C., \$1,300; Bernier, H., \$1,200; Côté, J.-A., \$1,300; Dionne, J.-P., 8 m. 11 j. à \$1,000, \$699.29; Laflamme, A., \$1,300; Lapointe, W., \$1,300; Laroche, P., \$1,300; Letarte, L., \$1,300; Papillon, R., \$1,300; Poirier, G., \$1,300; Tanguay, C.-C., 11 m. 26 j. à \$1,300, \$1,282.53.

Sténographes:—Baillargeon, Mlle J., \$1,200; Bélanger, Mlle M.-A., \$1,200; Charlebois, Jeanne, \$1,080.

Message:—Massé, N., \$1,000.

Femme de peine:—Paquet, Mme A., \$540.

Dépenses contingentes—(\$42,315.97)

Ass'n. des Chefs de Police et Pompiers de la Provence, souscription, \$5; Bell Telephone Co., \$899.88; Belleau, Auger & Turgeon Ltée, primes d'assurance, \$185; Bouchard Ltée, J.-A.-Y., ampoules électriques, etc., \$45.30; Brousseau & Frère, batteries, etc., \$31.92; Brunet & Cie, W., équipements "premiers soins aux blessés", savon, \$22; Burroughs Adding Machine Co., service, \$5; Canadian Automotive Information Service, exemplaires, \$12; Canadian National Telegraphs, \$39.76; Canadian National Express, \$16.21; Cartier Electricque Enr., ampoules, \$6.60; Château Garage, gazoline, garage, etc., \$517.59; Claire Fontaine Ltd., eau, \$39; Cie du St-Louis Garage, gazoline, garage, etc., \$131.90; Cie de Téléphone de Kamouraska, longue distance, \$16.24; Clément & Clément, réparations de claviraphe et rubans, \$25; Coulombe & Cie, E.-T., uniformes et paletots, \$1,540; Demers, A., entretien automobile et garage, \$33; Déry & Fils, I.-P., papeterie, etc., \$870.82; Desbiens, W., bottes, \$220; Filion, G., papier carbone, \$36; Fortin, E.-G., comptable, menues dépenses de bureau, \$140.96; Glace Frontenac Ltée, \$30.25; Garage W. Gauvin, réparations d'automobile, \$123.97; Guay, G., batteries, etc., \$38.95; G. & G. Bros, bat-teries, etc., \$30.60; Hobbs Mfg. Co., vitre, \$3; Laliberté, J., repas aux prisonniers, \$33.95; Laliberté Ltée, J.-B., gants, \$71.50; Lavigne, P.-A., pneus, etc., \$311.28; Le Soleil Ltée, impression, \$694.85; Lindsay Co., C.-W., loyer de bureaux, \$2,350; Lortie Ltée, P.-L., réparations d'automobile, etc., \$3,052.02; Mainguy, E., réparations d'automobile, \$148.35; Maison Ste-Madeleine, poser chevrons, etc., \$4.05; Madden, E., transport, \$24; Millen & Son, J., réparations, \$3.40; Morin, H.-W., serviettes, \$7.75; New Frontenac Garage, gazoline, etc., \$972.18; Paquet, Mme A., blanchissage, \$8; Police des Liqueurs, Québec, dép. de voyage, d'investigations, d'arrestations et transport de prisonniers, \$25,140.35; Pratte & Côté Enr., primes d'assurance, \$1,047; Quebec Carpet & Window Cleaning Co., lavage de vitres, \$3.85; Remington Rand Ltd., kardex, \$7.20; Samson & Filion, quincaillerie, \$100.86; Scully Ltd., W., uniformes, etc., \$769.96; Smith & Wessen Inc., revolvers, \$128.88; St. John's Ambulance Ass'n, insignes, \$5.60; de St-Victor, Andrée, gratification de deux mois de salaire re feu son père, \$416.66; Tessier, Fages & Cie, primes d'assurances, \$259.85; Thivierge Ltée, J., imperméables, etc., \$400.50; Trotter, N., gazoline, huile, etc., \$1,200.48; Vandry, Inc., réparations, \$42.50; West Disinfecting Co., désinfectant, \$45.

Montréal, Salaires—(\$70,889.07)

Chef:—Fitzgibbon, D.-P., \$4,000.

Investigateurs:—Alep, S., \$1,400; Bessette, J.-A., \$1,400; Cyr, M., \$1,400; DeBellefeuille, P., \$1,500; Dugrenier, J.-P., \$1,400; Duval, A.-I., \$1,400; Frigon, J.-A., \$1,500; Fraser, A., \$1,400; Gauthier, P., \$1,500; Gariépy, A., \$1,400; Gervais, G., \$1,400; Gosselin, E., \$1,400; Graham, R., \$1,400; Lafontaine, G., \$1,500; Lefebvre, A., \$1,500; Longpré, O., \$1,500; Landry, J.-A., \$1,400; Langevin, A., \$1,400; Leblanc, U., \$1,400; Morris, J.-E., \$1,400; Myre, J.-D., \$1,400; Sauvé, E.-O., \$1,500; Scott, J.-M., \$1,500; St-Vincent, A., \$1,400; Tremblay, A., 11 m. 24 j. à \$1,500, \$1,468.75; Tremblay, J.-C., \$1,400; Valiquette, M., \$1,500.

Comptable:—Forget, L., \$1,600.

Commis:—Chénier, M., \$1,500; Cherry, W., \$1,000; Fitzgibbon, V., 11 m. 10 j. à \$7. sem., \$345.32; Roy, A., \$1,100.

Agents:—Barrett, A., \$1,300; Boissy, G., \$1,200; Corbeil, J.-E., \$1,300; Chagnon, J., \$1,200; Champagne, A., \$1,200; Choquette, P., \$1,200; Grenier, F., \$1,300; Houle, A., \$1,200; Lamothe, R., 9 m. à \$1,300, \$975; Michaud, C., \$1,200; Rouleau, G., \$1,300; Therrien, J.-H., \$1,300; Vallée, L.-P., \$1,200.

Officier de liaison:—Bouchard, E., \$1,300.

Asst.-comptable:—Jeannotte, J., \$1,200.

Téléphoniste:—Duval, G., \$1,200.

Sténos-dactylos:—Brunette, Mlle B., \$1,200; Daneau, Mlle E., \$900; Pard, Mlle B., \$900.

Dépenses contingentes—(\$179,182.94)

Ahearn Safe Co., combinaison, \$3.15; Amherst Autodrome Co., garage, lavage, etc. d'automobile, \$37.35; Assn Athlétique, Police de Montréal, programme, \$5; Assn. des Chefs de Police et Pompiers, souscription, \$5; Authier, Dr J.-H., services, \$30.72; Banque Canadienne Nationale, intérêts, \$38.79; Bédard-Girard Ltd., installation de systèmes d'appel, \$185.73; Bell Telephone Co., \$4,926.72; Bourgoin, J., saisie, \$166.50; Brabant, G., dénonciation, \$10; Brodeur, R., copie de jugement, \$0.70; Brown, J., dénonciation, \$197; Burroughs Adding Machines, inspections, \$1; Caron & Fils, J.-A., impression, \$71.50; Champagne, Dr J.-A., services, \$75; Cie J.-B. Rolland & Fils, papeterie, \$114.46; Cie d'Imprimerie Perrault, impression, \$671; Cie Canadienne Nationale de Publication, annuaires, \$5; Cité de Montréal, service d'eau, \$236.25; Commission des Liqueurs de Québec, dép. de voyage, analyste, \$39.26; Consolidated Plate Glass Co., réparations d'auto, \$3.25; Couture, A., chaussures, \$390; Dagenais, M., prime d'assurance, \$9.50; Danis, H., saisie, \$20; Delisle, M., dénonciation, \$97.50; deSerres Ltée, O., fournitures de bureau, etc., \$76.91; Duval Motors Ltd., réparations d'automobile, \$178.18; Forget, L., comptable, menues dépenses de bureau, \$187.41; Franke, Levasseur & Co., accessoires électriques, \$283.90; Garage Benoit, réparations d'automobile et garage, \$112.11; Garage Lapierre, réparations d'automobile et lavages, \$410.30; Garage Masson, garage, \$70.20; Granger Frères, papeterie, \$6; Greenshields, Hodgson & Racine Ltd., gants, \$4; Harrison & Co., location d'instruments, \$33; Haynes, W., réparations, etc., \$125.35; Hébert, M., uniformes et paletots, \$840; Imperial Tire Shop, pneu, \$3; Labonté, W., N.P., honoraires, \$27.75; Lalonde Ltée, M.-J., transport, etc., \$213; Lapalme, A., repas aux prisonniers, \$15.50; Laurentian Spring Water & Beverages Ltd., location de frigidaire, \$113.90; Le Canada, abonnement, \$7; Ledoux-Legault, lettrage, \$22.90; Librairie Beauchemin, papeterie, \$386.54; Lovell & Son, J., annuaire, \$18; Manning & Co., O.-H., papier carbone, \$42.60; Millen-North Ltd., J., accessoires d'automobile, \$14.18; Millen & Son, J., accessoires d'automobile, \$2.10; Millen Frère, bois, \$36.96; Montreal Light, Heat & Power Cons., éclairage, \$353.90; Montreal Stencil Works, estampes en caoutchouc, \$10.30; Norton Carbon Paper Co., papier carbone, \$40; Office Specialty Mfg. Co., ameublement de bureau, \$34.84; Ogulnik & Co., S.-M., uniformes et paletots, \$1,890; Police des Liqueurs, Montréal, dép. de voyage, d'investigations, d'arrestations et transport de prisonniers, \$158,939.47, repas aux prisonniers, \$105; Plante, A., dénonciation, \$256; Roland & Fils, J.-B., papeterie, \$6.50; Seully Ltd., W., imperméables, etc., \$1,415.70; Shaw, W.-J., primes d'assurance, \$14; Société d'Administration et de Fiducie, location de bureaux, etc., \$3,600; Théberge, R., primes d'assurances, \$90.30; Toilet Laundries, serviettes, \$38.65; Underwood Elliott Fisher Ltd., clavigraphie et entretien, \$248.70; Viger Garage, huile, gazoline, etc., \$903.41; Window Cleaning Service, lavage de vitres, \$35.

Commission des services publics de Québec—(\$28,377.21)

Administration—(\$57,947.03):—Salaires, dépenses de voyage et de bureau:—Beaudry, A., président, \$9,000, \$1,976.01; Macalister, A. W. G., vice-président, \$7,000, \$1,451.45; Larivière, A., I.C., commissaire, \$7,000, \$1,531.05; Ahern, M.-J., secrétaire, \$4,000, \$1,102.85; Boisvert, C.-H., asst-ingénieur, \$3,500, \$431.24; Archambault, J.-U., I.C., \$3,000, \$1,308.65; Joyal, J., I.C., \$3,000, \$1,240.25; Vallée, I.-E., I.C., \$600.

Salaires, inspecteur:—Rousseau, L., 22 j. à \$1,600, \$97.78. Commis:—Beaudry, A., \$1,600, dép. de voyage, \$24.20; Boisvert, J.-B., 7 m. 15 j. à \$720, \$451.03; Lacouline, J., 1 m. à \$720, \$60; Verreault, E., 10 m. 26 j. à \$720, \$650.31. Secrétaires:—Hay, Thérèse, \$1,200; Laurence, Mercedes, \$1,000. Sténographes:—Ahern, Hester, \$900; Fohy, Madeleine, \$800; Gauvreau, Jeanne, \$900; Létourneau, Marie-P., \$600; Michaud, Corinne, \$780; McKaig, Rita, \$800; Turcotte, Yvonne, \$1,200. Messagers:—Bouchard, J., 9 m. 4 j. à \$800, \$608.89; Plamondon, E., 2 m. à \$800, \$133.32.

Services—(\$376.12):—Sténographes: Breen, W.-J., \$90; Dupuis, R., \$150; Gabard, M., \$130; Labonté, R., \$6.12.

Impression, bleus et abonnements—(\$1,653.90):—Bégin, J.-A., \$5; Canadian Electrical Association, \$10; Canada Bonded Attorney & Legal Directory, \$5; Canadian Law List Pub. Co., \$5; Canadian Ry & Marine World, \$4; Canadian Almanac 1936, \$6; Gauvin, H., \$215.75; Imprimerie Commerciale, \$410.38; L'Événement, \$6; Le Soleil Ltée,

Commission des services publics de Québec—Suite

Impression, etc.,—Suite

\$519.97; McLean Publications, H.-C., \$2; Public Utilities Reports, \$70; Revue du Droit, \$6; The Gazette, \$166.68; Traffic Pub. Co., \$5.45; Tremblay & Dion, \$216.67.

Annuaire, codes—(\$69.50):—Burroughs & Co., \$37; Dépt. des Impressions et de la Papeterie Publiques, Ottawa, \$5; Lovell & Son, \$18; Marcotte Enr., A., \$9.50.

Papeterie et fournitures de bureau—(\$634.50):—Déry & Fils, I.-P., \$47.20; Evoy, P.-J., \$220.25; Gauvin, H., \$41.70; Librairie Langlais, \$125.75; Mulroney, W.-J. & G., \$199.60.

Téléphones, télégrammes et frais de messagerie—(\$1,001.67):—Bell Telephone Co., \$591.11; Canadian National Express, \$7.56; Canadian National Telegraphs, \$40.46; Canadian Pacific Express, \$25.07; Canadian Pacific Telegraphs, \$22.79; Shérif de Montréal, \$314.68.

Agissant comme greffiers de la Commission—(\$10.00):—Beauparlant, R., prot., Hull, \$5; Rivest, J.-E., G. Paix, Joliette, \$5.

Divers—(\$1,083.09):—Avis, lecture et affichage, \$4.75; Bureau de Poste, \$500; Claire Fontaine Ltée, eau, \$28.70; Clément & Clément, location et réparations clavigraphes, \$169.39; Parisian Cleaners, serviettes, \$49.95; Quebec Ry, Light, Heat & Power Cons., billets de tramways, \$20; Remboursements re licences annulées, \$100.30; Shérif de Québec, timbres-poste, \$210.

Total des dépenses.....	62,775 81
Moins:—Revenu appliqué contre ces dépenses. 34,269 35	
Remboursement.....	129 25
	34,398 60
	<u>\$ 28,377 21</u>

Loi des vues animées—(\$17,059.47)

Administration—(\$15,920.06):—Beaulac, E., président, \$2,500.06; DeSales, R. de R., officier spécial, \$1,500; MacDiarmid, J.-C., commissaire, \$1,500; McArthur, T.-A., commissaire, \$1,500; St-Germain, J.-A., inspecteur de salles, \$1,800; Singher, M., censeur d'affiches, \$1,400; DeRousselle, A., comptable, \$900, secrétaire, \$400; Chartrand, W., opérateur, \$1,560; Dorval, L., opérateur, \$1,300; Mathieu, L.-E., opérateur, \$1,560.

Divers—(\$1,139.41):—Barbeau, L.-C., quincaillerie, \$17.97; Bureau de Poste, \$15; de Bartok, E.-A.-L., interprétation, \$5; Dominion Sound Equipment Ltd., ampoules électriques et machinerie, \$9.90; Granger Frères, papeterie, \$30.50; Hénault, Jeanne, sténographe, \$236.44; La Tribune, abonnement, \$5; Le Nouvelliste, abonnement, \$4; Le Soleil, abonnement, \$4; Librairie Beauchemin, papeterie, \$168.99; Montreal Armature Works, réparations, \$17; Montreal Sanitary Towel Supply Co., serviettes, \$41.25; Motion Picture Herald, abonnement, \$3; Perkins Electric Co., machinerie, \$83.61; Prévost, W., transport, \$4; Shérif de Montréal, service téléphonique et éclairage, \$313.35; St-Germain, J.-A., dép. de voyage, \$176.40; Walker & Campbell, estampe, \$4.

(La dépense ci-haute (\$17,059.47) est appliquée contre le revenu des vues animées).

Loi de la prévention des fraudes relatives aux valeurs mobilières—(\$3,343.96)

(21 Geo. V, c. 92)

Remboursements d'honoraires—\$380.00.

Livres et abonnements—(\$149.26):—Brodie, A.-E., \$1.50; Burroughs & Co., \$15.85; Canadian Mining Bureau, \$8; Canadian Annual Digest, \$7.67; Chronicle-Telegraph, \$9; Financial Post, \$5; Financial Times, \$3; Houston's Standard Publications, \$15.24; Lemieux, Hon. L.-J., \$2.50; Le Mois, \$10.80; Les Affaires, \$2; MacLean Pub. Co., \$10; MacLean's, \$6; Monetary Times, \$3; Northern Mines, \$3; Oil & Gas Journal, \$7; Québec & Lévis Adresses, \$8.50; Receveur Général du Canada, \$2; Saturday Night, \$5; The Gazette, \$9; Wilson & Lafleur Ltée, \$15.20.

Sténographie—(\$312.90):—Breen, W. J., \$16.80; Chamberland, G., \$5.40; Desjardins, A., \$85.80; Gregory, P.-A., \$73.50; Lavallée, A., \$4.80; Lavallée, L., \$10.20; Livingstone, H., \$51.30; Murphy, R., \$58.50; Viau, R., \$6.60.

Divers—(\$2,501.80):—Amyot, W., registraire, dép. de voyage et de bureau, \$701.30; Bell Telephone Co., \$185.44; Bureau de Crédit des Marchands Détaillants, rapports fournis, \$132.50; Canadian National Telegraphs, \$65.04; Clément & Clément, réparations de clavigraphes, \$1.50; Déry & Fils, I.-P., réparations, \$0.25; Dunn & Bradstreet of Canada, rapports, \$73.75; Financial Service, honoraires et service, \$140; Gestetner (Canada) Ltd., fournitures de bureau, \$8.70; Le Soleil Ltée, impression, \$421.40; Lindsay Map Co., mappe, \$5; Ministère des Travaux Publics, appels longue distance, \$1.42; Montreal Star, avis,

\$5.40; Oughtred, H., dép. de voyage, \$681.30; Quebec Engraving Co., cartes d'affaires, \$12.50; Quebec Mines Press, dépenses de P. Gliddon re enquête Chibougamou, \$64.95; Verreault, J.-A., frais de poste re Hénault Cauley Inc., \$1.35.

Magistrats de Districts—Salaires, dépenses de voyage et déboursés—(\$125,581.63)

Salaires—(\$100,916.66)—Dépenses de voyage et déboursés—(\$24,664.97)

Arthabaska, Trois-Rivières et Richelieu:—Marchildon, A., \$5,500, \$1,261.90. **Bedford et St-François:**—Lemay, J.-H., \$5,500, \$3,305.14. **Chicoutimi et Roberval:**—Bergeron, R., \$5,500, \$836.55. **Gaspé et Rimouski:**—Bugeaud, J.-F., \$5,500, \$907. **Hull et Pontiac:**—Achim, H., \$5,500, \$1,002.25. **Hull, Terrebonne et Pontiac:**—\$5,500, \$1,561.85. **Joliette et Richelieu:**—Dubeau, J.-A., \$5,500, \$1,531.40. **Kamou-raska:**—Fiset, H.-R., \$5,500, \$1,156.60. **Montréal:**—Tétreau, M., sal., 7 m. à \$5,000, 5 m. à \$6,000, \$5,416.66; Desmarais, J., sal., \$6,000. **Québec:**—Métayer, J.-A., \$5,500, \$2,570.45; Roy, F. (chef), \$7,000, \$103.40. **Rimouski:**—Couillard, A., \$5,500, \$1,625.20. **Saguenay et Chicoutimi:**—Gagnon, E., \$5,500, \$3,073.06. **St-François:**—Couture, J.-S., \$5,500, \$1,418.11. **St-Hyacinthe:**—Marin, E., \$5,500, \$137.72. **Terrebonne:**—Lalande, D., \$5,500, \$2,356.24. **Trois-Rivières:**—Lacoursière, F.-X., \$5,500, \$1,818.10.

Loi du Prêt Agricole de Québec—(\$1,508.92)

(24 Geo. V, c. 35.)

Boulanger, J.-O., officier auprès du Conseil Provincial de la Commission du Prêt Agricole de Québec, sal., \$1,500, timbres-poste, \$8.92.

Juges de la Cour des Sessions de la Paix, etc.—(\$90,324.99)

Montréal—(\$71,324.99)

J. S. P. et Magistrats de police:—Perrault, G., (chef), \$7,000; Enright, F.-T., \$6,000; Lacroix, J.-O., \$6,000; Marin, G., \$6,000; Monet, A., \$6,000.

Juge, Cour des jeunes délinquants:—Robillard, J.-A., \$5,000.

Magistrat de district et Magistrat de police:—Tétreau, M., 7 m. à \$1,000, \$583.33.

Grand constable:—Langlois, E., \$2,200. **Asst-grand constable:**—Pigeon, J.-T., \$1,800.

Secrétaire du grand constable:—Cadieux, E., \$1,200. **Officier de probation:**—Gilbert, J.-A., \$1,200.

Constables:—Albert, E., \$1,200; Auger, C., \$1,000; Blanchard, A., \$1,200; Crevier, U., (pension), \$750; Dumas, J.-G., (enquêteur), 8 m. à \$800, 4 m. à \$1,000, \$866.66; Lachapelle, J.-A., \$1,200; Lemyre, T., (officier de liaison), 2 m. à \$800, 10 m. à \$1,000, \$966.66; Mayer, R., \$1,400; Lapierre, J.-A., \$1,200; Pagé, J.-E.-O., \$1,000; Riopel, A., \$1,200; Richard, P., (pension), \$600; Schneider, E., \$1,000; Sullivan, D., \$1,200. **Chauffeur:**—Poitras, Y., \$1,200.

Messagers:—Archambault, J.-P., (demi-sal.), 8 m. à \$1,000, 4 m. à \$500, \$833.34; Brosseau, P., (pension), 8 m. à \$425, \$283.32; Charbonneau, F., \$900; Dudemaine, O., \$1,200; Goulet, D., \$1,200; Généreux, R., \$800; Lesage, J.-A., \$1,200; Larose, F., \$1,000; Lefebvre, J.-E., \$800; Lefebvre, P., (pension), \$425; Langlois, A., 1 m. à \$800, \$66.68; Poliquin, O., \$1,000; Robert, J., \$1,000; Sigouin, E., \$900; Tierney, J.-J., 9 m. à \$1,000, \$750 (transféré de jeunes délinquants).

Québec—(\$19,000.00)

J. S. P. et Magistrats de Police:—Fortier, J.-H., (chef), \$6,000; Fitzpatrick, A., \$6,000; Roy, F., \$1,000; Roy, L., \$6,000.

Pensions spéciales aux juges de la Cour des sessions de la paix, etc.—(\$37,766.66)
(S.R., (1925), c. 145, arts. 236 à 241a, etc., 17 Geo. V, c. 49, s. 1 et 20 Geo. V, c. 67, s. 1)

Ex-Magistrats de districts:—Goyette, Vve H.-A., Hull, \$1,500; Godbout, Vve A., Beauce, \$1,500; Garon, Vve A.-P., Rimouski, \$1,500; Lacroix, Vve T., Richelieu, \$1,200; Major, Vve C.-B., Hull, \$1,200; Rainville, Vve B., Montréal, \$1,200; Simard, Vve A.-H., Saguenay, \$1,500; Vallée, R.-P., Chicoutimi, 4 m. à \$2,000, \$666.66; Vallée, Vve R.-P., 8 m. à \$1,500, \$1,000. **Ex-J. S. P. et Magistrats de Police:**—Bazin, A., Montréal, \$5,000; Choquette, Hon. P.-A., Québec, \$5,000; Chauveau, Vve A., Québec, \$1,200; Choquet, Vve F.-X., Montréal, \$1,200; Décarie, Vve J.-L., Montréal, \$1,500; Lachance, A., Québec, \$5,000; Leet, Vve S.-P., Montréal, \$1,200; Piché, Vve C., Chicoutimi, \$1,200; Panet-Angers, Vve C., Québec, \$1,200. **Ex-Coroner:**—McMahon, E., Montréal, \$4,000.

Inspection des Prisons, Asiles d'Aliénés, Bureaux Publics, etc.—(\$6,027.37)

Salaires et dépenses de voyage des inspecteurs:—Bernard, Dr C.-A., \$2,000, \$258.15; Geoffrion, D., dép. de voyage, \$1,347.30; Péloquin, M.-L., \$2,000, \$421.92.

Secrétaire de la

Voir détails page	Détail	Prévisions	
		Budgétaires (25-26 Geo. V, c. 1, céd. B)	Statutaires
148	Bourses pour aider les élèves gradués à suivre des cours additionnels en Europe, S.R., 1925, c. 140, a. 2 (Paiement sujet à un arrêté ministériel).....		20,000 00
148	Directeur de bourses pour aider les élèves gradués à suivre des cours additionnels en Europe.....	8,000 00	.....
148	Académie de musique de Québec, S.R., 1925, c. 139, a. 2—Bourses aux étudiants pour compléter leurs études musicales en Europe. (Sujet à un arrêté ministériel).....		5,000 00
148	Maison des étudiants canadiens à Paris.....	5,000 00	.....
148	Monument National, Montréal, sous le contrôle de la Société St-Jean-Baptiste de Montréal. (Sujet à un arrêté ministériel et aux conditions de l'arrêté ministériel No. 187, du 29 mai 1896).....	4,000 00	.....
148	Musée provincial et Archives de la province de Québec	20,000 00	.....
149	Loi des monuments historiques ou artistiques, S.R., 1925, c. 144, a. 22.....		2,500 00
149	McGill University—Octroi re-formation des instituteurs—(Institution royale pour l'avancement des sciences)—19 Geo. V, c. 4. (Paiement sujet à un arrêté ministériel).....		25,000 00
149	Ecoles du soir et écoles de coupe.....	60,000 00	.....
150	Directeur de l'enseignement technique, S.R., 1925, c. 141, a. 45 tel qu'amendé par 20 Geo. V, c. 63, a. 1.....		15,000 00
151	Ecoles techniques en dehors des cités de Québec, Montréal et Hull et pour cours professionnels, S.R., 1925, c. 136, a. 2.....	45,000 00	.....
151	Fonds des écoles élémentaires en vertu des S.R., 1925, c. 133, a. 474, tel que modifié par 16 Geo. V, c. 43, s. 1.....		200,000 00
155	Encouragement à la littérature et aux beaux-arts..	5,000 00	.....
155	Economie domestique.....	25,000 00	.....
155	Ecoles d'arts et métiers, 18 Geo. V, c. 47, s. 39m..	34,000 00	.....
157	"Les Ecoles Ménagères Provinciales", 18 Geo. V, c. 48, (huitième de trente versements égaux annuels, paiement sujet à un arrêté ministériel).....		2,500 00
157	Concours littéraires ou scientifiques, S.R., 1925, c. 138, a. 3.....		5,000 00
157	Ecoles des beaux-arts de Québec et Montréal, 12 Geo. V, c. 55, a. 12.....	80,000 00	.....
159	Conservatoire Lassalle, Montréal.....	3,000 00	.....
159	Cours de vacance aux instituteurs et institutrices de la province de Québec pour l'étude de l'anglais à Toronto.....	10,000 00	.....
159	Imprimeur du Roi—"Gazette officielle de Québec", S.R., 1925, c. 18 sec. V. 65,000 00		
	Déboursés applicables au revenu... 60,000 00	5,000 00	.....
		\$ 304,000 00	275,000 00

DES DEPENSES

Province—(\$3,291,454.47)

Mandats spéciaux	Total des prévisions	Dépenses			
		Ordinaires	Portées à l'actif	Plus que les prévisions	Moins que les prévisions
.....	20,000 00	18,553 91	.....	.....	1,446 09
.....	8,000 00	8,000 00	.....	.....	.....
.....	5,000 00	5,000 00	.....	.....	.....
.....	5,000 00	5,000 00	.....	.....	.....
.....	4,000 00	4,000 00	.....	.....	.....
.....	20,000 00	19,989 93	.....	.....	10 07
.....	2,500 00	1,629 52	.....	.....	870 48
.....	25,000 00	25,000 00	.....	.....	.....
2,600 00	62,600 00	61,223 43	.....	.....	1,376 57
.....	15,000 00	14,994 81	.....	.....	5 19
.....	45,000 00	45,000 00	.....	.....	.....
65,000 00	265,000 00	389,996 12	.....	124,996 12	.....
.....	5,000 00	5,000 00	.....	.....	.....
.....	25,000 00	24,995 83	.....	.....	4 17
4,000 00	38,000 00	35,925 97	.....	.....	2,074 03
.....	2,500 00	2,500 00	.....	.....	.....
.....	5,000 00	5,000 00	.....	.....	.....
10,500 00	90,500 00	90,316 39	.....	.....	183 61
.....	3,000 00	3,000 00	.....	.....	.....
.....	10,000 00	10,000 00	.....	.....	.....
4,000 00	9,000 00	5,584 13	1,150 95	.....	2,264 92
86,100 00	665,100 00	780,710 04	1,150 95	124,996 12	8,235 13
		\$ 116,760 99		\$ 116,760 99	

C-5—CEDULE

Secrétaire de

Voir détails page	Détail	Prévisions	
		Budgétaires (25-26 Geo. V, c. 1, céd. B)	Statutaires
160	Asiles d'aliénés:—		
	Asiles d'aliénés, y compris le transport de patients des prisons aux asiles et autres dépenses contingentes.....	1,900,000 00	
	Moins remboursements par:—		
	Municipalités.....	700,000 00	
	Patients.....	100,000 00	800,000 00
		1,100,000 00	
160	"Verdun Protestant Hospital", 20 Geo. V, c. 11 et 22 Geo. V, c. 13.....		21,176 05
160	Ecole Lajemmerais, Beauport, 16 Geo. V, c. 9.....		11,000 00
160	Hospice Ste-Anne-de-la-Baie St-Paul, 16 Geo. V, c. 10.....		4,000 00
160	Hospice Dufrost, Beauport, 20 Geo. V, c. 12 et 22 Geo. V, c. 12.....		47,040 00
160	Directeur médical des hôpitaux d'aliénés, traitement et frais de déplacement, S.R., 1925, c. 191, a. 2-4.....		6,200 00
		\$ 1,100,000 00	89,416 05
161	Ecoles de réforme et d'industrie:—		
	Ecoles de réforme et d'industrie, y compris dépenses contingentes... 550,000 00		
	Moins remboursements par les municipalités.....	275,000 00	275,000 00
162	Corporation des Frères de la Charité de St-Vincent de Paul, Montréal, 22 Geo. V, c. 11.....		23,820 00
		\$ 275,000 00	23,820 00
	Hygiène:—		
162	Hygiène publique de Québec, S.R., 1925, c. 186, a. 155.....	260,000 00	
165	Pour combattre la tuberculose et la mortalité infantile dans la province.....	60,000 00	
166	Unités sanitaires de comtés, 16 Geo. V, c. 54, 18 Geo. V, c. 69 et 23 Geo. V, c. 74, a. 6.....	315,000 00	
170	Octrois à diverses institutions de charité autres que celles reconnues d'assistance publique.....	24,790 00	
170	Achat de vaccin pour Québec et Montréal, y compris \$500 pour inspection.....	4,500 00	
170	Maladies vénériennes—Aide à la protection du public contre.....	40,000 00	
171	Oeuvre du placement familial, 20 Geo. V, c. 83..		50,000 00
		\$ 704,290 00	50,000 00

DES DEPENSES—Suite

la Province— Suite

Mandats spéciaux	Total des prévisions	Dépenses		Plus que les prévisions	Moins que les prévisions
		Ordinaires	Portées à l'actif		
100,000 00	1,200,000 00	1,043,868 58	259,246 51	103,115 09	.....
.....	21,176 05	21,176 05	.....	.....	.....
.....	11,000 00	11,000 00	.....	.....	.....
.....	4,000 00	4,000 00	.....	.....	.....
.....	47,040 00	46,502 00	.....	.....	538 00
.....	6,200 00	6,200 00	.....	.....	.....
100,000 00	1,289,416 05	1,132,746 63	259,246 51	103,115 09	538 00
		\$ 102,577 09		\$ 102,577 09	
.....	275,000 00	274,932 62	25,307 16	25,239 78	.....
.....	23,820 00	23,820 00	.....	.....	.....
.....	298,820 00	298,752 62	25,307 16	25,239 78	.....
		\$ 25,239 78		\$ 25,239 78	
.....	260,000 00	256,260 00	3,740 00	.....	.....
.....	60,000 00	59,510 00	490 00	.....	.....
35,000 00	350,000 00	342,044 98	7,950 00	.....	5 02
.....	24,790 00	24,790 00	.....	.....	.....
.....	4,500 00	4,500 00	.....	.....	.....
.....	40,000 00	39,810 78	189 22	.....	.....
.....	50,000 00	53,655 58	600 00	4,255 58	.....
35,000 00	789,290 00	780,571 34	12,969 22	4,255 58	5 02
		\$ 4,250 56		\$ 4,250 56	

C-5—CEDULE

Secrétaire de

Voir détails page	Détail	Prévisions	
		Budgétaires (25-26 Geo. V, c. 1, céd. B)	Statutaires

Récapitulation:—

148	Secrétaire provincial.....	304,000 00	275,000 00
160	Asiles d'aliénés.....	1,100,000 00	89,416 05
161	Ecoles de réforme et d'industrie.....	275,000 00	23,820 00
162	Hygiène.....	704,290 00	50,000 00
		<u>\$ 2,383,290 00</u>	<u>438,236 05</u>

DES DEPENSES.—Suite

la Province.— Suite

Mandats spéciaux	Total des prévisions	Dépenses		Plus que les prévisions	Moins que les prévisions
		Ordinaires	Portées à l'actif		
86,100 00	665,100 00	780,710 04	1,150 95	124,996 12	8,235 13
100,000 00	1,289,416 05	1,132,746 63	259,246 51	103,115 09	538 00
.....	298,820 00	298,752 62	25,307 16	25,239 78	.....
35,000 00	789,290 00	780,571 34	12,969 22	4,255 58	5 02
221,100 00	3,042,626 05	2,992,780 63	298,673 84	257,606 57	8,778 15
	\$ 248,828 42			\$ 248,828 42	

C-5—CEDULE DES DEPENSES

SECRETAIRE DE LA PROVINCE, ASILES D'ALIENES, ECOLES DE REFORME ET D'INDUSTRIE ET HYGIENE—(\$3,291,454.47)**Secrétaire de la Province—(\$781,860.99)***(Dépenses ordinaires (\$780,710.04)—Dépenses portées à l'actif (\$1,150.95)***Bourses pour aider les élèves gradués à suivre des cours additionnels en Europe (\$18,553.91)***(S.R., 1925, c. 140, a. 2.—Païement sujet à un arrêté ministériel)*

Angers, F.-A., \$1,050; Auger, G., \$1,050; Farley, V., \$1,050; Fiset, E., \$1,050; Laro-
chelle, L.-N., \$1,200; Lesage, Marguerite, \$1,200; Longtin, G., \$1,200; Maranda, E., \$1,050;
Martin, L., \$703.91; Massue, N., \$600; Meroz, J., \$600; Morin, Abbé W., \$1,050; Mosely,
H.-F., \$1,200; Nadeau, H., \$1,350; Parent, R., \$1,200; Pettigrew, A., \$600; Tremblay,
J.-L., \$1,200; Voghel, D., \$1,200.

Directeur de bourses pour aider les élèves gradués à suivre des cours additionnels en Europe—(\$8,000.00)

Grondin, Dr. S., directeur, salaire et dép. de bureau, \$8,000.

Académie de Musique de Québec—(\$5,000.00)*(S.R., 1925, c. 139, a. 2.—Païement sujet à un arrêté ministériel)*

Académie de Musique de Québec, octroi re bourses aux étudiants pour compléter leurs
études musicales en Europe, \$5,000.

Maison des Etudiants Canadiens, Paris—(\$5,000.00)

Maison des Etudiants Canadiens, Paris, octroi 1935-36, \$5,000.

Monument National, Montréal—(\$4,000.00)

*(Païement sujet à un arrêté ministériel et aux conditions de l'arrêté ministériel No. 187,
du 29 mai 1896).*

Société St-Jean-Baptiste de Montréal, octroi 1935-36, \$4,000.

Musée provincial et Archives de la province de Québec—(\$19,989.93)

Achat de livres, peintures, documents historiques, etc.—(\$7,468.14):—Alain,
Mme J., \$4; Albin, M., \$10.17; Archiconfrérie N.-D. du S.-C., \$0.25; Aubé, Laure, \$3;
Beaulieu, G., \$20; Bernard Quaritch Ltd., \$12.48; Bernier, G., \$1; Bilodeau, A., \$68;
Body, A., \$8; Bottin de l'Abitibi, \$3.50; Bouchard, J.-A.-Y., \$50; Bourbeau, Gemma, \$0.50;
Boutefoy, R., \$47.86; Bureau, H.-P., \$1.50; Canada-Français, \$2.65; Canadian Parlia-
mentary Guide, \$42; Cantin, Abbé A., \$2.25; Caron, Abbé I., \$65; Charlebois, J., \$1,500;
Clark, H., \$25.21; Cleres de St-Viateur, \$12.80; Cloutier, Abbé C.-E., \$1; Cyprien, Rév.
Frère, \$10; David, Capt. C. K., \$2; Dénéchaud, Simone, \$125; Desroches, M., \$3; de St-
Victor, A., \$5; Devillers, H., \$16; Douville, Abbé A., \$5; Dubé, G., \$2.50; Dubois, A. V.,
\$5; Dubois, L., \$1.50; Ducharme, G., \$170.50; Dumais, J., \$1; Fréchette, J.-T., \$50; Ga-
gnon, G., \$1; Gauthier, Juliette, \$3.50; Généreux, Arline, \$60; Gervais, Cécile, \$3; Gilbert,
M., \$102; Gingras, A., \$4; Gingras, J.-B., \$4.50; Giroux, T., \$2.40; Gravel, Succession,
\$204.58; Guay, Mme J.-R., \$30; Hamel, Mme G., \$15; Hamel, M.-L., \$7; Hôtel-Dieu de
Québec, \$90; Hourans, E., \$26.45; Hudon, Simone, \$20; Institut International de Coopéra-
tion Intellectuelle, \$15.39; Joneas, Maria, \$2; Labrie, Jos., \$5; Lagacé, M., \$1; La Liberté,
\$2; Laliberté, J., \$10; Lamonde, Mme A., \$3; Langelier, G., \$10; L'Archer, P.-E., \$10;
Larivière, Mme R.-C., \$150; Laroche, J.-A., \$50; Lavoie, Mme E., \$0.50; LeChasseur &
Laliberté, \$1.50; L'Eclaireur, \$4; Lemoult, E., \$5.82; Lessard, J., \$1.50; Les Editions de
France, \$2.38; Library of Congress, \$5.80; Librairie Beauchemin, \$250.96; Librairie d'Ac-
tion Canadienne-Française, \$0.50; Librairie Garneau, \$60.01; Librairie Vachon, \$52.50;
Lindsay, L., \$7; MacMillan Co., \$2.13; Maheux, J., \$120; Maisonneuve, G.-P., \$8.97;
Masselotte, A., \$35; Massicotte, Mme E., \$20; Maurice, M., \$1.50; McLaughlin, T.-F.,
\$10; Mines, Dépt. des, \$1; Mitchell, E.-O., \$65; Newton, A. U., \$60; Nordigg, M., \$60;

Quimet, R., \$30; Poirier, E., \$10; Poulin, R., \$360; Rainville, P., \$5; Receveur Général du Canada, \$4; Richard, I., \$15; Rioux, B., \$2; Robitaille, J., \$8; Roy, Abbé J., \$3; Roy, P.-G., \$2; Ruel, R., \$1; Russell, M.-H., \$6; Ryerson, R., \$6.98; Scott, W. & Sons, \$1,350; Société Canadienne d'Histoire de l'Eglise, \$3; Souey, J.-B., \$35; St-Laurent, M., \$3; Talbot, M., \$2; Tessier, Abbé A., \$13.45; Toronto Public Library, \$15.15; Vachon, Mme U., \$1.50; Vézina, P.-E., \$0.50; Vézina, R., \$1; Viez, R., \$0.50; Villeneuve, Mme E., \$1.50; Ward, F.-W., \$3; Watson Art Galleries, \$1,700.

Abonnements—(\$66.74):—American Association of Museums, \$5; American Historical Association, \$5; Canadian Geographical Society, \$3; Cooke, H.-C., \$10; Intermédiaire des Chercheurs et Curieux, \$4.99; L'Action Paroissiale, \$6; La Revue des Livres, \$2; La Revue du Droit, \$6; Le Canada-Français, \$6; Le Messager St-Michel, \$2.25; Le Naturaliste Canadien, \$4.50; Le Nicolétain, \$2; Revue de l'Université d'Ottawa, \$2; Société historique du Canada, \$8.

Services—(\$6,585.32):—Barabé, J.-B., \$128; Bélanger, R., \$2; Blais, A., \$88; Bruneau, L.-L., \$20; Bruneau, P., \$31; Comeau, N., \$1; Croteau, P., \$1; de Bonnault, C., \$1,800; Demers, A.-E., \$1; Désilets, J., \$825; Donaldson, A., \$32.50; Garneau, Mgr B.-Ph., \$4.65; Guillemette, Imelda, \$35; Hourans, E., \$2; Jolicœur, Gabrielle, \$825; Kelley, Chanoine A.-R., \$20; Labrecque, A., \$2; Labrecque, P., \$120; Labrecque, R., \$174; Larose, G.-C., \$6.17; Madier, A., \$150; Masselotte, A., \$275; Noel, E., \$31; Paquet, Antoinette, \$62; Paquet, G.-A., \$120; Pelletier, A., \$3; Rainville, G., \$110; Rainville, L., \$120; Tousignant, A., \$1; Turcotte, Suzanne, \$770; Whiting, Mme A., \$825.

Transcription—(\$625.47):—Brousseau, J.-A.-R., \$30; Désilets, Jeanne, \$150; Garneau, Mgr. B.-P., \$12.47; Jolicœur, Gabrielle, \$150; Trudel, Abbé H., \$3; Turcotte, Suzanne, \$130; Whiting, Mme A., \$150.

Dépenses de voyage—(\$248.00):—Rainville, P., \$75; Roy, P.-G., \$127; Roy, A., \$46.

Impression, reliure, photographie et gravure—(\$3,143.54):—Cie de Publication de Lévis, \$2,088.27; Coulombe, H., \$20; Dorion & Fils, C.-A., \$735.73; Laplante, A., \$2.50; Lebel, T., \$247.54; Le Soleil, \$37.50; Livernois Ltée, J.-E., \$2; Quebec Engraving Co., \$10.

Papeterie, fournitures de bureau et marchandises—(\$662.07):—Birks, Henry & Sons, \$14; Brunet & Cie, W., \$9.48; Doyle Reg'd. Wm., \$1.44; Gauthier Ltée, \$2.70; Gestetner, D., \$225; Lefrançois, Cie Jos., \$22.84; Livernois Ltée, J.-E., \$7.92; Marier & Tremblay, \$78.20; Moore, T.-J. & Co., \$191.99; Rectigraph Co. of Canada, \$84; Routhier, J.-A., \$5.40; Samson & Filion, \$18.30; Tremblay & Dion, \$0.80.

Transport—(\$22.83):—Baillargeon Express Co., \$6.50; Canadian Pacific Express Co., \$1.33; Cloutier & Trépanier, \$4; Delisle & Frère Highway Transport, \$2; Quebec Central Ry., \$9.

Divers—(\$1,167.82):—Byrne, A.-C., primes d'assurances, \$188.75; Coulombe & Cie, E.-T., uniformes, \$38; de Bonnault, C., dép. de voyage et de bureau, achats de manuscrits, livres, etc., \$764.07; Morency, Louis, encadrements, \$177.

Loi des monuments historiques ou artistiques—(\$1,629.52) (S.R., 1925, c. 144, a. 22)

Aubin, M., entretien de la vieille maison des Jésuites, Sillery, \$92.50; Caron, L., réparations, \$71.25; Couture, Eugénie, services, \$800; Lighthall, W.-D., réparations à l'église Anglicane de Berthier, \$500; Pilon, D., réparations, \$39.03; Roy, P.-G., dép. de voyage, \$28; Terreau & Racine Ltée, plaques, \$98.74.

McGill University—Octroi re-formation des instituteurs—(\$25,000.00) (Institution royale pour l'avancement des sciences, 19 Geo. V, c. 4. Paiement sujet à un arrêté ministériel)

McGill University, octroi 1935-36, \$25,000.

Écoles du soir et écoles de coupe—(\$61,223.43)

Écoles du soir—(\$48,025.21)

Pavé aux municipalités suivantes pour cours du soir:—Baie St-Paul, village, \$106; Bienville, village, \$250; Charny, \$88; Château-Richer, \$60; Chicoutimi, ville, \$264; Drummondville, \$726; Grand'Mère, \$74; Hull, \$581.31; Lachine, cité, (diss.), \$875; Lac Mégantic, \$160; Lévis, cité, \$280; L'Islet, \$72; Plessisville, \$96; Rivière-du-Loup, cité, \$94; St-Georges, Beauce, \$90; St-Jean, cité, \$344; St-Raymond, \$176; Tourville, \$200; Trois-Pistoles, \$54; Victoriaville, ville, \$302; Valcartier, \$360; Verdun.—Commission scolaire catholique, \$587.50; Protestant Board of School Trustees, \$572.—Montréal:—Commission

Ecoles du soir et écoles de coupe—Suite

Ecoles du soir—Suite

des écoles catholiques, \$27,261; Protestant Board of School Commissioners, \$2,938.90; Cloutier, J.-E., directeur-général, (C.R.), sal., \$1,000, compilation des rapports mensuels des professeur et principaux, frais de déplacement, etc., \$1,000.— Québec:— Filteau, B.-O., directeur, sal., \$500, dépenses de voyage, \$59.

Salaires des professeurs, loyers, etc., **re cours du soir aux paroisses suivantes**:—Québec:— Garçons:—Beauport, \$106; Citadelle, \$216.50; Jacques-Cartier, \$340; Limoilou, \$247.25; N.-D. de Grâce, \$249; N.-D. du Chemin, \$245.25; Salle des Zouaves, \$107.25; Stadacona, \$360.75; St-Dominique, \$112.75; St-Fidèle, \$117; St-François-d'Assise, \$131.50; St-Jean-Baptiste, \$771.25; St-Joseph, \$370; St-Luc, \$480; St-Malo, \$250; St-Pascal de Baylon, \$138.25; St-Roch, \$480.— Filles:—Académie Ste-Marie, \$816.50; Durocher, \$309; N.-D. de Grâce, \$303; N.-D. du Chemin, \$371.50; Palais Montcalm, \$332.25; Sacré-Cœur, \$240; Stadacona, \$149.50; St-Esprit, \$240; St-François d'Assise, \$358; St-Jean-Baptiste, \$250; St-Malo, \$223; Syndicats catholiques féminins, \$126.50.

Annances:—Canadian Association for Adult Education, Toronto, \$10; Chronicle-Telegraph, \$33.60; Conseil Fédéré des Métiers et du Travail, \$15; L'Action Catholique, \$26.88; Le Soleil, \$33.60; L'Événement, \$35.84; Martin, T., \$10; Secrétariat des Syndicats Catholiques de Québec, \$15.

Divers:—Imprimerie Aubé, impression, \$12.03; Institut Linguaphone, disques et livres, \$50.80; Librairie Beauchemin, papeterie, \$169.75.

Ecoles de coupe—(\$13,198.22)

Salaires et dépenses de voyage des professeurs:—Arthur, Mme I., \$675, \$98.79; Béland, Marguerite, \$700, \$804.41; Bruneau, J.-M., \$57.99; Julien, Blanche, \$1,000, \$953.71; Laliberté, Anna, \$1,200, \$744.71; McLaughlin, Mme H.-B., \$19.38; Noel, J.-A., \$4.15; Pageau, Jeanne, \$800, \$773; Pérusse, Imelda, \$850, \$250.55; Rochette, Alice, \$800, \$631.61.

Services spéciaux:—Bourret, Simone, \$100; Bruneau, J.-M., \$438; Brunet, Philippe, \$45; Dubé, P., \$98; Gagné, M., \$37.75; Giroux, Mme M.-R., \$140; Gosselin, Emma, \$22; Laliberté, Anna, \$178.50; Savary, Cécile, \$6; St-Onge, Mme C., \$18.

Matériel pour cours:—Cantin & Fils Enr., \$25; Cie Paquet, \$32.22; Charlotin, Henri, \$43.35; Christin, L., \$4; Couvent du Bon-Pasteur, (St-Prosper), \$100; Douville, C., \$5; Doyle Reg'd., Wm., \$41.81; Dupuis Frères, \$33.88; Ecole Ménagère de St-Damien, \$19.25; Enchères Marceau, \$27.75; Frontenac Photo Supply Co., \$13.65; Imprimerie Modèle, \$18.50; Leblanc, Estelle, \$36.50; Librairie Langlais, \$4.05; Librairie Déom Frère, \$23.65; Matte, Anne-Marie, \$25; Religieuses Ursulines de Québec, \$45; Roy, Z.-F., \$7.50; Singer Sewing Machine Co., \$102; Syndicat de Québec, \$223.92.

Impression et gravure:—Carrier & Desrosiers, \$102.86.

Transport:—de Luxe Taxis, \$153.95; Dolbee, A., \$9.25.

Divers:—Bruneau, J.-M., billets de tramway, \$6.72; Camirand, Mgr Antonio, documentation, \$5.40; Clément & Clément, inspection et fournitures de clavigraphie, \$91; Duclos, Henri, ameublement, \$8.50; Edwards, W.-B., photographies, \$9; Garneau, J., expertise, \$6; Gauvin, E., installation électrique, \$7.06; Lebel, T., photographies, \$10; Morency Enr., L., encadrement, \$5.40; Morin, Mme J.-A., ménage, \$11; Prix accordés à l'Exposition Provinciale de Québec, \$470.50; Studio Audet, photographies, \$23.

Directeur de l'enseignement technique—(\$14,994.81)

Salaires, frais de voyage et de bureau—(\$5,332.59):—Frigon, A., directeur, sal., 4 m. à \$5,000, \$1,666.66, dép. de bureau, \$78.64, dép. de voyage, \$24.70; DesRosiers, Alice, secrétaire, sal., 6 m. à \$1,140, \$570; Thuot, Laure, sténographe, sal., \$840; Lemay, Gabrielle, sal., 6 m. à \$900, \$450; Laureys, H., dép. de voyage, \$308.50; Rousseau, G., dir., sal., 6 m. à \$1,000, \$500, dép. de voyage, \$306.69; Thuot, A., dép. de voyage, \$273.35, dép. de bureau, \$114.18; Brassard, Antonia, sal., 1 m. à \$1,200, \$100; Gauvreau, J.-M., dép. de voyage, \$41.85; Dumas, A.-V., dép. de voyage, \$18; Minville, E., dép. de voyage, \$16.85; Beaulé, P.-E., dép. de voyage, \$13.77; Gougeau, E.-N., dép. de voyage, \$9.40.

Publicité—(\$691.00):—Association Catholique de la Jeunesse Canadienne-Française, \$30; Association Générale des diplômés de l'Université de Montréal, \$120; Canadian Congress Publishing Co., \$45; Canadian Labor Press, \$40; Jeunesse Ouvrière Catholique, \$75; L'Avenir du Nord, \$220; La Voix Nationale, \$120; Société St-Jean-Baptiste de Montréal, \$41.

Fournitures de bureau—(\$1,448.98):—Atlantic Glass Co., \$24.22; Boisvert, E., \$6.50; Canadian Durex Abrasives, \$1.23; Derome & Cie, A., \$17.90; Dominion Rubber Co., \$245.62; Ecole du Meuble, \$90.15; Ecole Technique de Montréal, \$48.61; Electric

Cleaner Service, \$20; Franke, Levasseur & Co., \$36.10; Office Equipment Co., \$104.50; Office Specialty Mfg Co., \$406.35; Quincaillerie Durand, \$2.55; Remington Rand Ltd, \$96.35; Ronéo Co. of Canada, \$31.53; Typewriter & Appliance Co., \$22.50; Underwood Elliot Fisher Ltd, \$294.87.

Impression et reliure—(\$219.91):—Imprimerie Perrault, \$160.98; Ecole Technique de Montréal, \$45.23; Montreal Engraving & Printing Co., \$3.50; Saucier, A., \$10.20.

Téléphones et messages—(\$345.60):—Bell Telephone Co., \$224.79; Ecole Polytechnique, \$120.81.

Divers—(\$6,956.73):—Baillargeon, J.-B., express, \$37; Cité de Montréal, taxes, \$53.19; Denis Advertising Signs Ltd., lettrage, \$25; Ecole Technique de Québec, cours, \$409.35; Fournier, J.-E., serviettes, \$21; Jolicœur, J.-N., blanchissage, \$7; Librairie Beauchemin, papeterie, \$525.49; Marion & Marion, droits d'auteur, \$15; Morency & Frère, encadrements, \$3.57; Photogravure Nationale, clichés, \$8; Société d'Administration et de Fiducie, loyer, \$794.63; "Technique", octroi pour publication 1935-36, \$5,000; Tison, C., cartes de visite, \$27.50; United States Fidelity & Guaranty Co., assurances, \$30.

Ecoles Techniques en dehors des cités de Québec, Montréal et Hull et pour cours professionnels—(\$45,000.00)

(S.R., 1925, c. 136, a. 2)

Cité de Hull, (cours du soir), \$569.65. Commissions scolaires de:—Chicoutimi, (cours industriels), \$3,730.84; Grand'Mère, \$3,371.61; Lachine, \$5,853.22; La Tuque, \$2,153.26; Port Alfred, \$1,309.34. Shawinigan Technical Institute, \$28,012.08.

Fonds des Ecoles Élémentaires—(\$389,996.12)

Assistance aux Ecoles—(\$274,993.76)

Abitibi—(\$22,224.05):—Commissions scolaires, (\$17,332.50):—Amos, \$1,750; Barraute et Fiedmont, \$500; Clermont, \$350; Courville, \$100; Dupuy, \$500; Figury, \$150; Landrienne, \$282.50; La Sarre, \$5,200; Palmarolle, \$200; Roussillon, \$2,000; Royal-Roussillon, \$1,000; St-Marc-de-Figury, \$1,200; St-Nazaire-de-Berri, \$400; Ville de Duparquet, \$3,000; Villemontel, \$500; Villemontel, canton, \$200.

Territoires non organisés—(\$4,891.55):—Chevalier, Rév. R., \$200; Corriveau, Rév. L.-P., \$600; Gauthier, Rév. L., \$100; Halde, Rév. E., Palmarolle, \$1,000; Levesque, Rév. P., Amos, \$711.55; Marquis, Rév. T., St-Etienne, \$600; Paré, Rév. G., Laferté, \$1,200; Pelletier, Rév. N., Ste-Anne-de-Roquemaure, \$400; Richard, Rév. N., Ste-Gertrude, \$80.

Argenteuil:—Engelbert, Rév. Frère, colonie de vacances, \$1,000.

Arthabaska—(\$3,745.00):—Commissions scolaires:—Arthabaskaville, village d', \$500; Notre-Dame-du-Saint-Rosaire, \$200; Saint-Louis-de-Blandford, \$200; Saint-Valère-de-Bulstrode, \$200; Sainte-Clothilde-de-Horton, \$1,225; Sainte-Séraphine, \$450; Victoriaville, ville, \$970.

Beauce—(\$3,500.00):—Commissions scolaires:—St-Martin-Jersey, \$1,500; St-Victor, village, \$2,000.

Beauharnois:—Commission scolaire de St-Etienne, \$75.

Bellechasse—(\$2,700.00):—Commissions scolaires: La Durantaye, \$250; St-Charles, \$450; St-Magloire, \$2,000.

Berthier—(\$2,725.00):—Commissions scolaires:—Ile-St-Ignace, \$350; La Vérandrie, \$225; St-Cuthbert, \$400; St-Gabriel-de-Brandon, \$150; St-Gabriel-de-Brandon, village, \$1,000; St-Gabriel-des-Saints, \$200; St-Zénon, \$400.

Bonaventure—(\$5,135.00):—Commissions scolaires, (\$3,410.00):—Anse-aux-Gaseons, \$150; Cox, canton, \$2,000; New-Richmond, \$500; Ristigouche, \$150; St-André-de-Ristigouche, \$200; St-Godefroy, \$150.—Divers octrois:—Routhier, A., soutien de l'école de Routhierville, \$260.

Territoires non organisés—(\$1,725.00):—Fortin, Rév. B., \$800; Gagné, Rév. P., St-Alphonse-de-Caplan, \$200; Placide, Rev. P., Ste-Anne-de-Ristigouche, \$100; Plourde, Rév. J.-C., St-Elzéar, \$425; Trépanier, Rév. L., St-Jean-de-Brébeuf, \$200.

Brome—(\$1,859.48):—Commissions scolaires:—Bolton-Ouest, \$339; St-Cajetan-de-Potton, \$961; Dutton, \$357.48; Sutton Flat, village, \$202.

Chambly—(\$2,000.00):—Commissions scolaires:—Protestant Board of School Commissioners, Chambly-Richelieu, \$1,000; St-Basile-le-Grand, \$1,000.

Champlain—(\$3,929.00):—Commissions scolaires:—Cap-de-la-Madeleine, \$3,100; St-Louis-de-France, \$125; St-Luc, \$204; St-Narcisse, \$500.

Fonds des Ecoles Elémentaires—Suite

Assistance aux Ecoles—Suite

Charlevoix—(\$8,525.00)—Commissions scolaires, (\$8,225.00):—Baie-St-Paul, village, \$4,000; De Sales, \$175; Les Eboulements, \$3,000; Petite-Rivière, \$500; St-Fidèle, \$350; St-Irénée, \$200.

Territoire non organisé:—Gauthier, Rév. J., St-Siméon, \$300.

Châteauguay—Commission scolaire de Ste-Philomène, \$1,100.

Chicoutimi—(\$14,241.00)—Commissions scolaires—(\$13,941.00):—Bagotville, village, \$2,000; Chicoutimi, cité de, \$5,200; Harvey, \$1,000; Jonquière, village, \$1,250; Kénogami, \$500; Labrègue, \$700; Port-Alfred, \$2,000; St-Jean, \$100; St-Jean-l'Évangéliste, \$691; Taché, canton, \$500.

Territoires non organisés—(\$300.00):—Bergeron, Rév. E., \$200.—Salaire:—Mailoux, Annette, institutrice, St-Honoré, \$100.

Compton:—Commission scolaire de Lingwick, \$500.

Deux-Montagnes—(\$6,875.00):—Commissions scolaires:—Ste-Scholastique, paroisse, \$375; St-Scholastique, village, \$6,500.

Dorchester—(\$1,450.00):—Commissions scolaires:—St-Benjamin, \$200; Ste-Germaine, Orphelinat Agricole de, \$1,250.

Drummond—(\$3,850.00):—Commissions scolaires:—Drummondville, \$2,500; St-Joseph-de-Grantham, \$1,000; St-Marjorique, \$200; Wickham-Ouest, paroisse, \$150.

Frontenac—(\$1,100.00):—Commissions scolaires:—Mégantie, ville de, \$500; Spaulding, \$100; St-Evariste-de-Forsyth, \$500.

Gaspé-Nord—(\$2,950.00):—Commissions scolaires, (\$1,700.00):—Anse-à-Valeau, \$200; Anse-Pleureuse, \$400; Cap-au-Renard, \$75; Cap-Chat, paroisse, \$50; Gros-Morne, \$100; L'Enfant-Jésus-de-Tourelle, Colonie de, \$400; Manche-d'Epée, \$100; Pointe-à-la-Frégate, \$150; St-Joachim, Colonie de, \$225.

Territoires non organisés—(\$1,250.00):—Caron, Rév. L.-P., Cap-Chat, \$400; Chénard, Rév. J., Ste-Anne-des-Monts, \$850.

Gaspé-Sud—(\$3,225.00):—Commissions scolaires, (\$2,550.00): — Baie-de-Gaspé-Sud, \$450; Grande-Rivière, \$500; Rivière-au-Renard, \$500; Roseville, \$500; Val-d'Espoir, \$600.

Territoires non organisés—(\$675.00):—Desrosiers, Rév. Z., Cap-d'Espoir, \$525; St-Laurent, Rév. A., Val-d'Espoir, \$150.

Gatineau—(\$6,450.00):—Commissions scolaires, (\$5,500.00):—Aylmer, diss., \$1,000; Bouchette, \$2,000; Deschênes, village de, \$500; Gracefield, \$2,000.

Territoires non organisés—(\$950.00):—Lassonde, Rev. H.-D., Bois-Franc, \$200; Mondeux, Rév. J.-A., Gracefield, \$250; Pelletier, Rév. A., \$500.

Hull:—Commission scolaire de Pointe-à-Gatineau, \$3,475.

Huntingdon:—Commission scolaire de Huntingdon, diss., \$300.

Iberville—(\$1,714.00):—Commissions scolaires:—Henryville, \$422; Iberville, \$1,000; St-Alexandre, paroisse, \$150; St-Athanase, \$142.

Iles-de-la-Madeleine—(\$2,000.00):—Commissions scolaires, (\$1,900.00):—Entry-Island, \$150; Grosse-Ile, \$200; Hâvre-Aubert, \$400; Hâvre-aux-Maisons, \$375; Ile-Coffin, \$200; Ile-Coffin, diss., \$75; Old-Harry, \$100; St-Pierre-de-l'Etang, \$400.

Territoire non organisé:—Chouinard, Rév. P., Iles-de-la-Madeleine, \$100.

Jacques-Cartier—(\$2,000.00):—Commissions scolaires:—La Présentation-de-la-Ste-Vierge, \$1,000; Pointe-Claire et Beaconsfield, \$1,000.

Joliette—(\$2,485.00):—Commissions scolaires, (\$2,300.00):—Joliette, diss., \$300; St-Elizabeth, \$2,000.

Territoire non organisé:—Chagnon, Abbé J.-B., St-Michel-des-Saints, \$185.

Kamouraska—(\$2,850.00):—Commissions scolaires, (\$2,600.00):—St-Athanase, \$400; St-Bruneau-de-Woodbridge, \$1,000; St-Louis-de-Kamouraska, \$1,000; St-Pacôme, Institut Commercial de, \$200.

Territoire non organisé:—Dionne, Rév. A., Mont-Carmel, \$250.

Labelle—(\$5,100.00):—Commissions scolaires:—Cantons-Unis, \$600; Décarie, \$4,000; Notre-Dame-de-Pont-Main, \$500.

Lac-St-Jean—(\$6,600.00):—Commissions scolaires:—St-Cœur-de-Marie, village, \$600; St-Jérôme, village, \$4,000; St-Joseph-d'Alma, \$2,000.

L'Assomption—(\$2,900.00):—Commissions scolaires:—Les Laurentides, ville, \$2,000; Repentigny, \$500; St-Roch-de-l'Achigan, \$400.

- Laval**—(\$3,200.00)—Commissions scolaires:—Haut-de-la-Grande-Côte-de-Ste-Rose, \$700; Ste-Rose, village, \$2,500.
- Laviolette**—(\$4,610.00):—Commissions scolaires, (\$3,200.00):—La Tuque, ville de, \$1,500; Rivière-Croche, \$450; St-Georges-de-Champlain, \$500; St-Théophile, \$750. Territoires non organisés—(\$1,410.00):—Bergeron, Rév. J., Dépt. de la Colonisation, \$350; Cailier, Rév. Jos., Parent, \$660; Lamy, Rév. E. K., Carignan, \$400.
- Lévis**:—Commission scolaire de Charny, \$1,000.
- L'Islet**—(\$2,800.00)—Commissions scolaires:—Bonsecours, village, \$1,500; St-Clément-de-Tourville, \$300; St-Cyrille, \$400; St-Damase, \$250; St-Marcel, \$350.
- Lotbinière**—(\$3,525.00):—Commissions scolaires:—Leclercville, \$500; St-Antoine-de-Tilly, \$600; Ste-Emélie, \$1,390; St-Octave-de-Dosquet, \$200; Villeroy, \$800.—Salaire:—Leclair, Marie-Rose, institutrice, Villeroy, \$35.
- Maskinongé**—(\$2,500.00):—Commissions scolaires:—Rivière-du-Loup, No. 1, \$100; Ste-Angele-de-Prémont, \$2,400.
- Matane**—(\$1,215.00)—Commissions scolaires, (\$650.00):—Mont-Joli, \$500; St-Léandre, \$150.
Territoire non organisé:—Desbiens, Rév. L.-P., Matane, \$565.
- Matapédia**—(\$3,325.00):—Commissions scolaires, (\$2,525.00):—Kempt, \$200; Lac-au-Saumon, \$200; Saint-Damase, \$400; Ste-Jeanne-d'Arc, \$300; St-Moise, \$225; St-Raphael-d'Albertville, \$500; St-Tharsicius-Ouest, \$200; St-Vianney, \$500.
Territoires non organisés—(\$800.00):—Hudon, Rév. L.-L., St-Tharsicius, \$150; Roy, Rév. A., Ste-Jeanne-d'Arc, \$450; Sirois, Rév. P., Albertville, \$200.
- Mégantic**:—Commission scolaire de Black-Lake, \$1,000.
- Missisquoi**—(\$6,000.00)—Commissions scolaires:—Bedford, \$3,000; Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, \$3,000.
- Montcalm**:—Commission scolaire de Rawdon, paroisse, diss., \$205.
- Montmagny**—(\$1,650.00)—Commissions scolaires, (\$1,200.00):—Lac-Frontière, \$200; Panet, canton, \$1,000.
Territoire non organisé:—Guay, Rév. O., Lac-Frontière, \$450.
- Montmorency**—(\$1,800.00)—Commissions scolaires:—Ste-Brigitte-de-Laval, \$250; St-Férol, \$800; St-Jean, I. O., \$375; St-Joachim, \$375.
- Napierville-Laprairie**:—Commission scolaire de St-Michel, village, \$250.
- Papineau**—(\$625.00)—Commissions scolaires:—L'Ange-Gardien, \$125; Notre-Dame-des-Neiges, \$500.
- Pontiac**—(\$2,700.00):—Commission scolaire de l'Île-aux-Allumettes, \$2,500.
Territoire non organisé:—Latourelle, Rév. J.-A., Lac-Cayamont, \$200.
- Portneuf**—(\$17,500.00)—Commissions scolaires:—St-Raymond, village, \$15,000; St-Rémi-du-Lac-au-Sables, \$2,500.
- Québec, Comté**—(\$8,000.00)—Commissions scolaires, (\$7,850.00):—Giffard, village de, \$850; Laure, canton, \$500; Montmorency, village de, \$4,000; Québec-Ouest, ville de, \$1,900; St-Charles, \$100; St-Colomban-de-Sillery, \$500.
Territoire non organisé:—Pettigrew, Rév. D.-G., Stoneham, \$150.
- Richelieu**:—Commission scolaire de St-Roch, \$350.
- Richmond**—(\$3,425.00)—Commissions scolaires:—Asbestos, cath., \$2,000; Bouffard, \$300; Danville, diss., \$1,000; Melbourne, diss., \$125.
- Rimouski**—(\$5,450.00)—Commissions scolaires, (\$2,250.00):—Bainville, H., St-Narcisse, Canton Duquesne, \$150; Labrie, A., St-Valérien, Canton Duquesne, \$300; St-Germain-de-Rimouski, ville, \$1,000; St-Marcellin, \$800.
Territoires non organisés—(\$3,200.00):—Beaulieu, Rév. P., Lac-des-Aigles, \$500; Berger, Rév. L.-P., La Nativité-de-Biencourt, \$1,200; Bernier, Rév. L.-P., \$1,200; Rioux, Rév. L.-D., St-François-Xavier-des-Hauteurs, \$300.
- Rivière-du-Loup**—(\$1,125.00)—Commission scolaire de St-Modeste, \$800.
Territoires non organisés—(\$325.00):—Bernier, Rév. L.-P., \$125; Landry, Rév. L.-T., \$100; Santerre, Rév. J.-E., \$100.
- Roberval**—(\$24,179.53)—Commissions scolaires, (\$11,918.00):—Dolbeau, \$5,000; Mistassini, village, \$2,668; Normandin, canton, \$350; Péribonka, \$200; Rivière-au-Doré, \$100; St-Félicien, village, \$2,500; Ste-Edwidge, \$100; Ste-Jeanne-d'Arc, \$1,000.
Territoire non organisé:—Savard, Rév. L., Mistassini, \$12,261.53.
- Rouville**:—Commission scolaire de St-Mathias, \$100.
- Saguenay**—(\$13,502.00)—Commissions scolaires, (\$3,627.00):—Bergeronnes, \$1,500; Escoumains, \$500; Mille-Vaches, \$1,500; Rivière-au-Tonnerre, \$127.

Fonds des Ecoles Elémentaires—Suite

Assistance aux Ecoles—Saguenay—Suite

Territoires non organisés—(\$9,875.00):—Coulombe, Rév. J., Sacré-Cœur, \$125; Garnier, Rév. L., \$150; Lebel, Rév. P.-L., Pointe-aux-Outardes, \$100; Leventoux, Mgr. J.-M., Havre-St-Pierre, \$6,000; Gulf Pulp & Paper Co., école de Clarke City, \$1,000; Snow, E., Labrador, soutien des écoles protestantes de la Côte-Nord, \$2,500.

Shefford:—Commission scolaire de Granby, cité, cath., \$1,000.

Sherbrooke:—Commission scolaire de Lennoxville, \$2,000.

Stanstead—(\$2,888.00)—Commissions scolaires:—Magog, village, \$1,888; Sacré-Cœur-de-Jésus, \$1,000.

St-Jean:—Commission scolaire de St-Jean, ville, \$4,000.

St-Maurice—(\$2,700.00)—Commissions scolaires:—Baie-Shawinigan, \$1,000; St-Etienne-des-Grès, \$450; St-Mathieu-de-Caxton, \$750; Ste-Flore, \$500.

Témiscamingue—(\$7,400.00)—Commissions scolaires, (\$3,100.00):—Notre-Dame-de-Lorrainville, \$200; Notre-Dame-du-Nord, \$2,500; St-Romuald-de-Moffet, \$400.

Territoires non organisés—(\$4,300.00):—Fontaine, Rév. L.-F., Fougèreville, \$200; Geoffroy, Mgr E., \$600; Lachapelle, Rév. J., \$200; Lambert, Rév. P.-O., Ville-Marie, \$250; Pelletier, Rév. A., Rouyn, \$600; Roberge, Rév. L.-M., Montbeillard, \$2,050; Roulier, Rév. J., Nédélec, \$400.

Témiscouata—(\$3,162.70)—Commissions scolaires, (\$1,800.00):—Rivière-Bleue, \$1,000; St-Cyr, \$200; St-Elzéar, \$600.

Territoires non organisés—(\$1,362.70):—Beaulieu, Rév. J.-E.-A., St-Emile-d'Aulclair, \$912.70; Bernier, Rév. L.-P., Notre-Dame-du-Lac, \$450.

Terrebonne—(\$10,074.00)—Commissions scolaires:—Brébeuf, \$305; Lesage, \$300; Pin-court, \$700; Ste-Anne-des-Plaines, No. 1, \$2,450; Ste-Anne-des-Plaines, No. 2, \$1,075; St-Hippolyte, \$150; St-Jovite, \$1,044; Ste-Marguerite-du-Lac-Masson, \$100; St-Sauveur, \$300; Ste-Sophie-de-New-Glasgow, \$2,200; Terrebonne, ville, \$600; Val-David, \$250.—Salaire:—Woodall, L.-C., St-Jérôme, prof. de langue anglaise, \$600.

Trois-Rivières:—Commission scolaire de la Banlieue des Trois-Rivières, \$1,000.

Wolfe—(\$650.00)—Commissions scolaires:—St-Adolphe-de-Marbleton, \$200; St-Adrien, \$200; St-Gabriel-de-Stratford, \$250.

Yamaska:—Commission scolaire de St-Pie-de-Guire, \$1,500.

Divers:—(\$115,002.36)

Expédition de mon premier livre—(\$2,960.39):—Canada Steamship Lines, \$56.63; Canadian National Railways, \$978.05; Canadian Pacific Railway, \$777.52; Côté, P., \$13.50; Frigon, L., boîtes en carton, \$448.39; Laperrière, L., \$435.51; Michaud, P.-E., voiturage, \$250.79.

Impression:—Le Soleil Ltée, \$18,987.50.

Reliure—(\$18,061.19):—Caron, Mme Vve J., \$775.45; Dorion & Fils, C.-A., \$3,825.10; La Reliure P. Beaudoin, \$1,825; Le Soleil Ltée, \$11,635.64.

Livres—(\$38,894.05):—Bonséjour, Mme C., \$50; Benoît, P., \$99.75; Bourbonnais, Rév. G.-N., \$100; Club Canadien de Québec, \$150; Daveluy, Marie-Claire, \$180; Dent & Sons, J.-M., \$980; Devillers, H., \$388.75; Dufour, J.-D., \$100; Editions du Totem, \$100; Evoy, P.-J., \$1,050; Girl Guide Association, \$75.25; Grandbois, A., \$150; Granger Frères, \$6,709.60; Grignon, C.-H., \$1,000; Harvey, J.-C., \$200; Hébert, M., \$400; Junaud, R., \$75; Lanctôt, G., \$2,000; Langlois, G., \$2,000; Le Droit, \$100; Librairie Beauchemin, \$3,807.50; Librairie d'Action Française, \$13,725; Librairie Garneau, \$1,000; Ligue de Sécurité de la P. Q., Montréal, \$200; Monastère du Précieux-Sang, \$100; Olivier, M., \$200; Pacaud, L., \$250; Parizeau, G., \$150; Perrault, Paula, \$200; Potvin, D., \$200; Pouliot, C., \$200; Renouf Publishing Co., \$2,103.20; Roy, Mgr C., \$330; Rumilly, R., \$120; Turcotte, Rév. J.-G., \$300; Vézina, R., \$100.

Dépenses de voyage:—Cie du Pacifique Canadien, transport de vingt-six institutrices de Québec à l'Institut Pédagogique de Montréal, \$263.90.

Octrois—(\$31,558.29):—Académie Commerciale de Québec, \$2,800; Ass'n des Institutrices Catholiques, \$100; Conservatoire de Québec, \$2,500; Fédération Nationale Catholique St-Jean-Baptiste, Montréal, \$1,000; Institut Pédagogique, \$8,000; Institut Scientifique Franco-Canadien, \$6,000; La Petite Ecole, \$1,500; Le Jardin de l'Enfance, \$400; Oeuvre des Terrains de Jeux de Québec, \$1,000; Released McGill Normal School, \$2,358.29; Subvention spéciale pour enseignement bilingue, \$5,000; Summer School Collège Macdonald, \$900.

Divers—(\$4,277.04):—Drolet, H., voiturage, \$110.04; Filion, G., rubans de clavigraphie, \$15; Monette, A., préparation de devis et plans d'écoles, \$4,000; Morisset, G., photos, \$150; Scott, G.-C., douane, \$2.

Encouragement à la littérature et aux beaux-arts—(\$5,000.00)

Diverses personnes, achat de livres, \$5,000.

Economie domestique—(\$24,995.83)

Subventions annuelles—(\$17,600.00):—**Beauce:** Ecole Ménagère Régionale, \$1,000.—**Bellechasse:** Ecole Ménagère Régionale, \$1,000.—**Brome:** RR. SS. de la Présentation-de-Marie de Sutton, \$1,500.—**Charlevoix:** RR. SS. de la Congrégation N.-D., Baie St-Paul, \$200; RR. SS. Petites Franciscaines de Marie de St-Siméon, \$200.—**Châteauguay:** Ecole Classico-Ménagère de Ste-Martine, \$1,500.—**Chicoutimi:** Ecole Ménagère, Municipalité de Port-Alfred, \$600.—**Gaspé-Nord:** RR. SS. St-Paul-de-Chartres, \$300.—**Jacques-Cartier:** Household Science School, \$2,000.—**Joliette:** RR. SS. de la Congrégation N.-D. de Joliette, \$200.—**Kamouraska:** Institution Chanoine Beaudet, \$1,600; RR. SS. de la Congrégation N.-D., de Rivière-Quelle, \$200.—**Labelle:** Ecole Ménagère Régionale, \$1,000.—**Lotbinière:** RR. SS. de la Congrégation de N.-D., de Ste-Croix, \$200.—**Matane:** Ecole Ménagère Régionale, \$1,000.—**Montmagny:** Ecole Ménagère Primaire, de St-Thomas-de-Montmagny, \$400.—**Montréal:** Orphelinat de la Providence, \$200; Ecole Ménagère Régionale, \$1,000; Fédération Nationale St-Jean-Baptiste, \$300.—**Portneuf:** RR. SS. de la Charité de St-Louis, \$200.—**Québec comté:** Ecole Ménagère Régionale, \$1,000.—**Richmond:** RR. SS. de la Congrégation de N.-D. de Danville, \$200.—**Roberval:** Ecole Ménagère Régionale, \$1,500.—**Yamaska:** Ecole Ménagère Agricole Paroissiale, \$300.

Services—(\$2,356.00):—Savary, Jeannette, \$800; Roy, Noella, \$500; Noel, J.-A., \$390; McLaughlin, Mme H.-B., \$286; Bruneau, J.-M., \$98; Matte, Anne-Marie, \$79; Dubé, P., \$68.50; Michaud, Thérèse, \$35; Giroux, Mme M.-R., \$30; Brunet, P., \$22; Gosselin, Emma, \$20; Thibault, Mlle J., \$12; St-Onge, Mme C., \$8; Laquerre, Suzanne, \$7.50.

Dépenses de voyage—(\$931.62):—Désilets, A., \$721.19; Roy, Noella, \$82.45; Noel, J.-A., \$57.50; McLaughlin, Mme H.-B., \$30.26; Bruneau, J.-M., \$20.72; Matte, Anne-Marie, \$19.50.

Matériel pour cours—(\$761.15):—Associated Screen News, \$21; Bouchard, J.-A.-Y., \$26.44; Charlotin, H., \$62.75; Desjardin Ltée, \$47.50; Dion, E., \$97.79; Doyle Reg'd, Wm., \$13.19; Hearn & Harrison & de Meslé, \$7.65; Le Bouquin Enr., \$24.73; Leclerc, N., \$73.41; Lemieux, Marguerite, \$11; Librairie Garneau, \$40.27; Massicotte, J.-U., \$30.20; Morency Enr., L., \$8.50; Quebec Power Co., \$29.50; Roy, Z.-F., \$13; Singer Sewing Machine Co., \$125.23; Syndicat de Québec, \$128.99.

Transport—(\$627.70):—Bisson, Chs.-E., \$274.55; Blais, Jos., \$110.95; Dolbec, Adj., \$1.50; Taxis de Luxe, \$240.70.

Divers—(\$2,719.36):—Audet, Studio, \$20; Boissonnault, C.-M., livres, \$6; Bouchard, G., livres, \$12; Camirand, Mgr A., livres, \$9; Carrier & Desrosiers, impression, \$114.22; Christin, L., dessin, \$11.75; Clément & Clément Enrg., location clavigraphes, \$18; Côté, G., fournitures de bureau, \$11.15; Déry & Fils, I.-P., papeterie, \$11.28; Dorion & Fils, C.-A., reliure, \$52.25; Durand-Larocche, Hélène, livres, \$21.60; Ecole Technique de Québec, réparations, \$28.18; Genest, J., calligraphes, \$12; Gratification aux employés, \$12; Grondin, Mme A., livres, \$20; Guimont, N.-Z., maisonnettes pour oiseaux, \$7.75; Hébert, M., livres, \$6; International Ry Pub. Co., abonnement, \$6; La Voix des Bois-Francis, livres, \$18; Le Bouquin, papeterie, \$18.50; Lechasseur et Laliberté, médailles, \$9.30; Le Soleil, impression, \$36.11; Librairie de l'Action Catholique, livres, \$12; Librairie Garneau, \$23.95; Librairie Langlais, fournitures de bureau, \$159.58; L'Imprimerie Modèle, papeterie, \$17.78; Malchelosse, G., livres, \$6; Marier & Tremblay, divers, \$14.56; Martineau, A., photos, \$4; Morency, L., encadrements, \$26.10; Morency, M., photos, \$10; Morisset, G., livres, \$13; Oeuvres de la Jeunesse St-Alphonse, loyer, \$20; Office Specialty Mfg Co., papeterie, \$5.60; Photogravure Artistique, vignettes, \$25.70; Pinault-Léveillé, Mme E., abonnements, \$21; Procure des Frères des Ecoles Chrétiennes, livres, \$5; Quebec Engraving Co., fournitures de bureau, \$4.40; Robitaille, E., impression et reliure, \$1.875; Rousseau, J.-C., encadrements, \$5.60; Section des Publications, livres, \$6; Thibault, Mlle J., services, \$3.

Ecoles d'Arts et Métiers—(\$35,925.97)

Section des arts—(\$23,634.94)

Octrois—(\$6,725.00):—Chanteurs de St-Dominique, \$100; Club Musical de Québec, \$500; Concerts symphoniques de Montréal, \$5,000; Conservatoire Nationale de Musique, \$75; Donnacona, Com. seol., \$300; Quatuor Dubois, \$250; Union Musicale de Sherbrooke, \$500.

Chicoutimi:—Brassard, F.-J., prof. solfège, \$224.

Ecoles d'Arts et Métiers—Suite

Section des arts—Suite

Jonquière:—Poirier, H., prof. solfège, \$212.

Lachine:—Verdict, B., prof., solfège, \$208.

Lauzon:—Bégin, Mlle M.-Blanche, prof., solfège, \$189.45.

Lévis—(\$352.45):—Professeurs: Bégin, Mlle M.-Blanche, solfège, \$24.45; Bouchard, V., dessin à main levée, \$192; Gosselin, P.-E., solfège, \$112.—Concierger:—Guay, N., \$24.

Mégantic:—Delvenne, C., prof., solfège, \$290.

Montréal—(\$11,965.33):—**Administration, salaires:**—Sabourin, Mlle L., sténographe, \$840; Dubois, J.-B., directeur cours de solfège, \$1,800; Plante, F., gardien, \$1,080; Plante, H., secrétaire, \$200.—**Professeurs:**—Architecture pratique:—LaRue, A., \$120; Larose, E., \$220.—Dessin à main levée:—Belisle, H., \$20; Constantineau, F., \$272; Dufresne, L., \$272; Filion, A., \$272; Hébert, A., \$374; Iacurto, F., \$272; Massicotte, J.-M., \$800; Pellus, R., \$272; Raymond, M., \$348.—Modélage statuaire:—Soucy, E., \$435.50.—Modélage ornemental:—Nolin, Mlle A., \$368.—Solfège:—Dubois, J., \$464; Goulet, J.-J., \$448.—Concierges:—Daveluy, A., \$34; Goulet, M., \$13.50; Ménard, O., \$34; Ouimet, A., \$34; Salmon, Z., \$48.50; St-Amour, E., \$27.50; Trudeau, Mlle L., \$11.75; Valade, A., \$14.50.—**Annonces:**—Association des Concerts Symphoniques de Montréal, \$35; Cie de Publication du Canada, \$14; Editions de la Renaissance, \$14; La Patrie, \$14; La Presse, \$30.80; L'Autorité, \$7; L'Avenir du Nord, \$115; Le Bulletin, \$7; Le Devoir, \$11.20; Le Petit Journal, \$10.50; L'Illustration, \$3.50; Montreal Herald, \$8.40; Montreal Star, \$28; The Gazette, \$31.50.—**Divers:**—Archambault, E., matériel, \$2.40; Baillargeon, J.-B., express, \$8; Bélanger Transport Co., transport, \$9.25; Bell Telephone Co., \$89.07; Bernier Hardware Co., quincaillerie, \$19.40; Ecole des Arts et Métiers, divers déboursés, \$59.67; Fortier, Jos. Ltée, papeterie, \$4.80; Guilbeault, L., impression, \$13.50; Librairie Beauchemin, impression, \$42.50; Montreal Light, Heat & Power Cons., \$153.77; Morency Frères, transport, \$3.50; Morisset, G., photos, \$100.50; Prud'homme, A., transport, \$6; Remington Rand Ltd., papeterie, \$4; Reviron, Sucre., terre à modeler, \$23.90; Société Nationale de Fiducie, loyer, \$1,999.92.

Québec—(\$1,195.23):—Professeurs, solfège:—Gingras, R.-G., \$232; Larochelle, E., \$340; Lavigne, G., \$104.—Dépenses de voyage:—Dubois, J.-B., \$234.13; Morisset, G., \$285.10.

Sherbrooke—(\$1,066.68):—Professeurs:—Bélanger, A., architecture pratique, \$80; Delvenne, C., solfège, \$232; Gagné, P., dessin à main levée, \$188; Salaga, Mme T., dessin à main levée, \$141; Tremblay, D., architecture pratique, \$188.—Concierges:—Joncas, R., \$42; Dufresne, Mme O., \$10.40.—Divers:—Dion, A., bois, \$11; Hargraves, H.-C., loyer, \$150; Sherbrooke, cité de, éclairage, \$24.28.

Ste-Agathe-des-Monts—(\$414.00):—Dubois, J.-B., prof., solfège, \$224, frais de déplacement, \$190.

St-Hyacinthe:—Richer, J., prof., dessin à main levée, \$300.

St-Jérôme—(\$268.80):—Dubois, J., prof., solfège, \$192, frais de déplacement, \$76.80.

Trois-Rivières:—Thompson, J.-A., prof., solfège, \$224.

Section des métiers—(\$12,291.03)

Administration générale—(\$3,545.89):—Rousseau, G., directeur, sal., \$1,500, frais de voyage, \$62.65.—Divers:—Bélisle, R., matériel, \$9.90; Bureau des Examineurs Electriciens, inspection, \$3; Ecole Polytechnique de Montréal, papeterie, \$12.80; Ecole Technique de Montréal, impression, \$281.51; Ecole Technique de Québec, matériel, \$225.99; Institut Pédagogique, octroi annuel pour bourse d'étude, et maintien de l'école, \$1,000; Lemieux, J.-E., matériel, \$173.83; Quebec Power Co., \$186.86; Tessier, Fages & Cie, assurances, \$69.50; Vilas & Cie, W.-P., papeterie, \$19.85.

Beauceville—(\$270.95):—Bisson, A., prof., dessin, \$120, bois, matériel, \$150.95.

Chicoutimi—(\$800.00)—Professeurs dessin:—Dumontier, G., \$400; Pedneault, D., \$400.

Lauzon—(\$1,452.42):—Professeurs:—Couture, C.-J., dessin, \$218; Hailé, D., mécanique, \$400; Lacombe, J., \$252.—Divers:—Dorval, J.-A., matériel, \$168.14; Fortin, J. E., concierge, \$404.11; Hallé, L., matériel, \$3.20; Magasin Victoria, matériel, \$1.37; Ruel, E., \$3.15; Samson, L.-A., matériel, \$2.45.

Montreal (École LaMennais et Usines Angus)—(\$2,438.15)—Professeurs:—Allard, D., menuiserie, \$200; Bélisle, R., électricité, \$210; Boisvert, E., électricité, \$205; Bulley, C., dessin, \$120; Landreau, G., dessin, \$150; Langlois, H.-N., dessin, \$200; Renaud,

J.-R., dessin, \$154.95; Rousseau, G., électricité et physique, \$195; Rouselle, R., électricité, \$200; Thuot, A., (secrétaire), \$200.—Divers: Ayotte Transport, \$17.40; Barbeau, L.-C., matériel, \$28; Canadian Fairbanks Morse Co., \$5.25; Jodoin, E., gardien, \$25; Lefebvre, V., bois, \$53.50; Levasseur, F., matériel, \$19.36; Millen, J. & Son, matériel, \$4.96; Quincaillerie Durand, colle, \$11.30; Screen & Sound Service, matériel, \$57.07; The Hughes Owens Co., matériel, \$267.19; Williams & Wilson, matériel, \$114.17.

Québec—(\$1,291.08):—Octrois:—Quatuor Dubois, \$750; Chanteurs de St-Dominique, \$200.—Divers:—Quebec Power Co., \$19.46; Bédard, J.-D., prof., dessin et menuiserie, \$321.62.

Rimouski—(\$250.00):—Ecole des Arts et Métiers, subsides, \$250.

Sherbrooke—(\$631.95):—Professeurs:—Dubuc, J.-O., dessin, \$205; Joncas, L.-P., dessin mécanique, \$224.40.—Concierger:—Joncas, R., \$33.—Divers:—Dion, A., bois, \$14; Hargrave, H. C., loyer, \$150; La Tribune, impression, \$5.55.

Sillery:—Delisle, E., prof., menuiserie, \$400.

St-Hyacinthe—(\$809.93):—Professeurs:—Duval, S., menuiserie, \$300; Robichaud, E., dessin, \$300.—Divers:—Duval, S., matériel, \$6.45; Lalime & Cadorette, matériel, \$12.16; Paquet & Godbout, matériel, \$191.32.

St-Jean—(\$236.60):—Bessette, O., prof., dessin mécanique, \$200; Latour & Dupuis, matériel, \$36.60.

St-Raymond—(\$164.06):—Beaupré, G. E., matériel, \$130.83; Dion, E.-A., matériel, \$2.68; Lemieux, J.-E., matériel, \$30.55.

Les Ecoles Ménagères Provinciales—(\$2,500.00)

(18 Geo. V, c. 48—Paiement sujet à un arrêté ministériel)

Société St-Jean-Baptiste-de-Montréal (section féminine), huitième de trente versements égaux annuels, \$2,500.

Concours littéraires ou scientifiques—(\$5,000.00)

(S.R., 1925, c. 138, a. 3)

Dépenses de voyage des membres du jury:—Bovey, Col. W., \$22.77; Fauteux, A., \$13.75; Lorrain, L., \$16.50; Labrie, Abbé A., \$19; Maureault, O., \$10; Vallée, Dr A., \$21.79.

Prix accordés:—Francœur, Jacqueline, \$1,700; Grignon, C.-H., \$1,700; Gustafson, R., \$600.

Divers:—Geoffrion, L.-P., services comme secrétaire du jury, \$859.06, dép. de voyage, etc., \$37.13.

Ecoles des Beaux-Arts de Québec et Montréal—(\$90,316.39)

(12 Geo. V, c. 55, s. 12)

Direction générale des Beaux-Arts de la Province—(\$8,248.30)

Maillard, C., directeur-général des beaux-arts de la Province et directeur des écoles des beaux-arts de Montréal et Québec, sal., \$8,000, dép. de voyage, \$248.30.

Ecole des Beaux-Arts, Montréal—(\$48,658.94)

Salaires—(\$35,975.00):—Professeurs:—Charpentier, H., \$4,000; Félix, M., \$4,000; Poivert, J., \$4,000; Venne, E., \$3,000; Beaugrand-Champagne, A., \$2,500; St-Charles, J., \$2,400; LaRue, A., \$2,400; Normandeau, P.-E., 8 m. à \$1,600, \$1,200; Labrecque, H., \$1,500; Laliberté, A., \$800; Holgate, E., 3 m. à \$650, \$150; Pilot, R.-W., 9 m. à \$600, \$450; Lagacé, J.-B., 3 m. à \$500, \$125; Chicoine, R., 9 m. à \$500, \$375; Labelle, H., \$300; Charlebois, R., 8 m. à \$300, \$200; Labrosse, Rév. W., \$200; Plante, H., secrétaire-comptable, \$2,500; Choquette, R., bibliothécaire, 6 m. à \$1,500, \$750; Bazin, J., bibliothécaire, 6 m. à \$1,500, \$750; Bourgeois, Madeleine, sténo-dactylo, \$750; Carrière, A., concierge, \$1,200; Prud'homme, A., gardien, 3 m. à \$1,100, \$275; Robillard, A., gardien, \$1,000; Goulet, A., gardien, 9 m. à \$1,000, \$750; Carrière, Mme M., femme de peine, \$400.

Cours spéciaux—(\$1,488.00):—Bélisle, H., \$195; Chicoine, R., \$225; Dénéchaud, Mlle S., \$348; Dufresne, L., \$258; Leroux, P., \$264; Sénécal, Mlle I., \$198.

Revues et annonces—(\$564.73):—American Architect, \$10; Arts & Decoration, \$6; Ass'n Générale des Diplômés de l'Université de Montréal, \$20; Canadian Geographical Society, \$3; Cie de Publication du Canada, \$14; Comité du Festival Bach-Beethoven, \$50;

Ecole des Beaux-Arts, Montréal—Suite

Revues et annonces—Suite

Ecole "Le Plateau", \$5; Editions de la Renaissance, \$14; Gazette des Beaux-Arts, \$14.01; La Patrie, \$21; La Presse, \$61.60; L'Autorité, \$14; Le Bulletin, \$14; Le Calendrier Ecclésiastique Illustré, \$15; Le Canada, \$54; Le Devoir, \$22.40; Le Petit Journal, \$21; Librairie d'Action Can.-Française, \$75; L'Illustration, \$7; Montreal Herald, \$12.60; Montreal Star Co., \$43.20; National Geographic Society, \$3.50; Pencil Points, \$3.50; Société Sportive du Mont-St-Louis, \$4; Technique des Travaux, \$6.67; The Gazette, \$47.25; The Journal, \$3.

Livres et modèles—(\$764.75):—Burton's, \$3.57; Continental Paper Products, \$44.16; Guilbeault, L., \$24.50; Le Dessin, \$153.06; Librairie Beauchemin, \$118.75; Librairie d'Art Ancien et Moderne, \$6.49; Librairie Déon Frères, \$43.40; Librairie Française d'Art et d'Architecture, \$16.64; Librairie Générale & Régionaliste, \$27.22; McFarlane Son & Hodson, \$4.40; Petrucci & Carli, \$279.75; Renouf Publishing Co., \$14.18; University Associates of Canada, \$28.63.

Papeterie et fournitures de bureau, impression, reliure et gravure—(\$253.27):—Fortier, J., \$21.70; Granger Frères, \$1.50; Librairie Beauchemin, \$99.35; Montreal Engraving & Printing Co., \$46.91; Reliure Philippe Beaudoin, \$67.41; Stephenson Hutt Co., \$3.40; Wilson, J.-C., \$13.

Divers—(\$9,613.19): Allaster, W., balance, \$11.50; Ault & Wiborg Co., matériel, \$14.29; Beatty Bros., baratte, \$15.90; Bell Telephone Co., \$201.68; Bernier Hardware Co., quincaillerie, \$159.14; Bourque, M.-Louise, services, \$7.25; British Canadian Purchasing Co., linges à polir, \$3; Canada Flint & Spar Co., feldspath, \$2.16; Canadian Industries Ltd, matériel, \$3.50; Canadian Kaolin Silica Products, matériel, \$7; Canale, V. S., médailles et gravures, \$67.19; Caulkins, H.-J. & Co., four et accessoires, \$96.50; Central Scientific Co., matériel, \$85.25; Chicago Wheel & Mfg. Co., matériel, \$25; Cie d'Equipement Sanitaire, balais, \$10.50; Cité de Montréal, taxe d'eau, \$822.60; Clerk, P., assurances, \$722; Commercial Reproducing Co., matériel, \$5.50; Consolidated Plate Glass Co., verre, \$6.21; Cormier, E., loyer, \$630; Crevier & Fils, moulures, \$9; Daignault, E., charbon, \$106.50; Darling & Brady, savon, \$40.50; Denver Fire Clay Co., fours et tuyaux, \$482.30; DeSerres, O., matériel, \$157.80; Ecole des Beaux-Arts, Montréal, frais de messageries, télégrammes, timbres-poste, menues dépenses, \$541.29; Electrolux (Canada), purificateur, \$77.40; Fashion Craft Mfrs, uniforme, \$37; Forest, J.-A., targette, \$16.80; Gariépy, E., transparents, \$25.10; Gladwish & Mitchell, photographies, \$48; Greenshields-Hodgson Racine, salopettes, \$11.38; Hughes Owens Co., matériel, \$31.95; Ingram & Bell, matériel, \$278.43; Irish & Maulson, assurances, \$20; Langevin & Forest, matériel, \$179.33; Leduc & Leduc, eau distillée, \$0.60; McColl-Frontenac Oil Co., huile combustible, \$1,515.12; Meakins & Sons, brosse, \$7.80; Modèles vivants, services, \$746.20; Mercier & Fils, matériel, \$320.30; Merck & Co., matériel, \$58.53; Montreal Light, Heat & Power Cons., \$862.54; Morency Frères, encadrements et transports, \$35.05; Morisson Quarry Co., pierre, \$32.20; Otis-Fensom Elevator Co., services, \$50; Pennsylvania Oil Products Co., savon, \$96; Pigment & Chemical Co., matériel, \$4.90; Pilot, R.-W., presse, \$25; Racine, C.-E., frais de courtage, \$480.63; Raymond, A., assurances, \$157.63; Reusche, L. & Co., matériel, \$100.66; Scarfe & Co., peinture, \$5; Smith Marble & Construction Co., matériel, \$9.50; Soucy, J.-B., dép. de voyage, \$20; Toilet Laundries, service, \$64.80; Union Electric Supply Co., fournitures, \$54.28; Western Stoneware Co., terre, \$7.50.

Ecole des Beaux-Arts, Québec—(\$33,409.15)

Salaires—(\$27,645.00):—Professeurs:—Martial, L., \$4,000; Savary, R., \$2,400; Soucy, J.-B., \$3,800; Daoust, Sylvia, \$2,400; Rousseau, P., \$2,000; Garneau, J.-B., \$1,800; Desmeules, G., \$1,650; Koetz, M., \$800; Lemoine, Anne-Marie, secrétaire, \$1,200; Gauvin, A., mouleur, \$1,500; Filion, J., mouleur, \$1,200; Blet, L., bibliothécaire, \$875; Hudon, Simone, asste-professeur, \$500; Mailloux, E., concierge, \$1,200; Moffett, M., gardien, \$950; Marier, J.-E., gardien, \$950; Bédard, Albertine, femme de peine, \$30; Langlois, Mme C., femme de peine, \$390.

Cours spéciaux—(\$1,308.00):—Garneau, Rév. A., \$775; Grégoire, J.-E., \$350; Hudon, Simone, \$108; Lacasse, L., \$75.

Revues et annonces—(\$131.98):—Ass. Cath. de la Jeunesse C.-F., \$5; Evoy, P.-J., \$6.25; Journal des Aubaines, \$6; L'Action Catholique, \$6; Le Journal, \$5; Le Soleil, \$36.73; L'Événement, \$30; Imprimerie Frontenac, \$5; The Chronicle-Telegraph, \$32.

Livres et modèles—(\$80.20):—Librairie Beauchemin, \$8; Librairie Garneau, \$30.20; Ministère des Terres et Forêts, \$42.

Divers—(\$4,243.97):—Bégin, E., enlèvement de la neige, \$165; Bell Telephone Co., \$101.19; Boucharde, J.-A., carburateur, \$3.50; Canac-Marquis, F., gélatine, \$15; Chalifour, O., matériel, \$3.34; Dessurault, J.-M., bois, \$62.32; Dorion & Fils, C.-A., impression, reliure, \$14.75; Dugas, J.-B., électricien, \$40.45; Ecole des Beaux-Arts, Québec, divers dé-

boursés, \$894.98; Edwards, W.-B., photographies, \$70; Evoy, P.-J., fournitures de bureau, \$5.50; Ferland & Frère, entrepreneur, re: Salon industriel, \$20.63; G. & B. Electric & Refrigeration Co., électricité, re: Salon industriel, \$9.45; Hughes, Owens Co., papeterie, \$2.50; Imperial Oil Ltd, huile combustible, \$1,600.78; Lachance, Cie G.-I., plâtre, \$96; Laliberté, J.-B., casquettes, \$6; Mathieu & Sylvain, entrepreneurs, \$38; Normandeau, P.-A., dépenses de voyage, \$15; Parent, L., dépenses de voyage, \$27; Payette, M., dépenses de voyage, \$27; Poivert, J., dépenses de voyage, \$50; Quebec Power Co., \$794.69; Reviron, Succr., terre argile, \$32.39; Samson & Filion, quincaillerie, \$45.66; Scott, G.-C., frais de douane, \$32.24; Smith Marble & Construction Co., matériel, \$46.75; St-Lawrence Paper Bag Co., papier, \$5.20; Venne, L., dépenses de voyage, \$18.65.

Conservatoire Lassalle, Montréal—(\$3,000.00)

Le Conservatoire, octroi 1935-36, \$3,000.

Cours de vacance aux instituteurs et institutrices de la province de Québec pour étude de l'anglais à Toronto—(\$10,000.00)

Indemnités à divers professeurs pour cours donnés à l'Université de Toronto—\$2,890.

Dépenses de voyage:—Brown, R.-B., \$75., Canadian Pacific Ry., \$1,102.30; Canadian National Rys., \$1,074.55; Miller, C.-J., \$1,208.50.

Divers:—Lemieux, J.-P., gravure, \$4.50; Le Soleil Ltée, impression, \$13.25; Miller, C.-J., organisateur et directeur des cours, \$320; McDonald, Marguerite, surveillance des institutrices, \$50; Université de Toronto, pension des instituteurs et institutrices, \$3,258; University of Toronto Press, livres, \$1.70; Vocelle, L., copie de documents, \$2.20.

Bureau de l'Imprimeur du Roi: Gazette Officielle de Québec—(\$6,735.08)

Salaires—(\$17,900.00):—

Imprimeur du Roi: Paradis, R., \$2,600. Assistant-Imprimeur du Roi: Turbide, J.-B., \$2,600. Commis: Dechêne, H.-M., \$1,400; Devost, F.-X., \$1,400; Lortie, Jean, \$1,200; Montreuil, J.-O., \$2,000; Vachon, L.-H., \$1,800. Sténos-dactylos: Barthe, Marcelle, \$900; Boivin, Céline, \$1,000; Fortier, Mme C.-B., \$1,000; Roberge, Emma, \$1,000; Roberge, Rachel, \$1,000.

Impression—(\$42,326.81):—Le Soleil, impression de la Gazette Officielle, 12 mois au 30 juin 1936, \$42,326.81.

Dépenses contingentes—(\$4,234.09):—Aubé, L., \$8.80; Bell Telephone Co., \$207.36; Booth & Co., W.-E., volume, \$3.95; Bureau de poste central, frais de poste pour expédier la Gazette Officielle, \$701.78; Bureau de poste, Parlement, timbres-poste, \$189.85; Burroughs Adding Machine of Canada, service, \$9.80; C.P.R., Telegraph Co., télégramme, \$0.68; Claire Fontaine Ltd., eau, \$28; Clément & Clément, réparations, \$34; Conway, Dermot, traduction, \$660; Conway, Mme M., traductrice, \$1,000; Copp-Clark Co., volume, \$5; Dépt. des Impressions et de la Papeterie Publiques, Ottawa, \$0.80; Dépt. des Travaux Publics, téléphone, \$44.35; Déry & Fils Ltée, I.-P., papeterie, \$67.75; Frigon, L., papeterie, \$37.30; Gingras Electrique, \$11.60; Gratification aux employés, \$39; Guérin, J.-A., traduction, \$660; Imprimeur du Roi, Québec, petites dépenses, \$71.46; International Ry. Pub. Co., abonnement, \$6; Le Soleil, impression, \$426.61; Wilson & Lafleur, livres de loi, \$20.

Remboursements—(\$269.73):—Angers, J., \$0.60; Arbess, A., \$0.90; Ass. Mutuelle contre le Feu de Château-Richer, \$1.20; Ayer's Cliff Cemetery Ass., \$1.80; Bélanger & Cie, E., \$19.06; Carroll, L.-C., \$3.23; Casgrain & Caron, \$2.10; Cohen, J., \$0.90; Dawson, W. Subscription Service, \$7; Dépt. du Trésor, \$18.59; Desbois & Monty, \$0.90; Dolbeau, ville, \$18.14; Dowd, C.-H., \$2.70; Dwyer Elbow Lake Mining Syndicate, \$0.90; Gagnon, P.-A., \$0.60; Gaudet, A., \$9.07; Gauthier, J., \$0.48; Grace Dart Home Hospital, \$2.10; Grigg, P.-A., \$0.74; Hackett, Mulvena & Co., \$0.47; Holden, Murdoch & Co., \$3.04; Labrosse, L., \$10.48; Lachapelle, A., \$3.88; Laforest, J.-A., \$1.51; Lambert, J.-A., \$0.87; Laprairie, ville, \$1.07; Legris & Cuddihy, \$0.78; Liverman, M., \$0.64; McDonald, Currie & Co., \$2.77; Nadeau & Lalande, \$4.94; Perron, J., \$5.19; Portneuf, mun. comté, \$26.94; Provost, P., \$0.84; Samson & Gérin, \$0.17; Sherbrooke, cité, \$13.87; St-Jean, cité, \$19.37; St-Jean-Vianney, munic. scolaire, \$51.53; Ste-Rose, ville, \$1.84; Ste-Rose, munic. scolaire, \$20.27; Téléphone d'Harricana & Gatineau, \$0.90; Title Guarantee & Trust Corp. of Canada, \$1.20; Traders & Importers Ltd., \$1.51; Viau, L.-D., \$0.57; Victoriaville, ville, \$4.07.

Dépenses ordinaires.....	63,579 68	
Moins—revenu appliqué contre les dépenses.....	57,995 55	5,584 13
Dépenses portées à l'actif.....		1,150 95
		<u>\$ 6,735 08</u>

Asiles d'Aliénés—(\$1,391,993.14)*(Dépenses ordinaires (\$1,132,746.63)—Dépenses portées à l'actif (\$259,246.51)***Entretien, etc.—(\$1,303,115.09)****Hôpital St-Michel-Archange, Beauport—(\$513,078.10)**

Sœurs de la Charité, propriétaires, montant payé 12 mois au 30 juin 1936, \$472,878.10, part du gouvernement pour traitements des médecins, d'après contrat, \$35,000; Roy, Dr C.-S., sur. médical, sal., \$5,000; Roy, Rév. P.-R., chapelain anglican, sal., \$200.

Ecole Lajemmerais, Beauport—(\$60,286.62)

Sœurs de la Charité, propriétaires, montant payé 12 mois au 30 juin 1936, \$59,186.62; Roy, Dr C.-S., sur. médical, sal., \$1,000; Roy, Rév. P.-R., chapelain anglican, sal., \$100.

Hôpital St-Jean-de-Dieu—(\$1,187,866.96)

Sœurs de Charité de la Providence, propriétaires, montant payé 12 mois au 30 juin 1936, \$1,054,152.20, allocation annuelle en vertu de 16 Geo. V, ch. 8, céd. A, art. 19, tel que modifié par 25-26 Geo. V, ch. 4, \$59,143.84; "L'Aide-à-la-Femme", montant payé 12 mois au 30 juin 1936, \$31,612.05, dép. contingentes, \$271.29; "Les Buissonnets", montant payé 12 mois au 30 juin 1936, \$28,284.73; Devlin, Dr. F.-E., consultant et aviseur expert, sal., \$5,000; Noel, Dr. O., sur. médical, sal., \$5,000, dép. contingentes, \$902.85; Richard, Dr. R., asst-sur., sal., \$3,500.

Hôpital St-Ferdinand d'Halifax—(\$89,930.13)

Sœurs de la Charité, Québec, propriétaires, montant payé 12 mois au 30 juin 1936, \$87,930.13; Noel, Dr. L.-O., sur. médical, sal., \$2,000.

Verdun Protestant Hospital—(\$206,355.72)

L'Hôpital, montant payé 12 mois au 30 juin 1936, \$200,555.72; Porteous, Dr. C.-A., sur. médical, sal., \$4,000; Kent, Dr. Geo., dentiste, sal., \$1,800.

Hôpital Ste-Anne-de-la-Baie St-Paul—(\$147,066.78)

Petites Sœurs Franciscaines de Marie, montant payé 12 mois au 30 juin 1936, \$142,661.82; Tremblay, Dr. E., sur. médical, sal., \$3,250, dép. contingentes, \$554.96; Richard, Marie, sténographe, sal., \$600.

Asile pour les détenus aliénés (Prison de Bordeaux)—(\$61,670.87)

Lapierre, O., shérif, Montréal, montant payé 12 mois au 30 juin 1936, \$51,322.67; Plouffe, Dr. D., sur. médical, sal., \$4,000, dép. contingentes, \$15.60, téléphone, \$205.58; Barbeau, Dr. A., asst-sur. médical, sal., 9 mois à \$2,500 et 3 mois à \$3,000, \$2,624.99, téléphone, \$102.03; Charron, Dr. E., dentiste, sal., \$1,000; Desloges, Dr. Alf., spécialiste, sal., \$2,400.

Sanatorium Prévost Inc, Montréal—(\$12,500.00)

1er versement d'un octroi spécial en vertu de O. C. No. 3165 du 6 nov. 1935, \$12,500.

Asiles d'aliénés en général—(\$24,927.60)**Remboursement de montants surpayés pour pension—(\$2,524.37).**

Transport de prisonniers et déportation d'aliénés—(\$2,623.50):—Bouchard, Rév. L.-M., \$40; Bourget Ltée, J.-W., \$50; Canadian Transfer Co., \$30; Canadian Pacific Ry. Co., \$359.80; Cité de Montréal, \$46.45; Dépt. de l'Immigration et de la Colonisation, Ottawa, \$316.05; Dufour, Adjutor, \$20; Gagné, Dr D., \$92; Gaudreau, L.-A., \$35.95; Hôpital du Sacré-Cœur, Plessisville, \$9.25; Hôpital St-Jean-de-Dieu, \$84; Joncas, Cécile, \$93.35; Joncas, Emérie, \$19.25; Lévesque, L.-Ph., \$32.80; Marquis, J.-A., \$68; St-Martin, A., \$21.15; Noel, Dr Omer, \$248.40; Oubard, Rév. Paul, \$9.75; Plouffe, Dr D., \$110.70; Poitras, Esias, \$5; Porteous, Dr C.-A., \$47.87; Savard, Rév. Lucien, \$55.10; Shérif de Gaspé, \$140.05; Shérif de Montréal, \$77; Shérif de Terrebonne, \$14.56; Shérif de Saguenay, \$21.83; Sûreté Provinciale, \$542.64; The E.-B. Eddy Co., \$32.55.

Examen mental des prisonniers—(\$2,301.25):—Dufresne, Dr. Eug., \$650; Larue, Dr. L., \$20; McNally, Dr. W.-J., \$26.25; Plouffe, Dr D., \$1,485; Roy, Dr C.-S., \$120.

Dépenses de voyage—(\$1,640.20):—Barbeau, Dr Ant., \$20; Bourke, Maria, \$35; Desloges, Dr. A.-H., \$1,196; Joncas, Cécile, \$16.90; Ranger, Gertrude, \$35; Plouffe, Dr. D., \$337.30.

Divers—(\$15,838.28):—Abonnements, diverses revues, etc., \$39.51; Addressograph-Multigraph of Canada, fournitures, \$81.94; Bell Telephone Co., \$40.89; Bhérer, J.-Chs. services, \$360; Bilodeau, Mme Marcel, frais funéraires, \$195; Brais, Dr. J.-R., soins professionnels, \$34; Bureau de Crédit des Marchands-Détaillants, perception, \$850; Burroughs Adding Machine Ltd., réparations, etc., \$20.75; Charron, Dr Ernest, soins professionnels, \$5.50; Cie d'Imprimerie Perrault, impression, \$661.14; Clément & Clément Enr, réparations de clavigraphes, \$109.63; Décary, A., sal., \$1,200; Denoncourt, Pierre, services, \$225; Déry, I.-P. & Fils, papeterie, \$484; Duguay, Mme A., traduction, \$75; Frais de représentation; Dépt. des Travaux Publics, \$600; Viau, Armand, \$125; Frohlich, Dr. L.-I., soins

professionnels, \$10; Gosselin, Jacques, investigations et commission sur perceptions re patients payants, \$1,411.18; Hudon, Octave, services, \$500; Hamel, René, services, \$550; Huot, Mme V.-A., pension, \$8; Larose, Paul, avocat, mémoire de frais re-Mme Geo. Souigny, \$218.15; Le Soleil Ltée, impression, \$1,625.90; Librairie Beauchemin, impression et papeterie, \$323.75; L'Imprimerie Aubé, impression, \$179.73; Mackay & Mackay, notaires, services, \$2; Mercury Press, impression, \$127.36; Metropolitan Life Ins. Co., prime d'un patient, \$30.51; Munson Supply Co., fournitures, \$34.75; Office Specialty Mfg Co., fournitures, \$57.75; Poitras, G., impression, etc., \$3,397.95; Prudential Ins. Co., prime d'un patient, \$10.40; Roy, Anthyme, règlement final pour recherches re-Léda Hudon, \$100; Roy, Dr C.-S., prime d'un patient, \$2.40; Saine, Joseph, services, \$75; Société d'Administration et de Fiducie, mémoires de frais, \$351.50; St-Jean, Dr. A.-E., soins professionnels, \$3; Tétrault, Dr. A., soins professionnels, \$3; Timbres-poste, maître de poste, \$898.59; Tremblay, Geo.-Philippe, services, \$735; Trudel, J.-Armand, travail supp. et copies de documents, \$75.

Dépenses ordinaires: Entretien des aliénés, etc., part de la province.....	1,236,027	32	
Moins: Patients payants.....	192,158	74	1,043,868 58
Dépenses portées à l'actif: Entretien des aliénés, etc., part des municipalités.....	1,067,655	46	
Moins: Remboursements.....	808,408	95	259,246 51
			<u>\$1,303,115 09</u>

Verdun Protestant Hospital—(\$21,176.05)

(20 Geo. V, c. 11 et 22 Geo. V, c. 13—Voir cédula A-7)

L'Hôpital, un an d'intérêt à 4½% au 1er mai 1936, sur emprunt de \$300,000 expirant le 1er nov. 1955, \$13,500; Trésorier Provincial, 4ème versement du fond d'amortissement sur le dit emprunt, \$7,676.05.

Ecole Lajemmerais, Beauport—(\$11,000.00)

(16 Geo. V, c. 9—Voir cédula A-8)

Sœurs de la Charité, Québec, 11ème des 25 versements annuels sur \$270,947.86 octroyé par le gouvernement re-emprunt de \$550,000, contracté par l'institution, \$11,000.

Hôpital Ste-Anne-de-la-Baie St-Paul—(\$4,000.00)

(16 Geo. V, c. 10—Voir cédula A-8)

Petites Sœurs Franciscaines de Marie, 11ème des 25 versements annuels sur \$102,400 octroyé par le gouvernement re-emprunt de \$200,000, contracté par l'institution, \$4,000.

Hospice Dufrost, Beauport—(\$46,502.00)

(20 Geo. V, c. 12 et 22 Geo. V, c. 12—Voir cédula A-8)

Sœurs de la Charité, Québec, dernier versement semi-annuel octroyé par le gouvernement pour intérêt sur emprunt de \$550,000, \$12,157.50; 1er des 20 versements annuels octroyé par le gouvernement acompte sur capital re-emprunt de \$513,600 expirant le 1er février 1955, \$16,500, et intérêt pour 6 mois, \$10,272; 4ème des 20 versements annuels octroyé par le gouvernement acompte sur capital re-emprunt de \$100,000 expirant le 1er mai 1952, \$3,500, et intérêt, \$4,072.50.

Directeur médical des hôpitaux d'aliénés—(\$6,200.00)

Desloges, Dr A.-H., directeur médical, sal., \$5,000; Ranger, Gertrude, sténo-dactylo, sal., \$1,200.

Ecoles de Réforme et d'Industrie—(\$324,059.78)

(Dépenses ordinaires, \$298,752.62—Dépenses portées à l'actif, \$25,307.16)

Entretien, etc.—(\$300,239.78)

Payé aux institutions—(\$501,995.01)—Asile du Bon-Pasteur, Hospice St-Charles, Québec, \$35,509.44; Boys' Farm & Training School, Shawbridge, \$27,698.87, octroi spécial 1935-36, \$17,000; Corporation des Frères de la Charité de St-Vincent-de-Paul, Montréal,

Ecoles de Réforme et d'Industrie—Suite

Entretien, etc.—Payé aux institutions—Suite

\$105,976.59; Dames Religieuses de N.-D. de Charité du Bon-Pasteur-de-Montréal:—Maison Ste-Domitille, Laval-des-Rapides, \$72,555.69; Maison-de-Lorette, Laval-des-Rapides, \$25,908.24; Ecole d'Industrie des Révérends Pères Maristes de N.-D. de Montfort, \$23,264.99; Girls' Cottage Industrial School, Sweetsburg, \$4,815.97; Ecole N.-D.-de-Liesse, Côte de Liesse, Montréal, \$36,746.76; Hospice St-Joseph-de-la-Délivrance, Lévis, \$78,455.97; Notre-Dame-de-la-Merci, Huberdeau, \$24,781.53; Révérendes Sœurs de la Charité de Québec, Orphelinat d'Youville, Giffard, \$49,280.96.

Transport des délinquants aux écoles de réforme et d'industrie—(\$1,140.21):—Shérifs des districts de:—Chicoutimi, \$88.95; Hull, \$27; Kamouraska, \$42.90; Montréal, \$114.70; Roberval, \$90.50; Terrebonne, \$31; Dulac, C., grand constable, \$67.70; Doyon, J., grand constable, \$19; Lafleur, G., grand constable, \$45; Roy, A., G.C.C., \$72.15; Hallé, C., chef de police, \$15.10; Sûreté Provinciale, Québec, \$144.71; Directeur de l'Orphelinat de Montfort, transport des enfants de l'Orphelinat de Montfort à l'Orphelinat d'Huberdeau et Ecole N.-D.-de-Liesse, \$381.50.

Divers—(\$11,262.55):—Imprimerie Aubé, \$528.16; Bell Telephone Co., \$31.20; Bouchard, J.-A.-Y. Ltée, \$17.10; Casgrain & Charbonneau, instruments médicaux, \$84.55; Delage, Emile, N.P., honoraires, \$300; Déry & Fils Ltée, \$729.05; Hôpital Pasteur, Montréal, \$227; Hôpital Ste-Justine, Montréal, \$241; Ingram Bell Ltd, instruments médicaux, \$79.50; Munson Supply Co., \$12; Camp de vacances, Lac Vert, Co. Labelle, octroi, \$500; Lacasse, G., sec. du Dr Plouffe, sal., \$1,200; Laviolette, Dr C., sal., \$1,500; Mayotte, Dr. L.-V., sal., \$1,200, dép. de voyage, \$60.79; Plouffe, Dr D., sal., \$2,000; Quintal, Dr H.-A., sal., \$2,500, dép. de voyage, \$52.20.

Dépenses ordinaires: —Entretien, etc., part de la province	274,932 62
---	------------

Dépenses portées à l'actif: Entretien, etc., part des municipalités.....	239,465 15	
Moins: Remboursements	214,157 99	25,307 16
		<u>\$ 300,239 78</u>

Corporation des Frères de la Charité de St-Vincent-de-Paul, Montréal—(\$23,820.00)

(Intérêt sur obligations—22 Geo. V, c. 11—Voir cédula A-8)

Corporation des Frères de la Charité de St-Vincent-de-Paul, Montréal, un an d'intérêt à 5% au 1er mars 1936, \$13,820, et fonds d'amortissement \$10,000 sur emprunt de \$300,000, expirant le 1er septembre 1952.

Hygiène—(\$793,540.56)

(Dépenses ordinaires, \$780,571.34—Dépenses portées à l'actif, \$12,969.22)

Hygiène publique de Québec—(\$260,000.00)

Administration générale—(\$54,574.42)

Salaires—(\$25,330.82):—Beaudry, Mme R., \$800; Bertrand, M., \$1,200; Benoit, Dr A., \$900; Bourgault, Blanche, \$1,200; Chartier, B., \$840; Chycoine, Marie-Anne, \$1,200; Dugal, Cécile, \$486; Dufort, R., \$1,200; Fournier, G., \$1,600; Grégoire, A., \$1,800; Klein, J., \$1,200; Laforest, Fleur-Ange, \$300; Lapointe, A., \$610; Mathieu, L., \$1,500; Meunier, H., \$900; Necker, Marie, \$937.50; Normandin, Mme L., \$1,200; Nadeau, L., \$504; Rinfret, L., \$420; Pelletier, Dr E., \$4,000; Pelletier, Dr F., \$2,000; Paradis, Louise, \$66.66; Turgeon, C., \$400; Vézina, Gisèle, \$66.66.

Dépenses de voyage—(\$706.65):—Archambault, Dr K., \$50.65; Lessard, Dr A., \$523.60; Légaré, J.-B., \$20.10; Nadeau, Dr E., \$74.55; Quévillon, A., \$37.75.

Papeterie et accessoires de bureau—(\$5,516.86):—Aubé, L., \$7.20; Addressograph-Multigraph Co., \$700.59; Benallack Lithographing & Printing Co., \$3; Brunet & Cie, W., \$1; Beauchemin, Librairie, \$10.79; Bouchard, J.-A.-Y., \$59.85; Bernier Hardware Co., \$0.90; Burroughs Adding Machine, \$125.21; Canada Envelope Co., \$462.89; Clément & Clément, \$26.50; Casgrain & Charbonneau, \$0.66; Canadian Durex Abrasives, \$28.40;

Dawson Bros., \$157.25; Desbarats Printing Co., \$1.25; Dominion Blank Book Co., \$4; Delorme & Cie, A., \$1.75; Eaton & Co., T., \$3.75; Fillion, G., \$65.50; Frigon, L., \$2,116.44; Granger Frères, \$326.33; Gagnon, J.-H., \$19.50; Grégoire, M.-L., \$80; Gilbert, E., \$15; Gauvin, H., \$183; Gestetner, D. Ltd., \$93.81; Imperial Oil Ltd., \$2.03; Kruger Paper Co., \$187.16; Keuffel & Esser, \$2.05; Labrecque, Dr F., \$57; Munson Supply Co., \$5.50; National Alumni Ltd., \$120.75; Norton Carbon Paper Co., \$126; Office Equipment Co. of Canada, \$25; Office Specialty Mfg. Co., \$41.25; Poulin, G., \$6; Poitras, G., \$18.40; Ronéo, La Cie, \$120.25; Robitaille, E., \$3.75; Stewart, G.-M., \$88; Stencils Ltd., \$16.50; Trudel & Cie, B., \$0.60; Taschereau, J.-F., \$14.25; Underwood Elliott Fisher Co., \$128.55; Valentine & Co., \$59.25.

Messageries, téléphones, télégrammes, etc.—(\$3,117.45):—Anglo-American Telegraphs, \$1.55; Bell Telephone Co., \$726.25; Baillargeon Express, J.-B., \$55; Canadian Pacific Express, \$387.66; Canadian Pacific Railway Co's Telegraph, \$123.14; Canadian National Express, \$592.36; Canadian National Telegraphs, \$336.74; Canada Steamships Lines, \$36.36; Clarke Steamship Co., \$6.01; Fiset, A., \$2.40; Ledoux & Fils, \$0.40; Lapierre, O., shérif, Montréal, \$828.50; Quebec Airways, \$2.28; Quebec Central Railway, \$1.08; Service de Livraison de Québec, \$17.72.

Impression et reliure—(\$7,256.05):—Art Commercial Enr., \$34.32; Benallack Lithographing & Printing Co., \$26.25; Cie d'Imprimerie et de Lithographie Canadienne, \$61.50; Cie d'Imprimerie Perrault, \$1,954.50; Desbarats Printing Co., \$11.25; Fast Typesetters, \$398.15; Imprimerie Canadienne, \$202.58; Imprimerie Populaire, \$6; Lemieux, Joliette-P., \$4.60; Mercury Press, \$4,001.71; Poitras, G., \$277.91; Renouf Publishing Co., \$9.50; Soleil, Le, \$267.78.

Publicité—(\$175.00):—Librairie d'Action Canadienne Française, \$75; La Garde-Malade Canadienne-Française, \$100.

Abonnements et volumes—(\$986.07):—American Public Health Ass'n, \$377.05; Beauchemin, Librairie, \$2; Baillières & Cie, J.B., \$6.65; Carlotin, H., \$23.50; Canadian Public Health Ass'n, \$61.95; Cie de Publication du Canada, \$6; Commonwealth Fund, \$1.76; Conference of State and Provincial Health Authorities, \$20; Edwards Brothers, \$2.15; International Federation for Housing and Town Planning, \$6.26; Journal of Infectious Diseases, \$5.86; King & Sons, P.-S., \$13.87; L'Action Catholique, \$5; L'Eclaireur, \$200; Longmans, Green & Co., \$31.34; Masson & Cie, \$66.23; National Geographic Society, \$3.54; Public Health Nursing, \$3.50; Sylvestre, Dr J.-E., \$35.40; Turner, R.-B., \$75.42; Twin City Printing Co., \$13.07; The Gazette, \$9; Université de Montréal, \$2; Voix des Bois Francs, La, \$10; Weishampel, J.-O., \$4.52.

Laboratoire cinématographique—(\$813.90):—Boyce, F.-P., \$34; Canadian Laboratory Supplies, \$127.89; Canadian Durex Abrasives, \$20.65; Canadian General Electric Co., \$73.78; Canadian Kodak Co., \$44.17; Canadian Steel Strapping Co., \$10.75; Charpentier, L., \$105.67; Difeo Laboratories, \$314.07; Mallinckrodt Chemical Works, \$1.30; National Motion Picture Co., \$81.62.

Dépenses diverses—(\$10,671.62):—Addressograph-Multigraph Co., balance due sur machine à imprimer "Dupligrath", \$294; Bureau de Poste, Parlement, \$699.17; Brunet & Cie, W., instruments, \$61.60; Blais, J.-A., uniformes, \$11; Bouchard, J.-A.-Y., planche de liège, \$3.40; Casgrain & Charbonneau, panneau à contrôle pour Rayons-X, \$6; Casgrain, P., copie, \$0.70; Connaught Laboratories, sérums, \$600; Canadian Convergors Co., salopettes, \$10; Duclos Ltée, H., ameublement, \$142.50; Exposition Provinciale de Québec, location d'un espace, \$105.85; Greenshields-Hodgson-Racine, batiste-foulard, \$64.28; Gilbert, E., savon, \$30; Gauvin, E., décoration d'un exhibit à l'Exposition Provinciale, \$7.90; Grégoire, Dr J., transcription de thèse, \$86; Joliceur, Pharmacie, médicaments, \$6.55; Keuffel & Esser, impression de plans, \$6.95; Institut Vaccinogène de Québec, \$4; Livernois Ltée, J.-E., instruments, \$41.90; Lacasse Electric & Decorations, installation d'un exhibit au salon industriel, \$72; L'Événement, Cie, location pavillon au salon industriel, \$400; Labrecque, H., primes d'assurance, \$273.28; La Presse, gravures sur zinc, \$59.78; Lemieux, M.-A., consultation re procédures légales, \$45; Lavoie & Lesage, prime d'assurance, \$13.50; Lambert, A., chaussures, \$2; McCrady, M.-H., traduction, \$119.40; Maître des Postes de Montréal, \$2,100; National Sign Ltd, décoration d'un pavillon à l'Exposition Provinciale, \$85; Poulin, G., balance, \$6; Paquet, La Cie, carpettes, \$7.75; Quebec Photo Engravers, insignes, \$30; Service Provincial d'Hygiène, bureau de Montréal, \$5,266.11; Wilshire Bros., tribut floral, \$10.

Inspections sanitaires—(\$81,764.35)

Salaires et dépenses de voyage—Inspecteurs régionaux—(\$72,540.98):—Barrette, Dr E.-A., \$3,500, \$1,038.86; Corsin, Dr A., \$3,500, \$753.39; Couillard, Dr E., \$3,500, \$284.03; Chabot, Dr L.-A., \$3,500, \$81.32; Deschênes, Dr J.-A., \$3,500, \$1,397.08; Delisle, Dr J.-F., \$3,500, \$1,225.93; Décarie, Dr J.-P., sal., \$4,500; Desjardins, Dr O.-E., \$3,000,

Hygiène publique de Québec—Suite

Inspections sanitaires—Sal. et dép. de voyage des inspecteurs régionaux—Suite

\$217.81; DeVarennes, Dr J., \$3,500, \$804.32; Faille, Dr J.-L., \$3,250, \$789.20; Houde, Dr J.-L., \$3,500, \$1,165.10; Lapierre, Dr A., \$3,500, \$1,189.92; Laberge, Dr L., dép. de voyage, \$350; Leboeuf, Dr A., dép. de voyage, \$350; Labrecque, Dr F., \$2,625, \$1,009.96; Ouellette, Dr E., \$3,500, \$541.74; Sanson, Dr H., \$3,500, \$1,131.33; St-Martin, Dr T., \$3,500, \$942.97; Thomas, Dr J.-E., \$3,500, \$393.02.

Salaires et dépenses de voyage—Inspecteurs de chantiers—(\$8,594.89):—Allard, T., \$500, \$215.72; Dubois, G., \$200, \$110.41; Dufour, J.-E., \$1,200, \$1,405.31; Lapointe, J.-B., \$380, \$83.68; Métivier, J.-E., \$1,200, \$965.99; Poulin, A., dép. de voyage, \$100; Taschereau, J.-E., \$1,200, \$1,033.78.

Divers—(\$628.48):—Geoffrion & Prud'homme, consultation légale re Lac-des-Piles, \$5; Joliceur, Pharmacie, boîte, \$1; Keuffel & Esser, impression de plans, \$22.48; Tribune, La, Sherbrooke, loyer, \$600.

Statistiques—(\$32,459.62)

Salaires et dépenses de voyage—(\$6,517.34):—Bolduc, Mme L., sal., \$60; Bonnier, Dr W., sal., \$3,500; Landry, Léopoldine, sal., \$800; Paradis, Blanche, sal., \$1,200; Parrot, Dr P., dép. de voyage, \$957.34.

Collecteurs des statistiques—(\$24,842.05).

Papeterie et accessoires de bureau—(\$437.36):—Clément & Clément, \$32.25; Gestetner, D., \$385.56; Office Specialty Mfg Co., \$19.55.

Divers—(\$662.87):—Bureau de Poste, Parlement, \$555.27; Clément & Clément, réparations de machines, \$10.60; Garage Sam Huot, vis, \$1.25; L'Événement, abonnement, \$5; Montreal Daily Star, abonnement, \$5; Morency, L., carte géographique avec moulure, \$15.75; Parrot, Dr. P., graphiques, \$70.

Laboratoire—(\$64,500.17):—

Salaires—(\$48,834.41):—Arcand, N., \$1,100; Boudrias, I., \$1,800; Brais, R., \$1,500; Brisset des Nos, Dr L., \$2,400; Barré, Thérèse, \$510; Chartier, G.-H., \$1,000; Charest, G., \$1,800; Choquette, J.-E., \$1,200; Church, G., \$1,400; Constantineau, Germaine, \$800; Constantineau, Pauline, \$600; Côté, M.-Paule, \$640; Clark, Camille, \$301.08; Curot, J., \$1,500; Choquette, G., \$1,500; Darois, Laurette, \$1,200; Desranleau, J.-N., \$1,600; Drolet, T., \$1,100; Dufort, Simone, \$600; Fauteux, Jeanne, \$1,200; Fortier, Suzanne, \$1,200; Fournier, Fernande, \$600; Girard, A.-N., \$1,600; Grenier, Léa, \$1,600; Lapointe, R., \$1,200; Lebeau, Dr L.-P., \$3,200; Lecompte, G., \$1,900; Lortie, Dr C., \$900; McCrady, M.-H., \$4,416.67; Morissette, D., \$800; Nadeau, Berthe, \$1,133.33; Nadeau, Corinne, \$1,133.33; Perras, Antoria, \$1,200; Séguin, A., \$1,000; Turgeon, Germaine, \$1,200; Viau, Jeannine, \$600; Young, A., \$1,400.

Instruments, accessoires, ameublement, papeterie, abonnements, etc.—(\$15,665.76):—Armstrong Cork & Insulation Co., \$323.93; American Type Culture Collection, \$10.86; Auer Light Mfg Co., \$44.82; Aubé, L., \$0.50; Allard, F., \$3; American Can Co., \$13.26; Brunette, Mme P., \$469.45; Boudriau, A., \$72.15; Blais, J.-A., \$124.50; Boivin, R., \$7.35; Beauchemin, Librairie, \$416.91; Barsalou & Cie., \$21.46; Burroughs, Wellcome & Co., \$0.72; Bauer & Black, \$18; Bernier Hardware Co., \$7.35; Canadian Pacific Express, \$1,124.78; Canadian National Express, \$2,077.89; Chipchase, W.-L., \$2.35; Casgrain & Charbonneau, \$77.52; Cloutier & Cloutier, \$144.40; Central Scientific Co., \$47.30; Crevier & Fils, \$22.50; Cowan Chemical Co., J., \$15.80; Canada Foils, \$50.07; Canadian Laboratory Supplies, \$1,525.98; Cie d'Auvents des Marchands, \$5.19; Canadian Industries Ltd, \$1.15; Cie d'Appareils Industriels Scientifiques, \$148.45; Continental Paper Products, \$324.75; Commercial Twine Co., \$58.60; Difco Laboratories, \$83.58; Dérome & Cie, A., \$18.70; DeSerres, O., \$14.70; Elder & Cie, J.-A., \$156; Fisher Scientific Co., \$622.38; Fournier, J.-E., \$114; Fitzche Brothers, \$7.50; Greenshields-Hodgson-Racine, \$257.09; General Steel Wares Ltd, \$71.07; General Fireproofing Co., \$23; Gutta Percha & Rubber Ltd., \$68; Granger Frères, \$548.60; Hartz, J.-F., \$5.05; Hodson, W.-A., \$30.38; Hygiene Products, \$7; Hughes Owens Co., \$2,301.52; Improved Mailing Case Co., \$885.73; Institut Vaccinal de Montréal, \$3.10; Joliceur, R., \$31.70; Johnson Wire Works, \$36.30; Johnson & Johnson, \$97.64; Kruger Paper Co., \$41.60; Koeh Sons, G., \$51.94; Lefebvre Frères, \$23.80; LaFrance Fire Engine & Foamite Ltd, \$10; Levasseur, F., \$3.95; Layton Bros., \$635; Lamothe Chemical Products, \$5.09; Lymans Ltd., \$39.84; McLennan Lumber Co., \$28.80; Medical Research Council, \$366.28; Montreal Trade Supply Co., \$12; Merek & Co., \$58.23; McCrady, M.-H., \$32.60; Morgan Co., H., \$3.70; Munson Supply Co., \$5.50; Malo, J., \$15.50; Michigan Department of Health, \$60.80; Northern Electric Co., \$24.55; Office Desks Ltd, \$12; Oxygen Co. of Canada, \$3; Proctor & Gamble Co., \$30.39; Parke, Davis & Co., \$16.50; Prowse Range Co., \$17.50; Ronéo du Canada, La Cie, \$7.50; Roy, A. -D.,

\$1.80; Reany & Co., \$25.30; Reed, Geo. W., \$227.66; Séguin, A., \$180; Standard Paper Box Co., \$14; Taylor, W., \$14.03; Tarshis & Sons, L.-S., \$6.30; Thomas Co., A.-H., \$112.78; Tremblay Enr'g., E., \$101.95; Turner Co., R.-B., \$40.98; Underwood Elliott Fisher, \$256.37; Université de Montréal, \$365; Victoria Paper & Twine Co., \$72.17; Wood & Co., G.-H., \$3.50; West Disinfecting Co., \$136; Wahmann Mfg Co., \$26; Woodward Press Co., \$27; Wisintainer & Fils, La Cie, \$4.82.

Génie Sanitaire—(\$22,039.13)

Salaires et dépenses de voyage—(\$22,004.19):—Archambault, J., sal., \$2,400; Bourbonnais, G., \$1,540, \$19.68; Cyr, R., \$2,400, \$629.13; Fontaine, L., \$2,066.67, \$226.62; Gaboury, M.-A., \$2,166.67, \$972.16; Lafrenière, T.-J., \$4,000, \$846.83; Langevin, E., \$2,066.67, \$448.31; Mondellot, R., \$2,066.67, \$154.78.

Divers:—Keuffel & Esser, impression bleus, \$34.94.

Epidémiologie—(\$922.31)

Dépenses de voyage:—Foley, Dr A.-R., \$879.91.

Divers—(\$42.40):—Aubé, L., impression, \$1.75; Cité des Trois-Rivières, location de voiture, \$3; Clément & Clément, ajustage et nettoyage d'un clavigraph, \$24.65; Gestetner, D., papeterie, \$3; Lemieux, J.-P., impression, \$10.

Avances pour dépenses de voyage—(\$3,740.00).

Dépenses ordinaires: Hygiène publique de Québec.....	256,260 00
Dépenses portées à l'actif:	3,740 00
	<u>\$ 260,000 00</u>

Pour combattre la tuberculose et la mortalité infantile dans la province—(\$60,000.00)

Administration générale—(\$26,730.88)

Salaires et dépenses de voyage—(\$24,338.55):—Dumontier, Dr. A., \$3,000, \$1,015.79; Fontaine, Dr J., \$3,500, \$1,317.17; Jeannotte, Dr A., \$3,500, \$1,393.25; Leboeuf, Dr A., \$3,500, \$1,374.49; Laberge, Dr. L., \$3,500, \$887.85; Lapointe, J.-B., dép. de voyage, \$100; Tremblay, Dr G., sal., \$1,250.

Impression—(\$224.60):—Charlotin, H., \$120.60; Filion, G., \$104.

Dépenses diverses—(\$2,167.73):—Brunet & Cie, W., médicaments, \$333.41; Bouchard, J.-A.-Y., éventail électrique, \$9.95; Burroughs Adding Machine Ltd, contrats de service, \$77.45; Casgrain & Charbonneau, pellicules et médicaments, \$1,035.92; Canadian Public Health Ass'n, abonnement, \$2; Guérard, Dr J., honoraires et dép. de voyage, \$490; Jobin, Dr J.-B., honoraires, \$180; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$23; Syndicat de Québec, uniformes, \$16.

Dispensaires—(\$29,979.12)

Arthabaska—(\$1,891.80):—Dispensaire antituberculeux d'Arthabaska, octrois, \$1,800; Victor X-Ray Corporation, ampoule à rayons-X, \$91.80.

Chicoutimi:—Dispensaire antituberculeux de Chicoutimi, octrois, \$1,500.

Gaspé:—Dispensaire antituberculeux de Gaspé, octrois, \$2,000.

Hull—(\$2,554.00): Caron Frères, prime d'assurance, \$54; Dispensaire antituberculeux de Hull, octrois, \$2,500.

Joliette—(\$1,560.00):—Deblois, Mme L., sal., \$960; Lamarche, Dr P., sal., \$600.

Lachine:—Cité de Lachine, octroi, \$1,750.

Québec:—Dispensaire antituberculeux de Québec, octrois, \$5,100.

Sherbrooke—(\$1,221.25):—Conway & Conway, prime d'assurance, \$21.25; Dispensaire antituberculeux de Sherbrooke, octrois, \$1,200.

St-Hyacinthe:—Dispensaire antituberculeux de St-Hyacinthe, octrois, \$1,500.

St-Jérôme:—Dispensaire antituberculeux de St-Jérôme, octrois, \$1,200.

Thetford-Mines—(\$2,761.05):—Dispensaire antituberculeux de Thetford-Mines, octrois, \$2,450; Pouliot Ltée, D.-I., primes d'assurance, \$50.75; Philips Metalix Corporation, réparation d'un rayons-X, \$260.30.

Trois-Rivières—(\$4,527.07):—Casgrain & Charbonneau, accessoires pour radiographie, \$27.07; Dispensaire antituberculeux des Trois-Rivières, octrois, \$4,500.

Valleyfield—(\$1,931.20):—Casgrain & Charbonneau, accessoires pour rayons-X, \$11.20; Dispensaire antituberculeux de Valleyfield, octrois, \$1,800; Tremblay, A., réparation, peinture, au local du dispensaire, \$120.

Rivière-du-Loup—(\$207.18):—Casgrain & Charbonneau, médicaments, pellicules et accessoires à rayons-X, \$207.18.

Ste-Anne-des-Monts:—Hospice Ste-Anne-des-Monts, médicaments, \$275.57.

Pour combattre la tuberculose et la mortalité infantile dans la province—Suite**Puériculture—(\$800.00)**

Oetrois:—Canadian Council of Child and Family Welfare, \$300; Quebec Playgrounds Committee, \$500.

Divers:—Université de Montréal, laboratoire du B.C.G., oetroi, \$2,000.

Avances pour dépenses de voyage, (\$490.00).

Dépenses ordinaires: Pour combattre la tuberculose dans la Province..	59,510 00
Dépenses portées à l'actif	490 00

\$ 60.000 00

Unités sanitaire de comtés—(\$349,994.98)

Abitibi—(\$16,066.08):—Audet, Mme M.-R., sal., \$900, dép. de voyage, \$849; Bail-largeon, L.-Julie, sal., \$875, dép. de voyage, \$1,035.01; Bigué, Dr A., loyer, \$720; Boutin, J.-B., ameublement, \$248.20; Corriveau, Yvonne, sal., \$90; Grignon, Yvonne, sal., \$900, dép. de voyage, \$851.55; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$72; Maritime Optical Co., instruments de génie, \$96.10; Martel, Dr. E., sal., \$3,000, dép. de voyage, \$1,429.32, dép. d'administration, \$808.90; Paquet, J.-M., sal., \$1,750, dép. de voyage, \$1,008.74; Perras, Dr J.-R., soins professionnels, \$50; Poliquin, Dr P., sal., \$612.90, dép. de voyage, \$261.51; Public Health Nursing, abonnement, \$3.50; Samson & Filion, couteau, \$1.85; Service de Livraison de Québec, transport, \$1.50; Soumis, M.-Anne, sal., \$485; Syndicat de Québec, uniformes, \$16.

Argenteuil—(\$12,164.65):—Harrison, Lillian, sal., \$900, dép. de voyage, \$794.04; Institut Vaccinal de Montréal, vaccin, \$28.78; Lalande, Dr E., sal., \$3,000, dép. de voyage, \$1,339.41, dép. d'administration, \$402.55; Larose, Victorine, sal., \$900, dép. de voyage, \$959.52; Laurin, Cécile, sal., \$540; Municipal Corporation Co. Argenteuil, loyer, \$720; Public Health Nursing, abonnement, \$3.54; Touchette, J.-O., sal., \$1,380, dép. de voyage, \$1,196.81.

Beauce—(\$14,146.99):—Beaulieu, Françoise, sal., \$900, dép. de voyage, \$587.80; Deblois, J.-A., sal., \$1,420, dép. de voyage, \$846.30; Grégoire, Adrienne, sal., \$960, dép. de voyage, \$722.91; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$96; Jobin, Irène, sal., \$540; Jolicœur, Pharmacie, coton absorbant, \$0.50; Lessard, Cécile, sal., \$875, dép. de voyage, \$908.89; Nadeau, Yvonne, sal., \$900, dép. de voyage, \$693.76; Pomerleau, Dr C., sal., \$3,000, dép. de voyage, \$790.71, dép. d'administration, \$258.68; Public Health Nursing, abonnement, \$3.54; Quebec Central Ry, fret, \$0.50; Rioux, Mme C., loyer, \$600; Syndicat de Québec, uniformes, \$42.40.

Bonaventure—(\$13,553.09):—Cantin, Dr A., sal., \$3,000, dép. de voyage, \$1,190.05, dép. d'administration, \$249.89; Chamard, M.-Ange, sal., \$893, dép. de voyage, \$1,126.51; Dallaire, Mme Marie C.-L., loyer, \$480; Dorais, Cécile, sal., \$22.50; Dorais, Thérèse, sal., \$540; Guité, J.-A., sal., \$728.33, dép. de voyage, \$928.37; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$96; Martin, Emélie, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,218.78; McLellan, Eliane, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,249.66; Syndicat de Québec, uniformes, \$24; Thivierge, Jos., sarrots, \$6.

Champlain—(\$12,810.56):—Baribeau, L.-P., sal., \$1,380, dép. de voyage, \$984.42; Beaumier, J.-O., loyer, \$780; Gauthier, Dr C.-A., sal., \$3,000, dép. de voyage, \$1,084.63, dép. d'administration, \$224.42; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$84; Leblanc, Lucienne, sal., \$900, dép. de voyage, \$782.05; Longval, Orise, sal., \$900, dép. de voyage, \$68.05; Paquette, Blanche, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,229.60; Paquin, Florette, sal., \$483.63; Public Health Nursing, abonnement, \$3.51; Thivierge, Jos., blouses, \$6.25.

Châteauguay-Huntingdon—(\$12,414.58):—Corporation Municipale de Châteauguay, loyer, \$720; Forté, Andréa, sal., \$540; Gagné, C., sal., \$1,380, dép. de voyage, \$1,093.33; Institut Vaccinal de Montréal, vaccin, \$43; Melling, Mme Mabel V., sal., \$900, dép. de voyage, \$1,324.65; Patenaude, Dr J.-A., sal., \$3,000, dép. de voyage, \$1,095.27, dép. d'administration, \$388.37; Poissant, Adrienne, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,018.42; Public Health Nursing, abonnement, \$3.54; Syndicat de Québec, uniforme, \$8.

Chicoutimi—(\$16,396.54):—Beaulieu, E., sal., \$1,440, dép. de voyage, \$1,106.40; Bélanger, Adie, sal., \$960, dép. de voyage, \$1,086.55; Connaught Laboratories, sérum, \$10.50; Dumais, Laurette, dép. de voyage, \$42; Grimard, Dora, sal., \$960, dép. de voyage, \$1,005.65; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$171; Larochelle, P., sal., \$1,357.75, dép. de voyage, \$865.85; Mercier, Charlotte, sal., \$540; Potvin, Dr E., sal., \$3,240, dép. de voyage, \$1,150.53, dép. d'administration, \$367.42; Public Health Nursing, abonnement, \$3.54; Simard, Marguerite, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,149.35; Syndicat de Québec, uni-formes, \$40.

Gaspé-Est—(\$15,026.89):—Beaudin, J., sal., \$1,380, dép. de voyage, \$1,697.83; Bossé, Dr J.-F.-X., sal., \$3,000, dép. de voyage, \$776.97, dép. d'administration, \$275.76; Côté, O.-C., édreton, \$19; Dépt. des Travaux Publics, pont de péage re personnel de l'Unité, \$180; Duclos, H., filière, \$11; Gagnon, M.-Rose, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,156.45; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$96; Labbé, M., transport du personnel de l'Unité durant les mois d'hiver, \$268.68; Lavoie, Fernande, sal., \$540; Lelièvre, Anita, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,297.20; McGuire, Mme J., sal., \$300, dép. de voyage, \$69.65; Robinson, Amy, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,250.35; Syndicat de Québec, uniforme, \$8.

Gaspé-Ouest—(\$8,395.65):—Beaulieu, Fabienne, sal., \$540; Bouchard, Louise, sal., \$50, dép. de voyage, \$22.53; Chrétien, Amanda, sal., \$262.50, dép. de voyage, \$612.45; Clarke Steamship Co., fret, \$1.64; Côté, Emélie, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,138.31; Duclos, H., filière, \$11; Hospice Ste-Anne-des-Monts, loyer, \$600; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$27; Jolicœur, Pharmacie, médicaments, \$27.10; Lapierre, Dr J.-A., sal., \$3,000, dép. de voyage, \$1,034.59, dép. d'administration, \$157.03; Public Health Nursing, abonnement, \$3.50; Syndicat de Québec, uniforme, \$8.

Iles-de-la-Madeleine—(\$7,034.47):—Arsenault, J.-F., sal., \$600, dép. de voyage, \$30.60; Arseneau, A.-T., charbon, \$125.50; Arseneau, Adéline, sal., \$900, dép. de voyage, \$310.05; Clarke Steamship Co., fret, \$2.50 Corporation Municipale, Comté des Iles-de-la-Madeleine, loyer, \$150; Delaney, Marthe, sal., \$900, dép. de voyage, \$297.75; Geddes & Arseneau, charbon, \$119.25; Guimont, Dr F., sal., \$2,000, dép. de voyage, \$335.55, dép. d'administration, \$455.90; Hubert, Clotilde, dép. de voyage, \$70.60; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$36; Livernois Ltée, J.-E., médicaments, \$66.27; Patton, Marie, sal., \$475; Public Health Nursing, abonnement, \$3.50; Secrétaire-trésorier, Hâvre-aux-Maisons, prime d'assurance, \$80; Syndicat de Québec, uniformes, \$16.

Joliette—(\$13,094.14):—Allaire, Dr J.-M.-P., sal., \$3,240, dép. de voyage, \$1,339.67, dép. d'administration, \$834.52; Barolet, Jeanne, sal., \$540; Chalin, Marguerite, sal., \$960, dép. de voyage, \$561.95; Coutu, N., sal., \$1,320, dép. de voyage, \$1,289.09; Désormeaux, J., loyer, \$840; Forest, Adrienne, sal., \$960, dép. de voyage, \$1,120.33; Institut Vaccinal de Montréal, vaccin, \$85.05; Public Health Nursing, abonnement, \$3.53.

Kamouraska-L'Islet—(\$10,276.22):—Deschênes, Dr. R., dép. de voyage, \$1,127.10, dép. d'administration, \$167.53; Duclos, H., toiles, \$10.20; Fournier, M.-Anna, sal., \$960, dép. de voyage, \$1,082.51; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$105; Labrecque, Dr F., sal., 3 mois, \$810, dép. de voyage, \$684.58, dép. d'administration, \$23.21; Lizotte, D., loyer, \$720; Michaud, A.-Marie, sal., \$540; Morin, Antoinette, sal., \$960, dép. de voyage, \$1,123.19; Pellerin, Eva, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,049.11; Public Health Nursing, abonnement, \$3.54; Syndicat de Québec, uniformes, \$10.25.

Labelle—(\$12,551.21):—Corporation Village de Mont-Laurier, loyer, \$570; Coursol, Estelle, sal., \$540; Institut Vaccinal de Montréal, vaccin, \$44; Labrecque, Irène, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,081.81; Rodrigue, Laure, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,224.41; Thiboutot, Dr L.-P., sal., \$3,240, dép. de voyage, \$1,272.81, dép. d'administration, \$549.79; Thomas, A., sal., \$1,357.50, dép. de voyage, \$870.89.

Lac St-Jean—(\$15,954.75):—Boily, Madeleine, sal., \$540; Bouchard, Alexandra, sal., \$880.25, dép. de voyage, \$965.58; Brunet, W. & Cie, médicaments, \$9.75; Garon, Clémence, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,137.25; Guillemette, Eliane, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,066.07; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$135; Lebel, A., sal., \$1,560, dép. de voyage, \$999.54; Public Health Nursing, abonnement, \$3.54; Savoie, Dr L.-P., sal., \$3,480, dép. de voyage, \$1,078.84, dép. d'administration, \$429.35; Simard, Jeannette, sal., \$149.19, dép. de voyage, \$66.42; Tremblay, Luce, sal., \$900, dép. de voyage, \$753.97.

L'Assomption-Montcalm—(\$13,945.11):—Bourque, R.-Aimée, sal., \$52.50; Clerk, P.-D., prime d'assurance, \$14; Corbeil, Alexandra, sal., \$517.50; Corporation Municipale ville de l'Assomption, loyer, \$540; Désilets, Jeanne, sal., \$960, dép. de voyage, \$931.79; Dupuis, M.-Berthe, sal., \$87.10, dép. de voyage, \$70.08; Dupuis, Dr Z., sal., \$3,240, dép. de voyage, \$844.51, dép. d'administration, \$217.76; Gauthier, Eugénie, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,078.46; Institut Vaccinal de Montréal, vaccin, \$15.95; Morin, O., sal., \$1,440, dép. de voyage, \$1,330.81; Pauzé, Laurence, sal., \$750, dép. de voyage, \$903.15; Public Health Nursing, abonnement, \$3.50; Syndicat de Québec, uniformes, \$48.

Laviolette—(\$13,280.65):—Bouchard, R.-Alma, sal., \$525, dép. de voyage, \$89.40; Cie de Bois et Charbon, loyer, \$720; Frenette, Dr E., sal., \$3,000, dép. de voyage, \$1,056.40, dép. d'administration, \$619.54; Garon, Thérèse, sal., \$900, dép. de voyage, \$13.37; Gilbert, Jeanne, sal., \$85.16, dép. de voyage, \$19.45; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$64.20; Lafond, Berthe, sal., \$483.30; Massicotte, Blandine, sal., \$852.50, dép. de voyage, \$51.30; Nault, J.-G., sal., \$1,380, dép. de voyage, \$1,193.70; Nobert, Anna-Ida, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,309.82; Public Health Nursing, abonnement, \$3.51; Syndicat de Québec, uniforme, \$8; Thivierge, Jos., sarrots, \$6.

Unités sanitaires de comtés—Suite

Lévis—(\$12,978.65):—Bélanger, Dr A., sal., \$3,000, dép. de voyage, \$1,123.25, dép. d'administration, \$369.30; Carrier, l'Abbé E., loyer, \$480; Clément & Clément, réparation, \$2.50; Cie de Publication de Lévis, impression, \$31.86; Demers, Emérentienne, sal., \$578.22, dép. de voyage, \$25; Dion, Lucille, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,064.37; Dumas, Dr A., dép. de voyage, \$4.70; Gingras, E., sal., \$1,560, dép. de voyage, \$987.49; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$75; Laperrière, Gertrude, sal., \$540; Lapiere, Laurette, sal., \$900, dép. de voyage, \$643.35; L'Heureux, Dr M., dép. de voyage, \$9.50; Potvin, Fernande, dép. de voyage, \$396.90; Powers, Marcelle, sal., \$240.32, dép. de voyage, \$19.35; Public Health Nursing, abonnement, \$3.54; Syndicat de Québec, uniformes, \$24.

Lotbinière—(\$11,390.21):—Bélanger, Irène, sal., \$150, dép. de voyage, \$661.50; Bernier, Yvette, sal., \$50, dép. de voyage, \$17.25; Caux, Dr A., sal., \$3,000, dép. de voyage, \$1,044.13, dép. d'administration, \$411.84; Couture, Eméria, sal., \$600, dép. de voyage, \$786.12; Daigle, Alfréda, sal., \$90.32, dép. de voyage, \$389.51; Daigle, Antoinette, sal., \$240, dép. de voyage, \$391.60; Gingras, A., loyer, \$360; Hardy, A.-Marie, sal., \$540; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$41.40; Jolicœur, Pharmacie, médicaments, \$43.55; Poulin, A., sal., \$1,380, dép. de voyage, \$1,173.49; Public Health Nursing, abonnement, \$3.50; Syndicat de Québec, uniformes, \$16.

Maskinongé—(\$697.65):—Caron, Annette, sal., \$22.50; Dalecourt, Dr A., sal., \$200, dép. de voyage, \$275.15; L'Heureux, M., sal., \$100; Pichette, Ozéa, sal., \$50; St-Louis, Florence, sal., \$50.

Matane—(\$11,632.78):—Côté, O.-C., lit, \$5.45; Deschênes, H., loyer, \$600; Dufour, P.-E., prime d'assurance, \$4.50; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$36; Larose, Dr J.-R., sal., \$3,240, dép. de voyage, \$801.15, dép. d'administration, \$305.82; McLaren, Gertie, sal., \$880, dép. de voyage, \$738.10; Paradis, A., sal., \$1,440, dép. de voyage, \$1,139.55; Public Health Nursing, abonnement, \$3.50; Ross, Berthe, sal., \$851.61, dép. de voyage, \$1,047.10; Simard, Bernadette, sal., \$540.

Matapédia—(\$11,248.25):—Bédard, Dr J.-U., sal., \$3,000, dép. de voyage, \$937.59, dép. d'administration, \$269.41; Dubé, Lucie, sal., \$540; Dubé, L., loyer, \$720; Dufour, P.-E., prime d'assurance, \$9.75; Garon, J.-E., sal., \$1,380, dép. de voyage, \$1,092.67; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$48; Langlais, Thérèse, sal., \$570, dép. de voyage, \$496.18; Potvin, Fernande, sal., \$150, dép. de voyage, \$137.50; Public Health Nursing, abonnement, \$3.54; St-Laurent, Zénaïde, sal., \$900, dép. de voyage, \$976.41; Syndicat de Québec, uniformes, \$17.20.

Mégantic—(\$12,808.55):—Bertrand, E., sal., \$1,380, dép. de voyage, \$963.80; Du-bois, Lucille, sal., \$250, dép. de voyage, \$432.41; Gagné, Jeanne, sal., \$517.50; Giroux, Adéline, sal., \$900, dép. de voyage, \$989; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$102; Lamonde, Jeanne, sal., \$70; Lesage, Flore, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,396.35; Noel, Colette, sal., \$262.50, dép. de voyage, \$86.70; Peletier, Dr L., sal., \$3,000, dép. de voyage, \$1,130.80, dép. d'administration, \$340.85; Public Health Nursing, abonnement, \$3.54; Rousseau, Marguerite, dép. de voyage, \$15.05; Sylvain, Rose, dép. de voyage, \$20.85; Syndicat de Québec, uniformes, \$28.80; Thibierge, Jos., uniformes, \$18.40.

Nicolet—(\$14,618.86):—Clément & Clément, ajustement et nettoyage, \$16.78; Crépeau, Alice, sal., \$472.50; Gingras, Pauline, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,167.55; Girard, Marthe, sal., \$887.90, dép. de voyage, \$1,026.10; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$36; Jolicœur, Pharmacie, médicaments, \$13; LaHaye, Dr B., sal., \$3,240, dép. de voyage, \$1,119.90, dép. d'administration, \$215.31, réparations, \$142.01, loyer, \$600; Paquin, Dr J., dép. de voyage, \$69.70, dép. d'administration, \$31.34; Public Health Nursing, abonnement, \$3.53; Rouleau, M.-Paule, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,144.74; St-Louis, Fernande, dép. de voyage, \$14.90; Verville, J.-H., sal., \$1,440, dép. de voyage, \$1,177.60.

Papineau—(\$11,731.58):—Côté, O.-C., édredon, \$23.55; D'Amours, Jeanne, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,201.74; Gagnon, U., sal., \$1,380, dép. de voyage, \$1,480.85; Gagnon, Yvonne, sal., \$540; Gauthier, Germaine, sal., \$900, dép. de voyage, \$436.78; Groulx, J.-A., loyer, \$540; Institut Vaccinal de Montréal, vaccin, \$68.05; Mondor, Dr E., sal., \$3,000, dép. de voyage, \$968.54, dép. d'administration, \$284.07; Syndicat de Québec, uniforme, \$8.

Rimouski—(\$13,588.22):—Aubin, Jeanne, sal., \$900, dép. de voyage, \$780.55; Bellavance, Madeleine, sal., \$540; Côté, O.-C., édredon, \$19.40; Dubé, M.-Louise, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,036.60; Dufour, P.-E., prime d'assurance, \$15.40; Germain, Dr J.-E., sal., \$3,000, dép. de voyage, \$1,139.55, dép. d'administration, \$267.86; Guévin, J.-M., sal., \$1,295.66, dép. de voyage, \$1,144.82; Hudon, M.-Adèle, sal., \$900, dép. de voyage, \$854.49; Imprimerie Générale de Rimouski, loyer, \$720; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$69; Jolicœur, Pharmacie, médicaments, \$1.35; Public Health Nursing, abonnement, \$3.54.

St-Hyacinthe-Rouville—(\$12,708.33):—Bolduc, Corinette, sal., \$900, dép. de voyage, \$1.75; Choinière, L., sal., \$1,500, dép. de voyage, \$948.18; Choquette, Dr G., sal., \$3,480, dép. de voyage, \$558.74, dép. d'administration, \$305.73; Cie du Théâtre de St-Hyacinthe, loyer, \$600; Clément & Clément, réparation, \$16.60; Dubreuil, Laurette, sal., \$949.33, dép. de voyage, \$999.80; Girard, Alice, sal., \$540; Institut Vaccinal de Montréal, vaccin, \$68; Morrier, Rébecca, sal., \$900, dép. de voyage, \$934.27; Public Health Nursing, abonnement, \$3.53; Syndicat de Québec, collet et poignets, \$2.40.

St-Jean-Iberville-Laprairie-Napierville—(\$14,714.01):—Beauregard, M.-Hélène, sal., \$887.50; Berger, Berthe, sal., \$900, dép. de voyage, \$546.12; Doré, Anita, sal., \$900, dép. de voyage, \$677.61; Dupuis, L., loyer, \$600; Institut Vaccinal de Montréal, vaccin, \$43.70; Larocque, Cécile, sal., \$540; Lymburner, Lucette, sal., \$900, dép. de voyage, \$443.79; Lyon, J., sal., \$1,200, dép. de voyage, \$647.13; Maynard, Dr J.-H., sal., \$3,240, dép. de voyage, \$940.03, dép. d'administration, \$544.50; Paquette, Emilia, sal., \$887.50, dép. de voyage, \$660.59; Public Health Nursing, abonnement, \$3.54; Shannon, J.-T., sal., \$100; Syndicat de Québec, uniforme, \$2; Viau, J.-A., sal., \$50.

St-Maurice—(\$14,017.45):—Bellemarre, Irène, sal., \$900, dép. de voyage, \$941.50; Bergeron, L., loyer, \$900; Boissinotte, Dr A., sal., \$3,240, dép. de voyage, \$907.38, dép. d'administration, \$499.06; Bourassa, Jeanne, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,004.60; Foucher, J.-A., sal., \$1,380, dép. de voyage, \$908.40; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$93; Larose, Simonne, sal., \$540; Public Health Nursing, abonnement, \$3.51; Roberge, Lucienne, sal., \$900; Trudelle, Gabrielle, sal., \$900.

Témiscamingue—(\$13,234.24):—Bellehumeur, I., loyer, \$720; Brunet, W. & Cie, médicaments, \$1.30; Côté, O.-C., édreton, \$23.60; Ethier, Marguerite, sal., \$900, dép. de voyage, \$963.13; Grenier, J., sal., \$1,500, dép. de voyage, \$1,445.01; Institut Vaccinal de Montréal, vaccin, \$62.97; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$6; Jeannotte, Dr A., sal., \$3,240, dép. de voyage, \$1,371.91, dép. d'administration, \$340.68; Jolicœur, Pharmacie, médicaments, \$2.70; Lefebvre, Marthe, sal., \$529.84; Morency, Mme P., sal., \$960, dép. de voyage, \$1,155.57; Public Health Nursing, abonnement, \$3.53; Syndicat de Québec, uniforme, \$8.

Témiscouata—(\$15,533.87):—Adam, Irène, sal., \$1,020, dép. de voyage, \$114.45; Beaudet, Dr J.-C., sal., \$3,240, dép. de voyage, \$955.39, dép. d'administration, \$236.44; Blais, Mme B.-M., sal., \$1,020, dép. de voyage, \$1,083.04; Dionne, Léonora, sal., \$171.69, dép. de voyage, \$461.53; Hôtel-Dieu du Précieux-Sang, Riv.-du-Loup, loyer, \$1,000; Institut Vaccinogène de Québec, vaccin, \$120; Labelle, E.-C., sal., \$1,534.84, dép. de voyage, \$979.50; Lavoie, Bella, sal., \$540; Lévesque, Marguerite, sal., \$196.77, dép. de voyage, \$349.60; Rossignol, Rollande, sal., \$900, dép. de voyage, \$996.67; Samson, Agathe, sal., \$196.77, dép. de voyage, \$358.34; Sirois, Dr S., dép. de voyage, \$58.84.

Terrebonne—(\$14,122.07):—Bergeron, Thérèse, sal., \$50, dép. de voyage, \$16.92; Blanc, Augustine, sal., \$960, dép. de voyage, \$1,082.07; Clarke, A., sal., \$1,680, dép. de voyage, \$1,112.63; Institut Vaccinal de Montréal, vaccin, \$109.35; Jutras, R.-Alma, sal., \$800, dép. de voyage, \$715.19; Lauzon, E., loyer, \$480; Public Health Nursing, abonnement, \$3.50; Samson, Jehanne, sal., \$900, dép. de voyage, \$1,024.03; Scully, Gertie, sal., \$705; Syndicat de Québec, collets, etc., \$0.60; Thomas, A., dép. de voyage, \$9.10; Vézina, Dr L.-R., sal., \$3,240, dép. de voyage, \$780.67, dép. d'administration, \$453.01.

Divers—(\$23,335.30)

Salaires—(\$10,728.74)—Dépenses de voyage—(\$5,505.10):—Desaulniers, H.-L., \$2,200, \$1,940.98; Deschênes, Dr R., sal., \$3,240; Dumas, Dr A., sal., \$200; Dumais, Dr C.-H., dép. de voyage, \$1,064.77; Grégoire, Dr J., dép. de voyage, \$1,267.96; Paquin, Dr J., sal., \$331.71; Potvin, Fernande, sal., \$665.32; Sirois, Dr S., sal., \$331.71; Sylvestre, Dr J.-E., \$2,010, \$588.90; Tourangeau, Dr F.-J., \$1,750, \$642.49.

Papeterie, fournitures de bureau, impression—(\$2,956.45):—Frigon, L., \$2,-606.71; Gagnon, J.-H., \$39; Soleil, Le, \$310.74.

Vaccin, sérum, médicaments et instruments—(\$3,705.72):—Brunet, W. & Cie, \$176.24; Connaught Laboratories, \$3,131.16; Institut Vaccinal de Montréal, \$7.45; Institut Vaccinogène de Québec, \$6; Jolicœur, Pharmacie, \$221.57; Livernois Ltée, J.-E., \$33.50; Parke, Davis & Co., \$129.80.

Divers—(\$439.29):—Clément & Clément, réparation, \$1.50; Continental Scale Works, pièces de rechange, \$39.77; Eveleigh, J. & Co., valises, \$112.17; Godbout Ltée, serviettes de papier, \$38; Letellier, A. Enr., pièces de rechange pour balances, \$61.42; Livernois Ltée, J.-E., romaines, \$22.50; Morin, H.-W., serviettes de papier, \$36.75; Poulin, G., réparations de balances et pièces de rechange, \$34.02; Quebec Central Railway, fret, \$1.68; Renouf Publishing Co., volume, \$9.25; Scully, William, boutons, \$13.14; Sylvestre, Dr J.-E., volumes, \$22.85; Syndicat de Québec, matériel pour uniformes, \$21.50; Thivierge, Jos., sarrots, \$6; Tourangeau, Dr F.-J., volumes, \$18.74.

Unités sanitaires de comtés—Suite

Avances pour dépenses de voyage, (\$7,950.00).

Dépenses ordinaires , Unités Sanitaires de comtés	415,471	60	
Moins: Contributions des municipalités et des conseils de comtés	73,426	62	342,044 98
Dépenses portées à l'actif			7,950 00
			<u>\$ 349,994 98</u>

Octrois à diverses institutions de charité autres que celles reconnues d'assistance publique—(\$24,790.00)

Montréal—(\$9,980.00):—Alexandra Hospital, \$500; Asile Nazareth, pour les enfants abandonnés, \$210; Asile St-Joseph du Bon-Pasteur, \$105; Asile de St-Vincent-de-Paul, \$315; Catholic Sailors' Club, \$500; The Church Home, \$135; Hospice St-Joseph, Sœurs Grises, rue de la Cathédrale, \$230; Malades Indigents, \$2,240; Montreal Dispensary, \$375; Montreal Sailors' Institute, \$500; The Old Brewery Mission, \$200; Orphelinat St-Arsène, \$500; Petites Sœurs des Pauvres, \$400; Prisoners' Aid and Welfare Association, \$300; St-Patriek's Hospital, \$1,120; Sheltering Home, \$150; Sœurs de Charité de la Providence, \$600; L'Union Nationale Française, \$800; L'Alliance Française, \$800.

Québec—(\$7,450.00):—Association des dames charitables de l'Orphelinat Catholique de Nazareth, \$800; Asile du Bon-Pasteur, \$750; Catholic Sailors' Club, \$500; Dispensaire, \$105; Hôpital Général, \$750; Malades Indigents, \$2,240; L'Oeuvre du Patronage de Québec, \$1,000; Ouvroir des Sœurs de la Charité, \$200; Patronage Laval, ave. Bigaouette, \$300; Quebec Seamen's Institute, \$500; The Salvation Army, \$200; Young Women's Christian Association, \$105.

Divers—(\$7,360.00):—**Beauce:**—Hôpital de Beauceville, \$200; Hôpital Notre-Dame-de-la-Protection, Ste-Marie-de-Beauce, \$300; Orphelinat St-Joseph, \$200.—**Berthier:**—Hospice de la Providence, Lanoraie, \$200.—**Chambly:**—Hospice St-Antoine, Longueuil, pour les orphelins, les infirmes et les malades, \$300.—**Deux-Montagnes:**—Hospice Youville de St-Benoît, \$300.—**Jacques-Cartier:**—Lachine General Hospital, \$300.—**Joliette:**—Jardin de l'Enfance St-Joseph, Joliette, \$300; Orphelinat de la Providence, Ste-Elizabeth, \$100.—**Kamouraska:**—Hospice des Sœurs de la Charité, St-André, \$100; Hospice Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$100.—**Labelle:**—Hospice St-André-Avellin, \$200.—**L'Assomption:**—Hospice de la Providence, L'Assomption, \$200; Hospice de la Providence, St-Henri-de-Maseouche, \$200; Hospice St-Antoine, St-Lin, \$200.—**Laval:**—Maison de la Providence, St-Vincent-de-Paul, \$200.—**Lévis:**—Hospice St-Joseph de la Délivrance, \$210; Hospice St-Joseph-de-la-Délivrance, (orphelinat), \$200; Hôtel-Dieu, \$300.—**Lotbinière:**—Hôpital St-Edouard, \$300; Hospice des Sœurs de la Charité, St-Jean-Deschailons, \$200.—**Maskinongé:**—Hospice Ste-Ursule, Ste-Ursule, \$100.—**Mégantic:**—Hospice des Sœurs de la Charité de St-Louis, Black Lake, \$200.—**Missisquoi:**—Hospice Ste-Elizabeth, Farnham, \$400.—**Nicolet:**—Hospice Ste-Anne, St-Célestin, \$200.—**Portneuf:**—Hôpital St-Casimir, \$200.—**Stanstead:**—Hôpital de Magog, \$200.—**St-Hyacinthe:**—Hôpital St-Charles, St-Hyacinthe, \$600.—**Terrebonne:**—Brehmer Rest, Ste-Agathe-des-Monts, \$350.—**Trois-Rivières:**—Hospice des Dominicaines du Rosaire, \$300.—**Verchères:**—Hôpital St-Victor, Belœil, \$200.

Vaccin—(\$4,500.00)

Lavoie, Dr A., directeur-propriétaire de la ferme vaccino-gène, Québec, octroi, \$2,000; de Varennes, Dr J., inspecteur, salaire, \$500; Institut Vaccinal de Montréal, octroi, \$2,000.

Aide à la protection du public contre les maladies vénériennes—(\$40,000.00)

Administration générale—(\$6,975.39)

Salaires—(\$4,364.00):—Chartrand, Mme A., \$364; Desloges, Dr A.-H., \$2,000; Ranger, Dr J.-A., \$2,000.

Papeterie—(\$1,292.66):—Beauchemin, Librairie, \$1,267.46; Casgrain et Charbonneau, \$2.20; Derome & Cie, \$8.75; Underwood Elliott Fisher, \$14.25.

Dépenses diverses—(\$1,318.73):—Bell Telephone Co., \$142.30; Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec, contribution, \$6; Desloges, Dr A.-H., dép. de bureau, \$160.96; Lapierre, O., shérif de Montréal, service téléphonique, \$289.57; Laurentian Spring Water and Beverages, service d'eau, \$16.40; Maître des Postes, Montréal, \$550; Ranger, G., travail d'expédition, \$153.50.

Propagande—(\$122.80)

Divers—Bulletin Médical du Canada, abonnement, \$12; Beauchemin, Librairie, impression, \$81.80; Montreal Parcel Delivery, messagerie, \$12.50; Tison, Charles, impression, \$13.50; Union Médicale du Canada, contribution, \$3.

Laboratoire—(\$15,427.56)

Salaires—(\$10,240.00):—Archambault, Dr J., \$3,000; Baril, R., \$120; Charlebois, Athalie, \$1,400; Dansereau, H., \$1,200; Fournier, L., \$120; Labelle, Albertine, \$1,200; Rainville, Rachel, \$1,200; Rousseau, B., \$2,000.

Papeterie—(\$210.99):—Dawson Bros, \$21.25; Granger Frères, \$28.40; Keuffel & Esser, \$3.14; Librairie Beauchemin, \$134.60; Reany & Co., \$17; Standard Paper Box Co., \$6.60.

Instruments, accessoires—(\$1,992.12):—Armstrong Cork & Insulation Co., \$150.58; Canadian Laboratory Supplies Ltd, \$650.71; Casgrain & Charbonneau, \$46.55; Collett Sproule Ltd, \$276.77; David, Jos., \$40; DeSerres Ltée. O., \$6.95; Fisher Scientific Co., \$220.16; Gandol Ribot, J., \$31.59; Hughes Owens Co., \$295.91; International Electric Co., \$62.50; Johnson Wire Works, \$47.40; Mercure, A., \$153.50; Reany & Co., \$9.50.

Médicaments—(\$263.34):—Lederle Laboratories, \$135; Merck & Co., \$67.08; Michigan Department of Health, \$61.26.

Cobayes—(\$1,453.70):—Boudriau, A., \$51.25; Comtois, H., père, \$247.50; Evart, E., \$60; Elevage Ste-Sophie, \$52.50; Friess, R., \$28; Levasseur, A., \$157.50; Mahannah, H., \$31.90; Milhomme, F., \$543.75; Mitchell, Margaret, \$45; Quintal, Dr J.-V., \$57; Riendeau, E., \$29.40; Séguin, A., \$75; Trappe d'Oka, \$74.90.

Dépenses diverses—(\$1,267.41):—Beaudoin, H., légumes, \$21.42; Boudriau, A., légumes, \$131.35; Blais, J.-A., blouses, \$44; Comtois, J., légumes, \$170.45; Fournier, J.-E., caisse spéciale pour transport cobayes, \$9; Greenshields-Hodgson-Racine, coton, \$36.04; Jolicœur, R., blouse, \$7; Maître des Postes, Montréal, \$600; Rochon, A., foin et avoine, \$188.15; Université de Montréal, réparation, \$60.

Dispensaires—(\$9,507.74)

Hôpital Notre-Dame, Montréal—(\$3,195.32):—Médicaments et instruments:—Casgrain & Charbonneau, \$12.45; Herdt & Charton, \$360; Merck & Co., \$106.75; Rougier Frères, \$1,014.48; Marin, Dr A. et ses assistants, gratification, \$1,701.64.

Hôtel-Dieu St-Joseph, Montréal—(\$1,234.82):—Médicaments:—Burroughs Wellcome & Co., \$17.40; Merck & Co., \$118.16; Rougier Frères, \$1,099.26.

Montreal General Hospital—(\$2,707.34):—Médicaments:—Burroughs Wellcome & Co., \$444.64; Merck & Co., \$579.60; Rougier Frères, \$1,683.10.

Hôpital St-Luc, Montréal—(\$1,121.20):—Médicaments:—Merck & Co., \$42; Rougier Frères, \$1,079.20.

Hôpital St-Joseph, Trois-Rivières:—Médicaments:—Rougier Frères, \$123.

Hôpital St-Vincent-de-Paul, Sherbrooke—(\$406.94):—Médicaments:—Parke, Davis & Co., \$9.40; Rougier Frères, \$397.54.

Hôtel-Dieu St-Vallier, Chicoutimi:—Médicaments:—Rougier Frères, \$107.30.

Jeffery Hale's Hospital, Québec—(\$206.90):—Médicaments:—Rougier Frères, \$24.64; Synthetic Drug Co., \$182.26.

Hôpital Ste-Jeanne d'Arc, Montréal:—Médicaments:—Rougier Frères, \$47.62.

Hôpital St-Sacrement, Québec:—Médicaments:—Rougier Frères, \$345.60.

Hôtel-Dieu du Cœur Agonisant, Lévis:—Médicaments:—Rougier Frères, \$6.

Hôpital Ste-Thérèse de Shawinigan:—Médicaments:—Merck & Co., \$5.70.

Cliniques—(\$7,412.35):—Médicaments:—Abbott Laboratory, \$59.60; Burroughs Wellcome & Co., \$228; Casgrain & Charbonneau, \$102.50; Merck & Co., \$351; Parke, Davis & Co., \$117.60; Rougier Frères, \$6,553.65.

Prisons:—Médicaments:—Rougier Frères, \$364.94.

Avance dépenses de bureau—\$189.22.

Dépenses ordinaires: Aide à la protection du public contre

les maladies vénériennes 39,810 78

Dépenses portées à l'actif 189 22

\$ 40,000 00

L'Oeuvre du placement familial—(\$54,255.58)

(20 Geo. V, c. 83)

District de Montréal—(\$27,793.44)

Salaires et dépenses de voyage—(\$7,619.79):—Bourque, Anastasie, \$1,146.68, \$663.36; Clément, Mme Jos., sal., \$900; Clerk, Simonne, sal., \$900; Delorme, Lucienne, \$1,020, \$1,422; Kent, Madeleine, sal., \$562.50; Lamarre, Mme S., sal., \$337.50; Michaud, Angéline, \$400, \$11.30; Proteau, Rachel, sal., \$256.45.

L'Oeuvre du placement familial—Suite

District de Montréal—Suite

Administration—(\$1,002.38):—Bourque, Anastasie, dép. de bureau à Montréal, \$833.02; Michaud, Angéline, dép. de bureau à Montréal, \$169.36.

Pension des pupilles—(\$16,617.56):—Foyers:—Ste-Agathe, \$488; St-Jean, \$54.92; St-Jérôme, \$2,388.01; Ste-Martine, \$8,107.41; Ste-Monique, \$5,579.22.

Trousseaux—(\$1,208.84):—Canadian Converters Co., \$110.30; Dominion Rubber Co., \$38.56; Eaton Co., \$90; Greenshields-Hodgson-Racine, \$13.25; Knitters Ltd., \$35; Lambert, Alfred, \$260.06; Peck's Clothing Co., \$316.85; Penmans Ltd, \$26.79; Regent Knitting Mills, \$21.33; Sansoucy, Albert, \$204.07; Tétreau, J.-G. Inc, \$61.50; Watson Co., \$31.13.

Compensations aux curés—(\$240.00):—Bissonnette, Rév. O., \$120; Raynald, Rév. H., \$120.

Compensations et soins médicaux—(\$234.00):—Archambault, Dr R., \$8; Labonté, Dr B., \$21.50; Lapointe, Dr R., \$180; Liboiron, Dr P.-A., \$9.50; Pager, Dr A., \$12; Quidoz, Dr P., \$3.

Education et nécessaires d'école—(\$139.55):—Bourque, Anastasie, \$0.35; Commission Scolaire de St-Canut, \$2.50; Commission Scolaire de St-Canut, No. 2, \$7.50; Commission Scolaire de St-Chrysostôme, No. 2, \$37.50; Commission Scolaire de St-Jacques, R.R., No. 4, \$10.25; Commission Scolaire de Ste-Monique, \$35; Duchesneau Ltée, \$39.50; Granger Frères, \$6.95.

Divers—(\$731.32):—Bourque, Anastasie, dépenses re pupilles, \$126.47; Casgrain & Charbonneau, médicaments, \$21.11; Connaught Laboratories, sérums, \$337.50; Couture, Pharmacie, médicaments, \$34.40; Desautels, Laboratoires, médicaments, \$5; Dupuis Frères, accessoires, \$3.46; Granger Frères, papeterie, \$16.81; Michaud, Angéline, dépenses re pupilles, \$134.85; Office Specialty Mfg Co., accessoires, \$0.90; Parke, Davis & Co., médicaments, \$5.10; Tessier, Fages & Cie, prime d'assurance, \$30; Underwood Elliott Fisher, réparations, \$15.72.

District de Québec—(\$14,624.88)

Salaires et dépenses de voyage—(\$2,592.49):—Charland, Germaine, \$1,200, \$710.04; Jalbert, G., sal., 3 mois, \$300; Quévillon, J.-A., dép. de voyage, \$382.45.

Administration:—Charland, Germaine, dép. de bureau à Québec, \$974.12.

Pension des pupilles—(\$8,570.66):—Foyers:—Deschailions, \$1,393.62; Fortierville, \$1,018.14; Issoudun, \$584.54; Lotbinière, \$1,478.64; Parisville, \$1,261.87; Ste-Croix, \$1,640.52; St-Flavien, \$1,001.33; Ste-Julie Station, \$192.

Trousseaux—(\$1,406.61):—Cadet Hosiery Mills, \$28.50; Canadian Converters Co., \$445.29; Charland, Germaine, \$31.16; Coristine & Co., \$49; Dominion Rubber Co., \$6.79; Dubuc, T.-D., \$180.79; Eaton Co., \$55.65; Knitters Ltd, \$42.40; Peck's Clothing Co., \$190.50; Regent Knitting Mills, \$35.50; Sansoucy, Albert, \$64.15; Syndicat de Québec, \$276.88.

Compensations au curé:—Paquet, Rév. Jos., \$120.

Soins médicaux—(\$61.65):—Laberge, Dr W., \$6.50; Lemay, Dr R., \$44.15; Pouliot, Dr R., \$11.

Education et nécessaires d'école—(\$257.58):—Charland, Germaine, \$18.10; Commission Scolaire, Deschailions, \$16.75; Commission Scolaire, Fortierville, \$14; Commission Scolaire d'Issoudun, \$11; Commission Scolaire, Lotbinière, \$8; Commission Scolaire, Parisville, \$18; Commission Scolaire, Ste-Croix, \$20; Couvent des S.S. de la Charité, St-Jean Deschailions, \$38.83; Couvent du Bon-Pasteur, Lotbinière, \$85.77; Desrochers, Jos., \$22.59; Rivard, Jos., \$4.54.

Divers—(\$641.77):—Art Commercial Enr., vignettes, \$32.70; Bouchard, J.-A.-Y., cabinet à fiches, \$11; Charland, Germaine, dépenses re pupilles, \$131.14; Charuest, H.-B., abonnement, \$6; Clément & Clément, réparation, \$1.25; Connaught Laboratories, sérums, \$60; Couture, Pharmacie, médicaments, \$36; Frigon, L., papeterie, \$130.15; Jolicœur, Pharmacie, médicaments, \$58.29; Poitras, G., impression, \$140.59; Tessier, Fages & Cie, prime d'assurance, \$4; Thivierge, Jos., blouses et robes, \$30.65.

District des Trois-Rivières—(\$11,275.84)

Salaires et dépenses de voyage—(\$2,438.03):—Genest, Isabelle, \$1,200, \$1,238.03.

Administration:—Genest, Isabelle, dép. de bureau à Trois-Rivières, \$694.19.

Pension des pupilles—(\$6,286.95):—Foyer St-Maurice, \$3,349.08; Foyer St-Narcisse, \$1,732.53; Foyer St-Stanislas, \$1,205.34.

Trousseaux—(\$860.01):—Canadian Converters Co., \$128.30; Carignan, Juliette, \$10.35; Dominion Rubber Co., \$12.53; Eaton Co., \$179.85; Fortier, J.-L., \$369.35; Kresge, S. S. Co., \$13.70; Lefebvre, J.-B., \$23.28; Manufacture de Chemises Ltée, \$14.40; Peck's Clothing Co., \$36.75; Tétreau, J.-G., \$71.50.

Compensations aux curés—(\$240.00):—Caron, Rév. Chas-T., \$120; Paquin, Rév. J.-B., \$120.

Soins médicaux—(\$454.25):—Massicotte, Dr A., \$423.50; Vanasse, Dr J.-E., \$30.75.

Education et nécessaires d'école—(\$65.02):—Ayotte, P.-V., \$25.43; Hébert, I., \$31.49; Lefebvre, J.-B., \$8.10.

Divers—(\$237.39):—Bourgeois, H., accessoires, \$7.14; Charbonnerie St-Laurent, charbon, \$75.89; Fortin, I.-L., machine à laver, \$65; Labelle, Cyr. & Cie, Trois-Rivières, papeterie, \$16.28; Pharmacie Royale, médicaments, \$61.24; Tessier, Fages & Cie, prime d'assurance, \$11.84.

Avance pour dépenses de voyage aux infirmières, \$600.00.

Dépenses ordinaires: L'Oeuvre du placement familial	53,694 16	
Moins: Remboursements.....	38 58	53,655 58
		<hr/>
Dépenses portées à l'actif, L'Oeuvre du placement familial.....		600 00
		<hr/>
	\$	54,255 58
		<hr/>

C-6—CEDULE
Instruction Pub

Voir détails page	Détail	Budgétaires (25-26 Geo. V, c. 1, céd. B)
178	Loi des subventions aux collèges classiques, S.R., 1925, c. 133, a. 464, c. 134, a. 3 et 5, tel que modifié par 17 Geo. V, c. 40, s. 1, 19 Geo. V, c. 51, a. 1 et 2, 21 Geo. V, cc. 67 et 68, s. 1 et 2:— Collèges classiques catholiques romains.....	10,000 00 20,000 00
178	Ecoles protestantes.....	41,000 00
178	Ecoles primaires élémentaires et primaires complémentaires catho- liques romaines.....	25,000 00 25,000 00
178	Université Laval de Québec.....	25,000 00
178	Université de Montréal.....	5,000 00
178	"McGill University", Montréal.....	2,470 00
178	Université de "Bishop's College", Lennoxville.....	150,000 00
178	"High Schools", Québec et Montréal.....	150,000 00
178	Ecole polytechnique, Montréal, en vertu de 57 Viet., c. 23, a. 17, tel que modifié par les lois 17 Geo. V, c. 45, s. 2 et 20 Geo. V, c. 62, s. 1.....	100,000 00 145,000 00 60,000 00 165,000 00
178	Corporation des écoles techniques ou professionnelles, 16 Geo. V, c. 49, s. 16:— Ecole technique de Québec..... Ecole technique de Montréal..... Ecole technique de Hull..... Ecole des hautes études commerciales.....	470,000 00
178	Ecole technique, Trois-Rivières, 8 Geo. V, c. 42—(Païement sujet à un arrêté ministériel).....	10,000 00
178	"Montreal Technical Institute".....	313,000 00
178	Ecoles normales.....	700 00
178	Inspecteur des écoles supérieures protestantes—Traitement.....	8,000 00
178	Allocation spéciale à l'enseignement protestant dans la province, pour être appliquée tel que recommandé par une résolution du comité protestant du conseil de l'Instruction publique. (Païe- ment sujet à un arrêté ministériel).....	8,000 00
178	Ecoles des sourds-muets et des aveugles:— Inst. cath. pour garçons, Montréal..... Inst. cath. pour filles, Montréal..... Institut Nazareth, Montréal..... Institut McKay, Montréal..... "Montreal Ass'n for the Blind"..... "Quebec Ass'n for the Blind".....	25,000 00 25,000 00 40,000 00 4,600 00 8,000 00 2,500 00
178	Octroi spécial aux municipalités scolaires, pour encourager la cons- truction et le maintien de nouvelles académies pour les garçons..	15,000 00
178	L'enseignement du français par des spécialistes français, dans les académies protestantes, conformément aux recommandations du comité protestant du conseil de l'Instruction publique, tel qu'ap- prouvé par un arrêté ministériel.....	15,000 00
178	Assistance aux corporations scolaires rurales, S.R., 1925, c. 13, tel que modifié par 17 Geo. V, c. 39, a. 587.....	200,000 00
178	Pour être partagé entre toutes les municipalités scolaires, d'après le nombre d'enfants inscrits aux écoles, sans tenir compte du per- sonnel enseignant.....	150,000 00
178	Pour être partagé entre toutes les municipalités scolaires—à l'excep- tion des cités et villes—payant un traitement moyen de \$200.00, pourvu qu'il n'y ait aucun salaire inférieur à \$150.00.....	150,000 00
178	Pour être partagé entre toutes les municipalités scolaires—à l'ex- ception des cités et villes—payant un traitement moyen de \$250.00, pourvu qu'il n'y ait aucun salaire inférieur à \$200.00.....	150,000 00

DES DEPENSES

lique—(\$3,243,058.55)

Prévisions		Total des prévisions	Dépenses		
Statutaires	Mandats spéciaux		Ordinaires	Plus que les prévisions	Moins que les prévisions
260,000 00	270,000 00	270,000 00	.....	.....
55,000 00	75,000 00	75,000 00	.....	.....
.....	41,000 00	41,000 00	.....	.....
.....	25,000 00	25,000 00	.....	.....
.....	25,000 00	25,000 00	.....	.....
.....	25,000 00	25,000 00	.....	.....
.....	5,000 00	5,000 00	.....	.....
.....	2,470 00	2,470 00	.....	.....
.....	150,000 00	150,000 00	.....	.....
.....	470,000 00	470,000 00	.....	.....
10,000 00	10,000 00	10,000 00	.....	.....
.....	10,000 00	10,000 00	.....	.....
.....	15,000 00	328,000 00	328,000 00	.....	.....
.....	700 00	700 00	.....	.....
.....	8,000 00	8,000 00	.....	.....
.....	105,100 00	105,100 00	.....	.....
.....	15,000 00	15,000 00	.....	.....
.....	15,000 00	15,000 00	.....	.....
75,000 00	75,000 00	370,559 00	295,559 00	.....
.....	200,000 00	200,000 00	.....	.....
.....	150,000 00	150,000 00	.....	.....
.....	150,000 00	150,000 00	.....	.....

C-6—CEDULE DES

Instruction Pub

Voir détails page	Détail	Budgétaires (25-26 Geo. V, c. 1, céd. B)
178	Pour être partagé entre toutes les municipalités scolaires—à l'exception des cités et villes—payant un traitement moyen de \$275.00, pourvu qu'il n'y ait aucun salaire inférieur à \$250.00.....	65,000 00
178	Pour être partagé entre toutes les municipalités scolaires payant un traitement moyen de \$300.00, pourvu qu'il n'y ait aucun salaire inférieur à \$275.00.....	35,000 00
178	Pour être partagé entre toutes les municipalités scolaires payant un traitement moyen de \$325.00, pourvu qu'il n'y ait aucun salaire inférieur à \$300.00.....	25,000 00
179	Ecoles dans les municipalités pauvres, spécialement dans les centres de colonisation.....	45,000 00
179	Allocation aux municipalités scolaires de village et de la campagne qui emploient des instituteurs porteurs d'un diplôme d'école normale, pour les garçons de 10 à 18 ans.....	20,000 00
179	Inspection des écoles.....	250,000 00
179	Fonds de pension des instituteurs.....	6,000 00
179	Conseil de l'instruction publique.....	2,000 00
179	Comité protestant du conseil de l'instruction publique, aide supplémentaire.....	16,500 00
179	Publication d'un journal français et d'un journal anglais de l'instruction publique, aux conditions et de la manière à être fixées par le secrétaire de la province.....	3,500 00
179	Loi du mérite scolaire, 18 Geo. V, c. 46.....	40,000 00
179	Institut pédagogique, Montréal, S.R., 1925, c. 137, a. 2, amendé par 20 Geo. V, c. 9 (douzième de vingt-cinq versements égaux annuels).....	2,500 00
179	Centralisation des écoles protestantes rurales.....	20,000 00
179	Cours d'été pour professeurs.....	10,000 00
179	Université Laval, Québec, octroi annuel pour aider à la création et au maintien d'un institut biologique, 20 Geo. V, c. 8 (Paiement sujet à un arrêté ministériel).....	2,000 00
179	Université McGill—Aide re: construction d'un édifice de neurologie.....	10,000 00
179	Instruction publique en général.—(Paiement sujet à un arrêté ministériel).....	2,000 00
179	Certificats d'études primaires.....	
179	Impression de "Mon Premier Livre".....	
179	Université de Montréal—octroi spécial.....	
179	Ecole des hautes études commerciales—octroi spécial.....	
		\$ 2,282,770 00

DEPENSES—Suite

lique.—Suite

Prévisions		Dépenses			
Statutaires	Mandats spéciaux	Total des prévisions	Ordinaires	Plus que les prévisions	Moins que les prévisions
.....	.....	65,000 00	65,000 00	.....	.....
.....	.....	35,000 00	35,000 00	.....	.....
.....	.....	25,000 00	25,000 00	.....	.....
.....	.....	45,000 00	45,000 00	.....	.....
.....	.....	20,000 00	20,000 00	.....	.....
.....	25,000 00	275,000 00	275,000 00	.....	.....
.....	.....	6,000 00	132,612 71	132,612 71	.....
.....	.....	2,000 00	6,000 00	.....	.....
.....	.....	2,000 00	2,000 00	.....	.....
.....	1,866 84	18,366 84	18,366 84	.....	.....
.....	.....	3,500 00	3,500 00	.....	.....
25,000 00	.....	25,000 00	25,000 00	.....	.....
.....	.....	40,000 00	40,000 00	.....	.....
.....	.....	2,500 00	2,500 00	.....	.....
50,000 00	.....	50,000 00	.....	.....	50,000 00
.....	.....	20,000 00	20,000 00	.....	.....
.....	.....	10,000 00	10,000 00	.....	.....
.....	.....	2,000 00	2,000 00	.....	.....
.....	15,250 00	15,250 00	15,250 00	.....	.....
.....	25,000 00	25,000 00	25,000 00	.....	.....
.....	25,000 00	25,000 00	25,000 00	.....	.....
475,000 00	107,116 84	2,864,886 84	3,243,058 55	428,171 71	50,000 00
		\$ 378,171 71		\$ 378,171 71	

C-6 — CEDULE DES DEPENSES

INSTRUCTION PUBLIQUE—(\$3,243,058.55)

Collèges classiques catholiques romains, S.R., 1925, c. 134, a. 3, tel qu'amendé par 21 Geo. V, c. 67 et 68.....	270,000 00	
Institutions protestantes, S.R., 1925, c. 134, a. 5, tel qu'amendé par 21 Geo. V, c. 67 et 68.....	75,000 00	345,000 00
Ecoles primaires élémentaires et primaires complémentaires catholiques romaines.....		41,000 00
Université Laval de Québec.....		25,000 00
Université de Montréal.....		25,000 00
McGill University, Montréal.....		25,000 00
Université de Bishop's College, Lennoxville.....		5,000 00
High Schools, Québec et Montréal.....		2,470 00
Ecole polytechnique, Montréal, 20 Geo. V, c. 62, s. 1.....		150,000 00
Corporation des écoles techniques ou professionnelles, 16 Geo. V, c. 49, s. 16:—		
Ecole technique de Québec.....	100,000 00	
Ecole technique de Montréal.....	145,000 00	
Ecole technique de Hull.....	60,000 00	
Ecole des hautes études commerciales, Montréal.....	165,000 00	470,000 00
Ecole technique, Trois-Rivières, 8 Geo. V, c. 42—(Païement sujet à un arrêté ministériel).....		10,000 00
Montreal Technical Institute.....		10,000 00
Ecoles normales.....		328,000 00
Inspecteur des écoles supérieures protestantes—traitement.....		700 00
Allocation spéciale à l'enseignement protestant dans la province, pour être appliquée tel que recommandé par une résolution du comité protestant du conseil de l'Instruction publique—(Païement sujet à un arrêté ministériel).....		8,000 00
Ecoles des sourds-muets et des aveugles:—		
Institution catholique pour garçons, Montréal.....	25,000 00	
Institution catholique pour filles, Montréal.....	25,000 00	
Institut Nazareth, Montréal.....	40,000 00	
Institut McKay, Montréal.....	4,600 00	
Montreal Association for the Blind.....	8,000 00	
Quebec Association for the Blind.....	2,500 00	105,100 00
Octroi spécial aux municipalités scolaires, pour encourager la construction et le maintien de nouvelles académies pour les garçons.....		15,000 00
L'enseignement du français par des spécialistes français, dans les académies protestantes, conformément aux recommandations du comité protestant du conseil de l'Instruction publique, tel qu'approuvé par un arrêté ministériel.....		15,000 00
Assistance aux corporations scolaires rurales, S.R., 1925, c. 13, tel qu'amendé par 17 Geo. V, c. 39, a. 587.....		370,559.00
Pour être partagé entre toutes les municipalités scolaires, d'après le nombre d'enfants inscrits aux écoles, sans tenir compte du personnel enseignant.....		200,000 00
Pour être partagé entre toutes les municipalités scolaires, à l'exception des cités et villes, payant un traitement moyen de \$200.00, pourvu qu'il n'y ait aucun salaire inférieur à \$150.00.....		150,000 00
Pour être partagé entre toutes les municipalités scolaires, à l'exception des cités et villes, payant un traitement moyen de \$250.00, pourvu qu'il n'y ait aucun salaire inférieur à \$200.00.....		150,000 00
Pour être partagé entre toutes les municipalités scolaires, à l'exception des cités et villes, payant un traitement moyen de \$275.00, pourvu qu'il n'y ait aucun salaire inférieur à \$250.00.....		65,000 00
Pour être partagé entre toutes les municipalités scolaires payant un traitement moyen de \$300.00, pourvu qu'il n'y ait aucun salaire inférieur à \$275.00.....		35,000 00
Pour être partagé entre toutes les municipalités scolaires payant un traitement moyen de \$325.00, pourvu qu'il n'y ait aucun salaire inférieur à \$300.00.....		25,000 00

Ecoles dans les municipalités pauvres, spécialement dans les centres de colonisation.....	45,000 00
Allocation aux municipalités scolaires de village et de la campagne qui emploient des instituteurs porteurs d'un diplôme d'école normale, pour les garçons de 10 à 18 ans.....	20,000 00
Inspection des écoles.....	275,000 00
Fonds de pension des instituteurs.....	132,612 71
Conseil de l'instruction publique.....	6,000 00
Comité protestant du conseil de l'instruction publique, aide supplémentaire.....	2,000 00
Publication d'un journal français et d'un journal anglais de l'instruction publique, aux conditions et de la manière à être fixées par le secrétaire de la province.....	18,366 84
Loi du mérite scolaire, 18 Geo. V, c. 46.....	3,500 00
Institut pédagogique, Montréal, S.R., 1925, c. 137, a. 2, amendé par 20 Geo. V, c. 9 (douzième de vingt-cinq versements égaux annuels).....	25,000 00
Centralisation des écoles protestantes rurales.....	40,000 00
Cours d'été pour professeurs.....	2,500 00
Université McGill—Aide re construction d'un édifice de neurologie, octroi 1935-36.....	20,000 00
Instruction publique en général—(Païement sujet à un arrêté ministériel)..	10,000 00
Certificats d'études primaires.....	2,000 00
Impression de "Mon Premier Livre".....	15,250 00
Université de Montréal—octroi spécial.....	25,000 00
Ecole des hautes études commerciales, Montréal—octroi spécial.....	25,000 00

Affaires Municipales, Industrie

Voir détails page	Détail	Prévi-	
		Budgétaires (25-26 Geo. V c.1, céd. B)	
182	Bureau des inspecteurs-vérificateurs, S.R., 1925, c. 101, a. 17.....		
182	Bureau des statistiques de Québec.....		29,000 00
182	Loi de la commission municipale de Québec, 22 Geo. V, c. 56.....	80,000 00	
	Moins: Dépenses à être remboursées par les muni- cipalités.....	25,000 00	
183	Loi des pensions de vieillesse de Québec, 1 Ed. VIII, c. 1, a. 15 (Administration)		
			<u>\$ 29,000 00</u>

DES DEPENSES

et Commerce—(\$85,840.24)

sions		Dépenses			
Statutaires	Total des prévisions	Ordinaires	Portées à l'actif	Plus que les prévisions	Moins que les prévisions
1,100 00	1,100 00	862 71	.....	.....	237 29
.....	29,000 00	24,236 05	.....	.....	4,763 95
55,000 00	55,000 00	48,203 32	12,077 06	5,280 38	.....
.....	.....	211 10	250 00	461 10	.....
56,100 00	85,100 00	73,513 18	12,327 06	5,741 48	5,001 24
		<u>\$ 740 24</u>		<u>\$ 740 24</u>	

C-7—CEDULE DES DEPENSES

AFFAIRES MUNICIPALES, INDUSTRIE ET COMMERCE—(\$85,840.24)*(Dépenses ordinaires, \$73,513.18—Dépenses portées à l'actif, \$12,327.06)***Bureau des Inspecteurs-Vérificateurs—(\$862.71)****Dépenses de voyage:**—Bournet, J. R., \$862.71.**Bureau des statistiques de Québec—(\$24,236.05)****Dépenses de voyage:**—Harvey, J. C., \$130.53.

Papeterie, fournitures de bureau, impression, reliure—(\$20,694.39)—Aubé, L., \$1.50; Angers & Trudel, \$22.89; Bouchard Ltée, J.A.Y., \$62.50; Bouchard, A. E., \$14.25; Charlotin, Henri, \$91; Claire Fontaine Ltée, \$13; Charrier & Dugal, \$115.70; Dubuc, T.D., \$0.98; Déry & Fils, I. P., \$39.70; Evoy, P. J., \$59.10; Frigon, Lucien, \$191.85; Filion, Georges, \$9.75; Gestetner, D., \$542.75; Garneau & Drapeau, \$85.29; Harrower Office Equipment Co., \$37.30; Imprimerie Canadienne, \$12.90; Imprimerie Royale, \$58.73; L'Événement, \$956.49; L'Imprimerie Vincent, \$147.02; Labrecque, C. A., \$216.25; La Cie de Publication de Lévis, \$1,368.26; L'Imprimerie Yamaska, \$1,105.50; Rondeau, J. N., \$5; Le Soleil, \$15,505.23; Vézina Enr., \$31.45.

Téléphones, télégrammes, fret, frais de messageries et timbres-poste—(2,039.94)—Bell Telephone Co., \$350.57; Canadian Pacific Railway Company Communications Department, \$34.68; Canadian Pacific Railway Express, \$16.68; Canadian National Railways Express, \$60.79; Canadian National Telegraphs, \$28.37; Maître de Poste, Parlement, \$1,548.85.

Abonnements aux journaux et revues—(\$127.38).**Livres—(\$2.50)**—Librairie d'Action Canadienne Française, \$0.50; Martel A.S., \$2.

Divers—(\$1,241.31)—Burroughs Adding Machine Ltd., location, réparations et service, \$86.15; Beaudry, Georges, commis temporaire, 3 m. 12 j. à \$25 par semaine, \$366.66; Clément & Clément, achat de machines et réparations, \$263; Christin, Léopold, graphiques pour annuaire, \$150; Généreux, Arline, correction d'épreuves pour l'annuaire, \$150; Gaudreau, Maurice, graphiques pour annuaire, \$150; Gratifications aux employés, \$72; Underwood Elliott Fisher Ltd., \$3.50.

Commission Municipale de Québec—(\$60,280.38)

(22 Geo. V., c. 56)

Salaires:—(\$48,060.00)—Potvin, L.-E., président, \$7,000; Towner, J.-A., commissaire, \$5,000; Fontaine, C.-R., vérificateur-en-chef, \$3,000; Morin, Oscar, avocat conseil, 2 m. à \$2,100, \$350. **Délégués:**—Bertrand, J.-E., \$2,000; Couillard, C.-A., \$2,000; Gauvreau, C.-A., \$1,200; Geoffrion, H., \$3,600; Lambert, Paul, \$3,600; Laliberté, L.-P., \$2,000; Poisson, R., \$2,000. **Inspecteur-en-chef:**—Laliberté, G.-A., 9 m. à \$2,000, \$1,500; (balance du salaire voir "chômage"). **Officiers spéciaux:**—Drouin, S., 9 m. à \$2,000, \$1,500 (balance salaire voir "chômage"); Jalbert, G., 9 m. à \$1,500, \$1,125; (balance du salaire voir "chômage"). **Commis et sténos:**—Bergeron, J.-A., \$1,500; Clark, R., \$1,000; Cormier, R., \$1,000; Fleury, M., \$1,000; Paré, A., \$1,200; Robert, J., \$1,000. **Messagers:**—Paradis, E., \$800; Potvin, P.-E., \$800. **Sténos des délégués:**—Arsenault, J.-C., \$720; Harvey, P.-A., \$780; Ouellet, Maurice, \$795; Poisson, Andrée, \$435; Poisson, Gertrude, \$435; Sénécal, Mme P.-E., \$720.

Dépenses de voyage:—(\$17,820.89)—Bertrand, J.-E., \$1,722.10; Couillard, C.-A., \$902.34; Drouin, S., \$1,874.85; (balance des dépenses voir "chômage"); Fontaine, C.-R., \$346.10; Fleury, Marius, \$23.84; Geoffrion, Henri, \$222.28; Gauvreau, C.-A., \$156.11; Jalbert, G., \$1,151.37; (balance des dépenses voir "chômage"); Lambert, P., \$1,150.14; Laliberté, L.-P., \$987.04; Laliberté, Geo.-A., \$2,200.94; (balance des dépenses voir "chômage"); Morin, E., \$1,345.74; Morin, Oscar, \$75; Potvin, L.-E., \$2,069.86; Poisson, Robert, \$1,941.53; Towner, J.-A., \$1,651.65. **Dépenses de bureau:—(\$2,141.56)**—Bertrand, J.-E., (St-Jos. d'Alma), \$303.24; Couillard, C.-A., (Rimouski), \$313.26; Geoffrion, Henri, (Montréal), \$288.96; Gauvreau, C.-A., (Jonquière), \$43.57; Lambert, P., (Chicoutimi), \$479.72; Laliberté, L.-P., (St-Jos. d'Alma), \$98.71; Laliberté, G.-A., \$150.68; Poisson, R., \$463.42.

Papeterie, fournitures de bureau, impression, reliure:—(\$4,718.91)—Aubé, L., \$8.15; Addressograph Multigraph Co., \$108.11; Angers & Trudel, \$168.59; Caron, Mme Vve Jos. C., \$5; Charrier & Dugal, \$341.60; Dawson Bros., \$56.70; Déry & Fils, I. P., \$91.15; Dubuc, T. D., \$2.88; Evoy, P. J., \$201.45; Frigon, Lucien, \$267.05; Fiset, Alfred,

\$0.40; Gestetner, D., \$136.66; Garneau & Drapeau, \$74.18; Harrower Office Equipment Co., \$9; Houde, Honoré, \$70.50; Imprimerie Canadienne, \$165.13; Imprimerie Royale, \$27.55; Imprimerie Commerciale, \$91; Imprimerie des Courriers, \$63.85; Laliberté, G.-A., \$70; L'Imprimerie Vincent, \$82.03; Labrecque, C. A., \$40.50; Lowe-Martin Co., \$7.50; L'Imprimerie Yamaska, \$481.70; Marcotte & Frères, \$30; Moore & Co., T. J., \$18.83; Poitras, S., \$231.75; Quebec Engraving Co., \$34.80; Richard, Jérémie, \$28.50; Richer & Fils, E.-H., \$294.30; Soleil, Le, \$1,506.25; Tremblay & Dion, \$3.80.

Livres:—(\$36.95)—L'Imprimeur du Roi, Ottawa, \$35.95; Municipal Finance Officers Association, \$1.

Télégrammes, téléphones, fret et frais de messagerie:—(\$1,233.13)—Bell Telephone Co., \$818.05; Canadian National Railways Telegraphs, \$122.88; Canadian Pacific Railway Telegraph, \$85.82; Canadian National Railways Express, \$203.96; Canadian Pacific Railway Express, \$2.42.

Divers:—(\$1,037.80)—Bienvenue, Valmore, C.R., re: La Tuque, \$5; Clément & Clément, clavigraphes et réparations, \$129.22; Citizens' Research Institute of Canada, souscription, \$10; Canadian Society of Cost Accountants, souscription, \$10; Corporation of Public Accountants of the Province of Quebec, souscription, \$20; Caron, Mme Vve C., lavage de serviettes, \$9; Gratifications aux employés, \$63; Maître de Poste, timbres de poste, \$175.60; Guérin, Magloire, services supplémentaires, \$100; Journaux, abonnements, \$39.90; Lemyre, Oscar, services supplémentaires, \$100; Lechasseur, Odilon, prix de comptabilité, \$25; Municipal Finance Officers Association, souscriptions, \$20; Penneys Florists, couronne funéraire, \$10; Association des Comptables Agréés de la Province de Québec, souscription, \$21.08; Morin, Oscar, dépenses de voyage et vacation re: St-Joseph d'Alma et St-Cœur-de-Marie, \$300.

Mise en défaut de municipalités—(\$402.35)

Avis dans journaux:—(\$188.15)—Chronicle Telegraph, \$29.25; Gazette Printing Co., \$52.20; La Presse, \$40.80; L'Imprimeur du Roi, \$43.40; Soleil Ltée, Le, \$22.50; **Honoraires d'avocats:—(\$214.20)**—Boucher, Emile, \$80.30; Chayer, C.-E., \$70.30; Sylvestre, Armand, \$63.60.

Dépenses ordinaires, Commission Municipale de Québec..		48,203 32
Dépenses portées à l'actif ..	27,248 27	
Moins: Remboursements par les municipalités.....	15,171 21	12,077 06
		<u>\$ 60,280 38</u>

Commission des Pensions de Vieillesse de Québec—(\$461.10) (1 Ed. VIII, ch. 1)

Salaire:—Asselin, Olivar, président, 12 au 30 juin 1936 à \$4,000, \$211.10.

Avances pour dépenses de voyage, (\$250.00)

Dépenses ordinaires, Commission Pensions de Vieillesse.....	211 10
Dépenses portées à l'actif.....	250 00
	<u>\$ 461 10</u>

C-8—CEDULE

Travaux Publics, Chasse et

Voir détails page	Détail	Budgétaires (25-26 Geo. V, c. 1, céd. B)	Prévisions Statutaires
Travaux Publics:—			
188	Entretien de certains édifices publics.....	500,000 00	.....
192	Nettoyage des bureaux, édifices de la législature et des départements.....	103,000 00	.....
192	Assurance des édifices publics en général.....	24,000 00	.....
192	Taxe d'eau sur les édifices parlementaires, etc....	19,117 37	.....
192	Inspections, explorations, etc.....	30,000 00	.....
193	Bureau de poste: traitements, dépenses contin- gentes, etc.....	6,500 00	.....
193	Ecoles normales: entretien et réparations.....	15,000 00	.....
193	Ponts-routes.....	450,000 00	.....
198	Bureaux du gouvernement, Montréal, entretien et réparations.....	45,000 00	.....
199	Loi de la prévention des incendies, S.R., 1925, c. 180, a. 4 et 11, amendé par 21 Geo. V, c. 77, s. 1, salaires et octrois aux municipalités, etc. (Païement sujet à un arrêté ministériel).....	.....	225,000 00
200	Palais de justice et prisons: entretien et répara- tions.....	104,200 00	.....
202	Palais de justice et prisons: assurances.....	32,000 00	.....
203	Abolition des barrières de péage dans la cité des Trois-Rivières, 5 Geo. V, c. 10.....	.....	4,583 33
203	Pont Montréal-Longueuil, 16 Geo. V, c. 2.....	.....	150,000 00
203	Pont sur la rivière St-Maurice, à Grand'Mère, 18 Geo. V, c. 9.....	.....	5,200 00
203	Pont sur le fleuve St-Laurent, à Caughnawaga, 21 Geo. V, c. 6.....	.....	.....
203	Ponts de péage: entretien, (les dépenses d'opéra- tion au montant de \$134,990.13 sont appliquées contre le revenu).....	.....	.....
		\$ 1,328,817 37	384,783 33

DES DEPENSES

Pêcheries—(\$2,764,384.83)

Mandats spéciaux	Total des prévisions	Dépenses		Plus que les prévisions	Moins que les prévisions
		Ordinaires	Portées à l'actif		
70,000 00	570,000 00	569,996 00	.....	.....	4 00
2,000 00	105,000 00	104,337 09	.....	.....	662 91
.....	24,000 00	23,998 34	.....	.....	1 66
.....	19,117 37	18,693 37	.....	.....	424 00
2,000 00	32,000 00	31,421 78	.....	.....	578 22
.....	6,500 00	5,233 15	.....	.....	1,266 85
1,200 00	16,200 00	15,063 01	.....	.....	1,136 99
185,000 00	635,000 00	612,641 03	22,258 97	.....	100 00
3,600 00	48,600 00	48,245 15	266 86	.....	87 99
.....	225,000 00	171,809 35	.....	.....	53,190 65
.....	104,200 00	104,198 91	.....	.....	1 09
.....	32,000 00	30,958 40	.....	.....	1,041 60
.....	4,583 33	4,583 33	.....	.....	.....
.....	150,000 00	150,000 00	.....	.....	.....
.....	5,200 00	6,920 12	.....	1,720 12	.....
.....	.....	118,289 64	.....	118,289 64	.....
20,000 00	20,000 00	16,425 85	120 00	.....	3,454 15
283,800 00	1,997,400 70	2,032,814 52	22,645 83	120,009 76	61,950 11
		\$ 58,059 65		\$ 58,059 65	

C-8—CEDULE DES
Travaux Publics, Chasse et

Voir détails page	Détail	Prévisions	
		Budgétaires (25-26 Geo. V, c. 1, céd. B)	Statutaires
Chasse et Pêcheries:—			
208	Chasse et pêche, Jardin zoologique et Ferme expérimentale.....	225,000 00	.....
211	Pisciculture.....	70,000 00	.....
214	Élevage des animaux à fourrure.....	5,000 00	.....
214	Amélioration et entretien des parcs.....	35,000 00	.....
215	Commission sur perception de royauté et de licences de pêche et de chasse.....	6,000 00	.....
216	Association de la protection de la chasse et de la pêche: octroi.....	10,000 00	.....
216	Pêcheries maritimes.....	200,000 00	.....
217	Cie de Transport du Bas St-Laurent Ltée, service de navigation dans le bas du fleuve, entre la côte sud et la côte nord, premier de dix subsides annuels se terminant à la fermeture de la navigation en 1944—(O.C. No. 2922-1934).....	50,000 00	.....
217	Clarke Steamship Co. Ltd., premier de dix subsides annuels se terminant à la fermeture de la navigation en 1944, pour le maintien du service de navigation entre Montréal, Québec et les différents points de la côte de Gaspé—(O.C. No. 2923-1934).....	30,000 00	.....
217	Clarke Steamship Co. Ltd, premier de dix subsides annuels se terminant à la fermeture de la navigation en 1944, pour le maintien du service de navigation sur les différents points de la côte nord du St-Laurent—(O.C. No. 2924-34).....	25,000 00	.....
214	Comptes en suspens (Dépenses totales appliquées contre le revenu).....	.....	.....
		\$ 656,000 00	.....

Récapitulation:—

Travaux Publics.....	1,328,817 37	384,783 33
Chasse et Pêcheries.....	656,000 00	.....
	\$ 1,984,817 37	384,783 33

DEPENSES—Suite

Pêcheries—Suite

Mandats spéciaux	Total des prévisions	Dépenses		Plus que les prévisions	Moins que les prévisions
		Ordinaires	Portées à l'actif		
18,611 56	243,611 56	242,711 56	900 00	.....	.....
3,543 18	73,543 18	73,543 18	.....	.....	.....
1,266 44	6,266 44	6,266 44	.....	.....	.....
8,491 38	43,491 38	43,491 38	.....	.....	.....
.....	6,000 00	6,000 00	.....	.....	.....
.....	10,000 00	10,000 00	.....	.....	.....
25,654 42	225,654 42	221,011 92	.....	.....	4,642 50
.....	50,000 00	50,000 00	.....	.....	.....
.....	30,000 00	30,000 00	.....	.....	.....
.....	25,000 ^x 00	25,000 00	.....	.....	.....
.....
57,566 98	713,566 98	708,024 48	900 00	.....	4,642 50
\$ 4,642 50		\$ 4,642 50			
283,800 00	1,997,400 70	2,032,814 52	22,645 83	120,009 76	61,950 11
57,566 98	713,566 98	708,024 48	900 00	.....	4,642 50
341,366 98	2,710,967 68	2,740,839 00	23,545 83	120,009 76	66,592 61
\$ 53,417 15		\$ 53,417 15			

C-8—CEDULE DES DEPENSES

TRAVAUX PUBLICS, CHASSE ET PECHERIES—(\$2,764,384.83)

Travaux Publics—(\$2,055,460.35)

(Dépenses ordinaires, \$2,032,814.52—Dépenses portées à l'actif, \$22,645.83)

Entretien de certains édifices publics—(\$569,996.00)

Edifices de la législature et des départements—(\$381,746.27)

Ministère des Travaux Publics:—liste de paye des ouvriers, journaliers, etc., 12 mois au 30 juin 1936, \$241,262.72.

Ameublement, (\$16,658.34):—Bouchard Ltée, J.-A.-Y., \$2,176.89; Cantin, J.-W., \$2,022; Deslauriers & Fils Ltée, A., \$500; Duclos Ltée, H., \$2,560; Frenette, C.-E., \$876; Garon, H., \$667; Lemieux, G.-J., \$604.25; Letellier, A., \$253; L'Heureux, N., \$3,676.10; Loweryson, W.-P., \$293; Moore & Co., T.-J., \$34.50; Office Specialty Mfg. Co., \$1,235.05; Robitaille Enr., C., \$402.30; Roy, J.-A., \$1,318.25; Shérif de Montréal, \$40.

Automobiles, accessoires, assurances, (\$724.74):—Bernier, A., \$191.08; Côté, A., \$22; Côté & Côté, \$3.50; Drolet & Fils, L. Enr., \$1.50; Fortin, G.-E., \$5; Garage Berthelot, \$85.54; Laurentide Automobiles Inc., \$11.49; Lavoie, G., \$45; Mainguy, E., \$48.95; Morrisset & Frère, \$30.30; Quebec Tire & Vulcanizing Co., \$71.17; Rochette, M., \$72.40; Rousseau, J., \$136.81.

Bois de construction, (\$9,112.21):—Auger & Auger, \$1,692.40; Chalifour Inc., O., \$1,055.58; Champlain Lumber Co., \$1,293.25; Côté & Frère, \$331.13; Deslauriers Ltée, A., \$443.30; Deslauriers & Fils Ltée, A., \$1,080.43; Dessureault Inc., J.-M., \$2,707.26; Godbout Ltée, \$346.75; Morin, H.-W., \$162.11.

Chauffage, (\$18,653.53):—Canadian Import Co., \$13; Champlain Oil Products Ltd., \$242.16; Dupuis, A., \$548.86; Giroux, A., \$869.53; Glode, J., \$321.30; Imperial Oil Ltd., \$15,801.20; Martin Cie Ltée, \$232.46; Pennsylvania Oil Products, \$41.40; Saillant & Fils Enr., \$286.61; Superior Coal & Agencies Ltd, \$297.01.

Enlèvement de neige et vidanges, (\$4,600.02):—Barbeau, O., \$519; Cité de Québec, \$905.47; Dorval, A., \$623.05; Latouche, A., \$2,500; Latouche, P., \$52.50.

Electricité, force motrice, accessoires, (\$18,403.35):—Agences Nationales, \$292.50; Cartier Electrique Enr., \$393.14; Casgrain, Mme A., \$263.36; Gilbert & Frère Enr., \$127.50; General Equipment Enr., \$79.86; Laverdière, L.-P., \$126; Lefrançois, J.-A., \$277.89; Létourneau, W., \$395.17; Martineau Electric Co., \$462.12; Quebec Power Co., \$15,735.39; Robertson Co., J., \$27; Vandry Inc., \$223.42.

Glace, (\$1,478.60):—Desnoyers & Cie, A., \$943.46; Dorval, E., \$535.14.

Matériaux de construction, (\$1,013.87):—Cie de Marbre et de Pierre de Québec, \$104.55; Fournier & Papillon, \$232.67; Lachance, Cie G.-I., \$533.45; Pruneau Ltée, \$72.80; Webster & Sons Ltd., \$70.40.

Marchandises sèches, prélarés, tapis, (\$4,926.60):—Boyte & Mercier, \$2,413.33; Dubuc, T.-D., \$293.69; Labrecque, C.-A., \$621.89; Laliberté, A., \$273.08; Mailly, C., \$27.50; Simard, T., \$643.10; Thivierge Ltée, J., \$654.01.

Papeterie, articles de bureau, (\$165.00):—Clément & Clément, \$165.

Peinture, peinturage, vitrage, etc., (\$3,936.77):—Comptoir Québécois Enr., \$1,196.25; Corriveau, L., \$773.53; Hobbs Mfg. Co., \$4.34; Juneau & Frère, \$99.65; Larocque, J.-H., \$553.50; Marier & Tremblay, \$1,153.50; Peintex Enr., \$156.

Plomberie, quincaillerie, (\$16,390.82):—Banks, W.-J., \$331.15; Brousseau & Fils, G., \$167.75; Canadian Oil Companies, \$11.88; Cantin & Fils Enr., \$1,626.87; Crane Ltd., \$218.96; Darling Bros., \$102; Dion Enr., J., \$1,416.01; Dorval, J.-A., \$1,790.38; Fiset, A., \$305.02; Kirouac & Frère, \$221.99; Lachance, L., \$43.31; Lambert, J.-A., \$104.48; Larocque, P.-E., \$1,092.31; Lemieux Enr., J.-E., \$412.41; Morrisset & Cie, \$1,712.91; Parent Enr., C.-A., \$473.48; Picard & Fils Inc., O., \$205.22; Racine & Fils Enr., \$10.80; Rondeau, J.-N., \$1,705.53; Samson & Filion, \$2,637.98; Terreau & Racine, \$1,601.47; Williams & Wilson, \$96.61; Young Co, Herman, \$102.30.

Salaires, (\$29,453.00):—Archambault, G., \$60; Arel, J.-W., \$325; Audet, Claudine, \$207; Babin, E., \$150; Baillargeon, J.-L., \$180; Baron, R., \$150; Bédard, J.-M., \$90; Bégin, P., \$150; Bélanger, G., \$562.50; Bélanger, P., \$150; Belleau, Ste-Foye, \$90; Bergevin, R., \$60; Bernier, J.-A., \$187.50; Blais, L., \$50; Blanchet, G., \$720; Blouin, L.-C., \$180; Breton,

L., \$410; Brochu, O., \$162; Brousseau, L.-P., \$90; Bruneau, Marcel, \$225; Bruneau, Maurice, \$150; Charland, R., \$700; Clear, E., \$240; Couillard, Simonne, \$238; Couture, J., \$100; Dagneau, C.-J., \$90; Daigle, Aurore, \$600; Demers, A., \$172.50; Delisle, G., \$300; Deva-rennes, P.-H., \$540; Dubois, H., \$60; Dufresne, A., \$60; Duquet, A., \$925; Duquet, J.-B., \$726; Duval, H., \$60; Falardeau, M., \$353.50; Ferland, G., \$180; Fontaine, H., \$976; Fortier, G., \$210; Fournier, C., \$750; Fraser, E., \$150; Gagnon, L., \$180; Garon, C.-E., \$120; Gaumond, F., \$300; Gaumond, M., \$295; Gauthier, G., \$150; Gauthier, D., \$60; Giguère, L.-G., \$120; Gilbert, C., \$750; Gingras, R., \$187.50; Godbout, M., \$62.50; Gosselin, P., \$60; Guay, L., \$120; Guillemette, A., \$222; Hardy, L., \$62.50; Jacob, P., \$100; Lachance, C.-A., \$750; Laflamme, R., \$120; Lambert, T., \$150; Larochelle, G., \$150; Leboeuf, E., \$62.50; Lecompte, A., \$366; Legendre, J., \$75; Legendre, R., \$465; Lemay, A., \$110; Les-sard, F., \$62.50; Létourneau, S., \$300; Léveillé, Abbé Alex., \$240; Mainguy, M., \$300; Malouin, G., \$655; Martin, P., \$185; Massicotte, J., \$60; Matte, G., \$120; Moffatt, R., \$60; Monfet, A., \$120; Montminy, J., \$125; Morel, J., \$275; Morin, J.-Jacques, \$90; Morin, M., \$2,400; Nadeau, A., \$60; Noel, G., \$60; Paquet, A., \$360; Paré, F., \$5; Paris, J.-P., \$360; Peters, L.-G., \$750; Piché, M., \$60; Plamondon, J.-O., \$625; Poulin, H., \$60; Proulx, A., \$300; Rhéaume, L.-E., \$35; Robitaille, L., \$120; Roger, L., \$300; Roy, H., \$90; Ruel, W.-B., \$1,200; Simard, E., \$60; Sasseville, L., \$180; Taillon, J.-A., \$50; Tanguay, J., \$437.50; Thériault, P.-E., \$225; Tousignant, C., \$30; Tousignant, H., \$750; Tremblay, B., \$90; Tur-cotte, F., \$100; Turmelle, F., \$150; Trudel, E., \$62.50; Trudel, J.-A., \$90; Vaillancourt, V., \$120; Venne, G., \$150; Vermette, D., \$150; Vézina, J.-A., \$612.50.

Messages, transport, téléphones, (\$3,562.85):—Bell Telephone Co., \$3,547.97; Canadian National Railways, \$0.50; Lavoie, A., \$5; Rapid Transport Inc., \$9.38.

Divers, (\$11,403.85):—Alley Ltd, J., auvents, \$50; Anglo-Canadian Oil Products, savon, \$82.25; Bailey Meter Co., indicateurs, \$11.43; Bélanger, J.-W.-B., rép. brûleurs, \$20; Bilodeau Ltée, rép. tuile, \$337.75; Bird-Archer Co., produits chimiques, \$183.75; Brower Co., S.-F., pompe, \$23.60; Brunet & Cie, W., produits pharmaceutiques, \$132.90; Chamberland, A., rép. horloges, \$16; Charland-Bernard & Cie, soudure, \$42.10; Côté, C., clefs, \$166.30; Culombe & Cie, E.-T., uniformes, \$576; Dépt. de la Défense Nationale, Ottawa, loyer terrain, \$25; Dépt. de l'Intérieur, Ottawa, loyer terrain, \$50; Drolet, Cie F.-X., entretien ascenseurs, \$2,048.66; Eastern Canada Steel & Iron Works, acier, \$300; Ferland Ltée, N., garde-corps, \$167.66; Fontaine, D., papier toilette, \$215.28; G. & G. Bros. Ltd., nettoyeur de fournaise, \$171.60; Gagnon, W.-E., décorations, \$46; Gagnon, E.-A., rép. hor-loges, \$16.85; Garneau, E., sel, vinaigre, etc., \$16.45; Guay & Frère Enr., tournage, \$16.50; Houde, H., courroies, \$18; Houde, N., perçoir, \$3; Laboratoires de Recherches et d'Ana-lyses Chimiques, analyses, \$31; Leblanc, A., feutre, \$2; Maison Morency Enr., moulures, \$86.95; Marchand, P., grillage, \$1,007.50; Maritime Optical Co., rép. boîte records, \$9.80; Moisan, H., décorations, \$150; Morency, L., moulures, \$181.32; Morrisette Ltée, C.-E., rép. outils, \$169.70; Otis-Fensom Elevator Co., service, \$84.71; Pharmacie Leroux, poli, \$15; Poulin, A., travaux de béton, \$1,440; Poulin & Messeley, rép. toilette, \$144; Radio Mfg Co., poli, \$15.70; Roofers Supply Co., fer blanc, \$1.08; Roy, Z.-F., serviettes en cuir, \$29.75; Royal Insurance Co., primes assurances patronales, \$2,256.44; Royal Vegetable Boiler Compound, composé chimique, \$175.50; Sansfaçon & Frère, rép. horloge, \$17; Scott, Geo. C., douanes, \$110.89; Sheldon's Ltd., ventilateur, \$75; Talbot Ltée, R., extincteurs, \$240.54; Tanguay, Mme M., couture, \$1; Therriault, P.-E., réclamation, \$20; Turmel, L., sablage, \$48.86; Verreault Ltée, Elz., sable, \$62.89; Vézina Enr., J., pierre, \$76.25; West Disinfecting Co., désinfectant, \$70.75; Wood Co., G. & H. savon, \$6.50; Zannetin, L., mou-lures, \$136.64.

Spencer-Wood—(\$76,258.05)

L'Honorable E.-L. Patenaude, Lieut-Gouverneur, pour payer dépenses et entretien de Spencer-Wood du 1er juillet 1935 au 30 juin 1936, \$16,000.

Liste de paye des ouvriers, journaliers, etc., \$30,469.33.

Ameublement, (\$4,948.17):—Ass'n pour les Aveugles de Québec, \$17.35; Boyte & Mercier, \$4,930.82.

Bois de construction, (\$2,522.82):—Auger & Auger, \$15.90; Deslauriers & Fils Ltée, A., \$48; Dessureault, J.-M. Inc., \$2,458.92.

Chauffage, (\$4,620.36):—Cardinal, J.-A., \$401.15; Couillard, G., \$608.75; Gignac & Fils, O., \$399.50; Gingras, P., \$480.25; Giroux, A., \$240.85; Glode, J., \$578.15; Imperial Oil Ltd., \$530.63; Lane & Robitaille, \$387.32; Saillant & Fils Enr., \$643.61; Superior Coal & Agencies Ltd., \$350.15.

Foin, grain, (\$740.44):—Bégin & Frère, \$450.50; Paradis, A., \$289.94.

Electricité, force motrice, accessoires, (\$1,621.84):—Cartier Electric Enr., \$2.50; Casgrain, Mme A., \$77.76; Létourneau, W., \$19.20; Martineau Electric Co., \$224.73; Quebec Power Co., \$1,144.83; Vandry Inc., \$152.82.

Marchandises sèches, (\$315.71):—Dubuc, T.-D., \$54.08; Paquet Ltée, Cie, \$184.13; Simard, T., \$77.50.

Entretien de certains édifices publics—Suite

Spencer-Wood—Suite

Plantes, graines, transport, douanes, (\$2,877.56):—Baartman & Koenig, \$498; Ballego & Sons, \$108; Ballego & Zonen, \$48.87; Burpee Co., W., \$2.50; Canadian National Railways, \$7.85; Canadian Pacific Railway, \$2.83; Cloutier & Trépanier, \$147.20; Dupuy & Ferguson, \$162.05; Ewing, W. Co., \$56.83; Everett & Sons, J., \$101.20; Grootendorst, R., \$374.15; Johnson Water Gardens, \$25.15; Latouche, P.-H., \$3; Luke Bros Ltd., \$4.80; Mitchell Nursery Florists, \$6; Mouffe, E., \$84; McKenna, H.-W., \$462; Nolin, F., \$11.50; Paradis, J., \$150; Penny's Florists, \$53.65; Perron & Cie, W.-H., \$333.24; Rapid Transport Inc., \$4.73; Schofield Bros. \$5.25; Scott, Geo. C., \$149.91; Serres de l'Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur, \$28; Segers Brothers, \$46.85.

Plomberie, quincaillerie, (\$3,795.41):—Brousseau & Frère, \$1,267.19; Crane Ltd., \$15.10; Comptoir Québécois Enr., \$60; Cantin & Fils Enr., \$265.35; Chinic Co., \$56.55; Juneau & Frère, \$266.10; Juneau, A., \$50.55; Lamontagne, D.-A., \$146.90; Laroche, J.-H., \$218.10; Larocque, P.-E., \$143.38; Marier & Tremblay, \$244.75; Morrisset & Cie, \$171.45; Parent Enr., C.-A., \$81; Picard & Fils, O., \$9.58; Routier, J.-A., \$295.65; Samson & Filon Ltée, \$208.08; Terreau & Racine Ltée, \$295.68.

Pots à fleurs, cuvettes, (\$161.80):—Birks & Sons, H., \$7; Charest, G., \$3.25; Commission des Liqueurs de Québec, \$1.50; Dion, T., \$119.50; Morgan & Co., H., \$5; Prévost Ltée, H., \$20; Vanhoutte, A.-L., \$5.55.

Produits pharmaceutiques, services du vétérinaire, (\$209.65):—Brunet & Cie, W. \$151.46; Coopérative Fédérée de Québec, \$26.19; Moffet, C.-H., M.V., \$32.

Voitures, harnais, ferrage des chevaux, (\$329.26):—Frosst & Wood Co., \$12.71; Houde, H., \$82.35; International Harvester Co., \$1.25; Parent, O., \$116.45; Rochette, A., \$116.50.

Divers, (\$7,645.70):—Bélanger, F.-R., couteaux, \$6.45; Bell Telephone Co., service, \$932.25; Bilodeau Ltée, rép. tuile, \$60.80; Bouchard Ltée, J.-A.-Y., rép. brûleur, \$6; Canadian General Electric Co., rép. poêle, \$18.97; Cassidy's Ltd., verrerie, \$1,328.20; Charland-Bernard & Cie, pompe, \$4.35; Cie de Marbre et de Pierre de Québec, terrazo, \$42; Cité de Québec, dépt. du feu, ramonage, \$20; Côté Enr., D.-C., pavillons, \$7.80; Déry & Fils, I.-P., articles de bureau, \$4.90; Drolet, Cie F.-X., réparations diverses, \$279.29; Electrolux (Canada) Ltd., articles de nettoyage, \$117.83; Fournier & Papillon Ltée, matériaux, \$520.91; Frigon, L., papier, \$79.55; Fuller Brush Co., brosse, \$9.90; Galvanoplastie Canadienne Ltée, rép. ustensiles, \$398.29; Gauvin, E., service auto, \$147.30; Guay & Frère Enr., rép. fournaise, \$32.45; Hoover Co., rép. balayeuse, \$8; Labrecque, C.-A., prélat, \$252.10; Lachance, Cie G.-I., matériaux, \$96.64; Lamonde, J., installation compteur à l'eau, \$320; Mailly, C., tapis, \$71.75; Manufacture de Scies "Champion", rép. scie, \$2; Maritime Optical Co., cadran, \$5.90; Marquis, F.-C., engrais, \$102.25; Martin Ltée, Cie, couteaux \$11.95; Ministère de la Voirie, entretien chemin, \$397.54; Neptune National Meters Co., compteur à l'eau, \$320.75; Perry, H., terre, \$127.50; Plourde, J.-H., abeilles, \$1.50; Prowse Range Co., G.-R., vaisselle, \$34.89; Pruneau Ltée, chaux, \$29.10; Renaud & Cie, vaisselle, \$222.91; Royal Insurance Co., assurance patronale, \$272.08; Séguin, P., ruban, \$2.67; Soleil, Le, reliure, \$505.50; Talbot Ltée, R., boyaux, \$91.93; Tanguay, Mme J., travaux de couture, \$5.70; Teinturerie Dorchester, teinture, \$363.35; Thé & Café Kent Reg'd., cafetière, \$8; Trudel, L., sablage, \$66.20; Vallerand Enr., vaisselle, \$26.85; Verreault Ltée, Elz., sable, \$227.06; Verret, J., cire d'abeille, \$27.62; Vézina Enr., J., pierre, \$14.22; Williams, R.-A., rép. piano, \$12.50.

Serres du Gouvernement—(\$39,780.15)

Ministère des Travaux Publics:—Liste de paye des ouvriers, etc., 12 mois au 30 juin 1936, \$28,174.54.

Bois de construction, (\$1,489.78):—Auger & Auger, \$254.83; Chalifour Inc, O., \$141.36; Dessureault Inc., J.-M., \$354.52; Deslauriers Ltée, A., \$319.80; Dorval, J.-A., \$419.27.

Chauffage, (\$2,996.37):—Dominion Oil Ltd., \$2,845.73; Saillant & Fils Enr., \$150.64.

Enlèvement de neige et vidanges, (\$101.00):—Latouche, A., \$101.

Pierre cassée, sable, terre, (\$85.05):—Guilbault, A., \$15; Giroux, M., \$22.50; Verreault Ltée, Elz., \$47.55.

Pots à fleurs, (\$198.75):—Dion, T., \$82.50; Drouin Fils, A., \$56.25; Renaud & Cie, \$60.

Plantes, graines, engrais, transport, douanes, (\$2,902.39):—Aubert, E., \$16; Bédard, C., \$24; Canadian National Railways, \$6.05; Coopérative Fédérée de Québec, \$170; Dupuy & Ferguson, \$344.75; Déry, H.-L., \$185.48; Gratton, C., \$182.76; Miller, B.-W., \$100.50; Perron & Cie, W.-H., \$1,844.10; Trudel, E., \$18.75; Van Der Zalin & Zonen, \$10.

Eclairage, force motrice, (\$143.69):—Quebec Power Co., \$143.69.

Plomberie, quincaillerie, (\$1,271.66):—Cantin & Fils, \$7.60; Drolet, Cie F.-X., \$8.20; Fiset, A., \$36.32; Gingras, F., \$21.75; Lefrançois, J.-A., \$37.66; Lemieux, J.-E., \$297.65; Morisset & Cie, \$193.73; Picard, O. & Fils Inc., \$8.26; Rondeau, J.-N., \$241.05; Samson & Filion, \$99.34; Terreau & Racine, \$320.10.

Divers, (\$2,416.92):—Agences Nationales Enr., ampoules, \$24.38; Alleyn Ltd., J., toile, \$75; Bélanger, J.-B.-W., rép. brûleur, etc., \$683.97; Bell Telephone Co., \$121.28; Bernier, A., pièces d'auto, \$108.54; Brunet & Cie, W., produits pharmaceutiques, \$13.74; Drolet, W., rouleau, \$20; Dubuc, T.-D., mdses sèches, \$100.29; Falardeau Ltée, E., soudure, \$0.75; Frigon, L., papeterie, \$131; Garage Berthelot, gazoline, huile, \$509.06; Garneau, F., sel, \$2.70; Goulet, Léon-L., entretien auto, \$22.75; International Harvester Co., pièces de rechange, \$120.81; Lebel, T., photo, \$2.50; Liverpool & London & Globe Insurance Co., prime camion, \$78.15; Mainguy, E., rép. camion, \$29.17; Marier & Tremblay, vitres, \$21.70; Parrot, G., licence d'auto, \$5; Rock City Tobacco Co., cotons de tabac, \$4; Rochette, M., pièces d'auto, \$59.61; Rousseau, J., rép. auto, \$26.32; Royal Insurance Co., assurance patronale, \$242; Valentine Co., papeterie, \$14.20.

Café du Parlement, (\$8,288.78)

Dugal, P.-W., administrateur du Café du Parlement, session 1936, \$8,142.10; Galvanoplastie Canadienne Ltée, rép. ustensiles, \$34.75; Glode, J., charbon, \$61.43; Lindsay Co., C.-W., rép. phonographe, \$10; Terreau & Racine, assiettes, \$40.50.

Edifice Commission des Accidents du Travail—(\$223.64)

Laliberté, A., prélat, \$96.50; Larocque, P.-E., accessoires électriques, \$26.95; Marier & Tremblay, vitres, \$20.49; Morisset & Cie, radiateur, \$54.50; Picard & Fils Inc., O., plomberie, \$25.20.

Ecole des Arts Domestiques, Place George V, Québec—(\$282.73):—Saillant & Fils Enr., charbon, \$265.93; Terreau & Racine, radiateur, \$16.80.

Ecole des Beaux-Arts, Québec—(\$1,611.72):—Laliberté, A., prélat, \$90.30; Martineau Electric Co., accessoires, \$62; Morisset & Cie, plomberie, \$127.74; Picard & Fils Inc., O., plomberie, \$3.80; Tardivel, J., peinture, \$1.206; Turmel, L., rép. plancher, \$121.88.

Ecole des Beaux-Arts, Montréal—(\$1,753.55):—Beauvais, A., réparations diverses, \$775; Duchesneau Ltée, prélat, \$85.25; Guilbault, J.-A., peinture, \$768; Lalonde, Max., prélat, \$15.30; Lépine & Fils, F., terrassement, \$110.

Musée Provincial—(\$29,758.27)

Ministère des Travaux Publics, liste de paye des ouvriers, journaliers, etc., 12 mois au 30 juin 1936, \$14,145.50; Auger & Auger, bois, \$69.55; Bell Telephone Co., service, \$65.54; Bouchard Ltée, J.-A.-Y., ampoules, \$42.85; Cantin & Fils Enr., quincaillerie, \$101.20; Cartier Electric Enr., accessoires, \$4.35; Comptoir Québécois Enr., peinture, \$103.50; Côté, V., loyer, \$27.10; Deslauriers Ltée, A., bois, \$33.39; Deslauriers & Fils Ltée, A., bois, \$339.65; Dessureault, J.-M. Inc., bois, \$183.11; Dominion Oil Ltd., huile combustible, \$3,747.08; Drolet, Cie F.-X., entretien ascenseur, \$422.90; Fontaine, D., prélat, \$121.28; Giroux, M., pelouse, \$271.35; Jobin & Paquet Ltée, travaux re cable souterrain, \$2,159.50; Lachance, Cie G.-I., chaux, \$163.68; Lamontagne, F.-X., terre, \$6.75; Lamontagne, D., aiguisage tondeuse, \$3.55; Lemay, E., enlèvement neige, \$1,300; Lemieux, J.-E. Enr., quincaillerie, \$17.58; Marier & Tremblay, peinture, peinture, \$1,928.50; Martineau Electric Co., accessoires, \$3.25; Myrand, A., terre, \$52.50; Parent Enrg., C.-A., quincaillerie, \$40; Quebec Power Co., éclairage, force motrice, \$3,906.82; Rondeau, J.-N., peinture, \$137.30; Royal Insurance Co., assurance patronale, \$146.65; Samson & Filion, quincaillerie, \$11.62; Sansfaçon & Frère, rép. horloge, \$0.75; Terreau & Racine, quincaillerie, \$29.65; Vandry Inc., rép. moteur, \$58.24; Verreault Ltée, Elz., sable, \$14.92; Vézina Enr., J., pierre, \$98.66.

Edifice de l'Administration, rue St-Augustin—(\$30,292.84)

Ministère des Travaux Publics, liste de paye des ouvriers, journaliers, etc., 12 mois au 30 juin 1936, \$19,347.95; Drolet, Cie F.-X., entretien ascenseur, \$273; Globe Indemnity Co., assurance patronale et bouilloires, \$510.25; Imperial Oil Ltd., huile combustible, \$2,809; Liverpool & London & Globe Insurance Co., prime re responsabilité publique, \$97.82; Otis-Fensom Elevator Co., entretien ascenseur, \$890.30; Quebec Power Co., éclairage, force motrice, \$6,138.98; Royal Insurance Co., prime re responsabilité patronale, \$176.84; Samson & Filion, quincaillerie, \$48.70.

Nettoyage des bureaux, édifices de la législature et des départements— (\$104,337.09)

Ministère des Travaux Publics, liste de paye des femmes de ménage, etc., 12 mois au 30 juin 1936, \$96,577.67.

Articles pour le nettoyage (balais, désinfectant, lingerie, papier toilette, savon, etc.)—(\$6,824.59):—Air-Way Ltd., réparation balayeuse, \$6.75; Anglo-Canadian Oil & Products Co., savon, \$381; Ass'n Canadienne-Française des Aveugles, balais, \$64.80; Beauchamp, W., coton, \$142.50; Blais, D., eau javelle, \$28.80; Boudreau, J.-E., nettoyeur, \$113.75; Brousseau & Frère, huile, poli, \$115; Brunet & Cie, W., produits pharmaceutiques, \$227.60; Cantin & fils, savon, \$65; Cie Nationale de Balais, vadrouilles, \$122.10; Cauchon, A., savon, \$164.50; Dubuc, T.-D., mdses sèches, \$382.54; Electrolux Canada Ltd., réparation balayeuse, \$1.75; Fierté Française, savon, \$77; Fil de Lin, toile, \$110.32; Fiset, G.-A., vadrouilles, \$66; Frigon, L., gobelets, papier toilette, \$628.75; Fuller Brush Co., poli, brosses, \$342.50; Fyon & Fyon, eau javelle, \$10.80; Garneau, E., savon, \$176.96; Genest, A., nettoyeur, \$1; Gilbert, E., savon, \$257.50; Godbout Ltée, serviettes, \$71.50; Labrecque, C.-A., coton, \$162.50; Lacasse, A.-A., poudre, \$86.40; Lacasse, J.-A., vadrouilles, \$40.20; Laiberté, A., coton, \$262.16; Langevin, A., eau javelle, \$10.80; Lapointe, E., vadrouilles, \$48; Librairie Langlais, essuie-mains, papier, \$343.20; Martel, S., savon, \$127.20; Morin, H.-W., essuie-mains, \$607.60; Onward Mfg. Co., réparation balayeuse, \$14.70; Parent, V., poli, nettoyeur, \$176.40; Poulin, Vve E., lavage serviettes, \$234; Rondeau, J.-N., vadrouilles, \$143.60; Routhier, J.-A., chaudières, \$33; Syndicat de Québec, mdses sèches, \$379.33; Teinturerie Dorchester, nettoyage tapis, \$196.80; Turcotte & Cie, N., nettoyeur, \$20.25; West Disinfecting Co., essuie-mains, \$92.50; Wood, G. & H. Co., cire à plancher, savon, \$287.53.

Divers—(\$934.83):—Bell Telephone Co., service, \$30; Gingras, F., impression, \$15.70; Royal Insurance Co., prime responsabilité patronale, \$889.13.

Assurance des édifices publics en général—(\$23,998.34)

Primes au 1er mai 1939:—Alliance Assurance Co., \$196.50; American Insurance Co., \$655; Boston Insurance Co., \$393; British America Assurance Co., \$131; Canadian National Fire Underwriters, \$590; Century Insurance Co., \$524; Commercial Union Assurance Co., \$131; Compagnie d'Assurances du Canada, contre l'Incendie, \$767; Compagnie Française du Phoenix, Assurance contre l'Incendie, \$458.50; Compagnie d'Assurances Générales contre l'Incendie, \$1,048; Compagnie d'Assurance Mutuelle du Commerce, \$472; Employers' Liability Assurance Co., \$131; Fireman's Fund Insurance Co., \$1,048; Franklin Fire Insurance Co., \$131; Guardian Assurance Co., \$131; L'Abeille, Société Anonyme d'Assurance, \$196.50; Legal & General Assurance Society, \$628.80; Liverpool & London & Globe Insurance Co., \$510.90; London Assurance Co., \$327.50; London & Lancashire Insurance Co., \$1,152.80; National Fire Insurance Co., \$262; National Liberty Insurance Co., \$655; New-Hampshire Fire Insurance Co., \$537.10; North British & Mercantile Insurance Co., \$851.50; North Empire Fire Insurance Co., \$65.50; Northern Assurance Co., \$533.40; Pacific Fire Insurance Co., \$295; Phoenix Assurance Co., \$2,861.04; Pioneer Insurance Co., \$930.10; Prévoyance, La, \$519.20; Prudential Assurance Co., \$786; Quebec Fire Assurance Co., \$524; Queen Insurance Co., \$655; Rhode-Island Insurance Co., \$1,965; Royal Insurance Co., \$131; Scottish Union & National Insurance Co., \$1,572; Toronto General Insurance Co., \$236; Union Assurance Society, \$196.50; Union, L', Compagnie d'Assurance contre l'Incendie, \$118; Wawanesa Mutual Insurance Co., \$354; Yorkshire Insurance Co., \$327.50.

Taxe d'eau sur les édifices parlementaires, etc.—(\$18,693.37)

Cité de Québec, 1935-36, édifice du parlement, \$7,594; Bibliothèque, \$1,875; Café (édifice central), \$500; Annexe, rue Ste-Julie, \$3,125; Ecole des Beaux-Arts, \$184; Edifice Commission Accidents du Travail, \$562.50; Ecole des Arts Domestiques, \$143.75; Edifice de l'Administration, rue St-Augustin, \$3,125; Musée Provincial, \$1,500; Propriété expropriée, (Barry, H.-D.,) \$84.12.

Inspections, explorations, etc.—(\$31,421.78)

Dépenses de voyage—(\$31,421.78):—Addie, D.-C., \$402.71; Barlow, F.-D., \$373.13; Bégin, J.-R., \$157.95; Bergeron, Alf., \$223.60; Bergeron, Alph., \$97.15; Bergeron, Oliva, \$356.84; Blouin, F., \$223.85; Boileau, P., \$48.78; Boisvert, C.-A., \$222.35; Bouliane, D., \$84.02; Bourget, M., \$304.41; Bourget, P.-T., \$707.51; Bourque, J.-C., \$212.92; Brodeur X., \$95.75; Brochu, Art., \$214.65; Brochu, Ern., \$326.24; Caouette, E., \$43.87; Chabot, L., \$257.99; Chabot, M., \$209.62; Charland, Hervé, \$211.77; Charland, L., \$288.22; Che-

valier, J.-E., \$984.36; Claveau, J.-A., \$89.80; Cloutier, J.-N., \$275.50; Côté, Ad., \$136.70; Couture, L.-P., \$367.18; Dechène, T.-M., \$140.93; Desjardins, J.-O., \$1,091.28; Dostie, G., \$234.20; Dumas, J.-A., \$87.60; Dupont, J.-H., \$69; Dupuis, L., \$184.05; Dupuis, P.-A., \$1,217.50; Durand, J.-D., \$106; Fontaine, L., \$468.99; Francoeur, Hon. J.-N., \$140; Francoeur, M.-A., \$326.91; Gagné, A., \$605.91; Gariépy, P.-E., \$375.53; Garneau, C., \$165.84; Gaudette, Edg., \$759.84; Gauthier, E., \$216.20; Gibson, H., \$214.77; Giroux, D., \$147.85; Giroux, J.-C., \$267.28; Gosselin, Alb., \$259.21; Gosselin, Alf., \$362.78; Goulet, Léon L., \$916.96; Houde, A., \$127.75; Juneau, F.-X., \$340.77; Knowles, S.-C., \$325.24; Laberge, Ad., \$280.69; Laberge, C.-R., \$780.61; Labrecque, C., \$215.42; Lachapelle, H., \$240.10; Lamarre, E., \$340.50; Lamonte, J., \$149.03; Langlois, L., \$600.40; Laurence, E., \$964.91; Lavoie, G., \$90; Lecours, G., \$78.18; Lefebvre, J.-L., \$123.90; Lemieux, J.-A., \$189.10; Lessard, C.-E., \$79.29; Levallée, G., \$52; Mailhot, E., \$166.03; Mailly, H., \$193.30; Malo, J., \$76; Marcotte, P., \$736.79; Martin, L., \$353.95; Mathieu, A., \$77.58; Milot, C., \$1,273.07; Murray, A.-R., \$270.82; Nadeau, A., \$267.66; Nadeau, H., \$304.88; Normandeau, E.-D., \$304.10; O'Connor, S., \$218.99; O'Donnell, J.-G., \$243.68; Olivier, E., \$147.35; Paradis, A., \$45; Parrot, J.-G., \$14.78; Pérusse, A., \$186.11; Picard, E., \$251.15; Poudrier, L.-P., \$546.22; Proulx, Arm., \$235.78; Ramsay, J., \$261; Reid, J.-M., \$189.20; Roux, A., \$183.02; Roux, C., \$180.30; Roy, P., \$208.92; St-Jacques, D.-F., \$128.35; St-Laurent, A., \$143.01; St-Laurent, T., \$251.65; St-Onge, A., \$393.60; Tardivel, E., \$181.30; Tremblay, A., \$146.28; Trempe, J.-C.-L., \$850.05; Trépanier, E., \$225.39; Vaillancourt, J., \$192.80; Vaillancourt, J.-H., \$240.40; Vallée, Ivan E., \$100; Vallières, X., \$108.35; Vézina, J.-O., \$514.89; Vézina, L.-P., \$706.64.

Bureau de poste—Traitements, dépenses contingentes, etc.— (\$5,233.15)

Traitement:—Barbeau, A., \$900.

Dépenses contingentes—(\$4,333.15):—Alarie, J.-P.-A., réparations diverses, \$22.75; Aubé, L., estampes, \$4.30; Barbeau, A., gratification, \$3; Bédard, J.-B., impression, \$7.24; Bernier, A., pièces d'auto, \$139.21; Burroughs Adding Machine Ltd., entretien, \$10.80; Bureau de Poste du Parlement, frais postaux, \$2,781.05; Carrier & Desrosiers, impression, \$186; Drolet & Fils, L., pièces d'auto, \$11.85; Garage Berthelot, gazoline, \$403.84; General Equipment Enr., chaises, \$11.80; Goulet, Léon-L., huile, gazoline, \$22.40; Guillemette, J., licence de chauffeur, \$5; Imprimerie Royale, impression, \$41.20; International Business Machines Co., balance, \$65; Lapointe, Dr H.-D., honoraires, \$5; Librairie Langlais, papeterie, \$8.50; Laurentide Automobiles Inc., pièces, \$3.87; Mainguy, E., réparation d'auto, \$5.70; Morrisset & Frère, pièces d'auto, \$5; Postage Meter & Machines Co., machine et location, \$346.68; Quebec Tire & Vulcanizing Co., pneus, chambres à air, \$65.34; Railway Passengers Assurance Co., prime camion, \$75.10; Rochette, M., batteries, \$35.92; Rousseau, J., pièces d'auto, \$63.60.

Ecoles Normales—Entretien et réparations—(\$15,063.01)

Jacques-Cartier, Montréal—(\$11,618.53):—B. B. Electric Co., rép. système électrique, \$5,900; Chouinard Ltée, M., réparations générales, \$2,159.79; Cie St-Jacques Electric, réparations générales, \$24.41; Desjardins, J.-A., peinture, \$75; Kochenberger, D., plomberie, \$62.36; Lavigueur, J.-R., menuiserie, \$1,311.75; Robert, L'Abbé H., asst.-principal, réparations générales, \$212.72; Steel Company of Canada, clôture, \$1,872.50.

Laval, Québec—(\$3,444.48):—Ministère des Travaux Publics, liste de paye des ouvriers, journaliers, etc., \$2,196.35; Auger & Auger, bois, \$23.90; Beaudoin Repairs Ltd., accessoires électriques, \$12.75; Bellerive Ltée, J.-A., luminaires, \$715; Bouchard Ltée, J.-A.-Y., brûleur, \$55; Brunswick Balke-Collender Co., tapis, \$31.50; Cantin & Fils Enr., quincaillerie, \$161.05; Cartier Electric Enr., accessoires, \$21.75; Charland, Bernard & Cie, coupage d'acier, \$1.50; Drolet, Cie F.-X., coupage de fonte, \$2; Dessureault Inc., J.-M., bois, \$81.19; Galvanoplastie Canadienne Ltée, nettoyage de lustres, \$9; Grenier, A., rép. table de billard, \$8.50; Lefrançois, J.-A., accessoires électriques, \$68.29; Parent Enr., C.-A., quincaillerie, \$23.62; Picard & Fils Inc., O., plomberie, \$19.32; Terreau & Racine, quincaillerie, \$9.78; Vandy Inc., accessoires frigidaire, \$3.98.

Ponts-Routes—(\$634,900.00)

Entretien et réparations, (\$117,097.97)

Argenteuil: Arundel, pont Beaven's Creek, \$426; Grenville, pont King-Guay, \$242.72; Huberdeau, pont sur rivière Rouge, \$151.65.

Ponts-Routes—Suite

Entretien et réparations—Suite

Arthabaska: Canton Stanfold, pont Bulstrode ou Girouard, \$518.69; Chester-Ouest, pont Laroche, \$81.68; pont Campagna, \$81.98; Daveluyville et Maddington-Falls, pont sur rivière Bécancour, \$1,255.85; Ste-Clothilde de Horton, pont du Village sur rivière Nicolet, \$892.76; St-Paul de Chester, pont du 2ième rang, \$116.75; Warwick, pont sur rivière aux Pins, 1er rang Tingwick, \$273.43.

Bagot: St-Ephrem d'Upton, pont du Village sur rivière Noire, \$539.69; St-Pie, pont du Village sur rivière Yamaska, \$168.90; pont Lemay entre St-Ephrem et St-Théodore, 5ième rang, \$253.50.

Beauce: Aubert Gallion, pont Rivière-du-Loup, \$22.50; Beauceville: pont sur rivière Chaudière, \$1,581.98; pont du Moulin Léry, \$167.49; St-Côme de Linière, pont sur Rivière-du-Loup, \$1,854.14; St-François, pont sur rivière Le Bras, \$298.22; St-Georges: pont sur rivière Chaudière, \$3,793.14; pont sur rivière Famine, \$1,770.70; Ste-Marie: pont du Domaine, \$632.16; pont du Village, \$83.59; pont St-Martin, 3ième rang, \$48.19; St-Martin, pont sur rivière Chaudière, \$729.40.

Beauharnois: St-Louis de Gonzague, pont du Village, \$50; Ste-Cécile, pont Laroque, \$606.05.

Bellechasse: Armagh, pont Fourche du Pin, \$44; St-Charles, pont Galipeault, \$356.93; St-Damien; pont ruisseau Cayouette, \$117.16; pont 10ième rang rivière aux Billots, \$130.57; pont 6ième rang rivière aux Billots, \$96.88; pont route St-Lazare, sur rivière Abénakis, \$103.40; St-Lazare: pont Corriveau, \$100.44; pont Labrecque, \$73.02; pont Labrie, \$125.28; pont Goupil, \$75.57; pont Abénakis, \$103.99; pont Leblond, \$79.88; pont Pelchat, \$90.64; pont 8ième rang, \$32.94; St-Nérée: pont Aubé, \$44.06; pont Dion, \$137.80; pont 5ième rang, \$45.38; pont Omer Roy, \$50.86; pont Therrien, \$22.19; pont sur ruisseau Labrecque, 4ième rang, \$13.72; pont Godbout 4ième rang, \$49.64; pont du Village 3ième rang, \$76.82; pont Abénakis, \$45.07; pont 6ième rang, \$43.53; St-Michel, pont sur rivière Boyer, \$170.51; St-Raphaël; pont Galipeault, rang Gravier, rivière du Sud, \$905.46; St-Philémon, pont du Moulin sur Fourche du Pin, \$84.55.

Berthier: Berthierville, village, pont Bayonne, \$149.27; Lavaltrie, pont de la Grande Côte rivière St-Jean, \$53.30.

Brome: Adamsville, pont Bouchard, \$511.35; Brome, village: pont Mitchell, \$90.12; pont Principale, \$151.55; Brome, pont Rockwell, \$198; Brome Canton: pont Fullford, \$2,194.75; pont Jackson, \$1,229.63; pont Hibbard sur rivière Wellie entre Brome et Sutton Canton, \$77.90; Canton Farnham-Est: pont Murphy, \$1,334.66; pont Fournier, \$718.20; Canton Farnham, pont Messier, \$180.51; Canton Farnham, Brigham, \$600; Canton Sutton: pont Olmstead, \$193.15; pont Curley, \$156.15; pont Shefford, \$144.75; Sutton, pont O'Brien, \$103.65; pont International entre Sutton et East-Richford, Vermont, \$170.58.

Chambly: Chambly, pont Yule, \$68.

Champlain: Notre-Dame du Mont-Carmel, pont rang St-Louis sur rivière Cachée, \$52.85; Ste-Genève de Batiscan, pont Massicotte, \$9.20; Ste-Anne de la Pérade: pont Bordeleau, \$4.80; pont Desaulniers sur rivière Charest, \$76.20.

Charlevoix: Baie St-Paul, pont St-Pierre sur rivière du Gouffre, \$183.17; La Malbaie, paroisse, pont Taschereau, chûte Mairn, \$610.14.

Châteauguay: Châteauguay, village, pont de l'Eglise, \$639; St-Jean Chrysostôme, pont village Aubry, sur rivière des Anglais, \$606.37; Ste-Martine, pont Mercier, \$368.82; Village de Léry, pont Pointe St-Jean, \$243.77.

Chicoutimi: Rivière du Moulin, pont sur rivière du Moulin, \$774.57.

Compton: East-Angus, pont Taschereau, \$295.63; pont Lepage entre Martinville et Johnville, \$427.85.

Deux-Montagnes: L'Annonciation, (Oka), pont Labbé, \$172.82; St-Eustache: pont Montée Lauzon, \$139.83; pont Doré sur rivière Chicot, \$42.01; pont Godin sur rivière Chicot, \$693.56; St-Eustache, village: pont Barbeau, \$30.76; pont de l'Eglise, \$67.62.

Dorchester: Canton Walford, (St-Prosper et St-Benjamin) pont Morissette sur rivière Famine, \$189.66; St-Anselme: pont Taschereau, \$50.08; pont Morissette, \$69.89; St-Isidore: pont Parent sur la rivière Le Bras, \$47; pont haut de la Grande Ligne sur rivière Le Bras, \$66.45; pont concession St-Laurent sur rivière Le Bras, \$121.90; St-Malachie, pont Hemison, \$894.86; St-Maxime de Scott, pont sur rivière Chaudière, \$5; St-Léon de Standon, pont Carmon, \$194.98; Ste-Claire, pont route St-Malachie, rivière Abénakis, \$178.50; Ste-Germaine, pont sur rivière Etchemin, \$206.15; pont Langevin entre St-Camille et Ste-Justine sur rivière Noire, \$137.09.

Drummond: Notre-Dame du Bon Conseil: pont Laroque sur rivière Nicolet, \$599.62; pont sur rivière du Nègre, \$108.32.

Frontenac: Woburn, pont Arnold, \$511.62.

Gatineau: Canton Wright, pont Picanock, \$2.50; Hull-Ouest, près de Ironside, pont Gilmour Creek, \$1,376.90; Maniwaki: pont sur rivière Désert, \$10.46; pont sur rivière Gatineau entre Maniwaki et Kensington, \$1,935.28.

- Huntingdon:** Dewittville, pont sur rivière Châteauguay, \$445.50.
- Iberville:** St-Athanase, pont rang St-Michel sur rivière Barbotte, \$203.72.
- Joliette:** St-Ambroise de Kildare, pont Chevette, \$472.20; St-Félix de Valois, pont rang Ste-Cécile, \$75.58; St-Paul: pont Reed-Taschereau, \$920.10; pont Dubeau, \$145.48; pont Jean-Marie Forest, \$48.13; Ste-Béatrice, pont des Dalles, \$39.60.
- Kamouraska:** Rivière Ouelle, pont Gagnon, \$730.20; St-André, pont sur rivière Fouquet, \$690.
- Lac St-Jean:** Hébertville, pont Lajoie sur la Belle Rivière, \$31.
- Laprairie:** Laprairie: pont du Portage, \$84; pont Racine, \$42.50.
- L'Assomption:** L'Assomption, pont du Portage, \$360; L'Epiphanie: pont Prévost, \$132.25; pont Grégoire, \$298.20; St-Gérard Magella: pont Reid, \$937.77; pont ruisseau St-George, \$270.88; St-Henri de Mascouche: pont des Rapides, \$770.72; pont Cabane Ronde, \$193.32.
- Laviolette:** St-Tite, pont Lachapelle sur rivière des Envies, \$192.86.
- Lévis:** Rivière Boyer: pont de la Grillade, \$19; pont Demers, équerre sud, Rivière Boyer, \$59.56; St-Henri, pont Ferland, \$11.90; St-Télesphore, pont sur rivière à la Seie, \$908.04; St-Romuald, pont sur rivière Etchemin, \$18.25; pont Garneau, entre St-Romuald et St-Nicolas, \$1,433.80.
- L'Islet:** St-Cyrille, pont Mercier, \$121.70; St-Pamphile, pont du rang Double sur rivière Noire, \$131.40.
- Lotbinière:** Deschailons, pont Lizotte, \$231.01; Leclercville, pont Francœur, \$22; St-Jacques de Parisville, pont Chandonnet, \$720.51; St-Octave de Dosquet, pont chemin St-Joseph, \$1,211.52; St-Patrice de Beaurivage, pont Francœur, \$2.40; pont sur rivière Noire entre St-Edouard et Ste-Emmelie, \$741.98; Ste-Croix, pont Pouliot, \$951.70.
- Maskinongé:** Maskinongé, village, pont Galipeault, \$63.16; St-Léon, pont Delisle, \$109.85.
- Matane:** Baie des Sables, pont sur rivière Tartigou, \$160.69; St-Ulric, village, pont sur rivière Blanche, \$30.97; pont entre St-Ulric et Matane sur rivière Blanche, \$169.08.
- Mégantic:** Black Lake, pont sur rivière Thetford, \$585.92; Halifax-Nord, pont Baril, 7ème et 8ème rangs, \$703.40; Halifax-Sud: pont Pomerleau sur rivière Fortier, \$405.26; pont Chéné, \$128.38; St-Ferdinand d'Halifax, pont Marchand, \$149.01; Inverness, pont Georges Little, \$192.18; Ireland-Nord: pont Cox, 12ème rang, \$120; pont Théo-Rousseau, \$152.30; Ireland-Sud: pont Maple-Grove, \$769.29; pont McCrea, \$290.14; pont Dunning, \$18; Laurierville, pont sur rivière Noire route Laurierville et Inverness, \$390.82; Notre-Dame de Lourdes: pont Lapierre, 1er rang, \$12.40; pont Taschereau entre 2ème et 4ème rangs, \$183.50; Plessisville, pont Savoie, \$234.25; Somerset-Sud: pont Germain Bellevue, \$554.14; pont Doucet, \$9.45; pont route Plessisville sur rivière Blanche, \$108.61; Ste-Anastasie de Nelson, pont Lyster, \$11; Ste-Julie de Somerset-Nord, pont de la Grosse-Ile rivière Bécancour, \$386.40.
- Montcalm:** Rawdon, pont Forest, \$53.20; entre St-Liguori et Ste-Julienne, pont Dupuis Jeffries, \$34.06; Rawdon, pont Darwin sur rivière Anareau, \$249.60; St-Esprit, pont Laviolette, \$342.74; St-Patrice de Rawdon: pont Leblanc, \$112.10; pont Neveu, \$122.35; entre St-Roch et St-Esprit, pont Populus, \$270.66.
- Montmagny:** St-François, pont sur rivière du Sud, \$2,167.98; Canton Talon, pont du lac Frontière, \$772.77.
- Montmorency:** Beaulieu, pont Taschereau-Parent, \$8.54; Château-Richer, pont Sault à la Puce, \$108.85; St-Férol: pont Jean Larose, \$116.40; pont sur rivière des Roches, (Moulin Gagnon), \$982.23.
- Napierville:** Napierville, village, pont sur la rivière Petite Montréal, \$4,139; St-Cyprien, pont de la Savanne, \$60.
- Nicolet:** Nicolet, pont Trahan sur rivière Nicolet, \$2,131.75; St-Célestin, pont de la Grande Ligne, \$157.59; St-Léonard, pont sur rivière Nicolet, \$35; St-Samuel de Horton, pont sur rivière Noire, \$569.32; St-Wenceslas et St-Sylvère, pont Savoie, \$124.62; Ste-Brigitte des Saults; pont Savoie-Vallée, \$186.90; pont Galipeault-Savoie, \$587.21; Ste- Gertrude: pont sur rivière St-Louis, \$765.65; pont Petit Bras, \$2,551.37; Ste-Sophie de Lévrard, pont Devlin, \$539.58; pont sur rivière aux Orignaux entre Gentilly et St-Pierre les Becquets, \$16.78.
- Papineau:** Plaisance, pont Petite Nation, \$301.32; St-André Avelin et Ste-Angélique, pont du Portage, \$629.38.
- Portneuf:** Donnacona, pont du Viaduc, \$25; Notre-Dame des Anges, pont Châte No. 9, rivière Batiscan, \$352.03; pont Bouchette entre Neuville et Pont Rouge sur rivière aux Pommes, \$136.24; St-Alban, pont Chalifour rivière Blanche, \$362.86; St-Casimir, pont Gouin, \$152.81; St-Raymond, pont Tessier, \$823.14; Ste-Catherine: pont Gouin, \$30.10; pont Gosford, \$6.40; Ste-Christine, pont Naud rivière Jacquet, \$407.77; Ste-Jeanne de Neuville: pont Moulin Martel, \$67.65; pont de la route à Guénard, \$123.53.
- Québec:** Ancienne-Lorette, pont Beaulieu rivière Grand-Désert, \$141.24; Château d'Eau, pont Bastien, \$42.22.

Ponts-Routes—Suite

Entretien et réparations—Suite

Richmond: Bromptonville, pont Hains sur le Key Brock, \$126.71; Richmond-Melbourne, pont McKenzie, \$5,991.37.

Richelieu: St-Aimé, pont Salvass sur ruisseau Léveillé, \$420.94.

Rimouski: Rimouski, pont sur rivière Rimouski, \$23.01.

Roberval: St-Félicien, pont sur rivière Eusèbe, \$223.90.

Rouville: L'Ange-Gardien, pont Magenta Fournier, \$1,907.42; Marieville, pont sur ruisseau Barré, \$64.03; St-Césaire: pont St-Arnaud sur rivière Sud-Ouest, \$125; pont rang St-Denis sur rivière Barbut, \$546.38; pont route St-Ours sur rivière Barbut, \$315; Ste-Marie de Monnoir: pont des Rapides, \$30.55; pont Parent sur rivière St-Louis, \$249.55.

Saguenay: Les Escoumains, pont sur rivières des Escoumains, \$3.

Shefford: Canton Elie, partie est, pont du Village à Racine, \$140.66; Canton Roxton, (près de Roxton Falls), pont des Gros-Bois, \$542.05; Ponts Jumeaux, Roxton Falls, \$825; Lawrenceville, pont rivière Noire, "Moulin", \$191.60.

Stanstead: Magog: pont Merry, \$5,379.59; pont Michigan, \$438.14.

St-Hyacinthe: St-Damase, pont rivière Yamaska, \$441.14; St-Hyacinthe, ponts Barsalou, Morisson et de la Société, \$3,929.43.

St-Jean: St-Jean, pont Brunelle "L'Acadie", \$7.20.

St-Maurice: Charette: pont du Village rivière Yamachiche, \$62.54; pont de la Montagne, \$245.09; St-Boniface: pont Lamy, \$35.83; pont chemin de la Baie, \$36.15; pont côte des Bras, \$295.10; pont Marchand 7ième rang, \$208.66; St-Elie de Caxton, pont Pellerin, \$259.69; St-Gérard des Laurentides, pont ruisseau de la Ferme, \$948.72; St-Sévère: pont côte du Ruisseau, \$48.18; pont Bellechasse, \$218.18; pont sur la rivière St-Maurice entre Shawinigan et Almaville, \$2,074.91.

Terrebonne: Cantons Salaberry et Grandison, pont David sur rivière au Diable, \$462.78; New-Glasgow, pont Fort Rose, \$2,437.51; St-Louis, pont Pincourt, \$294.09; Ste-Anne des Plaines: pont White, \$626.63; pont Lepage, \$643.24; pont Bruchési, \$981.84.

Vaudreuil: Ste-Madeleine (Rigaud), pont haut de la Chûte rivière à la Graise, \$175.81.

Verchères: Belœil, pont Boudrias, \$61.14; St-Antoine: pont Coderre, \$15.27; pont Germain, \$70.77; St-Marc: pont Ducharme, \$108.20; pont Richer, \$81; pont Coin Rond, \$106.84; pont Jeannotte, \$18.74; Ste-Julie: pont du Cordon, \$392.28; pont Neuf, \$196.14; pont de la Descente, \$270.66; St-Théodore, pont Coderre, \$50.55; Varennes: pont Petite Prairie, \$106.15; pont Rang du Lac, \$90.07; Verchères: pont des Terres Noires, \$92.05; pont sur le Jarret, \$238.87.

Yamaska: St-Bonaventure: pont 2ème rang rivière aux Vaches, \$162.97; pont rang de l'Eglise, \$285.88; St-François du Lac: pont Pécasso, \$310.60; pont sur rivière aux Vaches, \$1,550.66; St-Joseph de la Baie du Febvre, pont Rouge, sur ruisseau Colbert, \$105.34.

Salaires, (\$53,968.28)—Dépenses de voyage, (\$11,462.38):—Addie, D.-C., \$613.32; Aubert, M., \$841.94; Baillargeon, P., \$315.98; Barlow, F.-D., \$604.43; Beaupré, H.-C., \$190.24; Bégin, J.-R., \$342.64; Bergeron, Alf., \$412.89; Bergeron, Alp., \$895.89; Bergeron, O., \$498.91; Blanchet, M., \$1,200; Blouin, F., \$391.39; Boivin, A., \$1,200; Boisvert, C.-A., \$451.60; Bouliane, D., \$160.72; Bourget, M., \$1,599.98, \$96.59; Bourget, P.-T., dép., \$329.23; Bourque, J.-C., \$520.42; Brodeur, X., \$503.21; Brochu, Art., \$522.28, \$53.40; Brochu, Ern., \$767.68, \$43.98; Caouette, E., dép., \$58.20; Caron, P., \$388; Chabot, L., \$726.86, \$82.81; Chabot, M., \$688.15, \$76.75; Charland, H., \$655.31, \$135.30; Charland, L., \$582.21, \$38.70; Chevalier, J.-E., dép., \$507.68; Claveau, J.-A., dép., \$359.40; Cloutier, J.-N., \$606.43, \$105.15; Couture, L.-P., \$2,400, \$196.12; Dechêne, T.-M., dép., \$72.30; Desjardins, O., dép., \$182.65; Dostie, G., \$333.89; Dugal, M., \$750; Dumas, J.-A., \$352.68; Dupont, H., \$236.55; Dupuis, L., \$559.99; Dupuis, P.-A., dép., \$527.15; Durand, J.-D., \$275.26; Durand, V., \$663.48, \$154; Faubert, A., \$399.99, \$162; Fontaine, L., dép., \$110.86; Francœur, Hon. J.-N., dép., \$75; Francœur, M.-A., \$500.92, \$45.20; Gagné, A., dép., \$221.27; Gagné, W., \$862.50; Gariépy, P.-E., \$1,400, \$95.23; Garneau, C., \$360.71; Gaudry, T.-G., \$1,600; Gauthier, E., \$645.15, \$89.15; Gaudette, Edg., dép., \$723.30; Gibson, H., \$443; Giroux, J.-C., \$454.47; Giroux, D., \$351.54; Gosselin, Alb., \$324.86; Gosselin, Alf., \$533.32; Goulet, Léon, L., dép., \$745.48; Hamel, L., \$48.89, \$10; Houde, A., \$381.07; Juneau, F.-X., \$507.51; Knowles, S.-C., \$520.42; Laberge, Ad., \$1,600, \$333.09; Laberge, C.-R., dép., \$200.61; Labrecque, C., \$477.41; Lachapelle, Henri, \$437.70; Lamarre, E., \$520.42; Lambert, A., \$525; Lamonde, J., \$914.25, \$23.66; Langlois, L., dép., \$330.50; Laurence, E., \$1,500, \$411.41; Lecours, G., \$233.83; Lefebvre, J.-L., \$184.23, \$61.25; Lemieux, J.-A., \$1,148.36, \$87.80; Lessard, C.-E., dép., \$11; Lavallée, G., dép., \$19.50; Mailhot, E., \$464.50, \$91.55; Mailly, H., \$579.49, \$71.41; Malo, J., \$266.66; Marcotte, P., dép., \$231.07; Martin, L., \$1,500, \$93.85; Mathieu, A., \$232.25; Milot, C., dép., \$359.50; Murray, A., \$434.40; Nadeau, A., dép., \$118.93; Nadeau, H., \$511.10; Nadeau, J.-C., \$675; Normandeau, E.-D., \$2,291.64; O'Connor, S., \$533.32; O'Donnell, J.-G., dép., \$238.98; Olivier, E., \$271.38; Parrot, G.,

dép., \$11.04; Pérusse, A., \$281.72; Picard, E., \$551.10; Poudrier, L.-P., dép., \$686.61; Proulx, A., \$564.43; Rainville, Antoinette, \$720; Ramsay, J., \$447.30; Reid, J.-M., dép., \$590.47; Roux, A., \$533.32; Roux, C., \$443; Roy, J.-A., \$225; Roy, P., \$206.16; Sauvage, R., dép., \$778.70; St-Jacques, D.-F., dép., \$18.35; St-Laurent, A., \$342.94; St-Laurent, T., dép., \$121.65; St-Onge, A., \$305.70; St-Onge, C., \$800; Tremblay, A., \$579.05; Trempe, J.-C.-L., dép., \$446.64; Trépanier, E., \$588.23, \$65.82; Vaillancourt, H., \$437.20; Vaillancourt, J.-H., \$433.26; Vallières, X.-O., \$397.25, \$78.20; Verret, A., \$225; Vézina, J.-O., dép., \$115.87; Vézina, L.-P., dép., \$568.02.

Divers, (\$20,930.90):—Alarie, J.-P.-A., rép. auto, \$4.75; Angers & Trudel, impression, \$75.32; Aubé, L., estampe, \$1.15; Auger & Auger, bois, \$90; Bédard, J.-B., impressior, \$14.83; Bernier, A., pièces d'auto, \$43.35; Biron, Ph., achat d'auto, \$2,094.30; Bouchard & Frères, loyer hangar, \$60; Brunet & Cie, W., produits pharmaceutiques, \$11.51; Bureau d'Enregistrement, New-Carlisle, honoraires, \$2.50; Canadian Fairbanks-Morse Ltd., pièces d'auto, \$5.50; Canadian National Express Co., \$88.69; Canadian National Railways, \$127.66; Canadian National Telegraphs, \$39.43; Canadian Pacific Express, \$191.32; Canadian Pacific Railway, \$41.23; Cantin & Fils Enr, loyer, \$75.14; Caron, Mme J., impression, \$92; Clément & Clément, entretien machines, \$181; Cleveland Container Co., moules pour essai de béton, \$32.64; Cloutier & Trépanier, douanes, \$17.16; Côté, Ad., service auto, \$127.60; Déry & Fuis, I.-P., articles de bureau, \$18.70; Drolet, Cie F.-X., réparations, \$104.28; Drolet & Fils, L., pièces d'auto, \$16.10; Falardeau Ltée, E., réparation machines, \$2.65; Ferron, J., loyer, \$3; Garneau, J.-B., essai de matériaux, \$250; General Equipment Co., pièces d'auto, \$4.07; Goulet, Léon-L., loyer garage, \$384; Houde, H., valise à main, \$12; Imperial Oil Ltd., huile, \$7.28; Imprimerie Aubé, impression, \$39.37; Imprimerie Canadienne, impression, \$76.18; Imprimerie du Peuple, impression, \$32.51; Imprimerie des Courriers, impression, \$16.56; Indemnity Insurance Company of North America, primes auto, \$131.90; Keuffel & Esser Co., articles de dessin, \$4.88; Larose Enr, P., impression, \$19.41; Laurentide Automobiles Inc., réparation auto, \$26.32; Lavoie, G., service auto, \$105; Legal & General Assurance Society, primes auto, \$83.75; Librairie Langlais, papeterie, \$97.20; Liverpool & London & Globe Insurance Co., primes auto, \$46.46; Mainguy, E., rép. auto, \$102.80; Maritime Optical Co., papier à dessin, \$212.40; Ministère des Travaux Publics, gratifications, \$54; Morrisset & Frère, accessoires auto, \$47.80; McGraw-Hill Book Co., abonnement, \$6.12; Parthenais, C.-E., loyer hangar, \$15; Poitras, G., impression, \$99.06; Prévoyance, La, primes assurances patronales, publiques et auto, \$13,450.17; Quebec Central Railway, fret, \$4.22; Quebec Tire & Vulcanizing Co., pneus, chambres à air, \$76.28; Rochette, M., accessoires auto, \$38.26; Rousseau, J., accessoires auto, \$236.66; Samson & Filion, quincaillerie, \$138.16; S.S. Saguenay Trader, fret, \$15; Starr Typewriter Co., réparations, \$72; St-Gelais, D., transport, \$7; Taschereau, J.-F., impression, \$105.22; Tremblay, E., impression, \$28.50; Tremblay & Dion, papier, \$55.95; Turner & Co., C.-R., inspection matériaux, \$112.20; Valentine Co., articles de bureau, \$1,153.90; Vocelle, A., rép. auto, \$1.50.

Construction de pont, — (\$22,208.97):—Comté de Bonaventure, Municipalité New-Richmond, pont sur rivière Petite Cascapédia, T.-E. Rousseau, \$22,208.97.

Construction de ponts-routes—Octrois—(\$409,206.50):—

Argenteuil—St-André, pont rivière du Nord, \$5,610.94; **Beauce**—St-Côme, pont sur rivière Patrick, \$9,074.04; pont sur rivière Vachon, \$3,256.52; St-Martin, pont rivière Boyer, \$7,096.69; St-Théophile, pont rivière Wilson, \$4,847.80; St-Victor de Tring, pont rivière Le Bras, \$15,252.34. **Berthier**—Pont Bazinet entre Berthier et Joliette sur rivière Bayonne, \$1,048.53. **Brome**—Bolton, pont Thomas sur rivière Missisquoi, \$5,479.61; Canton Potton, pont Barnett sur rivière Missisquoi, \$12,339.29. **Châteauguay**—Orms-town, pont sur rivière Châteauguay, \$2,000. **Compton**—Canton Lingwick, pont sur rivière Aux Saumons, \$12,695.50; Martinville, pont sur rivière Aux Saumons, \$8,642.59. **Joliette**—Pont Corriveau entre St-Thomas et Ste-Elisabeth, \$2,051.90. **Kamouraska**—St-André, pont sur rivière Fouquet, \$6,724.97. **Laprairie**—St-Edouard, pont sur rivière La Tortue, \$3,048.92. **L'Islet**—St Jean Port-Joli, pont sur rivière Port-Joli, \$100; pont sur rivière Trois-Saumons, \$27,254.92. **Lotbinière**—St-Agapit, pont route Rousseau, \$3,263.63; St-Sylvestre, pont Petite Marée sur rivière Filcars, \$6,783; Ste-Agathe, pont sur rivière Chevreuil, \$2,602.07; St-Patrice de Beauvillage, pont rang St-Jean sur rivière Beauvillage, \$6,037.76. **Maskinongé**—Pont entre St-Justin et Ste-Ursule sur rivière Maskinongé, \$94.50; Louiseville, pont sur rivière du Loup, \$10,074.20; St-Justin, pont sur rivière Maskinongé, \$14,212.03. **Matapédia**—St-Zénon du Lac Humqui, pont sur lac Humqui, \$4,073.70. **Mégantic**—Leeds, pont sur rivière Montgomery, \$2,797.90; Leeds, village, pont sur rivière Osgoode, \$3,585.36; Mégantic, pont du Moulin sur rivière Fortier, \$4,886; Ste-Anastasia de Nelson, pont 3ème rang sur rivière Chevreuil, \$19,633.38. **Montmagny**—Cap St-Ignace, pont Fraser sur le Bras St-Nicolas, \$7,274.75; pont Veilleux sur rivière Veilleux, \$2,787.17. **Portneuf**—St-Ubal, pont des Juifs, \$10,550.89. **Québec**—Cantons unis de Stoncham et Tewkesbury, pont sur rivière Huron, \$5,967.47. **Richmond**—Windsor-

Ponts-Routes—Suite

Construction de ponts-routes—Octrois—Suite

Mills, pont sur rivière Wattopekoh, \$7,689. **Rimouski**—St-Dcnat, pont sur rivière Neigette, \$10,592.63. **Rivière-du-Loup**—Trois-Pistoles, pont sur rivière Arton, \$18,325.88. **Rouville**—Marieville, pont Guénard, \$3,900. **Shefford**—St-Alphonse de Granby, pont 3ème rang sur rivière Yamaska, \$8,726.73; St-Joachim, pont sur ruisseau Langevin, \$3,927.35. **Sherbrooke**—Ascot Corner, pont sur rivière St-François, \$21,688.13. **Stanstead**—Stanstead, pont de la Bogue sur rivière Cherry, \$125. **St-Jean**—L'Acadie, pont de l'Eglise sur rivière Petite Montréal, \$3,073.54. **St-Maurice**—Charette, pont 2ème rang sur rivière Yamachiche, \$9,173.25; St-Etienne des Grès, \$13,500; St-Mathieu, pont Rouge sur rivière Shawinigan, \$9,917.70; Ste-Flore, pont décharge du lac des Souches, \$12,846.57. **Terrebonne**—Piedmont, pont sur rivière du Nord, \$12,222.51; St-Joseph du Mont Rolland, pont La Chaîne, rivière du Nord, \$4,090.50; Ste-Adèle, pont sur rivière du Nord, \$9,307.20; pont sur rivière aux Mulets, \$4,503.83; Ste-Sophie de Lacorne, pont Scully sur rivière Abercrombie, \$2,399.19. **Verchères**—Varennes, pont de l'Etang sur rivière St-Charles, \$896.15. **Wolfe**—Disraeli, pont Champoux sur rivière St-François, \$15,222.42; Ham-Nord, pont sur rivière Platte, \$5,930.55.

Avances—Pour dépenses de voyage, etc., \$50.

Dépenses ordinaires, Pont-Routes.....	612,666 03	
Moins: Remboursement.....	25 00	612,641 03
Dépenses portées à l'actif.....		22,258 97
		<u>\$ 634,900 00</u>

Bureaux du Gouvernement à Montréal: entretien et réparations— (\$48,512.01)

Ministère des Travaux Publics, rôle de paye des manœuvres et des femmes de peine, 12 mois au 30 juin 1936, \$23,876.75.—**Salaires**—(\$5,644.18):—Dussault, E., \$1,300; Goulet, R., \$487.50; Laclaire, E., \$390; Lemire, E., \$2,166.68; Plamondon, Louise, \$1,300.—**Ameublement**—(\$3,226.67):—Beauchemin, Librairie, \$328.62; Desrosiers, A., \$39.35; Granger Frères, \$336.20; Office Equipment Co., \$1,807.50; Smet, P., \$715.—**Chauffage**—(\$2,758.69):—Elie, Cie de Charbon, \$202.80; Elie Ltée, J., \$758.94; Phoenix Coal Co., \$612.17; Thisdell, G., \$462.15; Wilson & Frères, \$722.63.—**Divers**—(\$13,114.21):—Ass'n Canadienne-Française des Aveugles, articles de nettoyage, \$66.50; Barbeau Ltée, I.-C., accessoires électriques, \$55.65; Beaubien & Cie, P., accessoires électriques, \$30.53; Bell Telephone Co., service, \$2,813.52, échange, shérif de Montréal, \$171.18; Bergeron, R., enlèvement de neige, \$45; Bernier Hardware Co., quincaillerie, \$51.59; Blue Bird Sign Co. enseignes, \$60.10; Bremner Ltd, A., matériaux de construction, \$10.34; Canadian Fire Hose Co., réparation extincteurs, \$20.25; Canadian Public Building Cleaning Co., lavage vitres, \$240; Canadian Johns-Manville Co., matériaux de construction, \$15.88; Cité de Montréal, taxes, \$822.53; Dalglish & Co., savon, \$55; Dechaux Frères, tapis, \$8.10; Desjardins Ltée, J.-E., préart, \$58.50; Deserres Ltée, O., quincaillerie, \$267.92; Duchesneau Ltée, mdses sèches, \$372.60; Federal Industries Ltd., peinture, \$8.90; Fournier Ltée, J.-E., patère, \$7; Fyon & Fyon, eau javelle, \$21; Guilbault Frères Ltée, bois, \$633.08; Gurney-Massey Co., réparation poêle, \$1.90; Hudon & Orsali Ltée, savon, \$20.75; Kochenberger, D., plomberie, \$1,020.50; Lalonde, F.-P., poli, \$67.25; Lalonde, Max., posage préart, \$186.31; Lesage, J.-E., dép. de bureau, \$271.07; Lovell, John & Son Ltd, annuaire, \$18; Malo, J., glace, \$180; Martin Senour Co., peinture, \$53.86; Montreal Light, Heat & Power Cons., éclairage, force motrice, \$3,004.93; Mount-Royal Color & Varnish Co., vernis et peinture, \$56.59; Moulin Océan Ltée, savon, \$35; Munderloh & Co., cadran, \$3.70; O'Shea & Co., J.-P., vitres, peinture, \$161.76; Otis-Fenson Elevator Co., service, \$250.21; Pennsylvania Oil & Products Co., savon, \$129.20; Pigeon & Drapeau, bois, \$266.86; Prévoyance, La, prime responsabilité patronale, \$244.26; Quincaillerie Durand Ltée, quincaillerie, \$22.90; Ross & Greig, ventilateur, \$128; Rossy, S., mdses sèches, \$28.75; Rousseau, H., coton, \$1; Royal Insurance Co., prime responsabilité publique, \$189; Tourangeau, J.-E., tapis, \$416.10; Therrien Frères Ltée, impression, \$31; Tremblay, T., réparation serrures, \$34.55; Trorano, P., habits, \$128; Truchon, H., accessoires électriques, \$77.34; Underwood Elliott Fisher Ltd, service, \$186.55; Warden King Ltd, grilles, \$10.70; Wilson Ltd, J.-C., papier toilette, \$53.

Dépenses ordinaires, Bureaux du Gouverne- ment à Montréal.....	48,353.64	
Moins: Remboursements.....	108 49	48,245 15
Dépenses portées à l'actif.....		266 86
		<u>\$ 48,512 01</u>

Loi de la prévention des incendies: salaires et octrois aux municipalités, etc.—(\$171,809.35) .

(S.R., 1925, c. 180, arts. 4-11 et 21 Geo. V, c. 77, s. 1)

Municipalités—(\$143,276.12):—

Argenteuil: Lachûte, ville, \$320.48. **Arthabaska:** Chesterville, village, \$2.182; Victoriaville, ville, \$8,656.48; Warwick, village, \$1,200. **Assomption, l':** Charlemagne, village, \$7,500. **Bagot:** Upton, village, \$2,585.28. **Beauce:** East-Broughton, village, \$816.88. **Beauharnois:** Beauharnois, ville, \$4,374.20. **Berthier:** St-Barthélemy de Dusable, paroisse, \$3,500. **Brome:** Knowlton, village, \$4,508.87. **Champlain:** Notre-Dame-du-Mont-Carmel, \$1,758.65; St-Adelphe, paroisse, \$236.06. **Deux-Montagnes:** L'Annonciation, (Okla), \$4,302.84. **Dorchester:** Corporation Ste-Germaine du Lac Etchemin, \$10,962.82; St-Léon de Standon, \$188.34. **Frontenac:** Mégantic, ville, \$247.50. **Gatineau:** Mariwaki, village, \$599.22. **Huntingdon:** Huntingdon, ville, \$2,000. **Joliette:** Sacré-Cœur de Crabtree Mills, \$785.65. **Kamouraska:** Corporation St-Philippe de Néri, \$2,000. **Lac St-Jean:** St-Joseph d'Alma, \$375; St-Cœur de Marie, \$174.30. **Lévis:** St-Romuald, paroisse, \$13,590.72. **L'Islet:** Bonsecours, village, \$2,000. **Lotbinière:** Ste-Philomène de Fortierville, \$3,437.45. **Maskinongé:** Louiseville, ville, \$330.72. **Matane:** Mont-Joli, village, \$500. **Matapédia:** Corporation du Village Saindon, \$2,115.81. **Mégantic:** Bernierville, \$1,483. **Missisquoi:** Sweetsburg, village, \$1,021.27. **Napierville:** Corporation Napierville, village, \$2,000; St-Patrice de Sherrington, \$1,100. **Papineau:** Buckingham, ville, \$4,364.76; Thurso, village, \$1,067.24. **Portneuf:** St-Casimir-Est, village, \$315; St-Joseph de Deschambault, paroisse, \$2,500. **Richelieu:** Corporation St-Robert, \$3,015.31; Massueville, \$2,751.76; St-Hilaire, village, \$219.07. **Richmond:** Asbestos, village, \$13,387.37; Bromptonville, \$504.76; Danville, village, \$255.35; Richmond, ville, \$3,572.95; Windsor, village, \$1,702.10. **Rivière-du-Loup:** St-Hubert, paroisse, \$350.37. **Soulanges:** Côteau du Lac, village, \$105. **Stanstead:** Magog, ville, \$4,100. **St-Hyacinthe:** St-Charles sur Richelieu, village, \$179.63. **Terrebonne:** St-Jérôme, \$5,316.13. **Vaudreuil:** Vaudreuil, village, \$301.38. **Verchères:** St-Marc de Cournoyer, paroisse, \$75. **Westmount:** Mont-Royal, ville, \$533.50. **Wolfe:** Wottonville, village, \$11,400. **Yamaska:** St-Michel, village, \$406.50.

Salaires—(\$8,162.47):—Boisvert, J.-E., \$1,000; Chevalier, J.-F., \$2,000; Denoncourt, L.-E., \$1.50; Ferland, A., \$40; Gagné, G., \$1,200; Gauthier, P., \$1,400; Gravel, G.-R., \$400; Lefebvre, S., \$100; Michaud, E., \$970.97; Poulin, Ed., \$1,050.

Dépenses de voyage—(\$15,665.88):—Ahern, F.-X., \$1,796.47; Beupré, C.-A., \$2,136.99; Chevalier, J.-F., \$1,220.69; Garneau, J.-B., \$8.35; Gaudette, Ed., \$698.12; Gauthier, P., \$958.91; Gravel, G.-R., \$198.77; Larivée, A., \$20.83; Lavigne, E., \$2,069.60; Lefebvre, P., \$507.46; Legendre, J.-O., \$2,220.14; Malo, A., \$2,611.25; Roy, L., \$250.85; Vallée, Jos.-I., \$967.45.

Honoraires judiciaires et frais de déplacement re-enquêtes:—(\$953.44).—

Divers—(\$3,751.44):—Angers & Trudel, impression, \$10.32; Ass'n des Chefs de Police et Pompiers de la province de Québec, congrès, \$300; Aubé, L., estampe, \$1; Barbeau Ltée, L.-C., ampoules, \$2.25; Bégin, J.-A., impression, \$198.92; Bell Telephone Co., service, \$46.02; Bernier, A., pièces d'auto, \$8.39; Burroughs Adding Machine Co., service, \$226.80; Canadian Law List Publishing Co., abonnement, \$5; Canadian National Railways, \$7.90; Canadian National Telegraphs, \$2.84; Canadian Pacific Telegraphs, \$0.86; Carrier & Desrosiers, impression, \$93.13; Chronicle-Telegraph, abonnements, \$18; Clément & Clément, entretien machines, \$118.75; Côté & Côté, pièces d'auto, \$7.85; Déry & Fils, I.-P., articles de bureau, \$37.55; Eagleson, S.-P., contribution, \$10; Famat Protective Identification System, livres, \$9.28; Fire Protection, abonnement, \$2; Garneau-Drapeau, impression, \$392.77; Gingras Enr., F., impression, \$29.15; Goulet, Léon-L., huile, gazoline, \$65.70; Granger Frères, papeterie, \$188; Houde, H., valise à main, \$15; Imprimerie Aubé, impression, \$5.74; Imprimerie Commerciale, impression, \$964.35; Imprimerie Modèle, impression, \$61.22; Imprimerie Royale, impression, \$51.23; International Railway Publishing Co., abonnement, \$6; Lamonde, J., rép. mano-mètre, \$4.50; Lavigne, E., frais postaux, \$5; Lemieux, Joliette-P., impression, \$12.50; Librairie Langlais, papeterie, \$3.75; Librairie Vachon, papeterie, \$3.13; Martin, A., rép. horloge, \$4; Ministère des Travaux Publics, gratifications, \$21; Moore & Co., T.-J., articles de bureau, \$1; Mulroney, W.-J. & G. Reg'd., encrier, \$0.60; National Fire Protection Association, abonnements, \$14.50; Office Specialty Mfg Co., articles de bureau, \$13.75; Peacock Bros, mesure, \$45.30; Presse, La, abonnement, \$6; Quebec Engraving Co., gravage, \$165.64; Quebec Tire & Vulcanizing Co., pneus, chambres à air, \$84.60; Bureau d'Enregistrement, Comté de Chicoutimi, honoraires, \$2.65; Rochette, M., pièces d'auto, \$12.10; Shérif, Montréal, service téléphonique, \$339.90; Soleil, Le, abonnement, \$6; Stone & Cox, abonnement, \$3; Toronto General Insurance Co., prime auto, \$47.65; Underwood Elliott Fisher Ltd., service, \$15; Valentine Co., papeterie, \$48.85; Vézina Enr., articles de bureau, \$5.

Palais de Justice et Prisons—Entretien et réparations—(\$104,198.91)

- Amos, Palais de Justice et Prison—(\$2,804.32):**—Boucher, J.-C.-O., accessoires électriques, \$5; Boutin, J.-B., prélat, \$16; Frigon, L., pavillons, \$8.67; Neveu, G., maçonnerie, \$2,688; Taylor Hardware Ltd, Geo., ameublement, \$86.65.
- Arthabaska, Palais de Justice et Prison—(\$616.77):**—Beauchesne, A., réparations, \$540; Frigon, L., pavillons, \$8.67; Michaud, J.-N., rép. couverture, \$8.10; Walker Hardware Ltd., J., serrures, \$60.
- Beauce, Palais de Justice et Prison—(\$1,076.42):**—Gagné Enr., E., ameublement, \$59.50; Labonté Enr., V., réparations, \$310.25; Talbot, A. Lessard, plomberie, accessoires électriques, \$576.67; Talbot, H., plomberie, \$65; Tardif, A., ameublement, \$65.
- Campbell's Bay, Palais de Justice et Prison—(\$1,904.50):**—Gauthier, L.-F., réparations, \$1,896.50; Martin, E., plomberie, \$8.
- Chicoutimi, Palais de Justice et Prison—(\$569.95):**—Bédard, G., pupitre, \$50; Côté Enr., O.-C., pavillons, \$11.20; Dubois & Frère, rép. système chauffage, \$341.60; Guay, O., peinture, \$82; Lessard & Frère, réparations, \$16; Masson, J.-A., ameublement, \$58.50; Saulnier, J., vitres, \$10.65.
- Hull, Palais de Justice et Prison—(\$1,067.87):**—Amyot, A., rép. couverture, \$121.52; Chapman, P.-N., menuiserie, \$28; Charron & Ménard, quincaillerie, \$34.10; Laporte, A., quincaillerie, \$175.80; Limoges & Frères, rép. fournaise, \$40; Office Specialty Mfg Co., ameublement, \$45; Otis-Fenson Elevator Co., entretien ascenseur, \$312; St-Cyr, W.-D., plomberie, \$311.45.
- Joliette, Palais de Justice et Prison—(\$1,324.09):**—Champoux, J.-H., rép. couverture, \$100; LaSalle, J.-R., plomberie et installation électrique, \$1,207.59; Lemay, P., rép. poêle, \$16.50.
- La Malbaie, Palais de Justice et Prison—(\$13,532.40):**—Couturier, E., plomberie, \$16; Marier, R., accessoires électriques, \$33.50; Rochette, J.-P., ameublement, \$1,023.60; Simard, Ad., réparations, \$12,420.90; Terreau & Racine, quincaillerie, \$2.40; Warren & Simard, pierre, \$36.
- Mont-Laurier, Palais de Justice et Prison—(\$1,238.55):**—Pelletier, A., maçonnerie, \$1,090; Regimbald, Ed., plomberie, \$148.55.
- Montmagny, Palais de Justice et Prison—(\$2,080.05):**—Blouin, A., réchaud, \$120.80; Boulanger, J.-R., réparations, \$526; Laberge, L.-A., réparations, \$1,339.50; Lespérance, J.-N.-R., quincaillerie, \$73.75; Létourneau, J.-P.-D., rép. moteur, \$20.
- Montréal, Palais de Justice—(\$21,191.38):**—Acme Glass Co., vitres, \$52.20; Ahern Safe Co., coffre-fort, \$594; Barbeau Ltée., L.-C., accessoires électriques, \$64.41; Beau-bien & Cie, P., accessoires électriques, \$64.14; Beauchemin, Librairie, ameublement, \$422.40; Bélanger, E., menuiserie, \$338; Bernier Hardware Co., quincaillerie, \$111.19; Boutin, J.-B., prélat, \$16; Bremner Ltd., A., ciment, \$135.60; Canadian General Elec-tric Co., accessoires, \$9.12; Cie de Peinture et Vernis Mont-Royal, peinture, \$2.16; Cité de Montréal, taxes, \$168.75; Cookshire Linoleum Co., prélat, \$78; Couture, Papineau M^{re} Mercedes, hypothèque, \$187.50; Darling Bros Co., valves, etc., \$259.46; Couture, Papineau, R., notaire, honoraires, \$10; Dechaux Frères, tapis, \$21.45; Desjardins, J.-A., peinture, \$470; Desrosiers, A., ameublement, \$84.50; Deserres Ltée, O., quincaillerie, \$711.10; Duchesneau Ltée, savon, \$18.60; Federal Industries Ltd, émail, \$22.85; Fisher Reg'd, S., quincaillerie, \$134.65; Gillett, A., menuiserie, \$36.57; Granger Frères, pape-terie, etc., \$422.79; Gratton & Fils Ltée, A., menuiserie, \$1,008; Guilbault Frères Ltée, bois, \$2,341.28; Hudon & Orsali, sel, \$8.05; Kochenberger, D., plomberie, \$1,632.36; Labelle, P., ameublement, \$1,965; Lalonde, Max., ameublement et réparations, \$1,-983.39; Langelier & Fils Ltée, menuiserie, \$93.36; Lavigueur, J.-R., menuiserie, \$455; Lefebvre Frères Ltée, plomberie, \$54.84; Lesage, J.-E., dépenses de bureau, \$59.80; Martin, A., rép. horloge, \$15; Martin-Senour Co., peinture, \$26.20; Moffett, E.-J., déco-ration, \$565; Morgan & Co., H., tapis, \$57.75; National Drug & Chemical Co., désin-fectant, \$0.80; Office Equipment Co. of Canada Ltd., ameublement, \$1,816.26; O'Shea & Co., J.-P. vitres, \$63.07; Otis-Fensom Elevator Co., entretien ascenseurs, \$2,522.31; Pigeon & Drapeau, bois, \$266.86; Quincaillerie Durand, quincaillerie, \$8.15; Ravary, H., pein-ture, \$47; Raymond Hardware Ltd., quincaillerie, \$2.39; Tourangeau, J.-E., tapis, \$250; Tremblay, T., clefs, \$7.30; Truchon, H., accessoires électriques, \$844.22; Underwood Elliott Fisher Ltd., service, \$8; Weir, J. & R. Ltd., plomberie, \$654.55.
- Montréal, Prison—(\$6,572.80):**—Barbeau Ltée, L.-C., accessoires électriques, \$26.07; Beaver Laundry Machinery Co., machinerie, \$3,000; Bernier Hardware Co., quincaille-rie, \$10.50; Cie d'Auvents des Marchands, auvents, \$45.82; Crampton Foundries, acier, \$31.44; Desjardins Ltée, J.-E., ameublement, \$82.90; Duchesneau Ltée, mdses sèches, \$9.46; Farand & Delorme, plomberie, \$375; Mayrand, G., notaire, honoraires, \$146.90;

- Northern Foundry, pots en fonte, \$13.86; Office Equipment Co., ameublement, \$42; Pigeon & Drapeau, bois, \$909.57; Raymond Hardware Ltd., quincaillerie, \$943.87; Séguin, N., sable, \$19.17; Sherwin-Williams Co., peinture, \$255.04; Steel Company of Canada, acier, \$23.81; Traversy Ltd., portes, \$170; Webster & Sons, ciment, \$467.39.
- Montréal, La Morgue—(\$2,911.34):**—Chouinard, M.-C., rép. couverture, \$508; Desserres Ltée, O., quincaillerie, \$39.34; Gratton & Fils, A., rép. toilettes, \$364; Lavigreur, J.-R., réparations, \$2,000.
- New-Carlisle, Palais de Justice et Prison—(\$1,428.38):**—Assels, M., puits artésien, \$30; Blais, W.-B., bois, \$205.28; Brown, H.-G., accessoires électriques, \$13.90; Cardwell Reg'd., T.-J., quincaillerie, \$84.39; Canadian Fairbanks Morse Co., pompe et accessoires, \$504.44; Canadian National Express Co., \$1.49; Cantin, J.-W., ameublement, \$40.16; Craib, Ed., puits artésien, \$11; Crane Ltd., plomberie, \$22.74; Guité, J.-E., plomberie, \$7.95; Jobin & Paquet Ltée, plomberie, \$25.44; Legrand, E.-W., bois, \$35.73; Lemire, L.-P., accessoires électriques, \$124.56; Ministère des Travaux Publics, liste de paye des journaliers, etc., \$147; Robertson, W.-J., plomberie, \$4.70; Robin, Jones & Whitman, ciment, \$9; Weary, J., rép. clôture, \$90; Wellman, G., tapisserie, \$70.60.
- Nicolet, Palais de Justice et Prison—(\$1,209.27):**—Caron, E., menuiserie, \$200; Davot, R., plomberie, \$40.17; Gadbois, J.-H., peinture, \$969.10.
- Percé, Palais de Justice et Prison—(\$89.93):**—Furlong, J.-P., réparations, \$68; Robin, Jones & Whitman, réparations, \$21.93.
- Québec, Palais de Justice—(\$16,170.74):**—Auger & Auger, bois, \$525.69; Brousseau & Fils, G., plomberie, \$147.30; Bouchard Ltée, J.-A.-Y., ameublement, \$380; Boyte & Mercier, rép. tentures, \$212.25; Canadian General Electric Co., éventail, \$49.10; Cantin & Fils Enr., quincaillerie, \$62.25; Cartier Electric Enr., accessoires, \$20.25; Chalfour Inc., O., bois, \$129.60; Champlain Lumber Co., bois, \$168.47; Charland-Bernard & Cie, soudure, \$6.50; Crane Ltd., plomberie, \$6.59; Deslauriers & Fils Ltée, A., bois, \$565.36; Dessureault Inc., J.-M., bois, \$128.34; Dorval, J.-A., bois, \$1,164.24; Drolet, Cie F.-X., service ascenseur, \$260.45; Fournier & Papillon, matériaux, \$17.10; Hobbs Mfg Co., verrerie, \$18.08; Juneau & Frères, peinture, \$41.84; Labrecque, C.-A., tapis, \$211.50; Lachance, Cie G.-I., matériaux, \$579.42; Larocque, P.-E., plomberie, \$619.85; Lemieux Enr., J.-E., quincaillerie, \$416.95; Marier & Tremblay, vitre, \$24.51; Martin Ltée, Cie, peinture, \$7.28; Martineau Electric Co., accessoires, \$9.53; Ministère des Travaux Publics, liste de paye des ouvriers, journaliers, etc., \$7,536.60; Morrisset & Cie, quincaillerie, \$212.23; Northern Electric Co., accessoires, \$91.60; Office Specialty Mfg Co., ameublement, \$492.70; Otis-Fensom Elevator Co., entretien ascenseurs, \$485; Parent Enr., C.-A., quincaillerie, \$94.38; Parrot, X.-M., brique, \$36; Picard & Fils Inc., O., plomberie, \$4.95; Rondeau, J.-N., peinture, \$378; Royal Insurance Co., prime resp. patronale, \$76.92; Samson & Filion, quincaillerie, \$97.38; Simard, T., mdse sèche, \$77; Teinturerie Dorchester, teinture, \$9.30; Terreau & Racine, quincaillerie, \$227.34; Thivierge, J., prélat, \$225.65; Turmel, L., sablage plancher, \$118.79; Vandry Inc., accessoires électriques, \$179.43; Verreault Ltée, Elz., sable, \$46.80; Walker Hardware Co., J., serrures, \$8.22.
- Québec, Prison des Hommes—(\$7,703.91):**—Auger & Auger, bois, \$560.53; Brousseau & Fils, G., pompe, \$1,151.50; Cantin & Fils, quincaillerie, \$15; Cantin, J.-W., ameublement, \$42; Comptoir Québécois Enr., peinture, \$114; Deslauriers & Fils Ltée, A., bois, \$1,150.02; Dessureault Inc., J.-M., bois, \$375.17; Dion Enr., J., quincaillerie, \$519.91; Duolos, H. Ltée, ameublement, \$49; Eastern Canada Steel & Iron Works, acier, \$133; Frigon, L., pavillons, \$8.50; Hobbs Glass Mfg Co., verres, \$5.74; Lachance, Cie G.-I., matériaux, \$8.40; Larocque, J.-H., plomberie, \$145.99; Latulippe, M., bouilloire, \$92; Ministère des Travaux Publics, liste de paye des ouvriers, journaliers, etc., \$2,355.50; Mailly, C., ameublement, \$69.80; Marier & Tremblay, tapisserie, etc., \$40.75; Mitchell Co., R., ciment, \$46; Morrisset & Cie, quincaillerie, \$94.99; Paquet Ltée, Cie, statues, \$38.70; Picard & Fils Inc., O., plomberie, \$13.18; Rondeau, J.-N., peinture, \$132; Samson & Filion, quincaillerie, \$182.38; Terreau & Racine, quincaillerie, \$14.60; Vandry Inc., rép. brûleur, frigidaire, etc., \$335.99; Verreault Ltée, Elz., sable, \$9.26.
- Québec, Prison des Femmes—(\$5,270.98):**—Barbeau, O., plomberie, \$7.50; Brunet & Cie, W., produits pharmaceutiques, \$4.70; Cantin & Fils Enr., ciment, etc., \$100; Drolet, Cie F.-X., entretien ascenseur, \$337.10; Lachance, Cie G.-I., matériaux, \$15.89; Marier & Tremblay, peinture, \$30.60; Ministère des Travaux Publics, liste de paye des ouvriers, journaliers, etc., \$3,758.80; Picard & Fils Inc., O., plomberie, \$36.72; Samson & Filion, quincaillerie, \$213.45; Terreau & Racine, quincaillerie, \$88.79; Vandry Inc., frigidaire, \$587.75; Vézina & Cie, O., plomberie, \$89.68.
- Rimouski, Palais de Justice et Prison—(\$678.00):**—Imprimerie Générale, ameublement, \$96; Lepage, H.-G., peinture, \$51.25; Ouellet, Z., réparations, \$530.75.

Palais de Justice et Prisons—Entretien et réparations—Suite

Rivière-du-Loup—(\$2,939.14):—Bernard, Alb., plomberie, \$269.50; Bernard, Art., tuyauterie, \$1,434.62; Charron & Anetil, menuiserie, \$115; Cutnam, C., ameublement, \$8.10; Frigon, L., pavillons, \$8.67; Légaré, Cie P.-T., ameublement, \$32; Nadeau, J.-O., rép. chaises, \$12; Office Specialty Mfg. Co., ameublement, \$237.25; Paquet, L.-P., plomberie, \$800; Savard, A., horloge, \$22.

Roberval, Palais de Justice et Prison—(\$1,174.38):—Binet & Frère, plomberie, \$193.41; Chabot, J.-E., clôture, \$6.25; Lavoie, J.-A., rép. fenêtres, \$500; Leclerc, A., tapis, pré-lart, \$198.72; Léveillé, W., peinture clôture, \$276.

Sherbrooke, Palais de Justice—(\$1,581.44):—Blouin, U., menuiserie, \$63.85; Brière, L.-N., réparations, \$40; Donahue, T.-E., accessoires électriques, \$22.50; Gingras & Fils, C.-A., ameublement, \$30; Gingras, E., menuiserie, \$358; Godère, J.-A., rép. plancher, \$800; Labrecque, J., plomberie, \$54.90; Loubier, J., ameublement, \$20; Olivier, R., photos, \$5; Otis-Fenson Elevator Co., entretien ascenseur, \$187.19.

Sorel, Palais de Justice et Prison—(\$219.30):—Arpin, C., pré-lart, \$33.50; Désorey, C., piquets, \$8.80; Gauthier, E., plomberie, \$78.80; Lemoine Enr., P.-C., peinture, \$26; Lussier, H., linoleum, \$72.20.

Sweetsburg, Palais de Justice et Prison—(\$431.34):—Bail, A.-N., tuyauterie, \$25; Buzzell Bros., plantes, \$2.20; Christie, C.-E., tapisserie, \$15.49; Harden, L., réparations, \$22; McClatchie Bros., quincaillerie, \$271.75; Ogilvy's Ltd, J.-A., ciment, \$7.90; Péron, L., plancher, \$59; Robbs, G.-H., ameublement, \$28.

Ste-Anne des Monts, Palais de Justice et Prison—(\$75.13):—Pelletier, A., maçonnerie, \$75.13.

St-Hyacinthe, Palais de Justice et Prison—(\$244.30):—Côté Enr., O.-C., pavillons, \$17.25; Létourneau, H., plomberie, \$19; Paquet & Godbout, réparations, \$188.30; St-Jean, I., plastique, \$19.75.

St-Jean, Palais de Justice et Prison—(\$40.00):—Roy, L., ameublement, \$40.

St-Jérôme, Palais de Justice et Prison—(\$532.43):—Castonguay, R., tapis, \$17.50; Cie Melaco, serrure, \$14.50; Gatineau Power Co., alarme électrique, \$41; Longpré, H., peinture, \$448.40; Wilson, P.-E., re succ. Globensky, \$11.03.

Ste-Scholastique, Palais de Justice et Prison—(\$120.20):—Calvé, H., entretien trottoir, \$50; Canada, Le, annonce, \$18; Gazette Printing Co., annonce, \$27.60; Presse, La, annonce, \$24.60.

Trois-Rivières, Palais de Justice—(\$4,154.35):—Ayotte, G., accessoires électriques, \$8.37; Bergeron, A.-J., horloge, \$20; Dion, A., menuiserie, \$777.09; Feuillâtre, F., terrassement, \$52; Germain & Frères Ltée, plomberie, \$772.05; Renaud, J., maçonnerie, \$2,524.84.

Trois-Rivières, Prison—(\$791.70):—Ayotte, G., quincaillerie, \$68.97; Carand, A., peinture, \$274.83; DesRoberts Enr., J.-B., rép. portes, \$26.25; Dion, A., rép. clôture, \$39.50; Germain & Frères Ltée, plomberie, \$116.60; Martin, J.-M., peinture, etc., \$132.15; Renaud, J., rép. mur, \$133.40.

Valleyfield, Palais de Justice et Prison—(\$22.95):—Goyette, J., plomberie, \$22.95.

Ville-Marie, Palais de Justice et Prison—(\$2,430.60):—Bérubé, J., terrassement, \$48.50; Bouhard Ltée, J.-A.-Y., frigidaire, \$875; Canadian Pacific Express, \$1.15; Deslauriers & Fils, A., bois, \$37.87; Dupuy & Ferguson Enr., graines, \$359.43; Girard & Desjardins, rép. couverture, \$82.35; Lanouette, L.-J., charroi, \$41.60; Laporte, J.-R., peinture, \$112.94; Legault, J.-B., arbres et terrassement, \$191; Marchand Ltée, P., grillage, \$340; Marleau, J.-B., moustiquaire, etc., \$88.50; Pellerin, A., peinture, \$13.60; Pétrin, J., clôture, \$28.80; Taylor Forbes Ltd., fournaise, etc., \$208; Tremblay, R., rouleau pour gazon, \$1.86.

Palais de Justice et Prisons—Assurances—(\$30,958.40)

Primes payées jusqu'au 1er mai 1939: Alliance Assurance Co., \$196.50; Anglo-Scottish Insurance Co., \$537.10; Beaver Fire Insurance, \$393; British America Assurance Co., \$196.50; British General Insurance Co., \$131; British Traders Insurance Co., \$393; Canada Accident & Fire Assurance Co., \$288.20; Century Insurance Co., \$131; Commercial Union Assurance Co., \$196.50; Compagnie d'Assurance du Canada contre l'Incendie, \$808.30; Compagnie d'Assurance Générale contre l'Incendie, \$508.28; Compagnie d'Assurance Mercantile contre le Feu, \$118; Compagnie Française du Phoenix, \$131; Continental Insurance Co., \$458.50; Cornhill Insurance Co., \$392.94; Eagle Star & British Dominions Insurance Co., \$393; Employers' Liability Assurance Corporation, \$653.69; Equitable Fire Insurance Co., \$177; Essex & Suffolk Equitable Insurance Co., \$262; Fire Association of Philadelphia, \$131; Firemen's Insurance Co., \$118; Globe Indemnity Company of Canada, \$1,048; Granite

State Fire Insurance Co., \$556.75; Guardian Assurance Co., \$2,440.53; Guildhall Insurance Co., \$524; Home Fire & Marine Insurance Co., \$65.50; Hudson's Bay Insurance Co., \$196.50; Insurance Company of North America, \$327.50; Legal & General Assurance Society, \$524; Liverpool & London & Globe Insurance Co., \$165; Liverpool-Manitoba Assurance Co., \$131; London-Canada Insurance Co., \$131; London & Lancashire Insurance Co., \$196.50; London & Provincial Marine General Insurance Co., \$471.60; Maryland Insurance Co., \$327.50; Missisquoi & Rouville Fire Insurance Co., \$247.80; Motor Union Insurance Co., \$65.50; Nationale de Paris, \$354; National Liberty Insurance Co., \$131; New-Hampshire Fire Insurance Co., \$1,572; Northwestern National Insurance Co., \$118; Norwich Union Fire Insurance Society, \$917; Occidental Fire Insurance Co., \$759.80; Palatine Insurance Co., \$131; Phoenix Assurance Co., \$1,139.70; Planet Assurance Co., \$1,188.17; Prévoyance, La, \$625.40; Providence, La, \$472; Prudential Assurance Co., \$786; Quebec Fire Assurance Co., \$1,388.60; Queen Insurance Co., \$131; Rhode-Island Insurance Co., \$524; Royal Insurance Co., \$655; Security Insurance Co., \$589.50; Stanstead & Sherbrooke Fire Insurance Co., \$920.40; St. Paul Fire Marine Co., \$131; Sun Insurance Office, \$1,079.44; Union Marine & General Insurance, \$288.20; Wawanesa Mutual Insurance Co., \$914.90; Westchester Fire Insurance Co., \$1,493.40; Western Assurance Co., \$288.20; Yorkshire Insurance Co., \$327.50.

Abolition des barrières de péage dans la cité des Trois-Rivières— (\$4,583.33)

(5 Geo. V, c. 10)

Corporation de la cité des Trois Rivières, part du gouvernement de l'intérêt et du fonds d'amortissement dus le 1er mai et le 1er novembre 1935, sur \$125,000.00 de débetures échéant le 1er novembre 1953, émises par la cité des Trois-Rivières pour la construction de deux ponts sur la rivière St-Maurice, \$4,583.33.

Pont Montréal-Longueuil—(\$150,000.00)

(16 Geo. V, c. 2)

Commission du Havre de Montréal, contribution du gouvernement se rattachant au déficit des opérations pour la période du 1er janvier au 31 décembre 1935, conformément à l'arrangement du 5 mai 1928, \$150,000.

Pont sur la rivière St-Maurice, à Grand'Mère—(\$6,920.12)

(18 Geo. V, c. 9)

Corporation de la cité de Grand'Mère, partie du déficit des opérations du pont du 1er février 1935 au 1er février 1936, \$6,920.12.

Pont sur le fleuve St-Laurent entre la Ville de La Salle et Caughnawaga— \$118,289.64)

(21 Geo. V, c. 6, art. 15B)

Corporation du Pont du Lac St-Louis, déficit de la corporation pour la période du 22 juin 1934 au 31 décembre 1935, \$118,289.64.

Ponts de péage—Entretien—(\$16,545.85)

(Mandat spécial No. 13, O.C. 1806, 1936)

Pont de Batiscan—(\$3,247.07)

Ministère des Travaux Publics, liste de paye des ouvriers, journaliers, etc., \$2,716.90.

Divers—(\$530.17):—Arcand, J., quincaillerie, \$460.01; Brunelle, A., quincaillerie, \$14.15; Crane Ltd., accessoires électriques, \$17.48; Drolet, Cie F.-X., ferronnerie, \$9.70; Lafontaine, F.-X., bois, \$3.60; Léveillé, A., bois, \$23.63; Léveillé, H., menuiserie, \$1.60.

Pont de Chicoutimi—(\$77.99)

Divers—(\$77.99):—Bernier, A., accessoires électriques, \$8.10; Claveau, L., menuiserie, \$2.50; Crane Ltd., quincaillerie, \$2.29; Drolet, Cie F.-X., ferronnerie, \$57.60; Morrisette, L.-P., pierre, \$7.50.

Ponts de péage—Entretien—Suite

Pont Galipeault—(\$5,005.58)

Ministère des Travaux Publics, liste de paye des ouvriers, journaliers, etc., \$46.75.

Divers—(\$4,958.83):—B. B. Electric Co., réparation du système d'éclairage, \$4,900; Daoust, J., pierre, \$8; Daoust, J.-B., quincaillerie, \$3.63; Dominion Bridge Co., poteaux en fer, \$40; Pilon, E., menuiserie, \$7.20.

Pont de Gaspé—(\$2.80)

Clemento, F., peinture, \$2.80.

Pont Ile d'Orléans—(\$129.00)

Girard, A., réparation trottoir, \$4; Papillon, J.-E., bois, \$5. Avances aux percepteurs, en espèce pour échange d'argent, \$120.

Pont de Québec—(\$913.51)

Ministère des Travaux Publics, liste de paye des ouvriers, journaliers, etc., \$206.40.

Divers—(\$707.11):—Auger & Auger, bois, \$20.29; Aubin, E., travaux de forge, \$2.50; Crane Ltd., quincaillerie, \$1.54; Canada Steamship Lines, fret, \$11.86; Eastern Canada Steel & Iron Works, acier, \$30; Monat & Co., bitume, \$100.48; Pruneau Ltée, matériaux, \$324.40; Samson & Filion, quincaillerie, \$53.50; Vézina, J. Enr., pierre, \$162.54.

Pont de Sorel—(\$1,751.93)

Ministère des Travaux Publics, liste de paye des ouvriers, journaliers, etc., \$539.25.

Divers—(\$1,212.68):—Crane Ltd., accessoires électriques, \$2.66; Labelle & Cie, C., matériaux, \$322.18; Lavallée, Lachapelle & Cournoyer, pierre, \$495.22; Lemoine, P.-C., matériaux, \$91.55; Pelletier, J.-E., tuyaux, \$8.25; Péloquin, J.-O., réparation système d'éclairage, \$170.40; Sheppard & Sons, J., bois, \$8.02; Sorel Mechanical Shops, travaux de forge, \$110.50; Trempe, E., quincaillerie, \$3.90.

Pont St-François—(D. Laperrière)—(\$16.25)

Divers—(\$16.25):—Lafrenière, J., transport, \$4.75; Leclerc, J.-P., plomberie, \$10; Véronneau, C., réparation plancher, \$1.50.

Pont Taschereau—(\$5,366.40)

Divers—(\$5,366.40):—B. B. Electric Co., réparation système d'éclairage, \$4,800; Bourbonnais, J.-A., pierre, \$41.96; Danis, J.-A., pierre, \$9; Daoust, J., quincaillerie, \$5; Dominion Bridge Co., poteaux en fer, \$144; Dorion Garage, réparation outils, \$13.50; Larivée, C., plomberie, \$77.42; Monette, J.-P., fleurs, \$35; Pigeon, J.-A., plomberie, \$34.51; Valois, J.-O., matériaux, \$165.26; Vendette, A., sable, pierre, \$40.75.

Pont Yamaska—(\$35.32)

Ministère des Travaux Publics, liste de paye des ouvriers, journaliers, etc., \$20.10.

Divers—(\$15.22):—Labelle, C. & Cie, quincaillerie, \$14.50; Villiard, D., plomberie, \$0.72.

Dépenses ordinaires, Ponts de péage, entretien . . .	16,425 85	
Dépenses portées à l'actif	120 00	\$ 16,545 85

Ponts de péage—Dépenses d'opération—(134,990.13)

Pont de Batiscau—(\$8,056.07)

Salaires—(\$6,022.80):—Brunelle, A., \$900; Brunelle, R., \$1,000; Carpentier, G., \$22.80; Guy, G., \$1,000; Lafontaine, F.-X., \$1,100; Marchand, J.-H.-R., \$1,000; Marchildon, C., \$1,000.

Impression:—Imprimerie Commerciale, \$395.10.

Eclairage, force motrice:—Shawinigan Water & Power Co., \$250.71.

Dépenses de voyage:—Taillon, J.-A., \$255.80.

Divers—(\$1,131.66):—Bédard, Chs., remboursement de billets non utilisés, \$4.60; Brunelle, R., bois de chauffage, \$45; Carpentier, L., posage estacades, \$20; Coulombe Ltée, E.-T., uniformes, \$505.20; Crane Ltd., plomberie, \$32.51; Employers' Liability Assurance Co., assurance responsabilité patronale, \$283.78; Frigon, L., essuie-mains, \$26; Ministère des Travaux Publics, gratifications, \$18; Lachance, Tanguay Ltée, chaussures, \$27; Lacoursière, Ad., bois, \$1.63; Lafontaine, F.-X., bois, \$3.25; Laliberté, J.-B., casquettes, \$21.67; Marchildon, C., frais postaux, \$60.68; Mulroney, W.-J. & G., articles de bureau, \$3.50; Prévoyance, La., assurance garantie, \$30; Samson & Filion, quincaillerie, \$6.25; Simard, T., chaussures, \$24.90; Vandry Inc., accessoires électriques, \$17.69.

Pont de Chicoutimi—(\$7,586.80)

Salaires—(\$5,800.00):—Bédard, J.-E., \$925; Bouchard, L., \$925; Carrier, L.-H., \$1,125; Dufour, J.-E., \$925; Ouellet, P., \$1,000; Rainds, J.-L., \$900.

Impression—(\$207.99):—Imprimerie Commerciale, \$172.80; Tremblay, E., \$35.19.
Eclairage, force motrice, accessoires électriques—(\$953.29):—Cie Electrique du Saguenay, \$895.98; Crane Ltd, \$2.57; Ouellet, X., \$54.74.

Dépenses de voyage—(\$275.44):—Côté, Ad., \$28.50; Taillon, J.-A., \$246.94.

Divers—(\$350.08):—Bilodeau, J.-B.-L., quincaillerie, \$10; Bilodeau, A., remboursement de billets non utilisés, \$12; Canadian Fairbanks-Morse Co., quincaillerie, \$16.75; Carrier, P.-L., prélat, \$33; Carrier, L.-H., frais postaux, \$33.68; Côté, Boivin & Cie, quincaillerie, \$1.66; Drolet, Cie F.-X., soudure, \$4.40; Gagnon Frère, ameublement, \$3.50; Gauthier, A.-E., charbon, quincaillerie, \$29.61; Girard & Fils, A., chaussures, \$22; Guay, O., quincaillerie, \$44; Imperial Oil Ltd., huile, \$2.79; Imprimerie Commerciale de Chicoutimi, articles de bureau, \$0.45; Jalbert, H., quincaillerie, \$3.67; Jobin, U., chaussures, \$6; Joron-Murdock & Co., charbon, \$70.62; Ministère des Travaux Publics, gratifications, \$18; Ocean Accident & Guarantee Corp'n, assurance garantie, \$20; Rainds, J.-L., transport, \$1; Simard, T., bottes en caoutchouc, \$16.95.

Pont Galipeault—(\$11,654.52)

Ministère des Travaux Publics, liste de paye des ouvriers, etc., \$429.

Salaires—(\$7,700.00):—Boissonneault, A., \$1,200; Brosseau, E., \$1,200; Daoust, P., \$1,200; Dubreuil, E., \$1,500; Lamarche, A., \$1,200; Legault, M., \$1,200; Vallée, I.-E., \$200.

Impression—(\$1,558.19):—Imprimerie Commerciale, \$1,516.66; Tremblay, E., \$41.53.

Eclairage, force motrice, accessoires électriques—(\$784.70):—Crane Ltd., \$54.12; Gatineau Power Co., \$730.58.

Dépenses de voyage:—Taillon, J.-A., \$244.32.

Divers—(\$938.31):—Canadian Pacific Railway, fret, \$1.18; Coulombe, E.-T., uniformes, \$336; Daoust, J.-B., matériaux, \$2.50; Daoust & Cie, G., quincaillerie, \$78.97; Daoust, P., mesurage d'habits, \$2.50; Dépt. des Chemins de Fer et Canaux, Ottawa, loyer pilier, \$1; Dubreuil, Ed., frais postaux, \$108.02; Employers' Liability Assurance Corp'n, assurance responsabilité patronale, \$30; Gauthier, C., plomberie, \$2.03; Laliberté, J.-B., imperméables, casquettes, \$97.62; Ménard, Z., charbon, bois de chauffage, \$108.75; Ministère des Travaux Publics, gratifications, \$18; Ministère de la Voirie, entretien chemins d'hiver, pont et approches, \$43.75; Mulroney, W.-J. & G., articles de bureau, \$3.60; MacDonald, R.-D., réclamation, \$6.50; Prévoyance, La., assurance garantie, \$30; Scully Ltd, W., insignes, \$15.10; Valois, I., ameublement, \$2; Ville Ste-Anne-de-Bellevue, taxe d'eau et enlèvement de neige, \$38.29; Remboursements de billets non utilisés, \$12.50.

Pont de Gaspé—(\$6,717.00)

Salaires—(\$3,909.65):—De Ste-Croix, J.-E., \$925; Gariépy, I., \$824.98; Lacouvée, R., \$1,049.99; MacKenzie, L., \$250; Méthot, L. de G., \$859.68.

Impression:—Imprimerie Commerciale, \$805.35.

Eclairage, force motrice, accessoires électriques—(\$1,223.76):—Crane Ltd., \$79.31; Electric Lights Ltd., \$1,101.33; Ouellet, X., \$9.82; Vandry Inc., \$33.30.

Dépenses de voyage:—Taillon, J.-A., \$50.60.

Divers—(\$813.14):—Adams, P., enlèvement neige, etc., \$13.80; Adams, H., peinture, \$16; Beattie, R., enlèvement neige, \$3; Bonaventure & Gaspé Telephone Co., service, \$18; Clements, F., enlèvement neige, \$1.80; Commission des Accidents du Travail, soins médicaux, \$97.72; Coulombe, E.-T., uniformes, \$180.25; Dubé, H.-J., ameublement, \$4.25; Eagle, J., travaux de forge, \$2.25; Gariépy, I., frais postaux, \$40.28; Guignon Bros, quincaillerie, \$53.59; Howell, G.-J., travaux de forge, \$5.90; Hyman & Sons Ltd., W., quincaillerie, \$7.13; Imperial Oil Ltd., huile combustible, \$139.31; Lachance & Tanguay, chaussures, \$18; Lacouvé, C., enlèvement de neige, \$10; Lacouvé, R., frais postaux, \$19.81; Laliberté,

Ponts de péage—Dépenses d'opération—Suite

Pont de Gaspé—Divers—Suite

J.-B., imperméables, casquettes, \$59.95; Librairie Beauchemin, articles de bureau, \$2.65; Ministère des Travaux Publics, gratifications, \$12; Morin, A., ameublement, \$3; Mulroney, W. J. & G., sifflets, \$2.40; Prévoyance, La, assurance garantie et responsabilité patronale, \$56.95; Samson & Filion, quincaillerie, \$6.25; Simard, T., chaussures, \$20.35; Smith, R., travaux d'électricité, \$5; Talbot, R., extincteur chimique, \$13.50. (Total des dépenses, \$6,802.50, moins remboursement, \$85.50—\$6,717.00).

Pont de l'Île d'Orléans—(\$11,960.01)

Ministère des Travaux Publics, liste de paye des ouvriers, etc., \$57.

Salaires—(\$7,871.49):—Audet, V., \$937.90; Barras, M., \$1,183.87; Breton, J.-O., \$937.90; Clouet, F., \$275; Courrier, J.-E., \$987.90; Gauvin, G., \$800; Girard, A., \$810.22; Gosselin, J., \$937.90; Hébert, C., \$62.90; Racine, E., \$937.90.

Impression—(\$364.53):—Imprimerie Commerciale, \$323; Tremblay, E., \$41.53.

Eclairage, force motrice, accessoires électriques—(\$479.67):—Crane Ltd., \$31.73; Goulet Electricque Enr., \$33.40; Huot, Ad., \$8.20; Quebec Power Co., \$376.09; Rochette, M., \$30.25.

Matériaux, chauffage—(\$376.24):—Bouchard Ltée, J.-A.-Y., \$9; Côté, Emile, \$140.72; Côté, Alp., \$49.55; Gravel, E., \$35.12; Samson & Filion, \$141.85.

Dépenses de voyage:—Taillon, J.-A., \$111.46.

Divers—(\$2,699.62):—Alley Ltd, J., tone, \$7.25; Aubé, L., estampe, \$1.50; Auger, G., transport, \$9.60; Bernier, A., pièces de motocyclette, \$18.05; Bouchard, E., huile, gazoline, \$158.38; Brunet & Cie, W., cabinet pharmacie, \$5.59; Comeau, Garage D., rép. motocyclette, \$28.20; Côté, Alph., chaussures, \$9.20; Côté, Jos., quincaillerie, \$0.50; Côté Sporting Goods, Nap., pièces de motocyclette, \$617.25; Coulombe, E.-T., uniformes, \$469.71; Courrier, J.-E., frais postaux, \$13.97; Duclos Ltée, H., ameublement, \$105.25; Duclos-Vallières Ltée, capots, gants, \$32.50; Dubuc, T.-D., stores, \$57.60; Frigon, L., essuie-mains, \$15.75; Garage Giroux, E., gazoline, \$1.40; Garage St-Savid, creusage puits, \$273; Galvanoplastie Canadienne Ltée, nickelage, \$4.25; General Fire Insurance Co., assurance garantie, \$15; General Equipment Co., pièces de motocyclette, \$13.65; Girard, A., frais postaux, dép. de bureau, \$116.43; Houde, H., courroie, \$4.50; Lachance & Tanguay, chaussures, \$55.50; Laliberté, J.-B., imperméables, casquettes, \$126.25; Lepiro, H., étui à revolver, \$2.50; L'Heureux, N., ameublement, \$110.30; Mainguy, E., rép. motocyclette, \$29.20; Mercier, M., glace, \$8.25; Ministère des Travaux Publics, gratifications, \$24; Ministère de la Voirie, entretien chemin d'hiver, \$189.97; Mulroney, W. J. & G., articles de bureau, \$28.50; McClure, J.-A., lunettes, \$2; Norwich Union Assurance Co., assurance garantie, \$20; Quebec Engraving Co., insignes, \$7; Quebec Tire & Vulcanizing Co., pneus, chambres à air, \$28.66; Roberge, O., rép. chaussures, \$3; Sansfaçon & Frère, horloge, \$12; Simard, T., chaussures, \$43.10; Thibault, E., quincaillerie, \$1.75; Vézina, O., plomberie, \$24.61. Remboursements de billets non utilisés, \$4.50.

Pont de Québec—(\$53,636.49)

Ministère des Travaux Publics, liste de paye des ouvriers, etc., \$264.

Salaires—(\$18,205.13):—Bacon, J., \$227.50; Bergeron, A., \$116.13; Blais, Ed., \$1,200; Blais, Em., \$1,100; Côté, F., \$1,100; Daspé, M., \$1,200; Fréchette, J., \$1,200; Gagné, L., \$318.50; Giroux, E., \$160; Laforest, J.-S., \$1,400; Leclerc, O., \$1,200; Leduc, J.-E., \$1,100; Lemieux, N., \$1,200; Lemay, Edg., \$1,100; Mathieu, P., \$689.50; Roberge, P., \$976.50; Robitaille, H., \$1,100; Roy, O., \$1,666; Samson, E., \$1.151.

Impression—(\$271.25):—Imprimerie Commerciale, \$218.84; Tremblay, E., \$52.41.

Eclairage, force motrice, accessoires électriques—(\$1,391.96):—Cartier Electricque Enr., \$9.70; Crane Ltd., \$33.64; Quebec Power Co., \$1,256.05; Rochette, M., \$57.83; Shawinigan Water & Power Co., \$27.59; Vandry Inc., \$7.15.

Matériaux, chauffage—(\$330.75):—Auger & Auger, \$22.08; Dessureault Inc., J.-M., \$13.75; Lefrançois Enr., J.-A., \$4.75; Laroche, J.-B., \$268.57; Samson & Filion, \$21.60.

Entretien, intérêts et fonds d'amortissement—(\$30,652.77):—Dépt. des Chemins de Fer et Canaux, Ottawa, \$6,000; Trésorier Provincial, un an d'intérêt au 31 décembre 1935, à 5 % sur \$400,000, coût du chemin carrossable sur le pont de Québec, \$20,000, fonds d'amortissement pour la même période en vertu de 19 Geo. V, c. 6, \$4,652.77.

Dépenses de voyage:—Roy, O., \$919.60.

Divers—(\$1,601.03):—Bell Telephone Co., service, \$170.23; Canadian National Railways, loyer terrain, etc., \$25; Coulombe, E.-T., uniformes, \$787.69; Duclos, Vallières & Cie., capot et gants de cuir, \$22.75; Employers' Liability Ass. Co., assurance garantie, \$12.50; Faguy, Lépinay Ltée, salopettes, \$7; Frigon, L., essuie-mains, \$33.25; Garneau, E.,

sel, \$2.70; Laforest, J.-S., frais postaux, \$20.50; Lachance & Tanguay, chaussures, \$68; Laliberté, J.-B., imperméables, casquettes, \$77.50; Marier & Tremblay, lettrage, \$0.50; Martineau & Fils, L.-T., aiguisage, tondeuse, \$1.95; Ministère des Travaux Publics, gratifications, \$42; Ministère de la Voirie, entretien chemin d'hiver, pont et approches, \$181.14; McColl Frontenac Oil Co., huile, \$10.50; Prévoyance, La, assurance garantie, \$30; Quebec Tire & Vulcanizing Co., pneus et réparations, \$38.90; Raymond, M., gazoline, \$1.40; Simard, T., chaussures, \$43; Talbot Ltée, R., produits chimiques, \$2.60; Vocelle, A., réparation moteur, \$8.50; Remboursements de billets non utilisés, \$13.42.

Pont de Sorel—(Turcotte)—(\$11,492.24)

Salaires—(\$7,927.49):—Blanchet, J.-L., \$950; Boivin, O., \$933.34; Boucher, A., \$950; Ferron, J.-L., \$1,149.99; Langlois, H., \$950; Paulhus, R., \$916.66; Pitt, J., \$950; Poirier, J.-L., \$950; Simard, S., \$177.50.

Impression:—Imprimerie Commerciale, \$218.46.

Eclairage, force motrice, accessoires électriques—(\$2,131.20):—Crane Ltd., \$66.77; Pélouquin, J.-O., \$283.75; Shawinigan Water & Power Co., \$1,769.43; Vandry Inc., \$11.25.

Matériaux, chauffage—(\$408.32):—Brosseau, O., \$23.26; Canadian Fairbanks-Morse Co., \$7.64; Eastern Canada Steel & Iron Works, \$59.80; Labelle & Cie, \$38.28; Lavallée, Lachapelle & Cournoyer, \$254.20; Samson & Filion, \$21.62; Sheppard & Sons, J., \$3.52.

Divers—(\$806.77):—Casauban, J.-A.-N., huile, \$1.45; Courchesne, G., huile, \$4.13; Cité de Sorel, taxes, \$20; Dépt. de la Marine, Ottawa, loyer terrain, \$6; Dominion Bridge Co., rép. système éclairage, \$76.50; Ferron, J.-L., frais postaux, dép. bureau, \$175.60; Gauthier, Ed., plomberie, \$53.89; Letendre & Frères, uniformes, \$394.25; Malton, P.-A., chaussures, \$11.95; Ministère des Travaux Publics, gratifications, \$24; Montgrain, J.-A., chaussures, \$9; Toronto General Assurance Co., prime garantie, \$30.

Pont St-François—(D. Laperrière)—(\$6,858.18)

Ministère des Travaux Publics, liste de paye des ouvriers, etc., \$160.

Salaires—(\$5,600.00):—Descôteaux, E., \$900; Dumaine, A., \$900; Gendron, J.-G., \$1,100; Joyal, E., \$900; Lahaie, U., \$900; Lavallée, E., \$900.

Impression:—Imprimerie Commerciale, \$37.99.

Eclairage, force motrice—(\$44.33):—Shawinigan Water & Power Co., \$44.33.

Matériaux—(\$248.09):—Descôteaux, G., \$7.07; Laperrière, D.-A., \$96.89; Laperrière, A., \$144.13.

Dépenses de voyage—(\$118.00):—Gendron, J.-G., \$12.35; Taillon, J.-A., \$105.65.

Divers—(\$649.77):—Aqueduc de Pierreville, taxes, \$20; Desjardins, A., remboursement de billets non utilisés, \$0.50; Frigon, L., essuie-mains, \$7.32; Guardian Assurance Co., prime garantie, \$20; Gendron, J.-L., frais postaux, \$29.75; Lachance & Tanguay, chaussures, \$27; Laliberté, J.-B., casquettes, etc., \$21.70; Laperrière, A., uniformes, \$505.50; Ministère des Travaux Publics, gratifications, \$18.

Pont Taschereau—(\$10,490.32)

Salaires—(\$8,200.38):—Couillard, W., \$1,200; Downs, T.-W., \$168.50; LaBoursedière, A., \$1,500; Lalonde, Aimé, \$284.63; Lalonde, Ald., \$247.25; Lalonde, E.-A., \$1,200; Larivée, A., \$1,200; Pilon, R., \$1,200; Valois, U., \$1,200.

Impression—(\$1,216.42):—Imprimerie Commerciale, \$1,168.08; Tremblay, E., \$48.34.

Eclairage, force motrice:—Gatineau Power Co., \$244.47.

Dépenses de voyage:—Taillon, J.-A., \$98.41.

Matériaux—(\$188.71):—Valois, J.-O., \$158.71; Vendette, A., \$30.

Divers—(\$541.93):—Coulombe, E.-T., uniformes, \$336; Globe Indemnity Assurance Corp'n., assurance garantie, \$5; LaBoursedière, A., frais postaux, \$69.86; Laliberté, J.-B., casquettes, etc., \$21.57; Ministère des Travaux Publics, gratifications, \$18; Ministère de la Voirie, entretien chemin d'hiver, pont et approches, \$45; Mulroney, W.-J. & G., sifflets, \$3.60; Pigeon, L., essuie-mains, \$16.90; Quebec Engraving Co., insigne, \$1; Robillard, H., travaux au chemin, \$3.50; Ville de Dorion, taxes d'eau, \$20; Remboursement de billets non utilisés, \$1.50.

Pont Yamaska—(\$6,538.50)

Ministère des Travaux Publics, liste de paye des ouvriers, etc., \$22.80.

Salaires—(\$5,600.00):—Gastonguay, F., \$1,100; Lambert, C., \$900; Lemoine, J.-E., \$900; Pepin, R., \$900; St-Germain, L., \$900; Turcotte, M., \$900.

Impression—(\$112.95):—Imprimerie Commerciale, \$70.76; Tremblay, E., \$42.19.

Eclairage, force motrice:—Shawinigan Water Power Co., \$50.80.

Ponts de péage—Dépenses d'opération—Suite

Pont Yamaska—Suite

Matériaux, chauffage—(\$51.80):—Desrosiers, B., \$5.30; Laperrière, A., \$46.50.

Divers—(\$700.15):—Aqueduc d'Yamaska, taxe d'eau, \$16; Coulombe, E.-T., uniformes, \$175.20; Frigon, L., essuie-mains, \$7.35; Gastonguay, F., frais postaux, \$56.60; Laperrière, A., uniformes, \$336; Laliberté, J.-B., casquettes, etc., \$21.70; Prévoyance, La, assurance garantie, \$45; Simard, T., chaussures, \$21.40; Villiard, D., plomberie, \$2.40; Ministère des Travaux Publics, gratifications, \$18; Remboursements de billets non utilisés, \$0.50.

(Dépenses d'opération, Ponts de péage, appliquées contre le Revenu, \$134,990.13)

Total des dépenses, Travaux Publics..... \$ 2,055,460 35

Chasse et Pêcheries—(\$708,924.48)

(Dépenses ordinaires, \$708,024.48—Dépenses portées à l'actif, \$900.00)

Chasse et Pêche, Jardin Zoologique et Ferme Expérimentale—
(\$243,611.56)

Chasse et Pêche—(\$211,989.73)

Salaires (\$100,094.30) dépenses de voyage (\$82,083.38) des gardes-chasse et des gardes-pêche—(\$182,177.68):—

Abitibi: Bélanger, P., \$600; \$543.80; Burke, O.-R., \$600, \$284.43; Coulembé, P., \$1,200, \$337.32; Cousineau, J.-B., \$1,400, \$944.40; Dallaire, P., \$720, \$632.25; Lévesque, R., \$800, \$936.67.—Argenteuil: Calder, W.-J., \$350, \$75.70; Duval, A., \$175, \$60.05; MacCleod, W.-R., sal., \$150.—Arthabaska: Bruneau, E., \$600, \$437.35; Thibault, T., \$900, \$485.85.—Bellechasse: Blouin, H., \$250, \$48.30; Fontaine, J., \$600, \$819.45; Leclerc, W., sal., \$100.—Beauce: Chabot, R., \$600, \$557.32; Poulin, T., \$1,000, \$1,120.60.—Bonaventure: Coutanges, J., \$800, \$691.82; Haley, J., \$300, \$332.30; Joseph, G., \$800, \$791.83; McWhirter, S., \$390, \$118.15; Willet, D., \$800, \$380.25.—Brome: Dussault, J.-A., \$600, \$572.80; Fadden, E.-G., dép., \$466.65; McClay, W.-F., \$37.50, \$40.25; McClay, C., \$112.50, \$111.20.—Beauharnois: Longtin, T., \$550, \$94.80.—Berthier: Mondor, C., \$600, \$691.77; Perreault, C., \$50, \$84.50; Valois, N., \$50, \$35.55.—Châteauguay: Barrette, W., \$600, \$200; Bergevin, E., \$150, \$35.20; Reid, P.-H., sal., \$87.50; Vincent, E., \$600, \$531.10.—Chicoutimi: Gauthier, J.-E., \$800, \$938.21; Racine, E., \$600, \$27.35.—Chambly: Carrières, G., sal., \$100; Métivier, P., \$600, \$351.85.—Compton: Daigneault, P., \$600, \$571.40; Maskell, F., dép., \$22; Rougeau, W., \$40, \$45.50.—Charlevoix-Saguenay: Boivin, J., \$600, \$190.51; Desjardins, E., \$300, \$624.57; Desjardins, C., dép., \$5.03; Desjardins, A.-E., sal., \$400; Joncas, X., dép., \$246.56; Pampalon, A.-M., \$200, \$169.16; Villeneuve, C., \$500, \$242.40.—Dorchester: Giguère, W., \$900, \$708.67.—Drummond: Racette, J.-A., \$1,200, \$362.85.—Deux-Montagnes: Ouellette, J.-E., \$600, \$677.85.—Frontenac: Duchesneau, J., \$600, \$1,205.37; Leblond, F., \$500, \$197.05.—Gaspé-Sud: Annett, F., \$800, \$333; Dubé, H., dép., \$908.90; Hamilton, J., \$250, \$131.30; Hamilton, E., \$250, \$86.20; Journeaux, P., sal., \$100; Loiselle, J., dép., \$32.95; Loiselle, J.-P., \$250, \$75.50; Loiselle, F., \$500, \$464.60.—Gaspé-Nord: Boucher, A., \$800, \$780.35; Beaudin, G., sal., \$300; Côté, S., \$325, \$169.85; Curadeau, Z., \$150, \$518.45; Labrie, J., \$800, \$244.60; Poirier, R., \$62.50, \$55.15; Roy, E., sal., \$360.—Huntingdon: Caza, A., \$1,000, \$185.07; Platt, W., \$300, \$4.—Hull: Delisle, J.-U., \$800, \$632.40.—Iberville: Dubois, O., \$300, \$563.53; Rainville, O., \$600, \$570.30.—Îles de la Madeleine: Arseneault, J.-M., sal., \$100; Eloquin, B., \$100, \$320.80; Leblanc, J.-J., \$100, \$54.05.—Jacques-Cartier: Courtois, A., \$250, \$244.03; Leclerc, H., \$700, \$268; Legault, A., \$500, \$282.34; Pilon, I., \$1,200, \$1,553.55.—Joliette: Bazinet, C., \$600, \$966.50.—Kamouraska: Dionne, L., \$200, \$594.30; Lemieux, W., \$600, \$638.04; Pelletier, J.-E., \$200, \$517.80.—Labelle: Boileau, A., \$600, \$818.72; Huot, A., \$600, \$85.21; Lefrançois, C.-A., \$1,500, \$825.48; Scott, J.-B., \$1,200, \$2,426.69.—Laviolette: Dupont, N., \$1,000, \$5,409.04; Marchand, H., \$720, \$154.73.—Lotbinière: Delage, A., sal., \$58.33; Delage, R., \$37.49, \$85.65; Lefebvre, J., \$400, \$839.72; Viger, W., \$1,277.23.—Lévis: Gosselin, N., \$150, \$97.25; Roberge, A., dép., \$29.90.—Lac St-Jean: Delamarre, V., sal., \$150; Gaudreault, L.-P., \$600, \$907.58; Truchon, A., \$800, \$964.75.—L'Assomption: Laurier, L., \$200, \$28.10; Robitaille, A., \$300, \$441.17.—Laprairie: Cherrier, J.-A., \$300, \$152.15.—Montréal: Bénard, X., \$1,800, \$47.47; Bergeron, J.-R., \$1,500, \$845.20; Bonin, G., \$1,200, \$1,929.37; Curran, N., \$1,500, \$49.12; Heckt, I., \$1,800, \$506.42; Pelletier, C., sal., \$700; Pépin, C., \$1,200, \$181.68; St-Louis, J., \$1,500, \$1,290.89.—Maskinongé: Boucher, W., \$900,

\$195.95; Lescadres, J., \$900, \$311.07.—**Montmorency**: Blouin, E., \$500, \$913.20; De-Blois, B., \$50, \$130.90; Laliberté, H., \$100, \$32.20; Prévost, J.-B., sal., \$600.—**Matapédia**: Langlois, N., \$800, \$288.70; L'Heureux, E., dép., \$76.06; Marquis, H., sal., \$50.—**Montcalm**: Duval, L., \$900, \$1,296.45.—**Montmagny**: Girard, J., \$800, \$1,007.91; Montminy, G., \$396, \$534.90.—**Mégantic**: Bédard, J.-A., \$400, \$1,227.70; Gagné, N., \$591.66, \$559.10.—**Matane**: Marin, F., dép., \$1,131.50; Marquis, E., \$800, \$612.—**Missisquoi**: Rocheleau, H.-H., \$900, \$193.58.—**Nicolet**: Dumont, E., \$41.66, \$40.23; Poliquin, J., \$1,300, \$730.75.—**Ontario**: Cunningham, O.-J., \$1,000, \$448.77.—**Portneuf**: Boisvert, J.-A., \$900, \$588.45; Julien, J.-A., \$900, \$337.60.—**Pontiac**: Lachance, E., \$780, \$502.23; Quinn, J., \$1,400, \$1,377.15.—**Papineau**: Filiatrault, E., \$125, \$25.20; Ladouceur, E., \$800, \$563.82; Pilon, P., sal., \$100; Racine, T., \$187.50; Thomas, W.-E., \$600, \$514.—**Québec**: Blouin, G., \$1,000, \$241.95; Duval, E., sal., \$500; Julien, J., dép., \$162.08; O'Connell, F., sal., \$200; Parrot, A.-M., sal., \$900; Rhéaume, E., \$600, \$30.67.—**Richelieu**: Péloquin, A.-A., \$600, \$596.06.—**Rimouski**: Chamberland, A., dép., \$583.97; Duchesne, A., \$800, \$1,076.90; Dastous, F., sal., \$50; Gagné, E., dép., \$119.56; Hins, H., sal., \$50; Lavoie, A., dép., \$194; Lagacé, V., sal., \$100; Lagacé, A., dép., \$17; Larochelle, A., \$300, \$317.46; Ouellette, J., sal., \$50.—**Rivière-du-Loup**: Gagné, A., dép., \$60.60; Lavoie, L., \$600, \$218.47.—**Roberval**: Lalancette, A., \$500, \$279.26.—**Richmond**: Roy, W., \$600, \$394.40.—**Sherford**: Gariépy, V., \$600, \$737.57.—**Soulanges**: Lalonde, J.-H., sal., \$75; Leroux, A., \$75.—**Sherbrooke**: Payette, F., \$1,800, \$870.61.—**Stanstead**: Boucheur, P.-R., sal., \$225; Piercy, A.-W., \$300, \$476.85; Sabourin, E.-A., \$900, \$747.70.—**St-Hyacinthe**: Gervais, J.-B., \$400, \$560.95; Scott, E.-Z., \$200, \$156.76.—**St-Maurice**: Coulombe, R., \$500, \$255.10; Tremblay, F.-X., \$1,166.66, \$699.77.—**Terrebonne**: Belisle, E., \$600, \$317.30; Labonté, J., \$550, \$44.65; Prud'homme, R., sal., \$450; Saunders, D.-E., dép., \$24.—**Témiscouata**: Côté, E., \$75, \$17.60; Gagné, L., \$900, \$2,078.57; Leclerc, W., dép., \$168; Marmen, W., \$600, \$1,080.24; Michaud, R., \$50, \$12.75; Morel, C.-E., \$600, \$206.10; Nadeau, B., dép., \$5; Plourde, P., \$600, \$474.55; Vallée, L., \$90, \$80; Viel, J., dép., \$126.50.—**Témiscamingue**: Simard, J.-A., \$1,400, \$1,352.31; Vaillant, J.-N., \$300, \$141.20.—**Trois-Rivières**: Berthiaume, R., \$600, \$118.03.—**Vaudreuil**: Daoust, H., \$100, \$156.01.—**Verchères**: Tétreault, J.-H., \$25, \$159.83; Vary, J.-A., \$1,400, \$417.67.—**Wolfe**: Tardif, E., \$600, \$564.70.—**Wright**: Francœur, C.-A., \$715, \$61.63; Gendron, J.-E., \$800, \$471.31; Lafrenière, F., dép., \$350.60; Mayrand, C.-A., \$800, \$758.50.—**Yamaska**: Courchesne, H., \$600, \$442.34; Gagnon, H., \$300, \$379.81.

Salaires des employés surnuméraires (\$9,750.23):—Barbeau, L.-A., \$2,400; Bilodeau, A., \$800; Caron, H., \$1,018; Chartrand, Mme A., \$336; De Martigny, A.-L., \$600; Fougault, M., \$1,000; Gagnon, Marie-Jeanne, \$1,200; Laforce, L.-P., \$1,200; Lavallée, A., \$900; Pinault, Mme I., \$212.90; Savoie, J.-M., \$83.33.

Dépenses de voyage (\$334.87):—Belisle, J.-A., \$284.41; Lavigne, L.-A., \$20.40; Richard, L.-A., \$30.06.

Impression et reliure (\$2,321.90):—Bégin, J.-A., \$628.12; Charlotin, H., \$62.02; Cie d'Imprimerie Commerciale, \$230.06; Dorion, C.-A. & Fils, \$50.90; Faber, F.-N., \$106.71; Gingras, F., \$4.56; Imprimerie Royale, \$257.68; Imprimerie Vincent, \$91.27; Lemieux, J.-P., \$6; Poitras, G., \$209.90; Publicité Régionale, La, \$357.04; Tremblay, E., \$317.64.

Frais judiciaires—(\$2,318.07):—Archambault, A., \$7; Aubin, G., \$22.33; Bélair, J.-P., \$30; Baillargeon, P.-E., \$19.35; Beaulieu, E., \$33.72; Belleau, E., \$25; Belisle, G., \$10.30; Boulianne & Pelletier, \$31.30; Cardin & Salvas, \$10; Cimon, F., \$18; Cloutier, L., \$24.30; Codebecq, L., \$42.20; Côté, J., \$5.55; Côté, R., \$13.40; Cousineau, J.-B., \$18.85; De Varennes, P., \$43.95; Dionne, B., \$22; Daoust, J.-H., \$36.50; Delisle, J.-G., \$19.25; Denis, G., \$10; Dion, J.-A., \$42.15; Ducharme & Rivest, \$7.70; Doyon, J., \$10.05; Dufour, L.-P., \$19.30; Dugal, J., \$30.40; Dumas, E., \$7.40; Dupont, N., \$18.50; Fafard, R., \$95.34; Filteau, A., \$8.10; Fortier, Jos., \$109.75; Fourmel, A., \$16.60; Fournier, B., \$317.87; Grenier, G., \$33.94; Gagné, L., \$135.03; Gervais, A., \$49.90; Girard, A., \$11.90; Girouard, W., \$17; Hallé, C., \$11.50; Jones, J.-C., \$21.15; Labelle, T., \$2.05; Labonté, R., \$6; Lalonde, M., \$50; Lamarche & Boudreault, \$120.95; Lalonde, W., \$20; Lazure, W., \$49.47; Leclerc, L.-P., \$6.05; Lefebvre, V., \$9.55; Levasseur, A.-A., \$123.25; Lévesque, D., \$87.75; Lévesque, J., \$126.22; Lévesque, R., \$7.10; Liboiron, G., \$9.95; Morin & De Varennes, \$11.05; Martin, J.-H., \$5.40; Ménard, R., \$8.40; Nicole, W., \$40.30; Ouellette, A., \$18.15; Rivest, A., \$27.65; Roy, A., \$59.10; Ste-Marie & Ste-Marie, \$85; Stein, M., \$28.10; Talbot, L.-A., \$10.

Annonce—(\$542.50):—Ackerman's Sportsmen's Guide, \$160; Association nautique du Lac Sergent, \$5; L'Autorité, \$250; Mitchell, Rév. U., \$100; Renaissance, La, \$27.50.

Primes pour la chasse aux loups—(\$3,840.00):—256 à \$15, \$3,840.

Divers—(\$10,704.48):—American Fisheries Society, souscription, \$12; American Game Association, souscription, \$3; American Wildlife Institute, contribution, \$15; Asso-

Chasse et Pêche—Suite

Divers—Suite

ciation de la Province de Québec pour la Protection du Poisson et du Gibier, frais d'enquêtes, \$219.35; souscription, \$5; Aubé, L., estampes, \$47.45; Barbeau, L.-A., dép. de voyage et de bureau, \$663.03; Bell Telephone Co., service local, \$12.75; Bergeron, E., allocation, \$75; Bonneau, J.-E., allocation, \$50; Bouchard, A.-E., papeterie et articles de bureau, \$35.20; Bouchard, J.-A.-Y., soudure, \$4.10; Bureau de Poste du Parlement, frais de poste, \$165.79; Bureau du Shérif de Montréal, service téléphonique, \$213.76; Burroughs Adding Machine of Canada, inspection, \$1; Camlot, F., provisions, \$12.45; Canada Cold Storage Co., loyer d'entrepôt frigorifique, \$240; Canadian Airways Ltd, transport, \$238.80; Canadian Fisheries Association, souscription, \$20; Canadian National Express, \$61.97; Canadian National Telegraphs, \$30.55; Canadian Pacific Express, \$96.68; Cercle des Jeunes Naturalistes, prix, \$50; Chamberland, A., salaire, \$204; Claire Fontaine Ltée, eau, \$24; Clément & Clément, clavigraphie avec table, \$225; Côté, Boivin & Cie, huile et canistres, \$13.82; Côté & Leclerc, frais d'enregistrement, \$0.70; Côté Enrg, O.-C., tentes, \$38.07; Delisle & Frère Transport Ltée, transport, \$0.50; Dominion Fish and Fruit Ltée, hangarage, \$0.50; Finet, L., classification de documents, \$112.50; Frémont, C., octroi, \$150; Gagné, A., salaire, \$170.50; Gagnon, T., salaire, \$130; Gagnon, G., canot et accessoires, \$88.15; Gagnon, P.-E., analyse, \$5; Genin, Trudeau & Cie, insignes, \$227.50; Granger Frères, livres, \$30; Hôpital Notre-Dame, \$497.37; Hudson's Bay Co., gazoline, \$6; Imperial Oil Ltd, huile, \$139.59; International Association of Game & Fish Conservation Commissioners, souscription, \$27; Jackson, F.-N., allocation, \$75; Lachapelle, Dr F., soins, \$5; Lavoie, T.-J., salaire, \$104; Larouche, A., salaire, \$118; Lavoie, A., salaire, \$182; Leclerc, W., salaire, \$247.50; Livernois Ltée, J.-E., seringues, \$1.20; L'Heureux, E., salaire, \$184; Michaud, H., \$173.25; Ministère du Travail, de la Chasse et des Pêcheries, dép. de bureau, \$11.93, avances dépenses de voyage des employés, \$900; Ministère des Travaux Publics, messages téléphoniques, \$40.16; Ouellet, R., salaire, \$80; Pinault, Mme Irène-M., salaire, \$225; Quebec Typewriter Repair Shop, réparations, \$20.75; Robitaille, J.-E., classification de documents, \$300; Royal Museum of Natural History, contribution, \$1; Soucy, F., salaire, \$35; Samson & Filion Ltée, moteurs et accessoires, \$444.25; Savoie, J.-M., compilation de documents, \$100; Simard, A., salaire, \$333.50; Société d'Histoire Naturelle, octroi, \$2,000; St-Martin, J.-H., transport, \$15.44; Talbot, J., travail supplémentaire, \$200; Tapp, Jos., salaire, \$276; The Telegraphs Press, livres, \$2.74; Terreau & Racine, quincaillerie, \$21.83; Thibaudeau, L., empaillage, \$47; Vézina Enrg, réparation de clavigraphie, \$53.85; Viel, J., salaire, \$143.

Jardin Zoologique de Québec—(\$31,621.83)

Salaires—(\$14,657.03):—Ampleman, J.-H., \$21; Ampleman, E., \$23; Bédard, J.-P., \$900; Bédard, Cécile, \$80; Bernard, R., \$1,200; Brousseau, A., \$461.80; Bédard, P. (fils d'Elzéar), \$538.85; Bédard, H., \$71; Bourbeau, A., \$136.60; Boudreau, H., \$524.35; Bédard, P. (fils d'Alfred), \$12.20; Bédard, Arthur, \$26.60; Bédard, E., \$8.50; Bédard, C., \$20.60; Bédard, R., \$12.10; Bédard, Z., \$133.20; Beaulieu, E., \$10.90; Bergeron, A., \$93.50; Bédard, G., \$27.80; Bédard, H.-N., \$32.60; Bélanger, O., \$20; Bédard, Azarie, \$98.40; Bigaouette, G.-H., \$24; Bureau, C., \$28.70; Comeau, J.-E., \$900; Corbin, L., \$162; Cormier, A., \$56.40; Chollet, L., \$120; Chamberland, J., \$4.20; Cormier, M., \$195.60; Chalifour, C.-A., \$24; Darveau, E., \$415.90; Delisle, O., \$407.20; Dubé, W., \$132.20; Drolet, M., \$22.50; Dumais, R., \$90; Fortier, J., \$10; Fleury, M., \$400.70; Fleury, D., \$76.50; Guilbault, Alphonse, \$554.80; Garneau, E., \$47.40; Garant, L.-D., \$215; Guilbault, J., \$42; Guilbault, Albert, \$7.10; Houde, O., \$253.90; Houde, J., \$21.40; Lacombe, Mme R., \$360; Latouche, E., \$900; Linteau, C., \$1,020; Lacombe, R., \$166.40; Lachance, N., \$122.98; Lafond, H., \$110.60; Langlois, A., \$30; Labrecque, J., \$23.20; Morasse, M., \$18; Morency, B., \$12.50; Milot, B., \$23.50; Monfette, J., \$10.60; Paradis, A., \$594.10; Potvin, Alphonse, \$374.30; Potvin, Arthur, \$352.60; Pelletier, A., \$220.90; Pelletier, Z., \$58.80; Pageau, A., \$40.20; Poulin, J.-M., \$7.40; Pageau, H., \$10.90; Pépin, A., \$117.60; Pichette, O., \$32.80; Plamondon, E., \$23.20; Paquet, P., \$19.20; Paquet, J.-R., \$50.40; Rhéaume, O., \$910.90; Roberge, L., \$20.50; Rousseau, P., \$25.40; Racine, M., \$26.80; Rhéaume, J.-B., \$10.90; Rhéaume, F., \$10.90; Rhéaume, L., \$8.50; Rhéaume, A., \$15; Simard, H., \$114.30; Tremblay, L., \$20; Tremblay, J.-A., \$129.15.

Dépenses de voyage—(\$692.44):—Bédard, P., \$16.29; Brassard, J.-A., \$676.15.

Impression et reliure—(\$388.61):—Bégin, J.-A., \$6.60; Corriveau, A., \$37; Chronicle-Telegraph, \$107.01; Imprimerie Royale, \$25.45; Lemieux, J.-P., \$24.49; Le Soleil, \$188.06.

Nourriture pour animaux—(\$4,994.89):—Avard, T., \$13.08; Bédard, R., \$1,894.38; Bédard, E., \$42.50; Bouchard, P., \$428.66; Cantin, R., \$298.04; Carmichael, H., \$46.75; Côté, E., \$252.36; Carmichael, W., \$9; Dupuy & Ferguson Enr., \$50.60; Dominion Fish & Fruit Ltd., \$355.58; Ecole d'agriculture de Ste-Anne de la Pocatière, \$2; Fortin, V., \$215; Guilbault, C., \$192.80; Lafrance, A., \$439.07; Lortie & Frères, \$60; Poisson de Carle-

ton Sur Mer Ltée, \$179.75; Steele Briggs Seed Co., \$46.64; Swift Canadian Co., \$278.97; Verret, Pierre, \$143.60; Villeneuve, E., \$44.01; Verret, Prosper, \$2.10.

Construction et réparations—(\$3,363.00):—Brassard, S., \$151.60; Collas Roads Ltd., \$886.41; Pagé, J., \$72.89; Roberge Enrg., \$2,223.51; Terreau & Racine, \$28.59.

Quincaillerie et matériaux de construction—(\$999.27):—Pagé, J., \$260.36; Samson & Fillion, \$70.35; Terreau & Racine, \$668.56.

Bois de construction—(\$106.67):—Auger & Auger, \$7; Chalifour, O., \$3; Lafrance, A., \$18; Renault, A., \$78.67.

Réparations d'autos et de camions—(\$751.35):—Nouveau Garage Sam Huot, \$0.50; Rhéaume, A., \$750.85.

Achat d'animaux et d'oiseaux—(\$638.96):—Brassard, Dr J.-A., \$100; Breeding and Laboratory Institute, \$30; Calgary Zoological Society, \$30.21; Collin, C., \$2; Coulombe, J.-A., \$6; Coulombe, R., \$50; Croteau, W., \$3.65; Dion, Mme E., \$2; Duchesneau, J., \$32.75; Duval, W.-M., \$29.60; Girard, J., \$11; Gagnon, F., \$12; Gaudreault, E., \$10; Horne, I.-S., \$87; Horth, F., \$20; Imbeault, A., \$88; Ladouceur, A., \$2.50; Lemay Contracteur Ltée, \$5; Morel, E., \$46; Ministère de l'Intérieur, Ottawa, \$30.75; MacKensen, W.-J., \$10; Morin, H., \$7; Paradis, A., \$1.50; Savard, J.-A., \$10; Tufts, R.-W., \$4; Willcott, J., \$8.

Bois de chauffage—(\$499.38):—Bédard, R., \$483.38; Gauthier, H., \$16.

Divers—(\$4,530.23):—Alleyne Ltd, J., tentes, \$14.95; American Journal of Hygiene, souscription, \$13; Association of Official Agricultural Chemists, volume, \$5; Aubé, L., estampes, \$0.90; Auclair, P.-G., sable, \$3.75; Auger & Auger, bran de scie et poches vides, \$20; Beaulieu, E., réparation de voiture, \$8.75; Bédard, Cécile, salaire, \$10; Bédard, O., arbres, \$166.10; Bédard, R., marchandises générales, \$52.08; Bouchard, J.-A.-Y., réfrigérateur, \$239, ampoules et batteries, \$7.50; Bourassa, N., aiguisage d'outils, \$3.35; Brassard, S., services professionnels, \$29; Breeding Laboratory Institute, étiquettes, \$2.39; Canadian National Railways, transport, \$33.26, cendre de charbon, \$4; Cantin, R., eau de javelle, \$3.80; Commission des Liqueurs de Québec, alcool, \$46.89; Commissaires du Port de Québec, entreposage, \$78.90; Comstock Publishing Co., livres, \$2.25; Corporation Municipale du Village de Charlesbourg, taxe d'eau, \$200; Corriveau, A., lettrage, \$3.50; Cantin & Fils Enrg, savon, \$11; Coulombe, E.-T. & Cie, uniforme, \$51; Dominion Machine Shop, appareil pour vues animées, \$14.50; Drolet, W., tourbe, \$96; Duchesne, L., transport, \$1; Dupuis & Ferguson, instruments et graines, \$401.53; Dutton, E.-P. & Co., livres, \$9.21; Ecole Supérieure de Chimie, instruments de laboratoire, \$23.56; Electrical Manufacturing Co., presse de botanique, \$3.25; Fiset, Jos., ouvrage de forge, \$30; Fisher Scientific Co., étiquettes, \$2.25; Frigon, L., gobelets, \$46.75; Garage Murray-Bay, truck-automobile, \$480; Gignac, E., frais de douane, \$13.94; Hartz Co. Ltd., J.-F., aiguisage de couteaux microtomes, \$7.74; Haver Glover Laboratories, instruments de laboratoire, \$54.27; Institut Agricole d'Oka, livres, \$0.85; Journal of Biological Chemistry Service, livres, \$40; Journal of Parasitology, souscription, \$10.75; Kerr Ellams Office Appliance Ltd., stencils, \$27.75; Ketchum Mfg Co., perforateur, \$0.65; Lafrance, A., bran de scie, \$32.78; Leclerc, Cook & Joubert, assurances, \$326.40; Labrecque, N., ouvrage de forge, \$3.50; Law, Dr G.-R., livres, \$1; Lechevalier & Fils, P., livres, \$27.85; Linde Canadian Refrigeration, salaire et matériaux, \$18.10; Martineau & Fils, L.-T., aiguisage d'outils, \$41.80; MacMillan Co., livres, \$11.29; Mahon, T., horloge, \$30; Malfet, L.-A., transport, \$6; Maritime Optical Co., réparations, \$1.50; Martineau, G., réparations, \$10; Massey-Harris Co., accessoires pour instruments, \$49.58; Morency Inc., J.-L., boîtes en carton, \$12; Naturaliste Canadien, Le, livres, \$8.25; New-York Zoological Society, contribution, \$10; Normandin, A.-B. services professionnels, \$98; Office Général du Livre, livres, \$24.97; Pageau, J.-L., paille, \$15.88; Pagé, J., terre, \$566.21; Paradis des Oiseaux, Le, abreuvoirs, \$1.70; Pharmacie Pelletier, produits pharmaceutiques, \$576.91; Procure des Frères des Ecoles Chrétiennes, papier, \$7.50; Quebec Power Co., éclairage, \$31.78; Rhéaume, A., pannes, \$12; Receveur Général du Canada, livres, \$2; Renault, A., bran de scie, \$2; Rhéaume, E., piquets, \$15; Saillant & Fils Enrg., charbon, \$4.20; Samson & Fillion, quincaillerie, \$17.80; Sanfaçon, A., terre, \$119; Scientific American Publishing Co., livres, \$13; Terreau & Racine, quincaillerie, \$97.86; Williams & Wilkins Co., livres, \$6; Université Laval de Québec, cours de biologie, \$60.

Dépenses ordinaires, chasse et pêche, jardin zoologique, etc	242,711 56
Dépenses portées à l'actif	900 00
	<u>\$ 243,611 56</u>

Pisciculture—(\$73,543.18)

Salaires—(\$41,329.36):—Arseneault, W., \$792.50; Belknap, W.-G., \$1,100; Belknap, G.-W., \$1,281; Belknap, H.-H., \$915; Belknap, R.-H., \$915; Binette, A., \$883.32; Binette, P., \$915; Bernard, Philippe, \$42.50; Binette, G., \$486.25; Boyle, W.-J., \$181.50;

Pisciculture—Suite

Salaires—Suite

Baxter, R.-G., \$200; Bélanger, R., \$14; Bevan-Monk, K., \$75; Boisclair, O., \$17; Brunet, W., \$14; Bernard, Philias, \$7.50; Bouchard, A., \$25; Bouchard, E., \$25; Bouchard, H., \$25; Boudreau, C., \$110; Brazé, A., \$86; Boulianne, H.-P., \$17.50; Beaudoin, H.-E., \$70.25; Boldman, J., \$55.25; Brown, R., \$54.25; Badeau, J.-E., \$14.50; Catellier, J.-N., \$1,800; Cass, A., \$437.50; Catellier, Mlle G., \$25; Clark, J., \$233.75; Courtemanche, E., \$216; Cohen, A., \$82.25; Chalifoux, E., \$1.25; Cliche, A., \$26; Desève, A.-L., \$1,019.35; Dwyer, J.-N., \$1,500; Dallaire, A., \$297.50; Desjardins, O., \$261.25; Dufour, P., \$10; Dufour, G., \$12; Dufour, E., \$105; Drew, Willis, \$237.38; Drew-Wilbur, \$235.13; Dufort, D., \$20; Eden, B., \$1,006.50; Elliott, J., \$1,000; Elliott, W., \$915; Elliott, S., \$11; Elliott, A., \$16; Elliott, Aimé, \$915; Elliott, L., \$139; Eden, J., \$42.50; Forget, J., \$18; Franceour, C., \$91; Franceour, P., \$92.80; Frappier, J., \$12; Gagné, N., \$302.50; Gagnon, G., \$113.70; Gauthier, R., \$151.60; Gagné, A., \$115; Gauthier, J., \$25; Grenier, F., \$82; Gagnon, E., \$17.50; Gauthier, D., \$10; Gravel, O., \$10; Hamel, P., \$13.50; Hovington, F., \$220; Honeyman, A.-J.-M., \$775; Hovington, N., \$27.50; Hamel, A., \$32.40; Haskel, P., \$36; Jolicœur, W., \$73; Johnston, H., \$177.50; Jones, J., \$7.50; Lindsay, R.-C., \$1,800; Languedoc, R., \$285; Lauzon, A., \$30; Lauzon, E., \$35; Letendre, P., \$36; Lyon, V., \$915; Lyrette, L., \$395; Leduc, M., \$39; Lemay, L., \$189.50; Lyon, H.-P., \$205.60; Leblanc, E., \$72.50; Morin, T., \$915; Miller, Roy, \$26.25; Miller, Rupert, \$1,083.50; Mullen, E., \$533.75; Miller, J., \$24.50; Morrisette, P., \$113.70; Monk, K.-B., \$75; Morin, J., \$11; Miller, Arthur, \$68.50; Miller, E., \$60; Miller, G., \$60; Miller, Angus, \$15; Miller, H., \$10; McGowan, H., \$50; Nadeau, A., \$53; Ouellet, J., \$377.50; Patterson, C., \$1,006.50; Perron, A., \$637.50; Palmer, R., \$1,006.50; Palmer, W., \$26.25; Patterson, S., \$139.25; Pilon, A., \$46; Plourde, G., \$470; Prévost, P., \$73.50; Prévost, G., \$1,800; Patterson, N., \$11.25; Pilon, H., \$25; Plante, M., \$8; Palmer, E., \$35; Patterson, G., \$185.50; Prince, A.-J., \$48; Patterson, A.-G., \$150; Patterson, B., \$75; Patterson, R.-M., \$60; Patterson, R., \$109.50; Patterson, V., \$82.50; Patterson, A., \$75; Plante, E., \$3.60; Richardson, L.-R., \$370; Simard, N., \$1,098; Sabourin, L., \$136; Simard, R., \$307.50; Simard, J., \$32.50; Smith, S.-G., \$116.25; Stanley, W., \$35; Savard, P., \$25; Sams, L.-C., \$24; St-Aubin, E., \$12; St-Louis, A., \$76; St-Louis, H., \$61; Tremblay, A., \$915; Therrien, R., \$55; Tremblay, C., \$285; Tremblay, J.-A., \$377.50; Tremblay, J., \$260; Tremblay, J.-J., \$17.50; Tremblay, Paul, \$222.50; Therrien, E., \$27.50; Valade, J., \$965.25; Valade, W., \$602.50; Verbonne, A., \$76; Verbonne, H., \$35; Vaillancourt, L., \$27.50; Whittier, Henry, \$295.03; Whittier, Herbert, \$30; Wheeler, J., \$1.50.

Dépenses de voyages—(\$9,074.72):—Belknap, G.-W., \$1,093.45; Belknap, W.-G., \$1,087.08; Binette, A., \$734.60; Catellier, J.-N., \$185.84; Dwyer, J.-N., \$195.42; Eden, B., \$34.28; Elliott, W., \$5.80; Elliott, A., \$101.20; Elliott, J., \$26.81; Franceour, C.-A., \$12.40; Honeyman, A.-J.-M., \$310.85; Lemay, L., \$537.71; Lindsay, R.-C., \$678.76; Lyon, Harold-P., \$525.49; Prevost, G., \$976.44; Richard, L.-A., \$134.31; Richardson, L.-R., \$278.49; Simard, N., \$61.17; Taylor, B.-W., \$2,028.12; Valade, J., \$66.50.

Transport—(\$1,401.09):—Belknap, W.-G., \$187.88; Bernard, J.-L., \$100.50; Bouchard, A., \$234.80; Cie de la Traverse de la Rivière du Loup, \$13.68; Duchesne, Vve A., \$57; Dufour, J.-A., \$8.20; Elliott, J., \$4.75; Elliott, W., \$31.76; Elliott, S., \$18.75; Garage Morin, \$2; Gauthier, H., \$6; Greening Wire Co., \$0.80; Grenon Automobile Reg., \$25; Grenon & Frères, \$33.17; Lange, A., \$24.45; LeTousel, M.-P., \$32; Lindsay, R.-C., \$240.20; Marquis, R., \$211.10; Morin, J., \$18.75; Marquis, M., \$135.30; Savard, N., \$15.

Achat de poissons adultes pour fins de reproduction—(\$1,700.00):—Annett, P., \$309.40; Cass, G., \$425; Patterson, J., \$520.20; Patterson, V.-D., \$360.40; Richmond, G., \$85.

Alimentation pour poisson—(\$4,867.76):—Annett, L., \$10.95; Belle Anse Fish Co., \$51.21; Brisson, J.-P., \$7.50; Champagne, A., \$1,004.63; Collas, G., \$17.06; Collas, R., \$17.06; Davis & Sons, J.-F., \$1,017.19; Degree Store E. M., \$146.23; Eden, B., \$86.56; Gélinas, W., \$991.58; Harry, J., \$10.26; Handy, A., \$15.88; Hovington, N., \$8.50; Lyrette, F., \$59.35; Laprise, E., \$30; Lessard, L., \$46.53; Legault & Frères, \$0.70; Miller, J., \$63.20; Massé & Frères, O., \$471.85; Nadon, P., \$12.80; Patterson, L., \$17.55; Patterson, F.-M., \$26.88; Pesner Bros, \$440.39; Roberts, F., \$15.14; Roberts, H., \$14.16; Sans-regret, J.-H., \$210; Villeneuve, A., \$74.60.

Bois de chauffage—(\$719.50):—Bacon, H.-S., \$45; Bouchard, A., \$11; Buzzell, W., \$12.50; Lacourcière, L., \$62.50; Lemay, F., \$202.50; Millette, O., \$20; Mullen, E., \$42; Narbonne, R., \$33; Palmer, W., \$40; Patterson, B.-A., \$25; Patterson, C., \$32; Patterson, J., \$16; Rabey, J., \$122.50; Tremblay, A.-C., \$17.50; Valade, S., \$6; Viau, P., \$32.

Bois de construction—(\$1,335.02):—Audet, D., \$8.19; Brisson, C., \$52.74; Boyle, W., \$76.18; Bernard & Frères, \$3.75; Canadian International Paper Co., \$5.81; Chalifoux, O. Inc., \$198.25; Cie de Construction de bois de Ste-Agathe des Monts, \$21.87; Desjardins, W., \$24.48; Dufour, J.-B., \$4.20; Forget, A., \$278.48; Fournier, J.-D., \$41.52;

Fournier, D., \$31.50; Fréchette, J.-H., \$1.25; Lake Megantic Pulp Co., \$20.81; Lapointe, R., \$52.50; L'Heureux, M.-A., \$20; Montagnard, Le., \$36.25; MacPherson, C.-C., \$318.76; Noel, L.-O., \$22.96; Patterson, G., \$12.21; Patterson, F.-G., \$7.65; Rabey, F.-M., \$29; Robin, Jones & Whitman, \$59.16; Tourist Lumber Co., \$7.50.

Quincaillerie—(\$3,742.04):—Allaire, J., \$22.30; Boivin, H., \$621.70; Boyle, W., \$67.06; Baldwin, W.-K., \$140.98; Bastien, D.-O., \$27.05; Bergeron, J.-C., \$66.29; Bourgoing, E., \$307.21; Crane Ltd., \$72.08; Crowley, C.-R., \$8.25; Canadian International Paper Co., \$28; Corporation du Village de Tadoussac, \$10.40; Davis & Sons, J.-F., \$292.01; Desserre Ltée, O., \$6; Doré, A., \$10; Dion, F.-A., \$134.42; Dionne, J.-B., \$18.93; Eagle, J.-F., \$5.90; Frappier, J., \$1.64; Greening Wire Co., \$47.52; Guignon Bros., \$180.44; Gareau, H., \$32.55; Garson, J.-M., \$79.25; Gauvin, E.-E., \$41.19; Hamel, J.-D., \$61.18; Hughes Owens Co., \$15; Hyman & Sons, W., \$11.85; Lemay, A., \$24.14; LeTouzel, M., \$14.80; Meilleur, G., \$489.16; McKenna, W., \$450.83; Piper & Co., H.-L., \$42.40; Plouffe, D., \$8.36; Prévost, J.-A., \$6.25; Quincaillerie Durand, \$35.20; Robertson Co., The J., \$11.90; Raymond, J., \$63; Robert, R., \$17.69; Samson & Filion, \$51.56; Simard, J., \$29.40; Touchette, R., \$53.32; Tremblay, A., \$134.43; Valade, J., \$0.40.

Loyer de terrain (\$500.00):—Dominion Textile Co., \$20; Laurence, E., \$300; Holden, A.-R., \$50; Dumaresq, W., \$15; Miller, A.-F., \$15; Miller, E., \$10; Palmer, E., \$60; Patterson, A.-D., \$15; Patterson, R., \$15.

Pension et provisions pour biologiste—(\$707.15):—Annett, W.-J., \$6.95; Arlington Hotel, \$90; Campagna, S., \$43.45; Davis & Sons, J.-F., \$267.06; Degree, E.-M., Store L., \$52.73; Elliott, J., \$5.95; Landreville & Frères, \$80.14; Matheson & Lavallière, \$16.30; Paradis, Mme H., \$110.57; Tardif, J., \$34.

Achat et réparations d'autos et de camions—(\$2,820.25):—Ambassador Garage, \$113.06; Bastien, D.-O., \$76.20; Bélanger Garage, \$36.47; Buckland, W.-B., \$289.12; Collas Bros. Service Station, \$221.17; Davis & Sons, J.-F., \$171.60; Garage Daigle, \$114.25; Garage Côté, \$13.15; Garage Girard & Fils, \$152.68; Garage Legault, \$311.52; Garage Morin, \$226.30; Garage Motor Sales, \$116.21; Grenon Automobile Reg., \$280.32; Harvard Avenue Garage, \$484.56; L'Allier, H., \$31.29; Legault, R., \$16; Patterson, B., \$44.70; Paradis, Mme H., \$26.41; Ruel, A., \$30.59; Sherbrooke Motors Ltd, \$20.80; Villeneuve, E., \$6; Weiland, R.-W., \$37.85.

Impression et reliure—(\$162.06):—American Fisheries Society, \$70.63; Bégin, J.-A., \$23.43; Charrier & Dugal, \$28.82; Cie d'Imprimerie Commerciale, \$14.28; Imprimerie Royale, \$24.90.

Divers—(\$5,434.23):—Associated Screen News, pellicules, \$106.15; Bacon, A.-S., coupage de glace, \$25; Beattie Bros., instruments de biologie, \$12.10; Bernard, P., réparations de tuyau, \$7.50; Berril, N.-J., services professionnels, \$175; Béchervaise, J., chaloupe, \$30; Benoît, M., coupage de glace, \$26.50; Boivin, O., sel, \$62; Boivin, H., tuyauterie, \$194.71; Bonaventure and Gaspé Telephone Co., \$36; Bouchard, A., coupage et transport de glace, \$80; Burton's Ltd, cartes topographiques, \$3.50; Cooper's, tourbe, \$200; Canadian Airways Ltd, transport, \$130; Canadian Pacific Railway, permis de passage, \$2; Carter, K.-J., charbon, \$195; Casgrain & Charbonneau, poires politzer, \$9.25; Cie de Téléphone Charlevoix-Saguenay, \$30; Chambers, S., montage de cartes, \$3.45; Corporation du Village de Magog, électricité, \$126.49; Cummings, P.-M., ciment, \$50; Dury, G., articles de bureau, \$3.51; Dawson Co., C.-F., articles de bureau, \$31.35; Dominion Oxygen Co., oxygène, \$13.55; Darling Brothers, pompe électrique, \$135; Deschênes, Vve F., réparations de tentes, \$25; Ducharme, H., poêle, \$15; Eastman Kodak Store, négatifs, \$6; Gauthier, J.-E., sel et bottes en caoutchouc, \$12.25; General Construction Material Co., clôture, \$61.57; Gibbs, R.-D., salaire, \$43.75; Godfrey, G., oeufs de truite, \$25; Greening Wire Co., grillage, \$12.24; Grenier, A., construction de camp, \$27.32; Grenier, O., service de bateau, \$12.70; Hobbs Glass Mfg Co., vitre, \$2.38; Houle, A., ouvrage de forge, \$2.25; Hughes Owens Co., instruments de biologie, \$682.85; Ingram & Bell, instruments de biologie, \$135.30; Jamieson, R.-E., services professionnels, \$255; Julien, N., transport, \$0.90; Kay Manufacturing Co., sacs et courroies, \$108; Langlois, O., usage d'un malaxeur, \$22.22; Leckie Ltd, J., filets de pêche, colle et scie à glace, \$44.94; LeTouzel, M., réparations de chaudières, \$11.25; Lemay, F., sel, ciment et transport, \$343.50; Liquid Carbonic Canadian Corporation Service, produits de laboratoires, \$0.90; Magog Enterprise Print, impression de formules, \$6; Michaud, P.-E., lettrages d'enseignes, \$2.50; Montreal Book Room, livres, \$17; McGill University, loyer et messages téléphoniques, \$238.10; McKenna, W., quincaillerie, \$24.57; Paradise Brook Trout Co., oeufs de poisson, \$750; Patterson, B., dédommagement, \$10; Patterson, V.-D., seines et filets, \$60.78; Piper Co., H.-L., chaudières, \$7.45; Plante, A., fils, glace, \$30; Plouffe, D., marchandises générales, \$9.45; Pollock, W., services professionnels, \$117.29; Préfontaine, G., traduction, \$45; Prowse Range Co., G.-R., moulin à viande, \$14.75; Quincaillerie Durand, peinture, \$17.90; Raymond, J., pompe à eau, \$127.40; Renouf Publishing Co., cartes topographiques, \$8.50; Robin, Jones & Whitman, sel, \$3.75; Royal Institute for the

Pisciculture—Suite

Divers—Suite

Avancement of Learning, loyer de garage, \$40; Royal Typewriter Co., clavigraph, \$119.16; Rudolph Ltd., M., sel et transport, \$4.06; Simard, R., fascines, \$62; Smith, E.-D. & S.-E., réparations d'un moteur, \$41.35; Tremblay, J., coupage de glace et transport, \$25; Touchette, R., marchandises générales, \$10.60; Tremblay, A., marchandises générales, \$31.79; Truchon, A., tente, \$20; Waterville Moss & Peat Mine, grains, \$10.50; Woolerton, H., plantes, \$9.45; Workman Uniform Co., uniforme, \$31.50;

Dépenses ordinaires, Pisciculture.....	73,793 18
Moins: Remboursement.....	250 00
	\$ 73,543 18

Comptes en suspens—(\$2,242.75)

Aubin, H., \$7.50; Asselin, A.-J., \$2; Bernier, P., \$11.25; Barbeau, L.-A., \$45; Boudreau, H., \$10; Bridgeman, D.-S., \$20; Beach, H.-K., \$24; Côté, E., \$7.50; Côté, L., \$7.50; Chabot, R., \$5; Cass, G., \$8; Clarke, F.-W., \$4.50; Campbell, L., \$25; Dallaire, P., \$100; Duclos, L., \$7.50; Déry, L., \$7.50; Demers, A., \$75; Desrape, J., \$10; Duboulay, A., \$14; Emery, G., \$35; Empire Fur Co., \$10; Erhenperger, H., \$21.25; Fortin, H., \$7.50; Fortin, G., \$11.25; Friedman, A., \$13; Failey, M., \$28; Frost, L.-R., \$14; Genest, R., \$15; Gingras, O., \$45; Gaudrault, C., \$7.50; Guay, D., \$15; Gaboury, L., \$50; Germain, G., \$7.50; Gagné, E., \$5.36; Gagnon, P., \$3; Glaze, J.-B., \$8; Grossman, M.-H., \$47; Germond, E., \$10; Hamel, E., \$18.75; Hazzard, R.-P., \$5; Kennedy, J., \$5; Lavoie, C., \$12.50; Lalime, P., \$15; Lacombe, J.-M., \$30; Leclerc, I., \$7.50; Latter, J.-R., \$508.09; Langlois, Capt. O., \$3; Lasbury, R.-C., \$24; Lefrançois, C.-A., \$20; Lipper, H., \$5; Lassonde, R., \$1; Leblanc, H., \$2; Larivière, J.-M., \$1; Miljours, C., \$7.50; Mansfield, G.-W., \$72; Métivier, P., \$2; McKee, H.-S., \$24; Northey, R.-K., \$59; Perreault, P., \$52.50; Poulin, J., \$7.50; Pilon, I., \$12; Parent, L., \$7.50; Porter, G.-C., \$12; Rochette, P., \$75; Roy, R., \$35; Ross, F.-W., \$100; Rosenbaum, F.-F., \$128; Savard, G.-A., \$7.50; Simard, J.-A., \$4; Skinner, C.-C., \$10; Stackpole, H.-C., \$48; Setlakure, A., \$24; Tremblay, J.-R., \$18.75; Truchon, A., \$12.50; Trudel, C., \$11.25; Tremblay, C., \$15; Thibault, G., \$7.50; Townsend, W.-A., \$18; Voisard, A., Club de Pêche Savin, \$14.80; Wilson, F.-W., \$50; Wagner, J.-B., \$5.

(La dépense ci-haute (\$2,242.75) est appliquée contre le revenu de chasse et pêcheries.)

Elevage des animaux à fourrure—(\$6,266.44)

Dépenses de voyage (\$4,881.09):—Beetz, J., \$1,972.29; Rajotte, Dr R., \$2,908.80.

Divers (\$1,385.35):—Association des Eleveurs de Renards, prix re: différents concours, \$800; Bernier, A., accessoires d'autos, \$25.46; Chronicle-Telegraph, impression, \$57.33; Desrosiers, J.-B., frais médicaux, \$33.40; Leclerc, Cook & Joubert Ltée, assurance, \$18; Nouveau Garage Frontenac, gaz, huile et réparations, \$11.15; Richard, J., impression, \$19.55; Rajotte, Dr R., aménagement de bureau, \$241.68; Revue des Eleveurs de Renards, abonnements, \$20; Rousseau, J., batteries, \$21.25; Tremblay, E., impression, \$125.78; Vézina Enr, réparations, \$11.75.

Amélioration et entretien des parcs—(\$43,491.38)

Salaires des employés surnuméraires (\$23,089.09):—Bigaouette, W., \$337.50; Bigaouette, Mme W., \$337.50; Bilodeau, A.-A., \$987.50; Beaupré, W., \$176; Bouchard, J., \$221; Bouchard, E., \$144; Boily, E., \$45; Bouchard, L., \$124.50; Bouchard, D., \$555; Boulianne, E., \$39.67; Bouchard, J.-C., \$66; Bouchard, G., \$44; Boivin, T., fils, \$19; Claveau, J., \$481.04; Croussette, P., \$122; Coulombe, F., \$312; Côté, P., \$184; Claveau, H., \$31; Durocher, J., \$576; Duchesne, L., \$28; Dubois, J.-B., \$19; Degagné, E., \$108; Daigle, A., \$260; Degagné, I., \$32; Dugal, Mme A., \$46.65; Falardeau, E., \$650.32; Fortin, E., \$800; Fortin, T., \$1,200; Fortin, A., \$800; Fortin, L., \$6; Fortin, Edmour, \$60; Fortin, V., (fils Thomas Ls.), \$32; Fortin, Edgar (fils Théo.), \$32; Genest, C., \$387.88; Giard, J.-A., \$455; Gagné, O., \$92.50; Gosselin, J., \$112; Genest, Arthur, \$18; Gilbert, Alex., \$140; Girard, B., \$246.50; Giroux, E., \$20; Genest, N., \$102; Gilbert, L., \$32; Gilbert, Athanase, \$24; Groslois, G.-N., \$171; Gagnon, L., \$106.46; Heppel, J.-L., \$300; Jean, L., \$130; Launière, J., \$800; Lalime, J.-E., \$258.87; Lalime, Mme J.-E., \$258.87; Lalime, J., \$86.29; Lefebvre, O., \$576; Lachance, E., \$254; Léveillé, P., \$186; Lebel, H., \$110; L'Heureux, E., \$360; Mailloux, Dytime, \$136; Mailloux, Delphis, \$144; Martel, L., \$112; Maltais, A., \$118; Martin, N., \$120; Néron, W., \$122; Plamondon, L., \$720; Plante, L., \$97.42; Pressé, W., \$422; Pilote, H., \$241.54; Perron, E., \$256; Perron, H., \$96; Pelletier, L., \$89.52; Plourde, W., \$38; Quigley, T., \$60; Rhéaume, O., \$457.50; Rousseau, A., \$500; Roy, O., \$667.75; Robitaille, B., \$302; Roy, J., \$46; Ratté, P., \$198.39; Simard, Johnny, \$594; Simard, E.,

\$144; Simard, A., \$138; Simard, Jos., \$108; Ste-Marie, J., \$1,050; St-Jean, P., \$202; Tremblay, D., \$243; Talbot, A., \$671; Tremblay, Thomas, \$196; Tremblay, Théophile, \$156; Tremblay, R., \$79.36; Thibaudeau, Blanche, \$11.68; Verret, O., \$447.88.

Dépenses de voyage (\$352.89):—Beaupré, W., \$17.61; Daigle, A., \$30.04; Durocher, J., \$6.47; Fortin, T., \$47.50; Gagnon, L.-P., \$251.27.

Matériaux de construction (\$2,396.70):—Auclair, J.-O., \$345.42; Auger & Auger, \$299.56; Chalifour Inc., O., \$63.29; Côté & Frères, A., \$503.52; Fortin, E., \$473.22; Fortin, J., (fils d'Emile), \$128.34; Gariépy Enr, P.-N., \$495.32; Girard, A., \$21.36; Price Bros. Co., \$25.62; Samson & Filion, \$41.05.

Aménagement de camps—(\$1,662.38):—Côté, O.-C. Enrg, \$142.89; Cauchon, A., \$37.50; Cie Paquet Ltée, La, \$112.74; Drouin & Frères, L., \$132.13; Fortin, J.-E., \$80.55; Frigon, L., \$114.09; Garneau Ltée, \$117.68; Labrecque, C.-A., \$64.05; Lafleur, Mlle A., \$22.43; Manufacture de Scies Champions, \$2.90; Northern Electric Co., \$172.93; Paquet, P.-E., \$128; Pharmacie de la Croix Rouge, \$7.89; Salada Tea Co., \$11; Samson & Filion, \$105.30; Terreau & Racine, \$410.30.

Achat et réparations d'autos (\$3,853.65):—Bernier, A., \$78.09; Canadian Fairbanks-Morse Co., \$128.61; Crane Ltd, \$0.70; Cie F.-X. Drolet, La, \$207.50; Drolet & Fils Enrg, L., \$7.70; Falardeau Ltée, E., \$4.55; Falardeau, P., \$222.53; Fortin, J.-E., \$231.06; Garage Tanguay, \$44.82; Imperial Oil Ltd, \$771.42; Lortie Ltée, L.-P., \$256.37; Laurentide Automobiles Ltd, \$116.05; Leboeuf, N., \$805; Mainguy, E., \$23.65; Ministère des Terres et Forêts, \$564.02; Pinet Service Enrg., \$2.50; Price Bros. & Co., \$32.65; Quebec Tire & Vulcanizing, \$20.85; Riverside Super Service Station, \$75.96; Rousseau, J., \$199.46; Rhéaume, A., \$0.75; Samson & Filion, \$47.91; Simard, F., \$5.50; Verreault & Vézina, \$6.

Transport (\$3.50):—Fortin, A., \$3.50.

Impression et reliure (\$1,104.28):—Bégin, J.-A., \$34.66; Gazette Printing Co., \$543.54; Publicité Régionale, La, \$25.27; Poitras, G., \$27.80; Soleil Ltée, Le, \$454.01; Tremblay, E., \$19.

Provisions et pension—(\$7,745.20):—Blais, D., \$1,781.30; Dugal, P.-W., \$221.39; Fortin, A., \$922; Fortin, E., \$17; Fortin, J.-E., \$2.47; Gingras & Frères Inc., \$1,352.31; Lapointe, E., \$2,909.22; Laliberté, A., \$447.61; Launière, J., \$4.90; Martin, X., \$7.35; Plamondon, R., \$5.67; Price Bros. & Co., \$57.98; Salada Tea Co., \$16.

Entretien des camps—(\$2,312.02):—Auger & Auger, \$136.18; Bernadet, R., \$6.40; Brodeur & Frères Enrg., \$95.75; Brunet & Cie, W., \$7.70; Côté, O.-C., \$172.80; Frigon, L., \$68.19; Fortin, J.-E., \$103.86; Fortin, A., \$15; Gagnon, N., \$2.50; Imperial Laundry, \$816.35; Isabel, J., \$6; Launière, Eugénie, \$20; Launière, Simonne, \$20; Légalé & Cie, P.-T., \$10.60; Marchand Ltée, P., \$20.35; Northern Electric Co., \$161.13; Price Brothers & Co., \$1.50; Pressé, W., \$1.50; Samson & Filion Ltée, \$182.01; Simard, Mme J., \$21.40; Terreau & Racine Ltd, \$441; Verret, A., \$1.80.

Divers (\$971.67):—Aubé, L., estampes, \$5; American Nature Association, livres, \$5.15; Augusta & Barry, transport, \$1.50; Brunet & Cie, W., eau distillée, \$1.75; Beaudet, Dr. G., soins, \$2; Bouchard, D., salaire, \$32.50; Bourgeois, Dr J.-M., soins, \$9; Cie de Téléphone de Charlevoix-Saguenay, \$38.54; Canadian National Railways, transport et frais de douane, \$25.10; Cimon, A., frais judiciaires, \$33.80; Claveau, J., dép. de voyage, \$2.35; Cloutier & Trépanier, frais de douane, \$5.77; Déry, E., allocation pour émission de permis, \$35; Dion, A., allocation pour émission de permis, \$25; Donnacona Paper Co., messages et loyer de téléphone, \$8.55; Drouin, Dr G., soins, \$8; Dugal, Mme N., salaire, \$46.65; Edwards, W.-B., photos, \$7.71; Frigon, L., serviette en cuir, \$10.50; Girard, N., transport, \$25; "Hunting & Fishing in the Province of Quebec", annonce, \$100; James, Doris, allocation, \$25; Lafond, E., transport, \$10; Ministère des Terres et Forêts, messages téléphoniques, \$2.90, salaire d'un homme, \$300; Morin & Devarennas, frais judiciaires, \$70; Ouellet, A., annonce, \$40; Samson & Filion, quincaillerie, \$1.80; Savard, G.-A., allocation pour émission de permis, \$50; Thibaudeau, Blanche, salaire, \$23.35; Thivierge, J.-H., transport, \$10; Vézina Enrg, réparations, etc., de clavigraphes, \$9.75.

Commission sur perception de royauté—(\$6,000.00)

Commission payée: Annett, F., \$1.51; Bélisle, E., \$3.93; Bénéard, X., \$800.54; Bergeron, J.-R., \$800.54; Blouin, E., \$8.85; Blouin, G., \$439.49; Burke, O.-R., \$41.96; Boisvert, J.-A., \$3.91; Coulombe, P., \$285.70; Cousineau, J.-B., \$259.61; Curran, N., \$800.54; Cunningham, O.-J., \$6.58; Dupont, N., \$170.66; Desjardins, A.-E., \$174.73; Dallaire, P., \$36.18; Desjardins, E., \$93.58; Dussault, J.-A., \$2.07; Gaudreault, L.-P., \$55.66; Gauthier, J.-E., \$146.26; Gariépy, V., \$1.92; Gendron, J.-E., \$18.89; Heckt, I., \$800.54; Hopkins, L.-W., \$43.57; Huot, A., \$1.42; Joncas, F.-X., \$17.86; Lalancette, A., \$404.53; Lévesque, R., \$236.36; Longtin, T., \$1.80; McClay, W.-F., \$6.31; Pampalon, A.-M., \$169.56; Payette, F., \$41.44; Plourde, P., \$2.33; Prud'homme, R., \$5.85; Quinn, J., \$18.59; Racette, J.-A., \$14.80; Scott, J.-B., \$20.45; Simard, J.-A., \$13.45; Vaillant, J.-N., \$47; Willett, D., \$1.03.

Association de la Protection de la Chasse et de la Pêche—(\$10,000.00)

L'Association de la Protection de la Chasse et de la Pêche, octroi 1935-36, \$10,000.

Pêcheries Maritimes—(\$221,011.92)

Salaires (\$27,607.50) et dépenses de voyages (\$11,802.90) des inspecteurs et des gardes-pêche—(\$39,410.40):—Arsenault, J.-F., dép., \$462.75; Beck, J., sal., \$600; Boudreau, H., \$1,020, \$478.64; Bourget, J.-A., \$1,600, \$1,349.62; Beaudin, G., fils, sal., \$400; Bérubé, A., sal., \$400; Bouchard, L., \$200, \$17.51; Comeau, E., \$1,020, \$363.25; Cormier, A., \$1,400, \$1,254.60; Chapados, P.-A., sal., \$450; Côté, C., sal., \$400; Caron, J., sal., \$125; Cass, G., \$450, \$139.80; Chapados, P.-P., \$87.50, \$80.55; Deraiche, J.-E., sal., \$400; Dumaresq, F., sal., \$600; Dunn, H., sal., \$125; Dubé, X., sal., \$125; Day, J., \$400, \$113.32; Dupuis, C., \$200, \$22.83; Evans, T.-W., \$510, \$307.60; Evans, R., sal., \$510; Gauthier, J., sal., \$400; Holliday, M., sal., \$595; Huet, E., fils de Pierre, sal., \$400; Hould, J., sal., \$450; Hickson, E., sal., \$125; Harrison, B., \$100; Hovingston, R., \$375, \$183.31; James, A., sal., \$500; Joncas, A.-E., sal., \$500; Joncas, F.-X., \$700, \$236.76; Kennedy, J., \$1,020, \$328.08; Leblanc, W., \$1,020, \$545.52; Légaré, H., sal., \$400; Labbé, P., sal., \$125; Létourneau, Louis, sal., \$100; Létourneau, Léo, \$200, \$90.50; Loïselle, J., \$400, \$170.20; Lapointe, F., \$125, \$54.83; Mourant, J.-D., sal., \$400; Marin, F., \$200, \$198.70; Normand, M., sal., \$400; Packwood, J., \$1,600, \$1,185.17; Plourde, J.-E., \$200, \$39.80; Poulin, J., \$500, \$335.23; Raymond, A., \$1,400, \$1,473.43; Ross, F., sal., \$25; Romeril, P.-J., \$255, \$78.11; Robichaud, L., \$200, \$191.70; Ste-Croix, J.-B., \$400, \$187.37; Tapp, J., sal., \$400; Tapp, G., sal., \$125; Vigneault, J., \$1,020, \$92.80; Vigneault, E., \$125; Willcott, J., \$1,400, \$1,530.19; Young, T., \$400, \$290.73.

Dépenses de voyage (\$2,607.53):—Beauchesne, J.-A., \$37.95; Bérubé, L., \$977.57; Catellier, J.-N., \$62.03; Francœur, Hon. J.-N., \$100; Galibois, J.-A., \$33.14; Gaudet, G., \$19.66; Gibaut, F.-M., \$597.03; Masson, L.-A., \$5.35; Morin, E., \$323.04; Richard, L.-A., \$194.26; Robitaille, E., \$32.50; Rochette, Hon. E., \$225.

Salaires des employés surnuméraires (\$2,650.00):—Bérubé, L., \$1,400; Morin, E., \$875; Masson, L.-A., \$375.

Salaires (\$3,850.32) et dépenses (\$1,449.44) des classificateurs (Nord) (\$5,299.76):—Beaudoin, A., \$148.50, \$85.03; Blaney, J.-W., \$165, \$2.25; Boudreau, E., \$230.45, \$18.26; Boudreau, E., sal., \$7.50; Buffitt, T., \$213.75, \$148.92; Court, G., \$79.75, \$53.50; Derosby, A., sal., \$190.50; Duguay, J., \$258, \$44.05; Griffin, A., \$44, \$76.76; Kennedy, H., \$79.75, \$94.42; King, D., \$37.50, \$30.20; Lavallée, P.-P., \$46.75; Leblanc, A., fils, sal., \$140; Monger, A., \$90.35, \$89.95; Monger, J., sal., \$18; Morriss, C., \$1,200, \$329.11; Organ, M., \$41.25, \$36.62; Romeril, P.-J., \$130, \$73.60; Rowsell, A., \$290.77, \$136.23; Thomas, G., \$154, \$155.40; Vibert, J., \$94, \$8.50; Vigneault, W., \$190.50, \$66.64.

Salaires (\$5,850.00) et dépenses (\$1,358.85) des classificateurs (Sud) (\$7,208.85):—Bélanger, N., sal., \$180; Bérubé, I., sal., \$256; Cloutier, A., sal., \$180; Cloutier, C., sal., \$168; Cloutier, E., sal., \$180; Côté, E., sal., \$244; Côté, G., sal., \$228; Déry, L., sal., \$260; Dupuis, A., sal., \$164; Fournier, Z., sal., \$320; Joncas, T., sal., \$176; Langlois, A., sal., \$224; Lebreux, J., sal., \$256; Lebreux, L., sal., \$292; LeMesurier, J.-P., \$1,200, \$1,230.95; Malouin, J.-B., sal., \$160; Packwood, I., sal., \$168; Perrée, A., \$204, \$7.45; Power, M., sal., \$160; Samuel, H., sal., \$160; Samuel, L., sal., \$196; Ste-Croix, M., sal., \$160; Thibault, N., \$244, \$120.45; White, G.-H., sal., \$70.

Octrois re: construction de barges (\$26,737.20):—Côte Nord, \$4,144.50; Côte Sud, \$9,103.20; Îles de la Madeleine, \$13,489.50.

Octrois re: gréments de pêche (\$1,658.68):—Côte Nord, \$1,254.64; Côte Sud, \$404.04.

Aide spéciale accordée aux pêcheurs:—\$42,921.90.

Primes pour la chasse aux marsouins—(\$8,595.00):—573 à \$15, \$8,595.

Subventions—(\$16,490.00):—Belle Anse Fish Co., \$500; Biard & Co., C., \$500; Coopérative des Pêcheurs de Grande Vallée, \$100; Chapados, G., \$550; Després, E., \$500; Grenier, Mme R., \$15; Labrador Fisheries Ltd, \$1,000; Lizotte, J., \$125; Maguire, W., \$650; Poisson de Carleton sur Mer, Le, \$10,000; Poirier, J., \$50; Wick, M.-A., \$2,500.

Entretien de neigères et d'entrepôts frigorifiques—(\$26,914.30):—Main d'œuvre, \$5,463.22; Achat de hareng, \$4,411.61; Achat de marchandises, \$8,225.41; Charroi, \$189.05; Salaire, \$1,112.50; Divers, \$7,512.51.

Construction d'entrepôts frigorifiques—(\$18,889.61):—Joncas, D., \$250; Linde Canadian Refrigeration Co., \$8,575; Morin, E., \$7,215.61; Main d'œuvre, \$1,203.41; Matériaux, \$1,097.59; Achat de terrain, \$300; Divers, \$248.

Construction de hangars de classification —(\$994.48):—Construction: Legresley, J., \$510; Samuel, A., \$300; Achat de terrain, \$40; Main d'œuvre, \$144.48.

Construction de neigères—(\$1,940.00):—Morin, E., construction, \$1,875; Marin, F., achat de terrain, \$65.

Impression et reliure—(\$434.57):—Bégin, J.-A., \$47.35; Carrier & Desrosiers, \$76.14; Cie d'Imprimerie Commerciale, \$42.48; Dorion & Fils, C.-A., \$11; Garneau & Drapeau, \$38.18; Imprimerie Royale, \$31.68; Imprimerie des Courriers, \$75.58; Imprimerie Vincent, \$50.31; Poitras, G., \$36.85; Richard, J., \$25.

Divers—(\$18,259.64):—American Fishery Society, souscription, \$3; Allan, R. & Co., salaire, \$160; Arthur, R., travail supplémentaire, \$200; Arseneault, J.-F., salaire et dépenses de: frais d'enquêtes, \$602.75; Blais Ltée, L.-T., stencils, \$112.25, matériaux et transport, \$70.35; Bergeron, Dr J.-A., soins, \$3; Bernier, C.-E., services professionnels, \$9.10; Bernier, S., surveillance des travaux à Petite Madeleine, \$75; Blais, A., entreposage, \$10; Bouchard, A.-E., articles de bureau, \$74.50; Bouchard, J.-A.-Y., articles de bureau, \$151.50; Bouillon, L.-E., honoraires, \$771.81; Bourgoing, E., provisions, \$9.09; Bureau des Examinateurs Electriciens, honoraires, \$1.10; Clarke Steamship Co., fret, \$31.40; Cruickshank, Guild Ltd, services re: consignment de poisson, \$80; Canadian Fisheries, souscription, \$20; Canadian Fisherman, annonce, \$700; Canadian National Railways, fret, \$3.51; Carrier & Desrosiers, impression, \$41.07; Chinie Hardware Co., quincaillerie, \$2.95; Cie Frigorifique de Matane, entreposage, \$28.98; Cie de l'Evénement, location d'exhibit au Salon Industriel, \$400; Cie de Transport du Bas St-Laurent, transport, \$7.72; Claire Fontaine Ltée, eau, \$29.70; Clarke Steamship Co., transport, \$284.38; Cloutier & Trépanier, frais de douane, \$161.45; Commissaires du Port de Québec, entreposage, \$1.85; Commission des Accidents du Travail, frais d'administration, \$61.20; Coopérative Fédérée de Québec, salaire, \$1,672.61, dépenses de voyage des officiers, \$2,080.18; Côté, J.-R., frais d'enregistrement, \$3.10; Demers, A.-L., salaire, \$4.50; Derôme, A.-H., dép. de voyage, \$482.92; Détaillant, Le, annonce, \$375; Diabran Keeps Ltd, preservaline, \$428.73; Dorais, J.-A., N.P., services, \$34.60; Ecole Supérieure d'Agriculture Ste-Anne de la Pocatière, cours sur Pêcheries, \$100, prix, \$10; Exposition Provinciale de Québec, installation, \$32.50; Fenwick Ltd, A., presses, \$157.88; Frigon, L., pavillons, \$25, estampes, \$8.75; Garneau, A., honoraires, \$60.86; Gaspé Fisheries, services et déboursés re vente de poisson frais, \$1,129.88; Gauvin, E., accessoires électriques, \$19.70; Harvey, J.-C., livres, \$100; Hebdo Laval, L', annonce, \$50; Holliday, Mme M., gratification, \$170; Labrador Fisheries Ltd, gaz et huile, \$38.82, transport, \$29.94; Laliberté, J.-B., casquettes, \$12.60; Masson, L.-A., salaire re vente de poisson frais, \$971.51; Mercier, J., entreposage, \$12.76; Merck & Co., calcium, \$2.82; Ministère de la Voirie, gazoline, \$2.44; Morin, E., assurance, \$45; National Produced-in-Canada Exhibition, loyer d'espace, \$300; Pratte & Côté, assurance, \$75; Paquet, E., insignes, \$4.50; Receveur Général du Canada, inspection de bascules, \$2.50; Robichaud, Mme L., gratification, \$100; Rochon & Fils, W., réflecteurs électriques, \$21; Rotary Club of Quebec, annonce, \$20; Succession Capt. Jos. Blais, achat de terrain, \$25; Taschereau & Taschereau, acte de vente, \$38.75; Terreau & Racine, quincaillerie et fret, \$39.17; Vallerand, J.-A.-G., architecte, services, \$5,214.86; Vézina Enrg, inspection, \$30, achat d'un clavigraphie, \$185; Villeneuve, E., gaz, \$14.10; Willcott, J., terrain, \$20.

Service de navigation dans le bas du fleuve St-Laurent entre la Côte Sud et la Côte Nord—(\$50,000.00)

Cie du Transport du Bas St-Laurent, premier de dix subsides annuels se terminant à la fermeture de la navigation en 1944, \$50,000.

Service de navigation entre Montréal, Québec et les différents points de la côte de Gaspé—(\$30,000.00)

Clarke Steamship Co. Ltd., premier de dix subsides annuels se terminant à la fermeture de la navigation en 1944, \$30,000.

Service de navigation sur les différents points de la côte nord du St-Laurent—(\$25,000.00)

Clarke Steamship Co. Ltd., premier de dix subsides annuels se terminant à la fermeture de la navigation en 1944, \$25,000.

Total des dépenses, Travaux Publics.....	2,055,460 35
Total des dépenses, Chasse et Pêcheries.....	708,924 48
	\$ 2,764,384 83

C-9—CEDULE

Travail—

Voir détails page	Détail	Prévisions	
		Budgétaires (25-26 Geo. V, c. 1, céd. B)	Statutaires
220	Loi des établissements industriels et commerciaux, S.R., 1925, c. 182, amendé par 24 Geo. V, c. 55...	60,000 00	.....
220	Loi des différends ouvriers de Québec, S.R., 1925, c. 97: traitement du registraire.....	600 00	.....
220	Loi des bureaux de placement, S.R., 1925, c. 99.....	.....	72,000 00
222	Loi du salaire minimum des femmes, S.R., 1925, c. 100	.....	25,000 00
223	Loi des mécaniciens de machines fixes, S.R., 1925, c. 184.....	.....	60,000 00
223	Loi concernant les électriciens et les installations électriques et Loi des paratonnerres, 18 Geo. V, c. 62 et 63, 20 Geo. V, c. 78 et 23 Geo. V, c. 70.....	.....	200,000 00
225	Loi concernant les mécaniciens en tuyauterie, 23 Geo. V, c. 69, a. 26, amendé par 24 Geo. V, c. 52..	.....	18,000 00
226	Loi relative à l'extension des conventions collectives de travail, 24 Geo. V, c. 56 et 25-26 Geo. V, c. 64	.....	.....
		\$ 60,600 00	375,000 00

DES DEPENSES

(\$552,978.97)

Mandats spéciaux	Total des prévisions	Dépenses			
		Ordinaires	Portées à l'actif	Plus que les prévisions	Moins que les prévisions
3,000 00	63,000 00	62,968 95	.....	.....	31 05
.....	600 00	600 00	.....	.....	.....
.....	72,000 00	79,202 48	175 00	7,377 48	.....
.....	25,000 00	47,010 42	.....	22,010 42	.....
.....	60,000 00	78,027 02	100 00	18,127 02	.....
.....	200,000 00	247,689 62	100 00	47,789 62	.....
.....	18,000 00	31,122 90	100 00	13,222 90	.....
7,000 00	7,000 00	5,882 58	.....	.....	1,117 42
10,000 00	445,600 00	552,503 97	475 00	108,527 44	1,148 47
	<u>\$ 107,378 97</u>			<u>\$ 107,378 97</u>	

C-9—CEDULE DES DEPENSES

TRAVAIL—(\$552,978 97)

(Dépenses ordinaires, \$552,503.97—Dépenses portées à l'actif, \$475.00)

Loi des établissements industriels et commerciaux—(\$62,968.95)

(24 Geo. V, c. 55)

Salaires—(\$45,699.40) et dépenses de voyage—(\$7,772.12):—Archambault, A., \$1,600; Barré, Mme. A.-S., \$900, \$102; Bélanger, E., \$550; Bélanger, H., \$440; Bélanger, J., \$90; Bérard, Mme J.-U., \$1,380, \$150; Bernier, C., \$2,500, \$321.49; Bernier, R., \$1,800, \$298; Bolduc, E., \$1,900, \$542.18; Bourgault, Henriette, \$720; Boyer, Alphonsine, \$900; Carle, A.-C., \$900, \$322.39; Caron, Juliette, \$720; Côté, N., \$480; Daoust, T., \$1,900, \$78; Desrochers, J.-P.-S., \$2,000, \$858.10; Gagnon, Mme. O., \$216; Garneau, P.-H., \$1,200; Guyon, L.-O., \$2,000, \$853.73; Houle, A., \$1,800, \$957.39; Houle, Anita, \$120; Houston, C.-D., \$2,000, \$289.75; Lacombe, G., \$1,800, \$313.19; Latreille, A., \$1,800, \$351.80; Lebrun, Mme. A., \$900; Lemieux, Mme C. E., \$1,400, \$67.85; Lemieux, M.-A., fils, dép. voy., \$52.65; Levallée, G.-C., dép. voy., \$6.40; Maltais, J., \$150; Massicotte, Mme C.-E., \$1,380, \$156; Masson, L., dép. voy., \$35.05; Monette, A.-W., \$900, \$548.91; Morin, M., C.R., dép. voy., \$47.29; Paradis, Mme A., \$209.40; Parent, Mme E., \$84; Régnier, L.-E., \$2,000, \$148.95; Robert, A., \$3,000, \$220.14; Roy, C., \$480; St-Maurice, R., \$2,000, \$446.55; Taillon, J.-A., dép. voy., \$88.25; Tanguay, J., \$600; Thériault, P., \$1,800, \$516.06; Wilson, H., \$1,080.

Dépenses de bureau—(\$908.80):—Blais, J.-F., \$626.62; Garneau, P.-H., \$163.12; Houle, A., \$63.03; Robert, A., \$56.03.

Publicité—(\$560.00):—Comité d'Organisation de la Fête du Travail des Syndicats Catholiques, Québec, \$100; Syndicats Catholiques Nationaux de Trois-Rivières, \$100; Syndicats Ouvriers Nationaux et Catholiques de Shawinigan Falls, \$50; Syndicat National Catholique des Journaliers de Shawinigan Falls, \$10; Union Typographique Jacques-Cartier, \$300.

Impression, reliure—(\$3,303.23):—Angers & Trudel, \$7.20; Carrier & Desrosiers, \$74.68; Chronicle-Telegraph Publishing Co., \$46.33; Clermont, J., \$68.89; Imprimerie Artistique, La Cie, \$440.32; Imprimerie Canadienne, \$68.60; Imprimerie des Courriers, \$557.10; Imprimerie du Peuple, \$90.75; Imprimerie Royale, \$133.85; Mercantile Printing Co., \$134.35; Perrault, Cie d'Imprimerie, \$219.07; Soleil, Le, \$1,329.46; Therrien Frères Ltée., \$34.75; Tremblay, E., \$97.88.

Abonnements—(\$73.50):—International Railway Publishing Co., \$6; MacLean Building Reports, \$60; Renaissance, La, \$3.50; Safety Magazine Publishing Corp'n, \$4.

Loyers de bureaux—(\$1,620.00):—Bédard, N., \$700; Tribune, La, \$560; Trudel, Mme E., \$360.

Papeterie, articles de bureau—(\$1,339.19):—Boily, L., \$351.47; Fournier, J.-E. Ltée., \$35; Frigon, L., \$849.07; Granger Frères, \$36.60; Librairie Langlais, \$52.60; Maritime Optical Co., \$3; Montreal Stencil Works, \$11.45.

Divers—(\$1,692.71):—Adresses de Québec et Lévis, annuaires, \$17; Bell Telephone Co., service, \$749.54; Bachand, L., nctaire, honoraires, \$2; Bouchard Ltée, J.-A.-Y., ameublement, \$65; Brunet, G.-R., services, \$16; Canadian National Telegraphs, \$0.53; Coote, Dussault & Auger, avocats, honoraires, \$57.15; Denis, Azellus, avocat, honoraires, \$30; Dupuis & Frères Ltée, prélat, \$34.06; Laurentian Spring Water & Beverages Ltd, eau filtrée, gobelets, \$14.25; Lovell, J. & Son Ltd, indicateur, \$18; Martineau Electric Co., accessoires, \$15.30; Ministère du Travail, gratifications, \$105; Morin, H.-W., serviettes, \$7.75; Office Specialty Mfg. Co, ameublement, \$203.14; Ouellette, Alban, avocat, honoraires, \$15; Patrie, La, transport, \$0.80; Pilon Ltée, J., ameublement, \$30; Rochette, P., services, \$5; Shérif, Montréal, service téléphonique, \$256.46; Syndicat de Québec, mdses sèches, \$32.73; Underwood Elliott Fisher Ltd, service, \$18.

Loi des différends ouvriers de Québec—(\$600.00)

(S.R., 1925, ch. 97, arts. 6 et 23)

Morin, M., registraire, traitement, \$600.

Loi des Bureaux de Placement—(\$79,377.48)

(S.R., 1925, ch. 99, art. 35)

Salaires—(\$82,639.68) et dépenses de voyage—(\$3,501.35):—Ainey, J., \$3,200; Alarie, E., \$1,000; Anderson, May G., \$1,000; Arcand, Hon. C.-J., dép. voy., \$600; Arcand, L., \$1,400; Arcand, P., \$1,400; Barbeau, Marie-A., \$1,150; Bastien, Mme L., \$312;

Beauchamp, A., \$960; Beaulieu, Mme N., \$960; Beauregard, Regina, \$312; Bélair, A., \$1,000; Bergeron, R., \$1,500, \$1,005.97; Blanchette, H.-O., \$840; Boily, C.-J., \$800; Bouchard, J.-C., \$50; Bouchard, Mme O., \$312; Boulanger, J.-G., \$600; Brassard, G., \$1,266.68, \$321.20; Caya, A., \$1,800; Charron, L., \$866.13; Chrétien, Marie-Rose, \$216; Cid, Irène, \$390.97; Clément, N.-E., \$1,400; Cormier, Mme J., \$216; Corriveau, A., \$1,000; Courcelles, Blanche, \$900; Courcelles, Laure, \$900; Crowe, A., \$2,000, \$123.08; Dassylva, T., \$180; Desplats, Délima, \$1,200; Desrosiers, Mignonne, \$1,200; Dion, E., dép. voy., \$33.80; Dorion, Léopoldine, \$1,200; Duchesne, Stan., \$916.67; Durocher, C.-B., \$2,000; Earle, T., \$1,600; Ferland, Mme J.-A., \$216; Fleury, Béatrice, \$900; Fortier, E., \$416.67; Fournier, Ed., dép. voy., \$83.75; Frappier, Rosette, \$1,300; Fréchette, Cécile, \$1,000; Gagnon, L.-P., \$1,500, \$29.25; Garneau, G., \$280; Gaucher, A., \$1,200; Gaudreault, J.-H., \$36; Giguère, L. de G., \$120; Girard, Aline, \$960; Godbout, Simonne, \$720; Grégoire, Diana, \$1,000; Grondines, N., \$1,000; Guévremont, R., \$1,400; Hall, R., \$1,200; Hamelin, Emma, \$800; Joyal, E., \$1,500, \$48; Labrecque, Corinne, \$1,200; Lacelle, Hilda, \$91; Lachance, L., \$1,800; Lamarre, A., \$1,387.90; Lamarre, Madeleine, \$160; Landry, Hectorine, \$152; Landry, Mme L.-J., \$840; Lapointe, A., \$600; Larose, Jeanne, \$1,166.66; Laverdière, L.-P., dép. voy., \$88.70; Lebrun, Mme A.-Desève, \$1,200; Lefebvre, J.-L., \$750; Lefrançois, Rév. E., dép. voy., \$25; Lemieux, Gabrielle, \$720; Lemieux, Madeleine, \$1,000; Lesage, Rose, \$312; Madore, Yvonne, \$800; Maher, J.-O'C., dép. voy., \$246.85; Mercier, Atala, \$312; Morissette, C.-B., \$1,400; Morrier, J.-H., \$1,200; Murphy, Nellie, \$1,000; Noël, Irène, \$420; Paré, Adrienne, \$840; Parent, Mme Emile, \$25; Payette, Frs., \$2,125, \$211.75; Pearson, Aldéa, \$221; Pinard, S., \$550; Reed, Georgette, \$840; Robin, Mme Jos., \$216; Rochette, Hon. Ed., dép. voy., \$275; Samson, Amélie, \$900; Santerre, Z., \$1,200; Sauvageau, Géralda, \$840; Simard, Ed., \$40; St-Père, L., \$1,400; Thériault, Régina, \$312; Therrien, Mme J., \$216; Thuot, Jeanne, \$840; Tremblay, Ach., \$1,800; Tremblay, G., dép. voy., \$409; Tremblay, Ern., \$100; Trudel, J.-Arm., \$50; Turcotte, J., \$1,200; Vézina, Mme F., \$216; Vranche, L., \$600.

Dépenses de bureau—(\$3,397.39):—Ainey, J., \$249.02; Alarie, E., \$103.63; Arcand, P., \$282.50; Barbeau, Marie-A., \$85.15; Brassard, G., \$271.01; Crowe, A., \$299.38; Duchesne, S., \$21.39; Frappier, Rosette, \$216.92; Guévremont, R., \$766.85; Labrecque, Mme C., \$187.23; Morrissette, C.-B., \$507.82; Payette, Frs., \$193.24; Turcotte, J., \$213.25.

Loyers de bureau—(\$9,370.00):—Bédard, N., \$1,750; Caron, J., \$780; Desbiens, J.-A. et L.-P., \$300; Desruisseaux, G.-T., \$780; Pelletier, H., \$1,380; Robert, A.-J.-B., \$480; Secrétariat des Syndicats Catholiques de Montréal, \$1,500; Soleil, Le, \$780; St. Catherine-Stanley Realty Corp., \$1,200; Turcotte, J., \$420.

Annonces—(\$710.00):—Bourse du Travail, \$35; Canadian Labor Press, \$50; Conseil de Construction des Syndicats Catholiques de Jonquière, \$200; Desbiens, G., \$15; Eagle Publishing Co., \$25; Initiative Committee Montreal Youth Congress, \$50; International Association of Governmental Labor Officials, \$25; Monde Ouvrier, \$125; Pouliot, M., \$5; Syndicats Catholiques et Nationaux, Jonquière, \$150; Université de Montréal, \$30.

Impression, reliure—(\$3,364.67):—Charlotin, H., \$60.24; Charrier & Dugal, \$381.35; Cie d'Imprimerie Commerciale, \$26; Cie d'Imprimerie Artistique, \$911.90; Clermont, J., \$16.30; Dorion, C.-A. & Fils, \$465.93; Gingras Enr., F., \$101.34; Imprimerie Canadienne, \$103.29; Imprimerie des Courriers, \$579.49; Imprimerie Royale, \$264.15; Mercantile Printing Co., \$243.14; Perrault, Imprimerie, \$6.75; Quebec Engraving Co., \$126.47; Thérien Frères, \$30; Tremblay, E., \$48.32.

Papeterie, articles de bureau—(\$2,711.27):—Adresses de Québec et Lévis, \$34; Boily, L., \$932.71; Brousseau Frère, \$9.30; Déry, I.-P. & Fils, \$192.05; Emond, J.-A., \$29.16; Filion, G., \$5; Frigon, L., \$1,139.10; Granger Frères, \$58.15; King Paper Box Co., \$9; Librairie Langlais, \$134.70; Lovell, J. & Son, \$90; Marcotte Enr., A., \$3; Méthot Ltée, W., \$5.50; Mulroney, W.-J. & G., \$50.15; Vachon, Librairie, \$19.45.

Abonnements—(\$138.00):—Canada, Le, \$18; Chronicle-Telegraph, \$9; Daily Commercial News and Building Record, \$20; Événement, L', \$6; Gazette Officielle, \$7; Monde Ouvrier, \$2; McLean Building Reports, \$70; Soleil, Le, \$6.

Ameublement—(\$458.30):—Laroche, F., \$75; Office Specialty Mfg. Co., \$383.30.

Téléphones—(\$2,104.23):—Bell Telephone Co., \$1,342.78; Cité de Québec, \$10.20; Ministère des Travaux Publics, \$56.76; Northern Telephone Co., \$45; Shérif, Montréal, \$508.15; Syndicats Catholiques et Nationaux, Jonquière, (re Cie de Téléphone Saguenay-Québec), \$141.34.

Divers—(\$2,842.63):—Belleau, R., notaire, honoraires, \$13.50; Blais, L., gratification, \$100; Boisvert, J.-N., valise à main, \$14.50; Maître de Poste, Parlement, frais postaux, \$312.74; Canadian National Express Co., \$12.68; Canadian National Publishing Co., volumes, \$15; Canadian National Railways, \$6.81; Canadian National Telegraphs, \$3.31; Canadian Pacific Express, \$169.67; Champlain Oil Products Ltd., huile, \$18; Cham-

Loi des Bureaux de Placement—Suite

Divers—Suite

plain Oil Sales Ltd., huile, \$270; Charron-Ménard, tapisserie, \$81.79; Cité de Montréal, taxes, \$204.75; Claire Fontaine Ltée, eau filtrée, \$16; Clément & Clément, clavigraphes et entretien, \$458.25; Copp Clark Co., almanach canadien, \$5; Dion, J., uniformes, \$76; Fournier, J.-E. Ltée, valise à main, \$12; Glace Domestique Enr, glace, \$44; Gourdeau, D., gages, \$25.50; Hébert, F., notaire, honoraires, \$10; Jacques, L.-R., peinture, \$54.28; Laberge, E., notaire, honoraires, \$12; Lamy, A., notaire, honoraires, \$6; Magasin Populaire, stores, \$11.25; Martineau Electric Co., accessoires, \$24.25; Ministère du Travail, gratifications, \$246; Ministère du Travail, gages femmes de peine, \$12; Ministère des Travaux Publics, savon, \$11.50; Montreal Light, Heat & Power Cons., éclairage, force motrice, \$387.71; Morin, H.-W., valise à main, \$30; Quebec Power Co., éclairage, \$40.74; Taschereau & Taschereau, notaires, honoraires, \$7.25; Taxis de Luxe, transport, \$82.15; Underwood Elliott Fisher Ltd., service, \$48.

Avances pour frais de voyage—(\$175.00)

Dépenses ordinaires, Bureaux de Placement.	111,237 52	
Moins: Contribution du Gouvernement Fédéral	32,035 04	79,202 48
Dépenses portées à l'actif.....		175 00
		<u>\$ 79,377 48</u>

Loi du salaire minimum des femmes—(\$47,010.42)

(S.R., 1925, ch. 100, art. 3)

Salaires—(\$33,936.18) et dépenses de voyage—(\$3,661.30):—Bernier, Adrienne, \$893.66; Bisson, J.-A., \$1,800; Blagdon, Mme A., \$150; Boisvert, L.-P., \$1,500, \$57.88; Bouchard, Cécile, dép. voy., \$16.15; Brunet, G.-R., dép. voy., \$20.25; Brunet, O., dép. voy., \$255.65; Brunet, U., \$120; Bussièrès, C., \$1,500, \$62.20; Carle, A.-C., \$900, \$579.40; Chaput, Annette, \$720; Chicoine, Marguerite, \$240; Crowe, A., \$1,000, \$395.15; Crowe, Madeleine, \$278; Duchesneau, A., \$1,375, \$42; Eudes, P., \$1,500, \$42; Ewing, Mme E., \$900; Fortier, E., \$625, \$41.32; Francq, Gaston, \$1,500, \$215.18; Francq, Gustave, \$4,000, \$404.49; Gariépy, A., \$1,500, \$42; Gosselin, P.-A., \$1,800, \$214.44; Griffin, C.-J., dép. voy., \$255.75; Grondines, M., \$900, \$98; Lacasse, E., \$1,500, \$80.55; Laganière, M., \$1,500, \$74.65; Lefrançois, Rév. J., dép. voy., \$102.15; Lépine, Geo. J., \$1,000, \$75.15; Lesage, Candide, \$1,000; Lesage, J.-E., \$1,500; Malouin, L., \$1,250, \$75.79; Matte, J., dép. voy., \$40.50; Monette, W., \$900; Nolin, J., \$100; Pruneau, Yvonne, dép. voy., \$16.15; Richard, E., dép. voy., \$52.50; Roth, A., \$120; Roy, S., \$209.68; Tremblay, A., \$1,500, \$42; Tremblay, G., dép. voy., \$360; Turcotte, Ph., \$154.84.

Jetons de présence—(\$980.00):—Bouchard, Cécile, \$5; Brunet, G.-R., \$30; Brunet, O., \$210; Casgrain, Mme Thérèse, \$40; Drolet, O., \$5; Fortin, Eva, \$10; Fortin, Mme E., \$80; Gervais, N., \$5; Girard, L., \$10; Giroux, J., \$5; Griffin, C.-J., \$210; Laroche, L., \$5; Lefrançois, Rév. J., \$10; Malo, J.-P., \$10; Matte, J., \$10; Pelletier, J., \$10; Poitras, Mme A., \$40; Postill, Mlle F.-W., \$60; Pruneau, Yvonne, \$5; Richard, E., \$120; Rodier, G., \$70; Rodier, L., \$20; Taylor, Lyra, \$10.

Impression, reliure—(\$4,276.39):—Charrier & Dugal, \$68.57; Dominion Blank Book Co., \$18.77; Imprimerie Canadienne, \$73.36; Imprimerie Commerciale, \$98.80; Imprimerie Royale, \$163.49; Mercantile Printing Co., \$2,199.44; Perrault, Cie d'Imprimerie, \$339.96; Soleil, Le, \$1,314.

Papeterie, articles de bureau—(\$1,190.40):—Boily, L., \$620.40; Brousseau Frère, \$9.30; Frigon, L., \$477.40; Granger Frères, \$45.45; Librairie Langlais, \$37.85.

Dépenses de bureau—(\$792.66):—Crowe, A., \$145.99; Francq, Gustave, \$421.67; Lesage, Candide, \$225.

Divers—(\$2,173.49):—Bell Telephone Co., service, \$92.40; Bigué, P., avocat, honoraires, \$30; Burroughs Adding Machine, machine à additionner, \$418.50; Canadian Pacific Express, \$18.01; Claire-Fontaine Ltée, eau filtrée, \$27; Comité Conjoint de l'Industrie de la Chaussure, octroi, \$100; Dept. des Impressions et de la Papeterie Publiques, volumes, \$10; Echo de Frontenac, annonce, \$10; Fournier, J.-E. Ltée, valise à main, \$41; Gariépy, A., loyer de bureaux, \$300; Lagacé, G., encadrement, \$30.75; Lessard, J. P., avocat, honoraires, \$50; Lovell, J. & Son Ltd, annuaire, \$18; Martineau Electric Co., accessoires, \$9.95; Ministère du Travail, gratifications, \$60; Office Specialty Mfg Co., ameublement, \$573; Palmer, Mlle E., comparution, \$1.50; Quebec Power Co., éclairage, \$36.59; Rodier & Rodier, avocats, honoraires, \$135; Simoneau, E., octroi, \$50; Shérif, Montréal, service téléphonique, \$119.39; Syndicat de Québec, tapis, \$33.40; Underwood Elliott Fisher Ltd., service, \$9.

Loi des mécaniciens de machines fixes—(\$78,127.02)

(S.R., 1925, ch. 184)

Salaires—(\$44,587.58) et dépenses de voyage—(\$14,322.09):—Allaire, Violette, \$1,400; Archambault, A., dép. voy., \$591.29; Blais, J.-F., \$1,500, \$267.09; Cardin, Laurette, \$720; Carrier, Maria, \$216; Casey, A.-R., \$1,566.67, \$1,192.36; Choquette, M., \$1,083.33; Duclos, Mlle A., \$216; Dugas, J., \$1,600, \$817.04; Filion, H., \$1,550, \$1,488.99; Filion, Noé, \$1,600, \$1,029.88; Fiset, Jeanne, \$900; Franceœur, L., \$1,600, \$444.25; Gaborouy, Marcelle, \$950; Gagnon, E., \$1,200, \$25.20; Gauron, Ph., \$1,600, \$1,239.82; Guénard, S.-G., \$1,842.23, \$1,059.54; Labrecque, Pauline, \$720; Lamothe, O., \$1,541.67, \$947; Lapiere, R., \$1,200; Lefebvre, L., \$1,800, \$936.76; Loiselle, A.-J., \$1,600, \$1,074.09; Maher, J.-O'C., dép. voy., \$134.90; Mills, A.-A., \$1,600, \$59.25; Moffatt, R., \$80; Moisan, P., \$100; Patry, E., \$1,733.34, \$814.80; Philipps, J.-G., \$1,600, \$791.83; Reynolds, T., \$1,541.67, \$564.19; Rivard, C.-J., \$1,200; Robert, Aurore, \$1,400; Robert, Mme F., \$1,200; Rochette, P., \$126.67; Tardivel, A., \$1,500; Tremblay, G., dép. voy., \$160; Trottier, H., \$600; Verdon, J.-B., \$2,000, \$392.63; Walsh, N.-S., \$3,500, \$291.18.

Dépenses de bureau—(\$1,498.49):—Blais, J.-F., \$1,091.48; Gagnon, E., \$407.01.

Loyers de bureaux:—Bédard, N., \$1,400.

Impression, reliure—(\$11,502.07):—Carrier & Desrosiers, \$91.06; Charrier & Dugal, \$869.64; Cie de Publication de Lévis, \$11.15; Clermont, J., \$27.55; Dorion, C.-A. & Fils, \$145.57; Garneau & Drapeau, \$1,148.45; Imprimerie Artistique, \$659.25; Imprimerie Canadienne, \$83.64; Imprimerie Commerciale, \$40.50; Imprimerie des Courriers, \$5,535.60; Imprimerie Jacques-Cartier, \$508.65; Imprimerie du Peuple, \$196.93; Imprimerie Royale, \$118.41; Mercantile Printing Co., \$171.75; Patrie, La, \$33.59; Perrault, Cie d'Imprimerie, \$76.03; Quebec Photo Engravers, vignettes, \$189.90; Soleil, Le, \$1,550; Vincent, L'Imprimerie, \$44.40.

Papeterie, articles de bureau—(\$620.94):—Boily, L., \$384.48; Frigon, L., \$124.20; Granger Frères, \$47.15; Librairie Langlais, \$31.11; Montreal Stencil Works, \$34.

Divers—(\$4,095.85):—Adresses de Québec et Lévis, annuaires, \$8.50; American Society for Testing Materials, volumes, \$7.50; Baillargeon, J.-B., transport, \$3; Bell Telephone Co., service, \$334.78; Canadian Industries Ltd, remboursement dép. voy. re: J.-B. Verdon, \$201.78; Canadian Pacific Telegraphs, \$0.30; Conseil Central des Syndicats Catholiques et Nationaux, Montréal, octroi re: fête du travail, \$200; Claire Fontaine Ltée, eau filtrée, \$13.50; Clément & Clément, entretien clavigraphes, \$235; Després, A., plomberie, \$2.30; Fisher Reg'd, Samuel, jauges, \$204.32; Fournier, J.-E. Ltée, valise à main, \$11; Gagnon, A., allocation, \$200; Landry & Berthiaume, machine à additionner, \$100; Lessard, J.-P., avocat, honoraires, \$11.93; Lovell, J. & Son Ltd., annuaires, \$36; Martineau Electric Co., accessoires, \$7.50; Ministère du Travail, gratifications, \$96; Montreal Light, Heat & Power Cons., éclairage, force motrice, \$364.26; Montreal Locomotive Works, épreuve, \$79; Office Specialty Mfg Co., ameublement, \$1,035.30; Peacock Bros Ltd., jauges, \$85; Quebec Power Co., éclairage, \$15.40; Sénécal, Langlois & Béliveau, avocats, honoraires, \$21.66; Shérif, Montréal, service téléphonique, \$446.57; Starr Typewriter Co., éventail électrique, (Roto beam air circulator), \$284.20; Underwood Elliott Fisher Ltd, service, \$74; Wisintainer & Fils Inc., encadrement, \$17.05.

Avances pour frais de voyage—(\$100.00).

Dépenses ordinaires, Loi des mécaniciens de machines fixes.....	78,027 02
Dépenses portées à l'actif.....	100 00
	<hr/>
	\$ 78,127 02

Loi concernant les électriciens et les installations électriques et Loi des paratonnerres—\$247,789.62)

(18 Geo. V, c. 62 et 63, 20 Geo. V, c. 78 et 23 Geo. V, c. 70)

Salaires—(\$150,682.14) et dépenses de voyage—(\$53,852.60):—Arcand, Hon. C.-J., dép. voy., \$150; Arcand, Marie-Rose, \$900; Archambault, A., dép. voy., \$176.84; Aubé, Gaétane, \$800; Audet, J.-A., \$1,800, \$2,560.23; Bastien, P., \$1,400; Beaudoin, R., \$1,200; Beausoleil, G., \$1,800; Bélanger, L.-G., \$1,800, \$1,438.60; Bissonnette, F., \$1,800; Boudreau, R., \$100; Boyer, H.-O., \$1,800, \$2,343.79; Brochu, Ad., \$1,000; Brochu, Ida, \$800; Brunet, Louisa, \$600; Caron, Berthe, \$660; Caron, Germaine, \$60; Cassidy, E., \$1,800; Chalifour, A., \$1,566.67, \$1,648.55; Chapdelaine, A., \$1,000; Charland, A., \$450; Charland, Fernande, \$900; Charland, H., \$2,000, \$2,591.35; Chaussé, J.-E., \$1,800, \$1,632.40; Cimon, J., \$1,600; Cloutier, G., \$1,800, \$1,977.41; Coulombe, Mme Léa, \$800; Désilets, A., \$1,400, \$1,245.75; Dion, Ed., dép. voy., \$37.20; Dorion, L.-P., dép. voy., \$45.65; Duchesne, A.-G., \$1,800, \$2,599.70; Dumontier, R., \$1,016.66; Durand, Zélia,

Loi concernant les électriciens et les installations électriques et Loi des paratonnerres—Suite

Salaires et dépenses de voyage—Suite

\$300; Eudes, R., \$720; Filion, C.-E., \$125; Filion, Ed., \$600; Fortin, L., \$1,600; Fournier, A., \$1,800, \$1,722.63; Fournier, Chs., \$1,833.34, \$436.33; Frenette, A., \$1,800; Gagné, Cécile, \$720; Gagnon, Ad., \$712.50; Gariépy, C., \$1,800; Gates, R., \$1,358.34, \$174.66; Gauthier, C.-E., \$1,600; Gauthier, J.-A., \$1,800, \$1,442.15; Gauthier, V., \$480; Gauvin, J., \$1,800, \$49.84; Gélinas, W., \$1,800, \$2,454.20; Gignac, R., \$916.67; Giguère, J.-A., \$1,800; Girard, A., \$1,400, \$1,641.40; Gloutenay, A., \$1,800; Godbout, J.-O., \$1,800, \$1,518.16; Goneau, R., \$1,636.20, \$934.90; Griffard, F., \$1,800, \$980.90; Guimont, R., \$1,100; Houde, J.-G., \$1,500; Kelley, Ed., \$150; Labrie, H., \$1,260.76; Lacroix, Alexandrine, \$30; Lafrenière, W., \$1,600, \$1,546; Lagacé, Emilienne, \$900; Légal, Paulette, \$20; Laganière, Ph., \$1,200; Lalande, I.-A., \$1,800; Langlois, Jeanne, \$1,000; Langlois, L., dép. voy., \$81.31; Laplante, E., \$1,466.67; Lapointe, D., \$1,200; Lapointe, Jacqueline, \$27.50; Laurin, C., \$1,600; Lavallée, L.-M., \$1,800; Lavoie, Mme A., \$900; Lavoie, L.-M., \$75; Lawlor, E., \$1,800, \$1,583.38; Leclerc, J.-R., \$1,200; Legendre, P., \$1,200; Lemay, J.-P., \$900; Lemieux, E., \$720; Lespérance, Jacqueline, \$900; Lionais, J.-E., \$2,041.66, \$143.88; Loisel, J., \$1,800, \$1,920.10; Maher, J.-O'C., dép. voy., \$376.37; Maigret, D.-C., \$900; Malouin, R., \$1,600, \$833.90; Martin, E., \$1,800, \$1,350.94; Masson, L., dép. voy., \$26; Meloche, Alf., \$1,800, \$2,141.45; Meloche, Nap., \$1,800, \$1,914.13; Mochon, Jacqueline, \$900; Mochon, J.-N., \$4,500, \$1,705.74; Mochon, Lucie, \$150; Morin, A., \$150; Morin, J.-Marc, \$225; Nadeau, C.-P., \$900; Nadeau, Mme W., \$216; Normandin, H., \$1,600; O'Neil, O.-R., \$1,800; Parent, F., \$800; Parent, J., \$1,800; Pelletier, G., \$66.67; Perreault, C., \$1,800, \$1,672.81; Pilon, H., \$960; Plante, J.-A., \$2,250, \$1,148.95; Poiré, L.-F.-O., \$2,544.83, \$1,162.32; Primeau, Y., \$900; Pruneau, A., \$2,300, \$941.09; Racine, Colette, \$30; Robert, C.-A., \$1,200; Robitaille, C.-H., \$1,800, \$1,720.40; Robitaille, Jeanne, \$1,000; Rochette, P., \$126.67; Rochon, P., \$1,800, \$338.25; Rousseau, H., \$1,600; Roy, A., \$1,600; Savard, D., \$120; Séguin, F.-X.-A., \$1,800; Stovold, G., \$1,800, \$1,860.29; St-Arnaud, Mina, \$1,000; St-Laurent, Mme J. A., \$216; Tardif, A., \$1,400; Thériault, Lucie, \$600; Tremblay, G., dép. voy., \$160; Tremblay, Lucien, \$80; Tremblay, Pierrette, \$600; Valières, L.-A., \$1,600; Varin, J., \$1,600; Veilleux, Jeannette, \$700; Vézina, Idola, \$1,000; Viau, R., \$1,800, \$1,422.65; Vignault, N.-J., \$100; Violette, Gertrude, \$700.

Dépenses de bureau—(\$9,291.32):—Audet, J.-A., \$369.45; Cloutier, G., \$198.71; Duchesne, A.-G., \$671; Fortin, L., \$1,500; Fournier, Ed., \$27.75; Goneau, R., \$209.67; Lafrenière, W., \$421.24; Martin, E., \$238.71; Meloche, Alf., \$139.62; Perreault, C., \$469.31; Robitaille, C.-H., \$287.60; Tardif, A., \$4,474.85; Viau, R., \$283.41.

Loyers de bureaux—(\$6,560.67):—Audet, J.-A., \$114; Bédard, N., \$3,266.67; Canadian Bank of Commerce, St-Hyacinthe, \$300; Cloutier, G., \$210; Duchesne, A.-G., \$420; Filion, Ed., \$120; Lafamme, J.-E., \$480; Martin, Mme A., \$210; Robert, A.-J.-B., \$660; Robitaille, C.-H., \$300; Skinner, A.-C., \$480.

Impression—(\$15,606.97):—Carrier & Desrosiers, \$189.12; Charlotin, H., \$348.59; Charrier & Dugal, \$4,285.70; Chronicle-Telegraph Printing & Publishing Co., \$41.15; Cie d'Imprimerie Artistique, \$1,247.36; Cie d'Imprimerie Commerciale, \$840; Cie de Publication de Lévis, \$116.83; Dorion, C.-A. & Fils, \$233.64; Eclairer, L', Ltée, \$19.53; Garneau & Drapeau, \$399.95; Gingras, F. Enr., \$166.35; Imprimerie Canadienne, \$284.13; Imprimerie des Courriers, \$655.78; Imprimerie Jacques-Cartier, \$804.73; Imprimerie du Peuple, \$36.55; Imprimerie Royale, \$380.46; Lemieux, J.-P., \$200.99; Mercantile Printing Co., \$223.75; Perrault, Cie d'Imprimerie, \$1,056.15; Quebec Engraving Co., \$107.26; Soleil, Le, \$3,639.71; Thérien Frères, \$105.25; Tremblay, E., \$132.99; Varin Enr., \$91.

Papeterie, articles de bureau—(\$5,106.28):—Aubé, L., \$3.50; Boily, L., \$1,122.26; Bouchard, A.-E., \$38.95; Déry, I.-P., \$46.25; Emond, J.-A., \$5; Frigon, L., \$2,418.56; Gauvin, H., \$97.54; Granger Frères, \$167.27; Montreal Stencil Works, \$157.50; Office Specialty Mfg. Co., \$1,049.45.

Honoraires professionnels et déboursés—(\$546.23):—Allard, Ad., avocat, \$15.35; Bergeron, T.-L., avocat, \$70.35; Bouchard & Vézina, avocats, \$19.73; Casgrain, P., avocat, \$10; Lessard, J.-P., avocat, \$82.50; Magistrat de District de Terrebonne, \$5.40; Mayrand, H., huissier, \$5.50; Sénécal, Langlois & Béliveau, avocats, \$310.10; Ste-Marie & Ste-Marie, avocats, \$27.30.

Livres, annuaires d'adresses—(\$234.10):—Adresses de Québec et Lévis, \$17; Beaudoin, M., \$5; Bureau International du Travail, \$98.10; Hébert, M., \$30; Juneau, G., \$12; Lovell, J. & Son Ltd., \$72.

Téléphones—(\$1,465.09):—Bell Telephone Co., \$491.10; Ministère des Travaux Publics, \$13.88; Northern Telephone Co., \$56.25; Shérif, Montréal, \$903.86.

Divers—(\$4,369.22):—Ass'n Canadienne-Française des Aveugles, annonce, \$25; Ass'n de Québec pour la Prévention des Accidents du Travail, coupe, calendriers, \$80; Baillargeon Express, J.-B., transport, \$5.33; Brousseau Frère, accessoires électriques,

\$28.20; Bureau de Poste du Parlement, frais postaux, \$261.64; Canadian National Express, \$23.38; Canadian National Telegraphs, \$25.53; Canadian Pacific Express, \$116.48; Canadian Pacific Railway, \$18.36; Carbonneau, D., ameublement, \$15.28; Chevrette, J.-A. & Son, ameublement, \$64.50; Cité de St-Hyacinthe, taxe d'eau, \$28.80; Clément & Clément, clavigraphes et entretien, \$500.25; Comité Conjoint de l'Industrie de la Construction de Hull, octroi, \$50; Conseil de Construction des Syndicats Catholiques et Nationaux de Jonquière, octroi, \$100; Daly & Morin Ltd, stores, \$12.57; Dépt. du Travail, gratifications, \$327; Dion, J.-E., services, \$8; Forbes, abonnement, \$5; Fournier, J.-E. Ltée, valise à main, \$24; Gazette, The, abonnements, \$12; Guillemette, L., serrures, \$5; Imprimerie Populaire, abonnement au Devoir, \$6; Lagacé, L., encadrement, \$12.50; Lessard, J., notaire, coupe, \$8.75; Marier & Tremblay, réparation, peinture, \$399.96; Martineau Electric Co., accessoires, \$25.50; Maher, J.-O'C., travail supplémentaire, \$262.50; frais de réception, \$10; Mégantic, Le, annonce, \$25; Montreal Light, Heat & Power Cons., éclairage, force motrice, \$1,085.79; Morin, H.-W., serviettes, gobelets, \$37.25; McDonald, Leslie-R., réparations, \$9.50; Plamondon, P.-H., travail supplémentaire, \$50; Progrès de Hull, abonnement, \$2; Quebec Power Co., éclairage, force motrice, \$33.19; Remington Rand Ltd, ameublement, \$58; Rochon, W. & Fils, accessoires électriques, \$217.91; Smith Irving & Co., instrument d'épreuve, \$32; Taxis de Luxe, service, \$114.55; Terroir, Le, abonnements, \$12; Tribune, La, annonce, \$75; Underwood Elliott Fisher Ltd, service, \$137; Union Typographique Jacques-Cartier, annonce, \$18.50.

Avances pour frais de voyage, (\$100.00).

Dépenses ordinaires re les électriciens, etc...	247,714 62	
Moins:—Remboursement.....	25 00	247,689 62
Dépenses portées à l'actif.....		100 00
		<u>\$ 247,789 62</u>

Mécaniciens en tuyauterie—(\$31,222.90)

Salaires—(\$18,244.02) et dépenses de voyage—(\$5,834.37):—Arcand, Hon. C.-J., dép. voy., \$150; Barbeau, J., \$1,800, \$533.60; Beaulac, W., \$1,500, \$1,628.52; Belliveau, J.-G., \$1,600, \$68.85; Durand, G., \$1,282.26, \$291.49; Girard, G., \$2,041.66, \$1,904.50; Heitshu, J.-G., \$2,500, \$962.85; Langlois, Léa, \$1,200; Marin, W.-R., \$621.77; Roberge, Thérèse, \$720; Rousseau, R.-P., \$1,800, \$78.93; Ste-Marie, G., \$2,458.33, \$215.63; Turgeon, Cécile, \$720.

Dépenses de bureau—(\$1,383.73):—Belliveau, J.-G., \$939.67; Heitshu, J.-G., \$444.06.

Impression, reliure—(\$2,424.49):—Aubé, Librairie, \$17.58; Beauchemin, Librairie, \$9; Carrier & Desrosiers, \$42.75; Charrier & Dugal, \$472.07; Dorion, C.-A. & Fils, \$59.60; Imprimerie Artistique, \$271.91; Imprimerie Commerciale, \$1,001.89; Imprimerie des Courriers, \$54.86; Imprimerie Modèle, \$38.89; Imprimerie du Peuple, \$299.13; Imprimerie Royale, \$9.15; Mercantile Printing Co., \$12.94; Perrault, Cie d'Imprimerie, \$134.72.

Papeterie, articles de bureau—(\$799.59):—Aubé, L., \$13.75; Boily, L., \$343.90; Frigon, L., \$387.59; Librairie Langlais, \$25; Moore, T.-J. & Co., \$29.35.

Honoraires professionnels et déboursés—(\$363.12):—Bouchard & Vézina, avocats, \$8.62; Coote, Dusseault & Auger, avocats, \$11.15; Gaudreau, L.-A., grand connétable, \$6.05; Greffier de la Paix, Sherbrooke, \$40.10; Landry, J.-D., avocat, \$101.90; Lemieux, M., avocat, \$15; Lessard, J.-P., avocat, \$60.35; Ouellette, A., avocat, \$55; Régistrateur du District de Beauharnois, \$12.10; Régistrateur du District de Terrebonne, \$21.40; Savoie, J.-O., G.C.M., Thetford Mines, \$7; St-Hilaire, J., huissier, Thetford Mines, \$24.45.

Ameublement—(\$1,706.25):—Office Specialty Mfg. Co., \$1,122.25; Remington Rand Co., \$584.

Divers—(\$367.33):—Bell Telephone Co., service, \$71.64; Canadian Pacific Railway, \$11.92; Daily Commercial News, abonnement, \$20; Fournier, J.-E. Ltée, valise à main, \$17; Lovell, J. & Son Ltd., annuaire, \$18; Marceau, P., comparution, \$1.50; Ministère du Travail, gratifications, \$36; Shérif, Montréal, \$119.39; Taxis de Luxe, service, \$23.85; Underwood Elliott Fisher Ltd., \$24; Wood, G.-H. & Co., réfrigérateur, \$24.03.

Avances pour frais de voyage, (\$100.00).

Dépenses ordinaires, Mécaniciens en tuyauterie.....	31,122 90	
Dépenses portées à l'actif.....		100 00
		<u>\$ 31,222 90</u>

Loi relative à l'extension des conventions collectives de travail—(\$5,882.58)
(24 Geo. V, c. 56 et 25-26 Geo. V, c. 64)

Impression—(\$4,287.09):—Imprimerie des Courriers, \$291.65; Perrault, Cie d'Imprimerie, \$383.58; Soleil, Le, \$3,604.86; Thérien Frères, \$7.

Honoraires professionnels—(\$1,262.35):—Duranleau, Dupré & Duranleau, avocats, \$201.10; Gaudreau, L.-A., grand connétable, \$33.50; Geoffrion & Prud'homme, avocats, \$852.50; Lalande, L., avocat, \$175.25.

Divers—(\$333.14):—Brookings Institution, volumes, \$10.75; Dion, J.-E., services, \$11; Fournier, Ed., dép. voy., \$117.10, dép. bureau, \$42.59; Granger Frères, articles de bureau, \$54.70; L'Imprimeur, octroi, \$30 Tremblay, G., dép. voy., \$64; Underwood Elliott Fisher Ltd., service, \$3.

C-10—CEDULE

AGRICULTURE—

Voir détails page	Détail	Budgétaires (25-26 Geo. V, c. 1, ééd. B.)
230	Encouragement à l'agriculture en général.....	235,000 00
233	Vente des produits agricoles, 17 Geo. V, c. 24, s. 1—(Païement sujet à un arrêté ministériel).....	.....
234	Sociétés d'agriculture, S.R., 1925, c. 54, a. 62.....	.....
235	Ecoles d'agriculture, Ecole de médecine vétérinaire et Ecole de laiterie de la province de Québec.....	293,000 00
236	Horticulture.....	266,000 00
240	Société pomologique et fruitière de la province de Québec, S. R., 1925, c. 58, a. 16.....	.....
240	Pour promouvoir l'instruction agricole, 19 Geo. V, c. 2—(Païement sujet à un arrêté ministériel).....	.....
241	Agronomie.....	440,000 00
243	Economie rurale.....	739,500 00
255	Industrie animale.....	720,000 00
265	Service entre les Iles-de-la-Madeleine.....	4,000 00
265	Loi pourvoyant à l'achat d'entrepôts, à l'achat d'immeubles pouvant être convertis en entrepôts, à la construction, la réfection, l'amé- nagement ou la réparation d'entrepôts, pour l'emmagasiner des produits agricoles, à l'octroi de subventions à une société, une association, une compagnie ou une corporation pour tel achat, construction, réfection, aménagement ou réparation, 20 Geo. V, c. 7, a. 2 amendé par 25-26 Geo. V, c. 27, a. 1.....	.....
		<u>\$ 2,697,500 00</u>

DES DEPENSES

(\$3,575,830.22)

Prévisions		Total des prévisions	Dépenses		Plus que les prévisions	Moins que les prévisions
Statutaires	Mandats spéciaux		Ordinaires			
.....	64,758 52	299,758 52	299,758 52	.....	.....
50,000 00	.....	50,000 00	50,000 00	.....	.....
100,000 00	.....	100,000 00	100,000 00	.....	.....
.....	19,425 38	312,425 38	312,425 38	.....	.....
.....	78,737 58	344,737 58	344,737 58	.....	.....
500 00	.....	500 00	500 00	.....	.....
50,000 00	.....	50,000 00	50,000 00	.....	.....
.....	26,036 75	466,036 75	466,036 75	.....	.....
.....	476,354 20	1,215,854 20	1,210,071 91	.....	.....	5,782 21
.....	5,000 00	725,000 00	725,000 00	.....	.....
.....	.....	4,000 00	3,500 00	.....	.....	500 00
.....	.....	.....	13,800 00	13,800 00	.....
200,500 00	670,312 43	3,568,312 43	3,575,830 22	13,800 00	.....	6,282 21
		\$ 7,517 79			\$ 7,517 79	

C-10—CEDULE DES DEPENSES

AGRICULTURE—(\$3,575,830.22)

Encouragement à l'agriculture en général—(\$299,758.52)

Salaires—(\$22,604.57): Allaire, Maur., \$102; Aubut, Jos., \$48; Babin, Eug., \$48; Baillargeon, J.-Ls., \$146; Beaulieu, Liliane, \$800; Bédard, Henri, \$256; Bégin, L.-H., \$105; Bérubé, Ros., \$48; Bigné, P.-P., \$146; Blais, Eug., \$52; Blais, Nelson, \$48; Boivin, Roch, \$228; Bourbeau, Geo., \$747.50; Brown, James, \$248; Caron, Germain, \$250; Caron, Wilf., \$348; Chartier, Alb., \$150; Claveau, Paul, \$296; Cloutier, Gér., \$352; Côté, Henri, \$51; Côté, Léo, \$202; Crête, Marc., \$54; De St-Victor, Jean, \$400; Drouin, Arm., \$388; Duclous, Gaston, \$48; Dufresne, Arm., \$146; Dumas, Alb., \$348; Dupont, Alph., \$444; East, Simon-A., \$100; Faguy, J.-Pierre, \$54; Fortier, Jean, \$244; Fortier, Jules, \$96; Fournier, Alex., \$202; Fournier, Luc., \$880; Frève, Léon, \$144; Gagnon, Jos., \$106; Gagnon, Ls., \$144; Gagnon, Rom., \$200; Gauthier, Dom., \$204; Godbout, Ern., \$302; Guay, Léo-Paul, \$152; Hamel, Gér., \$598; Hébert, Jacques, \$244; Hodgson, John, \$196; Hudon, Rol., \$52; Jean, Chs, \$348; Kirouac, Maurice, \$226; Lachance, Raym., \$1,100; Lacroix, Bern., \$897; Laflamme, Rod., \$48; Lambert, A.-G., \$1,333.32; Langelier, Ls-P., \$148; Larochelle, Gér., \$102; Lauzier, Jean, \$102; Lebourdais, Irénée, \$148; Leclerc, Léandre, \$94; Létourneau, Marc., \$550; Lévesque, Gér., \$96; Lizotte, Henri, \$294; Malouin, J.-A., \$1,100; Marier, Joachim, \$164; Morency, E., \$144; Pelletier, J.-Ern., \$1,015.50; Pépin, J.-Paul, \$200; Plamondon, Paule-Rénée, \$822.25; Potvin, Cyr., \$294; Pouliot, Roméo, \$822; Richard, Guy, \$200; Roberge, Guy, \$150; Roberge, Roger, \$150; Robitaille, Luc., \$98; Robitaille, Paul, \$9; Rousseau, J.-H., \$150; Rousseau, Réal, \$106; Roy, Edg., \$202; Roy, P.-Eug., \$196; Saine, Geo., \$48; Saine, Jos., \$246; St-Amand, S.-A., \$170; Tardif, Jacques, \$146; Tremblay, Bertrand, \$110; Trudelle, J.-Arm., \$158.

Dépenses de voyage—(\$7,856.21): Beaulieu, Germain, \$246.20; Bériau, Pierre, \$128.70; Blanchet, Rénald, \$778.09; Desroches, Frs, \$82.88; Gamache, Alph., \$452.71; Gauvreau, J.-M., \$41.35; Godbout, Hon. Ad., \$970; Grenier, J.-Ant., \$590.60; Larue, Alex., \$352.71; Marier, T.-R., \$95.70; Morin, Jos., \$1,694.72; Proulx, l'Abbé Maur., \$162.76; Roy, Ls-Ph., \$1,084.22; Roy, Paul, \$1,175.57.

Abonnements—(\$34.69): Divers journaux, etc., \$34.69.

Annonces et publicité—(\$6,106.90): Association Canadienne Française des Aveugles, \$50; Association des Fabricants de Conserves de la Province de Québec, \$280; Association Générale des Etudiants de l'Université Laval, \$5; Canadian Ayrshire Review, \$50; Canadian Jewish Review, \$120; Canadian Society of Technical Agriculturists, \$120; Cercle Verdun de l'A. C. J. C., \$50; Comité des fêtes de Châteauguay, \$35; Dussault, J., \$10; Edition du Totem, \$100; Fédération des Caisses Populaires, \$150; Financial Post, \$150; Frères de l'Instruction Chrétienne, Ecole Montcalm, Québec, \$25; Gazette de Maniwaki et de la Gatineau, \$75; Huntingdon Gleaner, \$10; Imprimerie des Courriers, \$185; Imprimerie du Peuple, \$10; L'Abeille et l'Erable, \$120; La Bonne Terre, \$45; La Renaissance, \$165; La Revue Moderne, \$175; La Tribune, \$275; Le Détaillant, \$350; L'Enseignement Secondaire au Canada, \$80; Le Mégantie, \$50.40; Les Affaires, \$50; Les Producteurs de Sucre d'Erable de Québec, \$718; Le Terroir, \$138; Le Travail, \$20; L'Événement, \$28; L'Union Catholique des Cultivateurs, \$25; Patrician Herald, \$20; Publiciste du Gouvernement de la Province, bureau du, \$2,000; Revue de l'Institut Agricole d'Oka, \$212.50; Revue de l'Université d'Ottawa, \$20; Rotary Club of Quebec, \$20; Société du Bon Parler français, \$10; Société Fédérée d'Agriculture du Comté de l'Islet, \$50; Société Nationale Jacques-Cartier, \$25; St. Patrick's Literary Institute, \$25; Université de Montréal, \$60.

Conseil d'agriculture—(diverses dépenses)—(\$2,538.57): Bérubé, Zénon, \$142.72; Bouchard, Geo., \$175.40; Caldwell, Edw., \$55.05; Castonguay, Luc, \$54.70; Descary, Chs-C., \$126.50; Desmarais, J.-F., \$22.85; Fiset, Alf., \$1.05; Gagnon, Em., \$220.38; Lessard, Osc., \$15.95; Loiselle, Ovide, \$224.40; Maison Arthus Bertrand & Cie, \$101.17; McDonald, J.-A., \$64.80; Ness, R.-R., \$125.30; Papin, L.-P., \$101; Provencher, J.-B., \$74.55; Rocheleau, Ls, \$78.80; Roy, David, \$192.65; Summerby, R., \$175; Toupin, Gust., \$206.15; Trudel, J.-D., \$238.50; Vaillancourt, Cyr., \$67.25; Vigneau, Dr J.-H., \$74.40.

Diverses dépenses—(\$8,187.67): Agence Elite Inc., \$174.51; Agence Hebdo, \$300; Body, And., \$6.50; Boh, M. Inc., \$75; Bouchard, Geo., \$65; Brodrigue, Jos. & Fils, \$32.50; Brulotte, R., \$250; Canadian Credit Men's Trust Ass'n, \$4; Canadian Freight Association, \$3.20; Canadian Parliamentary Guide, \$16; Canadian Press Clipping Service, \$60; Caron,

Bertha, \$125; Cartier Electrique Enr., \$10; Charlotin, Henri, \$14.75; Cie de Publication du Canada, \$5.50; Cie de Publication St-Laurent, \$1,331.33; Cinecraft Studios, \$537.79; Cinélab Inc., \$118.68; Cité de Montréal, \$196.87; Claire Fontaine Ltée, \$137.75; Cresswell-Pomeroy Ltd, \$15; Département des Impressions, Ottawa, \$49.50; Dessureault, J.-M. Inc., \$96; Dominion Machine Shop Co., \$221.28; Drolet, La Cie F.-X., \$112.77; Drolet, René, \$40; Drouin, Jos., \$200; Ecole d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Poc., \$88.90; Emond, J.-A., \$5; Financial Post, \$25; Fortier, Elz. Ltée, \$80.50; Fournier, J.-E. Ltée, \$20; Frontenac Photo Supply Co., \$259.38; Germain, Victor, \$30; Gingras Electrique, \$2.95; Gratification aux employés du Ministère, \$801; Harvey, J.-Chs, \$4.20; Hébert, Maur., \$24; Horse and Mule Association of America, \$65; Imprimerie des Courriers, \$25; Institut Agricole d'Oka, \$32.40; Jacques, J.-H. & Fils, \$22; Jones, F.-W. & Son, \$68.25; Lebel, T., \$12; Leblanc, Estelle, \$58.14; Le Myre, Osc., \$12; Les Affaires, \$18; L'Événement, \$650; Librairie d'Action Canadienne Française, \$18; Livernois, J.-E. Ltée, \$80.49; Lortie, P.-L. Ltée, \$6.40; Maheux, Alph., \$5.40; Marier, T.-R., \$200; Martel, Alph.-S., \$12; Martin, Marie-Anne, \$51.45; Montminy & Cie, \$69; Morisset, Paul, \$25; National Veterinary Medical Association of Great Britain, \$0.75; Pilon, Mme Elie, \$125; Potvin, Mme P.-E., \$18; Publicité Anglo Canadienne, \$325; Quebec Power Co., \$29.56; Raymond, A., \$15; Receveur Général du Canada, \$2.25; Roy, J.-A. Inc., \$7.25; Samson & Filion, \$1.75; Screen & Sound Service, \$11.75; Service Général Enr., \$175; Société d'Agriculture de Montmagny, \$7.80; St-Pierre, Adj., \$10; Stromeyer Inc., \$1; Syndicat de Québec, \$47.68; Toronto General Insurance Co., \$67.67; Tremblay, Dr Eug., \$80; Trésorier Provincial, Dépt. du, \$16.82; Turgeon, Antoinette, \$150; Turgeon, E., \$100; Vallerand, Jeannette, \$25.

Expositions diverses—(dépenses d'organisation)—(\$11,888.72): Associated Screen News, \$520.50; Baillargeon Express, \$47; Bardou, A.-F., \$125; Bardou & Fils, \$9.05; Barrington, D.-A., \$33.88; Bédard, Urb., \$21; Birks, Henry & Sons, \$5.45; Bois, Lyna, \$20; Bourque, Johnny, \$31.15; Boyd's Lachute Express, \$15; Boyte & Mercier, \$25.13; Brunet, W. & Cie, \$8.76; Burrill, Chs Co., \$19.42; Canadian Fairbanks Morse Co., \$48.83; Canadian General Electric Co., \$25.56; Chabot, J.-H., \$25; Coopérative des Jardiniers-Marachers, \$40.76; Coopérative Fédérée de Québec, \$79.30; Demers, L.-J.-A. & Cie, \$38.50; Dolbec, Jos., \$240.25; Dominion Machine Shop Co., \$54.65; Drouin, David, \$23.16; Duquette, J.-B., \$27; Enchères Marceau, \$15; Exposition Provinciale de Québec, \$442.06; Filteau, Mme A., \$3; Fournier, E., \$25; G. & B. Electric & Refrigeration, \$280.30; Girard, Eus., \$266.02; Gravel, Geo., \$726.30; Guay, Gér., \$50; Guimond, N.-Z., \$31.25; Gustafson, C.-O., \$15; Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur, \$41; Labonté, Luc, \$25; Landbrugs Hovedudvalgsationer, \$30.79; Laperrière, Alf., \$30; Lebel, T., \$42; Lobry, F., \$25; Lynn, Jim, \$13.80; Marier & Tremblay Ltée, \$1,890.77; Maritime Optical Co., \$150.58; McKenna, H.-W., \$11.25; Mercier, Henri, \$36.30; Montreal Central Auto Freight Depot, \$35; Morin, Dollard, \$77.99; Morin, Marguerite, \$25; Morisset & Cie, \$63.95; Myrand, Méd., \$2.60; Noel, Clorinde, \$275.05; Noel & Perry, \$235.25; Olivier, J.-A., \$110.86; Paquet, La Cie, \$77.25; Paré, Gaud., \$4,364.89; Philibert, H., \$25; Plante, J.-A., \$270; Potash Co. of Canada, \$138.16; Pouliot, M.-E., \$25; Price, Douglas-E., \$38.95; Producteurs de Sucre d'Erable de Québec, \$252.12; Racette, J., \$38; Radiodiffusion Dupont, \$15; Roy, J.-A., \$8.50; Sailant & Fils Enr., \$42.70; Soc. Coop. Agric. de Neuville, \$10.87; Syndicat de Québec, \$69.31; Talbot, Roberte, \$25; Trudel, Raym., \$15; Vigneau, Isabelle, \$12.50.

Frais de douane, messageries, transport, télégrammes, téléphones—(\$8,558.-68): Anglo-American Telegraph Co., \$2.69; Banque Canadienne Nationale, \$3.45; Canadian National Express, \$643.12; Canadian National Rys, \$245.70; Canadian National Telegraphs, \$964.91; Canadian Pacific Express, \$473.18; Canadian Pacific Ry., \$39; Canadian Pacific Ry Co's Telegraph, \$388.40; Cie du Téléphone Bell, \$4,408.76; Clarke Steamship Co., \$12.62; Drouin, Jos., \$1,376.85.

Frais de poste—(\$6,654.71): Bureau de Poste de Québec, \$113.40; Bureau de Poste, Parlement, \$586.56; Canadian Postage Meters & Machines Co., \$64.25; Receveur Général du Canada, \$5,890.50.

Impression, reliure—(\$7,752.15): Angers & Trudel, \$139.26; Bégin, J.-A., \$147.12; Bégin, F.-O., \$22.78; Caron, Mme Jos., \$240.91; Chronicle Telegraph, \$24.87; Chouinard, C., \$54.25; Clermont, Jos., \$226; Dominion Blank Book Co., \$789.26; Dorion, C.-A. & Fils, \$8; Gazette Printing Co., \$56.32; Imprimerie Aubé, \$145.02; Imprimerie Canadienne, \$166.40; Imprimerie Commerciale, \$308.69; Imprimerie de Montmagny, \$211.18; Imprimerie & Lithographie Canadienne, \$9; Imprimerie du Peuple, \$378; Imprimerie Vincent, \$166.80; L'Éclairer Ltée, \$78.90; Le Soleil, \$3,297.25; Payne, André, \$52.75; Poitras, J.-Henri, \$209.39; Quebec Engraving Co., \$754.18; Ratté & Frère, \$87.93; Richard, Jér., \$177.09; Tremblay & Dion, \$0.80.

Matériel agricole—(\$2,178.00): Fonderies Nationales de Pont-Rouge, \$2,178.

Encouragement à l'agriculture en général—Suite

Papeterie, fournitures de bureau—(\$14,551.01): Addressograph-Multigraph, \$198.-77; Agence Hebdo, \$32.10; Association Canadienne Française des Aveugles, \$108.85; Aubé, Luc., \$18.66; Brousseau & Frère, \$138.30; Burroughs Adding Machine, \$226.67; Charlotin, Henri, \$48; Clément & Clément Enr., \$352.91; Déry, I.-P. & Fils, \$655.13; Drouin, Maur., \$107.60; Duclos, Henri Ltée, \$34.50; Emond, J.-A., \$30; Filion, Geo., \$102; Frigon, Luc., \$1,077.98; Gagnon, J.-H., \$58.50; Gestetner, D. Ltd., \$32.50; Gilbert, Em., \$10; Harrower Office Equipment Co., \$28.10; Kerr Ellams Office Appliance Ltd, \$640; Labrecque, Chs-Aug., \$750; Lacouline, E., \$40; Lavertue, G., \$75; Librairie Aubé, \$211.20; Librairie Beauchemin, \$132.65; Librairie Langlais, \$740.05; Librairie Vachon, \$2,687.20; Mercury Press, \$785.43; Moore, T.-J. & Co., \$1.50; Munson Supply Co., \$12; Office Specialty Mfg. Co., \$14.50; Photogravure Artistique Ltée, \$86; Picard, A.-G., \$70; Quebec Typewriter Repair Shop, \$254.35; Remington Rand Ltd., \$8.55; Robitaille, Em., \$3,857.25; Ronéo Co., \$620.26; Société Coop. Avicole de Trois-Rivières, \$45; Tremblay & Dion, \$37.60; Vézina Enr., \$166.90; Villeneuve, Jos. Ltée, \$55.

Remboursement d'un prêt fait à la société "Les Producteurs de Sucre d'Érable de Québec"—(\$31,016.46): Trésorier Provincial, \$31,016.46.

Subventions spéciales—(\$3,999.98): Congrégation des R.R. Pères Jésuites, Québec, \$100; Ligue de Sécurité de la Province de Québec, \$1,800; L'Union Catholique des Cultivateurs, \$1,999.98; Monastère des Ursulines de Roberval, \$100.

Ferme-école et garage de Deschambault—(\$109,314.22)

Personnel de la ferme-école—Salaires—(\$7,756.00): Bilodeau, Jos., \$1,080; Lagacé, Uld., \$1,400; Langlois, Art., \$1,000; Marcotte, Arm, \$1,056; Martel, Emery, \$900; Pelletier, Laur., \$1,320; Petitclerc, Em., \$1,000.

Dépenses de voyage—(\$886.00): Chagnon, S.-J., \$886.

Ferme-école de Deschambault—(\$30,667.38): Gages des journaliers, \$15,801.64; Nourriture des ouvriers, matériel servant à l'exploitation de la ferme-école, etc., \$14,-865.74.

Diverses dépenses—(ferme école)—(\$13,488.40): Association Canadienne Française des Aveugles, \$51.30; Avaré, Tanc., \$45.13; Ayrshire Breeders Association, \$2; Beatty Bros., \$6.90; Bournival & Co., \$250; Brodrique, Jos. & Fils Ltée, \$44.85; Brousseau & Frère, \$9.80; Brunet, W. & Cie, \$12.89; Canada Paint Co., \$15.30; Canada West Indies Molasses Co., \$66.19; Canadian Cooperative Wool Growers, \$38.82; Canadian Fairbanks Morse Co., \$14.72; Canadian Industries Ltd., \$325.03; Canadian National Ry's., \$60.93; Chalfour, O. Inc., \$21.50; Cie d'Assurance du Canada contre l'Incendie, \$99; Connon, John, \$191.67; Coopérative Fédérée de Québec, \$5,607.14; Cowan, John Chemical Co., \$15; De Laval Co., \$266.89; De Serres, Omer Ltée, \$202.49; Dominion Fish & Fruit, \$11.82; Dupuy & Ferguson, \$52.21; Eastern Steel Products Ltd., \$399.44; Ferme Provinciale des Semences, \$104.75; Fisher Scientifique Co., \$1.35; Fonderie de St-Anselme, \$9; Frost & Wood Co., \$145; Garage de la Ferme-Ecole de Deschambault, \$1,551.55; Hobbs Mfg. Co., \$41.29; Jacques, La Cie J.-H., \$175.58; Jutras, La Cie, \$74.84; Kilgours Ltd, \$20.25; Lavoie & Lesage, \$120.48; Lee Hardware Ltd, \$8.30; Légaré, Cie P.-T. (en faillite), \$19.70; Livernois, J.-E. Ltée, \$9.85; Marier & Tremblay, \$13.25; Massey-Harris Co., \$53.78; McConnell Nursery Co., \$33.36; Melchers Distilleries, \$665.92; Miner Rubber Co., \$17.46; Morisset & Cie, \$14; Paquet, La Cie, \$32.84; Perron, W.-H. & Cie, \$44.16; Rioux & Pettigrew, \$53.90; Robbins & Myers Co., \$6.50; Samson & Filion Ltée, \$627.52; Shawinigan Water & Power Co., \$727.74; Sherwin-Williams Co., \$27.05; Stanstead & Sherbrooke Mutual & Fire Ins., \$693; Steel Co. of Canada, \$132.15; Stromeyer, H.-A., \$36.75; Terreau & Racine Ltée, \$74.22; Vandry Inc., \$117.14; West Disinfecting Co., \$24.70.

Personnel du garage—Salaires—(\$5,220.45): Boivin, J.-M., \$1,600; Marcotte, L.-C., \$1,000; Paré, Victor, \$1,200; Rousseau, Ros., \$1,420.45.

Construction de garage—(\$14,849.58): Ferme-Ecole de Deschambault: Salaires des ouvriers, \$304.65; Diverses dépenses, \$485.11; Giroux, Laur., \$12,116.27; Morisset & Cie, \$1,443.55.

Ferme-école de Deschambault—(\$16,728.77): Gages des mécaniciens, aides au garage, \$6,244.50; Diverses dépenses pour le garage, \$10,484.27.

Diverses dépenses—garage—(\$19,717.64): Beatty Bros., \$23.94; Bernier, Ant., \$2,706.77; Brousseau, Gaud., \$8.24; Canada Paint Co., \$22.50; Canadian Cooperative Wool Growers, \$13.55; Canadian Fairbanks Morse Co., \$23.65; Canadian Oil Co., \$35.42; Canadian Tire Repair Co., \$41.80; Cie d'Assurance du Canada contre l'Incendie, \$49.50; Clermont Motors Ltd, \$63.16; Coopérative Avicole de Trois-Rivières, \$60; Crane Ltd,

\$1.45; Delisle Auto Accessoires Ltée, \$1,092.68; De Serres, Omer Ltée, \$241.47; Dominion Rubber Co., \$286.14; Drolet, J.-L. Ltée, \$9; Dunham, C.-A. Ltd, \$5.45; Duval Motors Ltd, \$636.03; Garant Service Enr., \$681.35; G. & G. Bros. Ltd, \$114.88; General Equipment Reg., \$158.78; Godbout Ltée, \$33.90; Goodyear Tire & Rubber Co., \$2,713.94; Imperial Oil Ltd, \$172.25; Lambert, J.-A.-T., \$65.72; La Nationale de Paris, Cie d'assurance, \$148.50; Lasnier & Galipeau Ltée, \$145.20; Laurentide Automobiles Inc., \$464.36; Lortie, P.-L. Ltée, \$28.80; Madden Battery Service, \$59.25; Madden, M. Ltd, \$6.15; Maheux, Alph., \$2.70; Marier & Tremblay, \$26.45; McColl Frontenac Oil Co., \$90.80; Michaud Tire Service, \$335.96; Millen, John & Son Ltd, \$128.84; Nouveau Garage Sam Huot, \$4.80; Pennsylvania Oil Products, \$280.02; Perfection Rubber Co., \$309.57; Quebec Tire & Vulcanizing Co., \$3,165.63; Richelieu Oil Co., \$22.50; Rochette, Marcel, \$1,533.27; Rousseau, Jos., \$1,392.07; Samson & Filion, \$147.57; Shawinigan Water & Power Co., \$80; Snap-on-Tools Ltd, \$200.30; Stanstead & Sherbrooke Fire Insurance Co., \$24.11; Talbot, René Ltée, \$954.09; Terreau & Racine, \$52; Tire Distributors Ltd, \$279.52; United Auto Parts of Quebec, \$112.20; Universal Auto Ltd, \$420.13; Vandry Inc., \$41.28.

Journal d'Agriculture—(\$122,392.32)

Salaires—(\$8,400.96)—**Dépenses de voyage**—(\$2,746.16): Arseneault, Luc., \$1,035.297.94; Brouilly, Ls., \$1,500, \$42.30; Fleury, Frs., dép., \$146.04; Gagnon, Ida, sal., \$1,199; Hemsley, S.-D., sal., \$1,200; Hodgins, S.-R.-N., \$1,650, \$654.72; Létourneau, Arm., dép., \$1,552.21; Paquet, Maur., sal., \$897; Perron, Victorin, \$720, \$52.95; Robinson, Millo B.-I., sal., \$199.96.

Collaboration au Journal d'Agriculture—(\$5,112.03): Diverses personnes, \$5,112.03.

Dessins—(\$1,639.81): Barrière, L.-A., \$15; Bertrand, Pierre-Paul, \$69.50; Body, André, \$62.50; Cloutier, Alb., \$50; Commercial Art Studio, \$25; David, Jean, \$996.75; Delisle, Laur., \$14; Gaudreau, Maur., \$106; Gendron, A., \$76.50; Gilbert, Pierre, \$16; Hudon, Simonne, \$15; Huot, Henri, \$143.31; Jolin, Jean, \$10; L'Art Commercial Enr., \$15.25; Poitras, G.-A., \$25.

Diverses dépenses—(\$1,609.67): Bernier, Paul-Em., \$6.62; Blanchard, l'Abbé E., \$12.80; Boulanger, Geo., \$156.70; Bourque, Léop., \$14; Daignault, J.-S., \$9.20; Delisle & Frère, \$4.55; Doubleday, Doran Co., \$15; Edwards, W.-B., \$5.47; Fréchette, Mme C.-V., \$40; Gagnon, Ida, \$603.65; Gauvreau C.-L., \$109.76; House, John Martin's, \$5; Lankes, J.-J., \$30; La Photographie Larose, \$3; Légaré, J.-A., \$5.50; Létourneau, Arm., \$39.17; Librairie Américaine, \$10; Librairie d'Action Canadienne Française, \$10.80; Librairie Déom & Frère, \$23.65; Librairie Méthot, \$6.25; Life Publishing Co., \$10; Literary Digest, \$16; Maritime Optical Co., \$4.50; Paris Annonce Enr., \$20; Raynauld, Rob., \$304.87; Rousseau, J.-Conrad, \$1.60; Rumilly, Rob., \$12.83; Scott, Allan-K., \$35; Smet, Françoise Gaudet, \$6; Syndicat des Dessinateurs de Journaux, \$1.99; Turgeon, Ls., \$85.76.

Impression, reliure—(\$102,883.69): Cie de Publication du Canada, \$102,883.69.

Dépenses ordinaires, encouragement à l'agriculture en général.....	365,634 86
Moins:— Recettes de la ferme-école et du garage de Deschambault.....	56,060 11
Remboursements divers.....	9,816 23
	<hr/>
	65,876 34
	<hr/>
	\$ 299,758 52

Vente des produits agricoles—(\$50,000.00)

17 Geo. V, ch. 24, sec. 1.

Agence commerciale pour la Province à Londres—(\$14,975.58): Harrison, Chs.-A., sal., \$4,000; loyer, sal. des secrétaires, dép. de voy. et contingents, \$10,975.58.

Divers—(\$265.00): Kiwanis Club of Quebec, \$25; Le Canada Français, \$40; Vailancourt, Cyr., \$200.

Subventions spéciales—(\$34,759.42): Association des Fabricants de Conserves de la Province de Québec, \$498; Coopérative Canadienne de Bétail, \$5,244.47; Coopérative des Jardiniers Maraîchers de la Province de Québec, \$9,317.34; Coopérative Fédérée de Québec, \$7,576.02; Producteurs de Sucre d'Erable de Québec, \$12,123.59.

Sociétés d'Agriculture—(\$100,000.00)

Aux sociétés d'agriculture suivantes: le montant auquel elles ont droit pour l'année 1935-1936, en vertu de l'article 62, chap. 54, S.R., 1925—(\$59,838.48)

Abitibi, div. A, \$543.10, div. B, \$583.10; Argenteuil, \$844.60; Arthabaska, \$844.60; Bagot, \$844.60; Beauce, div. A, \$603.10, div. B, \$322.60; Beauharnois, \$844.60; Bellechasse, div. A, \$603.10; Berthier, \$660.60; Bonaventure, div. A, \$277.52, div. B, \$449.10; Brome, \$844.60; Chambly, \$762.60; Champlain, \$664.60; Charlevoix, div. A, \$603.10, div. B, \$603.10; Châteauguay, \$844.60; Chicoutimi, \$844.60; Compton, No. 1, \$522.60, No. 2, \$522.60; Deux-Montagnes, \$700.60; Dorchester, div. A, \$555.10, div. B, \$603.10; Drummond, \$784.60; Frontenac, \$778.60; Gaspé-Nord, \$844.60; Gaspé-Sud, div. A, \$161.60, div. B, \$161.60; Gatineau, div. A, \$603.10, div. B, \$296.84; Hochelaga, \$770.60; Huntingdon, div. A, \$603.10, div. B, \$603.10; Iberville, \$844.60; Iles-de-la-Madeleine, div. A, \$271.08, div. B, \$443.10; Jacques-Cartier, \$652.60; Joliette, div. B, \$844.60; Kamouraska, \$844.60; Labelle, div. B, \$844.60; Lac St-Jean, \$428.86; Laprairie, \$646.60; L'Assomption, \$714.60; Laval, \$766.60; Laviolette, \$354.80; Lévis, \$844.60; L'Islet, \$844.60; Lotbinière, No. 1, \$522.60, No. 2, \$522.60; Maskinongé, \$644.60; Matane, \$844.60; Matapédia, \$844.60; Mégantic, div. A, \$407.10, div. B, \$559.10; Missisquoi, \$742.60; Montcalm, \$644.60; Montmagny, \$844.60; Montmorency, div. A, \$393.44, div. B, \$603.10; Napierville, \$706.60; Nicolet, div. A, \$603.10, div. B, \$603.10; Papineau, \$724.60; Pontiac, div. A, \$603.10, div. B, \$390.22, div. C, \$509.10; Portneuf, div. A, \$603.10, div. B, \$513.10, div. C, \$380.56; Québec, \$348.36; Richelieu, \$784.60; Richmond, \$794.60; Rimouski, \$844.60; Rivière-du-Loup, \$844.60; Roberval, \$844.60; Rouville, \$844.60; Shefford, \$844.60; Sherbrooke, \$448.60; Soulanges, \$828.60; Stanstead, \$844.60; St-Hyacinthe, \$844.60; St-Jean, \$844.60; St-Maurice, \$844.60; Témiscamingue, \$818.60; Témiscouata, \$844.60; Trois-Rivières, \$408.60; Vaudreuil, \$820.60; Verchères, \$844.60; Wolfe, No. 1, \$330.60, No. 2, \$464.60; Yamaska, \$844.60.

Subventions aux sociétés d'agriculture pour achat de terrains et construction de bâtisses d'exposition—(\$3,707.96)

Compton, No. 1, \$607.96; Pontiac, \$300; Portneuf, div. A, \$200; Richmond, \$200; Richmond, Danville Union, \$200; Rivière-du-Loup, \$400; St-Maurice, \$500; St-Jean, \$500; Témiscouata, \$500; Yamaska, \$300.

Subventions aux sociétés d'agriculture pour expositions agricoles—(\$2,350.00)

Argenteuil, \$1,250; Mégantic, div. B., \$500; Portneuf, div. A., \$100; Trois-Rivières, \$500.

Subventions spéciales aux sociétés d'agriculture—(\$29,709.05)

Abitibi, div. B, \$400; Argenteuil, \$5,000; Arthabaska, \$800; Beauce, div. A, \$99.20, div. B, \$400; Beauharnois, \$200; Bellechasse, div. A, \$1,000; Bonaventure, div. B, \$100; Champlain, \$700; Charlevoix, div. A, \$600, div. B, \$1,200; Chicoutimi, \$700; Compton, No 2, \$400; Deux-Montagnes, \$1,500; Dorchester, div. A, \$300, div. B, \$300; Drummond, \$250; Frontenac, \$300; Gaspé-Nord, \$472.25; Huntingdon, div. A, \$500; Iles-de-la-Madeleine, div. A, \$200, div. B, \$200; Jacques-Cartier, \$700; Joliette, div. B, \$400; Kamouraska, \$850; L'Assomption, \$500; L'Islet, \$1,547.60; Lotbinière, No. 1, \$300, No. 2, \$300; Maskinongé, \$500; Matane, \$300; Missisquoi, \$500; Montmagny, \$1,000; Montmorency, div. B, \$200; Nicolet, div. A, \$400, div. B, \$250; Papineau, \$240; Portneuf, div. C, \$200; Québec, \$200; Richmond, \$400; Rimouski, \$750; Rivière-du-Loup, \$300; Roberval, \$1,500; Shefford, \$700; Soulanges, \$200; Stanstead, \$500; Témiscamingue, \$500; Trois-Rivières, \$400; Vaudreuil, \$200; Verchères, \$250.

Mérite Agricole Provincial—(\$4,398.90)

Salaires—(\$1,829.50): Campagna, Elz., \$438; Cartier, Ad., \$438; Dufour, Fern., \$389.50; Fontaine, Chs.-A., \$126; Ness, R. R., \$438. **Dépenses de voyage—(\$1,209.23):** Commission du Mérite Agricole, (dép. des juges), \$1,209.23

Concours du mérite agricole—(Prix)—(\$450.00): Châteauguay, Howick, John Earle Ness, \$200; L'Assomption, L'Assomption, Ed. Landry, \$150; St-Lin, Eus. Landry, \$100.

Divers—(\$910.17): Bellisle, J., \$134; Conseil d'Agriculture, \$22.70; Desroches, F., \$50; Hôtel St-Roch, \$444.15; Imprimerie Modèle, \$9.32; Lacasse Electric & Décorations, \$25; Scully, William Ltd, \$225.

Dépenses ordinaires, sociétés d'agriculture.....	100,004 39
Moins: remboursements.....	4 39
	<u>\$ 100,000 00</u>

Ecoles d'Agriculture, Ecole de Médecine Vétérinaire et Ecole de Laiterie de la Province de Québec—(\$312,425.38)

Ecoles d'agriculture et école de médecine vétérinaire—Subventions—(\$257,708.38): Ecole d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$67,267.65; Ecole d'Agriculture de Rimouski, \$23,615.50; Ecole de Médecine Vétérinaire, \$24,462.60; Institut Agricole d'Oka, \$82,727.63; Macdonald College, \$59,635.

Ecole d'agriculture de Ste-Martine—(\$29,256.86):

Salaires—(\$11,946.67): Allard, Mgr. J.-C., \$300; Ampleman, Gér., \$1,600; Boileau, l'Abbé Edg., \$240; Brault, Emilien, \$80; Colpron, Alex., \$480; Dagenais, E., \$366; Dufour, Fern., \$1,450; Dulude, l'Abbé Marc, \$520; Gauvreau, J.-M., \$500; Laberge, Léo, \$200; Laberge, Luc, \$450; Lefebvre, Arm., \$475; Martin, Hermine, \$100; Mayrand, Geo.-E., \$1,466.67; Paquette, Luc., \$100; Poirier, Adolphe, \$239; Reid, Luc., \$720; Rév. S.S. Antonniennes de Marie, \$1,680; Tremblay, Gér., \$80; Wilson, James, \$900.

Construction de grange-étable, silo et laiterie—(\$1,774.36): Allard, Jos., \$118; Bock & Tétreau, \$468.91; Bouthillette, Paul, \$157.50; Boyer, Ls., \$140.90; Caron, Hervé, \$180; Demers, Paul, \$216.50; Desrosiers, J. & Fils, \$110; Dunn, J.-G., \$108.10; Eastern Steel Products, \$12.65; Gascon, O., \$15.19; Laberge, Racul, \$75; Leduc & Fils Ltée, \$54.11; Leduc, God., \$27; Sherwin Williams Co., \$15.50; Trudelle, Eucher, \$75.

Diverses dépenses d'entretien—(\$15,535.83): Allard, Alph., \$128.25; Arnolds Farms, \$1,400; Baillargeon, Elói Ltée, \$48.80; Bédard, Ald., \$82.50; Black, D.-E., \$72.55; Brunet, Roméo, \$292.40; Canadian Society of Technical Agriculturists, \$61.39; Coopérative Canadienne de Bétail, \$193.95; Coopérative Fédérée de Québec, \$80.20; Corry & Leonard, \$67.50; Cowan, John Chemical Co., \$30; Desmarais & Robitaille, \$37.50; Desrosiers, H. & Fils, \$2,373.89; Directeur de l'Ecole de Ste-Martine, \$1,897.46; Dunn, J.-G. Hydro Electric, \$1,221.30; Dupuy & Ferguson, \$59.58; Durand Ltée, \$35.80; Eastern Steel Products, \$196.43; Ecole Technique de Montréal, \$55; Equitable Fire Insurance Co., \$115.20; Faucher & Fils Ltée, \$75.51; Fisher Scientific Co., \$63.06; Frost Steel & Wire Co., \$48.14; Gascon, O., \$16.55; Gestetner, D. Ltd., \$21; Gibeault, Victor, \$104.19; Goyette, Ant., \$46.60; Goyette, Em., \$227.73; Goyette, Herc., \$52.08; Greenshields, Hodgson, Racine Ltd., \$30.80; Guillevin, F.-X., \$26.23; Hudon & Orsali, \$426.24; Huntingdon Gleaner, \$132; Hutchings & Patrick, \$56; International Fertilizers Ltd, \$70; International Harvester Co., \$75; Jutras, La Cie, \$84.70; Laberge, A. & Fils, \$16.50; Laberge, B., \$124.89; Labrie, Frs.-P., \$55; Lafleur, Jos., \$36; Leduc & Fils, \$50.25; Lefebvre, Jos., \$75.70; Librairie Agricole de la Maison Rustique, \$86.57; Logan, W.-E., \$27; Mallette, J.-E., \$403.12; Mallette, Philorum, \$125; McGowan, Roger, \$14.85; Ministère de l'Agriculture de Québec, \$56; Patenaude, Ls., \$11.10; Perron, J.-W., \$32; Phoenix Assurance Co., \$336; Piette, J.-E. & Frères, \$58; Poirier, A. & Frères, \$214.75; Primeau, J.-B., \$180.50; Progrès de Valleyfield, \$64.73; Quincailerie Durand Ltée, \$822.83; Raymond, Alph., \$54; Riendeau, Donat, \$80; Rivest, S., \$29.35; Robert & Robert, \$19.35; Sherwin Williams Co., \$88.70; Soc. Coop. Agric. de Ste-Martine, \$1,740.56; Standard Lime Co., \$68.70; Ste-Martine Transport, \$43.60; Studio V. Garcia, \$26.30; Thouin, Dr. D.-A., \$15; Warden King Ltd, \$82.56; West Disinfecting Co., \$32.45; Wilsil Ltd, \$428.94; Wylie, W.-C., \$30.

Ecole de Laiterie de St-Hyacinthe—(\$37,660.17):

Salaires—(\$21,121.50): Angers, Josaphat, \$915; Boisvert, Osc., \$1,800; Bourque, Léop., \$975; Côté, Ant., \$658; Dansereau, Jos., \$1,400; Déry, Nap., \$1,098; Gladu, Anne-Marie, \$1,000; Gladu, Roger, \$600; Lalié, Ros., \$1,077; Laramée, Jos., \$870; Ménard, Sergius, \$1,200; Ménard, Stan., \$900; Pion, Eug., \$674; Pion, Ovila, \$915; Rainville, Dr. J.-H., \$31; Ringuet, Adr., \$1,000; Rosell, Dr. J.-M., \$3,900; Tanguay, Maur., \$720; Tanguay, Wilf., \$1,300; Tarte, Alph., \$88.50.

Dépenses de voyage—(\$1,088.97): Bérard, Henri-L., \$90.93; Boisvert, Osc., \$323.66; Cayer, Geo., \$468.15; Rosell, Dr J.-M., \$206.23.

Diverses dépenses d'entretien—(\$15,449.70): Arseneault, Alb., \$11.30; Arseneault, Emma, \$3.90; Baraby, J.-C., \$61.49; Beaudry, Dr. J.-E., \$15.50; Belisle, Osc., \$13.71; Bell, La Cie du Téléphone, \$95.40; Bernier, Ed. & Cie, \$142.71; Bernier, Henri, \$5.55; Bienvenu, Paul, \$19; Blanchard, L.-R., \$25; Blondin, A. & Cie, \$22.15; Bouchard, Donat, \$43.05; Boulay, Uld., \$6; Bourgeois, Ls., \$3; Brouillette, Jér., \$54.58; Bush, W.-J. & Co., \$22.70; Cambridge University Press, \$6.21; Canadian Fairbanks Morse, \$16.65; Canadian Industries Ltd, \$432.78; Central Scientific Co., \$192.99; Chalifoux, O. & Fils, \$77.77; Champlain Oil Sales Ltd, \$59.85; Chicoine, Gilb., \$60; Choquette, Olivier, \$38.88; Cité de St-Hyacinthe, \$645.28; Coopérative Fédérée de Québec, \$1,730; Continental Paper Products, \$7.45; Couture, F., \$6; De Laval Co., \$2,542.58; Denault, Art., \$43; Deslandes, Vic., \$3.70; Desnoyers, Mme Ovila, \$127.05; Directeur de l'Ecole de Laiterie, \$2,556.63; Dolbec, J.-G., \$15.90; Dominion Glass Co., \$86.35; Dominion Oxygen Co., \$54; Ecole de Laiterie, \$968.56;

Ecoles d'Agriculture, Ecole de Médecine Vétérinaire et Ecole de Laiterie de la Province de Québec—Suite

Diverses dépenses d'entretien—Suite

Esdon, Walter W. Co., \$15.35; Ford, J.-B., \$27.86; Freyseng Cork Co., \$6.95; Frost & Wood Co., \$12.75; Gagnon, D., \$2.50; Gaucher & Fils, \$8.53; Gautreau, James, \$65; Greenshields, Hodgson, Racine Ltd, \$28; Guilemette, J.-D., \$5.20; Hamel, Benoît, \$32. Hébert, C.-J., \$58.10; Hallé, J.-E., \$3.60; Hinde & Dauch Paper Co., \$163.59; Hubert, C.-J., \$3.60; Imperial Oil Ltd, \$43.43; Imprimerie Yamaska, \$211.95; Institut Rosell, \$6; Labossière, H., \$2.50; Ladurantaye, Frs., \$12.50; Laferté, J.-A., \$6.60; Laflamme, Aimé, \$31.59; Laflamme, Gér., \$6.80; Lalime & Cadorette, \$128; Lafleur, Mme Téles., \$131.30; Lanctôt, Paul, \$114.45; Langevin, C.-E., \$7.88; Ledoux, Frs., \$83.42; Les Industries Mont-Royal, \$82.81; Librairie Emile Solis, \$20.94; Linde Canadian Refrigeration Co., \$145.02; Lussier, Em., \$28; Machine Oméga Ltée, \$60.40; Manufacture de Boîtes de St-Hyacinthe, \$5.33; Massey Harris Co., \$3.25; Ménard, Hector, \$45.35; Ménard, Mme Stan., \$4; Ménard, T., \$6.85; Michon, Ad., \$26.25; Michon, Maur., \$21.80; Milton Hersey Co., \$6; Morin, Art., \$115; Morin, Geo.-E., \$16; Munderloh & Co., \$3.76; Nicol, Alf., \$12; Paquet & Godbout, \$2.55; Pelletier, Osc., \$116.28; Phénix, Théo., \$156.47; Philie, Omer, \$11.05; Pilon, A., \$10.60; Pion, C., \$6.40; Poirier, Ant., \$6.80; Poitras, J.-Henri, \$38.66; Producteurs de Sucre d'Érable de Québec, \$28; Provincial Boiler Compound Mfg. Co., \$38; Provost, Cam., \$3.20; Richer, E.-H. & Fils, \$31.43; Smith & O'Flaherty, \$17.16; Southern Canada Power Co., \$7.60; St-Jacques, Henri, \$18.85; St-Jean, Isidore, \$406.85; St-Onge, J.-Ern., \$16.45; St-Pierre & Larose, \$1,844.60; Sylvestre, Vict., \$220.75; Tarte, Conrad, \$6.30; Tarte, Doris, \$24.90; Tossier, P., \$135; Trudel, B. & Cie, \$52.31; Vermeersch, Henri, \$40; Victoria Paper & Twine Co., \$4.86; West Disinfecting Co., \$83.75; Yamaska Garments Ltd, \$82.

Dépenses ordinaires, écoles d'agriculture, etc.....	324,625 41
Moins:—Recettes de l'école de laiterie.....	10,268 39
Recettes de l'école de Ste-Martine....	1,931 64 12,200 03
	<hr/>
	\$ 312,425 38

Service de l'Horticulture—(\$344,737.58)

Apiculture et industrie du sucre d'érable—(\$73,194.13)

Salaires—(\$11,878.50)—Dépenses de voyage—(\$18,030.70): Beauchesne, Alf., \$404, \$563.37; Béland, Hect., \$260, \$297.46; Bélanger, Herm., \$69, \$132.72; Bossé, Ls., \$507, \$857.43; Brasseur, René, \$346.50, \$544.77; Brissette, Bern., \$384, \$508.60; Courchesne, René, \$276, \$366.66; Couture, J.-M., dép., \$297.89; Deschênes, S.-M., dép., \$1,056.66; Dionne, Saluste, \$333, \$379.10; Dupuis, L.-J.-A., dép., \$1,296.49; Dupuis, Rol., \$514, \$687.23; Fortin, Ern.-A., \$364, \$513.06; Gagnon, André, \$360, \$502.57; Gagnon, Nap., \$333, \$375.75; Germain, J.-B., \$364, \$311.27; Giasson, Alph., \$93, \$147.60; Girard, Elz., \$416, \$544.25; Houle, Théop., \$392, \$617.80; Lemaire, Elie, \$35, \$41.90; Lupien, Hector, \$324, \$474.38; Marier, Maur., \$438, \$493.55; Marier, Oct., \$72, \$123.05; Méthot, J.-R., dép., \$461.77; Morin, J.-Adr., \$476, \$682.79; Nadeau, J.-Art., \$93, \$123.20; Nadeau, Placide, \$1,605, \$460.58; Pelletier, Gér.-S., \$69, \$73.25; Philippon, A., \$200, \$269.55; Plourde, Henri-J., dép., \$733.69; Rompre, Nap., \$440, \$353.63; Roy, Michel, \$171, \$178.70; Sylvestre, A.-Ls., \$400, \$596.66; Sylvestre, J.-G., \$844, \$1,103.82; Thibault, Ulysse, \$368, \$522.10; Traversey, Léo, \$524, \$763.48; Vanasse, Rom., \$404, \$573.92.

Annonces—(\$880.00): L'Abeille Enr., \$640; Producteurs de Sucre d'Érable de Québec, \$240.

Colonies d'abeilles—Distribution—(\$983.50): Abitibi, \$60; Beauce, \$60; Berthier, \$30; Champlain, \$30; Chicoutimi, \$286; Drummond, \$30; Frontenac, \$30; Joliette, \$30; Labelle, \$60; Maskinongé, \$30; Mégantic, \$30; Montmorency, \$30; Papineau, \$37.50; Shefford, \$60; Soulanges, \$30; Stanstead, \$60; St-Hyacinthe, \$30; Témiscamingue, \$30; Vaudreuil, \$30.

Destruction de ruchers atteints de la loque américaine—(\$40,084.80): Bagot, \$123.03; Beauharnois, \$779.21; Berthier, \$3,080.36; Brome, \$13.67; Chambly, \$2,016.15; Champlain, \$392.22; Châteauguay, \$1,039.74; Deux-Montagnes, \$1,794.58; Huntingdon, \$180.78; Iberville, \$61.40; Jacques-Cartier, \$1,208.52; Joliette, \$1,469.49; Labelle, \$18.18; Laprairie, \$2,049.58; L'Assomption, \$3,925.16; Laval, \$1,062.10; Missisquoi, \$956.18; Montcalm, \$599.02; Napierville, \$1,581.20; Richelieu, \$2,173.40; Rouville, \$463; Sherbrooke, \$83.50; Soulanges, \$569.91; Stanstead, \$282.21; St-Hyacinthe, \$3,485; St-Jean, \$1,477.01; Terrebonne, \$1,031.33; Vaudreuil, \$7,485.17; Verchères, \$683.70.

Divers—(\$1,114.63): Brunet, W. & Cie, \$57.50; Casgrain & Charbonneau, \$34.25; Comptoir Apicole Québec, \$118.85; Dupuy & Ferguson, \$31.63; Gosselin, C.-E., \$108.20; Merek & Co., \$290.30; Moore Push Pin Co., \$2.10; Producteurs de Sucre d'Erable de Québec, \$453.80; Royal Paper Box Co., \$18.

Subvention spéciale—(\$222.00): Association des Apiculteurs de la Province de Québec, \$222.

Conserves alimentaires—(\$11,219.08)

Salaires—(\$4,800.00)—Dépenses de voyage—(\$3,887.25): Beaudry, Zéph., \$1,600, \$534.27; Brodeur, Christ., \$1,400, \$939.87; Grisé, J.-E., dép., \$909.05; Lanoue, A.-C., \$1,800, \$468.36; Robert, Herc., dép., \$462.05; Rousseau, R., dép., \$573.65.

Annonces—(\$82.00): L'Autorité, \$50; Le Terroir, \$32.

Divers—(\$230.05): Auclair, J.-Alb., \$53.55; Raymond, Alph., \$111.95; Rapid Transport Co., \$10; Risi, Dr. Jos., \$40; Sertisseuse Plessisville, \$14.55.

Subventions spéciales—(\$2,219.78): Iberville, Iberville, Mme Wenceslas Hébert, \$500; L'Islet, St-Aubert, Maxime St-Pierre, \$100; Montréal, Association des Fabricants de Conserves de la Province, \$737.50; Nicolet, St-Pierre les Becquets, Corp. de Fruits et Légumes, \$882.28.

Culture fruitière—(\$26,190.37)

Salaires—(\$10,876.50)—Dépenses de voyage—(\$9,776.35): Ampleman, Gér., dép., \$412.35; Bois, l'Abbé H., dép., \$341.98; Desbiens, G.-A., \$175, \$86.86; Duchêne, J.-E., \$200, \$1,594.06; Gosselin, F.-X., dép., \$757.72; Hamel, Ph., dép., \$547.20; Hudon, Jos., \$950, \$421.83; Jean, Paul-E., \$337.50, \$286.50; Lessard, Maur., \$1,215, \$532.60; Lorquet, Rcl., \$1,199, \$435.06; Mondou, L.-A., \$1,120, \$657.72; Morin, L.-N., \$1,600, \$949.69; Morin, Wilf., \$180, \$90; Reid, R.-J.-M., \$1,800, \$573.66; Reynaud, Gab., sal., \$500; Roy, Paul-Omer, \$1,600, \$703.49; Roy, Solyme, dép., \$575.10; Talbot, J.-M., dép., \$810.53.

Divers—(\$416.00): Bois, Ls., \$102; Heimpel, L.-G., \$8.80; Livernois, J.-E. Ltée, \$218.52; National Grocers, \$5.15; Shawinigan Water & Power Co., \$8.40; Southern Canada Power Co., \$73.13.

Engrais chimiques, insecticides, plants et matériel divers aux instructeurs pour fins de démonstration—(\$1,407.04): Coopérative Fédérée de Québec, \$839.29; Davies Irwin Ltd, \$5.28; Dupuy & Ferguson, \$48; Luke Bros, \$217.37; Perron, W.-H. & Cie, \$56.60; Roy, Paul-Omer, \$153; Société de Pomologie et de Culture fruitière, \$75; Tally-Ho Pure Water Co., \$12.50.

Matériel horticole—(\$3,714.48): Dominion Rubber Co., \$25.83; Fonderies Nationales de Pont-Rouge, \$3,622.55; Godreau, Raym., \$19.85; Terreau & Racine, \$46.25.

Culture maraîchère—(\$92,343.93)

Salaires—(\$19,475.34)—Dépenses de voyage—(\$17,962.36): Ayers, Geo.-W., dép., \$42.53; Bardou, Alex., dép., \$1,394.52; Bégin, Lionel, \$1,900, \$562.77; Billault, Gab., dép., \$1,678.32; Bourque, Léop., dép., \$68.60; Chevalier, Pierre, \$1,250, \$1,030.74; Cossette, Bern., sal., \$100; Coulson, J.-G., dép., \$10.30; Demers, Léop., \$960, \$1,140.92; De-Rome, A.-H., \$1,904, \$1,603.84; Gratton, Luc., \$1,600, \$592.63; Jeanneret, Henri, dép., \$1,806.07; Lapierre, Hect., dép., \$606.60; Legal, Eug., \$776, \$282.30; Lessard, Maur., dép., \$103.34; Montambault, Ant., \$1,200, \$920.32; Murray, H.-R., dép., \$264.58; Nieuvenhove, Omer-Van, \$1,600, \$1,742.78; Nottet, Henri, \$1,600, \$627.86; Parent, Eleuthère, \$1,200, \$325.43; Pétraz, F., sal., \$280; Pronovost, Roméo, \$1,200, \$1,025.89; Richard, René, \$1,400, \$664.24; Savard, Mathias, \$1,600, \$580.83; Simard, Willie, \$600, \$691.23; Sévigny, Luc., sal., \$72; Suit, R.-F., dép., \$106.12; Thibodeau, Ls.-Ph., \$233.34, \$89.60.

Divers—(\$793.86): Aubé, Luc., \$3.91; Blandford, E.-J., \$43; Brown Bag Filling Machine Co., \$2.04; Canadian Horticultural Council, \$200; Clarke Steamship Co., \$28.30; Commissaires du Havre de Montréal, \$124.70; Derome, A. & Co., \$31.20; Ferme-Ecole Provinciale de Deschambault, \$17.50; Gosselin, F.-X., \$41.53; Guinois & Frères, \$15; Guinois, Julien, \$136.25; Guinois, Pierre, \$12.50; Kelly, Henry & Son, \$7.31; Laiterie Laval, \$2.73; Livernois, J.-E. Ltée, \$9.55; Moore, T.-J. Co., \$2.34; Roger, Alb., \$15; Semence Supérieure Inc., \$28.95; Spramotor Ltd, \$3.45; Tremblay & Dion, \$68.60.

Engrais chimiques, insecticides et matériel divers aux instructeurs pour fins de démonstration—(\$1,878.00): Coopérative Fédérée de Québec, \$121.36; Doré, Rob., \$18.38; Dupuy & Ferguson, \$10.91; Fonderies Nationales, \$1,654.50; Galarneau, Ludger, \$28; Labelle, Jos., \$44.85.

Graines, engrais chimiques, insecticides, plants, frais de culture, etc. pour stations horticoles, groupes d'horticulteurs et centres de production des semences —(\$8,706.20): Allen, S.-L. & Co., \$139.86; Allen, W.-F. & Co., \$6; Bardou & Fils, \$8.80; Beaumier, Oct., \$10; Bégin, Lionel, \$25; Canada Lime & Stone Co., \$14.50; Canadian Marketing Devices, \$23.46; Canadian Seed Growers Association, \$34.15; Cantin, Eug.,

Service de l'Horticulture—Culture Maraîchère—Suite

Graines, engrais chimiques, etc.,—Suite

\$29; Connon, John, \$4.65; Coopérative Fédérée de Québec, \$3,587.06; Côté, Roch, \$18; David, Nare., \$242.50; Déry, Hector-L. Ltée, \$270.85; Dion, Geo., \$16; Doré, Jos., \$7.50; Dupuy & Ferguson, \$2,349.47; Ferme-Ecole Provinciale de Deschambault, \$275.84; Filion, Em., \$30; Fonderies Nationales, \$156; Frigon, Luc., \$268.84; Garneau, Mastai, \$45; Grenier, Ph., \$120.25; Lafleur, Rod., \$6; Lajeunesse, Gaud., \$15; Landry, Arm., \$12.96; Lévesque, Arm., \$75; Luke Bros., \$30.50; Mayrand, Méd., \$35.50; Noreau, Art., \$21.25; Paquette, Jos., \$21.75; Paquin, Victor, \$69.55; Perron, W.-H. & Cie, \$302.62; Piché, Nap., \$13.50; Potvin, Samuel, \$8.40; Pronovost, R., \$30; Proulx, Ad., \$15; Proulx, Edm., \$4; Roberge, Wilf., \$20; Roy, Ars., \$6; Semence Supérieure Inc., \$15.80; Terreau & Racine, \$230.54; Ursulines de Gaspé, \$90.10.

Jardins ouvriers—Achat de graines de semences, transport et diverses marchandises—(\$41,586.69): Babin, J.-M., \$101.25; Beaulieu, J.-P. Enr., \$1,463.47; Bélanger, F.-R., \$819; Bergeron, Jos., \$82.25; Cie des Engrais Chimiques Saguenay, \$1,351.27; Clarke Steamship Co., \$105.92; Coopérative Fédérée de Québec, \$24,079.07; Davies, John-F. & Sons, \$25; Davis, Ls., \$6; Dominion Blank Book Co., \$355.40; Dupuy & Ferguson, \$6,735.20; Ferme-Ecole Provinciale de Deschambault, \$3,074.72; Fluet, Honoré, \$23.25; Fonderies Nationales, \$1,284.95; Gagnon, Benoit, \$98; Gazette Printing Co., \$910.80; Girard, Ph., \$1.56; Lamarre, Art., \$101.75; Lortie, J.-H. Enr., \$89.15; Michel, Jos., \$32; O'Leary, James, \$37.44; Roy, Henri-Ls., \$20.25; Seedsmens Lithographic Co., \$281.77; Soc. Coop. Agric. de Matane, \$44.80; Soc. Coop. Agric. de St-Judes & St-Bernard, \$40; Terreau & Racine, \$129.50; Wilson, J.-C. Ltd, \$292.92.

Subventions spéciales—(\$1,941.48): Gaspé-Sud, Chandler Gardening Association, \$100; Lotbinière, L'Industrielle de Deschailons Ltée, \$1,000; Shefford, Granby Horticultural Society, \$500; Montréal, Soc. Coop. des Jardiniers Maraîchers de la Province de Québec, \$341.48.

Culture de la pomme de terre—(\$59,983.42)

Salaires—(\$12,329.57)—Dépenses de voyage—(\$9,234.15): Arsenault, Félix, \$1,600, \$900.10; Bouchard, P.-A., dép., \$53.45; Chalifour, Méd., \$1,300, \$1,053.21; Chollet, Henri, \$1,400, \$339.21; Corriveau, Wilf., \$1,099.07, \$126.67; Desrosiers, L.-P., \$1,500, \$1,168.17; Gagnon, J.-Moïse, dép., \$653.94; Gagnon, Roger, dép., \$85.98; Hudon, Gér., \$480, \$319.73; Hudon, Jos., dép., \$18.87; Loranger, Laur., \$1,140, \$1,306.11; Michaud, Alf., \$1,400, \$1,007.71; Michaud, Omer, dép., \$660.11; Montambault, J.-B., \$1,180, \$785.67; Rioux, René, \$31.50, \$43.23; Sévigny, Luc., dép., \$20.65; Touzin, Adrien, \$1,199, \$691.34.

Divers—(\$805.00): St-Arnaud, Chs., \$5; Wilson, J.-C. Ltd, \$800.

Groupements de producteurs—Graines, engrais chimiques, insecticides, etc.—(\$16,109.69): Boivin, Léon, \$90; Coopérative Fédérée de Québec, \$15,352.35; Desgagnés, Théod., \$15; Girard, Ph., \$33.54; Michy, l'Abbé H., \$8; Prud'homme, Isidore, \$41; Sanche, René, \$35; Sawyer, Emery, \$98.25; Sherbrooke County Wool Growers Co-Operative, \$3.25; Soc. Coop. Agric. de Bonaventure, \$81.99; Soc. Coop. Agric. de St-Raymond, \$319.31; Yale, Henry, \$32.

Matériel d'arrosage et de classification—(\$21,505.01): Barabé, Ros., \$6.30; Bernier, Ant., \$11.36; Canadian Fairbanks Morse Co., \$116.21; Charland & Bernard, \$9.65; Coopérative Fédérée de Québec, \$209.15; Drolet, La Cie F.-X., \$16.12; Fonderies Nationales, \$20,361; Fortin, Domina, \$9.85; International Harvester Co., \$5.35; Lee Hardware Ltd, \$113.12; Lortie, J.-E., \$201; Massey-Harris Co., \$12.50; McCartney, David, \$5; Noel, Albin, \$26.57; Rousseau, J.-M., \$4.73; Samson & Filion, \$7.45; Société Avicole de Trois-Rivières, \$34.25; Spramator Ltd, \$2.68; Terreau & Racine, \$352.72.

Culture du tabac—(\$3,586.62)

Salaires—(\$510.00)—Dépenses de voyage—(\$1,275.75): Faucette, Ths, \$230, \$30; Panther, W.-B., sal., \$280; Turcot, Conrad, dép., \$1,245.75.

Divers—(\$217.65): Canadian Industries Ltd, \$12.25; Coopérative Fédérée de Québec, \$37.40; Depairon, Jean, \$39; Grenier, Ph., \$61.50; Turgeon, Art., \$67.50.

Subventions spéciales—(\$1,583.22): Joliette, Joliette, Alph. Lafond, \$7.09; Aquila Massé, \$4.74; Cie des Tabacs Jaune-Clair de Joliette, \$698.29; St-Paul, J.-B. Beaudoin, \$127.05; Paul Lamoureux, \$242.20; Montcalm, Ste-Julienne, Jean Depairon, \$373.85; Rawdon, R.R. No. 1; Alb. Rivest, \$130.

Protection des plantes—(\$24,641.86)

Salaires—(\$12,648.00)—Dépenses de voyage—(\$7,756.18): Barabé, Ros., \$1,199, \$590.90; Beaulieu, André-A., \$1,120, \$698.38; Beaulne, Jos.-I., \$1,320, \$680.75; Campagna, Elz., \$70, \$116.51; Caron, Omer, dép., \$269.94; Cartier, R.-D., \$1,900, \$1,151.49; Côté, Henri, sal., \$897; Gauthier, Geo., dép., \$605.74; Godbout, Fern., \$1,600, \$581.23; Lagloire, Pellerin, \$1,600, \$1,238.20; Lavallée, Ed., \$1,600, \$284.67; Maheux, Geo., dép., \$476.68; Michaud, Geo., dép., \$50.90; Mougeot, René, \$1,342, \$999.79; Noel, G. Ros., dép., \$11.

Destruction de mauvaises herbes dans le comté de Laprairie—(\$168.00): Diverses personnes, \$168.

Divers—(\$370.80): American Phytopathological Society, \$5; Bacon, John Inc., \$5.20; Biological Abstracts, \$15; Caya, Willie, \$11.50; Descoteau, Wilb., \$3.50; Lambert, F.-X., \$22.25; Langevin, J.-L., \$51.55; Livernois, J.-E. Ltée, \$40.79; Maheux, Geo., \$156.30; Paillé, Ph., \$8; Procure des Frères des Ecoles Chrétiennes, \$20.55; St-Cyr, Luc., \$11.50; Tobacco By-Products & Chemical Corporation, \$6.74; Tremblay, Art., \$12.92.

Matériel et insecticides—(\$3,698.88): Boivin, Alex.-A., \$1,693.40; Canada Rex Spray Co., \$3.19; Canadian Co-Operative Wool Growers, \$3.75; Cie de Conserves de Napierville, \$50; Coopérative Fédérée de Québec, \$481.35; Fisher Scientific Co., \$68.62; Fondries Nationales, \$1,227.45; Foucher, Geo.-E., \$2.54; Hughes Owens Co., \$125.40; Lafor-tune, Damase, \$27.63; Livernois, J.-E. Ltée, \$5.20; Penick, S.-B. & Cie, \$10.35.

Section des jeunes—(\$42,018.54)

Salaires—(\$197.88)—Dépenses de voyage—(\$3,890.25): Corriveau, Wilf., dép., \$477.41; Desautels, Adr., dép., \$1,264.96; Magnan, Jean-Chs., dép., \$1,878.30; Murray, H.-R., dép., \$30.93; Poulin, Leroy, \$97.88, \$53.96; Rioux, J.-E., sal., \$100; Roy, Luc., dép., \$107.44; Thériault, J.-E., dép., \$77.25.

Cercle des jeunes—Engrais chimiques, insecticides, matériel, plants, semences etc.,—(\$36,823.94): Alexandra Studio, \$10.50; Allen, S.-L. & Co., \$264.60; Bégin, L.-J., \$4.50; Belec, Rol., \$20; Bilodeau, Mme L.-C., \$454.61; Blachette, Rol., \$13; Boivin, Jos., \$24; Canadian Pacific Railway, \$2.72; Cantin, Paul-Eug., \$167.85; Carter, Marc., \$20; Cloutier, Eug., \$7; Comptoir Apicole Québec, \$103.05; Comptoir Industriel Belge, \$275.75; Coopérative Fédérée de Québec, \$19,706.08; Cossette, Maur., \$160; Couvoir Coopératif de Vaudreuil, \$66; Dalton, Frank, \$10; Delaney, J.-W., \$7.08; Desjardins, Laur., \$6.40; De Serres, Omer Ltée, \$21; Desrosiers, L.-P., \$12.66; Dionne, Jos., \$51; Dominion Lime Co., \$200.40; Dubois Transport, \$84.75; Dupuis, L.-J.-A., \$49; Dupuis, Rol., \$119.50; Dupuy & Ferguson, \$428.73; Ferme-Ecole Provinciale de Deschambault, \$297.41; Ferme Provinciale des Semences, \$15.27; Fondries Nationales, \$1,368.70; Fréchette, Bernardine, \$60; Galarneau, Ludger, \$352; Giguère, Art., \$2.50; Gouin Lumber Co., \$19.19; Grenier, Ph., \$52.50; Lafond, Arm., \$58.35; Leblanc, Bourbeau, \$227.85; Leclerc, Ed., \$280; Librairie Langlais, \$11.50; Livernois, J.-E. Ltée, \$333.83; Lizotte Wooden Box Co., \$39; Loranger, Laur., \$21.96; Luke Bros. Ltd, \$2,163; Morin, Sraphin, \$57.60; Myrand, Méd., \$130; Pagé, Z., \$7.50; Pedneau & Pedneau, \$18.81; Pépin, Em., \$140; Perron, W.-H. & Cie, \$1,116.59; Pitre, J.-Bte, \$26.84; Pratte, Zéph., \$139; Prud'homme, Isidore, \$42; Quebec Engraving Co., \$179.10; Rioux, J.-E., \$17.24; Robitaille, Paul, \$10; Roy, Ant., \$4; Savard, Ros., \$49; Soc. Coop. Agric. de Bonaventure, \$379.50; Soc. Coop. Agric. de la Vallée du St-François, \$670.23; Soc. Coop. Agric. de Matane, \$865.30; Soc. Coop. Agric. de Rivière Rouge, \$294; Soc. Coop. Agric. de St-Aimé, \$127.50; Soc. Coop. Agric. de St-Célestin, \$849.16; Soc. Coop. Agric. de St-Clet, \$100.50; Soc. Coop. Agric. de St-Eloi, \$61.62; Soc. Coop. Agric. de St-Eugène, \$40.50; Soc. Coop. Agric. de St-Raymond, \$1,133.04; Soc. Coop. Agric. de St-Sylvere, \$390.85; Soc. Coop. Agric. de St-Valérie, \$56.87; Soc. d'Agric. de Charlevoix, \$69; Soc. d'Agric. de Montmagny, \$1,097.38; Soc. d'Agric. de Rivière du Loup, \$43.88; Standard Lime Co., \$923.89; Station Expérimentale Fédérale, \$2.12; Sylvestre, J.-Achille, \$10.85; Trotter, Aldas, \$42.50; Twyman, John, \$12.48; Vallières, Ls., \$7.60; Veillette, Welly, \$16; Voyer, Xavier, \$54; Ward, T.-Fred, \$28.25; Yale, Henry, \$16.

Mérite agricole juvénile—Primes aux lauréats—(\$1,106.47): Arthabaska, \$5; Beauce, \$170; Bellechasse, \$40; Berthier, \$85; Bonaventure, \$30; Champlain, \$20.40; Charlevoix, \$5; Châteauguay, \$45; Chicoutimi, \$15; Deux-Montagnes, \$5; Dorchester, \$5; Drummond, \$20; Gaspé-Sud, \$10; Gatineau, \$5; Hull, \$10; Huntingdon, \$5; Joliette, \$35; Kamouraska, \$5; Labelle, \$25; Lac St-Jean, \$5; L'Assomption, \$10; Laviolette, \$5; Lévis, \$15; Lotbinière, \$5; Maskinongé, \$20; Matane, \$10; Matapédia, \$10; Montcalm, \$10; Montmagny, \$20; Montmorency, \$10; Nicolet, \$40; Pontiac, \$10; Portneuf, \$55; Québec, \$15; Rimouski, \$60; Rivière du Loup, \$55; Rouville, \$10; Saguenay, \$10; Shefford, \$55; Sherbrooke, \$5; Soulanges, \$5; Stanstead, \$40; St-Hyacinthe, \$10; St-Maurice, \$25; Témiscouata, \$20; Trois-Rivières, \$11.07; Vaudreuil, \$5; Verchères, \$5; Yamaska, \$10.

Service de l'Horticulture—Suite

Dépenses générales—(\$13,383.90)

Salaires—(\$4,668.08)—Dépenses de voyage—(\$1,217.71): Bégin, L.-H., sal., \$6.58; Demers, Lor., sal., \$844; Desbiens, J.-A., sal., \$560; Drouin, Jeanne, sal., \$600; Duckette, Mme Luc., sal., \$1,000; Lavoie, J.-H., dép., \$1,217.71; Leclerc, Marguerite, sal., \$757.50; Tapin, Céline, sal., \$900.

Annonces—(\$425.00): L'Autorité, \$400; La Légion Canadienne, \$25.

Divers—(\$3,121.06): American Association of Economic Entomologists, \$5; Béchard, A.-Z., \$6; Bédard, Od., \$291.40; Bell Telephone Co., \$419.17; Brown Bag Filling Machine Co., \$120; Canada Steamship Lines, \$1.96; Canadian Pacific Railway, \$9.62; Canning Trade, \$10; Cie d'Assurance du Canada contre l'Incendie, \$5; Coopérative Fédérée de Québec, \$47.82; Duke University Press, \$5.30; Dupuy & Ferguson, \$81.90; Federal Publications, \$16.25; Keuffel & Esser Co., \$7.60; Laliberté, Louise, \$36.46; La Pépinière du Bas St-Laurent, \$69.90; La Sauvegarde, \$1,800; Morin, J.-B., \$21.30; Perron, W.-H. & Cie, \$78.86; Poole Bookstore, \$7.02; Talbot, A., \$64; Terreau & Racine, \$13.50; Valentine Co., \$3.

Impression, reliure—(\$2,668.13): Bédard, J.-B., \$79.86; Carrier & Desrosiers, \$26.25; Chouinard, C., \$16.82; Chronicle Telegraph Co., \$55.29; Clermont, Jos., \$37.26; Deschamps, J.-B. Inc., \$61.98; Dorion, C.-A. & Fils, \$15.76; Duchesne, J.-E., \$24.65; Gazette Printing Co., \$587.71; Imprimerie Canadienne, \$37.88; Imprimerie du Peuple, \$41.50; Imprimerie Modèle, \$89.40; Imprimerie Royale, \$66.52; Imprimerie St-Maurice, \$39.88; L'Art Commercial Enr., \$23.50; Le Soleil, \$159.25; Malouin, J.-Art., \$15.37; Poitras, G., \$162.22; Richard, Jér., \$18; Southam Press, \$1,012.77; Tremblay & Dion, \$30.50; Tremblay, Ern., \$65.76.

Papeterie, fournitures de bureau—(\$1,058.20): Aubé, Luc., \$146.70; Charlotin, Henri, \$23; Clément & Clément, \$129; Gestetner, D. Ltd, \$324.92; Librairie Beauchemin, \$3.20; Librairie Garneau, \$9.60; Librairie Langlais, \$7; Moore, T.-J. & Co., \$3; Office Specialty Mfg. Co., \$190.30; Remington Rand Ltd, \$115.48; Villeneuve, Jos. Ltée, \$106.

Subventions spéciales—(\$225.72): Montréal, Collège Notre-Dame, Côte des Neiges, \$200.72; St-Jean, Chambre de Commerce de St-Jean, \$25.

Dépenses ordinaires, service de l'horticulture.....	346,561 85
Moins: —remboursements.....	1,824 27
	<hr/>
	\$ 344,737 58

Société Pomologique et Fruitière de la Province de Québec—(\$500.00)

(S.R. 1925, ch. 58, art. 16)

La Société, subvention pour 1935-1936, \$500.

Loi pour promouvoir l'instruction agricole—(\$50,000.00)

(19 Geo. V, ch. 2)

Salaires—(\$1,166.67):—Gauvreau, Jean-Marie, \$500; Roy, Luc., \$666.67. **Dépenses de voyage—(\$654.52):** Gagnon, Roger, \$321.46; Lemire, Gérard, \$25.51; Michaud, Geo., \$64.75; Murray, H.-R., \$242.80.

Académies rurales—Subventions—(\$28,349.51): Beauce, Beauceville, Collège du Sacré-Cœur, \$861.60; Berthier, St-Barthelémy, Ecole Moyenne d'Agriculture, \$2,654.60; Dorchester, Ste-Germaine, Orphelinat Agricole, \$1,712.26; Labelle, Mont-Laurier, Séminaire de St-Joseph, \$4,941.37; Lotbinière, Ste-Croix, Pensionnat de La Mennais, \$1,417.32; Mégantic, St-Ferdinand, Orphelinat Agricole, \$9,539.64; Napierville, St-Rémi, Collège Commercial St-Rémi, \$2,352.50; Rouville, Rougemont, Ferme-Ecole des Missions, \$396.90; Témiscouata, Sully, Orphelinat Agricole de Notre-Dame des Champs, \$2,616.65; Terrebonne, Ste-Thérèse, Séminaire de Ste-Thérèse, \$1,856.67.

Bourses pour cours d'études post-scolaires—(\$14,073.44): Albert, Osc., \$280; Beaudet, Fern., \$420; Beauregard, Rol., \$105; Bégin, Paul-E., \$525; Bélanger, Geo., \$105; Bélanger, Jean-Ls, \$420; Bernier, P.-E., \$200; Bourque, Léop., \$70; Brochu, Ed., \$550; Camirand, Rol., \$35; Cayer, Roger, \$105; Cloutier, Rob., \$160; Corminboeuf, Fern., \$600; Côté, Osc., \$290.17; Dionne, Gilb., \$500; Dubé, J.-Nap., \$420; Dubé, Ls-Omer, \$280; Dufresne, Jos., \$1,225.88; Gamache, Rod., \$195.32; Gaudette, Gér., \$500; Hudon, Marc-H., \$537.50; Institut Agricole d'Oka, \$300; Langlois, Saturnin, \$105; Lemire, Gér., \$1,226.22; Lévesque, Frs., \$1,225.88; Morisset, Paul, \$1,025.88; Plamondon, Maur., \$280; Proulx, l'abbé Maur., \$821.32; Robert, Ev., \$269.50; Scott, Aug., \$250; Thibaudeau, Richard, \$393.75; Tremblay, J.-Arm., \$407.02; Turgeon, Jules, \$245.

Cours abrégés—(\$3,903.67): Deux-Montagnes, Institut Agricole d'Oka, \$2,084.78; Jacques-Cartier, Collège Macdonald, \$400; Kamouraska, St-Pascal, Elz. Campagna, \$88.75; L'abbé Jos. Diment, \$43; L'abbé Florido Gagné, \$43; L'abbé Amédée Giasson, \$172; L'abbé Jean Lallemant, \$19.60; Sherbrooke, Lennoxville, L.-H. Bemont, \$14.60; F.-W. Crampton, \$33.17; R.-R. McKibbin, \$4.77; Rimouski, Ecole Moyenne d'Agriculture de Rimouski, \$1,000.

Divers—(\$277.19): Litalien, M.-E., \$240; Producteurs de Sucre d'Erable de Québec, \$37.19.

Subventions spéciales—(\$1,575.00): Canadian Council on Boys' & Girls' Club Work, \$1,225; Ecole d'Horticulture de Montebello, \$350.

Service de l'Agronomie—(\$466,036.75)

Salaires—(\$210,825.26)—Dépenses de voyage—(\$98,516.65)—Dépenses de bureau—(\$55,173.01): Albert, J.-N., \$2,600, \$1,293.96, \$1,045.90; Ampleman, Gér., dép. voy., \$119.49, dép. bur., \$122.36; April, Nolasque, dép. voy., \$432.09, dép. bur., \$571.64; Arseneault, Félix, dép. voy., \$42.40; Auger, Jules, \$2,200, \$783.70, \$484.70; Banville, Heet., \$1,170, \$855.43, \$124.42; Baribeau, Ls., \$1,900, \$868.36, \$353.74; Beaudin, L.-A., \$1,600, \$534.31, \$286.52; Bégin, L.-J., \$2,200, \$775.02, \$510.82; Bélanger, Laur., dép. voy., \$31.80, dép. bur., \$43.73; Béliveau, S.-F., \$2,200, \$571.56, \$602.83; Bergeron, Jos.-P., \$2,200, \$751.62, \$759.15; Besner, Ant., sal., \$1,466.66, dép. voy., \$860.65; Bilodeau, Josaphat, \$1,120, \$727.11, \$248.27; Blais, J.-N.-E., sal., \$1,199, dép. voy., \$671.73; Bois, J.-H., \$2,200, \$1,145.93, \$1,227.81; Boivin, Eug., \$2,599, \$759.99, \$936.58; Boivin, Ths-Eug., sal., \$266.67, dép. voy., \$111.13; Bonnier, Mare., \$1,900, \$672.67, \$278.95; Bothwell, Alex.-F., \$2,200, \$732.41, \$510.24; Boulanger, Sam., \$233.34, \$62.51, \$17.50; Brien, France, \$2,200, \$799.50, \$371.97; Brisebois, Ed., \$2,200, \$1,150.44, \$767.69; Brouillard, H.-L., \$1,583.33, \$902.52, \$267.31; Brown, Ulr., \$2,200, \$1,028.74, \$375.69; Bruneau, J.-Hervé, sal., \$1,600, dép. voy., \$685.73; Brunel, P.-A., \$2,200, \$571.52, \$292.73; Busque, Théop., \$233.34, \$445.60, \$62.83; Campagna, Elz., dép. voy., \$19.20; Carignan, Paul, \$2,200, \$1,177.67, \$432.88; Chamberland, J.-W., \$1,600, \$979.59, \$299.62; Champagne, Flor., \$3,000, \$1,154.45, \$982.92; Charbonneau, Anth., \$2,200, \$750.02, \$1,343.95; Charbonneau, R.-P., \$2,200, \$779.23, \$1,204.17; Corriveau, Wilf., dép. voy., \$37.50; Côté, Cam., sal., \$1,200, dép. voy., \$641.57; Dalton, C.-B., \$1,600, \$495.70, \$244.48; Delaney, J.-Wilf., sal., \$2,200, dép. voy., \$975; Demers, Léop., dép. voy., \$164.60; Desbiens, G.-Alb., \$233.34, \$1,059.66, \$79.71; Descostes, Osc., sal., \$2,200, dép. voy., \$825.75; Dionne, Raoul, \$2,200, \$1,055.23, \$1,459.58; Drummond, N.-A., \$1,900, \$869.26, \$617.50; Elliott, R.-M., \$2,200, \$677.62, \$1,523.08; Ferron, Martin, dép. voy., \$32.25; Finlayson, D.-A., sal., \$1,199, dép. voy., \$546.87; Fiset, Alph., dép. voy., \$416.91, dép. bur., \$234.93; Fortin, Dom., sal., \$2,200, dép. voy., \$468.11; Fortin, Geo.-E., sal., \$300, dép. voy., \$528.05; Fortin, J.-A., \$2,200, \$1,036.11, \$378.17; Foucher, Geo.-E., \$1,900, \$487.32, \$748.22; Frère Fabius, dép. voy., \$46.95; Frère Vitalien, dép. voy., \$33.15; Gagné, Chs, dép. voy., \$8.75; Gagnon, Roger, dép. voy., \$126.61; Gamache, Alph., dép. voy., \$1,083.13; Gauthier, Em., \$2,200, \$2,154.42, \$1,609.48; Gauthier, Rod., sal., \$1,900, dép. voy., \$1,266.69; Gélinas, Arm., \$1,899, \$415.19, \$450.19; Gendreau, Jos.-A., sal., \$960, dép. voy., \$533.04; Gingras, Paul, \$1,900, \$886.89, \$672; Gosselin, Sauveur, \$2,200, \$565.94, \$508.68; Granger, Ph., \$1,600, \$670.28, \$625.03; Grégoire, Eucl., dép. voy., \$67.01; Guimont, J.-Ant., dép. voy., \$5.03; Hamel, Maur., \$1,432.91, \$1,224.64, \$362.65; Hamelin, Lorenzo, sal., \$2,200, dép. voy., \$544.77; Hardy, Jean, sal., \$1,099.07, dép. voy., \$682.81; Hébert, Aur., \$1,900, \$971.06, \$310.38; Houde, Ph., sal., \$1,600, dép. voy., \$411.67; Hudon, Gér., sal., \$233.34, dép. voy., \$72.76; Jean, l'abbé F.-X., sal., \$50, dép. voy., \$19.68; Joubert, Arm., sal., \$1,900, dép. voy., \$836.25; Joyal, Josaphat, \$2,200, \$721.84, \$684.59; Lacoursière, Henri, sal., \$1,100, dép. voy., \$860.31; Lafamme, Alph., \$2,016.66, \$733.25, \$484.68; Lafleur, Eug., dép. voy., \$252.91, dép. bur., \$158.83; Lafortune, Azellus, sal., \$999.84, dép. voy., \$850.93; Lafrance, Alph., sal., \$1,833.33, dép. voy., \$433.10; Lagacé, Gér., sal., \$1,600, dép. voy., \$573.70; Lamarre, Art., \$2,200, \$651.61, \$303.96; Lambert, Ph., \$2,200, \$424.66, \$244.63; Landry, Geo.-Art., \$2,200, \$877.51, \$621.44; Langevin, J.-L., \$2,200, \$1,043.58, \$559.04; Langlois, Raym., \$1,600, \$868.35, \$336.98; Lapierre, Heet., dép. voy., \$15.36; Laporte, Luc., dép. voy., \$256.65; Lauzière, Henri, \$1,899, \$921.05, \$260.15; Lavoie, Henri, sal., \$199.84, dép. voy., \$91.61; Leblanc, Heet., \$2,200, \$990.92, \$634.14; Leclerc, J.-Alf., \$3,000, \$1,191.69, \$1,359.11; Lemieux, Max., \$2,200, \$1,205.65, \$240.72; Lemire, J.-Em., \$2,200, \$683.51, \$1,501.92; Lorquet, Rol., dép. voy., \$18.31; MacDougall, W.-G., \$2,200, \$619.64, \$2,401.73; Marceau, J.-W., sal., \$233.34, dép. voy., \$67.60; Marseille, Elph., \$2,600, \$1,310.20, \$1,855.73; Marsot, Ls.-V., sal., \$1,199, dép. voy., \$565.21; Martin, Adr., \$1,900, \$573.77, \$363.59; Martin, Jean, dép. voy., \$68.29; Massé, Ern., \$2,200, \$384.42, \$297.34; Mathieu, N.-Ant., dép. voy., \$2,654.96; Mayrand, Geo.-E.,

Service de l'Agronomie—Suite

Salaires, dépenses de voyage et de bureau—Suite

\$733.33, \$519.96, \$300.26; McClintock, L.-D., \$2,200, \$803.76, \$608.25; Michaud, Geo., dép. voy., \$70.80; Milette, Geo.-Et., sal., \$233.34, dép. voy., \$501.69; Milette, J.-B., \$2,200, \$647.83, \$535.17; Mondou, L.-A., dép. voy., \$62.90; Mongrain, Maur., sal., \$652; Montambault, Ant., dép. voy., \$36; Morin, Jos., dép. voy., \$732.79; Noel, Albin, \$1,249.25, \$1,041.78, \$451.82; Paré, Irénée, \$1,900, \$913.54, \$611.03; Parenteau, J.-A., \$2,200, \$959.84, \$1,521.89; Paris, André, \$2,200, \$876.38, \$349.44; Pelletier, A.-P., \$2,200, \$764.11, \$311.44; Pelletier, Emery, \$1,600, \$793.02, \$461.08; Pelletier, J.-Cyp., \$1,232.50, \$1,186.67, \$38.67; Pelletier, J.-Ls., \$1,900, \$293.92, \$505.58; Pelletier, Ls.-G., \$1,924.99, \$419.10, \$479; Phaneuf, Ulyni, \$2,200, \$571.06, \$663.38; Plante, J.-A., \$2,200, \$445.26, \$1,106.87; Pothier, Alf., \$1,899, \$1,242.21, \$351.84; Potvin, J.-Bruno, \$2,200, \$1,471.79, \$663.04; Potvin, Ls.-Ad., \$1,249.25, \$980.59, \$248.46; Pronovost, Roméo, dép. voy., \$5.95; Raynauld, E.-L., \$1,899, \$622.96, \$370.48; Reid, Henri, \$2,200, \$624.31, \$657.91; Rinfret, Jules, \$2,200, \$871.70, \$425.80; Rioux, Alex.-J., \$2,200, \$1,012.93, \$1,517.78; Rivard, Gér., dép. voy., \$501.54; Rochefort, Idola, \$1,299.25, \$1,153.65, \$403.47; Rollin, Ths., \$2,200, \$921.68, \$450.24; Rousseau, Alf., \$1,900, \$631.57, \$402.10; Rousseau, Raphael-A., \$2,200, \$736.26, \$241.80; Roy, Ant., \$1,600, \$756.94, \$460.07; Roy, Em., \$2,200, \$902.48, \$368.47; Roy, J.-Elz., sal., \$2,200, dép. voy., \$835.24; Roy, Paul, dép. voy., \$373.30; Royer, Henri, sal., \$1,345.50; Salvass, Donat, \$1,900, \$721.30, \$638.58; Savoie, Narc., dép. voy., \$865.23; Sirois, J.-Alb., dép. voy., \$29.55; Sirois, J.-B., sal., \$199.84, dép. voy., \$65.60; St-Arnaud, J.-R., sal., \$2,200, dép. voy., \$630.53; St-Hilaire, Pierre, \$2,200, \$1,295.12, \$469.01; Stickwood, Alice, dép. voy., \$37.55; Sylvestre, L.-J., \$2,200, \$425.58, \$448.22; Therrien, Luc., \$2,200, \$496.82, \$1,724.34; Tremblay, Gér., \$1,899, \$965.08, \$354.78; Tremblay, Ls.-Aug., sal., \$1,200, dép. voy., \$713.77; Vermette, Eug., \$1,600, \$739.05, \$321.36; Verville, Henri, \$150, \$143.06, \$51.80.

Secrétaires des agronomes—Salaires—(\$22,426.32): Albert, Elmire, \$600; Beaudet, Rachel, \$480; Beaudoin, Omer, \$150; Bellavance, B., \$200; Belzile, Ls.-de-G., \$500; Bergeron, Germaine, \$70; Blondin, Madeleine, \$480; Boisvert, Gertrude, \$420; Bouchard, Charlemagne, \$510; Bourg, Rosa, \$330; Caron, Pierre, \$100; Carrier, Jacques, \$100; Charon, René, \$250; Côté, J.-B., \$900; Couture, Edm., \$550; Desbiens, G.-Alb., \$425; Descheneau, Berthe, \$400; Dumont, Cécile, \$80; Fiset, Alph., \$50; Fontaine, Gabrielle, \$600; Gélinas, Maria, \$700; Giasson, Chs-Eug., \$500; Giroux, Laval, \$100; Grégoire, Lucie, \$630; Guimont, J.-Ant., \$100; Houle, Em., \$525; Houle, P.-Em., \$600; Hudon, Jos., \$150; Jacob, Jos., \$500; Labranche, J.-Marc, \$150; Labrie, Simonne, \$175; Laliberté, Paul, \$675; Lambert, Paul-Eug., \$537.25; Lamoureux, Ant., \$500; Lanoix, Fernande, \$420; Lanouette, Vincent, \$600; Laviolette, Conrad, \$810; Lavoie, Henri, \$500; Leblanc, Gér., \$600; Marsot, P.-H., \$120; Martin, Alice, \$480; Mercier, Paul-Eug., \$600; Milette, Véronique, \$420; Morency, Florent, \$100; Nadeau, J.-Peter, \$391.66; Parent, Irène, \$300; Parrot, Jean, \$100; Rémilard, Lionel, \$600; Richard, Thérèse, \$435; Rousseau, Ls., \$100; Scott, René, \$100; Sévigny, Luc., \$114.51; St-Arnaud, Bella, \$480; St-Cerny, Jeanne, \$80; Thérberge, A.-Ed., \$600; Thibaudeau, Dorothée, \$287.90; Thibaudeau, Ls.-P., \$150; Tremblay, Edg., \$125; Trudel, Ruth, \$420; Vermette, Antoinette, \$455.

Secrétaires des agronomes—Dépenses de voyage—(\$1,459.48): Beaudoin, Omer, \$60.75; Belzile, Ls.-de-G., \$8.35; Carrier, Jacques, \$33.34; Giroux, Laval, \$8.50; Houle, Em., \$22.14; Jacob, Jos., \$401.20; Labranche, J.-Marc., \$143.62; Laliberté, Paul, \$24.95; Lamoureux, J.-Ant., \$361.29; Lanouette, Vincent, \$4.20; Morency, Florent, \$15.90; Nadeau, J.-Peter, \$25.13; Rousseau, Ls., \$17.65; Scott, René, \$7.80; Thérberge, A.-E., \$316.06; Thibaudeau, Ls.-P., \$8.60.

Automobiles: achat, accessoires, assurances, réparations—(\$89,383.35): Baril, P.-R. & Frère, \$697; Beaulieu, J.-E., \$730.68; Belleau, Auger & Turgeon, \$94.22; Belzile, Chs-Eug., \$15; Berthierville Automobile Ltée, \$848; Bérubé, Ad., \$755; Bilodeau, J.-E., \$18; Biron, P.-H., \$862.01; Blanchard, Alphée, \$660.06; Bouchard, Geo., \$785; Boutet, P.-L., \$34.13; Chenier & Fils, \$202.30; Clermont Motors Ltd., \$1,356; Cliche, J.-L., \$2,190; Conklin, Dr. R.-L., \$168.80; Côté, Boivin & Cie, \$464; Côté, Luc., \$851; Deche-ne & Dechene, \$86.34; Dionne, V. & Fils, \$850; Drolet, J.-L. Ltée, \$824; Dugal, Wilf.-E., \$515; Duval Motors Ltd., \$51.71; Exposition Provinciale de Québec, \$39.75; Fortier & Vézina, \$8.20; Fortin, Théo., \$1,654; Fournier, C.-A., \$1,478; Garage Berthelot, \$212.54; Garage Central, \$1,471.09; Garage Desrosiers & Dionne, \$763; Garage Gagnon, \$50; Garage Laliberté, \$862; Garage Provincial de Deschambault, \$35,059.78; Garage Robert Lambert, \$431.15; Garneau, J.-Luc., \$50.57; Gauthier, Jos., \$701; Germain, Ern., \$54.99; Imperial Oil Ltd, \$2.15; Jetté Automobile Ltée, \$41.75; Jobin, Eug., \$37.83; La Prévoyance, \$13.68; Larue, P.-V., \$35.58; Laurentide Automobile Inc., \$739; Lavoie & Lesage Ltée, \$15,954.42; Leclerc, Cook & Joubert, \$100.89; Légaré Automobile de Chicoutimi, \$405.99; Lizotte & Maurais, \$743.34; Lortie, P.-L. Ltée, \$21; Marchand, Henri, \$25; Modern Motor Sales Ltd., \$846; Morris, R.-O., \$461.63; Ouellet, Wilf., \$746; Pelletier, A.-S., \$857; Pinard

& Pinard, \$848.43; Potvin, G.-Et., \$1,703; Pouliot, D.-I. Ltée, \$122.40; Pouliot, Jos., \$87.91; Pratte & Côté Enr., \$130.14; Quebec Tire & Vulcanizing Co., \$8.33; Roch, J.-A.-E., \$1,427; Roy, J.-Eug., \$136.89; Tessier, Fages & Cie, \$159.36; Toronto General Insurance Co., \$100; Trésorier Provincial, Dépt. du, \$1,365; Universal Auto Ltd., \$4,283.29; Verret Ltée, \$9; West Shefford Garage, \$2,067.02.

Diverses dépenses—(\$3,533.78): Baillargeon, J.-B. Express, \$225; Bouehard, J.-A.-Y. Ltée, \$16.15; Bulletin de la Ferme, \$85; Bureau de Poste de Québec, \$1.03; Canadian Co-Operative Wool Growers, \$1; Fédération des Caisses Populaires Desjardins, \$66; Fournier, J.-E. Ltée, \$356; L'Abeille & L'Erable, \$117; La Sauvegarde, \$1,080; Lemieux, Max., \$200; Northern Electric Co., \$3.20; Séminaire de Rimouski, \$1,375; Signs of Canada Ltd., \$8.40.

Impression, reliure—(\$455.40): Bégin, J.-A., \$190.10; Clermont, Jos., \$75.65; Dominion Blank Book Co., \$51.36; Poitras, G., \$44.19; Richard, Jér., \$94.10.

Papeterie, fournitures de bureau—(\$3,950.79): Aubé, Luc., \$6.46; Burroughs Adding Machine of Canada, \$114.50; Clément & Clément, \$1,115.67; Gestetner, D. Ltd., \$32.54; Hughes Owens Co., \$36.87; Lacouline, E., \$175; Leclerc, Nilus, \$77.77; Librairie Beauchemin, \$6.03; Office Specialty Mfg. Co., \$768.70; Quebec Typewriter Repair Shop, \$219.75; Raymond, Ludger, \$115; Therrien, Luc., \$40; Villeneuve, Jos. Ltée, \$1,242.50.

Dépenses ordinaires, service de l'agronomie.....	485,724.04
Moins: remboursements.....	19,687 29

\$ 466,036 75

Service de l'Economie Rurale—(\$1,210,071.99)

Cercles agricoles—(\$26,384.50)

Subventions régulières—(\$23,738.50): Abitibi, \$233; Argenteuil, \$100; Arthabaska, \$615.50; Bagot, \$338; Beauce, \$621; Beauharnois, \$255.50; Bellechasse, \$560; Berthier, \$388.50; Bonaventure, \$427; Brome, \$126.50; Chambly, \$151.50; Champlain, \$446; Charlevoix, \$517; Châteauguay, \$271.50; Chicoutimi, \$452.50; Compton, \$246; Deux-Montagnes, \$322; Dorchester, \$702; Drummond, \$482.50; Frontenac, \$650.50; Gaspé-Nord, \$225; Gaspé-Sud, \$207.50; Gatineau, \$126; Huntingdon, \$105.50; Iberville, \$258; Iles-de-la-Madeleine, \$169.50; Jacques-Cartier, \$26.50; Joliette, \$424; Kamouraska, \$567; Labelle, \$414; Lac St-Jean, \$161.50; Laprairie, \$167; L'Assomption, \$363; Laval, \$50; Laviolette, \$130.50; Lévis, \$251; L'Islet, \$435; Lotbinière, \$598.50; Maskinongé, \$280.50; Matane, \$306.50; Matapédia, \$332.50; Mégantic, \$314; Missisquoi, \$218; Montcalm, \$208; Montmagny, \$530.50; Montmorency, \$250; Napierville, \$147.50; Nicolet, \$865.50; Papineau, \$441; Pontiac, \$126.50; Portneuf, \$539; Québec, \$199; Richelieu, \$228; Richmond, \$366; Rimouski, \$455.50; Rivière-du-Loup, \$363; Roberval, \$471.50; Rouville, \$179.50; Saguenay, \$125; Shefford, \$416; Sherbrooke, \$256; Soulanges, \$191; Stanstead, \$306.50; St-Hyacinthe, \$408.50; St-Jean, \$214; St-Maurice, \$313; Témiscamingue, \$250; Témiscouata, \$241; Terrebonne, \$163; Trois-Rivières, \$25; Vaudreuil, \$232.50; Verchères, \$234; Wolfe, \$501.50; Yamaska, \$453.50.

Subventions spéciales—(\$2,646.00): Arthabaska, \$50; Bellechasse, \$25; Berthier, \$100; Bonaventure, \$74; Chicoutimi, \$25; Deux-Montagnes, \$25; Dorchester, \$25; Gatineau, \$75; Iberville, \$25; Iles-de-la-Madeleine, \$750; Joliette, \$100; Kamouraska, \$75; Labelle, \$100; Lac St-Jean, \$25; L'Islet, \$197; Maskinongé, \$100; Matane, \$50; Matapédia, \$100; Montmagny, \$50; Montmorency, \$100; Nicolet, \$50; Québec, \$25; Rimouski, \$150; Rivière-du-Loup, \$100; Shefford, \$25; Sherbrooke, \$25; Stanstead, \$25; St-Hyacinthe, \$25; Verchères, \$100; Wolfe, \$25; Yamaska, \$25;

Champs de démonstration—(\$1,478.48)

Salaires—(\$499.57)—**Dépenses de voyage**—(\$560.25): Fontaine, Chs.-A., dép., \$4; Lespérance, Rol., \$499.57, \$556.25.

Grains, engrais, pierre à chaux—(\$418.66): Coopérative Fédérée de Québec, \$360.15; Ferme Provinciale des Semences, \$19.45; Lefort, Geo., \$12; Soc. Coop. Agric. de Vaudreuil, \$27.06.

Chaux—Subventions pour transport—(\$51,912.88)

Abitibi, \$502.06; Argenteuil, \$144.38; Arthabaska, \$471.30; Bagot, \$1,635.21; Beauce, \$300; Beauharnois, \$1,228.19; Bellechasse, \$1,128.68; Berthier, \$387.56; Bonaventure, \$4,248.45; Brome, \$879.26; Chambly, \$382.06; Champlain, \$196.18; Charlevoix, \$266.06; Châteauguay, \$215.64; Chicoutimi, \$230.76; Compton, \$669.24; Deux-Montagnes, \$198; Dorchester, \$1,656.48; Drummond, \$314.16; Frontenac, \$359.95; Gaspé-Nord, \$66.10;

Service de l'Economie Rurale—Suite

Chaux—Subventions pour transport—Suite

Gaspé-Sud, \$2,399.25; Gatineau, \$258.64; Huntingdon, \$46.57; Iberville, \$254.78; Jacques-Cartier, \$899.30; Joliette, \$342.75; Kamouraska, \$2,446.95; Labelle, \$131.62; Lac St-Jean, \$267.54; Laprairie, \$175.84; L'Assomption, \$310.56; Laval, \$229.76; Laviolette, \$188.79; Lévis, \$1,478.39; L'Islet, \$3,175.96; Lotbinière, \$599.77; Maskinongé, \$32; Matane, \$461.67; Matapédia, \$2,672.73; Mégantic, \$551.59; Missisquoi, \$996.87; Montcalm, \$165.28; Montmagny, \$924.37; Montmorency, \$1,223.89; Napierville, \$110.71; Nicolet, \$1,831.19; Papineau, \$204.03; Pontiac, \$253.36; Portneuf, \$3,359.30; Québec, \$917.11; Richelieu, \$205.28; Richmond, \$356.96; Rimouski, \$1,680.45; Rivière-du-Loup, \$288.04; Roberval, \$169.97; Rouville, \$620.58; Shefford, \$343.41; Sherbrooke, \$292.21; Soulanges, \$181.23; Stanstead, \$354.60; St-Hyacinthe, \$717.22; St-Jean, \$226.30; St-Maurice, \$230.12; Témiscamingue, \$43.68; Témiscouata, \$1,388.77; Terrebonne, \$115.16; Vaudreuil, \$873.06; Verchères, \$443.65; Wolfe, \$22.56; Yamaska, \$969.44.

Concours d'amélioration de pâturages—(\$10,494.03)

Dépenses de voyage—(\$1,044.07): Proulx, l'Abbé Maur., \$1,044.07.

Matériel et divers—(\$567.96): Coldwell Lawn Mower Co., \$338.38; Coopérative Fédérée de Québec, \$159.88; Parent, Chs.-A. Enr., \$33.34; Steele, Briggs Seed Co., \$36.36.

Subventions—(\$8,882.00): Arthabaska, \$90; Bagot, \$204; Beauce, \$260; Berthier, \$98; Bonaventure, \$124; Brome, \$263; Chambly, \$114; Champlain, \$203; Charlevoix, \$60; Deux-Montagnes, \$94; Dorchester, \$211; Drummond, \$200; Frontenac, \$16; Huntingdon, \$22; Jacques-Cartier, \$60; Joliette, \$310; Kamouraska, \$150; Lac St-Jean, \$212; L'Assomption, \$252; Laval, \$192; Laviolette, \$200; Lévis, \$258; Lotbinière, \$394; Maskinongé, \$200; Matane, \$100; Matapédia, \$50; Mégantic, \$78; Missisquoi, \$50; Montcalm, \$196; Montmorency, \$88; Nicolet, \$373; Portneuf, \$269; Québec, \$248; Richelieu, \$150; Richmond, \$90; Rimouski, \$196; Rivière-du-Loup, \$224; Roberval, \$62; Rouville, \$200; Shefford, \$369; Sherbrooke, \$40; Soulanges, \$294; Stanstead, \$192; St-Hyacinthe, \$186; St-Jean, \$202; Témiscouata, \$300; Vaudreuil, \$180; Verchères, \$188; Wolfe, \$168; Yamaska, \$202.

Concours d'égouttement—(\$35,787.00)

Cercles agricoles—(\$15,678.00): Abitibi, \$576; Arthabaska, \$480; Beauce, \$720; Bellechasse, \$1,365; Berthier, \$120; Champlain, \$480; Charlevoix, \$75; Chicoutimi, \$1,164; Deux-Montagnes, \$480; Drummond, \$315; Frontenac, \$1,284; Gatineau, \$36; Huntingdon, \$636; Jacques-Cartier, \$228; Joliette, \$720; Lac St-Jean, \$360; Maskinongé, \$120; Matane, \$696; Mégantic, \$480; Missisquoi, \$240; Montcalm, \$516; Papineau, \$96; Portneuf, \$180; Québec, \$435; Richmond, \$492; Roberval, \$408; Shefford, \$360; Soulanges, \$624; St-Hyacinthe, \$480; Témiscamingue, \$336; Terrebonne, \$384; Wolfe, \$168; Yamaska, \$624.

Sociétés d'agriculture—(\$20,109.00): Bagot, \$480; Beauce, div. A., \$600; Beauharnois, \$444; Bellechasse, div. A., \$300; Berthier, \$744; Bonaventure, div. A., \$348, div. B., \$168; Châteauguay, \$252; Deux-Montagnes, \$264; Dorchester, div. A., \$1,200; Gaspé-Nord, \$432; Gatineau, div. A., \$96; Joliette, div. B., \$480; Kamouraska, \$1,704; L'Assomption, \$900; Laval, \$528; Lévis, \$720; L'Islet, \$564; Lotbinière, No. 1, \$1,920, No. 2, \$696; Matapédia, \$387; Montmagny, \$390; Montmorency, div. A., \$60, div. B., \$180; Nicolet, div. A., \$720, div. B., \$720; Portneuf, div. A., \$1,092; Rimouski, \$744; Rivière-du-Loup, \$1,440; Soulanges, \$240; St-Jean, \$540; Témiscouata, \$636; Verchères, \$120.

Concours de luzerne—(\$14,041.39)

Arthabaska, \$25.80; Bagot, \$865.61; Bertner, \$509.20; Bonaventure, \$444.24; Brome, \$481.50; Chambly, \$303.90; Champlain, \$985.68; Charlevoix, \$60; Deux-Montagnes, \$151.80; Drummond, \$200.80; Gaspé-Sud, \$104.06; Hull, \$462.78; Huntingdon, \$203.96; Jacques-Cartier, \$165.03; Joliette, \$509.20; Kamouraska, \$706.59; L'Assomption, \$505.60; Laval, \$621.34; L'Islet, \$263.62; Matane, \$540.65; Matapédia, \$413.12; Mégantic, \$277.16; Montcalm, \$509; Nicolet, \$922.51; Richelieu, \$330.52; Rivière-du-Loup, \$613.45; Rouville, \$129.30; Shefford, \$493.60; St-Hyacinthe, \$452; St-Jean, \$101.62; Témiscouata, \$231.61; Terrebonne, \$118.58; Verchères, \$509.84; Wolfe, \$189.62; Yamaska, \$638.10.

Concours réguliers combinés de légumes et de fourrages verts—(\$4,967.00)

Cercles agricoles—(\$4,701.00): Bagot, \$24; Beauce, \$296; Berthier, \$250; Bonaventure, \$82; Brome, \$76; Charlevoix, \$180; Chicoutimi, \$198; Compton, \$60; Deux-Montagnes, \$218; Frontenac, \$282; Gaspé-Nord, \$80; Gaspé-Sud, \$137; Iles-de-la-Madeleine, \$140; Joliette, \$60; Labelle, \$252; Laviolette, \$106; Maskinongé, \$60; Matane, \$40; Mata-

pédia, \$140; Montmorency, \$86; Papineau, \$156; Portneuf, \$222; Richmond, \$236; Roberval, \$212; Saguenay, \$198; Shefford, \$244; Sherbrooke, \$96; Stanstead, \$60; St-Hyacinthe, \$80; St-Maurice, \$150; Témiscamingue, \$46; Témiscouata, \$138; Terrebonne, \$36; Trois-Rivières, \$60.

Sociétés d'agriculture—(\$266.00): Charlevoix, div. A., \$60, div. B., \$60; Iles-de-la-Madeleine, div. A., \$104; Portneuf, div. A., \$42.

Coopération—(\$98,313.41)

Salaires—(\$4,649.00)—**Dépenses de voyage**—(\$5,543.62): Cloutier, J.-B., dép., \$696.25; Descoteaux, Laur., \$1,469, \$1,186.12; Ferron, J.-R., dép., \$685.29; Gélinas, Geo., \$1,800, \$1,710.48; Martin, Roméo, \$1,380, \$1,265.48.

Divers—(\$205.84): Coopérative Fédérée de Québec, \$205.84.

Subventions de 1 ½ % sur chiffre des ventes aux sociétés coopératives agricoles suivantes—(\$23,320.82): Arthabaska, St-Paul de Chester, \$118.70; St-Patrice de Tingwick, \$300. Bagot, St-Nazaire d'Acton, \$300. Beauce, St-François-Ouest, \$77.65. Bellechasse, Bellechasse, \$162.16. Berthier, Berthier, \$299.98; St-Barthélemi, \$300. Brome, Eastman, \$388.65. Chambly, St-Bruno, \$50.28. Champlain, St-Séverin de Proulxville, \$97.30. Charlevoix, Ile-aux-Coudres, \$156.60. Châteauguay, Howick, \$45.27; Ste-Martine, \$98.42. Compton, Compton, \$300; East-Hereford, \$219.93. Dorchester, Ste-Germaine, \$300. Drummond, South Dunham, \$300; St-Eusèbe de Grantham, \$58.36; St-Félix de Kingsey, \$300. Frontenac, Ste-Cécile de Whitton, \$98.65; Stornoway, \$93.31. Gaspé-Nord, Chlorydorme, \$51.73. Gatineau, Gatineau Cooperative Creamery, \$300. Huntingdon, County Farmers Cooperative Society, \$300. Joliette, Joliette, \$300; Ste-Emélie de l'Énergie, \$225.45; Ste-Elisabeth, \$286.75; Comptoir Avicole de St-Félix de Valois, \$600; Crèmerie Coop. de St-Ambroise de Kildare, \$300; Crèmerie Coop. de Ste-Elisabeth, \$300; Crèmerie Coop. de St-Thomas, \$289.65. Labelle, La Vallée de la Lièvre, \$300; St-Aimé du Lac des Iles, \$174.64. Lac St-Jean, Lac St-Jean Nord, \$300. Laprairie, Laprairie, \$128.55; St-Philippe, \$193.41. L'Assomption, Covoitur Coopératif de St-Lin, \$3.96; Crèmerie de St-Henri de Mascouche, \$228.47. Laval, Covoitur Coopératif de Laval, \$31.27. L'Islet, Beurrerie de Ste-Louise, \$152.32. Lotbinière, Ste-Emélie, \$178.12; St-Patrice, \$300. Maskinongé, St-Justin, \$300. Matane, Matane, \$300; Mont-Joli, \$283.80; St-Luc, \$93.72. Matapédia, St-Moise, \$19.52. Mégantic, Laurierville, \$166.26; St-Adrien d'Irlande, \$231.07; Ste-Anastasie, \$3.81; St-Ferdinand, \$190.88; St-Pierre-Baptiste, \$300. Missisquoi, Farnham, \$109.32. Montcalm, St-Jacques, \$18.50; St-Liguori, \$300; Ste-Marie Salomée, \$267.81; Crèmerie Coop. de St-Alexis, \$300; Crèmerie Coop. de St-Jacques, \$300; Soc. Coop. Agric. de Conserves de Ste-Marie Salomée, \$171.30; Soc. Coop. Agric. du district de Joliette, \$300; Montmagny, Isle aux Grues, \$99.25; Beurrerie de St-François, \$284.45. Montréal, Association des Fabricants de Conserves de la Province de Québec, \$600; Soc. Coop. Agric. de Lait et Crème, \$300; Soc. Coop. Agric. des Jardiniers-Maraîchers de la Province de Québec, \$300. Nicolet, St-Célestin, \$33.54; St-Pierre les Bequets, \$163.38; St-Sylvere, \$222.69. Portneuf, Neuville, \$227.95; St-Casimir, \$105; St-Raymond, \$300; St-Ubal, \$300. Richmond, Danville, \$189.76; Melbourne, \$55.12. Rimouski, Rimouski, \$300; Ste-Cécile du Bic, \$66.99; St-Gabriel, \$139; St-Frs.-Xavier des Hauteurs, \$100.77; Ste-Luce, \$300; Beurrerie de St-Fabien, \$300. Rivière-du-Loup, L'Île Verte, \$300; St-Eloi, \$300. Rouville, St-Césaire, Coop. Agric. de la Vallée d'Yamaska, \$300. Roberval, Normandin, \$197.08. Saguenay, Grandes Bergeronnes, \$260.19; Sacré-Cœur, \$300. Sherbrooke, Coop. Avicole des Cantons de l'Est, \$300. Soulanges, St-Clet, \$300; St-Télesphore, \$49.11; Soc. Coop. des Producteurs de Lin de Vaudreuil & Soulanges, \$300. Stanstead, Coaticook, \$300. St-Hyacinthe, St-Damase, \$300; St-Jude et St-Bernard, \$216.23. St-Jean, L'Acadie, \$238.66. St-Maurice, St-Boniface, \$300; Yamachiche, \$155.77. Témiscamingue, Témiscamingue, \$300; Coop. de Beurre de Ville-Marie, \$300. Témiscouata, N.-D. du Lac, \$237.38; St-Joseph de la Rivière Bleue, \$77.34. Terrebonne, Ste-Agathe-des-Monts, \$11.83. Vaudreuil, Vaudreuil-Ile-Perrot, \$98.16. Verchères, St-Antoine, \$187.52; Varennes, \$157.45; Verchères, \$130.25. Wolfe, Canton Dudswell, \$234.78; Disraeli, \$285.71; Ham-Nord, \$129.89.

Subventions spéciales aux sociétés coopératives agricoles—(\$64,594.13): Beauce, Beauceville-Ouest, Coopérative des Producteurs de Lin, \$100. Bellechasse, LaDurantaye, \$149.50. Charlevoix, L'Île-aux-Coudres, \$900. Gatineau, Société des Fermiers Unis de Gracefield, \$1,360.73. Laviolette, St-Joseph-de-Mékinac, \$100. Montcalm, Soc. Coop. de Tabac du District de Joliette, \$3,404.54. Montréal, Coopérative Fédérée de Québec: acompte 1 % sur chiffre des ventes, \$16,423.98; Propagande Agricole, \$33,028.96. Portneuf, Grondines, \$1,107.44; St-Ubal, \$625. Rimouski, Ste-Cécile du Bic, \$1,000. Rivière-du-Loup, Isle Verte, \$166.66; St-Arsène, \$366.66; St-Eloi, \$566.66. Soulanges, De Beaujeu, Coopérative des Producteurs de Lin de Vaudreuil & Soulanges, \$1,578.21. Témiscamingue, Témiscamingue, \$641.10. Témiscouata, St-Eloi, \$400. Trois-Rivières, Coopérative Avicole du District de Trois-Rivières, \$2,674.69.

Service de l'Economie Rurale—Suite

Drainage—(\$351,129.75)

Salaires—(\$34,132.33)—Dépenses de voyage—(\$21,083.08): Arcand, Ose., \$2,400, \$1,495.68; Babineau, Mme Luc., sal., \$450; Barbin, Réginald, dép., \$710.46; Caron, Eug., \$1,645, \$1,276.88; Clerk, David-D., dép., \$960.37; Cossette, Nelson, dép., \$20.90; Deblois, Roger, \$1,200, \$740.66; De La Chevrolière, A.-E., \$215, \$143.77; Dubé, Wilb., \$1,735, \$755.83; Dusablon, Ph., \$1,450, \$1,407.67; Fafard, Ambr., \$1,400, \$1,252.61; Filion, Amédée, \$2,108.33, \$323.23; Fréchette, Edg., \$198, \$130.36; Gaudreau, J.-Ant., \$344, \$132.50; Giasson, Ern., \$1,199, \$855.84; Guertin, Léon, \$588, \$304.85; Heimpel, L.-G., dép., \$91.12; Hudon, Gér., dép., \$240.94; Jean, Ulr., dép., \$478.08; Lafrance, Lionel, dép., \$570.66; Larivière, A.-E., \$1,600, \$513.16; Larue, C.-E., \$1,400, \$927.06; Lefebvre, Gab., \$1,400, \$1,059.31; Lemire, Gér., \$1,199, \$540.21; Lepage, David, \$1,683.50, \$1,289.26; Lévesque, Léo, \$589.50, \$54.70; Millinchamp, Rob., dép., \$402.52; Milot, J.-N., sal., \$1,200; Montambault, J.-Bte, dép., \$42.40; Morency, Lucienne, sal., \$1,000; Pelland, Benoît, \$1,400, \$1,044.73; Pelletier, Geo., sal., \$1,350; Petitclerc, J.-C., \$1,400, \$592.59; Picard, Léon, dép., \$296.63; Piché, Art., \$1,216, \$775.30; Robitaille, Maur., sal., \$445; Roy, Ronald, \$820, \$108.15; Souey, P.-Ant., \$1,199, \$646.89; Verret, J.-H., \$1,298, \$897.76.

Divers—(\$512.73): Baillargeon, J.-B. Express, \$60; Blackburn, Victor, \$25.69; Canadian National Railways, \$375.53; Commercial Art Studio, \$10.71; Commission des Accidents du Travail de Québec, \$40.80.

Matériel—(\$1,419.21): Bernier, Ant., \$13.48; Drolet, La Cie F.-X., \$14.40; Gutta Percha & Rubber Ltd., \$5.75; Hughes Owens Co., \$866.65; Keuffel & Esser Co., \$53.45; Lizotte, Wilf., \$18.40; Marier & Tremblay, \$14.13; Maritime Optical Co., \$146.75; Ministère de la Voirie, Québec, \$11; Pelletier, Ern., \$23.25; Samson & Filion, \$3.75; Valentine Co., \$248.20.

Papeterie, fournitures de bureau—(\$594.31): Aubé, Luc., \$4.50; Burroughs Adding Machine Co., \$7; Caron, Mme Jos., \$60; Librairie Beauchemin, \$312.06; Moore, T.-J. & Co., \$0.85; Office Specialty Mfg Co., \$202.50; Tremblay & Dion, \$7.40.

Subventions pour cours d'eau—(\$165,740.34):

Municipalités—(\$147,061.05): Abitibi: Authier, \$278.55; Cantons Carpentier & Courville, \$23.40; Cantons Fiedmont & Barraute, \$363.79; Cantons Figury & Dalquier, \$57.93; Canton Landrienne, \$150.18; Canton La Sarre, \$217.20; Cantons La Reine & Demeoises, \$543.22; Cantons Royal Roussillon & Poularies, \$904.90; Dupuy, \$89.77; La Motte, \$69.60; Roquemare, \$424.31; Taschereau, \$167.62. **Artnabaska:** Conseil de Comté, \$330.69. **Bagot:** Conseil de Comté, \$588; St-Liboire, \$116.54; St-Nazaire d'Acton, \$230. **Beauce:** Canton Shenley, \$106; Sacré-Cœur-de-Jésus, \$477.80; St-Elzéar, \$182.70; St-Frédéric, \$383.60; St-Georges, \$136; St-Jean de la Lande, \$75; St-Joseph, \$297.60; St-Jules, \$925.20; St-Philibert, \$98; Tring-Jonction, \$97.20. **Beauharnois:** Ste-Cécile, \$112.32; St-Timothée, \$270. **Bellechasse:** Cantons Roux & Daquam, \$159.60; St-Cajetan d'Armagh, \$252.80; St-Charles, \$423.65; St-Etienne-de-Beaumont, \$736; St-Gervais & Protais, \$23.40; St-Raphael, \$424.80. **Berthier:** St-Barthélémi, \$969; St-Charles-de-Mandeville, \$218.58; St-Cuthbert, \$245; St-Damien de Brandon, \$93.75; St-Gabriel de Brandon, \$139.25; Ste-Geneviève, \$375.60; St-Ignace de Loyola, \$537.50; St-Michel-des-Saints, \$190; St-Norbert, \$188.28; St-Zénon, \$375. **Brome,** Bolton Est, \$29.10. **Champlain:** Conseil de Comté, \$406.38; St-Adelphe, \$603.66; Ste-Anne-de-la-Pérade, \$390; Ste-Geneviève-de-Batiscan, \$245; Ste-Marthe du Cap-de-la-Madeleine, \$360; St-Séverin, \$815; Visitation de Champlain, \$220. **Charlevoix:** Rivière du Gouffre, \$156.50; St-Etienne de la Malbaie, \$120; St-Hilarion, \$103; St-Ls-de-L'Île-aux-Coudres, \$492.60. **Château-guay:** St-Jean Chrysostôme, \$90.99; St-Joachim, \$338.50. **Chicoutimi:** Canton Bagot, \$405; Canton Bégin, \$480; Canton Bourget, \$550; Canton d'Otis, \$660; Canton Dumas, \$645; Canton Taché, \$1,350.50; Canton Tremblay, \$207; Chicoutimi, \$1,236; Conseil de Comté, \$180; Grande Baie, \$330; Jonquière, \$110; Labrecque, \$162.50; N.-D. de Laterrière, \$652; Savane de Bagotville, \$1,674.91; Shipshaw, \$535; St-Ambroise, \$479.20; St-Dominique, \$1,466; St-Fulgence, \$180; St-Jean, \$200. **Compton:** Bury, \$80.40; Canton Ditton, \$120; Canton Lingwick, \$199.80; Conseil de Comté, \$480; Eaton, \$263.60; St-Isidore d'Auckland, \$2,090. **Deux-Montagnes:** Conseil de Comté, \$469.22; Ste-Scholastique, \$855.96. **Dorchester:** Ste-Aurélien, \$465; St-Benjamin, \$217.10; Ste-Hénédine, \$340. **Drummond:** Conseil de Comté, \$130; L'Avenir, \$253.62; N.-D. du Bon Conseil, \$110; St-Lucien, \$100. **Frontenac:** Canton Gayhurst, \$392.20; Canton Winslow Nord, \$306; Canton Winslow Sud, \$576.60; Conseil de Comté, \$292.80; Lambton, \$1,276; St-Augustin de Woburn, \$528; St-Evariste, \$734.10; St-Méthode d'Adstock, \$300; St-Sébastien, \$15. **Gaspé-Nord:** Christie, \$53.38; Cloridorme, \$210; Ste-Anne-des-Monts, \$563.06; Ste-Madeleine, \$650; St-Maxime de Mont-Louis, \$45; St-Norbert du Cap-Chat, \$498.67. **Gaspé-Sud:** Anse-au-Griffon, \$67; Douglas-Est, \$512.50; Grande-Rivière, \$198.50; Newport, \$161; St-Alban-du-Cap-des-

Rosiers, \$400; St-François de Pabos, \$295.75; Sydenham-Sud, \$300. **Gatineau:** Canton Low, \$83.40. **Iberville:** Conseil de Comté, \$108.27; St-Alexandre, \$193.42; Ste-Anne de Sabrevois, \$148.39; St-Athanase, \$159.42. **Iles-de-la-Madeleine:** Etang du Nord, \$1,565; Grande Entrée, \$124.75; Hâvre Aubert, \$1,108.50; Hâvre-aux-Maisons, \$1,001.25. **Joliette:** St-Alphonse, \$145.25; St-Ambroise de Kildare, \$212; Ste-Béatrix, \$70; St-Jean-de Matha, \$805.40; Ste-Mélanie, \$344.92. **Kamouraska:** Conseil de Comté, \$2,541.66; Mont-Carmel, \$979.87; Rivière-Ouelle, \$358.80; Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$270; St-Denis de la Bouteillerie, \$150; Ste-Hélène, \$690.25; St-Louis, \$641.60; St-Onésime, \$140; St-Pacôme, \$547.56. **Labelle:** Cantons Robertson & Pope, \$294.40; Ferme-Neuve, \$852. **Lac St-Jean:** Canton Delisle, \$452.25; Conseil de Comté de Lac St-Jean Est, \$1,220.75; Hébertville, \$739.50; St-Bruno, \$894.50; Ste-Croix, \$542; St-Gédéon, \$758; St-Henri Taillon, \$816; St-Joseph d'Alma, \$1,022; Ste-Monique, \$666.75. **LaPrairie:** Conseil de Comté, \$2,924.40; St-Jacques le Mineur, \$74.37. **L'Assomption:** St-Sulpice, \$42.73. **Laval:** Conseil de Comté, \$2,410.36. **Laviolette:** Conseil de Comté, \$104.10; St-Tite, \$210. **Lévis:** St-Joseph de la Pointe de Lévis, \$241.20; St-Lambert, \$59. **L'Islet:** Canton Arago, \$1,791.44; Canton d'Ashford, \$184; Conseil de Comté, \$1,218.63; N.-D. du Bonsecours, \$1,605.09; St-Cyrille, \$2,890.72; St-Eugène, \$197.84; St-Jean-Port-Joli, \$481.20; Ste-Louise, \$12; St-Pamphile, \$4,875.10; Ste-Perpétue, \$2,629.25; St-Roch-des-Aulnaies, \$1,046. **Lotbinière:** Conseil de Comté, \$168; St-Agapit-de-Beaurivage, \$290.40; Ste-Apollinaire, \$120; St-Edouard, \$45; Ste-Emélie, \$869.43; St-Narcisse, \$58.13; St-Flavien, \$102; St-Octave-de-Dosquet, \$767.03; Ste-Philomène-de-Fortierville, \$703.75; Villeroy, \$1,424.50. **Maskinongé:** Canton Hunterstown, \$250; Conseil de Comté, \$90; Rivière-du-Loup, \$860; St-Alexis, \$777.83; Ste-Angèle, \$330; St-Didace, \$1,209.93; St-Joseph-de-Maskinongé, \$360; St-Justin, \$220; St-Léon le Grand, \$505; St-Paulin, \$590; Ste-Ursule, \$344.50. **Matane:** Ste-Félicité, \$156; Ste-Flavie-de-Lepage, \$270; St-Jean-Baptiste, \$74.95; St-Jérôme, \$386.40; St-Joseph-de-Lepage, \$22.50; St-Luc, \$54.40. **Matapédia:** St-Antoine-de-Padoue, \$400; St-Benoît-Labre, \$200; St-Damase, \$294.68; St-Edmond, \$285; Ste-Jeanne-d'Arc, \$577.53; St-Léon le Grand, \$179; Ste-Marie de Sayabec, \$1,240; St-Moise, \$548.73; St-Pierre du Lac, \$112; St-Zénon, \$42. **Mégantic:** Canton Sommerset Sud, \$34.20; N.-D. de Lourdes, \$980; Sacré-Cœur de Marie, \$619.96; St-Antoine-de-Pont-Briand, \$240; Ste-Anastasie, \$228.14; Ste-Julie, \$160; St-Pierre-Baptiste, \$125. **Missisquoi:** Conseil de Comté, \$142.72. **Montcalm:** Ste-Marie Salomée, \$108. **Montmagny:** Canton Montminy, \$558; Cap St-Ignace, \$266.57; Conseil de Comté, \$299.80; Notre-Dame du St-Rosaire, \$40; Ste-Apolline de Patton, \$273.50; St-Fabien de Panet, \$568; St-Juste-de-Bretenières, \$540.77. **Montmorency:** St-Joachim, \$216. **Napierville:** Conseil de Comté, \$2,978.12. **Nicolet:** Conseil de Comté, \$315.40; Lemieux, \$141.26; St-Célestin, \$395.50; Ste-Eulalie, \$108.60; Ste-Gertrude, \$75; St-Joseph-de-Blandford, \$249.84; Ste-Marie-de-Blandford, \$374.90; St-Raphael, \$102.40; Ste-Sophie de Levrard, \$149.99. **Papineau:** Angers, \$339.10; Canton Buckingham-Ouest, \$229.80. **Portneuf:** Ste-Christine, \$75. **Québec:** St-Charles de Charlesbourg, \$97.70. **Richelieu:** Conseil de Comté, \$572.08. **Richmond:** Canton Cleveland, \$110; Canton Stoke, \$160; Conseil de Comté, \$618.50; St-Claude, \$1,549.21; St-François-Xavier de Brompton, \$265.76; St-Denis de Brompton, \$265; Windsor, \$200. **Rimouski:** Conseil de Comté, \$88.70; N.-D. du Sacré-Cœur, \$250; Ste-Blandine, \$396.66; St-Fabien, \$491.20; Ste-Luce, \$91.23. **Rivière-du-Loup:** L'Isle Verte, \$438.49; Rivière-du-Loup, \$560.23; St-Arsène, \$297.33; St-Eloi, \$261.60; St-Epiphanie, \$528; Ste-Françoise, \$239.91; St-Georges de Cacouna, \$192; St-Hubert, \$175; St-Paul de la Croix, \$870.69. **Roberval:** Canton Albanel, \$947.88; Canton Normandin, \$473.25; Chambord, \$342; Conseil de Comté du Lac St-Jean Ouest \$745.50; Notre-Dame de la Dorée, \$581; Girardville, \$453; Péribonka, \$205.88; Roberval, \$51; St-Eugène, \$180; St-Félicien, \$709.50; St-François de Sales, \$150; Ste-Hedwidge, \$188; Ste-Jeanne d'Arc, \$303.50; St-Louis de Chambord, \$60; St-Méthode, \$332.50; St-Prime, \$1,255.50; St-Stanislas, \$180; St-Thomas d'Aquin, \$683. **Rouville:** Ange-Gardien, \$38.68. **Saguenay:** Canton Bergeronnes, \$384; Les Escoumains, \$762; Sacré-Cœur de Jésus, \$1,453; Ste-Anne de Portneuf, \$428. **Sherbrooke:** Ascot, \$700; Rock Forest, \$320; St-Elie d'Orford, \$2,001.20. **Soulanges:** Conseil de Comté, \$261.50. **Stanstead:** Conseil de Comté, \$240; Ste-Catherine de Hatley, \$200. **St-Hyacinthe:** Conseil de Comté, \$157.86; La Présentation, \$201.60. **St-Jean:** Conseil de Comté, \$839.80; St-Valentin, \$56.12. **St-Maurice:** Charette, \$365; Conseil de Comté, \$218.48; Ste-Anne d'Yamachiche, \$930; St-Barnabé, \$134.20; St-Boniface de Shawinigan, \$300.58; St-Elie de Caxton, \$90; St-Etienne des Grès, \$941.80; Ste-Flore, \$185; St-Gérard des Laurentides, \$60; St-Mathieu, \$400. **Témiscamingue:** Canton Guérin, \$131.46; Cantons Latulippe & Gaboury, \$275; Conseil de Comté, \$220; Duhamel-Ouest, \$100; Notre-Dame des Quinze, \$200; St-Edouard de Fabre, \$121.37; St-Eugène de Guigues, \$604.75; St-Isidore, \$329.63; St-Placide, \$319.33. **Témiscouata:** Canton d'Armand (St-Honoré), \$140; Conseil de Comté, \$386; Notre-Dame du Lac, \$124.05; St-Joseph de Rivière Bleue, \$297.50; St-Louis du Ha! Ha!, \$525; St-Pierre d'Escourt, \$93. **Terrebonne:** St-Janvier, \$130.72; St-Jérôme, \$112.73. **Trois-Rivières:** Trois-Rivières, \$29.13. **Verchères:** Conseil de Comté, \$146.72; St-Roch sur Richelieu,

Service de l'Economie Rurale—Drainage—Suite

Cours d'eau—Municipalités—Suite

\$198.20; Verchères, \$99.46. **Wolfe:** Canton Wolfestown, \$113.40; St-Jacques le Majeur, \$110; St-Raymond de Pennafort, \$339.40. **Yamaska:** Conseil de Comté, \$200; St-Michel, \$481.60.

Particuliers—(\$18,679.29): **Abitibi:** La Sarre, Jos. Audet, \$11.74; Nap. Fournier, \$20.43; H.-D. Lafrance, \$64.12; Landrienne, Adr. Bertrand, \$5.31; Lionel Grenier, \$97.03; Macamic, Léon Gélinas, \$17.58; Géd. Hélie, \$6; Palmarolle, Alph. Morin, \$38.05; St-Lambert, Ern. Darveau, \$24.15; Ste-Rose de Poularies, Polycarpe Baillargeon, \$18.11; Nap. Doyon, \$40.50; Taschereau, Eug. Gilbert, \$14.54; Alex. Lemay, \$18.96; Villemontel, Géd. Frenette, \$40.65. **Arthabaska:** Alainbourg, Alb. Bouffard, \$57.84; Arthabaska, Alb. Beaudet, \$30; Paul Brochu, \$23.28; Agenard Filteau, \$30; Jos. Fleury, \$65.94; Bulstrode Station, Donat Arseneault, \$100; O. Bourassa, \$67.98; O. Gentes, \$60; Eug. Leblond, \$60; M. Morin, \$60; Daveluyville, Léo Ayotte, \$89.92; O. Ayotte, \$44.70; L. Beaudet, \$7.86; S. Bergeron, \$50; Ph. Bourassa, \$42.42; W. Crochetière, \$100; A. Doucet, \$160; L. Houle, \$27.60; Jos. Smith, \$50.10; Alph. Souey, \$25; Maddington Falls, Ant. Brûlé, \$97.36; Chs. Cormier, \$73.50; Henri Cormier, \$12; Evariste Gagnon, \$40; Jos. Gagnon, \$30; Jos. Goupille, \$15; Jos. Larivière, \$58.80; Ludger Martin, \$6; Henri Mercier, \$80; Siméon Mercier, \$25; Alf. Migneault, \$94.40; A. Poirier, \$60; H. Poirier, \$30; E. Raymond, \$39.60; Freddy Raymond, \$35; W. Rhéault, \$68.64; D. Vigneault, \$74.16; Princeville, R. Chauvette, \$30; Alph. Côté, \$40; Jos. Gagné, \$29.40; Frs. Gagnon, \$40; O. Jacques, \$23.40; Martial Laurantaye, \$100; Alp. Lecomte, \$190; Alph. Levasseur, \$16.40; St-Albert de Warwick, H. Cloutier, \$37.50; Ph. Ducharme, \$100; Ph. Dumont, \$50; D. Faucher, \$50; Jos. Gosselin, \$75; Ros. Gosselin, \$78.80; Bruno Lahaie, \$195; Geo. Taillon, \$40; Jos. Vigneault, \$85.16; Ste-Clothilde de Horton, P. Beauvillier, \$90; Art. Boucher, \$124.48; Rod. Champagne, \$67.56; J.-M. Champagne, \$73; O. Champagne, \$43.20; Lucien Fleurant, \$26.88; Victor Lemay, \$24.60; T. Lemire, \$42.96; Ad. Levasseur, \$114.60; Emile Poirier, \$20; St-Christophe, Ph. Fleury, \$45; Ste-Elisabeth, Nap. Poisson, \$75; Ste-Hélène de Chester, Léon Gosselin, \$12.96; St-Louis de Blandford, Sévère Bourque, \$30; Od. Cormier, \$30; Evariste Desrosiers, \$10; Jos. Desrosiers, \$35; Alph. Goupille, \$100; Adr. Héon, \$120; Luc. Héon, \$18; Alf. Morissette, \$19.20; Philéas Noel, \$75; Jos. Vallières, \$40; H. Vézina, \$70; W. Vézina, \$110; St-Norbert, Alb. Gendreau, \$25; St-Rémi de Tingwick, Art. Boudreault, \$16.68; St-Rosaire, A. Desharnais, \$30; D. Gendreau, \$150; O. Guilbault, \$25; Alf. Houle, \$125; S. Houle, \$37.20; Ls Larivière, \$40; Art. Levasseur, \$48; D. McMahon, \$70; Ste-Séraphine, Ph. Brurelle, \$60; D. Champoux, \$60; Alf. Douville, \$60; Art. Giguère, \$20.10; Alp. Houle, \$50; Ad. Raymond, \$50; St-Valère de Bulstrode, J.-B. Babineau, \$12; Doria Clair, \$40; Wilf. Desharnais, \$55; Osc. Gentes, \$20; E. Hébert, \$85; Wellie Lambert, \$40; Ben. Leclerc, \$69.13; Jos. Tardif, \$16; Rob. Tourigny, \$40; Victoriaville, Stephens Béland, \$85; Hubert Bélanger, \$24; A. Boucher, \$99.96; Achille Cyrenne, \$100; Stan. Fournier, \$40; S. Lajeunesse, \$49.80; Edm. Juneau, \$50; Atharase Pariseau, \$100; J.-A. Rioux, \$60; Ant. Tardif, \$70; Warwick, Géd. Laroche, \$59.06. **Bonaventure:** Bonaventure-Est, Alf. Arseneault, \$175; Alex. Henry, \$120; Alph. Henry, \$45; E. Henry, \$60; J. Poirier, \$255; Carleton, Alexis Bujold, \$128; Valmont Leblanc, \$224; John Leclerc, \$200; Hamilton, Norbert Arseneault, \$148.75; Léonard Cayouette, \$400; William Delarosbil, \$531.25; Jos. Henry, \$87.50; Thomas Poirier, \$25; Hopetown, Emile Barriau, \$70; John Castilloux, \$105.47; Chs. McRae, \$112; Ph. Prévost, \$100; Maria, E.-B. Audet, \$408.50; Ern. Cyr, \$137.50; Nap. Cyr, \$640; Jos. N. Leblanc, \$400; Ph. Porlier, \$25; New-Carlisle, J.-Art. Babin, \$210; Nap.-A. Babin, \$40; James-E. Gallan, \$45; John Marsh, \$198; Port-Daniel, P.-L. Acteson, \$178.50; Jos.-E. Deraiche, \$125; Restigouche, O. Berthelot, \$600; Rivière Caplan, Jean-J. Babin, \$120; V. Bourdages, \$87.50; Marc Querry, \$480; St-Charles de Caplan, A. Arseneault, \$37.50; D. Arseneault, \$187.50; Chs. H. Babin, \$90; Lévi Bujold, \$212.50; St-Godefroy, G. Huard, \$100; Chs. Plourde, \$306; A. Thériault, \$115; Ste-Hélène de la Croix, J.-W. Poirier, \$150; St-Siméon, Heet. Babin, \$210; Jean Bourdages, \$100; Alex. Bujold, \$100; Elie Bujold, \$150; S. Bujold, \$112.50; Osc. Henry, \$175; Frédéric Lepage, \$7.50; Bonaventure Paquet, \$75; A.-F. Poirier, \$220; Cléophas Poirier, \$156.25; David Poirier, \$300. **Chicoutimi:** Ste-Anne, F.-X. Boivin, \$74.29; Chs. Gravel, \$117.80; St-Honoré, Alb. Maziade, \$284.07. **Gaspé-Sud:** Rivière-aux-Renards, Ph. Bond, \$99.37. **Joliette:** St-Ambroise-de-Kildare, Charoïne Lachapelle, curé, \$300. **Kamouraska:** Rivière-Ouelle, J. B. Hudon (fils), \$250; Ste-Anne-de-la-Pocatière, F.-X. Lambert, \$250. L'Islet, L'Islet, Alb. Normand, \$300; St-Cyrille, Nare. Fournier, \$20; Village des Aulnaies, Thaddée Caron, \$150. **Mégantic:** N.-D. de Lourdes, Omer Blier, \$30. Montmorency, St-Tite-des-Caps, Xavier Tremblay, \$244.99. **Nicolet:** Manseau, O. Lampron, \$60. **Richmond:** Windsor Mills, M.-W. McCourt, \$60. **Roberval:** Ste-Jeanne d'Arc, Alf. Thibault, \$3.75. **St-Maurice:** Charette, Ovila-V. Gélinas, \$100. **Vaudreuil:** Vaudreuil, Jean Cousineau, \$3; Aug. Robillard, \$3; Guy St-Denis, \$3.

Travaux à la pelle-mécanique—(\$121,113.72):

Cours d'eau—(\$81,973.72): Arthabaska: St-Lambert, Ste-Elizabeth & St-Rémi de Tingwick, Rivière Desrosiers, \$7,994.71; Victoriaville, Cours d'eau Buteau, \$2,919.12; Warwick, Cours d'eau des Pins, \$360.42. **Beauce:** St-Joseph, Cours d'eau Doyon, \$9.38; Cours d'eau Jacob, \$17.15; Cours d'eau Grondin, \$547.23; Ste-Marie, Cours d'eau Dupuis, \$1,185.39. **Châteauguay:** Ormstown, Rivière-aux-Outardes, \$190.71. **Deux-Montagnes et Terrebonne:** St-Canut, St-Janvier & Ste-Monique, Rivière Ste-Marie, \$1,606; St-Eustache, Rivière Duchesne, \$1,134.38. **Drummond:** St-Germain, Rivière Noire, \$6,982.91. **Huntingdon:** Rivière La Guerre, \$11,999.02. **Joliette:** St-Pierre, Ruisseau St-Pierre, \$3,363.12. **Kamouraska:** Rivière-Ouelle, Cours d'eau Fronteau Desjardins, \$1,096.80; Ruisseau Lambert, \$5,393.03. **L'Assomption:** St-Henri-de-Mascouche, Ruisseau des Grandes Prairies, \$1,548.60; St-Paul L'Ermite, Ruisseau de la Cabane Ronde, \$1,450.30. **Laval:** St-Léonard de Port-Maurice, Cours d'eau Montigny, \$6,058.75; Ste-Rose, Cours d'eau Papineau, \$3,209.15. **Lotbinière:** St-Agapit, Ruisseau Noir, \$1,626.04. **Nicolet:** Nicolet, Cours d'eau Lupien & Jacquot Bourgeois, \$172.65; St-Léonard, Rivière Blanche, \$4,276.23. **St-Hyacinthe:** Cours d'eau Décharge Route No. 20, \$1,382.33. **St-Jean:** St-Blaise, Cours d'eau Moquin, \$216.10; St-Jean, Rivière Jackson Creek, \$1,202.66. **Terrebonne:** Ste-Anne des Plaines, Cours d'eau Hogue Therrien, \$2,696.59; St-Janvier, Cours d'eau Corbeil, \$504.75; St-Janvier & St-Jérôme, Ruisseau St-Pierre, \$4,156.16; Ste-Thérèse de Blainville, Rivière-aux-Chiens, \$2,601.47. **Verchères:** Beloeil, Ruisseau des Quinze, \$267.50; Contrecoeur, Rivière Laprade-Desaulnages, \$28.39; St-Antoine, Ruisseau St-Charles, \$416.25; Varennes, Cours d'eau Garant, \$869.93; Rivière Notre-Dame, \$546.29. **Yamaska:** Baie-du-Febvre, Rivière Landeroche, \$8,944.21.

(Total de la dépense: \$86,973.72—Moins contribution des intéressés au coût de la réfection du ruisseau Montigny, St-Léonard de Port-Maurice, comté de Laval, \$2,000, et moins remboursement du ministère de la Voirie pour travaux d'excavation au cours d'eau de la route No. 20, St-Hyacinthe, \$3,000, — \$81,973.72.)

Achat d'excavateurs et compresseur—(\$39,140.00): General Construction Material Co., \$11,885; Monat, C.-O. & Co., \$27,255.

Travaux d'étude des rivières—(\$6,534.03): Arthabaska: Ste-Victoire, Cours d'eau Labbé, \$129; Victoriaville, Cours d'eau Buteau, \$308. **Châteauguay:** Ste-Clothilde, Savane de Ste-Clothilde, \$957. **Laval:** Ste-Dorothée, Cours d'eau Papineau, \$762.77; St-Martin, Ruisseau des Parizeau, \$149.80; St-Léonard de Port-Maurice, Cours d'eau Montigny, \$71.75. **Richelieu:** Ste-Victoire, Rivière de la Baie, \$22.50. **Rouville:** St-Jean-Baptiste, Rivière des Hurons, \$1,310.50. **St-Jean:** St-Jean, Rivière Lacolle, \$1,083.71. **Chambly & Verchères:** Longueuil, Boucherville, St-Bruno & St-Hubert, Cours d'eau Massé, \$1,739.

Ecole des arts domestiques—(\$42,303.49)

Salaires—(\$19,899.12)—Dépenses de voyage—(\$9,767.21): Auger, Irène, \$900, \$289.19; Bériau, O. A., \$3,000, \$1,458.88; Bériau, Pierre, dép., \$706.01; Bienjonetti, Mme Albert, dép., \$314.82; Bourdeau, Colette, sal., \$142; Brown, Mildred, sal., \$142; Brunet, Antoinette, \$1,199, \$988.22; Brunet, Eugénie, \$912, \$1,037.72; Chamard, Mme Ed., \$640, \$744.25; Chochoard, Willie, \$1,224, \$64.05; Codaire, Mme Geo., \$492, \$489.45; Darche, Aline, sal., \$142; Desrochers, Marie-Jeanne, \$1,220, \$790.79; Dionne, Madeleine, sal., \$740; Dorion, Marguerite, sal., \$245; Galarneau, Germaine, \$636, \$351.84; Gendron, Odile, sal., \$767.50; Jean, Thérèse, sal., \$864; Jonkeers, Rob., dép., \$141.59; Jutras, Ph., sal., \$78; Lachance, Eugénie, \$915, \$860.07; Lafrance, Mme Ovide, sal., \$767.50; Lalonde, Marie-Paule, sal., \$897; Lemieux, Cécile, \$600, \$122.71; Masselotte, Ant., sal., \$60; Minne, Vict., \$1,241.12, \$842.20; Normandeau, Pierre, \$68, \$51; Paradis, Ant., sal., \$21; Renaud, Mme Jos., \$720, \$371.50; Roy, Berthe, \$81, \$142.92; Thibault, Ad., sal., \$921; Vézina, Ernestine, sal., \$264.

Diverses dépenses pour expérimentations et expositions d'arts domestiques—(\$11,994.66): Baillargeon, J.-B. Express, \$104.62; Barbeau, Marius, \$66; Bolduc, Alex., \$112; Bolduc, Yvonne, \$144; Bourgault & Frère, \$90; Canadian Handicrafts Guild, \$154; Carli-Petrucchi Ltée, \$180; Charette & Clarisse, \$39.14; Charrier & Dugal, \$2; Chinic, La Cie, \$8.25; Church, E.-N., \$158; Coopérative des Producteurs de Lin de Vaudreuil & Soulanges, \$1,345.81; Corporation du Village de St-Raymond, \$20; Current Events Publishing Reg., \$20; De Serres, Omer Ltée, \$35.52; Dionne & Dancause, \$8; Dominion Textile Co., \$350.20; Dorbon, Ainé, \$92.46; Doyle, Wm. Reg., \$27.89; Drakenfeld & Co., \$15.46; Drouin, Luc, & Frère, \$18.65; Duclous, Henri, \$176.70; Eaton, T. Co., \$21; Ecole Technique de Québec, \$869.99; Edwards, W.-B., \$197.07; Ferland, P., \$12.90; Fonderies Vansteenkiste, \$21.94; Franke, Levasseur & Co., \$192.96; Frontenac Photo Supply Co., \$3.75; Garneau, J.-Luc., \$180; G. & B. Electric & Refrigeration Inc., \$521.46; Godin, Géd., \$41.25; Granby Mfg. Co., \$86.40; Greenshields, Hodgson & Racine Ltd, \$204.45; Guilbault & Frères Ltée, \$34.16;

Service de l'Economie Rurale—Ecole des Arts Domestiques—Suite

Dépenses pour expérimentations et expositions—Suite

Guilbault, Jacqueline, \$6; Haumont, Geo., \$127.42; Héroux, A., \$13.50; Imperial Oil Ltd, \$35.92; Importations Morency, \$80.89; International Railway Publishing Co., \$6; Knitters Ltd, \$180.90; Labrecque, C.-Aug., \$189; Lachance, Cie G.-L., \$34.25; L'Alliance Nationale, \$850; Lamontagne, J.-R., \$9.25; Lebel, T., \$15; Leclerc, Nilus, \$573.21; Le Soleil, \$43; Librairie Garneau Ltée, \$13.85; Little Shop, \$207.50; Marier & Tremblay, \$687.70; McKenna, H.-W., \$59.56; McLaren, D.-K., \$7.25; Ménard, Irma, \$46; Morin, Ad., \$81.20; Normandeau, Pierre, \$22.40; Paquet, La Cie, \$38.92; Paré, Gaud., \$1,672.51; Photogravure Artistique Ltée, \$164.75; Photogravure Nationale Ltée, \$75; Quebec Electric Co., \$7.30; Quebec Power Co., \$176.31; Saillant & Fils, \$18; Samson & Filion, \$9.80; Schweiter, S. A., \$65.14; Shawinigan Hotels Corporation, \$154.51; Smet, Paul, \$56; St-Pierre, Ph., \$100; Telephone Soulanges, Cie de, \$7.52; Tremblay, Geo.-Ed., \$181.50; Turcotte, Elz., \$86.49; Vallières, Laur., \$25; Vézina, Ernestine, \$69; Wabasso Cotton Co., \$209.08; Wood, G.-H. & Co., \$32.

Subventions spéciales—(\$642.50): Kamouraska, Rivière-Ouelle, Couvent de la Congrégation Notre-Dame, \$242.50; Montréal, Canadian Handicrafts Guild, \$400.

Economie domestique—(\$24,089.36)

Salaires—(\$7,400.32)—Dépenses de voyage—(\$5,360.19): Besner, Lucienne, \$240; \$130.16; Bouchard, Eva, \$4, \$6; Cantin, C., \$12, \$15.50; Champoux, Alma, \$1,000, \$1,027.14; Chouinard, Mme Gér., \$32, \$66; Hayward, Myrtle, dép., \$29.77; Leblanc, Estelle, \$933.32; \$916.28; Lesieur, Isabelle, \$864, \$182.22; Méthot, Corinne, \$1,400, \$494.26; Ouellette, Mme Mathias, \$28, \$64.90; Paré, Eugénie, \$1,400, \$1,288; Paré, Jeanne, \$60, \$152.06; Pelletier, Emerv, sal., \$5; Pelletier, Mme E.-S., \$88, \$153.81; Poulin, Marie-Paule, \$334, \$272.71; Samson, Anne-Marie, \$1,000, \$561.38.

Cercle de fermières—Subventions régulières—(\$5,607.00): Abitibi, \$232.50; Arthabaska, \$44; Bagot, \$57; Beauce, \$177.50; Beauharnois, \$76; Bellechasse, \$186; Berthier, \$60.50; Bonaventure, \$149; Champlain, \$82; Charlevoix, \$24; Châteauguay, \$37.50; Chicoutimi, \$124.50; Compton, \$123; Deux-Montagnes, \$50; Dorchester, \$102; Drummond, \$101.50; Frontenac, \$173.50; Gaspé-Nord, \$28.50; Gaspé-Sud, \$25; Gatineau, \$32; Huntingdon, \$11.50; Iberville, \$13.50; Iles-de-la-Madeleine, \$88; Joliette, \$63; Kamouraska, \$213.50; Labelle, \$247; Lac St-Jean, \$160; Laprairie, \$75; Laval, \$17.50; Laviolette, \$14; Lévis, \$38; L'Islet, \$93; Lotbinière, \$83.50; Maskinongé, \$30; Matane, \$82.50; Matapédia, \$136; Mégantic, \$141; Montcalm, \$17; Montmagny, \$150; Montmorency, \$42; Napierville, \$60; Nicolet, \$98.50; Papineau, \$38.50; Portneuf, \$212.50; Québec, \$81; Richelieu, \$11.50; Richmond, \$33; Rimouski, \$139.50; Rivière-du-Loup, \$260.50; Roberval, \$81.50; Rouville, \$19.50; Saguenay, \$39; Shefford, \$124; Sherbrooke, \$20; Soulanges, \$22; Stanstead, \$94.50; St-Hyacinthe, \$77; St-Jean, \$35.50; Témiscamingue, \$71.50; Témiscouata, \$149.50; Terrebonne, \$72; Vaudreuil, \$27.50; Verchères, \$29; Wolfe, \$108.50; Yamaska, \$109.

Cercles de fermières—Subventions pour achat de métiers mécaniques—(\$1,081.68): Abitibi, \$75; Bellechasse, \$41; Berthier, \$74; Bonaventure, \$68.18; Champlain, \$25; Chicoutimi, \$25; Compton, \$53.50; Dorchester, \$25; Gaspé-Sud, \$25; Iles-de-la-Madeleine, \$43; Joliette, \$50; Lac-St-Jean, \$69.75; Laviolette, \$25; Lotbinière, \$25; Nicolet, \$22; Portneuf, \$42.75; Rivière-du-Loup, \$117.50; Shefford, \$70; St-Jean, \$25; St-Maurice, \$25; Témiscamingue, \$12.50; Témiscouata, \$42.50; Terrebonne, \$25; Wolfe, \$75.

Distribution de ruches aux cercles de fermières—(\$712.00): Beauce, \$30; Bellechasse, \$90; Berthier, \$30; Chambly, \$30; Champlain, \$30; Compton, \$30; Labelle, \$30; Lac St-Jean, \$52; Laviolette, \$30; Lotbinière, \$90; Mégantic, \$60; Richmond, \$30; Shefford, \$60; Témiscamingue, \$30; Wolfe, \$90.

Divers—(\$1,957.03): Associated Country Women of the World, \$4.98; Auclair, J.-Alb., \$40; Belzile, Mme Adh., \$24.85; Brien, Mme F., \$4.50; Canadian Pacific Railway Co., \$17.95; Comptoir Apicole Québécois Enr., \$751.90; Cresswell Pomeroy Ltd., \$10; Département des Terres et Forêts, Québec, \$2; Déry, Hector-L. Ltée, \$392.90; Dupuy & Ferguson, \$459.76; Fédération Nationale St-Jean-Baptiste, \$10; Filiatrault, Mme Eug., \$4.50; Gagnon, Yvette, \$4; Jacques, J.-H. & Fils, \$62.50; Lacroix, Mme R., \$7; Lebel, Annie, \$5; Leclerc, Nilus, \$21.28; Légaré, Cie P.-T. (en faillite), \$33.85; Morisset, Juliette, \$30; Seedsmen's Lithographic Co., \$55.06; Société d'Agriculture de Pontiac, div. C., \$15.

"Quebec Women's Institutes" des comtés suivants—Subventions régulières—(\$450.00):—Argenteuil, \$25; Bonaventure, \$25; Brome, \$25; Châteauguay, \$25; Compton, \$25; Gatineau, \$25; Huntingdon, \$25; Mégantic, \$25; Missisquoi, \$25; Montcalm, \$25; Papineau, \$25; Pontiac, \$25; Richmond, \$25; Rouville, \$25; Shefford, \$25; Sherbrooke, \$25; Stanstead, \$25; Vaudreuil, \$25.

Subventions spéciales—(\$1,521.14):—L'Islet, Tourville, Aug. Dubé, \$415.14; Lotbinière, Ecole Ménagère de Ste-Croix, \$200; Montréal, Fédération Nationale St-Jean-Baptiste, \$600; **Cercles de fermières:** Abitibi, \$38; Bagot, \$25; Gaspé-Sud, \$25; Iles-de-la-Madeleine, \$156; Kamouraska, \$25; Labelle, \$12; Témiscouata, \$25.

Engrais chimiques—Subventions pour achat—(\$132,011.21)

Argenteuil, \$72.79; Arthabaska, \$5,662.66; Bagot, \$1,123.10; Beauce, \$3,994.90; Beauharnois, \$111.72; Bellechasse, \$2,414.32; Berthier, \$137.11; Bonaventure, \$1,331.29; Brome, \$710.40; Chambly, \$452.35; Champlain, \$526.10; Charlevoix, \$2,184.87; Châteauguay, \$2,116.74; Chicoutimi, \$1,698.76; Compton, \$2,434.43; Deux-Montagnes, \$1,054.86; Dorchester, \$4,223.36; Drummond, \$2,852.94; Frontenac, \$1,127.63; Gaspé-Nord, \$115; Gaspé-Sud, \$59.14; Hochelaga, \$393.72; Huntingdon, \$812.34; Iberville, \$1,525.78; Iles-de-la-Madeleine, \$50.88; Jacques-Cartier, \$829.01; Joliette, \$1,192.58; Kamouraska, \$23.36; Labelle, \$80.20; Laprairie, \$4,580.59; L'Assomption, \$2,234.52; Laval, \$7,680.77; Laviolette, \$364.97; Lévis, \$1,333.26; L'Islet, \$1,051.66; Lotbinière, \$3,976.50; Matane, \$2,252.84; Matapédia, \$396.40; Mégantic, \$4,587.13; Missisquoi, \$2,733.32; Montcalm, \$2,594.07; Montmagny, \$1,065.18; Montmorency, \$1,402.54; Montréal, \$1,813.46; Napierville, \$18,980; Nicolet, \$2,607.66; Papineau, \$106.88; Pontiac, \$20.30; Portneuf, \$2,467.85; Québec, \$445.53; Richelieu, \$662.61; Richmond, \$1,098.29; Rimouski, \$1,379.59; Rivière-du-Loup, \$3,203.90; Roberval, \$524.58; Rouville, \$6,827.59; Shefford, \$1,831.29; Sherbrooke, \$768.38; Soulanges, \$285.76; Stanstead, \$2,227.55; St-Hyacinthe, \$3,773.88; St-Jean, \$1,610.30; St-Maurice, \$233.95; Témiscouata, \$574.47; Terrebonne, \$1,607.44; Trois-Rivières, \$25.73; Vaudreuil, \$150.01; Verchères, \$467.12; Wolfe, \$1,563; Yamaska, \$288.

Enquêtes—(\$1,316.60)

Salaires—(\$156.00)—Dépenses de voyage—(\$687.82):—Boyce, Chs-E., \$108, \$102.51; Lattimer, J.-E., \$48, \$66.79; Lecuyer, Raoul, dép., \$423.24; Martin, J.-Alph., dép., \$95.28.

Divers—(\$472.78):—Bernier, J.-E., \$65.42; Canadian National Railways, \$104.11; Dumont, Gér., \$8.65; Laurendeau, J.-C., \$288; Union Agricole de Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$6.60.

Expériences sur la culture de la betterave à sucre—(\$4,835.57)

Salaires—(\$212.48)—Dépenses de voyage—(\$295.86):—Caron, Romain, \$42.58, \$46.08; Caron, Réginald, \$42.58, \$75.60; Caron, Wilf., \$42.60, \$23.95; Dionne, Raoul, dép., \$39.66; Mailloux, Elie, dép., \$23.16; Marchand, Welley, \$42.22, \$36.26; Poissant, Ern., \$42.50, \$51.15.

Achat d'engrais chimiques, matériel et semences—(\$4,327.23):—Canadian Industries Ltd., \$1,595.86; Coopérative Fédérée de Québec, \$705.05; Deere, John Mfg Co., \$2,026.32.

Fermes de démonstration—(\$123,314.31)

Salaires—(\$20,475.42)—Dépenses de voyage—(\$15,898.66):—Albert, J.-L., \$1,800, \$778.62; Auger, André, dép., \$704; Belzile, Ls-G., \$199.84, \$46.14; Bégin, Jean, \$1,400, \$954.03; Béliveau, Hect., \$1,900, \$1,312.62; Belzile, Ls-Ph., dép., \$993.68; Boudreault, F.-X., \$1,199, \$1,209.86; Cayouette, J.-B., \$1,199, \$732.19; Dubé, J.-Ern., \$999.16, \$596.76; Dumontier, Champlain, sal., \$1,196; Fournier, J.-A., \$1,199, \$862.28; Garneau, Orens, dép., \$1,243.85; Hardy, Jean, \$99.93, \$78.10; Jacob, Jos., \$199.84, \$274.16; Lafleur, Eug., \$1,199, \$599.94; Lavoie, Chs-Henri, dép., \$747.80; Parent, Naz., dép., \$753.68; Rioux, Art., sal., \$100; Robert, Paul, \$1,200, \$594.52; Roy, Armand, \$1,199, \$641.39; Schiller, Alph., \$1,068.98, \$619.05; Simard, L.-J., \$1,800, \$1,291.26; St-Denis, Alvarez, \$1,583.33, \$715.27; Verville, Henri, \$933.34, \$149.46.

Caveaux à légumes—Subventions pour construction—(\$925.00):—Dorchester, \$75; Drummond, \$75; L'Islet, \$50; Lotbinière, \$50; Matapédia, \$25; Montmagny, \$75; Nicolet, \$25; Québec, \$75; Richelieu, \$125; Richmond, \$125; Rivière-du-Loup, \$50; Roberval, \$25; Stanstead, \$75; Yamaska, \$75.

Concours d'exploitation rationnelle des fermes—(\$20,535.00):—Bellechasse, \$380; Berthier, \$720; Champlain, \$640; Chicoutimi, \$380; Dorchester, \$780; Drummond, \$760; Joliette, \$180; Kamouraska, \$520; Lac St-Jean, \$420; Laprairie-Napierville, \$980; L'Assomption, \$1,000; Laviolette, \$140; Lévis, \$460; L'Islet, \$1,000; Lotbinière, \$735; Maskinongé, \$380; Matane, \$420; Matapédia, \$520; Missisquoi, \$600; Montmagny, \$440; Montcalm, \$440; Nicolet, \$1,020; Portneuf, \$1,340; Québec, \$320; Richelieu, \$700; Richmond, \$480; Roberval, \$320; Rimouski, \$1,000; Rivière-du-Loup, \$400; Soulanges, \$140; Stanstead, \$560; St-Hyacinthe, \$380; St-Maurice, \$640; Témiscouata, \$300; Vaudreuil, \$200; Wolfe, \$460; Yamaska, \$380.

Service de l'Economie Rurale—Fermes de démonstration—Suite

Divers—(\$1,262.89):—Collège Macdonald, \$50.95; Coopérative Fédérée de Québec, \$238.95; Ewing, William Co., \$128.55; Institut Rosell de Bactériologie Laitière, \$63.30; Latulippe, Germaine, \$150; Perron, W.-H. & Cie, \$229.14; Valentine Co., \$402.

Remises à fumier—Subventions pour construction—(\$600.00):—Dorchester, \$75; Drummond, \$50; Kamouraska, \$25; Lévis, \$25; Lotbinière, \$75; Matane, \$50; Montmagny, \$75; Nicolet, \$25; Portneuf, \$25; Québec, \$25; Richmond, \$75; Stanstead, \$25; Yamaska, \$50.

Silos—Subventions pour construction—(\$625.00):—Bellechasse, \$25; Drummond, \$125; Laprairie, \$25; Missisquoi, \$75; Napierville, \$25; Nicolet, \$75; Richelieu, \$50; Richmond, \$25; Rouville, \$25; Stanstead, \$75; St-Hyacinthe, \$75; Yamaska, \$25.

Subventions aux fermes de démonstration—(\$62,827.59):—Abitibi, Amos, David Caouette, \$1,137.15. Argenteuil, St-Philippe, J.-Ronaldo Lemay, \$1,384.84. Arthabaska, Warwick, Alf. Pépin, \$865.85. Beauce, Beauceville, Collège du Sacré-Cœur, \$1,360.90; St-Victor, Collège du Sacré-Cœur, \$1,366.34. Bellechasse, St-Vallier, Eug. Dumas, \$603.08. Berthier, Berthierville, Azellus Lavallée, \$631.17. Bonaventure, Port-Daniel-Centre, John-A. Jones, \$839.27; Rivière Caplan, Narc.-A. Babin, \$588.94. Chambly, St-Basile-le-Grand, Achille Ménard, \$694.74. Champlain, St-Maurice, Ed. Bourgeois, \$1,474.14. Charlevoix, Baie St-Paul, Ad. Boily, \$270.86. Châteauguay, Howick, R.-Bruce Ness, \$846.54. Chicoutimi, Rang St-Thomas, William Boily, \$1,044.26. Compton, La Patrie, W. Boulanger, \$1,300.21. Dorchester, Ste-Germaine, Orphelinat Agricole, \$1,181.56. Drummond, St-Félix-de-Kingsey, J.-N. Francoeur, \$1,309.13. Frontenac, Lambton, J.-A. Godbout, \$691.18. Iberville, St-Alexandre, Euc. Desmarais, \$999.26; RR. FF. Maristes, \$1,289.91. Joliette, Ste-Elisabeth, Pierre Tellier, \$1,394.21. Kamouraska, Rivière-Ouelle, Narc. Dumais, \$301.92; Ste-Anne-de-la-Pocatière, F.-X. Lambert, \$940. Labelle, Mont-Laurier, Séminaire de St-Joseph, \$3,165.64. Lac St-Jean, Ste-Croix, Hermias Villeneuve, \$972.87. Laprairie, St-Isidore, J.-Em. Toupin, \$465.36. L'Assomption, L'Assomption, Dam. Lafortune, \$666.53; Ed. Landry, \$233.72. Laviolette, La Tuque, William Filion, \$645.97. Lévis, Charny, Wilf. Roberge, \$676.36. L'Islet, St-Pamphile, Alf. Anctil, \$767.59. Lotbinière, Deschailions, Alph. Rhéault, \$888.19; Ste-Croix, l'Abbé J.-U., Couture, \$352.20. Maskinongé, Louiseville, Ern. Frigon, \$387.31; St-Paulin, Hervé Bergeron, \$353.13. Matane, Grand Remou, Aug. Beaulieu, \$1,094.16; Ste-Félicité, Jos. Turcotte, \$545.07. Mégantic, St-Ferdinand, Orphelinat Agricole, \$2,101.67. Montcalm, St-Jacques, Ed. Leblanc, \$1,287.34. Montmagny, St-François, J.-A. Dumas, \$541.02. Montmorency, Ste-Famille, Eud. Létourneau, \$713.22; St-Joachim, Gaud. Fortin, \$1,919.56. Napierville, St-Rémi, Les Clercs de St-Viateur, \$893.61. Nicolet, St-Pierre les Becquets, Omer St-Cyr, \$1,139.82. Papineau, Ste-Rose-de-Lima, Ale. Charette, \$1,167.08. Pontiac, Campbell's Bay, J.-B. Morin, \$1,363.73. Portneuf, St-Raymond, Cyr, Cantin, \$1,173.78. Québec, Charlesbourg, Pierre Sansfaçon, \$944.46. Richmond, Asbestos, Geo. Bêliveau, \$716.96. Rimouski, St-Fabien, Alph. Gagnon, \$1,452.75. Roberval, Normandin, Aug. Marceau, \$1,035.59; Vauvert, Orphelinat Agricole, \$2,216.66. Shefford, Granby, Honorat Lussier, \$1,083.12. Stanstead, Coaticook, Edmour Chagnon, \$985.82. St-Maurice, St-Barnabé-Nord, Odzaca Gélinas, \$397.54. Témiscamingue, Ville-Marie, Arm. Rivest, \$913.51. Témiscouata, Sully, Orphelinat Agricole, \$1,985.56. Terrebonne, Ste-Agathe, Osias Renaud, \$420.42; Ste-Thérèse, Corporation du Petit Séminaire, \$1,525.21. Vaudreuil, Vaudreuil Station, Jos. Lalonde, \$1,024.83. Wolfe, Garthby, Jos. Martin, \$1,168.96. Yamaska, Abénakis-Springs, Alf. Allard, \$925.81.

Transport de niveleuses dans les comtés suivants—(\$164.75):—Bagot, \$23; Drummond, \$5.25; Frontenac, \$16.35; Missisquoi, \$18.30; Nicolet, \$12.85; Rouville, \$50.50; St-Hyacinthe, \$8; Shefford, \$13; Yamaska, \$17.50.

Publications et papeterie—(\$30,655.54)

Salaires—(\$4,339.50):—Blouin, J.-P., \$897; Gagnon, Jean-Marie, \$1,196; Hudon, V.-E.-P., \$1,200; Pelletier, Ad., \$1,046.50.

Divers—(\$700.31):—Casgrain, Mme Alph., \$70.32; Canadian Pacific Railway Co., \$2.36; Commission du Mérite Agricole, \$329.44; Drolet, La Cie F.-X., \$27.20; Grignon, Claude-Henri, \$63; Imperial Oil Ltd., \$3.43; Maheux, Geo., \$135.70; Martin, Marie-Anne, \$36.06; National Photo Service, \$18; Rochette, Marc., \$3.55; University of Minnesota Press, \$11.25.

Impression—reliure—(\$16,951.83):—Angers & Trudel, \$53.12; Bédard, J.-B., \$55.16; Bégin, F.-O., \$116.79; Caron, Mme Jos., \$47; Carrier & Desrosiers, \$94.89; Charrier & Dugal, \$314.91; Charuest, Marc., \$44.37; Chronicle Telegraph Co., \$48.51; Chouinard, C., \$52.71; Cie de Publication du Canada, \$11.25; Dominion Blank Book Co., \$1,717.46;

Dorion, C.-A. & Fils, \$282.13; Faber, Frs-N., \$165.18; Gagné, W.-H., \$82.50; Gazette Printing Co., \$1.075; Gingras, Fortunat, \$126.06; Imprimerie Aubé, \$58.19; Imprimerie Canadienne, \$10.30; Imprimerie Commerciale, \$110.19; Imprimerie des Courriers, \$1,004.32; Imprimerie du Peuple, \$180; Imprimerie du St-Maurice, \$135.17; Imprimerie Modèle, \$22.54; Imprimerie Provinciale, \$7.70; Imprimerie Royale, \$135.20; Imprimerie d'Yamaska, \$302.20; La Tribune, \$70.10; Le Soleil, \$7,170.34; L'Opinion, \$591.75; Payne, André, \$17.58; Picard, A.-G., \$191; Photogravure Artistique Ltée, \$224.70; Poitras, Gaud., \$214.90; Poitras, Henri-J., \$43.60; Quebec Engraving Co., \$524.81; Ratté & Frère, \$71.08; Richard, Jér., \$23; Southam Press, \$35.77; Tremblay, Ern., \$1,477.35; Tremblay & Dion, \$43.

Papeterie, fournitures de bureau—(\$8,663.90):—Addressograph & Multigraph Co., \$512.11; Agence Hebdo, \$245.80; Angus Mack Co., \$10.45; Aubé, Luc., \$4.50; Barry, J.-R. & Frère, \$9; Beaudoin, Manuel, \$9; Bernard, Jos., \$44; Bouchard, J.-A.-Y. Ltée, \$116.50; Brookings Institution, \$9.63; Brousseau & Frère, \$9.75; Burroughs Adding Machine, \$67.07; Canadian Postage Meters & Machines Co., \$3.35; Charuest, Marc., \$11.05; Clément & Clément, \$88.04; Coopérative Fédérée de Québec, \$239.10; Copp Clark Co., \$6; Département des Impressions et de la Papeterie Publiques, Ottawa, \$3.35; Déry, I.P. & Fils, \$277.70; Filion, Geo., \$75.50; Frigon, Luc., \$2,788.62; Gestetner, D. Ltd, \$143.25; Guay, Em., \$24; Imprimerie de Montmagny, \$1,001; Imprimerie des Courriers, \$558; International Business Machines Co., \$148.45; Lecours, Paul-Henri, \$42.50; Librairie Aubé, \$143.60; Librairie Canadienne, \$102.50; Librairie Garneau, \$97.50; Librairie Langlais, \$270.42; Librairie Vachon, \$134.20; Mimeograph Co., \$54; Paré, Nap., \$59.31; Photogravure Artistique Ltée, \$93.40; Remington Rand Ltd, \$115.75; Ronéo Co., \$372.90; Roux, Roméo, \$27.50; Thérien, Frères Ltée, \$30; Tremblay & Dion, \$260; Vézina Enr., \$347.10; Walsh, John-E., \$108.

Semences—(\$189,316.89)

Salaires—(\$1,791.00): Deschênes, Annette, \$1,000; Dupont, Alph., \$5; Girard, Laurent, \$258; Montgrain, J.-E., \$528.

Dépenses de voyage—(\$1,956.96): Bird, J.-Norman, \$20.18; Mahaffy, R., \$5.40; Millinchamp, W.-F., \$50.40; Montgrain, J.-E., \$705.97; Méthot, Paul, \$1,148.43; Suit, R.-F., \$19.68; Summerby, R., \$6.90.

Achat de grains de semence pour distribution—(\$4,721.08): Coopérative Fédérée de Québec, \$2,003.07; Dupuy & Ferguson Enr., \$1,670.50; Ferme-Ecole Provinciale de Deschambault, \$795.97; Perron, W.-H. & Cie, \$251.54.

Batteuses de trèfle—Subventions pour achat—(\$575.00): Bonaventure, \$100; Charlevoix, \$50; Labelle, \$200; Lac St-Jean, \$100; L'Islet, \$75; Témiscouata, \$50.

Cribles—Subventions pour achat—(\$8,094.47): Abitibi, \$666.22; Argenteuil, \$750; Châteauguay, \$580; Deux-Montagnes, \$950; Gaspé, \$25; Gatineau, \$900; Labelle, \$300; Maskinongé, \$150; Nicolet, \$373.25; Papineau, \$1,350; St-Jean, \$400; Témiscouata, \$150; Terrebonne, \$1,200; Vaudreuil, \$300.

Distribution de foin aux cultivateurs nécessaires—(\$1,675.76): Bagot, \$154.17; Charlevoix, \$1,388.78; Wolfe, \$132.81.

Divers—(\$604.60): Aubé, Luc., \$2.15; Bélanger, Jos., \$6; Brière, J.-P., \$192.39; Canadian Seed Growers' Association, \$30; Chevrette, Valérie, \$2; Copeland-Chatterson Ltd, \$47.94; Dominion Blank Book Co., \$161.50; Harrower Office Equipment Co., \$1; Ledoux, Félix, \$4; Livernois, J.-E. Ltée, \$2.40; Office Specialty Mfg. Co., \$51.60; Rivard, Donat, \$12; Seedmer's Lithographie Co., \$57.25; Wilson, J.-C. Ltd, \$34.37.

Distribution de grains de semence dans les comtés suivants—(\$164,732.40): Abitibi, \$646.64; Argenteuil, \$2,632.76; Arthabaska, \$6,268.42; Bagot, \$1,176.87; Beauce, \$6,471.92; Bellechasse, \$3,625.35; Berthier, \$2,879.06; Bonaventure, \$369.39; Brome, \$3,556.33; Chambly, \$730.19; Champlain, \$2,508.42; Charlevoix, \$6,382.04; Châteauguay, \$156.74; Chicoutimi, \$964.29; Compton, \$3,096.79; Deux-Montagnes, \$512.18; Dorchester, \$5,282.13; Drummond, \$2,128.84; Frontenac, \$123.07; Gaspé-Nord, \$208.70; Gaspé-Sud, \$706.24; Gatineau, \$210.08; Hull, \$792.81; Iberville, \$1,635.07; Iles de-la-Madeleine, \$1,633.75; Joliette, \$2,067.03; Kamouraska, \$5,638.86; Labelle, \$312.99; Lac St-Jean, \$336.87; Laprairie-Napierville, \$3,426.42; L'Assomption, \$1,551.78; Laval, \$239.28; Laviolette, \$2,417.50; Lévis, \$2,285.56; L'Islet, \$6,845.28; Lotbinière, \$283.09; Maskinongé, \$3,590.05; Matane, \$1,053.31; Matapédia, \$103.30; Mégantic, \$6,989.36; Missisquoi, \$1,734.55; Montcalm, \$2,065.69; Montmagny, \$5,811.94; Montmorency, \$2,247.99; Nicolet, \$4,275.09; Papineau, \$3,726.96; Pontiac, \$144.44; Portneuf, \$4,278.02; Québec, \$5,035.68; Richelieu, \$4,522.60; Richmond, \$2,295.68; Rimouski, \$974.75; Rivière-du-Loup, \$454.36; Roberval, \$414.27; Rouville, \$589.84; Saguenay, \$920.08; Shefford, \$3,430.61; Sherbrooke, \$1,813.58; Soulanges, \$469.19; Stanstead, \$1,865.64; St-Hyacinthe, \$1,463.71; St-Jean, \$812.98; St-

Service de l'Economie Rurale, Semences—Suite

Distribution de grains de semence dans les comtés—Suite

Maurice, \$5,119.99; Témiscamingue, \$129.26; Témiscouata, \$1,065.70; Terrebonne, \$3,743.85; Trois-Rivières, \$573.15; Vaudreuil, \$389.50; Verchères, \$1,159.66; Wolfe, \$9,658.91; Yamaska, \$1,705.97.

Multiplication des semences sur la ferme Ste-Marie—(\$5,165.62):—Macdonald College, \$5,165.62.

Statistiques—(\$10,075.60)

Salaires—(\$7,211.00):—Aubé, Ls, \$20; Bertrand, T.-A., \$20; Blais, L.-J., \$22.50; Blanchette, Paul, \$13.50; Caron, Annette, \$26.25; Chouinard, Lionel, \$117.75; Cloutier, Marc, \$20; Côté, Gust., \$949; Couture, J.-M., \$1,345.50; Dauteuil, Léon, \$50; De Laurantaye, Rol., \$22.50; Disnard, Magella, \$20; Doyon, Chs-Aug., \$930; Dubé, Marc., \$12; Faguy, J.-P., \$50; Fournier, Marc., \$16; Frédéric, H.-Paul, \$20; Gagnon, P.-E., \$776; Gauvreau, David, \$936; Giasson, Frs, \$66.50; Gignac, Alb., \$24; Girard, Laurent, \$72.50; Godbout, Laval, \$150; Guillemette, Adj., \$20; Lachance, P.-René, \$20; Lamontagne, J.-Théo., \$200; Lemieux, André, \$25; Marceau, J.-Paul, \$22.50; Paquet, Jeanne, \$1,000; Plamondon, Marc., \$18; Picard, Maur., \$17.50; Pouliot, Roméo, \$30; Racette, Henri, \$12; Royer, Eug., \$96; Savary, Em., \$25; Simard, Geo., \$25; Tondreau, J.-A., \$20.

Dépenses de voyage—(\$611.35):—Lamontagne, J.-Théo., \$611.35.

Divers—(\$93.70):—Black, James-D., \$19.10; Delisle & Frère Transport, \$3.10; Dépt. des Impressions et Papeterie Publiques, Ottawa, \$1; Sutherland, J.-C., \$70.50.

Impression—(\$239.50):—Cie de Publication du Canada, \$22.75; Le Soleil, \$216.75.

Loyer de machine et service de compilation—(\$1,252.66):—International Business Machines Co., \$1,252.66.

Papeterie, fournitures de bureau—(\$667.39):—Aubé, Luc., \$1.40; Burroughs Adding Machine Co., \$19.50; Laplante, L., \$37.50; Librairie Garneau, \$7; Martineau, Gérald, \$18.77; Mimeograph Co., \$2.30; Moore, T.-J. & Co., \$10.20; Office Specialty Mfg Co., \$4; Remington Rand Ltd., \$134.22; Tremblay & Dion, \$7.50; Underwood Elliott Fisher Ltd., \$425.

Dépenses générales—(\$59,500.59)

Salaires—(\$4,944.50):—Baril, Roger, \$464.50; Brunelle, Henri, \$480; Carrier, Jeanette, \$800; Cloutier, Rob., \$1,057; Galichan, Lionel, \$933; McKibbin, R.-R., \$250; Thériault, Arm., \$960.

Dépenses de voyage—(\$5,817.99):—Baril, Roger, \$35.96; Beaudet, Lionel, \$1,342.54; Belzile, A., \$58.80; Bois, Henri-C., \$1,652.94; Bois, l'Abbé H., \$105.89; Brunelle, Henri, \$261.41; Cloutier, Rob., \$693.91; Fontaine, C.-A., \$400; McKibbin, R.-R., \$400; Provencher, J.-Bte, \$28.81; Scott, Aug., \$400; Thériault, J.-E., \$109.02; Thériault, Arm., \$328.71.

Annonces—(\$457.00):—Canadian Jewish Review, \$60; Canadian Society of Technical Agriculturists, \$40; Fédération de Québec des Unions Régionales de Caisses Populaires Desjardins, \$150; La Bonne Terre, \$45; Le Détaillant, \$50; Le Terroir, \$112.

Concours d'abatis du comté de L'Islet—(\$1,506.90):—Diverses personnes, \$1,506.90.

Concours de défrichement du comté de Témiscouata—(\$500.00):—Diverses personnes, \$500.

Divers—(\$977.90):—Agence Elite Inc., \$5.02; Bégin, Jean, \$80; Brousseau & Frère, \$13.50; Brunet, W. & Cie, \$189.60; Canadian Institute of Chemistry, \$8; Canadian Pacific Railway Co., \$5.41; Cartier Electrique Enr., \$1.50; Charlotin, Henri, \$18; Commission des Liqueurs de Québec, \$57.50; Cresswell-Pomeroy Ltd., \$20; Fisher Scientific Co., \$109.92; Hamilton Beach Co., \$2.69; Kenneth, McDonald & Sons, \$11.05; La Motte Chemical Products Co., \$9.14; Latulippe, Germaine, \$100; Livernois, J.-E. Ltée, \$3.85; Marier & Tremblay, \$6.40; Morisset, Juliette, \$100; Quebec Power Co., \$25.12; Rioux & Pettigrew, \$10.75; Samson & Fillion, \$4.10; St-Cyr, Luc., \$37.50; Summerby, R., \$158.85.

Enquête sur les sols—(\$4,791.40):—Collège Macdonald, \$4,791.40.

Frais de messageries, transport, télégrammes, téléphones—(\$3,308.61):—Canadian National Express, \$242.98; Canadian National Railways, \$130.08; Canadian National Telegraphs, \$138.72; Canadian Pacific Express, \$257.75; Canadian Pacific Railway Co., \$4.86; Canadian Pacific Telegraphs, \$99.24; Cie du Telephone Bell, \$2,434.98.

Frais de poste—(\$3,559.85):—Bureau de Poste du Parlement, \$119.85; Canadian Postage & Machine Co., \$14; Receveur Général du Canada, \$3,426.

Marnage des terres—Subvention—(\$106.72):—Bonaventure, Cercle Agricole de St-Alphonse-de-Caplan, \$106.72.

Matériel agricole—(\$20,261.94):—Delisle, Em., \$15; Fonderie de Plessisville, \$4,366.28; Fonderies Nationales Ltée, \$15,678.78; Frost & Wood Co., \$2; Soc. Coop. Agric. de Yamachiche, \$199.88.

Moulins à farine—Subventions—(\$5,653.67):—Bonaventure, St-Chs-de-Caplan, Timothée Garant, \$1,500; Kamouraska, St-Germain, Alph. Brillant, \$100; L'Islet, St-Cyrille, Jos. Harton, \$1,353.67; St-Pamphile, Od. Dubé, \$200; Tourville, Aug. Dubé, \$500; Matane, Ste-Angèle de Merici, Jos. Pelletier, \$500; Ste-Flavie, Alph. Lebel, \$300; Montmagny, Ste-Euphémie, L.-P. Coulombe & Frère, \$300; Nicolet, Gentilly, Donat Lebœuf, \$200; St-Célestin, Clément Bastien, \$200; Rivière-du-Loup, L'Isle Verte, Jos. St-Laurent, \$500.

Subventions spéciales—(\$2,733.39):—Argenteuil Ploughmen's Association, \$200; Montreal, L'Union Catholique des Cultivateurs, \$2,333.39; Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée, \$75; Sherbrooke Ploughmen's Association, \$50; Stanstead County Ploughmen's Association, \$25; Témiscouata, Syndicat de la batteuse de Tréfle de St-Honoré, \$50.

Tuyaux de drainage—Remboursements de fret sur transport—(\$4,880.72):—Argenteuil, \$81.72; Arthabaska, \$58.85; Bellechasse, \$22.52; Charlevoix, \$104.32; Chicoutimi, \$556.93; Dorchester, \$19.15; Gatineau, \$165.06; Lévis, \$173.58; Lotbinière, \$192.76; Maskinongé, \$107.22; Matane, \$58.03; Mégantic, \$147.56; Missisquoi, \$1,401.91; Montmorency, \$285.62; Montréal, \$444.50; Papineau, \$127.46; Pontiac, \$99.36; Portneuf, \$57.54; Québec, \$426.06; Rimouski, \$68.61; Rivière-du-Loup, \$21.33; Sherbrooke, \$206.20; Témiscouata, \$54.43.

Dépenses ordinaires, service de l'économie rurale.....	1,211,927 60
Moins: —remboursements.....	1,855 61

\$ 1,210,071 99

Service de l'Industrie Animale—(\$725,000.00)

Aviculture—(\$96,272.96)

Salaires—(\$34,992.33)—**Dépenses de voyage**—(\$23,248.53):—Barbeau, Jos.-D., dép., \$835.22; Bédard, E.-A., dép., \$775.76; Bélanger, P.-E., sal., \$878.50; Bélisle, L.-A., \$1,200, \$847.79; Bernier, Paul-Em., dép., \$25.10; Boulanger, Viateur, \$1,199, \$1,285.32; Brassard, J.-R., \$1,900, \$1,217.33; Chagnon, Bern., \$1,400, \$1,278.05; Charbonneau, Avila, \$2,200, \$588.89; Crevier, Luc., dép., \$316.22; Delfausse, J.-M., dép., \$33.05; Desjardins, Damien, \$1,400, \$777.32; Dubé, Adr., \$1,200, \$544.58; Dubé, Justin, \$1,200, \$592.12; Dupré, Dr A., dép., \$40.40; Filiatrault, Clément, \$1,000, \$734.75; Gauthier, Ephr., \$1,600, \$849.92; Guertin, Cam., \$1,400, \$410.79; Locas, J.-Paul, \$112, \$107.65; Maltais, L.-J., \$1,208, \$1,581.92; Matte, Simon, \$1,400, \$882.55; Maw, W.-A., dép., \$67.72; Mercier, E.-O., \$1,400, \$559.18; Morin, L.-P., \$1,800, \$840.70; Painchaud, Rol., \$1,400, \$1,037.66; Perreault, Léas, \$1,800, \$710.76; Poliquin, Arth., \$850, \$1,248.05; Poirier, Alphonse, \$1,400, \$569.09; Richard, Henri-P., \$1,133.33, \$1,067.70; Robitaille, Henri, \$1,400, \$1,159.78; Roy, Alph., \$1,600, \$429.96; Roy, Alb.-L.-P., \$1,000, \$1,833.20; St-Pierre, Gér., sal., \$65; Tousignant, Henri, sal., \$800; Turgeon, Roméo, sal., \$1,046.60.

Cochets enregistrés—Subventions pour achat—(\$2,083.80):—Arthabaska, \$2.25; Bagot, \$27; Beauce, \$22.50; Bellechasse, \$2.25; Bonaventure, \$20.25; Charlevoix, \$80; Châteauguay, \$88; Dorchester, \$649.50; Drummond, \$9; Kamouraska, \$52.50; L'Assomption, \$26; Laval, \$12.75; Lévis, \$32.50; L'Islet, \$3; Lotbinière, \$2.25; Mégantic, \$5.25; Montcalm, \$385.50; Montmagny, \$3.75; Portneuf, \$7.50; Québec, \$7.50; Richmond, \$10.50; Rimouski, \$2.25; Rouville, \$136.50; Sherbrooke, \$19.50; Témiscouata, \$26.05; Vaudreuil, \$323.75; Verchères, \$120.75; Yamaska, \$5.25.

Concours avicole—(\$1,050.00):—Labelle, \$750; Montcalm, \$300.

Concours de ponte—(\$140.00):—Châteauguay, \$40; Dorchester, \$5; Laval, \$20; Montmagny, \$10; Portneuf, \$10; Rouville, \$20; Sherbrooke, \$30; Vaudreuil, \$5.

Détermination du sexe chez les poussins—(\$3,674.41):—Chick Sexing Association of America, \$2,892.40; Higo, J., \$1,575.05; Yamamoto, Shozo, \$312.47. (Total de la dépense: \$4,779.92, moins contribution des couvoirs coopératifs, \$1,105.51—\$3,674.41).

Diarrhée blanche—Epreuve de sang—(\$3,301.01):—Abitibi, \$82.90; Arthabaska, \$248.41; Beauce, \$169.08; Bellechasse, \$59.57; Bonaventure, \$21.96; Charlevoix, \$72.64; Châteauguay, \$119.33; Dorchester, \$364.58; L'Assomption, \$53.62; Laval, \$131.08; Lotbinière, \$71.79; Mégantic, \$67.95; Montcalm, \$193.16; Montmagny, \$286.75; Papineau, \$184.78; Portneuf, \$197.10; Roberval, \$85.60; Rouville, \$85.80; Sherbrooke, \$92.76; Soulanges, \$186.40; Terrebonne, \$172.98; Vaudreuil, \$129.80; Verchères, \$103.96; Yamaska, \$119.01.

Service de l'Industrie Animale—Aviculture—Suite

Divers—(\$409.68):—Babin, Claude, \$0.46; Blouin, A., \$25; Brodrique, Jos. & Fils, \$36; Canadian Pacific Ry, \$6.82; Christie Farms, \$4.50; Couvoir Coopératif de Sherbrooke, \$3.12; Genois, Henri, \$12; Grondin, G., \$95.96; Hill, Walter-H., \$60; Jeffrey, E.-T., \$60; La Presse, \$68.40; Poultry Tribune, \$1.84; Remington Rand Ltd., \$19.10; Renouf Publishing Co., \$7.87; Syndicat Avicole de St-Isidore, \$8.61.

Expédition de poulettes dans le comté de Témiscouata—(\$157.50):—Diverses personnes, \$157.50.

Expositions avicoles—(\$4,861.52):—Brome, Brome County Poultry Association, \$391.30; Montmagny, Association Avicole de Montmagny, \$297.40; Montréal, Association Avicole Provinciale de Québec, \$2,789.40; Québec, Société Avicole du district de Québec, \$178.44; Sherbrooke, Sherbrooke Poultry Association, \$682.40; Trois-Rivières, Association Trifluvienne Avicole, \$522.58.

Incubateurs—Subventions pour achat et réparations—(\$5,531.91):—Arthabaska, Soc. Coop. Avic. des Bois Francs, \$100.—Bellechasse, Couvoir Coop. de St-Michel, \$475.—Berthier, Couvoir Coop. de St-Barthélemi, \$482.50.—Châteauguay, Soc. Coop. Agric. de Ste-Martine, \$482.50.—Dorchester, Couvoir Coop. de St-Anselme, \$313.16; Syndicat Avic. de St-Isidore, \$697.50.—Joliette, Couvoir Coop. de St-Félix-de-Valois, \$797.50.—Rivière-du-Loup, Soc. Coop. Avic. du Comté, \$482.50.—Rouville, Couvoir Coop. de Marieville, \$300.—Sherbrooke, Couvoir Coop. de Sherbrooke, \$618.75.—Vaudreuil, Couvoir Coop. de Vaudreuil, \$300.—Verchères, Couvoir Coop. de St-Antoine, \$482.50.

Lance-flammes—Subventions pour achat—(\$152.00):—Bellechasse, \$30; Dorchester, \$62; Lotbinière, \$15; Portneuf, \$15; Verchères, \$30.

Matériel avicole—(\$1,346.09):—Buckeye Incubator Co., \$15.33; Dominion Rubber Co., \$45.28; Hughes Owens Co., \$18.12; Ketchum Mfg Co., \$512.05; Lëgaré, Cie P.-T. (en faillite), \$7.75; National Band & Tag Co., \$391.39; Perfection Egg Grader Co., \$9.38; Shenandoah Mfg Co., \$105; Thomas, Art.-H., \$241.79.

Poêles-éleveuses—Achat pour distribution—(\$2,360.70):—Beatty Bros. \$134.27; Buckeye Incubator Co., \$1,158.59; Eastern Steel Products, \$520.44; Jamesway Ltd., \$114.30.

(Total de la dépense, \$2,956.70 moins remboursements par les couvoirs coopératifs, \$596, —\$2,360.70).

Poussins—Distribution aux cercles de fermières des comtés suivants—(\$5,252.05):—Abitibi, \$303.40; Arthabaska, \$90; Beauce, \$47.25; Bellechasse, \$306.99; Berthier, \$75.25; Bonaventure, \$276.29; Champlain, \$157.93; Châteauguay, \$97.55; Chicoutimi, \$270.50; Compton, \$41.20; Dorchester, \$143.05; Frontenac, \$85.50; Gaspé-sud, \$51.73; Joliette, \$100.45; Kamouraska, \$124; Labelle, \$67.43; Lac St-Jean, \$336.82; Laviolette, \$34.13; Lotbinière, \$207.64; Maskinongé, \$70.25; Matane, \$60; Matapédia, \$144.31; Mégantic, \$177.51; Montmagny, \$519.02; Papineau, \$84.23; Portneuf, \$110.10; Richemond, \$56.60; Rimouski, \$221.28; Rivière-du-Loup, \$82.85; Shefford, \$126; Soulanges, \$36; Témiscamingue, \$136.01; Témiscouata, \$154.88; Vaudreuil, \$137.50; Verchères, \$122.50; Wolfe, \$195.90.

Poussins—Subventions pour achat (50%)—(\$1,912.75):—Abitibi, \$24; Bonaventure, \$72; Chicoutimi, \$161.25; Gaspé-Nord, \$15; Gatineau, \$315; Joliette, \$22.50; Kamouraska, \$191.25; Laviolette, \$34.50; L'Islet, \$13.50; Matane, \$96; Matapédia, \$12; Montmagny, \$39.25; Portneuf, \$128.50; Rimouski, \$16.50; Rivière-du-Loup, \$183; St-Maurice, \$66; Témiscamingue, \$380; Témiscouata, \$19.50; Vaudreuil, \$16.50; Verchères, \$90; Yamaska, \$16.50.

Subventions spéciales—(\$5,798.68):—Kamouraska, Ecole d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$18.68.—Matane, Soc. Coop. Agricole de Matane, \$200.—Montmagny, Association Avicole du district de Montmagny, \$600.—Montréal, Association Avicole Provinciale de Québec, \$90.—Roberval, Soc. Coop. Agric. de Normandin, \$100.—Terrebonne, Ste-Thérèse, La Champagne, \$30; Gust. Chartrand, \$30.—Trois-Rivières, Coopérative Avicole du district de Trois-Rivières, \$4,650.—Verchères, St-Amable, Chs. Ouellet, \$80.

Bovins—(\$88,509.75)

Salaires—(\$36,920.54)—Dépenses de voyage—(\$14,109.74):—Beach, N.-H., \$1199, \$592; Bélanger, Alf., sal., \$897; Bélanger, Laur., \$1,232.50, \$792.40; Bellemare, J.-L., sal., \$747.50; Bellemare, Jos., \$1,199, \$807.34; Boivin, T.-Eug., dép., \$67.41; Boutin, Ls-E., \$1,232.50, \$489.07; Brunelle, Avila, \$911.61, \$762.87; Chabot, Irénée, \$1,120, \$567.08; Cimon, J.-C., sal., \$1,196; Côté, Adr., sal., \$1,200; Delisle, Maur., sal., \$897; Dion, Henri-S.,

sal., \$900; Ferron, Raymond, dép., \$49.31; Fiset, Alph., \$1,099.09, \$291.88; Carneau, P.-J., sal., \$900; Gaudet, Bruno, \$1,600, \$752.76; Jourdain, Nap., \$1,700, \$816.93; Lajoie, Hermas, \$1,199, \$900.99; Lamarre, Gaston, \$1,046.50, \$42.45; Lambert, A., \$1,199, \$663.87; Lamoureux, Ant., sal., \$199.84; Leclerc, Marc, dép., \$356.60; Levesque, A.-Z., sal., \$897; Marcoux, Ls-Ph., sal., \$1,050; Marois, Art., sal., \$85; Mayrand, Geo.-E., dép., \$180.41; Morency, Em., sal., \$753; Pilon, Ubald, \$1,199, \$788.50; Rondeau, Fern., sal., \$897; Rousseau, J.-P., \$1,600, \$1,177.54; Roy, Ad., sal., \$78; Sabourin, Rol., dép., \$523.80; Sansfaçon, Gérard, \$1,120, \$719.16; Sirois, J.-Bte, \$920, \$703.76; St-Yves, L.-J., \$1,199, \$650.02; Tardif, Arm., sal., \$1,050; Tessier, Chs-Aug., sal., \$897; Tessier, Hector, \$1,900, \$765.75; Timmermans, Willie, \$1,600, \$625.79; Toupin, G., dép., \$22.05.

Achat de taureaux pour les Iles-de-la-Madeleine—(\$293.00):—Deschênes, Jos., \$65; Dumont, Frs, \$78; Ecole Normale Classico Ménagère de St-Pascal, \$75; Filion, Alb., \$75.

Concours d'alimentation de veaux—(\$6,587.84):—Abitibi, \$121; Argenteuil, \$37.50; Arthabaska, \$188.50; Bagot, \$110; Beauce, \$187.66; Beauharnois, \$43; Bellechasse, \$28; Berthier, \$215.50; Bonaventure, \$43; Brome, \$69; Champlain, \$203.50; Charlevoix, \$166.50; Châteauguay, \$74.25; Chicoutimi, \$107; Compton, \$139; Deux-Montagnes, \$53.50; Dorchester, \$140.98; Drummond, \$147.04; Frontenac, \$193.66; Gaspé-Nord, \$31; Hull, \$136.66; Iberville, \$104; Joliette, \$47.50; Kamouraska, \$223.50; Labelle, \$133.69; Lac St-Jean, \$113.67; L'Assomption, \$93.16; Laviolette, \$111.16; Lévis, \$94.66; L'Islet, \$44.50; Lotbinière, \$154.16; Maskinongé, \$109.82; Matane, \$158; Matapédia, \$126.83; Mégantic, \$225.84; Montcalm, \$52; Montmagny, \$72.28; Montmorency, \$79.32; Napierville, \$47.50; Nicolet, \$293.66; Papineau, \$28.66; Pontiac, \$180.98; Portneuf, \$60.66; Richelieu, \$86.32; Richmond, \$42.87; Rimouski, \$194.66; Rivière-du-Loup, \$164.66; Roberval, \$101; Rouville, \$40; Saguenay, \$157.50; Shefford, \$113.16; Sherbrooke, \$51.67; Soulanges, \$99; Stanstead, \$74.33; St-Hyacinthe, \$20.50; St-Maurice, \$89; Témiscamingue, \$58; Témiscouata, \$65; Verchères, \$49; Wolfe, \$95; Yamaska, \$94.37.

Concours de taureaux—(\$138.00):—Arthabaska, \$24; Champlain, \$41; Iles-de-la-Madeleine, \$13; Rouville, \$60.

Divers—(\$767.34):—Belliard, J., \$25; Brodrique & Fils Ltée, \$58.50; Burroughs Adding Machine Co., \$19.50; Denis, Geogio, \$18.87; Dumont, Donat, \$60.25; Gendron, Donat, \$84; Hébert, Hect., \$35.65; International Business Machines Co., \$107.41; Lambert, F.-X., \$60.75; Leclerc, Nilus, \$5.60; Live Stock Branch, Ottawa, \$29.60; Lovat Steamship Co., \$84.65; Provencher, Onil & Frères, \$2; Robitaille, Jean-Paul, \$20; Simard, Willie, \$13; St-Cyr, Luc., \$118.56; Underwood Elliott Fisher Ltd., \$24.

Frais de poste—(\$2,500.00):—Bureau de Poste de Québec, \$2,500.

Génisses—Subventions pour achat—(\$1,190.40):—Abitibi, \$132; Arthabaska, \$10; Dorchester, \$10; Kamouraska, \$130; Lac St-Jean, \$37; Montcalm, \$128.40; Nicolet, \$10; Roberval, \$69; Stanstead, \$10; Témiscouata, \$654.

Matériel et instruments—(\$4,414.88):—Atelier des Aveugles de Nazareth, \$15; Brehn, Chs-G., \$860; Brunet, W. & Cie, \$34.85; De Laval Co., \$5.25; Gagnon, Geo., \$120; Laplante, L., \$35; Leclerc, Nilus, \$241.20; Ménard, Alcide, \$120; Rouillard, J.-E., \$325.71; Salter, Geo. & Co., \$326.21; Samson & Filion Ltée, \$1,418.86; Shipping Containers Ltd., \$322.92; Trudel, B. & Cie, \$589.88.

Primes pour achat de jeunes taureaux pur sang—(\$13,862.00):—Abitibi, \$24; Argenteuil, \$127; Arthabaska, \$456; Bagot, \$142; Beauce, \$314; Beauharnois, \$96; Bellechasse, \$353; Berthier, \$200; Bonaventure, \$45; Brome, \$175; Chambly, \$10; Champlain, \$107; Charlevoix, \$35; Châteauguay, \$182; Chicoutimi, \$200; Compton, \$255; Deux-Montagnes, \$441; Dorchester, \$497; Drummond, \$184; Frontenac, \$134; Gaspé-Sud, \$10; Gatineau, \$129; Hull, \$22; Huntingdon, \$304; Iberville, \$209; Jacques-Cartier, \$34; Joliette, \$305; Kamouraska, \$526; Labelle, \$104; Lac St-Jean, \$79; Laprairie, \$64; L'Assomption, \$380; Laval, \$44; Laviolette, \$33; Lévis, \$192; L'Islet, \$398; Lotbinière, \$312; Maskinongé, \$63; Matane, \$165; Matapédia, \$108; Mégantic, \$187; Missisquoi, \$250; Montcalm, \$69; Montmagny, \$351; Montmorency, \$97; Napierville, \$25; Nicolet, \$451; Papineau, \$76; Pontiac, \$84; Portneuf, \$338; Québec, \$108; Richelieu, \$77; Richmond, \$359; Rimouski, \$406; Rivière-du-Loup, \$469; Roberval, \$374; Rouville, \$136; Saguenay, \$84; Shefford, \$177; Sherbrooke, \$77; Soulanges, \$18; Stanstead, \$209; St-Hyacinthe, \$626; St-Jean, \$104; St-Maurice, \$98; Témiscamingue, \$85; Témiscouata, \$231; Terrebonne, \$156; Vaudreuil, \$96; Verchères, \$133; Wolfe, \$103; Yamaska, \$350.

Primes pour cercles de jeunes éleveurs de vaches pur sang—(\$539.91):—Bellechasse, \$59.50; Dorchester, \$117.75; Iberville, \$33.75; Lotbinière, \$56; Montmagny, \$63.66; Rimouski, \$52.75; Stanstead, \$50.75; Verchères, \$26.50; Yamaska, \$79.25.

Service de l'Industrie Animale—Bovins—Suite

Subventions spéciales—(\$7,186.10):—Bagot, St-Dominique, Gér. Savoie, \$100; Deux-Montagnes, Oka, Société de Production Animale, \$3,711.10; Jacques-Cartier, Colège Macdonald, \$1,000; Lotbinière, St-Patrice, Ad. Turcotte, \$875; St-Hyacinthe, Société des Eleveurs de Bovins Canadiens, \$1,500.

Chevaux—(\$49,915.71)

Salaires—(\$7,505.00)—Dépenses de voyage—(\$6,895.78):—Black, D.-E., \$60, \$110.63; Boutet, Aimé, \$50, \$13; Brunelle, Ern., \$60, \$88.36; Caron, Gust., \$1,168, \$273.23; Comtois, Dr G.-O., \$70, \$66.09; Descary, Chs., \$35, \$71.65; Gagnon, Em., dép., \$27.40; Gautreau, J.-J., dép., \$1,014.01; Godbout, Eug., dép., \$28.50; Grothé, Dr J.-D.-M., \$325, \$225.79; Hay, Geo., \$55, \$57.03; Labbé, Wilf., \$20, \$19.20; Labrecque, Pierre, dép., \$823.42; Marsan, Gaston, \$1,812, \$1,316.48; Ness, Alb., \$1,800, \$812.06; Ness, R.-R., dép., \$33.40; Ouellet, Dr G.-A., \$90, \$91.22; Roy, David, dép., \$6.40; Toupin, Gust., dép., \$30.40; Vi-gneau, Dr J.-H., \$1,960, \$1,787.51.

Concours de chevaux—(\$2,230.55):—Argenteuil, Argenteuil Clydesdale Breeders Syndicate, \$110.50; Laurentian Percheron Syndicate, \$173.50.—Châteauguay, Châteauguay Clydesdale Stock Breeding Syndicate, \$194.—Deux-Montagnes, Syndicat d'Elevage de Chevaux Belges de Deux-Montagnes, \$115.50.—Huntingdon, Huntingdon Clydesdale Breeding Syndicate, \$149.—Kamouraska, Syndicat d'Elevage de Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$197.—Missisquoi, Syndicat d'Elevage de Chevaux Belges de Missisquoi, \$269.25.—Montmagny, Syndicat d'Elevage de Chevaux Canadiens de Montmagny, \$230.75; Syndicat d'Elevage de Chevaux Percherons de Montmagny, \$159.80.—Nicolet, Syndicat d'Elevage de Chevaux Canadiens de Bécancour, \$202.—Rimouski, Syndicat d'Elevage de Chevaux Percherons de Rimouski, \$77.50.—Roberval, Syndicat d'Elevage de Chevaux Percherons du district de Roberval, \$159.75; St-Hyacinthe, Syndicat d'Elevage de Chevaux Belges, \$93.50; St-Maurice, Syndicat d'Elevage de Chevaux Belges du Comté de St-Maurice, \$98.50.

Divers—(\$137.05):—Canadian National Live Stock Records, \$7.50; Cusson, J.-E., \$25; Ecole Moyenne d'Agriculture de Rimouski, \$3; Gendreau, Art., \$4; Lussier, Nap., \$2.30; Marsan, Gaston, \$72.50; McRae, William, \$5; Roberge, Wilf., \$7.75; Waddel, A.-L., \$10.

Indemnités pour chevaux morts des suites de traitements antiparasitaires—(\$725.00):—Brome, \$50; Compton, \$90; Frontenac, \$115; Gatineau, \$10; Iberville, \$50; Nicolet, \$50; Rivière-du-Loup, \$90; Shefford, \$125; St-Hyacinthe, \$80; Wolfe, \$65.

Prêts pour achat de chevaux—(\$95,025.25):

Sociétés d'agriculture—(\$70,152.75):—Abitibi, div. B., \$450; Argenteuil, \$5,300; Arthabaska, \$2,325; Bagot, \$825; Beauharnois, \$982.50; Bellechasse, div. A., \$600; Berthier, \$750; Bonaventure, div. A., \$750; Charlevoix, div. B., \$1,025; Chicoutimi, \$3,884; Compton, No 1, \$750; Dorchester, div. A., \$750, div. B., \$1,593.75; Drummond, \$1,575; Frontenac, \$862.50; Gatineau, div. A., \$3,600; Huntingdon, div. A., \$2,100; Laprairie, \$1,575; L'Assomption, \$900; Laval, \$1,125; Lévis, \$1,500; L'Islet, \$2,542.50; Lotbinière No 1, \$1,500, No 2, \$1,800; Matane, \$750; Matapédia, \$450; Mégantic, div. A., \$450, div. B., \$1,975; Missisquoi, \$2,025; Montmagny, \$750; Napierville, \$1,550; Nicolet, div. A., \$375, div. B., \$2,900; Papineau, \$3,875; Pontiac, div. C., \$1,200; Portneuf, div. A., \$600; Richmond, \$1,025; Rimouski, \$1,612.50; Rouville, \$1,650; St-Hyacinthe, \$3,150; Vaudreuil, \$3,175; Verchères, \$1,875; Wolfe, No 2, \$1,000; Yamaska, \$700.

Syndicats d'élevage—(\$24,872.50):—Argenteuil, Laurentian Percheron Syndicate, \$1,260.—Châteauguay, Châteauguay Clydesdale Stock Breeding Syndicate, \$1,429; Syndicat d'Elevage de Châteauguay, \$3,804.—Compton, Syndicat d'Elevage de Chevaux Belges de Compton, \$2,655.—Deux-Montagnes, Syndicat d'Elevage de Chevaux Belges de Deux-Montagnes, \$4,716.—Gatineau, Syndicat d'Elevage de Chevaux de Ste-Cécile de Masham, \$720.—Kamouraska, Syndicat d'Elevage de Chevaux de Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$507.50.—Laprairie-Napierville, Syndicat d'Elevage de Chevaux Percherons de Laprairie-Napierville, \$300.—Lévis, Syndicat d'Elevage de Chevaux Canadiens de St-Henri, \$1,236.50.—L'Islet, Syndicat d'Elevage de Chevaux Canadiens de l'Islet, \$2,012.50.—Missisquoi, Syndicat d'Elevage de Chevaux Belges de Missisquoi, \$720.—Montmagny, Syndicat d'Elevage de Chevaux Percherons de Montmagny, \$337.50; Syndicat d'Elevage de Chevaux Canadiens de Montmagny, \$611.—Nicolet, Syndicat d'Elevage de Chevaux Canadiens de Bécancour, \$112.50.—Rimouski, Syndicat d'Elevage de Chevaux Percherons de Rimouski, \$125.—Saguenay, Syndicat d'Elevage des Bergeronnes, \$360.—St-Maurice, Syndicat d'Elevage de Chevaux Belges de St-Maurice, \$3,966.

Primes pour enclos—(\$275.00): Deux-Montagnes, Syndicat d'Elevage de Chevaux Belges de Deux-Montagnes, \$15. Kamouraska, Syndicat d'Elevage de Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$30. Missisquoi, Syndicat d'Elevage de Chevaux Belges de Missisquoi, \$15. Montmagny, Syndicat d'Elevage de Chevaux Canadiens de Montmagny, \$55. Rimouski, Syndicat d'Elevage de Chevaux Percherons de Rimouski, \$30. Roberval, Syndicat d'Elevage de Chevaux Percherons du district de Roberval, \$75. St-Hyacinthe, Syndicat d'Elevage de Chevaux Belges du district de St-Hyacinthe, \$55.

Primes pour étalons—(\$30,067.00):

Sociétés d'agriculture—(\$24,930.00): Abitibi, div. A., \$57. Argenteuil, \$1,189. Arthabaska, \$1,215. Bagot, \$724. Beauce, div. A., \$250, div. B., \$200. Beauharnois, \$318. Bellechasse, div. A., \$375, div. B., \$97. Berthier, \$100. Bonaventure, div. A., \$175, div. B., \$130. Chambly, \$146. Champlain, \$500. Charlevoix, div. A., \$89, div. B., \$96. Châteauguay, \$150. Chicoutimi, \$273. Compton, No. 1, \$536, No. 2, \$142. Dorchester, div. A., \$809, div. B., \$90. Drummond, \$481. Frontenac, \$468. Gaspé-Sud, div. A., \$9, div. B., \$21. Gatineau, div. A., \$95, div. B., \$396. Huntingdon, div. A., \$198, div. B., \$57. Iberville, \$483. Iles-de-la-Madeleine, div. B., \$150. Jacques-Cartier, \$125. Kamouraska, \$450. Labelle, div. B., \$95. Lac St-Jean, \$281. Laprairie, \$421. L'Assomption, \$282. Lavolette, \$105. Lévis, \$330. L'Islet, \$294. Lotbinière, No. 1, \$1,084, No. 2, \$443. Maskinongé, \$230. Matane, \$411. Matapédia, \$129. Mégantic, div. A., \$382, div. B., \$584. Missisquoi, \$386. Montcalm, \$193. Montmagny, \$245. Montmorency, div. A., \$45. Nicolet, div. A., \$224, div. B., \$327. Papineau, \$300. Pontiac, div. A., \$747, div. B., \$132, div. C., \$541. Portneuf, div. A., \$220, div. B., \$136. Québec, \$128. Richelieu, \$79. Richmond, \$522. Rimouski, \$411. Rivière-du-Loup, \$76. Roberval, \$100. Rouville, \$197. Shefford, \$480. Sherbrooke, \$175. Soulanges, \$197. Stanstead, \$531. St-Hyacinthe, \$645. St-Jean, \$100. St-Maurice, \$265. Témiscamingue, \$12. Témiscouata, \$195. Verchères, \$437. Wolfe, No. 1, \$150, No. 2, \$619. Yamaska, \$450.

Syndicats d'élevage—(\$1,223.00): Châteauguay, Châteauguay Clydesdale Breeding Syndicate, \$150. Compton, Syndicat d'Elevage de Martinville, \$150. Deux-Montagnes, Syndicat d'Elevage de Chevaux Belges de Deux-Montagnes, \$106. Huntingdon, Huntingdon Clydesdale Breeding Syndicate, \$144. Kamouraska, Syndicat d'Elevage de Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$95. Nicolet, Syndicat d'Elevage de Chevaux Canadiens de Bécancour, \$133. Rimouski, Syndicat d'Elevage de Chevaux Percherons de Rimouski, \$164. Roberval, Syndicat d'Elevage de Chevaux Percherons du District de Roberval, \$146. St-Maurice, Syndicat d'Elevage de Chevaux Belges de St-Maurice, \$135.

Cercles agricoles—(\$640.00): Iles-de-la-Madeleine, Etand du Nord, \$300; Grande Entrée, \$190; St-Frs.-Xavier, \$150.

Particuliers—(\$3,274.00): Arthabaska, Ste-Clothilde, Luc. Fleurant, \$126; Joliette, St-Ambroise, Osc. Preville, \$130; St-Paul, Siméon Malo, \$100; Joliette, Ars. Mireault, \$100; Montréal, National Breweries Ltd, \$2,818.

Subventions spéciales—(\$5,062.22): Kamouraska, Ecole d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$1,100. L'Islet, Société d'Agriculture de L'Islet, \$100; Syndicat d'Elevage de Chevaux Canadiens de L'Islet, \$145.25. Missisquoi, Syndicat d'Elevage de Chevaux Belges de Missisquoi, \$16.50. Montmagny, Syndicat d'Elevage de Chevaux Canadiens de Montmagny, \$40.05. Montmorency, St-Joachim, Société des Eleveurs de Chevaux Canadiens, \$2,000. Montréal, Montreal Jockey Club, \$500; Société des Eleveurs de Chevaux de Traits Belges, \$400. Québec, Association des Maréchaux-Ferrants de Québec, \$71.50. Rimouski, Syndicat d'Elevage de Chevaux Percherons de Rimouski, \$242.80. St-Hyacinthe, Syndicat d'Elevage de Chevaux Belges du district de St-Hyacinthe, \$321.12. Témiscouata, Cercle Agricole de la Rivière Bleue, \$125.

(Total de la dépense, section des chevaux, \$147,922.85, moins remboursements de prêts, \$98,007.14, \$49,915.71)

Commission de l'industrie laitière de la province de Québec—(\$31,132.77)

(24 Geo. V, ch. 27)

Salaires—(\$17,726.47)—Dépenses de voyage—(\$6,071.83): Beudet, Maur., dép., \$17.50; Beaulieu, Germain, \$500, \$507.25; Bégin, Paul-Eug., \$700, \$137.35; Bérard, Henri-L., dép., \$2.96; Bois, Henri-C., sal., \$1,500; Boissonnault, Léo, \$2,400, \$440.73; Boisvert, Osc., dép., \$28.51; Boucher, Paul, \$2,080, \$608.84; Caron, Josaphat, dép., \$25.19; Côté, Osc., \$370.97, \$33.50; Côté, Ros., dép., \$5.10; Davidson, Rob.-G., \$2,000, \$691.48; Gagnon, Jos., dép., \$35.68; Hudon, Marc-H., sal., \$500; Lafrenière, J.-Théo., \$1,000, \$163.73; Lamontagne, Ubald, dép., \$27.90; Mareil, Geo., \$947, \$2,223.51; Morin, Jos., \$162.50, \$48.97; Robert, Arm., \$1,200, \$207.03; Savoie, Alph., \$1,200, \$218.19; St-Pierre, Edm., \$69, \$54.52; Terreau, Marc, sal., \$897; Vigeant, Art., \$2,200, \$593.89.

Service de l'Industrie Animale—Commission de l'industrie laitière—Suite

Divers—(\$1,296.44): Bell Telephone Co., \$295.93; De Repentigny, Cécile, \$8.50; Dorion, C.-A. & Fils, \$0.83; Fournier, Nérée, \$1.75; Gaunt, J.-R. & Son, \$175; Lachance, R., \$2.96; Lamontagne, Ubald, \$31.38; La Sauvegarde, \$720; MacDougall, W.-G., \$3.80; Marier, Jos., \$2.70; Paquet, Jeanne, \$7.64; Talbot, A., \$15; Therrien, Réal, \$30.95.

Frais judiciaires—(\$3,618.87): Chabot, Victor, \$40; Gaboury, Marcel, \$90.25; Gamache, Chs.-A., \$840.88; Gaudreau, L.-A., \$19; Greffier de la Paix, Beauce, \$17.85; Greffier de la Paix Chicoutimi, \$22.40; Greffier de la Paix, Montréal, \$46.94; Greffier de la Paix, district d'Abitibi, \$16.40; Langlois, Sénécal & Béliveau, \$582.70; Lapointe, Pratte & Germain, \$33.35; Legrand, Omer, \$1,770.60; Marchand, Jean-Ls., \$26.50; Pelletier, Jean, \$20.40; Prévost, Yves, \$19; Provencher, Roland, \$59.60; Ste-Marie & Ste-Marie, \$13.

Surveillance des ordonnances de la commission de l'industrie laitière—(\$2,419.16): Albert, J.-N., \$175; Bérard, H.-L., \$75; Beaudet, Maur., \$100; Boisvert, Ose., \$125; Bois, J.-H., \$175; Charbonneau, Anth., \$100; Côté, Ros., \$100; Gagnon, Jos., \$175; Gendreau, Jos., \$100; Gosselin, Sauveur, \$75; Granger, P., \$100; Leclerc, J.-A., \$125; Leroux, F., \$100; MacDougall, W.-G., \$190; Mareil, Geo., \$150; Marier, Jos., \$54.16; Parenteau, J.-A., \$125; Phaneuf, Ulyni, \$100; Ringuet, W.-A., \$125; Therrien, Luc., \$150.

Constructions rurales—(\$3,309.80)

Dépenses de voyage—(\$2,808.31): Bernier, Jos., \$735.59; Chaput, Paul-H., \$312.17; Chartier, Bruno, \$285.97; De Ladurantaye, L.-N., \$1,418.53; Faucher, Maurille, \$56.05.

Construction de remises à fumier dans le comté de Témiscouata—(\$425.00): Diverses personnes, \$425.

Divers—(\$76.49): Keuffel & Esser Co., \$28.14; Livernois, J.-E. Ltée, \$1.45; Simmons Boardman Publishing Co., \$17.50; Tremblay & Dion, \$29.40.

Expositions—(\$44,909.00)

Subventions:—Canada's Great Eastern Exhibition, Sherbrooke, \$7,859; Cie d'Exposition de Valleyfield, \$4,000; Cité de Québec, \$10,000; Commission de l'Exposition Provinciale, \$5,000; Société d'Agriculture d'Argenteuil, \$1,750; Ormstown Exhibition, \$4,000; Société d'Agriculture de Rimouski, \$2,500; Société d'Agriculture de St-Hyacinthe, \$3,000; Société d'Agriculture de Trois-Rivières, \$4,000; Syndicat des Eleveurs du district de Québec, \$2,500; Ville de la Tuque, \$300.

Industrie laitière et inspection des fabriques de produits laitiers—(\$189,179.86)

Salaires—(\$72,749.54)—Dépenses de voyage—(\$51,941.83): Armstrong, H.-W., \$1,500, \$1,036.07; Audet, Nérée, \$1,500, \$1,059.77; Auger, Ol., \$1,500, \$774.85; Baribeau, Luc., \$1,500, \$892.93; Beauchesne, J.-A., \$1,500, \$919.78; Beauregard, Ephr., \$1,208, \$1,417.91; Bélanger, David, \$1,500, \$1,127.43; Bélanger, Geo., dép., \$11.35; Belle-Isle, Em., \$1,500, \$954.44; Bérard, H.-L., dép., \$42.25; Boily, Idola, \$1,500, \$1,055.85; Boisvert, Ose., dép., \$19.30; Boivin, Jos., \$1,500, \$1,053.34; Bouchard, Jos., \$1,500, \$1,023.72; Bouchard, Pierre, dép., \$561.95; Boutet, Gér., sal., \$906; Camirand, Roland, sal., \$385; Caron, Josaphat, sal., \$1,199; Casavant, Heet., \$1,500, \$944.61; Chagnon, Rod., \$1,500, \$971.76; Chapdelaine, D., \$1,500, \$802.59; Chevalier, E.-U., dép., \$1,064.41; Chouinard, Jos., sal., \$300; Deslandes, A.-S., \$625, \$536.39; Desmanches, Et., \$1,500, \$967.17; Dion, Alex., dép., \$51.50; Dufour, Théo., \$1,500, \$1,457.88; Duquette, Geo.-E., \$1,500, \$894.30; Duval, D., \$1,500, \$883.02; Gagné, Adh., \$1,500, \$940.92; Gagnon, J.-A., \$1,500, \$953.54; Gélinas, H., dép., \$354.23; Girard, Laur., sal., \$118.50; Gosselin, Delphis, \$1,500, \$902.45; Gour, Jos., \$1,500, \$1,138.67; Grimard, Frank, \$1,500, \$1,325.13; Hamel, Ad., \$1,500, \$1,043.87; Héroux, W.-S., \$1,500, \$1,031.18; Houle, Eug., \$1,500, \$946.38; Hudon, Marc-H., dép., \$1,573.42; Labrie, A.-N., \$1,500, \$1,083.23; Lacoursière, L.-P., dép., \$533.06; Ladouceur, Denis, \$1,500, \$922.14; Lambert, Théo., \$1,500, \$877.72; Langlais, Saturnin, dép., \$8.50; Lauzier, Anna, sal., \$75; Lavigne, Ant., \$1,350, \$974.87; Majeau, Jean, sal., \$1,029.04; Marchand, Alm., \$1,500, \$688.24; Marchand, Horm., \$1,500, \$767.84; Michaud, Geo., dép., \$7; Morissette, Art., \$1,500, \$1,376.15; Paquette, Léon, \$1,500, \$1,014.59; Pelland, Jos., \$1,500, \$1,006.52; Pellerin, J.-A., \$1,500, \$947.44; Pelletier, J.-E., dép., \$870.80; Perreault, J.-A., \$1,500, \$1,024.46; Proulx, J.-Ern., \$1,500, \$659.98; Quesnel, Emm., \$1,200, \$794.14; Rivard, Alf., \$1,500, \$621.58; Robert, Max., sal., \$200; Rosell, Dr J.-M., dép., \$648.66; Roy, Ls., \$1,500, \$878.03; Servais, Adj., dép., \$772.91; St-Arnaud, Wilson, \$1,500, \$775.90; St-Pierre, Gér., sal., \$819; St-Pierre, Germain, sal., \$300; Talbot, J.-A., dép., \$272.39; Tessier, O., \$35, \$745.70; Toupin, J.-C., \$1,500, \$1,134.04; Turcotte, L.-D., \$1,500, \$910.73; Vincent, J.-Bte, \$1,500, \$890.85.

Beurreries—Subventions—(\$25,999.30): Abitibi, Amos, Coopérative Fédérée de Québec, \$1,500. Arthabaska, Chester Nord, Arm. Lambert, \$156.10; Daveluyville, Ovide Laroche, \$750; Tingwick, Jos. Nadeau, \$1,000. Bagot, St-Théodore-d'Acton, Théodore Jodoin, \$250. Beauce, Beauceville, Soc. Coop. Agric. de St-François-Ouest, \$500; Beauceville-Est, J.-Em. Cloutier, \$64.65; N.-D. des Pins, Ephrem Pomerleau, \$100; St-Ephrem, Jos. Roy, \$190. Berthier, St-Chs.-de-Mandeville, Ern. Lambert, \$50. Bonaventure, New-Carlisle Butter Mfg. Ass., \$100; St-Alphonse de Caplan, Soc. de Fab. de Beurre, \$100; St-Godfroi, Soc. de Fab. de Beurre, \$150; St-Siméon, Soc. de la Beurrerie, \$100. Chicoutimi, St-Fulgence, Harry Gravel, \$500. Compton, Gould, Roméo & Désiré Bégin, \$75. Frontenac, Windsor-Sud, Soc. Coop. Agric. de Stornoway, \$1,000. Gaspé-Sud, Cap d'Espoir, Soc. de Fab. de Beurre, \$200; Ste-Adélaïde de Pabos, Beurrerie Coop., \$100; Iberville, St-Sébastien, Soc. Coop. Agric., \$1,400. Joliette, Joliette, Soc. Coop. Agric., \$4,000. Labelle, Ste-Véronique, Soc. de Fab. de Beurre & Fromage, \$144.45. Lac St-Jean, St-André, André Neron, \$50; Ludger Tremblay, \$100. Laviolette, La Croche, Jean-Chs. Desaulniers, \$800. Lévis, St-Etienne, Soc. Coop. Agric., \$300. L'Islet, L'Islet, Soc. des Patrons de la Beurrerie, \$128.08; J.-Bte. Boucher, \$29.99; St-Adalbert, Soc. Coop. Agric. de Beurrerie, \$800; St-Aubert, Edm. Morneau, \$51.97; St-Jean-Port-Joli, Alf. Dubé, \$75. Maskinongé, St-Justin, Pierre Lemyre, \$600. Matane, Matane, Soc. Coop. Agric., \$1,215.17. Matapédia, St-Antoine-de-Padoue, Chs.-Eug. Rioux, \$100; St-Moise, P.-A. Gendron, \$100; Val Brillant, Jos. Nicol, \$100. Mégantic, St-Jean d'Irlande, J.-Wilf. Bibeau, \$50. Montmagny, N.-D. du Rosaire, Philidore Godbout, \$100; St-Paul du Buton, Syndicat de Beurrerie, \$232.10. Nicolet, St-Sylvère, Alb. Leblanc, \$150. Portneuf, St-Raymond, Soc. Coop. Agric., \$500. Richelieu, St-Aimé, Donat Desfossés, \$200. Rimouski, Rimouski, Soc. Coop. Agric., \$300; St-Narcisse, Soc. des Patrons de la Beurrerie, \$150. Rivière-du-Loup, Cacouna, Ls. Levesque, \$80.71; St-Jean-de-Dieu, Soc. de Patrons, \$100. Roberval, St-Stanislas de Kostka, Ad. Simard, \$200. Saguenay, Bergeronnes, Soc. Coop. Agric., \$500; Sacré-Coeur, Soc. Coop. Agric., \$800. St-Maurice, St-Barnabé, W. Bournival, \$100. Témiscouata, Lamy, Soc. de Fabrication de Beurre, \$56.55; St-Honoré, Syndicat de Beurrerie, \$100; St-Joseph de la Rivière Bleue, Soc. Coop. Agric., \$500. Terrebonne, Terrebonne, Athanase Comtois, \$700. Wolfe, Disraeli, Soc. Coop. Agric., \$1,229.32; Dudswell, Soc. Coop. Agric., \$3,000; Ham-Sud, J.-Léo Richard, \$41.24; Stratford Centre, Eug. Lecours, \$28.97.

Chambres de maturation—Primes—(\$150.00): Rimouski, Ste-Cécile-du-Bic, Soc. Coop. Agric., \$75; St-Valérien, Soc. de Fab. de Fromage, \$75.

Divers—(\$734.20): American Institute of Cooperation, \$3; Aubre & Pellerin, \$300; Bordeleau, Jos., \$110; Bourassa, Hercule, \$21.90; Canadian Society of Technical Agriculturists, \$21.70; Coopérative Fédérée de Québec, \$6; Kimble Glass Co., \$240; Lebeau, Ephrem, \$30.20; Municipalité Ste-Marie de Beauce, \$1.40.

Fabriques combinées de beurre et fromage—Subventions—(\$5,297.48): Arthabaska, Arthabaska, Wilf. Pouliot, \$2,500; St-Paul de Chester, Donat Pépin, \$34; Ste-Séraphine, J.-M. Mercier, \$74.84; Tingwick, Jos. Nadeau, \$57.29. Kamouraska, St-André, Wilf. Dechesne, \$400. Lac St-Jean, Hébertville, Frs. Labbé, \$53.11; Métabetchouan, Boily & Frères, \$45.50. L'Islet, Ste-Perpétue, Soc. Coop. Agric., \$600. Mégantic, Broughton Station, Jos. Poulin, \$100. Richelieu, St-Aimé, Jos. Blanchet, \$700. Roberval, Normandin, C.-E. Clément, \$62.93; Ste-Lucie d'Alban, Soc. Coop. Agric., \$356. Wolfe, Notre-Dame de Ham, Ad. Roy, \$313.81.

Fromageries—Subventions—(\$15,075.43): Argenteuil, Lachute, Hect. Lamarche, \$400. Arthabaska, St-Rémi, Eug. Levasseur, \$500. Bagot, St-Pie, J.-A. Latulippe, \$50. Beauce, Sacré-Coeur de Jésus, Alph. Perron, \$50; Achille Lachance, \$25.43; St-Philibert, Soc. de Fromagerie, \$50; St-Séverin, Od. Lessard, \$60; Placide Vachon, \$30. Bonaventure, St-André de Restigouche, Soc. Coop. Agric., \$100; St-François d'Assise, Soc. de Fab. de Fromage, \$100. Champlain, St-Stanislas, Nap. Guimont, \$150; Sévère Mongrain, \$64.40; Patrons de la Fabrique Nap. Guimont, \$235.60. Charlevoix, Iles-aux-Coudres, Syndicat de Fromagerie, \$100; La Malbaie, Henri Tremblay, \$25; Ste-Agnès, Ed. Simard, \$250; Jos. St Gélais, \$75; St-Fidèle, Maur. Boily, \$300; St-Hilarion, Art. Desgagnés, \$50; Pierre Tremblay, \$75; Jos. & Ludger Tremblay, \$150; St-Irénée, Alf. Girard, \$50. Chicoutimi, Jonquière, Jos. Paradis, \$100; Petit Saguenay, Jos. & Hylas Houde, \$75; Jos. Tremblay, \$25; Rang St-Martin, Jos. Boivin, \$50; Alc. Pilote, \$200; Shipshaw, Ern. Gravel, \$50; St-Ambroise, Lorenzo Maltais, \$115; St-Charles-Borromée, Dorilas Gauthier, \$500; St-Félix d'Otis, René Simard, \$150; St-Honoré, Ls. Ouellet, \$100; Ed. Simard, \$75; St-Jean l'Évangéliste, Jos. Paradis, \$100; St-Nazaire, Delphis Roy, \$100; Ste-Rose du Nord, Ths.-Ls. Villeneuve, \$75. Dorchester, Frampton, Jos. Bisson, \$400; St-Malachie, Lainé Grégoire, \$200. Gatineau, Eardley, Soc. de Patrons de la Fromagerie, \$100. Kamouraska, Mont-Carmel, Michel Plourde, \$200; St-André, Wilf. Deschenes, \$400. Lac St-Jean, L'Ascension, Sperat Trépanier, \$75; St-Coeur-de-Marie, J.-Eug. Bergeron, \$75; Sylvio Bergeron, \$1,500; St-Henri de Taillon, Frs. Gauthier, \$75; St-Joseph d'Alma, Xavier Harvey,

Service de l'Industrie Animale—Industrie laitière, etc.—Suite

Fromageries—Subventions—Suite

\$125; Ste-Monique, Ad. Gilbert, \$150. Matane, St-Adelme, Soc. des Patrons de la Fromagerie, \$200. Matapédia, Causapscal, Zoel Boudreault, \$100; St-Cléophas, Soc. de Fab. de Fromage, \$150; Ste-Jeanne-d'Arc, Soc. de Patrons de Fromagerie, \$200; St-Moise, Soc. Coop. Agric., \$400; St-Zénon du Lac Humqui, Soc. d'Industrie Laitière, \$250; Missisquoi, Bedford, C.-W.-P. Ramsey, \$50. Montmagny, St-Fabien de Panet, Soc. de Fab. de Fromage, \$75; Ste-Lucie de Beaugard, Soc. de Fab. de Fromage, \$100; St-Paul-Est, Syndicat de Beurrerie No. 1, \$1,600. Rimouski, Ste-Cécile du Bic, Soc. Coop. Agric., \$500; St-Fabien, Nap. Dastous, \$75; St-Frs.-Xavier des Hauteurs, Soc. Coop. Agric., \$400. Roberval, Normandin, Wilf. Aubé, \$100; St-André, Elie Tremblay, \$125; J.-Chs. Fortin, \$150; St-Augustin, Syndicat de St-Augustin, \$250; St-Frs. de Sales, Ed. Thibault, \$800; St-Méthode, Ph. Painchaud, \$50; St-Prime, Ed. Lalancette, \$100; St-Thomas d'Aquin, Léo-Paul Lévesque, \$250. Saguenay, Pointe aux Bouleaux, René Savard, \$125. Témiscouata, St-Benoît-Abbé, Soc. des Patrons, \$100; St-Michel de Squateck, Soc. des Patrons, \$100. Wolfe, Garthby, Pierre Grenier, \$270. Yamaska, St-David, J.-Alb. Allard, \$300; Aimé Thérout, \$350.

Indemnités aux fournisseurs des crèmeries en faillite—(\$10,532.08): Montmagny, Beurrerie de St-Paul du Buton, \$470.82; Montréal, Graham Creameries Inc., \$2,611.66; Peerless Milk Co., \$5,233.79; Shefford, Warden Creamery Co., \$2,215.81.

Prêt pour fromagerie—(\$2,500.00): Coopérative Fédérée de Québec, \$2,500.

Subventions spéciales—(\$2,650.00): Institut Rosell de Bactériologie Laitière Inc., \$650; Société d'Industrie Laitière de la Province de Québec, \$2,000.

Transport de lait et crème—(\$1,550.00): Bellechasse, St-Raphael, Edg. Dallaire, \$175. Chicoutimi, St-Léon, G.-H. Lemay, \$150. Gaspé-Nord, Cap Chat, J.-Gust. Roy, \$100; Ste-Anne des Monts, Alph. Pelletier, \$100. Lac St-Jean, Péribonka, Jos. Tremblay, \$100; St-Jérôme, Eucl. Harvey, \$100; Ste-Monique, Ls. Dufour, \$25. Matane, Petits Capucins, J.-Art. Bonneau, \$50; Ruisseau à la Loutre, Cam. Langlois, \$50. Matapédia, St-Tharsicius, Léo.-H. Hudon, \$100; St-Raphael d'Alberville, Cécile Agricole, \$100; Daniel Grenon, \$150. Roberval, St-Félicien, Laur. Gauthier, \$225. Témiscouata, St-Just-du-Lac, Ad. Dufour, \$62.50; Prudent Pinet, \$62.50.

Médecine vétérinaire—(\$112,416.70)

Salaires—(\$13,398.40)—Dépenses de voyage—(\$10,764.51): Bédard, Dr. J.-A.-E., dép., \$308.55; Bélanger, Dr. A., \$20, \$5.37; Bériault, Dr. Wilf., \$50, \$28.74; Besner, Dr. Jean, \$40, \$34.90; Brassard, Dr. Ed., \$175, \$228.75; Canuel, Dr. J.-L., \$220, \$227.17; Charron, Dr. D.-E., \$5, \$5; Conklin, Dr. R.-L., \$2,000, \$492.68; Demers, Dr. J.-N., \$65, \$44.91; Denis, Denis, sal., \$760; Dupré, Dr. G.-J.-A., \$665, \$810.72; Dufresne, Jos., dép., \$13.50; Dumais, Dr. Nap., \$50, \$22.94; Gariépy, Dr. Victor, \$18.30, \$15.81; Gendreau, Dr. L.-A., \$75, \$71.17; Goyer, Dr. H., \$22.50, \$17.30; Grothé, Dr. J.-D.-M., \$560, \$403.10; Jacob, Dr. Paul-J., \$1,390, \$1,925.65; Jacques, Dr. J.-M., \$10, \$12.76; L'Heureux, Dr. J.-Mare, \$85, \$141.74; Major, Dr. J.-O.-A., \$10, \$84; Mélançon, Dr. J.-T., \$1,370, \$1,921.55; Otis, Dr. Roméo, \$15, \$23.50; Ouellet, Dr. G.-A., \$205, \$165.36; Panisset, Dr. M., dép., \$31.69; Paquet, Dr. J.-E., \$1,500, \$1,475.01; Poulin, Dr. L., dép., \$203.53; Rajotte, Dr. Geo.-H., dép., \$540.08; Rajotte, Dr. H.-A., \$192.60, \$237.03; Rainville, Dr. J.-H., \$25, \$15.09; Rouleau, Dr. Clément, \$270, \$54.24; Trudel, Dr. Ferdinand, \$1,600, \$425.56; Turgeon, Dr. Elie, \$2,000, \$777.11.

Divers—(\$248.23): Baillière, Tindall & Cox, \$0.58; Bouchard, J.-A.-Y. Ltée, \$16; Brodrique, Jos. & Fils, \$12.88; Delisle & Frère Transport, \$0.60; Fournier, J.-E. Ltée, \$12.30; H.-M. Stationery Office, \$0.62; Imperial Bureau of Animal Genetics, \$1.25; Jeffrey, E.-T., \$53; Landry, E.-O., \$125; Ministère des Terres et Forêts, Québec, \$6; Veilleux, J.-M., \$20.

Laboratoire de médecine vétérinaire—Diverses dépenses d'entretien—(\$3,587.00):—Collège Macdonald, \$3,587.

Matériel, instruments, médicaments—(\$2,839.51): Anglo Canadian Drugs Ltd, \$641.39; Brunet, W. & Cie, \$12.60; Canadian Co-operative Wool Growers, \$1,039.45; Detroit Veterinary Supply Co., \$67.79; Fréchette, Dr. J.-A., \$24.20; Haver-Glover Laboratories, \$17.16; Horner, Frank-W. Ltd, \$211.20; Hughes Owens Co., \$471.99; Ingram & Bell Ltd, \$66.53; Lederle Laboratories, \$138.70; Livernois, J.-E. Ltée, \$17.84; Maritime Optical Co., \$20.30; Millen, Gray, \$32; Millen & Frère, \$38.88; Miner Rubber Co., \$3.38; Norden Laboratories, \$8.10; Rougier & Frères, \$28.

Subvention spéciale—(\$182.00): Pontiac, Ile Calumet, Corporation Municipale, \$182.

Tuberculose bovine—Indemnités—(\$65,967.00): Abitibi, \$196; Arthabaska, \$2,383; Bagot, \$4,783; Beauce, \$1,245; Bellechasse, \$4,128; Berthier, \$690; Champlain, \$1,287; Charlevoix, \$90; Compton, \$1,179; Dorchester, \$1,399; Drummond, \$2,864; Frontenac, \$2,137; Gatineau, \$298; Joliette, \$444; Kamouraska, \$526; Labelle, \$1,215; L'Assomption, \$90; Laviolette, \$30; Lévis, \$2,296; L'Islet, \$12; Lotbinière, \$349; Maskinongé, \$779; Matane, \$90; Mégantic, \$669; Montcalm, \$63; Montmagny, \$2,197; Montmorency, \$27; Nicolet, \$3,090; Papineau, \$762; Pontiac, \$333; Portneuf, \$3,075; Québec, \$3,161; Richelieu, \$2,400; Richmond, \$9,399; Rivière-du-Loup, \$180; Saguenay, \$15; Sherbrooke, \$1,037; St-Hyacinthe, \$3,281; St-Maurice, \$410; Témiscamingue, \$222; Témiscouata, \$223; Terrebonne, \$324; Trois-Rivières, \$653; Wolfe, \$4,145; Yamaska, \$1,791.

Zones réservées—Frais de transport des vétérinaires fédéraux pour l'épreuve des animaux—(\$15,430.05):—Receveur Général du Canada, \$15,430.05.

Porcs et moutons—(\$71,988.40)

Salaires—(\$13,931.34)—Dépenses de voyage—(\$10,384.80):—Besner, Dr Jean, \$35, \$34.51; Bonin, Dr Gab., \$45, \$54.43; Bonneau, Ern.-N., \$1,818, \$1,497.20; Bouchard, Dr J.-S., \$80, \$94.98; Canuel, Dr J.-L., \$85, \$149.42; Charpentier, J.-Marc, sal., \$900; Comtois, Dr G.-O., \$10, \$21.36; Decelles, Chs-Em., dép., \$28.25; Demers, Dr J.-N., \$25, \$35.83; Denis, Geo., \$1,270, \$1,105.65; Desbiens, G.-A., dép., \$58.90; Deschênes, Alph., \$1,120, \$817.72; Dupré, Dr A., \$155, \$285.96; Gariépy, Dr Victor, \$20, \$25.29; Goyer, Dr H., \$30, \$81.96; Grignon, Dr L.-M., \$20, \$15.04; Jacques, Dr J.-M., \$50, \$79.84; Laflamme, Alph., \$183.34, \$24.15; Laliberté, Paul, dép., \$27.69; L'Heureux, Dr Mare, \$45, \$43; Limoges, Damase, \$1,600, \$730.26; Martin, Sylvio, \$1,359, \$1,171.88; Mercier, Nap., \$1,200, \$702.79; O'Neill, Dr J.-J., \$45, \$111.97; Ouellet, Dr G.-A., \$45, \$55.37; Perron, Jean, \$44, \$41.36; Picard, Chs-Em., dép., \$27.45; Rainville, Dr J.-H., \$35, \$39.57; Rioux, Art., \$1,020, \$748.88; Rioux, Chs-Eug., \$2,125, \$768.20; Rivard, Dr R., \$45, \$73.72; Rodrigue, Dr Gaston, \$135, \$162.68; Rodrigue, X.-N., dép., \$1,232.57; Rouleau, Dr Clément, \$25, \$23.76; Sévigny, Luc., sal., \$347; Shannon, Dr J.-T., \$15, \$13.16.

Classification des porcs "Bacon de choix"—Remboursements de primes—(\$197.00):—Coopérative Fédérée de Québec, \$197.

Classification d'agneaux de race pure—(\$886.00):—Arthabaska, \$20; Bagot, \$14; Beauce, \$42; Bellechasse, \$12; Berthier, \$30; Bonaventure, \$14; Brome, \$8; Champlain, \$10; Charlevoix, \$10; Chicoutimi, \$8; Compton, \$58; Deux-Montagnes, \$8; Dorchester, \$12; Drummond, \$14; Frontenac, \$24; Gaspé-Nord, \$8; Gatineau, \$26; Iberville, \$6; Joliette, \$4; Kamouraska, \$10; Labelle, \$16; Lac St-Jean, \$18; L'Assomption, \$14; L'Islet, \$6; Lotbinière, \$4; Maskinongé, \$22; Matane, \$30; Matapédia, \$10; Mégantic, \$14; Missisquoi, \$14; Montcalm, \$4; Montmagny, \$20; Montmorency, \$2; Papineau, \$32; Pontiac, \$32; Portneuf, \$16; Richelieu, \$2; Richmond, \$12; Rimouski, \$30; Rivière-du-Loup, \$42; Saguenay, \$14; Sherbrooke, \$48; Soulanges, \$4; Stanstead, \$18; St-Hyacinthe, \$22; St-Jean, \$18; St-Maurice, \$48; Témiscouata, \$2; Terrebonne, \$2; Vaudreuil, \$10; Wolfe, \$20; Yamaska, \$2.

Concours de production de porcs à bacon—(\$13,178.75):—Arthabaska, \$1,260.25; Bagot, \$899; Berthier, \$109; Brome, \$762.50; Châteauguay, \$445.25; Compton, \$5.75; Drummond, \$218; Frontenac, \$71.50; Gatineau, \$20.25; Iberville, \$92.75; Jacques-Cartier, \$26.25; Joliette, \$44; Kamouraska, \$3.75; L'Assomption, \$363; Maskinongé, \$74; Mégantic, \$806.50; Missisquoi, \$219.75; Montcalm, \$193.75; Nicolet, \$297.50; Pontiac, \$300.50; Richelieu, \$133; Richmond, \$150.25; Roberval, \$8.25; Rouville, \$830; Shefford, \$1,824.50; Soulanges, \$302; Stanstead, \$824.50; St-Hyacinthe, \$1,314.25; St-Jean, \$131.75; St-Maurice, \$329.25; Vaudreuil, \$221.50; Verchères, \$334.75; Wolfe, \$337.25; Yamaska, \$224.25.

Divers—(\$181.76):—Canadian Co-Operative Wool Growers, \$13; Canadian Pacific Railway, \$55.20; Chemins de Fer Nationaux du Canada, \$62.20; Grégoire, Achille, \$25; Hébert, Hect., \$8.85; McPherson's Ltd., \$6.47; Producteurs de Sucre d'Erable de Québec, \$7.50; Ste-Marie, J.-A., \$3.54.

Enregistrement supérieur des porcs—Frais de transport—(\$199.68):—Beau-regard, Albéric, \$1.90; Belzil, L.-G., \$7.35; Bissonnette, J.-E., \$5.13; Corbin, Théo., \$12.08; Ecole d'Agriculture de Rimouski, \$7.74; Fafard, Damien, \$3.52; Francœur, J.-N., \$1.35; Gobeil, Jos., \$6.10; Godbout, Léo., \$4.32; Laliberté, Josaphat, \$3.31; Lavallée, Art., \$6.04; Meunier, Luc., \$4.05; Morin, Geo.-E., \$1.72; Pelletier, Alph., \$4.92; Proulx, Ls-Geo., \$3.10; Rainville, Aug., \$5.41; Station d'Alimentation de Princeville, \$115.74; Turcot, Gérald, \$5.90.

Expositions de moutons—(\$4,143.00):—Beauce, \$1,272; Compton, \$121; Dorchester, \$700; Frontenac, \$1,125; Gatineau, \$150; Matapédia, \$150; Pontiac, \$375; Sherbrooke, \$150; Stanstead, \$100.

Service de l'Industrie Animale—Porcs et moutons—Suite

Expositions de porcs—(\$257.00):—Arthabaska, \$32.50; Bagot, \$25; Compton, \$20; Lac-St-Jean, \$40; L'Assomption, \$32; Pontiac, \$25; Portneuf, \$25; Richelieu, \$32.50; Vaudreuil, \$25.

Primes pour porcs—(\$28,024.00):

Cercles agricoles—(\$27,929.00):—Abitibi, \$240; Argenteuil, \$220; Arthabaska, \$907; Bagot, \$390; Beauce, \$470; Beauharnois, \$375; Bellechasse, \$520; Berthier, \$564; Bonaventure, \$395; Brome, \$100; Chambly, \$35; Champlain, \$606; Charlevoix, \$315; Châteauguay, \$405; Chicoutimi, \$528; Compton, \$470; Deux-Montagnes, \$450; Dorchester, \$739; Drummond, \$405; Frontenac, \$430; Gaspé-Nord, \$130; Gaspé-Sud, \$12; Gati-neau, \$195; Huntingdon, \$105; Iberville, \$310; Iles-de-la-Madeleine, \$220; Jacques-Car-tier, \$60; Joliette, \$540; Kamouraska, \$615; Labelle, \$455; Lac St-Jean, \$380; Laprairie, \$135; L'Assomption, \$570; Laval, \$60; Laviolette, \$100; Lévis, \$194; L'Islet, \$685; Lot-binière, \$720; Maskinongé, \$415; Matane, \$245; Matapédia, \$387; Mégantic, \$351; Missis-quoi, \$130; Montcalm, \$300; Montmagny, \$385; Montmorency, \$97; Napierville, \$195; Nicolet, \$1,282; Papineau, \$560; Pontiac, \$260; Portneuf, \$831; Québec, \$52; Richelieu, \$315; Richmond, \$472; Rimouski, \$465; Rivière-du-Loup, \$330; Roberval, \$1,025; Rou-ville, \$180; Saguenay, \$20; Shefford, \$600; Sherbrooke, \$267; Soulanges, \$280; Stanstead, \$635; St-Hyacinthe, \$535; St-Jean, \$165; St-Maurice, \$355; Témiscamingue, \$235; Témis-couata, \$175; Terrebonne, \$365; Trois-Rivières, \$10; Vaudreuil, \$290; Verchères, \$390; Wolfe, \$740; Yamaska, \$540.

Sociétés d'agriculture—(\$25.00):—Gatineau, div. B., \$20; Pontiac, div. B., \$5.

Sociétés coopératives agricoles—(\$70.00):—Gatineau, Maniwaki, \$20; Portneuf, St-Raymond, \$30; Saguenay, Grandes Bergeronnes, \$20.

Subventions spéciales—(\$207.30):—Bellechasse, St-Valier, Josaphat Pelletier, \$50; Berthier, St-Norbert, Cercle Agricole, \$50; Iles-de-la-Madeleine, Soc. d'Agric. div. A., \$42.43; Cercle Agric. d'Etang du Nord, \$42.62; Cercle Agric. de Grande Entrée, \$9.85; Cercle Agric. de Hâvre Aubert, \$12.40.

Truies d'élevage—Subventions pour achat et transport—(\$397.77):—Abitibi, \$266.03; Bellechasse, \$9.20; Châteauguay, \$32; Chicoutimi, \$34.71; Deux-Montagnes, \$1.45; Dorchester, \$1.50; Frontenac, \$15; Lac St-Jean, \$28.68; Lévis, \$9.20.

Dépenses générales—(\$45,124.05)

Salaires—(\$1,319.00)—**Dépenses de voyage**—(\$3,541.30):—Bernier, Paul-E., dép., \$12.10; Besner, Dr Jean, \$20, \$18.90; Bois, l'Abbé H., dép., \$67.57; Boudreau, Ephrem, \$308, \$363.90; Bourque, Léop., dép., \$39.85; Brunelle, Henri, \$480, \$30.99; Crampton, E.-W., dép., \$446.35; Dion, J.-E., dép., \$15.70; Dufresne, Jos., dép., \$47.48; Graton, Adh., dép., \$6.25; Lacoursière, Henri, sal., \$100; Laliberté, Paul, dép., \$4.85; Lamy, Léo, sal., \$411; Levesque, Frs, dép., \$48.73; Maw, W.-A., dép., \$101.14; Morin, Adr., dép., \$1,115.66; Fortin, Ls.-G., dép., \$83.20; Simmons, James-C., dép., \$21.56; St-Pierre, Andréa, dép., \$1,078.06; St-Pierre, Dr Maur., dép., \$39.01.

Assurances—(\$1,285.12):—Lavoie & Lesage Ltée, \$1,285.12.

Bulletins agricoles—(\$715.00):—Coopérative Fédérée de Québec, \$600; L'Abeille & L'Erable, \$115.

Divers—(\$1,543.56):—Billings, Geo.-A., \$44.72; Blank & Stoller, \$2; Boudreau, Ephrem, \$12.42; Canadian National Live Stock Records, \$4; Canadian Society of Tech-nical Agriculturists, \$4.57; Collins, Wm & Sons Co., \$0.47; Cresswell-Pomeroy Ltd., \$25; Dupré, Dr G.-J.-A., \$88.30; Ecole de Médecine Vétérinaire de la Province de Québec, \$14.83; Electricité Moderne, \$105.26; Farmer & Stock Breeder, \$2.75; Germain, Raoul, \$2.50; H.-M. Stationery Office, \$2.27; Hoard's Dairyman, \$0.50; Hughes Owens Co., \$1.33; Industrial & Educational Publishing Co., \$186.58; Institut International de Rome, \$1.66; Learmonth, Allen, \$8.50; Lemire, Eug., \$27; Librairie Agricole & Horticole, \$5.79; Ness, A.-R., \$10.40; Paré, Gaud., \$294.49; Poultry World Ltd., \$0.41; Quebec Power Co., \$9.43; Rioux & Pettigrew, \$28.50; Royal Agricultural Society of England, \$5.25; S.-G.-E. Gads Forlag, \$1.62; Soucy, Léop., \$69.50; Strobmeyer Inc., \$575.01; Watson, John-J., \$8.50.

Exposition Ide Toronto—(transport d'animaux)—(\$3,274.63):—Arnold, Gilb., \$606.13; Black, J.-H., \$146.70; Breakey, John, \$87.75; Brunelle, Ern., \$212.45; Budge, C.-E., \$175.50; Chandler, J.-E., \$84.75; Charpentier, H., \$91.95; Couture, J., \$164.67; Ferme-Ecole Provinciale de Deschambault, \$82.75; Gaucher, Edmour, \$73.75; Girardin, Léon, \$152.43; Jersey Health Farms, \$249.50; Lemay, Omer, \$87.15; Logan, V.-Russell, \$66.75; MacLaren, Alex., \$137.90; McMillan, Gilb., \$70.75; Miner, W.-H., \$76.75; Murray, Howard, \$56.75; Ness, R.-R., \$175.50; Pitfield, W.-C., \$84.75; Skinner, W.-W., \$133.50; Société d'Agriculture de Montmagny, \$169.35; Sylvestre, Ern., \$87.15.

Expositions régionales—(transport d'animaux)—(\$154.84):—Carignan, Paul, \$35; Caron, Wilf., \$21.75; Chabot, Honoré, \$8.15; Club des Eleveurs d'Ayrshire de Rimouski, \$69.95; Latulippe, Alph., \$12.99; Page, Jos., \$7.

Frais de messageries, transport, télégrammes, téléphones—(\$1,342.34):—Canadian National Express, \$194.44; Canadian National Railways, \$83.77; Canadian National Telegraphs, \$101.46; Canadian Pacific Express, \$185.73; Canadian Pacific Railway, \$6.48; Canadian Pacific Telegraphs, \$65.08; Cie du Téléphone Bell, \$690.68; Service de Livraison de Québec, \$14.70.

Frais de poste—(\$2,663.81):—Bureau de Poste de Québec, \$3.83; Bureau de Poste du Parlement, \$109.68; Canadian Postage & Machine Co., \$25.80; Receveur Général du Canada, \$2,524.50.

Impression, reliure—(\$8,975.58):—Angers & Trudel, \$98.03; Bédard, J.-B., \$216.27; Bégin, J.-A., \$220.48; Carrier & Desrosiers, \$187.74; Charrier & Dugal, \$254.92; Charuest, Marcel, \$59.84; Chronicle-Telegraph Co., \$209.10; Chouinard, C., \$111.27; Clermont, Jos., \$5; Dominion Blank Book Co., \$609.09; Dorion, C.-A. & Fils, \$33.78; Faber, Frs.-N., \$38.49; Garneau & Drapeau, \$381.24; Gazette Printing Co., \$526.26; Gingras, Fortunat, \$372.57; Imprimerie Canadienne, \$263.79; Imprimerie Commerciale, \$1,039.49; Imprimerie Commerciale, Chicoutimi, \$51.75; Imprimerie de Roberval, \$22.64; Imprimerie des Courriers, \$63.29; Imprimerie du Peuple, \$315.26; Imprimerie Modèle, \$43.35; Imprimerie Royale, \$9.49; Imprimerie Yamaska, \$389.40; Institut Agricole d'Oka, \$250; Larose, P. Enr., \$63.36; L'Eclaireur Ltée, \$94.75; Le Mégantic, \$199.96; Le Soleil, \$2,016.02; L'Etoile du Nord, \$62; Marcotte, Ed., \$136.99; Payne, André, \$77.48; Picard, A.-G., \$64; Poitras, Gaud., \$89.30; Poitras, J.-Henri, \$64.37; Ratté & Frère, \$83.87; Richard, Jér., \$74.75; Semaine Commerciale Ltée, \$5.89; Tremblay, Ern., \$170.30.

Papeterie, fournitures de bureau—(\$1,464.07):—Aubé, Luc., \$7.20; Burroughs Adding Machine Co., \$7; Clément & Clément Enr., \$98.50; Déry, I.-P. & Fils Ltée, \$130.31; Gestetner, D. Ltd., \$49; Ketchum Mfg Co., \$15.34; Lacouline, E., \$76.25; Lecours, Paul-Henri, \$67.50; Librairie Garneau, \$7; Librairie Langlais, \$255.40; Office Specialty Mfg Co., \$282.75; Remington Rand Ltd, \$200.12; Ronéo, Cie, \$179.90; Underwood Elliott Fisher Ltd., \$32; Vézina Enr., \$55.80.

Photogravure—(\$669.16):—Photogravure Artistique Ltée, \$473.75; Tremblay & Dion, \$195.41.

Propagande agricole—(\$17,923.64):—Coopérative Canadienne de Bétail, \$17,923.64.

Subvention spéciale—(\$252.00):—Société Générale des Eleveurs de la Province de Québec, \$252.

Dépenses ordinaires, service de l'industrie animale....	732,759 00
Moins:—remboursements.....	7,759 00
	<u>\$ 725,000 00</u>

Service entre les Iles-de-la-Madeleine—(\$3,500.00)

Traversiers: Cyr, Orenie, \$750; Delaney, R. & Son, \$1,500; Després, Géd., \$500; Keating, James, \$750.

Construction d'entrepôts—(\$13,800.00)

(20 Geo. V, ch. 7, a. 2)

Abitibi, Amos, Coopérative Fédérée de Québec, \$3,500; Portneuf, Soc. Coop. Agric. de Neuville, \$1,000; Rimouski, Rimouski, Coopérative Fédérée de Québec, \$9,000; Témiscouata, Syndicat Coopératif de Notre-Dame du Lac, \$300.

C-11—CEDULE

Voirie et Mines—

Voir détails page	Détail	Budgétaires (25-26 Geo. V, c. 1, céd. B)
Voirie:—		
268	Construction, réparation et entretien des chemins, S.R., 1925, c. 91, a. 74, tel qu'amendé par 18 Geo. V, c. 35, s. 6b:— Construction, réparation et entretien des chemins.....	3,750,000 00
279	Encouragement au tourisme.....	250,000 00
281	Dépenses administratives.....	450,000 00
286	Service des outillages.....	350,000 00
290	Entretien des chemins d'hiver.....	100,000 00
291	Loi des véhicules-automobiles, S.R., 1925, c. 35, s. 71, amendé par 18 Geo. V, c. 20, s. 1.....	250,000 00
294	Mines	295,000 00
297	Comptes en suspens (Mines)..... 10,000 00 (Dépense totale appliquée contre le revenu des mines).....	
		\$ 5,445,000 00

C-11—CEDULE DES DEPENSES

Voirie et Mines—(\$6,831,542.25)**Voirie—(\$6,550,140.58)***(Dépenses ordinaires, \$6,530,272.88—Dépenses portés à l'actif, \$19,868.20)***Entretien et réparation des routes provinciales, des routes régionales
et des chemins améliorés—(\$4,830,000.00)****Amélioration des routes provinciales, des routes régionales
et des chemins améliorés**

Divers—(\$119,577.28):—Alma Construction Ltée, terre, \$87.56; Argue & Proudfoot, bois, \$239.30; Asselin, J., bois, \$27.72; Beauchamp, J., bois, \$39.85; Beaulieu, A., quincaillerie, \$54.16; Bélanger, M., bois, \$187.88; Benoit, J., gravier, \$66.71; Bergeron, J., bois, \$200.05; Bernatchez, A., bois, \$38.46; Bernatchez, L., bois, \$149.90; Bouchard Ltée, D., dynamite, \$161.19; Buckley, W., bois, \$191.05; Bureau, J., poteaux, \$325; Carrière St-Maurice, pierre, \$49.39; Castonguay, G., bois, \$60.18; Compagnie Bédard Ltée, ponceaux, \$477.16; Cie de Construction et de Bois St-Agathe, quincaillerie, \$147.33; Claude, J., trottoirs, \$300; Cossette, B., bois, \$244.85; Crête, F., bois, \$89.38; Département de la Voirie: salaires, \$69,030.48, petits comptes payés, div. No 1, (L.-P. Paiement), \$249.98; div. No 3, (Ph. Trudel), \$625.52; div. No 6, (A. Lafleur), \$29.71; div. No 8, (A. Adam), \$2,333.89; div. No 11, (A. Deschênes), \$28.19; div. No 23, (A. Lague), \$54.45; div. No 28, (R. Kiernan), \$156.12; div. No 30, (H. Gauvin), \$161.42; div. No 34, (A. Plante), \$357.14; Dallaire, A., terre, \$55.23; Damours, A., pierre, \$200; Damours, C., gravier, \$33.30; Deschênes, A., bois, \$162.25; Desnoyers & Délorne, quincaillerie, \$70.84; Devito, D., travaux spéciaux, \$31,944.08; Dominion Corrugated Steel Pipe Co., tuyaux, \$35.26; Duguay, D., bois, \$80; Dumaresq, E., bois, \$261.25; Durocher, J., bois, \$31.50; Eadie McNeilly Construction Co., quincaillerie, \$134.80; Ferguson, A., bois, \$27.23; Ferguson, W., bois, \$354.32; Fortin, F., bois, \$259.55; Gagnon, J., bois, \$42.90; Gasse, A., bois, \$88.60; Gasse, H., bois, \$30.18; Gasse, L., bois, \$40.04; Gasse, M., bois, \$140; Gasse, Moïse, bois, \$248.34; Gaudette & Frères, quincaillerie, \$138; Germain, A.-A. & Co., quincaillerie, \$26.93; Gilbert, J., gravier, \$246.95; Gosselin, J., sal. et dép. de voy., \$120.20; Goupil, E., quincaillerie, \$282.52; Harvey, E., terre, \$129.23; Harvey, J., bois, \$31.05; Imperial Oil Ltd., gazoline, \$172.85; Jacob, J., gazoline, \$120.46; Keable, J., quincaillerie, \$326.83; Lachance, F., gravier, \$28.70; Laflamme, O., bois, \$55.24; Laliberté, W., bois, \$189.70; Lalonde, T., quincaillerie, \$60.24; Lamb, C., tuyaux, \$1,260; Landry, J., bois, \$67.80; Langlois, J., bois, \$220.74; Larouche, A., indemnité, \$35; Lavoie & Déglise, tuyaux, \$114.39; Leclerc, A., bois, \$57.24; Leclerc, E., bois, \$117.18; Legros, E., bois, \$49.52; Lepage, F., bois, \$51.50; Levesque, L., bois, \$48.69; Lortie, P., gravier, \$169.45; Maillet, P., épandage asphalte, \$306.72; Maloney, H., bois, \$27.30; Maltais, A., gravier, \$185.30; Martin, A., bois, \$426.18; Massicotte & Gagnon, bois, \$42.25; Millet, B., fer, \$68.09; Millot, L., bois, \$38.40; Monahan & Morin, dynamite, \$169.85; Mulligan Manufacturers Agent, gazoline, \$36.90; Normand, F., bois, \$67.26; Normand, G., bois, \$103.62; Pellerin, F., bois, \$68.10; Pelletier, L., bois, \$52.47; Perron, W., gravier, \$30.40; Poitras, T., bois, \$46.60; Potvin, H., rép. et pièces de machinerie, \$134.80; Potvin, J., transport, \$55.50; Potvin, R., transport, \$36.20; Reed & Co., G.-W., tuyaux, \$421.96; Riffon, U., bois, \$25.20; Rioux, T., bois, \$60.30; Rioux, R., bois, \$61.32; Roberge, A., gravier, \$165.70; Robin, Jones, Whitman Ltd, clous, \$42.50; Rousseau, N., barrières, \$135.40; St-Laurent, D., bois, \$28.20; St-Pierre, A., bois, \$48.95; Servant, A., bois, \$256.76; Servant, G., bois, \$58.44; Standard Clay Product Ltd, tuyaux, \$700; Tessier, D., gravier, \$106; Touchette, R., quincaillerie, \$123.15; Vaillancourt, C., bois, \$26.92; Vallée, A., bois, \$77.40; Vallée, E., bois, \$32.25; Vallée, G., bois, \$61.32; Vallée, J., bois, \$29.35; Vallée, Jos., bois, \$128.80; Vallée, J.-I., bois, \$49.84; Vallée, R., bois, \$37.31; Vallée, X., bois, \$246.64; Whalen, E., bois, \$33.46; Whalen, W., gravier, \$200.07.

**Entretien et réparation des routes provinciales, des routes régionales
et des chemins améliorés**

Bois—(\$67,509.17):—Abitibi Lumber Ltd., \$503.07; Adam, C., \$73.17; Allaire, J., \$365; April, J., \$512.14; Arsenault, B., \$128; Aubé, A., \$49.88; Aubé, J., \$279.64; Aubut, C., \$53.94; Auclair, J., \$136.78; Audet, J., \$180; Auger & Auger, \$39.09; Bastille, T., \$124.25; Beaubien, J., \$1,273.31; Beauchesne, E., \$30.75; Beaudin, G., \$404.63; Baudry & Cie, J., \$22.32; Beauharnois Light, Heat & Power Co., \$62.98; Beaulieu, J., \$276.15; Beaulieu,

J.-A., \$421.32; Beaupré, U., \$411.82; Bédard, A., \$45.36; Bédard, D., \$25.57; Bégin, G., \$69.96; Bélanger, J., \$28.50; Bellavance, A., \$334.80; Bellavance, E., \$28.87; Bellavance, F., \$146.45; Beloin, W., \$120; Bernier, B., \$91.40; Bérubé, A., \$43.87; Blais, Frank & Son Ltd., \$761.93; Blais, N., \$100.26; Blanchet, J., \$66.38; Blouin, H., \$46.16; Blouin, U., \$24.92; Boisclair, L., \$180.74; Boissé, H., \$113.81; Boisvert, E., \$44.21; Boivin, M., \$81.47; Bossé, C., \$412.28; Bossé, P., \$414.43; Bouchard, Alf., \$47.07; Bouchard, Art., \$43.49; Bouchard, J., \$25.62; Boucher, A., \$73.68; Boucher, C., \$178.78; Boudreault, O., \$75.64; Boulianne, C., \$209.46; Boulianne, E., \$29.23; Bourget, D., \$24.88; Brassard, H., \$294.90; Broek, N., \$36.24; Brousseau, E., \$39.03; Burnham, G., \$28.80; Caillé, F., \$856.86; Caouette, J., \$45.59; Caouette, S., \$31.39; Cardinal, A., \$123.16; Caron, Jos., \$34.64; Caron, J.-B., \$27.52; Caron, O., \$39.06; Caron, P., \$291.93; Carrière, E., \$298.86; Carrier, E., \$41.30; Carrière Lumber Co., \$235.05; Casault, F., \$30.66; Cascault de St-Félicien Ltée, \$340.83; Caya, L., \$27.06; Chabot, P., \$167.94; Chalifour Inc., O., \$97.50; Chamberland, J., \$31.50; Chamberland, L., \$48; Champlain Lumber Co., \$188.55; Charette, A., \$315; Charette, H., \$48; Chartrand, P., \$135.48; Chenard, C., \$43.90; Chenard, J., \$148.50; Chouinard, P., \$116.05; Cie de Bois de Luceville, \$485.94; Cie Rousseau Ltée, \$89.54; Clément, E., \$96; Cliche, A., \$178.88; Cloutier, A., \$582.93; Cloutier, D., \$27.42; Collin, F., \$32.82; Compagnie Santerre Ltée, \$49.71; Comtois, A., \$115.20; Copping Bros, \$41.28; Cordin, A., \$35.19; Cossette, A., \$57.50; Côté, Arm., \$73.29; Côté, Art., \$123.04; Côté, Ed., \$748.44; Côté, Eug., \$43.02; Côté, Lud., \$59.36; Côté, L., \$43.14; Côté, A. & Frère, \$74.59; Cottingham Supply Co., \$59.40; Couette, S., \$31.74; Coulombe, F., \$435; Coulombe, P., \$37.88; Cousineau, E., \$80; Coutu, J., \$512; Couturier, A., \$154.21; Cowling, A.-H., \$29.54; Crête, F., \$540.81; Cyr, H., \$167.27; Dansereau, Geo. & Fils Ltée, \$710.72; David, J., \$30.24; David, L., \$163.51; DeCarufel & Cie, \$453.90; Delisle, A., \$455.07; Delisle, E., \$97.73; Deschesnes, L., \$59.34; Desjardins, N., \$30.23; Desjardins, S., \$238.76; Deslauriers, A. & Fils Ltée, \$69.91; Desmarais, W., \$11.76; Desrosiers, E., \$90; Desrosiers, V., \$101.14; Desrualt Inc., J.-M., \$22.08; Dion, O., \$35.81; Dionne, J., \$32.31; Dodier, A., \$103; Doyon, F., \$2,310.51; Drouin & Frère, \$140.44; Dubois, E., \$495.79; Ducharme, E., \$94.24; Dufour, J. & Fils Ltée, \$456.64; Dumais, H., \$240.88; Dumont, J., \$33.09; Dumont & Damours Enr., \$158.07; Dupuis, A., \$70; Dupuis, D., \$204.60; Dupuis, E., \$105.24; Dupuis, F., \$33.65; Duval, A., \$238.50; Duval, E., \$401.07; Duval, J., \$1,515.76; Eagle Lumber Co., \$161.68; Estate Late James McCabe, \$290.48; Fallon, E., \$55.90; Fecteau, E., \$83.16; Fenderson & Co., John, \$61.25; Fillion, A., \$48; Foley, E., \$83.72; Foley, L., \$108.34; Fonderie "Universel", \$35.64; Forand, H., \$75.04; Forget, A., \$273.10; Forget, L., \$47; Fortier, N., \$18.70; Fournier, J., \$136.30; Fournier, J.-B., \$45.30; Fortin, A., \$41.56; Fradette, A., \$38.45; Francœur, A., \$17.50; Fraser Realities Ltd, \$41.86; Fraser Companies Ltd., \$128.17; Gagné, A., \$25.08; Gagné, J., \$30.76; Gagnon, Alf., \$68; Gagnon, Ars., \$37.94; Gagnon, Art., \$112.86; Gagnon, Aug., \$30.36; Gagnon, D., \$40.27; Gagnon, E., \$62.74; Gagnon, I., \$26.32; Gagnon, J., \$42.46; Gagnon, W., \$72.41; Gagnon & Frères, \$1,094.35; Gallant, J., \$1,540.95; Gallant, P., \$36; Gasse, Madame P., \$111.33; Gaudet, H., \$30.10; Gaudreau, F., \$47.16; Gauthier, H., \$19.80; Gauthier, J., \$39.60; Genier, J., \$90; Genessee, A., \$48.18; Gingras, Ad., \$209.05; Gingras, Al., \$218.32; Gingras, Ar., \$791.05; Gignac, A., \$39; Girard, Oct., \$266; Girard, Om., \$125; Ginsherman, A., \$93.15; Goudreau, X., \$38.42; Goulet, J., \$29.76; Goulet, J., \$169.04; Gravel Lumber Co., \$26; Grégoire, J., \$41.16; Grégoire, M., \$158.86; Grégoire, M. & Fils, \$47.88; Grosseau, L., \$246.18; Guay, A., \$51.81; Guénard, A., \$240.89; Hallé, L., \$48.80; Hardy, A., \$48; Harvey, G., \$292.19; Hébert, E., \$40.32; Hébert, J., \$50.92; Hébert, P., \$182.78; Hébert & Guertin, \$205.23; Hélie, O., \$27.20; Hunting & Son Reg., \$333.31; Jalbert, D., \$30.46; Jallette, J., \$181.22; Joubert, L., \$174.34; Julien, J., \$39.01; Julien, M., \$168.32; Keays, J., \$66.40; Kelley, P., \$29.10; Labelle, J., \$131.44; Labranche, P., \$90; Labrie, I., \$305.56; Lacasse, D., \$5; Lachapelle, E., \$21.60; Lacoursière, W., \$26.48; Laferté, J., \$553.67; Lafontaine, J., \$55.04; Laganière & Frère, \$56.06; Lavoie, L., \$1.75; Lajoie, P., \$543.79; Laliberté, W., \$320.50; Lambert, J., \$46.90; Lamontagne, J., \$1,188.73; Landry, G., \$99.32; Landry, J., \$320.60; Langevin, A.-H. & Frère, \$435.30; Langlois, A., \$91.72; Langlois, J.-E., \$33.08; Langlois, Jos., \$165.93; Langlois, O., \$99.32; Laprise, J., \$59.40; Laquerre, A., \$56.65; Laquerre, J., \$32.88; Larivière, P., \$22.70; Latour & Dupuis Inc., \$31.32; Laurin, B., \$255.99; Lavoie, A., \$201.47; Lavoie, D., \$172.50; Lavoie, L., \$29; Lavoie, M., \$518.86; Leblanc, E., \$86.50; Leblanc, O., \$79.44; Leblanc, T., \$220; Leblond, Alb., \$55.92; Leblond, Ars., \$62.72; Leclerc, A., \$222.91; Leclerc, J., \$51.84; Lefrançois, Jos. Ltée, \$2.65; Legendre, A., \$40.58; Legendre Lumber Co., \$32.42; Leith, R., \$350.32; Lemay, H., \$73.50; Lemieux, A., \$88; Lepage, M., \$87.78; Lepine, J., \$33.82; Lévesque, E., \$217.73; Lévesque Enr., F., \$481.48; Lévesque, J., \$61.77; Ling, B. & Son Ltd., \$30.28; Lizotte, E., \$30.34; Lizotte, J., \$33.38; Magasin Montbeillard Enr., \$233.49; Mace, G., \$32.40; McPherson, C., \$32.68; Maher, C., \$47.12; Mailloux, T., \$18.50; Maloney, J., \$121.83; Marquis, L., \$96.01; Martel, F., \$473.89; Martel, J., \$82.30; Martel & Frère Ltée, \$91.85; Massé, F., \$772.08; McGibbon, A.-D. & Sons, \$31.58; Megantic Manufacturing Co., \$74.75; Ménard, A., \$236.43; Mercier, A., \$45.57; Mercier, E., \$54.72; Mercier, S., \$26.12; Mercier, T., \$46.02; Michaud, A., \$70.65; Michaud, C.,

Entretien et réparation des routes provinciales, des routes régionales et des chemins améliorés—Suite

Bois—Suite

\$362.90; Michaud, E., \$441.92; Michaud, M., \$25.20; Millen & Frère, \$90; Miron, N., \$163.80; Moncion, L., \$336.94; Mongrain, Lamothe & Tremblay, \$135.92; Morin, A., \$405.88; Morin, L., \$100.58; Ouellet, C., \$499.82; Ouellet, E., \$25; Ouellet, L., \$190.57; Ouellet, O., \$33.09; Pagé, O., \$34.80; Painchaud, G., \$100.95; Paradis, G., \$61.76; Paquet, Jos. et Alphonse, \$138.64; Paquet & Godbout, \$116.08; Paradis & Sons Ltd, \$823.29; Parent, F., \$650.47; Payeur, J., \$39.96; Pelletier, A., \$33.66; Pépin, R., \$75.42; Perrault, H., \$70.24; Pettigrew, H., \$127.41; Pettigrew, L., \$688.29; Picard, A., \$72.36; Picard, E., \$41.40; Pinault, M., \$36.58; Plante, J., \$29.92; Plourde, J.-B. & Fils, \$221.02; Plourde, M., \$315.70; Plourde, P., \$110.90; Poirier, J., \$73.57; Poliquin, W., \$30.43; Potvin, E., \$47.10; Potvin, T., \$41.34; Price Bros & Co., \$122.46; Quirion, G., \$450; Renault, P.-F., \$27.75; Reny, J., \$100.38; Rheault, J., \$211.80; Rhéaume, C., \$72.16; Richard, V., \$23.20; Richer, H., \$580.45; Rheault, D., \$122.91; Rioux, A., \$68.25; Rioux, E., \$31.29; Rioux, F., \$107.52; Rioux, J., \$534.60; Rivet, T., \$188.30; Roberge, L., \$115.64; Robinson, J., \$54.35; Robitaille, R., \$37.44; Rocheleau, A., \$387.57; Rodrigue, J., \$31.71; Rousseau, J., \$1,112.71; Roussel, L., \$56; Rowan, A., \$116.32; Roy, A., \$815.56; Roy, J., \$32.40; Roy, P., \$82.16; St-Agathe Lumber & Construction Co., \$43.37; St-Amand, J., \$67.74; St-Hilaire, F., \$27.62; St-Joachim, paroisse, \$51.21; St-Laurent, A., \$110; St-Laurent, U., \$45.03; Sasseville, G., \$118.08; Savard, E., \$235.61; Savoie & Cie., \$765.93; Sawyerville Manufacturing Co., \$78.12; Séguin, J.-J. & Co., \$348.28; Sénéchal, D., \$48.64; Sénéchal, H., \$26.76; Sénéchal, R., \$63.60; Servant, W., \$60.06; Sicard Enr., E., \$26.66; Simard Enr., B., \$47.31; Simard, J., \$95.34; Simard, S., \$34.90; Smith Bros, \$66.20; South Shore Lumber & Builders Supply Co., \$656.23; Talbot, U., \$135.50; Tanguay, O., \$40.72; Tessier & Frères Enr., \$40.80; Théberge, E., \$66.10; Thériault, A., \$60; Thibodeau, P., \$1,003.58; Thibault, F., \$46.72; Thibault, G., \$87.97; Thibault & Frères, \$135.43; Thiboutot, E., \$82.22; Thompson, G., \$141.37; Trahan & Frère, \$26.36; Tremblay, J., \$81.86; Tremblay, L., \$89.25; Tremblay, M., \$31.18; Trotter, L., \$37.98; Turcotte, F., \$30.08; Vachon, J., \$63.24; Vaillancourt, J., \$26.64; Vanier, T., \$27.55; Vaugeois, G., \$442.80; Veillet, J., \$33; Venne, D., \$351.90; Viel, A., \$202.50; Viel, Alb., \$47.28; Viel, J., \$42; Viger, P., \$62.80; Vignola, T., \$87.63; Whelan Lumber Co., H.-E., \$70.37.

Charbon—(\$877.87):—Canadian Import Co., \$40.56; Charbonnerie St-Laurent, \$16.38; Cie de Charbon de Fraserville, \$98.24; Independent Coal Co., \$133.74; Industrie Générale Ltée, \$38.04; Langevin, A.-H. & Frère, \$501.68; Tenney, C., \$49.23.

Chaux—(\$787.83):—Blais, A., \$112.50; Canada Lime Co., \$63.25; Charbonneau Enr., O., \$50.75; Côté, C., \$190; Côté, X., \$34.50; Hébert, J., \$15; Héon & Héon, \$53.25; Laurentian Stone Co., \$120.50; Lord, D., \$34.80; Machabé, L., \$51.15; RR. PP. Trappistes, \$62.13.

Ciment—(\$3,215.89):—Blais, F., \$95.88; Bossé, P., \$128.64; Buteau, N., \$29.23; Coulombe, J.-F. & Cie, \$118.55; Canada Cement Co., \$350; Castonguay, L., \$61.35; Fortier, N., \$44; Fradette, A., \$140.70; Gaumond, O., \$56.55; Grégoire, M., \$190.31; Hébert & Guertin, \$218.80; Jacques, A., \$594; Labrecque, A., \$66; Laperrière, A., \$70.80; Laroche, J., \$181.35; Lavallée, F., \$32.50; Lord, Mme I., \$48.32; Marier, L., \$30.80; Massicotte, H. & Frères, \$70.80; O'Brien, P., \$53.47; Paradis, M., \$59.50; Picard, N., \$43.40; Plourde, G., \$289.99; Renault Ltée, P.-F., \$31.30; Schetagne, W., \$66; Toussaint, J., \$39; Trotter, L., \$99.65.

Clôtures et garde-fous—(\$24,228.64):—Bélanger, J., \$44.14; Bernard, A., \$44; Bitumen Products Corporation, \$24; Bourque, H., \$80.80; Brodeur, P., \$60; Cossette, P., \$40; Coupal & Boucher, \$25; Cournoyer, E., \$157.25; Couture, H., \$28; Denis, O., \$60; Dominion Steel & Coal Corporation, \$1,960; Dumont, L., \$141.65; General Construction Material Co., \$5,311.77; Giguère, E., \$200; Laplante, J., \$124.95; Longtin, H., \$29.25; Loughran, J., \$66; Mathieu, A., \$1,565.03; Parisi, J., \$13,695.33; Pelletier, A., \$30.50; Proulx, R., \$70; Rajotte, A., \$37; Renault Ltée, P.-F., \$351.84; Savoie & Fils, J.-A., \$41; Savoie & Cie, \$34.27; Steel Company of Canada, \$6.86.

Contrats—(\$85,933.00):—Blais Enr., J., \$8,287.25; Bourbonnais, J.-A., \$8,652.88; Carrière Maroil Ltée, \$3,254.58; Leduc, J.-F.-R., \$14,630.57; Maillet, P.-E., \$5,902.44; Marchessault, H. & Fils Ltée, \$7,000.48; O'Connor Inc., \$9,232.30; Pépin, A., \$13,271.35; Provincial Construction Co., \$14,831.15; Ross, F., \$870.

Dépenses de voyage—(\$27,857.15):—Allen, G., \$4; Armstrong, H., \$71; Aubertin, E., \$42.85; Barsalo, J.-P., \$21; Bédard, A., \$17.86; Bégin, L., \$86.08; Bélanger, W., \$25.20; Bélisle, J., \$171.40; Bélisle, W., \$13.36; Bellemar, J., \$36.40; Bergeron, J., \$286.93; Bernard, F., \$65.93; Bernard, J.-E., \$228.54; Bertrand, L., \$391.32; Bérubé, J., \$166.32; Bettez, E., \$93.90; Blais, O., \$103.65; Boisvert, R., \$20.86; Boivin, E., \$80.99; Bouchard, E., \$34.51; Boulanger, A., \$96.81; Boulanger, J., \$1.88; Bourgault, G., \$10.50; Bricault, J., \$40.55; Brisson, H., \$30; Brunet, A., \$100.64; Brunet, E., \$4; Cantin, H., \$135.03; Cantin, P.,

33.24; Cardin, J., \$7.50; Cartier, M., \$33.50; Cassidy, O., \$128.23; Caumartin, Y., \$25.20; Chenier, J., \$42; Clément, A., \$18; Coderre, A., \$167.56; Cochrane, H., \$35.27; Cossette, N., \$783.74; Côté, A., \$186.71; Côté, V., \$363.80; Couture, A., \$464.74; Couture, C., \$12.35; Crochetière, J., \$296.86; Daoust, E., \$32.14; Deschesnes, A., \$29.75; Deschesnes, E., \$421.67; Desmarais, R., \$109; Desrochers, G., \$51.10; Desrosiers, J., \$12.98; Dion, A., \$42.18; Dolan, A., \$173.98; Donaldson, J., \$2.50; Doutre, J., \$26.36; Douville, P., \$745.07; Doyon, J., \$174.66; Dubord, L., \$152.25; Dufort, P., \$63.60; Dufour, L., \$3.90; Dugas, I., \$1,548.08; Dunn, R., \$146.32; Dupont, H., \$60.15; Falardeau, J., \$50; Ferlatte, J., \$743.26; Fournier, C., \$12.10; Francoeur, L., \$170.47; Gagné, J., \$9.60; Gagné, Jos., \$51.80; Gagné, P., \$14.00; Gagnier, P., \$147.50; Gagnon, C., \$620.69; Gagnon, G., \$586.87; Garon, A., \$49; Godreau, Madame J., \$5.75; Gauthier, C., \$13.90; Gendron, J., \$9.85; Giard, P., \$33.61; Giguère, O., \$231.98; Girard, U., \$83.93; Gravel, I., \$277.91; Grondin, N., \$123.93; Hamel, J., \$106.07; Harvey, A., \$41.17; Hébert, A., \$335.78; Hébert, P., \$660.47; Hénault, A., \$22; Héon, L., \$125.77; Héroux, F., \$364.77; Houle, B., \$176.39; Hudon, P., \$109.30; Jacques, E., \$30.15; Jean, M., \$93.64; Juneau, A., \$6.10; Kirouac, G., \$134.29; Labrèche, W., \$2.50; Lacasse, A., \$164.50; Lacroix, P., \$576.78; Lafrenière, E., \$153.15; Lague, G., \$8.25; Laliberté, R., \$77.50; Lalonde, J., \$4.15; Lamontagne, O., \$26.40; Lamoureux, H., \$0.50; Laramée, E., \$204.13; Latourrelle, A., \$82; Lavoie, D., \$296.65; Leclerc, A., \$961.40; Leclerc, P., \$105.75; Leduc, P., \$2.34; Lefebvre, P., \$51.55; Lemelin, J., \$15.88; Lemieux, M., \$181.05; Lemire, L., \$26.60; Lemire, M., \$121.39; Lespérance, E., \$110.50; Lessard, A., \$869.73; Lessard, L., \$843.20; Lévesque, A., \$12.70; Lévesque, Alf., \$42.20; Lévesque, F., \$165.15; Lévesque, T., \$134.18; Lizotte, P., \$250.93; Luneau, A., \$1,186.09; Magnan, D., \$3.42; Mailhot, W., \$92.95; Major, G., \$68.35; Marceau, H., \$129.74; Marchand, Y., \$36.33; Marcotte, A., \$36; Marquis, A., \$79.71; Martel, G., \$444.44; Martel, J., \$506.80; Martineau, N., \$206.30; Maynard, A., \$7.49; McVittie, R., \$81.56; Mercier, H., \$16; Meunier, H., \$22.10; Monnette, L., \$49.10; Moreau, H., \$65; Morin, J., \$10.45; Nicol, W., \$539.98; Noel, E., \$99.70; O'Connors, P., \$33.25; Ouellet, J., \$101.08; Ouellet, T., \$130.14; Paradis, Alb., \$161.04; Paradis, Alf., \$14; Paré, R., \$103.02; Paris, A., \$102.40; Pelletier, L., \$20.96; Perrault, H., \$34.77; Piché, A., \$901.76; Poitras, M., \$21.75; Poliquin, J., \$81.92; Poulin, \$155.58; Quinn, H., \$52.75; Rainville, A., \$32.64; Ramsay, W., \$41.92; Rhéaume, A., \$159.05; Richelieu Bridge Co., \$116.50; Rivat, A., \$40.85; Roberge & Simard Ltée, \$459.95; Robert, L., \$84.88; Robichaud, A., \$23.84; Robinson, Madame Jos., \$37.50; Robitaille, H., \$134.70; Rousseau, J., \$4.10; Rousseau, P., \$183.58; Roy, D., \$22.10; Séguin, G., \$6.50; Sicard, J., \$80.40; Starnan, D., \$10; Stokes, A., \$98.98; St-Onge, L., \$48; St-Pierre, L., \$276; Tanguay, R., \$40.27; Tassé, S., \$105.99; Tessier, P., \$349.97; Théoret, O., \$37.87; Thibault, P., \$77.07; Tremblay, C., \$34.70; Tremblay, J., \$9.55; Turgeon, E., \$25; Turgeon, J., \$5.30; Villeneuve, V., \$5.30.

Divers—(\$14,466.04):—Avaré, T., sacs, \$1.50; Barrett Co., barils, \$18.41; Beauchamp, W., guenilles, \$18.62; Bell Telephone Co., service et échanges, \$110.47; Bitumen Products Corporation, travaux spéciaux, \$121.92; Blais, D., provisions, \$123.85; Boivin, E., provisions, \$365.94; Boulianne & Maltais, provisions, \$98.30; Brunet & Cie, W., eau distillée, \$2.19; Burt Business Forms Ltd, papeterie, \$63; Canadian Fairbanks Morse Co., anticongelant, \$33.60; Charcuterie Française Ltée, provisions, \$172.79; Charron & Frères, portes, \$49.24; Claude, J., trottoirs en ciment, \$278.50; Corbeil, E., sciage de bois, \$32.50; Coulombe, T., provisions, \$112.82; Devito, D., terrassement, \$4,562.41; Fortin, H., provisions, \$245.26; Frigon, P., service de balance, \$22.35; Gagné, G., lavage de couvertures, \$40.80; General Material Construction Co., barils, \$15; Gray & Co., H., guenilles, \$19.72; Gutta Percha Rubber Co., gants caoutchouc, \$63.26; Harvey, E., provisions, \$119.01; Hervey Enr., T., provisions, \$59.35; Hervey & Frère Enr., provisions, \$50.25; Huot, C., provisions, \$81.29; Imprimerie du St-Laurent, papeterie, \$32; Laflamme & Laflamme Ltée, terrassement, \$291.50; Librairie Garneau, brochure, \$2.25; L'Imprimerie de Yamaska, impression, \$27.75; Magasin d'Alma Ltée, provisions, \$107.95; Millen & Frère, meubles, \$80.97; Mont-Louis Seignory Ltd, travail avec tracteur, \$125; Montreal Light, Heat & Power Cons., force motrice, \$2,907.31; Pagé, Jos., installation d'un outillage d'alphalte, \$874.52; Plourde, E., provisions, \$28.70; Price Bros. Co., provisions, \$111.48; Produits Agricoles Ltée, avoine, \$134.70; Provincial Construction Co., épandage d'huile, \$451.26; Rainville, L., eau distillée, \$2.75; Rousseau, T.-E., béton, \$989.13; Rioux & Pettigrew, provisions, \$38.81; St-Jérusalem, paroisse, travaux spéciaux, \$38.50; St-Rose, ville, déplacement de borne, \$46.50; St-Wilbrod, paroisse, cotisations, \$6; Shawinigan Water & Power Co., force motrice, \$1,023.88; Sylvestre, G., fournaise, \$60; Tremblay, J., vache, \$25; Tremblay, E., meuble, \$35; Tremblay, J., provisions, \$67.73; Tremblay, M., provisions, \$31; Woods Mfg. Co., tente, \$44.

Embellissement des routes—(\$7,049.56):—Bédard, O., \$5,435; Bélanger, D., \$28.50; Bell Telephone Co., \$54.30; Bolduc, P., \$38.15; Bonaventure & Gaspé Telephone Co., \$116.75; Canadian Pacific Ry, \$33.76; Cie de Pouvoir du Bas St-Laurent, \$95.60; Despelteau, A., \$285; Paquet, E., \$32; Patry, J., \$35; Pépinière de St-Aubin, \$895.50.

Entretien et réparation des routes provinciales, des routes régionales et des chemins améliorés—Suite

Frais de transport—(\$25,080.76):—Arel, O., \$310; Barrett Co., \$493.11; Boulanger, E., \$28.13; Canada Steamship Lines, \$14.41; Canadian Bitumuls Co., \$148.46; Canadian Industries Ltd, \$139.09; Canadian National Rys., \$5,256.77; Canadian Pacific Ry., \$4,803.13; Caron, N., \$51.50; Champlain Oil Sales Ltd, \$0.50; Clarke Steamship Co., \$43.80; Currie Products Ltd, \$1,000.38; Despelteau, A., \$1,507.45; Dominion Corrugated Steel Pipe Co., \$25; Dominion Tar & Chemical Co., \$101.31; Ellis Shipping Co., \$24.50; Ethier, R., \$597.33; Fortin, T., \$26; Gagnon, N., \$25.75; Gallant, J., \$108.92; General Construction Material Co., \$362.48; Girouard, A., \$384.79; Grimard, P., \$31; Guilmette, C., \$168; Imperial Oil Ltd, \$290.45; Lewis Bros. Ltd, \$635.06; Marquis, A., \$38.50; Northern Foundry & Machine Co., \$112.52; Quebec Central Ry. Co., \$208.77; Quebec Railway Light & Power Co., \$68; Renault, P.-F. Ltée, \$43.25; S.S. "Charlevoix", \$274.46; S.S. "Saguenay Trader", \$1.20; Sicard Enr., E., \$30; Sorel Harbour Tugs Ltd, \$7,294.16; Talbot, L., \$50; Tremblay Express Enr., \$28.60; Vaillancourt Transportation Rgd., \$227.94; Vaugeois, E., \$34.04; Veilleux, P., \$50.20; Veilleux, M., \$41.80.

Gazoline et huile—(\$279,136.56):—Allaire, J., \$54.85; Anger, A., \$57.03; Anglo Canadian Oil & Products, \$132.65; Aplus Products Co., \$495.14; Arcand, J., \$379.57; Ashby Garage, \$461.96; Auclair, O., \$45.81; Bachand & Dionne Ltée, \$219.04; Baribeau, E., \$15.95; Baril, P.-R. & Frère, \$537.92; Baron, G., \$31.24; Bazinet, M., \$81.03; Beaubien, J., \$735.45; Beaudoin, Mme E., \$76.50; Beaudoin, Eug., \$45.57; Beaudoin, J., \$595.98; Beaudry, J., \$44.59; Bédard Garage, \$705.17; Begley, C., \$42.29; Béland Garage, \$8.12; Bélanger, W., \$2,089.18; Bellam, W., \$27.32; Belhumeur, J., \$840.84; Benoit, A., \$31.68; Berger, A., \$25.38; Bergeron, O., \$262.84; Bernard, Mme J., \$1,180.98; Bernier & Giroux, \$306.09; Berthel, J., \$752.52; Bérubé, A., \$47.31; Bilodeau, J., \$155.98; Bisson, J., \$9.56; Blais, A., \$372.87; Blais Garage, \$912.25; Bliss, W., \$259.63; Blondin, A. Ltée, \$244.80; Blouin, P., \$682.01; Boily & Lynch, \$638.01; Boissonnière, A., \$172.93; Boissonnault Garage, \$38.25; Boivin, A., \$68.75; Boivin, E., \$366.80; Boivin, J., \$183.68; Boivin, Jos., \$307.46; Boivin, O., \$201.20; Bonin, A., \$69.01; Bouchard, Ad., \$93.38; Bouchard, Ant., \$285.65; Bouchard, Art., \$239.88; Bouchard, J., \$1,182.46; Boulet, J., \$10.50; Boulet, J.-J., \$9.25; Boulianne, C., \$150; Bourque, C. & Fils Enr, \$31.92; Bourque, E., \$140.96; Breton, J., \$32.06; Breton, L., \$25.11; Brière, A., \$267.71; British American Oil Co., \$51,593.28; Brochu & Fils, \$36.90; Brosseau, J., \$146; Brosseau, W., \$804.69; Brunswick Garage, \$1,221.90; Bureau, R., \$29.96; Cajolet, R., \$4,322.72; Cameron, J., \$921.44; Cameron, Jos., \$141.67; Canadian Fairbanks Morse Co., \$13.21; Canadian Oil Co., \$3,676.24; Cap Chat Garage, \$370.25; Carpentier, E., \$42.25; Castonguay, V., \$27.15; Chagnon, J., \$46.86; Champlain Oil Sales, \$7,738.56; Charbonneau, E., \$186.86; Charest, L., \$370.27; Charland, J., \$672.50; Charland, J.-A., \$298.44; Chicoine, H., \$10.26; Choquette, J., \$73.40; Chouinard, E., \$104.12; City Service Oil Co., \$539.50; Clermont, G., \$312.80; Cloutier, E., \$112.63; Cloutier, V., \$32.75; Corbeil, C., \$75.35; Côté, A., \$151.83; Côté, D., \$61.76; Côté, E., \$145; Côté, F., \$212.70; Côté Garage, \$320.29; Côté, G., \$110.77; Côté, L., \$898.08; Côté, Boivin & Cie, \$57.61; Cotnoir, J., \$712.25; Cotte, L., \$168; Coulombe, J.-F. & Cie, \$83.94; Couture, C., \$284.69; Couturier, J., \$314.50; Craig, G., \$450.88; Crête, A., \$137.86; Crête, J., \$54.60; Deshaies, A., \$494.22; Delisle & Panneton, \$122.96; Delorme, A., \$42; Denis, L., \$35.43; Desautels, R., \$113.70; Desautels, Rich., \$7; Deschambeault Garage, \$348.46; Deschênes, G., \$81.30; Desmarais, P., \$56.98; Desrochers, C., \$41.58; Dessureault & Trudel, \$148.95; Dignart, C., \$197.51; Dion, R., \$571.22; Dorion Garage, \$49.79; Doyon, D., \$334.72; Dufour, G., \$573.75; Dujour, J., \$177.82; Duke Equipment Co., \$760.89; Dumas, A., \$2,280.14; Dumas, J., \$386.65; Entreprises Commerciales Ltée, \$376.33; Fautoux, J., \$415.33; Fontaine, J., \$745.24; Fontaine, N., \$102.32; Forest, O., \$49.10; Forget, J., \$266.53; Fortier, N., \$333.50; Fortin, J., \$163.50; Fortin, P., \$36.83; Fournier, C., \$45.19; Fraser, B., \$150; Fréchette, C., \$40.60; Frigon, B., \$54; Frigon, W., \$151.53; G. & G. Bros. Ltd, \$56.35; Gagné, J., \$175.77; Gagnon, A., \$75.49; Gagnon Garage, \$840.86; Gagnon, J., \$74.10; Galarneau, G., \$26.62; Gallant & Fortier, \$91.50; Garage Berthelot, \$229.50; Garage Central, \$62.55; Garage Dosquet, \$192.28; Garage Laurentides, \$141; Garage Moderne, \$64.95; Garage Monument, \$54.70; Garage Munger, \$253.41; Garage National, \$252.53; Garage Pont Rouge, \$704.95; Garage Portneuf, \$672.15; Garage Régional, \$82.80; Garage St-Flavien, \$32.42; Garage Victoria, \$436.84; Gasse, J., \$26.10; Gauthier, H., \$73.64; Gauthier, Her., \$235.21; Gauthier, R., \$48.22; Gauthier, X., \$270; Gélinau, E., \$41.04; Gemme, H., \$86.75; General Construction Material Co., \$2,374.85; Gilbert Garage, \$269.66; Gill's Garage, \$87.22; Gingras, J., \$146.70; Girardin, C., \$899.30; Giroux, E., \$41.83; Giroux, L., \$212; Garage Giroux, \$92.47; Glen, J., \$176.15; Godreau, R., \$53.25; Grandmont, M., \$482.79; Gravel, C., \$167.83; Grégoire, T., \$215.01; Grégoire, J., \$34.80; Grenier, E., \$166.18; Grenon Auto Enr., \$259.71; Grondin, J., \$516.40; Guilbert, R., \$196.32; Guilmette, A., \$424.16; Hamel, L., \$193.77; Hamilton, F., \$77.13; Harvey, P., \$141.55; H.-B. Garage,

\$384.63; Hébert, C., \$578.85; Hébert, L., \$39.22; Hébert, N., \$65.84; Hivon, A., \$176.69; Hôtel Moderne, \$101.50; Houle, C., \$46.72; Houle, J., \$163.70; Hudon, Z., \$53.47; Hudon & Mathieu Ltée, \$382.50; Hurley, H., \$446.26; Hutton, J., \$484.07; Imperial Oil Ltd, \$83.-093.79; Jacob, J., \$222.61; Jacob, P., \$127.60; Jacob, T., \$215.22; Jacques, A., \$29.52; Jacques, E., \$470.69; Jean, N., \$39.05; Jetté, A., \$140.65; Joyce, M., \$55.58; Julien, Jos. & Fils Ltée, \$110.32; Julien & Veillette, \$228.20; Juneau, D., \$122.09; Kenogami Service Station, \$54.23; Labelle, J., \$31.71; Laberge, Mme T., \$570.28; Labrecque, F., \$152.94; Labrie & Frère, \$294.51; Lacasse, H., \$28.25; Lacasse, M., \$48.72; Lachance, V., \$164.81; Lachapelle, H., \$22.75; Lachevrotière, E., \$24.74; Lacombe, H., \$99.90; Lacombe, J., \$280.47; Lacoursière, J., \$105.55; Lacroix, L., \$41.66; Laflamme, A., \$54.54; Laflamme, H., \$50.30; Laforest, Mme H., \$51; Lamothe, R., \$459.26; Landry, J., \$78.80; Langlois, A., \$153; Languedoc, A., \$154.28; Lapointe, A., \$112.80; Laroche, A., \$12.18; Larocque, F., \$309.99; Latourelle, A., \$60.52; Laurin, N., \$23.80; Lavoie Garage, \$120.89; Lebeuf, P., \$264.40; Leclerc, A., \$297.04; Lefrançois, J.-G., \$1,158.19; Legault, P., \$67.05; Lemieux, P., \$33.86; Lemire, J., \$230; Lépine, J., \$45.60; Leroux, O., \$383.16; Lesage, E., \$105; Lévesque, J., \$586.36; Lizotte Bros, \$514.09; Lockwood, W., \$239.33; Lubricant Ltd, \$68.40; Lunderberg, C., \$1,101.29; Lupien, R., \$38.75; Machabbe, W., \$343.50; MacKay, M., \$393.26; MacLellan, E., \$650; Mac's Garage, \$84.15; Manseau, O., \$96.33; Maple Leaf Mineral Water Co., \$56.69; Marchand, J., \$21.62; Marchand L., \$148.10; Marcoux, L., \$48.63; Marquis, A., \$139.47; Martel, J., \$401.35; Martel, P., \$41.23; Mayrand, A., \$58.71; McCabe, J., \$131.15; McColl Frontenac Service Station, \$602.84; McColl Frontenac Oil Co., \$21.-390.26; McDonald, D., \$49.45; McKale, C., \$81.21; McKenzie, A., \$585.62; Meloche, H., \$36.92; Ménard Garage, \$7.29; Ménard, O., \$100.91; Mercier, E., \$26.08; Métayer, M., \$114.23; Michel, J., \$168.21; Moisan, L., \$16.90; Mongrain, L., \$911.52; Mongrain, W., \$479.27; Montgrain, Lamothe & Tremblay, \$134.80; Monty, J., \$8.06; Morin, D., \$201.12; Morin, J., \$37.85; Morin, L., \$20.06; Morin, W., \$765.73; Morissette, A., \$114.49; Murray Bay Automobile & Supply Rgd., \$417.94; Nadeau, J., \$94.33; Nadeau, L., \$595.41; Noiseux, O., \$63.13; Noreau, J., \$84.22; Normand, P., \$54.98; O'Brien, J., \$67.40; Otis, J., \$33.85; Ouellet, J., \$27.04; Paquet, J., \$73.52; Paquet, R., \$195.94; Paradis, E., \$485.98; Parent, R., \$488.10; Pelletier, J., \$1,574.86; Peloquin, V., \$237.13; Pen Best Oil Reg., \$191.25; Pennsylvania Gazoline Co., \$459; Pennsylvania Oil Products Co., \$2,196.41; Penco Oil Rgd., \$78.20; Périnet, J., \$82.51; Pinard & Pinard, \$660.47; Pinkham, G., \$295.31; Plourde, J., \$81.28; Pontbriand, D., \$104.12; Pope, A., \$48.78; Poudrette, R., \$44.63; Poudrier & Nadeau, \$164.18; Poulin, J., \$348.22; Poulin, P., \$132.64; Poulin, T., \$1,104.02; Pouliot, T., \$55.12; Pratte, A., \$30.39; Presse, A., \$30.95; Price, A., \$207.71; Price Bros. & Co., \$74.44; Proulx, P., \$27.04; Pure Test Oil Reg., \$999; Quesnel, R., \$36.72; Rajotte, A., \$87.90; Readman Garage, \$415.87; Renaud, A., \$328.98; Renault Ltée, P.-F., \$114.96; Richard, E., \$197; Richelieu Oil Co., \$869.14; Rinfret, H., \$561.95; Riverside Supper Service Station, \$639.03; Roberge, E., \$264.21; Roberge & Simard Ltée, \$608.19; Robitaille, M., \$195.50; Rousseau, J., \$336.06; Rousseau, L., \$232.06; Rousseau, N., \$55.72; Roy, A., \$36.38; Roy, A.-N., \$115.37; Roy, Ed., \$45.27; Roy, Em., \$13.39; Roy, G., \$26.25; Roy, J., \$37.20; Roy, L., \$295.97; Roy & Frère, \$117.90; Royer, O., \$185.34; Ruel, M., \$298.02; Samson, P., \$441.38; Samson & Filion, \$25.76; St-Cyr & Perron, \$4,265.75; St-Dizier's Store Ltd, \$349.70; St-Germain, A., \$35.36; St-Laurent, J., \$105.70; St-Onge, J., \$99.34; Savard, O., \$31.72; Shell Oil Co., \$3,228.14; Sherbrooke Oil Co., \$3,314.11; Simard, L., \$677.58; Simons, C., \$171.10; Socket, J., \$28; Super Test Petroleum Ltd, \$600; Sylvain, L., \$25.97; Talbot, M., \$67.73; Tardif, R., \$25.28; Tétu, D. & Fils, \$266; Thibault, A., \$49.16; Thibodeau, J., \$273.90; Tide Water Oil Co., \$1,054; Tremblay, A., \$368.40; Tremblay, Aug., \$321.23; Tremblay, D., \$75.24; Tremblay, G., \$347.28; Tremblay, L., \$71.92; Turcot, R., \$134.92; Turcotte, E., \$404.54; Turcotte, O., \$65.25; Valois, R., \$27.18; Végiard, C., \$387.13; Vézina, J.-C. & Fils, \$152.28; Villeneuve, A., \$205.53; Voyer, C., \$446.80; Voyer, W., \$63.39; Whelan, J., \$51.04; Wood, F., \$59.60.

Gravier—(\$89,656.22):—Allaire, Mme H., \$26.80; Arbique, C., \$131.64; Arthur, J., \$187.50; Asbestos Corporation, \$17.40; Aubert, O., \$35.70; Aubin, E., \$27.20; Baker, H., \$199.95; Ball, C., \$79.50; Barrière, A., \$70.70; Batchelor, A., \$114.84; Beauchemin, C., \$40; Beauchemin, M., \$36; Beaulieu, Alf., \$92.90; Beaulieu, And., \$55; Beaulieu, J., \$58.60; Bédard, G., \$61.50; Bédard, T., \$39.60; Bélanger, Alph., \$29.60; Bélanger, Arm., \$83; Bélanger, Art., \$59.08; Bélanger, E., \$55.50; Bélanger, J., \$212.80; Bélanger, O., \$309.55; Bélanger, T., \$46; Béliveau, F., \$53.90; Béliveau, L., \$64.60; Béliveau, Mme Ph., \$63.50; Bellavance, A., \$113.70; Beloin, W., \$182.20; Belzile, Z., \$149.90; Bénéard, H., \$388.22; Bennett, G., \$40.05; Bennett, H., \$10; Benoit, J., \$43.60; Bernier, A., \$285.43; Bernier, E., \$29.40; Bernier, J., \$32.90; Bernier, Jos., \$437.37; Bernier, L., \$93.40; Bernier, N., \$889.19; Bernier, W., \$132.20; Berthiaume, Ad., \$25.75; Berthiaume, Ald., \$70.75; Berthiaume, Art., \$33.50; Berthiaume, J., \$894.90; Berthiaume, S., \$58; Berthiaume, W.,

Entretien et réparation des routes provinciales, des routes régionales et des chemins améliorés—Suite

Gravier—Suite

\$59.10; Bertrand, F., \$234.65; Bertrand, H., \$28; Bérubé, I., \$29.80; Bérubé, J., \$93.50; Bérubé, X., \$61; Bérubé, Z., \$58.30; Bilodeau, J., \$62.80; Binette, B., \$141.55; Bisailon, G., \$426.10; Bisailon, J., \$1,048.80; Bishopton, village, \$42.20; Bitumen Products Corporation, \$1,231.35; Blais, A., \$35; Blais, E., \$31; Blanchard, R., \$616.63; Blanchard, W., \$39.50; Blanchette, J., \$450; Boivin, J., \$46.65; Bolduc, C., \$105.20; Bolduc, E., \$30; Bolduc, J.-E.-G., \$800; Bolduc, O., \$5.20; Bouchard, C. & Tremblay, J., \$3,000; Bouchard, O., \$77.20; Bouchard, P., \$83.30; Boucher, J., \$55; Boucher, T., \$630.60; Boudreau, E., \$69.40; Bouillon, J., \$77.20; Boulanger, E., \$55.20; Bourgault, E., \$35.40; Bourgeois, E., \$104.10; Bourret, A., \$166.50; Boutin, T., \$32.90; Boutin, L., \$45.45; Boutin, P., \$41.90; Bradley, J., \$135.32; Brassard, W., \$45.90; Brault, B., \$225.75; Brault, J., \$28.20; Brière, N., \$25.70; Brochu, A., \$40.30; Brochu, E., \$60.90; Broderick, J., \$137.25; Bruneau, A., \$31.10; Brunelle, J., \$755.26; Brown Corporation, \$32.40; Brunet, J., \$37.30; Bury, canton, \$138.80; Cadieux, W., \$200.15; Callaghan, M., \$40.80; Cameron, B., \$82; Camirand, A., \$42.70; Campbell, A., \$54.32; Campbell, B., \$141.75; Canadian National Rys, \$656.45; Canadian Johns Manville Co., \$80; Caouette, E., \$115; Caron, A., \$87.50; Caron, I., \$224.50; Caron, J., \$26.80; Caron, U., \$366; Chabot, L., \$1,206.25; Chabot, O., \$40.96; Chagnon, O., \$70; Chalut, A., \$493.70; Chamberlin, N., \$117.45; Champagne, A., \$41.60; Champagne, W., \$200; Champagne, X., \$208.10; Champoux, H., \$44.80; Chapman, F., \$29.82; Charest, A., \$34.80; Charron, E., \$57.90; Charron, L., \$30.08; Chevrier, R., \$44.45; Chouinard, Y., \$30.15; Cliche, L., \$291.20; Colangelo, N., \$91.17; Collard, T., \$99.75; Comeau, E., \$100.90; Constantineau, A., \$55.65; Cordeau, Mme E., \$89.22; Corriveau, L., \$142.20; Cossette, R., \$76; Côté, A., \$139.75; Côté, P., \$25.90; Couillard, E., \$25.80; Couillard, G., \$26; Coulombe, F., \$44.30; Coupal, J., \$122.20; Courbron, J., \$64.50; Cousineau, Mme J., \$723.75; Couture, D., \$97.88; Couture, E., \$27.50; Couture, H., \$86.60; Crépeau, A., \$237; Crête, U., \$26; Craig, G., \$743.30; Daigle, D., \$199.20; Daigle, R., \$84.05; Daignault, Mme A., \$42.88; Damours, F., \$98.65; Daoust, R., \$25.55; Décarie, J., \$33; Deguisse, H., \$52; Demers, J., \$33.70; Denoncourt, A., \$185.50; Deschamps, C., \$49.50; Desforges, A., \$252.71; Desjardins, J., \$84.71; Desjardins, Jos., \$52.50; Deslandes, L., \$44.51; Deslandes, M., \$151.40; Desmarais, A., \$13.20; Desmarais, Art., \$148.19; Desrochers, O., \$397.30; Devito Contracteur Général, \$1,800.40; Dion, J., \$1,250; Dion, T., \$680; Dionne, O., \$48.90; Doré, J., \$2,100; Drouin, A., \$53.05; Drouin, O., \$10.20; Dubé, A., \$27.82; Dubé, C., \$36.10; Dubé, P., \$82.64; Duchaire, J., \$442.40; Duclos, S., \$27.30; Dufour, J. & Fils Ltée, \$119.12; Dumais, A., \$50; Dumas, H., \$295.36; Dumas, J., \$35; Dupré, N., \$35.50; Dupuis, E., \$25.50; Dupuis, R., \$57.10; Duval, J., \$26.70; Duval, R., \$61.40; East Farnham, village, \$28.50; Emond, A., \$25.80; Emond, O., \$38.50; Farnsworth, J., \$51.70; Faucher, Mme Olivier, \$83.50; Fay, W., \$279.50; Ferland, Mme C., \$168.60; Ferland, Z., \$206.60; Ferron, J., \$28.10; Foley, J., \$142.12; Fontaine, R., \$28.05; Fortier, Alp., \$82.40; Fortier, Ar., \$127.80; Fortier, J., \$58.30; Fortin, M., \$62.80; Fortin, T., \$78.54; Fournier, Ach., \$48.25; Fournier, Alex., \$68.90; Fournier, F., \$85.70; Fournier, J., \$100; Fournier, P., \$37.30; Franceur, A., \$129.60; Fraser Co., \$120; Gagné, Ai., \$53.55; Gagné, Ant., \$33.74; Gagné, G., \$30.40; Gagné, J., \$535.09; Gagné, J.-B., \$67; Gagné, M., \$51; Gagné, T., \$34.40; Gagnon, Ad., \$285.80; Gagnon, Alf., \$134.50; Gagnon, Alf., \$155.50; Gagnon, Art., \$44.60; Gagnon, P., \$115.50; Gagnon, H., \$204.88; Gagnon, Hon., \$331.80; Gagnon, J., \$725; Gagnon, Julien, \$195.15; Gagnon, R., \$56.60; Gariépy, E., \$39.20; Garneau, C., \$58.50; Gaudet, L., \$80.59; Gagnon, R., \$43.90; Godreau, D., \$102.80; Gauthier, D., \$91.35; Gauthier, M., \$75.90; Gauthier, W., \$281.40; Gauthier, Wil., \$44.40; Gauvreau, J., \$41.35; Gendreau, M., \$28.30; General Construction Material Co., \$206.27; Genest, M., \$227.30; Gignard, J., \$49.60; Giguère, A. & St-Hilaire, J., \$500; Giguère, T., \$45.25; Giguère, L., \$81.80; Gilbert, F., \$76.90; Gilbert, J., \$265.10; Gingras, A., \$18.30; Gingras, E., \$67.94; Gingras, O., \$27.35; Giard, O., \$462.60; Goodhue, H., \$115.50; Gorman, H., \$30.80; Gosselin, A., \$49.80; Goulet, J.-B., \$400; Goyette, O., \$25.65; Goyette, Ov., \$41.20; Grandmaitre, D., \$719.12; Granger, H., \$36; Granville, R., \$18; Grégoire, E., \$28.80; Grenier, A., \$66; Grenier, J., \$182.33; Griffin, A., \$33.10; Griffin, D., \$25; Grondin, G., \$31.80; Grondin, J., \$41.51; Guay, A., \$173.39; Guérin, H., \$26.30; Guertin, E., \$4.20; Guertin, H., \$33.70; Guy, A., \$112.40; Hallé, W., \$486.32; Hamel, C., \$32.30; Hamel, G., \$25.70; Hardy, G., \$300; Hart, F., \$29.10; Healy, W., \$183.15; Hébert, E., \$139.90; Hébert, G., \$33.60; Hébert, H., \$1,767.77; Hébert, J., \$105.10; Hébert, P., \$126.91; Hemmingford, paroisse, \$71.80; Heppell, J., \$367.60; Heppell, P., \$167.35; Hince, E., \$35.70; Houde, N., \$239.10; Houle, A., \$856.20; Houle, B., \$1.-093.20; Houle, Ferd., \$77.80; Houle, Fern., \$646.55; Huberdeau, J., \$34.70; Huot, J., \$50; Hurley, G., \$216.30; Isabelle, J., \$484.88; Jackson, A., \$107.80; Jetté, A., \$69.55; Johnston, E., \$75.70; Joyce, T., \$50.80; Keith, M., \$231.80; Laberge, J., \$78; Labrie, R., \$28; Labonté, Mme D., \$50.40; Labrecque, J., \$372.50; Lacasse, C., \$47.80; Lacasse, E., \$107.75; Lacasse, F., \$38.35; Lacasse, J., \$38.50; Lacasse, Jos., \$125.90; Lacasse, M., \$35; Lachance, P., \$55; Lacharité, W., \$176.80; Lacombe, M., \$87.08; Lacroix, E., \$26.20; Lacroix, J., \$117.25;

Lafond, A., \$38.90; Lafontaine, C., \$32.30; Lajeunesse, D., \$45.30; Lalande, A., \$54.20; Laliberté, E., \$500; Lalumière, E., \$150; Lamarche, G., \$28.30; Lamonde, A., \$13.20; Lancôt, J., \$88; Langlois, G., \$42.70; Laplante, F., \$308.10; Laprise, J., \$37.40; Laroche, E., \$38.60; Larose, D., \$22; Larose, J., \$57.12; Latulippe, E., \$36.80; Lorrain, Mme C., \$67.80; Lauzon, A., \$38.60; Lauzon, O., \$27.60; Laverdière, A., \$80.40; Lavigne, D., \$130; Lavigne, N., \$86.60; Lavolette, X., \$79.36; Lavoie, A., \$47.08; Lavoie, J.-B., \$121.35; Lavoie, Jos., \$36; Lebaron, H., \$366.36; Lebel, E., \$30.50; Lebel, L., \$50.19; Leblanc, E., \$16.10; Leblanc, L., \$78.50; Leclerc, A., \$35; Leclerc, P., \$100; Leclerc, Pit, \$58.50; Lecours, F., \$68.10; Ledoux, F., \$38.20; Lefebvre, H., \$55; Legault, Laurette, \$25.60; Legendre, Mme J., \$24.58; Lemaire, D., \$43.40; Lemay, E., \$846.33; Lemieux, L., \$31.40; Lessard, C., \$100; Lessard, G., \$300; Lessard, M., \$108.50; Leveillé, A., \$55.35; Leveillé, J., \$95.90; Lévesque, F., \$30.80; Lévesque, G., \$25.90; Lévesque, L., \$101.50; Lévesque, P., \$45; Little, G., \$14.20; Lorge, J., \$32; Lortie, H., \$44; Lussier, A., \$55.60; Lussier, Her., \$115.53; Lussier, Hor., \$59; Maher, T., \$209.40; Mailhot, C., \$42.70; Mailhot, D., \$25.40; Malenfant, S., \$75.50; Maloney, Mles K. et T. \$96.24; Maltais, A., \$54.85; Maltais, J., \$409.80; Marchand, A., \$673.23; Marcoux, A., \$212.55; Marquis, A., \$93.30; Marshall, G., \$219.09; Marois, W., \$391.70; Martel, D., \$1,110; Martel, Yvonne, \$66.65; Massé, A., \$105.40; Massicotte, F., \$144; Mathewson, J., \$128.95; Martin, J., \$50.89; McCallum, T., \$32.85; McDonald, J., \$60.70; Mathewson, M., \$106.70; McCroken, J., \$36.20; McIver, R., \$65.40; McKale, A., \$116.64; McGrandel, Margaret, \$74.60; McLean, A., \$11.55; Mc Mullin, M., \$60.33; Ménard, D., \$58.65; Mercure, A., \$161.15; Michaud, C., \$28.10; Michaud, E., \$44; Michaud, M., \$79.40; Mitchell, J., \$39.60; Moisan, G., \$91.30; Mondor, B., \$8.10; Morand, A., \$172.20; Montmarquette, H., \$740.47; Morasse, A., \$493.80; Morette, \$25.45; Morin, A., \$78.70; Morin, J., \$89.10; Morin, Jos., \$55.20; Morin, N., \$45.61; Morissette, X., \$246.60; Morneau, E., \$32.70; Morneau, J., \$39.70; Morrow, A., \$128.92; Moss, C., \$189.50; Murphy, M., \$33; Mutual Chemical Co., \$39.20; Nadeau, A., \$66; Nadeau, J., \$622.50; Narbonne, R., \$64.10; Naud, A., \$68.73; Naud, O., \$304.60; Nolet, A., \$168.50; Norbert, W., \$40; Noreau, E., \$111; Ogden, village, \$380.88; Olivier, A., \$15.88; Orphélinat d'Huberdeau, \$29.72; Ouellet, J., \$40.20; Ouellet, M., \$34; Ouellet, N., \$29.60; Ouellet, O., \$30; Ouellet, P., \$50; Packard, C., \$71; Paquin, G., \$30.30; Parent, A., \$316.50; Parent, E., \$114.50; Parent, J., \$9.25; Paquet, E., \$11.43; Paré, E., \$71.40; Patenaude, G., \$72.05; Patry, E., \$36; Patterson, R., \$25; Pauzé, F., \$27; Payeur, V., \$59.70; Pelletier, A., \$27.30; Pelletier, L., \$67.80; Pelletier, V., \$775; Pépin, J., \$232.45; Pépin, L., \$77.86; Périard, A., \$27.37; Picard, N., \$41.20; Piché, J., \$118; Piché, W., \$84.63; Pilon, R., \$95.05; Pinet, P., \$13.60; Plante, Alf., \$5.40; Plante, Art., \$113; Plante, E., \$63.20; Plante, F., \$39.35; Plouffe, R., \$34.80; Poirier, A., \$27.50; Pollack, J., \$215.99; Ponthriand, L., \$32.55; Poudrier, O., \$150.39; Poulin, P., \$47.90; Price Bros. & Co., \$75.25; Prince, A., \$61.70; Provencher, R., \$60.60; Pruneau, A., \$29.40; Quesnel, O., \$56.20; Quirion, O., \$29.18; Rail, J., \$45; Ramsay, A., \$233; Ranger, H., \$32.85; Raymond, Ald., \$538.91; Raymond, A., \$27.90; Raymond, E., \$93.80; Raymond, R., \$78.85; Reed, J., \$36.30; Renaud, E., \$57.20; Richard, C., \$46.20; Richard, Mme O., \$200; Rioux, E., \$77.25; Rioux, I., \$58; Rivard, T., \$213.85; Roberge, A., \$512; Robichaud, E., \$40; Robidoux, G., \$463.92; Robillard, N., \$454.58; Robitaille, C., \$27.30; Rollin, W., \$56.70; Routhier, J., \$161.70; Roux, J., \$65.50; Roux, U., \$123.10; Roy, Ad., \$93.25; Roy, Aimé, \$87.10; Roy, Alf., \$800; Roy, Alph., \$88; Roy, Ars., \$38; Roy, Chas., \$46; Roy, Cy., \$310.50; Roy, Ed., \$54.60; Roy, Em., \$304.43; Roy, Et., \$93.50; Roy, J., \$89.30; Roy, P., \$32.73; Royer, T., \$34.80; Sadler, J., \$44.17; Saindon, A., \$405.08; St-Amours, W., \$28.20; St-Arnaud, L., \$138.40; St-Bernard-de-Lacolle, paroisse, \$398.35; St-Denis, Mme W., \$26.10; St-Germain, Mme L., \$66.10; St-Germain, L., \$25.50; St-Hilaire, A., \$28.60; St-Jean, A., \$392.40; St-Laurent, L., \$21.80; St-Laurent, T., \$20.80; St-Pierre, F., \$212.70; St-Pierre, J., \$10.20; St-Pierre, M., \$38.80; Samson, A., \$44.45; Savoie, A., \$122.50; Séguin, R., \$83.25; Show, W., \$30.40; Sigouin, A., \$41.40; Simard, A., \$41.70; Siros, J., \$38.65; Siros, L., \$64; Smith, J., \$95.88; Soucy, J., \$65.60; Soucy, W., \$31.50; Standard Lime Co., \$773.85; Sutherland, W., \$58.30; Sutton, canton, \$37.25; Talbot, M., \$101.70; Tanguay, G., \$79.90; Taylor, P., \$126.30; Tessier, S., \$40; Tétrault, E., \$522.85; Therrien, A., \$219.40; Thibault, A., \$35.20; Thibault, D., \$306.90; Thibault, G., \$41.70; Thibault, H., \$60.65; Thibault, M., \$50; Thibault, Mme N., \$32.85; Thibodeau, A., \$1.-120.68; Thiboutot, E., \$38.50; Thompson, E., \$337.72; Thouin, J., \$100; Tinkler, E., \$43.30; Tobin, E., \$89.60; Tourigny, C., \$27.45; Tourigny, E., \$99.40; Tremblay, E., \$283.20; Tremblay, J., \$29; Tremblay, L., \$225.40; Tremblay, N., \$89.67; Tremblay, R., \$66.60; Tremblay, T., \$32; Trudel, D., \$102.30; Trudel, W., \$455.40; Turcotte, U., \$53.70; Turenne, D., \$80.82; Turmel, S., \$108.90; Vachon, E., \$120; Vaillancourt, D., \$104.55; Valcourt, J., \$49.20; Valiquette, D., \$38.50; Valiquette, H., \$142.95; Vallière, A., \$81.25; Vanier, Mme A., \$406.55; Vézina, A., \$38.45; Viel, S., \$174.10; Vignola, L., \$80.60; Villeneuve, J., \$169.40; Walsh, Suzanne, \$45; Wentle, F., \$32.60; White, J., \$30; Wilson, B., \$106.60; Wilson, T., \$77; Winslow sud, paroisse, \$151.20; Yelle, A., \$52; Young, C., \$180.90; Young, R., \$53.80.

Entretien et réparation des routes provinciales, des routes régionales et des chemins améliorés—Suite

Location et indemnités—(\$5,756.15):—Asselin, R., \$300; Barii, P.-R. & Frère, \$125; Bélanger, E., \$50; Béthveau, A., \$30; Bernier, F., \$50; Blais, Garage, \$36; Boyer, J., \$10; Campbell, Mme G., \$3.34; Canadian National Rys, \$1; Canadian Pacific Ry, \$107; Caza, J., \$40; Chayer, J., \$50; Cloutier, E., \$100; Cormier, E., \$60; Corporation de Montebello, \$75; Corporation de Victoriaville, \$30; Cossette, A., \$60; Côté, Mme A., \$75; Desmeules, E., \$40; Dominion Tire Depot, \$39.08; Doucet, H., \$30; Duchesnay, A., \$100; Dupuis, D., \$40; Fortier, F., \$84; Gagné, J., \$120; Gauron, A., \$100; Girardin, C., \$60; Grégoire, J., \$252; Hamel, J., \$50; Harvey, L., \$41.50; Houde, A., \$50; Lacroix, J., \$500; Laliberté, R., \$20; Lapointe, A., \$150; Laroche, A., \$35; Legendre, J., \$100; Lemay, W., \$25; Leveillé, A., \$50; MacKay, L., \$45; Marceau, A., \$10; Montour, Pothier, Boucher, \$300; Morissette et Villeneuve, \$14; Nadeau, J., \$35; Paradis, Mme C., \$360; Plaisance, A., \$75; Pontbriand, L., \$1,500; Potvin, E., \$40.54; Racicot, J., \$150; Reny, H., \$37.69; Stokes, Thos & Son, \$60; Tremblay, Mme B., \$40.

Outillages—(\$2,258.94):—Alie, A., \$94.80; Beaubien, J., \$278.55; Bernier, R., \$60; Blanchard, L., \$33; Canadian Ingersoll Rand Co., \$217.93; Canada Wire & Iron Goods Co., \$101.25; Cantin & Fils Enr., \$60; Caron, G., \$36.50; Compagnie Bédard Ltée, \$54.54; Consolidated Paper Corporation Ltd, \$40; Culler, G., \$57.20; Davis & Sons Ltd, \$179.85; General Construction Material Co., \$378.65; General Equipment Reg., \$14.40; Gouin Enr., P.-A., \$20; Kelly & Leduc, \$12.37; Lacombe Ltée, \$36; Lemieux Enr., Jos.-E., \$193.87; Lynn MacLeod Engineering Supplies Ltd, \$18; Masson, G., \$19; Pelletier, F., \$30.10; Quincaillerie Durand, \$53; Rivest, T., \$158.65; Rocheleau & Frère, \$15.98; Samson & Filion, \$65.30; Verret, A., \$30.

Petits comptes payés par les bureaux de divisions—(\$269,412.15):—No. 1, (L.-P. Paiement), \$11,028.04; No 2, (A. Talbot), \$9,094.08; No 3, (P. Trudel), \$15,067.15; No 4, (J. Hamel), \$4,537.77; No 5, (J. Thériault), \$8,140.54; No 6, (A. Lafleur), \$4,630.93; No 7, (P.-E. Dufresne), \$4,149.78; No 8, (Alex. Adam), \$6,645.02; No 9, (R. Pellerin), \$8,562; No 10, (A. Côté), \$8,878.56; No 11, (A. Deschênes), \$21,177.35; No 12, (An. Adam), \$13,563.28; No 13, (P. Gauvreau), \$6,489.28; No 14, (R. Bisson), \$6,844.35; No 15, (R. Milot), \$6,773.41; No 16, (A. Morissette), \$3,965.44; No 17, (J. Labrecque), \$12,210.57; No 18, (M. L'Heureux), \$4,219.79; No 19, (L. Lachapelle), \$8,563.37; No 20, (P. Bégin), \$8,157.78; No 21, (J. Lenoir), \$5,532.54; No 22, (L. Préfontaine), \$4,350.55; No 23, (A. Lague), \$3,909.94; No 24, (E. Vézina), \$6,832.07; No 25, (C. Courchesne), \$8,773.78; No 26, (L. Leclerc), \$3,500.86; No 27, (J. Bastien), \$8,848.39; No 28, (R. Kiernan), \$5,218.02; No 29, (H. Prévost), \$10,723.23; No 30, (H. Gauvin), \$4,750.35; No 31, (L. Hébert), \$8,128.18; No 32, (G. Rouleau), \$3,820.60; No 33, (J. Bourgault), \$7,114.14; No 34, (L. Carrier), \$15,211.01.

Pierre—(\$75,763.76):—Arsenault, A., \$115.41; Baillargeon & Faubert, \$3,066.98; Blais, Jos., \$3,038.60; Boivin, L., \$256.15; Boucher, E., \$36.78; Bourbonnais, J., \$3,584.07; Caron, A., \$114.13; Carrière du Cap St-Martin Enr, \$523.90; Carrière Marcil Ltée, \$1,306.78; Carrière St-Barthélémy, \$565.07; Carrière St-Maurice Ltée, \$1,625.08; Cité de Sherbrooke, \$466.02; Cloutier, E., \$168.41; Devito Construction Ltd, \$1,296.27; Duchaine, P., \$31.50; Fournier, N., \$2,181.90; Fortin, N., \$110.12; Fortin, P., \$114.90; Glacière Lagacé, \$527.48; Gravel, E., \$369.59; Houle, M., \$38.31; Journault, L., \$113.06; Kennedy Construction Co., \$1,370.40; Laberge & Marchand, \$60.31; Lagacé Quarry, \$4,228.65; Leclerc, J., \$2,300.65; Leclerc & Robitaille Enr., \$1,560.85; Leduc, J.-F.-R., \$42.35; Lévesque, J., \$88; Maillet, P., \$46.43; Mercure, C., \$106.01; Montmarquette, H., \$145.70; Morin, C., \$116.88; Morin, N., \$44.56; National Quarry Ltd, \$372.29; Naud, O., \$4,141.88; Pagé, J., \$4,577.17; Pépin Ltée, A., \$458.85; Provincial Construction Co., \$253.05; Rousseau, T.-E., \$29,298.05; St-Bruno Quarry & Paving Co., \$1,434.94; Schetagne, W., \$730.10; Standard Clay Products Ltd, \$86.63; Standard Lime Co., \$1,715.33; Thériault, A., \$41.35; Thériault, L., \$45.30; Tremblay, M., \$271.99; Verreault Ltée, Elz., \$410.95; Vézina Enr., Jos., \$1,664.58.

Ponceaux et tuyaux—(\$47,874.28):—Asselin & Lapierre, \$484.80; Aubé, X., \$75; Barbeau, P., \$27; Biron, A., \$494; Bitumen Products Corporation, \$107.10; Blondeau & Jobin, \$2,340.79; Blondin Ltée, A., \$475.52; Brouillette, L., \$94.30; Brunet, R., \$32; Canada Ingot Iron Co., \$5,868.86; Castonguay, L., \$2,919.25; Compagnie Bédard Ltée, \$1,623.37; Compagnie des Produits de Ciment, \$67.50; Cie de Béton St-Charles, \$3,242; Cloutier, M., \$27; Déglise, D., \$27.50; Dominion Corrugated Steel Pipe Co., \$77.90; Dubé, L., \$72.20; Eastern Townships Supplies Regd., \$123.25; Fleury, J., \$136.20; Gamache, J., \$30.60; Gariépy Enr, P.-N., \$86.94; General Construction Material Co., \$1,531.41; General Foundry Co., \$530.23; Genest, E., \$1,207.25; Gravel, T., \$50; Guertin, R., \$125; Lachance, Cie G.-I., \$2,629.47; Lambert, W., \$90.55; Landry Ltée, A.-C., \$43.59; Landry, M., \$551.40; Laurendeau, A. & Cie, \$410.70; Lavoie & Déglise, \$1,779.22; Lemay, A., \$102; Lepage, H.,

\$110.25; Marcoux, C., \$29.75; Massicotte & Frère Ltée, \$36; Montmorency, village, \$235.34; Pedlar People Ltd, \$3,183.02; Pelletier, L., \$71.75; Poupard, McDonald Ltd, \$269.78; Pressure Pipe Co., \$1,727.70; Quebec Culvert Corporation, \$5,513.66; Reed & Co., Geo.-W., \$1,240.60; Renault Ltée, P.-F., \$1,592.71; Rousseau, T.-E., \$1,917.75; Standard Clay Products Ltd, \$4,174.42; Taillefer, E., \$250.70; Tessier, H., \$36.95.

Pont—(\$2,122.21):—Baillargeon, P., \$805.99; Département de la Voirie, salaire, \$1,316.22.

Produits bitumineux—(\$497,734.42):—Barrett Co., \$15,556.93; Beaudet, C., \$68.40; Bourbonnais, J., \$3,892.24; Canadian Bitumuls Co., \$11,540.35; Colas Roads Ltd, \$7,075.65; Currie Products Ltd, \$9,225.43; Dominion Road Products Co., \$1,418.40; Dominion Tar & Chemical Co., \$1,881.09; Doré, D., \$236; Dow Chemical Co., \$285,429.02; General Construction Material Co., \$13,564.51; Imperial Oil Ltd, \$128,884.86; Provincial Construction Co., \$17,990.92; Raymond, McDonell & Co., \$970.62.

Quincaillerie—(\$17,271.94):—Alma Construction Ltd, \$35.25; Amos Hardware & Supplies Co., \$104.16; Association Canadienne Française des Aveugles, \$60; Beaubien, J., \$725.43; Beauchesne, A., \$24.25; Beaudoin & Frères, \$32.72; Beaulieu, A., \$27.25; Beaulieu, G., \$14.73; Bédard, E., \$131.75; Blais, A., \$225; Blondin, A. & Cie, \$37.98; Boldue, E., \$79.95; Bossé, P., \$82.42; Bouchard Ltée, D., \$63.02; Boucher, J., \$22.42; Brandram-Henderson, \$87.50; Breton, O., \$19.90; Brunelle, N., \$65.03; Canada Paint Co., \$174.75; Canadian International Paper Co., \$75.16; Cantin & Fils Enr., \$409.34; Caron, L., \$55.56; Cauchon, A., \$15.50; Compagnie Bédard Ltée, \$157.28; Cie Martin Ltée, \$85.75; Côté, L., \$32.17; Côté, O., \$11.15; Côté, Boivin & Cie, \$728.97; Cousineau, J.-N. & Fils, \$111.24; Crête, J., \$133.05; Danjou, E., \$148; Demers, J.-L., \$40.39; Désautels, D., \$7.60; Deschesnes, C., \$30; Drolet, J., \$33.54; Dubé, J., \$61.41; Duchaine, H., \$120.75; Dufour, A., \$24.45; Dynamite Ltée, \$72.50; Eastern Townships Supply Rgd., \$10.75; Fournier & Papillon Ltée, \$40.60; Frappier, E., \$26.85; Gagnon, W., \$175.09; Garage Régional, \$279.60; General Construction Material Co., \$304.87; General Equipment Rgd., \$67.20; Gervais, C.-O. & Frère, \$48.26; Gingras, O., \$63; Gouin Enr., P.-A., \$28.75; Gorman, J.-D. & Co., \$35.65; Grandmaison, E., \$27.20; Gray & Co., H., \$17.82; Guignon, B., \$127.44; G. & G. Bros Ltd, \$0.60; Handfields, L., \$50; Hardy, A., \$42.01; Hébert, J., \$75; Hébert, L.-H. & Cie, \$444.68; Higgenson & Stevens, \$73.99; Jacob Enr. J.-T., \$28.68; Jacques, A., \$29.87; Jamieson, James-W. & Co., \$106; Keable, E., \$31.13; Kirouac & Frère, \$24.59; Labrie, I., \$277; Laffrance, C., \$82.04; Lalime & Cadorette, \$135.65; Lamontagne, F., \$38.88; Landry Ltée, A.-C., \$92.74; Landry, W., \$23.40; Landry & Guilbault, \$32.86; Laperrière, A., \$166.36; Lapiere, O., \$29.25; Laroche, J., \$23.05; Laurin, B., \$448.29; Lavoie, A., \$33.77; Lebrun, A., \$89.63; Lebrun, S., \$96; Lebrun, T., \$42.80; Lemieux Enr., Jos.-E., \$827.77; Lepage, G., \$27.96; Lepage, O., \$40.80; Levesque, A., \$27.86; Levesque Ltée, W., \$309.01; Lewis Bros Ltd, \$2,183.77; Lizotte, A., \$35.35; Lizotte, L., \$56.52; Mailhot, A., \$112.75; Malouin, C., \$37.05; Massicotte, H. & Frères Ltée, \$19.35; Matte Enr, S., \$135.29; McLaughlin, J., \$142.80; Mercure, M., \$48.82; Michaud, A., \$264.22; Mitchell & Co., J.-S., \$320.17; Monohan & Morin, \$2.32; Néron, J., \$37.05; Noiseux Enr, L.-N. & J., \$18.22; Normand, P., \$5.92; O'Brien, P., \$106.23; Pelletier, E., \$40.66; Poitras, J., \$26.02; Potvin, H., \$121.05; Quincaillerie Durand, \$2,199.94; Ratté, A., \$34.11; Reilly Hardware & Supply Ltd, \$50.30; Renault Enr., P.-F., \$137.10; Ross, P., \$35.40; Rousseau, E., \$128.23; Rousseau Enr., L., \$517.29; St-Laurent Enr., A.-P., \$84.85; Samson & Filion, \$419.16; Sherwin-Williams Co., \$30; Syndicat des Cultivateurs, \$45.86; Talbot, N., \$38.04; Terreau & Racine, \$30.20; Textile Co., \$77; Thomas, N., \$134.86; Tremblay, P., \$54.33; Turcotte, E., \$30.50; Veilleux, W., \$25.18; Waddel, J., \$33.96.

Recensement de la circulation—(\$1,729.22):—Département de la Voirie, salaires, \$1,729.22.

Réparations et pièces de machinerie—(\$187,550.78):—Accumulateurs Ouellet Enr., \$112; Ahuntsic Garage, \$5.50; Alarie, J., \$50.25; Allie, A., \$21.60; Allaire, E., \$50.35; Alleyn Ltd., J., \$28.75; Argenteuil Motor Sales, \$437.65; Ashby Garage, \$36.61; Auto Electric Service Corporation, \$90.73; Autofren Lining Co., \$37.13; Automobile Inc., \$446.55; Automobile Tire & Vulcanizing Enr., \$2,214.85; Auto Tire Vulcanizing, \$285.39; Baril, P.-R. & Frère, \$219.56; Beaudoin, H., \$16.25; Beaudoin, P., \$17.50; Beauharnois Light, Heat & Power Co., \$202.63; Beaulieu, J., \$64.81; Bédard, A., \$344.46; Bélard Enr, F., \$424.35; Bélanger Garage, \$32.78; Bélanger, W., \$523.62; Bergeron, A., \$50; Bergeron, H., \$14; Bernard, Mme J., \$41.05; Bernard, J.-N., \$44.77; Bernier, A., \$1,574.67; Berthel, J., \$44.40; Bérubé, A., \$27.55; Blais, A., \$67.85; Blais Garage, \$215.48; Blais, J., \$31.50; Blanchard Garage, \$7.75; Blanchard, L.-R., \$151.50; Bonin, A., \$16.09; Bouchard, G., \$34.21; Boyer, A. & Cie, \$11.80; Brière & Bisson Ltée, \$25.48; Broderique, Jos. & Fils, \$30; Brouillette, T., \$32.60; Brunelle, N., \$133.09; Bruno Quessy Enr., \$76.62; Canada Carriage & Body Co., \$15; Canada Motor Car Co., \$75.76; Canada Wire & Iron Goods Co., \$462.48; Canadian Belting Products, \$115.02; Canadian Car & Foundry Co., \$62.96; Canadian Fairbanks-Morse Co.,

Entretien et réparation des routes provinciales, des routes régionales et des chemins améliorés—Suite

Réparations et pièces de machinerie—Suite

\$78.27; Canadian Industries Ltd, \$39; Canadian Ingersoll Rand Co., \$1,060.95; Canadian Liquid Air Co., \$53.30; Canadian Tire & Repair Co., \$90.55; Cap Chat Garage, \$71.68; Carleton Garage, \$569.79; Cartier Manufacturing Ltd, \$255; Chalifour & Fils Ltée, \$45.67; Champagne, A., \$4,819.07; Charland, Bernard & Cie, \$485.34; Chartier, A. & Cie, \$125.30; Chartier & Lacasse, \$1.10; Chelsea Service Station & Garage, \$355.04; Chemier & Fils, \$204.22; Chevrolet Motor Sales Co., \$309.80; Chicoine, P., \$122.40; Choinière, E., \$70; Cie de Machine à Neige Sicard, \$239.52; City Tire Shop Rgd., \$592.64; Cliche, J., \$774.01; Comeau, J., \$57.93; Commercial Tires Ltd, \$1,205.50; Consolidated Optical Co., \$38.67; Côté, A., \$596.35; Côté, G., \$4.10; Côté, L., \$2,243.40; Côté, Boivin Auto Service, \$168.13; Cusson Frères, \$28.13; Daigle, A., \$105.09; D'Anjou, E., \$35.50; Dawson Auto Parts Ltd, \$242.09; D. & C. Auto Electric Tires Ltd, \$66.50; Deacon, G., \$51.27; Delisle Auto Accessoires Ltée, \$4,361.62; Delisle, M., \$153.80; Desruisseaux, F., \$25; De Serres Ltée, O., \$2,226.92; Desrosiers & Dion, \$61.85; Déziel, O., \$85.25; Dominion Rubber Co., \$1,613.86; Drolet, Cie F.-X., \$252; Drolet Ltée, J.-L., \$44.25; Dubé, R., \$340.36; Dubois, L., \$31.24; Duchaine, H., \$2,114.82; Dufour, J., \$0.80; Duke Equipment Co., \$3,268.69; Duval Motors Ltd, \$250.77; Eastern Canada Steel & Iron Works, \$101.95; Eastern Townships Supply Ltd, \$405.54; Electric Production Co., \$32.82; Palardeau, P., \$345.51; Farand & Déforme Ltée, \$130.45; Fiset, A., \$43; Flamand, P., \$12.82; Fleury Tire Shop, \$166.28; Fonderie de Plessisville, \$6,953.07; Fonderie de St-Anselme, \$174.66; Fonderie "Universel", \$2,543.74; Fortin, A., \$34.20; Fortin, C., \$136.58; Fournier, A., \$62.64; Fournier, F., \$25; G. & G. Bros Ltd, \$441.26; Gagnon Garage, \$209.03; Garage Berthelot, \$66.18; Garage Central, \$269.10; Garage Dosquet, \$275.58; Garage Laliberté, \$55; Garage Portneuf, \$96.08; Garage Régional, \$217.62; Garant, M., \$277.58; Garant Service Enr., \$1,249.22; Gaudet, W., \$28.20; Gauthier & Quenneville, \$1,405.06; General Automobile Equipment Rgd., \$119.68; General Auto Service, \$767.17; General Construction Material Co., \$11,016.15; General Equipment Rgd., \$11,096.16; General Motors Products Ltd, \$544.26; General Supply Co., \$201.80; Gervais, C.-O. & Frère, \$22.48; Giguère, E., \$25; Gilbert Garage, \$14.98; Giroux, E., \$37.59; Goodyear Tire & Rubber Co., \$527.30; Gouin Enr, P.-A., \$179.22; Gravel, L. & Fils Ltée, \$821.19; Grégoire, A., \$804.89; Grondin, J., \$7.40; Guay, G., \$78.10; Hall Machinery Co., \$9.75; Hamel, T., \$70.10; Hardy, U., \$35.80; Hart Battery Co., \$7.03; Hazel, J. & Sons, \$103.05; Hobbs Glass Manufacturing Co., \$3.87; Hopkins, F.-H. & Co., \$81.67; Hughes-Owens Co., \$63; Houle, J., \$22.25; International Harvester Co., \$6,295.62; Jeannotte, J., \$44.58; Jeffrey Manufacturing Co., \$73.31; Joliette Steel Ltd, \$747.46; Just Equipment & Supply Co., \$6,466.25; King Street Tire Shop, \$119; Labelle, C. & Cie, \$43.30; Lachance, V., \$39.11; Lajeunesse, W. & Cie, \$414.62; Lalançette, M., \$30; Lalumière, L., \$122.40; La Machine Oméga, \$12.95; Lambert, M., \$40.28; Lamoureux, Kelly Ltée, \$104.84; Landry, J., \$68.60; Larivière, N., \$114.94; Lasnier & Galipeau Ltée, \$573.59; Latimer Trucks Sales Ltd, \$89.82; Latour & Dupuis, \$3; Laurendeau, O., \$64.22; Laurentide Automobiles Inc, \$224.21; Laurin & Lafontaine, \$1,088.61; Leblanc, G., \$42; Leboeuf, P., \$94.55; Lefebvre Auto Parts Ltd, \$290.28; Lefebvre Frères Ltée, \$750.97; Lefrançois, J., \$2,429.16; Lemieux Enr, Jos-E., \$70.86; Lemire, R., \$513.33; Létourneau, A., \$10.95; Lewis Bros Ltd, \$18,564.45; Link-Belt Ltd, \$140.94; Lortie Ltée, P.-L., \$5,263.08; Machine Works Ltd, \$141.46; Madden Ltée, M., \$13.35; Manganese Steel Casting Ltd, \$5,214.63; Magny, G., \$70; Marchand, A., \$12.72; Marier & Tremblay, \$136.85; Martinette Ltée, W.-H., \$886.17; Mathieu Garage, \$496.17; Matte, H., \$83.82; McNamara, F., \$49.70; McQuat, T. & Sons, \$114.58; McRobert, C. & Son, \$76.56; Mercure, M., \$224.18; Merit Motors Ltd, \$547.70; Mill, F., \$47.80; Millen, John, Sherbrooke Ltd, \$2,096.56; Millen, John, Trois-Rivières Ltd, \$548.62; Milot, R., \$77.80; Mitchell, J.-S. & Co., \$521.49; Modern Motor Sales Ltd, \$447.63; Monat, C.-O. & Co., \$23,917.93; Montreal Auto Spring & Alignment Service, \$13.18; Montreal Service & Sales Ltd, \$1.84; Moore & Nelson, \$114.94; Morel, A., \$140.13; Morisset Ltée, \$683.28; Morissette & Frère, \$464.30; Morisset, A., \$167.77; Morneau, T., \$92.76; Morris, R., \$5.07; Mulligan, W., \$136.10; Mussens Ltd, \$85.25; Nadeau, C., \$37.95; Noranda Mines Ltd, \$32.28; Northern Foundry & Machine Co., \$223.43; Oliver, W., \$15.55; Ouellet, J., \$81.38; Patterson, J., \$58.52; P.-B. Auto Supply & Tire Co., \$2,193.49; Philie, O., \$10.50; Picard, R., \$8.33; Pigeon, A., \$39.43; Pinard & Pinard, \$410.30; Poitras, W., \$32.35; Potvin, H., \$29.15; Poudrier & Nadeau, \$106.79; Poulin, J., \$100.48; Price Bros & Co., \$147.39; Prince, A., \$13.75; Proulx, A. & Fils, \$46.29; Pruneau, H., \$60.76; Quebec Brass & Iron Foundry Co., \$67.18; Quebec Tire & Vulcanizing Co., \$2,912.46; Racine Enr, A., \$5.40; Redmond & Kirby Automotive Service, \$556.47; Rheault, A., \$61.55; Rocheleau & Frère, \$33.80; Rochette, M., \$1,122.86; Ross-Biron Electric Ltd, \$12.30; Ross, J., \$37.15; Rouanda Garage, \$43.15; Rousseau, E., \$51.75; Rousseau, Eug., \$21.15; Rousseau, J., \$80.86; Rousselet, A., \$20.40; Routhier, M., \$27.70; Roy, A., \$26.65; Russell Manufacturing Co., \$2.46; Saguenay Auto Parts Ltd, \$252.47;

St-Amand, E., \$372.90; St-Amand, O., \$12.45; St-Denis Service Station, \$172.18; St-Hyacinthe Auto Parts, \$203.69; St-Laurent, V., \$27.16; St-Pierre, S., \$160.40; Sangster's Garage, \$1,710.89; Sawyer-Massey Ltd, \$71; Senneville & Martin, \$37.60; Sherbrooke Auto Electric Inc., \$132.78; Sherbrooke Motors Ltd, \$58.63; Sirois, A., \$7.90; Southern Quebec Oil Co., \$1,224; Southward Tire & Supply Ltd, \$375.79; Standard Tire & Supply Ltd, \$323.78; Steel Co. Ltd, \$208.96; St-Pierre, F., \$36.15; Talbot Ltée, R., \$3,215.98; Terreau & Racine, \$578.82; Three-Rivers Chevrolet Motor Sales Ltd, \$34.46; Tire Distributors Ltd, \$2,513.13; Truchon, J., \$495.84; Union Screen Plate Co., \$1.75; United Auto Parts Ltd, \$404.35; Universal Auto Ltd, \$9.75; Vaillancourt, E., \$25.94; Verret Ltée, \$22.45; Vézina, J.-C. & Fils, \$1,033.46; Webster Motors Ltd, \$98.08; Wells, J., \$508.68; White Co., \$419.03; Wright Speedometer Service, \$7.75.

Sable et terre—(\$1,460.79):—Ayotte, A., \$27.89; Bitumen Products Corporation, \$36.30; Bolduc, A., \$147.70; Bornais, L., \$65.30; Brassard, J., \$23.20; Courtemanche, X., \$37.95; Fecteau, P., \$79.70; Gosselin, G., \$26.55; Gourde, L., \$150.80; Guay, V., \$49.10; Hudon, J., \$67.10; Jacques, A., \$58.90; Lapointe, E., \$47.40; Laverdière, A., \$75.90; Lavoie, G., \$103.80; Marcoux, A., \$107.20; Morin, C., \$25; Pelletier, E., \$62.30; Poiré, E., \$69.20; Riendeau, H., \$44; Thivierge, E., \$91.40; Turgeon, A., \$64.10.

Salaires—(\$2,950,101.71):—Bolduc, A., \$96; Brisebois, E., \$58; Carrier, L., \$18.50; Côté, G., \$360; Département de la Voirie, \$2,943,504.72; Dolan, A., \$254; Drouin, H., \$12; Dufresne, I., \$12; Dugas, L., \$157.50; Dumont, L., \$10; Ferlatte, J., \$1,175; Fournier, C., \$32; Forest, A., \$34.80; Francoeur, L., \$195; Gagnon, C., \$1,155; Gagnon, G., \$414; Gagnon, R., \$86.94; Gravel, G., \$8.75; Guillemette, F., \$12; Landry, H., \$96; Landry, J., \$4; Landry, R., \$4; Langlois, Z., \$4.12; Laurence, P., \$12; Lavoie, H., \$4.14; Leclerc, R., \$7.05; Lepage, O., \$4.13; Major, G., \$136; Marcoux, C., \$65; Martel, E., \$1,300; Papineau, J., \$500; Plouffe, J., \$81; Plourde, A., \$24.75; Roussel, A., \$1.38; St-Laurent, N., \$9.63; St-Pierre, R., \$166; Tanguay, L., \$56.70; Thériault, A., \$23.60; Warren, M., \$6.

Services professionnels—(\$335.55):—Duguay, J., \$27.85; Gingras, J., \$123; Jarry, J., \$13; Lamontagne, F., \$50.95; Larue, J., \$1; Lavigne, J., \$12; Plante, P., \$46.60; Préville, J., \$22.50; Séguin, P., \$16.45; Turgeon, A., \$22.20.

Signaux de danger—(\$56,963.11):—Ahuntsic Garage, \$5.50; Alarie, A., \$5.25; Auger & Auger, \$2,743; Autofren Lining Co., \$3.91; Auto Electric Service Corporation, \$5.70; Beaubien, J.-A., \$289.40; Bernier, Ant., \$0.25; Blouin, A., \$1,745; Bolduc, E., \$15.05; Bouchard Enr, A., \$4,006; Boucher, W., \$3,022.50; Boulanger, W., \$3,660.01; Brodeur, M., \$189.26; Canada Decalcomania Co., \$117.60; Canada Paint Co., \$275; Canadian Fairbanks-Morse Co, \$13.20; Canadian National Rys, \$993.41; Canadian Pacific Ry Co., \$310.62; Cantin & Fils Enr., \$70.19; Chassé, J., \$698; Clarke Steamship Co., \$2.06; Commercial Tires Ltd, \$31.33; Département de la Voirie, salaires, \$535.20; Département de la Voirie, petits comptes payés par les divisions: No 10, (A. Côté), \$5.10, No 17, (J. Labrecque), \$15; DeSerres Ltée, O., \$0.98; Deslauriers & Fils, \$1.26; Dessurcault, J., \$4.50; Dion, E., \$943; Duchêne, H., \$18.48; Dufour, L., \$1.65; Duke Equipment Co., \$7.28; Edward, W., \$22; Egan-Laing Ltd, \$13.05; Faucher & Fils Ltée, \$3.90; Fecteau, J., \$12; Garant Service Enr, \$33.10; Gaumond, N., \$768.11; General Equipment Rgd., \$46.38; Gignac, W., \$1,396; Girouard, C., \$1,450; Grenier, P., \$698; G. & G. Bros Ltd, \$213.95; Harvey, A., \$840; Harvey, L., \$594.84; Houde, A., \$24.99; Jobin Ltée, C., \$3,492.80; Labrie, P., \$619.84; Lajoie & Tremblay, \$435; Lamonde, N., \$1,315.50; Laurin, G., \$36.20; Lemieux Enr, Jos.-E., \$2.65; Lewis Bros Ltd, \$1,435.74; Modern Sign Co., \$3,521.25; Montreal Service & Sales Ltd, \$1.32; Moreau, V., \$27.50; Morissette & Frère, \$4.75; Paré, R., \$14; P. B. Auto & Supply Tire Co., \$22; Pouliot, J., \$140; Quebec Central Ry Co., \$69.89; Quebec Railway Light & Power Co., \$9.80; Racine Enr., A., \$7.75; Rousseau, J., \$1,105; Signs of Canada Ltd, \$15,920.38; Sign Service Regd., \$611.55; St-Pierre, R., \$445.24; St-Pierre, R., \$27; Talbot Ltée, R., \$5.50; Tanguay, W., \$1,199.36; Tardivel, J., \$580; Tremblay & Dion, \$6; United Auto Parts Ltd, \$0.83; Vincent, L., \$50; White Co., \$5.25.

Loi des affiches—(\$3.05):—Godreau, L., \$3.05.

Dépenses ordinaires, entretien et réparation des routes provinciales, des routes régionales et des chemins améliorés.....	4,860,700 20	
Moins: Remboursements.....	31,714 03	
		4,828,986 17
Dépenses portées à l'actif.....		1,013 83
		<u>\$ 4,830,000 00</u>

Encouragement au tourisme—(\$250,000.00)

Publicité générale, brochures, etc.—(\$222,697.08)—Agence Canadienne de Publicité Ltée, \$15,014.78; American Automobile Association, \$4,670; American Hotel Association Directory Corp., \$200; Artisans Canadiens-Français de Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$8; Associated Screen News Ltd., \$7,504; Association Athlétique d'Amateurs de la Police de Montréal, \$10; Association des Employés des Postes de Montréal, \$10; Association des Marchands Détaillants, \$100; Association Générale des Etudiants de l'Université Laval, \$15; Association Générale des Etudiants, Montréal, \$60; Automobile Club of Michigan, \$360; Automobile Owners Association Ltd., \$100; Ayers, Mary, \$115; Ayer & Son, H.-W., \$15; Bell Telephone Co., \$450.12; Bulletin des Agriculteurs, \$50; Bureau de Poste du Parlement, \$5.11; Calendrier Ecclésiastique Illustré de la Province de Québec, \$25; Canadian Association of Tourist & Publicity Bureaus, \$100; Canadian Advertising Agency Ltd., \$57,373.83; Canadian Jewish Review, \$20; C.H.R.C. Ltée, \$250; Chronique de la Vallée du St-Maurice, \$150; Cie de Publication du Canada, \$1,976.74; Cie d'Imprimerie et de Lithographie Canadienne, \$19,518.45; Cinécraft Studios, \$3,230; Cité de Montréal, \$364.50; Club Automobile de Québec, \$1,400; Club de Canotage Radisson de Trois-Rivières, \$800; Club Sportif de la Voirie, \$20; Comité du Programme "Jour du Souvenir" 1935, \$25; Commercial Engraving Publishing Co., \$8.15; Commission des Guides Historiques, \$500; Commission Permanente de Refrancisation, \$100; Conseil Fédéré des Métiers et du Travail de Québec et de Lévis, \$25; Convention Souvenir Comité, \$35; Cornelier, J.-E., \$10; Couture, L.-P., \$20; Current Events Publishing Reg'd, \$75; Denis Advertizing Signs Ltd., \$15; Desbarats Advertizing Agency, \$4,060.25; Ducharme, G., \$6.75; Duguay, J., \$200; Dussault, J., \$5; Eastern Township Auto Club, \$500; Ecole de Tourisme, Montréal, \$750; Editions du Totem, \$40; Edwards, W.-B., \$16.50; Emery & Co., C. S., \$1.75; Finnie, R., \$597.50; Fiset, A., \$1; Foster & Reynolds Co., \$450; Furse, C.-E., \$523.05; Gariépy, E., \$9; Gazette Printing Co., \$7,813.09; Grenier, O., \$12; Groves-Contant, J.-C., \$125; Guilbault & Frères Ltée, \$227.92; Guillemette, N., \$3; Hayward, S.-J., \$7.30; Héroux, A., \$6.20; House of Learo Reg'd, \$16.22; Huard, C.-E., \$10; Huntingdon Gleaner, \$20; Imprimerie Modèle, \$25; International Publishing Co., \$71,704.25; Italo Canadian Press Co., \$15; Journal Le Tramway, \$20; Keystone Automobile Club, \$666.50; Kiwanis Club of Quebec, \$25; Lachance, J., \$40; L'Action Economique des Jeunes, \$10; La Parole, \$100; La Patrie, \$200; La Renaissance, \$165; La Revue Colombienne, \$160; La Tribune, \$325; Laurentian Resorts Association, \$500; Laval Médical, \$75; La Vie Syndicale, \$50; La Voix des Bois-Francis, \$100; Le Bien Public, \$100; L'Echo de Frontenac, \$20; L'Echo du St-Maurice, \$600; Le Courrier de Papineau, \$50; L'Efficience Ltée, \$15; Le Mégantic, \$50; L'Emérillon, \$25; Lemieux, N.-A., \$0.50; Le Nouvelliste, \$100; Le Progrès de Hull, \$50; Le Progrès du Golfe, \$50; Le Rosaire, \$110; Les Affaires, \$25; Le Soleil, \$2,750; Le Travail, \$25; L'Événement, \$28; L'Exposition Provinciale de Québec, \$100; L'Hebdo-Laval, \$85; L'Hôtellerie, \$75; Librairie d'Action Canadienne-Française, \$75; Ligue de la Jeunesse Féminine, \$5; L'Imprimerie du Peuple, \$595.33; L'Indicateur des Adresses et Guide Commercial pour Arthabaska, Victoriaville, etc., \$25; L'Œuvre de Jeunesse Catholique de St-Sauveur, \$5; L'Ordre, \$50; L'Union Catholique des Cultivateurs, \$15; L'Université de Montréal, \$50; Lussier, R., \$74.50; Martel, E.-A., \$25; Martin, A.-C., \$13; Mitchell, U., \$325; Montreal Electrotypers & Engravers, \$67.50; Montreal Herald, \$40; Montreal Star, \$20; National Photo Service, \$50; New England Folder Distributing Co., \$175; Newport Chamber of Commerce, \$5.50; Normandeau, T.-E., \$48.35; Office du Tourisme des Comtés de Pontiac et Gatineau, \$500; Ogilvie & Co., \$3,148.66; Ouellet, A., \$30; Patrician Herald, \$15; Petit Annonceur de Noël, \$8; Province of Quebec Hotel Association, \$200; Provincial Publishing Co., \$100; Quebec Historical Guides, \$5; Quebec Photo Engravers, \$18; Research Service Reg'd, \$15; Revue de l'Institut Agricole d'Oka, \$5; Rotary Club of Quebec, \$20; Shawinigan Standard, \$75; Sherbrooke Record Co., \$125; Simard, R., \$250; Société Amicale de Coaticook, \$10; Société d'Agriculture de Drummond, \$8; Société d'Agriculture de Montmagny, \$10; Société d'Agriculture de la Rivière-du-Loup, \$5; Société des Artisans Canadiens-Français, \$15; Société du Bon Parler Français, \$5; Société Nationale Jacques-Cartier, \$50; Société St-Jean-Baptiste de Limoilou, \$10; Société St-Jean-Baptiste de Montréal, \$10; Société St-Jean-Baptiste de Québec, \$25; St. Maurice Valley Chronicle, \$5.100; St. Patrick's Literary Institute, \$10; St-Pierre, H., \$150; Stapleton, L., \$10; Syndicat d'Initiative de la Vallée du St-Maurice, \$500; Tardif, R., \$10; Tetu, W., \$9.25; Thériault, J.-H., \$50.24; Times Publishing Co., \$20.71; Tremblay, E., \$7.50; Union des Commis Epiciers de Montréal, \$25; Union des Employés de Tramway de Montréal, \$50; Vaillancourt, E., \$100; Verdun Printing & Publishing Co., \$50; Verville, T., \$532.33; Vineberg, A., \$350; Western Time Table Distributing Co., \$790.75; Zouaves Pontificaux Canadiens, \$35.

Cartes routières:—Gazette Printing Co., \$21,710.44.

Bulletin officiel:—Cie de Publication du Canada, \$6,727.51.

Conseil du tourisme:—Maillard, C., \$38.50.

Dépenses ordinaires, encouragement au tourisme	251,160 33	
Moins: Remboursements.....	1,173 53	
		249,986 80
Dépenses portées à l'actif.....		13 20
		<u>\$ 250,000 00</u>

Dépenses administratives—(\$567,000.00)

Service intérieur: Salaires des employés surnuméraires et temporaires—\$37,753.23:—Arcand, L.-P., \$155; Auger, P., \$600; Beaubien, L., \$1,000; Beaudet, R., \$486.66; Bédard, G., \$416.66; Bédard, J.-A., \$250; Béland, C.-E., \$625; Bélanger, A., \$373; Bérubé, R., \$291.25; Blouin, L., \$1,000; Boucher, M., \$375; Bourque, L.-P., \$800; Brosseau, A., \$40.32; Brown, J., \$120; Cantin, Lauréat, \$250; Cantin, Lionel, \$1,200; Chabot, M., \$115; Clavet, A., \$800; Côté, E., \$100; Côté, G., \$333.33; Crépin, A., \$1,000; Desbois, J.-D., \$500; Desrosiers, C.-E., \$1,010; Drouin, A., \$202.50; Dubé, L., \$329.03; Dumontier, J.-E., \$125; Emond, R., \$300; Filion, R., \$1,200; Forgues, Yvette, \$800; Fortier, B., \$175; Fortier, W., \$155; Frédérick, Marguerite, \$666.66; Gignac, A., \$275; Grégoire, S., \$35; Guay, Thérèse, \$132; Guité, C., \$729.17; Guité, F., \$186; Lafrance, A., \$561.83; Lamontagne, Olivette, \$300; Lapierre, A., \$1,000; Lapointe, G., \$900; Larochelle, Yvette, \$5; Lavoie, H., \$700; Lemaire, C., \$600; Letarte, A., \$107.50; Lupien, L., \$625; Maguire, J.-E., \$60; Marceau, R., \$250; Martel, C., \$25; Martin, Bernadette, \$217.50; Mathieu, G., \$631.50; Mathieu, O., \$135; Morency, P.-B., \$170; Morisset, J.-E., \$932; Néron, L., \$300; Nobert, F., \$363.33; Noel, J.-H., \$217; Paquet, J.-L., \$177.50; Payeur, L., \$600; Pellisson, G., \$32.50; Péloquin, L.-P., \$614; Perrault, J.-E.-S., \$1,600; Perrin, G., \$455; Picard, J.-Y., \$65; Plamondon, M., \$50; Poisson, Y., \$250; Poitras, F., \$30; Proulx, C., \$730; Roy, Lucienne, \$272; Savary, Marguerite, \$1,000; Sirois, P.-H., \$1,200; Scucy, R., \$500; St-Pierre, Marie, \$850; Tardif, Jeannine, \$335; Therrien, P.-E., \$666.67; Turgeon, Thérèse, \$533.32; Vaillancourt, E., \$2,400; Vignault, L., \$140.

Service intérieur: Dépenses de voyage—(\$11,229.36):—Bédard, G., \$30; Bergeron, A., \$743.84; Boivin, J.-A., \$180.23; Boulanger, J.-L., \$549.35; Bruneau, J., \$51.10; Couture, R., \$16.75; Crochetière, J.-O., \$294.92; Deschêne, A.-M., \$157.31; Dessane, D., \$9.13; Dubois, G.-H., \$80.75; Filion, R., \$357.85; Gagnon, P., \$28.05; Garneau, J.-B., \$115.51; Garneau, R., \$208.27; Gosselin, A., \$509.90; Gratton, A., \$537.96; Labrecque, L.-P., \$43.60; Laferrière, L., \$122.54; Lamarche, C.-E., \$38.45; Lapointe, J., \$105.48; Laroche, C.-E., \$202.90; Lefebvre, J.-A., \$623.58; Martineau, J.-O., \$296.73; Matte, J., \$743.29; Montreuil, J.-O., \$371.22; Morency, G.-H., \$36.72; O'Farrell, W., \$156.30; Paradis, A., \$554.21; Pelletier, E., \$658.21; Pépin, J.-E., \$450.97; Perrault, J.-E., \$1,350; Pigeon, A., \$88.66; Proulx, J.-E., \$47.66; Racicot, J.-A., \$309.01; Renaud, J.-B., \$295.96; Rochette, A., \$14; Savary, R., \$458.60; Therrien, J.-A., \$335.44; Tondreau, P., \$54.91.

Service extérieur: Salaire des employés surnuméraires et temporaires—(\$144,716.95):—Arcand, R., \$487.50; Bastien, J., \$1,500; Beaudoin, M., \$501.40; Beaudoin, R., \$606.50; Béchette, W., \$1,200; Bédard, A., \$107.50; Bédard, H., \$1,400; Bégin, P.-M., \$750; Béland, C.-E., \$250; Béland, L., \$1,083.33; Bélanger, A., \$208; Bélanger, J.-C., \$2,400; Belle-Isle, J.-G., \$22.50; Bellemare, C., \$78; Bergeron, L., \$1,400; Bernard, F., \$375; Bertrand, L., \$1,474.99; Bertrand, S.-A.-D., \$2,200; Bilodeau, E., \$1,002; Biron, R., \$924; Boisvert, L., \$1,200; Boisvert, R., \$48; Bolduc, Marguerite, \$250; Bonin, E., \$758.67; Boucher, M., \$75; Bourdeau, M., \$600; Boutin, O., \$20; Brisebois, J., \$640; Brisson, L., \$500; Brosseau, A., \$375; Brunelle, P.-E., \$375; Cantin, P., \$1,025; Carreau, J.-A., \$2,000; Caron, Gilberte, \$552; Casgrain, J.-C., \$1,400; Cauchon, F., \$1,400; Chalifour, L.-J.-R., \$1,200; Charlebois, B., \$62.50; Cloutier, A., \$50; Cloutier, G., \$780; Cossette, N., \$1,400; Côté, A., \$1,200; Côté, J.-A., \$1,600; Côté, J.-C., \$67.50; Côté, Jules, \$40; Coutu, L., \$1,400; Couture, J., \$1,400; Dancoes, H., \$1,400; Daoust, C., \$1,200; Daviault, Florence, \$1,000; Delisle, P.-E., \$625; Deschesne, E., \$5; Deschesne, Z., \$1,600; Deselliers, A., \$534; Desjardins, R., \$67.50; Desrosiers, C.-E., \$85; De Gonzague, B., \$75; Dolan, A., \$62.50; Doré, F., \$1,400; Dcuville, P., \$1,200; Dubé, B., \$1,140; Dubé, R., \$499.59; Duchesne, C.-E., \$1,500; Duchesneau, Marguerite, \$16; Dumas, Bernadette, \$405; Dumontier, J.-E., \$217.60; Febvre, A., \$1,200; Fortier, R., \$26; Fortin, G., \$1,000; Fortin, L., \$1,000; Fournier, D., \$77.50; Furse, C.-F., \$200; Gagnier, P.-E., \$29.03; Gagnon, A., \$1,400; Gagnon, C.-A., \$70.96; Gagnon, J.-A., \$1,400; Gagnon, L.-R., \$750; Gagnon, R., \$87.50; Galaise, R., \$75; Garant, L.-P., \$954; Garneau, J., \$1,500; Gauthier, A., \$916.66; Gauthier, J., \$450; Gauthier, J.-E., \$1,566.66; Gauvin, H., \$1,600; Gervais, O., \$20; Giguère, W., \$500; Girard, J.-L., \$1,400; Goulet, C., \$1,200; Hébert, P., \$1,400; Hénault, M., \$236; Houde, A., \$1,200; Houde, J.-A., \$900; Imbeau, E., \$162; Jodoin, C., \$833.34; Joncas,

Dépenses administratives—Suite

Service extérieur: Salaire des employés surnuméraires et temporaires—Suite

J.-R., \$48.39; Jones, Marie E., \$262; Juneau, A., \$1,266.66; Labrecque, N., \$1,400; Lacasse, A., \$1,400; Lague, A., \$1,700; Lague, G., \$1,400; Lalonde, G.-E., \$700; Lamontagne, J.-L., \$999.99; Lamoureux, H., \$1,100; Landry, E., \$956.67; Landry, G.-H., \$212.50; Langevin, G., \$57.50; Langlois, L., \$162.50; Lapierre, G., \$81; Laplante, A., \$500; Larose, C., \$350; Lavigne, W., \$140; Lefebvre, J.-P., \$1,036; Lessard, J., \$2,200; L'Heureux, M., \$1,600; Limoges, J., \$625; Luneau, A., \$1,400; Lupien, L., \$500; MacKay, W., \$1,400; Magnant, D.-A., \$1,466.66; Mailhot, Adrienne, \$17; Mailhot, W., \$1,400; Major, G., \$625; Marceau, H., \$1,400; Marchand, Y., \$202.58; Marier, R., \$25; Marsolais, H., \$127.50; Martel, G., \$66.40; Martin, A., \$1,000; Mathieu, G., \$30; Mathieu, P., \$58.32; Mayrand, D., \$1,400; Michel, A., \$333.34; Milot, R.-J., \$350; Miville, R., \$600; Montreuil, A., \$1,200; Morin, A., \$36; Morin, G., \$77.50; Morin, J., \$1,400; Nadeau, P., \$400; Neron, L., \$207.50; Nicole, W., \$1,400; Normand, J.-E., \$725.50; Normandin, Yvette, \$720; Normandin, P., \$1,200; Paiement, G., \$300; Paquette, A., \$102.50; Pelletier, G., \$160; Pelletier, L.-J., \$894; Piché, A., \$1,400; Pilon, A., \$1,200; Pilon, André, \$1,200; Pinet, M., \$800; Plouffe, J., \$843; Plourde, A., \$152.75; Poliquin, P., \$20; Potvin, J.-A., \$1,400; Pouliot, N., \$200; Proulx, C., \$30; Proulx, G., \$1,100; Racicot, D., \$1,400; Ramsay, W., \$1,200; Rioux, B., \$406; Rioux, H., \$827.50; Robert, R.-A., \$600; Robert, G., \$1,200; Rodrigue, Marie-Anna, \$95.09; Rouleau, G., \$1,200; Routhier, C., \$1,000; Roy, P., \$1,400; Saintonge, R., \$406; Simard, A., \$1,400; Simpson, L., \$583.34; St-Hilaire, R., \$1,060.48; St-Onge, E., \$996; St-Pierre, A., \$1,164.05; St-Pierre, R., \$104; Tanguay, R., \$1,400; Therrien, P.-E., \$300; Thivierge, T., \$246; Toupin, J., \$513; Tremblay, C., \$18; Turgeon, J.-E., \$52.50; Vandal, R., \$2,000; Verville, T., \$1,400; Vézina, E., \$1,200; Villeneuve, J.-E., \$1,400.

Service extérieur: Dépenses de voyage—(\$29,152.07):—Adam, Alex., \$355.98; Adam, Anatole, \$96.37; Bastien, J., \$154.33; Beaudoin, M., \$56.25; Béchette, W., \$64; Bédard, H., \$193.25; Bégin, P.-M., \$320.71; Bélair, J., \$58.36; Béland, C.-E., \$29.87; Béland, L., \$45.16; Bélanger, J.-C., \$16.09; Belle-Isle, J.-G., \$7; Bernard, F., \$285.31; Bisson, R., \$409.46; Boisvert, R., \$191.15; Borduas, H., \$96.11; Bourgault, J.-O., \$418.02; Brisson, L., \$20.75; Brosseau, A., \$140.08; Brunelle, P.-E., \$112.91; Careau, J.-A., \$344.98; Carrier, L.-A., \$281.65; Casgrain, J.-C., \$380.43; Cauchon, F., \$333.19; Chagnon, H., \$646.39; Cloutier, G., \$5.55; Cormier, A., \$210.13; Côté, A., \$441.69; Côté, A.-J., \$141.61; Coulombe, G., \$804.50; Courchesne, C.-E., \$492.65; Coutu, L., \$216.46; Couture, J., \$219.48; Dancoes, H., \$209.36; Deschenes, A., \$65.19; Desmarais, B., \$63.55; Dolan, A., \$19.05; Doré, F., \$354.64; Dubé, R., \$10.78; Dufresne, P.-E., \$179.06; Dumontier, J.-E., \$59.70; Fafard, A., \$281.28; Filior, R., \$61.70; Fortin, G.-A., \$6.20; Fortin, O., \$152.69; Furse, C.-F., \$23.35; Gagnier, P.-E., \$10.05; Gagnon, A., \$152.84; Gagnon, J.-A., \$139.30; Gagnon, L.-R., \$354.98; Gagnon, P., \$205.48; Garneau, J., \$219.52; Gauthier, A., \$30.35; Gauthier, J.-A., \$15.60; Gauthier, J.-E., \$305.01; Gauvin, H., \$225.83; Gauvreau, P., \$79.95; Genest, A., \$291.79; Giroux, G., \$944.69; Guité, C.-F., \$120.80; Hamel, J., \$271.85; Hébert, L.-H., \$444.05; Houde, J.-E., \$40; Jodoin, C., \$9.75; Jorcas, J.-R., \$36.33; Juneau, A., \$186.74; Kiernan, R.-H., \$283.84; Laberge, J.-J., \$233.84; Labrecque, J.-R., \$126.22; Labrecque, N., \$37.05; Labrie, M., \$186.28; Lachapelle, L.-D., \$114.51; Laferrière, J.-A., \$429.75; Lafleur, A., \$409.37; Lague, A., \$193.50; Lague, G.-A., \$235.35; Lamontagne, L.-J., \$132.85; Lamoureux, H., \$20; Landry, G.-H., \$29; Laplante, A., \$37.50; Larose, C., \$8.80; Leclerc, A., \$50.52; Leclerc, L., \$62.08; Leclerc, R., \$8.30; Lemelin, F., \$5; Lenoir, J.-A., \$142.88; L'Heureux, M., \$220.60; L'Heureux, R., \$150.91; Limoges, J., \$92.80; Lupien, L., \$357.66; MacKay, W.-A., \$31; Magnant, D.-A., \$309.61; Mailhot, G., \$4.45; Mailhot, W., \$418.68; Major, G., \$18.03; Marchand, Y., \$14.95; Marquis, G., \$97.15; Martel, G., \$129.86; Mayrand, D., \$39.22; Mercier, R., \$16.75; Milot, R.-J., \$865.44; Morin, J., \$407.60; Morissette, A., \$416.11; Normand, J.-E., \$0.80; Paiement, G., \$108.20; Paiement, L.-P., \$129.51; Paradis, A., \$5.90; Pellerin, R., \$567.03; Pelletier, E., \$235.86; Pelletier, L.-J., \$579.52; Perrin, A., \$59.27; Pilon, P.-A., \$200.40; Pinet, M., \$578.22; Plante, A., \$185.66; Plouffe, J., \$2.08; Poitras, J.-X., \$350.39; Potvin, J.-A., \$356.75; Préfontaine, L.-A., \$190.35; Prévost, H., \$194.89; Proulx, G., \$93.11; Racicot, D., \$136.55; Racicot, J.-A., \$288.45; Ramsay, W., \$149.27; Renaud, J., \$44.85; Roberts, G., \$88.75; Robert, R.-A., \$58.10; Rouleau, G., \$145.22; Rousseau, P., \$141.60; Saintonge, R., \$1.59; Simard, J.-A., \$61.56; Simpson, L.-E., \$149.61; St-Hilaire, R., \$420.19; St-Pierre, A., \$183.85; St-Pierre, R., \$42.33; Sylvain, L., \$5.85; Taillon, H., \$156; Talbot, A., \$763.76; Tanguay, R., \$257.40; Théberge, N., \$78.08; Thériault, J.-H., \$304.65; Therrien, J.-A., \$193.75; Trudel, P., \$805.37; Vaillancourt, E., \$874.18; Venne, A., \$218.19; Verville, T., \$16.51; Vézina, E., \$209.88; Villeneuve, J.-E., \$19.80.

Salaires et dépenses de voyage des instructeurs, mécaniciens, etc.—(\$760.69):—Boyte, G., \$19.65; Carpentier, C., \$82.80; Dumas, A., \$8.73; Faucher, M., \$26.76; Houle, P., \$32.51; Lachance, G., \$28.18; Lafontaine, J.-R., \$12.50; Landry, P.-E., \$109.20; La-

pointe, E.-H., \$5.15; Leclerc, A., \$45.64; Leclerc, J., \$25.80; Lemelin, N., \$27.65; Levesque, A., \$6.75; Mercier, R., \$25.75; Ouellet, J., \$29.35; Perrin, A., \$80.55; Pothier, R., \$1.20; Roussel, Z., \$26.20; Tessier, P., \$147.45; Turgeon, R., \$18.87.

Assurances patronales—(\$95,000.00):—La Prévoyance, \$95,000.

Papeterie et articles de bureau—(\$81,014.75):—Angers & Trudel Engr., \$393.50; Aubé, L., \$75.60; Beauchamp & Co., W.-M., \$390; Bédard, J.-B., \$88.47; Boily, L., \$5.-578.60; Bouchard, A.-E., \$655.71; Bouchard, J.-A.-Y., \$3,808.15; Brousseau & Frère, \$29.95; Brousseau, O., \$5.25; Brunet & Cie, W., \$11; Budge Carbon Paper Mfg. Co., \$300; Burroughs Adding Machine Co., \$544.31; Canada Typewriter Exchange & Supply Co., \$92.50; Cantin, J.-W., \$20; Carrier & Desrosiers, \$25; Charrier & Dugal, \$35; Chouinard, C., \$265; Cie de Publication du Canada, \$21.25; Cie de Publication de Lévis, \$12; Clément & Clément, \$15.25; Clermont, J., \$269; Cleveland Container Co., \$16.32; Déry & Fils, I.-P., \$271.73; Deslauriers & Fils, A., \$465; Dorion & Fils, C.-A., \$271.23; Ducloux Ltée, H., \$321; Emond, J.-A., \$20; Filion, G., \$188; Fisher & Son, E., \$455.55; Frigon, L., \$5.-163.37; Gagnon, J.-H., \$108; Garneau, C.-M., \$16; Gauvin, H., \$105; General Steel Wares Ltd., \$39; Gingras, F., \$323.96; Gravel, A., \$2,770; Graveline, A., \$44.33; Harrower Office Equipment Co., \$67.05; Hughes Owens Co., \$17,083.17; Imprimerie Commerciale de Chicoutimi, \$11.45; Imprimerie Commerciale, \$37.94; Jacques & Fils, J.-H., \$2.15; Journal de Waterloo, \$370.25; Kerr Office Appliance Ltd., \$974.60; Labrecque, C.-A., \$450; Lacouline, E., \$2,258.35; Lague, A., \$75; La Tribune, \$479; Le Bouquin, \$1,166.50; L'Éclairer, \$200.27; Lemieux, J.-P., \$465.75; Le Quotidien de Lévis, \$118.55; Le Soleil, \$697.50; L'Heureux, N., \$84.60; Librairie Aubé, \$305.25; Librairie Beauchemin, \$263.66; Librairie Canadienne, \$209.25; Librairie Garneau, \$5.25; Librairie Langlais, \$881.16; Librairie Vachon, \$7.20; L'Imprimerie Aubé, \$60.93; L'Imprimerie des Courriers, \$133.87; Lortie, A., \$126.45; Malouin, J.-A., \$151.83; Marier & Tremblay, \$89.95; Maritime Optical Co., \$311.25; Martineau Electric Co., \$31.95; Miville, J.-B., \$21.95; Munson Supply Co., \$76.75; National Sales Check Book Co., \$78.30; Office Equipment Co., \$88; Office Specialty Mfg. Co., \$72; Payne, A., \$137; Quebec Engraving Co., \$333.72; Quebec Photo Engravers, \$274.76; Quebec Typewriter Repair Shop, \$4,575.35; Rainville, L., \$3.45; Remington Rand Ltd., \$776.69; Richard, J., \$105; Robitaille, E., \$2,323.75; Rondeau, J.-N., \$1,032.25; Roneo Co., \$128.30; Rousseau, J., \$2.50; Roux, R., \$113.75; Syndicat de Québec, \$26.81; Therrien & Frère, \$30; Thibault, A., \$175; Todd Sales Co., \$599.95; Tremblay & Dion, \$47.15; Tremblay, E., \$330.66; Underwood Elliott Fisher Ltd., \$59.80; Valentine Co., \$19,147.30; Vézina Engr., \$114.90; Wood & Co. G.-H., \$5.50;

Impression, reliure—(\$32,907.55):—Angers & Trudel Engr., \$422.69; Bédard, J.-B., \$143.89; Bégin, J.-A., \$275.79; Bouchard, A.-E., \$762.51; Caron, Vve J., \$97; Carrier & Desrosiers Engr., \$628.47; Charrier & Dugal, \$3,289.89; Chouinard, C., \$157.56; Cie de Publication de Lévis, \$460.53; Cie de Publication l'Etoile du Nord, \$650; Cie de Publication du Canada, \$367.75; Cie de Publication St-Laurent, \$474.95; Cie d'Imprimerie Commerciale, \$214.90; Dorion & Fils, C.-A., \$435.65; Garneau & Drapeau, \$160; Gauvin, H., \$2,694.33; Gingras, F., \$95.60; Girard, E., \$600; Graveline, A., \$38.17; Imprimerie Canadienne, \$931.43; Imprimerie des Courriers, \$439.45; Imprimerie Jacques-Cartier, \$1,064.74; Imprimerie Notre-Dame, \$235; Imprimerie Royale, \$354.18; La Patrie, \$295; Larose, P., \$160; La Tribune, \$638.72; L'Echo du St-Maurice, \$334; L'Éclairer, \$257.66; Le Courrier de Papineau, \$266.50; Le Mégantic, \$409.13; Lemieux, J.-P., \$725.84; Le Progrès de Hull, \$676.10; Le Progrès de Valleyfield, \$264; Le Soleil, \$3,924.21; Librairie St-Jean, \$1,305; L'Imprimerie Aubé, \$177.04; L'Imprimerie de Charlevoix, \$89.30; L'Imprimerie des Courriers, \$875.35; L'Imprimerie du Peuple, \$2,384.12; L'Imprimerie Vincent, \$274.63; Malouin, J.-A., \$417.46; Marcotte, E., \$57.90; Marcotte & Frère, \$225.62; Payne, A., \$325; Publicité Régionale, \$65; Quebec Engraving Co., \$276.63; Richard, J., \$273.52; Robitaille, E., \$1,382.68; Robitaille, S., \$300; Rondeau, J., \$87.50; Taschereau, J.-F., \$307.17; Tremblay & Dion, \$924.80; Tremblay, E., \$213.19.

Publicité générale, brochures, etc.—(\$2,025.57):—American Academy of Political & Social Science, \$5; American Concrete Institute, \$7.50; American Road Builders Association, \$5; American Society for Testing Materials, \$17; Annales des Travaux Publics, \$18.01; Association des Marchands d'Automobiles de Québec, \$50; Association Internationale des Congrès de la Route, \$6.85; Association of Highway Officials of the North Atlantic States, \$6; Bulletin des Agriculteurs, \$1.50; Canadian Engineer, \$9; Canadian Financial & Mining Bureau, \$10; Canadian Geographical Journal, \$5; Canadian Jewish Chronicle, \$10; Canadian National Railways, \$1; Canadian Railway & Marine World, \$2; Carriers Publishing Co., \$3.28; Cie de Publication de Lévis, \$14.55; Cie de Publication du Canada, \$121.40; Citizens' Research Institute of Canada, \$10; Concrete, \$3; Consolidated Press, \$4; Daily Commercial News, \$33; Dubé, P.-E., \$10; Financial Post, \$5; Gazette Printing Co., \$128.70; Government Printing Office, \$1; Groupement Professionnel des Fabricants de Ciment, \$0.95; Highways & Bridges, \$3.93; Highway Research Board,

Dépenses administratives—Suite

Publicité générale, brochures, etc.—Suite

\$6.30; International Railway Publishing Co., \$6; Jeunesse Ouvrière Catholique, Montréal, \$75; La Croix, \$1; L'Action Catholique, \$13.75; L'Action Nationale, \$4; La Gazette du Nord, \$3.25; La Nation, \$5; La Patrie, \$93.80; La Presse, \$31.50; La Semaine Commerciale, \$6; La Tribune, \$15; L'Autorité, \$17.50; La Voix des Bois Francs, \$2; L'Echo de Frontenac, \$10; L'Echo du St-Maurice, \$30.40; L'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, \$5; Le Combat, \$2; Le Grand Tourisme, \$3.53; Le Journal, \$6; L'Emerillon, \$4; Le Monde Ouvrier, \$2; Le Nouvelliste, \$15.75; Le Petit Journal, \$2; Le Peuple, \$1.50; Le Progrès de Hull, \$2; Le Progrès du Golfe, \$8.40; Le Progrès du Saguenay, \$10.44; Le Quotidien, \$3; Les Affaires, \$4; Les Imprimeurs de Roberval, \$1.50; Le Soleil, \$57; Le St-Laurent, \$2; Le Terroir, \$24; L'Etrille, \$2; L'Evénement, \$32.76; Lévesque, A., \$50; L'Hebdo-Laval, \$2; L'Hôtellerie, \$2.84; Ligue de Sécurité de la Province de Québec, \$125; L'Imprimerie du Peuple, \$10; L'Imprimerie Populaire, \$12; L'Unité, \$1; Maclean's, \$1; Maison du Livre Français de Montréal, \$10.80; Marketing, \$2; Martel, A.-S., \$17; McGraw Hill Publishing Co., \$10; Montreal Daily Star, \$5; Montreal Herald, \$57.60; National Geographic Society, \$3.50; National Home Monthly, \$2; National Safety Council, \$1; National Travel Club, \$4; Official Motor Freight Directory, \$200; Paris-Canada, \$2; Publications Nationales, \$4; Publicité Régionale, \$25.95; Public Works, \$4; Quebec Chronicle-Telegraph, \$28.50; Queen's Quarterly, \$2; Revue Colomienne, \$150; Revue du Droit, \$6; Revue Générale des Routes, \$20.44; Revue Trimestrielle Canadienne, \$6; Roads and Streets, \$5; Rouyn Noranda Publishing Co., \$4; Science & Industrie, \$1.85; Shawinigan Standard, \$4; Sherbrooke Record Co., \$200; St. Bride's Press, \$8.68; St. Maurice Valley Chronicle, \$7.60; St. Patrick's High School, \$10; Syndicat des Imprimeurs du Saguenay, \$6; Touring Club de France, \$2.67; Vu, \$8.09.

Conventions et inspections—(\$2,818.46):—Adam, Alex., \$99.87; Adam, Anatole, \$28.22; Bastien, J., \$29.01; Beaudoin, M., \$35.37; Bégin, P.-M., \$43.07; Bergeron, A., \$81.82; Bisson, R., \$82.32; Boulanger, J.-L., \$83.50; Bourgault, J.-O., \$32.15; Careau, J.-A., \$26.45; Carrier, L.-A., \$50.83; Casgrain, J.-C., \$20.13; Chagnon, H., \$36.46; Château Frontenac, \$70.65; Coulombe, G., \$25.05; Courchesne, C.-E., \$31.15; Coutu, L., \$27.06; Couture, J., \$12.52; Dancos, H., \$37.66; Deschenes, A., \$23; Dubuc, E., \$38.86; Dufresne, P.-E., \$83.60; Fafard, A., \$18.54; Gagnon, J.-A., \$46.88; Gagnon, L.-R., \$40.13; Garneau, J., \$23.07; Gauthier, E., \$73.97; Gauvin, H., \$41.14; Gauvreau, P., \$18.29; Genest, A., \$48.85; Hébert, L.-H., \$40.55; Juneau, A., \$27; Kiernan, R.-H., \$31.39; Laberge, J.-J., \$28.85; Labrecque, J.-R., \$20.72; Lachapelle, L.-D., \$32.49; Lafleur, A., \$54.14; Lague, A., \$27.86; Lague, G.-A., \$33.65; Leclerc, L., \$29.44; Lenoir, J.-A., \$36.33; L'Heureux, M., \$36.25; Magnan, D.-A., \$39.10; Mailhot, W., \$18.75; Major, G., \$25.34; Marchand, Y., \$40.10; Martineau, J.-O., \$124.84; Mayrand, D., \$40.30; Morin, J., \$88.25; Morissette, A., \$28; Paiement, L.-P., \$50.99; Pellerin, R., \$66.80; Pinet, M., \$43.34; Plante, A., \$32.84; Poitras, J.-X., \$20.50; Potvin, J.-A., \$33.13; Préfontaine, L.-A., \$33.98; Prévost, H., \$27.45; Racicot, D., \$34.21; Racicot, J.-A., \$37.32; Renaud, J., \$30.36; Robert, R.-A., \$34.92; Rouleau, G., \$42.33; Simpson, L.-E., \$28.45; St-Hilaire, R., \$16.14; Studio Michel, \$1.50; Taillon, H., \$32.73; Talbot, A., \$41.46; Thérberge, N., \$21.27; Thériault, J.-H., \$23.11; Venne, A., \$35.46; Verville, T., \$17.20.

Fret, messagerie et voiturage—(\$8,389.82):—Canada Steamship Lines, \$56.42; Canadian National Railways, \$4,558.15; Canadian Pacific Railway, \$3,740.41; Clarke Steamship Lines, \$4; Gagnon, E., \$3; Quebec Central Railway, \$22.24; Scott, G.-C., \$5.60.

Indemnités, accidents—(\$23,339.10):—Allard, A., \$884.69; Angers, J.-R., \$21.60; Beaudoin, R., \$2,070.03; Bélanger, Odélie, \$2,500; Belcourt & Genest, \$510.85; Bilodeau & Fils, \$28.38; Blanchet, V., \$100; Bilodeau, J.-B., \$7.25; Boisvert, M., \$1,842.87; Brassard, F., \$68; Canada Specialties Ltd., \$3.50; Champoux, M., \$20; Clément, J., \$23; Cliche, J., \$3,738.52; Côté, O., \$125; Demers, Orize, \$5,684.93; Demers, V., \$9.75; Desbiens, L.-J., \$35; Desjardins, J., \$43.80; Dubois, J.-M., \$12.90; Duchaine, P., \$12; Fréchette, C.-A., \$154.54; Gagnon, J.-W., \$11.65; Galipeault, J.-P., \$2,634.30; Geoffrion, A., \$416.30; Gignac, J., \$50; Goumois, H.-A., \$18.75; Grenier, E., \$20; Guertin, E., \$50; Lanctôt, L., \$167.30; Lapointe, H., \$28; Larocque, R., \$75; Léveillé, G., \$15; Lévesque, W.-J., \$371.80; L'Italien, J.-P., \$18.18; Lizotte, L.-P., \$250; Mallet, E., \$103.07; Martineau, E., \$94.11; Mercil, A., \$31.17; Messier, N., \$52.40; Nobert, Z., \$4.75; Patenaude, H., \$75; Pettigrew, A., \$590; Pharmacie Vétérinaire du Dr Grignon, \$21.10; Potvin, W., \$35.65; Remnitz, W., \$10.65; Rivard, C., \$10; Roy, W., \$23.86; Samson, A., \$7.35; Savard, Florida et al., \$100; Stevens, F.-C., \$53.55; Stewart, J.-P.-L., \$18.50; Tardif, A., \$11.35; Tremblay, A., \$8.70; Vessot, J.-E., \$2.50; Viau, J.-A., \$62.50.

Arpentages et explorations—(\$7,099.07):—Bérubé, J.-E., \$72; Boily, L., \$169.45; Bonin, J.-E., \$36; Brunet, R., \$5.80; De Lamirande, P.-E., \$36; Dépt. de la Voirie, petits

comptes payés par les bureaux de division: No 25, (C.-E. Courchesne), \$319.42; No 27, (Jean Bastien), \$31.11; No 34, (L.-A. Carrier), \$10.50; Deslauriers & Fils, A., \$164.38; Dessureault, J.-M., \$146; Dubreuil, G., \$45; Fraser, G., \$45; Gagné, L., \$11; Gagnon, L.-R., \$26.45; Hughes Owens Co., \$4,537.82; Jodoim, C., \$11; Keuffel & Esser Co., \$237.98; Langevin & Frère, A.-H., \$50.25; Lapiere, G., \$33; Lefebvre, C., \$4.60; Loignon, J.-M., \$129.28; Malenfant, A., \$48; Malenfant, G., \$30.80; Marquis, J.-A., \$30.66; Millen & Frère Ltée, \$77.80; Montreal Blue Print Co., \$391.76; Pelletier, G., \$80; Plourde, A., \$88; Québec Sportif Enrg., \$182.40; Talbot, G., \$43.86; Tremblay, L., \$3.75.

Département de la Voirie: comptes payés par les bureaux de divisions—(\$31,-540.74)—No 1, (L.-P. Paiement), \$1,467.91; No 2, (G. Proulx), \$2,248.12; No 3, (P.-H. Trudel), \$79; No 4, (J. Hamel), \$440.37; No 5, (J.-H. Thériault), \$841.14; No 6, (A. Lafleur), \$492; No 7, (P.-E. Dufresne), \$734.14; No 8, (Alex. Adam), \$927.48; No 9, (R. Pellerin), \$999.84; No 10, (J.-A. Côté), \$778.10; No 11, (A. Deschenes), \$911.43; No 12, (Anatole Adam), \$708.18; No 13, (P. Gauvreau), \$307.46; No 14, (R. Bisson), \$887.28; No 15, (A. Talbot), \$969.90; No 16, (A. Morissette), \$951.88; No 17, (J.-R. Labrecque), \$1,118.66; No 18, (M. L'Heureux), \$1,035.51; No 19, (L. Lachapelle), \$1,092.10; No 20, (D.-A. Magnant), \$1,242.97; No 21, (J.-A. Lenoir), \$972.45; No 22, (J.-A. Préfontaine), \$1,756.08; No 23, (A. Juneau), \$668.24; No 24, (E. Vézina), \$1,384.72; No 25, (C.-E. Courchesne), \$576.89; No 26, (L. Leclerc), \$390.30; No 27, (J. Bastien), \$1,318.32; No 28, (R. Kiernan), \$522.62; No 29, (H. Prévost), \$897.52; No 30, (H. Gauvin), \$1,181.39; No 31, (L.-H. Hébert), \$832.59; No 32, (G. Rouleau), \$664.95; No 33, (J.-O. Bourgault), \$1,296.82; No 34, (L.-A. Carrier), \$844.38.

Divers—(\$61,052.38):—American Association of State Highway Officials, volumes, \$4; American Concrete Institute, volumes, \$23; American Society for Testing Materials, volumes, \$31.85; Association des Hebdomadaires Canadiens-Français de la Province de Québec, octroi, \$2,000; Association des Licenciés de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, volumes, \$20; Association Théâtrale des Chevaliers de Colomb, annonce, \$25; Aubé, Vve A., copie, \$20.25; Ayer & Son, N.-W., volume, \$15; Banque Canadienne Nationale, intérêts, \$72.70; Beauchemin, J.-O., remboursement, \$50; Bégin, J.-A., volumes, \$28; Bell Telephone Co., échange téléphonique, \$6,048.79; Bertrand & Cie, A., médailles, \$68.62; Blank & Stoller, photos, \$24; Bouchard, G., volumes, \$15; Boucher, A., voiturerie, \$555.50; Branham, B.-P., volume, \$1.06; Brodie's Ltd., analyse, \$35; Brulotte, R., rédaction, \$2.125; Brunet & Cie, W., acides, \$56.72; Bureau de Poste, Québec, remboursement, \$4.20; Bureau de Poste du Parlement, timbres, \$1.38; Canadian Engineer, octroi, \$60; Canadian Freight Assn., pamphlets, \$5.05; Canadian Good Roads Assn., octrois, \$3,000; Canadian National Telegraphs, messages, \$563.60; Canadian Pacific Railway, messages, \$251.39; Canadian Parliamentary Guide, brochures, \$12; Caron, C., copie, \$60; Casgrain, G., rédaction, \$176; C.H.R.C. Ltée, radiodiffusion, \$40; Cie de Traverse Rivière du Loup-Tadoussac, octroi, \$10,000; Claire Fontaine Ltée, eau, \$627.50; Clavet, J.-R., carte, \$3.15; Commercial Reproducing Co., photos, \$49.70; Copp Clark Co., almanach, \$40; Demers, V., honoraires, \$14; Denechaud, Mme L., volumes, \$6; Denis, J., remboursement, \$20; Dépt. de la Voirie: remboursement, \$0.80, comptes payés par le bureau de la division No. 4, (J. Hamel), \$35.96, gratifications, \$981, listes de paie, \$175.75; Dépt. des Travaux Publics et du Travail: frais de Poste, \$7,268.18, messages téléphoniques, \$1,875.09; Desnoyers & Cie, glace, \$126; DeVarennes, J.-E., copie, \$134.40; Doyer, J.-A.-E., dépenses, \$12; Drouin, J., dépenses, \$4.49; Dubé, L., dépenses, \$3.65; Ducharme, G., annonce, \$2; Duguy, J., rédaction, \$800; Editions du Totem, volumes, \$2; Emond, J.-A., volumes, \$10; Farley, L.-C., rédaction, \$1,350; Forest Products Laboratories volumes, \$1.50; Fortin, G., indemnité, \$75; Fraser Publishing Co., volume, \$3; Furse, C.-F., rédaction, \$1,091.67; Gagnon, G.-H., remboursement, \$81.50; Garneau, A., encadrement, \$9.95; Gazette Printing Co., annonce, \$150; Gingras, Amanda, calendriers, \$4.80; Gosselin, Martha, copie, \$164.70; Gourlay Engraving Co., gravure, \$19.50; Grignon, C.-H., volumes, \$18; Guay, L., copie, \$81.90; Hamel, Mme T., copie, \$10; Hamelin, G., récompense, \$200; Harvey, J.-C., volumes, \$20; Hébert, M., volumes, \$48; Highway Research Board, volumes, \$4.92; Hughes Owens Co., pièces pour laboratoire, \$167.99; Imperial Oil Ltd., huile, \$737.52; Imprimerie Excelsior, volumes, \$100; International Press, rédaction, \$336; Jeunesse Ouvrière Catholique, annonce, \$150; Kerr Ellams Office Appliance Ltd., stencils, \$14.50; Lachance, Mme G.-J., copie, \$8.70; Lamontagne, Olivette, copie, \$10; Lapointe, J., dépenses, \$22.53; Lapointe, Zulima, copie, \$40; Larochelle, Yvette, copie, \$146.60; L'Eclaireur, volumes, \$4; Légaré, Irène, copie, \$18; Lemyre, O., volumes, \$12; Letarte, Mme J., copie, \$33.60; Létourneau, M., indemnité, \$15; L'Événement, rédaction, \$3,017.92; Ligue de Sécurité de la Province de Québec, octrois, \$9,000; Livernois, J.-E., photos, \$30; Marquis, J.-A., acides, \$64.25; Martin, Bernadette, copie, \$157.05; Martineau, L.-A., dépenses, \$11; Massé, J.-O., volumes, \$7.50; Mathieu, G., copie, \$48.60; Matte, Marguerite, copie, \$69.60; McGraw Hill Book Co., volumes, \$4.12; Miville, J.-B., réparations, \$65; Morissette, J.-A., copie, \$105.60; National Business Publications, volume, \$2; National Photo Service, photos, \$200; Noel,

Dépenses administratives—Suite

Divers—Suite

Raphaëlle, copie, \$141; Nolin, C., dépenses, \$18; Normand, P. et L., indemnité, \$63; Official Motor Freight Directory of the Province of Quebec, annuaire, \$200; Pagé, J., pierre, \$748.32; Picher, Mme G., copie, \$28.80; Poisson, Gisèle, copie, \$59.75; Public Administration Service, brochures, \$4.65; Publicité Anglo-Canadienne Ltée, traduction, \$300; Quebec Automobile Club, abonnement, \$10; Quebec Photo Engravers, vignettes, \$423.76; Quebec Provincial Motor League, octroi, \$100; Quebec Steam Laundry, lavage, \$26.18; Railway & Publication Co., abonnement, \$5; Railway Equipment & Publication Co., volume, \$5; Richelieu Oil Co., gazoline, \$1.15; Riopel, L., remboursement, \$51.20; Robillard, W., indemnité, \$15; Roux, Mme R., copie, \$9; Roy, Lucienne, copie, \$10.80; Service Général Enrg., traduction, \$300; Service Linotyping Co., composition, \$399; Shérif, Montréal, remboursement, \$262.90; Simard, R., rédaction, \$60; Société de Rédaction et de Publicité, traduction, \$1.109; St-Pierre, H., traduction, \$50; Studio Audet, photos, \$11; Studio Dessane, photos, \$3; Tardif, Jeannine, copie, \$150.90; Taxis de Luxe, voiturage, \$75.90; Therrien, A., remboursement, \$136.13; Tison, C., cartes, \$2.50; Todd Sales Co., réparations, \$18.75; Verville, T., dépenses, \$61.44; Vézina Enrg., J., pierre, \$672.95.

Dépenses ordinaires, dépenses administratives	567,372 40	
Moins: Remboursements.....	1,799 74	565,572 66
Dépenses portées à l'actif.....		1,427 34
	\$	567,000 00

Service des outillages—(\$445,000.00)

Fonctionnement, entretien et réparation des autos et camions en dehors des garages du département—(\$23,235.15):—Adam, Alex., \$334.41; Adam, Anatole, \$910.34; Ahuntsic Garage, \$66.10; Alarie, J.-P.-A., \$17; Automobile Tires Vulcanizing Enrg., \$23.30; Baril & Frère, P.-R., \$223.37; Bastien, J., \$84.09; Bédard, H., \$9.37; Bégin, P.-M., \$386.03; Bélair, J., \$109.72; Bell Telephone Co., \$24.81; Bergeron, A., \$75.59; Bernier, A., \$32.67; Bisson, R., \$144.17; Boulanger, J.-L., \$285.60; Bourgault, J.-O., \$13.01; British American Oil Co., \$270; Brunelle, P.-E., \$41.33; Canadian National Rys, \$0.50; Careau, J.-A., \$210.46; Carrier, L.-A., \$105.11; Cartier Mfg. Ltd, \$13; Casgrain, J.-C., \$493.03; Cauchon, F., \$75.83; Chagnon, H., \$55.65; Champlain Automobile Ltée, \$2.50; Commercial Tires Ltd, \$66.10; Côté, A.-J., \$290.74; Coulombe, G., \$505.88; Courchesne, C.-E., \$16.38; Coutu, L., \$547.51; Couture, J., \$108.90; Dancoes, H., \$138.61; Dépt. de la Voirie, comptes payés par les divisions: No 2, (Proulx, G.), \$10.66; No 7, (Dufresne, P.-E.), \$13.24; No 14, (Bisson, R.), \$48.86; No 15, (Talbot, A.), \$0.65; No 20, (Magnant, D.-A.), \$61.21; No 21, (Lenoir, J.-A.), \$5.17; No 22, (Préfontaine, J.-A.), \$16.15; No 24, Vézina, E.), \$19.88; No 26, (Leclerc, L.), \$7.35; No 28, (Kiernan, R.), \$437.05; Deschênes, A., \$392.69; Dominion Rubber Co., \$70.76; Doré, F., \$195.61; Drolet, F.-X., \$46.30; Dufresne, P.-E., \$97.25; Fafard, A., \$335.91; Fonderie Universelle, \$140; Fortin, O., \$42.06; Gagnon, A., \$24.19; Gagnon, G., \$6.02; Gagnon, J.-A., \$112.83; Gagnon, L.-R., \$6.93; Gagnon, P., \$170.08; Garage Beaulé, \$65.15; Garage Berthelot, \$50; Garage Blais, \$69.13; Garage Laliberté, \$30.82; Garage Lefrançois, \$5.23; Garage Milot, \$56.52; Garant Service Enrg., \$59.31; Garneau, J., \$24.26; Garneau, J.-C., \$6.86; Gauthier, J.-E., \$422.11; Gauvin, H., \$140.52; Gauvreau, P., \$277.30; General Construction Material Co., \$26.94; General Equipment Enrg., \$86.73; Genest, A., \$97.18; Giroux, G., \$156.82; Gosselin, A., \$420.85; Gratton, A., \$288.97; Gravel & Fils, L., \$116.18; Grégoire, A., \$105.94; Guay, G., \$9.34; Hamel, J., \$635.10; Hébert, L.-H., \$88.13; Houle, J.-E., \$22.26; Imperial Oil Ltd., \$484.30; Jarry & Frère, \$72.43; Kiernan, R.-H., \$229.42; Laberge, J.-J., \$76.90; Laboratoire de Recherches et d'Analyses Chimiques Enrg., \$10; Labrecque, J.-R., \$548.68; Labrie, M., \$289.98; Lafleur, A., \$202.16; Lague, A., \$35.20; Lague, G.-A., \$234.45; Lalonde & Lacelle, \$42.40; Laplante, A., \$17.80; Leclerc, L., \$21.05; Lefebvre, J.-A., \$364.33; Lenoir, J.-A., \$115.58; L'Heureux, M., \$325.20; Limoges, J., \$9.32; Magnant, D.-A., \$148.65; Mailhot, W., \$608.84; Manganese Steel Castings Ltd, \$222.25; Martineau, J.-O., \$247.68; Mauger, J.-E., \$14.34; Mayrand, D., \$27.69; Millen Sherbooke Ltd, J., \$70; Millen & Son, J., \$11.20; Milot, R.-J., \$589.64; Montreuil, J.-O., \$266.12; Morin, J., \$209.04; Morissette, A., \$265.22; Morisset & Frère, \$10.40; Motors Ltd, \$11; North End Motor Sales Co., \$20.35; Payment, G., \$174.69; Paiement, L.-P., \$3.70; Paradis, A., \$394.17; P. B. Auto Supply & Tire Co., \$25.22; Pellerin, R., \$108.51; Pelletier, F., \$153.68; Pelletier, L.-J., \$2.90; Pépin, J.-E., \$55.64; Pinet, M., \$138.36; Plante, A., \$62.14; Poitras, J.-X., \$695.31; Potvin, J.-A., \$8.63; Préfontaine, L.-A., \$72.27; Prévost, H., \$528.36; Quebec Tire & Vulcanizing Co., \$220.68;

Racicot, D., \$109.89; Racicot, J.-A., \$96.25; Ramsay, W., \$629.72; Regaudie Motor Ltd, \$25.65; Renaud, J., \$54.39; Renaud Motors Supply Ltd, \$70.79; Rochette, M., \$3.85; Rouleau, G., \$11.58; Simpson, L.-E., \$55.18; Standard Tire & Supply Co., \$35.60; St-Hilaire, R., \$524.07; St-Pierre, A., \$291.84; Talbot, A., \$329.52; Talbot Ltée, R., \$25; Tanguay, R., \$273.92; Thérberge, N., \$341.14; Thériault, J.-H., \$148.97; Therrien, J.-A., \$69.15; Truchon, J.-A., \$56.86; Trudel, P., \$219.09; United Auto Parts Ltd, \$29.82; Venne, A., \$18.11; Vézina, E., \$132.50; Vézina & Fils, J.-C., \$32.77.

Gages à l'atelier et aux garages du département pour la préparation de l'outillage, automobiles et camions—(\$100,698.70):—Dépt. de la Voirie, feuilles de paie: Atelier de Québec, \$17,195.44; Garage Amos, \$1,536.80; Garage Aylmer, \$4,214.30; Garage Bordeaux, \$15,240.39; Garage Cap-de-la-Madeleine, \$3,844.05; Garage Carleton, \$940.60; Garage Chicoutimi, \$2,021.40; Garage Iberville, \$4,313.46; Garage Lachute, \$2,696.80; Garage La Malbaie, \$4,731.92; Garage Lennoxville, \$7,672.26; Garage Métabetchouan, \$4,578.70; Garage Mont-Joli, \$2,211.58; Garage Mont-Laurier, \$1,364.15; Garage Nicolet, \$981.70; Garage Québec, \$22,657.32; Garage Rivière-du-Loup, \$1,236.60; Garage St-Hyacinthe, \$1,255.93; Garage Vaudreuil, \$83.20; Garage Ville-Marie, \$1,922.10.

Entretien et réparation des autos, camions et outillages à l'atelier et aux garages du département—(\$73,731.20):

Garage Amos—(\$1,004.10):—Canadian Ingersoll Rand Co., \$18.89; Charland, Bernard & Cie, \$17.70; Croteau & Frère, \$72.52; Dépt. de la Voirie, comptes payés par la div. No 6, (A. Laffleur), \$527.12; General Equipment Reg'd, \$12.25; Gourde, D., \$64.21; Gravel & Fils Ltée, L., \$141.56; Morisset & Frère, \$116.10; Petit, A., \$33.75.

Garage Aylmer—(\$1,142.29):—Aylmer, ville, \$37.97; Champagne, A., \$328.99; Chelsea Service Station & Garage, \$50.44; Dépt. de la Voirie, comptes payés par la div. No 34, (L.-A. Carrier), \$391.55; Gatineau Ford Motors, \$28.90; Gravel, E.-L., \$5.56; Gray & Co., H., \$14.85; Morris, R.-O., \$20.46; Mulligan, W.-G., \$81.67; Paquette, C., \$103.25; People's Gas Supply Ltd, \$32; School Trustees, Municipality Town of Aylmer, \$10.33; St-Denis Service Station, \$36.32.

Garage Bordeaux—(\$9,806.17):—Bell Telephone Co., \$106.20; British American Oil Co., \$1,085.89; Canada Paint Co., \$109.23; Canadian Liquid Air Co., \$28.90; Canadian Oil Companies, \$70.45; Cartier Manufacturing Ltd, \$25; Caterpillar Grip Tire Chain Co., \$114; Champlain Oil Products Ltd, \$324; Champlain Oil Sales Ltd, \$152; Dépt. de la Voirie, comptes payés par la div. No 25, (C.-E. Courchesne), \$3,373.98; Deserres Ltée, O., \$220.79; Duchesne, H., \$426.05; Duval Motors Ltd, \$95.60; General Automobile Equipment Ltd, \$28; General Construction Material Co., \$253; Gravel & Fils Ltée, L., \$285.73; Imperial Oil Ltd, \$721.67; Langevin & Frère, A.-H., \$854.70; Lewis Bros, \$66.14; Machine Works Ltd, \$327.58; McKay Boiler & Tank Works, \$45; Mentana Welding & Radiators Reg'd, \$30.50; Millen North, J., \$90.30; Montreal Light, Heat & Power Cons., \$319.95; Montreal Service & Sales Ltd, \$40; National Motors, \$28.09; Pennsylvania Oil Products Co., \$381.29; Racine, A., \$29.50; Tire Distributors Ltd, \$84; United Auto Parts Ltd, \$88.63.

Garage Cap-de-la-Madeleine—(\$812.92):—Bruno Quessy Enrg., \$6; Charbonnerie St-Laurent, \$87.50; Delisle Auto Accessoires Ltée, \$182.14; Dépt. de la Voirie, comptes payés par la div. No 5, (J.-H. Thériault), \$498; Lalancette, M., \$8; Millen Trois-Rivières Ltée, J., \$31.28.

Garage Carleton—(\$1,267.90):—Bernier, A., \$130.45; British American Oil Co., \$265; Cantin & Fils, \$11.40; Dépt. de la Voirie, comptes payés par la div. No 9, (R. Pellerin), \$548.80; Garage Carleton, \$20.10; General Equipment Enrg., \$132.15; Lévesque, J.-E., \$50.

Garage Chicoutimi—(\$667.63):—Autobus & Taxis Ltée, \$108; Côté, Boivin Auto Service, \$58.39; Dépt. de la Voirie, comptes payés par la div. No 2, (G. Proulx), \$416.77; General Equipment Reg'd, \$18.80; Lajoie & Frère Enrg., \$25.75; Quebec Tire & Vulcanizing Co., \$34.97; Universal Auto Ltd, \$4.95.

Garage Iberville—(\$3,716.45):—British American Oil Co., \$1,514.90; Canadian Fairbanks Morse Co., \$226.81; Central Vermont Railway, \$25; Chagnon, S.-J., \$171.50; Dépt. de la Voirie, comptes payés par la div. No 23, (A. Juneau), \$1,153.94; Garage Milot, \$64.60; General Automobile Equipment Ltd, \$18; Gervais & Frère, C.-O., \$67.75; Gravel & Fils Ltée, L., \$31.24; Lasnier & Galipeau Ltée, \$91.85; Martel, L.-E., \$311.56; Snap-on-Tools of Canada Ltd, \$39.30.

Garage Lachute—(\$1,433.46):—Canadian Fairbanks Morse Co., \$22.40; Canadian Ingersoll Rand Co., \$18.50; Chevrolet Motor Sales Co., \$6.74; Commercial Tires Ltd, \$36.49; Cottingham Supply Co., \$52.70; Dépt. de la Voirie, comptes payés par la div. No 33, (J.-O. Bourgault), \$748.17; Deserres Ltée, O., \$16.11; General Automobile Equipment

Service des outillages—Suite

Entretien et réparation des autos, etc.—Garage Lachute—Suite

Ltd, \$35.08; Imperial Oil Ltd, \$88; McQuat & Son, T., \$114.13; Merit Motors Ltd, \$38.02; Modern Motor Sales Ltd, \$77.13; Quebec Tire & Vulcanizing Co., \$44.47; Renaud Motors Supply Ltd, \$80.95; Tire Distributors Ltd, \$20.73; Willys Overland Quebec Ltd, \$33.84.

Garage La Malbaie—(\$1,201.06):—Béland, F., \$16.93; Bernier, A., \$18.38; Brousseau & Frère, \$33.67; Dépt. de la Voirie, comptes payés par la div. No 3, (L.-P. Trudel), \$324.57; Donohue Bros. Ltd, \$41.78; Drolet, F.-X., \$58.10; General Equipment Reg'd, \$179.59; Morel, A., \$30.74; Morisset & Frère, \$3.30; Rochette, P., \$120; Universal Auto Ltd, \$374.

Garage Lennoxville—(\$2,730.80):—Aplus Products Co., \$16.40; Chartier & Cie, A, \$12; Chicoine, P., \$41.30; Coderre Ltée, \$281.25; Dawson Auto Parts Ltd, \$54.69; Dépt. de la Voirie, comptes payés par la div. No 19, (L.-D. Lachapelle), \$1,624.63; Déziel, O., \$5; General Equipment Enrg., \$11.25; King Street Tire Depot, \$81.49; L'Atelier des Aveugles de Nazareth, \$27.50; Millen Sherbrooke Ltd, J., \$149.29; Mitchell & Co., J.-S., \$57.81; Noel, L.-O., \$56; Ross-Biron Electric Ltd, \$5.70; Sangster's Garage Ltd, \$261.68; Sherbrooke Auto Electric Co., \$5.06; Snap-on-Tools of Canada Ltd, \$31.65; Union Screen Plate Co. of Canada, \$8.10.

Garage Métabetchouan—(\$2,337.31):—Bernier, A., \$121.16; Boivin, U., \$37.56; Canadian Fairbanks Morse Co., \$144.28; Charland, Bernard & Cie, \$59.59; Côté, Boivin & Cie, \$218.78; Côté, J.-C., \$48; Dépt. de la Voirie, comptes payés par la div. No 1, (L.-P. Paiement), \$743.27; Garage Central "Eugène Perron", \$30.74; General Equipment Reg'd, \$351.61; G. & G. Bros. Ltd, \$8.28; Godbout Ltée, \$38.79; McColl Frontenac Oil Co., \$346; Quebec Pulp & Paper Corp., \$80; St-Jérôme, v., \$53; Universal Auto Ltd, \$56.25.

Garage Mont-Joli—(\$374.72):—Dépt. de la Voirie, comptes payés par la div. No 10, (A.-J. Côté), \$152.62; Lortie, P.-L., \$222.10.

Garage Mont-Laurier—(\$650.03):—Blais, N., \$52; Brisebois, J.-A., \$48.13; Dépt. de la Voirie, comptes payés par la div. No 32, (G. Rouleau), \$273.23; Deserres Ltée, O., \$65.43; General Equipment Enrg., \$52; General Motors Products of Canada, \$30.48; Laurin & Lafontaine, \$101.19; Lewis Bros, \$26.06; United Auto Parts Ltd, \$1.51.

Garage Nicolet—(\$1,758.76):—Baril & Frère, P.-R., \$88.95; Delisle Auto Accessoires Ltée, \$451.79; Dépt. de la Voirie, comptes payés par la div. No 20, (D.-A. Magnant), \$224.15; Duchesne, H., \$95; Imperial Oil Ltd, \$290.39; Lemay, M., \$65.10; Lemire, R., \$109.43; Millen Trois-Rivières Ltée, J., \$224.10; Poirier, E., \$175; Rousseau, E., \$34.85.

Garage Québec—(\$40,846.59):—Alarie, J.-P.-A., \$29.75; Anglo Canadian Oil Co., \$126.05; Aplus Products Co., \$34; Association pour les Aveugles de Québec, \$8.50; Auger & Auger, \$86.54; Autofren Lining Co., \$9.42; Automobile Inc., \$149.95; Automobile Tires Vulcanizing Enrg., \$4,471.60; Beaubien, J.-A., \$780.69; Beauchamp, W., \$105.74; Beaudoin, E., \$39.10; Belleau, O., \$90.50; Bergeron, H., \$21; Bernier, A., \$2,217.56; Bilodeau, J., \$77.38; Blais, D., \$7.20; Boulanger, J.-R., \$686.07; British American Oil Co., \$867.50; Brousseau & Fils Ltée, G., \$122.80; Brousseau & Frère, \$296.32; Brunet & Cie, W., \$11.39; Bureau de Poste du Parlement, \$0.21; Canada Paint Co., \$304.75; Canada Steamship Lines, \$1.68; Canadian Fairbanks Morse Co., \$180.98; Canadian Ingersoll Rand Co., \$6.25; Canadian National Railways, \$6.83; Canadian Oil Companies, \$1,237.50; Canadian Pacific Railways, \$80.05; Canadian Tire & Repair Co., \$18.56; Cantin & Fils Enrg., \$1,042.76; Cantin, J.-W., \$18; Casgrain, A., \$83.30; Casgrain, G., \$12.40; Champlain Oil Sales Ltd, \$735; Charbonnerie St-Laurent, \$29.50; Charland, Bernard & Cie, \$708.65; Cie Martin, \$77.50; Cité de Québec, \$490; Corriveau, L., \$185.37; Côté & Côté Enrg., \$188.60; Crane Ltd, \$8.65; Deslauriers & Fils, A., \$114.11; Dessureault, J.-M., \$102.07; Dominion Oil Ltd, \$627.50; Dominion Rubber Co., \$43.69; Drolet, F.-X., \$46.61; Drolet, J.-L., \$71.46; Drolet & Fils Enrg, L., \$14.25; Duchesne, H., \$527.12; Duke Equipment Co., \$10.94; Eastern Canada Steel & Iron Works, 209.75; Egan, G., \$47.50; Entreprises Commerciales Ltée, \$39.96; Fleury Tire Shop, \$245.76; Frigon, L., \$21.60; Garage Andrews, \$9; Garage Berthelot, \$5; Garage Fournier, \$119.45; Garage Lévesque, \$381.44; Garant Service Enrg., \$339.20; General Construction Material Co., \$12; General Equipment Enrg., \$8,128.55; G. & G. Bros. Ltd, \$776.75; Godbout Ltée, \$213.65; Gingras, P., \$319.44; Glode, J., \$386.66; Goodyear Tire & Rubber Co., \$24.16; Guay, G., \$139.23; Gutta Percha & Rubber Ltd, \$7.09; Hamel, E., \$29.75; Hazel & Sons, J., \$208.29; Hobbs Mfg Co., \$3.24; Imperial Oil Ltd, \$912.49; International Business Machine Co., \$182.35; International Harvester Co., \$18; Just Equipment & Supply Co., \$27.20; Kirouac & Frère, \$704.65; Laberge, J.-A., \$3; Lachance, G.-I., \$2.07; Lagueux, G.-M., \$58.15; Laliberté, J.-B., \$21.50; Lambert, J.-A.-T., \$51.02; Laurentide Automobile Inc., \$329.85; Lemieux, J.-E., \$133.64; Les Spécialités Nationales, \$24; Létourneau, A., \$7.35; Lewis Bros., \$44; Lortie, P.-L., \$353.17; Machine Works, \$99; Marier & Tremblay, \$80.61; Martineau Electric Co., \$120.25; McColl Frontenac Oil Co., \$737.50;

Millen Sherbrooke Ltd., J., \$16; Millen & Son Ltd., J., \$35.48; Mitchell & Co., J.-S., \$71.25; Moisan & Frère Ltée, \$5.50; Monat & Co., C.-O., \$445.25; Moreney, E., \$39.49; Morisset & Cie, \$49.91; Morisset & Frère, \$163.10; Morton Engineering & Dry Dock Co., \$2; Motors Ltd., \$115.21; Pennsylvania Oil Products Co., \$75.28; Premier Vacuum Cleaner Co., \$45; Pure-Test Oil Products Reg'd, \$425; Quebec Brass & Iron Foundry Co., \$31.83; Quebec Power Co., \$1,297.84; Quebec Tire & Vulcanizing Co., \$571.29; Rainville, L., \$57.20; Regaudie Motors, \$35.33; Richelieu Oil Co., \$1,181.50; Rochette, M., \$327.96; Rodrigue & Fils, J., \$57.50; Rondeau, J.-N., \$4.62; Rousseau, J., \$61.49; Roy, G., \$26.25; Saillant & Fils Enrg., \$316.66; Samson & Filion, \$95.62; Service d'Inspection des Poids et Mesures, \$1.75; Shell Oil Co., \$992.50; Snap-on-Tools of Canada Ltd., \$45.20; Station de Service Red Indian, \$4.18; St-Amant, E., \$21.06; St-Edouard-de-Napierville, \$120; Superior Coal Agencies, \$577.97; Syndicat de Québec, \$13.55; Talbot, R., \$320.90; Terreau & Racine, \$72.90; United Auto Parts of Quebec Ltd., \$20; Universal Auto Ltd., \$230; Vandry Inc., \$32.40.

Garage Rivière-du-Loup—(\$258.56):—Cie Industrielle de Chicoutimi, \$229.50; Le-françois, J.-G., \$29.06.

Garage St-Hyacinthe—(\$1,895.79):—Blondin Ltée, A., \$589.95; Dépt. de la Voirie, comptes payés par la div. No 22, (L.-A. Préfontaine), \$852.32; Grégoire, A., \$92.92; Laferté, J.-A., \$69.05; Lalime & Cadorette Enrg., \$85.30; L'Archevêque, J., \$30; Mercure, C., \$61.33; St-Hyacinthe Auto Parts Ltd., \$53.92; United Auto Parts Ltd., \$61.

Garage Vaudreuil—(\$238.19):—Deserres Ltée, O., \$82.88; Valois, J.-O., \$155.31.

Garage Ville-Marie—(\$1,588.47):—Bernier, A., \$12.10; Canadian Fairbanks Morse Co., \$28; Chénier & Fils, \$176.93; Chevrolet Motors Sales Ltd., \$59.29; Dépt. de la Voirie, comptes payés par la div. No 7, (P.-E. Dufresne), \$972.69; Deserres Ltée, O., \$16.80; General Equipment Enrg., \$96; Godbout Ltée, \$18.70; Laporte, J.-R., \$111.30; Millen & Son, J., \$26.66; Ville-Marie, v., \$70.

Achat d'outillage et frais de transport—(\$85,196.52):—Barlow Batteries Reg'd; \$78.38; Bartram Ltd, R.-W., \$91.72; Bernier, A., \$57.27; Brousseau & Frère Enrg., \$21.86; Canada Steamship Lines, \$26.10; Canadian Fairbanks Morse Co., \$12.96; Canadian Ingersoll Rand Co., \$2,046.65; Canadian National Railways, \$461.20; Canadian Pacific Railway, \$159.90; Canadian Rock Products Ltd, \$7,500; Clarke Steamship Co., \$42.45; Conseil Municipal de St-Basile, \$20; Deserres Ltée, O., \$89.26; Deslauriers & Fils, A., \$16.07; Dépt. de la Voirie, comptes payés par la div. No 25, (C.E. Courchesne), \$47.92; Duchesne, H., \$385.12; Eastern Canada Steel & Iron Works, \$5.50; Fonderie de Plessisville, \$24,398.12; General Construction Material Co., \$11,150; General Equipment Reg'd, \$979.60; Gravel & Fils, L., \$88.35; Joliette Steel Ltd, \$157.35; Just Equipment & Supply Co., \$11,334.28; Machine Works Ltd, \$622.36; Monat & Co., C.-O., \$15,517.66; Moreney, E., \$0.85; Quebec Brass & Iron Foundry Co., \$72; Quebec Tire & Vulcanizing Co., \$49.26; Grenon, E., \$259.70; Samson & Filion, \$1.50; Snap-on-Tools of Canada Ltd, \$6.15; Sorel Steel Foundries, \$172.50; Talbot Ltée, R., \$9,223.93; Terreau & Racine, \$21.30; Williams & Wilson Ltd, \$79.25.

Achat d'automobiles et de camions et frais de transport—(\$114,146.90):—Abitibi Auto Service Ltd, \$1,280; Argenteuil Motor Sales, \$1,678.54; Automobile Inc., \$10.-408.79; Baril & Frère, P.-R., \$2,474.41; Bégin Motors Ltd, \$834.07; Bérubé, A., \$861.44; Billette, A., \$698.70; Brousseau & Fils, G., \$654.25; Champlain Automobile Ltée, \$4,973.03; Clermont Motor Ltd, \$810.75; Clermont, R., \$669.52; Cliehe, J.-L., \$692.49; Côté & Boivin Auto Service, \$731.31; Côté, L., \$7,023.16; Croteau & Frère, \$1,478; Dodridge, H.-W., \$942.12; Drolet, J.-L., \$3,382.25; Drouin, J.-A., \$1,741.11; Ducharme, L., \$1,950; Duke Equipment Co., \$4,556.63; Faucher A., \$661.13; Garage Central Enrg., \$1,722.20; Garage Charbonneau, \$620.97; Garage Deschambault, \$1,082; Garage Lambert, \$932.83; Garage St-Jean, \$1,018.07; Gaspé Motor Sales, \$828.76; General Construction Material Co., \$13,000; General Equipment Enrg., \$23.52; Grant, R.-L., \$1,032.83; Gravel, A., \$2,355; Green, A., \$4,180.45; Henneault, A., \$350; Hudon & Mathieu Ltée, \$781.49; International Harvester Co., \$4,193.16; Labrie & Frère, \$685.47; Lalonde, T.-A., \$1,029.29; Landry, J.-B., \$611.13; Lasnier & Galipeau Ltée, \$1,848; Latour, E., \$4,593.16; Laurin & Lafontaine, \$636.13; Lavigne, W.-J., \$2,482.80; Lefebvre, L., \$927; Légaré Automobile de Chicoutimi, \$1,449.14; Lessard, A., \$150; L'Heureux, R., \$815.99; Lortie, P.-L., \$1,967.38; Luneau, A., \$735.82; Modern Motor Sales Ltd, \$875.32; Monat & Co., C.-O., \$1,012; Mulligan, W.-G., \$868.30; Paré, D., \$983.26; Picard, R.-O., \$1,888.50; Quebec Tire & Vulcanizing Co., \$44; Stokes & Sons, T., \$869.07; Thibault, R., \$898; Vézina & Fils, J.-C., \$825.27; Villeneuve, V., \$593; White Co., \$6,735.89.

Assurances sur automobiles, camions et garages—(\$43,136.96):—Baigné, J.-H., \$8.57; Bergeron, J.-E., \$49.30; British Trader Insurance Co., \$636.47; Boulanger, P.-E., \$32.20; Caron, J.-E., \$331.65; Cie d'Assurance Générale, \$1,108.50; Delisle, H.-R., \$14.43; General of America, \$661.21; Globe Indemnity Co., \$621; Lagarde, H., \$47; La Prévoyance,

Service des outillages—Suite

Assurances sur automobiles, camions et garages—Suite

\$33,903.69; Lavigneur, G., \$118.28; Lavoie & Lesage, \$106.33; Leclerc, Cook & Joubert, \$53.37; Legal & General Assurance Society, \$436.21; L'Union de Paris, \$230; Northern Assurance Co., \$2,094.60; Ocean Accident & Guarantee Corp., \$11; Ouellet, J.-P., \$4.37; Paradis, G.-A., \$8.14; Poisson, J.-A., \$89.65; Pouliot, J., \$1.81; Pratte & Côté, \$294.57; Royal Insurance Co., \$222; Stanstead & Sherbrooke Fire Insurance Co., \$1,090.14; Toronto General Insurance Co., \$248; Travelers Fire Insurance Co., \$636.07; Union Assurance Society Ltd of London, \$78.40.

Construction de garages—(\$12,177.24):—Amos Hardware & Supply Co., \$60; Bourassa Lumber Co., \$768.36; Bourbonnais, J.-A., \$3,037.40; Brique de Chicoutimi, \$56.35; Caron, G., \$102.31; Chénard, J.-D., \$115; Cie Industrielle de Chicoutimi, \$217.43; Comité Conjoint de l'Industrie du Bâtiment pour les districts de Chicoutimi, Lac St-Jean et Charlevoix, \$9.43; Coopérative Fédérée de Québec, \$80.91; Corp. des Soeurs de Notre-Dame-du-Bon-Conseil, \$871.80; Côté, Boivin & Cie, \$92.73; Dépt. de la Voirie, listes de paie, \$2,-802.86; comptes payés par la div. No 2, (G. Proulx), \$4.08; Dominion Bridge Co., \$162.16; Dubois & Frère, \$72.66; Gagnon, E., \$66.25; Gagnon, R., \$500; Hamel, T., \$129.25; Lalonde, T.-A., \$200.43; Langevin & Frère, A.-H., \$146; Lavoie & Delisle, \$1,010.10; Lefebvre, J.-A., \$921.75; Samson & Filion, \$55; Sicard, E., \$694.98.

Dépenses ordinaires, Service des outillages....	451,678	52
Moins: Remboursements.....	7,322	67
	444,355	85
Dépenses portées à l'actif.....		644 15
	\$ 445,000	00

Entretien des chemins d'hiver—(\$140,000.00)

Alarie, Al., rép., \$13.50; Alleyn, J., toile, \$52; Anglo Canadian Oil & Products, graisse, \$87.84; Arthabaska, ville, octroi, \$203.39; Association des Chemins d'Hiver de Sherbrooke, octroi, \$1,420; Auger & Auger, bois, \$29.04; Autobus & Taxis Ltée, gazoline, \$470; Auto Electric Service Corporation, pièces, \$73.73; Autofren Lining Co., garniture à freins, \$12.64; Automobile Tire & Vulcanizing Rgd., pneus, \$97.30; Ball Bros, octroi, \$1,520; Barry Tanks & Welding Ltd, pièces, \$60; Bartram Ltd, R.-W., fer, \$33.04; Beauchamp, W., gazoline et huile, \$134.95; Beauchamp, W., guenilles, \$69; Bédard Garage, gazoline et huile, \$221.61; Bédard, H., dép. de voyage, \$36; Bell Telephone Co., échanges téléphoniques, \$191.05; Benoît, L., gazoline et huile, \$428.22; Bernier, A., pièces de machinerie, \$391.86; Bernier & Giroux, gazoline, \$156.62; Black Lake, ville, octroi, \$159; Blain Express Co., octroi, \$200; Blain Ltée, gazoline, \$184.78; Blanchard, A., gazoline, \$59.44; Boily & Lynch, gazoline, \$120.13; Boisvert & Martel, octroi, \$400; Boivin, J., gazoline, \$99.49; Boivin, O., gazoline, \$101.81; Bonin Garage, gazoline, \$70.95; Breakeyville Garage, gazoline et réparations, \$218.92; British American Oil Co., gazoline, huile, \$4,055.09; Brousseau & Frère Enr., boulons, \$6.46; Brousseau Ltée, G., fer, \$1.50; Brousseau, W., gazoline, \$61.70; Brunet & Cie, glycerine, \$22.95; Canada Paint Co., peinture, \$699.85; Canadian Fairbanks-Morse Co., anticongelant, \$277.69; Canadian Industries Ltd, sel, \$217.48; Canadian Oil Co., gazoline, \$1,385; Canadian National Rys, fret, \$15.49; Canadian Pacific Ry. Co., fret, \$114.93; Canadian Tube & Steel Products, poteaux, \$5,264; Cantin & Fils Enr., quincaillerie, \$87.66; Careau, P., dép. de voyage, \$2.10; Chambre de Commerce St-Jérôme, remboursement, \$4.73; Champlain Oil Products Ltd, gazoline, \$1,320; Champlain Oil Sales Ltd, gazoline, \$788.34; Champoux, C., octroi, \$350; Charbonneau Garage, gaz, \$27.29; Charland, Bernard & Cie, soudures, \$35.50; City Service Oil Co., gaz, \$95.45; Clark, J., gazoline, \$46.68; Commercial Tires Ltd, pneus, \$625.01; Corriveau, L., quincaillerie, \$23.60; Côté Nap., batteries, \$18.90; Couture, L., octroi, \$150; Curly, E., octroi, \$50; Cusson Bros Ltd, réparations, \$90.50; Danjou Garage, gazoline, \$54.62; Delson Garage, gazoline, \$84.49; Département de la Voirie, timbres, \$0.04; Département de la Voirie: salaires, \$84,753.50, petits comptes payés par les divisions No 2 (A. Talbot), \$86.62; No 4, (J. Hamel), \$2,270; No 22, (L. Préfontaine), \$17.03; No 23, (A. Lague), \$1,675.37; No 25, (C. Courchesne), \$6,974.71; De Serres Ltée, O., quincaillerie, \$67; Dominion Oil Ltd, gazoline, \$1,137.50; Dorion Garage, gazoline, \$177.03; Drolet, Cie F.-X., fer, \$6.23; Dubois, E., charbon, \$80.84; Dubreuil, Pontbriand & Rochette, octroi, \$1,152.35; Duchène, H., fer, \$386.02; Duke Equipment Co., pièces, \$20; Dussault & Dolbec, gazoline, \$41.30; Duval Motors Ltd, pièces de machineries, \$33.08; Eastern Canada Steel & Iron Works, pièces de machinerie, \$704;

Farnham Roads Association, octroi, \$500; Fecteau, P., gazoline, \$39.44; Fiset, R., gazoline, \$147.69; Fleury Tire Shop, pneus, \$243.58; Forand General Transport, octroi, \$501.10; Fortier, N., gazoline, \$84.60; Fortin, F., octroi, \$555; Frégeau, J., gazoline, \$51.02; Frelighsburg, village, octroi, \$75; Gagnon, R., sal., \$49; Garage Central, gazoline, \$125.03; Garage Central Laprairie, gazoline, \$150.16; Garant Service Enr., pneus, \$58.76; Gatineau Bus Line, octroi, \$265; G. & G. Bros Ltd, huile, \$1,867.95; General Automobile Equipment, pièces de machinerie, \$324.44; General Construction Material Co., clôtures à neiges, pièces de machinerie, \$18,619.33; General Equipment Rgd., rép. et pièces de machinerie, \$2,329.85; Gervais, C.-O. & Frères, brochures, \$103.81; Giroux, E., gazoline, \$89.74; Giroux, E., octroi, \$50; Godbout Ltée, guenilles, \$133.45; Goyer, E., gazoline, \$52.25; Gravel, L. & Fils, chaînes, \$114.13; Guay, G., batteries, \$113.69; Gutta Percha Rubber Co., pneus, \$25; Hallé, J., gazoline, \$49.77; Handfield, W., gazoline, \$31.88; Hart Battery Co., batteries, \$73.40; Hazel, J. & Sons, bronze, \$3.50; Hébert Garage, gazoline, \$232.53; Hébert, L.-H. & Cie, broche, \$440.90; Hereford, village, octroi, \$200; Imperial Oil Ltd, gazoline et huile, \$2,530.73; International Electric Co., rép., \$87.04; Joliette Steel Ltd, pièces de machinerie, \$162.10; Jolin Service Station, gazoline, \$321.52; Juneau, A., dép. de voyage, \$32; Just Equipment & Supply Co., pièces de machinerie, \$499.30; Kirouac & Frère, quincaillerie, \$223.20; Lachine, A., gazoline, \$58; Lachaine, H., gazoline, \$236.95; Langevin, A.-H. & Frère, charbon, \$44.46; Larocque, F., gazoline, \$87.96; Larose, P., gazoline, \$178.81; Lasnier & Galipeau, pièces de machinerie, \$40; Latimer Motor Sales Ltd, pièces de machinerie, \$36.80; Laurentian Roads Ltd, octroi, \$2,000; Lauzon, ville, sal., \$86.45; Lavigne, W., octroi, \$80; Leduc Automobiles Ltd, pièces de machinerie, \$34.57; Lefebvre Auto Parts Ltd, pièces de machinerie, \$35.85; Lefebvre & Frères Ltée, réparation, \$600.35; L'Epiphanie, paroisse, octroi, \$26; Létourneau, A., dép. de voyage, \$2; Lewis Bros Ltd, pièces de machinerie, \$99.78; L'Hérault Garage, réparations, \$59.25; Lortie Ltée, P.-L., pièces de machinerie, \$2,580.37; Lyman Tube & Supply Co., pièces de machinerie, \$37.84; Machines à Neige Sicard, pièces de machinerie, \$4,093.72; Machine Works Ltd, réparations, \$682.24; Marehand, E., octroi, \$136.10; Marier & Tremblay, vitres, \$164.55; Martel, J., dép. de voyage, \$59.78; Martineau Electric, batteries, \$8.50; McColl Frontenac Oil Co., gazoline, huile, \$853.40; McCrum Express Co., octroi, \$450; Megantic Manufacturing Co., clôtures à neige, \$5.250; Ménard Garage, gazoline, \$122.03; Mentana Welding & Radiators Rgd., réparations, \$60; Messier, Mlle A., gazoline, \$77.67; Millen, John & Son Ltd, anticongelant, \$33.60; Ministère de l'Agriculture, clôtures à neige, \$507.50; Monat, C.-O. & Co., pièces de machinerie, \$8,728.84; Mongrain Garage, gazoline, \$63.84; Montreal Construction Supply & Equipment Ltd, pièces de machinerie, \$47.50; Morency, E., peinture, \$4.15; Ouellet, T., dép. de voyage, \$11.50; Pelchat, H., sal., \$12; Piché, A., dép. de voyage, \$153.51; P. B. Auto Supply & Tire Co., pneus, \$1,068.32; Poirier, G., gazoline, \$37.31; Provincial Transport Co., octroi, \$1,059.20; Quebec Brass Foundry Co., fonte, \$1.75; Quebec Central Ry, fret, \$518.54; Quebec Tire & Vulcanizing Co., pneus, \$74.55; Quintin, J., charbon, \$42; Racine Enr., A., vitres, \$33.35; Rainville, L., alcool, \$46.25; Renaud Motor Supply Ltd, chaînes, \$17.87; Rhéaume, A., dép. de voyage, \$91.08; Richelieu Oil Co., gazoline, \$460; Rochette, M., pièces de machinerie, \$428.62; Brousseau, J., pièces de machinerie, \$71.04; Russell Manufacturing Co., pièces de machinerie, \$41.91; Samson & Filion, quincaillerie, \$11.70; Scintilla of Canada Ltd, pièces de machinerie, \$112.70; Senneville, village, octroi, \$250; Shell Oil Co., gazoline, huile, \$680; Standard Tire & Supply Co., pneus, \$74.35; St-Armand Est, paroisse, octroi, \$150; St-Hyacinthe Transport Inc., octroi, \$250; St-Marie, R., gazoline, \$56.49; St-Vincent-de-Hereford, paroisse, octroi, \$200; Talbot Ltée, R., pneus, \$151.58; Thetford Mines, ville, octroi, \$200; Tire Distributors Ltd, pneus, \$197.17; Transport Snow-Plough Co., octroi, \$1,396.75; Trois-Rivières, paroisse, octroi, \$522; Vaillancourt Transportation, fret, \$157.37; Verret, A., brochures, \$312; Victoriaville, ville, octroi, \$195.44; White Co., pièces de machinerie, \$119.60; Winter Roads Association, octroi, \$450.

Dépenses ordinaires, Entretien des chemins d'hiver.....	174,987	96	
Moins: Remboursements.....	51,757	64	123,230 32
Dépenses portées à l'actif.....			16,769 68
	\$		<u>140,000 00</u>

Loi des Véhicules-Automobiles—(\$318,140.58)

(Contrôle de la circulation par le Dépt. de la Voirie)

Salaires, service intérieur—(\$3,417.66):—Blanchette, Marie-Laure, \$1,200; Bolduc, Annette, \$366.66; Lelaidier, C., \$626; Lemay, Henriette, \$400; Létourneau, Roland, \$825.

Salaires, service extérieur—(\$8,800.00):—Jean, J., \$2,000; King, H., \$2,000; Lefebvre, Marie, \$1,200; Martin, H., \$1,200; McGee, Eliane, \$1,200; Surprenant, Berthe, \$1,200.

Loi des Véhicules-Automobiles—Suite

Dépenses de voyage, service intérieur—(\$2,690.47):—Bolduc, J.-E., \$364.71; Lacombe, A., \$2,377.74; Lepire, H., \$1; Pelletier, J.-E., \$30.80; Rajotte, R., \$116.22.

Salaires—(\$89,075.56)—Dépenses de voyage—(\$21,619.86)—des constables, division de Québec:—Barr, D., \$223.39, \$58.43; Bélanger, L.-P., \$1,161.29, \$196.42; Bélanger, H., \$1,100, \$206.27; Belisle, J.-R., \$1,028.23, \$528.91; Bellemare, A., \$1,107.26, \$305.62; Bergeron, A., \$1,000, \$400; Bergeron, J.-R., \$1,236.29, \$557.92; Bernard, J., \$1,111.29, \$123.22; Bérubé, G., sal., \$1,500; Bettez, E., \$1,236.29, \$301.94; Blais, O., dép., \$681.42; Blouin, W., fils, \$375, \$454.78; Bolduc, J.-E., sal., \$750; Boulanger, A., \$1,274.19, \$197.65; Brassard, C., sal., \$875; Brochu, A., \$250, \$26.67; Bujold, J., \$1,200, \$99.03; Cantin, H., \$1,046.77, \$33.26; Cassidy, O., \$1,236.29, \$322.12; Cauchon, A., \$1,400, \$255.48; Croche-tière, J., \$1,215.64, \$194.10; Dallaire, A., \$1,000, \$412.06; Desparois, G., \$288.71, \$36.69; Desrosiers, N., \$1,000, \$129.19; Dion, A., \$1,400, \$197.61; Dionne, L., \$1,200, \$107.40; Donaldson, J., \$1,000, \$312.15; Doyon, F., \$1,236.29, \$279.53; Dubord, L.-P., \$1,036.29, \$273.87; Dufour, G., \$250, \$43.53; Dunn, R., \$1,228.23, \$172.86; Dupont, H., \$1,236.29, \$227.80; Fillion, J., \$1,250, \$180.38; Gagné, C., \$1,000, \$205.64; Gagné, J., \$1,200, \$178.98; Gagnon, G., \$1,000, \$754.33; Gauvin, L., \$1,236.29, \$13.22; Giguère, O., \$1,200, \$186.29; Gingras, J.-A., \$1,036.29, \$73.01; Girard, U., \$1,500, \$254.35; Grenier, Ph., sal., \$66.67; Grondin, N., \$1,050, \$462.19; Harvey, A., \$1,200, \$150.23; Héon, L., \$1,010.48, \$154.02; Héroux, F., \$1,200, \$402.66; Houle, B., \$798.38, \$18.67; Hudon, P., \$1,166.96, \$469.23; Jean, M., \$1,200, \$378.65; Kirouac, G., \$1,247.12, \$444.88; Lachance, N., sal., \$411.29; Laliberté, R., \$963.71, \$175.78; Laramée, E., \$1,256.45, \$288.77; Leblanc, B., \$1,036.29, \$33.35; Leclerc, A., \$725, \$384.13; Legendre, J.-A., \$875, \$16; Lemelin, J., \$1,036.29, \$4.75; Lemieux, M., \$1,256.45, \$237.99; L'Espérance, E.-O., \$1,023.33, \$377.86; Lévesque, F., \$1,236.29, \$318.51; Levesque, R., \$1,236.29, \$502.08; Levesque, T., \$1,200, \$450.20; Lizotte, D., \$875, \$59.23; Lizotte, P., \$1,048.38, \$741.97; Marquis, A., \$1,400, \$206.02; Mercier, A., \$250, \$10.67; Moisan, G., \$1,153.71, \$99.13; Moisan, U., \$1,000, \$17.13; McGaffey, F., \$1,056.46, \$78.92; Noel, E., \$1,400, \$294.28; Paradis, A., \$1,036.29, \$439.09; Paré, R., \$1,236.29, \$336.23; Paris, A., \$1,236.29, \$205.72; Perreault, H., \$1,036.29, \$9.98; Plante, P.-E., sal., \$1,000; Poliquin, J., \$1,200, \$230.09; Poulin, J., \$1,244.35, \$561.27; Ritchot, A., \$193.55, \$15.41; Robitaille, N., \$834.67, \$11.20; Rousseau, P., \$1,228.23, \$283.92; Roy, D., dép., \$854.10; Roy, G., sal., \$875; Stokes, A.-E., \$1,024.19, \$580.85; Tanguay, C., \$1,375., \$222.80; Tanguay, L., dép., \$118.02; Tassé, S., \$1,028.23, \$103.90; Thériault, J., \$250, \$67.29; Thibault, P., \$1,028.23, \$1,230.86; Tourville, W., \$1,052.41, \$458.73; Tremblay, P.-H., \$691.67, \$38.61; Trudel, G., \$1,200, \$71.80; Turcotte, P.-E., \$1,200, \$20.56.

Salaires—(\$94,703.11)—Dépenses de voyage—(\$10,828.97)—des constables, division de Montréal:—Armstrong, H., \$1,200, \$182.85; Aubertin, E., \$1,200, \$88.65; Barsalo, P., \$1,100, \$46.60; Bédard, A., \$1,400, \$86.53; Bélanger, W., \$1,200, \$63.16; Benson, C., \$1,200, \$144.02; Bouchard, J., \$1,200, \$31; Bourgault, G., \$1,059.68, \$131.87; Briault, J., \$1,374.19, \$144.44; Brisson, H., \$1,100, \$13.20; Brouillard, A., \$1,200, \$362.16; Brunet, A., \$1,400, \$223.85; Bussièrès, G., dép., \$3; Cantin, P., \$1,400, \$102.64; Cardin, J., \$1,200, \$95.50; Carrière, L., \$218.55, \$66.04; Cartier, M., \$1,400, \$93.76; Caumartin, Y., \$1,200, \$45.15; Chénier, J., \$1,400, \$88.35; Clément, A., \$1,337.09, \$73.26; Cloutare, A., \$28.23, \$1; Cochrane, H., \$1,400, \$199.71; Daoust, E., \$1,400, \$341.44; De Chantal, P., \$1,250, \$91.38; Deslauriers, R., \$1,200, \$17.60; Desrochers, F., \$1,400, \$92.67; Desrosiers, J., \$1,400, \$74.09; Dessureault, A., \$923.39, \$393.81; Dorion, C., \$275, \$12.77; Doutre, J., \$1,400, \$73.41; Drolet, J., \$1,500, \$425.59; Drouin, F., \$1,153.22, \$58.06; Dufort, P., \$1,400, \$142.92; Fontaine, W., \$1,200, \$400.87; Giard, P., \$1,225, \$103.26; Guindon, D., \$275, \$40.74; Hamel, J., \$1,374.19, \$275.31; Harbert, G., \$1,200, \$166.14; Henault, A., \$1,400, \$79.85; Jacques, E., \$1,200, \$34.81; Joly, W., \$1,200, \$199.60; Labrèche, W., \$1,300, \$106.14; Lachaine, P., \$1,139.52, \$17.19; Lacombe, L., \$1,500, \$164.64; Lafrenière, E., \$1,183.23, \$247.17; Lalonde, T., \$1,000, \$1.73; Lamontagne, O., \$1,400, \$34.25; Latourelle, A., \$900, \$197.38; Laurence, A., \$1,500, \$3; Leclerc, P., \$1,400, \$87.35; Leduc, P., \$891.67, \$30.20; Lefebvre, A., \$218.55, \$28.85; Lefebvre, P., \$1,200, \$38.37; Legault, A., \$1,200, \$91.05; Marcotte, A., \$1,400, \$89.97; Martel, J., \$1,000, \$497.02; Ménard, R., \$1,600, \$358.48; Mercier, H., \$1,200, \$263.68; Meunier, H., \$1,030.64, \$36.97; Monette, L., \$1,200, \$49.32; Moreau, H., \$1,400, \$131.79; Nolin, C., \$825, \$40.45; Parrot, M., \$1,400, \$156.44; Poulin, J., \$625, \$420; Quinn, H., \$1,225, \$292.45; Rainville, A., \$1,200, \$51.44; Rainville, L., \$275, \$64.31; Riva, A., \$1,150, \$38.81; Robert, L., \$1,400, \$170.51; Robins, J., \$1,000, \$13.40; Ryan, D., \$275, \$22.15; Séguin, G., \$1,000, \$3.10; Sicard, J., \$1,400, \$84.98; Soye, L., \$275, \$7.02; Steirman, B., dép., \$14.33; St-Laurent, M., \$193.55, \$72.03; St-Onge, L., \$1,225, \$71.63; Tanguay, A., \$1,200, \$227.32; Thérberge, A., \$1,800, \$725.51; Thibault, J., \$1,200, \$163.77; Tourville, R., \$546.77, \$66.72; Tremblay, C., \$830.64, \$17.36; Tremblay, R., \$1,400, \$138.18; Turgeon, E., \$1,400, \$91.88; Turgeon, J., \$1,400, \$71.31; Whittaker, F., \$1,200, \$18.26.

Honoraires des avocats, frais de cour, huissiers, témoins, etc.—(\$7,561.72):—Arthabaska, \$568.01; Beauce, \$396.34; Beauharnois, \$158.70; Bedford, \$106.55; Bonaventure, \$152.51; Charlevoix, \$193.50; Chicoutimi, \$481.35; Gaspé-Est, \$69.75; Iberville, \$304.46; Joliette, \$26; Kamouraska, \$39.92; Lac St-Jean-Est, \$151.15; Matane, \$148.75; Montmagny, \$333.89; Montréal, \$577.60; Labelle-Nord, \$31.65; Abitibi, \$157.08; Hull, \$102; Pontiac-Est, \$10; Pontiac-Ouest, \$37; Québec, \$741.73; Richelieu, \$34.05; Rimouski, \$749.96; St-François, \$732.53; St-Hyacinthe, \$98.60; Témiscouata, \$397.81; Terrebonne, \$516.37; Trois-Rivières, \$101.09; Nicolet, \$62.37; Shawinigan Falls, \$81.

Achat d'automobiles et de motocyclettes—(\$22,485.58):—Bentley's Cycle's & Sports Ltd., \$818; Canadian Tractor Towing Corp., \$1,889; Clermont Motor Ltd., \$797.50; Côté Sporting Goods, \$9,547.45; Fillion, J., \$800; General Construction Material Co., \$4,059.60; Modern Motor Sales Ltd., \$3,628.74; Three Rivers Chevrolet Motor Sales, \$945.29.

Pièces de rechange et réparations—(\$23,552.04):—Alarie, J.-P.-A., \$13; Ahuntsic Garage, \$57.87; Arlington Cycle & Sports Ltd., \$163.09; Auto Electric Service Corp., \$47.84; Automobiles Tires Vulcanizing Reg'd, \$18.73; Baril & Frère, P.-R., \$13.58; Battery & Electric Service Co., \$4.45; Beaudoin, Mme E., \$90; Béland Enrg, F., \$44.79; Bentley's Cycle's & Sports Ltd., \$2,469.78; Bergeron, A., \$82; Bernier, A., \$183.34; British American Oil Co., \$493.91; Canada Paint Co., \$215.59; Canadian Oil Companies, \$198.34; Canadian Tire & Repair Co., \$16.13; Cantin & Fils Enrg., \$133.50; Carlson, C., \$7.75; Cartier Mfg. Ltd., \$36; Clermont Motor Ltd., \$87.29; Commercial Tires Ltd., \$42.18; Côté Sporting Goods, \$5,158.77; Delisle Auto Accessoires Ltée, \$38.53; Dépt. de la Voirie, listes de paie re: garages, \$5,498.67; Comptes payés par les bureaux des divisions: No 1, (L.-P. Paiement), \$66.14; No 3, (Ph. Trudel), \$6.59; No 4, (Jules Hamel), \$41.95; No 5, (J.-H. Thériault), \$53.38; No 7, (P.-E. Dufresne), \$1; No 9, (R. Pellerin), \$14.20; No 19, (L.-D. Lachapelle), \$88.61; No 22, (L.-A. Préfontaine), \$10.18; No 25, (C.-E. Courchesne), \$49; No 29, (H. Prévost), \$238.24; No 34, (L.-A. Carrier), \$183.86; Desharnais, P., \$1.80; DeSerres, O. Ltée, \$76.36; Dominion Oil Ltd., \$375; Dorion Garage, \$585.66; Dufour, J.-A., \$2.47; Egan Lang Ltd., \$25.28; Falardeau, P., \$35.77; Firestone Auto Parts Co., \$26.78; G. & G. Brothers Ltd., \$361.31; Garant Service Enrg, \$256.69; Garage Morin, \$1; General Automobile Equipment, \$31.20; General Construction Material Co., \$165.50; General Equipment Reg'd, \$601.30; General Motors Products of Canada Ltd., \$43.93; Godbout Ltée, \$72.23; Gravel & Fils Ltée, \$40.35; Guay, G., \$7.45; Imperial Oil Ltd., \$2,186.16; International Electric Co., \$86.07; Jarry & Frère, \$19.48; Jolicœur & Co., H., \$12.30; Kirouac & Frère, \$7.59; Langevin & Frère, A.-H., \$17.25; Laurentide Automobiles Inc., \$312.86; Leclerc, J., \$27.97; Leduc Automobiles Ltd., \$35.38; Lefebvre Auto Parts Ltée, \$0.93; Lefebvre Frères, \$23.27; Lewis Brothers, \$26.31; Machine Works Ltd., \$65.43; Marier & Tremblay, \$21.95; Massicotte, A., \$44; Mentana Welding & Radiators, \$9.50; Michaud & Fils, \$0.50; Millen & Son, John, \$2.87; Modern Motor Sales Ltd., \$178.81; Montreal Auto Parts, \$8.82; Morisset & Frère, \$9.20; McColl Frontenac Oil Co., \$125; McRobert & Son, C.-A., \$32.64; Nadeau, A., \$4.25; Nadeau, J.-L., \$64.95; North End Motor Sales Co., \$7.64; Ostigny & Smith, \$9; P.B. Auto Supply & Tire Co., \$207.32; Pennsylvania Oil Products Co., \$218.81; Perrin, A., \$5.05; Quebec Tire & Vulcanizing Co., \$31.34; Racine Enrg, A., \$57.65; Rochette, M., \$229.26; Rouleau Ltée, \$1.75; Rousseau, J., \$53.55; Scintilla of Canada Ltd., \$395.25; Simplex Piston Ring Ltd., \$7.98; Standard Tire & Supply Co., \$162.69; St-Jean, E., \$23.93; Talbot, R., \$51.39; Thibault, W., \$2.97; Tire Distributors Ltd., \$61.03; United Auto Parts Ltd., \$48.83; Verret Ltée, \$14; Whitehead & Turner, \$60.75.

Equipements d'officiers—(\$16,625.92):—Boivin, A.-A., \$8,397.95; Côté, J.-A. & M., \$1,380; Lachance & Tanguay, \$968; Laforce & Cie Ltée, \$5,468.50; Lamond & Fils Ltée, C., \$82.19; Scully Ltd., W., \$279.28; Tanguay, L., \$50.

Divers—(\$16,751.31):—Association Ambulancière St-Jean, brochures, \$96; Aubé L., estampes, \$1.05; Barbeau, T., loyer, \$25; Beaubien & Cie, D., pièces, \$13.15; Bédard J., réparations de balance, \$24; Bédard, J.-B., impression, \$142.75; Bell Telephone Co., service, \$1,390.35; Benson, C., frais de poste, \$30.87; Bernier, A., balances, \$1,840; Bouchard Ltée, J.-A.-Y., articles de bureau, \$71.50; Bureau de poste du Parlement, frais de poste, \$658.28; Burroughs Adding Machine of Canada, chaises, \$70.77; Canadian National Express, frais d'express, \$147.15; Canadian National Publishing Co., annuaire, \$3; Canadian National Ry's, fret, \$25.52; Cantin & Fils Enrg., chaufferettes, \$32; Caron, J.-P., inspection de balances, \$8; Charrier & Dugal, articles de bureau, \$1,566.73; Cité de Québec, contribution, \$1,800; Coulombe & Cie, E.-T., réparation d'habit, \$1.25; Dépt. de la Voirie, gratifications, \$45; Derome & Cie, pièces, \$5.90; Déry & Fils Ltée, I.-P., articles de bureau, \$5.70; De Serres Ltée, O., articles de bureau, \$8.34; Diamond Truck Co., transport, \$75; Dorion Garage, pétrole, \$1.65; Drouin, H., annuaire, \$5; Fisher & Sons, E., serviette, \$6; Fillion, J.-L., loyer, \$20; Fraser Bros., articles de bureau, \$14.10; Garneau, C.-N., rép. montres, \$361.75; Gatineau Power Co., électricité, \$43.96; Gauvin, H., papeterie, \$51.23; General

Loi des Véhicules-Automobiles—Suite

Divers—Suite

Typewriter Service Ltd., rép. machines, \$14.80; Granger Frères, articles de bureau, \$253.95; Guérin, P., remboursement, \$11; Harbour Commissioners of Montreal, loyer, \$2; Heaphy, C., remisage, \$35; Imperial Oil Ltd., gazoline, \$25.88; Imprimerie Aubé, impression, \$8.17; Labrecque, R., salaire, \$40.80; Lacouline, E., machines à écrire, \$350; Laliberté, P., rép. montres, \$191.50; Langevin & Frères, A., huile, \$68.19; La Presse, abonnement, \$6; La Prévoyance, assurances, \$5,140.78; La Salle Builders Supply Ltd., pièces, \$15.44; Lessard, J.-E., remboursement, \$10; Levesque, R., batterie, \$12.95; Lewis Bros., pièces, \$2.81; Librairie Langlais, articles de bureau, \$3; Ligue de Sécurité de la Province de Québec, contribution, \$5; L'Imprimerie Populaire, annonce, \$2.10; London & Lancashire Guarantee & Accident Co., assurances, \$296.33; Lortie, G., salaire, \$12.65; Lovell & Son, annuaire, \$22; Madore, F., rép. balances, \$55.25; Malenfant, G., salaire, \$16.80; Malouin, J., impression, \$73; Marcotte & Frère, annuaires, \$27.05; Mercantile Printing Ltd., impression, \$25; Ministère des Travaux Publics de la C. et des P., messages téléphoniques, \$166.76; Montreal Light Heat & Power Co., électricité, \$39.91; Ozone-O Enrg., eau, \$24.15; Quebec Power Co., électricité, \$59.39; Quebec Typewriter Repair Shop, entretien de clavigraphes, \$335.05; Robitaille, E., impression, \$37.40; Rondeau, J., articles de bureau, \$8.25; S.S. Saguenay Trader, fret, \$4.20; Shawinigan Water & Power Co., électricité, \$67.05; Soublière Lepage Ltée, quincaillerie, \$8.48; Studio Audet, photos, \$104; Succession C.-H. Bertrand, loyer, \$275; Trehan & Racine, poêles, \$173.22; Théberge, A., dépenses, \$70; Tremblay, J., réparation, \$3; Whalen, Yvonne, gages, \$57.

Dépenses ordinaires, véhicules-automobiles...	318,312 20
Moins: Remboursements.....	171 62
	<u>\$ 318,140 58</u>

Mines—(\$281,401.67)

(Dépenses ordinaires, \$179,625.19.—Dépenses portées à l'actif, \$101,766.48.)

Salaires—(\$30,373.20)

Bégin, J.-E., \$1,200; Blanchette, A., \$914; Blondeau, H., \$1,500; Bourcier, R., \$672.73; Boyer, M., \$1,664.50; Côté, Albert, \$832.23; Côté, Armand, \$1,200; Dion, J.-M., \$903; Dresser, J.-A., \$3,000; Dupont, M., \$840; Fillion, E., \$1,200; Gallienne, G., \$1,200; Girard, H., \$2,200; Kane, S., \$1,000; Laforest, M., \$1,020; Landreville, G., \$1,000; Lapierre, R., \$1,088.89; Larochelle, E., \$2,600; Lesage, R., \$55; Loranger, R., \$1,500; Ouellet, L., \$1,300; Roux, R., \$1,800; Roux, U., \$1,500; Tessier, M., \$35; Turcotte, F., \$15; Turgeon, R., \$132.85.

Frais de voyage—(\$6,320.21)

Béliveau, J.-A., \$16.75; Bourret, P.-E., \$863.76; Boyer, M., \$130.66; Denis, T.-C., \$135.80; Dufresne, A.-O., \$976.31; Francoeur, Hon. J.-N., \$25; Gagnier, P.-E., \$30.60; General Airway Ltd., \$40; Girard, H., \$811.89; Laffamme, A., \$12; Larochelle, E., \$995.02; Ledden, T.-H., \$10; Ouellet, L., \$409.34; Perreault, Hon. J.-E., \$200; Taschereau, R.-H., \$1,663.08.

Chemins de mines—(\$137,499.67)

Dépense capitale—(\$98,116.48):

Subsides et contrats: Cadillac, c. (chemin Riv. Héva-Mines O'Brien-Thompson-Cadillac), Bourgeois, R., \$979.14. Pascalis, c. (chemin Senneterre-Maniwaki), Roy, A., \$1,490.21. Dubuisson-Bourlamaque, c. (chemin Mines Sullivan-Lamaque), Morin, E., \$1,495.25. Varsan-Dubuisson, c. (chemin Lacorne-Sullivan), Lemay Contracteur Ltée, \$13,349.87; Société d'Entreprises Générale, \$230.10. Palmarolle-Duparquet, c. (chemin Palmarolle-Duparquet), Baril, A., \$1,569.08. Rouyn, c. (chemin Rouyn-McWatters-Granada), Forget, J.-H. & Gagné, R., \$23,767.99. Pascalis, c. (chemin village Big Ben-Mine Beaufor), Robitaille, E., \$556. Dubuisson-Bourlamaque, c. (chemin mines Sullivan-Lamaque-Section Quai mine Sullivan), Morin, E., \$295.63. Pascalis, c. (chemin village Big Ben), Roy, A., \$279.72. Bousquet-Cadillac, c. (chemin de mines Graham-Bousquet & Thompson-Cadillac), Bourgeois, R., \$873.60. Louvicourt, c. (chemin de ligne de Pascalis à mine Bussières), Contois, D., \$191.20. Dubuisson, c. (chemin LaCorne-Sullivan-section Moulin Carrier), Morin, E., \$332.85. Rouyn, c. (chemin de mine Stadacona), Dépt. de la Voirie, \$800.15; Ministère de la Voirie, Div. No 7, \$2. Lemieux, c. (chemin Grande Cascapédia), Bélanger, P., \$2,160.80. Derry-Portland Est, c. (chemin de Route Nationale à mine Bertrand), Berthel, J.-D., \$6.74; Boisvenu, S., \$13.50; Cameron, J.-H., \$5.88; David, L.-G., \$230.36; Dépt. de la Voirie, \$1,791.60; Gorman, J.-D., \$13.01; Judge,

J., \$5; Newton, S., \$58.65; Otmer, F., \$8; Otmer, H., \$3.80. **Rouyn**, c. (chemin Rouyn-McWatters), O'Connell Ltd., H. J., \$18,505.80. **Awantjish**, c. (chemin des lots XI & XII rang IX), Dufour, G.-A., \$1,000. **Malartic**, c. (chemin de ferme Ledoux), Dépt. de la Voirie, \$1,986.16; Lemay Contracteur Ltée, \$26.79. **Malartic-Fournière**, c. (chemin de mine Canadien-Malartic), Dépt. de la Voirie, \$28.50; Ministère de la Voirie, Div. No 6, \$1.10. **Guillet**, c. (Chemin d'hiver Latulipe à Lac Guillet), O'Connell Ltd., H. J., \$16,867.69. **Dubuisson**, c., (Chemin de Mine Shawkey), Dépt. de la Voirie, \$639.75; Ministère de la Voirie, Div. No 6, \$7.05; Paradis, A., \$26.05; Simard & Frères, \$49. **Montauban**, c. (chemin de mine Tetreault), Genest, E., \$59.20; Leveillé, E., \$3.90; Martel, A., \$16.35; Perron, H., \$14; Service des Mines, \$498.60; Tetreault Mine, \$9; Chemin Lac St-Jean-Chibougamau, Dallaire, J., \$179.50; Dallaire, W., \$488; Gagnon, C., \$7,200.

Dépense ordinaire—(\$39,383.19):

Subsides et contrats: Levy, c. (chemin d'hiver Bourgmont-Opémiska), Opémiska Copper Mines, \$16,666. **Lemieux**, c. (chemin Grande Cascapédia), Bélanger, P., \$2,000. **Fiedmont-Varsan**, c. (chemin d'hiver de Barraute aux mines Sullivan & Lamaque), Croteau, W., \$144.99; Dépt. de la Voirie, \$1,275.20; Marcotte, H., \$96.30; Morin, E., \$110.02. **Duparquet-Dufresnoy-Rouyn**, c. (chemin d'hiver entre villes de Duparquet et Rouyn-Noranda), Williams, F.-V., \$300.

Salaires et frais re inspections, surveillance, explorations et arpentages:—Exploration de chemin de Chibougamau: Bélanger, H., \$14,382.30; Arpentage de chemin de Latulipe à Lac Ouellet: Bellehumeur, L., \$314.94; Boulanger, C., \$45.07; Cartier, Dr H., \$11.40; Dépt. de la Voirie, \$1,670; Drolet, G., \$3.95; Dumontier, J.-E., \$150.08; Gayler, A., \$6; Gervais, J., \$22; Giroux, C., \$38.01; Laporte, J.-H., \$31.90; Lupien, E., \$5; Ministère de la Voirie, Div. No 7, \$383.93; Morin, A., \$25; Richer, A.-N., \$313.65; St-Cyr, R., \$173.78; Arpentage de Notre-Dame de la Doré à Chibougamau: Asselin, A., \$12; Boivin U., \$12.50; Charest, R., \$56; Côté, Boivin & Cie, \$7.74; Coulombe, A., \$18; Drolet, A., \$14; Drolet, J., \$20; Gagnon, P., \$12; Hôtel Bellevue, \$29; Leclerc, A., \$2; Lemieux, G., \$65.60; Martel, J.-A., \$27; Perron, A., \$16; Valois, L., \$16. **Divers:** Brassard, L., \$24; Dépt. de la Voirie, \$388.05; Deschenes, L.-M., \$56.36; Drolet, P.-G., \$185.50; Dubé, E., \$12; Gauthier, E., \$21.30; Guay, R.-A., \$56.04; Lafontaine, C., \$91.50; Ministère de la Voirie, Div. No 6, \$7.58, Div. No 7, \$0.75; Morin, A., \$18; Richard, J.-E., \$12; St-Laurent, J., \$20.75; Thibeault, E., \$12.

Dépenses de bureaux, loyers, entretien—(\$10,852.95)

Addressograph-Multigraph Ltd., \$14.21; Beaudry, J., \$516; Bédard, H., \$243; Bell Telephone Co., \$689.42; Bissonnette, Pinard & Perreault, \$3; Burroughs Adding Machine Ltd., \$12; Canadian National Railways Express Dept., \$834.79; Can. Nat. Rys. Freight Office, \$153.15; Canadian National Telegraphs, \$536.94; Canadian Pacific Express Co., \$172.78; Canadian Pacific Railway, Communications Dept., \$22.83; Canadian Pacific Railway, Freight Office, \$19.46; Claire Fontaine Ltd., \$85.70; Clapperton, T. R., \$5; Cyr & Marcoux, Drs, \$600; Dépt. des Travaux Publics, \$1,684.61; Imperial Bank of Canada, \$540.00; Larochelle, E., \$218.47; Larose, E., \$70.25; Maillard & Chenier, \$20; Moreau, V., \$9.25; New York Central Railroad, \$7.49; Northern Telephone Co., \$140.25; Prévoyance, La, \$3,105.31; Quebec Central Railway, \$1.77; Roux, R., \$348.10; Royal Trust Co., \$26.70; Samson, R., \$18.44; Service des Mines, \$150.52; Simard, J.-A., \$140; Soulard, P.-H., \$454.59; Vaillancourt Transportation Regd., \$2.07; Vallières, J.-R., \$6.85.

Explorations géologiques—(\$31,359.84)

Bannerman, H.-M., \$2,551.36; Bell, L.-V., \$1,953.70; Canadian Airways Ltd., \$457.35; Chambers, S., \$11.14; Clément, M., \$47.95; Côté, J.-A., \$378.10; Côté, R., \$146.59; Davis & Sons Ltd., J.-F., \$637.63; Denis, B.-T., \$1,245.26; Denis, F.-T., \$178; Dept. of the Interior, Topographical Survey, \$6.60; Dept. of National Defence, \$57.62; Douglas, G.-V., \$303.29; Dresser, J.-A., \$918.90; Edwards, W.-H., \$353.54; Faesler, C., \$2,762.53; Fortin & Frères Ltée, \$188.04; Graham, R. P. D., \$768; Grossinger, L., \$263.69; Jones, I.-W., \$3,242.94; Laverdière, J.-W., \$714.89; Leveillé, G., \$56.30; Levesque, E., \$125.70; Longley, W.-W., \$881.83; Lowther, G.-K., \$1,886.12; Mackenzie, G.-S., \$3,097.63; Mailhot, A., \$200.15; McGerrigle, H. W., \$2,899.40; Monteith, J., \$132.25; Osborne, F.-F., \$3,574.31; Pineault, Mme Z., \$76.42; Quebec Aerial Service, \$75; Rioux & Pettigrew Ltée, \$1,140.72; Rose & Laflamme, \$17.60; Sutherland, J.-C., \$6.60; Wagner Free Institute of Science, \$2.78.

Annonces, abonnements, expositions, laboratoires, cours aux prospecteurs—(\$24,926.88)

Affaires, Les, \$27; American Chemical Society, \$2.10; American Institute of Mining & Metallurgical Engineers, \$30; American Journal of Science, \$6.35; American Mineralogist, \$3; American Mining Congress, \$3; American Standard Association, \$2; Annales de Chimie Analytique, \$4.19; Archambeault, M., \$140.89; Argus South African Newspapers

Mines—Suite

Annonces, abonnements, expositions, laboratoires, cours aux prospecteurs—Suite

Ltd., \$12.84; Asbestos, \$2; Asbestos Corp., \$60; Associated Screen News, \$253.44; Association Canadienne-Française des Aveugles, \$75; Autorité, L', \$520; Barreau de la Province de Québec, \$18; Bell, L.-V., \$93.76; Brodies Ltd., \$44.94; Brulotte, R., \$490; Burrill Co., C., \$20.60; Canadian Fairbanks-Morse Co., \$3.20; Canadian Geographical Society, \$4.00; Canadian Institute of Chemistry, \$8; Canadian Institute of Mining and Metallurgy, \$583; Canadian Jewish Chronicle, \$120; Canadian Jewish Review, \$60; Canadian Laboratory Supplies Ltd., \$748.80; Central Scientific Co., \$68.40; Cie de l'Événement, \$400; Cie F.-X. Drolet, \$39.30; Cie de Publication du "Canada", \$211; Cie de Publication le "Nouvelliste", \$13.70; Cie de Publication "La Patrie", \$146.40; Cie de Publication de La Presse, \$157.50; Citizen Publishing Co., \$60; Consolidated Press, \$5; Coulombe, H.-C., \$10; D'Aragon, P., \$2,803.06; Dept. of Mines, Bureau of Economic Geology, \$4,240; Dept. of National Revenue, \$5.87; Dept. of Trade and Commerce, \$1; Deslauriers & Fils Ltée, A., \$49.14; Droit, Le, \$179.04; Dufour, L., \$10.80; Ecole Polytechnique, \$3,050.38; Economic Geology Publishing Co., \$10.30; Editions de la Renaissance, \$56.80; Edwards, W.-B., \$6; Emérillon, L', \$25; Engineering and Mining Journal, \$12; Expositions Commerciales, Les, \$50; Exposition de Hull, \$70; Exposition Provinciale de Québec, \$115.40; Faessler, Dr C., \$155.42; Federal Publications, \$49.80; Filiatrault, Z., \$20.40; Financial Post, \$5; Financial Times, \$3; Fisher Scientific Co., \$132.48; Frigon, L., \$13.80; Garneau Ltée, \$207.45; Gauvin, E., \$41.05; Gazette Printing Co., \$210; Geological Society of America, \$20; Gingras Electric, \$7.40; Gosselin & Bélanger, \$10; Grant-Holden-Graham Ltd., \$29.50; Heffer & Sons Ltd., W., \$7.74; Herald Publishing Co., \$112; Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur, \$7; Imprimerie Modèle Ltée, \$50; Institute of Industrial Arts, \$1,200; International Press, \$168; International Railway Publishing Co., \$6; J. Matthey & Co., \$199.63; Jones, I.-W., \$57.67; Journal Publishing Co., \$66; Lacasse Electric & Decorations, \$10.55; Lafrance, L., \$1,685.12; MacLean Publications, H.-C., \$3; MacLean Publishing Co., \$100; Mailhot, A., \$994.60; Mallinckrodt Chemical Works, \$69.77; Marier & Tremblay, \$78.65; Mason & Son, B., \$4; Merck & Co., \$97.95; Millen Frère, \$17.77; Mines, Carrières, Grandes Entreprises, \$6.53; Ministère des Impressions et de la Papeterie Publiques, \$8; Mining Journal, \$5.16; Mining Magazine, \$3.18; Monetary Times, \$75; Monteith, J., \$1; Montreal Financial Times, \$50; Montreal Herald, \$153; Montreal Star, \$61.60; Morrison, P., \$50; Morrison Quarry Co., \$9.50; Multi-Products Ltd., \$10; Murby & Co., T., \$136.66; National Business Publications, \$309.84; National Produced-in-Canada Exhibition, \$450; National Safety Council, \$10; Naturaliste Canadien, \$1.50; Northern Miner Press, \$6; Ontario Gazette, \$4; Ottawa Paper Box Co., \$959.56; Paré, G., \$3.20; Petit Journal, \$16.80; Poliquin, G., \$39; Progrès de Hull, \$4; Quebec Central Railway, \$30; Quebec Miner Press, \$36.60; Quebec Power Co., \$665.68; Rochon & Fils, W., \$35.50; Rock Products, \$4.25; Rouyn-Noranda Publishing Co., \$32; Sampson, G. S., \$236.15; Samson & Filion, \$7.30; Skinner & Co., T., \$7.13; Société Géologique de Belgique, \$6.21; Society of Economic Geologists, \$5; Soleil Ltée, \$16.80; Syndicat de Québec, \$13.23; University of Chicago Press, \$6.25; Wallboards Ltd., \$8.80; Ward's Natural Science Establishment, \$466; Westman Publications, \$3.50.

Fournitures, impression, reliure—(\$32,977.92)

Airmaps Ltd., \$164.05; Alleyn Ltd., J., \$883.94; American Association of Petroleum Geologists, \$5.08; American Library Association, \$2.75; American Paulin System, \$17.80; Associated Screen News, \$199.32; Aubé, L., \$2.50; Bauer & Black Ltd., \$33.28; Bégin, J.-A., \$946.34; Bennett-McLaren Photo Service, \$1.25; Bernier & Bernier, \$5.25; Bolduc, A., \$100; Bouchard, A.-E., \$96.05; Bouquin Engr., Le, \$111.75; Brousseau & Frère Engr., \$90; Buanderie de Lévis, \$34.96; Burroughs Wellcome & Co., \$82.41; Canadian Airways Ltd., \$6.50; Canadian Kodak Co., \$41.20; Caron, Mme Vve J., \$13; Charlotin, H., \$13; Charrier & Dugal Ltée, \$801.01; Chronicle-Telegraph Publishing Co., \$2,732.45; Cie d'Imprimerie et de Lithographie Canadienne, \$5,204.53; Cie J.-H. Jacques & Fils, \$69.05; Cie de Publication de Lévis, \$1,323.87; Concrete and Quarry, \$1.50; Consolidated Lithograph Co., \$5,283.21; Copp Clark Co., \$11; Cornwall, L. M., \$15.96; Côté Engr., O.-C., \$80.48; Déry & Fils Ltée, I.-P., \$358.18; Dorion & Fils, C.-A., \$198.50; Economic Geology Publishing Co., \$29.73; Edwards, W.-B., \$97.32; Engravers Specialties, \$36.75; Evoy, P.-J., \$46.35; Filion, G., \$19; Fisher Scientific Co., \$15.25; Frigon, L., \$3,087.60; Frontenac Photo Supply Co., \$10; Gazette Printing Co., \$8.97; Gingras Electric, \$88.80; Hughes Owens Co., \$931.77; Imprimerie Canadienne, \$41.80; Instruments Ltd., \$16.15; International Geological Congress, \$9.25; Jobidon, P.-L., \$43.94; Lacouline, E., \$306.65; Lalonde, T.-A., \$200; Larocque, P.-E., \$624; Lemieux Ltée, J.-P., \$227.02; Letcher, O., \$5.45; Library of Congress, \$3.50; Lovell & Son, J., \$18; MacDonald Galleries, \$2.94; MacLean Publishing Co., \$18; Malouin, J.-A., \$35.36; Marier & Tremblay, \$6.10; Ma-

ritime Optical Co., \$57.75; McCallum, C., \$2.80; McGraw-Hill Book Co., \$17.32; Mining Manual Co., \$25; Montreal Lithographing Co., \$875; Montreal Stencil Works, \$21; National Research Council of Canada, \$36.80; Nault, Z., \$2,480.66; Northern Miner Press, \$15; Nunn, N.-A., \$3; Office Specialty Mfg. Co., \$68.25; Parent, M.-L., \$15.75; Pharmacie Jolicœur, \$9; Photogravure Artistique Ltée, \$132.82; Picard & Fils Inc., O., \$662.84; Publicité Régionale, \$375.52; Quebec Blue Prints Regd., \$60.31; Quebec & Levis Directory Regd., \$17; Quebec Photo Engravers, \$356.02; Quebec Typewriter Repair Shop, \$199.25; Samson & Filion, \$310.51; Sands, Clays & Minerals, \$1.10; Soleil Ltée, \$891.57; Tremblay & Dion, \$567.39; Valentine Co., \$387.70; Vézina Engr., \$31.50; Vilas Co., The W.-F., \$495.85; Wiley & Sons, J., \$1.34.

Divers—(\$3,441.00)

Auger, P.-E., \$600; Dépt. de la Voirie, \$141; Gagnier, P.-E., \$900; Maher, G., \$900; Scott, M., \$900.

Avances: pour frais de voyage—(\$3,650.00).

Dépenses ordinaires, Mines.....	179,635 19	
Dépenses portées à l'actif.....	101,766 48	
	<u>\$</u>	281,401 67

Mines—Remboursements—(\$12,779.38)

Adam, R., \$21; Aro, L., \$60; Astoria Rouyn Mines, \$45; Aura Mines, \$20; Barbeau, A., \$5; Beauchemin, P., \$110; Beaufor Mining Corporation, \$173.55; Bellehumeur, V., \$21; Belowski, T., \$1.50; Bernard, A., \$1; Bérubé, A., \$10; Bidgood, J.-C., \$70; Black River Gold Mines, \$30; Brasseur, S., \$121; Brown, Montgomery & McMichael, \$340; Bussièrès, G., \$330; Capital Traders, \$227.78; Casgrain & Ranger, \$30; Ceres Explorations Ltd., \$10; Charest, L., \$1; Chauvin, Walker, Stewart & Martineau, \$10; Clark, Mrs A., \$10; Claudet, H.-H., \$10; Cleman, I., \$10; Connell Mining & Exploration Co., \$733.65; Consolidated Chibougamau Goldfields, \$10; Dack, J.-H., \$4.50; Dalton, J., \$10; D'Aragon, P., \$2.55; Davis, J.-W., \$40; Dépt. du Trésor, \$784.09; Desjardins, W., \$1; Dessaulles, C., \$50; Dimon, J.-D., \$72.55; Dorval-Siscoe Gold Mines, \$5.19; Dugoss Mines, \$216; Dupont, R., \$0.50; Duquesne Mines, \$31.86; Eastwest Exploration Co., \$2.565; Ennis, R.-J., \$49.60; Farrell, C., \$35.11; Fisher, A., \$33.25; Gilman, R.-T., \$23.50; Godon, A., \$50; Granville, R. G., \$24.75; Greenblatt, M.-A., \$1.75; Griffin, F.-R., \$90; Griffin, J., \$7.41; Higginson, T.-H., \$20; Holden, Murdoch, Walton, Beatty & Finlay, \$285.81; Jacobs, N.-W., \$131; Joncas, G., \$10; Kee, H.-A., \$284.70; Lake Expanse Gold Mines, \$170; Lamaque Contact Gold Mines, \$91.46; Lang & Michener, \$10; Leblanc, J.-B., \$0.90; Lindsay & Bélanger, \$25; Louvre Gold Mines, \$140.02; Macabourg Exploration Co., \$20; MacDonald & MacIntosh, \$10; MacLean, H.-A., \$10; Malartic Goldfields, \$10; Malrie, P., \$2; Matheson, K. J., \$72.82; McCallum, W. J., \$30; McKenzie, P.-G., \$559.33; McWilliam & Co., J., \$20; Mentor Exploration & Development Co., \$10; Meunier, A.-E., \$20; Miljours, P., \$5; Mine d'Or Vénus Consolidée, \$109.50; Mines Development Corporation, \$5; Mohr, C.-M., \$539.50; Mud Lake Gold Mines, \$330; Newman, P.-A., \$40; Noranda Mines, \$69.80; Nu Sigma Gold Syndicate, \$50.22; O'Leary Malartic Mines, \$140; O'Neill Thompson Gold Mines, \$5; Paquin, A., \$1.65; Paradis, W., \$9; Payore Gold Mines, \$41.65; Perron Gold Mines, \$112.65; Porteous & Co., \$60; Potter, R.-S., \$40; Presner, J., \$80.70; Quebec Viking Gold Mines, \$40; Read-Authier Mine, \$80; Renault, A., \$147.20; Robb, Mrs H.-E., \$110; Roberge, G., \$10; Robinson & Haines, \$115.75; Robitaille, M., \$1; Rotondo, R., \$1.50; Roux, R., \$235.25; Rowlandson Prospecting Syndicate, \$10; Ryan, J.-B., \$80; Seguin Rouyn Gold Mines, \$7.82; Simard, J.-A., \$20; Sladen-Malartic Mines, \$149.55; Smith, Mlle S., \$1; Sommerville & Co., N., \$36.50; Soulard, P.-H., \$174.50; Stadacona Rouyn Mines, \$150.51; St-Pierre, C., \$10; Sullivan Consolidated Mines, \$563; Thibault, G., \$10; Toburn Gold Mines, \$1; Tremblay, A., \$195; Val d'Or Mineral Holdings, \$200; Waite Amulet Mines, \$162.33; Westover, E.-W., \$10; Whissell, E., \$20; Wightman, R.-B., \$40.47; Wiltsey-Coghlan Mines, \$114.20.

(La dépenses ci-haute (\$12,779.38) est appliquée contre le revenu)

C-12—CEDULE

Terres et Forêts

Voir détails page	Détail	Prévisions	
		Budgétaires (25-26 Geo. V, c. 1, céd. B)	Statutaires
300	Dépenses générales.....	60,000 00	.....
301	Protection des forêts.....	450,000 00	.....
315	Service d'hydroplans.....	20,000 00	.....
315	Loi relative à la radiodiffusion dans la province— 19 Geo. V, c. 31, s. 6, amendé par 21 Geo. V, c. 35.	.....	30,000 00
317	Arpentages.....	240,000 00	.....
317	Service forestier et inspection des terres.....	373,000 00	.....
327	Pépinière de Berthier: entretien.....	40,000 00	.....
	Loi de l'enseignement forestier:—		
328	Ecole forestière, S.R., 1925, c. 48, a. 7—(Paie- ment sujet à un arrêté ministériel).....	.....	15,000 00
328	Ecole des gardes forestiers, S.R., 1925, c. 48, a. 3: entretien.....	.....	15,000 00
328	Ecole de papeterie, S.R., 1925, c. 48, a. 4: entretien.....	.....	25,000 00
330	Recherches forestières, S.R., 1925, c. 48, a. 5: entretien.....	.....	10,000 00
330	Reboisement, S.R., 1925, c. 44, a. 169.....	.....	60,000 00
331	Commission pour promouvoir l'utilisation des produits forestiers, 21 Geo. V, c. 34, a. 7 amendé par 23 Geo. V, c. 21.....	.....	20,000 00
333	Commission des opérations forestières, 24 Geo. V, c. 22, s. 22.....	.....	30,000 00
.....	La Société de Géographie de Québec.....	250 00	.....
333	Tenure des terres des Iles-de-la-Madeleine, 58 Vict., c. 45, tel que modifié par 60 Vict., c. 14.....	.....	150 00
333	Commission du régime des eaux courantes de Québec, S.R., 1925, c. 46, a. 75-76.....	.....	70,000 00
339	Commission d'électricité de Québec, 25-26 Geo. V, c. 24.....	.....	.....
		\$ 1,183,250 00	275,150 00

C-12—CEDULE DES DEPENSES

TERRES ET FORETS—(\$1,936,269.20)

(Dépenses ordinaires, \$1,866,753.10—Dépenses portées à l'actif, \$69,516.10)

Dépenses générales—(\$59,529.31)

Agents—Salaires et dép. de voyage—(\$2,667.17):—Boissonneault, J.-A., \$300, \$27.67; Joncas, A.-E., \$600; Laberge, J.-A., \$500; Lapiere, Alberta, \$900; Willcott, J., \$300, \$39.50.**Annonces—(\$3,521.00):**—Action Economique des Jeunes, \$20; Association Canadienne-Française des Aveugles, \$50; Association Sportive des Employés Civils, \$25; Canada Lumberman, \$282; Canadian Jewish Review, \$60; Chambre de Commerce Française, \$275; Cie de l'Événement, \$28; Comité des Fêtes de Châteauguay, \$35; Courrier de l'Islet, \$25; Echo de Frontenac, \$35; Echo du St-Maurice, \$50; Huntingdon Gleaner, \$120; Imprimerie Jacques-Cartier, \$10; L'Hebdo-Laval, \$50; Le Terroir, \$35; Le Travail, \$25; Lévesque, Adelstan, \$100; Monitor Publishing Co., \$51; Patrician Herald, \$20; Publiciste du Gouvernement Provincial, Bureau du, \$2,000; Revue de l'Université d'Ottawa, \$35; Shawinigan Standard, \$100; Société d'Agriculture de la Division "B" Roberval, \$10; Société d'Agriculture du Comté de Rivière-du-Loup, \$5; Société d'Agriculture d'Yamaska, \$5; Société du Bon Parler Français, \$10; Université de Montréal, \$60.**Biens en déshérence—(\$1,865.78):**—**Dépenses de voyage:**—Boisvert, J.-H., \$29; Laberge, J.-A., \$37.**Divers:**—Beaubien & Cie, Philippe, accessoires électriques, \$16.14; Charbonneau Frères, charbon, \$3.75; Johnson, Mme E., pension, \$200; Laberge, J.-A., dép. re: entretien de propriétés, \$25.15; Quincaillerie Durand, tuyaux, \$7.47; Walters, W.-B., enseignes, \$15; Wray Inc., W., frais funéraires, \$352.80. **Honoraires professionnels:**—Beauregard, E., \$26.90; Boisvert, J.-H., \$50.75; Lemieux, M.-A., \$170.70; Pettigrew, A., \$449.86. **Réparations de propriétés:**—Bastien, J.-W., \$54.05; B. B. Electric Co., \$48.43; Dessureault, J.-B., \$24.33; Poirier, G., \$4.50. **Primes—assurance:**—Berthiaume, R., \$96.75; Clément, Inc., J.-E., \$22.50; Legault, A., \$134.10; Sun Trust Ltée, \$96.60.**Biens des Jésuites—(\$242.89):**—**Dépenses de voyage:**—Lavoie, A.-C., \$5.80. **Divers:**—Boisvert, J.-H., honoraires, \$57.50; Trudeau, M., collection des rentes seigneuriales, \$151.86. **Impression:**—Malouin, J.-A., \$27.73.**Service hydraulique—(\$1,494.92):**—**Salaires et dépenses de voyage—(\$1,368.93):**—Amos, A., dép., \$76.45; Gauthier, G., sal., \$800; Latreille, J.-R., dép., \$393.45; Normandin, A.-B., dép., \$75.10; Paré, A.-E., dép., \$23.93. **Articles de bureau:**—Librairie Langlais, \$1.60. **Divers:**—Dépt. de la Marine, Ottawa, photostat, \$4.50. **Impression:**—Angers & Trudel, \$31.13; Imprimerie Canadienne, \$25.52; Poitras, G., \$63.24.**Terres de la Couronne—Annulation de ventes de lots:**—Richard, Th., \$0.50.**Timbres-postes:**—Hôtel des Postes, \$3,789.69.**Service spécial—(\$46,032.24):**—**Salaires—(\$11,910.28)—Dépenses de voyage—(\$3,244.00):**—Asselin, P., dép., \$135.57; Bigné, C., \$125; Boisvert, J.-H., dép., \$44.65; Bruneau, E., \$66.66; Bujold, C.-F., \$600; Côté, R., \$66.66; D'Amour, J., \$303; Desbiens, C.-H., \$125; Desparois, Lucille, \$780, \$58.70; Dionne, L., \$450; Dubé, Y., \$800; Dumais, G., \$200; Dutil, L., \$200; Fauteux, Héva, \$52.50; Gagnon, I., \$66.68; Gilbert, A., \$66.68; Giroux, T., dép., \$20.72; Gosselin, C., \$66.66; Gosselin, R., \$66.68; Hamel, A., \$66.66; Handfield-Fréchette, Pauline, \$1,925; Hébert, A.-D., \$308.12, \$92.44; Labrecque, Aline, \$400; Labrecque, Mme Victor, \$250; Laliberté, E., \$50; Landry, M.-Thérèse, \$266.66; Langevin-McGowan, Anne, \$250; Lemieux, F.-X., dép., \$268.10; Leblanc, I., \$450; Létourneau, R., \$550; Lortie, E., \$800; Mercier, Hon. H., dép., \$1,150; Morin, J.-A., dép., \$470.54; Mousseau, R.-G., \$825; Nadeau, L., \$66.66; Ouellet, Marthe, \$800; Painchaud, A.-J., \$150; Paquet, H., \$66.66; Picher, H., \$66.68; Piché, M., \$125; Plamondon, M., \$66.66; Plante, M., \$125; Pouliot, E., dép., \$364.65; Roy, G., \$150; Simard, A.-E., dép., \$638.63; Toussaint, A., \$50; Tremblay, J.-E., \$66.66. **Abonnement:**—Ouimet, R., \$20. **Ameublement de bureau:**—Duclos Ltée, Henri, \$156.

Articles de bureau—(\$5,577.98):—Bédard, J.-C., \$428.45; Brown Brothers, \$1.50; Bruneau, E., \$288; Déry & Fils, I.-P., \$2,983.03; Ever-Ready Calendar Mfg., \$1.78; Filion, G., \$40.50; Frigon, L., \$72; Lemieux, J.-P., \$8.75; Librairie Aubé, \$113.80; Librairie Beauchemin, \$18.61; Librairie Langlais, \$905.06; Librairie Vachon, \$268.05; Maritime Optical Co., \$405.80; Préville, J.-A., \$10.30; Remington Rand Ltd., \$12.75; Robitaille, E., \$6; Tremblay & Dion, \$7.60; Vézina Enr, \$6.

Clavigraphes, machines à additionner, réparations—(\$265.25):—Burroughs Adding Machine Ltd, \$65.60; Dictaphone Sales Corporation, \$4.35; General Typewriter Service, \$15.30; Lavoie, E., \$39.50; Martineau, G., \$60; Remington Rand Ltd., \$65; Underwood Elliott Fisher Ltd., \$15.50.

Copies documents—(\$266.00):—Giroux, Marcelle, \$200; Grenier, Anne-Marie, \$64; Provencher, J.-A., \$2.

Divers—(\$1,548.10):—Agence Nationale, ampoules, \$13; Associated Screen News, réparation de camera, \$10; Beaubien, Cie P., ampoules, \$22.05; Boulanger, E., certificats, \$6.65; Canadian Airways Ltd., envolée aérienne, \$500; Cartier Electricque Enrg, ampoules, \$65; Cie Paquet Ltée, pot à eau, \$3.30; Claire Fontaine Ltée, eau, \$46; Crevier, J.-L., réparation, \$4; Edwards, W.-B., agrandissement d'une carte, \$16.50; Gatineau Power Co., réparation aux barrages de Kipawa, \$489.88; Harrison & Co., réparation, \$12; Labelle, R., affiches, \$45; Learmonth, Wm., photos, \$8.75; Pharmacie Joliceur, savon, \$26.20; Renaud & Cie, pot à eau, \$1; Thibaudeau Frères & Cie, serviettes, \$18; Université Laval, pension, \$196.77; Verdier, G., photographies, \$64.

Gratification aux employés:—\$588.

Honoraires professionnels—(\$6,226.26):—Bernier, Jos., \$170.60; Blain, J., \$11; Boisvert, J.-H., \$518.72; Cantin, C., \$2,193.87; Demers, R., \$1,963.02; Lippé, D.-L., \$117.70; Ouellet, J.-A., \$1,251.35.

Impression—(\$8,057.67):—Bégin, F.-O., \$343.03; Bégin, J.-A., \$184.90; Bouchard, A.-E., \$2.50; Charrier & Dugal, \$1,647.40; Chronicle-Telegraph Co., \$362.49; Cie d'Imprimerie Perrault, \$480.04; Cie de Publ. de Lévis, \$164.14; Dominion Blank Book Co., \$1,395.90; Emond, J.-A., \$7.50; Faber, F.-N., \$175.48; Filion, G., \$12; Huntingdon Gleaner, \$389.33; Imprimerie Canadienne, \$369.84; Imprimerie Vincent, \$319.53; Imprimeurs de Roberval, \$15.67; Lemieux, J.-P., \$580.50; Librairie Aubé, \$14.04; Malouin, J.-A., \$240.28; Picard, A.-G., \$233; Poitras, G., \$330.65; Ratté & Frère, \$18.78; Richard, J., \$31.50; Robitaille, E., \$341.42; Savoy et ses Fils Ltée, \$140; Tremblay, E., \$257.75.

Instruments d'argentages:—Maritime Optical Co., \$1,591.80.

Livres—(\$75.70):—Directeur du District Postal, Montréal, \$3.75; L'Eclaireur, \$4; Legion Records Bureau, \$43.55; Librairie Beauchemin, \$24.40.

Papeterie—(\$1,993.18):—Bédard, J.-C., \$163.35; Bouchard, R., \$5; Desaulniers, R., \$14; Filion, G., \$15; Frigon, L., \$549.15; Lacouline, E., \$9; Librairie Aubé, \$213.75; Librairie Beauchemin, \$6.80; Librairie Vachon, \$58.98; Maritime Optical Co., \$318.40; Robitaille, E., \$114; Vézina Enr., \$525.75.

Primes-assurance—(\$79.25):—Belleau, Auger & Turgeon, \$79.25.

Téléphones et appels téléphoniques—(\$4,431.24):—Bell Telephone Co., \$1,659.09; Ministère des Travaux Publics, \$2,772.15.

Transport—(\$1.53):—Canadian Pacific Railway, \$1.18; Déglise & Frères Highway Transport Ltd., \$0.35.

Remboursements:—Remboursements re loyer de barrages, rentes seigneuriales, etc., \$227.80.

Avances:—pour dépenses de voyage, etc., \$168.

Dépenses ordinaires.....	59,841	99		
Moins:—Remboursements.....	9	99		
Déboursés appliqués contre le revenu...	227	80		
Déboursés appliqués contre les recettes				
des Biens des Jésuites.....	242	89	480	68
Dépenses portées à l'actif.....				168
				<u>\$ 59,529 31</u>

Protection des Forêts—(\$610,275.67)

Salaires—(\$369,160.38)—**Dépenses de voyage**—(\$41,564.37):—Adams, E., \$350; Alain, G., \$349.61; Allard, C., \$280; Allard, E., \$230.77; Allard, G., \$301.59; Allard, J., \$341.47; \$85.31; Arseneault, N., \$945, \$10.97; Arseneault, J.-S., \$348.98; Arvisais, D., \$201.91; Aspiros, C., \$60; Aspiros, J., \$684, \$595.50; Aspiros, J., fils, \$14.40; Asselin, A., \$570, \$8.20; Assistants gardes-feux, \$15,495; Auclair, A., \$344.59, \$5.48; Auclair, H., \$311.55; Auclair, Mme H., \$120; Audet, D., \$273.85; Audet, E., \$658.61, \$245.15; Auger, J., \$400, \$134.80; Auger, O., \$20; Authier, R., \$519.23; Avoine, T., \$271.66; Ayotte, H., \$6.13.

Protection des Forêts—Suite

Salaires et dépenses—Suite

Baillargeon, E., \$207.71; Banville, L., \$54; Barras, G., \$1,500, \$584.30; Barry, T., \$1,900, \$244.15; Bastien, J., père, \$283.26, \$2.80; Battly, J.-D., \$221.61, \$4.90; Beal, H.-W., \$75; Beaubien, A., \$14.80, \$9.95; Beaubien, Ant., \$220.29, \$24.88; Beaubien, J., \$398.08, \$72.44; Beauchemin, Justine, \$300; Beauchemin, J.-M., \$436.50; Beaudin, P., \$162.87; Beaudoin, E., \$787.50, \$81.98; Beaudoin, H., \$362.50; Beaudoin, J., \$22.50; Beaulé, J.-P., \$53.10; Beaulé, R., \$45; Beaulieu, A., \$209; Beaulieu, E., \$601.25, \$55.90; Beaulieu, J., \$310.48, \$16.30; Beaulieu, Oct., \$7.50; Beaulieu, Omer, \$5.62; Beaulieu, T., \$305.76; Beaupré, A., \$295.38; Beaupré, J., \$356.53, \$3.41; Beaupré, J.-H., \$363.08; Beaupré, P., \$538.46; Beaven, R., \$140.80, \$16.50; Bédard, Ad., \$358.25; Bédard, Art., dép., \$239.14; Bédard, L.-C., dép., \$604.55; Bédard, P., \$900; Bélanger, C., \$362.50, \$0.75; Bélanger, C.-H., \$346.15; Bélanger, E., \$82.38, \$20.70; Bélanger, E., \$63, \$10.35; Bélanger, F., \$2.69; Bélanger, O., \$357.50; Bélisle, A., \$338.46, \$59.66; Bellavance, A., \$298.35; Bellefeuille, R., \$300, \$475.27; Bellemare, L., \$365.19, \$12; Bergeron, J.-H., \$205, \$3.40; Bergeron, L., \$366.93; Bergeron, Réal, \$229.64; Bergeron, Roméo, \$341.25; Bergeron, W., \$252.47, \$37.55; Bergevin, F.-J., \$272.89, \$12.45; Bernard, Al., \$80.66; Bernard, André, \$265; Bernard, F., \$346.12; Bernard, S., \$22.50; Bernatchez, L., \$43.08, \$12.32; Bernier, E., \$1,005, \$2; Bernier, G.-H., dép., \$832.01; Bernier, P., \$897.50; Bernier, W.-P., \$22.50; Bertrand, D., \$1,380, \$391.25; Bertrand, H., \$168.33, \$9.80; Bertrand, J.-A., \$387.69; Bertrand, J.-Ad., \$140.75; Bertrand, L., \$31.50; Bertrand, L.-D., \$706.50, \$450.95; Bérubé, J.-L., \$200.95; Bilodeau, H., \$699.96, \$547.71; Bilodeau, I., \$415.39; Bisier, W., \$262.50; Blackburn, W., \$680.76, \$644.42; Blais, D., \$225.18; Blais, G., \$232.50; Blais, O., \$278.26, \$40.35; Blais, P., \$139.59; Blais, S.-W., \$22.50; Blouin, A., \$283.33; Blouin, E., \$364, \$61.45; Blouin, J., \$377.70, \$47.91; Blouin, P., \$466.15, \$70.18; Body, A., \$22.50; Boileau, D., \$749.24, \$662.68; Boily, J.-A., \$360, \$1.40; Bois, F., \$366.16, \$11.55; Boissonneault, J.-A., \$1,800, \$74.66; Boivin, E., \$32.50, \$0.25; Boivin, O., \$22.50; Boivin, X., \$675, \$3.80; Bolduc, G., \$916.66; Bolduc, O., \$900; Bonneau, E.-J., \$623.25, \$93.30; Bordeleau, W., \$65.38, \$15.05; Borgia, O., \$237.72, \$26.80; Bouchard, J.-F.-A., \$448.26, \$14; Bouchard, Jos., \$86.50; Bouchard, Joseph, \$349.79; Bouchard, Philias, \$246.95; Bouchard, Philippe, \$22.50; Bouchard, Pierre, \$233.72, \$26.60; Bouchard, V., \$270.01; Boudreault, A., \$65; Bouillon, Bertha, \$350; Boulanger, J.-A., \$207.69, \$2.15; Boulanger, O., \$411.96, \$55.62; Bouliane, U., \$650, \$22.92; Boulianne, G.-A., \$791.25, \$3.25; Bourassa, A., \$900; Bourassa, Arm., \$130; Bourgault, L., \$274.16; Bourgeois, J.-A., \$290.74, \$47.36; Boutin, A., \$22.50; Bouvier, L.-E., \$25; Boyer, J.-E., \$253.87; Brassard, E., \$339.99; Brisson, O., \$250; Brouillard, J., \$452.87, \$32.85; Brouillette, A., \$285.05; Brousseau, J.-E., \$1,200; Bruneau, E., \$22.50; Buisson, G., \$820; Bujold, A., \$383.63; Bujold, J.-S., \$88, \$97.12; Bujold, S., \$320; Bureau, A., \$900, \$130.54; Burke, O.-R., \$227.50; Bussière, B., \$228.49, \$7.75.

Caissy, F., \$357.62; Caissy, P., \$738, \$771.14; Cantin, A., \$1,080, \$5.45; Caron, E., \$208.06; Caron, J., \$350, \$3; Caron, J.-V., \$711, \$46.35; Caron, L., \$500; Caron, W., \$292.69; Cassista, O., \$360; Castonguay, X., \$39.16; Caya, N., \$240; Champagne, H., \$267.50; Champoux, R., \$287.50; Chantal, P.-H., \$115.44; Charette, S., \$900; Charron, A., \$22.50; Charron, E., \$488.46; Charron, W.-E., \$443.12, \$111.23; Châteauvert, P., \$390; Chevarie, H., \$154.40; Chéné, P.-U., \$741, \$784.50; Chouinard, D., \$583.32, \$675.77; Claveau, E., \$270.01, \$6; Claveau, J., \$372.69; Clermont, W.-N., \$446.13, \$44.70; Cloutier, Ach., \$350.77; Cloutier, Art., \$54; Cloutier, D., \$260.77; Cloutier, E., \$30; Cloutier, H., \$334.58; Cloutier, V., \$219.25; Collard, E., \$141.71; Combattants de feux, \$77,577.76; Comeau, A., \$281.60; Cormier, H., \$158.64; Cormier, P.-E., \$158.64; Corrigan, J.-W., \$562.50, \$336.93; Cossette, J.-B., \$228.50, \$3.35; Côté, A., \$5.20; Côté, E., \$795, \$38.80; Côté, J., \$630, \$69.73; Côté, L., \$732.50, \$13.95; Côté, M., \$257.99, \$23.15; Côté, Phil., \$357.50; Côté, Pierre, fils, \$302.08, \$18; Côté, R., \$48; Côté, S., \$350; Coudé, E., \$900; Couet, J.-A., \$800; Coulombe, A., \$30; Coulombe, Ant., \$296.15, \$6.16; Coulombe, F., \$13.60; Coulombe, Raoul, \$256.18; Coulombe, Roméo, \$190.92; Court, G., \$2.50; Couture, P.-E., \$482.06, \$215.30; Crête, W., \$353.07, \$0.50; Croussette, J.-B., \$351.91; Cuning, D.-J., \$313.01; Cyr, A., \$244.61, \$2.45; Cyr, J.-N., \$184.01; Cyr, L., \$8.40.

Daigle, A., \$461.53; Damboise, J., \$29.61; D'Anjou, J.-L.-C., \$66; Dargis, R., \$124.63; Daviault, R., \$150; Davis, J., \$500; Day, J.-A., \$328.84, \$119.30; Dea, H., \$6; Degagné, L., \$320.35; Delamarre, A., \$22.50; Delisle, J.-J., \$267.10, \$19.20; Demers, A., \$442.50, \$3.15; Demers, H., \$23.07; Demeule, A., \$5.37; Demontigny, J.-B., \$298.46; Denis, M., \$249.23; Deraiche, J.-J., \$285, \$62.65; Déry, E., \$1,800, \$302.05; Déry, G., \$35; Déry, L., \$1,020, \$193.83; Déry, R., \$333; Déry, T., \$1,000, \$191.75; Deschamps, J., \$280.51; Desgagné, A., \$375.95; Desgagné, O., \$212.33; Desgens, J., \$332.50; Desjardins, A., \$1,080, \$456.41; Desjardins, O., \$1,600, \$1,136.20; Desjardins, Y., \$191.54; Desloges, M., \$380.97, \$61.85; Desrochers, A., dép., \$124.80; Desroches, E., \$415.59, \$98.23; Desrosiers, A., \$371.57; Desrosiers, M., \$340.32; Devlin, Gertrude, \$719; Dion, A.-E., \$1,090, \$3.40; Dion,

J.-G., \$960; Dionne, J.-H.-A., \$1,035, \$7; Doire, A., \$262.30; Doiron, P., \$19.23; Doré, R., \$22.50; Doucet, Aimé, \$189.61, \$25.60; Doucet, Alf., \$240.02; Doucet, Arm., \$267.73; Doucet, Hector, \$235.41, \$2.50; Doucet, Hector, \$335; Doucet, W., \$312.50; Doyon, A., \$131.56, \$4; Drapeau, J.-A., \$22.50; Drody, C.-E., \$291.66, \$2.27; Drolet, L.-A., \$501.23, \$62.25; Drouin, J., \$273.33; Dubé, G., \$339.22, \$1.80; Dubé, P., \$59.16; Dubois, A., \$23; Duchesneau, F., \$180.18, \$73.30; Dufour, Ed., \$207.69; Dufour, Em., \$22.50; Dufresne, A., \$180, \$25; Dugas, J.-T., \$40.38; Dugas, N., \$309.61; Dumond L., \$346.24; Dumont, A., \$22.50; Dumont, D., \$22.50; Dumont, J., \$510, \$476.27; Dumont, J.-B., \$11.25; Dumont, J.-R., \$216.26, \$22.53; Dupont, L., dép., \$250.75; Dupuis, J.-T., \$331.38; Dussault, E., \$13.85; Dussault, H., \$29.50; Duval, A., \$634.61, \$542.91; Duval, N., \$461.53.

East, L., \$21.15; Element, O., \$317.50, \$6.40; Essiambre, E., \$40.38.

Falcon, R., \$13.86; Filiatrault, Z., \$2,000, \$109.40; Fontaine, U., \$286.21; Forest, A., \$680.96; Forest, L., \$600.76, \$413; Forest, R.-O., \$163.84, \$15.75; Forgues, P., \$484.60, \$135.40; Fortier, P.-A., \$800, \$773.35; Fortin, Ad., \$275, \$5; Fortin, Alb., \$93.75; Fortin, Amédée, \$890; Fortin, Elie, \$234.49; Fortin, Euclide, \$347.69, \$3; Fortin, Fl., \$226.53; Fortin, Frs., fils, \$247.50, \$60.15; Fortin, G., \$895; Fournelle, A., \$504.23, \$108.14; Fournier, J.-A., \$600, \$74; Fraser, H., \$312.91; Fraser, W., \$960, \$12.30; Frigon, C., \$250.04; Frigon, P., \$511.52, \$35.70.

Gagné, A., \$343.26; Gagné, J.-L., \$379.23; Gagnon, A., \$385.77; Gagnon, B., \$188.28, \$24; Gagnon, D., \$103.61; Gagnon, J.-B., \$352.87; Gagnon, P., \$346.15; Gagnon, Raoul, \$378.23; Gagnon, Raymond, \$281.56; Gagnon, Robert, \$5.30, \$8.40; Gagnon, X., \$320.38; Gallant, J.-E., \$24.21; Garon, H., \$346.15; Gasse, G., \$341.20, \$65.58; Gaudreault, E., \$1,027, \$53.10; Gaudreault, H., \$1,080; Gaudreault, O., \$281.14; Gaudreault, S., \$276, \$1.20; Gauthier, Alb., \$850; Gauthier, André, \$32.50; Gauthier, Arm., \$12.69, \$13.10; Gauthier, E., \$198.45, \$24.40; Gauthier, F.-X., \$207.73; Gauthier, J.-F., \$364.60; Gélinas, T., \$251.97; Généreux, C., \$360; Généreux, F., \$549.99; Genest, A., \$365, \$6.40; Genest, P., \$900, \$186.37; Genest, R., \$1,080, \$13.25; Germain, G., \$375, \$17.02; Giard, J.-A., \$125, \$2; Giasson, J.-P., \$206.50, \$167.94; Giguère, N., \$221.56; Gilbert, W., \$5.76; Gilbert, Willie, \$390.77, \$5.50; Gingras, Cécile, \$1,000; Gingras, N., \$762.50, \$9.60; Gingras, O., \$617.83; Gingras, Omer, \$240.03; Girard, L.-P., \$835; Girard, M., \$148.07; Girard, O., \$145; Girard, R., \$855; Gobeil, A., \$681.13, \$681.39; Godbout, A., \$2.02; Godbout, R., \$203.65, \$14.90; Godbout, S., \$240.02, \$4.40; Godin, J., \$902; Godon, E., \$1.50; Gosselin, R., \$22.50; Goulet, F.-J., \$328.80; Grandmont, J.-E., \$297.65, \$141.20; Gray, D.-H., \$245, \$12.49; Grégoire, A., \$405.40, \$8.50; Grenier, A., \$2.70; Grenier, E., \$401.15; Grenier, Hector, \$242.34; Grenier, Honoré, \$331.68; Grenier, J., \$120; Grenier, T., \$240.04; Grenon, A., \$900; Grignon, L., \$504, \$440.36; Guay, D., \$901.50, \$26.15; Guay, E., \$21.54; Guay, J., \$1,200, \$16.50; Guenette, A., \$331.72; Guilmette, A., \$141.71; Guilmette, E., \$141.71; Guilmette, L., \$139.59; Guilmette, Phil., \$141.71; Guilmette, Pierre, \$48.43, \$22.50; Guimond, A., \$376.90.

Habel, J.-E., \$777.50, \$27.83; Hallé, O., \$17.30, \$3.80; Hallé, R., \$207.89, \$10.85; Halley, V., \$24.75; Hamel, A., \$717.50; Hamilton, J., \$3; Hamilton, L., \$205.18; Harvey, A., \$710, \$833.14; Harvey, D., \$900, \$8.50; Harvey, O., \$256.18; Hébert, J.-A., \$757.67, \$405.43; Hébert, J.-E., \$439.63, \$10.79; Hébert, O., \$331.46; Hélie, J.-O., \$1,900, \$877.53; Héroux, J.-P., \$604.64; Houle, H., \$106.91, \$20.20; Houle, L., \$210.07; Houle, W., \$3.37; Hudon, E., \$452.50, \$7; Hudon, J.-R., \$900; Huneau, L., \$32.33; Huot, A., \$52.50; Huron, F., \$22.50.

Imbault, C., \$352.75, \$193.44.

Jacob, F., \$11.54; Jalbert, A., \$350; Jalbert, J., \$18; Jarvis, T.-J., \$280; Jean, I., \$56.25; Jenniss, D., \$139.59; Jobin, A., \$214.60, \$38.65; Johnson, W., \$352.50, \$2; Jolin, A., \$87.74; Joly, O., \$351.94; Joncas, J.-G., \$613, \$49.65; Joncas, M., \$291.33; Joncas, T., \$652.50, \$542.44; Jones, J., \$60; Jubinville, A., \$6.13; Jubinville, L., \$6.13; Jubinville, N., \$300, \$75; Jubinville, O., \$6.13; Juneau, D., \$353.07, \$63.29; Jutras, P.-W., \$22.50.

Kavanagh, M.-J., \$500; Keays, J., \$335, \$36.92; Kieffer, H., dép., \$1,615.08; Kieffer, P., \$1,900, \$509.45; King, D., \$5; Kippen, W., \$5; Kirouac, A., \$8.

L'Abbé, A., \$11.90; Labbé, D., \$22.50; Labbé, J., \$760.50, \$245.35; Labelle, R., \$402.11, \$80.68; Laberge, H., \$42.30, \$0.25; Labrecque, A., \$373.07, \$75; Labrecque, T., \$327.85; Labrie, J.-E., \$413, \$198.52; Lacasse, J.-B., \$45; Lacasse, T., \$312.50; Lachance, P., \$279.16; Lachapelle, J.-R., \$434.61, \$76.92; Lacroix, A., \$303.60; Lacroix, R., \$36; Laflamme, I., \$313.10, \$45.39; Laflamme, L.-G., \$265.66; Lafontaine, J.-J., \$450, \$351.68; Laframboise, L., \$473.88, \$2; Lafrance, G., \$351.19, \$10.05; Lafrance, H., \$22.50; Lafrenière, M., \$24; Lafrenière, O., \$147.70; Lagueux, A., \$22.50; Lajoie, Anne-Marie, \$300; Lajoie, N., \$298.47; Landry, F., \$689.38, \$174.67; Landry, J., \$219.24; Landry, J.-O., \$162.87; Landry, S., \$219.24; Landry, X., \$164.98; Langevin, Ed., fils, \$214.63; Langevin, J.-E., \$224.25; Langlois, E., \$219.19; Langlois, J., \$331.86, \$84.31; Langlois, L.-J., \$6.07; Langlois, S., \$276.92; Lanoie, E., \$326.94; Lanoix, G., \$268.09, \$2.80; Lanouette, J.-A., \$1,800, \$437.09; Lan-

Protection des Forêts—Suite

Salaires et dépenses de voyage—Suite

teigne, L., \$281.60; Laperrière, A., \$216.94; Laperrière, J., \$240, \$100; Lapierre, A., \$154.40; Lapointe, A., \$164, \$25.80; Lapointe, E., \$22.50; Lapointe, S., \$283.65; Laramée, L., \$488.46, \$2.24; Larochelle, A., \$4.27; Larose, H., \$369.23; Larose, S., \$477.68, \$118.30; Lassalle, E., \$492.30; Laurin, E., \$500.01, \$11.95; Lavoie, Ad., \$350; Lavoie, Al., \$495.35, \$470.80; Lavoie, Art., \$355.37; Lavoie, G., \$225.95, \$4.60; Lavoie, Jean, \$325; Lavoie, Jos., \$256.15; Lavoie, L., \$1,900, \$736.48; Lavoie, P.-E., \$650.16, \$541.38; Lebel, E., \$22.50; Leblanc, A., \$2; Leblanc, L., \$45; Leblond, J., \$135; Lebrun, J., fils, \$22.50; Lebrun, P., \$320.77, \$3.30; Leclerc, J.-A., \$22.50; L'Ecuyer, J., \$313.84; Lefebvre, E., \$320; Legault, J., \$19.23; Legendre, A., fils, \$350; Lehouillier, A., \$22.50; Lemieux, N., \$387.69, \$77.78; Lemieux, W., \$477.25, \$586.86; Lemire, A., \$216.94; Lemire, B., \$299.60; Lepage, E., \$60; Lepage, J.-B., \$409.23; Lépine, E.-J., \$426.91; Lesage, J.-E., \$230.78; Lessard, C.-F., \$228.45; Lessard, P., \$1,200, \$74.80; Létourneau, Arm., \$320; Létourneau, Arm., \$22.50; Levasseur, N., \$233.33, \$40; Léveillé, A., \$199.40, \$10.45; Léveillé, C.-A., \$680.78, \$33.50; Lévesque, Ant., \$15.09; Lévesque, Art., \$295.38; Lévesque, J.-B., \$390.76; Lévesque, P., \$381.54; L'Heureux, J.-M., dép., \$1,145.27; L'Italien, O., \$242.05; Loisselle, W., \$403.83, \$25.50; Lortie, A., \$750, \$882.57; Lortie, W., \$488.

Madore, J.-B., \$302.84, \$13.05; Maldemay, S., \$346.10; Malouin, A., \$22.50; Maltais, J., \$213.45, \$7.50; Marceau, H., \$825, \$146.04; Marcotte, R., \$263.85; Marier, J.-P., \$22.50; Marion, H., \$700, \$349.39; Marmen, Y., \$13.50; Marquis, H., \$360; Martel, C., \$258.58; Martel, G., \$22.50; Martel, H., \$302.37; Martel, J., \$251.57; Martel, J.-A., \$293.52, \$17; Martel, J.-P., \$1,800, \$265.30; Martel, P.-J., \$885, \$1.15; Martineau, J.-A., \$69.94; Massé, O., \$3.37; Massicotte, Marie-Jeanne, \$390; Masson, J., \$910; Matte, D., \$297.72, \$2; Matte, J., \$22.50; Maurice, H., \$288.49; Mayer, H., \$398.08, \$112.73; McBrearty, T., \$351.91; McBride, G., \$5; McKenzie, L., \$259.81, \$6.35; McKinnon, Muriel, \$243.50; Ménard, M., \$510, \$12.70; Ménard, R., \$233.08, \$0.25; Mercier, A., \$50; Mercier, G., \$51; Méthot, H., dép., \$1,441.77; Meunier, A., \$357.88; Meunier, R., \$520, \$279.93; Michaud, E., \$600, \$589.35; Michaud, H., \$130.82; Michaud, L., \$484.61; Michaud, R., \$333.84; Miljours, C., \$1,800, \$446.75; Mireault, Alf., \$251.75; Mireault, Azarie, \$62.11; Moisan, B.-C., \$258.26, \$37.70; Moisan, C., \$435.76; Moisan, G., \$278.33; Moreau, H., \$422.88; Moreau, J.-B., \$375.96; Moreault, Marguerite, \$400; Morel, A., \$63.45; Morel, G.-E., \$246.94; Morin, A., \$331.25; Morin, J., \$285.38; Morin, J.-B., \$332.68; Morin, W., \$305; Morisset, A., \$37.50; Morisset, J.-E., \$660; Morissette, A., \$22.50; Morrisette, H., \$212.33.

Nantais, I., dép., \$154.13; Nantel, C., \$487.73; Naud, A., \$253.63, \$7.55; Néron, E., \$349.80; Neveu, J., \$239.99, \$40.10; Nobert, E., \$391.17; Nobert, E.-E., \$345.22, \$18.26; Nobert, F., \$27; Nollet, A., \$281.83; Noreau, E., \$105.

Ouellet, A., \$304.51; Ouellet, C., \$173.06; Ouellet, E., \$392.50, \$4.95; Ouellet, J., \$274.16; Ouellet, L., \$133.85.

Painchaud, L., \$30; Pampalon, A.-M., \$450; Paquet, A., \$246.94; Paquet, E., \$286.16; Paquin, A., \$251.54, \$75; Paquin, Eph., \$246.96; Paquin, Eug., \$246.96; Paquin, J.-B., \$242.30, \$9.68; Paquin, L., \$212.33; Paradis, E., \$349.03, \$4.50; Paradis, J.-C., \$40, \$3.50; Parent, G., \$24.23; Parent, L., \$310; Parent, V., \$9.61; Patry, O., \$254.85; Pauzé, A., \$11.53, \$1.25; Payette, A., \$22.50; Pedneault, P., \$271.15; Pelchat, Mme C., \$300; Pelletier, A.-S., \$272.91, \$33.75; Pelletier, B., \$147.71; Pelletier, Geo., \$124.63; Pelletier, Gildas, \$276.88; Pelletier, Raoul, \$62.50; Pelletier, Roméo, \$60; Pelletier, S., \$271.66; Pelletier, Z., \$140.10; Pépin, R., \$262.75, \$56; Périgny, C., \$341.54; Perreault, J., \$402.11, \$89.48; Perreault, P., \$900, \$1; Perron, A., \$292.31; Philibert, A., \$135.56; Philippe, G., \$29.61; Piché, J.-P., \$49.50; Picher, J.-H., \$22.50; Pilote, O., \$60; Pineault, J.-B., \$41.73; Plamondon, L., \$22; Plamondon, R., \$900, \$4.50; Plamondon, T., \$1,540, \$427.50; Plante, P., \$125; Plante, W., \$385.80, \$28.19; Plourde, J.-B., fils, \$183.35; Poirier, A., \$2.25; Poirier, D., \$52.50; Poirier, F., \$22.50; Poitras, A., \$900, \$10; Poitras, M., \$900; Poitras, R., \$244.99; Potvin, E., \$363.47, \$279.72; Potvin, G., \$372.50; Potvin, O., \$497.50; Prévost, St.-D., \$600, \$441.55; Prévost, U., \$363.56, \$83.70; Pronovost, W., \$260.68, \$22.50; Proulx, J.-B., \$299.96; Provost, E., \$230.80; Provost, G., \$411.05; Provost, W., \$147.41; Prud'homme, A., \$392.30, \$51.91.

Quessy, J.-L., \$208.21, \$55.95; Quessy, T., \$735; Quessy, W., \$198.27, \$5.90.

Racine, E., \$1,800, \$333.13; Racine, J.-E., \$476.15, \$29.75; Racine, L.-S., \$492.30; Raymond, A., \$191.57; Régnier, A., \$900, \$1.75; Renault, J.-E., \$175; Rheault, J., \$246.92; Rheault, Jos., \$580.50, \$20; Richard, A., \$107.69; Richard, F., \$49.50; Richard, N., \$569.30; Richard, P., \$281.55; Richard, W., \$123.09; Riopel, J.-P., \$210.02; Riopel, N., \$221.56; Rioux, L., \$177.48, \$27.20; Ritcher, A., \$219.24; Ritchie, S., \$291.33; Ritchot, A., \$1,100; Rivard, J.-P., \$258.50, \$5.30; Roberge, M., \$75; Roberge, O., \$22.50; Robert, O., \$11.53;

Robillard, J., \$22.50; Robitaille, J., \$857.50; Roch, C., \$227.33; Rochette, P., \$92.50, \$20.20; Romain, H., \$515.77, \$7; Romain, P., \$450; Rompré, L., \$323.07; Ross, J., \$301.54; Rossignol, W., \$228.50; Rouleau, O., \$363.08; Rousseau, J.-M., \$335.40; Roux, L., \$14.42; Roy, C., \$15.38; Roy, G., \$1,900, \$375.83; Roy, J., \$346.53; Roy, J.-R., \$30; Ryan, F., \$62, \$70.40.

St-Arnaud, Thérèse, \$42; St-Arnauld, A., \$316.92; St-Laurent, A., \$349.91, \$1; St-Laurent, E., \$64.58; St-Laurent, J.-E., \$46.15; St-Laurent, S., \$258.06, \$27.70; St-Louis, D., \$561.91, \$112.50; St-Louis, R., \$840, \$765.04; Ste-Marie, A., \$900, \$10.25; St-Pierre, Ant., \$256.72; St-Pierre, Art., \$253.30, \$2; St-Pierre, C., \$276.66; St-Pierre, D., \$294.16; St-Pierre, J., \$1,000, \$299.95; Santerre, A., \$366.33; Sarsfield, G.-F., \$65; Sarsfield, R., \$173.05; Savard, E., \$900, \$7.75; Savard, F., \$288.45, \$1.35; Savard, G.-A., \$1,050, \$257.19; Savard, J.-A., \$359.99; Savard, L., \$900, \$75.28; Séguin, H., \$13.25; Sénéchal, A., \$235.41, \$2.50; Sills, O., \$738, \$6; Simard, J., \$375.96, \$195.85; Simard, S., \$648, \$19.76; Sirois, C., \$135; Soucy, O., \$39.25.

Talbot, Eva, \$360; Tapp, W., \$242.66; Tardif, J., \$390.77, \$33; Thériault, P.-N., \$511.33, \$42.20; Thibeault, J.-M., \$403.84; Thiffault, B., \$141.95; Thomas, J.-A., \$341.92; Thomas, P., \$558.40, \$167.80; Thomas, W.-E., \$432.69, \$98.37; Tousignan, O., \$295.38; Toutant, G., \$304.05; Touzel, E., \$148.07; Touzel, M., \$162.87; Tremblay, A.-L., \$754.32, \$9.75; Tremblay, C.-O., \$904; Tremblay, G., \$384.75, \$1.50; Tremblay, J.-A., \$729, \$8.75; Tremblay, J.-C., \$454.50, \$1; Tremblay, J.-E., \$357.50; Tremblay, J.-R., \$474, \$23.60; Tremblay, L., \$30; Tremblay, Paul, \$271.15; Tremblay, Pitre, \$330, \$1.25; Tremblay, R., \$1,001.05, \$167.43; Trépanier, A., \$18; Trépanier, F., \$22.50; Trépanier, R., \$29.61; Trotter, E., \$80.78; Trudel, C., \$895; Trudel, E., \$862.50; Trudel, G., \$283.86; Trudel, N., \$280; Turcotte, P., \$312.62; Turcotte, T., \$16.34; Turmel, C., \$243.52; Turmel, N., \$13.10; Turmel, T., \$2.36.

Vaillancourt, A., \$596.15, \$6; Vaillancourt, E., \$1,320, \$157.50; Vaillancourt, J., \$600; Vaillancourt, L.-H., \$776, \$778.94; Vaillant, P., \$253.89; Vallé, F.-V., \$12.80; Vallière, A., \$230.80; Valois, E., \$95.14; Valois, H., \$900, \$2.50; Valois, M., \$1,035; Veillet, P., \$161.92, \$40; Veilleux, F., \$22.50; Veilleux, J.-A., \$755, \$31.90; Veilleux, P., \$1,292.90, \$275.55; Verreault, U., \$387.70; Verret, X., \$435.75; Vézina, J., \$113.45; Vézina, O., \$95.14; Vidal, L., \$384.24; Viel, J., \$290, \$5; Vignault, W., \$214.73, \$21.45; Vigneault, J., \$158.64; Vigneault, L., \$139.59; Villeneuve, A., \$333.45; Villeneuve, Hector, \$260, \$81.85; Villeneuve, Hilaire, \$343.26, \$0.50; Vincent, P.-H., \$60.03; Voisine, R., \$900, \$5.

Divers—(Protection des forêts)—(\$249,439.28):—

Affiches—(\$6,908.00):—Marier & Tremblay, \$20; Signs of Canada, \$6,888.

Articles de bureau—(\$699.54):—Aspiros, J., \$1; Authier, R., \$0.25; Barras, G., \$4.55; Beaudoin, H., \$0.50; Beaulieu, T., \$0.50; Bédard, J.-C., \$19.50; Bélanger, C., \$0.38; Bélanger, C.-H., \$0.50; Bertrand, L.-D., \$0.45; Brousseau, J.-E., \$0.85; Corrigan, J.-W., \$0.50; Côté, S., \$0.10; Couture, P.-E., \$1.80; Déry, I.-P. & Fils, \$45.15; Desroches, E., \$0.65; Desrosiers, M., \$0.40; Dominion Blank Book Co., \$106.05; Doucet, W., \$0.25; Drolet, L.-A., \$0.75; Duclous, H., \$103.76; Dupuis, J.-T., \$0.15; Element, O., \$1.55; Fortier, P.-A., \$1; Gaudreault, H., \$0.50; Gauthier, A., \$0.50; Gauvin, H., \$76.15; Guenette, A., \$0.15; Hughes Owens Co., \$4.50; Imprimerie Commerciale, \$2.70; Johnson, W., \$2; Joncas, J.-G., \$2.50; Joncas, T., \$1.25; Laberge, J.-A., \$3.14; Lacouline, E., \$22.45; Lacroix, A., \$0.30; Lanouette, J.-A., \$3.95; Lavoie, E., \$1.25; Lavoie, L., \$1.03; Librairie Langlais, \$10.05; Librairie Montambault, \$0.65; Marion, H., \$0.50; Marquis, H., \$1.30; Martel, J.-P., \$2.89; Méthot, H., \$3.50; Montreal Stencil Works, \$34.75; Moore, T.-J. & Co., \$5.30; Picard, A.-G., \$132.39; Poitras, G., \$54.26; Richard, J., \$17.50; Richard, N., \$0.50; Roy, G., \$13.90; St-Louis, R., \$1.30; St-Pierre, J., \$3.50; Sills, O., \$1.80; Tapp, W., \$1.04; Tremblay, J.-A., \$0.80; Valois, M., \$0.65.

Bois de construction—(\$2,245.47):—Abitibi Lumber Co., \$9; Amyot, A., \$2.40; Auger & Auger, \$1,408.91; Barrington, A.-D., \$28.99; Beaulieu, A., \$30.88; Buisière, A., \$6.30; Burrill Co., C., \$22.95; Caron, G., \$3.75; Carrière, E., \$25.32; Carrière Lumber Co., \$77.16; Copping, W., \$4.39; Côté, W., \$7.70; Daigle & Paul, \$35.90; Desgagné, T.-L., \$6.16; Desjardins, A., \$28.65; Desrochers, L. & Fils, \$11.20; Dubois, L.-A., \$47.35; Dumais, H., \$32.12; Dupuis, J.-T., \$3; Eadie, McNeilly Construction Co., \$18.50; Fortin, J.-E., \$15.40; Fortin, P., \$21.50; Gagné, E., \$11.75; Gagnon & Frères, \$53.04; Gagnon, J.-A., \$31.30; Hamel, T., \$6; Jalbert, H., \$8.54; Labrador Fisheries, \$24.89; Lacasse Electric & Decorations, \$26.35; Lamy, E., \$10.02; Lanouette, J.-A., \$3; Lebrun, A., \$15.43; Lévesque, A., \$6.40; Meilleur, A., \$12.54; Michaud, E., \$2.85; Morneau, J.-P., \$21.72; Robin, M., \$57.42; Rousseau, E.-A., \$20; Scieries Saguenay, \$51.68; Simard, W., \$15.69; Thibault & Frères, \$5.05; Thibeault, A., \$8.10; Tremblay, J.-E., \$6.17.

Calendriers—Charrier & Dugal, \$12,093.75.

Protection des Forêts—Suite

Divers—Suite

Chauffage—(\$1,625.99):—Audet, S., \$94.96; Bégin & Frères, \$6; Blouin, P., \$3.50; Dion, R., \$30; Gauthier, A.-E., \$2.60; Laberge, A. & Fils, \$546.84; Lemieux, W., \$3; Sallant & Fils, \$488.75; Savard, A., \$288.84; Thibault & Frères, \$161.50.

Divers—(\$8,325.28):—American Forestry Association, abonnement, \$4.25; Arsenault, N., raquettes, \$5; Audet, E., permis de conduire, etc., \$22.75; Barras, G., permis de conduire, remorquage, etc., \$14.80; Barry, T., dép. de bureau, etc., \$27.25; Beaudoin, E., permis de conduire, dép. de bureau, etc., \$42.85; Beaulieu, E., permis de conduire, articles d'uniforme, etc., \$13.75; Beaulieu, J.-A., services professionnels, \$20.10; Bellefeuille, R., articles pour laboratoire, films, etc., \$16.35; Bernier, P., raquettes, \$5; Bertrand, D., permis de conduire, \$5.50; Bertrand, L.-D., réparations clavigraphie, \$16.70; Blouin, P., droits de quaiage, \$1.50; Boileau, D., services professionnels, \$1; Bolduc, O., raquettes, \$5; Bonneau, E.-J., permis de conduire, \$5; Bouchard, J., permis de conduire, \$8.10; Bouchard, P., permis de conduire, etc., \$13.50; Boulianne, G.-A., raquettes, \$5; Bourassa, Ant., raquettes, \$5; Bourassa, Arm., permis de conduire, \$5; Brouillard, J., permis de conduire, \$5.50; Brousseau, J.-E., permis de conduire, photos, etc., \$7.59; Bureau, A., permis de conduire, raquettes, etc., \$12; Cantin, A., permis de conduire, raquettes, etc., \$12.25; Caron, J.-V., permis de conduire, remorquage, etc., \$6.60; Casgrain, P., services professionnels, \$325.43; Cie de l'Événement, location pavillon salon industriel, \$200; Cie de Sable, sable, \$1.79; Cie Paquet, chaises, \$9.80; Cloutier, L., services professionnels, \$53.90; Columbus Rubber Co., bottes, \$8.14; Côté, J., dép. de bureau, permis de conduire, etc., \$20; Côté, L., raquettes, \$5; Côté, O.-C., articles d'uniformes, \$1,922.10; Coudé, E., raquettes, etc., \$5.35; Dépt. du Travail, inspection, \$3; Déry, E., dép. de bureau, etc., \$10.90; Déry, L., raquettes, etc., \$6.62; Déry, T., permis de conduire, \$5.50; Desjardins, A., permis de conduire, \$5; Desjardins, O., dép. de bureau, \$37; Dionne, J.-H.-A., raquettes, \$5; Drolet, L.-A., permis de conduire, etc., \$8; Dupont, L., dép. de bureau, \$4; Eaton, T. Co., charrette, \$10.95; Edwards, W.-B., photos, \$25.50; Exposition Provinciale de Québec, espace, \$52.60; Expositions Commerciales, espace, \$50; Filiatrault, Z., permis de conduire, etc., \$9; Fortier, P.-A., dép. de bureau, etc., \$6; Fortin, G., raquettes, \$10; Fournier, E., bottines, \$483.15; Fournier, J.-A., permis de conduire, etc., \$6; Fraser, W., raquettes, \$5; Frigon, L., bottes, \$159.10; Gagnon, J.-E., services professionnels, \$36.75; Gaudreault, E., permis de conduire, etc., \$6; Gaudreault, H., raquettes, \$5; Gauthier, J.-F., re: station météorologique, \$20; Genest, P., permis de conduire, etc., \$6; Genest, R., raquettes, \$5; Gestetner, D., papier, \$4.50; Girard, L.-P., raquettes, \$5; Girard, R., permis de conduire, \$5; Gobeil, A., permis de conduire, etc., \$14.50; Godin, J., raquettes, \$5; Goulet, J.-A., services professionnels, \$13.15; Grignon, L., permis de conduire, \$3; Guay, D., raquettes, etc., \$8; Guay, J., glace, etc., \$9.50; Hallé, O., permis de conduire, \$5; Hamel, A., raquettes, \$5; Harvey, D., raquettes, \$5; Hébert, J.-A., permis de conduire, \$5.50; Hélie, J.-O., dép. de bureau, \$57.36; Héroux, A., photos, \$9; Héroux, J.-P., permis de conduire, etc., \$15; Hôpital Ville-Marie, frais d'hospitalisation, \$200; Hudon, J.-R., raquettes, \$5; Jonquière Medecine Co., divers, \$2; Labbé, J., permis de conduire, remorquage, etc., \$16.95; Laberge, J.-A., dép. de bureau, \$25.10; Lachance, P., permis de conduire, \$5; Laframboise, L., ferrage cheval, \$1; Laliberté, J.-B., raquettes, \$140; Lamond, C. & Fils, insignes, etc., \$858.72; Lamontagne, H., jambières, \$60; Landry, F., permis de conduire, \$10; Lanouette, J.-A., permis de conduire, raquettes, \$15; Lavoie, L., dép. de bureau et permis de conduire, \$32.75; L'Ecuyer, J., examen re: permis de conduire, \$3; Lemieux, W., dép. de bureau, \$14; Lessard, P., permis de conduire, \$6; Lévesque, D., services professionnels, \$309.30; Lizotte, L.-P., services professionnels, \$173.61; MacLean, H.-C. Publications, abonnement, \$3; Marceau, H., permis de conduire, \$6; Mayer, H., permis de conduire, \$3.50; Ménard, M., raquettes, \$5; Méthot, H., permis de conduire et préparation d'exhibits, \$67.40; Michaud, R., permis de conduire, etc., \$9.25; Miljours, C., permis de conduire, etc., \$6.50; Montminy, M.-A., décoration exhibit, \$50; National Business Publications, abonnement, \$2; National Produced-in-Canada Exhibition, espace, \$300; Perreault, P., raquettes, \$5; Pharmacie Jolicœur, articles de pharmacie, \$310.02; Pidgeon, J.-W., services professionnels, \$15; Pitre, A., services professionnels, \$60.20; Plamondon, R., raquettes, \$5; Plamondon, T., permis de conduire, \$6; Poids et Mesures (Service des), inspection pompes à gazoline, \$15; Poitras, A., raquettes, \$5; Prévost, St-D., permis de conduire et photos, \$6.38; Quebec Aerial Service, photographie aérienne, \$167.61; Quebec Harbour Commissioners, droits de quaiage, \$3.50; Quessy, T., permis de conduire, etc., \$9; Racine, E., dép. de bureau, etc., \$83; Racine, J.-E., permis de conduire, remèdes, \$17.06; Renaud (Succession), droits de quaiage, \$4; Rheault, J., permis de conduire et remorquage, \$7; Robitaille, J., raquettes, \$5; Rochon, W. & Fils, installation exhibit, \$32.10; Romain, H., permis de conduire, \$6; Roy, G., dép. de bureau, \$27.25; St-Louis, R., permis de conduire, \$5; Ste-Marie, A., permis de conduire, raquettes, \$15; Savard, G.-A., permis de conduire, raquettes, \$10; Savard, L., remèdes,

\$2.94; Sills, O., permis de conduire, \$6; Simard, S., remorquage, \$1; Society of American Foresters, abonnement, \$4.25; Spécialités Nationales, désinfectant, \$1.028; Thériault, P.-N., permis de conduire, \$5; Tremblay, A.-L., raquettes, \$10; Tremblay, C.-O., raquettes, \$5; Tremblay, R., raquettes, \$5; Trudel, G., permis de conduire, etc., \$13; Turmel, C., permis de conduire, etc., \$13.50; Vaillancourt, A., permis de conduire, \$3; Vaillancourt, E., permis de conduire, etc., \$8.46; Vaillancourt, J., re: station météorologique, \$20; Vaillancourt, L.-H., permis de conduire, \$3; Valois, H., raquettes, \$5; Valois, M., raquettes, \$5; Veilleux, J.-A., raquettes, \$5; Veilleux, P., permis de conduire, raquettes, etc., \$11; Verreault, U., permis de conduire, etc., \$9; Vidal, L., permis de conduire, etc., \$18.50; Voisine, R., raquettes, \$5.

Eclairage—(\$203.91):—Cité de Rivière-du-Loup, \$15.50; Desjardins, O., \$9.65; Martel, J.-P., \$42.18; Northern Quebec Power Co., \$56.95; Quebec Power Co., \$79.63.

Fourrage—(\$795.24):—Desbiens, J.-D., \$74.65; Fortin, J.-E., \$10; Fortin, P., \$28; Murdoch, J., \$454.44; Price Bros & Co., \$121.37; Tremblay, F., \$90.07; Vincent, J., \$16.71.

Gazoline, huile et graisse—(\$20,584.62):—Arsenault, H., \$3.30; Arsenault, J.-C.-T., \$3.30; Atlantic Trading Co., \$16.50; Audet, E., \$252.52; Auger, J., \$13.50; Autobus & Taxis, \$92.05; Barras, G., \$222.02; Beaudoin, E., \$232.11; Beaudoin, H., \$3.95; Beaulieu, A., \$14.40; Beaulieu, E., \$30.67; Beaulieu, L.-P., \$55.15; Bélanger, A., \$83.30; Bélanger, L., \$1.65; Bélanger, R.-L., \$32.10; Bellavance, G., \$33.25; Bernier, A., \$66.44; Bérubé, A., \$3.10; Blackburn, W., \$2.40; Blais, L.-T., \$273.74; Boisvert, O., \$2.65; Bonneau, E.-J., \$117.13; Bouchard, Mme Alb., \$5.10; Bouchard, Art., \$21; Bouchard, J., \$20.06; Bourgault, A., \$4.20; British American Oil Co., \$1,010.26; Brosseau, J.-E., \$61.80; Brouillard, J., \$5.40; Bujold, A., \$3.30; Bujold, S., \$50; Bureau, A., \$2.82; Canadian International Paper Co., \$5.11; Caron, J.-V., \$12.75; Caron, T., \$2.45; Carrel, C.-V., \$1.70; Chamard, R., \$99.43; Chiquette, E., \$37.57; Collas Bros Service Station, \$2.45; Côté, Boivin Auto Service, \$5.45; Côté, Boivin & Cie, \$5.86; Côté, E., \$4.10; Côté, J., \$169.13; Coulombe, J.-F. & Cie, \$15.90; Coulange Hardware Co., \$144.80; Crête, W., \$0.50; Cunniff, L., \$1.52; Déry, C., \$6.67; Déry, Mme Louis, \$1.30; Déry, Ludger, \$8.01; Déry, T., \$238.36; Desbiens, J.-D., \$11.70; Desbiens, L.-J.-R., \$45.15; Deschênes, A.-A., \$6.20; Drolet, J.-L., \$4.50; Dubé, D.-N., \$12; Dumont, J., \$1.45; Duval, N., \$4; Filiatrault, Z., \$63.14; Forgues, P., \$29.12; Fortier, P.-A., \$3; Fortin, G., \$0.40; Fortin, J.-E., \$404.68; Fournier, J.-A., \$144.90; Fournier, R., \$4.86; Franceur, J.-B., \$6.88; Frenette, G., \$7.31; Frigon, B., \$93.24; Gagné, J., \$18.90; Gagnon, A., \$4.38; Gagnon & Cie, \$6.30; Gagnon & Frère, \$5.84; Gamache, G., \$5.95; Garage Blais, (Mégantic), \$14.36; Garage Blais, (Thurso), \$1.50; Garage Munger, \$109.99; Genest, P., \$7.60; Germain, G., \$4.68; Gingras, O., \$0.24; Goupil, M., \$4.56; Grandmont, J.-E., \$4.35; Grenier, S., \$2.15; Grenon, E. & Fils, \$21; Grenon, H., \$5.85; Habel, P., \$103.11; Hallé, O., \$3.08; Harbour, Carter, \$2.13; Hébert, J.-A., \$3.20; Henry, G., \$8.20; Hyman, W. & Sons, \$1; Imbault, C., \$3.84; Imperial Oil Ltd., \$12,376.87; Jacques, A., \$3.90; Jencas, J.-G., \$2.75; Keable, J.-N., \$5.56; Labbé, J., \$252.76; Labrador Fisheries, \$453.98; Lachance, P., \$47.13; Lajoie, L., \$2.40; Lamy, E., \$5.98; Landry, F., \$327.10; Lanouette, J.-A., \$180.14; Latourelle, A., \$61.37; Laurin, B., \$25.83; Lavoie & Girard, \$30.10; Lavoie, T., \$3.30; Leblanc, A., \$4.58; Lebreux, J. & Fils, \$1.95; Lemay & Frère, \$9.30; Lemieux, W., \$8.54; Lessard, P., \$11.39; Maillé, E., \$2.22; Marchand, J.-L., \$2.85; Michaud, A., \$7.35; Michaud, R., \$77.71; Miljours, C., \$25.83; Murdoch, J., \$67.25; Paquin, J.-B., \$13.15; Perreault, P., \$0.50; Pinder's Shell Service Station, \$215; Plante, W., \$5.70; Potvin, T., \$4.60; Potvin, W., \$14.10; Prévost, St-D., \$280.71; Price Bros Forest Protective Association, \$19.75; Richelieu Oil Co., \$34; Rioux, L., \$34.66; Rouleau, Mme F., \$39.06; Roy, T., \$62.51; St-Cyr & Perron, \$493.21; St-Gelais, J.-Z., \$44.01; St-Jean, H., \$6.40; St-Pierre, J., \$7.85; Sasseville & Frères, \$64.57; Sasville, J. et L., \$252.18; Savard, G.-A., \$1.60; Seignior Club, \$9.30; Sills, O., \$1.05; Simard, S., \$8.85; Station de Service Clavet, \$25.35; Thériault, P.-N., \$96.86; Thomas, P., \$1.73; Tremblay, Alb., \$3.60; Tremblay, Ant., \$5.05; Tremblay, Aug., \$1.49; Tremblay, G., \$4.65; Tremblay, G.-D., \$10.03; Tremblay, J.-H., \$20.30; Turmel, C., \$33.88; Vaillancourt, E., \$3.10; Veilleux, P., \$1.40; Verreault, U., \$2.05; Vidal, L., \$66.87; Villeneuve, A., \$3.70; Villeneuve, O., \$6.69.

Impression—(\$6,510.86):—Angers & Trudel, \$86.31; Bédard, J.-B., \$29.19; Bégin, F.-O., \$37.95; Bégin, J.-A., \$460.99; Carrier & Desrosiers, \$78.10; Charrier & Dugal, \$605.07; Chronicle-Telegraph Pub. Co., \$80.29; Cie de l'Eclaireur, \$27.83; Cie de Publication de la Patrie, \$70.16; Cie de Publication de Lévis, \$379.46; Cie d'Imprimerie et de Lithographie Canadienne, \$140; Cie d'Imprimerie Perrault, \$745.83; Dominion Blank Book Co., \$685.27; Faber, F.-N., \$191.40; Huntingdon Gleaner, \$95.86; Imprimerie Canadienne, \$84.72; Imprimerie de Montmagny, \$97.99; Imprimerie des Courriers, \$397.42; Imprimerie du Peuple, \$15.95; Imprimerie St-Maurice, \$168.50; Imprimerie Vincent, \$323.03; Le Mégantic, \$221.48; Le Soleil, \$314.63; Malouin, J.-A., \$84; Payne, A., \$185.15; Progrès de Valleyfield, \$640.87; Ratté & Frère, \$46.67; Richard, J., \$8.69; St-Maurice Valley Chronicle Co., \$100.54; Tremblay & Dion, \$32; Tremblay, E., \$75.51.

Instruments—(\$3,423.75):—Maritime Optical Co., \$3,404.75; Romare, E.-J., \$19.

Protection des Forêts—Suite

Divers—Suite

Lavage des couvertures—(\$409.84):—Authier, Mme R., \$6.70; Bernatchez, Mme L., \$3.25; Brousseau, J.-E., \$84.06; Dechesne, E., \$2.25; Duchênes, Mme L., \$18.40; Dechesne, E., \$5.40; Gingras, N., \$5.60; Gingras, Mme N., \$28.85; Girard, Emilia, \$15.45; Guay, Mme J., \$95.95; Lavoie, G., \$14.63; Pampalon, A.-M., \$3.50; Plamondon, Mme T., \$102.80; Thomas, P., \$23.

Loyers—(\$4,254.27):—Alain, P.-A., \$60; Aspiros, J., \$65; Auger, J., \$60; Authier, R., \$2.50; Barras, G., \$2; Barry, T., \$150; Beauchemin, J.-M., \$0.75; Beaudoin, E., \$60; Beaulieu, A., \$7.50; Belle, S., \$280; Bertrand, L.-D., \$121.50; Bérubé, A., \$12; Bilodeau, H., \$25; Bilodeau, I., \$20; Blackburn, W., \$100; Boileau, D., \$85; Bonneau, E.-J., \$30; Bouchard, J., \$60; Canadian National Railways, \$22; Canadian National Telegraphs, \$290; Caron, J., \$270; Charest, A., \$1.15; Chéné, P.-U., \$95; Consolidated Paper Corp., \$25; Côté, J., \$56; Déry, T., \$95; Desjardins, O., \$5; Desrochers, B., \$150; Desrochers, R., \$50; Duquette, R., \$0.40; Duval, A., \$35; East Wakefield Telephone Co., \$8; Exposition Provinciale de Québec, \$47.50; Fabrique de Villeroy, \$50; Fortier, P.-A., \$97.50; Fournier, J.-A., \$30; Gendron, P.-E., \$5; Gilbert, Mme R.-O., \$286.02; Gobeil, A., \$22.50; Guay, J., \$13.50; Joneas, J.-G., \$52; Juneau, D., \$30; Lavoie, J., \$8; Lavoie, L., \$122.50; Legendre, A., fils, \$25; L'Heureux, J.-M., \$6; Lortie, A., \$104; Marion, H., \$120; Martel, J.-P., \$130; McBrearty, T., \$12; Michaud, R., \$12; Pampalon, A.-M., \$60; Pelletier, F., \$5; Perron, M.-L., \$12; Prévost, St.-D., \$60; Quebec Pulp & Paper Corp., \$1; Racine, E., \$110; Raymond, W., \$4; Roy, G., \$65; St-Louis, R., \$60; St-Pierre, J., \$70; Savard, G.-A., \$41; Savard, J.-A., \$9; Thériault, P.-N., \$30; Vaillancourt, L.-H., \$279.95; Vidal, L., \$30.

Matériel—(\$74,826.42):—Adams, C.-E., poulie, \$2; Alie, S. & R., réparations pompes, etc., \$20.50; Alleyn, J., toiles, ceintures, réparations, etc., \$179.54; Amos Hardware & Supply Co., acide, rondelles, valves, etc., \$7.12; Amos Supply Co., clous, \$0.12; Anglo-Canadian Pulp & Paper Mills, installation barrière, \$13.05; Aspiros, J., réparations tentes, etc., \$5.40; Associated Screen News, accessoires et réparations, \$745.83; Authier, R., pinces, \$0.55; Bacon, J.-E., réparations sacs à eau, \$20.50; Barras, G., pinces, piles sèches, etc., \$1.95; Barry, T., soudure, mastic, etc., \$4.10; Basque, A., réparation garage, \$8.32; Beaudoin, E., clous, écrous, etc., \$1.80; Beaulieu, M.-A., tuyaux, chaudières, \$3.85; Beaupré, J., réparations canot et moteur, cadenas, \$4.30; Bélanger, C., poêles de tentes, \$106; Bellefeuille, R., projecteur, articles de photographie, etc., \$23.59; Bernier, A., outillage garage, \$847.54; Bernier, E., manteaux de lampes, etc., \$3.90; Bernier, P., tuyau, \$0.20; Bertrand, L.-D., piles sèches, peinture, réparations de pompes, pelles, haches, etc., \$28.48; Bilodeau, Hector, manches de pelles, etc., \$3.50; Bilodeau, Henri, réparation horloge, \$2.75; Bilodeau, J., poteaux, \$31.38; Bisson, J.-E., réparation vélocipède, \$1.50; Blackburn, W., clous, peinture, soudure, réparations, etc., \$30.01; Blais, N., ciment, etc., \$7.13; Blouin, E., réparations, moteurs, \$25.27; Blouin, J., outils, etc., \$1.30; Blouin, P., pièces de moteur marin, \$1.08; Boileau, D., lopin de terre, \$20.25; Bolduc, O., réparation matériel, \$3.14; Bonneau, E.-J., réparation tour, \$1.68; Bouchard, D., haches, pelles, etc., \$19.11; Bouchard, J.-A.-Y., inspection, \$1; Bouchard, Jos., manches de haches, pentures, etc., \$7.43; Bouchard, L., réparation pompe, \$6; Boucher, Céline, réparations couvertures, \$16; Bouliane, U., arrache-souches, \$4; Bouliane, G.-A., poêle, \$10; Bourassa, B., manches de haches, etc., \$163; Brousseau, J.-E., fer et clous, \$3.88; Brousseau & Frère, batteries de cuisine, fournaise, bouilloire, serrures, godendards, chaudières, pelles, tuyaux, etc., \$1,301.27; Brousseau & Frère Enrg., poêles, batteries de cuisine, chaudières, goudron, limes, etc., \$639.39; Brousseau, G. & Fils, batteries de cuisine, pluviomètres, évaporimètres, pare-étincelles, paniers, etc., \$2,121.90; Brousseau, J.-E., réparations: auvent, toiles, sacs à eau, seies, etc., \$138.45; Brousseau, O., serrures, etc., \$39.70; Brown Corporation, rail, \$63.06; Bureau, A., limes, etc., \$1.26; Canadian Fairbanks-Morse Co., pompes et pièces de rechange, \$3,278.01; Canadian Fire Hose Co., boyaux à incendie, etc., \$7,854.18; Canadian Johnson Motor Co., arbres de couche, etc., \$468; Caron, E., tuyaux, \$10; Carrier, L., réparation pelles, \$2.65; Cartier Electrique, projecteurs, fusibles, piles, etc., \$61.65; Casgrain, Mme A., ampoules, \$57.60; Central Scientific Co., balances, etc., \$70.82; Champoux, R., clous, \$0.40; Charland, Bernard & Cie, soudures, \$103.28; Charrette, M., soudures, \$14.75; Charron, W.-E., clous, \$0.40; Chatillon, J. & Sons, balances, \$51.68; Chéné, P.-U., réparation pompe, \$3.85; Chénier & Fils, réparation moteur marin, \$5; Chestnut Canoe Co., canots, \$658.38; Chevrolet Motor Sales Co., autos, \$9,853; Cie A. Girard & Fils, réparations tentes, \$43.50; Cie Bédard, poêles, grilles, etc., \$226.88; Cie Chinic, acier, \$1.15; Cie F.-X. Drolet, réparations pompes, etc., \$1,749.96; Cie Paquet, manteaux, globes de lampes, etc., \$25.10; Clément & Clément, réparation clavigraphie, \$16.25; Cloutier, A., jeux de courroies, \$310.50; Cloutier, J.-A., jeux de courroies, \$224.75; Consolidated Paper Corp., papier à couverture, ciment, etc., \$169.83; Côté, A. & Fils, ustensiles de cuisine, godendards, etc., \$83.20; Côté, Boivin & Cie, outils, étau, chantepieures, peinture, etc. \$29.59; Côté, C., clefs, etc., \$8.45; Côté, E., papier à couverture, \$3.15; Côté, O.-C., drapeaux, ceintures de sauvetage, tentes,

sacs à eau, toiles, etc., \$12.710.79; Côté Sporting Goods, N., accessoires et pièces de rechange de motocyclettes, \$695.91; Coudé, E., théières, etc., \$2.50; Couture, E., clefs à boyaux, réparations pelles, etc., \$28.80; Couture, P.-E., réparation tente, \$0.75; Couturier, E., couvertures, haches, chaudières, etc., \$67.50; Crane Limited, articles de plomberie, \$1,168.66; Crête, W., broquettes, \$0.26; D'Anjou, P.-E. & Fils, godendards, etc., \$66.41; Dargis, J., supports, \$9; De Launière, P., étoupe, clous, ciment, etc., \$16.48; Déry, E., poulies, vis, fer, chaises, etc., \$15.78; Déry, G., outils, \$4; Déry, T., clous, \$2.55; Desbiens, J.-D., limes, vitres, clous, etc., \$54.89; Desbiens, L.-J.-R., papier à couverture, etc., \$46.53; Desjardins, O., rideaux, etc., \$5.35; Després, A., réparations moteurs et pompes, \$125.80; Desrochers, L. & Fils, lampes, etc., \$2.25; Dion, A.-E., réparation toile, \$3.25; Dion, Mme A., réparations tentes, \$2.50; Dominion Button Mfg., boutons, \$40.68; Dominion Machine Shop Co., roues d'engrenage, poulies, crochets, etc., \$95.55; Drouin, A.-A., construction camp, etc., \$131.20; Duchesne, E., réparation matériel, \$49; Duchesne, J.-H., chaudières, \$8.20; Eadie, McNeilly Construction Co., papier à couverture, \$4.80; Eastern Canada Steel & Iron Works, poutres, \$6.90; Ecole Supérieure de Chimie, réparations d'instruments, \$46.40; Egan, G., peinture, \$42.50; Filiatrault, Z., réparation moteur, outils, etc., \$21.89; Fiset, J., réparation traineau, \$9.50; Fisher, E. & Sons, poignées de valise, \$1; Fisher Scientific Co., compresseur, etc., \$3.15; Fortier, P.-A., réparation sac à eau, \$0.50; Fortin, A., hache, \$1.70; Fortin & Frère, dynamite, poulies, canistres, etc., \$43.25; Fortin, J.-E., peinture, ustensiles de cuisine, papier à couverture, etc., \$203.76; Fournelle, A., peinture, \$0.45; Fournier & Papillon, papier à couverture, asphalte, \$62.73; Fournier, J.-A., réparation pompe, etc., \$26.46; Fraser Companies, ustensiles de cuisine, \$14.06; Fraser, W., limes, etc., \$1.95; Frigon, B., papier à couverture, peinture, pentures, outils, etc., \$147.85; Frigon, L., papier d'emballage, sacs, etc., \$100.70; Gagnon & Cie, tôle, cadenas, peinture, pinceaux, ciment, broche, etc., \$300.95; Gagnon & Frère, lavabo, peinture, tuyaux, etc., \$31.66; Gagnon & Frère, grilles, \$10.60; Gagnon, J.-A., papier à ouverture, clous, etc., \$72.04; Gagnon, J.-E. & Cie, réparations horloges, \$242.50; Gagnon, L., chaudières, \$9; Garage Blais, réparation pompe, \$4.25; Garage Blériot, soudures, \$15.50; Garage Laurentides, réparations moteurs, \$8.05; Garage Matte, acier et fer, \$7; Gaudreault, H., réparation tentes, \$3.02; Gaudreault, S., cadenas, outils, etc., \$4.20; Gauvin, E., clous, vis, etc., \$1.35; G. & G. Bros., outils, \$299.63; Genest, P., soudure, etc., \$0.71; Genest, R., limes, etc., \$0.43; Girard, A., vadrouilles, etc., \$5.90; Girard & Desjardins, bouilloire, briques, etc., \$37.48; Girard, E., installation exhibit, \$4.80; Girard, L.-P., clef anglaise, \$0.50; Gobeil, A., cheminée camp, \$1.50; Goodyear Tire & Rubber Co., boyaux d'arrosage, \$13.41; Gosselin, A., courroies, \$0.45; Gosselin, J.-E., réparation cabinets, \$13.25; Goupil, M., peinture, vitres, etc., \$11; Gourd, D., peinture, papier à couverture, haches, etc., \$144.61; Gourd, D. & Fils, papier à couverture, etc., \$28.30; Grandmont, J.-E., réparation tentes, etc., \$3.67; Gravel, H., crochets, etc., \$2.40; Gravel, L. & Fils, accessoires autos, etc., \$443.18; Guay, J., broquettes, vitres, savon, poli, rideaux, etc., \$47.50; Guillemette, A., réparations canots, \$12; Guillemette, N., chaloupe et avirons, \$111.56; Habel, J.-E., tuyaux, poêles, etc., \$2.84; Harbour, W.-E., limes, chaudières, \$2.38; Harvey, E., chaudières, \$10.75; Hébert, J.-A., crochets, etc., \$1.05; Helleur, E., ustensiles de cuisine, \$22.50; Héroux, J.-P., réparation pelles, \$1; Hudon, J.-R., cafetière, \$1.25; Hudson's Bay Co., manches de haches, clous, peinture, etc., \$7.20; Huot, A., cylindres, pièces de rechange, etc., \$67.65; Imbault, C., réparation pompe, \$1.40; Imbeault, A., réparation pompe, \$0.75; International Electric Co., réparation magneto, \$7.28; Jalbert, H., peinture, manches de haches, etc., \$44.45; Jones, J.-G., poteaux, vitres, etc., \$7.25; Labrador Fisheries, papier à couverture, etc., \$23.61; Labrie, J.-E., réparation canots, \$3; Lachance, F.-X., réparations yacht, etc., \$236.36; Laflamme, J.-N., bois et ferrure, \$4.05; Lagacé, J., godendard, \$4; Lalonde, T.-A., huile de lin, térébentine, peinture, dynamite, valves, outils, etc., \$108.67; Lamontagne & Ganim, vitres, etc., \$3.40; Lamontagne, H., colliers de portage, etc., \$84; Lamy, E., clous, tuyaux, etc., \$19.08; Landry, A.-C., ustensiles de cuisine, etc., \$54; Landry, F., canistre, \$1.90; Langlois, J.-S., ajustement compas, \$25; Lanouette, J.-A., cadenas, lampe, traîne à chiens, etc., \$34.90; Lapierre, F., réparation selle, \$2; Lapointe, A., tour en acier, \$25; Laporte, J.-R., vitres, tuyaux, etc., \$8.95; Latulippe, M., réparation fournaise, \$3.47; Laurin, B., pelles, \$8.75; Laurin, E., réparation moteur, \$1.66; Lavoie, L., rames, \$5; Lavoie, T., limes, chaudières, \$0.90; Leboeuf & Grenier, pierre, \$0.40; Lebrun, A., clous, pentures, \$2.10; Lefebvre, F.-X., tuyau, \$0.25; Legault, E.-C., réparation échelle, etc., \$20.01; Lemieux, W., réparation outillage, \$5.30; Lépine, E.-J., clous, \$0.40; Levasseur, W.-P., pièces pour pompe, \$5.25; Léveillé, C.-A., filet, tente, \$13.65; Lévesque, W., chaudières, \$2.80; Lewis Bros., pelles, \$272.04; L'Hérault, J., ferrures, \$5.75; Livingston, B.-E., sphères, \$17.06; Lizotte, J., matériel, \$4.75; Lortie, A., batterie de cuisine, etc., \$18.38; Machinerie Omega, réparation moteur marin, \$69.41; Madawaska Co., pelles, haches, etc., \$56.34; Maille, E., soudure, \$0.25; Maison J. Charest, cuir, \$2.18; Maloney, P., clous, \$0.78; Manufacture de Scies Champion, scie, \$4.67; Marchand, M., ferrures, boulons, etc., \$62.75; Marier & Tremblay, peinture, pinceaux, etc., \$98.85; Marion, H., réparation pompe, etc., \$4.50; Maritime Operating Corp., chaudières, pelles, etc., \$6.55; Maritime Optical Co.,

Protection des Forêts—Divers—Suite

Matériel—Suite

bouteilles, etc., \$55.20; Martel, C.-E., lampe, cadenas, etc., \$3.93; Matts, S.-S., pelles, \$15; Méthot, H., alabastine, vitres, clous, pentures, peinture, etc., \$14.36; Michaud, A., godendards, réparation pompe, etc., \$66.55; Michaud, E., manches de haches, cadenas, peinture, etc., \$5.66; Michaud, L., clous, \$0.20; Midlige, J., vitres, scies, etc., \$11.40; Miljovs, C., projecteurs, haches, pentures, vitres, limes, fer à souder, etc., \$26.49; Millen J. & Son, outils, tube de cuivre, etc., \$86.84; Monier, M., avirons, \$28.50; Montreuil, D., clous, etc., \$3.83; Morin, J.-B., réparation fournaise, installation chauffage, \$903.30; Morneau, J.-P., clous, \$2.35; Mt-Royal Color & Varnish Co., peinture, vernis, émail, guenilles, etc., \$1,789.26; Munger, J., charpente de roue à vent, \$40; Nadeau, P., clous, vitres, brosses, etc., \$7.04; Northern Electric Co., commutateurs, etc., \$4.10; Paquin, J.-B., lames de scies, etc., \$3.33; Parent, C.-A., manches de haches, papier à couverture, ciment, vitres, etc., \$155.54; Pelletier, A.-L., clefs, ciment, etc., \$5.85; Pharand, J., ciment, boulons, etc., \$3.92; Plamondon, J.-R., cadenas, tuyaux, pinceaux, manches de haches, \$6.96; Potvin, T., réparation garage, \$14; Prévost, St.-D., piles sèches, \$1.15; Price Bros & Co., fer, clous, brosses, haches, tuyaux, limes, etc., \$145.59; Price Bros Forest Protective Association, pelles, haches, pompe, etc., \$163.10; Quincailleurie Durand, cable, clous, fer, manches de haches, haches, godendards, pelles, etc., \$1,083.60; Racine, E., pinceaux, etc., \$0.55; Regimbal, E., tôle, \$24.30; Reilly Hardware & Supply Co., vitres, broche, clous, papier à couverture, pinceaux, peinture, etc., \$191.66; Rheault, J., cadenas, fer, chaux, etc., \$7.05; Richard, N., réparation pompe, \$1; Roberge, P.-E., tuyaux, plomb, etc., \$26.33; Robin, Jones & Whitman, clous, \$2.22; Rochette, M., aimanter magnetos, limes, \$4.60; Romain, H., réparation matériel, \$0.82; Rouleau, Mme F., manches de haches, balais, \$6.90; Rousseau, F.X., clefs de cadenas, \$2.75; Roy, A., bidons, tourne-vis, etc., \$5.40; Roy, L., tuyaux, clous, etc., \$5.69; St-Cyr & Frère, pièce pour cinématographe, \$10; St-Louis, D., mat, poulies, crochets, etc., \$20.40; St-Louis, R., boulons, foreuses, \$8.87; St-Maurice River Boom & Driving Co., bateaux, \$351.20; St-Pierre, A., crochets, clefs, \$2.50; Samson & Filion, outils, escabeaux, fer, fanaux, haches, sciottes, manches de marteaux, de pelles, faulx, chaînes, pentures, mastie, ciment, cordage, pompes, tuyaux, plomb, étoupe, tôle, pioches, rivets, papier à couverture, etc., \$1,913.68; Sasseville & Frères, peinture, boulons, \$3.60; Sasville, J. et L., ferrures, \$11.03; Savard, E., globes, etc., \$5.69; Savard, L., limer scies, \$0.70; Self's Hardware, clefs anglaises, boulons, clous, manches de pelles, \$24.88; Simard, O., chaudières, \$1.25; Simard, S., clous, etc., \$1.71; Simard, W., limes, tuyaux, ciment, papier à couverture, vitres, etc., \$180.53; Snap-on-Tools Ltd., outillage, \$66.33; Southern St-Lawrence Forest Protective Association, pelles, etc., \$3.15; Talbot, A., réparation cinématographe, \$10; Talbot, R., rondelles, \$2.40; Tanguay, J.-C., réparation tour, \$4.42; Terreau & Racine, bouillottes, poêles, cabinets, tuyaux, étoupe, clous, peinture, crochets, etc., \$609.15; Thibaudeau Frères & Cie, couvertures, matelas, oreillers, toile cirée, etc., \$2,747.92; Thomas, N., cable, acier, peinture, etc., \$25.24; Thomas, P., réparation drassienne, \$3; Thomas, W.-E., clous, \$0.50; Tremblay, A.-L., traine à chien, \$5; Tremblay & Frère, canots, \$112.40; Tremblay, J. & Fils, moteurs marins, etc., \$6,827.60; Tremblay, J.-R., poêle, \$25; Tremblay, R., réparation tondeuse à gazon, etc. \$3.50; Trudel, E., papier à couverture et "tent-test", \$247.02; Trudelle, G., réparation atmographe, \$30; Turmel, C., broquettes, \$0.08; Vachon, A., réparation vélocipède, \$3; Vaillancourt, A., broquettes, \$0.40; Vaillancourt, C., réparation sacs à eau, \$5; Vaillancourt, L., réparation réservoir, \$8; Vaillancourt, L.-H., mesures, projecteurs, canistres, etc., \$12.80; Valdor Hardware, boulons, clous, toile cirée, chantepieures, etc., \$43.31; Valois, M., ustensiles de cuisine, \$3.40; Verret, X., clous, \$0.20; Victor Industrial Co., pièces de rechange pour moteurs marins, \$1,715.86; Vidal, L., émail et vernis, \$2.15; Veillette, S., manches de haches, \$5; Villeneuve, Alb., boîte en tôle, etc., \$12.30; Villeneuve, Arm., canistre, \$0.90; Villeneuve, H., peinture, \$4; Watson, Jack & Co., pièces de pompes, etc., \$3,208.70; Williams & Wilson, foreuses, \$35.88.

Patrouille, subsides et feux—(\$58,443.51):—Argenteuil Lumber Co., \$8.32; Argue, J. & Prudfoot, A., \$37.43; Brakey, J., \$34.52; Brompton Pulp & Paper Co., \$171.47; Canadian International Paper Co., \$36.45; Canadian National Railways, \$67.47; Consolidated Paper Corp., \$1,500; Labrador Co., \$51.01; Lake St-John Power & Paper Co., \$515.85; Laurentian Forest Protective Association, \$17,174.41; Levasseur, N., \$38.90; Lower Ottawa Forest Protective Association, \$9,869.29; New-Brunswick International Paper Co., \$152.22; Ottawa River Forest Protective Association, \$1,023.99; Price Bros Forest Protective Association, \$5,516.79; St-Maurice Forest Protective Association, \$15,473.59; Seignior Club Community Association, \$2.10; Southern St-Lawrence Forest Protective Association, \$6,769.70.

Pension—(Repas)—(\$1,845.41):—April, P., \$23.29; Arseneault, N., \$8; Beaulieu, C., \$2; Beaulieu, J.-E.-A., \$12; Beauséjour, H., \$10.80; Boldue, W., \$4.60; Boucher, E., \$33.83; Bouffard, A., \$441.90; Bourgois, J., \$23.25; Canadian International Paper Co., \$57; Côté, O., \$5.80; Croft, J.-E., \$2.50; Desloges, M., \$6.90; Dion, Mme A., \$31.50; Dubé,

C., \$4.40; Dubé, N., \$4.40; Dumont, A., \$10.67; Duquette, F., \$0.60; Fraser Companies, \$32.33; Gagnon, L., \$105; Gagnon, P., \$6; Gagnon, S., \$50; Gaudreault, J., \$19.67; Gingras, Mme N., \$4.80; Grenon, E., \$21.80; Harvey, Mme D., \$26.25; Lavoie, D., \$43.50; Lavoie & Girard, \$98.90; Leclerc, Mme E., \$19.60; Lemieux, W., \$21.25; Lemieux, Mme W., \$18; Lévesque, A., \$51; Mailloux, A., \$2; Malenfant, P., \$113; McMillan, R., \$1.66; Michaud, P., \$12; Millette, M., fils, \$3.75; Miron, H., \$113.10; Miron, W., \$4.75; Munger, P., \$18.80; Ouellet, H., \$4.50; Pagé, A., \$3.50; Paré, J.-A., \$2.45; Parent, W., \$4; Patry, Mme O., \$23.80; Prud'homme, J., \$17.75; Prud'homme, R., \$11; Riopel, L., \$2.40; Rioux, A., \$4.40; Roy, L., \$4; Simard, Mme A.-E., \$14.56; Simard, E., \$58.50; Société d'Entreprise Générale, \$83; Thomas, H., \$9.50; Tremblay, J., \$28.75; Tremblay, Mme Jos., \$10; Tremblay, W., \$20; Trudel, G., \$9.20; Veaudry, I., \$2; Viel, J., \$61.50.

Primes assurance-feu—(\$4,998.15):—Belleau, Auger & Turgeon, \$2,329.70; Bourcier, I., \$142; Caron, E., \$67.20; Caron, J.-E., \$155; Delisle, J.-H., \$38; General Fire Assurance Corp., \$205; Lavoie & Lesage, \$28; Pratte & Côté, \$362.25; Roy, Authier & Cie, \$389; St-Louis, R., \$2; Simard, J.-A., \$1,020; Tessier, Fages & Cie, \$157.50; Travelers Fire Insurance Co., \$102.50.

Provisions—(\$19,401.56):—Acteson, P.-L., \$5.39; Amiot, L., \$14.99; April, P., \$143.12; Archambault & Lefebvre, \$180.80; Archambault, Mme Vve, \$2.63; Arsenault, T., \$284.69; Asselin, J.-L., \$14.80; Asselin, S., \$35.33; Atlantic Trading Co., \$314.78; Aulclair, J.-T., \$38.30; Barbeau, A., \$3.70; Barry, T., \$2.82; Beaulieu, M.-A., \$21.97; Bélanger, C., \$261.24; Bélanger, J., \$17.33; Bellavance, G., \$406.31; Belley, H., \$46.48; Bergeron, W., \$158.14; Blais, H., \$1.55; Blouin, P., \$29.70; Boisvert, O., \$12.31; Bossé, J.-A., \$23.10; Bouchard, Alb., \$5.75; Bouchard, Art., \$32.78; Bouchard, D., \$257.50; Bouchard, J.-A., \$28.96; Bouchard, N., \$9.53; Boudreau, A. & Cie, \$15.08; Boudreault, C.-E., \$97.08; Boulanger & Duchaine, \$17.90; Brolly, A., \$4.73; Brouillard, C.-A., \$148.84; Caron, J.-T., \$18.28; Cloutier, E., \$31.23; Comeau, J.-A., \$1.98; Côté, A. & Fils, \$5.50; Côté, Boivin & Cie, \$54.05; Côté, C., \$16.16; Côté, Christophe, \$114.37; Côté, E., \$552.87; Côté, F., \$5.61; Côté, H., \$19.25; Coulombe, A., \$18.03; Coulombe, J.-F. & Cie, \$383.71; Couture, P.-E., \$8.95; Crête, J.-J., \$13.95; Croussette, E., \$0.45; Delisle, E., \$16.09; Desbiens, J.-D., \$18.56; Deschênes, A.-A., \$16.94; Desjardins, S. Fils, \$120.91; Desrosiers & Frères, \$479.23; Dion, F.-X., \$266.93; Donovan Brothers, \$15.12; Dubé, P. & Fils, \$189.84; Duguay, J.-R. & Fils, \$20.24; Dumas, J., \$3.73; Dupéré, J.-L., \$6.72; Duval, L., \$24.90; East End Store, \$71; Fenderson, J. & Co., \$182.95; Fillion, A., \$5.90; Fillion, G., \$2.40; Fillion, M., \$51.29; Fortin, J.-A., \$7.98; Fournier, A., \$58.75; Fournier, F., \$31.59; Fournier, T., \$6.69; Fradette, A., \$6.30; Fraser Companies, \$56.70; Frenette, G., \$15.42; Frigon, B., \$49.52; Gagnon, C., \$53.70; Gagnon & Frère, \$70.63; Gagnon, J., \$1.25; Gagnon, L.-H., \$62.30; Gagnon, X. & Fils, \$26.41; Gamache, G., \$29.96; Garneau, E., \$37.52; Gauthier & Rioux, \$93.11; Gauthier, F.-A., \$16.37; Giasson, F., \$14.27; Gingras & Frère, \$447.21; Goderre, J.-B., \$16.80; Gosselin, Claire, \$4.74; Goupil, M., \$208.19; Gourd, D., \$1,017.33; Grandmont, J.-E., \$2.46; Grossinger, L., \$12.65; Guérette, N., \$81.27; Harvey, P., \$48.75; Helleur, E., \$330.31; Hudson's Bay Co., \$85.89; Keable, J.-N., \$13.05; Keable, P., \$2,126.43; Labergé, J.-E., \$51.28; Labrador Fisheries, \$168.32; Laflamme, E., \$33.57; Laforest, Mme H., \$33.57; Lafrance, C.-L., \$16.46; Lamy, E., \$53.25; Landreville, L., \$4.40; Landry, A.-C., \$233.15; Lanois, J., \$210.09; Lanouette, J.-A., \$3.60; Lapointe, A., \$36.85; Larouche, Mme H., \$23.55; Laurin, B., \$173.61; Lavoie & Girard, \$350.31; Lavoie, T., \$39.36; Lebel, S., \$11.64; Leblanc, Mme A., \$42.46; Lejeune, F., \$248.36; Lemieux, P., \$1.60; Létourneau, Anicet, \$7.65; Létourneau, Art., \$1.40; Léveillé, C.-A., \$3.45; Lévesque, A., \$15.98; Lévesque, O., \$20.27; Lévesque, R., \$42.66; Loiselle, W., \$69.48; Magasin du Bon Marché, \$5.05; Marmen, L., \$146.20; Michaud, A., \$864.66; Mîche Dorée, \$5.25; Midlige, J., \$15.81; Miousse, J.-C., \$2.25; Moffatt, F.-A., \$8.98; Moisan, J.-A., \$37.22; Montreuil, D., \$87.45; Morel, P., \$76.31; Morin, E., \$41.99; Morin, J., \$3.35; Nadeau, P., \$5.84; Ouellet, D., \$28.20; Paradis, N., \$236.45; Pelletier, H., \$35.74; Pelletier, L., \$59.23; Pelletier, L.-P., \$80.11; Pelletier, N. & Fils, \$50.77; Perree, F.-E., \$10.53; Pigeon, F., \$4; Poirier, J.-E., \$53.90; Poisson, R.-R., \$5.80; Potier, H., \$4.50; Potvin, W., \$28; Poulin, E., \$50.28; Price Bros & Co., \$174.85; Proulx, M., \$178.66; Richardson, J. & Co., \$21.49; Rioux, D.-A., \$16.60; Rioux & Ouellet, \$11.01; Rioux & Pettigrew, \$118.92; Rioux, J.-D., \$24.53; Rioux, L., \$51.74; Rioux, P., \$1,220.64; Rioux, P.-E., \$5.60; Roberge & Simard, \$242.83; Robin, Jones & Whitman, \$449.97; Ross, J.-A., \$44.30; Rouleau, Mme Florian, \$878.32; Rouleau, François, \$44.09; Roy, L.-O., \$161.75; St-Gelais, J.-Z., \$444.36; St-Louis, P., \$2.50; St-Pierre, A., \$2.20; Sarsfield, G.-F. et E., \$10.50; Savard, E., \$1.90; Simard, F., \$128.50; Simard, L.-P., \$4.95; Siscoe Gold Mines, \$167.59; Société d'Entreprise Générale, \$12.28; Swift Canadian Co., \$303.23; Syndicat de Beurrerie No. 1, \$21; Therrien, L.-N., \$66.37; Thibault, C., \$67.26; Thibault, J.-B. Fils, \$138.54; Thibeault, A., \$36.12; Tremblay, A., \$53.29; Trotter, L., \$8.20; Villeneuve, O., \$5.16.

Réparations d'autos—(\$5,964.22):—Allard & Piché, \$1.60; Audet, E., \$28.55; Barras, G., \$6.30; Barry, T., \$0.50; Beaudoin, E., \$18.20; Beaulieu, E., \$8; Beaulieu, J.-A.,

Protection des Forêts—Divers—Suite

Réparations d'autos—Suite

\$2.10; Beaulieu, W., \$3; Bernier, A., \$916.15; Bertrand, L.-D., \$8.50; Bilodeau, A., \$61.55; Bilodeau, H., \$1.25; Bissonnette, A., \$2.50; Boileau, D., \$0.75; Bonneau, E.-J., \$4; Brousseau, J.-E., \$27.24; Cap Chat Garage, \$11.95; Caron, J.-V., \$9.50; Charland, Bernard & Cie, \$132.07; Charrette, M., \$4; Charron, W.-E., \$3; Chénier & Fils, \$16; Chevrolet Motor Sales Co., \$411.21; Cie F.-X. Drolet, \$45.66; Clavet, E., \$3.50; Côté, Boivin Auto Service, \$76.72; Côté, G., \$13.45; Côté, J., \$4.15; Dargis, J., \$6.25; Delisle Auto Accessoires, Amos, \$8.01; Déry, T., \$18.50; Desjardins, A., \$1; Després, A., \$60.27; Dominion Machine Shop, \$1; Doyon & Larivière, \$10; Drolet, J.-L., \$244.65; Drolet, L. & Fils, \$57.20; Duval, A., \$46.20; Duval, N., \$2; Egan, G., \$12.70; Ferland, L., \$45.75; Forget, J.-H., \$8.70; Fortier, P.-A., \$30.39; Fournier, J.-A., \$19.25; Garage Barriault, \$7.75; Garage Bilodeau, \$44.45; Garage Blais, \$9.50; Garage Blériot, \$4.25; Garage Boileau, \$2; Garage Filion, \$22.20; Garage C. Fréchette, \$37.45; Garage Gauthier-Quenneville, \$27.63; Garage Laurentides, \$11.10; Garage Matte, \$29.90; Garage Munger, \$55.47; Garage Readman, \$31.65; Garage St-Onge, \$55.78; Garage Valdor, \$17.85; Garant Service, \$1,048.09; G. & G. Bros., \$30.60; General Auto Service, \$32.01; General Equipment, \$172.34; Gobeil, A., \$15.85; Gravel, L. & Fils, \$2.40; Harvey, A., \$7; Hélie, J.-O., \$38.52; Héroux, J.-P., \$5; Imperial Oil Ltd., \$179.73; Jacques, P., \$39.10; Joncas, J.-G., \$8.50; Jubilee Service Station, \$7.50; Just Equipment & Supply Co., \$22.80; Labbé, J., \$41.76; Lachance, P., \$24.95; Lachapelle, J.-R., \$1.20; Landry, F., \$79.38; Langlois, J., \$3.50; Lanouette, J.-A., \$7.50; Lapierre, F., \$5.50; Laramée, L., \$2.55; Larouche, L. & Fils, \$22.65; Latourelle, A., \$21.25; Laurin, E., \$3; Lavoie, P.-E., \$1.35; Lebrun, A., \$8.86; Leclerc, A., \$21; Lemieux, W., \$3.29; Lessard, P., \$4; Mainguy, E., \$6.15; Marier & Tremblay, \$0.35; Marion, H., \$1.20; Michaud, R., \$12.75; Miljours, C., \$0.35; Millen, J. & Son, \$129.25; Moreau, H., \$2; Motors Ltd., \$10; Narlock's Garage, \$25.24; Ouellet, W., \$35; Potvin, T., \$13.35; Quebec Tire & Vulcanizing Co., \$461.02; Rheault, J., \$4.25; Rochette, M., \$96.51; Rouanda Garage, \$8; Rousseau, E.-A., \$5.60; Rousseau, J., \$193.78; Ruelland, J.-S., \$6.30; St-Louis, D., \$1.50; St-Louis, R., \$1.75; St-Pierre, J., \$7; Savard, G.-A., \$2.50; Simard, S., \$8.45; Thériault, P.-N., \$15.40; Thomas, W.-E., \$3.80; Turmel, C., \$7.75; United Auto Parts of Quebec, \$102.08; Universal Auto, \$3.50; Vaillancourt, J., \$1.25; Vaillancourt, L.-H., \$17.07; Vidal, L., \$1.80.

Soins médicaux—(\$1,563.35):—Barry, T., \$2; Beaudet, Dr G., \$60; Beaulieu, Dr D., \$8; Beaulieu, J., \$4; Bergeron, Dr J.-A., \$75.30; Bergeron, Dr R., \$13; Bouchard, Dr A.-L., \$42; Campagna, Dr R., \$19; Campagna, Dr S., \$5; Carette, Dr J.-P., \$9.50; Caron, Dr S. & Desrochers, Dr G., \$43; Cartier, Dr H., \$14; Clinique Roy-Rousseau, \$81; Daignault, Dr G., \$54.75; Dontigny, Dr A., \$13.50; Drouin, Dr G., \$3; Dubé, Dr L.-F., \$10; Dumont, Drs C. et G., \$11; Fortier, Dr J.-E., \$18; Fortin, Dr B., \$2.15; Gagnon, Dr P.-P., \$4; Ginsberman, Dr A.-B., \$16; Hôpital des Sœurs Grises de la Croix, \$11; Hôpital du Sacré-Cœur, \$8; Hôpital St-Joseph de Rimouski, \$16; Hôtel-Dieu du Précieux-Sang, \$198.50; Hôtel-Dieu Hospital, \$34.30; Hôtel-Dieu St-Vallier, \$10; Joubert, Dr G.-A., \$15; Langis, Dr E., \$12.50; Langis, Dr G., \$11.50; Langlais, N., \$10; Lapointe, Dr H., \$15; Laurendeau, Dr A., \$9; Leclerc, Dr A., \$2; Leclerc, Dr O., \$3; Lemieux, Dr E., \$349.65; Lepage, Dr R.-A., \$7; Martel, Dr L., \$16; Morais, Dr J.-A., \$47.50; Plamondon, Dr R., \$3; Plante, Dr L.-J., \$8.75; Racine, J.-E., \$3; Rheault, Dr A.-G., \$45.50; Ricard, Dr J., \$15; Roy, Dr C., \$14; Savard L., \$2.65; Savary, Dr J., \$14; Tardif, Dr M., \$48; Tremblay, Dr E., \$10; Tremblay, R., \$2; Valois, M., \$113.30.

Taxes—(\$133.50):—Cité de Québec, \$96; Cité de Rivière-du-Loup, \$9; Ville de Rouyn, \$28.50.

Télégrammes—(\$417.39):—Authier, R., \$15.05; Barras, G., \$3.26; Barry, T., \$17.94; Bédard, L.-C., \$2.35; Bélanger, E., \$0.35; Bélanger, Emile, \$0.45; Blackburn, W., \$2.60; Blouin, P., \$1.13; Boissonneault, J.-A., \$6.32; Bonneau, E.-J., \$0.85; Bouchard, J., \$3.81; Canadian National Telegraphs, \$111.23; Chouinard, D., \$5.80; Côté, P., fils, \$1.02; Couture, P.-E., \$25.03; Desjardins, O., \$8.85; Dupont, L., \$1.05; Element, O., \$1.53; Filiatrault, Z., \$0.98; Fortier, P.-A., \$4.55; Giasson, J.-P., \$6.50; Grandmont, J.-E., \$44.42; Harvey, A., \$4.12; Hélie, J.-O., \$1.65; Imbault, C., \$5.87; Kieffer, H., \$4.40; Laberge, J.-A., \$1; Labrie, J.-E., \$14.82; Landry, F., \$22.76; Lavoie, A., \$1.65; Lavoie, L., \$0.60; Lavoie, P.-E., \$1.40; Marion, H., \$2.72; Martel, J.-P., \$4.54; Meunier, R., \$3.33; Miljours, C., \$0.35; Pampalon, A.-M., \$1.30; Racine, E., \$25.64; Roy, G., \$54.41; Simard, S., \$0.53; Thomas, P., \$1.23.

Téléphones: abonnements et appels—(\$3,436.71):—Adams, E., \$0.49; Arseneault, J.-S., \$12.05; Arundel Development Co., \$53.05; Aspiros, J., \$18.96; Audet, D., \$0.25; Audet, E., \$6.81; Auger, J., \$180; Barras, G., \$2.55; Barry, T., \$17.34; Beaudoin, E., \$20.33; Beaulieu, E., \$5.45; Beaven, R., \$0.50; Bédard, A., \$0.40; Bédard, L.-C., \$11.02; Bellefeuille, R., \$1.05; Bernard, F., \$21.50; Bernier, G.-H., \$3.97; Bernier, J.-T., \$25; Ber-

trand, L.-D., \$16.96; Bilodeau, H., \$10.25; Bilodeau, I., \$7.33; Blackburn, W., \$48.49; Blais, F., fils, \$4.15; Boileau, D., \$71.97; Bois, F., \$3.60; Boissonneault, J.-A., \$16.35; Bonaventure & Gaspé Telephone Co., \$51; Bonneau, E.-J., \$0.57; Borgia, O., \$0.28; Bouchard, J., \$1.60; Bouchard, P., \$1.50; Brousseau, J.-E., \$39.37; Bujold, S., \$0.60; Caissy, F., \$1.58; Caissy, P., \$48.94; Caron, L., \$0.32; Charron, W.-E., \$0.70; Chéné, P.-U., \$6.76; Chouinard, D., \$4.82; Cie de Téléphone Charlevoix-Saguenay, \$154.66; Cie de Téléphone de Kamouraska, \$132.87; Cie de Téléphone de St-Félix d'Otis, \$6; Cie de Téléphone du Nord, \$244.37; Cie du Téléphone de St-Marc, \$10.22; Cie du Téléphone Saguenay-Québec, \$336.53; Cie Electrique de Rivière Bleue, \$8.71; Claveau, J., \$0.55; Corp. de Téléphone et de Pouvoir de Québec, \$184.50; Corrigan, J.-W., \$14.48; Côté, J., \$22.51; Coudé, E., \$0.35; Coulombe, R., \$0.75; Crête, W., \$0.75; Danis Telephone System, \$10.02; Davis, J., \$0.50; Day, J.-A., \$0.38; Degagné, L., \$1.40; Déry, L., \$0.20; Déry, T., \$9.71; Desroches, E., \$2.15; Drodry, C.-E., \$2.25; Drolet, L.-A., \$0.35; Dumont, J., \$14.59; Dupont, L., \$1.55; Duval, A., \$12.60; Filiatrault, Z., \$50.70; Fortier, P.-A., \$61.19; Fournelle, A., \$20.30; Fournier, J.-A., \$12.50; Gaudreault, H., \$0.25; Gauthier, J.-F., \$6.25; Généreux, F., \$1.04; Genest, R., \$0.50; Giasson, J.-P., \$0.75; Gobeil, A., \$24.01; Grégoire, A., \$11.20; Grégoire, E., \$15; Grenier, H., \$9; Guenette, A., \$1.16; Harvey, A., \$2.11; Hébert, J.-A., \$30.06; Hébert, O., \$0.75; Hélie, J.-O., \$96.84; Imbault, C., \$0.61; Jalbert, A., \$1.99; James, Doris, \$25; Johnson, W., \$1; Joncas, J.-G., \$12.01; Joncas, T., \$22.28; Jubinville, N., \$1.89; Juneau, D., \$5.75; Kavanagh, M.-J., \$1.49; Kieffer, H., \$6.25; Kieffer, P., \$24.66; Labbé, J., \$9.92; Labelle, R., \$10.25; Laberge, J.-A., \$16.80; Labrecque, A., \$12.19; Lachance, P., \$10; Laframboise, L., \$0.50; Landry, F., \$8.38; Langlois, L.-J., \$5; Lanouette, J.-A., \$10.28; Laperrière, J., \$9.18; Laurin, E., \$1.50; Lavoie, A., \$23.41; Lavoie, L., \$1.65; Lavoie, P.-E., \$27.65; Lemieux, W., \$21.49; L'Heureux, J.-M., \$3.25; Lièvre River Telephone Co., \$20; Loiselle, W., \$1; Lortie, A., \$27.74; Maldemay, S., \$16.06; Maniwaki Power & Telephone Co., \$33; Marceau, H., \$0.20; Marion, H., \$20.99; Martel, J.-P., \$33.50; Méthot, H., \$4.95; Mercier, D., \$15; Michaud, E., \$21.16; Miljours, C., \$15.27; Nantais, I., \$1.40; Northern Telephone Co., \$218.91; North Shore Telephone Co., \$75; Paquet, E., \$0.42; Paquin, J.-B., \$0.35; Plante, P., \$0.37; Prévost, St-D., \$23.91; Price Bros & Co., \$3.33; Prud'homme, A., \$10.25; Racine, J.-E., \$0.30; Racine, L.-S., \$10; Rheault, J., \$11; Richard, N., \$0.50; Ritchot, A., \$50; Roy, G., \$117.98; St-Laurent, A., \$0.21; St-Louis, D., \$10; St-Louis, R., \$38.51; St-Pierre, J., \$1.61; Savard, G.-A., \$24.59; Sills, O., \$0.76; Tassé, D., \$1.40; Téléphone de Cap des Rosiers, \$7.50; Thériault, P.-N., \$14.16; Thomas, Jeannette, \$25; Thomas, P., \$1; Tremblay, G., \$4.15; Vaillancourt, E., \$0.60; Vaillancourt, L.-H., \$41.98; Verreault, U., \$7.35; Verret, X., \$15.25; Villeneuve, H., \$1; Vincent, P.-H., \$0.25.

Téléphones: construction et réparations—(\$1,758.82)—Anglo-Canadian Pulp & Paper Mills, \$3.39; B. B. Electric Co., \$662.50; Bonaventure & Gaspé Telephone Co., \$13.83; Canadian International Paper Co., \$2.31; Charron, W.-E., \$0.20; Cie de Téléphone de Kamouraska, \$7.35; Cie du Téléphone Saguenay-Québec, \$11.35; Corp. de Téléphone et de Pouvoir de Québec, \$16.17; Coulombe, R., \$3.25; Danis Telephone System, \$13.72; Forgues, P., \$3; Fortier, P.-A., \$17.72; Fournelle, A., \$1; Fraser, W., \$2; Frigon, B., \$18.50; Jalbert, A., \$0.72; Lanouette, J.-A., \$1.05; Lemieux, W., \$4.35; MacLaren, J. Co., \$28.67; Northern Electric Co., \$275.47; Northern Telephone Co., \$10.40; Paré, J., \$5; Samson & Filion, \$651.44; Shawinigan Water & Power Co., \$15.42; Thomas, E., \$9.46; Villeneuve, E., \$6.55.

Timbres—(\$1,229.95)—Adams, E., \$1; Arseneault, J.-S., \$2.55; Aspiros, J., \$11; Audet, E., \$7.30; Auger, J., \$3.35; Authier, R., \$9.14; Barras, G., \$24; Barry, T., \$21.50; Beauchemin, J.-M., \$3.50; Beaudoin, E., \$6.44; Beaudoin, H., \$1; Beaulieu, T., \$1; Bédard, L.-C., \$1.89; Bélanger, C., \$1.06; Bélanger, C.-H., \$1.50; Bélanger, O., \$1; Bellefeuille, R., \$9.96; Bergeron, L., \$1; Bernard, F., \$0.66; Bernier, G.-H., \$0.81; Bertrand, D., \$5; Bertrand, L.-D., \$14.06; Bilodeau, H., \$6.25; Bilodeau, I., \$1; Blackburn, W., \$28.05; Blouin, P., \$1; Boileau, D., \$7.80; Bois, F., \$0.75; Boissonneault, J.-A., \$3.50; Bonneau, E.-J., \$6; Bouchard, J., \$1.50; Boulanger, J.-A., \$2.25; Brousseau, J.-E., \$99.85; Caissy, P., \$17.45; Caron, J.-V., \$12; Caron, L., \$0.60; Charron, W.-E., \$1.25; Chéné, P.-U., \$20; Chouinard, D., \$11.76; Claveau, E., \$1.25; Claveau, J., \$1.25; Corrigan, J.-W., \$1.50; Côté, J., \$12.20; Côté, S., \$0.77; Couture, P.-E., \$8.40; Crête, W., \$1; Croussette, J.-B., \$0.14; Cunningham, D.-J., \$1.25; Dargis, R., \$0.25; Day, J.-A., \$1; Degagné, L., \$1.10; Déry, E., \$30; Déry, T., \$5.21; Desgagné, A., \$1; Desjardins, A., \$2.50; Desjardins, O., \$54.80; Desroches, E., \$0.84; Desrochers, M., \$1; Doucet, W., \$0.75; Drodry, C.-E., \$1.08; Drolet, L.-A., \$5.50; Dupuis, J.-T., \$0.88; Duval, A., \$7.78; Duval, N., \$1.50; Element, O., \$2.25; Filiatrault, Z., \$0.50; Forest, L., \$0.50; Fortier, P.-A., \$9.54; Fournelle, A., \$2.35; Fournier, J.-A., \$9.40; Gagné, J.-L., \$1; Gagnon, A., \$0.10; Gagnon, X., \$0.90; Gaudreault, S., \$0.75; Gauthier, A., \$0.25; Gauthier, J.-F., \$4.50; Généreux, F., \$2.10; Giasson, J.-P., \$0.50; Gobeil, A., \$19; Grandmont, J.-E., \$14.51; Grignon, L., \$3; Guay, J., \$11.50; Guenette, A., \$0.60; Harvey, A., \$1; Hébert, J.-A., \$18.42; Hélie, J.-O., \$33.82; Héroux,

Protection des Forêts—Divers—Suite

Timbres—Suite

J.-P., \$1.75; Houle, H., \$0.05; Imbault, C., \$3; Jalbert, A., \$1.60; Joncas, J.-G., \$5; Joncas, T., \$11; Jubinville, N., \$0.26; Kieffer, H., \$11.25; Laberge, J.-A., \$72.36; Labrie, J.-E., \$8; Lacasse, T., \$1; Lachapelle, J.-R., \$0.50; Lacroix, A., \$1.38; Lafontaine, J.-J., \$1.25; Landry, F., \$10.35; Lanoie, E., \$1.40; Lanouette, J.-A., \$13.04; Laperrière, J., \$2; Laurin, E., \$1; Lavoie, A., \$7.10; Lavoie, J., \$0.85; Lavoie, L., \$62.40; Lavoie, P.-E., \$7; Lemieux, W., \$5.75; Léveillé, C.-A., \$3; L'Heureux, J.-M., \$1.50; Loiseau, W., \$1; Lortie, A., \$6.44; Maldemay, S., \$0.90; Marion, H., \$8; Martel, J.-P., \$60; Méthot, H., \$9; Meunier, R., \$7.83; Michaud, E., \$2.75; Michaud, L., \$0.60; Miljours, C., \$12.70; Moreau, J.-B., \$1; Nobert, E., \$0.25; Pampalon, A.-M., \$3.45; Paquet, E., \$0.50; Paquin, J.-B., \$0.50; Potvin, E., \$3.20; Racine, E., \$16.32; Rheault, J., \$5; Richard, N., \$3; Romain, H., \$3; Roy, G., \$120; St-Louis, R., \$10; St-Pierre, J., \$12.80; Savard, E., \$1.02; Savard, G.-A., \$13.07; Savard, J.-A., \$1.95; Sills, O., \$5; Simard, J., \$0.50; Simard, S., \$1.98; Thériault, P.-N., \$1.65; Thomas, P., \$7; Tremblay, G., \$1.75; Tremblay, J.-A., \$4; Tremblay, J.-E., \$2; Turmel, C., \$1.17; Vaillancourt, J., \$3; Vaillancourt, L.-H., \$15.15; Valois, M., \$0.21; Veilleux, P., \$10.50; Verreault, U., \$5.35; Verret, X., \$0.20; Vézina, J., \$0.25; Ville-neuve, A., \$1.50; Villeneuve, H., \$1.50.

Transport—(\$7,339.77)—Alain, H., \$2; Alarie, E., \$3.40; Anglo-Canadian Pulp & Paper Mills, \$39.95; Archambault & Lefebvre, \$12; Arguin, A., \$1.60; Aspiros, J., \$6.63; Audet, J., \$3; Authier, R., \$13.53; Ayotte, A., \$2.50; Barras, G., \$4.50; Barry, T., \$73.56; Barthe, J., \$3; Bazinet, A., \$2.60; Beaubien, A., \$0.50; Beaubien, Mme P., \$0.50; Beaudoin, E., \$1.20; Beaulieu, E., \$0.50; Beaulieu, J., \$0.25; Bégin, C.-E., \$10; Bélair, I., \$1.50; Bélair, L., \$1; Bélanger, A., \$10; Bélanger, E., \$1.25; Bellerose, D., \$6; Bergevin, F.-J., \$0.25; Bernard, L., \$10.80; Bernier, E., \$4; Bernier, G.-H., \$30; Bertrand, L.-D., \$20.68; Blackburn, W., \$0.77; Blais, F., fils, \$2.50; Blais, O., \$3.75; Blouin, E., \$4.61; Blouin, P., \$1; Boilard, J., \$8.20; Boileau, A., \$9; Boileau, D., \$1.02; Boissoneault, J.-A., \$1.90; Boivin, A., \$5; Boivin, X., \$0.60; Bonneau, E., \$4; Bonneau, E.-J., \$1.45; Bouchard, A., \$37.16; Bouchard, V., \$1; Boucher, A., \$3; Boudreau, A., \$4.75; Bouliane, U., \$6; Bourque, H., \$1; Brascoupe, J., \$36; Brassard, L., \$18; Breton, O., \$11.80; Brisette, E., \$16.20; Brousseau, J.-E., \$3.65; Busque, H., \$2.50; Caissy, P., \$16.21; Canada Steamship Lines, \$64.81; Canadian Airways, \$388.65; Canadian International Paper Co., \$0.51; Canadian National Railways, \$699.16; Canadian Pacific Railway, \$191.13; Caron, J.-V., \$3; Cayouette, A., \$13.75; Chalifoux, T., \$4; Champagne, J.-W., \$4; Champoux, R., \$16; Charron, R., \$6; Chéné, P.-U., \$5.15; Choquette, D., \$16; Chouinard, D., \$2.05; Cie de Transport du Bas St-Laurent, \$2; Cie Harricana, \$79.90; Clarke Steamship Co., \$57.84; Claveau, E., \$4.50; Clermont, W.-N., \$4.25; Cliehe, L., \$1; Cloutier, A., \$2; Cloutier, V., \$2.50; Côté, J., \$2.15; Côté, L., \$35.20; Côté, M., \$2; Coudé, E., \$14.50; Couture, P.-E., \$10.92; Dagenais, B., \$1.20; Dargis, R., \$0.25; Denis, D., \$2.50; Déry, C., \$3; Déry, E., \$2.05; Desgagné, A., \$7.50; Desgagné, J., \$2; Desjardins, A., \$2.20; Desjardins, O., \$4.60; Desloges, J.-B., \$3.60; Desroches, J., \$6; Dominion Skyways, \$65; Doré, F., \$17.50; Dubé, C., \$0.75; Dubé, G., \$6.08; Duchesneau, F., \$3; Dufour, S., \$2.40; Dupras, E., \$81.30; Dupuis, J.-T., \$2.50; Duquette, S., \$1; Duval, A., \$2; Emard, S., \$3; Emond, A., \$4.10; Ferland, R., \$3.60; Filiatrault, Z., \$1.10; Fillion, M., \$87.25; Forest, R., \$3; Forget, J., \$4.80; Fortier, P.-A., \$3.60; Fortin J.-E., \$75.85; Fortin (T) Transportation, \$22.30; Fortin, W., \$20; Fournier, J.-A., \$1.30; Fournelle, R., \$10; Fraser, W., \$2.50; Fréchette, L., \$1; Gagné, A., \$3.70; Gagné, C., \$4.80; Gagné, P., \$4; Gagné, R., \$4.50; Gagnon, A., \$6; Garage Central, \$21; Garypie, A., \$9; Gauthier, J.-F., \$4; Gélinas, A., \$6.50; General Transportation & Contracting, \$0.35; Genest, J.-V., \$66.50; Gervais, J., \$4; Giasson, J.-P., \$1; Gobeil, A., \$6.95; Godmer, A., \$1.50; Godmer, D., \$5.60; Godmer, I., \$16.80; Good, C., \$3; Grandmont, J.-E., \$23.63; Grenier, A., \$4; Grenier, J., \$2.40; Guay, J., \$22.79; Guenette, O., \$1.50; Guilmette, E., \$9; Hallé, R., \$0.50; Hallé, J., \$14.75; Hébert, J.-A., \$4.04; Hélie, J.-O., \$4.33; Hérault, J.-P., \$8; Hétu, A., \$15; Hoff, E., \$1; Hornblower, G., fils, \$7.80; Huberdeau, J.-B., \$6; Imbault, C., \$1.75; Ipsier, A., \$2.50; Jobin, A., \$5.28; Joncas, J.-G., \$55.87; Joncas, T., \$0.65; Jourdain, E., \$3.90; Jubinville, A., \$4; Julien, A., \$3; Keon, C., \$1.20; Labelle, A., \$4.20; Labelle, J., \$19; Labelle, R., \$4.80; Labelle, W., \$7; Laberge, J.-A., \$11.12; Labonté, R., \$28.10; Labrie, A., \$4; Labrie, J.-E., \$8; Lachance, P., \$4; Laliberté, F., \$3; Lalonde, E., \$6.60; Landry, F., \$6.27; Langlois, J., \$4; Lanois, J., \$18; Lanouette, J.-A., \$22.25; Lanthier, C., \$6; Laperrière, E., \$2.50; Larouche, A., \$26.25; Larouche, R., \$2.70; Latourelle, A., \$2.25; Laurin, B., \$8; Lauzon, D., \$2; Lavoie, G., \$0.50; Lavoie, J., \$7; Lavoie, L., \$4.30; Lavoie, N., \$5; Leblanc, A., \$6; Ledoux, A., \$9; Legendre, A., \$1.40; Lemieux, W., \$0.50; Lemire, A., \$3; Léonard, L., \$14.50; Léveillé, A., \$2; Léveillé, C.-A., \$1.65; Lévesque, C., \$23.75; Lewis Bros., \$2.70; L'Heureux, J.-M., \$3.50; Linton, A., \$15.70; L'Italien, B., \$8; Loiseau, W., \$5; Lortie, A., \$4.50; Magasin du Bon Marché, \$15; Magny, G., \$12.75; Mapp, J., \$6.80; Mapp, L., \$16.60; Marinier, U., \$1; Marion, H., \$0.45; Martel, J.-P., \$20.94; Massicotte & Fils, \$12; Matte,

J., \$7; Maurice, A., \$2.40; Maurice, N., \$5; Méganisse, A., \$2; Meunier, A., \$1.50; Meunier, R., \$14.50; Michaud, E., \$5.50; Miljours, C., \$5; Miljours, D., \$2.50; Millet, A., \$9; Miron, H., \$14.10; Morgan, G., \$7.50; Mt-Royal Color & Varnish Co., \$64.30; Nadeau, W., \$2; Naud, A., \$1; Ouimet, O., \$4.80; Pampalon, A.-M., \$9.50; Paquet, A., \$6; Paquette, P., \$16; Paquin, J.-B., \$3; Paradis, J.-C., \$1; Paré, J., \$5; Pauzé, A., \$0.35; Pelletier, I., \$10; Pépin, F., \$2.80; Pépin, J., \$3.60; Perreault, J., \$8; Perreault, T., \$39.40; Piché, Ant., \$28.80; Piché, Art., \$3.60; Plamondon, T., \$1.50; Poulin, A., \$1.10; Price Bros & Co., \$11.16; Pronovost, W., \$1; Proulx, J., \$1.80; Quebec Aerial Service, \$2,305.47; Quebec Central Railway, \$34.60; Quebec Harbour Commissioners, \$12; Quebec Railway Light & Power Co., \$30.29; Quessy, T., \$2.25; Quévillon, H., \$3; Racine, E., \$15.94; Racine, J.-E., \$9.20; Rheault, J., \$51; Richard, A., \$5; Richard, C., \$2; Richer, J., \$3; Richer, M., \$1; Rioux, L., \$116.10; Rivard, J.-H.-A., \$1; Rivest, J., \$4; Robitaille, R., \$3.40; Rochette, P., \$2; Rodrigue, G., \$1.60; Roy, G., \$2.78; Roy, O., \$4.50; St-Laurent, S., \$0.75; St-Louis, D., \$1.55; St-Louis, E., fils, \$4.20; St-Louis, R., \$11.91; St-Martin, J.-H., \$622.52; St-Pierre, David, \$7.50; St-Pierre, Désiré, \$3; St-Pierre, J., \$3; Savard, A., \$12; Savard, E., \$15.10; Savard, G.-A., \$7.06; Servant, F., \$20; Shea, L., \$0.80; Sills, O., \$1.50; Simard, S., \$8.94; Siscoe SS., \$21.20; Soucy, T., \$29.50; Tardif, J., \$12; Therrien, E., \$4; Thibault, I., \$10; Thibeault, A., \$1.50; Thiffault, A., \$4.60; Thomas, G.-E., \$6; Thomas, H., \$29.50; Thomas, P., \$0.80; Thomas, Phil., \$76.92; Toulouse, A., \$3.20; Tremblay, A., \$27.86; Tremblay, A.-L., \$3; Tremblay, E., \$12; Tremblay, G., \$2; Tremblay, J.-A., \$5.70; Tremblay, J.-R., \$0.50; Tremblay, L., \$90; Tremblay, R., \$1.13; Vadnais, L., \$6; Vallée, H., \$14; Veillette, P., \$0.50; Viger, E., \$4.95.

Dépenses ordinaires, protection des Forêts:—

Salaires et dépenses,	410,724 75
Divers.....	249,439 28

Moins: Remboursements frais de patrouille, etc.,.....	660,164 03
	49,888 36

\$ 610,275 67

Service d'Hydroplans—(\$19,875.00)

Contrats:—Quebec Aerial Service, \$18,900. **Instruments:**—Maritime Optical Co., \$975.

Radiodiffusion—(\$30,000.00)

Salaires—(\$4,147.50)—Dépenses de voyage—(\$55.20):—Cornez, Germaine, \$600; Cornez, J., \$37.50; Desparois, Lucille, \$480; Heymann, L., \$30; Letondal, H., \$1,500, \$55.20; Montpetit, E., \$1,500.

Cachets—(\$15,130.93):

Académie de la Salle, \$100; Alarie, Mme S., \$40; Archambault, Berthe, \$10; Aspek, Pierrette, \$10; Asselin, M.-Anne, \$5; Aubry, P., \$10; Audet, Mme L.-J., \$15; Ayotte, A., \$15.

Baillargeon, H., \$55; Barbour, R.-G., \$5; Barry, F., \$30; Beauchamp, Fleurette, \$15; Beaudet, J.-Marie, \$90; Beaulne, Gertrude, \$10; Baulne, Jeanne, \$10; Bécigneul, P., \$30; Bédard, Cécile, \$15; Bédard, Louis, \$60; Bélique, E., \$6; Béliveau, Juliette, \$60; Belland, J., \$20; Belleau, Dantès, \$30; Benoît, R.-A., \$15; Berliet, Mme L., \$10; Bernier, Jovette, \$15; Bertrand, C.-A., \$15; Bertrand, P., \$10; Bétournay, G., \$10; Biondi, F., \$90; Blanchard, E., \$15; Bonnier, J.-R., \$15; Boucher, E., \$25; Boucher, P., \$15; Bougie, Cécile, \$5; Bougie, Germaine, \$5; Boulay, Antoinette, \$30; Bourassa, Claire, \$20; Bourassa, Y., \$5; Boutin, Laurette, \$10; Bowey, W., \$105; Brassard, A.-J., \$75; Brault, Cécilia, \$25; Brault, V., \$80; Braunstein, I., \$380; Brittain, W.-H., \$15; Brouillet, Jeannette, \$25; Bruchési, E., \$15; Bruchési, J., \$30; Bruneau, Mme A., \$15; Brunel, J., \$15; Brunet, Annette, \$30; Brunet, B., \$15; Brunt, H.-D., \$15.

Cabana, Berthe, \$15; Cadieux, Yvette, \$70; Caillet, F., \$15; Cardin, Madeleine, \$10; Celmor, A., \$5; Cerey, A., \$125; Chaloult, R., \$15; Chamberland, A., \$50; Charbonneau, J., \$15; Charron, Pauline, \$10; Chartier, E., \$1,630; Chénard, J.-F., \$15; Chorale St-Alphonse d'Youville, \$50; Comeau, Claire, \$10; Comeau, Gilberte, \$50; Cornez, J., \$15; Cusson, Gabriel, \$15.

D'Amour, Françoise, \$5; Dandurand, Géraldine, \$15; Daoust, R., \$5; Dauriac, G., \$45; David, H., \$10; Davis, R., \$75; DeBlois, Jacqueline, \$10; DeBlois, Monique, \$10; Décarie-Couture, Mme, \$10; De la Gorgendière, Suzanne, \$10; Delcellier, H., \$2,278; Delisle, Violette, \$25; DeMeulles, P., \$10; Desaulniers, O.-J., \$90; Désilets, A., \$15; Des-

Radiodiffusion—Suite

Cachets—Suite

jardins, Jeanne, \$215; Desjarlais, J., \$10; Desaulniers, J., \$182; Deslauriers, J., \$20; Desparois, Lucille, \$25; D'Evelyn, Marguerite, \$25; Doyle, G., \$10; Drolet, P., \$5; Dubois, J.-B., \$180; Ducatillon, V., \$25; Ducharme, Camille, \$35; Dufresne, G., \$45; Dufresne, J., \$15; Dugal, G.-H., \$15; Duplessis, Mance, \$40; Durand, L.-D., \$15; Durand, P., \$35; Duranleau, G., \$20; Dussault, Gertrude, \$10.

Fanfare du Sault-aux-Récollets, \$100; Faucher, J.-C., \$15; Filiatrault, Mme A., \$5; Filiatrault, R., \$50; Fiset, Mme J., \$15; Fitzgerald, Mme, \$5; Fitzpatrick, A., \$15; Fontaine, H., \$15; Forget, M., \$5; Forgues, José, \$10; Forgues, Suzanne, \$10; Forgues, Suzette, \$15; Foucreau, P., \$120; Fournier, Agnès, \$5; Franco, Nini, \$15; Frère André, Rév., \$25; Frappier, A., \$15.

Gagnier, G., \$15; Gagnon, Thérèse, \$15; Gardner, G., \$15; Gauthier, Mariette, \$60; Gélinas, G., \$45; Genest, A., \$10; Genhart, O., \$40; Gerson, A., \$99; Gillet, J., \$15; Giroux, Antoinette, \$235; Giroux, Germaine, \$205; Gouin, Mme L.-M., \$15; Goulet, C., \$100; Goulet, J., \$575; Grenier, Hélène, \$15; Guilaroff, Olga, \$15; Grisé, Fernande, \$15.

Hamel, Abbé, \$15; Halpin, C., \$125; Havaré, Eugénie, \$10; Heimpel, L.-G., \$15; Herschorn, N., \$20; Heymann, L., \$95; Hudson, Gabrielle, \$15; Hurteau, Laure, \$15.

Jacob, J., \$10; Janelle, Germaine, \$25; Janelle, G., \$25; Jasmin, Damien, \$15; Jobin, Y., \$15. **Kuhring, Mme G.-F., \$15.**

Labarre, J., \$15; Lachance, A., \$20; Lacroix, F., \$15; Lagacé, Berthe, \$15; Lalonde, J., \$10; Lamarre, E., \$5; Lamontagne, Olivette, \$5; Lamoureux, Lucille, \$10; Lamoureux, R., \$5; Landreau, G., \$60; Laplante, Germaine, \$15; Laramée, A., \$15; Larivière, Cécile, \$10; Larivière, R., \$30; Laroche, G., \$5; Laroche, J., \$15; Lasalle, Annette, \$15; Lasalle, Mme R., \$15; Lavallée, Geraldine, \$10; Lebel, Mme G.-D., \$15; Lebel, Germaine, \$15; Leblanc, A., \$15; Leblanc, Aurette, \$40; Leblanc, P.-E., \$10; Leduc, Mme A.-L., \$55; Leduc, J., \$25; Leduc, P., \$10; Leduc, R., \$15; Leduc, Roland, \$60; Lefebvre, J., \$15; Letondal, A., \$45; Letondal, H., \$205; Létourneau, O., \$50; Lévesque, G., \$70; Loiselle, G., \$10; Loiselle, P., \$50; Longtin, G., \$25; Lord, Hortense, \$15; Lortie, L., \$15.

Major, G., \$15; Major, W., \$15; Malenfant, Anna, \$75; Malépart, Germaine, \$175; Malouin, R., \$5; Many, Hélène, \$5; Marcotte, Gabrielle, \$30; Mathieu, A., \$25; Mathieu, R., \$10; Martin, G., \$15; Martin, Gilberte, \$40; Maufette, Estelle, \$5; Maufette, G., \$30; Maw, W.-A., \$15; Mignolet, A., \$15; Mignolet, Jeanne, \$115; Monette, Marcelle, \$20; Morin, Léo-Pol, \$195; Morin, P., \$15; Morin, Pallassion, \$15; Murray, H.-R., \$15; McCain, Mlle H.-B., \$15; McGill University, \$630. **Noel, A., \$20.**

O'Brien, O., \$110.93; Orchestre Philharmonique de Montréal, \$140; O'Shaughnessy, Laurette, \$20; O'Shea, A., \$25; Ouellette, Bella, \$10.

Paquette, Suzanne, \$5; Paquin, M.-Thérèse, \$50; Paradis, Georgette, \$5; Pard, Berthe, \$5; Parent, Héliodore, \$10; Péladeau, Marguerite, \$10; Pelland, Mlle E., \$10; Pelletier, F., \$15; Perron, F., \$15; Pontbriand, H., \$80; Peitevin, M.-Anne, \$40; Poulin, Germaine, \$5; Préfontaine, Cécile, \$60; Préfontaine, Dr, \$15; Prévost, R., \$15.

Quatuor Provincial, \$50; Quesnel, Simone, \$35.

Radakir, Jeanne, \$20; Raizenne, Gabrielle, \$15; Ratté, David, \$15; Raymond, L.-C., \$15; Reid, Agnès, \$10; Reid, Marie, \$5; Riddez, Juanita, \$5; Roberval, A., \$200; Roberval, Jeanne-M., \$105; Robitaille-Talbot, Mme, \$20; Roehon, C., \$50; Roll, Jeanne, \$25; Romano, G., \$60; Roy, R., \$5; Russell, Georgiana, \$15.

St-Cyr, Adrienne, \$10; St-Jacques, R., \$20; St-Pierre, A., \$15; Sarrazin, R., \$15; Sauriol, P., \$5; Savoie, J., \$15; Séguin, Camilienne, \$10; Sénécal, A., \$25; Sénécal, Eva, \$15; Servière, Jeanne, \$45; Sicotte, L., \$10; Simard, R., \$70; Société Symphonique de Québec, \$450; Squire, J., \$15; Symphonie de Drummondville, \$150.

Talbot, M., \$5; Tanghe, R., \$15; Tardif, Juliette, \$35; Tessier, A., \$15; Thibault, Olivette, \$10; Treich, A., \$250; Trépanier, P., \$15; Trio Gaspésien, \$40; Trio Moderne, \$15; Trottiert, A., \$5; Trottiert, Fleurette, \$15; Trottiert, P., \$15.

Valiquette, B., \$15; Van de Goor, R., \$60; Ward, J., \$30; Wayland, E., \$15; West, Mme F., \$15; Vézina, F., \$15; Viau, A., \$10. **Yerbury, Theresa, \$15.**

Divers—(\$10,666.37):

Abonnements:—Montpetit, E., \$3.59.

Annonces:—(\$1,040.00):—Heyman, L., \$520; Letondal, H., \$520.

Articles de bureau—(\$155.77):—Desparois, Lucille, \$2.50; Mimeograph Co., \$46.43; Prévile, J.-A., \$106.84.

Clavigraphes, réparations—(\$25.00):—Canada Typewriter Exchange & Supply Co., \$16.20; Munson Supply Co., \$5.50; Underwood Elliott Fisher Ltd., \$3.30.

Divers—(\$276.85):—Archambault, E., partitions, \$6.10; Dupuis Frères Ltée, ampoules, \$0.65; Hôtel Mont-Royal, location de salle, \$60; McCullagh, P., traduction rapport,

\$10; LeMyre, O., droits d'auteurs, \$10; Marli-Paquette, Jeanne, droits d'auteurs, \$5; Montpetit, E., taxis et billets de tramways, \$20.10; Myers & Co., S.-P., montre, \$10; Société des Auteurs, droits d'auteurs, \$145; Société des Auteurs et Compositeurs Dramatiques, \$10.

Impression:—Gagnon, C., \$115.50.

Livres:—(\$59.66).—Granger Frères, \$3.60; Landreau, G., \$7; Librairie Déom, \$1.25; Revue Musicale, \$47.81.

Location postes—(\$7,778.33).—Cie Publication "La Presse". \$7,398.30; Poste C.H.R.C., \$380.03.

Papeterie—(\$288.75).—Desaulniers, R., \$6; Desbarats Printing Co., \$2.25; Préville, J.-A., \$280.50.

Téléphones et télégrammes—(\$185.92).—Bureau du Shérif de Montréal, \$155.46; Anglo-American Telegraph Co., \$1.97; Canadian National Telegraphs, \$3.29; Canadian Pacific Telegraph Co., \$1.70; Roch, Marguerite, \$20; Université de Montréal, \$3.50.

Timbres postes:—Montpetit, E., \$122.

Avance re: cachets, (\$615.00).

Dépenses ordinaires, radiodiffusion	29,385 00
Dépenses portées à l'actif	615 00
	<hr/>
\$	30,000 00

Arpentages—(\$237,628.88)

Salaires—(\$3,266.66)—**Dépenses de voyage**—(\$259.02).—

Aubin, Marthe, \$800; Côté, Georges, dép., \$151.95; Faguy, R.-C., \$600; Rousseau, Achille, \$1,400; Savary, Charles, dép., \$107.07; Tardif, Léopold, \$466.66.

Divers—(\$2,253.25).—Angers, E., \$10; Burroughs & Co., \$27.50; Déry & Fils, I.-P., \$41; Lamond & Fils, C., \$200; Librairie Langlais, \$76; Maritime Optical Co., \$1,297.95; Pharmacie Jolicœur, \$600.80.

Bornes en fer—(\$8,450.00).—Alain & Co., A., \$950; Samson & Filion, \$7,500.

Impression et reliure—(\$9,515.89).—Angers & Trudel, \$40.09; Bédard, J.-B., \$118.89; Bégin, J.-A., \$137.23; Compagnie d'Imprimerie Commerciale, \$74.18; Consolidated Lithograph Mfg. Co., \$6,733.65; Dominion Blank Book Co., \$548; Poitras, Gaudias, \$110.42; Richard, Jérémie, \$54.91; Robitaille, Emile, \$1,465.82; St. Maurice Valley Chronicle, \$22.82; Tremblay, Ernest, \$209.88.

Montage de cartes:—Dorion, C.-A., \$63.30.

Déboursés appliqués contre le revenu—(\$5.50).—Bell Telephone Co., \$2; Boisvert, Wilfrid, \$1; Bryant Ltd., \$0.50; Haas, John-C., \$1; Maxwell, Norman R., \$0.50; Nadeau, G., \$0.50.

Transport—(\$32.60).—Canadian National Railways, \$26.35; Canadian Pacific Railway, \$4.22; Quebec Central Railway, \$2.03.

Contrats d'arpentage et inspections—(\$213,788.16).—Bélanger, Henri, \$22,012.47; Bernier, Lorenzo, \$3,102.16; Boisvert, Paul, \$125; Côté, Georges, inspections des arpentages, \$15,029.01; Croteau, De M., \$3,180.61; De la Chevrotière, A.-E., \$11,261.25; De la Chevrotière, C.-C., \$4,303.55; Deschênes, C.-M., \$1,608.79; Doyon, J.-A.-L., \$3,303.64; Dumas, Armand, \$2,232.34; Dutil, J.-P., inspections des arpentages, \$13,458.28; Fafard, J.-F., \$14,536.66; Fleury, J.-A., \$658.80; Gaudreau, J.-B., \$200; Gastonguay, J.-P., \$16,163.48; Giroux, Louis, \$2,892.99; Guenet, J.-R., \$4,153.47; Houde, J.-E., \$607.05; Houde, R.-H., \$3,160; Lachance, J.-M.-O., \$250; Lacoursière, J.-O., \$10,008.98; Lamarre, Adjudor, \$1,843.10; Leclerc, Georges, \$4,455.28; Lepage, Arthur, \$2,675.99; Lindsay, C.-C., \$13,685.73; Malouin, Paul, \$23,396.02; Massé, Arthur, \$8,375.21; Michaud, J.-Albert, \$2,338.36; Mignault, Louis, \$4,271.45; Morency, Georges-E., \$6,868.19; O'Gallagher, D., \$2,221.18; Papineau, G.-J., \$3,204.75; Roy, J.-M., \$2,329.37; Tremblay, J.-R., \$875.

Total des dépenses\$ 237,634 38

Moins: Déboursés appliqués contre le revenu 5 50

\$ 237,628 88

Service forestier et inspection des terres—(\$444,711.01)

Salaires—(\$281,190.63)—**Dépenses de voyage**—(\$77,990.85).—Alain, E., \$7; Alain, J.-A., \$535, \$70.20; Allard, J.-R., \$510, \$181.85; Allard, L.-W., \$82; Arcand, A., \$468, \$24.50; Arcand, C., \$178, \$26.40; Aspiros, J., \$81, \$27.35; Asselin, A., \$262.50, \$22.60; Aubé, E., \$50.25, \$12.15; Aubé, L., \$224, \$22.05; Aubrey, F., \$347.50, \$66.70; Audet, D., \$170.50, \$26.95; Audet, E., \$756, \$246.85; Audet, G., \$82.50; Audet, P.-E., \$192.50, \$57.45; Authier, R., \$556.50, \$249.98; Authier, Y., \$306, \$30.80.

Service forestier et inspection des terres—Suite

Salaires—Dépenses de voyage—Suite

Bacon, A., \$33.70; **Bacon, J.-L.**, \$2.40; **Baillargeon, Blanche**, \$250; **Barry, R.**, \$96, \$22.20; **Barry, T.**, \$1,300, \$191.97; **Bastien, E.**, \$11; **Bastien, J.**, \$5; **Beaubien, A.**, \$270, \$60.79; **Beaubien, J.**, \$102.50, \$16.55; **Beaucage, A.**, \$96; **Beauchemin, J.-M.**, \$584, \$295.48; **Beauchemin, Justine**, \$300; **Beauchesne, W.**, \$241.50, \$42; **Beaudin, A.**, \$356, \$50.25; **Beaudoin, E.**, \$367.50, \$127.85; **Beaudoin, Eustache**, \$220.50, \$81.83; **Beaudoin, L.**, \$240, \$33; **Beaulé, J.-P.**, \$500.50, \$82.65; **Beaulieu, E.**, \$731, \$185.55; **Beaulieu, G.**, \$234.50, \$49.01; **Beaulieu, J.**, \$4.80; **Beaulieu, Jean**, \$52; **Beaulieu, Joseph**, \$217.50; **Beaulieu, O.**, \$624, \$162.40; **Beaulieu, R.**, \$147, \$27.30; **Beaulieu, T.**, \$90, \$45.75; **Beaumont, F.**, \$7.88; **Bédard, A.**, dép., \$119.80; **Bédard, J.-A.**, \$336, \$8.50; **Bédard, L.**, \$1,228; **Bédard, Lucien**, dép., \$275.76; **Bélanger, A.**, \$809.50, \$492.65; **Bélanger, Antoine**, \$177.50, \$11.20; **Bélanger, L.**, \$449.50, \$85.50; **Bélanger, Louis**, \$10; **Bélanger, P.**, \$178, \$12.40; **Bélec, J.-E.**, \$590.50, \$159.20; **Belisle, F.**, \$132, \$11.90; **Bellavance, A.**, \$182.50, \$62.70; **Belleau, Ginette**, \$600; **Bellefeuille, R.**, \$1,500; **Bellemare, A.**, \$41; **Bellemare, J.**, \$23.25; **Bergeron, F.**, \$390, \$44.20; **Bergeron, G.**, \$483, \$45.95; **Bergeron, L.**, \$395.50, \$221.80; **Bergeron, R.**, \$216, \$63.05; **Bergeron, Roméo**, \$450, \$35.85; **Bergevin, F.-J.**, \$567, \$38.45; **Bernard, A.**, \$140; **Bernard, J.-S.**, \$67.50; \$9.45; **Bernard, S.**, \$22.50; **Bernatchez, E.**, \$485, \$19.20; **Bernier, G.-H.**, \$1,362, \$563.61; **Bertrand, L.-D.**, \$684, \$323.35; **Bertrand, O.**, \$322.50, \$52.68; **Bérubé, C.**, \$212, \$13.50; **Bérubé, J.-L.**, \$395.50, \$18.90; **Bignell, F.**, \$600; **Bilodeau, E.**, \$1,074.50, \$87.40; **Bilodeau, H.**, \$492, \$465.58; **Bilodeau, I.**, \$390, \$261.10; **Bilodeau, R.**, \$84, \$16.10; **Biron, S.**, \$666, \$120.45; **Bisson, Z.**, \$120, \$23.40; **Blackburn, W.**, \$448, \$401.30; **Blais, D.**, \$200, \$19.25; **Blanchet, J.-O.**, \$723, \$494.29; **Blouin, J.**, \$688.50, \$139.75; **Blouin, R.**, \$815.50, \$117.62; **Boilard, A.**, \$179; **Boilard, T.**, \$182; **Boileau, D.**, \$504, \$226.40; **Boily, J.-A.**, \$431, \$137.55; **Bois, F.**, \$581.50, \$299.70; **Boisseau, A.**, \$1,400, \$1,389.52; **Boissonneault, J.-A.**, \$1,200, \$84.27; **Boisvert, H.**, \$282, \$70; **Boisvert, Hervé**, \$405, \$29.90; **Boivin, A.**, \$1,236, \$223.26; **Boivin, L.**, \$312, \$8; **Bonneau, E.-J.**, \$688.50, \$63.90; **Bonneau, L.**, \$17.60; **Bordeleau, A.**, \$180, \$48.80; **Bordeleau, L.**, \$19; **Bouchard, J.**, \$580, \$272.98; **Bouchard, J.-F.-A.**, \$247.50, \$4; **Bouchard, N.**, \$808.50, \$206.65; **Bouchard, X.**, \$7.50; **Boudreault, G.**, \$16; **Boudreault, L.-J.**, \$57.50, \$25.35; **Bouillon, Bertha**, \$350; **Boulanger, O.**, \$195, \$206.80; **Boulianne, J.-C.**, \$759.50, \$54.87; **Boulianne, J.-E.**, \$96, \$38.10; **Boulianne, J.-R.**, \$352, \$18.60; **Bourgeois, J.-A.**, \$220, \$23.09; **Boutin, F.**, dép., \$563.26; **Brassard, R.**, \$77.25; **Brochu, M.**, \$12; **Brouillard, J.**, \$342.50, \$315.10; **Buisson, J.-T.**, \$735, \$84.09; **Bujold, J.-F.**, \$390, \$372.65.

Caissy, P., \$670.50, \$328.52; **Campagna, J.-B.**, \$1,800, \$343.40; **Cantin, E.**, \$17.20; **Caron, A.-E.**, \$45, \$11.10; **Caron, J.-E.**, \$450; **Caron, J.-V.**, \$654.50, \$470.91; **Caron, L.**, \$8.25; **Caron, Lucien**, \$140, \$8.20; **Caron, Ludovic**, \$217.50, \$18.55; **Caron, O.**, \$234, \$71.90; **Caron, W.**, \$24, \$17.85; **Carpentier, G.**, \$14.70; **Carpentier, M.**, \$134, \$40.40; **Carrier, J.-A.**, \$433.75, \$39.95; **Carrière, L.**, \$140, \$20.24; **Castonguay, C.**, \$92.50; **Chamberland, A.**, \$132; **Chapman, J.-L.**, \$345, \$89.55; **Charron, W.-E.**, \$367.50, \$532.94; **Châteauvert, P.**, \$192.50, \$34.75; **Chéné, P.-U.**, \$416.50, \$168; **Chenel, J.-L.**, \$408, \$94.75; **Chicoine, C.**, \$145, \$2.50; **Chouinard, J.-B.**, \$1,480, \$335.90; **Claveau, E.**, \$360, \$10.90; **Clément, D.**, \$174, \$8; **Cloutier, C.-U.**, \$1,233, \$679.30; **Cloutier, P.-A.**, \$710.50, \$106.64; **Comeau, E.-S.**, \$318.50, \$21.47; **Cooligan, J.**, \$318.50, \$63.55; **Corrigan, J.-W.**, \$656, \$284.35; **Corriveau, L.**, \$177.50, \$21.20; **Côté, A.**, \$96.50, \$2.35; **Côté, G.**, \$287.50, \$12; **Côté, Gérard**, \$114, \$11.45; **Côté, J.-H.-A.**, \$285, \$34.20; **Côté, Johnny**, \$575, \$140.02; **Côté, L.**, \$320, \$52.70; **Côté, M.**, \$330, \$70.80; **Côté, R.**, \$733, \$180.23; **Côté, S.**, \$312, \$82.45; **Couet, J.-A.**, \$800; **Couet, M.**, \$465.50, \$51.55; **Coulombe, J.-E.-R.**, \$255, \$10.70; **Couture, P.-E.**, \$544, \$233.85; **Couturier, J.**, \$45, \$19.25; **Crochetière, P.**, \$207.50, \$52.10; **Croussette, J.-B.**, \$396, \$146.53; **Cyr, J.-A.**, \$317, \$254; **Cyr, N.**, \$94, \$5.

Daigle, A., \$390, \$294.55; **D'Amour, J.**, \$153; **D'Auteuil, R.**, \$208; **Day, J.-A.**, \$471, \$193.40; **DeCarufel, P.**, \$871.50, \$596.50; **Degagné, L.**, \$657, \$260.90; **DeGrandmaison, A.**, \$6.13; **Delamarre, V.**, \$345, \$113.75; **Delisle, R.**, \$1,800, \$749.48; **Demontigny, G.**, \$180, \$63.90; **Demontigny, J.-B.**, \$329, \$88.59; **Denis, J.**, \$181; **Denis, L.**, \$38.40; **Déry, R.**, \$312, \$67; **Déry, T.**, \$800, \$155.15; **Desaulniers, L.**, \$7.50; **Desbiens, J.-B.**, \$925, \$480; **Descarreaux, J.**, \$427, \$78.55; **Deschesnes, C.**, \$210, \$59.40; **Deschenes, Conrad**, \$86, \$17.75; **Desgagné, A.**, \$324, \$255.30; **Desjardins, O.**, \$450; **Desjardins, Oscar**, \$846, \$554.40; **Desjardins, Y.**, \$182, \$82.40; **Deslauriers, T.**, \$1,800, \$66.85; **Després, P.**, \$298, \$16.94; **Desrochers, A.-J.**, \$518, \$17.97; **Desrochers, P.**, \$58, \$23.90; **Desrochers, R.**, \$148, \$37.55; **Desrosiers, A.**, \$235, \$35.50; **Desruisseaux, M.**, \$809.50, \$606.70; **Dion, A.-A.**, \$31.50; **Dionne, C.**, \$245, \$3.75; **Doré, H.**, \$3.30; **Drolet, C.**, \$37.19; **Drolet, E.**, \$55; **Drolet, L.-A.**, \$511, \$173.20; **Drouin, E.**, \$445.50, \$177.55; **Dubé, A.**, \$168; **Dubois, E.**, \$20; **Dubois, R.**, \$6.25; **Ducharme, R.**, \$198, \$38.60; **Duchesne, A.**, \$4.50; **Duchesne, Alphonse**, \$696.50, \$81.40; **Duchesneau, P.**, \$261.25; **Dufour, A.**, \$180, \$16; **Dulude, J.**, \$50, \$6.35; **Dumais,**

D., \$191.25, \$56.10; Dumais, P., \$299, \$47.55; Dumais, R., \$2.25; Dumont, A., \$27; Dumont, J., \$510, \$198.40; Dumont, P., \$130, \$15.85; Dumoulin, C., \$192.50, \$173.05; Dumoulin, L., \$393, \$49.80; Duval, A., \$320, \$341.48; Duval, N., \$471.50, \$96.10.

Fafard, A., \$665, \$50.85; Fafard, Armand, dép., \$709.96; Fafard, E., \$184.50, \$27.98; Farrell, A., \$110.50, \$3.80; Farrell, H., \$390.25, \$110.35; Fernet, C., \$140, \$9.55; Fiset, J., \$191.25, \$17.75; Fleury, J.-A., \$164.50, \$39.25; Forges, H., \$510, \$135.50; Forest, L., \$644, \$112.20; Fortier, J.-A., \$1,244, \$0.75; Fortier, P.-A., \$800, \$335.54; Fortin, A., \$325, \$144.55; Fortin, Armand, \$52; Fortin, E.-C., \$508, \$245.35; Fortin, F., \$754.50, \$686; Fournier, C., \$390, \$53.85; Fournier, L.-E., \$276, \$3.50; Fraser, L., \$3.30; Fréchette, L., \$148, \$52.10; Frenette, J., \$2,200, \$217.05; Frigon, P., \$302.50, \$90.20; Frigon, R., \$22.

Gagné, E., \$567, \$7.50; Gagné, G., \$939.75, \$201.15; Gagné, P., \$202.50, \$4; Gagné, R., \$1,166.50, \$550.60; Gagnon, A., \$6.12; Gagnon, Alias, \$10; Gagnon, Arthur, \$162.50, \$63.70; Gagnon, B., \$186, \$38.75; Gagnon, Berthe, \$780; Gagnon, C., \$288, \$288.67; Gagnon, E., \$227.50, \$4.50; Gagnon, Elisée, \$416.50, \$20.90; Gagnon, E.-L., \$19.20; Gagnon, G., \$10, \$4.50; Gagnon, Germain, \$231, \$103.50; Gagnon, J., \$364, \$24.55; Gagnon, J.-A., \$633.50, \$45.45; Gagnon, J.-E., \$52, \$11; Gagnon, L., \$225, \$53.34; Gagnon, Léon, \$96, \$38.10; Gagnon, L.-L., \$973, \$595.03; Gagnon, R., \$192, \$15.50; Gagnon, S., \$519, \$398.20; Gagnon, T., \$14; Gallienne, P., \$184, \$46.80; Gallienne, Philéas, \$368, \$19.90; Garceau, H., \$531, \$53.95; Garceau, L., \$116, \$37.20; Gardner, G., \$194, \$25.41; Gariépy, G., \$600; Gariépy, M., \$125.75; Garneau, L., \$3,000; Garon, H., \$484, \$140.90; Garon, P., \$180, \$16.50; Gaudreault, A., \$1,377, \$412.70; Gaudreault, E., \$567, \$108.85; Gaudreault, Eug., \$3.75; Gaudreault, O., \$612, \$525.80; Gaudreault, S., \$486, \$388.60; Gauthier, H., \$674, \$176.20; Gauthier, J., \$17.60; Gauthier, J.-F., \$576, \$246.95; Gauthier, J.-O., \$415, \$79.15; Gauthier, R., \$272.50, \$15.25; Gauthier, Roland, \$160, \$22.25; Gauthier, T.-L., \$780.50, \$133.88; Gauvin, A., \$157.50, \$26.25; Gauvin, André, \$108.50; Gélinas, T., \$44, \$8.50; Gendron, R.-M., \$139.50, \$55.60; Généraux, F., \$110, \$33.25; Genest, L.-O., \$346.50, \$37.10; Gérin, B.-J., dép., \$108.50; Germain, J.-M., \$214.50, \$90.60; Gignac, O.-A., \$1,500, \$1,900.90; Gilbert, W., \$574, \$246.25; Gingras, G., \$155, \$44.20; Girard, E., \$17.50; Girard, L.-J., \$10.50; Girard, M., \$609, \$285.85; Girard, P., \$247.50, \$10; Girard, R., \$1,377, \$416.65; Girard, T.-L., \$10.50; Gobeil, A., \$465.50, \$153.20; Gosselin, E., \$126; Grandmont, J.-E., \$1,800, \$1,479.22; Grandmont, J.-Eug., \$459, \$59.15; Grégoire, J., \$216, \$53.30; Grégoire, J.-A., \$232, \$0.50; Grégoire, L.-J., \$214.50, \$55.75; Grignon, L., \$598.50, \$79.80; Guay, J.-E., dép., \$185.47; Guay, M., \$372, \$10.85; Guillemette, G.-R., \$104, \$16.30; Guilmette, J.-N., \$2,600, \$1,315.39; Guilmette, P., \$340, \$181; Guimond, V., \$158, \$38.

Hamel, E., \$27, \$17.25; Hamel, J.-L., \$252, \$16; Hamilton, L., \$162.50, \$22.19; Harney, J.-J., \$100; Harvey, A., \$830, \$261.23; Harvey, E., \$377, \$359.65; Harvey, P., \$17.60; Harvey, Pierre, \$770.50, \$163.65; Hébert, C., \$282.50; Hébert, J.-A., \$825, \$238.04; Hébert, J.-E., \$563.50, \$116.65; Hébert, O., \$537, \$404.85; Hébert, R., \$545, \$12.75; Hélié, J.-O., \$1,300, \$1,045.09; Héroux, J.-P., \$334.50, \$333; Hins, P., \$511, \$82; Hottote, A., \$1,200; Houde, C.-F., \$44, \$3.75; Houde, J.-A., \$533, \$134.40; Houle, G., \$16; Hudon, A., \$9; Hudon, J.-E., \$50, \$611.32.

Imbeault, C., \$860, \$235.35; Isabelle, A., \$7; Isabelle, H., \$60.

Jalbert, A., \$291.50, \$92.50; Jodouin, E., \$60; Joncas, Mme G., \$216; Joncas, J.-G., \$810, \$632.92; Joncas, J.-L., \$266.50, \$119.80; Joncas, T., \$702, \$372.82; Jones, J., \$1,080, \$18.22.

Kieffer, P., \$1,300, \$335.70; Kirouac, A., \$27.

Labbé, J., \$406, \$165; Labrecque, J.-C., \$17.50; Labrie, J., \$35.88; Labrie, J.-E., \$558, \$101.26; Lacasse, J.-B., \$367, \$24.55; Lachapelle, E., \$1,200; Lacerte, A., \$11; Lacombe, C., \$275, \$42.90; Lacombe, J.-M., \$1,337.50, \$574.15; Lacoste, A., \$501, \$247.25; Lacroix, A., \$202.50, \$17.75; Ladouceur, G.-M., \$380, \$34.30; Lafamme, J.-A., \$6, \$1; Laframboise, L., \$423.50, \$51.90; Lafrance, G., \$360.50, \$161; Lafrance, J.-H., \$600; Lafrance, L., \$2,000, \$158.97; Laing, J.-H., \$156, \$33.55; Lajoie, Anne-Marie, \$300; Lajoie, S., \$21; Laliberté, A., \$131.25; Laliberté, E., \$39; Laliberté, J.-W., \$301, \$128.30; Lamarre, J.-C., \$202, \$20.25; Lamarre, R., \$151, \$60.89; Lambert, J.-W., \$987.50, \$177.34; Landreville, M., \$262.50, \$116.90; Landry, A., \$450, \$164.75; Landry, F., \$232.50; Landry, H., \$40; Langlois, A., \$372, \$34.84; Lanoie, E., \$393, \$264.40; Laperrière, A., \$297.50, \$78.75; Lapiere, A., \$42.20; Laplante, A., \$82; Lapointe, A., \$469, \$11.75; Lapointe, P., \$609, \$155.21; Laporte, V., \$402, \$39.55; Laprise, P., \$4.50; Laramée, L., \$212.50, \$52; Laroche, S., \$237.50, \$20.80; Larouche, F., \$24; Larouche, H., \$220, \$3.50; Larouche, J., \$24; Latourelle, C., \$217.50, \$16; Latourelle, F.-E., \$420.50, \$160.45; Latourelle, J.-G., \$456, \$102.91; Lauzier, J. fils, \$101; Lauzière, Yvonne, \$250; Lavietoire, A., \$375, \$140.25; Lavoie, A., \$258, \$51.75; Lavoie, Albéric, \$38, \$45.20; Lavoie, Alfred, \$1,074.50, \$108.05; Lavoie, Almas, \$895.50, \$494.65; Lavoie, J., \$210, \$5.25; Lavoie, L., \$1,300, \$442.69; Lavoie, Louis, \$782.50, \$60.10; Lavoie, P.-E., \$546, \$309.65; Leblond, A., \$408, \$496.45; Lebrun, P., \$459, \$158.10; Leclair, L., \$546, \$115.19; Leclerc, J.-P., \$6, \$6.50; Lefebvre, A., \$7;

Service forestier et inspection des terres—Suite

Salaires—Dépenses de voyage—Suite

Lefrançois, M., \$14.20; Lemay, P., \$2,000; Lemieux, N., \$122.50, \$17.35; Lepage, E., \$60; Lepage, J.-B., \$378, \$26.50; Lépine, E.-J., \$586.50, \$50.57; Lépine, J.-R., \$178, \$27.85; Leriche, E., \$77, \$16.90; Leulier, Gabrielle, \$800; Leveillé, A., \$360.75, \$107.90; Leveillé, C.-A., \$645, \$59.35; Levesque, A., \$175.50, \$7.75; Levesque, J.-B., \$577, \$154.50; Levesque, J.-G., \$444.50, \$14; Levesque, P., \$220, \$3; Levesque, T., \$199.50, \$130.90; Levesque, W., \$80.96; L'Italien, A., \$48; Lizotte, J., \$796.50, \$65.15; Lizotte, L., \$453, \$80.55; Loiseau, W., \$436, \$7; Lortie, A., \$750, \$141.50; Lortie, W., \$345, \$29.75.

Madore, J.-B., \$630.50, \$157.50; Magnan, A., \$1,166.66; Maltais, A., \$429, \$211.65; Maltais, J., \$10; Maltais, U., \$12; Maltais, Ulysse, \$233, \$177.34; Marcil, I., \$99, \$21.75; Marcil, J., \$48, \$45.45; Marcil, P., \$52.50, \$19.75; Marion, D., \$735, \$307.28; Marion, H., \$700, \$190.10; Marion, N., \$322, \$52.69; Marmen, A., \$505.50, \$84.75; Marquis, J.-E., \$125, \$24.75; Martel, J., \$117.50, \$9.50; Martel, J.-A., \$486.50, \$21.25; Martel, J.-P., \$1,200, \$577.80; Martel, L., \$275, \$29.50; Martin, M., \$112, \$40.20; Masse, N.-A., \$381.50, \$61.45; Masse, O., \$287, \$109.50; Massicotte, A., \$458.50, \$42.75; Massicotte, G., \$593.75, \$385.10; Massicotte, Marie-Jeanne, \$450; Masson, A., \$925.50, \$835.55; Masson, J., \$276, \$52.05; Mathieu, A., \$162.50, \$3.50; Matte, D., \$26.40; Matteau, M., \$3; Mayer, H., \$414, \$118.25; Mercier, C.-E., \$150, \$3; Meunier, A., \$146, \$5.60; Meunier, R., \$1,005, \$281.24; Michaud, A., \$13.48; Michaud, E., \$600, \$224.21; Michaud, J.-W., dép., \$137.05; Milot, A., \$1,800, \$649.82; Moisan, C., \$437.50, \$175.70; Montminy, C., \$1,200; Montreuil, H., \$96, \$7.40; Moore, J.-J., \$225; Moreau, H., \$260, \$208.40; Moreault, Marguerite, \$400; Moreault, R., \$195, \$49.35; Morency, G., \$110, \$20.25; Morin, A., \$93.75; Morisset, A., \$515.50, \$86.15; Morisset, J.-E., \$660; Morissette, A.-A., \$564, \$122.45; Mousseau, E., \$553, \$8.50; Mousseau, S., \$150, \$7; McKinnon, Muriel, \$244.

Nantais, I., dép., \$53.01; Nantel, C., \$232, \$38.20; Naud, A., \$12, \$6.50; Naud, D., \$317.50, \$283.10; Nault, S., \$187.50, \$60.05; Nault, U., \$260, \$14.70; Neault, A., \$2,000, \$200.69; Neron, J.-E., \$340, \$16.50; Nobert, E., \$480, \$359.85; Nobert, E.-E., \$465, \$7.75; Noreau, E., \$228.75.

O'Neill, T.-J., \$380, \$52; Othot, A., \$200; Otis, G., \$999.50, \$65.45; Ouellet, E., \$455.50, \$27.85; Ouellet, J., \$311.50, \$11.80; Ouellet, P., \$75; Ouellet, T., \$188, \$19.75.

Page, E., \$1,088.50; Pampalon, A.-M., \$360, \$4.27; Paquet, C., \$479.50, \$66.60; Paquin, J.-A., \$237.50, \$13.15; Paquin, J.-B., \$247.50, \$6.50; Paquin, L., \$131.25, \$49.25; Paré, C., \$10.50; Parent, J.-B., \$375, \$12.80; Pelisson, J.-A., \$42.44; Pellerin, B., \$619.50, \$15.95; Pellerin, M., \$1,198, \$774.13; Pelletier, H., \$226, \$23; Pelletier, J.-A., \$1,400, \$362.30; Pelletier, J.-O., \$667.25, \$325.21; Pelletier, L.-M., \$1,390.50, \$365.27; Pelletier, R., \$575, \$9.80; Pelletier, Romuald, \$493.50, \$79.45; Perreault, J., \$164.50, \$46.75; Perreault, J.-A., \$204, \$24.30; Philibert, B., \$279.50, \$41.41; Piché, E., \$174.30; Piché, G.-C., dép., \$633.52; Piché, G.-E., \$215, \$185.55; Piché, J.-L., \$87.50; Piché, O.-N., \$1,500, \$944.74; Piette, A., dép., \$16; Piette, M., \$122, \$55.58; Pilote, O., \$195, \$2.50; Pilote, R., \$360.50, \$15.60; Pineau, R., \$130, \$36.50; Plamondon, A., \$616, \$120.25; Poirier, N., fils, \$456, \$204.60; Poliquin, G.-A., \$291, \$91.55; Poliquin, J., \$197.50, \$14.35; Potvin, E., \$248, \$9.50; Potvin, Emile, \$535.50, \$99; Potvin, G., \$122.50, \$40.50; Potvin, J.-N., \$275, \$28.05; Potvin, T., \$24.50; Potvin, W., \$220, \$13.80; Poulin, F., \$43; Prévost, P.-E., \$263.25, \$55.05; Proulx, J.-B., \$468, \$230.70; Proulx, Z., \$186, \$3.75.

Quessy, J.-L., \$330, \$39.05; Quessy, T., \$196, \$142.50.

Racine, E., \$1,200, \$1,090.81; Racine, J.-E., \$360, \$9; Racine, L.-S., \$440, \$311.50; Racine, R., \$218, \$71.28; Rainville, T., \$287.50, \$16; Reinhardt, G., \$840, \$1.35; Reneault, J.-E., \$90; Reneault, Mme J.-E., \$37.50; Renoux, J., \$9; Rheault, J., \$287.50, \$389.65; Richard, A., \$174, \$26.35; Richard, J.-A., \$1,283.34; Richard, N., \$40, \$39.17; Richard, P., \$354.25, \$27.20; Rinfret, J.-M., \$425, \$41; Rioux, J.-L., \$348, \$38.35; Ritchot, A., \$560, \$156.85; Rivard, R., \$345, \$32.75; Rivard, Y., \$205, \$49.40; Rochette, A., \$444.50, \$94.20; Rochette, D., \$720; Rochette, P., \$540, \$367.45; Romain, H., \$514.50, \$32.50; Romain, P., \$545.50, \$251.40; Ross, J., \$505, \$165; Rouleau, J.-N.-G., \$416; Rouleau, O., \$595, \$196.70; Rousseau, P., \$70; Roussel, J.-B., \$561, \$227.80; Roy, G., \$1,300, \$330.15; Roy, J., \$195, \$14.10; Roy, H., \$50; Roy, J.-A., \$3,000, \$913.51; Roy, R., \$144, \$5.75; Ruest, S., \$804, \$182.

Saillant, S., \$342.50, \$64.60; St-Arnauld, T., \$264; St-Germain, J.-H., \$309, \$153.35; St-Laurent, J.-E., \$318.50, \$284.85; St-Louis, A., \$306, \$80.50; St-Louis, D., \$17.50, \$4.55; St-Louis, R., \$311.50, \$120; Ste-Marie, M., \$1,500, \$564.57; St-Pierre, A., \$108.50, \$53.20; St-Pierre, Arthur, \$210, \$9.50; St-Pierre, Arthur, \$115, \$2.95; St-Pierre, J., \$800, \$194.40; St-Pierre, J.-O., \$230; St-Pierre, J.-R., \$408, \$7; St-Pierre, J.-U., \$495, \$74.50; St-Pierre, L., \$230, \$21.10; Saucier, S.-A., \$1,200, \$87.06; Savard, E., \$22.50, \$1; Savard, G.-A., \$750, \$122.50; Savard, J., \$16; Savard, Jérémie, \$385.50, \$157.65; Savard, Jos., \$171.50; Savard, J.-E., \$1,071, \$696.45; Savard, Jules-A., \$602, \$131.20; Savard, L.-A., \$734, \$231.10;

Savard, R., \$18; Sexton, E., \$69, \$11.50; Sicard, E., \$2,000, \$204.40; Sills, O., \$472.50, \$173.10; Simard, A., \$255, \$9.60; Simard, E., \$408, \$37; Simard, F., \$26; Simard, H., \$34; Simard, J., \$579, \$223.45; Simard, Joseph, \$588, \$366.75; Simard, J.-L., \$371, \$38.15; Simard, L.-J., \$32; Simard, S., \$502.25, \$88.25; Smith, D.-F., \$467.50, \$36.14; Soucie, J., \$486.50, \$67.55; Soucy, A., \$10.

Talbot, D., \$145; Talbot, Eva, \$360; Talbot, J.-C., \$108, \$32.50; Tanguay, D., \$500, \$89.38; Tardif, J., \$273, \$23.05; Tessier, G.-A., \$2,400; Thériault, J., \$421, \$61.90; Thériault, P.-N., \$642, \$120.63; Thérour, H., \$12.80; Thérour, V., \$12.80; Thibault, J.-B., \$40.48; Thibault, L., \$42.32; Thibault, Lucien, \$399.50, \$135; Thibault, S., \$210, \$71.20; Thibault, Sylvio, \$147, \$28; Thibeault, A., \$14; Thiffeault, P., \$98, \$61.10; Thomas, P., \$371, \$12.95; Touchet, L.-E., \$1,800, \$723.16; Toutant, G., \$227.50, \$11.30; Touzel, R., \$562.50, \$117.06; Touzin, P.-E., \$294, \$49.10; Tremblay, A., \$14; Tremblay, A.-R., \$232.50, \$129.90; Tremblay, C., \$157.50, \$25.75; Tremblay, D., \$359, \$81.35; Tremblay, E., \$223.50, \$68.65; Tremblay, G., \$579, \$480.11; Tremblay, J.-A., \$957.25, \$714.40; Tremblay, J.-Augustin, \$448.50, \$71; Tremblay, J.-C., \$500.50, \$38.53; Tremblay, J.-Claude, \$312.50, \$128.58; Tremblay, J.-G., \$446.50, \$22.30; Tremblay, J.-L., \$274, \$11.50; Tremblay, J.-Léopold, \$378, \$44.65; Tremblay, J.-R., \$514.50, \$138.20; Tremblay, J.-Roméo, \$225, \$17.49; Tremblay, Jules-A., \$388, \$8.50; Tremblay, L., \$344, \$12.30; Tremblay, M., \$504.50, \$80.25; Tremblay, P.-E., \$90, \$8; Tremblay, R., \$90.32; Tremblay, Y., \$202.50, \$29; Trépanier, E., \$335, \$54.25; Trudel, E., \$91; Trudel, Emile, \$186.35; Trudel, L., \$653.25, \$264.75; Trudelle, J., \$249, \$50.95; Turcotte, E.-A., \$270, \$127.15; Turgeon, E., \$76, \$40.

Vaillancourt, A., \$77.50, \$38.50; Vaillancourt, G., \$182.50; Vaillancourt, J., \$600, \$141.15; Vaillancourt, L.-H., \$406, \$462.45; Vaillancourt, R.-E., \$290, \$50.35; Vaillant, P., \$235, \$29.40; Valin, R., \$3,000; Vallée, A., \$35.88; Vallée, G., \$45, \$27.85; Valois, A., \$388, \$9.85; Verreault, D., \$34; Verreault, F.-N., \$30; Verreault, J., \$37.20; Verreault, U., \$495, \$255.95; Verret, X., \$252.50, \$33.50; Vigneault, J., \$82.50, \$58.87; Villemure, M., \$152, \$29.50; Villeneuve, H., \$612, \$101.70; Villeneuve, Hilaire, \$426, \$237.80; Villeneuve, R., \$755, \$68.15; Vincent, P.-H., \$577.50, \$21.95; Voyer, A., \$64, \$12.10.

Yelle, R., \$190, \$16.50.

Divers—(Service forestier, etc.)—(\$90,706.46):—

Abonnements—(\$34.95):—American Forestry Association, \$8.50; Buchdruckerei Bucher & Co., \$4.95; Ecology, \$9; Financial Post, \$5; University of Chicago Press, \$7.50.

Ameublement et aménagement—(\$2,746.69):—Boivin, J.-F., \$19.99; Clément & Clément, \$604.91; Cie Paquet, \$31.60; Crane Ltd., \$49.95; Duclos, H. Ltée, \$211.95; Gagnon & Frère, \$201.10; Jalbert, H., \$14.50; Lavoie, L., \$2.40; Librairie Langlais, \$172.50; Price Bros & Co., \$84.40; Quatre Saisons Enrg., \$25.75; Renaud, A., \$100; Rinfret, A., \$10.50; Terreau & Racine, \$243.91; Thibaudeau Frères & Cie, \$938.73; Underwood-Elliott-Fisher Ltd., \$34.50.

Articles de bureau—(\$322.43):—Allard, J.-R., \$1.50; Aspiros, J., \$1; Beaubien, A., \$0.70; Beauchemin, J.-M., \$1.35; Beaulé, J.-P., \$1.20; Beaulieu, G., \$0.10; Bédard, Lucien, \$0.56; Bélanger, A., \$0.93; Belec, J.-E., \$0.25; Bergeron, G., \$0.65; Bergevin, F.-J., \$0.75; Bernier, G.-H., \$1.10; Bertrand, L.-D., \$1.35; Blanchet, J.-O., \$0.10; Boisvert, Hervé, \$0.90; Bouchard, J., \$0.25; Boutin, F., \$0.35; Buisson, J.-T., \$0.75; Charbonneau, J.-L., \$0.10; Charron, W.-E., \$0.87; Chouinard, J.-B., \$2.50; Cloutier, C.-U., \$0.44; Côté, M., \$0.20; DeCarufel, P., \$5.15; Delisle, R., \$2.74; Déry, I.-P. & Fils, \$41.35; Déry, R., \$0.25; Desbiens, J.-B., \$2; Desrochers, A.-J., \$0.50; Dominion Blank Book Co., \$110; Fafard, Armand, \$5.84; Fortier, P.-A., \$0.50; Fortin, A., \$0.25; Fortin, Ed.-C., \$0.85; Gagné, G., \$0.65; Gagné, R., \$5.95; Gagnon, J., \$1.01; Garceau, H., \$1.65; Garon, H., \$1.40; Gaudreault, Almas, \$0.50; Genest, L.-O., \$0.25; Gilbert, W., \$0.65; Hébert, J.-E., \$0.10; Hélie, J.-O., \$1.80; Hins, P., \$0.55; Houde, J.-A., \$0.50; Imprimerie Commerciale de Chicoutimi, \$6.55; Joneas J.-G., \$0.75; Laberge, J.-A., \$6; Lapointe, A., \$0.75; Laporte, V., \$0.25; Lavoie, Alf., \$0.25; Lavoie, L., \$1.45; Leclair, L., \$0.40; Lepage, J.-B., \$0.50; Librairie Régionale, \$16.20; Lizotte, L., \$0.25; Marion, H., \$0.75; Martel, J.-P., \$16.05; Massicotte, A., \$0.15; Masson, A., \$0.50; Mousseau, E., \$0.25; Nault, S., \$0.15; Neron, J.-E., \$0.10; Ouellet, E., \$0.40; Paquet, C., \$0.70; Pellerin, B., \$0.15; Pellerin, M., \$0.45; Pelletier, R., \$0.50; Perreault, J., \$0.10; Philibert, B., \$1; Plamondon, A., \$1.55; Rivard, R., \$0.55; Rochette, D., \$0.15; Rouleau, O., \$0.40; Roy, G., \$3.05; St-Laurent, J.-E., \$0.50; Savard, G.-A., \$0.85; Savard, L.-A., \$1; Simard, J.-L., \$2.30; Thériault, J., \$0.49; Touchet, L.-E., \$1.75; Tremblay, J.-A., \$0.70; Tremblay, J.-Aug., \$0.80; Tremblay, J.-L., \$1.35; Trépanier, E., \$0.50; Trudelle, J., \$0.75; Turcotte, E.-A., \$1.20; Vézina Enrg., \$46.50; Villeneuve, R., \$1.10.

Assurances—primes—(\$801.33):—Belleau, Auger & Turgeon, \$41; Caron, J.-E., \$124; Delisle, J.-R., \$353.25; Lavoie & Lesage, \$283.08.

Service forestier et inspection des terres—Divers—Suite

Blanchissage et nettoyage—(\$1,903.65):—Bédard, Lucien, \$1,462.15; Boucher, Céline, \$8.10; Chouinard, J.-B., \$7; Delisle, R., \$10.07; Desjardins, O., \$32.50; Hélie, J.-O., \$6; Imbeault, C., \$5.80; Lavoie, L., \$2.50; Pampalon, A.-M., \$25; Potvin, E., \$13.75; Reinhardt, G., \$312.55; Simard, J.-J., \$1.88; Tremblay, J.-A., \$2; Villeneuve, H., \$14.35.

Bois de construction—(\$1,813.45):—Auger & Auger, \$253.14; Beauchemin, J.-M., \$5.35; Carrière, E., \$3.76; Carrière Lumber Co., \$35.69; Cie Industrielle de Chicoutimi, \$37.50; Dessureault, J.-M. Inc., \$14.10; Dubois, E., \$89.60; Gagné, E., \$49.25; Gagné, Noël Ltée, \$72.02; Gagnon & Frères, \$339.37; Gagnon & Frères de Roberval, \$90.63; Gagnon, J.-A., \$50.54; Hamel, R., \$2.55; Hamel, T., \$2.20; Lamy, E., \$10.98; La Perrelle Lumber Co., \$56.25; Lemay, H., \$12.41; Levesque, F. Enrg., \$17.02; Price Bros & Co., \$42.01; Proulx, M., \$4.17; Renaud, A., \$439; Sicard, E. Enrg., \$132.88; Vaillancourt, J., \$4.43; Val D'Or Hardware, \$48.60.

Calendriers:—Charrier & Dugal, \$12,093.75.

Camps—(\$1,873.14):—Bouchard, P., \$50; Canadian International Paper Co., \$155; Crête, J.-J. Ltée, \$105; Dickie, J.-E., \$51.80; Eddy, E.-B. Co., \$100; Fortin, L., \$125; Fortin, P., \$18.23; Francœur, R., \$34.75; Gagnon & Frères de Roberval, \$102.95; Guimond, P., \$50; Mongrain, H.-P., \$33.06; Morin, A., \$175; Morissette, J. & R., \$30.28; Naud, T., \$65; Ontario Paper Co., \$172.74; Prévost, H., \$50; Price Bros & Co., \$13.58; Simard, H., \$15.50; Tessier, G., \$65; Tremblay & Duperré, \$225; Tremblay, J., \$6; Turcotte, L., \$29.25; Veillette & Frères, \$200.

Chauffage et éclairage—(\$627.99):—Anglo-Canadian Pulp & Paper Mills, \$0.48; Blouin, R., \$9; Bouchard, N., \$3.85; Bouliane, J.-C., \$7.30; Brown Corporation, \$60; Cie Electrique du Saguenay, \$29.40; Côté, J.-H.-A., \$0.60; Côté, M., \$9.30; Dallaire, E., \$7; Delisle, R., \$1; Desjardins, Oscar, \$9.45; Dion, R., \$40; Fafard, A., \$13.85; Fortin, F., \$0.60; Gagnon, L.-L., \$3.20; Germain, J.-M., \$5.85; Gilbert, A., \$22; Gulf Pulp & Paper Co., \$9; Hélie, J.-O., \$8.71; Houde, J.-A., \$16.05; Juneau, R., \$6.13; Lafontaine, S., \$11.28; Laliberté, J.-W., \$10; Lapointe, P., \$3; Lavoie, Louis, \$0.90; Leveillé, A., \$25; Martel, J.-P., \$5; Massicotte, A., \$22; Meunier, R., \$24; Ontario Paper Co., \$62.49; Pellerin, B., \$18; Perreault, J., \$0.15; Philibert, B., \$25.30; Plamondon, A., \$8; Price Bros & Co., \$19.64; Quebec Power Co., \$86.61; Savard, L.-A., \$3.75; Tremblay, D., \$18; Tremblay & Duperré, \$22.10.

Divers—(\$7,422.39):—Audet, E., lavage d'autos et Anti-Freeze, \$7.15; Barry, T., réparation chemin de réserve et location d'un casier postal, \$19; Beauchemin, J.-M., location d'un casier postal, \$2.50; Bédard, Lucien, eau filtrée, photos et services d'aides, \$63.70; Belleau, N.-A., huile à mouche, \$2.40; Bernier, G.-H., produits pharmaceutiques et services d'aides, \$18; Bertrand, L.-D., allocation pour bureau, \$60; Bérubé, C., services d'aide, \$1; Biodeau, H., services d'aide, \$14; Blackburn, W., services d'aides, \$34; Blanchet, J.-O., services d'aides, \$3.80; Bolduc, C., réparation de bâtisse, \$37.70; Bouchard, J., services d'aides, \$39.85; Bouchard, N., allocation pour chambre, \$5; Boutin, F., inspection de mesures et services d'aide, \$5.10; Canadian International Paper Co., avoine et foin, \$4.34; Caron, J.-V., services d'aide, \$1.50; Cartier Electrique Enr., installation électrique à l'entrepôt, rue St-Vallier, \$329.96; Charron, W.-E., services d'aide, \$1.25; Chéné, P.-U., allocation pour bureau, \$25; Chouinard, J.-B., location machine à écrire, \$1; Clinique Roy-Rousseau, hospitalisation de Jos. Jones, \$2; Cie d'Immeuble du Lac St-Joseph, contribution re: construction de chemin, \$2,000; Cloutier, C.-U., inspection de mesures et échange sur chèque, \$0.75; Consolidated Paper Corp., installation aqueduc au dépôt La Lièvre, \$22.57; Couet, J.-A., location d'un casier postal, \$6; Degagné, L., services d'aide, \$3; Delagrave, C., actes notariés, \$1,432; Delisle, R., inspection de mesures, impression de plans, etc., \$3.74; Déry, G., creusage de puits et transport de maison, \$125; Deslauriers, T., produits pharmaceutiques, \$10.20; Fafard, Armand, photos et services d'aides, \$14.02; Farand, E., paille, \$10.15; Fortier, P.-A., allocation pour bureau, services d'aides, loyer de matériel, \$81; Fortin, Ed.-C., assermentation de compte, \$0.25; Fortin, F., services d'aides, \$32.50; Frenette, J., produits pharmaceutiques et échange sur chèques, \$8.46; Gagné, A., sciage de bois, \$9.92; Gagné, R., location d'un casier postal, \$2.50; Gaudreault, O., services d'aides, \$24; Germain, C.-A., inspection de mesure, \$3; Guay, J.-E., eau filtrée, \$6; Hébert, O., entretien de camp, \$3; Hélie, J.-O., services d'aides, inspection de mesures et réparation de machine à écrire, \$20.35; Hôpital St-Joseph-de-Rimouski, hospitalisation de Jos. Jones, \$137; Imbeault, C., services d'aide, \$6; Joncas, Mme G., savon, \$1.27; Joncas, J.-G., services d'aide, \$7.50; Kieffer, P., inspection de mesures, \$2.40; Laberge, J.-A., eau filtrée, \$4.80; Landry, A., services d'aides, \$12; Lavoie, L., services d'aides, location casier postal et réparation machine à écrire, \$13.25; Leblond, A., inspection de mesures, \$0.75; Marion, H., allocation pour bureau et services d'aides, \$70; Martel, J.-P., location casier postal et services d'aides, \$18; Martineau, J., paille, \$9.50; Masse, C., paille, \$2; Masson, A., services d'aides, etc., \$35.28; Michaud, E., services d'aide, \$1.50; Milot, A., entretien de camp, \$6;

Moreault, R., échange sur chèque, \$0.25; Morissette, C.-E. Ltée, réparation traîneaux, \$45.74; Neault, A., services d'aides, \$8; Pellerin, B., location de matériel, \$2; Pelletier, J.-O., location casier postal et échange sur chèque, \$1.15; Pharmacie Jolicoeur, eau distillée, \$0.55; Piché, G.-C., frais de transcription, \$7.50; Plamondon, A., assermentations de comptes, \$1.75; Poids & Mesures (Service d'Inspection des), inspection de mesures, \$23.10; Racine, E., services d'aides, \$2; Racine, J.-E., produits pharmaceutiques, \$9.97; Reinhardt, Geo., services de couturière et aides à la réparation et entretien du matériel, \$592.75; Riverin, J.-A., frais judiciaires, \$181.40; Rochette, D., allocation pour bureau, \$120; Roy, G., loyer de salle et réparation de machine à écrire, \$13.75; Ruest, S., licences chauffeur, \$10; St-Laurent, J.-E., services d'aides, \$41.50; St. Lawrence Paper Mills Co., articles pour pansements, \$6.42; St-Pierre, J., frais représentations et services d'aides, \$57; Saucier, S.-A., frais de saisie, \$4; Sills, O., services d'aides, \$20.50; Simard, J., services d'aide, \$5; Simard, S., Anti-Freeze, \$5.93; Spécialités Nationales, désinfectant, \$708; Sureau, D., paille, \$16.50; Sylvestre, A., frais judiciaires, \$147.40; Thériault, P.-N., remorquage et inspection de mesures, \$6.50; Touchet, L.-E., produits pharmaceutiques et service d'aide, \$5.35; Touzel, R., inspection de mesure, \$0.20; Tremblay, A., dommages suivant jugement, \$490.25; Union Internationale des Stations de Recherches Forestières, cotisation, \$39.42; Vézina, L.-A., copies documents, \$12.60; Ville de Roberval, service d'eau, \$12.

Entretien de bureaux—(\$145.75):—Desjardins, Oscar, \$30; Hélie, J.-O., \$37; La-voie, L., \$16.25; Racine, E., \$44; Roy, G., \$12.50; Touchet, L.-E., \$6.

Expositions—(\$733.30):—Brousseau & Frère, \$3.05; Cie de L'Événement, \$200; Dessureault, J.-M. Inc., \$12.47; Dorion, C.-A. & Fils, \$15.50; Edwards, W.-B., \$2.50; Exposition Provinciale de Québec, \$53.90; Gauvin, E., \$13.13; Marier & Tremblay, \$28.20; National Produced-in-Canada Exhibition, \$300; Parent, C.-A. Enr., \$1.80; Rousseau, E.-A., \$14.45; Thibaudau Frères & Cie, \$88.30.

Gazoline et huile—(\$510.88):—Aspiros, J., \$4.12; Aubé, L., \$0.30; Audet, E., \$113.78; Beaulieu, E., \$3.51; Bertrand, L.-D., \$0.50; Bilodeau, H., \$3.12; Blanchet, J.-O., \$9.94; Boileau, D., \$1.12; Boisvert, H., \$3.90; Bonneau, E.-J., \$21.50; Bouchard, N., \$7.14; Brown Corporation, \$10.80; Canadian International Paper Co., \$48.15; Chouinard, J.-B., \$1.76; Côté, J., \$8; Côté, M., \$0.90; Drolet, L.-A., \$4.75; Fortier, P.-A., \$18.36; Gallienne, N.-E., \$3.15; Imbeault, C., \$7.30; Imperial Oil Ltd., \$112.38; Lacombe, J.-M., \$1.71; Latourrelle, A., \$3.72; Milot, A., \$1.21; Ontario Paper Co., \$4.91; Ross, J., \$2.32; Rouleau, Mme Florien, \$34.85; Savard, G.-A., \$0.96; Savard, L.-A., \$0.70; Simard, S., \$35.10; Thériault, P.-N., \$19.68; Touchet, L.-E., \$4.19; Vaillancourt, J., \$11.20; Villeneuve, H., \$5.85.

Impression et reliure—(\$8,232.64):—Barry, T., \$26.50; Bédard, J.-B., \$30.38; Bégin, J.-A., \$91.81; Bertrand & Desrosiers, \$132.97; Charrier & Dugal, \$185.61; Chronicle Telegraph, \$89.98; Cie de L'Eclaireur, \$175.38; Cie d'Imprimerie Commerciale, \$405.35; Cie d'Imprimerie Perrault, \$1,892.48; Cie de Publication "La Patrie", \$113.60; Cie de Publication de Lévis, \$94.08; Dominion Blank Book Co., \$72; Dorion, C.-A. & Fils, \$25; Faber, F.-N., \$365.12; Huntingdon Gleaner, \$385.32; Imprimerie Canadienne, \$23.91; Imprimerie des Courriers, \$1,322.72; Imprimerie Stella, \$83.58; Imprimerie Vincent, \$1,409.98; Le Mégantic, \$345.34; Le Soleil, \$7.36; Payne, A., \$34.39; Poitras, G., \$256.04; Progrès de Valleyfield, \$178.11; Richard, J., \$53.29; St-Louis, R., \$3.50; Syndicat des Imprimeurs du Saguenay, \$3.50; Tremblay, E., \$425.34.

Instruments et réparations—(\$32.65):—Delisle, R., \$5.90; Maritime Optical, \$26.40; Touchet, L.-E., \$0.35.

Inventaires forestiers:—Bourget, M.-A., \$7,180.

Livres—(\$145.00):—Copp Clark, \$45; Corporation des Mesureurs de Bois de la P. de Q., \$100.

Loyers—(\$2,512.72):—Barry, T., \$125; Belle, S., \$80; Canadian National Rys, \$1; Caron, J., \$90; Csiztu, J., \$80; Desrochers, B., \$50; Gilbert, Mme R.-O., \$81.72; Murdock, J., \$300; Martel, J.-P., \$150; Painchaud, Mme A.-J., \$1,125; Racine, E., \$30; Thériault, P.-N., \$400.

Matériel et entretien—(\$6,013.52):—Anglo-Canadian Pulp & Paper Mills, \$0.80; Authier, R., \$0.50; Barry, T., \$3.60; Beauchemin, J.-M., \$2.05; Beaulé, J.-P., \$0.30; Beaulieu, E., \$0.75; Beaulieu, J.-A., \$10.92; Bédard, Lucien, \$4; Bélanger, A., \$1.30; Bernier, G.-H., \$4.50; Bertrand, L.-D., \$5.25; Bertrand, O., \$0.60; Bilodeau, E., \$0.25; Binet & Frère, \$60.46; Bishop & Son, \$132; Blanchet, J.-O., \$4.05; Blouin, J., \$0.32; Blouin, R., \$2.28; Boisvert, H., \$2.50; Boileau, E., \$11.67; Bouchard, J., \$5.25; Bouchard, N., \$2.02; Boucher, A., \$25.90; Brousseau & Frère, \$30.81; Buisson, J.-T., \$1.75; Cartier Electrique, \$6.10; Charbonneau, J.-L., \$0.25; Cie Industrielle de Chicoutimi, \$7.70; Cie de Machineries Mercier, \$535; Clément, D., \$0.25; Cloutier, P.-A., \$1.83; Côté, J.-H.-A., \$0.75; Côté, M., \$0.93; Côté, R., \$1.25; Couet, J.-A., \$0.45; Crane Ltd., \$17.67; DeCarufel, P., \$2.10; Delisle, R., \$0.65; Deslauriers, T., \$4; Donovan Bros, \$4.25; Dumas, J., \$50.18; Dumont & D'Amours, \$3; Emond, E., \$7.50; Fafard, Armand, \$4; Fernet, C., \$1; Filature du Saguenay, \$79.20; Fortier, P.-A., \$4.50; Fortin, F., \$13.10; Fortin, L., \$7.30; Frenette,

Service forestier et inspection des terres—Divers—Suite

Matériel et entretien—Suite

J., \$1.45; Frigon, I. Enr., \$42.98; Gagné, R., \$3.60; Gagnon & Cie, \$178.56; Gagnon & Frères, \$43.50; Gagnon & Frères de Roberval, \$11.65; Gagnon, E., \$1; Gagnon, J.-A., \$38.91; Gallienne, N.-E., \$5.08; Garceau, H., \$10.80; Genest, L.-O., \$0.25; Germain, J.-M., \$3.65; Gilbert, W., \$1.15; Gingras, G., \$0.35; Grandmont, J.-E., \$6.30; Grant-Holden-Graham, \$6; Grenon, H., \$1.94; Grenon, Henri, \$2.33; Hébert, O., \$13.15; Hélie, J.-O., \$1.50; Helleur, E. Enr., \$0.85; Héroux, J.-P., \$0.20; Hins, P., \$0.25; Houde, J.-A., \$6.95; Hughes Owens Co., \$4.46; Imbeault, C., \$0.30; International Harvester Co., \$666; Jalbert, H., \$7.80; Jolin, H., \$840; Joncas, J.-G., \$2.95; Lacombe, J.-M., \$15.80; Lafrance, L., \$2.77; Lake St. John Power & Paper, \$24; Lalonde, T.-A., \$19.05; Lamarre, J.-C., \$0.25; Lamy, E., \$1.20; Lapointe, A., \$1.76; Latourelle, A., \$3; Lavoie, Alf., \$6.98; Lavoie, L., \$3; Lavoie, Louis, \$5.99; Leclair, L., \$0.30; Lepage, H.-G., \$88.99; Lépine, E.-J., \$0.30; Leriche, E., \$0.61; Levesque, F. Enr., \$4.78; Levesque, J.-A., \$68.51; Levesque, J.-G., \$0.23; Marion, H., \$0.95; Massicotte, A., \$3.22; Masson, A., \$0.35; Meunier, R., \$8.67; Milot, A., \$23.30; Moisan, C., \$1; Morel, P., \$5.38; Nault, U., \$1; Ontario Paper Co., \$35.20; Paquin, J.-A., \$0.75; Parent, C.-A. Enr., \$76.40; Pelletier, A.-L. Enr., \$16.75; Pelletier, J.-O., \$0.40; Pelletier, R., \$0.25; Philibert, B., \$2.28; Plamondon, A., \$1.40; Poirier, N., fils, \$4.25; Price Bros. & Co., \$192.94; Pritchard-Andrews Co., \$25.20; Proulx, M., \$19.58; Reinhardt, G., \$72.76; Richard, A., \$0.35; Rivard, R., \$3.50; Rochette, A., \$2.50; Rochette, D., \$1.35; Romain, P., \$0.30; Ross, H. Ltd., \$60.50; Ross, J., \$4.29; Rouleau, Mme Florian, \$3.10; Rouleau, O., \$1.25; Roy, G., \$12.82; Samson & Filion, \$1,747.48; Savard, J.-E., \$0.90; Savard, L.-A., \$1.23; Self's Hardware, \$5.25; Simard, F., \$5; Simard, J.-L., \$0.40; Terreau & Racine, \$10.48; Touchet, L.-E., \$25.72; Tremblay & Duperré, \$27.11; Tremblay & Frère, \$267.25; Tremblay, M., \$1.50; Trudelle, J., \$2; Valdor Hardware, \$62.71; Villeneuve, H., \$13.93; Villeneuve, R., \$3.85; Vincent, P.-H., \$1; Wilson, E., \$37.50.

Pension—(\$25,144.16):—Anglo-Canadian Pulp & Paper Co., \$23.50; Bathurst Power & Paper Co., \$14.75; Bilodeau, H., \$3; Boisvert, A., \$74.25; Breakey, John Ltd., \$60.50; Breen, T., \$33.75; Brown Corporation, \$311.50; Canadian International Paper Co., \$11,221.17; Carrière Lumber Co., \$26.50; Cascapedia Mfg & Trading Co., \$60; Champagne, O., \$163.25; Chouinard, J.-B., \$37.75; Consolidated Paper Corp., \$3,331; Delisle, R., \$49.75; Donnacona Paper Co., \$455.75; Fortin, F., \$8; Fraser Companies, \$25; Frenette, J., \$77.50; Guay, J.-E., \$59; Guérin, C.-B., \$82.75; Gulf Pulp & Paper Co., \$656.50; Howard-Bienvenu Inc., \$37.75; Howard Smith Paper Mills, \$114.50; Lagueux, E. & Fils, \$125; Lake Megantic Pulp Co., \$53; Lake St. John Power Co., \$34.50; Laliberté, W., \$42.75; MacLaren, James Co., \$595.50; Maritime Operating Corp., \$15.25; Miller, W. H. Co., \$12; Milot, A., \$158.99; Naud, P., \$32.75; New Brunswick International Paper Co., \$1,882.25; News Pulp & Paper Co., \$140.25; Power Lumber Co., \$50; Price Bros. & Co., \$4,656.50; Rideau Lumber Co., \$17.25; St. Lawrence Paper Mills Co., \$0.75; St. Regis Paper Co. of Canada, \$143; Service de la Protection des Forêts de Québec, \$129.25; Siscoe Gold Mines, \$10.25; Snell, F.-W., \$41.25; Tessier, G., \$5.25; Tremblay, G., \$9; Vaillancourt, Mme J., \$12.

Provisions—(\$1,538.77):—Atlantic Trading Co., \$27.34; Bellavance, G., \$148.88; Bernier, G.-H., \$51.79; Chouinard, H., \$85.65; Chouinard, J.-B., \$8.25; Delisle, R., \$116.67; Desrosiers, J., \$55.63; Frenette, J., \$58.39; Frigon, B., \$117.35; Frigon, I. Enr., \$172.33; Gallienne, N.-E., \$10.38; Gamache, G., \$43.81; Garceau, H., \$0.85; Grandmont, J.-E., \$5.78; Gulf Pulp & Paper Co., \$20.17; Labrador Fisheries, \$144.23; Lafortune & Gagné, \$74.28; Lafrance, L., \$28.07; Levesque, J.-A., \$12.21; Marion, D., \$28.79; Masson, A., \$4.45; Mathieu, T., \$40.20; Ontario Paper Co., \$200.63; Proulx, M., \$29.85; Rioux & Pettigrew, \$11.08; St. Lawrence Paper Mills Co., \$29.71; Sénéchal, A., \$4.60; Villeneuve, H., \$7.40.

Déboursés appliqués contre le revenu—(\$3,288.99):—Bélair, M., \$0.60; Bergeron, L., \$4.26; Bernard, J., \$2.25; Bernatchez, A., \$1.01; Bernatchez, G., \$0.41; Bersimis Lumber Co., \$64; Bilodeau, J., \$0.15; Boily, T.-L., \$2; Boldue, R., \$6.70; Brown Corporation, \$64; Canadian International Paper Co., \$2,568.90; Caron, C., \$1.50; Caron, J.-E., \$3; Chouinard, V., \$3; Cloutier, E., \$0.04; Cochrane, H., \$1; Collin, A., \$1.68; Consolidated Paper Corp., \$8; Côté, A., \$1.36; Couillard, L., \$1.50; Coulombe, J., \$207.71; Coulombe, L., \$1.62; Desrosiers, G., \$0.17; Doherty, G., \$2.50; Dowe, J., \$2.70; Dubé, A., \$1.72; Dubé, G., \$0.12; Dubé, O., \$0.28; Dubois, J.-E., \$0.38; Duchaine, P.-E., \$1.75; Dumont, E., \$5; Emond, P., \$0.76; Fortin, J., \$1.20; Fournier, A., \$1.50; Fournier, Alp., \$5; Fournier, J., \$1.64; Fraser Companies, \$101.52; Frève, P., \$0.04; Gagnon, A., \$3.28; Gaudette, G., \$1; Gaudreau, R., \$2.34; Gauthier, E., \$0.43; Gauthier, H., \$1.20; Gauthier, J., \$0.70; Gélinas, A., \$5; Giasson, J., \$0.87; Giroux, D., \$0.75; Harvey, C., \$1.50; Hunter, C., \$0.17; Jalbert, A., \$7.50; Jean, E., \$2.86; Jean, I., \$7.58; Kirouack, A., \$0.58;

Labbé, X., \$1.92; Labonté, A., \$5; Langevin, A., \$7.50; Larouche, A., \$0.33; Lebel, A., \$4.93; Lecompte, P., \$1; Mailloux, C., \$3; Martel, O., \$3; Mercier, A., \$0.13; Morin, I., \$0.41; New Brunswick International Paper Co., \$8.63; Noel, R., \$0.04; O'Reilly, Mme J., \$0.12; Ouellet, J., \$2.50; Paradis, P., \$5; Pelletier, H., \$0.75; Pelletier, O., \$1; Pelletier, S., \$1.98; Richard, A., \$3.50; Ringuette, C., \$2.07; Rioux, E., \$2; Rioux, J., \$24.07; Roy, A., \$1.34; Roy, Art., \$0.73; Ruel, A., \$0.29; St-Gelais, E., \$0.20; St-Pierre, M., \$0.39; St-Pierre, R., \$0.22; Samson, J., \$0.31; Simack, A. Ltée, \$41.35; Simard, J.-A., \$0.37; Simard, L., \$0.42; Thériault, A., \$0.81; Thibeault, F., \$3; Thibeault, P., \$5; Tondreau, G., \$10.76; Tourville Lumber Mills, \$32; Tremblay, A., \$2; Tremblay, H.-J., \$0.15; Tremblay, J., \$0.71; Tremblay, L., \$3.33.

Réparations d'autos—(\$29.70):—Audet, E., \$20.05; Beaulieu, E., \$0.35; Hélie, J.-O., \$4; Ross, J., \$1.80; Simard, S., \$2.25; Thériault, P.-N., \$1.25.

Soins médicaux—(\$81.50):—Caron, Dr S., \$15; Desrochers, Dr J., \$3.50; Houde, J.-A., \$1; Lortie, Dr C.-B., \$2; Moreault, Dr L.-J., \$60.

Télégrammes—(\$270.30):—Barry, T., \$26.97; Beaudoin, Eustache, \$0.35; Bédard, Lucien, \$0.72; Bernier, G.-H., \$0.45; Bertrand, L.-D., \$0.70; Boisseau, A., \$2.10; Boissonneault, J.-A., \$3.97; Bouchard, N., \$2.73; Caissy, P., \$1.97; Caron, J.-V., \$0.50; Chéné, P.-U., \$0.30; Chenel, J.-L., \$1.45; Chouinard, J.-B., \$44.39; Côté, J., \$0.57; Déry, R., \$0.35; Desjardins, Oscar, \$11.08; Fafard, A., \$1.08; Fafard, Armand, \$3; Fortier, P.-A., \$5.10; Frenette, J., \$1.40; Gagnon, L.-L., \$3.46; Gaudreault, O., \$1.85; Gauthier, T.-L., \$1.48; Gilbert, W., \$0.80; Guilmette, J.-N., \$8.40; Hélie, J.-O., \$13.98; Hudon, J.-E., \$4.04; Imbeault, C., \$22.33; Joncas, T., \$1.10; Lacoste, A., \$0.45; Laliberté, J.-W., \$0.35; Lamarre, R., \$1; Lambert, J.-W., \$3; Lavoie, L., \$4.56; Marion, H., \$1.08; Martel, J.-P., \$19.28; Meunier, R., \$9.04; Milot, A., \$18.39; Nantis, I., \$0.35; Otis, G., \$0.35; Pelletier, L.-M., \$2.10; Piché, O.-N., \$0.70; Poirier, N., fils, \$0.78; Racine, E., \$9.34; Reinhardt, G., \$0.35; Rheault, J., \$0.35; Rochette, A., \$1; Rochette, P., \$0.55; Rouleau, O., \$0.25; Roy, G., \$22.20; Ste-Marie, M., \$2.04; Simard, Jos., \$1.20; Thériault, P.-N., \$1.30; Touchet, L.-E., \$3.22; Trudelle, J., \$0.45.

Téléphones—(\$1,862.88):—Allard, J.-R., \$0.45; Aspiros, J., \$1.23; Audet, E., \$14.93; Barry, T., \$70.01; Beaudoin, E., \$5.84; Beaulieu, E., \$0.35; Bédard, A., \$1.55; Bédard, Lucien, \$1.85; Bélec, J.-E., \$1.80; Bell Telephone Co., \$19.52; Bernard, A., \$0.70; Bertrand, L.-D., \$55.56; Bertrand, O., \$1.50; Blackburn, W., \$18.35; Blanchet, J.-O., \$0.40; Boileau, D., \$3.39; Boisseau, A., \$96.95; Boissonneault, J.-A., \$15.96; Bonneau, E.-J., \$1.22; Bouchard, J., \$16.58; Bouchard, N., \$1.74; Boutin, F., \$50.12; Caissy, P., \$31.58; Campagna, J.-B., \$26.80; Charbonneau, J.-L., \$2.76; Charron, W.-E., \$4.50; Chouinard, J.-B., \$3.19; Cloutier, C.-U., \$16.98; Cie de Téléphone de Kamouraska, \$70.76; Cie du Téléphone Saguenay-Québec, \$360.21; Corporation de Téléphone et de Pouvoir de Québec, \$105.60; Corrigan, J.-W., \$11.43; Côté, J., \$20.19; Côté, S., \$0.21; Croussette, J.-B., \$0.40; Daigle, A., \$2.80; Dégagné, L., \$3.25; Delisle, R., \$4.28; Déry, T., \$6.62; Desrochers, A.-J., \$0.38; Dumont, J., \$4.25; Duval, A., \$0.32; Fafard, Armand, \$2.50; Farrell, A., \$0.15; Fortier, P.-A., \$65.10; Fortin, F., \$1.35; Fournier, C., \$0.20; Frenette, J., \$2; Gagné, R., \$0.69; Gagnon, L.-L., \$0.30; Gaudreault, Almas, \$18.05; Gaudreault, O., \$6.10; Gaudreault, S., \$0.60; Gauthier, J.-F., \$5.75; Gauthier, T.-L., \$0.53; Gignac, O.-A., \$1.30; Gilbert, W., \$0.57; Girard, R., \$12.91; Gobeil, A., \$2.60; Guay, J.-E., \$0.75; Guay, M., \$0.85; Guilmette, J.-N., \$37.50; Guimond, V., \$0.30; Harvey, A., \$1.90; Hébert, J.-A., \$25.90; Hébert, J.-E., \$0.25; Hélie, J.-O., \$96.40; Hins, P., \$2.24; Hudon, J.-E., \$1.15; Jalbert, A., \$2.75; Joncas, J.-G., \$11.58; Joncas, T., \$21.52; Kieffer, P., \$18.98; Laberge, J.-A., \$16.86; Lacombe, J.-M., \$2.88; Lacoste, A., \$0.69; Lamarre, R., \$0.05; Laperrière, A., \$0.25; Latourelle, F.-E., \$0.35; Lavoie, Alf., \$3.25; Lavoie, Almas, \$6.50; Lavoie, L., \$7.92; Lavoie, P.-E., \$2; Lebrun, P., \$1.44; Leclair, L., \$1.15; Levesque, J.-B., \$0.42; Lortie, A., \$33.94; Maniwaki Power & Telephone, \$9; Marion, H., \$22.99; Martel, J.-P., \$64.11; Masson, A., \$13.87; Meunier, R., \$2.86; Michaud, E., \$13.70; Milot, A., \$1.17; Morissette, A.-A., \$1.60; Nobert, E., \$0.60; Northern Telephone, \$36.65; Ouellet, E., \$0.25; Pellerin, M., \$10.70; Pelletier, J.-O., \$28.81; Racine, E., \$2.80; Racine, L.-S., \$0.45; Rochette, P., \$0.80; Roussel, J.-B., \$1.18; Roy, G., \$54.11; Roy, J.-A., \$10.55; Ste-Marie, M., \$2.40; Savard, G.-A., \$21.34; Sills, O., \$0.10; Simard, J., \$2.80; Simard, Jos., \$2.55; Simard, J.-L., \$0.52; Soucie, J., \$4.80; Thériault, J., \$0.92; Thériault, P.-N., \$8.26; Touchet, L.-E., \$46.78; Tremblay, G., \$4.48; Tremblay, J.-A., \$3.35; Tremblay, J.-R., \$0.72; Tremblay, M., \$2.07; Turcotte, E.-A., \$0.60; Vaillancourt, L.-H., \$5.81; Verreault, U., \$2.20.

Timbres—(\$1,833.94):—Allard, J.-R., \$3.92; Arcand, C., \$0.03; Aspiros, J., \$3; Audet, D., \$0.25; Audet, E., \$14.81; Authier, R., \$4.24; Authier, Y., \$2; Barry, T., \$69.04; Beaubien, A., \$1; Beaubien, J., \$0.50; Beauchemin, J.-M., \$8; Beaudin, A., \$1; Beaudoin, E., \$0.84; Beaudoin, Eustache, \$1.05; Beaulé, J.-P., \$1.38; Beaulieu, G., \$0.90; Beaulieu, O., \$0.60; Beaulieu, R., \$1.35; Bélanger, A., \$3.74; Bélanger, Antoine, \$0.50; Bélec, J.-E., \$7.25; Bélisle, F., \$0.50; Bergeron, G., \$3.40; Bergeron, L., \$1; Bergevin, F.-J., \$3.78; Bernier,

Service forestier et inspection des terres—Divers—Suite

Timbres—Suite

G.-H., \$11; Bertrand, L.-D., \$38.04; Bilodeau, H., \$9.90; Bilodeau, I., \$2; Biron, S., \$4.05; Blackburn, W., \$5; Blanchet, J.-O., \$3.90; Blouin, J., \$5.50; Blouin, R., \$7.05; Boileau, D., \$2.50; Boily, J.-A., \$3; Bois, F., \$2.40; Boissonneault, J.-A., \$1; Boisvert, H., \$1; Boisvert, Hervé, \$1.25; Boivin, A., \$5.50; Bonneau, E.-J., \$5; Bouchard, J., \$3.50; Bouchard, N., \$4.25; Boulanger, O., \$1.50; Boulianne, J.-C., \$1.30; Boutin, F., \$8; Buisson, J.-T., \$3.75; Bujold, J.-F., \$2; Caissy, P., \$14.15; Campagna, J.-B., \$13.24; Caron, J.-V., \$10.20; Carrier, J.-A., \$2.50; Charbonneau, J.-L., \$0.74; Charron, W.-E., \$2.75; Chéné, P.-U., \$11; Chenel, J.-L., \$1.55; Chouinard, J.-B., \$20.84; Cloutier, C.-U., \$19.25; Cloutier, P.-A., \$3; Ccmeau, E.-S., \$1.95; Cooligan, J., \$2.11; Corrigan, J.-W., \$2; Côté, J., \$15.15; Côté, J.-H.-A., \$4.25; Côté, M., \$5.50; Côté, R., \$0.75; Côté, S., \$0.21; Couet, J.-A., \$185.51; Couet, M., \$0.50; Couture, P.-E., \$9.22; Croussette, J.-B., \$1; Daigle, A., \$0.84; DeCarufel, P., \$10.50; Dégagné, L., \$3.60; Déry, R., \$1; Déry, T., \$1; Desbiens, J.-B., \$6; Descarreaux, J., \$2; Deschênes, C., \$0.58; Desgagné, A., \$1.50; Desjardins, Oscar, \$65.15; Desrochers, A.-J., \$0.34; Desrochers, R., \$0.25; Desrosiers, A., \$2; Desruisseaux, M., \$5; Drolet, L.-A., \$3; Drouin, E., \$2; Ducharme, R., \$0.09; Duchesne, A., \$2.25; Dumais, P., \$1.84; Dumont, P., \$0.10; Dumculin, L., \$2; Duval, A., \$1; Fafard, A., \$1.50; Fafard, Armand, \$22.50; Farrell, A., \$1; Farrell, H., \$1; Fleury, J.-A., \$2.25; Forbes, H., \$2; Forest, L., \$0.40; Fortier, P.-A., \$23.88; Fortin, Ed.-C., \$1.50; Fortin, F., \$7.95; Fournier, C., \$0.78; Fréchette, L., \$0.25; Frenette, J., \$2; Gagné, G., \$3.51; Gagné, R., \$11.25; Gagnon, B., \$0.10; Gagnon, J., \$2.63; Gagnon, J.-A., \$1.40; Gagnon, L., \$2; Gagnon, L.-L., \$2.50; Gagnon, S., \$6; Galianne, P., \$0.50; Garceau, H., \$5.75; Gaudreault, Almas, \$8.32; Gaudreault, O., \$6.89; Gaudreault, S., \$1.25; Gauthier, H., \$3.50; Gauthier, J.-F., \$6.75; Gauthier, J.-O., \$0.50; Gauthier, T.-L., \$5.58; Gauvin, A., \$0.44; Genest, L.-O., \$2.35; Gignac, O.-A., \$1; Gilbert, W., \$7; Gingras, G., \$0.60; Girard, R., \$26; Grandmont, J.-E., \$3.04; Grandmont, J.-Eug., \$3; Grégoire, J., \$0.50; Grégoire, L.-J., \$4; Grignon, L., \$6.25; Guay, J.-E., \$3; Guay, M., \$0.15; Guilmette, J.-N., \$4.50; Guilmette, P., \$1.88; Hamel, E., \$1; Hébert, J.-A., \$15.96; Hébert, J.-E., \$0.25; Hébert, O., \$5; Hélie, J.-O., \$75.50; Héroux, J.-P., \$0.50; Hins, P., \$5.73; Houde, J.-A., \$4.10; Imbeault, C., \$12.50; Jalbert, A., \$1.75; Joncas, J.-G., \$3.60; Joncas, J.-L., \$3.50; Joncas, T., \$12.25; Labbé, J., \$1; Laberge, J.-A., \$66.85; Labrie, J.-E., \$3; Lacombe, J.-M., \$3.99; Lacoste, A., \$2; Ladouceur, G.-M., \$0.10; Laframboise, L., \$1.50; Lafrance, G., \$0.45; Lafrance, L., \$0.30; Laliberté, J.-W., \$4.33; Lamarre, R., \$0.15; Lanoie, E., \$4.25; Lapointe, A., \$4.50; Lapointe, P., \$1; Laporte, V., \$3.90; Latourelle, F.-E., \$0.25; Latourelle, J.-G., \$1.50; Lavoie, A., \$1; Lavoie, Alf., \$4.50; Lavoie, Almas, \$5.86; Lavoie, L., \$82; Lavoie, P.-E., \$5; Leblond, A., \$4; Lebrun, P., \$1.30; Leclair, L., \$9.05; Lepage, J.-B., \$1.50; Lépine, E.-J., \$16.89; Leriche, E., \$0.90; Leveillé, A., \$4.75; Leveillé, C.-A., \$11.80; Levesque, J.-B., \$3; Levesque, J.-G., \$1.87; Lizotte, L., \$2.25; Lortie, A., \$15.38; Lortie, W., \$1; Madore, J.-B., \$3; Maltais, A., \$3; Marion, D., \$0.50; Marion, H., \$17.08; Marion, N., \$1; Martel, J.-P., \$80; Masse, O., \$1.50; Massicotte, A., \$3.50; Masson, A., \$27; Masson, J., \$3.25; Mayer, H., \$2; Meunier, R., \$13.51; Michaud, E., \$2; Milot, A., \$11.85; Moisan, C., \$4; Morissette, A., \$2; Morissette, A.-A., \$1.21; Mousseau, E., \$1.80; Nault, U., \$1; Neron, J.-E., \$0.25; Nobert, E., \$4; Otis, G., \$1.70; Ouellet, E., \$0.30; Pampalon, A.-M., \$2.30; Paquet, C., \$3.25; Parent, J.-B., \$1; Pellerin, B., \$2.35; Pellerin, M., \$16; Pelletier, J.-A., \$3.30; Pelletier, J.-O., \$7.18; Pelletier, L.-M., \$5.91; Pelletier, R., \$1.50; Perreault, J., \$1.50; Perreault, J.-A., \$0.50; Philibert, B., \$4; Piché, O.-N., \$0.70; Plamondon, A., \$4; Poirier, N., fils, \$2.11; Poliquin, G.-A., \$4.40; Prévost, P.-E., \$0.25; Proulx, J.-B., \$3; Racine, E., \$11.34; Racine, L.-S., \$2; Rheault, J., \$4; Ritchot, A., \$2; Rivard, R., \$3; Rochette, A., \$0.40; Rochette, D., \$5; Romain, H., \$5; Romain, P., \$1; Rouleau, O., \$7.50; Roussel, J.-B., \$2.55; Roy, G., \$100; Ruest, S., \$1; St-Laurent, J.-E., \$1; St-Louis, R., \$2; St-Pierre, A., \$0.60; St-Pierre, J., \$1.50; Savard, G.-A., \$16.91; Savard, J.-A., \$2; Savard, J.-E., \$0.55; Sills, O., \$3.25; Simard, J., \$3.50; Simard, Jos., \$3; Simard, J.-L., \$1.45; Simard, S., \$0.99; Soucie, J., \$2.50; Tanguay, D., \$1.50; Thériault, P.-N., \$4.40; Thomas, P., \$1.50; Touchet, L.-E., \$17.92; Touzel, R., \$1; Touzin, P.-E., \$1.75; Tremblay, G., \$5; Tremblay, J.-A., \$4.34; Tremblay, J.-Aug., \$0.25; Tremblay, J.-L., \$2.65; Tremblay, M., \$3.39; Trépanier, E., \$2.50; Trudel, L., \$5.25; Trudelle, J., \$2.25; Turcotte, E.-A., \$4.15; Vaillancourt, J., \$6; Vaillancourt, L.-H., \$9.25; Verreault, U., \$8; Villeneuve, H., \$1.50; Villeneuve, Hilaire, \$0.41; Villeneuve, R., \$0.40.

Transport—(\$1,509.99):—Atlantic Trading, \$7; Baillargeon, J.-B., Express, \$67.50; Barry, T., \$39.05; Beauchemin, J.-M., \$0.65; Beaulieu, E., \$6; Bédard, Lucien, \$17.75; Bernier, G.-H., \$24.46; Besson, L., \$6; Blais, S., \$10; Blanchet, J.-O., \$5; Blouin, J., \$3.84; Boileau, D., \$0.45; Boivin, A., \$0.35; Bonneau, E., \$4; Boulianne, J.-C., \$2.50; Boutin, F., \$0.52; Caissy, P., \$1.20; Canadian International Paper Co., \$12.40; Canadian Pacific Ry., \$0.76; Chéné, P.-U., \$0.10; Chouinard, J.-B., \$61.38; Clarke Steamship, \$49.21; Cie Paquet, \$0.93; Cie de Transport du Bas St-Laurent, \$40.99; Cloutier, C.-U., \$3.95; Cloutier, P.-A.,

\$5; Consolidated Paper Corp., \$7.30; Côté, J., \$1.50; Côté, J.-C., \$10; Couet, J.-A., \$1.58; Couet, M., \$0.50; Crane Ltd., \$0.68; Crochetière, P., \$1; Degagné, L., \$3; Delisle, R., \$68.70; Desbiens, J.-B., \$0.70; Duguay, E., \$7; Dumont, J., \$1; Fafard, A., \$1; Fafard, Armand, \$6.93; Fiset, A., \$5.25; Fortier, A., \$6; Fortier, E., \$4; Fortier, P.-A., \$4.03; Fortin, J., \$8; Frenette, J., \$129.44; Gagné, G., \$46.40; Gagné, R., \$3.48; Gaudreault, Almas, \$2.70; Gaudreault, C., \$21; Gaudreault, O., \$0.60; Gauthier, T.-L., \$0.75; Gilbert, W., \$17.50; Girard, R., \$9.05; Grandmont, J.-E., \$13.09; Grenier, R., \$3; Hébert, J.-A., \$7.69; Hébert, O., \$0.35; Hélie, J.-O., \$26.78; Héroux, J.-P., \$0.85; Houde, J.-A., \$2.50; Imbeault, C., \$3.98; Joncas, T., \$1.65; Juneau, R., \$6; Laberge, J.-A., \$11.88; Lacombe, J.-M., \$11.42; Lacoste, A., \$1.50; Lafrance, L., \$14.61; Landry, A., \$17.75; Laperrière, E., \$11; Lapierre, O., \$6; Lavoie, L., \$4.09; Lavoie, P.-E., \$3; Leveillé, A., \$11; Leveillé, C.-A., \$0.97; Levesque, J.-G., \$0.50; Lizotte, J., \$5; Marion, D., \$3.10; Marion, H., \$2.19; Martel, J.-P., \$6.78; Massicotte, G., \$2.26; Masson, A., \$3.72; Masson, J., \$1.21; Meunier, R., \$18.50; Milot, A., \$189.88; Moreau, T.-L., \$7; Ontario Paper Co., \$39.09; Pelletier, L.-M., \$0.97; Plante, H., \$12; Price Bros & Co., \$30.92; Proulx, M., \$23; Quebec Central Ry., \$2.80; Racine, E., \$6.68; Raymond, J., \$13.50; Reinhardt, G., \$82.10; Rochette, D., \$0.45; Roy, G., \$17.24; St-Lawrence Paper Mills, \$14.20; St-Marie, M., \$14; Sasseville, J., \$36; Savard, G.-A., \$0.70; Savard, J.-E., \$0.50; Savard, L.-A., \$3; Savard, T.-J., \$7; Service de Livraison de Québec, \$0.50; Simard, J., \$7; Thibeault, P., \$33.28; Touchet, L.-E., \$9.33; Tremblay, J.-E., \$10; Villeneuve, H., \$6.40.

Dépenses ordinaires, service forestier, etc. :—

Salaires et dépenses.....	359,181 48	
Divers.....	90,706 46	449,887 94
Moins: Remboursements.....	1,887 94	
Déboursés appliqués contre le revenu.....	3,288 99	5,176 93
	\$	444,711 01

Pépinière de Berthier—Entretien—(\$46,000.00)

Salaires—(\$7,319.92)—Dépenses de voyage—(\$277.50):—Deschamps, R., \$2,000, \$49.15; Foisy, G., \$67.50, \$37.75; Laporte, H., \$564.17, \$5; Magnan, A., \$1,132, \$8.55; Ménard, J.-H., dép., \$28.65; Parent, A., \$521.25, \$2; Piette, A., \$1,200; Quessy, P., \$1,415, \$146.40; Villeneuve, D., \$420.

Liste de paie des journaliers, \$29,191.56.

Blanchissage—(\$98.98):—Goyette, Mme L., \$15.30; Massé, Mme P., \$83.68.

Bois de construction—(\$979.90):—Bonin, A., \$154.15; Chénard, J.-D., \$785.75; Clément, E., \$40.

Chauffage—(\$121.71):—Bonin, E., \$7; Lamarche, F.-C., \$114.71.

Divers—(\$468.82):—Bellehumeur, O., préparation de billes, \$9; Bergeron, I., chamois, \$1.50; Clément & Clément Enr., clavigraphie, \$225; Corporation de la Ville de Berthier, location d'une bouilloire, \$15.60; Coopérative Fédérée de Québec, plomb, sulfate nicotiné, \$91.04; Deschamps, R., licence de chauffeur, \$5; Dupuy & Ferguson, graines de fleurs, \$64.61; Empire Wall Papers Ltd., tapisserie, \$26.47; Goudreault, J.-E., cadre, \$7.25; International Business Machines Co., cartes, \$8.75; Seigneurie de Berthier, rente, \$14.60.

Ferrage de chevaux:—Savoie, H., \$21.50.

Fertilisants—(\$30.30):—Canadian Industries Ltd., \$10.30; Robillard, A., \$20.

Force motrice et éclairage:—Shawinigan Water & Power Co., \$355.62.

Fourrage—(\$319.62):—Barrette, H., \$20.21; Bonin, A., \$41.86; Denis, C., \$162.50; Lamarche, F.-C., \$2.70; Lavallée, A., \$51.35; Parent, A., \$41.

Gazoline et huile—(\$841 76):—Deschamps, R., \$1.89; Fernet, J.-P., \$47.86; Imperial Oil Ltd., \$785.50; Laporte, H., \$4.06; Parent, A., \$2.45.

Graines de semence:—Herbst Brothers Inc., \$26.32.

Impression et reliure—(\$344.53):—Bégin, J.-A., \$16.53; Bégin, F.-O., \$48.47; Imprimerie Canadienne Enr., \$55.09; Le Soleil Ltée, \$217.14; Malouin, J.-A., \$7.30.

Matériel—(\$1,830.93):—Acme Steel Co. of Canada, \$34; Beatty Bros Ltd., \$6.96; Blais, F., \$2.70; Brissette, J.-R., \$294.47; Carrière St-Barthélemi, \$70.42; Daviault, G.-A., \$320.07; Deschamps, R., \$5.48; Ducharme, A., \$0.40; Ferronnerie de Berthier, \$43.79; Gagnon, H., \$2.80; Guevremont, J., \$55; Lemoine, P.-C., \$42.99; Massey-Harris Co., \$1.20; Moody & Sons Co., M., \$0.85; Neveu, A., \$6; St-André, F., \$743.53; Snap-On-Tools of Canada, \$12.35; Spécialités Nationales Enr., \$144; Tessier, D., \$38.49; Trudel, A., \$5.43.

Primes-assurance—(\$2,421.13):—Belleau, Auger & Turgeon Ltée, \$383; Champoux, J.-A., \$410.46; Courchesne, H., \$240.80; Gagnon, J., \$908.48; Legault, A., \$364.65; Pratte & Côté Enr., \$113.74.

Pépinière de Berthier—Suite

Produits pharmaceutiques:—Pharmacie de Berthier, \$25.70.

Provisions—(\$24.45):—Coopérative Fédérée de Québec, \$22.80; Ferland, A., \$1.65.

Réparations d'autos—(\$804.75):—Chevrolet Motor Sales Co., \$456.80; Deschamps, R., \$17.88; Garage Bouffard, \$31.35; Garage R. Brissette, \$26.50; Garage E. Marseille, \$241.87; Lefebvre Frères Ltée, \$4; Niagara Brand Spray Co., \$25.40; Parent, A., \$0.95.

Réparations matériel—(\$328.12):—Allard, A., \$15.20; Canadian Fairbanks-Morse Co., \$272.39; Courchesne, W., \$6; Gervais, A., \$12.40; Gervais, R.-A., \$1.50; Laporte, R., \$10.25; Underwood Elliott Fisher Co., \$10.38.

Soins professionnels—(\$17.00):—Bonin, Dr G., \$5; Gendron, Dr W., \$12.

Téléphones:—Bell Telephone Co., \$209.61.

Timbres-poste—(\$58.80):—Deschamps, R., \$56.80; Ménard, J.-H., \$2.

Transport—(\$171.43):—Auger, J., \$12.25; Canadian Pacific Express, \$88.23; Canadian Pacific Railway, \$11.51; Deschamps, R., \$1.20; Laporte, H., \$32.73; Ménard, J.-H., \$0.60; Parent, A., \$22.91; Piette, A., \$2.

Dépenses ordinaires, Pépinière de Berthier.....	46,289 96	
Moins: Remboursements.....	289 96	\$ 46,000 00

Ecole Forestière—(\$15,000.00)

Syndicat Financier de l'Université Laval, octroi, \$15,000.00.

Ecole des Gardes-Forestiers—Entretien—(\$18,691.83)

Salaires—(\$8,222.17)—Dépenses de voyage—(\$220.45):—Alain, E., \$54.70; Beau-lieu, J., \$337.50; Beaumont, F., \$38.95; Boilard, A., \$440.25; Boilard, T., \$458; Bras-sard, R., \$21; Cantin, E., \$244.10; D'Auteuil, J.-R., \$353; Denis, J., \$423.55; Denis, L., \$118.86; Drolet, C., \$244.76; Emond, J.-P., \$122.31; Gariépy, M., \$253.26; Gauvin, A., \$417; Hudon, E.-J., dép., \$27.20; Laliberté, A., \$249; Lefebvre, A., \$115.08; Martel, F.-X., \$141.75; Matte, J., \$105.32; Noreau, E., \$343; Ouellette, P., \$20; Paré, C., \$236.02; Piché, E., \$452.30; Piché, J.-L., \$137.50; Renault, J.-E., \$421.83; Renault, Mme J.-E., \$203.33; Roy, H., \$500, \$193.25; St-Pierre, O., \$547.25; Savard, J., \$417.50; Trudel, E., \$125.75; Trudel, Emile, \$647.80; Trudel, Evariste, \$31.50.

Abonnements—(\$25.75):—American Forestry Association, \$8.50; Canadian Forestry Association, \$2; National Business Publications, \$11; Society of American Foresters, \$4.25.

Blanchissage:—Pélisson, J.-A., \$24.83.

Bois de construction—(\$2,728.91):—Auger & Auger, \$297; Beaumont, L., \$594.52; Beupré, H., \$600.47; Cie Lachance, G.-I., \$737; Drolet Enr., A., \$45; Trudel, E., \$226.22; Victor Industrial Co., \$228.70.

Cours—(\$2,120.00):—Davault, L., \$68; Deschamps, R., \$176; Hudon, E.-J., \$844; Noreau, E., \$60; Pomerleau, R., \$80; Roy, H., \$892.

Dépenses petite caisse:—Roy, H., re dépenses de l'Ecole des Gardes, \$864.18.

Gazoline et huile:—Imperial Oil Ltd., \$391.02.

Impression—(\$150.61):—L'Eclaireur Ltée, \$52.73; Lemieux, J.-P., \$97.88.

Matériel—(\$3,447.05):—Cie de Machinerie Mercier, \$50.60; DeSerres Ltée, O., \$688.61; Drolet Enr., A., \$56.10; Edwards, W.-B., \$19.55; Gestetner Ltd., D, \$27; Samson & Filion Ltée, \$2,605.19.

Primes assurances:—Lavoie & Lesage Enr., \$96.

Provisions—(\$437.98):—Bowles, T., \$167.47; Rioux & Pettigrew Ltée, \$270.51.

Réparations d'autos:—Roy, H., \$10.40.

Dépenses ordinaires.....	18,739 35	
Moins: Remboursements.....	47 52	\$ 18,691 83

Ecole de Papeterie—Entretien—(\$30,000.00)

Salaires—(\$31,980.82)—Dépenses de voyage—(\$114.87):—Alain, H.-J., \$2,200, \$9.90; Alarie, P., \$280; Baillargé, V., \$4,000; Blais, L., \$2,619; Côté, E., \$2,000, \$7.47; Désilets, J., \$100; Fleury, E., \$3,100, \$6.80; Francœur, G., \$1,930; Hamel, J.-A., \$2,400; Hébert, C.-D., \$360; Hébert, J.-C., \$141.82; Lamothe, J., \$2,500, \$10.20; Lapointe, L.-P., \$300; Larivée, H., \$1,250; Piché, G.-C., dép., \$24.55; Stephenson, J.-N., dép., \$25; Tellier, L., \$2,000, \$4.80; Thériault, J., \$3,100, \$4.80; Thériault, P., \$2,000; Vertefeuille, J.-A.-A., \$1,700, \$21.35.

Abonnements—(\$30.00):—American Machinist, \$4; Industrial Education Magazine, \$3; L'Enseignement Secondaire au Canada, \$2; Lockwood Trade Journal, \$7.50; National Business Publications, \$10; Westman Publications Ltd., \$3.50.

Annonces—(\$408.15):—Académie de la Salle, \$5; Action Sociale, \$17.50; Le Bien Public, \$10.50; Le Nouvelliste, \$224.47; Garde Notre-Dame, \$4; Jeunesse Ouvrière Catholique, \$40; L'Avenir du Cap, \$7; Le Flambeau, \$30; St. Maurice Valley Chronicle, \$69.68.

Articles de bureau—(\$158.57):—Granger Frères, \$8.55; Librairie Beauchemin, \$135.72; Moore & Co., T.-J., \$14.30.

Bois de construction—(\$1,531.82):—Canadian International Paper Co., \$575.59; Gouin Lumber Co., \$956.23.

Chauffage—(\$1,173.06):—Charbonnerie St-Laurent, \$1,015.28; Richard, A., \$157.78.

Cotisations:—Cité des Trois-Rivières, \$4,908.64.

Cours—(\$1,800.00):—Alain, H.-J., \$400; Côté, E., \$200; Lamothe, J., \$200; Tellier, L., \$400; Thériault, J., \$200; Thériault, P., \$400.

Dépenses petite caisse:—Ecole Technique et de Papeterie, \$695.82.

Divers—(\$292.91):—Association Canadienne Française des Aveugles, \$68.85; Burroughs Adding Machine Ltd., réparations, \$12.30; Dufresne & Frère Ltée, tasses, \$3.25; Fleuriste Laviolette, fleurs, \$2.50; Fortin Ltée, I.-L., satin, \$2.44; Héroux, A., photos, \$83; Hygiene Products, serviettes, \$4.50; Ligue de Sécurité de la Province de Québec, cours, \$75; National Typewriter Exchange, réparations, \$6.25; Pinsonnault, P.-F., photos, \$15.65; Shawinigan Water & Power Co., réduits, \$5.67; Watson Jaquays & Co., savon, \$13.50.

Entretien de bâtisse:—Lanctôt, C., \$47.37.

Force motrice et éclairage:—Shawinigan Water & Power Co., \$1,010.63.

Gazoline et huile—(\$97.24):—Canadian Oil Co., \$17.87; Imperial Oil Ltd., \$11.69; Imperial Oil Service Station, \$67.68.

Impression—(\$60.40):—Le Nouvelliste, \$5.25; St. Maurice Valley Chronicle, \$44.15; Sœurs Dominicaines du Cap de la Madeleine, \$11.

Intérêts sur débetures:—Trésorier Provincial, intérêts, 12 mois au 1er mars 1936, à 5% sur \$50,000., \$2,500.

Livres—(\$358.30):—Académie de la Salle, \$3.10; Bureau des Examineurs Electiciens, \$3; Collier & Son, P.-F., \$71.10; Copp Clark Co., \$5; Direction Générale de l'Enseignement Technique, \$20; Encyclopædia Britannica of Canada, \$149; Industrial Press, \$33.60; McGraw-Hill Book Co., \$12; National Automotive Service, \$7.50; National Business Publications, \$12; Poliquin, J.-B., \$12; St-Maurice Valley Chronicle, \$30.

Machinerie—(\$2,924.36):—Canadian Westinghouse Co., \$840; Ecole Technique de Montréal, \$400; Union Twist Drill Co., \$6.18; Williams & Wilson Ltd., \$1,678.18.

Matériel—(\$2,655.11):—Addressograph-Multigraph of Canada Ltd., \$5.30; Alain, H.-J., \$1.80; Auto Tire Vulcanizing, \$13; Canada Iron Foundries, \$156.40; Canadian Fairbanks-Morse Co., \$2; Canadian Liquid Air Co., \$11.18; Carignan, W., \$4; Carrière St-Maurice, \$18.36; Casgrain & Charbonneau Ltée, \$259.33; Chevette, R., \$15; Déglise Auto Accessoires Ltée, \$32.91; Dominion Oxygen Co., \$498.52; Ecole Technique de Montréal, \$185.22; Germain Frère Ltée, \$16.95; Girard, E., \$29.89; Keuffel & Esser Co., \$178.29; Labelle & Cie, C., \$484.33; Lynn, MacLeod Engineering Supplies, \$60.80; Miller's Brass Foundry, \$1.63; Mimeograph Co., \$6.35; Moore Bros. Machinery Co., \$137; Northern Electric Co., \$2.86; Phillips Electrical Works, E., \$69.89; Quincailerie Durand Ltée, \$330.30; Renouf Publishing Co., \$2.20; Safety Supply Co., \$20.30; Snap-On-Tools of Canada Ltd., \$23.95; Three Rivers Chevrolet Motor Sales Ltd., \$9.75; West Disinfecting Co., \$72.80; Woolworth Co., \$4.80.

Papeterie—(\$17.05):—Ayotte, P.-V., \$4.85; Office Specialty Mfg. Co., \$12.20.

Primes assurances:—Allen, G.-E., \$94.32.

Réparations:—Paquin, L., \$47.

Téléphones:—Bell Telephone Co., \$132.87.

Dépenses ordinaires, Ecole de Papeterie—Entretien.....	53,039 31
Octroi provincial, 8 Geo. V, chap. 42, art. 7.....	10,000 00
Octroi: Cité des Trois-Rivières, 8 Geo.	
V, chap. 42, art. 8.—Solde 1934-35.....	1,500 00
Octroi pour 1935-36.....	10,000.00
	11,500 00
Contributions scolaires.....	1,539 31
	23,039 31
	<u>\$ 30,000 00</u>

Recherches Forestières—Entretien—(\$10,000.00)

Salaires—(\$5,215.88)—Dépenses de voyage—(\$1,449.98):—Barrette, Jos., \$227.15; Barrette, W., \$225; Beaucage, G., \$22; Bellehumeur, A., \$17.87; Bellehumeur, O., \$136; Bellehumeur, P.-E., \$13; Bellehumeur, R., \$93.60; Blais, F., \$36.30; Bonin, D., \$45.90; Boucher, G., \$7.20; Branconnier, F., \$36.30; Carpentier, O., \$19.80; Champagne, P., \$437.47; Daviault, L.-P., \$98; Degrandpré, Chs., \$36.30; Desrosiers, O., \$5.22; Destrempe, Philippe, \$5.50; Dubé, A., \$2.20; Laurence, B., \$27.67; Lavallée, J.-Bte, \$4.40; Massé, A., \$35.20; Ménard, J.-H., \$2,000; Morel, C., \$4.40; Pomerleau, R., \$1,545, \$198; Quessy, P., \$130, \$2.45; Sylvestre, L., \$4.40; Tessier, G.-A., dépr., \$1,249.53.

Bois de construction:—Chénard, J.-D., \$40.24.

Divers—(\$2,388.71):—Commission des Liqueurs de Québec, alcool, \$8.10; Gervais, R.-A., réparation d'horloge, \$7.50; Imperial Institute of Entomology, allocation, \$2,000; Laurentian Charcoal Supply, réparations de fournaux, \$134.90; Maritime Optical Co., articles de laboratoire, \$99; Pharmacie Berthier, articles de laboratoire, \$137.46; Pomerleau, R., location casier postal, \$1.75.

Impression—(\$32.13):—Bégin, F.-O., \$30.88; Faber, Frs-N., \$1.25.

Matériel—(\$868.18):—Canadian Asbestos Co., \$7.42; Daviault, G.-A., \$28.26; East End Foundry Co., \$122.54; Hughes Owens Co., \$20.68; Laflamme, A., \$35; Raymond Hardware Ltd., \$23.52; St-André, F., \$600; Ziff, W., \$30.76.

Télégrammes:—Tessier, G.-A., \$0.51.

Téléphones:—Tessier, G.-A., \$0.90.

Timbres-poste—(\$7.94):—Pomerleau, R., \$6; Tessier, G.-A., \$1.94.

Dépenses ordinaires	10,004 47
Moins: Remboursements.....	4 47
	<u>\$ 10,000 00</u>

Reboisement—(\$72,299.28)

Salaires—(\$2,665.50)—Dépenses de voyage—(\$1,850.02):—Allard, R., \$12, \$8.50; Blanchet, J.-O., \$15, \$20.70; Cloutier, C.-U., \$112.50, \$57.70; Corriveau, L., \$532.50; Delisle, R., dépr., \$246.95; Deschamps, R., dépr., \$3; Deslauriers, T., dépr., \$14; Gagnon, L., \$69, \$7.90; Lafrance, L., dépr., \$4.78; Lavoie, L., dépr., \$138.88; Magnan, A., \$104; Marleau, J., \$120; Ménard, J.-H., dépr., \$26.05; Neault, A., dépr., \$53.50; Pelletier, J.-O., \$25.50, \$9.80; Piché, G.-C., dépr., \$362.63; Racine, E., dépr., \$71; Renault, F.-A., \$225, \$9; Roy, G., dépr., \$258.10; Roy, J.-A., dépr., \$381.21; St-Pierre, E., \$1,250, \$176.32; Urbain, R., \$200.

Liste de paie des journaliers, \$49,540.06.

Articles de bureau—(\$2.46):—Cloutier, C.-U., \$0.44; Delisle, R., \$0.25; Gagnon, L., \$0.50; St-Pierre, E., \$1.27.

Blanchissage—(\$9.55):—Créteur, Mme D., \$4.25; Godon, Mme E., \$3.30; Villeneuve, H., \$2.

Bois de construction—(\$1,127.86):—Bélanger, A., \$7.50; Bussière, A., \$54.23; Carrière, E., \$63.87; Gagnon & Frères de Roberval, \$2.14; Gigaire Ltée, A., \$491.51; Lavoie, N., \$12.55; Maltais, U., \$24; Marchand, H., \$35.63; Matteau & Cie, H., \$126.87; Perrelle Lumber Co., \$13.76; Roy, G., \$11.46; St-Pierre, E., \$2.39; Sicard, Ern.-E., \$260.82; Tremblay, G., \$21.13.

Chauffage—(\$40.25):—Fortin, W., \$13; Lafrenière, E., \$17; Villeneuve, A., \$10.25.

Divers—(\$1,608.90):—Bernier, J.-A., loyer de poêle, \$2; Brisson, J., loyer de poêle, \$2.50; Crédit Foncier Franco Canadien, rente, \$17.40; Lavoie, L., entretien de bureau, \$8; Librairie Montambault, mèches, \$3; Percepteur des Douanes, Québec, frais de douanes, \$70; Piché, G.-C., location d'une ferme, \$1,500; Vaillancourt, J., photos et license de chauffeur, \$6.

Ferrage de chevaux:—St-Pierre, E., \$10.25.

Fertilisants—(\$634.55):—Bélanger, L., \$11.25; Coopérative Fédérée de Québec, \$31.55; Duval, Mme W.-P., \$354; Frigon, A., \$22.50; Frigon, O., \$11.25; Hamel, P., \$15; Hamel, Philippe, \$15; International Fertilizers Ltd., \$18.30; Langevin, J., \$15; Mailloux, J.-C., \$15; Maltais, U., \$2.10; Martel, J.-P., \$33.60; Morin, P.-A., \$22.50; Tremblay, H.-P., \$11.25; Trottier, L., \$15; Valois, M., \$15; Villeneuve, L.-P., \$15; Villeneuve, U., \$11.25.

Force motrice et éclairage:—Shawinigan Water & Power Co., \$158.25.

Fourrage—(\$388.85):—Bélanger, J.-J., \$28.35; Crête, J.-J., \$270.76; Fugère, E., \$48.65; Gourde, D., \$4.50; Masse, C., \$13; Roy, G., \$7.31; St-Pierre, E., \$16.28.

Gazoline et huile—(\$557.99):—Chamard, R., \$11.20; Girard, R., \$27; Imperial Oil Ltd., \$498.33; Poirier, N., \$10.45; St-Pierre, E., \$3.68; Thériault, P.-N., \$7.33.

Graines de semence—(\$947.72):—Deblois, J.-A., \$874.80; Herbst Brothers, \$3.92; Laberge, A.-M., \$19; Perreault, O., \$50.

Location chevaux—(\$35.00):—Ross, J., \$15; Vaillancourt, G., \$20.

Matériel—(\$1,919.27):—Amos Hardware & Supply Co., \$110.75; Amos Supply Co., \$61.35; Cie Bois de Luceville, \$10.95; Cie du Téléphone Saguenay Québec, \$22.94; Côté Enr., O.-C., \$217.28; Côté, Boivin & Cie, \$117.15; Danjou & Fils Ltée, P.-E., \$34.74; Delisle, R., \$6.86; Drouin, A.-A., \$8.02; Fortin, S., \$28.43; Fréchette, L., \$6.85; Garage Desrosiers & Dionne, \$5; Girard, E., \$2; Gourde, D., \$11.40; Gurney-Massey Co., \$2.52; Lalonde, T.-A., \$165.59; Lavoie, G., \$22.80; Lepage, H.-G., \$117.12; Marleau, J., \$0.75; Pelletier, A.-L., \$22.70; Rheault, A., \$439.52; Roy, G., \$7.85; St-Pierre, E., \$53.27; Trudel, E., \$440.19; Urbain, R., \$0.49; Vaillancourt, J., \$2.75.

Pension (repas):—Villeneuve, H., \$2.80.

Primes assurances—(\$303.96):—Pouliot Ltée, D.-I., \$66.26; Roy, Authier & Cie, \$237.70.

Primes reboisement—(\$600.00):—Auger, J., \$100; Singer Mfg. Co., \$500.

Produits pharmaceutiques—(\$8.07):—Pharmacie Bigué, \$1.80; Roy, G., \$1.50; St-Pierre, E., \$4.77.

Provisions—(\$7,414.57):—Bellavance, R., \$145.67; Bérubé, J.-B., \$107.24; Breton, R., \$43.96; Caouette, F., \$1,099.28; Cleres St-Viateur, \$6.50; Cloutier, U.-C., \$0.30; Cloutier, E., \$295.94; Cloutier, P., \$37.98; Côté, Boivin & Cie, \$296.61; Crête, J., \$422.81; Delisle, R., \$17.28; Desrosiers, Frs, \$2.20; Dominion Experimental Farms, \$31.88; Drollet, J.-L., \$133.96; Fortin, W., \$14.10; Fournier, N., \$28.05; Fraser, B., \$248.70; Frigon, B., \$509.67; Frigon Enr., I., \$6.50; Gourde, D., \$193.86; Kirouac, W., \$224.51; Lacombe, A.-F., \$61.67; Lapointe, J., \$31.57; Lessard, A., \$64.50; Lévesque, J.-A., \$179.07; Librairie Montambault, \$25.84; Maltais, A., \$39.20; Maltais, U., \$56.94; Marché Shawinigan, \$320.11; Mathieu, T., \$341.65; Matteau, J.-E., \$196.84; Painchaud, J.-A., \$59.35; Plamondon, T., \$41.95; Proulx, M., \$629.44; Provencher, J., \$1.50; Racine, A., \$30.13; Rouleau, Mme F., \$370.10; Roy, G., \$54.67; St-Onge & Cie, \$320.77; St-Pierre, E., \$13.06; St-Pierre, J., \$170.89; Sénéchal, A., \$56.80; Station Expérimentale, \$123.20; Tremblay, A., \$239.69; Tremblay, E., \$24.84; Tremblay, Henri, \$5.25; Trempe, G.-A., \$1.40; Vaillancourt, G., \$3.60; Villeneuve, H., \$16.45; Villeneuve, U., \$67.09.

Réparations autos—(\$46.03):—Garage Desrosiers & Dionne, \$8.13; Roy, G., \$3.30; St-Pierre, E., \$33; Thériault, P.-N., \$1.60.

Réparations matériel—(\$73.05):—Beaulieu, J.-A., \$1.65; Gravel, H., \$1.25; Lord, G., \$14.15; Quessy, T., \$1.50; Roy, G., \$10.25; St-Pierre, E., \$24.25; Thibault, R., \$20.

Soins professionnels—(\$22.50):—Dion, Dr J.-C., \$1; Hôpital St-Joseph de Rivière-du-Loup, \$6; Laurendeau, Dr A., \$5.50; St-Pierre, E., \$1; Saindon, Dr D., \$9.

Télégrammes—(\$15.82):—Canadian Pacific Telegraph Co., \$13.01; Delisle, R., \$0.53; Lavoie, L., \$0.55; Roy, J.-A., \$1.73.

Téléphones—(\$177.74):—Bell Telephone Co., \$123.17; Cie du Téléphone Saguenay-Québec, \$1.38; Cloutier, C.-U., \$1.91; Delisle, R., \$2.25; Gagnon, L., \$2.25; Roy, J.-A., \$1.15; St-Pierre, E., \$45.63.

Transport—(\$2,118.16):—Berthierville Express, \$40; Bonneau, E., \$255; Boudreau, A., \$2; Bourbonnais, A., \$40; Canadian Pacific Express, \$79.89; Canadian Pacific Railway Co., \$1,264.41; Clarke Steamship Co., \$30.03; Cloutier, C.-U., \$33.87; Delaney, C., \$3; Delisle, R., \$6.11; Després, G., \$4; Désy, G., \$15; Dubé, A., \$3; Dupuis, J., \$80; Jourdain, E., \$25.50; Landry, F., \$1.50; Laperrière, E., \$33.49; Lavoie, L., \$3; Longpré, J., \$10.50; Maréchal, L., \$3; Nault, A., \$2; Petitpas, W., \$1.50; Pharand, P.-E., \$20; Roy, G., \$83.99; St-Pierre, E., \$16.27; Station Expérimentale, \$29.60; Tremblay, A., \$5; Tremblay, H., \$13.50; Tremblay, P., \$10; Trudel, L., \$3.

Timbres-poste—(\$35.10):—Cloutier, C.-U., \$1; Deschamps, R., \$15; Lavoie, L., \$14.50; Marleau, J., \$0.25; St-Pierre, E., \$4.35.

Dépenses ordinaires.....	72,314 28
Moins: Remboursements.....	15 00
	<u>\$ 72,299 28</u>

Commission re-Utilisation des Produits Forestiers—(\$23,361.75)

Salaires—(\$9,418.95)—**Dépenses de voyage**—(\$2,369.70):—Beauchamp, E., \$750; Bellehumeur, A., \$2.20; Bellehumeur, O., \$28.80; Bellehumeur, P.-E., \$57.20; Bellehumeur, R., \$57.20; Bock, J.-S., dép., \$192; Boucher, G., \$4.80; Côté, Mme A.-J., \$423.75; Daigle, L.-A., dép., \$230; Dansereau, F., \$800; Dessureault, J.-M., dép., \$235; Durette, G., \$13; Germain, U.-E., \$1,550, \$209.65; Legendre, J.-A., \$1,200, \$37.33; Morissette, Corine, \$900; Piché, G.-C., \$1,200, \$445.30; Power, Hon. W.-G., dép., \$190; Renault, F.-A., \$750; Rouleau, J.-N.-G., \$882, \$830.42; Vézina, F., \$800.

Commission re-Utilisation des Produits Forestiers—Suite

Abonnements—(\$189.09):—American Forestry Association, \$4.25; American Lumberman, \$4; American Wood Preservers Association, \$15; Bois et les Scieries de France, \$4.38; British Columbia Lumberman, \$2; Chambre de Commerce Internationale, \$2.70; Cie de Publ. du Canada, \$7; Comité Permanent International de la Production de l'Industrie et du Commerce du Bois, \$41.75; Factory Management and Maintenance, \$4; Financial Post, \$2; Gazette, The, \$21; Hardwood Record, \$3; Home Craftsman Publishing, \$1; Imprimerie Populaire (Le Devoir), \$6; New York Lumber Trade Journal, \$3.50; MacLean Publications, Hugh, \$11; Moniteur des Scieries, \$12.13; National Business Publications, \$7; Recherches et Inventions, \$3.84; Revue Internationale du Bois, \$8.04; Timber Trades Journal, \$10.50; The Timberman, \$7; Union Catholique des Cultivateurs, \$1; Veneers and Plywood, \$1; Wood, \$6.

Ameublement:—Deslauriers & Fils Ltée, A., \$125.

Articles de bureau—(\$160.37):—Derome & Cie, A., \$16.75; Déry & Fils Ltée, I.-P., \$67.85; Fournier Ltée, J.-E., \$12; Gagnon, J.-H., \$3.75; Keuffel & Esser Co., \$27.48; Librairie Beauchemin, \$9.30; Moore & Co., T.-J., \$12.20; Walker & Campbell, \$11.04.

Chauffage—(\$472.56):—Dessureault Inc., J.-M., \$66; Saillant & Fils Enr., \$406.56.

Clavigraphes et réparations—(\$233.95):—Canada Typewriter Exchange & Supply Co., \$26.35; Clément & Clément Enr., \$30.85; Quebec Typewriter Repair Shop, \$176.75.

Dépenses petites caisses—(\$240.04):—Commission des Produits Forestiers, \$36.32; Legendre, J.-A., \$99.08; Renault, F.-A., \$68.42; Rouleau, J.-N.-G., \$36.22.

Divers—(\$1,522.61):—Caron Advertising Signs Ltd., enseigne, \$5.60; Claire Fontaine Ltée, eau, \$11.80; Cloutier & Trépanier, droits de douane, \$10.38; Coopérative des Producteurs de Charbon de Bois, octroi, \$403.14; Comité International du Bois, propagande, \$75; Côté, C., réparations, \$1.25; Dessureault Inc., J.-M., réparations, \$10.61; Ecole Polytechnique, échantillons de charbon, \$33.75; Ecole Technique de Montréal, location de salle, \$109.50; Glace Frontenac Ltée, \$22; Lachance, P., services, \$12; Legendre, J.-A., location de machine, \$20; Malkin, A., plans, \$31.55; Montreal Blue Print Co., photographies, \$2.50; Paineaud, Mme A.-J., enlèvement de la neige, \$35.72; Picard & Fils, O. Inc., réparations, \$37.79; Rainville, F., services, \$6; Société Coopérative Agricole de Charbon de Bois, charbon, \$46.02; Société Coopérative de Charbon de Bois, octroi, \$500; Stanway Signs, enseignes, \$80; Vineberg, A., traduction, \$50; Wolseley, T.-W., réparations, \$18.

Echantillons de bois—(\$1,022.50):—Couturier, A., \$19.66; Crevier & Fils, \$191; Edwards & Co., W.-C., \$101.34; Fraser Companies, \$12; Gagnon & Frères de Roberval Ltée, \$25.67; Germain, U.-E., \$65; Grier & Sons Ltd, G.-A., \$3.42; Grignon, J.-R., \$280; Legendre, J.-A., \$42; Madawaska Company, \$37.92; Maxwell Ltd., E.-J., \$16.23; McGibbon, P. & A., \$69.63; Millen & Frère Ltée, \$14.90; Nadeau, C.-H., \$12; Richardson Co., J., \$15; St. Pacôme Lumber Co., \$70.72; Tremblay & Co., F., \$25.13; Villeneuve & Cie, L., \$20.88.

Eclairage:—Quebec Power Co., \$56.37.

Frais de représentation:—Canadian Lumbermen's Association, \$5,000.

Impression et reliure—(\$924.02):—Imprimerie Perrault, \$389.73; Imprimerie Aubé, \$62.26; Imprimerie Canadienne, \$245.34; Lemieux, J.-P., \$58.22; National Sales & Distribution Co., \$25.45; Pelletier, G., \$2; Tremblay, E., \$141.02.

Livres—(\$177.36):—Brunet, J.-C., \$7.28; Département de l'Intérieur (Ottawa), \$90; Fraser Publishing Co., \$6; Harvard University Press, \$2.52; Librairie Déom, \$1.35; Lovell & Son, J., \$18; National Lumber Hardwood Association, \$12.50; Recherches et Inventions, \$26.65; Supt. of Documents, Washington, \$12.50; Wilson Co., H.-W., \$0.56.

Loyer de bureau, etc.,—(\$595.00):—Paineaud, Mme A.-J., \$550; Germain, U.-E., \$45.

Matériel—(\$45.28):—Germain, U.-E., \$22.25; Raymond Hardware Ltd., \$3; Samson & Filion Ltée, \$20.03.

Primes assurance:—Belleau, Auger & Turgeon Ltée, \$16.85.

Papeterie—(\$182.67):—Canada Typewriter Exchange & Supply Co., \$10; Déry & Fils Ltée, I.-P., \$56; Gestetner Ltd., D., \$16.50; Kerr-Ellams Office Appliance Ltd., \$22.73; Librairie Beauchemin, \$77.44.

Téléphones—(\$261.01):—Bell Telephone Co., \$111.97; Shérif de Montréal, \$149.04.

Télégrammes—(\$5.15):—Anglo American Telegraphs, \$1.55; Canadian National Telegraphs, \$3.60.

Timbres-poste:—Germain, U.-E., \$9.74.

Transport—(\$333.53):—Baillargeon Express, J.-B., \$16; Bock & Tétreau Ltée, \$10; Canadian National Express, \$26.19; Canadian Pacific Express, \$2.90; Dépt. de l'Intérieur (Ottawa), \$110.91; Diamond Truck Co., \$21.48; Gagné, J.-B., \$15; Germain, U.-E., \$48.95; Halde, E., \$56.50; Lainesse, J.-E., \$6.45; Norman, L., \$2.48; Robitaille, O., \$5.57; Sangster, G., \$11.10.

Commission des Opérations Forestières—(\$42,766.65)

(24 Geo. V, c. 22)

Salaires—(\$28,601.67)—Dépenses de voyage—(\$1,677.04):—Bédard, Mme M.-A., \$800; Bégin, H.-P., \$733.34; Bélanger, E., \$1,200; Cauchon, G., \$1,400; Costello, Mme M.-P., \$800; Côté, C.-E., \$1,800, \$418.03; Demers, Gabrielle, \$600; Frenette, Mabel, \$800; Gagnon, L.-P., \$900, \$98.77; Gorman, E.-G., \$1,800, \$428.28; Grégoire, L.-P., \$1,500, \$94.27; Joncas, P., \$5,000, \$199.95; Laliberté, N., \$833.34; Larivière, Marguerite, \$600; Légaré, Mlle B., \$800; Marquis, L.-J.-D., \$2,199.99, \$40.53; Massue, P.-D., \$1,600; McCaffrey, W.-W., \$3,000, \$207.20; Nantais, Isaïe, dép., \$140.96; Plamondon, P., \$1,000; Racine, E., dép., \$49.05; Tremblay, U., \$235; Vézina, L., \$1,000.

Abonnements—(\$32.00):—British Columbia Lumberman, \$2; Business Week, \$10; MacLean Publications, Hugh-C., \$8; National Business Publications, \$10; Western Retail Lumbermen's Association, \$2.

Ameublement de bureau—(\$2,379.90):—Déry & Fils Ltée, I.-P., \$1,689.40; Duclos Ltée, Henri, \$690.50.

Articles de bureau—(\$676.24):—Déry & Fils Ltée, I.-P., \$401.39; Lowe-Martin Co., \$274.85.

Clavigraphes et réparations—(\$135.25):—Clément & Clément Enr., \$44.25; Lacouline, E., \$58; Vézina Enr., \$33.

Dépenses petite caisse:—Commission des Opérations Forestières, \$895.78.

Divers—(\$385.72):—Brousseau & Fils Ltée, G., installations électriques, \$170.53; Brousseau & Frère, ampoules, \$27.50; Brousseau, O., lampes, \$18; Bureau des Examinateurs Electriciens, permis, \$2.53; Claire Fontaine Ltée, eau, \$50.05; Desnoyers & Cie, A., glace, \$30; Marier & Tremblay Ltée, enseignes, \$30.55; Plante, H., casiers, \$51.56; Samson, P., bail, \$5.

Eclairage:—Quebec Power Co., \$66.42.

Impression et reliure—(\$2,515.20):—Dominion Blank Book Co., \$36.56; Imprimerie Canadienne, \$366.66; Imprimerie Vincent, \$1,026.95; Lemieux, J.-P., \$888.27; Le Soleil Ltée, \$58; Semaine Commerciale, \$15.90; Tremblay, E., \$122.86.

Livres—(\$77.70):—Canadian Manufacturers Association, \$6; Copp Clark Co., \$6; MacLean Publishing Co., \$16; Quebec Blue Prints, \$27.50; Quebec & Levis Directory, \$8.50; Receiver General of Canada, \$1.50; Wilson & Lafleur Ltée, \$12.20.

Loyer de bureau:—L'Auditorium Ltée, \$2,100.

Papeterie:—Déry & Fils Ltée, I.-P., \$1,268.12.

Primes assurances:—Lavoie & Lesage Ltée, \$88.50.

Télégrammes—(\$29.01):—Canadian National Telegraphs, \$26.93; Canadian Pacific Telegraph Co., \$2.08.

Téléphones:—Bell Telephone Co., \$561.10.

Transport—(\$77.00):—Canadian National Railways, \$76.50; Surpass Delivery Service, \$0.50.

Avances pour dépenses de voyage, \$1,200.

Dépenses ordinaires.....	41,566 65
Dépenses portées à l'actif.....	1,200 00
	\$ 42,766 65

Tenure des Terres des Iles de la Madeleine—(\$1.67)

Painchaud, A.-J., remboursement de capital, \$1.67.

Commission des eaux courantes de Québec—(\$208,595.05)

Administration et Etudes sur les rivières—(\$104,284.79)

Administration—(\$18,716.24):—Amos, A., commissaire, honoraires, \$2,400, dép. de voyage, \$548.75; Rutherford, S.-F., commissaire, honoraires, \$4,000, dép. de voyage, \$352.10; Lefebvre, O., ingénieur en chef, (partie de sal.), \$1,750.02, dép. de voyage, \$735.98, services, \$300; Bourbonnais, P.-E., assistant ingénieur en chef, (partie sal.), \$700, comme ingénieur en chef, (partie sal.), \$650; LaCroix, P.-A., comptable, \$2,700, déboursés, \$439.39; Page, Cécile, sténographe, sal., \$1,980; Laframboise, Marguerite, sténographe, sal., \$1,380; Joubert, Madeleine, clavigraphiste, sal., \$780.

Impression, papeterie, fournitures de bureau—(\$3,285.89):—Canada Typewriter Exchange, \$2.25; Dawson Bros., \$4.25; Derome et Cie, \$2.50; De Serres, O. Ltée, \$4.05; Fortier, Jos., Ltée, \$2.25; Fournier, J.-E. Ltée, \$2.50; Gazette Printing Co., \$403.92;

Commission des Eaux Courantes de Québec—Suite

Impression, papeterie, fournitures de bureau—Suite

General Typewriter Service, \$15.60; Granger Frères, \$578.89; Harrison & Co., \$5.75; Imprimerie Perrault, \$22.50; Lamontagne, H. Inc., \$15; Laurentian Spring Co., \$39.65; Le Soleil Ltée, \$423.63; Librairie Beauchemin Ltée, \$139.55; Lovell, John & Son, \$7; Montreal Lithographing Co., \$1,392.70; Norton Carbon Paper, \$64; Page, R., \$129.50; Service d'Imprimerie Ltée, \$4; Toilet Laundries, \$26.40.

Annonces, abonnements—(\$194.50):—Alexander Hamilton Institute, \$26.50; American Society of Mechanical Engineers, \$3; Cie de Publication "Le Canada", \$6; Cie de Publication "Le Nouvelliste", \$50; L'Information, \$2; Lovell, John & Son, \$22; MacLean Publications, \$5; St. Maurice Valley Chronicle, \$80.

Téléphones, frais de messagerie—(\$272.50):—Bell Telephone Co., \$60.36; Canadian National Railway, \$2.45; Ministère des Travaux Publics, \$209.69.

Lectures hydrométriques—(\$4,951.67):—Adams, H., \$91.50; Arbour, A., \$146.40; Arguin, J.-P., \$91.50; Bélanger, P., \$91.50; Blouin, A., \$115.20; Bernier, L.-A., \$181.50; Boges, Madame T., \$90; Boily, J., \$283.50; Bouchard, P., \$137; Boulianne, E., \$112; Caouette, L., \$91.50; Chamberland, J.-V., \$60; Christin, J.-A., \$194.50; Collin, O., \$2; Couture, L.-A., \$183.50; Duff, A.-C., \$91.50; Drouin, E., \$4.75; Dumouchel, A., \$100.25; Gauthier, E., \$275.25; Godbout, O., \$91.50; Grandmaison, E., \$93.80; Grenon, A., \$183; Hudon, P., \$91.50; Lockman, W., \$91.50; L'Archevêque, A., \$93.75; Lefebvre, P., \$87; Lessard, A., \$95; Lindsay, L., \$37.50; Lindsay, C., \$79.25; Marquis, F., \$113.25; Mireault, U., \$91.50; McKenzie, D., \$36.67; Moisan, D., \$91.50; Montmagny, T., \$89.75; Morin, G., \$91.50; Morin, Gaud., \$91.50; Patenaude, R., \$128.10; Primeau, J.-B., \$92; Rhéaume, R., \$106.75; Rho, Madame J.-P., \$114.75; Riopel, R., \$115; Rodrigue, A., \$104.25; Roy, D., \$107.75; Savoie, A., \$91.50; Thibault, W., \$7.75; Vaillancourt, A., \$91.50; Vaillancourt, T., \$99.50.

Rapports météorologiques—(\$1,648.33):—Allard, G., \$40; Aubin, E., \$40; Bouvier, L.-E., \$40; Bureau, Reina, \$40; Catellier, J.-N., \$40; Côté, Madame G., \$40; Dufour, L.-P., \$40; Dufour, R., \$40; Duguay, G., \$40; Ethier, Bernadette, \$40; Evans, H.-G., \$35; Fauteux, J.-A., \$40; Frankland, H.-B., \$40; Frère Augustin, \$40; Frères de St-Gabriel, \$80; Frère Cécilius-Marie, \$40; Frère Dominique, \$40; Frère François, \$40; Frère Lambert, \$40; Frère Maurèle, \$40; Frère Paul-Rolland, \$40; Gagnon, W.-J.-L., \$40; Garand, J.-E., \$40; Hicks, Isabel, \$40; Hulaud, J.-H., \$40; L'Italien, J.-P., \$40; Lynch, J.-R., \$3.33; McNaughton, C.-H., \$40; Ménard, J.-H., \$40; Morin, J.-D., \$40; Paquin, R., \$40; Picaudé, C., \$10; Provencher, J.-C.-W., \$40; Rockwell, W.-A., \$40; Roy, Marie-Marthe, \$40; Rowley, T.-E., \$40; Trudel, R., \$40; Turgeon, J., \$40; Sœurs du St-Rosaire, \$40; Sœur Jean-Marcel, \$40; Sœurs Ste-Croix, \$40; Yale, A., \$40.

Salaires et services—(\$43,551.26):—Audet, M., \$261.29; Bastien, G.-C., \$530; Babin, B., \$84.67; Beauchemin, J., \$246.77; Beaulieu, G., \$84.83; Bélanger, E., \$109.52; Bélanger, G., \$290.32; Bernard, J., \$46; Bernier, J., \$82.50; Bertrand, J., \$209.03; Bourassa, P., \$4.50; Bourbonnais, P.-E., \$350; Boureier, M., \$242.91; Branchaud, A., \$179.68; Branchaud, H., \$183.22; Bricault, F., \$183.22; Brodeur, H.-P., \$6; Brodeur, J., \$6; Brodeur, T., \$6; Brodeur, S., \$7.50; Brodeur, A., \$21; Brossard, L., \$183.22; Brousseau, C., \$9.50; Brucher, A., \$20; Bruneau, L., \$90; Burgess, S., \$217.84; Cartier, J., \$290.32; Chagnon, J.-C., \$1,615; Chamard, J.-M., \$126.77; Chamberland, R., \$10.20; Chevette, R., \$1,125; Clément, G., \$167.58; Cloutier, P.-E., \$1,350; Côté, F., \$14; Comtois, J., \$4; Cousineau, C.-A., \$2,020; Cousineau, L.-P., \$209.03; D'Abadie, C.-A., \$2,650; DeTonnancourt, C., \$5; Desjardins, G., \$6; Desjardins, J.-L., \$6; Deslauriers, R., \$249.51; Després, D., \$43.70; Duchastel, P., \$10; Duchesne, A., \$79.52; Duchesne, L., \$217.74; Dufort, R., \$28.38; Dufour, J., \$8; Doucet, J., \$52.10; Dupuis, A., \$6; Dupuis, H., \$6; Dupuis, T., \$10.75; Dupuis, S., \$6; Duval, E., \$2,760; Duval, H., \$106; Fall, N., \$45; Gagnon, A., \$1,425; Gagnon, L.-R., \$63.05; Gagnon, R., \$26; Gallant, C., \$12.09; Gallant, P., \$97.25; Guilbault, G., \$5; Gauthier, G., \$90; Gauthier, V., \$24; Gauthier, R., \$92; Giguère, C., \$222.57; Giguère, R., \$227.41; Gill, J.-E., \$2,965; Graham, O., \$3,070; Hamel, P., \$6; Hurtubise, A., \$167.03; Journeau, R., \$217.74; Lacharité, A., \$6; Laflamme, I., \$15; Lafontaine, H., \$30; Lamoureux, A., \$90; Lamoureux, M., \$208.49; Lamy, E., \$135.48; Landry, J., \$15; Lavoie & Delisle, \$100; Lawlor, D., \$114.52; Lawlor, F., \$69.67; Leblanc, P., \$10; Lecault, L., \$32; Lecuyer, L., \$93; Lebel, R., \$209.03; Lefebvre, O., \$158.60; Lefebvre, S., \$1,860; Lefebvre, T., \$246.77; Lefrançois, D., \$267.10; Levesque, E., \$85.50; Levesque, J., \$227.58; Levesque, R., \$26; Leroux, J., \$185.81; Lescarbot, F.-X., \$200; Legendre, J.-C., \$2,900; Lemy, J.-A., \$10; Lemy, P.-E., \$6; Longtin, F., \$59.20; MacDonald, J.-H., \$8; MacNaughton, F., \$137.58; Marien, O., \$400; McBrearty, J., \$15; McDonald, C., \$7; Meunier, A., \$15; Molleur, G., \$720; Nadeau, L., \$112.54; Nadeau, R., \$21.80; Neveu, L., \$36; Neveux, T., \$76; Orr, L., \$6; Paquette, H., \$27.50; Parent, J., \$1,345; Perron, F., \$138.22; Perron, R., \$4.50; Pelletier, C., \$26;

Péladeau, J., \$100; Prévost, A., \$51.24; Robert, E., \$5; Robidoux, L., \$4; Rheault, G., \$6; Renald, D., \$246.77; Riberdy, L.-P., \$6; Rochon, A., \$124; Rousseau, C., \$20; Rousseau, R., \$20; Saint-Denis, A.-H., \$640; Saint-Denis, R., \$1.50; Samuel, E., \$44.65; Sansregret, P.-E., \$1,500; Sharpe, W., \$86.75; Talbot, R.-S., \$1,140.18; Tanguay, J.-C., \$16.20; Thibault, I., \$2.25; Thomas, C., \$89.08; Tremblay, S., \$2,330; Trudel, L., \$209.03; Valiquette, S., \$576.72; Vallée, A., \$11; Vallée, H., \$10; Vallée, L., \$4; Valois, L., \$209.03; Williamson, H., \$17.50; Wilson, J., \$30.21.

Dépenses de voyage—(\$4,279.63):—Audet, M., \$38.20; Barry, T., \$6; Bastien, G.-C., \$28.11; Beauchemin, J., \$5.05; Bélanger, G., \$16.40; Bertrand, J., \$22.60; Bourcier, M., \$29.84; Bricault, F., \$15.10; Branchaud, H., \$31.17; Brassard, L., \$14.65; Burgess, S., \$3.40; Cartier, J., \$12.60; Chagnon, J.-C., \$107.38; Chevette, R., \$229.14; Cloutier, P.-E., \$372.55; Cousineau, C.-A., \$172.69; Cousineau, L.-P., \$43; D'Abbadie, C.-A., \$611.44; Deslauriers, R., \$2.55; Duchesne, L., \$7.65; Duval, E., \$158.44; Duval, H., \$10.90; Gagnon, A., \$110.63; Gill, J.-E., \$347.02; Graham, O., \$52.85; Hurtubise, A., \$39.80; Journeau, R., \$5.10; Lamoureux, M., \$38.80; LeBel, R., \$40.85; Lefebvre, T., \$5.10; Lefrançois, D., \$9.20; Leroux, J., \$41.55; Lescarbot, F.-X., \$31.25; Nadeau, L., \$40.05; Renald, D., \$5.10; Rochon, A., \$2.90; Sansregret, P.-E., \$166.56; Talbot, R.-S., \$307.51; Tremblay, S., \$908.10; Trudel, L., \$40.05; Valiquette, S., \$29.56; Valois, L., \$41.44; Voyages Hone, \$77.35.

Pension, provisions, fournitures et transport—(\$12,449.11):—Adams, H., \$25; Aveline, E., \$15.70; Beauvais, S., \$1; Bélanger, A., \$8.25; Bélanger, F.-X.-A., \$198.57; Belmont Hotel, \$90; Brodeur et Allard, \$27.65; Brodeur, A., \$6.50; Brown Corporation, \$1,393.92; Brown, G.-A., \$52; Brunswick Hotel, \$15.67; Burroughs Wellcome Co., \$11.45; Canadian National Express, \$105.84; Canadian Pacific Railway, \$66.88; Canadian Repair Shop Reg'd, \$121.75; Cardwell, P., \$9; Casaubon, P.-E., \$80.10; Casgrain & Charbonneau, \$8; Caverhill Learmont Co., \$62.16; Champagne, A., \$15.07; Charpentier, L., \$130.18; Club Chapleau, \$9.65; Commercial Airways, \$133.34; Compagnie Aérienne Franco Canadienne, \$27.20; Côté, Boivin & Cie, \$223.97; Cossette, P.-D., \$184.22; Couvrette-Sauriol Ltée, \$280.18; Dawson, C.-F. Ltd, \$2.75; De Carufel, D., \$13; De Serres, O. Ltée, \$1.80; Département de la Marine, \$60; Desjardins, J., \$121.38; Desaulniers, L., \$15.50; Drolet, E., \$139.97; Dubé, J.-A., \$442.49; Dubé, T., \$140.50; Dufour, J.-C., \$132.39; Dufour, O., \$49.11; Dugas, A., \$1.75; Dupuis, E., \$15; Elwyn's Hotel, \$112.50; Fafard, R., \$7.70; Ferron, D., \$88; Fontaine, J.-B., \$5.99; Fortin Frère Ltée, \$212.04; Fournier, R., \$10.75; Frénette, G., \$29; Gaby, F.-A., \$1,748.03; Gagnon, A., \$30.37; Gagnon, J., \$19.60; Gagnon, P., \$31.98; Gagnon et Pelletier, \$32.47; Gallant, J.-P., \$15.30; Gallant, F.-S., \$14.43; Garage Giroux, \$7.32; Gardner, P.-A., \$51.89; Gareau, H., \$44; Gauthier, E.-P., \$82.15; Gauthier, R., \$57.07; Gendron, E., \$57.50; General Steel Wares Co., \$15.76; Gervais, A., \$2; Giguère, A., \$39; Girouard, J., \$18.54; Grenier, J.-B., \$22.95; Graham, J., \$88; Gosselin, D., \$11.19; Grossinger, L., \$50.27; Harrison & Co., \$128.75; Hôtel Bernier, \$45; Hôtel Chamberland, \$22.45; Hôtel Chavigny, \$9.50; Hôtel Gendron, \$132.20; Hôtel Le Bon Accueil, \$58.50; Hôtel Manoir, \$55; Hôtel Lemay, \$10; Hôtel Plaza, \$90; Hôtel Restigouche, \$87.28; Hôtel Thomas, \$101; Hôtel St-Valier, \$21.50; Hudson's Bay Co., \$118.16; Hughes Owens Co., \$713.24; Huntingdon Chateau Inc., \$253.60; Jacques, A.-A., \$125.17; Juneau, H., \$9; Kcuffel & Esser, \$195.87; Lacourse, P., \$63.63; Lafrenière, J.-A., \$10; Lagacé, J., \$17.78; Laford, R., \$49; Landry, Mme A., \$64.13; Landry, Mme Z., \$11.25; Le Bel, J.-I., \$8; Lemire, A., \$319.82; Lemire, R., \$7; Lefebvre, P., \$2.25; L'Escadre, G., \$44; Levesque, F., \$34; Levesque, O.-J., \$482.07; Levesque, L., \$3; Levesque, F.-P., \$75.65; Lessard, A., \$30.35; Lovell, J. & Son, \$9.25; Manoir Laurier, \$12.50; Marcoux, V., \$109.60; Milton Hersey Ltée, \$5; Montreal Tent & Tarpaulin, \$480.50; New Hotel Belle Plage, \$36; O'Leary, E., \$89.50; O'Leary, J., \$3; Olney, W.-A., \$24; Ouimet, O., \$18.72; Peterborough Canoe Co., \$225.46; Péloquin, V., \$3.75; Plourde, J.-A., \$126.53; Pouliot, J., \$36; Quebec Cartage & Transfer, \$35; Quebec Central Railway, \$43.59; Rivest, A., \$21; Rompré, A., \$35; Saint-Denis, A.-H., \$139.79; St-Martin, J.-H., \$98.50; Sicard, P.-E., \$2.75; Smith, R.-L., \$22.08; Surprenant, E., \$2.75; Talbot, J., \$46; Toilet Laundries Ltd., \$9.70; Turcotte, A., \$11; Vallée, H., \$16; Woods Manufacturing Co., \$43.30.

Divers—(\$16,068.25):—Great American Indemnity Co., prime d'assurance re auto appartenant à la Commission, \$171.18; Lessard, R., notaire, \$15; Municipalité de Ste-Marguerite, loyer d'une pompe à eau, \$72; Receveur Général du Canada, jaugeages des rivières, \$10,000; St-Denis, A.-H., loyer entrepôt, \$110; Séminaire de Québec, droit de passage, \$200; Réparations au barrage du lac Nicolet, main-d'œuvre, \$696.89; Travaux de protection des rives de la rivière Chicoutimi, main d'œuvre, \$1,226.50; Travaux de protection des rives de la rivière des Mères, main-d'œuvre, \$579.58; Travaux de protection des rives de la rivière Ouelle, main-d'œuvre, \$731, transport de la pierre, \$426.25; Travaux de protection des rives de la rivière au Saumon, main d'œuvre, \$500; Travaux de protection des rives de la rivière Maskinongé, main-d'œuvre, \$1,218.70, transport de la pierre, \$121.15.

Commission des Eaux Courantes de Québec—Suite

Frais généraux d'administration.....	22,469 13	
Etudes sur les rivières.....	82,948 25	
		105,417 38
Moins: Remboursements:—		
Département des Travaux Publics du Canada, montant dépensé re: surveillance de la construction du barrage de la rivière La Guerre.....	1,118 19	
Divers.....	14 40	
		1,132 59
		<u>\$ 104,284 79</u>

Emmagasinement des eaux des rivières—Exploitation et Entretien—(\$104,310.26)**Rivière St-Maurice—(\$78,255.57)****Exploitation—(\$16,996.96):—****Télégrammes:**—Canadian National Telegraphs, \$210.77.

Salaires et services—(\$9,173.13):—Alain, R., \$36.47; Bastien, G.-C., \$185; Beaupré, A., \$720; Beaupré, E., \$42.50; Bourbonnais, P.-E., \$350; Brodeur, J., \$7.74; Caron, A., \$7.74; Cousineau, C.-A., \$200; Duval, E., \$65; Daly, H., \$720; Duchaine, P., \$720; Elie, G., \$8.28; Gagnon, A., \$50; Giard, J., \$900; Giard, Jos., \$400; Giard, J.-M., \$225; Giard, M., \$184; Grosleau, A., \$720; Lacey, R., \$720; Lampron, B., \$7.74; Legendre, J.-C., \$40; Lesage, A., \$720; Lescadre, G., \$50; Martin, J., \$50; Morency, O., \$1,260; Morrisette, A., \$51.16; Parent, J.-A., \$720; Yergeau, J., \$12.50.

Dépenses de voyage—(\$179.01):—Bastien, G.-C., \$84.27; Molleur, G., \$22.08; Morency, O., \$72.66.

Pension, fournitures, transport—(\$7,434.05):—Alain, R., \$19.35; Beaupré, A., \$385; Brodeur, J., \$3.23; Brown Corporation, \$2,360.66; Canadian National Railway, \$61; Caron, A., \$3.23; Daly, H., \$396; Duchaine, P., \$300; Duchesneau Ltée, \$139.73; Dupuis, N., \$10; Elie, G., \$3.44; Gearney, E., \$5; Giard, J., \$360; Giard, J.-M., \$47; Giard, Jos., \$160; Giard, Mme veuve J., \$76; Grosleau, A., \$457.75; Hanken, F. & Co., \$83.95; Hudson's Bay Co., \$236.73; Hughes Owens Co., \$4.15; Imperial Oil Ltd., \$65.88; Lacey, D., \$5; Lacey, R., \$396; Lafleur, I.-L. Ltée, \$413.17; Lamontagne, F.-X., \$106.13; Lampron, B., \$3.23; Lesage, A., \$300; Mount-Royal Color & Varnish Co., \$80.29; Morency, O., \$483.16; Morrisette, A., \$20.28; Northern Electric Co., \$8.70; Parent, J.-A., \$300; St. Maurice Forest Protective Association, \$10; Tremblay, J.-E., \$15.48; Woods Manufacturing Co., \$21.36; Yergeau, E., \$43.15; Shawinigan Standard, \$50.

Entretien—(\$61,258.61):—

Salaires et services—(\$4,230.87):—Bastien, G.-C., \$2,285; Blais, J., \$12; Cousineau, C.-A., \$50; Lefebvre, S., \$120; Marien, O., \$483.87; Saint-Denis, A.-H., \$1,280.

Dépenses de voyage—(\$789.36):—Bastien, G.-C., \$242.59; Bastien, P., \$30.85; Contant, G., \$71.15; Fleury, J.-A., \$34.30; Giguère, C., \$26.65; Giguère, G., \$26.65; Gill, J.-E., \$13.85; Lapointe, R., \$31.10; Lescarbot, F.-X., \$14; Marien, O., \$73.21; Marin, A., \$61.80; Rouleau, P., \$35.76; Rousseau, A., \$34.25; Saint-Denis, A.-H., \$93.20.

Pension, provisions, fournitures, transport—(\$23,516.97):—Arcand, J.-A., \$741.89; Beaupré, A., \$206.30; Bertrand, J.-A., \$262.42; British American Oil, \$871.60; Brown Corporation, \$69.08; Burroughs Wellcome Co., \$43.40; Canadian Fairbank-Morse Co., \$87.40; Canadian National Express, \$98.94; Canadian International Paper, \$118.10; Charpentier, L., \$5.90; Consolidated Paper Corporation, \$6,558.68; Deneault, J.-C., \$101.74; DeSerres, O. Ltée, \$1,289.73; Dominion Wood Pipe and Tanks Co., \$420.99; Fonderie de Plessisville, \$46.15; Girouard, J., \$101.13; Gosselin, D., \$2.20; Granger Frère, \$13.40; Grosleau, A., \$27.46; Hillier, H.-R., \$750.52; Hillier Logging Co., \$15.86; Hotel Royal, \$23.90; Hudson's Bay Co., \$14.75; Hughes Owens Co., \$59.66; Lafleur, I.-L. Ltée, \$504.12; Lamontagne, F.-X., \$9,233.63; Lavoie, P. Enrg., \$13.89; Lussier, L., \$1.30; Mercier, N., \$0.90; Miller, T., \$257.63; Mongrain Service Station, \$50.14; Montreal Tent & Tarpaulin, \$5.02; Mount-Royal Colour & Varnish Co., \$23.45; Northern Electric Co., \$23.62; Ouimet, F., \$132; Pelletier, A., \$15.97; Pelletier, S., \$33.68; Peloquin, P., \$4.50; Pharmacie Comtois, \$1.80; Quebec Central Railway, \$215.79; Riberdy, J.-H., \$12; Rouleau, S., \$22.35; Rousseau, A., \$5; Saint-Denis, A.-H., \$13.10; Saint-Denis, M.-A., \$1; Saint-Denis, R., \$3.50; Samson & Filion Ltée, \$153.38; Shawinigan Engineering Co., \$65.50; Surprenant, E., \$0.85; Swaffield, A.-B., \$10; Tremblay, J.-E., \$95.35; Yergeau, E., \$686.30.

Divers—(\$34,608.67):—Commission des Accidents du Travail, prime, \$61.19; Canadian International Paper, bois de construction, \$3,439.97; Canadian Vickers Ltd., fournitures d'acier, \$2,808.80; Eagle Lumber Co., bois de construction, \$826.94; Irish & Maulson, prime, assurance patronale, \$1,558.61; Greffard, L., bois de construction, \$1,680.07, main-d'œuvre, \$24,233.09.

(Total des dépenses, entretien, \$63,145.87, moins recettes, \$1,887.26—\$61,258.61)

Rivière St-François—(\$7,525.60)

Exploitation—(\$6,739.89):—

Téléphones, télégrammes—(\$255.82):—Canadian National Telegraphs, \$210.82; Cie de Téléphone Local de Disraéli, \$25; Cie de Téléphone Local de St-Gérard, \$20.

Lectures hydrométriques—(\$340.00):—Bélanger, J., \$91.50; Desmarais, E.-O., \$106.25; Pepin, H., \$142.25.

Salaires et services—(\$5,191.77):—Bégin, O., \$820; Bélanger, J., \$8.25; Blais, Jos., \$43; Blais, Jules, \$43; Blanchette, A., \$11.48; Blanchette, N., \$3.98; Bourbonnais, P.-E., \$350; Cloutier, P.-E., \$100; Côté, E.-D., \$4.79; Côté, N., \$6.50; Cousineau, C.-A., \$245; Dumont, L., \$2.40; Dupuis, A., \$480; Dupuis, N., \$1,600.25; Gagné, L.-A., \$0.25; Giguère, J.-F., \$1.25; Girard, J., \$32.25; Girard, R., \$27; Girard, W., \$32.25; Goulette, W., \$14; Houde, A., \$2.90; Labonville, A., \$14.54; Labonville, P., \$3.75; Lebrun, A., \$11.10; Lebrun, O., \$4; Lefebvre, S., \$410; Lussier, H., \$0.60; Marcoux, V., \$0.75; Marois, C., \$15.75; Parent, J., \$85; St-Pierre, E., \$3.50; St-Pierre, F., \$800; St-Pierre, R., \$5.75; Samson, J., \$6.23; Turgeon, O., \$2.25.

Dépenses de voyage—(\$49.45):—Graham, O., \$22.40; Marien, O., \$27.05.

Pension, fournitures et transport—(\$502.85):—Allaire, Y.-M., \$16; Bégin, O., \$21.65; Bérubé, G., \$37.50; Demers, J., \$221.38; DeSerres, O. Ltée, \$3.15; Gagnon, C., \$43.25; Garage J.-T. Poulin, \$4.60; Gouin, T., \$10.96; Grégoire, O., \$67.90; Hughes Owens Co., \$6.61; Jolin, A., \$9.25; Labrie, A., \$18; Langlois, A., \$10.40; Pepin, A., \$3.30; St-Pierre, F., \$28.90.

Divers—Municipalité de Stratford Centre, travaux exécutés au chemin longeant le lac Aylmer, \$400.

Entretien—(\$785.71):—

Salaires et services—(\$448.85):—Marien, O., \$400; Ménard, Dr A., \$48.85.

Dépenses de voyage—(\$36.51):—Marien, O., \$35.31; Saint-Denis, A.-H., \$1.20.

Pension, fournitures, transport—(\$28.15):—Brière, A., \$10.75; Desmarais, J.-G., \$1.50; Hughes Owens Co., \$2.35; Marcoux, V., \$12.80; St-Pierre, F., \$0.75.

Divers—(\$272.20):—Irish & Maulson, assurance patronale, \$108.50, main-d'œuvre, \$163.70.

Lac Kénogami—(Exploitation)—(\$10,410.76)

Téléphones, télégrammes—(\$508.38):—Canadian National Telegraphs, \$188; Cie de Téléphone Saguenay-Québec, \$320.38.

Lectures hydrométriques:—Vaillancourt, L., \$230.

Salaires et services—(\$8,349.10):—Belley, A., \$17.20; Belley, J., \$2.25; Bouchard, L., \$1,500; Bouchard, P., \$7; Bourbonnais, P.-E., \$700; Côté, F., \$128; Castonguay, A., \$57.90; Castonguay, P.-E., \$28.70; Castonguay, D., \$10.35; D'Abbadie, C.-A., \$235; Desbiens, E., \$4.50; Duval, E., \$50; Gagné, J.-E., \$108; Gauthier, A., \$2.40; Gauthier, J.-A., \$1,375; Girard, A., \$130.85; Girard, D., \$10.50; Girard, L., \$42; Girard, P., \$68.25; Girard, T., \$6.65; Legendre, J.-C., \$60; Lefebvre, S., \$95; Perron, E., \$96; Perron, L., \$1,500; St-Gelais, A., \$3.50; Savard, E., \$5.25; Savard, G.-M., \$1,740; Souey, J., \$51.50; Tremblay, A., \$128; Tremblay, S., \$70; Tremblay, U., \$11.20; Turgeon, L., \$104.10.

Dépenses de voyage:—Cousineau, C.-A., \$22.75.

Pension, fournitures, transport—(\$1,993.85):—Aechard, J., \$133.45; Bouchard, L., \$76.50; Bourassa Lumber Co., \$78.83; Brassard, W., \$9; Couture, E., \$24.05; Castonguay, D., \$141.45; Cie de Ferronnerie Générale, \$5.35; Côté, Boivin & Cie, \$279.95; Emond, P., \$56.20; Filion, A., \$9; Gagnon, A., \$21.45; Gagnon & Cie, \$64.56; Gagnon & Frère, \$3.20; Gagnon, X., \$71.56; Gauthier, E., \$184.50; Gauthier, J.-A., \$10; Gauthier, L.-R., \$16; Girard, A., \$73.60; Hughes Owens Co., \$42.54; Imperial Oil Co., \$8.65; Jalbert, H., \$116.82; Jobin, J., \$43.80; Joron-Murdock & Co., \$158.48; Minier & Dufour, \$5.65; Murdock, L., \$78.87; Ouellet, X., \$75.99; Peacock Bros. Ltd., \$6.95; Savard, E., \$7.80; Savard, G.-M., \$39.65; Ville de Jonquière, \$150.

Divers—(\$245.00):—Corporation Municipale d'Hébertville Paroisse, octroi re entretien route Labarre, \$20; Delisle, H.-R., prime, assurance feu, \$225.

(Total des dépenses, exploitation, \$11,349.08, moins recettes, \$938.32—\$10,410.76)

Commission des Eaux Courantes de Québec—Suite

Emmagasinement des eaux des rivières—Exploitation et entretien—Suite

Rivière Mitis—(Exploitation)—(\$6,569.47)

Téléphones, télégrammes—(\$246.83):—Canadian National Telegraphs, \$210.83; Price Brothers & Co., \$36.

Lectures hydrométriques—(\$206.00):—Beaulieu, J., \$91.50; Chasseur, F.-X., \$23; Rioux, W., \$91.50.

Salaires et services—(\$3,814.50):—Bérubé, A., \$108; Bérubé, P., \$42.50; Bourbonnais, P.-E., \$350; Chagnon, J.-C., \$450; Chasseur, J., \$62.50; Cousineau, C.-A., \$50; D'Abbadie, C.-A., \$25; Deschênes, E., \$34.50; Duval, E., \$50; Gagnon, A., \$25; Gagnon, L.-P., \$47.50; Levasseur, D., \$1,200; Levasseur, D., fils, \$73.75; Levasseur, E., \$1,020; Lefebvre, S., \$30; Levesque, O., \$40; Michaud, P., \$61.25; Pelletier, O.-Z., \$110; Ross, J.-A., \$34.50.

Dépenses de voyage—(\$169.20):—Bastien, G.-C., \$59.30; Chagnon, J.-C., \$32.40; Gagnon, A., \$49.50; Levasseur, D., \$28.

Pension, fournitures, transport—(\$2,132.94):—Banville & Fils, \$1.81; Beaudet & Cie, \$375; Bégin & Landry, \$5; Bérubé, A., \$6; Chasseur, J., \$12.50; Deschênes, Y., \$0.60; Dubé & Fils, \$5.07; Dubé, L., \$425; Fortin, A., \$1.99; Gendron, E., \$21.10; Hughes Owens Co., \$10.30; Landry, A.-C. Ltée, \$250.96; Larivé, J.-A., \$78.55; Levasseur, D., \$433.25; Levasseur, E., \$25.50; Levesque, D., \$88.50; Michaud & Fils, \$62.67; Pelletier, L.-E., \$27.98; Price Bros & Co., \$86.66; Ross, I., \$17.50; Roussel, E., \$197.

Rivière du Nord—(Exploitation)—(\$1,548.86)

Téléphones:—Bell Telephone Co., \$47.88.

Lectures hydrométriques—(\$673.55):—Bazinet, M., \$307.55; Campeau, C., \$91.50; Gareau, A., \$91.50; Gauthier, E.-P., \$91.50; Richer, D., \$91.50.

Salaires—(\$815.00):—Bourbonnais, P.-E., \$350; Chevrette, R., \$75; Lefebvre, S., \$290; Parent, J., \$100.

Fournitures:—Hughes Owens Co., \$12.43.

Rivière Gatineau—(Exploitation)—(\$9,540.64)

Barrage Mercier—(\$5,524.66):—

Télégrammes:—Canadian Pacific Railway Co., \$196.97.

Lectures hydrométriques—(\$268.25):—Caron, A., \$91.50; Lafrance, A., \$85.25; Whalen, M., \$91.50.

Salaires et services—(\$3,810.17):—Bourbonnais, P.-E., \$175; Cousineau, C.-A., \$110; D'Abbadie, C.-A., \$285; Gill, J.-E., \$100; Graham, O., \$50; Hilliker, R.-H., \$1,528.50; Lefebvre, O., \$291.67; Lefebvre, S., \$40; Mondou, J.-A., \$150; Ricard, L., \$1,080.

Dépenses de voyage:—Graham, O., \$24.80.

Pension, fournitures, transport—(\$1,224.47):—Alie, A., \$143.09; Beauregard, A., \$15; Canie, E., \$55.60; Clément, J., \$21.50; DeSerres, O. Ltée, \$4.28; Gendron, R.-M., \$77.76; Hilliker, R.-H., \$243.85; Hughes Owens Co., \$33.65; Mount-Royal Color & Varnish Co., \$563.67; Moore, H., \$6; Roy, A. Ltée, \$60.07.

Barrage Lac Cabonga—(\$4,015.98):—

Télégrammes:—Canadian Pacific Railway Co., \$197.13.

Salaires et services—(\$3,256.67):—Bourbonnais, P.-E., \$350; Cousineau, C.-A., \$60; Cusson, E., \$1,200; Duval, E., \$125; Lefebvre, O., \$291.67; Lefebvre, S., \$100; Parent, J., \$50; St-Denis, J.-A., \$1,080.

Pension, fournitures, transport—(\$562.18):—Cusson, E., \$96; Drolet, E., \$21.40; Roy, A. Ltée, \$348.78; St-Denis, J.-A., \$96.

Rivière du Lièvre—(Exploitation)—(\$3,760.53)

Télégrammes:—Canadian Pacific Railway Co., \$197.03.

Lectures hydrométriques:—Chartrand, E., \$128.10.

Dépenses de voyage:—Cloutier, P.-E., \$188.80.

Salaires et services—(\$2,814.50):—Bastien, Ed., \$111.25; Bastien, L., \$295.75; Bonical, P., \$12.50; Bourbonnais, P.-E., \$175; Chagnon, J.-C., \$335; Cloutier, P.-E., \$175; Cousineau, C.-A., \$50; Duval, E., \$35; Fangeat, D., \$5; Lefebvre, S., \$105; Rousseau, G., \$1,500; Rousseau, R., \$10; Vallée, A., \$5.

Fournitures, transport—(\$432.10):—Allaire, J., \$6.10; Bonical, P., \$44; Caron, O., \$236.12; DeSerres, O. Ltée, \$5.46; Fangeat, D., \$19.38; Hughes Owens Co., \$7.34; Sabourin, G., \$18; Succession feu J. McCabe, \$5.70; Vallière, A., \$90.

Rivière Mattawin—(Exploitation)—(\$7,444.70)

Téléphones, télégrammes—(\$329.52):—Canadian Pacific Railway Co., \$197.02; Joliette Telephone Corporation, \$132.50.

Lectures hydrométriques:—Marineau, G., \$182.

Salaires et services—(\$5,511.75):—Blanchette, E., \$1,500; Boisvert, W., \$352; Champagne, R., \$374.75; Champoux, N., \$27; D'Abbadie, C.-A., \$25; Dessureault, J., \$626.50; Dumas, O., \$4; Duval, E., \$35; Ferland, A., \$270; Frappier, A., \$6; Gill, J.-E., \$155; Lanoie, C., \$1,080; Lefebvre, S., \$430; Racine, G., \$626.50.

Pension, fournitures, transport—(\$1,421.43):—Blanchette, E., \$6; Champagne, R., \$255; Champoux, E., \$400.68; DeSerres, O. Ltée, \$49.58; Drolet, E., \$3.10; Ferland, A., \$225; Hughes Owens Co., \$19.15; Northern Electric Co., \$12.92; St. Maurice Forest Protective Association, \$450.

Total des dépenses, Emmagasinement des eaux des rivières:—

Exploitation	63,011.81	
Moins: Déboursés portés à l'actif, (Etat D-9)	20,745.87	
		42,265.94
Entretien		62,044.32
		<u>\$ 104,310.26</u>

Commission d'Electricité de Québec—(\$67,533.10)

Salaires—(\$41,515.27)—Président:—Frigon, A., 8 m. à \$12,000, \$8,000. Commissaires:—Lefebvre, O., 8 m. à \$10,000, \$6,666.64; McCammon, J.-W., 8 m. à \$10,000, \$6,666.64. Comptable: Parenteau, L.-C., 6 m. 26 j. à \$5,000, \$2,849.43. Secrétaire:—Morin, J.-A., 6 m. 13 j. à \$4,500, \$2,395.16. Chef de bureau, Québec:—Fontaine, L.-G., 4 m. 18 j. à \$2,400, \$917.24. Ingénieurs:—Beauchemin, J.-A., 6 m. 26 j. à \$5,000, \$2,849.43; Dugas, A., 4 m. à \$1,500, \$500; Giroux, M., 1 m. à \$1,200, \$100; Laframboise, A., 5 m. 19 j. à \$3,000, \$1,403.23; Laplante, R., 5 m. 25 j. à \$2,400, \$1,161.29; Molleur, G., 1 m. 21 j. à \$1,800, \$251.74; Papineau, A.-J., 4 m. 12 j. à \$1,800, \$662.07; Prévost, M., 3 m. 9 j. à \$3,000, \$822.58; Stadler, J.-C., 4 m. à \$1,800, \$600; Trudel, L., 1 m. 26 j. à \$1,200, \$183.87; Van Koughnet, E., 4 m. 13 j. à \$1,800, \$667.24. Aviseur légal:—Rinfret, E., 5 m. à \$1,800, \$750. Sténographes:—Bernier, R., 2 m. à \$840, \$140; Carbonneau, A., 3 m. à \$1,380, \$345; Gagné, L., 2 m. 25 j. à \$1,020, 3 m. à \$1,080, \$510; Gauvreau, J., 5 m. 25 j. à \$1,020, \$495; Lalonde, A., 1 m. à \$900, \$75; Raskin, Maria-J., 15 sem. à \$20. sem., \$300; Simard, Louise, 6 m. 26 j. à \$1,380, \$786.45; Vandeleur, J.-W.-S., 14 sem. à \$25. sem., 2 m. 4 j. à \$1,380, \$606.13. Téléphoniste:—Duchesne, Liliane, 6 m. 26 j. à \$840, \$456.13. Copistes:—Laporte, R., 2 m. 11 j. à \$900, \$177.50; Pelletier, C.-E., 2 m. 11 j. à \$900, \$177.50.

Dépenses de voyage—(\$1,239.78):—Beauchemin, J.-A., \$66.70; Fontaine, L.-G., \$36.10; Frigon, A., \$392.76; Lefebvre, O., \$122.20; McCammon, J.-W., \$381.88; Morin, J.-A., \$171.15; Parenteau, L.-C., \$68.99.

Amélioration et entretien des bureaux—(\$554.56):—Aldred Building Ltd., \$23.72; B. B. Electric Co., \$10.88; Clark, F.-C., \$10.40; Dixon, A.-J., \$18.75; Garth Co., \$2.29; Humidaire Co., \$40; Hébert & Cie, L.-H., \$24.45; Munderloh & Co., \$5.32; Marier, J.-M., \$36.50; Office Equipment Co., \$8.20; Shortall, J.-J., \$5.46; Terreau & Racine, \$5.60; Transportation Building Co., \$231.50; Taylor Ltd., J. & J., \$1.50; Union Electric Supply Co., \$129.99.

Ameublement des bureaux—(\$11,567.83):—Aldred Building Ltd., \$254; Barbeau Ltée, L.-C., \$11.25; Beaubien & Cie, P., \$40; Bell Ltd., T.-V., \$1; Bouchard Ltée, J.-A.-Y., \$1,541.45; Burroughs Adding Machine of Canada, \$135.85; Cartier Electrique Enr., \$69.84; Corp. du Pont du Lac St-Louis, \$30; Dawson & Co., C.-F., \$7; Duclous Ltée, H., \$149; Ecole Technique de Montréal, \$1,243.42; Girouard, J., \$668.75; Granger Frères Ltée, \$436.80; Hughes Owens Co., \$86.10; Imperial Typewriters of Canada, \$499.20; Librairie Beauchemin, \$512.10; Morgan & Co., H., \$579.36; Munderloh & Co., \$11.50; Office Equipment Co., \$2,668.65; Office Specialty Mfg. Co., \$956.90; Remington Rand Ltd., \$198.13; Shortall, J.-J., \$132; Terreau & Racine, \$267.25; Underwood, Elliott, Fisher Ltd., \$1,068.28.

Avance—(\$1,000.00):—Pour dép. de voyage, etc., \$1,000.

Dépenses de voyage, etc., re enquêtes—(\$1,821.73):—Beauchemin, J.-A., \$171.83; Commission d'Electricité de Québec (en fiducie), \$10.13; Charpentier, L., \$5.38; Dagenais, R., \$15; Eastman Kodak Stores, \$52.75; Fortier, C., \$10.40; Frigon, A., \$117.33; Gagné, C., \$8.58; Galbraith, F.-W.-S., \$53.75; Gauthier, E., \$97; Giroux, M., \$18.25; Laframboise,

Commission d'Electricité de Québec—Suite

Dépenses de voyage, etc., re enquêtes—Suite

A., \$309.71; Laplante, R., \$16.99; Lefebvre, O., \$256.55; McCammon, J.-W., \$88.19; Mollour, G., \$153.51; Morin, J.-A., \$24.55; Papineau, A.-J., \$57.06; Parenteau, L.-C., \$80.95; Prévost, M., \$216.72; Rinfret, G.-E., \$12.67; Stadler, J.-C., \$6.10; VanKoughnet, E., \$38.33.

Divers—(\$322.92):—Baillargeon Express, J.-B., déménagement, \$18; Commission d'Electricité de Québec (en fiducie), \$116.57; Irish & Maulson, assurances, \$21.50; Laurentian Spring Water & Beverages, eau, \$74.35; Morin, J.-A., acompte déménagement, \$50; Receveur Général du Canada, casier postal, \$15; Samson, P., N.P., bail, \$9.50; Underwood, Elliott, Fisher Ltd., entretien des clavigraphes, \$18.

Fournitures de bureau, instruments et livres—(\$1,265.87):—Angus Maek Co., \$17; Bell Ltd., T.-V., \$8; Charters & Charters, \$8; Cie Wisintainer & Fils, \$81.23; Commission d'Electricité de Québec (en fiducie), \$40.45; Corporation du Pont du Lac St-Louis, \$166.86; Dawson & Co., C.-F., \$24; Eastman Kodak Stores, \$83.35; Eaton Co., T., \$81; Federal Power Commission, \$10.50; Fournier Ltée, J.-E., \$53.50; Gillette Pub. Co., \$6.39; Gourlay Engraving Co., \$65.50; Granger Frères Ltée, \$240.93; International Ry. Pub. Co., \$6; Hébert & Cie, L.-H., \$9.14; Hughes Owens Co., \$27.50; Keuffel & Esser, \$1.40; Le Livre Rouge, \$3; Librairie Beauchemin, \$76.29; Montreal Stencil Works, \$8; Morgan Ltd., H., \$13.75; McGraw Hill Book Co., \$30.92; Office Equipment Co., \$2.25; Office Specialty Mfg. Co., \$19.35; Pilkington Bros. (Canada) Ltd., \$29.36; Préville, J.-A., \$73.75; Renouf Pub. Co., \$13; Ronald Press, \$7.95; Typewriter & Appliance Co., \$57.50.

Impression et reliure—(\$1,218.80):—Charters & Charters, \$8.55; Commission d'Electricité de Québec (en fiducie), \$22; Dawson & Co., C.-F., \$10.85; Gourlay Engraving Co., \$121.65; Granger Frères Ltée, \$272.57; Imprimerie Excelsior, \$169.75; Librairie Beauchemin, \$219.05; Montreal Blue Print Co., \$98.89; Préville, J.-A., \$242.50; Remington Rand Ltd., \$32.44; Topographical Survey Co., \$20.55.

Loyer, éclairage et taxes—(\$4,020.97):—Aldred Building Ltd., \$475; Cité de Montréal, \$114.48; Commission d'Electricité de Québec (en fiducie), \$0.81; L'Auditorium Ltée, \$300; Paquet, J.-A., \$150; Quebec Power Co., \$7.77; Transportation Building Co., \$2,972.91.

Papeterie et articles de bureau—(\$1,277.29):—Bell Ltd., T.-V., \$79.72; Budge Sales Ltd., \$35.25; Commission d'Electricité de Québec (en fiducie), \$42.32; Cox Office Service Regd, \$33.75; Charters & Charters, \$33.78; Dawson Bros., \$5.10; Dawson Co., C.-F., \$12.25; Dawson Ltd., M.-V., \$1.67; Déry & Fils, I.-P., \$11.13; Granger Frères Ltée, \$375.91; Hughes Owens Co., \$163.63; Imperial Typewriters of Canada, \$6; Keuffel & Esser Co., \$49.89; Kerr Ellams Office Appliance Ltd., \$15.50; Librairie Beauchemin, \$191.86; Montreal Stencil Works, \$57.50; Office Specialty Mfg Co., \$150.78; Stella Printing, \$11.25.

Revue techniques et financières, etc.—(\$807.93):—Burton's Ltd., \$19.75; Canadian Press Clipping Service, \$40.32; Commercial Clearing House, \$80; Commission d'Electricité de Québec (en fiducie), \$57.23; Diesel Power, \$8.50; Déry, G., \$50; Fairbrothers & Barnes, \$84; General Electric Review, \$9; Grant Multigraphing Services, \$17.90; Gestetner (Canada) Ltd., D., \$83.73; Giroux, T., \$16.50; Hydro-Electric Power Comm. of Ontario, \$10; Librairie Déom Frères, \$18.75; Lovell & Son Ltd., J., \$8; Nolin, J., \$60; Poor's Pub. Co., \$65; Public Utilities Reports, \$105; Virolle & Co., \$74.25.

Téléphones, télégrammes et timbres-poste—(\$920.15):—Bell Telephone Co., \$749.75; Commission d'Electricité de Québec (en fiducie), \$170.40.

C-13—CEDULE

Colonisation—

Voir détails page	Détail	Budgétaires (25-26 Geo. V, c. 1, céd. B)
344	Administration, vente et inspection des terres publiques pour fins d'agriculture.....	160,000 00
346	Primes de défrichement, de labour et de résidence.....	300,000 00
346	Chemins de colonisation et aide à la colonisation.....	800,000 00
348	Rapatriement de Canadiens dans la province de Québec, 18 Geo. V, c. 2.....	
348	Publication de cartes et brochures.....	5,000 00
348	Immigration, colonisation et publicité.....	20,000 00
349	Service d'enregistrement (cadastre).....	32,000 00
349	Classification des terres.....	100,000 00
352	Comptes en suspens..... 3,000 00 (Dépenses totales appliquées contre le revenu).....	
352	Loi pour promouvoir le retour à la terre, (achat de lots)—22 Geo. V, c. 41.....	
		<u>\$ 1,417,000 00</u>

DES DEPENSES**(\$1,661,769.44)**

Prévisions		Total des prévisions	Dépenses		
Statutaires	Mandats spéciaux		Ordinaires	Plus que les prévisions	Moins que les prévisions
.....	.....	160,000 00	160,000 00	.....	.....
.....	100,000 00	400,000 00	393,591 98	.....	6,408 02
.....	125,757 83	925,757 83	925,757 77	.....	06
4,000 00	.....	4,000 00	1,250 00	.....	2,750 00
.....	.....	5,000 00	5,000 00	.....	.....
.....	.....	20,000 00	19,987 15	.....	12 85
.....	.....	32,000 00	31,998 82	.....	1 18
.....	.....	100,000 00	100,000 00	.....	.....
.....
.....	.....	.....	24,183 72	24,183 72	.....
4,000 00	225,757 83	1,646,757 83	1,661,769 44	24,183 72	9,172 11
		\$ 15,011 61			\$ 15,011 61

C-13—CEDULE DES DEPENSES

COLONISATION—(\$1,661,769.44)

Administration, vente et inspection des terres publiques pour fins d'agriculture—(\$160,000.00)

Salaires et dépenses des agents—(\$15,873.53)

Amos: Beaudry, J., sal., \$1,400, loyer de bureau, \$386, dép. de bureau, \$807.77, dép. de voyage et divers, \$57.10.—**Amqui:** Dionne, G.-L., sal., \$400, loyer de bureau, \$50.04, dép. de bureau, \$27, commission, \$20.66.—**Arthabaska:** Houle, A., sal., \$400, loyer de bureau, \$150, dép. de bureau, \$8.50, commission, \$5.47.—**Caspédia:** Clapperton, T.-B., sal., \$400, loyer de bureau, \$161, dép. de bureau, \$73.70, dép. de voyage et divers, \$144.80, commission, \$5.17.—**Coulonges-Est:** Robillard, D., sal., \$100, commission, \$4.82.—**Gaspé:** Sirois, M., loyer de bureau, \$30, dép. de bureau, \$16.90, dép. de voyage et divers, \$0.50.—**Hébertville:** Dumas, E.-E., sal., \$400, loyer de bureau, \$48, dép. de bureau, \$2.49, commission, \$5.59.—**Joliette:** Lapierre, Gabrielle, sal., \$140, loyer de bureau, \$120, dép. de bureau, \$26.10, commission, \$10.95; Massicotte, N., sal., \$240, commission, \$1.29.—**Lac Mégantic:** Lambert J.-A., sal., \$324.98, loyer de bureau, \$90, dép. de bureau, \$58, commission, \$1.12.—**La Sarre:** Simard, L., sal., \$1,000, loyer de bureau, \$150, dép. de bureau, \$330.42, dép. de voyage et divers, \$82.61.—**Maniwaki:** Gendron, J.-E., sal., \$337.50, loyer de bureau, \$120, dép. de bureau, \$28, commission, \$34.60.—**Matane:** Levasseur, J.-E., sal., \$375, loyer de bureau \$90, dép. de bureau, \$17.50, commission, \$13.28.—**Mont-Laurier:** L'allier, J.-M., sal., \$300, loyer de bureau, \$180, dép. de bureau, \$46.39, commission, \$12.58.—**Notre-Dame-du-Lac:** Beaulieu, C.-F., sal., \$300, loyer de bureau, \$41.68, dép. de bureau, \$10.89, commission, \$4.55.—**New Carlisle:** Bourdage, P., sal., \$400, loyer de bureau, \$60, dép. de bureau, \$35.07, commission, \$2.72.—**Péribonka:** Gagné, J.-A., sal., \$600, loyer de bureau, \$125, dép. de bureau, \$93.65, dép. de voyage et divers, \$54.60, commission, \$24.57.—**Percé:** Garneau, Mme E.-M., sal., \$300, loyer de bureau, \$90, dép. de bureau, \$35.78, commission, \$1.57.—**Ripon:** Joubert, U.-L., sal., \$300, loyer de bureau, \$60, dép. de bureau, \$10.55, commission, \$8.77.—**Rivière-du-Loup:** Lavoie, J.-J.-B., sal., \$400, loyer de bureau, \$100, dép. de bureau, \$21.68.—**Rimouski:** Dumont, J.-M., sal., \$400, loyer de bureau, \$108, dép. de bureau, \$62.67, commission \$14.74.—**Sherbrooke:** Biron, C.-O., sal., \$400, loyer de bureau, \$120, dép. de bureau, \$43.93, commission, \$11.74.—**St-Philémon:** Lafamme, G., sal., \$375, loyer de bureau, \$50, dép. de bureau, \$7.80, commission, \$6.34.—**Ste-Germaine:** Maheux, J.-A., sal., \$375, loyer de bureau, \$50, dép. de bureau, \$12.50, commission, \$2.26.—**Terrebonne:** Marchand, E.-J., sal., \$475, loyer de bureau, \$102, dép. de bureau, \$28.70, commission, \$35.52.—**Ville-Marie:** Guay, A., sal., \$350, loyer de bureau, \$150, dép. de bureau, \$148.81, dép. de voyage et divers, \$209.60, commission, \$17.01.

Salaires (\$25,009.00) et dépenses de voyage (\$43,588.42) des inspecteurs—(\$68,597.42)

Allen, L., \$113, \$284.65; **Asselin, T.-N.,** \$520, \$731.40; **Auger, J.,** \$18, \$13.75; **Avard, W.,** \$255, \$808.12; **Beaulieu, J.-W.,** \$237, \$194.85; **Belisle, J.-O.,** \$351, \$492.05; **Bernier, S.,** \$444, \$1,007.30; **Bhéret, G.,** \$63.75, \$77.30; **Berthelot, W.,** \$216, \$238.50; **Bisson, L.,** \$455, \$1,265.64; **Blouin, A.,** \$101, \$86.75; **Boivin, L.,** \$291, \$417.37; **Bouchard, E.,** \$129, \$121.80; **Boudreault, G.,** \$78, \$88.20; **Bourque, H.,** \$264, \$582.93; **Brassard, E.,** \$66, \$53.50; **Bujold, C.-F.,** \$150, \$187.80; **Caouette, M.,** \$89.25, \$1,321.85; **Caouette, S.,** \$518, \$1,203.42; **Caron, Z.,** \$311.50, \$359.65; **Cartier, S.,** \$303, \$374.20; **Champagne, J.-W.,** \$243, \$315.05; **Charland, J.-A.,** \$304, \$471.72; **Chartrand, A.,** sal., \$321; **Côté, E.,** \$210, \$342.45; **Cooke, W.-B.,** \$292, \$298; **Côté, L.,** dép. de voyage, \$109; **Déry, C.,** dép. de voyage, \$5.50; **Déry, O.,** \$542.50, \$547.17; **Desgagné, R.,** \$381, \$382.35; **Desjardins, A.,** \$332.50, \$299.30; **Desjardins, V.,** \$316, \$350.83; **Desmeules, A.,** \$306.25, \$375.15; **Doire, J.,** \$392.75, \$508.64; **Drouin, J.-A.,** \$97.50, \$247.47; **Dubreuil, R.,** \$78, \$173.90; **Duchesneau, J.,** \$30, \$93.86; **Dufour, A.,** \$348, \$1,038.88; **Dumont, J.,** \$138, \$174.34; **Filion, J.-H.,** \$439.25, \$766.65; **Fortier, H.,** \$458.50, \$682.44; **Foucault, J.-A.,** dép. de voyage, \$282.05; **Fournier, O.,** \$12, \$11.20; **Gagné, A.,** \$276.50, \$247.25; **Gagné, J.-A.,** dép. de voyage, \$85.85; **Gagné, J.,** \$429, \$795.23; **Gagné, L.,** \$27, \$30.55; **Gagné, N.,** \$102, \$128.10; **Garon, A.,** \$204, \$1,366.91; **Gaudreault, P.,** \$507.50, \$645.71; **Gaudreault, Philippe,** \$48, \$37.90; **Gaudreault, E.,** \$124.25, \$199.88; **Gendron, J.-E.,** \$257.50, \$569.31; **Gosselin, J.-E.,** \$363, \$417.59; **Goyette, A.,** \$416.50, \$1,267.93; **Gravel, R.,** \$61.50, \$80.08; **Grenier, J.-W.,** \$144, \$643; **Guay, A.,** \$378, \$1,063.65; **Guimont, N.,** dép. de voyage, \$15.10; **Hallé, O.,** \$21, \$17.25; **Houle, A.,** \$106, \$393.20; **Imbeault, J.,** sal., \$52; **Labrecque, A.,** \$68, \$201.95; **Lachance, P.,** \$102, \$141.45; **Lagacé, A.,** \$378, \$196.46; **Lamothe, R.,** \$140, \$200.60; **Lainesse, J.-G.,** dép. de voyage, \$402.60; **Lapointe, E.,** \$385, \$266.25; **Larose, W.,** \$438, \$814.90; **Larouche, L.,** \$58.50, \$36.10; **Lemay,**

L., \$520, \$699.25; Lepage, J.-T., \$165, \$171.57; Lessard, A., \$146, \$249.33; Levesque, J.-A., \$142.50, \$141.85; Lizotte, J.-A., \$84, \$90.45; Lortie, P.-E., \$75, \$7.20; Marier, T., \$118, \$171.50; Martel, T., \$362, \$405.05; Massicotte, N., \$39, \$97.75; Mercier, P., \$69, \$93.90; Michaud, J.-N., \$435.75, \$469.70; Morin, R., \$250, \$530.85; Nadeau, J.-A., \$70, \$104.10; Nadeau, J.-E., \$144, \$175.19; Nadeau, L.-P., sal., \$159; Nault, J.-O., dép. de voyage, \$515.03; Ouellette, J.-A., \$595, \$946.02; Ouellet, J.-W., \$378, \$516.98; Pépin, F., \$312, \$639.89; Pitre, E., \$388, \$780.96; Potvin, A., \$294, \$405.52; Potvin, N.-G., \$96, \$118.25; Pouliot, C.-E., \$12, \$19.95; Richard, G., dép. de voyage, \$296.20; Rivard, J.-A., \$439.50, \$667.79; Robillard, D., \$280, \$487; Rompré, A., \$546, \$1,068.60; Roy, A., \$470.75, \$1,044.15; Roy, J., \$13, \$28.05; Roy, J.-D., sal., \$105; St-Germain, J., sal., \$8; St-Pierre, C., \$126, \$149.20; Sévigny, A., \$124, \$691.34; Sirois, M., \$366, \$356.82; Smith, G., \$340.50, \$410.56; Taschereau, E., \$55, \$88.55; Thiffault, E., \$448.50, \$1,016.45; Tremblay, A., \$132, \$176.35; Tremblay, L., \$476.50, \$587.70; Trottier, N.-E., \$427, \$960.25; Veilleux, C., \$171, \$216.30; Vital, L., \$165, \$71.50; Viger, W., \$158, \$269.54.

Salaires des employés surnuméraires (intérieur)—(\$13,041.97)

Angers, C., \$875; Bernier, Diane, \$466.66; Bernier, J., \$235.81; Bigné, G., \$160.99; Bilodeau, J., \$700; Boivin, Gertrude, \$206.67; Boucher, Mme C.-K., \$583.33; Bussièrès, Béatrice, \$641.66; Bussièrès, F., \$666.66; Cauchon, Gisèle, \$583.33; Côté, Annette, \$466.66; Coulombe, Blanche, \$466.66; Dumouchel, C., \$641.66; Faguy, H., \$17.50; Fleury, A., \$700; Fontaine, O., \$525; Fontaine, P., \$525; Fortier, Mme A., \$700; Gauthier, Jeanne, \$583.33; Grenier, R., \$275; Hébert, Pauline, \$10; Lassonde, Hermance, \$583.33; Leclerc, P., \$583.33; Lessard, L., \$765.23; Morin, R., \$17.50; Roy, M., \$275; Tourigny, E., \$275; Tremblay, Anne-Marie, \$466.66; White, H., \$45.

Salaires des employés surnuméraires (extérieur)—(\$16,357.04)

Asselin, Eugénie, \$360; Audet, E., \$650; Beaudry, Anne-Marie, \$400; Bégin, A., \$400; Baillargeon, Jeanne, \$12; Blais, R., \$400; Bouchard, G.-E., \$1,000; Caron, E., \$600; Caouette, M., \$650; Casault, Yvonne, \$6; Côté, L., \$577.42; Doran, Mariette, \$300; Duchemin, G., \$900; Fradet, A., \$379.04; Gagné, A., \$450; Garon, A., \$625; Grenier, W., \$375; Guimont, A., \$400; Jomphe, E., \$517.50; Labbé, J., \$312.50; Laines, G., \$436.66; Langlois, C., \$300; Lavoie, R., \$800; Lavoie, Evelyn, \$222.58; Létourneau, C., \$400; Miville-Deschênes, Fernande, \$300; Nault, J.-O., \$475; Parent, Murielle, \$300; Poliquin, A., \$250; Ryland, H.-G., \$833.34; Samson, G., \$400; Savoie, J.-E., \$1,000; Sévigny, A., \$625; Trudel, B., \$700.

Dépenses de voyage—(\$14,769.53)

Beaudet, I., \$63.36; Bergeron, R., \$218.95; Bégin, A., \$308.83; Blais, R., \$148.48; Boissonneault, S., \$311.70; Bouchard, G.-E., \$1,484.68; Chabot, R., \$693.33; Cloutier, J.-A., \$417.01; Cotnoir, R., \$498.20; Desgagné, O., \$729.44; Duchemin, G., \$51.90; Dupuis, J.-B., \$443.25; Foucault, J.-A., \$165.20; Gagné, E., \$780.73; Garon, J.-E., \$440.51; Guertin, V., \$1,009.78; Guimont, A., \$412.64; Lamarre, A., \$28.40; Langlois, C., \$31.10; Larochelle, A., \$963.50; Levesque, N., \$98.03; Lavoie, R., \$224.27; Ménard, E., \$496.96; Mercier, T., \$528.40; Nadeau, J.-O., \$532.47; Ryland, H.-G., \$1,073.91; Samson, G., \$250.86; Savard, P.-A., \$53.10; Savoie, J.-E., \$1,130.57; Simard, L., \$1,179.97.

Dépenses de bureau—(\$1,744.18)

Blais, R., \$12.89; Bouchard, G.-E., \$246.49; Chabot, R., \$229.26; Larochelle, A., \$450.81; Ménard, E., \$238.20; Ryland, H.-G., \$258.58; Savoie, J.-E., \$21.54; Simard, L., \$286.41.

Loyer de bureau—(\$740.00)

Bouchard, G.-E., \$200; Chabot, R., \$150; Larochelle, A., \$150; Ménard, E., \$70; Ryland, H.-G., \$140; Savoie, J.-E., \$30.

Impression et reliure—(\$5,644.87)

Bédard, J.-B., \$40.10; Bégin, J.A., \$344.52; Carrier & Desrosiers, \$286.64; Cie Imprimerie Perrault, \$537.41; Cie Imprimerie Commerciale, \$23.06; Cie de Publication de Lévis, \$199.78; Dominion Blank Book Co., \$481.19; Dorion, C.-A. & Fils, \$31.88; Imprimerie Canadienne, \$14.03; Imprimerie d'Amos, \$15.60; Imprimerie Royale, \$666.84; Imprimerie Vincent, \$678.42; Larose, P., \$200.58; Lemieux, J.-P., \$13; Librairie Beauchemin, \$21.30; Poitras, G., \$556.51; Publicité Régionale, \$881.07; Soleil, Le, \$652.94.

Papeterie et articles de bureau—(\$7,563.06)

Aubé, L., \$32.55; Blick Time Recorders of Canada, \$4.80; Bouchard, J.-A.-Y. Ltée, \$191.90; Déry, I.-P. & Fils, \$1,041.89; Frigon, L., \$4,267.36; Librairie Beauchemin, \$831.81; Librairie Langlais, \$1,021.40; Librairie Montambault, \$5.70; Maritime Optical Co., \$88.15; Vézina Enrg, \$77.50.

Divers—(\$15,668.40)

Beauchesne, J.-A., notaire, \$712.25; Beaulieu, J.-P., notaire, \$48.10; Bell Telephone Co., abonnements et messages, \$1,646.73; Bouchard, J.-A.-Y. Ltée, ameublement, \$830.95;

Administration, etc., des terres publiques pour fins d'agriculture—Suite**Divers—Suite**

Brunet, W. & Cie. pellicules, \$9.09; Bureau de Poste du Parlement, frais de poste, \$3,855.89; Burroughs Adding Machine of Canada, entretien et réparation, \$18; Canadian National Railways, fret, \$1.26; Canadian National Telegraphs, messages, \$1,989.41; Canadian Pacific Railway Telegraphs, messages, \$252.73; Claire Fontaine Ltée, eau, \$24; Clément & Clément, machines à écrire, \$591.26; Cloutier, M., notaire, \$337.85; Cie de Téléphone et de Pouvoir de Québec, abonnements et messages, \$19.80; Desgagné, O., travail supplémentaire, \$600; Duclos, H., ameublement, \$458.95; Lippé, D., notaire, \$35.60; Maison Arthur Leblanc, machine à additionner, \$190; Martel, A.-S., livre, \$1; Mercier, T., travail supplémentaire, \$600; Ministère des Travaux-Publics, messages téléphoniques, \$439.84; Morin, J.-M., avocat, \$200; Office Specialty Mfg. Co., articles de bureau, \$927.99; Quebec Power Co., billets de tramway, \$50; Quebec Typewriter Repair Shop, machines à écrire, \$340; Raymond, R., avocat, \$78; Reilly Hardware & Supply Co., ameublement, \$18.12; Remington Rand Ltd., articles de bureau, \$294.05; Rouillard, H., notaire, \$12; Savard, P.-A., frais de déménagement, \$265.50; Simard, L., frais de poste, \$227.87; Thibault & Frères Ltée, matériaux, \$7.36; Vézina Enrg, machines à écrire, \$584.80.

Primes de défrichement, de labour et de résidence—(\$393,591.98)

Montant payé à divers colons, \$393,591.98.

Chemins de colonisation et aide à la colonisation—(\$925,757.77)**Montants payés dans les comtés suivants—(\$776,546.07)**

Abitibi, \$55,742.66; Argenteuil, \$1,195.10; Arthabaska, \$11,014.46; Bagot, \$644.15; Beauce, \$7,201.11; Bellechasse, \$9,878.88; Berthier, \$10,906.20; Bonaventure, \$23,927.66; Brome, \$1,980.27; Champlain, \$16,092.84; Charlevoix-Saguenay, \$30,410.89; Chicoutimi, \$31,857.29; Compton, \$7,028.66; Deux-Montagnes, \$11,751.38; Dorchester, \$9,202.62; Drummond, \$7,164.02; Frontenac, \$9,661.89; Gaspé-Nord, \$3,490.86; Gaspé-Sud, \$13,384.84; Gatineau, \$9,555.93; Iberville, \$506.07; Iles-de-la-Madeleine, \$1,975.18; Joliette, \$7,757.15; Kamouraska, \$15,400.20; Labelle, \$15,034.61; Lac St-Jean, \$12,074.37; L'Assomption, \$989.96; Laviolette, \$6,904.99; Lévis, \$2,590.25; L'Islet, \$10,037.69; Lotbinière, \$23,273.20; Maskinongé, \$9,138.09; Matane, \$35,012.36; Matapédia, \$33,784.58; Mégantic, \$7,619.23; Missisquoi, \$400; Montcalm, \$6,506.66; Montmagny, \$37,272.37; Montmorency, \$3,461.22; Nicolet, \$5,824.44; Papineau, \$12,286.45; Pontiac, \$6,790.32; Portneuf, \$8,712.20; Québec, \$4,399.89; Richmond, \$7,034.59; Rimouski, \$46,511.55; Rivière-du-Loup, \$13,773.78; Roberval, \$52,456.68; Shefford, \$1,953.40; Sherbrooke, \$2,960.69; St-Hyacinthe, \$35.15; St-Maurice, \$21,080.86; Témiscamingue, \$24,432.26; Témiscouata, \$28,389.18; Terrebonne, \$22,890.25; Vaudreuil, \$2,296.88; Verchères, \$1,722.20; Wolfe, \$9,465.91; Yamaska, \$1,699.50.

Salaires des employés surnuméraires (intérieur)—(\$6,770.00)

Bergeron, Juliana, \$1,000; de Léry, Geneviève, \$1,100; Devlin, Marie-Blanche, \$1,570; Devlin, Maud, \$800; Labrecque, Stella, \$900; Martineau, J.-M., \$900; Montreuil, Rachel, \$500.

Salaires des employés surnuméraires (extérieur)—(\$55,394.82)

Aubertin, Mathilde, \$885; Beaudet, A., \$1,464; Bélanger, Adélar, \$300; Bélanger, Antonio, \$1,200; Bernier, abbé L.-P., \$1,500; Boucher, M., \$1,464; Bernier, E., \$500; Cartier, H., \$976; Cloutier, O., \$1,464; Cormier, G., \$1,200; Delisle, T., \$1,464; Desbiens, Marcelle, \$495; Desbiens, Jacqueline, \$495; Deschênes, abbé A.-S., \$1,500; Desrosiers, abbé J., \$1,200; Dubois, A., \$1,464; Dubois, G., \$141; Dufour, J., \$1,200; Erement, G., \$900; Francœur, A., \$448.39; Fréchette, L., \$488; Gariépy, J.-P., \$900; Grenon, J.-F., \$146.66; Grignon, C.-H., \$300; Grimard, N., \$1,200; Lacourcière, T., \$1,200; Laferrière, J.-T., \$1,200; Lafortune, O., \$720; Lafrance, Annette, \$50; Lamarre, A., \$600; Lambert, Françoise, \$1,200; Langelier, A., \$138.71; Larue, J.-A., \$1,200; Lavigne, G., \$488; Legendre, G.-L., \$450; Lepage, O., \$567.74; Leroux, abbé L., \$1,200; Létourneau, A., \$1,200; Lévesque, N., \$1,500; Maltais, J.-B., \$1,200; Marcotte, E., \$976; Marquis, E., \$600; Minette, abbé C., \$1,500; Nault, A., \$1,200; Normandeau, J., \$1,464; Normandeau, T., \$1,464; O'Shaughnessy, J., \$1,464; Plourde, abbé J.-C., \$300; Picard, R., \$12; Savard, Anne-Marie, \$720; Savard, abbé L., \$1,500; Sirois, Cécile, \$600; Sirois, abbé J.-E., \$1,200; Thériault, E., \$1,464; Tremblay, G., \$660; Trudel, P., \$1,200; Villeneuve, C., \$1,200; Villeneuve, Gérard, \$1,281; Villeneuve, Gervais, \$110.32.

Dépenses de voyage—(\$26,395.92)

Amyot, E., \$44.51; Authier, Hon. H., \$113.54; Barrette, A.-O., \$3,150.53; Beaudet, A., \$66.67; Bélanger, A., \$195.93; Bergeron, abbé J., \$330.12; Bernier, abbé L.-P., \$770.70; Boudreault, G.-H., \$128.20; Bourque, H., \$21; Brassard, E., \$112.90; Brassard, J., \$59; Brochu, Irène, \$105.45; Brown, L., \$600; Brunelle, E., \$114.22; Cloutier, O., \$66.85; Collard, P., \$57.70; Cormier, G., \$1,088.85; Côté, B., \$745.98; Delisle, T., \$13.95; Desmeules, A., \$40.70; Desrosiers, abbé Z., \$1,352.58; Devlin, Marie-Blanche, \$59.45; Dubois, G., \$279.90; Duchemin, G., \$5.70; Dufour, J., \$13.60; Dufort, C.-L., \$970.81; Dumont, J., \$1,140.59; Fortier, H., \$171.58; Francœur, A., \$252.60; Gagné, L., \$43.45; Garon, J.-E., \$600; Gaudreault, P., \$50.90; Gravel, R., \$131.66; Grignon, C.-H., \$222.39; Grenon, J.-F., \$1,964.05; Langelier, A., \$130.15; Lamarre, A., \$318.85; Larose, P., \$16.50; Larouche, L., \$44.95; Larue, J.-A., \$253.75; Lepage, O., \$33.80; Lepage, J.-T., \$90.72; Leroux, abbé L., \$885.90; Leveillé, C., \$126.65; Levesque, N., \$28.80; Magnan, C., \$129.65; Maltais, J.-B., \$34.50; Minette, abbé C., \$1,253.08; Mercier, P., \$62.25; Morin, R., \$81.80; Nadeau, J.-A., \$55.50; Normandeau, T., \$70.40; Nault, A., \$1,225.05; Richard, L.-A., \$774.65; Robillard, D., \$146.01; Roy, J.-E., \$127.68; St-Pierre, C., \$178.60; St-Pierre, F., \$128.55; Savard, abbé L., \$1,262.59; Simard, H., \$36.95; Sirois, abbé J.-E., \$518.55; Tremblay, A., \$83.90; Tremblay, L., \$79.80; Viau, L., \$780.28; Vautrin, Hon. I., \$2,350.

Impression et reliure—(\$3,480.33)

Bégin, J.-A., \$291.51; Bélanger, J.-A., \$150; Caron, Mme J., \$58; Carrier & Desrosiers Enrg., \$259.73; Cie de Publication de Lévis, \$226.05; Charlotin, H., \$152.55; Dominion Blank Book Company, \$22; Dorion, C.-A. & Fils, \$44.50; Edwards, W.-B., \$7.53; Gingras, F., \$321.52; Imprimerie Royale, \$56.61; Librairie Beauchemin, \$152.55; Larose, P., \$19.36; Lemieux, J.-P., \$452.67; Le Soleil, \$163.10; Imprimerie Vincent, \$60.16; Perreault & Perreault, \$349.69; Publicité Anglo Canadienne, \$150; Publicité Régionale de Lévis, \$309.42; Poitras, G., \$26.09; Quebec Engraving Co., \$191.45; Tremblay, E., \$15.84.

Machinerie, outillage et divers re: construction de chemins—(\$1,096.75)

Belzile, V., \$32; Canadian National Railway, \$10; Côté, O.-C., \$105.60; Couturier, J., \$22.07; Fonderie de Plessisville, \$35.05; Gagnon, J.-A., \$20.35; Hudson's Bay Co., \$0.60; Jacques, J.-H. & Cie, \$36.40; Massicotte, G., \$5; Ministère des Terres et Forêts, \$80.16; Monat, C.-O. & Cie, \$198.40; Poirier, P., \$2.45; Ravary, H., \$274.14; Remy, A., \$4.85; Samson & Filion, \$187; Terreau & Racine, \$77.23; Valentine Company, \$5.45.

Accidents du Travail—(\$9,008.58)

Indemnités payées aux personnes suivantes en vertu de décisions de la Commission des Accidents du Travail, y compris soins médicaux, hospitalisation et contribution du département à l'administration de la Commission:—Allaire, G., \$3; Arsenaault, L., \$44.80; Bastien, D., \$27.45; Beaudin, H., \$110.40; Bédard, A., \$86.80; Béland, A., \$46.08; Belzile, C., \$33.80; Belzile, L., \$94.45; Bernier, J., \$25.70; Bluteau, E., \$12.97; Boivin, H., \$27.31; Boudreau, F.-D., \$45.67; Boulé, R., \$6; Bourgouin, L., \$62.50; Boutin, W., \$18.71; Brunet, M., \$3; Cadrin, M., \$75.90; Castilloux, J., \$77; Cayer, J., \$30.96; Cagelais, W., \$19.60; Charest, L., \$46.54; Côté, L., \$6.70; Courteau, A., \$31.82; Courtemanche, A., \$133.56; Cyr, R., \$101.66; Cyr, E., \$16.71; Dallaire, F., \$124.08; Després, A., \$2; Després, W., \$44.90; Devin, A., \$106.50; Dionne, A., \$11.80; Diotte, E., \$24.58; Doucet, L., \$3; Dubé, A., \$454.13; Dubé, P., \$40.17; Duchesne, L., \$44.90; Dugas, O., \$49.42; Dumont, D., \$178.91; Emond, R., \$75.48; Fortin, B., \$92.10; Fortin, E., \$42.54; Frappier, P.-E., \$5; Gagné, J.-H., \$36; Gagnon, A., \$2.50; Gagnon, Arthur, \$237.70; Gallant, F., \$47.64; Gamache, J., \$47.65; Garon, C., \$230.05; Girard, A., \$5; Drouin, C., \$3; Grenier, A., \$490.14; Guimond, A., \$33.45; Guindon, R., \$32.81; Goyette, P.-E., \$36.20; Harrison, P., \$69.91; Harvey, A., \$28.31; Henry, E., \$45.80; Huot, A., \$45.65; Joncas, J.-L., \$39.63; Lavoie, J.-A., \$198.54; Lebel, W., \$677.14; Leblanc, A., \$96.57; Leblanc, E., \$170.84; Lebrun, R., \$34.44; Ledue, G., \$40.34; Lepage, L., \$88.82; Luce, H., \$20.21; Maltais, P., \$16.45; Marcoux, A., \$42.80; Michaud, L., \$54.42; Milette, T., \$167; Minier, Z., \$124.80; Morneau, A., \$72.97; Monfette, E., \$173.48; Nadeau, L., \$40.06; Noel, N., \$25.71; Ouellet, L.-P., \$24.25; Ouellet, P., \$32.68; Paquin, G., \$3; Pelletier, A., \$68.48; Pinet, H., \$80; Poirier, F., \$3; Poirier, J.-L., \$4; Potvin, E., \$123.60; Poulin, B., \$32.94; Prince, A., \$70; Prince, Mme A., \$70; Prince, F., \$70; Racine, J.-B., \$31.05; Renald, A., \$18.63; Renaud, E., \$5; Richard, P., \$804.87; Roussel, E., \$100.92; Roy, B., \$39.08; Sergerie, E., \$40.03; Sirois, O., \$39.28; Synette, A., \$56.71; Théberge, A., \$413.40; Thibault, G., \$62.82; Trahan, A., \$12.50; Tremblay, P., \$48.27; Tremblay, V., \$95.15; Vézina, E., \$33.20; Villeneuve, E., \$54.25; Wilscam, H., \$66.88; Commission des Accidents du Travail (Administration), \$509.96.

Sociétés de Colonisation et Oeuvre de Secours aux Colons—(\$22,555.07)

Société de Colonisation du diocèse de Mont-Laurier, \$2,000; Société de Colonisation du diocèse de Nicolet, \$4,000; Société de Colonisation du diocèse de St-Hyacinthe, \$2,000;

Chemins de colonisation et aide à la colonisation—Suite**Sociétés de Colonisation et Oeuvre de Secours aux Colons—Suite**

Société de Colonisation du diocèse de St-Jean, \$2,000; Société de Colonisation du diocèse de Témiscamingue, \$2,555.07; Société de Colonisation du diocèse des Trois-Rivières, \$2,000; Société de Colonisation du diocèse de Valleyfield, \$2,000; Œuvre de Secours aux Colons, \$6,600.

Divers—(\$24,510.23)

Aubé, L., estampes en caoutchouc, \$38.60; Baillargeon, J.-B., transport, \$4; Beaudry, J., loyer de bureau du missionnaire colonisateur à Amos, \$253, loyer de bureau du service des Ponts et Chaussées à Amos, \$385; Beaulieu, J.-E., registrateur, Amqui, copies d'actes et recherches, \$10.90; Belleau, Auger & Turgeon, assurances automobiles, \$63.06; Bell Telephone Co., abonnements et messages, \$1,192.25; Belleau, G., préparation et compilation du rapport du département pour 1935-36, \$1,200; Bernier, abbé L.-P., loyer et dép. de bureau, \$291.56; Blick Time Records, articles de bureau, \$2.25; Bouchard, A.-E., articles de bureau, \$655.90; Bouchard, J. A. Y. Ltée, articles de bureau, \$435.01; Brassard, J., entretien de bureau, \$108; Brochu, C.-H., copie de documents, \$50; Bureau de Poste du Parlement, frais de poste, \$1,931.36; Burroughs Adding Machine Co., entretien et réparations, \$60; Canada Typewriter Exchange & Supply Co., fournitures, \$0.75; Canadian National Express, messageries, \$1,299.36; Canadian National Telegraphs, messages, \$879.25; Canadian Pacific Express, messageries, \$500.25; Concours du Mérite Agricole, section des colons pour l'année 1935, dépenses et prix, \$1,078.51; Canadian Pacific Railway Telegraphs, messages, \$23.83; Cie Pagnet, marchandises, \$3.25; Cie de Téléphone Saguenay-Québec, abonnement et messages, \$568.74; Claire Fontaine Ltée, eau, \$54; Clément & Clément, inspection, location et rubans de machines à écrire, \$90; Desrosiers, abbé Z., loyer et dép. de bureau, \$299.95; Devlin, Marie-Blanche, traduction du rapport du département pour 1935-36, \$100; Déry, I.-P. & Fils, articles de bureau, \$382.90; Dorion, C.-A. & Fils, articles de bureau, \$267.17; Duclos, H. Ltée, meubles, \$155.99; Dumont, J., dép. de bureau, \$209.70; Edwards, W.-B., réparation et pellicules, \$5.58; Exposition Commerciale, section St-Jean-Baptiste, Montréal, dép., \$344.71; Fiset, A., transport, \$6.73; Frigon, L., articles de bureau, \$1,508.54; Gagnon, H., loyer de bureau, \$720; Garage Tanguay, entretien, réparations et essence pour automobile, \$735.16; Garneau Ltée, marchandises, \$52.25; Gauthier, F., plaques, \$26.50; Giroux, N., transport, \$62.25; Kerr-Ellams Appliance Co., articles de bureau, \$55.45; Lacouline, E., réparation de machines, \$88.65; Laferrière, Mme J.-T., loyer d'un hangar, \$120; Laliberté, A., lavage de serviettes, \$546; Librairie Langlais, articles de bureau, \$935.45; Librairie Beauchemin, articles de bureau, \$492.67; Légaré, Mme Vve G., loyer de garage, \$70; Laplante, L., articles de bureau, \$4.78; Leroux, abbé L., loyer et dép. de bureau, \$559.04; Levesque, N., dép. de bureau, \$391.58; Ministère des Travaux Publics, billets pour ponts de péage, \$15; Ministère de la Colonisation, menues dép. de bureau, \$478.14; Michaud, J.-C., préparation de plans, \$150; Ministère des Travaux Publics, service et longues distances, \$1,143.46; Minette, abbé C., dép. de bureau, \$243.90; Morency, L., articles de bureau, \$12.50; Office Specialty Mfg. Co., fournitures, \$141.44; Paradis, S., entretien de l'outillage, \$200; Poitras, G., articles de bureau, \$188.65; Remington Rand Ltd, articles de bureau, \$511.55; Rousseau, J.-C., articles de bureau, \$36.60; Savard, T.-J., loyer de bureau, \$300; Sirois, abbé J.-E., loyer et dép. de bureau, \$383.96; Shérif de Montréal, messages téléphoniques, \$3.85; Vézina Enr, achat et réparations de machines et articles de bureau, \$1,381.30.

Rapatriement de Canadiens dans la Province—(\$1,250.00)

Forcier, abbé J.-E., sal., \$1,250.

Publication de cartes et brochures—(\$5,000.00)

Gazette Printing Co., \$5,000.

Immigration, colonisation et publicité—(\$19,987.15)

Salaires des employés surnuméraires (extérieur)—(\$4,100.00):—Lemay, E., \$1,400; Nutbrown, R.-W.-S., \$1,200; Robert, J.-E., \$1,500.

Dépenses de voyage:—Nutbrown, R.-W.-S., \$399.96.

Dépenses de bureau:—(\$1,034.63):—Bureau de Montréal, \$708.48; Bureau de Québec, \$326.15.

Impression, reliure:—Le Soleil, \$63.73.

Annonces et publicité—(\$8,765.88):—Association des Employés Civils de Québec, \$25; Association des Girl Guides, \$10; Association des Zouaves de Québec, \$35; Autorité,

L', \$100; Bottin Universitaire, Le, \$5; Canada Français, Le, \$40; Cie de l'Événement, \$5,827.92; Courrier de Papineau, \$75; Echo de Frontenac, L', \$35; Jeunesse Agricole de Montréal, \$50; Kiwanis Club of Quebec, \$25; Librairie Beauchemin, \$100; Opinion de Hull, L', \$42.96; Patrician Herald, \$10; Publiciste du Gouvernement, bureau du, \$2,000; Shawinigan Standard, \$100; Société d'Agriculture de Montmagny, \$10; Société d'Agriculture du Comté de Rivière-du-Loup, \$5; Société d'Agriculture du Comté de Roberval, \$10; Société Nationale Jacques-Cartier, \$25; Terroir, Le, \$95; Tramway, Le, \$15; Tribune d'Argenteuil, \$75; Union Catholique des Cultivateurs, L', \$25; Université de Montréal, L', \$25.

Divers—(\$5,622.95):—Association des Licenciés de l'Ecole des Hautes-Etudes de Montréal, exemplaires de la Revue, \$72; Canadian Parliamentary Guide, exemplaire, \$4; Chaloult, P., livres, \$20; Gratification aux employés, \$781; Eastern Townships Settlement Society, octroi, \$3,000; L'Edition du Vieux Chêne, livres, \$18; Emond, J.-A., livres, \$5; Filion, Lætitia, livres, \$3; International Press, livres, \$168; Lamontagne, Olivette, livres, \$12; L'Autorité, livres, \$28.50; Librairie d'Action Canadienne-Française, volumes, \$650; Librairie Déom & Frères, livres, \$1.43; Librairie Garneau, livre, \$1; Librairie Langlais, articles de bureau, \$750.02; L'Institut Joliet, livres, \$100; Massé, J.-O., livres, \$9.

Service d'enregistrement—Cadastre—(\$31,998.82)

Salaires des employés surnuméraires—(intérieur)—(\$3,266.66):—Poulin, R. \$800; Rainville, L., \$1,400; Rivard, Marcelle, \$466.66; Simard, Mme C., \$600. **Salaires des employés surnuméraires (extérieur)—(\$1,900.00):**—Ecrément, G., \$1,000; Hébert, Thérèse, \$900. **Dépenses de voyage:**—Genest, F.-R., \$273.20. **Pour copier des livres de renvoi—(\$699.20):**—Baker, Aline, \$201.30; Brunelle, L., \$334.80; Dubé, Marie, \$88.30; Mayrand, Mme R.-L., \$32.10; Rivard, Mlle E., \$42.70. **Arpentages—(\$8,410.02):**—Bélanger, H., \$1,209.26; de la Chevrotière, A.-E., \$2,220.84; Lepage, A., \$1,901.88; Michaud, J.-A., \$578.04; Papineau, G.-J., \$2,500.

Retenues sur cadastrage:—Bélanger, H., \$219.14.

Impression, reliure—(\$3,284.66):—Faber, F.-N., \$33.17; Gazette Printing Co., \$2,575; Gingras, F. Enrg, \$76.67; Imprimerie Aubé, \$18.31; Imprimerie Canadienne, \$13.43; Le Soleil, \$165.93; Malouin, J.-A., \$57.78; Poitras, G., \$108.32; Tremblay & Dion, \$236.05. **Impression de cartes et de plans—(\$11,405.70):**—Gazette Printing Co Ltd., \$5,270; Michaud, J.-A., \$165; Tremblay & Dion, \$5,970.70.

Divers—(\$2,540.24):—Aubé, L., estampes en caoutchouc, \$2.75; Bell Telephone Co., service et appels téléphoniques, \$225.37; Bell, T.-V., articles de bureau, \$0.50; Canadian Pacific Railway, fret, \$20.57; Canada Steamship Lines, transport, \$0.59; Claire Fontaine Ltée, eau, \$62.30; Clément & Clément, réparations, \$15; Dominion Blank Book Co., papeterie, \$96.90; Duclos, H., ameublement, \$62.50; Frigon, L., articles de bureau, \$393.36; Granger Frères, articles de bureau, \$1.50; Keuffel & Esser Co., articles de bureau, \$106.01; Kirk, W., dép. de bureau, \$31.02; Librairie Beauchemin, articles de bureau, \$292.54; Longpré, P.-A., transport, \$0.35; Ministère des Travaux Publics, appels téléphoniques, \$500.78; Poitras, G., articles de bureau, \$20; Savoie, O., examen de livres du cadastre, \$393.50; Underwood Elliott Fisher Ltd., articles de bureau, \$3.50; Valentine Co., papier pour bleu, \$292.20; Vézina Enrg., réparations, \$19.

Classification des terres—(\$100,000.00)

Salaires des employés surnuméraires—(\$2,355.25):—

Blache, G., \$350; Croteau, N., \$250; Hamel, J., \$225.79; Lachance, L., \$185; Lemieux, R., \$297.23; Marquis, M., \$350; Matte, E., \$447.23; Morissette, M., \$250.

Salaires des classificateurs, guides, etc.—(\$71,205.91):—

Aubé, A., \$220; Arsenaault, Alex., \$296; Auger, M., \$222; Allard, R., \$260; Allard, L.-W., \$7; Arsenaault, P., \$17.50; Auger, H., \$691.66; Alarie, L., \$125; Arsenaault, Alphonse, \$130.75; Arsenaault, J., \$153; Audet, L., \$32.50; Audet, P., \$112.50; Bordeleau, A., \$120; Bordeleau, G.-E., \$141; Bégin, A., \$750; Bouchard, P., \$308; Bertrand, O., \$226.50; Belec, Jos.-E., \$136; Beaulé, J.-P., \$312; Boisvert, H., \$204; Beaucage, A., \$770.97; Beaulieu, R., \$450; Bélanger, A., \$245; Béliveau, J., \$241.50; Beaulieu, G., \$450; Boissonnault, A., \$214.50; Blais, R., \$390; Boisvert, P.-F., \$806.45; Bujold, J.-F., \$234; Beaulieu, L., \$135; Belliard, M., \$133; Bouliane, A., \$39; Baribeau, J., \$228; Bergeron, H., \$17.50; Bacon, F., \$107.50; Baillargeon, J.-F., \$2.50; Belisle, R., \$129; Bergeron, R., \$42.50; Beaulieu, A., \$151; Bellehumeur, J., \$130; Bellehumeur, R., \$130; Belisle, E., \$22; Belisle, L., \$22; Beaulieu, P.-E., \$107.50; Bellerose, G., \$7.50; Bellefleur, E., \$7.50; Belley, A., \$7.50; Bélanger, R., \$96; Benoit, A., \$75; Bergeron, J.-V., \$37.50; Bérubé, Alex., \$120; Bérubé, Art., \$107.50; Berthelot, N., \$47.50; Bernatchez, E., \$30; Bernier, E., \$30; Bergeron, Eulysse, \$65; Bergeron, Ernest, \$17.50; Bergeron, J., \$15; Bertrand, L., \$7.50; Bilodeau, A., \$121.25;

Classification des terres—Suite

Salaires des classificateurs, guides, etc.—Suite

Bibeau, C., \$101.25; Blais, E., \$57.50; Bourassa, H., \$27; Bourassa, J., \$9; Boucher, E., \$57.50; Boudreau, G., \$23.75; Boisvert, E., \$82.50; Bourdages, L., \$27.50; Bourdages, P., \$27.50; Bois, P., \$17.50; Boucher, J., \$90; Boutin, C., \$18.75; Boucher, L., \$2.50; Bouchard, G., \$52.50; Bouchard, A., \$2.50; Boivin, J., \$11.25; Breault, P., \$183; Brisson, Albert, \$122.50; Brissan, Alfred, \$130; Bacon, E., \$131.65; Carrier, J.-A., \$312; Chamberland, R., \$850; Côté, J.-H.-A., \$312; Côté, Lorenzo, \$267.75; Couture, J., \$316; Couet, M., \$306.50; Charbonneau, L., \$264; Cloutier, P., \$148; Cyr, A., \$144; Caron, O., \$153; Cava, A., \$130; Caisy, E., \$5; Cloutier, F., \$126; Chouinard, E., \$183; Corriveau, D., \$37.50; Courtemanche, Achille, \$130; Courtemanche, Albert, \$87.50; Couture, A., \$60; Côté, A., \$107.50; Côté, Ludger, \$11.25; Côté, P., \$72; Croteau, Z., \$45; Descarreaux, J., \$450; Doire, A., \$177; Deshaies, C., \$231; Dulude, J., \$209.75; Dumoulin, L., \$304; Dufresne, A., \$600; De Carufel, P., \$148; Desruisseaux, M., \$240; Deslongchamps, J., \$266; Deschênes, C., \$356; Dumont, J., \$300; De Courval, J., \$750; Duval, A., \$600; Dionne, J., \$256; Dubreuil, C., \$288; Duplessis, E., \$1,000; Drouin, E., \$368.90; Doire, J., \$255; Dallaire, E., \$207.50; Desrochers, P., \$48; Dupuis, Urbain, \$146; Dufour, J.-A., \$15; Dufour, L., \$54; Dallaire, P., \$120; Davis, A., \$66; Dessureault, J., \$150; Deschamps, A., \$6.25; Deschalets, R., \$35; Deschênes, P., \$18; Desrochers, C.-E., \$102.50; Desrochers, P.-M., \$87.50; Desrosiers, A., \$2.50; Desrosiers, N., \$35; Dion, E., \$57.50; Dion, L., \$219; Dostie, I., \$90; Drolet, J., \$110; Dupuis, Ubald, \$56.25; Dupuis, E., \$37.50; Dufour, O., \$35; Durette, H., \$22.50; Drapeau, A., \$177; Emond, L., \$600; Emond, I., \$30; Fafard, R., \$450; Fortier, J.-P., \$111; Fréchette, E., \$57; Fleury, A., \$48; Filion, R., \$16; Flynn, W., \$27.50; Fontaine, L., \$25; Fortin, E., \$35; Fournier, C., \$7.50; Gagnon, André, \$550; Gervais, Adélard, \$243; Gagnon, Albert, \$750; Gauthier, H., \$252; Gastonguay, L.-G., \$300; Girard, D., \$226.50; Greflard, R., \$929.03; Guimont, A., \$790.32; Gagnon, L., \$450; Caron, P., \$280; Gagnon, G., \$17.50; Guay, G., \$1,050; Grégoire, Jacques, \$163.75; Girard, J., \$248.50; Grégoire, Jules, \$213; Guérin, B., \$1,200; Gauthier, M., \$90; Gagnon, J., \$104; Gastonguay, Lucien, \$225; Gagné, E., \$8.75; Gagné, A., \$22.50; Gagnon, D., \$10; Gagnon, E.-E., \$5; Gagnon, Amable, \$127.50; Gagnon, H., \$117.50; Gagnon, P.-E., \$23.75; Gagnon, Z., \$11.25; Gauthier, A., \$17.50; Gauthier, R., \$37.50; Gauthier, S., \$110; Gaudet, E., \$117.50; Gervais, Aristide, \$130; Girard, Ad., \$15; Godbout, A., \$135; Gouin, C., \$75; Gravel, A., \$15; Gravel, P., \$183; Greene, W., \$82.50; Grenier, E., \$87.50; Guay, L., \$75; Gervais, Albert, \$122.50; Houde, A., \$300; Huot, M., \$207; Hébert, R., \$288; Hins, P., \$280; Hallé, O., \$112.50; Harrison, F., \$96; Hovington, A., \$138; Hovington, L., \$30; Horth, F., \$47.50; Houde, E., \$5; Huneau, L., \$155.50; Imbeau, E., \$121.50; Jacob, A., \$150; Joncas, J.-L., \$115; Lapointe, Paul, \$596.77; Lacoste, A., \$228; Leclerc, L., \$228; Larue, J.-L., \$750; Lafrance, E., \$304; Lebel, R., \$782.26; Ladouceur, M., \$267.75; Larochelle, O., \$316; Lamarre, R., \$312; Leblond, A., \$284; Laliberté, J.-W., \$252; Leblanc, E., \$164.50; Leblanc, O., \$214.50; Leclerc, J., \$750; L'Italien, L.-P., \$228; Labrie, Art., \$257.25; Lizotte, L., \$450; Lamarre, M., \$155; Larouche, E., \$185.50; Linteau, A., \$385; Lemay, W., \$10; Lizotte, Z., \$38.50; Leveillé, O., \$193.50; Lapierre, Benoît, \$223.50; Lamothe, J., \$210; Labilais, J., \$65; Lachance, A., \$15; Lafontaine, E., \$21.25; Lafortune, A., \$20; Lafontaine, L., \$67.50; Labrecque, J., \$141; Langevin, C., \$150; Landry, G., \$10; Langlois, L., \$64; Langlois, J., \$120; Lamarre, G., \$183; Larose, C., \$77.50; Larente, L., \$132.50; Laramée, N., \$12.50; Laquotte, R., \$30; Laurin, O., \$180; Larochelle, R., \$15; Laverdière, S., \$3.75; Laverre, J., \$10; Lavoie, J., \$5; Lavoie, L., \$48; Lapointe, Pierre, \$40; Léger, P., \$51; Lemieux, P., \$5; Lepage, L., \$125; Létourneau, J., \$141; Levasseur, J., \$120; Levasseur, J.-P., \$125; Leblanc, H., \$22.50; L'Italien, A., \$5; Lord, B., \$67.50; Lavictoire, A., \$156; Lord, L., \$150; Lapointe, E., \$7; Mélançons, C., \$750; Moisan, H.-P., \$345.39; Morin, L., \$234; Mercier, P., \$174; Mousseau, E., \$226.50; Morissette, Alphonse, \$136; Manseau, E., \$225; Morissette, Alban, \$84; Marleau, A., \$180; Morel, A., \$17.50; Ménard, E., \$1,200; Marion, N., \$284; Mercier, J.-P., \$355; Mainville, G., \$118.50; Matte, L., \$161.29; Marquis, L.-P., \$156; Masson, J., \$72; Martineau, L., \$203.23; Manseau, C., \$75; Manseau, J., \$120; Manseau, P., \$45; Marcell, I., \$183; Masson, D., \$21; Mathieu, J.-B., \$5; Mathieu, M.-A., \$52.50; Mélançon, T., \$130; Miller, Art., \$130; Miller, Auguste, \$57.50; Miller, J.-L., \$33.75; Michaud, J., \$6; Moreau, P., \$60; Nadeau, A., \$35; Olscamps, R., \$87.50; Ouellette, E., \$22; Philibert, B., \$84; Pellerin, H., \$228; Pilote, R., \$450; Plante, R.-L., \$650; Pelletier, O., \$522.59; Poirier, N., \$340; Potvin, G., \$276; Pouliot, J.-B., \$750; Pellerin, B., \$300; Prévoist, P.-E., \$280; Poulin, E., \$156; Perreault, M., \$77; Paré, A., \$62.50; Paquin, T., \$5; Parent, O., \$30; Parent, Z., \$22.50; Pelletier, A., \$7.50; Pelletier, J.-E., \$2; Perreault, A., \$35; Pineault, J., \$30; Poirier, Henri, \$122.50; Poirier, Hervé, \$2.50; Poirier, J., \$57.50; Potvin, Ulysse, \$108.50; Poirier, A., \$183; Poudrier, B., \$125; Ryland, H.-G., \$500; Rueland, L., \$450; Rompre, D., \$300; Robitaille, G.-R., \$110.25; Routhier, L.-P., \$267.75; Roberge, A., \$666.67; Rivard, G., \$77.50; Rinfret, J.-M., \$42; Rioux, L., \$21; Renaud, R., \$18.75; Robin, V., \$52.50; Rodrigue, H., \$5; Rondeau, P.-E., \$55; Rousseau, P., \$90; Roy,

A., \$127.50; Roy, D., \$150; Roy, F., \$2.50; St-Germain, H., \$228; Simard, L., \$263.75; Sirois, G., \$316; St-Louis, A., \$210; Simard, E., \$580; Samson, G., \$750; St-Pierre, S., \$121.50; Simard, C., \$216; Savard, Léo, \$81; St-Gelais, P., \$78; St-Jean, G., \$20; St-Pierre, G., \$67.50; Savard, E., \$7.50; Savard, L.-C., \$20; Savard, A., \$23.75; Savard, G., \$37.50; Savard, Lionel, \$125; Savard, R., \$85; St-Arneault, A., \$23.75; Simard, C.-E., \$22.50; Simard, J., \$17.50; Simard, F.-L., \$23.75; Simard, Y., \$67.50; Sinotte, J., \$35; Sozio, A., \$177; Sévigny, G., \$42; Touzin, P.-E., \$324; Trudel, L., \$450; Tremblay, L., \$267.75; Thibeault, L., \$264; Touzel, R., \$143.50; Tremblay, M., \$310; Thibeault, Eldège, \$292; Tremblay, Gérard, \$252; Tremblay, A., \$15; Tremblay, Antonio, \$900; Tremblay, E., \$653.23; Tardif, P., \$80; Taschereau, J., \$12.50; Taschereau, F., \$65; Thellen, P., \$138; Théoret, A., \$105; Thibeault, E., \$186.50; Thiffeault, B., \$150; Thiffeault, L., \$30; Tourigny, G., \$67.50; Trabeau, A., \$120; Tremblay, A.-R., \$134.50; Tremblay, D., \$15; Tremblay, Gaston, \$25; Tremblay, T., \$1.25; Tremblay, W., \$15; Trépanier, G., \$125; Trotter, A., \$81; Trotter, L., \$87.50; Turbide, M., \$30; Vincent, S., \$136; Vallée, A., \$40; Vézina, J., \$183.75; Vitters, E., \$2.50; Vaillancourt, J.-B., \$4; Vézina, D., \$45; Wright, H., \$233.50; Waltzing, N., \$22.50; Waltzing, H., \$22.50; Williamson, E., \$72.50.

Dépenses de voyage et transport—(\$14,248.61)

Arsenault, J., \$8.50; Auger, H.-L., \$935.45; Auger, M., \$6; Beauceage, A., \$278.73; Beaudry, J., \$1.50; Beaulieu, G., \$39.75; Bégin, A., \$345.77; Bélanger, A., \$39.30; Belec, J.-E., \$30.05; Belliard, M., \$7.30; Bellehumeur, J., \$5.50; Bergeron, H., \$8.90; Bernier, P.-J., \$25.10; Bibeau, C., \$17.70; Blais, R., \$38.20; Boisvert, H., \$4.15; Boisvert, P.-F., \$352.15; Boyer, J.-E., \$6.88; Bujold, J.-F., \$32.85; Canadian Pacific Railway, \$88.16; Canadian National Railways, \$12.14; Chamberland, R., \$138.70; Côté, J.-H.-A., \$23.65; Côté, L., \$5.62; Courcy, L., \$8; Courtemanche, A., \$6.50; Cyr, J.-A., \$14.85; De Carufel, P., \$2.85; De Courval, J., \$444.96; Descarreaux, J., \$15; Desruisseaux, Maurice, \$99.20; Doire, J. Fils, \$136.82; Doyon, V., \$4; Drapeau, A., \$5.62; Drolet, J., \$1; Dufresne, A., \$136.80; Duplessis, E., \$730.37; Durant, J., \$34.80; Duval, A., \$281.15; Emond, L., \$52.27; Fortier, J.-P., \$24.55; Fréchette, E., \$22.45; Gagnon, Albert, \$39.01; Gagnon, André, \$160.80; Gastonguay, L.-G., \$157.04; Gastonguay, Lucien, \$109.01; Gauthier, H., \$25.95; General Airways Limited, \$118.35; Girard, J.-C., \$108.80; Greffard, R., \$495.74; Grégoire, L.-J., \$12.50; Guay, G., \$746.40; Guérin, B., \$542.70; Guimont, A., \$218.95; Houde, A., \$25.70; Joncas, J.-L., \$3.15; Lacoste, A., \$28.95; Ladouceur, M., \$5.62; Langevin, C., \$1.25; Lapointe, E., \$5.50; Lapointe, P., \$273.67; Larouche, E., \$1.45; Larue, J.-L., \$335.35; Lebel, R., \$127.85; Leblanc, E., \$5.25; Leblanc, L., \$57.82; Leblanc, O., \$0.75; Leblond, A., \$78.55; Leclerc, J., \$525.24; Leclair, L., \$29.80; Levasseur, J.-P., \$3.70; Leveillé, O., \$1.25; Linteau, A., \$159.99; Lizotte, J., \$6.50; Martineau, J., \$95.71; Masson, J., \$19.75; Matte, L., \$31.90; Mélançon, C., \$328.24; Ménard, E., \$1,457.61; Ménard, R., \$63.85; Mercier, J.-Paul, \$111; Mercier, Paul, \$45.90; Moisan, H.-P., \$23.30; Naud, A., \$2.76; Olscamp, R., \$13.45; Pellerin, B., \$27.30; Pelletier, J.-O., \$127.72; Philbert, B., \$38.15; Pilote, R., \$5.62; Pineault, J.-F., \$10; Plante, L., \$452.71; Potvin, G., \$6.03; Pouliot, J.-B., \$621.86; Racicot, L.-G., \$35; Richard, R., \$272.77; Rivard, G., \$23.20; Roberge, A., \$284.54; Robitaille, G.-R., \$6; Routier, L.-P., \$9.97; Roy, Adalbert, \$12; Roy, Adélard, \$15.60; Ryland, H.-G., \$203.44; St-Germain, J.-H., \$1.25; Samson, G., \$452.68; Simard, E., \$48.85; Simard, G., \$5.62; Sirois, G., \$70.96; Therrien, J.-E., \$7.20; Tourigny, G., \$7.55; Touzel, R., \$37.15; Tremblay, Antonio, \$60.10; Tremblay, Art.-R., \$6; Tremblay, E., \$8; Tremblay, J.-G., \$4; Tremblay, J.-L., \$5.62; Tremblay, J.-R., \$219.30; Tremblay, Marcel, \$9.97; Vincent, S., \$20.85; Wright, H.-J., \$52.30.

Provisions et équipement—(\$10,450.31)

Albert, A., \$1.75; Amyot, L., \$51.32; Audet, P., \$36.75; Bacon, J.-E., \$13.50; Beauceage, A., \$4.83; Bégin, A., \$1.10; Bellehumeur, J.-H. Enrg, \$395.54; Bherrer, G., \$57.78; Bolduc, J.-A., \$9.30; Boucher, J.-A., \$99.25; Boulay, J.-O. Enrg, \$3.11; Brousseau, G. & Fils Ltée, \$29.90; Caouette, F., \$4.05; Cantin & Fils, \$22.05; Côté, O.-C., \$532.75; Danjou, P.-E. & Fils, \$142.78; De Courval, J., \$12.35; Delaire, J.-P., \$91.36; Déry, D., \$21.42; Deslauriers, A. Ltée, \$3.25; Desrosiers & Frère, \$16.23; Doire, J., \$42.81; Doyon, O., \$75.60; Drouin, A.-A., \$599.83; Duval, A., \$1; Frigon, I., \$73.51; Gagné, E., \$25.40; Gagnon, J., \$77.20; Gamache, G., \$106.31; Carneau Ltée, \$1.25; Godreau, P., \$6.50; Gourd, D., \$2.50; Gravel, H., \$6; Greffard, R., \$13.36; Guay, G., \$53.64; Keable, P., \$101.77; Lafortune & Gagné, \$1,129.93; Lafrenière, A., \$2.50; Lalonde, T.-A., \$92.09; Lambert, G.-E., \$151.11; Lavoie, F.-O., \$158.88; Lebel, R., \$2.45; Leclerc, J., \$20.96; Magasin Montbeillard, \$107.99; Mercier, E., \$175.22; Miller, J., \$77.72; Otis, Z., \$82.19; Perron, A., \$52.21; Plante, R.-L., \$5.10; Poulin, J.-A., \$41.33; Racine, G., \$216.84; Ranger, J.-P., \$146.36; Ravary, H., \$1,325.68; Reilly Hardware & Supply Ltd, \$43.41; Rioux & Pettigrew Ltée, \$2,729.25; Robert & Simard, \$117.25; Robin, Jones & Whitman, \$8.52; Pouliot, J.-B., \$6.50; Roy, Athanase Ltée, \$412.20; Ryland, H., \$16.86; Samson & Filion, \$276.99; St-Onge & Co., \$222.03; Tremblay, L., \$28.84; Trempe, G.-A., \$0.50; Tremblay, A., \$62.35.

Classification des terres—Suite

Reconnaissance des sols—(\$1,000.00)

Bourget, A., \$500; Rousseau, Z., \$500.

Divers—(\$739.92)

Aubé, L., estampes en caoutchouc, \$10.75; Bell Telephone Co., \$73.92; Belleau, W.-A., produits pharmaceutiques, \$9.15; British American Oil Co., gazoline, \$21.28; Cartier, Dr H., soins médicaux, \$11; Charlotin, H., impression, \$168.10; Dufour, O., loyer de chaloupes, \$22.62; Frigon, L., articles de bureau, \$13.50; Hamel, T., table à dessin, \$2.25; Hôpital Ste-Thérèse d'Amos, hospitalisation, \$18.25; Imperial Oil Ltd, gazoline, \$27.34; Librairie Montambault, papeterie, \$1; Maritime Optical Company, instrument de précision, \$123.70; Pharmacie Bigué, produits pharmaceutiques, \$10; Pharmacie Jolicœur, produits pharmaceutiques, \$61.45; Simard, Dr E., soins médicaux, \$12; St-Cyr & Perron, gazoline, \$86.41; Valentine Co., papier à bleu et instrument de précision, \$67.20.

Comptes en suspens—(\$1,778.42)

Alexandre, F., \$5.88; Asselin, E., \$12; Baillargeon, J., \$6; Ballard, J., \$6; Beauchemin, C., \$25; Beaudry, J.-E., \$25; Bergeron, abbé J., \$2.35; Bolduc, J., \$6; Bordeleau, J., \$6; Brisson, L., \$5; Charland, J.-R., \$15; Chouinard, A., \$6; Cloutier, A., \$5.74; Commission Scolaire de Privat, \$25; Commission Scolaire de Royal-Roussillon, \$25; C. M. des Cantons Figuiery et Dalquier, \$41.70; C. M. de David, \$12.50; David, N., \$7.80; Desjardins, E., \$6; Doyle, E., \$6.36; Dubé, A., \$6.06; Dubé, W., \$6; Dulong, A., \$5; Eberts, H.-E., \$2; Emond, T., \$3.36; Filion, N., \$5; Fortier, E., \$6; Fortin, A., \$50; Fournier, A., \$8.10; Frenette, H., \$6; Gagné, J., \$1; Giguère, J., \$4.86; Giguère, J.-T., \$27.63; Goulet, abbé P., \$50.40; Grenon, A., \$6; Guay, A., \$42; Guérard, G., \$4; Hamel, L., \$6.40; Jacques, T., \$148.24; Jalbert, A., \$5; Jefferson, D., \$3.30; Labaume, A., \$6.72; Langlois, P., \$5.34; Laplante, E., \$26; Laurencelle, A., \$10; Leblanc, L., \$1; Leblanc, L., \$2.50; Lebrun, L., \$6; Lemieux, A., \$6; Lemieux, E., \$6; Lemieux, G., \$6.48; Lépine, C., \$7.02; Lepire, A., \$1; Levesque, J.-L., \$6.78; Lauranger, J., \$10; Lauzier, A., \$18.90; Marseau, A., \$6; Martin, G., \$6; Melick, P., \$6; Michaud, C., \$40; Ministère des Terres et Forêts, \$10.50; Morasse, M., \$9.35; Morin, P., \$30; Morin, P.-D., \$110; Morin, N., \$7.50; Municipalité du Canton La Sarre, \$19; Municipalité Scolaire de Dollard, \$12.75; Municipalité Scolaire de La Sarre, \$22.85; Nadeau, L., \$7.62; Otis, Mme Vve A., \$4; Paguire, S., \$10; Pellerin, A., \$6; Perron, E., \$70.83; Phelan, F.-R., \$123; Provencher, A., \$6; Richard, G., \$58.75; Roy, W., \$5.32; Royer, A., \$5; Royer, I., \$5; Schlagla, L., \$96; Secrétaire Provincial, dépt. du, \$10; Simard, L., \$12; St-Jean, L., \$4.92; Ste-Marie, J.-A.-O., \$2.15; Therrien, R., \$20; Thibault, I., \$6; Tremblay, L., \$109; Vachon, S., \$10.40; Villeneuve, A., \$6; Villeneuve, P., \$6.06; Villeneuve, P.-E., \$6; Wespiser, J., \$142.

(Total de ces dépenses appliqué contre le revenu de la colonisation, etc., \$1,778 42)

Loi pour promouvoir le retour à la terre—(\$24,183.72)

(22 Geo. V, c. 41)

Achat de lots—Audet & Dallaire, \$150; Audet, O., \$150; Beaupré, A. & Bélanger, J., \$230; Bélanger, N., \$200; Belleau, abbé M.-L., \$60; Bérubé, A. & Cie, \$50; Bérubé, E., \$100; Bisier, A., \$250; Boyer, M., \$450; Brousseau, F., \$15.90; Campion, G., \$95; Carleton, A., \$300; Chabot, A., \$300; Chabot, E., \$100; Chamberland, G., \$300; Champagne, N., \$200; Cliche, A., \$500; Cloutier, A., \$100; C. M. du Lac-au-Saumon, \$160; C. M. du Lac Frontière, \$100; C. M. de Rimouski, \$181.01; C. M. de St-Camille, \$100; C. M. de St-Cyprien, \$124.86; C. M. de St-Fabien, \$360; C. M. de Ste-Florence, \$111; C. M. de St-Hubert de Spaulding, \$100; C. M. de St-Juste, \$950; C. M. de St-Moise, \$100; Côté, E., \$300; Daoust, J., \$300; Demers, O., \$600; Deschênes, E., \$100; Desjardins, S., \$600; Desmeules, A., \$200; Dumais, A., \$130; Duperron, E., \$200; Fabrique de Dosquet, \$275; Favreau, L.-J., \$450; Fortier, J., \$200; Fortin, Mme J.-A., \$100; Fortin, Mme O., \$200; Foley, J., \$75; Gagné, J., \$150; Gagné, M., \$100; Gagnon, H.-L., \$100; Galichand, X. & F., \$300; Giguère, J.-G. Ltée, \$150; Gilbert, J., \$100; Gilbert, S., \$300; Gobeil Dufour, Mme A., \$50; Gosselin, E., \$300; Goulet, F., \$300; Grandbois, H., \$910; Grosseau, E., \$400; Hamel, J., \$300; Hébert, N., \$250; Hérault, J., \$200; Jacques, S., \$650; Labrecque, J.-D., \$200; Laflamme, E.-K., \$300; Lainesse, A., \$266; Laliberté, P.-F., \$1,500; Lamontagne, J.-J., \$100; L'Heureux, J., \$200; L'Heureux, L., \$225; Loubier, P., \$60; Mailloux, U., \$100; Meunier, R., \$200; Morin, M., \$200; Olivier, B., \$1,200; Ouellet, J.-B., \$60; Poirier, A., \$300; Poirier,

J., \$300; Potvin, A., \$300; Poulin, G., \$300; Redmond, S., \$175; Roy, Alfred, \$200; Roy, Arthur, \$100; Roy, E., \$200; Roy, Mme L., \$250; Séminaire de Chicoutimi, \$600; Shink, A., \$200; Sirois, abbé P., \$300; St-Pierre, F., \$300; Tanguay, C., \$30; Tétreault, abbé A., \$300; Thériault, E., \$255; Tremblay, A., \$300; Vaillancourt, A., \$300; Vallerand, E., \$140; Wood, H.-E., \$750.

Dépenses achat de lots.....	24,338 77	
Moins: Remboursements.....	155 05	\$ 24,183 72
	<hr/>	<hr/>

C-14—CEDULE

Charges sur le

Voir détails page	Détail	Prévisions	
		Budgétaires (25-26 Geo. V, c. 1, céd. B)	
356	Traitements, dépenses, commissions et remboursements se rattachant à la perception des licences, droits sur les successions, taxes sur les corporations, etc.....	275,000 00	
	Moins: remboursements applicables au revenu.....	45,000 00	230,000 00
359	Inspection des hôtels, restaurants et maisons de loge- ment, S.R., 1925, c. 183, s. 3, et 16 Geo. V, c. 14, s. 53.....		
360	Licences, assurances, etc.....	25,000 00	
	Moins: remboursements d'honoraires perçus en vertu des lois des assurances et de la constitution en cor- poration municipale.....	5,000 00	20,000 00
360	Loi des véhicules-automobiles, S.R., 1925, c. 35, a. 71, amendé par 18 Geo. V, c. 20, s. 1.....	200,000 00	
	Dépenses applicables au revenu.....	4,000 00	196,000 00
362	Loi concernant la gazoline, S.R., 1925, c. 36, a. 13, amendé par 18 Geo. V, c. 20, s. 1 et 22 Geo. V, c. 30.	410,000 00	
	Remboursements applicables au revenu.....	375,000 00	35,000 00
			\$ 481,000 00

DES DEPENSES

Revenu—(\$562,863.74)

Mandats spéciaux	Total des prévisions	Dépenses		Plus que les prévisions	Moins que les prévisions
		Ordinaires	Portées à l'actif		
.....	230,000 00	229,935 00	.....	.....	65 00
.....	.....	46,605 57	.....	46,605 57	.....
.....	20,000 00	14,875 38	306 49	.....	4,818 13
31,159 70	227,159 70	227,159 19	.....	.....	51
10,000 00	45,000 00	43,382 11	600 00	.....	1,017 89
41,159 70	522,159 70	561,957 25	906 49	46,605 57	5,901 53
	<u>\$ 40,704 04</u>			<u>\$ 40,704 04</u>	

C-14—CEDULE DES DEPENSES

CHARGES SUR LE REVENU—(\$562,863.74)

(Dépenses ordinaires, \$561,957.25—Dépenses portées à l'actif, \$906.49)

Traitements, dépenses, commissions et remboursements se rattachant à la perception des licences, taxes sur les corporations, droits sur les successions, etc.—(\$229,935.00)

Salaires—(\$119,734.80)

Montréal—(district de)—(\$81,782.71)—Archambault, Juliette, \$900; Archambault, M.P., \$1,800; Bélanger, Alice, \$1,000; Bouchard, W., \$1,400; Bourque, Bertha, \$1,100; Butler, A.-P., \$2,000; Choquette, R.-J.-E., \$1,176; Clément, R., \$1,200; Dagenais, H., \$1,400; Decelles, L., \$1,400; Desmarais, Annette, \$1,200; Dostaler, H., \$1,400; Earl, E., \$1,400; Fortin, J.-D., \$1,800; Gallery, J.-E., \$1,400; Gannon, A., \$1,400; Goodhue, C.-E., \$1,500; Goyer, Blanche, \$1,400; Hutcheson, R.-B., \$2,400; King, J.-E., \$2,000; Labelle, A., \$1,400; Lachance, Jeanne, \$842.18; Lague, J.-E., \$2,600; Lapierre, Marguerite, \$1,000; Lareau, J., \$5,000; Lazure, J.-A., \$2,600; Legault, A., \$1,400; Lesage, Camilienne, \$1,200; Longtin, Marie-Jeanne, \$900; Marquis, Z., \$1,400; McMaster, W.-J.-S., \$2,200; Meloche, Thérèse, \$800; Messier, A., \$600; Mines, Viola, \$1,000; Montpetit, E., \$1,400; Morin, L., \$1,400; Nadeau, Arzélia, \$900; Nicol, A., \$108; Nicol, L.-P., \$1,050; Paradis, L.-N., \$2,000; Payment, P., \$1,400; Power, F., \$1,400; Randles, R., \$1,600; Renaud, O., \$150.53; Rieder, J.-S., \$1,800; Rodger, H.-H., \$2,600; Ryan, J., \$1,200; St-Amour, J.-A.-C., \$1,400; Stokes, H.-J., \$1,800; Thériault, J.-E., \$1,400; Tremblay, J.-A., \$1,400; Viens, P., \$1,400; Weir, Mme W.-A., \$1,200; Wilmot, A., \$1,400; Wilson, P.-E., \$2,400; Gratification aux employés, \$156.

Québec—(district de)—(\$37,952.09)—Bédard, Marie-Anne, \$800; Bédard, Marie-Paule, \$800; Bégin, J.-A., \$2,200; Bélanger, G., \$1,200; Boivin, Estelle, \$800; Bonneau, Marcelle, \$405.35; Canty, Hazel, \$226.80; Costolow, Florence, \$38.71; Darche, J.-O., \$2,000; Delisle, Marg., \$437.40; Demers, Cécile, \$409.05; Demers, Marie-Thérèse, \$800; Deschamps, Lucienne, \$536.18; Frédéric, Anne-Marie, \$900; Gariépy, H., \$1,200; Gariépy, Yolande, \$800; Garneau, Mme N.-Diane, \$1,200; Genest, Simone, \$409.05; Hallé, Mme Marie-Louise, \$1,000; Hamel, Jeanne, \$1,200; Hébert, Madeleine, \$340.20; Jolicœur, Adrienne, \$800; Jomphe, Victoria, \$1,000; Lagacé, Juliette, \$800; Laplante, Mariette, \$800; Lapointe, Germaine, \$799.67; Léveillé, Philippe, allocation, \$900; Létourneau, R., \$1,000; Lynch, Clara, \$800; Martin, Annie, \$994.25; McGough, C., \$35.10; Michaud, Laurette, \$730; Mignault, Mme J., \$833.33; Nadeau, Laure, \$800; O'Connor, Marg., \$261.90; O'Dowd, H.-M., \$1,090; Paradis, Laurette, \$887.25; Poulin, J.-P., \$1,252; Richard, Mme R., \$405.85; Roberge, Annette, \$800; Roy, Paul, \$240; Samson, Y., \$1,252; St-Martin, A., \$1,200; Therrien, P.-A., \$1,256; Williams, A.-P.-B., \$1,000; Gratification aux employés, \$312.

Autres districts—(\$17,177.00)—Hull: Lefebvre, J., \$180; Purcell, J.-T., \$2,600; Ste-Marie, L., \$1,400; Sherbrooke: Beauchesne, M., \$76; Lemieux, J.-E., \$1,025; Lovell, H.-B., \$2,600; McLeod, J., \$1,200; St-Laurent, J.-B.-M., \$2,600; Vincent, J.-R., \$296. Trois-Rivières: Guimont, J.-A., \$2,600; Sarasin, J.-R., \$2,600.

Commissions et allocations aux percepteurs—(\$30,963.97)—Bélanger, E.-E., \$287.40; Bellehumeur, I., \$736.99; Boudreau, J., \$170.53; Cormier, J., \$153.03; Cousineau, O., \$1,357.77; Danjou, P., \$594.79; Delaney, A., \$187.65; Dupéré, J.-A., \$470.73; Dupuy, L.-A., \$345.62; Gendron, J.-A., \$1,170.74; Girard, H., \$721.52; Grenon, J.-I., \$1,367.82; Griggs, C.-D., \$3,716.41; Guillemette, A.-E., \$851.56; Lacombe, A., \$299.46; Lamarre, G.-A., \$1,034.44; Lauzon, E., \$2,748.98; Lavoie, J., \$395.13; Levesque, N., \$248.07; Lindsay, R.-C., \$211.88; Lord, J., \$851.17; Maguire, H.-W., \$449.92; Major, J.-O.-A., \$935.84; Moffatt, A., \$108.28; Nadeau, E.-A., \$154.97; Ouellette, E., \$1,144.78; Patton, H.-B., \$1,689.83; Perrault, G., \$1,921.15; Prévost, E., \$1,455.89; Rainville, I.-D., \$2,250.06; Régnier, J., \$2,198.38; Smith, S., \$352.69; Thomas, N., \$380.49.

Pourcentage des shérifs—(\$5,943.83)—Cormier, J.-L., \$500; Crépin, D., \$169.84; Cyr, J.-W., \$342.93; D'Anjou, C., \$224.53; Delisle, R., \$469.67; Député-shérif, Beauharnois, \$90; Desroches, G., \$485.25; Dumont, J.-U., \$55; Forget, A., \$500; Gagnon, H.-L., \$19; Garant, G., \$121.40; Girouard, J.-E., \$500; Kay, W.-F., \$417.40; Lamarche & Boudreault, \$6.30; Lemieux, J.-P.-C., \$500; Levesque, G., \$50.50; Maltais, B., \$50.35; Marquis, J.-A., \$106.37; Mercier, L.-P., \$490.05; Morel, J.-W., \$73.73; Reid, P., \$98; Rousseau, J.-H., \$182.58; Sheppard, E.-W., \$1; Sloan, D., \$163.32; St-Germain, M., \$91; St-Pierre, I., \$235.61.

Dépenses de voyage—(\$9,697.71)—Archambault, M.-P., \$600; Bégin, J.-A., \$29.20; Bélanger, L.-S., \$20.60; Bellehumeur, I., \$25; Clément, R., \$400; Darche, J.-O., \$1,585.68; Demers, A., \$47.75; Dolbec, A.-J., \$261.25; Earl, E., \$400; Gagné, H., \$351; Gendron, J.-A., \$29.60; Girard, H., \$221.55; King, J.-E., \$99.90; Labelle, A., \$4; Lareau, J., \$26.30; Lavergne, J.-E., \$436.06; Lazure, J.-A., \$31.15; Létourneau, R., \$61.16; Léveillé, P., \$45.46; Major, J.-O.-A., \$32.38; Manseau, J.-A., \$1,088.17; McDougall, Hon. E.-S., \$125; Mignault, J.-A., \$634.40; Montreal Tramways Co., \$500; Ouellette, E., \$2; Paradis, L.-N., \$17.35; Rivard, E., \$250.13; Rodger, H.-H., \$56.25; Rondeau, J.-C., \$95.37; Scott, J.-B., \$15; Stockwell, Hon. R.-F., \$1,575; Thibodeau, D., \$31; Tremblay, J.-A., \$600.

Abonnements—(\$783.32)—Academy of Political Science, \$5; Bank and Quotation Record, \$10.66; Canada Français, \$6; Canada Gazette, \$16; Canadian Official Railway Guide, \$6; Canadian Trader, \$90; Certified Public Accountant, \$2; Citizens' Research Institute of Canada, \$20; Commercial & Financial Chronicle, \$33.16; Financial Post, \$5; Financial Times, \$9; Houston's Standard Publications, \$15; L'Actualité Economique, \$3; La Presse, \$6; Le Canada, \$6; L'Emérillon, \$2; L'Information, \$2; Le Soleil, \$6; Le Teroir, \$9; Mercantile Agency, \$174; Monthly Edition of Current Digest, \$10; National Tax Association, \$10; Quebec Chronicle-Telegraph, \$9; Revue du Droit, \$6; Standard Statistics Co., \$192.50; The Controller, \$4; The Gazette, \$39; Toronto Stock Exchange, \$87.

Frais de bureau—(\$14,131.88)

Equipement, achats et réparations—(\$13,050.62)—Addressograph-Multigraph of Canada, \$3,397.35; Burroughs Adding Machine of Canada, \$4,858.57; Clément & Clément, \$177.50; Commission des Accidents du Travail, \$150; Crain Printers, \$30; Dominion Blank Book Co., \$276; Felt & Tarrant, \$435.85; Royal Typewriter Co., \$1,083.65; National Cash Register Co., \$2,362.75; Quebec Typewriter Repair Shop, \$152.40; Underwood Elliott Fisher Ltd., \$85.70; Vézina Enr., \$40.85.

Fournitures de bureau—(\$1,081.26)—Boily, L., \$13; Bouchard, J.-A.-Y., \$42; Brassard, T., \$11.80; Casgrain, Mme A., \$16.80; Claire-Fontaine, \$43.50; Desnoyers, A. & Cie, \$210; Drolet, J.-A., \$132.20; Fortier, E., \$75.50; Fournier, J.-E., \$28; Gilbert, E., \$56.25; Gingras Electrique, \$13.80; Imperial Oil, Ltd., \$2.28; Lacasse, A.-A., \$53.95; Lavoie, E., \$4.90; Moisan, G., \$6.25; Office Specialty Mfg. Co., \$40.50; Service Sanitaire de Serviettes de Québec, \$252.80; Brouillette Signs, \$8.20; Canadian General Electric Co., \$29.43; Laurentian Spring Water & Beverages, \$31.60; Ledue Electrical Ltd., \$4; Office Desks Ltd., \$4.50.

Papeterie—(\$5,198.02)—Ateliers J.-E. Decosse, \$1.25; Aubé, L., \$59.35; Authier, P.-D., \$27.35; Ayotte, P.-V., \$15.45; Bégin, J.-A., \$173.50; Bélisle Frères, \$12.75; Boily, L., \$47.65; Bostitch-Canada, \$17.50; Budge Carbon Paper Mfg. Co., \$231.04; Burroughs Adding Machine of Canada, \$62.60; Capital Stamp & Stationery Co., \$20.85; Cie Ronéo du Canada, \$117.85; Clément & Clément, \$5; Copeland-Chatterson, \$96.13; Davis, J.-F. & Sons, \$13.10; Dawson Bros, \$26.50; Dawson, C.-F. Co., \$3; Déry, I.-P. & Fils, \$354.53; Dominion Blank Books Co., \$40.10; Filion, G., \$36.50; Frigon, L., \$2,715.19; General Typewriter Service, \$27; Gestetner, D. Canada, \$3; Granger Frères, \$338.68; International Business Machines Co., \$52; Kerr-Ellams Office Appliance Ltd., \$137.10; Lacouline, E., \$4; Larocque, P.-A., \$5.45; Lavoie, E., \$93.50; Librairie Beauchemin, \$156.74; Librairie Côté, \$6.75; Librairie Vachon, \$19.35; Lortie, A., \$49.35; Mitchell, J.-S. & Co., \$3.30; Montreal Stencil Works, \$6.25; Munson Supply Co., \$18; National Cash Register Co., \$2.25; Office Specialty Mfg. Co., \$78.10; Payeur, G.-H., \$12; Progrès de Hull, \$2.85; Remington Rand, \$1.35; Richer, E.-H. & Fils, \$34; Tremblay, G., \$9.56; Vézina Enr., \$60.25.

Impression—(\$12,540.38)—Asseltine, H.-E., \$10.50; Atelier de Réparations, \$2.75; British American Bank Note Co., \$309.78; Canadian Bank Note Co., \$163.50; Chronicle-Telegraph Publishing Co., \$1,957.84; Cie d'Imprimerie Perrault, \$1,007.53; Dominion Blank Book Co., \$1,591.65; Editions "Assurance" Enr., \$25; Gauvin, H., \$501.90; Gendron, J.-B., \$11.55; Imprimerie du St-Laurent, \$2.25; Imprimerie Rapide, \$39.28; Journal de Waterloo, \$776.41; La Tribune, \$3,372.63; Le Mégantic, \$140.21; Le Soleil, \$1,901.43; Montreal Envelope Co., \$96.35; Quebec Engraving Co., \$7.75; Quebec Photo Engravers, \$3; Shawinigan Standard, \$75.93; Smith, E.-R. & Co., \$398.82; Southam Press, \$34.56; Stevens, E.-S. & Co., \$12.50; Tremblay & Dion, \$6.75; White, C.-S. Printing Co., \$90.51.

Téléphones—(\$3,841.26)—Bell Telephone Co., \$3,267.08; Bonaventure and Gaspé Telephone Co., \$26; Cie de Téléphone de Charlevoix et Saguenay, \$33; Cie de Téléphone de Kamouraska, \$97; Cie de Téléphone de La Tugue Falls, \$30.80; Cie de Téléphone de la Ville d'Arthabaska, \$18; Cie de Téléphone du Nord, \$30; Corporation de Téléphone et de Pouvoir de Québec, \$112.04; Farmers Telephone Co., \$54.62; Mansonville Utilities, \$98.58; Northern Telephone Co., \$60; Pontiac Rural Telephone Co., \$14.14.

Perception des Licences, etc.—Suite

Timbres-poste—(\$6,761.41)—Bureau de Poste dans les districts suivants: Abitibi \$15.10; Arthabaska, \$25; Beauce, \$20; Beauharnois, \$9; Bedford, \$19.75; Bonaventure, \$12; Charlevoix, \$45; Chicoutimi, \$4; Gaspé-Est, \$57; Gaspé-Ouest, \$2.48; Hull, \$82.10; Iberville, \$9; Îles-de-la-Madeleine: No 1, \$5; No 2, \$0.72; Labelle-Nord, \$13.50; Labelle-Sud, \$29; Lac St-Jean-Ouest, \$3.50; Matane, \$18; Montmagny, \$34.60; Montréal, \$1,200; Pontiac-Est, \$9; Pontiac-Ouest, \$10; Québec (Bureau-Chef), \$4,539.36; Richelieu, \$56.30; Rimouski, \$21; Shawinigan, \$75; St-François, \$156; St-Hyacinthe, \$54; Témiscouata, \$29; Terrebonne, \$99; Trois-Rivières, \$108.

Divers—(\$5,033.94)—

Divers: Québec—(\$818.93)—American Institute Publishing Co., \$25.50; Beaudet & Hébert, \$3.10; Bélanger, L., \$11; Boucher, E., \$10; Butterworth & Co., \$5.40; Canadian Law List Publishing Co., \$10; Canadian National Railways, \$26.11; Canadian Pacific Railway Co., \$2.48; Caron, C., \$5.40; Cherrier, A., \$10; Cie de l'Éclaireur, \$4; Denis, J.-W., \$2.50; Dominion Association of Chartered Accountants, \$10; Hamel, E., \$10; Houston's Standard Publications, \$30; Imprimeur du Roi de la province d'Ontario, \$1; International Business Machines, \$224.39; Lafrenière, S., \$2.85; Larose, F.-C., \$5; Librairie Garneau, \$18; Létourneau, R., \$75.25; Lovell, J. & Son, \$54; MacLean Publishing Co., \$10; Manseau, D., \$10; Martel, A.-S., \$7; Martin, F., \$7.60; Messier, J.-S., \$10; Moras, A., \$2.45; Morisset, G., \$25; Olivier & McKee, \$2.40; Percepteur des Douanes et de l'Accise, \$12; Pitman, Sir I. & Sons (Canada), \$68.75; Receveur Général du Canada, \$7; Research Service, \$5; Roberge, P.-A., \$3.10; Ronald Press, \$13.10; Signs of Canada Ltd., \$52.50; Véronneau & Courchesne, \$3.10; Wilson & Lafleur, \$33.95.

Divers: Montréal—(\$2,919.44)—Canadian National Publishing Co., \$3; Cité de Montréal, \$42; Gallery, J.-E., \$35; Greenshields-Hodgson-Racine, \$2.63; Lalonde, H.-E., \$35; Lareau, J., \$69.95; Lesang Hardware Co., \$0.72; Lovell, J. & Son, \$126; MacLean Publishing Co., \$11; Montpetit, E., \$35; Morin, L., \$35; National Drug and Chemical Co., \$1.10; Renaud, O., \$17; Rieder, J.-S., \$35; Sherif de Montréal, entretien des bureaux, \$2,087.04, et éclairage, \$384.

Divers: Autres districts—(\$1,295.57)—Bedford, \$30.82; Hull, re courses, \$637.65; Chevaliers de Colomb, loyer, \$600. Labelle-Nord, \$4.75. Lac St-Jean-Ouest, \$0.60. Montmagny, \$9. St-François, \$4.75. Trois-Rivières, \$8.

Frais judiciaires—(\$2,265.72)—Beauregard, E., \$915.25; Campbell, McMaster. Couture, Kerry & Bruno, \$308; Dulac, C., \$2; Fortier, J., \$17.40; Greffier de la Paix, Montréal, \$37.40; Guimond, J.-C., \$80.50; Lacroix, G., \$65; Lizotte, L.-P., \$4.05; Merrill, Stalker & McKay, \$294.90; Power & Lemieux, \$172.22; Pratte, G., \$250; Tellier, E., \$20; Vézina & Ferron, \$24; Vézina, R., \$75.

Remboursements—Licences—(\$1,012.10)—Beaulieu, J., \$30; Charbonneau, J.-M., \$215; Daoust, Mme Vve F., \$62.80; DeBonville A., \$42; Gagnon, J.-L., \$69.60; Hunter, L.-J., \$6; Lanthier, L., \$42.50; Leroux, G., \$67.20; Regnier, J., \$10; Williams, Partridge & Co., \$10; Annulation de paiement de licences pour remises sans provisions: Boudreau, T.-E., \$82; Kouri, A., \$15; Greffier de la Paix, Montréal, \$360.

Remboursements—Taxe sur les corporations—(\$12,447.95)—Advertising Service Co., \$46.81; Aero Engines of Canada, \$30.17; Agence Molson, Trois-Rivières, \$31.30; Beaver Trading Co., \$16.88; Bell, Thos.-V., \$7.23; Bowen's Ltd., \$216.29; Brouillard, C.-A., \$67.76; Canada Corset Steel & Wire Co., \$15; Canada Cycle & Motor Co., \$270.90; Canadian Asbestos Co., \$54.23; Canadian Corporations, \$34.87; Canadian Flint & Spar Co., \$20.07; Canadian Steel Strapping Co., \$50.39; Château Garage, \$26.55; Chomedy Apartments, \$15.73; Dominion Corset Co., \$882.25; Deekelbaum Inc., \$262.23; Deekelbaum Bros., \$223.27; Dominion Fire Insurance Co., \$49.51; Dominion Oilcloth & Linoleum Co., \$2,213.23; Fair Inc., \$15; Fashion Headwear, \$6; Federal 5-10-15 to \$1.00 Stores, \$35.09; Frenchshire Ltd, \$5.04; Gault Realities, \$143.98; Gaunt, J.-R. & Son, \$27.70; Gotfredson Trucks, \$60; Greenshields-Hodgson-Racine, \$945.40; Gruchy, T., de & Fils, \$111.74; Hayes, Stuart & Co., \$23.94; Herdt & Charton, \$36.30; Hydro Electric Bond & Share Corp., \$2,203.98; Ihle, Henry Canada, \$17.46; International Music Stores, \$10; Janin, A. Building Co., \$515; Janin, A. Paving Co., \$458.50; Johns Temperature Regulating Co., \$50.37; Just Equipment & Supply Co., \$15.68; Just Motors Ltd, \$18.02; Kaufman Rubber Co., \$76.06; Kenoway Sheet Metal Mfg. Co., \$31.86; Kussner Investment Inc., \$50; Laboratoires Poulenc Frères Canada, \$14.72; Laery, James-D. & Co., \$30; Levinson, S. Son & Co., \$37.01; Lansdale & Martholomew (Canada), \$14.35; Lowe-Martin Co., \$22.70; Major Paper Box & Wire Works, \$8.75; Marquis, Louis-Canac, \$42.53; Mechanical Equipment Co., \$56.26; Montreal Engineering Co., \$657.82; Montreal Shipping Co., \$125; Moore Bros. Machinery Co., \$20;

Morgan, D.-F., \$57.62; Mount Bruno Association, \$15; Muench-Krenzer Candle Co., \$0.72; McCuaig, P. Ltd., \$15; National Publicity, \$29.30; Norman's Transfer, \$39.67; Northern Bakeries, \$190.03; Northern Quebec Industrial Holdings, \$45; Ott, L.-A. & Co., \$45.73; Pacona Ltd, \$45; Parent, Goyer & Cie, \$8.13; Pennsylvania Investment Corp., \$2.25; Peter Pan Dress, \$15.50; Pineau, Alphonse & Fils, \$64.90; Plantier & Roy, \$17.65; Playford, E.-W. Ltd, \$31.62; Progress Brand Clothes, \$65.67; Quebec Paper Box Co., \$15; Quebec Passenger & Elevator Co., \$98; Quigley Company of Canada, \$19.56; Rapid-Grip and Batten Ltd, \$65.56; Ready Mix Concrete, \$86.42; Reed Realities, \$24.55; Rowat-Cusson-Ross, \$30.73; Ruddiek, James Engineering & Const. Co., \$15; Saguenay Electric Co., \$85.06; Schrier Bros., \$63.91; Société Générale de Finance, \$159.42; Stark Brothers Ribbon Corp., \$146.39; Stewart Construction Co., \$7.11; Syndicat de Québec, \$5.72; St. Lawrence Progressive Real Estate Co., \$19; Thrift Stores, \$45; Tools and Hardware, \$6.68; Union Fire Accident & General Ins. Co., of Paris, \$179.53; Vogue Bags, \$9.38; Warrendale Shirt Co., \$116.08; Wilkinson Construction Co., \$140.13.

Remboursements—Droits sur les successions—(\$28,821.48):—Allan, A., \$67.15; Allard, J., \$9.41; Arsenault, J.-N., \$156.26; Barrett, N.-P., \$35.17; Beaudet, D., \$10.80; Bellerive, G., \$302.26; Bethune, A.-B., \$268.85; Boiteau, A., \$171.33; Bolduc, F.-H., \$337.86; Bourguignon, O., \$295.15; Boutin, A., \$63.35; Brackenridge, C.-D., \$58.78; Broquerie de Rouville, C. de la, \$103.12; Brown, Mary Evelyn, \$65.98; Brownill, G.-F., \$137.09; Carpenter, Nellie-C., \$197.97; Castle, Annie-Martha, \$20.67; Champoux, D., \$24.61; Chapman, C., \$41.06; Chartier, J., \$7.99; Chevrier, O., \$37.50; Content, L., \$10.92; Cooper, G.-A.-C., \$428.98; Côté, E.-E., \$352.17; Côté, J.-J., \$34.20; Crossman, W.-J., \$8,666.40; Curtis, A.-T., \$137.25; Davis, Margaret-Katherine, \$8.14; Dechman, A.-A., \$29.95; Delage, C., \$46.92; Demers, L., \$3.20; Desroches, Elisabeth, \$15.33; Dionne, C.-E., \$1,536.43; Dutton, W.-A., \$48.75; Filion, Stephanie, \$6.92; Firth, Dr W.-P., \$135.75; Fiset, L.-P., \$27.65; Forsyth, Elisabeth, \$149.40; Fortier, M., \$1.65; Gagnon, A., \$1.79; Gauvin, P., \$82.50; Gilder, C.-F., \$320.82; Girard, J., \$6.95; Goyer, B., \$47.07; Gregor, Mary-Christine, \$342; Guérard, E., \$2; Johnstone, Mary, \$28.39; Lafond, G., \$30.40; Lajoie, Irène, \$13.46; Lamothe, W., \$4.23; Landry, Delvina, \$9.60; Langlois, J.-G., \$3.18; Larue, O., \$154.17; Latour, Emma, \$273.02; Leblanc, E.-A., \$131.70; LeBrun, Jeannette, \$42.02; Lelièvre, Caroline, \$17.85; Lemaire, A., \$27.50; Liversey, Sir F.-H.-W., \$5,041.58; Longval, Rév. A., \$223.56; Marston, A.-P., \$32.02; Messecar, C.-L., \$79.92; Michaud, Joséphine, \$9.52; Monette, E., \$86.17; Monteith, J., \$116.25; Morency, Alice, \$1.71; McArthur, E.-Maude, \$306.27; Nejtкова, Hermina, \$53.12; Noisieux, Adéla, \$6.90; Norton, Emma-Jane, \$69.88; Paradis, E., \$27.89; Pearson, Susanna, \$85.24; Pierre, Réjane, \$10.06; Price, Cecilia, \$814.13; Rolland, S.-J.-B., \$21.05; Roy, Elize, \$98.80; Roy, J., \$1,335.55; Schofield, A., \$280.39; Seudder, M., \$569.11; Seifert, Bertha-Jane, \$677.45; Shorey, Edith, \$1,527.99; Silver, I.-M., \$3.73; Simon, H., \$118.12; Smith, M.-C., \$79.34; Spicer, Ada-Adelia, \$49.33; Sproull, J.-C., \$185.59; Starr, F.-H., \$3.92; Sterle, W., \$3.43; Sutherland, H.-T., \$2.83; Théoret, A., \$1; Thorneloe, Rév. G., \$76.87; Tullo, J.-B., \$437.48; Vermette, Mathilde, \$75.60; Vien, H., \$34.69; Walston, H.-B., \$229.19; Walton, C.-M., \$250.46; Webb-Ware, F.-C., \$149.95; Webster, A.-V., \$30.48; Williard, Minnie-Edith-M., \$23.89.

Remboursements—Taxe sur les transferts de valeurs mobilières—(\$324.44):—Joubert, J.-J. Ltée, \$305.65; Montpetit, A., \$7.20; Montreal Trust Co., \$8.88; National City Bank of New York, \$2.71.

Remboursement—Taxe sur les mutations de propriété—(\$34.70):—Lalande, Mlle B., \$34.70.

Dépenses ordinaires, perception des licences, taxes sur les les corporations, droits sur les successions, etc.....	276,713 91
Moins: Frais de perception des droits, etc., re: lieux d'amuse- ments et réunions de courses suivant la loi de l'As- sistance publique, S.R., (1925), c. 189.....	4,138 24
	<hr/> 272,575 67
Moins: Déboursés appliqués contre le revenu.....	42,640 67
	<hr/> \$ 229,935 00

Inspection des hôtels, restaurants et maisons de logement—(\$46,605.57)

Salaires—(\$27,201.71)—Bernier, Annette, \$1,100; Clark, A., \$250; Damon, B., \$250; Décarie, A., \$2,000; Delamarre, J., \$250; Duchesne, Mme T.-A., \$1,200; Fuller, H., \$250; Gingras, O.-E., \$1,800; Godbout, J.-L.-A., \$2,000; Hébert, A., \$1,800; Laberge, R., \$1,500;

Inspection des hôtels, restaurants et maisons de logement—Suite

Salaires—Suite

Lamonde, J.-L., \$1,500; McClay, G., \$250; Méthot, Thérèse, \$1,200; Miller, J., \$1,500; Paquin, Mme L.-E., \$1,200; Parent, F., \$2,000; Perreault, Léontine, \$1,066.66; Robert, J.-E., \$1,685.05; Vézina, Mme F.-T., \$1,200; Walker, Jas., \$2,000; Ward, Mme Antoinette, \$1,200.

Dépenses de voyage—(\$16,162.83):—Bernier, Annette, \$34.33; Décarie, A., \$1,995.61; Duchesne, Mme T.-A., \$728.23; Gingras, O.-E., \$1,287.55; Godbout, J.-L.-A., \$102.12; Hébert, A., \$1,240.87; Laberge, R., \$1,140.73; Lamonde, J.-L., \$1,834.25; Méthot, Thérèse, \$703.91; Pagé, Mme B.-L., \$292.17; Paquin, Mme L.-E., \$952.13; Parent, F., \$2,047.34; Robert, J.-E., \$290.33; Sûreté Provinciale, \$295.39; Trudel, J.-Loïc, \$1,366.90; Vézina, Mme F.-T., \$617.27; Walker, Jas., \$4.50; Ward, Mme Antoinette, \$1,229.20.

Abonnements—(\$12.96):—American Cookery, \$3; Hôtel Bulletin, \$2; Hotel Management, \$5; L'Hôtellerie de Paris, \$2.96.

Articles de bureau—(\$10.60):—Budge Carbon Paper Co., \$1.40; Déry, I.-P. & Fils, \$0.60; Frigon, Lucien, \$3; Ozone-O Enr., \$5.60.

Impression—(\$1,707.76):—Chronicle-Telegraph, \$47.33; La Tribune, \$84.60; Le Soleil, \$1,571.08; Librairie Beauchemin, \$4.75.

Divers—(\$354.46):—Dépt. des Travaux Publics, billets ponts de péage, \$20; Gratification aux employés, \$51; Hotel Association, octroi, \$100; L'Hôtellerie, octroi, \$75; Maître de Poste, Montréal, \$50; Shérif, Montréal, service téléphonique, \$58.46.

Plaques—(\$1,155.25):—Enamo Company of Canada, \$1,155.25.

Licences, assurances, etc.—(\$15,181.87)

Remboursement d'honoraires re licences émises à diverses compagnies d'assurances et agents d'assurances:—\$2,607.15.

Agents d'assurances, sociétés de secours mutuels et général—(\$14,925.38):—

Dépenses de voyage:—Dionne, Madeleine, \$77.40; Dugal, B.-Arthur, \$837.62; Paradis, J.-A., \$297.36; Peters, Mlle T.-M., \$39.26; Pouliot, J.-M., \$218.49; Tremblay, Vilmon, \$679.18. **Divers**:—Impression:—Carrier & Desrosiers, Enr., \$1,763.03; Garneau & Drapeau, \$48.83; Gazette Printing Co., \$537.53; Quebec Assurance Service Magazine, \$2,587.40; Le Soleil Ltée, \$1,905.30; La Tribune, \$262.20. Ass'n des Courtiers d'Assurance de la Province de Québec, campagne d'éducation, services, dépenses de voyage, impression et papeterie, etc., \$3,921.98; d'Auteuil, J.-C., gratification comme secrétaire du Bureau d'Aviseurs, section autre que la vie, et dépenses de voyage, \$1,199.80; Décary & Décary, services professionnels, \$500. Avances pour dépenses de voyage, \$50.

Compagnies d'assurances et compagnies de fidéicommiss—(\$9,979.05):—**Dépenses de voyage**:—Dugal, B.-A., \$354.26; Fortier, F.-G., \$14.05; Paradis, J.-A., \$36.97; Pouliot, J.-M., \$2,010.61; Tremblay, Vilmon, \$428.96. **Divers**:—Impression:—Carrier & Desrosiers Enr., \$806.07; Chronicle Telegraph Publishing Co., \$199.66; Garneau & Drapeau, \$17.10; Quebec Assurance Service Magazine, \$1,400; Le Soleil Ltée, \$1,603.62; La Tribune, \$1,307.75; Tremblay, Vilmon, salaire, \$1,800.

Dépenses ordinaires, licences, assurances, etc.	17,482 53	
Moins: Déboursés appliqués contre le revenu	2,607 15	
		14,875 38
Dépenses portées à l'actif.....	10,029 05	
Moins: Remboursements par les compagnies d'assurances et de fidéi-commis...	9,722 56	306 49
	\$	15,181 87

Loi des Véhicules-Automobiles—(\$227,159.19)

(Par le Bureau du Revenu)

Salaires—(\$53,224.51)

Montréal—(district de)—(\$31,531.06):—Bolduc, Marcelle, \$45.90; Brault, Léo., \$184; Brisset, M.-Thérèse, \$135; Brisset, Paul, \$130; Brisset, L., \$48; Brooks, Florence, \$845.45; Carten, T.-W., \$232; Chartrand, W., \$1,600; Comte, M., \$1,200; Côté, W., \$1,192; Crépin, Léo, \$240; Daignault, H., \$48; Dansereau, R., \$240; Desormiers, R., \$238; Desparois, E., \$240; Dobbie, Jessie, \$233.32; Drouin, Madeleine, \$28.35; Duceppe, G., \$244; Dwyer, J., \$1,400; Fleury, R., \$236; Gaboury, T., \$2,400; Gadoury, A.-G., \$296; Gauthier, N., \$1,600; Giroux, G., \$45.90; Goulet, E., \$236; Goyette, P., \$232; Huard, Léo, \$236; Lachance, A., \$242; Lague, E., \$1,600; Lalonde, E., \$1,600; Lareau, E., \$352; La-

tourelle, E., \$236; Lavigne, Jeannette, \$67.50; Lecavalier, E., \$280; Legault, G.-A., \$238; Lévesque, V., \$1,800; McCarron, W., \$292; McGregor, A., \$1,500; Mignault, J.-A., \$2,600; Murphy, C., \$1,400; O'Connell, M., \$232; Paquette, A., \$240; Paul, R., \$28; Picher, A., \$232; Pigeon, Thérèse, \$729; Pineault, Mme J., \$22.95; Poulin, Berthe, \$804.60; Rémillard, D., \$240; Rioux, Mme G., \$839.59; Savard, M., \$240; Simard, Gracia, \$13.50; St-Onge, U., \$1,200; St-André, J.-A., \$216; Taylor, E., \$242; Viger, J.-S., \$238.

Québec—(district de)—(\$21,693.45):—Andrews, F.-H., \$292; Arkison, Ellen, \$1,200; Beaulieu, Madeleine, \$130.95; Bélanger, Yvonne, \$900; Bossé, Berthe, \$800; Bouliane, Gilberte, \$135; Bourbeau, Gilberte, \$800; Byrne, M., \$304; Campeau, Mme A., \$798.50; Côté, W., \$212; Demers, Léda, \$800; Douville, Rolande, \$800; Dunn, Jack, \$304; Fournier, M.-Annette, \$800; Griffin, Irène, \$900; Harding, W., \$304; Jacques, L.-P., \$618; Julien, Alexandra, \$247.05; Lapierre, Cécile, \$799.33; Leclerc, Denise, \$143.10; Lemieux, Gaston, \$292; Létourneau, Cécile, \$800; Létourneau, Jeanne, \$334.80; Marcotte, Mme G., \$89.05; Marsh, E., \$292; Mathieu, Irène, \$800; McGough, Cécile, \$705.67; Nadeau, Candide, \$800; Nattress, T., \$304; Paré, M.-Jeanne, \$202.50; Plante, Marcelle, \$799.01; Poirier, Geneviève, \$800; Poulin, Simonne, \$800; Richard, Rose-Anna, \$800; Samson, Marcelle, \$786.99; Talbot, Jeannette, \$799.50; Turgeon, Maria, \$1,000.

Travail supplémentaire—(\$1,756.24)—

Montréal—(\$1,202.84):—Bouchard, W., \$3.16; Brault, L., \$5.50; Brooks, Florence, \$8.40; Carten, T.-W., \$11; Chartrand, W., \$27.55; Choquette, R.-J.-E., \$5.25; Comte, M., \$31.38; Côté, W., \$80.25; Crépín, Léo, \$3.50; Dansereau, R., \$3.50; Desormiers, R., \$5; Desparois, Simonne, \$5; Dostaler, H., \$165; Fleury, R., \$6.25; Gadoury, A.-G., \$12.75; Gauthier, N., \$94.40; Goodhue, E., \$4.50; Goulet, E., \$7.75; Goyer, Blanche, \$10.50; Goyette, P., \$13.75; Huard, L., \$9; Lague, E., \$96.60; Lalonde, E., \$40.25; Latourelle, E., \$6.25; Lecavalier, E., \$5.50; Legault, G., \$2.75; Lesage, Camilienne, \$15; McCarron, W., \$2.75; Migneault, J.-A., \$45.30; Morin, L., \$0.75; Murphy, C., \$62.73; O'Connell, M., \$13.75; Paquette, A., \$3.50; Payment, P., \$38.58; Picher, A., \$11; Pigeon, Thérèse, \$0.75; Poulin, Berthe, \$69.30; Rémillard, D., \$5; Rieder, J., \$8.14; Rioux, Mme G., \$26.88; Savard, M., \$3.50; St-André, J.-A., \$2.75; St-Onge, U., \$5.92; Taylor, E., \$4.25; Thériault, J.-E., \$214; Viger, J. S., \$4.25.

Québec—(\$553.40):—Charland, T., \$25.50; Demers, M.-Thérèse, \$223; Gagné, H., \$46.50; Gagné, P., \$59.60; Jacques, L.-P., \$32.60; Leclerc, U., \$59.60; Ouellet, J.-N., \$37.10; Therrien, P., \$37.25; Turgeon, J.-N., \$32.25.

Commission et dépenses contingentes des émetteurs—(\$91,162.55):—Aucclair, H., \$416.96; Baril, L., \$1,479; Bellehumeur, I., \$408; Belley, E., \$441.50; Bernier, Jos.-N., \$427; Bissonnet, P.-A., \$1,107; Boisvert, J.-R., \$441.56; Bouchard, J.-B., \$1,040.50; Boudreau, J., \$481.50; Boulanger, E., \$632; Bourassa, A., \$1,892; Bourgault, O., \$706; Boutin, A., \$230.50; Brais, C., \$265; Brisson, J., \$161.50; Caron, G., \$768; Chabot, P., \$2,212; Champigny, A., \$2,132; Charbonneau, J.-A., \$1,120.29; Collette, A., \$1,090.50; Cormier, J., \$24.50; Cossette, P.-X., \$1,274.46; Courchesne, H., \$717; Courtois, A., \$854; Cousineau, L., \$2,257.35; Cousineau, O., \$877.50; Cullen, P.-P., \$559.50; D'Anjou, P., \$1,093.50; Dea, J., \$527; Delaney, A., \$12.50; Dubé, D.-N., \$599.50; Dupuis, L.-A., \$417; Dyson, A.-E., \$1,250; Farand, R., \$637; Faubert, D., \$1,609; Forget, A., \$478.50; Fortier, J., \$707; Fréchette, E., \$1,158.50; Gebbie, Thos.-T., \$1,350.57; Gendron, J.-A., \$2,010.38; Girard, H., \$851.50; Girard, A., \$772.46; Grenier, G., \$806.50; Grenon, J.-L., \$2,572; Guévin, P., \$405.50; Guillemette, A.-E., \$2,429; Houle, A., \$705; Kiernan, F.-H., \$1,377; Labelle, E., \$964; Labrie, E., \$1,861; Lacombe, A., \$1,045.80; Lamarre, G.-A., \$459; Landry, J.-L.-P., \$610; Landry, J.-O., \$1,636; Landry, W., \$518; Langevin, B., \$30; Lapointe, G., \$629.50; Lauzon, E., \$1,649.50; Lavoie, J., \$846.50; Lemieux, J.-W., \$769.60; L'Espérance, L., \$1,598.50 Lévesque, N., \$182.15; Lindsay, R.-C., \$574.50; Lord, J., \$2,258; Lorrain, W., \$2,866.95; Lortie, P.-E., \$757.20; MacDonald, C.-P., \$2,504; MacDonald, J., \$464.18; Malouin, J.-G., \$632; Ménard, E., \$2,072.61; Moffatt, A.-E., \$69.50; Nadeau, E.-A., \$34.50; Ouellette, E., \$812.42; Parthenais, D.-E., \$775; Parent, J.-O., \$530; Payne, H., \$664.50; Péloquin, P., \$454; Pinard, J.-E., \$2,822.50; Poissant, J.-B.-E., \$1,593; Prévost, E., \$2,574.52; Rainville, I.-D., \$2,863.50; Roy, Jos.-O., \$684; Savard, D., \$1,333.93; Smart, L.-A., \$1,026; Soulard, P.-H., \$1,811.84; Stockwell, A.-E., \$686.50; Tétrault, A., \$775.92; Thomas, Nap., \$935.40.

Dépenses de voyage—(\$2,184.01):—Girard, H., \$957.44; Joncas, J.-E., \$25.58; Lizotte, P., \$10.34; Manseau, J.-A., \$1,026.07; Martel, E.-A., \$7.50; O'Dowd, H.-M., \$0.50; Pouliot, J.-A., \$8.60; Robitaille, M., \$27.36; Viens, P., \$83.64; Wells, P.-W.-A., \$36.98.

Abonnements—(\$63.75):—American Institute, \$6; Automotive Service Bureau, \$19.50; Canadian Chartered Accountant, \$2; Canadian Good Roads' Association, \$2; Canadian Society of Cost Accountants & Industrial Engineers, \$6.50; Charuest, H.-B., (La Presse), \$3.75; Le Canada, \$6; L'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, \$1; L'Actualité Economique, \$2; Le Soleil, \$6; L'Événement, \$6; Tax Magazine, \$3.

Loi des Véhicules-Automobiles—Suite

Frais de bureau—(\$5,593.69):—Addressograph-Multigraph. \$3.82; Aubé, L., \$24.80; Boily, L., \$46.50; Bostitch Canada, \$27.50; Budge Carbon Paper Co., \$110.25; Burroughs Adding Machine, \$153.85; Clément & Clément, \$24.85; Dawson Bros., \$23; Denis Advertising Signs, \$400; Déry & Fils, I.-P., \$276; Edwards, W.-B., \$13.50; Filion, G., \$26.50; Frigon, L., \$2,248.12; Gingras Electrique, \$6.84; Granger Frères, \$82.97; Guilbault & Frères, \$52; International Business Machines, \$1,101.11; Kerr-Ellams Appliance Ltd., \$143.35; Lacoulne, E., \$86.20; Laurentian Spring Water & Beverages, \$30; Lavoie, E., \$87.25; Librairie Beauchemin, \$66.84; Librairie Vachon, \$25.85; Lortie, A., \$25.25; Montreal Stencil Works, \$10.65; Munson Supply Co., \$25.50; Office Specialty Mfg. Co., \$61.25; Ozone-O, \$53.20; Quebec Typewriter Repair Shop, \$137; Remington Rand, \$3.95; Roneo Company, \$154.99; Toilet Laundries, \$12; Tremblay & Dion, \$9.80; Vézina Enr., \$39.

Impression—(\$17,025.67):—Bégin, J.-A., \$89.50; Imprimerie Perrault, \$180.50; Dominion Blank Book Co., \$1,742.67; Gazette Printing Co., \$225.61; Journal de Waterloo, \$96.85; La Tribune, \$13,809.23; Le Soleil, \$850.88; Smith, E.-R., \$30.43.

Téléphones, télégrammes, messagerie et transport—(\$3,954.42):—Alpha Cartage Co., \$6.50; Bell Telephone Co., \$105.01; Canadian National Express, \$1,451.07; Canadian National Telegraphs, \$278.75; Canadian Pacific Express, \$1,947.61; Canadian Pacific Telegraphs, \$135.90; Côté, P., \$7.03; Dominion Transport, \$7.80; Taxis Jaunes, \$14.75.

Frais de poste—(\$3,710.88):—Maître de Poste, Montréal, \$75; Maître de Poste, Québec, \$3,635.88.

Diverses dépenses—(\$4,659.99):—Bégin, J.-A., \$250; Bergeron, J.-E.-P., \$31.31; Branham, Ben.-P., \$192.50; Cadorette, G., \$12.75; Garage Tellier, \$11.75; Gratification aux employés, \$117; Lareau, Jules: avance pour change, \$125, déficit de caisse de deux caissiers, \$14.90, déficit de caisse du bureau, 2A, \$2.77, menues dépenses, \$16; Leclerc, Eug., \$193.90; Ligue de Sécurité de la Province de Québec, \$10; McConnell, J.-C., \$22; Ministère de la Voirie, \$376.90; Ogilvie, D. & W. Co., \$3,094.18; Percepteur des Douanes, \$12.91; The Provident Assurance Co., \$159.90; The House of Learo, \$16.22.

Frais judiciaires—(\$246.40):—Cloutier, L., \$16.35; Jean, J., \$26; Legault, L.-L., \$5; Greffe de la Paix, Montréal, \$137.95; Greffe de la Paix, Beauce, \$9.50; Parent, A., \$1.60; Power & Lemieux, \$50.

Plaques d'automobiles et de motocyclettes—(\$44,138.18):—Signs of Canada Ltd., \$44,138.18.

Remboursements à diverses personnes pour honoraires d'enregistrement et de licences, \$1,687.94.

Dépenses ordinaires par le Bureau du Revenu, véhicules-automobiles	229,408	23
Moins: Déboursés appliqués contre le revenu.....	1,687	94
Remboursements.....	561	10
		<u>2,249.04</u>

\$ 227,159 19

Loi concernant la Gazoline—(\$43,982.11)

(S.R., 1925, ch. 36)

Remboursements à diverses personnes exemptées en vertu des S.R., (1925), art. 13, \$439,450.22.

Salaires—(\$22,501.44):—Bédard, L., \$1,212; Bélanger, Eleonora, \$800; Bilodeau, Gabrielle, \$402.50; Boulanger, P.-P., \$1,800; Gadoury, G.-A., \$320; Gale, S.-C., \$333.32; Guay, J., \$1,600; Lacroix, J.-A., \$1,800; Lafontaine, Madeleine, \$734.40; Langlois, E.-A., \$1,256; Lavack, S., \$320; LeBel, R., \$2,000; Lebœuf, P., \$1,497.50; Marcoux, C., \$1,252; Michaud, Laurette, \$66.66; O'Neil, T.-L.-B., \$994.16; Pépin, G., \$1,479; Poulin, C.-H., \$632; Rajotte, Claire, \$409.40; Rivard, Marie-Rose, \$800; Thivierge, Marie-Ange, \$792.50; Vaillancourt, C., \$2,000.

Dépenses de voyage—(\$16,497.48):—Bélanger, L.-S., \$740.23; Boulanger, P.-P., \$1,543.19; Canadian Pacific Railway Co., \$103.47; Département des Travaux Publics, \$40; Ernst, E., \$709.76; Gadoury, A.-G., \$95.30; Gimaiel, P., \$3,518.72; Guay, J., \$1,746.95;

Huot, J.-R., \$403.50; Lacroix, J.-A., \$1,668.80; Lavaek, S., \$552.02; LeBel, R., \$1,805; Lebœuf, P., \$746.22; Ouellet, L.-A., \$776.23; Pépin, G., \$1,067.78; Perreault, J.-A., \$8; Rice, K.-L., \$8; Tilden Drive-Yourself Co., \$19.10; Vaillancourt, C.-S., \$945.21.

Frais judiciaires—(\$582.15)—Beauregard, Phillimore & St-Germain, \$11.71; Cardin & Salvas, \$3.10; Cliche, L.-P., \$42.65; Dechêne, A.-M., \$15; Fradette, R., \$135.65; Greffier de la Cour de Circuit, \$0.70; Greffier de la Paix, \$33.30; Phillimore, G.-H., \$287.04; Power & Lemieux, \$52; Protonotaire de la Cour Supérieure, \$1.

Impression—(\$549.25)—Chronicle-Telegraph, \$189.56; Gazette Printing Co., \$47.51; Le Mégantic, \$34.69; Le Soleil, \$185.52; Quebec Engraving Co., \$6.25; Remington-Rand Ltd., \$39.75; Smith, E.-R. Co., \$45.97.

Articles de bureau—(\$981.03)—Aubé, L., \$3; Bégin, J.-A., \$9.75; Boily, L., \$6.30; Burroughs Adding Machine Co., \$410.40; Clément & Clément, \$10; Dawson Bros., \$10; Déry, I.-P. & Fils, \$17.55; Frigon, L., \$365.95; Lacouline, E., \$28.50; Le Soleil, \$3.75; Librairie Beauchemin Ltée, \$1.10; Remington-Rand Ltd., \$75.10; Roy, Z.-F., \$31.75; Underwood Elliott Fisher Ltd., \$7.88.

Divers—(\$2,989.18)—American Can Co., \$19; Bernier, A., forêts, \$20.88; Canadian Fairbanks-Morse Co., forêts, \$36.55; Canadian Pacific Express Co., \$54.88; Caverhill, Learmont & Co., accessoires, \$591.29; Fortier, E. Ltée, \$29.50; Gratification aux employés, \$51; Harrison & Co., hydromètres, \$6.25; Maître des Postes, Parlement, \$865; Martineau Electric, accessoires électriques, \$1.44; National Petroleum Publishing Co., abonnement, \$5; North American Gasoline Tax Conference, abonnement, \$25; Ozone-O Enrg., \$3.85; Receveur Général du Canada loi de faillite, \$1; Shérif du District de Montréal, téléphone, \$37.43; Signs of Canada, Ltd., plaques, \$1,239.81; Tremblay & Dion, photostats, \$1.30.

Dépenses ordinaires, loi concernant la gazoline.....	482,950 75		
Moins: Déboursés appliqués contre le revenu....	439,450 22		
Remboursements.....	118 42	439,568 64	43,382 11
Dépenses portées à l'actif.....			600 00
			<u>\$ 43,982 11</u>

Services Divers—

Voir détails page	Détail	Budgétaires (25-26 Geo. V, c. 1, céd. B)
366	Divers en général.....	40,000 00
367	Agent de la province à Ottawa: traitement, comprenant toutes ses dépenses de voyage et autres.....	2,000 00
367	Annuité à Mlle Marie-Regina Drolet, par résolution de l'Assemblée législative du 3 février 1890.....	200 00
367	Société d'Archéologie et de Numismatique de Montréal—(Résolution de l'Assemblée législative en date du 30 déc. 1893).....	400 00
367	Agent général pour la province dans le Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, S.R., 1925, c. 15, a. 6, tel que modifié par la loi 16 Geo. V, c. 15, s. 2.....	.....
367	Municipalité du comté de Montmorency No. 2, octroi re: service de traverse entre l'Île d'Orléans et la cité de Québec, 15 Geo. V, c. 5, s. 1 (onzième de vingt versements annuels).....	.....
367	Bulletin de la Ferme: octroi.....	6,000 00
367	Comité France-Amérique, Montréal.....	1,000 00
367	Comité France-Amérique, Québec.....	500 00
367	Fondation Strathcona.....	3,000 00
367	"Last Post Fund"—8ième de 10 versements annuels, O.C. 1264, 1928.....	1,000 00
367	Musée Laurier à Arthabaska.....	1,000 00
367	Société Provancher d'Histoire Naturelle.....	1,000 00
367	Association des Maréchaux-Ferrants de Québec.....	1,000 00
368	Fédération de Québec des unions régionales des caisses populaires dites Desjardins, 4ième versement annuel pour propagande et surveillance efficaces des caisses populaires dites Desjardins, 22 Geo. V, c. 9.....	.....
368	Loi concernant l'octroi d'un certain subside à la ville de Terrebonne, 25-26 Geo. V, c. 6, a. 1.....	.....
368	Fonds des municipalités, S.R., 1925, c. 156, a. 25.....	.....
		\$ 57,100 00

DES DEPENSES

(\$128,163.79)

Prévisions		Total des prévisions	Dépenses		Moins que les prévisions
Statutaires	Mandats spéciaux		Ordinaires	Plus que les prévisions	
.....	2,200 00	42,200 00	42,163 59	.....	36 41
.....	2,000 00	2,000 00	.....	.....
.....	200 00	200 00	.....	.....
.....	400 00	400 00	.....	.....
30,000 00	30,000 00	39,623 29	9,623 29	.....
4,000 00	4,000 00	4,000 00	.....	.....
.....	6,000 00	6,000 00	.....	.....
.....	1,000 00	1,000 00	.....	.....
.....	500 00	500 00	.....	.....
.....	3,000 00	3,000 00	.....	.....
.....	1,000 00	1,000 00	.....	.....
.....	1,000 00	916 91	.....	83 09
.....	1,000 00	1,000 00	.....	.....
.....	1,000 00	1,000 00	.....	.....
20,000 00	20,000 00	20,000 00	.....	.....
.....	5,000 00	5,000 00	.....
.....	360 00	360 00	360 00	.....	.....
54,000 00	2,560 00	113,660 00	128,163 79	14,623 29	119 50
		\$ 14,503 79			\$ 14,503 79

C-15—CEDULE DES DEPENSES

SERVICES DIVERS—(\$128,163.79)

Divers en général—(\$42,163.59)

Abonnements:—Citizens' Research Institute of Canada, \$10; Idées, \$2; La Presse, \$3; Le Devoir, \$6; La Relève, \$1; La Survivance, \$2; L'Action Catholique, \$7.50; Le Soleil, \$6; La Nation, \$5; L'Hebdo Laval, \$2; Le Monde Ouvrier, \$2; Revue de l'Université d'Ottawa, \$6.60; Société de Folklore, section Canadienne, \$105; The Gazette, \$18; The Financial Post, \$5; The Spokesman, \$14.

Livres et annuaires d'adresses:—Editions Frontenac, \$10; Hébert, M., \$10; Malchelosse, G., \$2; Martel, A.-S., \$1; Morisset, G., \$6; Normandin, Major A.-L., \$24.

Octoïs:—Académie Commerciale de Québec, \$500; Assn de Bienfaisance des Pompiers, \$10; Assn des Marchands Détaillants de Québec, \$1,000; Académie de Musique de Québec, \$100; A.C.J.C. Diocésaine de Québec, \$100; Boy Scouts Assn, Québec, \$3,000; Canadian Girl Guides, Québec, \$150; Conservatoire de Musique Instrumentale et Vocale, (Mme Fafard-Drolet), balance 1934-35, \$500, 1935-36, \$1,500; Cercle des Voyageurs de Commerce, (La Guignolée), \$300; Empire Parliamentary Assn, \$500; Fédération Nationale St-Jean-Baptiste de Montréal, \$1,000; Hôpital Notre-Dame, Montréal, \$250; Hospice Ste-Anne-de-St-Célestin, Nicolet, \$100; Institut Canadien de Québec, \$1,000; Institut Bruchési de Montréal, (camps de santé), \$250; Institut de Culture Physique de Québec, \$600; L'Amicale Française, (arbre de Noël pour petits enfants de la colonie française), \$10; Ligue Antituberculeuse de Québec, (timbres de Noël), \$25; Mgr. F.-X. Ross, Gaspé, (œuvres scolaires), \$3,000; Naturaliste Canadien, \$400; Orphelinat de Black Lake, \$300; Orphelinat Agricole de St-Ferdinand-d'Halifax, \$1,000; Royal Canadian Humane Assn, \$100; Syndicats Catholiques de Québec, (Fête du Travail), \$25; Société St-Jean-Baptiste de Montréal, \$1,000; Société Nationale Jacques-Cartier, (4ième centenaire, découverte Ile d'Orléans), \$350; Société Symphonique de Québec, \$1,000; Sanatorium du Lac Edouard, \$25; Scouts Catholiques de la Province de Québec, \$3,000; Salvation Army, Montréal, \$1,000; Travellers Aid Committee, \$200; Union des Raquetteurs du District de Québec, (convention internationale à Québec), \$500; Union Commerciale de Québec, \$1,000.

Annonces et publicité:—Assn Générale des Etudiants de Laval, \$25; Comité des Fêtes de Châteauguay, \$35; Canada's Weekly, \$414; Canadian Jewish Review, \$25; Cercle Philharmonique de Québec, \$20; Commissioners' High School Year Book, \$6; Dominion Press Clipping & Information Bureau, \$120; Eagle Pub. Co., \$50; Fabrique de Boischatel, Montmorency, \$10; High School of Quebec Magazine, \$10; Imprimerie du Peuple, \$10; Jeunesse Ouvrière Catholique de Montréal, \$200; L'Action Sociale, \$96; Le Terroir, \$60; Le Tramway, Montréal, \$25; L'Hebdo Laval, \$50; Monetary Times, \$125; MacLean Pub. Co., \$300; Ontario Pub. Co., \$50; Paris-Canada, \$1,339; Quebec Girls Guide Assn, \$25; Société St-Vincent-de-Paul, section de l'Université Laval de Québec, \$20; St-Patrick's Literary Institute, \$25; Soirée pour les Pauvres au Palais Montcalm, \$10; Young Hebrew Malbish Arumim Society, \$25.

Papeterie, impression et fournitures de bureau:—Bélinge, F.-G., \$15; Dawson Brothers, \$4.85; Déry & Fils, I.-P., \$24.15; Evoy, P.-J., \$17.33; Imprimerie Modèle, \$77.15; Lemieux, J.-P., \$11; Le Soleil, \$39.15; Office Specialty Mfg. Co., \$159.35.

Services:—Bou langer, H., \$50; Brousseau, R., \$50; Fifth Signal Battalion, \$200; Grondin, Dr S., \$1,000; Marquis, P., \$24; Masse, A., \$50; Tureotte, S., \$50; Verreault, A., \$50.

Gratification aux employés:—\$6.

Divers:—Barclay, Gregor & Dawes, Sydney in Trust, piste de ski du Mont Tremblant, \$1,000; Bell Telephone Co., \$284.20; Blanchard, R., contribution à son étude démographique de la Rive Sud, \$300; Canadian National Telegraphs, \$30; Canadian Pacific Telegraphs, \$34.21; Clément & Clément, clavigraphie et réparations, \$105; Couture, J.-U., frais de réception au Comte de Bessborough et à Lord Tweedsmuir, \$385; de Lorimier, C.-C., couronne déposée au monument Châteauguay, \$30; Fabre-Surveyor, Hon. E., dépenses de voyage à Orillia comme représentant aux fêtes de Champlain, \$60; Gariépy, E., photos, \$13; Heaton Pub. Co., publication brochure "Quebec Ready Reference, 1935 Edition", \$2,000; La Prévoyance, primes additionnelles, \$39.85; L'Eclairer, publication "Inventaire des jugements et délibérations du Conseil Supérieur de la Nouvelle France", \$2,000; Légion Canadienne, B.E.S.L., Québec, réception des vétérans français, \$300, couronnes de fleurs re Jour de l'Armistice, \$65; Maître de Poste, \$50; Martineau, G., location de clavigraphie, \$2; Masson, L., salaire, (Bureau du Publiciste), \$850; Revue Trimestrielle Cana-

dienne, livraison à deux cents institutions d'Europe, \$750; Roy, P.-G., es-qualité, transcription d'archives judiciaires, \$700; Taschereau, Hon. L.-A., dépenses de voyage, \$200; Tessier, Fages & Cie, primes sur police de garantie collective des employés publics, \$3,920.25; Verdier, G., photographie des députés, \$99.

Agent de la Province à Ottawa—(\$2,000.00)

Turcotte, J., C.R., agent, 12 mois de salaire, comprenant toutes dépenses de voyage et autres, \$2,000.

Annuité à Mlle Marie-Regina Drolet—(\$200.00)

Drolet, Marie-Regina, annuité pour l'année 1935-36, \$200.

Société d'Archéologie et de Numismatique de Montréal—(\$400.00)

La Société, octroi pour 1934-35, \$400.

Agent-général pour la Province dans le Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande—(\$39,623.29)

Lemieux, Dr L.-J., agent-général, sal., 11 m., \$10,083.33, frais de représentation, \$6,416.70, publicité et propagande, \$3,483.34, dép. de bureau, \$1,300; Verge, Dr C.-H., secrétaire, sal., \$4,000, petites dépenses, \$73.40; Batt, Joan, sténographe, sal., \$1,307.08. **Abonnements:**—La Presse, \$6; Le Canada, \$18; Montreal Financial Times, \$3; The Gazette, \$9. **Divers:**—Forge & Co., C., papeterie, \$17.88; Gresham Fire & Accident Insurance Society, primes, \$20.19; Lake & Bell, papeterie, \$67.64; Postmaster General, service téléphonique, \$127.14; Rivière & Son, R., reliure, \$38.92; Royal Bank of Canada, location de coffret de sûreté, \$12.65; Sellwood & Micklewright, papeterie, \$43.62; Strand Engraving Co., vignettes, \$48.31, photos et accessoires, \$32.68, impression et gravure, \$33.29; Sun Life Assurance Co., location de bureaux, du 25 mars 1935 au 25 juin 1936, \$12,-166.65, éclairage, \$221.22; Western Union Telegraph Co., cablogrammes, \$93.25.

Municipalité du comté de Montmorency No 2—(\$4,000.00)

La Municipalité: onzième de vingt versements annuels, subside re service de traverse entre la cité de Québec et l'île d'Orléans, \$4,000.

Bulletin de la Ferme—\$6,000.00)

Bulletin de la Ferme, octroi 1935-36, \$6,000.

Comités France-Amérique—(\$1,500.00)

Comités France-Amérique, octrois: Montréal, \$1,000; Québec, \$500.

Fondation Strathecona—(\$3,000.00)

Comité catholique provincial de la Fondation Strathecona, \$2,613; Comité protestant de la Fondation Strathecona, \$387.

Last Post Fund—(\$1,000.00)

Last Post Fund, huitième de dix versements annuels, \$1,000.

Musée Laurier, Arthabaska—(\$916.91)

Quesnel, A., conservateur, sal., \$600, dépenses contingentes, \$216.15; Beauchesne, A., quincaillerie, \$11.93; Cartier Electrique Enrg., plafonniers, \$20; Duclos, H., toiles, \$25.50; L'Imprimerie d'Arthabaska, cadres, \$4.50; Michaud, J.-N., grillages, \$25.33, quincaillerie, \$10.05; Nault, J., installation électrique, \$3.45.

Société Provancher d'Histoire Naturelle—(\$1,000.00)

La Société, octroi 1935-36, \$1,000.

Association des Maréchaux-Ferrants de Québec—(\$1,000.00)

L'Association, octroi 1935-36, \$1,000.

**Fédération de Québec des Unions Régionales des Caisses Populaires
dites Desjardins—(\$20,000.00)**

22 Geo. V, c. 9

La Fédération, quatrième de dix versements égaux annuels pour propagande et surveillance efficaces des caisses populaires dites Desjardins, \$20,000.

Loi concernant l'octroi d'un certain subside à la ville de Terrebonne—(\$5,000.00)

25-26 Geo. V, c. 6, a. 1

Ville de Terrebonne: premier de cinq versements égaux annuels pour aider à payer les intérêts sur les emprunts autorisés pour venir en aide aux victimes du feu qui détruisit en partie la ville le 1er décembre 1932, \$5,000.

Fonds des Municipalités—(\$360.00)

S.R., 1925, c. 156, a. 25

Conseil Municipal du comté de Champlain, cinq ans d'intérêts à 6% sur \$1,200.00 au 10 juin 1936, \$360.

Remboursement de dépôts Judiciaires Prescrits—(\$1,921.80)

(25-26 Geo. V, c. 14)—(Voir Cédule C.C. 1)

Cause No. 574—Ontario Quebec Railway Co. vs Victor Lalonde, (\$1,078.30):—Marius Lafontaine, \$36.23; Dame Malvina Lalonde, \$1,026.33; Protonotaire de Montréal, \$15.74. Cause No. 380—Cité de Montréal vs St. Ann's Ward & al, (\$1,400.00):—Albert P. Dorais, es-qualité, Jos. Antoine Hilaire Raymond, es-qualité, Dame Blanche Leveillé Dorais, es-qualité, \$1,314.47; Protonotaire de Montréal, \$18.95; Dorais & Dorais, \$66.58. Cause No. 20—Cité de Montréal vs Succession Dame H. Lionais, (\$962.09):—Protonotaire de Montréal, \$6; Marius Lafontaine, \$51.23; Dame Marie Julie Eveline Blanche Thivierge, es-qualité, \$447.65; Royal Trust Co., es-qualité, \$447.65; Shérif de Montréal, \$9.56. Cause No. 1776—Thomas S. Darling vs Hardouin Lionais, (\$1,092.07):—Protonotaire de Montréal, \$6; Marius Lafontaine, \$25.94; Dame Marie Julie Eveline Blanche Thivierge Lionais, es-qualité, \$524.64; Royal Trust Co., \$524.63; Shérif de Montréal, \$10.86.

Montant total des remboursements.....	4,532 46
Moins:—Dépôts prescrits durant l'année.....	2,610 66
	<u>\$ 1,921 80</u>

C-16—CEDULE DES DEPENSES

Déboursés Divers, etc.—(\$27,307,586.90)

Voir
détails
page

Déboursés imputables à l'actif:—

370	Loi de la Voirie, S.R., 1925, c. 91, a. 74, amendé par 18 Geo. V, c. 35-36—Construction.....	7,033,000 00	
	do Oetrois.....	1,000,000 00	8,033,000 00
388	Construction de certains ponts dans la province, 21 Geo. V, c. 5.....	319,206 79	
388	Loi concernant l'Île d'Orléans, 25-26 Geo. V, c. 8.....	136,766 21	
389	Palais de Justice de Québec:—ameublement, 20 Geo. V, c. 6.....	3,435 08	
389	Musée d'histoire naturelle, Québec, 20 Geo. V, c. 64.....	1,210 00	
389	Construction d'entrepôts frigorifiques, 25-26 Geo. V, c. 5 et man- dat spécial No. 7, O.C. 62/36.....	146,000 00	
389	Coût d'un établissement de pisciculture à St-Faustin, O.C. 2228/35.	25,000 00	
390	Achat des immeubles de la "King of the North Gold Mines Ltd", O.C. 2949/35.....	14,730 00	
390	Emmagasinement des eaux de la Rivière St-François, 5 Geo. V, c. 4.....	1,577 05	
390	Emmagasinement des eaux du Lac Kénogami, 8 Geo. V, c. 13....	593 35	
390	Loi des logements ouvriers, 9 Geo. V, c. 10, remboursement d'em- prunts au gouvernement fédéral.....	3,875,000 00	
390	Compte payable re immeuble de la Commission des Accidents du Travail, 18 Geo. V, c. 80.....	864 07	
390	Comptes recevables re vente de marchandises, 25-26 Geo. V, c. 35.	28,580 10	
391	Comptes recevables re retour à la terre (Plan Gordon):— Montants payables par le gouvernement fédéral et les municipalités.....	18,052 84	
	Remboursement aux municipalités.....	3,797 72	
		21,850 56	
	Moins: encaissements.....	13,958 49	7,892 07
391	Réclamations contre les municipalités—Lois de l'aide aux chômeurs:—Paiements au gouvernement fé- déral.....	165,970 24	
	Moins:—Part du fédéral des réclamations contre les municipalités.....	51,941 18	
		114,029 06	
	Divers paiements chargés aux réclamations contre les municipalités.....	13,733 44	127,762 50
391	Comptes recevables—Avances pour dépenses de voyage, etc., re: Lois de l'aide aux chômeurs.....	2,921 75	
391	Loi pour promouvoir la colonisation et le retour à la terre, 25-26 Geo. V, c. 35.....	5,083,645 64	
422	Lois de l'aide aux chômeurs (voir sommaire page 433).....	9,499,402 29	
		<u>\$ 27,307,586 90</u>	

C-16—CEDULE DES DEPENSES

DEBOURSES DIVERS—(\$27,307,586.90)

Loi de la Voirie—(\$8,033,000.00)

(S.R., 1925, c. 91, a. 74, modifié par 18 Geo. V, c. 35-36, s. 6)

Chemins de grande communication—(\$7,033,000.00)

Entrepreneurs—(\$3,515,709.92):—Baillargeon, P., \$76,005.55; Baril, A., \$1,569.08; Bélanger, A., \$32,547.59; Bélanger, P., \$94,835.41; Belmont Construction Co., \$153,738.92; Bernier, P., \$29,408.86; Bitumen Products Corp'n., \$144,338.45; Boily, J., \$5,755.77; Boulanger, J.-R., \$60,915.86; Bourbonnais, J.-A., \$9,226.35; Canadian National Rly's, \$4,925.52; Cauchon Ltée, M., \$52,879.42; Canadian Rock Products Ltd., \$15,032.91; Cie de Construction de Hull Engr., \$3,606.14; Cie Routière du Lac St-Jean-Chicoutimi, \$10,-777.14; Colonial Construction Co., \$18,454.59; Construction Canadienne Ltée, \$69,533.75; Cormier Ltée, \$43,542.15; Côté, P., \$80.70; Desantis Construction Co., \$45,439.78; Desbiens, J.-R., \$65,225.99; Desrosiers, J., \$23,709.38; Devito Construction Ltd., \$9,863.80; Devito, Dave, \$31,630.58; Dorval, F.-X., \$43,808.52; Dumont & D'Amours Enr, \$1,831.58; Durand, V., \$5,260.68; Eastern Townships Paving & Contracting Co., \$1,589.61; Fauchon, J.-A., \$3,493; Gagnon & Frère, A., \$12,200; Kennedy Construction Co., \$57,994.15; Lafontaine, S., \$5,095.15; Lafortune, G., \$377.16; Laganrière, Houde & Cie, \$93,407.89; Lambert, R., \$403.50; Laurendeau & Cie, A., \$148,614.08; Leduc, J.-F.-R., \$21,949.86; Lemelin, H., \$15,321.99; MacUrban Asphalt Ltd., \$12,599.89; Maltais, A., \$22,537.87; Marchessault & Fils, H., \$102,356.02; Massicotte, A., \$4,487.66; Massicotte & Gagnon, \$55,053.92; Massicotte & Trudel, \$225,805.53; Mercier, N., \$3,500.32; Montgrain, J.-D., Lamothe, E.-H., Tremblay, E.-D., \$25,240.74; Morin, E., \$51,017.17; McCarthy, W.-A., \$46,523.67; Normand & Normand, \$37,683.15; O'Connell, H.-J., \$253,054.87; O'Connor Inc., \$21,891; Olivier, J., \$1,161.77; Olivier, L., \$4,920; Pagé Equipment & Construction Co., \$85,125.05; Parisi, J., \$5,549.49; Pelletier, O., \$1,942.50; Pépin Ltée, A., \$39,221; Plante & Houle, \$2,016.03; Plourde, J.-A., \$6,282; Poliquin, O., \$2,229.05; Poulin, Roberge & Marcotte, \$1,370.67; Quebec Paving Co., \$153,403.87; Quebec Products Co., \$18,839.04; Raymond, McDonnell & Co., \$387,876.04; Roy, A., \$127,580.38; Savard, Lefebvre & Tessier, \$950; Savoie Bros., \$1,760.90; Sicotte, A., \$142,755.97; Société d'Entreprises Générales Ltée, \$135,007.40; Société Générale des Ponts & Chaussées, \$59,210.68; Stewart Construction Co., \$12,189.87; Tremblay, J.-H., \$17,138.18; Truchon, E.-R., \$5,146.22; Trudel & Fils, N., \$27,891.14.

Département de la Voirie—(\$1,305,057.96):—Listes de paie, \$1,270,295.67; Comptes payés par les bureaux de division: No 1, (L.-P. Paiement), \$255.61; No 2, (A. Talbot), \$236.72; No 3, (L.-P. Trudel), \$7,538.15; No 4, (J. Hamel), \$255.03; No 5, (J.-H. Thériault), \$42.04; No 6, (J.-A. Lafleur), \$393.82; No 7, (P.-E. Dufresne), \$352.09; No 8, (Alex. Adam), \$1,482.77; No 9, (R. Pellerin), \$3,197.43; No 10, (A.-J. Côté), \$875.43; No 11, (A. Deschenes), \$1,515.56; No 12, (Anatole Adam), \$3,501.73; No 13, (P. Gauvreau), \$60.29; No 14, (R. Bisson), \$1,076.39; No 15, (R. Milot), \$762.32; No 16, (A. Morissette), \$701.67; No 17, (J.-R. Labrecque), \$563.48; No 18, (M. L'Heureux), \$805.19; No 19, (L.-D. Lachapelle), \$758.61; No 20, (P. Bégin), \$165.95; No 21, (J.-A. Lenoir), \$1,537.98; No 22, (L.-A. Préfontaine), \$2,006.98; No 24, (E. Vézina), \$213.05; No 25, (C.-E. Courehesne), \$69.46; No 26, (L. Leclerc), \$643.09; No 27, (J. Bastien), \$633.52; No 28, (R.-H. Kiernan), \$154.81; No 29, (H. Prévost), \$840.30; No 30, (H. Gauvin), \$1,571.66; No 31, (L.-H. Hébert), \$748.65; No 33, (J.-O. Bourgault), \$23.10; No 34, (L.-A. Carrier), \$1,779.41.

Déplacement de poteaux—(\$29,683.25):—Bell Telephone Co., \$15,023.73; Belmont Construction Co., \$413.54; Bonaventure & Gaspé Telephone Co., \$173; Canadian National Telegraphs, \$44.48; Canadian Telephone, \$39.50; Chaleur Bay Power Co., \$748.50; Cie de Pouvoir du Bas St-Laurent, \$81.63; Cie de Téléphone Charlevoix-Saguenay, \$605.35; Cie de Téléphone de St-Théodore d'Acton, \$71.72; Cie du Téléphone Saguenay-Québec, \$664.20; Cie Electricque du Saguenay, \$96.08; Corporation de Téléphone et de Pouvoir de Québec, \$362.24; Eastern Townships Telephone Co., \$47.63; Electric Lights Ltd., \$159.75; Farmers' Telephone Co., \$293.79; Gatineau Power Co., \$805.24; Government Telegraph Service, \$54; Kamouraska Telephone Co., \$503.34; La Tuque Falls Telephone Co., \$182.02; Mansonville Utilities Ltd., \$20.30; Missisquoi Telephone Co., \$115; Montreal Light, Heat & Power Cons., \$225.97; Quebec Power Co., \$2,050.63; Rouleau Inc., E., \$73.10; Shawinigan Water & Power Co., \$5,831.28; Southern Canada Power Co., \$997.23.

Dépôts re expropriations—(\$85,189.20):—Arcand, Vve C., \$1,134.28; Bacon, E., \$854.90; Barré, A., \$1,552.64; Berthiaume, P., \$700.82; Beshro, J., \$267.12; Boisseau, L., \$1,282.88; Borduas, H., \$2,344.68; Bouthillette, C., \$2,128.78; Bouthillette, W., \$300.16; Caillet, A., \$75.72; Chabot, C., \$5,362.54; Chagnon, R., \$973.70; Champagne, J., \$407.56; Chicoyne, V., \$3,010.04; Choquette, R., \$1,643; Couillard, C., \$3,160.08; Couture, G., \$1,251.50; Couturier, J., \$2,640; Dansereau, F., \$4,305.78; Dansereau, Z., \$3,397.38; Denault, A., \$698.64; Drozdowski, P., \$358; Ferland, T., \$896.38; Ferland, W., \$182.80; Flibotte, E., \$418.96; Gagnon, A., \$291.20; Gaudet, E., \$7.30; Gauthier, A., \$621.52; Giroux, Annie, \$64.10; Goulet, P., \$2,277; Grégoire, Mme Godefroy, \$1,000; Grenier, A., \$1,044.62; Grenier, H., \$746.20; Guay, A., \$426.80; Guertin, H., \$1,183.26; Guillette, E., \$1,320.40; Gladly, M., \$905.40; Hamelin, J., \$1,684.20; Houle, J., \$499.44; Julien, O., \$635.68; Lanctôt, Philocles et Philias, \$225.08; Langlois, A., \$290.58; Larivière, E., \$3,452.48; Larue, Annie, Vve de Joseph Coutu, \$623.38; Lebel, A., \$721; Lechasseur, I., \$1,304.96; Lefebvre, Marie-Anna, épouse de Georges Trudeau, \$6,500; Messervier, E., \$678.36; Moreau, A., \$1,820.72; Moreau, O., \$3,844.18; Pigeon, M., \$1,214.92; Pigeon, V., \$5,347.48; Prévost, A., \$835.48; Rivest, B., \$975.40; Rivest, E., \$203; Robillard, G., \$439.06; Rozmarriowicz, N., \$1,070.40; Sauvageau, L., \$80; Surintendant des Affaires Indiennes, \$1,632.18; Ste-Marie, Vve G., \$1,158.80; Ste-Marie, R., \$716.28.

Divers—(\$92,743.15):—Alleyn Ltd., J., sac de malle, \$5.50; Beauvais, D., chiens, \$20; Bellehumeur, I., loyer, \$65; Bérubé, J.-B., réparation de pics, \$103.72; Bigras, D., rép. d'outils, \$4.50; Bilodeau, J., bottes, \$24; Blackburn & Truchon, loyer, \$477.50; Bourget, L., salaire, \$2.50; Canadian International Paper Co., messages, \$1.17; Canadian Pacific Railway Co., travaux, \$1,626.05; Cauchon, A., huile, \$200; Chouinard, J., loyer, \$25.71; Cie du Téléphone Saguenay-Québec, messages, \$145.35; Claveau, J., loyer, \$10; Cloutier, E., réparations, \$33.58; Cossette, Simone, lavage, \$33.75; Côté Enrg. O. C., sacs de couchage, \$70; Coulombe, T., articles de pharmacie, \$2.10; Day, M., réparations, \$25; Dépt. de la Voirie, avances pour divers déboursés, dont compte à rendre, \$75,000; Dépt. des Terres et Forêts, travaux, \$2,000; Desbiens, E., réparation, \$2.15; Desbiens, P., loyer, \$388.50; Desjardins, A., réparation, \$12.85; Donnacona Paper Co., messages, \$102.92; Dufresne, A., réparation, \$81.65; Dumont & D'Amours Enrg. loyer, \$189.17; Ferland & Laliberté Enrg. générateurs, \$2; Fournier, E., réparation, \$277.74; French, L., frais de poste, \$9.01; Gagnon, A., loyer, \$723.10; Gagnon, E., rép. pics, \$112.15; Gagnon, J., rép. drilles, \$394.53; Gauthier, A., articles de pharmacie, \$5.55; Grenon, L., installation de pompe, \$14.15; Hamel & Cie Enrg. art. de pharmacie, \$119.70; Hardy, N., rép. drilles, \$29.75; Imprimerie Commerciale, articles de bureau, \$182.93; Ivall, R., rép. d'outils, \$34.63; Lacoste, L., rép. outils, \$65.63; Lajeunesse, H., coton, \$0.57; Lalonde, T., créosote, \$45; La Pharmacie Bigué, articles de pharmacie, \$17.35; Larouche, W., rép. outils, \$1.60; La Teinturerie Française, lavage, \$40; Lavoie, E., matelas, \$7; Lefrançois, I., loyer, \$50; Maisonneuve, H., rép. outils, \$135.30; Marcile, P., rép. de piquets, \$28.50; Martin, J., rép. coussins, \$4.95; Mercure, M., rép. chaines, \$42.75; Minier, D., loyer, \$6.20; Ministère de l'Agriculture, contributions, \$3,000; Montreal Blue Print Co., impression, \$62.49; Municipalité de St-André, contribution, \$2,500; Municipalité de St-Côme, contribution, \$1,000; Municipalité de Ste-Anastasia, subvention, \$1,099; McCabe, E., timbres, \$3; Pager, R., rép. drilles, \$5.20; Paulin, F., chiens, \$30; Pelletier, Z., rép. de pics, \$34.45; Pharmacie St-Jérôme articles de pharmacie, \$15.60; Poudrier & Boulet Ltée, loyer, \$61; Price Brothers & Co., rép. drilles, \$65.73; Rainville, L., articles de pharmacie, \$39.89; Raymond Cement Products Ltd., loyer, \$740; Richer, J., rép. drilles, \$122.30; Riverin, J., loyer, \$226; Santerre, J., rép. drilles, \$82.43; Scieries Saguenay Ltée, loyer bureau, \$175; Simard, A., rép. roues, \$17.35; Simard, J., loyer, \$152.50; Thibault, A., loyer, \$44.80; Tremblay & Dion, impression, \$2.90; Vézina, H., rép. de transit, \$0.75; Ville de Drummondville, loyer, \$260.

Frais de transport—(\$30,217.99):—April, P., \$31.45; Bernier, A., \$5.50; Bettez, J., \$11.70; Blouin, E., \$18.48; Canadian Airways Ltd, \$886.07; Canadian International Paper Co., \$86.38; Canadian National Railways, \$7,428.59; Carboneau, N., \$38; Cie du Téléphone Saguenay-Québec, \$53.50; Corbeil, M., \$6; Côté, J., \$215.22; Davis, J., \$8.68; Dechesne, T., \$1.50; Déry, L., \$76.60; Dominion Skyways Ltd, \$45; Dufour, J., \$3.50; Fillion, M., \$18; Fortin, J., \$441.12; French, L., \$5.76; Gagné, H., \$157.83; Gagnon, A., \$810.52; Gariépy Enrg. P., \$371.08; Gauthier, A., \$8; General Airways Ltd, \$160; Gilbert & Frère, \$325; Girard, T., \$15.75; Jean, L., \$4; Langlois, J., \$10; Lavoie, G., \$16.173.52; Leblanc, A., \$1,308.66; Morin, C., \$1; Morin, G., \$56.42; Morin, W., \$150.25; Pelletier, A., \$52.50; Pineau, M., \$244.53; Plourde, A., \$2.50; Plourde, E., \$5.50; Potvin, X., \$5; Quebec Railway, Light & Power Co., \$99.43; Régnier, H., \$4; Régnier, J., \$3; Régnier, X., \$7.50; Rheault, E., \$85.11; Rouleau, P., \$15; Rousseau, P., \$5.46; Savard, V., \$26; Simard Enrg. B., \$47.42; Simard, D., \$46.25; Simard, L., \$2.50; Simard, Léonce, \$232.92; Simoneau, L., \$318.06; St-Louis, D., \$30.40; Tauvette, H., \$2.40; Vallières, A., \$5.43; Vandal, R., \$44.

Loi de la Voirie—Suite

Chemins de grande communication—Suite

Gazoline et huile—(\$54,745.82):—Anglo Canadian Oil & Products, \$603.14; Aplus Products Co., \$17; Archambault, J., \$34.58; Ashby Garage, \$182.28; Autobus & Taxis Ltée, \$10,034.74; Beaubien, J., \$159.80; Beaudoin, Mme E., \$195.51; Bélanger Garage, \$135.21; Belisle, J., \$38.86; Bernard, Vve J., \$71.05; Bernard, N., \$137.32; Berthel, J., \$160.94; Biron, A., \$38.01; British American Oil Co., \$23,887.41; Brunswick Garage, \$180.51; Bureau, R., \$36.12; Canadian Oil Companies, \$21.24; Caron, P., \$42; Champoux, F., \$61.56; Charland Garage, \$170.58; Cloutier, V., \$61.24; Cotnoir, J., \$371.92; Couturier, J., \$157; Crête, J., \$296.67; David, L., \$5.45; Desbiens, J., \$8.94; Desjardins Fils, S., \$154.80; Dion, R., \$111.45; Dominion Oil Ltd., \$891.25; Fontaine, N., \$31.59; Fortin & Frère Ltée, \$59.85; Gagnon, A., \$28.95; Gagnon, C., \$284.05; Gagnon, G., \$8.37; Gagnon, X., \$4.03; Garage E. Légaré, \$142; Garage Morin, \$69.32; Gilbert, L., \$35.60; Gill's Garage, G., \$54.19; Gordon, J., \$34.88; Guilbert, R., \$175.31; Guillemette, A., \$41.43; Houle, J., \$67.25; Imperial Oil Ltd., \$2,788.68; Laberge, Mme T., \$27.75; Lalonde, J., \$1.10; Langlois, A., \$76.50; Lefrançois, J., \$1,199.12; Mackay, N., \$28.28; Mansonville Service Station, \$114.67; Marin, L., \$17.16; Martel, J., \$189.45; Montgrain & Lamothe, \$53.20; Montgrain, Lamothe & Tremblay, \$327.97; Montgrain Service Station, \$72.68; Morin, C., \$72.18; Morin, L., \$54.04; Murray Bay Automobile & Supply Enrg., \$2,128.06; McColl Frontenac Oil Co., \$6,059.32; McKenzie, A., \$239.08; Parent, R., \$172.60; Péloquin, V., \$197.18; Pinard & Pinard, \$460.59; Piotte, H., \$35.50; Poulin, J., \$42.92; Price Brothers & Co., \$154.42; Pure Test Oil Products Enrg., \$38.25; Rhéaume, A., \$18.40; Richelieu Oil Co., \$32.30; Soucy, T., \$538.24; Supertest Petroleum Corp., \$13.10; St-Diziers Store Reg., \$56.57; Tremblay, T., \$101.58; Tremblay, W., \$63.84; Vézina & Fils, J.-C., \$66.29; Villeneuve, N., \$1.40.

Indemnités—(\$364,485.31):—Allan, J., \$75; Allard, J., \$24.50; Allard, Angelina, Vve J.-B. Renaud, \$675; Almond, W. et Almond, E., \$60; Anglehart, J., \$10; Antonio, G., \$135.16; Arcand, H., \$31.40; Arcand, T., \$4.55; Archambault, A., \$1,635.37; Archambault, Arthur, \$43.76; Archambault, D., \$51.81; Armand, J., \$241.22; Arnold, G., \$38.05; Arpin, A., \$4,000; Asselin, J., \$128; Asselin, Jos., \$175; Assels, J., \$15; Assels, Dame R. et al., \$50; Aubé, A., \$150; Aubry, N., \$22.92; Aubry, P., \$97.41; Audette, Ludivine et al., \$130.82; Augé, S., \$37.70; Authier, J., \$150; Ayotte, P., \$511.09; Bacon, A., \$13.19; Bacon, O., \$225.38; Baribeau, Vve J., \$120.40; Baril, A., \$243.87; Baril, O., \$172.40; Barnett, E. et al., \$1,150; Barolet, Elise, Vve de S. Fontaine, \$250; Bastien, A., \$300; Bates, C.-W. et Bernice, \$38.37; Bathalon, A., \$370; Bazinet, M., \$216.90; Beauchesne, S., \$143.72; Beaudoin, G., \$15.47; Beaudoin, S., \$115.44; Beaulieu, J., \$7,826.71; Beaulieu, R., \$334.56; Beaumier, G., \$169.44; Beaumier, O., \$100.50; Beauregard, A., \$86.51; Beauregard, H., \$42.89; Beauregard, J., \$944.08; Beauregard, M. et al., \$5.13; Beauregard, R., \$61.86; Beausoleil, J., fils de Thaddée, \$395; Beauvais, F., \$1.63; Beauvais, J., \$1.96; Beauvais, J., \$0.99; Bédard, R., \$220.40; Bégin, J., \$74.19; Bégin, W., \$286.78; Bélanger, G., \$1,728.41; Bélanger, L., \$19.44; Bellerose, F., \$389.57; Bellerose, M., \$1,849.56; Benoit, Yvonne et al., \$65.01; Bérard, A., \$1.80; Bergeron, A., \$350; Bergeron, Alfred, \$50; Bergeron, Arsène, \$105.18; Bergeron, C., \$50; Bergeron, E., \$102.95; Bergeron, W., \$450; Bernard, D., \$260.20; Bernier, F. et al., \$25.84; Bernier, J., \$150.75; Bernier, J.-A., \$575; Berthiaume, J., \$22.71; Bertrand, E., \$87.95; Bérubé, J. et al., \$248.50; Beshro, J., \$50; Bibeau, A., fils de Pierre, \$11.08; Bibeau, E., \$32.42; Bibeau, J., \$220.16; Bibeau, S., \$436.27; Bienvenue, A., \$45.45; Bienvenue, G., \$110.57; Bienvenue, O., \$84.25; Bigué, O., \$100; Bigué, W., \$946.57; Bilodeau, J., \$3.70; Birch, W., \$66.01; Bisson, G., \$30; Bisson, W., \$10; Bissonnette, G., \$64.95; Blackburn, Harry, \$15.17; Blanchard, H., \$209.23; Blouin, F., \$617.99; Boily, A., \$424; Boily, J., \$554.02; Boissy, H., \$5.35; Bouchard, J., \$1,607.10; Boucher, A., \$12.98; Boucher, Arthur, \$561.30; Boucher, C., \$48.86; Boucher, E., \$175; Boucher, Florida, \$4.15; Boucher, H., \$25.26; Boucher, J., \$28.52; Boucher, Jos., \$6.62; Boucher, W., \$225.47; Boucher, Z., \$218.08; Boucher, Zéphirin, \$382.61; Boudreau, J., \$12.12; Boudreault, J., \$91.85; Boulanger, Adèle, Vve d'André Hébert, \$1,330.27; Boulanger, O., \$300; Boulanger, R., \$25; Boulanger, P., \$226.27; Boulet, D., \$175.20; Boulange, G., \$24; Bourgault, A., \$445.10; Bourgelas, J., \$150; Bourgeois, E., \$100; Bourgoing, J., \$35; Bournival, A., \$531.30; Bourque, P., \$963.01; Bousquet, V., \$94.90; Bouthillier, A., \$98.08; Bouthillier, J., \$296.81; Bouthillier, L., \$10; Bouthillier, P., \$262.10; Boyd, E., \$50.15; Boyer, Caroline, Vve de N. Rochon, \$76.21; Bradet, O., \$33.20; Bradford, E., \$270.88; Brais, Rose et al., \$167.08; Brassard, P., \$341.35; Brassard, R., \$719.76; Briard, S. et al., \$175; Briard, W. & W., \$4; Brissette, E., \$160.14; Brochu, N., \$21.44; Brodeur, Alméda, épouse de A. Jourdain, \$2,412.40; Brompton Pulp & Paper Co., \$27.50; Brosseau, H., \$156.16; Brouillette, A., \$171.12; Brown, Helen et al., \$50; Brunelle, J., \$1,500; Brunelle, S., \$153.55; Building Products Ltd., \$532.47; Cadot, A., \$150.01; Cadieux, A., \$393.13; Cadieux, F., \$4.80; Cadieux, J., \$64.64; Campbell, Mme G., \$3.34; Campbell, P., \$397.52;

Campbell, P. et al., \$178.19; Canadian National Rys, \$32.99; Canadian Pacific Ry, \$107; Canning, T., \$32.80; Cantin, J., \$361.45; Cantin, Jos., \$12.15; Cantin, Marie, Vve de J. McNaughton, \$579.14; Cantin, O., \$201.10; Cantin, P. et al., \$26.60; Cardin, J., \$503.81; Carrette, L., \$335; Carmel, D., \$310.94; Caron, Vve E., \$15; Carrier, B., \$25; Carrier, E., \$25.26; Chabot, E., Vve de G. Corriveau, \$2,442.28; Chabot, V., \$240.40; Chagnon, C., \$4,501.46; Chagnon, R., \$13.17; Chalifour, T., \$642.20; Chamberland, P., \$93; Chamberlin, W. et al., \$150; Champagne, Mme Cyrille, \$102.44; Champagne, J., \$208.41; Champagne, J., fils de Désiré, \$107.06; Champoux, Jeanne et al., \$978.80; Chapat, J., \$138.02; Charbonneau, A., \$109.74; Charbonneau, C., \$773.59; Charbonneau, E., \$713.10; Charbonneau, L., \$98.63; Charbonneau, Louis, \$47.22; Charbonneau, P., \$346.81; Charbonneau, T., \$271.32; Charbonneau, Théodule, \$44.59; Charron, A. et al., \$1,161.22; Charron, Emma, Vve d'Albini Daigneault, \$265.60; Charron, H., \$162.28; Charron, N., \$225.64; Charron, R., \$107.16; Charron, S., \$30; Charron, T., \$236.92; Charron, W., \$785.84; Chartier, O., \$147.36; Chartrand, L., \$558.93; Chenier, E., \$80.93; Chenier, W., \$1,500; Chevrier, H., \$138.46; Choquette, Alexina, épouse d'Emile Tétrault, \$52.22; Choquette, A., \$426.86; Choquette, G., \$69.15; Choquette, R., \$1,021.50; Chouinard, J., \$75; Chouinard, P., \$12.30; Chrétien, L., \$194.76; Cie A. Lacroix Ltée, \$2,299; Cie d'Aqueduc de Ste-Madeleine, \$1,200; Cinq-Mars, J.-H., \$220; Clark, H., \$460.49; Clarke, R., \$42.83; Claveau, G., \$77.95; Clermont, J., \$281.47; Clermont, N., fils, \$3,619.23; Cliche, E., \$216.30; Clouatre, A., \$100; Clouatre, T., \$50; Cloutier, J., \$102.40; Cohen, O., \$20.40; Collège de Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$9,073.67; Commissaires d'Ecole de St-Norbert d'Arthabaska, \$1,000; Commissaires d'Ecole de la Paroisse de St-Thomas de Montmagny, \$1,000; Commissaires d'Ecole du Village de Weedon-Centre, \$2,038.50; Commissaires d'Ecole de la Paroisse de St-Charles de Grondines, \$354.79; Commissaires d'Ecole de la Municipalité de St-Louis de Gonzague de Pintendre, \$222.78; Commission des Ecoles Catholiques de Montréal, \$1,033.80; Commission Scolaire Catholique de Shigawake, \$30; Commission Scolaire de St-Jean, \$500; Commission Scolaire de St-Urbain, \$40.50; Commission Scolaire Protestante de Shigawake, \$14; Communauté des Sœurs de la Providence, \$332.28; Corporation de Téléphone et de Pouvoir de Québec, \$35.50; Corporation Municipale du Village de St-Gabriel de Brandon, \$51.70; Cossette, E., \$40; Côté, A., \$281.60; Côté, Arthur, \$1,270.70; Côté, E., \$420.53; Côté, Françoise, \$46.36; Côté, H., \$516.40; Côté, J., \$231.39; Côté, L., \$665.26; Côté, T., \$305.60; Côté, T. et al., \$82.20; Couillard, A., \$18.66; Couillard, Aline, \$3,538.36; Couillard, J., dit Dupuis, \$3,584.86; Couillard, R., \$1.89; Couillard, X., \$766.90; Courteau, C., \$79.39; Courteau, E., \$192.79; Courteau, J., \$15.84; Coutu, J., \$1,191.07; Couture, F., \$62.59; Couture, G., \$120; Couture, Marie, \$734.02; Couture, P., \$39.13; Cox, G., \$150.15; Cumbers, J., \$41.33; Czaikowska, Kazemira, \$10.66; Daigle, P., \$50; Daigneault, G., \$172.32; Daigneault, L., \$138.25; D'Amours, T., \$188.70; Dawson, R., \$49.08; Day, T., \$2; De Beauvillage, G., \$6.70; De Kean, J., \$20; Deladurantaye, N., \$764.58; Deland, J. et al., \$83.76; De la Haye, C., \$32; Delisle, H., \$93.49; Delisle, Justina, \$24.49; Delisle, O., dit Piché, \$180; Delisle, Seveline, \$55; Delorme, C., \$242.10; Demers, G., \$15; Demers, Merilda, \$117.46; Demers, P., \$400; Demontigny, E., \$132; Demontigny, T., \$815; Denis, O., \$20; Department of Indian Affairs, \$112.71; Desalliers, E., \$522.12; Desalliers, V., \$137.97; Desaulniers, A., \$8.93; Desbiens, J., \$38.65; Desgagné, Marie, \$185.93; Desilets, A., \$595.73; Desilets, P., \$250; Desjardins, A., \$391.86; Deslauriers, E., \$42.03; Desnoyers, A., \$28.95; Despina, P., \$0.61; Després, J., \$306.29; Desrochers, Aldina, \$111.93; Deveau, Laura, \$10.58; Deveau, R., \$11.47; Devault, T., \$7.62; Devito Contracteur Général, \$81.59; Dextraze, O., \$63.60; Dickie, G., \$50; Dinning, W. et al., \$350; Dionne, A., \$108; Dionne, F., \$152.71; Dionne, H., \$83.84; Dionne, J., \$141; Distillers Corporation, \$19.59; Dolbec, C., \$743.92; Dolbec, L., \$500; Doucet, U., \$666.06; Dow, A., \$50; Doyle, T., \$74; Drouin, A., \$128.80; Drouin, N., \$182.40; Dubé, L., \$6.26; Dubé, Marie-Jeanne, \$100.84; Dubé, N., \$1.79; Dubé, Noel, \$15; Dubeau, A., \$178.35; Dubois, T., \$1,351.06; Dubuc, Amélie, \$478.70; Dubuc, J., \$181.04; Duchesneau, A., \$339.17; Dufour, A., \$747.36; Dufour, C., \$15; Dufour, H., \$890.40; Dufour & Fils, J., \$204.42; Dufour, Vve N., \$117; Dugas, Z., \$1,824.38; Duguay, G., fils, \$153.74; Dumas, S., \$1,063.91; Dumouchel, D., \$250.06; Dumoulin, A., \$35; Dumoulin, N., \$142.25; Dumoulin, Noé, \$114; Dupont, D., \$22.94; Dupont, W., \$0.95; Dupré, M., \$634.52; Dupuis, W., \$3,093.07; Durand, A., \$148.54; Durand, Alfred, \$232.81; Durand, J., \$550.51; Dussault, J., \$1.79; Duteau, Céleste, \$29.99; Edgerton, H., \$46.27; Embury, A., \$509.79; Emond, E., \$275.11; Ethier, B., \$125; Emond, M., \$298.07; Ewart, J., \$2.53; Fabrique de St-Grégoire de Montmorency, \$4,050; Falloon, Mary, \$9.18; Ferland, H., \$70.52; Ferland, O., \$19.76; Ferland, T., \$454.27; Field, H. et al., \$515.30; Filion, A., \$1,311; Filion, G. et al., \$1,223.51; Filion, W., \$129.91; Fitzback, J., \$451.17; Fontaine, A., \$43.36; Fontaine, Alcide, \$8.70; Fontaine, Estelle et al., \$573.20; Fontaine, Vve N., \$975.50; Fontaine, S., \$51.51; Fontaine, T., \$31.92; Forest, J., \$115.20; Forest, Parmelia, \$31.77; Fortier, W., \$205.15; Fortin, D., \$124.80; Fortin, E., \$92.70; Fortin, Emile, \$9.79; Fortin, G., \$16.45; Fortin, M., \$235.50; Fortin, R., \$13.90; Fortin, Roch, \$268.13; Fortin, S. et al., \$34.80;

Loi de la Voirie—Suite

Chemins de grande communication—Suite

Indemnités—Suite

Fortin, T., \$49.95; Fortin, Thomas, (François), \$26.33; Fortin, Tréflée, \$131.40; Fortin, X., \$84.60; Foucault, A., \$221.83; Foucault, Aurélien, \$108.06; Foucault, O., \$574.39; Fournier, A., \$22.18; Fournier, F., \$152.45; Fournier, P., \$22.03; Fréjeau, W., \$165; Gagné, R., \$71.26; Gagné, J., \$36.51; Gagné, R., \$15; Gagné, W., \$16.25; Gagnon, A., \$4.71; Gagnon, Vve A. et al., \$223.27; Gagnon, D., \$80.65; Gagnon, E. et al., \$280.95; Gagnon, F., \$79.25; Gagnon, G., \$804.05; Gagnon, H., \$37.89; Gagnon, J., \$108.43; Gagnon, Johnny, \$44.50; Gagnon, Vve J., \$106.10; Gagnon, L., \$50.20; Gagnon, P., \$147.32; Gagnon, Pierre, \$10; Gagnon, R. et al., \$106.60; Galbraith, F., \$160; Galipeault, P., \$103.42; Gallie, Dame E., \$2; Gamelin, E., \$25; Garceau, W., \$174.24; Gascon, A., \$347.72; Gaudette, E., \$588.62; Gaudreau, J., \$35; Gaudreau, Jos., \$346.57; Gaudreau, P., \$6.36; Gauthier, A., dit Larouche, \$144.18; Gauthier, E., \$613.70; Gauthier, O., \$278.40; Gauvreau, J., \$150; Gayouska, Hélène, \$14.88; Gelinas, A., \$744.09; Genest, A. dit Labarre, \$97.50; Genest, Alfred et al., \$379.50; Gervais, A., \$81.30; Gervais, Véronique, \$300.89; Giard, E., \$20; Ciguère, J., \$310.07; Gilbert, A., \$181.80; Gilbert, F., \$617.71; Gilbert, R., \$85; Gillis, R., \$40; Girard, A., \$121.55; Girard, E., \$702.13; Girard, H., \$84.36; Girard, J., \$246.20; Girard, J.-B., \$1.100; Girard, P., \$136.80; Girard, T., \$100; Giroux, A., \$1.043.75; Giroux, L., \$7.72; Goineau, E., \$264.83; Gosselin, J., \$2.89; Gosselin, Joseph, \$503.27; Goudreau, J., \$1,808.65; Goulet, P., \$5; Goyette, J., \$1,062; Goyette, U., \$193.48; Grand-Champ, O., \$617.44; Granger, E., \$18.92; Gravel, E., fils, \$141.30; Gravel, J., \$340.41; Greig, J., \$868.67; Grenier, J., \$175; Grenier, J., fils d'Elie, \$282.68; Grondin, J., fils, \$10; Grondin, L., \$200; Grosseau, Rose-Anna, \$498.50; Guay, A., \$151.36; Guertin, A., \$7.653.00; Guillemette, Rose-Alma, \$606.90; Hamelin, Maria, \$574.88; Hamelin, Vitaline, \$250; Hardie, Clarence, \$85.45; Hardie, G., \$24; Hardy, X., \$40; Hayes, E., \$20; Hayes, Ernest, \$160; Hayes, J., \$35; Heatlie, J., \$416.97; Hélie, C., \$59.76; Hélie, G., \$744.13; Hémard, F., \$238.48; Hénault, C., \$132.24; Hocquart, C., \$44; Holmes, Vve F., \$6; Holmes, J., \$2; Hotte, J., \$1,028.74; Houde, O., \$254.22; Houle, A., \$119.16; Houle, W., \$21; Goule, Alfred, \$15.50; Huard, J., (Abel), \$2; Huard, P., \$5; Hull, Kathleen, \$1,875.39; Imbeau, E., \$100; Imbeau, H., \$6; Imbeau, P., \$300; Imperial Bank of Canada, \$99.88; Jacques, N., \$18; Janson, A., \$16.23; Janson, E., \$17.38; Jean, T., \$30; Jersey, R., \$100; Jolicœur, J., \$100; Joseph, E., \$20; Joseph, P., \$20; Joseph, Z., \$2; Julien, O., \$517.84; Jutras, A., \$1,050; Kelly, R., \$75; Kissel, A. et al., \$250.19; Labbé, A., \$159.86; L'Abbé, Athanase, \$166.80; L'Abbé, J. (François), \$222.41; La Caisse Populaire de St-Mathias de Cabano, \$1.79; Lacasse, E., \$76.68; Lacasse, O., \$142.95; La Cie J.-A. Vézina Ltée, \$1,340; Lacombe, A., \$1,987.48; Lacoste, N., \$116.04; Lacoursière, J., \$96.05; Lacoursière, L. et al., \$945.29; Lacoursière, P., \$1,235.02; Lacroix, A., \$50; Lafèche, A., \$5.38; Lafèche, Arthur, \$159.24; Lafèche, J., \$17.94; Lafleur, A., \$67.67; Lafleur, E., \$70; Laframboise, E., \$280.93; Lafrance, A., \$42.02; Lafrance, W., \$125.29; Lafrenaye, E., \$10; Lafrenière, P., \$736.73; Laganière, A., \$166.96; Laganière, Alfred, \$1,147.63; Laganière, C., \$463.55; Laganière, C.-H., \$20.64; Laganière, E., \$205.35; Lague, L., \$500; Lajoie, A., \$322; Lalande, O., \$20.80; Lalanette, K., \$144.02; Lalande, E., \$1,030.28; Lalanne, E., \$26.22; Lalanne, Florida, \$24.60; Lalanne, Sylva, \$41.31; Lamarre, H., \$323.47; Lamarre, J., \$619.15; Lamarre, Léonie, \$927.96; Lamarre, P., \$1,101.70; Lambert, J., \$1,018.82; Lambert, O., \$500; Lamothe, E., \$73.50; Landry, Marie, \$168.61; Langlois, J., \$148.63; Lanneville, H., \$974.73; Lanouette, A., \$146.32; Lanouette, Mme J., \$138.24; Lanouette, J. et Henri Montgrain, \$140; Lanouette, N., \$108.10; Lanouette, P., \$118; Lanouette, R., \$136.56; Lapierre, O., \$19.92; Laporte, A., \$39.23; Laporte, G., \$464.13; La Presse Ltée, \$29.80; Laprise, Vve Michel, \$95.60; Laquerre, Alice, \$718.55; Laramée, H., \$295.53; L'Archevêque, O., \$1,119.70; Laroche, A., \$1.07; Larochelle, L., \$25; Larochelle, L., \$26; Larose, J. & H., \$1,398.87; Lasnier, L., \$183.26; Latour, A., \$211.60; Laurin, O., \$500; Laurin, R., \$33.72; Lauzon, A., \$115; Lauzon, D., \$110; Lauzon, J., \$129.13; Laverdière, Vve E., \$4.65; Lavergerne, E., \$18.28; Lavoie, A., \$15; Lavoie, E., \$31; Lavoie, H., \$401.64; Lavoie, P., \$36.25; Lavoie, S., \$16.64; Lavoie, Sylvio, \$242.50; Lavoie, T., \$346.61; Lavoie, V., \$75.15; Lebel, A., \$200; Lebel, L., \$17.88; Leblanc, J., \$2.92; Leduc, Bernadette, Vve de A., \$629.50; Leduc, E., \$44.88; Leduc, G., \$127.28; Leduc, I., \$17.52; Lefebvre, A., \$254.92; Lefebvre, E., \$383; Legallais, E., \$18; Legault, L., \$217.40; Legrand, E., \$5; Legris, F., \$217.52; Legros, E., \$15.59; Legros, P., \$8.79; Legros, R., \$23.49; Lemaire, A., \$316.33; Lemaire, E., \$71.90; Lemaire, H., \$344.60; Lemay, A., dit Delorme, \$39.32; Lemay, A., \$91.80; Lemieux, J., \$105.32; Lemieux, Yvonne, \$468.75; Lenoir, O., \$12.64; Lépine, A., \$50; Lépine, J., \$29.30; Leroux, E., \$15.43; Leroux, W., \$3.65; Les Missionnaires Oblats de Marie Immaculée, \$18.28; Lessard, J., \$2.40; Lessard, Joseph, \$145; Létourneau, E., \$479.75; Létourneau, P., \$14; Leveillé, A., \$51.15; Leveillé, Mme Vve F., \$66.14; Leveillé, H., \$48.69; Leveillé, J., \$49.76; Leveillé, L., \$22.44; Leveillé, Louis, \$36.51; Leveillé, R., \$252.74; Le-

veillée, W., \$179.10; Levesque, G., \$19.87; Levesque, I., \$10; Limoges, A., \$17.86; Limoges, F., \$64.28; Loisel, A., \$8; Loisselle, G., \$111.30; Loisselle, L., \$273.51; Loomis, W., \$1,463.90; Loranger, E., \$235.28; Lussier, J. & A., \$241.84; MacCulloch, H., \$18; MacKay, A., \$96.23; Maheux, A., \$469.42; Mailhous, A., \$9.60; Maisonneuve, A., \$105.72; Majeau, A., \$203.43; Majeau, D., \$142.36; Majeau, E., \$818.75; Majeau, G., \$173.45; Majeau, J., \$529.58; Majeau, M. fils de Gilbert, \$325.51; Majeau, M., fils d'Israel, \$908.82; Majeau, O., \$123.35; Majeau, P., \$15; Majeau, U., \$21.03; Malo, A., \$1,265.68; Malo, Arthur, \$148.24; Malo, A. et al., \$374.66; Maltais, A., \$302.22; Marc-Aurèle, E., \$12.14; Marc-Aurèle, P., \$28.44; Marchand, L., \$409.57; Mareil, E., \$130; Marcoux, A., \$800; Marquis, S., \$193.87; Martel, Ida, \$203.20; Martel, Marguerite et al., \$315.38; Masse, A., \$82; Masse, N., \$75.37; Masse, R., \$151.40; Massicotte, A., \$300; Massicotte, J.-B., \$52.60; Masten, J., \$104.44; Mathieu, Adéla, \$310.07; Mathieu, J., \$740.14; Matte, W., \$80; Maynard, N., \$20.71; Mayrand, D., \$118.60; Mayrand, H., \$220.24; Mayrand, R., \$3.66; Meikle, S., \$131.28; Ménard, N., \$289.39; Mercier, O., \$37.45; Mercille, Aug. et al., \$357.75; Messier, J., \$125.55; Meunier, G., \$131.21; Meunier, J., \$4.58; Michaud, Alice, \$254.47; Michaud, J., \$50; Michel, A., \$128; Michel, E., \$31.18; Milette, A., \$277.88; Montplaisir, E., \$8.11; Montreal and Southern Counties Ry, \$3,668.28; Montreal-South Land & Improvement Co., \$2.407; Moreau, L., \$859.76; Moreau, O., \$1,922.09; Moreau, P., \$575; Morel, J., \$1,330; Morin, Angéline, \$302.30; Morin, C., \$20; Morin, Mme Octave, \$76.77; Morin, W., \$149.42; Morissette, D., \$124.65; Morissette, W., \$94.95; Morrisson, C., \$44.50; Morrisson, Lilian, \$50; Municipalité Scolaire Catholique de St-Antoine-de-Longueuil, \$281.99; Murdoch, W., \$347.30; McAdam, D., \$28.95; McCrory, M. et al., \$263.39; McGibbon, E. & D., \$894.69; McKeage G., \$38.14; McLachlan, R., \$60; McLeod, Lilian, \$1.21; McLeod, Victoria, \$247.72; McOuat, D., \$92.55; McOuat, E., \$101.18; McVicar, J., \$59.60; Nadeau, R., \$75; Nadon, A., \$328.90; Néron, E., \$922.87; New York Central Railroad, \$539.10; Nichol, A., \$78.45; Nichol, J., \$87.83; Nichol, O., \$49.99; Nobert, L., \$1,030; Normand, A., \$536.28; Normandin, D., \$1,220.27; Northern Electric Co., \$12,443.20; Oeuvre et Fabrique de St-Cajetan-de-Potton, \$358.05; Oeuvre et Fabrique de la paroisse de Ste-Marie-Madeleine, \$1,000; Otis, A., \$223.54; Otis, Argenier, \$96.35; Ouellet, E., \$15; Ouellet, W. dit Jimmy, \$232; Ouellette, Joseph, \$150; Ouellette, E., \$203.10; Ouellette, J., \$189.20; Ouellette, L., \$42.48; Owens, J., \$429.52; Pagé Equipment & Construction Co., \$44.65; Palardy, E., \$594.68; Papin, J., \$62.58; Papineau, E., \$1,871.28; Papineau, Antoinette, \$223.60; Paquet, J., \$107; Paquet, Joseph, \$150; Paquette, F., \$89.89; Paradis, A., \$650; Paradis, O., \$901.92; Parent, J., \$59.13; Pascal, C., \$2; Paul, J. & D., \$712.30; Payette, A., \$50; Pelchat, G., \$92.40; Pelletier, T., \$141.90; Perkins, Elizabeth, \$260.82; Perrault, A., \$83.17; Perrault, J., \$4.65; Perreault, D., \$71.29; Perreault, Claire, \$69; Perrier, Victoria, \$1,260.38; Perron, A., \$2,682.53; Pérusse, C., \$4,500; Phaneuf, H., \$6.71; Piché, H., \$150; Piché, O., dit Delisle, \$30.05; Pierre, A., \$1,167.30; Pigeon, O., \$5; Pigeon, P., \$625; Pion, H., \$49.40; Pigeon, V., \$3,325; Pion, J., \$78.77; Plante, A., \$654.07; Plante, Amédée, \$54.29; Plante, E., \$233.02; Plante, P., \$552.41; Poirier, A., \$2.53; Poirier, J., \$68.24; Poirier, T., \$35; Poirier, W., \$211.06; Poitras, H., \$262; Poitras, J., \$25; Poitras, L., \$255.26; Poitras, R., \$78; Pomminville, A., \$75.53; Pomminville, L., \$113.23; Portelance, A., \$868.74; Portelance, Arthur, \$1,440; Portelance, C., \$358.25; Portelance, Dorilda, \$2,183.03; Portelance, J., \$594.62; Poudrier, E., \$200; Poulin, M., \$227.70; Poulin, Marie-Louise, \$52.41; Poutré, Malvina et al., \$117.08; Pratte, O., \$403.93; Préfontaine, T., \$111.84; Prémont, J., \$24.66; Prévost, L., \$1,000; Proteau, L. fils, \$72.45; Proteau, L. père, \$259.50; Proteau, Ludger, \$24.65; Proulx, E., \$189.88; Proulx, G., \$260.98; Proulx, J., \$854.42; Quebec Central Ry, \$95.40; Quessy, A., \$17.70; Quessy, M., \$23.79; Raby, A., \$7.20; Raby, Alfred, \$400; Raby, E., \$11.61; Racicot, A., \$8.91; Racine, J., \$93.65; Rainville, A., \$259.69; Ramier, E., \$50; Raymond, E., \$75.80; Reid, J., \$800; Rémi, Realty Ltd., \$1,524.27; Rémillard, A., \$235.80; Rémillard, W., \$462.09; Renaud, J., \$1,357.78; Renaud, Marie, \$151.50; Renaud, Marie-Ange et al., \$675; Richard, E., \$86.32; Richard, G., \$701.70; Richer, Mme S., \$25; Rioux, D., \$240.70; Rivard, Vve E., \$71.76; Rivard, O., \$780.57; Rivard, U., \$349.90; Rivest, M., \$1,050; Robert, A., \$1,041.10; Robert, F., \$78.08; Robert, G., \$531.54; Robichaud, A., \$14.30; Robichaud, J., \$46.48; Robichaud, J. fils d'Honoré, \$1.79; Robillard, C., \$1,035.26; Robins, A., \$3.90; Robinson, J., \$153.48; Robitaille, H., \$18.16; Rochefort, A., \$311.60; Rochefort, G., \$1,075; Rocheleau, H., \$128.72; Rocheleau, Hubert, \$69.48; Roman, H., \$3.07; Roman, O., \$10.61; Rompré, A., \$7.29; Rompré, B., \$67.04; Rondeau, A., \$90.11; Rondeau, E., \$102.78; Rondeau, J., \$39.84; Rondeau, L., \$113.43; Rondeau, R., \$171.44; Rondeau, S., \$102.23; Ross, A., \$30; Ross, E., \$36; Ross, G., \$1,546.14; Rousseau, Cédulie et al., \$1,427.20; Rousseau, U., \$620.81; Roussel, J., \$70; Roussy, W., \$150; Roy, Alpha, \$274.03; Roy, Angéline, \$77.92; Roy, C., fils, \$10; Roy, E., \$49.82; Roy, H., \$529.92; Roy, J., \$510; Roy, J.-E., \$251.78; Roy, L., \$50; Roy, Zénaïde, \$95; Roy, S., \$85; Ryan, A., \$85.87; Saillant, D., \$106.20; Samson, W., \$35; Sanschagrin, A., \$14.37; Sarrazin, E., \$1,535.96; Sarrazin, J., \$225.55; Sarrazin, M., \$459.72; Sarrazin, Médéric, \$799.26; Sarrazin, N., \$963.35; Sauriol, Mme L., \$234; Sauvageau, A., \$161; Sauvageau, Anselme, \$4.33; Sauvageau, E., \$350.76; Sauvageau, Emilien, \$521.64; Sauvageau, G.

Loi de la Voirie—Suite

Chemins de grande communication—Suite

Indemnités—Suite

et A., \$990.03; Sauvageau, R., \$609.55; Sauvageau, V., \$348.79; Sauvé, Philomène, \$1,504.52; Savard, A., \$804; Savard, E., \$6.60; Savard, F., \$36; Savard, François, \$552.80; Savard, Lefebvre & Tessier Enrg., \$200; Savard, R., \$9; Schmitt, E., \$273.91; Scott, F., \$4; Scott, H., \$2; Scott, J., \$4; Scott, W., \$20; Séguin, F., \$751.23; Séguin, F.-X., \$237.86; Séguin, W., \$212.51; Sénécal, A. & A., \$158.83; Sheeny, G., \$1,557.10; Sherar, J., \$18; Sicotte, A., \$658.90; Simard, A. (Arsène), \$42.20; Simard, Arsène, \$240.50; Simard, Arthur, \$312; Simard, A. (Ildebert), \$475; Simard, Azarias, \$211.10; Simard, D., fils d'Eloi, \$258; Simard, E., \$818.20; Simard, J., \$179; Simard, J. (Onésime), \$1,281.60; Simard, Maria, \$427.20; Simard, M., \$286; Simard, O., \$199.40; Simard, Q. & E., \$181; Simard, R., \$15; Simard, S., \$18; Simard, T. et al., \$161.68; Simard, X., \$400; Simard, X.-I., \$427; Sirois, D., \$1,254.34; Sirois, P., \$1.79; Sirois, S., \$7.34; Smith, J., \$22; Smith, Marie, \$402.98; Smith, W., \$132.20; Smollett, D., \$34; Standard Lime Co., \$1,567.65; Stevens, T., \$45.14; Stewart, Marguerite, \$101.75; Strokowski, J., \$3.35; Stuart, J., \$2; Succession Vve E. Bouliane, \$22; Sudward, E., \$34; Sullivan, G., \$25; Sullivan, Mme H. et C. Sullivan, \$55; Sullivan, L., \$100; Sullivan, W., \$30; Sutherland, A., \$4.68; Sylvestre, V., \$33.93; St-Jean, A., \$104.25; St-Jean, J., \$153.77; St-Laurent, A., \$74.38; St-Laurent, Rose, \$139.45; St-Laurent, O., \$925; St-Onge, A., \$28.24; St-Pierre, A., \$49.80; St-Pierre, H., \$99.75; St-Pierre, I., \$106.91; St-Pierre, L., \$13.75; St-Pierre, N., \$78.66; St-Pierre, O., \$85.56; St-Pierre, R., \$203.40; Ste-Marie, A., \$184.01; Ste-Marie, E., \$1,086.64; Ste-Marie, R., \$31.70; Tardif, N., \$159.59; Tardif, P., \$160; Taylor, F., \$2,082.93; Taylor, J., \$30.93; Tessier, A., \$625.99; Tessier, A.-P., \$51.20; Tessier, J. & E. Beaudoin, \$36.99; Tessier, O., \$150; Tétrault, E., \$88.13; Tétrault, Elphège, \$176.48; Tétrault, Emile, \$21.66; Tétrault, L., \$330.42; Théoret, Clara, \$102.90; Théoret, H. & L., \$1,934.70; Therrien, L., \$213.52; Thibaudau, G., \$239.47; Thibault, A., \$1,193.27; Thibault, E., \$15; Thibault, J., \$20; Thibodeau, E., \$75; Tondreau, G., \$500.72; Toupin, P., \$334.44; Tourigny, F., \$75; Tremblay, F., \$17.20; Tremblay, J., \$350; Tremblay, Laura, \$55.80; Tremblay, N., \$133; Tremblay, P., fils d'Ephrem, \$306.55; Tremblay, P., (Philibert), \$65; Tremblay, W. et al., \$2,000; Trottier, A., \$519.76; Trottier, H., \$1,157.95; Trottier, G., \$2,051.78; Trottier, J., \$1,201.40; Trottier, L., \$129.92; Trottier, Vve T., \$135.76; Trudeau, A., \$162.60; Trudeau, Vve J., \$40; Trudel, A. & J., \$18.36; Trudel & Fils, N., \$25.95; Turcotte, A., \$47.58; Turgeon, J., \$8.89; Vachon, A., \$1,241.73; Vaillant, F., \$369.98; Vallières, D., \$25; Vautier, P., \$55; Vautier, Mme Roland, \$20; Viel, N., \$40.65; Viger, P., \$344.70; Viens, Eugénie, \$192.16; Vincelette, E., \$222.68; Vincent, A., \$350; Vincent, Marie, \$104.82; Vincent, N. & H., \$257.12; Vinet, B., \$551.55; Vowles, F., \$8.10; Walker, F., \$15; Williams, J., \$15; Williams, John, \$45; Wilson, J., \$255.60; Wing, J., \$524.37; Wylie, E., \$38; Young, E., \$50; Young, F., \$2; Young, R., \$177.52.

Ponceaux et tuyaux—(\$38,496.38):—Brique Citadelle Ltée, \$314.39; Canada Ingot Iron Co., \$1,008.76; Castonguay, L., \$433.50; Cie Bédard Ltée, \$379.59; Cie de B ton de St-Charles, \$1,010.15; Cie des Produits de Ciment, \$1,882.60; Collège de Ste-Anne de la Pocatière, \$38.50; Dallaire, W., \$86.27; Eastern Townships Supply Regd., \$177.96; Gagnon, N., \$70; Gamache, J., \$4,432.75; General Construction Material Co., \$5,926.43; General Foundry Co., \$225; Genest, E., \$615.55; Lachance Lt e, G.-I., \$2,694.88; Lamb, C., \$412.50; Lambert, W., \$178.10; Landry, N., \$248.90; Lizotte, O., \$216.35; Pedlar People Ltd., \$6,256.36; Quebec Culvert Corp., \$2,964.82; Reed & Co., G.-W., \$4,195.30; Remy, G., \$170; Renault, P.-F. Lt e, \$443.28; Rousseau, T.-E., \$4,007.99; Standard Clay Products Ltd., \$106.45.

Produits bitumineux—(\$767,845.48):—Barrett Co., \$67,138.33; Canadian Bitumuls Co., \$17,929.56; Canadian Rock Products Ltd., \$210,996.94; Carrière de Bordeaux, \$9,166.29; Champagne, A., \$143.53; Currie Products Ltd., \$6,824.63; Dominion Tar & Chemical Co., \$55,256.77; Fournier & Papillon Lt e, \$1,912.35; General Construction Material Co., \$3,933.54; Imperial Oil Ltd., \$76,885.37; Leduc, J.-F.-R., \$1,462.37; Maillet, P.-E., \$25,984.09; O'Connor Inc., \$4,181.01; Pépin, A. Lt e, \$29,823.37; Provincial Construction Co., \$154; Quebec Products Co., \$11,639.75; Raymond, McDonell & Co., \$92,627.19; Rousseau, T.-E., \$151,786.39.

Provisions et matériaux—(\$339,220.95):—Alie, E., \$27.20; Allaire, J., \$586.66; Allard, F., \$15.75; Alma Construction Lt e, \$400.57; Antcil, E., \$210.36; April, P., \$162.92; Arbie, A., \$132.51; Argenteuil Lumber Co., \$401.34; Argue & Proudfoot, \$313.56; Arsenault, C., \$56.25; Atlas Construction Co., \$394.05; Audet, N., \$49.75; Audet, P., \$34.80; Auger & Auger, \$2; Authier, J., \$120.80; Authier, Mme J., \$31.40; Avard, T., \$1,327.36; Babin & Frères, \$98.22; Ball, Mme J.-R., \$340; Baril, N., \$487.76; Bazin, H., \$29.40; Beaubien, J.-A., \$4,537.38; Beauchamp, L., \$36.10; Beauchamp, P., \$279; Beau-

champ, T., \$47.20; Beauchamp, W., \$17.42; Beaudet, A., \$14.46; Beaudin, G., \$106.02; Beaudoin, A., \$45.06; Beaulieu, J., \$127.93; Beaulieu, L., \$55.50; Beaupré Enrg., \$222; Beauregard, Mme A., \$2.40; Beauséjour, H., \$43.50; Bédard, D., \$70.95; Bédard, R., \$788.35; Bégin, T., \$77.40; Bélair, O., \$123.80; Béliand, L., \$591.90; Bélanger, A., \$31.90; Bélanger, D., \$26.82; Bélanger, J., \$134.10; Bélanger, L., \$123.70; Bélanger, Z., \$213.82; Bellefleur, A., \$4.22; Belmont Construction Co., \$657.50; Bennett, Gertrude, \$116.20; Bergeron, A., \$13.08; Bergeron, Ed., \$21.80; Bergeron, Ernest, \$257.30; Bergeron, E. & D., \$11.40; Bergeron, L., \$6.50; Bernier, A., \$253.90; Bernier, C., \$241.75; Bernier, E., \$83.75; Bernier, J., \$1,387.60; Bernier, N., \$117.94; Bernier, W., \$85.90; Berthel, J., \$701.50; Bertrand, E., \$210.94; Bérubé, I., \$50.34; Bérubé, J., \$103.47; Biechler, J., \$46.25; Binette, G., \$72.84; Binette, J., \$23.76; Bisailon, G., \$690.20; Bissonnette, A., \$17; Bizier, L., \$117.96; Blais, A., \$43.70; Blais, D., \$941.15; Blais & Sons, F., \$1,593.52; Blais, J. Enrg., \$694.34; Blais, N., \$60.66; Blanchette, A., \$76.32; Blondeau & Jobin, \$4,501.34; Blondin & Cie, A., \$545.40; Boily, T., \$6.30; Boivin, J.-B., \$18.40; Boivin, Johnny, \$49.05; Boivin, Jos., \$44.50; Boivin, U., \$131.66; Bond, E., \$27.68; Bondu, H., \$10.24; Bossé, L., \$76.60; Bossé, P., \$441.12; Bouchard, A., \$954.91; Bouchard, Ant., \$6.91; Bouchard, Art., \$101.70; Bouchard, H., \$137.51; Bouchard, R., \$15.23; Bouchard, T., \$35.20; Boucher, C., \$6.07; Boucher, H., \$22.80; Boudrault, E., \$2,126.27; Boudreau, J., \$213.80; Boudreault, C., \$7.22; Boudreault, G., \$12.92; Boudreault, G., (Simon), \$36.04; Boudreault, J., \$37.50; Boudreault, O., \$402.30; Boulanger, E., \$94.90; Bouliane, E., \$187.59; Bouliane, Emile, \$219.18; Boulianne, R., \$59.80; Bouliane & Maltais, \$290.21; Bourgault, A., \$26.14; Bourgoin, J., \$862.06; Bourque, A., \$200.90; Bousquet, H., \$116.10; Bown, W., \$35; Boyd, W., \$53.80; Brillant, G., \$42; Brisson, E., \$224.34; Brodrique & Fils Ltée, \$1,923.69; Brunelle, J., \$155.36; Brunelle, Mme L., \$28.50; Brunswick Hotel, \$520.65; Bureau, E., \$63; Cahill, W., \$89.85; Canada Cement Co., \$22,348.30; Canadian Industries Ltd., \$3,269.13; Canadian International Paper Co., \$80.94; Canadian Rock Products Ltd., \$2,239.57; Cantin & Fils Enrg., \$98.80; Carbonneau Enrg. O., \$585.06; Caron, A., \$78.03; Caron, Albert, \$29.10; Caron, J., \$105.75; Caron, J.-T., \$58.90; Caron, L., \$67; Caron, M., \$162.10; Caron, O., \$122.79; Caron, P., \$1,180.70; Carrier, A., \$170.80; Carrière, E., \$3,034.23; Carrière, L., \$127.99; Carrière Lumber Co., \$2.16; Carrière, Marcell, \$34.39; Carrière St-Maurice, \$45.24; Cédilot, O., \$85.40; Chamberland, L., \$30.06; Charette, L., \$15.15; Charron, L., \$37.92; Charron, W., \$60.98; Chiasson, D., \$63.41; Chouinard, A., \$42; Chouinard, E., \$120; Chouinard, P., père, \$354.69; Cie Bédard Ltée, \$302; Cie de Briques Panet, \$204.19; Cie de Construction et de bois Ste-Agathe, \$371.69; Cie Industrielle de Chicoutimi, \$17.90; Cie Nationale de Beurre d'Erable, \$105; Collard, J., \$1,651.13; Collège de Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$4,311.95; Collette & Fils, \$699; Comeau, E., \$35.25; Comtois, A., \$283.50; Copping Brothers, \$29.92; Cormier, A., \$129.59; Cormier Ltée, J.-D., \$18.-800.12; Corporation de Garthby, \$137.40; Corriveau, H., \$52.50; Cossette, F., \$39.26; Côté, A., \$154.99; Côté, C., \$142.93; Côté, E., \$37.80; Côté Enrg., O., \$1,902.11; Côté, H., \$85.25; Côté, J., \$21; Côté, Jos., \$34.20; Côté, L., \$11.60; Côté, P., \$30.45; Côté, Ph., \$17.80; Côté, Pierre, \$6.66; Côté, R., \$73.80; Côté S., \$119.25; Coulombe, F., \$32.50; Coulombe, François, \$645.54; Coulombe, T., \$287.94; Coupal, J., \$587.35; Cour à Bois de Giffard, \$49.73; Coutu, A., \$34; Couturier, A., \$909.93; Crête, P., \$1,466.78; Crête, J., \$46.68; Dallaire, F., \$3.80; Dalzil, C., \$63.12; D'Amours, J., \$294; Dansereau & Fils Ltée, \$762.30; David, L., \$939.70; Delisle, E., \$1,519.52; Demers, J., \$21.50; Desantis & Cie, D., \$224.06; Desbiens, J., \$708.23; Deschambault, F., \$29; Descoteaux, E., \$15; Descoteaux, T., \$28.80; Desjardins, F., \$28.75; Desjardins, S., \$250.76; Desjardins, T., \$49.50; Deslaurier & Fils Ltée, A., \$2.75; Desrosiers, J., \$1,737.24; Desrosiers, J.-R., \$163; Dessureault Inc., J.-M., \$171.51; Désy, T., \$32; Dion, L., \$100; Dionne, A., \$126.70; Dionne, J., \$590.27; Dodier, A., \$450.14; Dodier, J., \$88.97; Dodier, L., \$220.40; Donnacona Paper Co., \$134.77; Donovan Brothers, \$1,188.56; Doyon, F., \$524.96; Dow Chemical Co., \$2,340; Downey, F., \$29.82; Drew, L., \$298.60; Drolet, G., \$298.24; Drolet, N., \$2,488.76; Drouin, A., \$524.97; Drouin, E., \$97.80; Drouin, G., \$38.10; Drummond Coal & Lumber Co., \$87.70; Dubé, J., \$180.25; Dubé, V., \$54.56; Dubois, A., \$21; Dubois, L., \$10; Dubois, W., \$28.80; Ducasse, R., \$91.62; Ducharme & Frère, \$162.60; Duchesne, R., \$121.50; Dufour & Fils Ltée, \$271.74; Dufour, H., \$44.70; Dumont & D'Amours Enrg., \$343.85; Dumont, O., \$474.33; Du Paul, J., \$48.96; Dupré, F., \$32.25; Dupuis, D., \$1,237.20; Duquette, P., \$88.07; Duval, A., \$26.48; Duval, E., \$90.87; Duval, J., \$75.88; Duval, L., \$384.80; Duval, P., \$337.60; Duval, R., \$93; Eadie McNeilly Construction Co., \$60; Ecole d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$432.91; Emard, A., \$11.69; Erickson, E., \$203.93; Estate late James McCabe, \$362.27; Fortin, A., \$47.71; Falardeau, D., \$142.35; Ferland, Mme C., \$50.25; Filion, A., \$69.77; Filion, D., \$133.85; Flamand, P., \$30.50; Fontaine, A., \$51.35; Fortin, D., \$58.64; Fortin & Frère Ltée, \$675.55; Fortin, H., \$4.24; Fortin, L., \$89.45; Fortin, M., \$29.45; Fortin, P., \$27.98; Fournier, A., \$38.44; Fournier, E., \$414.98; Fournier, J., \$174.86; Fournier Enrg., J.-D., \$38.80; Franceur, A., \$45.31; Gagné, A., \$150.45; Gagné, Adrien, \$40.37; Gagné, Antoine, \$45; Gagné, J.-B., \$13.20; Gagné, O., \$8; Gagné, P., \$6.60; Gagné, Pitre, \$28.08; Gagné, S., \$24.95; Gagné, T., \$37.11; Gagné, W., \$157.77; Gagnon, A.,

Loi de la Voirie—Suite

Chemins de grande communication—Suite

Provisions et matériaux—Suite

\$189.65; Gagnon, Arthur, \$45.14; Gagnon, Aurèle, \$32.79; Gagnon, D., \$128.86; Gagnon, E., \$359.17; Gagnon & Fils, X., \$21.63; Gagnon & Frères de Roberval Ltée, \$127.84; Gagnon, E., \$30; Gagnon, F.-A., \$346.25; Gagnon, F.-Art., \$647.60; Gagnon, H., \$37.60; Gagnon, Honorius, \$326.70; Gagnon, I., \$88.40; Gagnon, Vve J., \$20; Gagnon, J., \$32.44; Gagnon, N., \$216.45; Gagnon, R., \$21.70; Gagnon, T., \$35.40; Gagnon, W., \$13; Gagnon, Wilfrid, \$32.36; Gagnon, Z., \$12.55; Gale, R., \$5,081.16; Galichon & Lainesse, \$35.12; Gallant, J., \$537.24; Gariépy Enrg., P.-N., \$265.50; Gaudreau, J., \$48; Gaudreault, A., \$36.99; Gaudreault, J., fils de Jos., \$88.99; Gauthier, A., \$44.20; General Construction Material Co., \$189.12; Gervais, A., \$287.10; Giasson, A., \$112.70; Giasson, X., \$69.84; Gignac, A., \$26.55; Giguère, J., \$40.40; Girard, A., \$317.83; Girard, A. (Gamelin), \$597.15; Girard, G., \$22.39; Girard, H., \$1.13; Girard, L., \$0.51; Girard, O., \$73.95; Girard, Omer, \$140.90; Giroux, C., \$584.62; Giroux, J.-A., \$156.45; Gladu, D., \$40.20; Gorman, H., \$129.10; Gougard, F., \$68.70; Gougeon, R., \$9.82; Gouin Enrg., P.-A., \$195.74; Goulet, J., \$125; Goulet, P., \$1,736.82; Gourde & Fils Ltée, D., \$272.97; Gracey, E., \$299.67; Grandmaison, A., \$52.60; Gravel, E., \$141.15; Grégoire, J., \$280.56; Grégoire, M., \$72.57; Grenon, E., \$574.17; Groleau, Ant., \$44.35; Groleau, L., \$119.11; Guenette, O., \$54.95; Guérette, E., \$14.28; Guérin, H., \$502.15; Guertin, U., \$205.63; Guertin, Uldéric, \$68.30; Hamel, E., \$34.10; Hamel, Emile, \$54; Hamel, H., \$66.09; Hamel, P., \$2.25; Hamel, R., \$65; Hamel, W., \$49.68; Harvey, E., \$88.24; Harvey Enrg., T., \$42.22; Harvey & Boivin, \$105; Harvey & Frère Enrg., \$31.30; Healy, W., \$138.60; Hébert, O., \$214.64; Hébert, P., \$37.78; Higginson & Stevens, \$363.18; Hodgins Lumber Co., \$49.50; Hôtel Chicoutimi, \$38.50; Hôtel National, \$5.63; Hôtel St-Jérôme, \$94.50; Houde, A., \$12.80; Houde, B., \$3.95; Houde, E., \$8.05; Houde, G., \$3; Houde, H., \$154.95; Houde, Hilaire, \$3.99; Houde, Hylas, \$48.40; Houde, J. (Agapit), \$15.40; Houde, J. (Philibert), \$2.65; Houde, J., (Wilfrid), \$1.50; Houde, N., \$65.20; Houde, Noé, \$6.20; Houde, W., \$61.60; Houle, F., \$896.20; Hudon, E., \$29.20; Hudon, L., \$50.78; Hudon, P., \$611.80; Hudson's Bay Co., \$1,442.23; Hunting & Sons Regd., W., \$1,207.30; Huot, C., \$78.65; Huot & Fils, A., \$70.25; Isabel, J., \$131.68; Jacques, A., \$75.80; Jacques, F., \$54.38; Jalbert, W., \$137.18; Jean, M., \$75.77; Jeffrey, P., \$130.96; Kelly, P., \$508.24; Kennedy Construction Co., \$3,-872.89; Kenney, W., \$132.20; Labelle, D., \$27.33; Lacasse, H., \$26.15; Lacasse, J., \$26; La Charcuterie Française, \$9,458.92; Lacharité, W., \$76.40; Lacoursière, O., \$80.96; Laferté, J., \$1,095.73; Lafond, L., \$13.80; Lafond, T., \$12; Lafontaine, J., \$257.26; Lafrance, A., \$81.60; Lafrance, F., \$33.20; Lafrance, W., \$268.95; Lagacé, A., \$270.82; Lajeunesse, H., \$33; Lajoie, P., \$450.32; Lalancette, K., \$90.95; Laliberté, Robitaille Enrg. \$144.85; Lalime & Cadorette Enrg. \$234.99; Lalime, J., \$37.95; Lalonde, L., \$8.64; Lalonde, T., \$4,041.98; Lambert, L., \$71.10; Lambert, J., \$72.77; Lamontagne, J., \$612.30; Landreville, J., \$29.45; Landry Ltée, A.-C., \$56.20; Lanthier, M., \$51.13; Laperrière, A., \$45.95; Laplante, F., \$300.50; Lapointe, E., \$37.78; Lapointe, F., \$49.30; Lapointe, G., \$228.58; Larehe, S., \$1.20; Larocque, B., \$7.40; Larocque, Bill, \$7.40; Larocque, B., \$20.25; Larocque, E., \$46.50; Larose, A., \$68.40; Larouche, O., \$15; Latulippe, C., \$35.20; Laurin, B., \$92.51; Lauzière, W., \$151.20; Lauzon, E., \$270.20; Lauzon, J., \$36.52; Laverdière, A., \$55.90; Lavoie, A., \$104.19; Lavoie, Arthur, \$30.90; Lavoie, Augustin, \$107.05; Lavoie, D., \$372.02; Lavoie, Delphis, \$460; Lavoie, E., \$7.55; Lavoie, Ernest, \$56; Lavoie, Euclide, \$8.20; Lavoie, G., \$671.25; Lavoie, H., \$0.70; Lavoie, I., \$212.80; Lavoie, J. (Thomas), \$8.35; Lavoie, P., \$22.70; Lavoie, T., \$499.15; Lavoie, V., \$116.50; Lavoie, W., \$74.05; Lavoie, William, \$17.80; Lavoie & Girard Ltée, \$8,074.16; Le Baron, H., \$101.16; Lebeau, L., \$127.30; Lebel, H., \$92.60; Leblanc, O., \$93.41; Leclerc & Fils Enrg., \$1.50; Leclerc, J., \$2.55; Lecours, F., \$26.60; Leduc, J.-F.-R., \$10,450.35; Legaré, W., \$44.28; Legrand, E., \$118; Le Magasin d'Alma Ltée, \$32.45; Le Magasin du Bon-Marché, \$30.55; Lemay Contracteur Ltée, \$61.65; Lemay, J., \$662.29; Lemelin, H., \$3,127.99; Lemieux, J., \$1,278.75; Lessard, E., \$327; Lettre, W., \$124.80; Levesque, J., \$1,159.90; Levesque, J.-A., \$71.10; Levesque, L., \$271.02; Levesque, P., \$70; Levesque & Frère Enrg. \$3,454.13; Levesque, W., \$544.78; Little, E., \$184.20; Little, G., \$799.02; Lizotte, E., \$30; Loiselle, L., \$51; Longpré, Vve G., \$31.75; Longpré, H., \$323.92; Longtin, E., \$94.56; Lord, C., \$114.10; Lord, D., \$978.59; Lord, G., \$261.44; Lortie & Frères, \$250.12; Lortie, M., \$394.20; L'Union Agricole de Ste-Anne-de-la-Pocatière, \$26.39; Lussier, H., \$100.07; Lussier, Hormidas, \$40; Malenfant, E., \$100; Malenfant, Z., \$30.06; Malo, G., \$69.33; Marcil, P., \$58.24; Marcoux, A., \$400.90; Marcoux, L., \$520.59; Marcoux, Z., \$36; Marier, L., \$167.50; Martin, A., \$13.40; Martin, C., \$614.74; Martin, M., \$31.80; Martin, P., \$109.60; Martineau, A., \$100; Martineau, S., \$226.13; Masse, A., \$211.20; Masse, F., \$1,061.19; Massicotte & Trudel, \$1,166.04; Massie, G., \$9.20; Mathieu, J., \$28; Matte, W., \$50; Meikle, M., \$123.90; Ménard, O., \$44.10; Mercier, N., \$209.04; Mercure, A., \$325.16; Mercure,

C., \$329.55; Mercure & Fils, A., \$313.99; Michaud, A., \$84; Michaud, C., \$1,488.10; Minier, M., \$6.40; Ministère de la Colonisation, Chasse & Pêcheries, \$101.40; Mitchell & Co., J.-S., \$164.25; Miville, A., \$25.60; Moe, K., \$85.40; Moncion, L., \$167.78; Monette, J., \$344.71; Montgrain, Lamothe & Tremblay, \$628.46; Moore, E., \$43.75; Morin, A., \$101.30; Morin, C., \$17.60; Morin, D., \$28.40; Morin, O., \$24.40; Morin, R., \$127.55; Morneau, E., \$58.30; Municipalité de Bury, \$132.60; Municipalité de Ogden, \$74.07; McCann, P., \$84.72; McClure, R., \$50.60; McCollough, E., \$73.76; McConnell, J., \$94.01; McCrea, E., \$29.64; McKee, B., \$190.20; McLaughlin Bros, \$106.89; McMartin, J., \$1.40; McMillan, Miss M., \$152.60; McMurray, M., \$220.10; Nantel, B., \$124.94; Neveu & Fils, H., \$318; Newton, S., \$56.94; Newton, W., \$1,171.33; Noel, L., \$460.07; Normand & Normand, \$657.63; Nolet, A., \$33.60; Ouellet, A., \$559.32; Ouellet, D., \$70.71; Ouellet, E., \$49.50; Ouellet, Euloge, \$31.82; Ouellet, M., \$32.40; Ouellet, S., \$74.02; Ouellet, W., \$601.48; Ouellet, X., \$75; Ouimet, N., \$27.50; Pagé, J., \$210.58; Pagé, O., \$70.32; Papineau Lumber Co., \$62.50; Paquet, J., fils d'Ovide, \$234.70; Paquet, L., \$97.19; Paquet & Godbout, \$83.24; Paradis, E., \$106.58; Parent, J., \$209.91; Pariseau, E., \$28.16; Parker, E., \$83.36; Parsons, A., \$53.33; Patenaude, R., \$645.60; Patterson, R., \$58; Paul, F., \$96.60; Payne, J., \$41.86; Pednault, T., \$57.80; Pelchat, P., \$60; Pelletier, A., \$43.28; Pelletier, C., \$29.60; Pelletier, Cléophas, \$14; Pelletier, L., \$505.34; Pelletier, Louis, \$108; Pelletier, P., \$122.50; Pépin Ltée, A., \$1,917.64; Périard, A., \$195.30; Perron, U., \$358.72; Pettigrew, L., \$373.48; Picard, A., \$378.83; Picard, Mme J., \$35.10; Piché, J., \$16.10; Pilote, J., \$79.75; Pinsonnault, C., \$157.10; Plante, A., \$47.80; Plourde, E., \$107.40; Plourde, Ephraïm, \$5.45; Poitras, E., \$150.74; Pony Brand Essence & Syrup Co., \$297; Poulin, A., \$475.72; Poulin, C., \$182.30; Poulin, E., \$33.90; Poulin, H., \$64.80; Poulin, P., \$169.10; Préfontaine & Fils, E., \$54; Prescott, Mme P., \$95.10; Prévost, L., \$140.95; Proulx, L., \$103.64; Quyon Milling Co., \$102.10; Rancourt, A. (père), \$36.60; Raymond, J., \$52.50; Raymond, J.-B., \$50.60; Raymond, McDonell & Co., \$173.75; Rheault, J., \$19.25; Richard, S., \$60.27; Richard, M., \$66; Richardson Co., J., \$53.50; Rioux, E., \$95; Rioux, F., \$329.70; Rioux & Pettigrew Ltée, \$3,623.55; Rivard, U., \$41.50; Robb, G., \$38.64; Roberge, L., \$31.10; Roberge & Frère Enrg., \$40.80; Roberge & Simard Ltée, \$1,445.36; Rodrigue, G., \$26.65; Rondeau, J.-N., \$5,116.37; Rousseau, N., \$7,299.28; Rousseau, T.-E., \$19,660.27; Roussel, Mme J., \$198.59; Roy, A., \$30.75; Roy, Alfred, \$161.24; Roy, Alphonse, \$91.94; Roy, E., \$29.10; Roy, H., \$68.86; Roy, L., \$2.40; Rowan, A., \$125; Saillant & Fils Enrg, \$123.81; Saindon, A., \$97.05; Salois, J., \$44.40; Sanfaçon, J., \$34.99; Saulnier, F., \$308.80; Savard, A., \$4,468.13; Savard, Mme C., \$40.56; Savard, E., \$17,854.60; Savard, J., \$31.08; Savard, V., \$30.50; Savard, W., \$23.80; Savaria, H., \$175; Savoie Frères, \$2,244.96; Savoyard, Mme A., \$2.40; Scieries du Saguenay Ltée, \$4,686.05; Sicard Enrg. E., \$347.73; Siéotte, A., \$1,898.12; Simard Enrg. B., \$258.74; Simard, E., \$1.26; Simard, Ernest, \$38.85; Simard, F., \$17.21; Simard, H., \$4.80; Simard, M., \$37.20; Simard, W., \$51.86; Simoneau, A., \$62.40; Skinner, A., \$37.50; Smith Bros., \$612.83; Société Coopérative Agricole de Tabac St-Jacques, \$38.07; Sorel Harbour Tugs Ltd., \$517.80; Souey, T., \$309.40; Souey, W., \$97.50; South Shore Lumber & Builders' Supplies Ltd., \$78.65; Standard Lime Co., \$13,434.29; Stiles, Miss M., \$27.10; Succession O. Plamondon, \$180; Sylvain, A., \$72.55; St-Amour, A., \$672; St-Amour, J., \$32.15; St-Amour, N., \$38.75; St-Bruno Quarry & Paving Co., \$1,463.90; St-Onge, A., \$31.20; St-Pierre, J., \$28.20; St-Pierre, Z., \$3.60; Tardif, A., \$277.40; Tardif & Frère, \$187.33; Terreau & Racine Ltée, \$225; Tessier Frères Enrg, \$168.48; Tessier, S., \$52.20; Tétrault, J., \$115.74; Thayer, R., \$11.52; Théberge, E., \$147.19; Théberge, J., \$106.70; Therrien, T., \$29.60; Thibault, C., \$689.63; Thibault, Cyrille, \$94.20; Thibault, D., \$301.50; Thibault, F., \$34.20; Thibault, G., \$134.77; Thibault, J., \$719.45; Thibault, L., \$88.61; Thibault, Luc, \$30.20; Thibodeau, Vve W., \$27.25; Thiboutot, E., \$2,578.95; Thomas, R., \$95.53; Tremblay, A., \$21.66; Tremblay, Amédée, \$7.41; Tremblay, E., \$12.06; Tremblay, J., \$2.25; Tremblay, Jos., \$78.05; Tremblay, J.-A., \$104.95; Tremblay, J. (Bébé), \$111.95; Tremblay, J.-Amable, \$269.25; Tremblay, J.-H., \$2; Tremblay, L., \$24.50; Tremblay, Lucien, \$452.87; Tremblay, N., \$464.82; Tremblay, Nap., \$201.41; Tremblay, Nap., \$205.85; Tremblay, N., \$2.60; Tremblay, P., \$34.17; Tremblay, Ph., \$156.50; Tremblay, Ph.-Philibert, \$40.25; Tremblay, R., \$233.79; Tremblay, Vve S., \$69.35; Tremblay, W., \$109.41; Trudel, D., \$93.90; Vachon, Jos., \$25.85; Valcourt, J., \$50.20; Vallière, D., \$2; Veilleux, M., \$35.20; Veilleux, J., \$29.13; Venne, O., \$139.50; Verret, P., \$29.34; Vézina, C., \$55.29; Vézina, J. Enrg, \$334; Viel, T., \$226.77; Ville de St-Jérôme, \$1,550.02; Villeneuve, E., \$8.09; Villeneuve, H., \$52.08; Ward, A., \$28.15; Watchorn, W., \$48.65; Whelan Lumber Co., H.-E., \$38.59; Whelan, W., \$34.56; Wissel, J., \$1.30; Woods Manufacturing Co., \$206.73; Wright, G., \$43.80; Young, C., \$453.65.

Quincaillerie, machinerie et pièces—(\$121,754.35):—Alarie, J.-P.-A., \$1; Alie, A., \$28.80; Allaire, E., \$165.96; Allaire, J., \$0.40; Aluminum Company of Canada, \$13.19; Amos Hardware & Supply Co., \$31.79; Auger & Cie, \$221.08; Automobiles Tires Vulcanizing Enrg, \$468.80; Beaubien, J.-A., \$6,721.86; Beauchamp, P., \$58.95; Beauchamp, W., \$17.42; Beauchesne, A., \$104.02; Beaudet, I., \$9.60; Beaudoin & Frères, \$51.19; Beau-

Loi de la Voirie—Suite

Chemins de grande communication—Suite

Quincaillerie, machinerie et pièces—Suite

harnois Light & Power Co., \$42.87; Bégin, L., \$29.75; Béland Enrg, F., \$108.97; Bélanger, A., \$34.10; Bélisle & Panneton, \$74.24; Belzile, J.-B., \$144.86; Bergeron, C., \$1; Bergeron, J., \$75.80; Bernard Garage, \$81.71; Bernier, A., \$105.71; Bertrand, A., \$13.50; Bérubé, J., \$43.40; Blais, A., \$465.40; Blais, J., \$11.80; Blanchette, W. (Jean-Joseph), \$137.45; Blondin Ltée, A., \$51.05; Boiron, A., \$38; Boisvenu, S., \$46.55; Boisvert, J., \$167.35; Boivin, E., \$26.39; Boivin, J., \$14.45; Boivin, U., \$29.15; Bossé, P., \$62.54; Bouchard, A., \$10.90; Bouchard, A., \$110.43; Bouchard, J., \$86.11; Bouchart, T., \$1.13; Boucher, M., \$42; Boudreault, C., \$0.65; Bouliane & Maltais, \$4.80; Bourgault, A., \$31.97; Bourgault, R., \$65; Bourgeois Ltée, L., \$111; Brassard, H., \$129.75; Brochu, Mme E., \$27.85; Brousseau & Frère, \$342.37; Campeau, J., \$1.50; Canadian Fairbanks-Morse Co., \$144.60; Canadian Industries Ltd., \$487.53; Canadian Ingersoll Rand Co., \$2,383.82; Canadian Tire & Repair Co., \$10; Cantin & Fils Enrg, \$271.06; Cantin, L., \$31.75; Carbonneau Enrg, O., \$30.10; Carignan, A., \$76.40; Caron, X., \$121.60; Cauchon, A., \$2.25; Champagne, A., \$347.85; Cie Bédard Ltée, \$684.21; Cie du Téléphone Saguenay-Québec, \$341.09; Cloutier, E., \$61.50; Coderre Ltée, \$677.17; Collette & Fils, \$36; Consolidated Paper Corporation, \$5.25; Côté, B., \$48.60; Côté, L., \$53.50; Côté, Boivin Auto Service, \$109.61; Côté, Boivin & Cie, \$2,256.07; Coulombe, T., \$1.95; Couture, E., \$60.21; Crête, J., \$196.85; Daigle, E., \$199.35; Dallaire, F., \$7.42; Dallaire, W., \$46.04; Darche, L., \$55.83; David, L., \$265.01; Deacon, G., \$330; Delisle, M., \$75.43; Desantis, D., \$123; Desbiens, F., \$1.50; Desbiens, J., \$73.25; Deschênes, C., \$37; Desjardins Ltée, \$120.60; Desrochers, E., \$48.56; Desrochers & Woodon, \$80.50; Desrosiers, J., \$48.14; Dominion Lime Co., \$88; Dominion Rubber Co., \$167.81; Dominion Steel & Coal Corp., \$188.10; Drolet, J., \$1,397.19; Drolet, J.-L. Ltée, \$1.38; Drolet, La Cie F.-X., \$18.07; Dubé, J., \$230.63; Dubé, L., \$36; Dubé, R., \$144.65; Duchene, H., \$60.30; Duchesne, J., \$231.70; Duke Equipment Co., \$1,183.35; Dynamite Ltd., \$32.10; Eastern Canada Steel & Iron Works, \$11.25; Estate late James McCabe, \$379.02; Falardeau, P., \$76.63; Ferland & Laliberté Enrg, \$44; Fonderie de Plessisville, \$1,619.93; Fonderie de St-Anselme, \$110.89; Fonderie de Thetford, \$21.78; Fortin, F., \$7.13; Fortin & Frère Ltée, \$164.67; Fournier, E., \$36.60; Fournier, J., \$135.87; Frigon, I., \$9.90; Gagné, J., \$2; Gagnon, A., \$35.80; Gagnon, E., \$60.35; Gagnon & Cie Ltée, \$96.04; Gagnon & Fils, X., \$2.57; Gagnon, J., \$245.55; Gagnon, L., \$8.10; Garage Central Enrg, \$133.32; Garage Gauthier-Quenneville, \$128.39; Garage Hudon-Mathieu, \$12.62; Garage Murray Bay, \$124.66; Garage Régional, \$149.55; Garant Service Enrg, \$146.18; Gaudreault, E., \$0.80; Gaudreault, U., \$8; Gauthier, G., \$2; Gauthier, J., fils, \$185.70; G & G Bros. Ltd., \$26.64; General Construction Material Co., \$1,042.60; General Equipment Enrg, \$3,328.10; Genest, E., \$62.60; Gervais & Frère, C.-O., \$980.84; Gignac, O., \$70; Gilbert, G., \$169; Gilbert & Frère, \$2.10; Gingras, E., \$193.90; Girardin, J., \$43.75; Giroux, J., \$155.19; Godbout Ltée, \$40.50; Gorman & Co., J.-D., \$29.57; Gosselin, D., \$27.54; Gouin Enrg, P.-A., \$136.26; GrandMaison, J., \$61.20; Gratton, W., \$44.34; Gravel, A., \$124.85; Grégoire, P., \$32.40; Guay, J., \$65.70; Guay, O., \$37.15; Hamel & Cie Enrg, \$54.95; Hardy, U., \$34.30; Harvey, E., \$101.74; Harvey, R., \$8.50; Hazel & Sons, J., \$23.78; Hudon & Frères, \$154.81; Hudon, P., \$182.98; International Harvester Co., \$12,585.56; Jacob, J., \$36.96; Jacques, A., \$46.72; Jalbert, H., \$2.60; Jean, M., \$99.14; Just Equipment & Supply Co., \$20,088.10; Kirouac, W., \$151.56; Krencies, C., \$17.90; Labonté, J., \$73.75; Labrecque, G., \$26.64; Labrie, J., \$42; Lachance, Cie G.-I., \$4.38; Lacoste, L., \$28.50; Lajoie & Frère Enrg, \$55.20; Lalime & Cadorette Enrg, \$30.23; Lalonde, A., \$0.80; Lalonde, T., \$1,442.88; Lalumière, L., \$44.45; Lamontagne, F., \$143.85; Landry & Guilbault, \$16.20; Laperrière, A., \$61.34; Latimer Motor Sales Ltd., \$16.80; Laurentide Automobiles Inc., \$1.50; Laurin, B., \$49; Lavallée, X., \$30.52; Lavigne, A., \$5.85; Lavoie, J., \$17.75; Lavoie & Girard Ltée, \$1,075.63; Leblanc, G., \$146; Leblanc, J., \$65.10; Lefrançois, J., \$95.21; Lefrançois, W., \$28.60; Lemieux Enrg, Jos.-E., \$71.06; Leslie, F., \$31.02; Leslie, G., \$104.15; Létourneau, H., \$65.47; Levesque, A., \$126; Levesque, J., \$41.35; Levesque Ltée, W., \$85.75; Lewis Bros. Ltd., \$376.76; Lord, G., \$63.70; Lord, Mme I., \$85.80; Lortie, P.-L., \$60.80; Mailhot, A., \$141.18; Mailhot, J., fils, \$17.54; Maisonneuve, H., \$423.75; Manganese Steel Castings Ltd., \$1,071.56; Marcotte, N., \$224.47; Marier, J., \$343.13; Marier & Tremblay, \$22.85; Martin, G., \$132.74; Martin, J., \$4.05; Massey Harris Co., \$39.28; Matte Enrg, S., \$51.25; Maurais, A., \$34.51; Mercure, M., \$16.80; Michaud, A., \$26.40; Michaud, J., \$32.66; Michel, J.-E., \$27.65; Mitchell & Co., J.-S., \$1,001.14; Monat & Co., C.-O., \$21,557.33; Morency, E., \$5.25; Morin, H., \$16.45; Morisset & Frère, \$199.35; Mulligan, W., \$154.81; Municipalité de Canton Dumas, \$17.86; Murdock, L., \$27.75; Murray Bay Automobile & Supply Enrg, \$270.36; Mussels Ltd., \$384.85; McCabe, J., \$33.56; McKenzie, A., \$65.20; McQuat & Sons, T., \$74.58; Nadeau, C., \$322.65; Nault, J., \$59.20; Nolet, E., \$87.10;

O'Brien, P., \$39.30; Ouellet, A., \$155.50; Ouellet, C., \$57.60; Ouellet, W., \$161.36; Ouellet, X., \$18.75; Ouellette, J., \$180.60; Pagé, A., \$8.25; Potvin, J., \$30.66; Poulin, J., \$31.58; Price Bros. & Co., \$17.80; Proulx, J., \$79.06; Proulx, L., \$75.40; Provençal, A., \$29.60; Provencher, E., \$39.50; Pruneau, H., \$689.85; Pulp & Paper Mill Supply Co., of Chicoutimi, \$103.95; Quebec Tire & Vulcanizing Co., \$131.84; Quesnel, R., \$7.88; Quincaillerie Durand, \$426.60; Renault Enrg. P., \$31.79; René, Jos., \$30.95; Richer, J., \$11.37; Richer, N., \$12; Rivard, V., \$114.20; Robb, G., \$48.25; Roberge & Frère Enrg, \$47.02; Roberge, P.-E., \$2,590.50; Roberge & Simard Ltée, \$66.55; Robin, Jones & Whitman, \$162.17; Rochette, M., \$786.70; Rousseau, J., \$18.11; Sabourin, A., \$20.30; Saguenay Auto Parts Ltd., \$234.92; Samson & Filion Ltée, \$9,133.59; Savard, E., \$46.38; Scieries Saguenay Ltée, \$1,481.77; Seale, J., \$158.78; Simard Enrg. B., \$176.36; Simard Enrg. J., \$772.78; Snap-on-Tools of Canada Ltd., \$45.60; Soulard, C., \$267.65; Steel Co. of Canada, \$34.66; Syndicat des Cultivateurs de St-André, \$168.35; St-Amand, E., \$68.59; St-Pierre, A., \$83.65; St-Pierre, Z., \$84.45; Ste-Agathe Lumber & Construction Co., \$114.30; Talbot Ltée, R., \$197.50; Tardif, A., \$76.11; Tardif, Arthur, \$132.43; Tardif, J., \$65.77; Terreau & Racine, \$2.44; Thibault, C., \$91.85; Thibault, J., \$596.19; Thomas, N., \$242.40; Tremblay, A., \$25.29; Tremblay, J., \$660.45; Trottier, H., \$2.03; Truchon, J., \$143.60; Vachon, F., \$52.35; Verret, A., \$37.48; Vézina, J., \$5.50; Viau & Fils Ltée, I., \$76.62; Veillette, S., \$7.50; Villeneuve, O., \$2.25; Wells & Co. of Chicoutimi, \$69.90.

Assurance, patronage—(\$28,601.42):—La Prévoyance, \$28,601.42.

Gages et dépenses de voyage—(\$204,262.72):—Adam, R., \$66; Adams, W., \$212.09; Alexandre, A., \$76.70; Arbour, A., \$12; Arcand L., \$48.13; Arsenault, G., \$2; Auger, W., \$37.25; Babin, E., \$4; Baillargeon, F., \$145; Barrette, A., \$263.56; Barrette, J., \$327.40; Barrette, O., \$532.50; Barry, F., \$266.52; Baulne, E., \$375.65; Baulne, J., \$136.25; Beaudain, A., \$5.50; Beaudette, R., \$8.75; Beaudin, A., \$4.12; Beaudoin, H., \$17.50; Beaudoin, Hervé, \$1.25; Beaudoin, M., \$1,216.07; Beaulieu, J., \$1,485.13; Beaupré, A., \$22.50; Bécu, G., \$5.50; Bécu, L., \$4.12; Bégin, C., \$10; Bélair, A., \$3; Bélair, E., \$9; Bélair, O., \$55.05; Béland, C., \$569.27; Béland, H., \$10; Béland, W., \$12.50; Bélanger, A., \$11.25; Bélanger, J., \$12.22; Bélisle, A., \$24; Belleau, H., \$413.30; Bergeron, A., \$5; Bergeron, J., \$112.69; Bergeron, L., \$328.58; Berlatie, R., \$8; Bernard, F., \$653.20; Bernier, A., \$48; Bernier, J., \$292.65; Berthiaume, A., \$49.50; Bertrand, B., \$311.50; Bertrand, J., \$291.60; Bérubé, J., \$359; Bibeau, M., \$12.50; Bigué, R., \$381.49; Biron, E., \$55; Boily, L., \$311.61; Boissinot, E., \$62.50; Boisvert, R., \$18; Boivin, A., \$301; Boivin, Armand, \$144.75; Boivin, C., \$10; Boivin, J., \$102.26; Bolduc, A., \$124.94; Bolduc, E., \$10; Bolduc, H., \$291; Bordeleau, D., \$26.25; Borduas, H., \$893.75; Bouchard, L., \$66.81; Boucher, D., \$16.25; Boucher, G., \$174.14; Boucher, J., \$40; Boucher, M., \$20; Boudreau, M., \$593.25; Boulanger, C., \$210; Bouliane, P., \$10; Bourdage, P., \$2; Bourdages, L., \$2; Bourdages, Ludger, \$2; Bourdeau, M., \$510; Bourgault, A., \$19.80; Bourgault, C., \$538.87; Bourgeois, C., \$1,688.59; Bourgeois, E., \$198; Bourque, G., \$366.12; Boutin, M., \$2.50; Boutin, O., \$209.50; Boyte, G., \$24.50; Brazeau, W., \$207.50; Brière, D., \$548.90; Brisebois, H., \$490; Brodeur, R., \$282; Brossard, R., \$45; Brosseau, A., \$1,689.51; Brouillette, P., \$250.07; Brunelle, P., \$4,180.82; Brunet, Joseph, \$168.90; Bujold, A., \$2; Bussière, G., \$56.40; Cadieux, A., \$8.75; Campbell, J., \$28.50; Campeau, A., \$2.50; Cantin, E., \$960; Cantin, J., \$9.63; Cantin, L., \$399.59; Carbonneau, M., \$65; Careau, J., \$1,218.59; Carle, R., \$2,336.68; Caron, J., \$3; Caron, L., \$213.74; Carrier, M., \$148.44; Castonguay, H., \$197.50; Cauchon, F., \$975.64; Cayer, A., \$486.75; Cécire, A., \$40; Chabot, L., \$5; Chagnon, O., \$91.50; Chalifour, P., \$4; Chalifour, S., \$438.47; Chamar, F., \$2; Champagne, E., \$53.40; Champagne, J., \$10.83; Charbonneau, G., \$1,080; Charest, H., \$40.50; Charest, R., \$757.06; Charland, J., \$873; Charlebois, L., \$49.51; Charles, H., \$16.50; Chartrand, A., \$24; Chénard, J., \$67.50; Chevalier, E., \$24; Chicoine, J., \$35.75; Clairmont, A., \$230.35; Clossey, E., \$219.13; Clouatre, A., \$87.50; Cloutier, A., \$594.17; Cloutier, Alfred, \$2.50; Cloutier, Albert, \$22.50; Coderre, R., \$97.50; Constantineau, J., \$6; Corriveau, X., \$2.75; Cossette, C., \$517.50; Côté, D., \$41.50; Côté, J., \$485.67; Côté, G., \$553; Côté, N., \$309; Coulombe, F., \$840; Courtemanche, M., \$261.50; Couture, A., \$141.56; Couture, B., \$6.25; Couture, R., \$106.50; Croteau, J., \$407.75; Croteau, R., \$21.25; Cyr, A., \$29.75; Cyr, C., \$55; Cyr, M., \$16.50; Cyr, R., \$6; Daigneault, A., \$67.50; Daigneault, Ant., \$7.50; Dallaire, G., \$347; Dansereau, J., \$156.45; Dansereau, R., \$54; Daoust, P., \$627.30; Darisse, L., \$219; De Lamirande, P., \$159; Delisle, P., \$900.10; Demers, A., \$1.38; Demers, André, \$13.75; Demers, G., \$1,766.62; Denis, A., \$467.50; Denis, C., \$28.88; Denis, H., \$391; Denis, L., \$2.50; Déry, L., \$142.64; Desbiens, J., \$24; Desbiens, L., \$111.85; Deschatelets, J., \$5.25; Deschenes, C., \$142; Descoteaux, A., \$57.50; Desilets, H., \$36; Desjardins, J., \$104; Desjardins, L., \$13.75; Desjardins, R., \$112.50; Desloges, A., \$302; Desmarais, R., \$96.30; Desmarais, Roland, \$23; Desormiers, G., \$2.50; Despelteau, M., \$315; Desrosiers, E., \$9.63; Desrosiers, G., \$2.50; Dessane, F., \$465.60; De Vost, H., \$2.50; Doiron, L., \$4; Dolan, A., \$132.56; Domingue, N., \$411; Dorais, G., \$1,673.47; Dorais, Georges, \$6; Dorion, P.,

Loi de la Voirie—Suite

Chemins de grande communication—Suite

Gages et dépenses de voyage—Suite

\$112.34; Dorval, A., \$466; Doucet, A., \$16.25; Drapeau, X., \$4.13; Drolet, G., \$402.70; Drouin, H., \$15; Drouin, J., \$6.25; Dubé, C., \$1.38; Dubé, R., \$53.55; Dubé, Roland, \$2; Dubois, A., \$7.50; Dubreuil, G., \$303; Dubreuil, U., \$921; Dubuc, E., \$6,193.81; Duchesne, C., \$2,451.35; Ducharme, A., \$1.50; Ducharme, G., \$7.50; Ducharme, R., \$7.50; Duchesneau, A., \$30; Dufour, G., \$471; Dufour, O., \$26; Dufresne, D., \$268.87; Dugas, H., \$241.32; Duguay, J., \$103.85; Duhamel, J., \$727.50; Dumont, L., \$140; Dumont, W., \$24; Dumontier, J., \$1,761.86; Dupuis, G., \$495; Dupuis, Georges, \$3; Dupuis, R., \$1,037.90; Duquet, J., \$144; Durocher, A., \$162.50; Fennell, J., \$2,072.05; Filion, F., \$673.50; Filion, J., \$365; Fillion, V., \$230.77; Fiset, R., \$3; Fleurant, L., \$228.75; Fontaine, M., \$9.63; Fortin, A., \$18; Fortin, C., \$16.50; Fortin, G., \$30.25; Fortin, Gérard, \$471.50; Fortin, J., \$125.80; Fortin, L., \$342; Fortin, M., \$24; Fortin, P., \$16; Foucherault, P., \$86.65; Fraser, G., \$174.52; Gagné, H., \$373.76; Gagné, L., \$225; Gagné, S., \$626.35; Gagné, W., \$207.48; Gagnier, P., \$233.17; Gagnon, G., \$675.07; Gagnon, J., \$7.50; Gagnon, L., \$859.77; Gagnon, R., \$203; Gagnon, W., \$579; Galaise, R., \$160.50; Galarneau, A., \$1.50; Gallant, F., \$2; Gallichand, F., \$288; Garneau, G., \$453.55; Gascon, L., \$670.56; Gaudrault, C., \$11.25; Gaudreault, J., \$98.51; Gaulin, L., \$1.25; Gauthier, A., \$35; Gauthier, C., \$123.90; Gauthier, L., \$2,527.19; Gauthier, R., \$162.50; Gélinas, J., \$1.50; Gendron, G., \$189; Gendron, X., \$55; Geoffrion, J., \$66.20; Gervais, B., \$607.75; Gervais, J., \$440.35; Gervais, O., \$22; Gervais, P., \$10; Giard, P., \$178.13; Gigault, J., \$197.50; Gignac, H., \$472.44; Giguère, E., \$24; Giguère, W., \$582.82; Gill, W., \$264; Gingras, M., \$40.25; Gingras, P., \$405.52; Girard, J., \$1,318.38; Girard, R., \$237.15; Girouard, A., \$2.50; Giroux, A., \$24.84; Giroux, C., \$375; Giroux, D., \$152.65; Gosselin, A., \$168.81; Goulet, H., \$3.75; Goupil, L., \$135.25; Granger, A., \$19; Gravel, A., \$60.81; Graveline, L., \$35; Grégoire, G., \$168; Grenier, E., \$1,673.01; Grenier, F., \$4; Guay, R., \$2,463.73; Guérette, H., \$37.20; Guillet, A., \$401.95; Guy, E., \$46.70; Haley, B., \$44.27; Hébert, G., \$141; Hémond, A., \$1,131.92; Henry, E., \$1,065; Héon, L., \$37.23; Houde, J., \$2,239.11; Hudon, J., \$52.84; Hudon, P., \$131.45; Huot, J., \$143.50; Huot, P., \$25; Jackson, A., \$117; Jacques, H., \$167.46; Jacques, J., \$576.55; Jalbert, E., \$14; Jaworski, G., \$650.61; Jeannotte, G., \$2; Jodoin, C., \$273.25; Jodoin, E., \$52; Jolidon, P., \$7.50; Joncas, J., \$2,065.75; Joyal, R., \$35; Julien, L., \$299; Juteau, R., \$800.11; Keane, T., \$1,032.41; Labbé, J., \$83.55; Labelle, M., \$105; Laboissonnière, C., \$165.67; Labrecque, N., \$1,186.79; Labrecque, P., \$5; Lacasse, G., \$2,505.63; Lachance, A., \$180; Lacombe, L., \$223.50; Lacombe, O., \$63; Lacroix, A., \$102; Lacroix, E., \$108; Lacroix, J., \$120; Lacroix, Joseph, \$455.16; Laferrière, J., \$15.35; Laffamme, J., \$1,045.15; Lafontaine, C., \$86.40; Lafontaine, D., \$40; Lafontaine, G., \$3.75; Laforest, M., \$492.80; Lafrance, J., \$30.33; Lafrance, L., \$795.66; Laganière, A., \$11; Lagueux, P., \$951.45; Lajeunesse, J., \$4.20; Lajoie, G., \$2.50; Laliberté, A., \$38.50; Lalonde, J., \$304.74; Lamarre, J., \$61.05; Lamarre, O., \$446.05; Lambert, L., \$435.50; Lamonde, N., \$817.98; Lanctôt, J., \$1,011.19; Landry, G., \$295; Langlois, C., \$1,655.10; Langlois, G., \$238.51; Langlois, R., \$2.75; Lanouette, A., \$1.50; Lapierre, G., \$114; Laplante, A., \$1,441.25; Lapointe, G., \$196.20; Lapointe, H., \$467.25; Lapointe, J., \$2.50; Laporte, J., \$74.10; Laporte, R., \$16.25; Laroche, E., \$493.41; Laroche, M., \$9.63; Larose, C., \$111.90; Larose, Claude, \$930.25; Larose, J., \$288; Larose, L., \$1,031.31; Larose, R., \$11.01; Lasnier, L., \$522.60; Latreille, E., \$34; Laurence, P., \$81; Lauzé, C., \$11.75; Lauzé, L., \$25; Lavallée, D., \$265.50; Lavigne, G., \$2.50; Lavoie, M., \$1.25; Lavoie, P., \$146.65; Lebel, A., \$6.88; Lebel, J., \$496.10; Lebel, L., \$5.50; Leblanc, D., \$527.73; Leblanc, R., \$16.50; Le Boulthillier, A., \$1.25; Leclerc, G., \$1,075.79; Leclerc, G., \$247; Leclerc, L., \$4.25; Leclerc, R., \$357.50; Leclerc, Ros., \$1,208.12; Lecompte, R., \$12.50; Lefebvre, A., \$2.50; Lefebvre, E., \$2.50; Lefebvre, J., \$326; Lefebvre, L., \$124; Lefebvre, O., \$9.63; Lefrançois, G., \$309; Légaré, H., \$2.50; Legault, G., \$825.69; Léger, R., \$1.75; Lemaire, O., \$3.75; Lemay, L., \$5; Lemieux, D., \$330.47; Lemieux, G., \$351.70; Lemieux, R., \$273; Lemire, B., \$29.75; Lemire, L., \$11; Lemire, M., \$20; Leroux, A., \$27; L'Espérance, A., \$177; L'Espérance, L., \$363; Lessard, F., \$198.34; Lessard, J., \$4,287.85; Lessard, R., \$2,370.93; Letendre, L., \$95; Levasseur, A., \$171; Leveillé, E., \$457.50; Levesque, P., \$1,069.20; L'Heureux, H., \$177; L'Heureux, R., \$2,262.90; Limoges, J., \$1,606.68; Loignon, J., \$1,778.41; Lord, A., \$24; Lord, G., \$24; Lord, J., \$278; Lord, R., \$197.50; Lupien, L., \$1,102.38; Lupien, V., \$6.25; Lynch, R., \$12.50; MacKay, W., \$30; Magnan, J., \$212.32; Maher, G., \$570.41; Mailhot, G., \$1,066.88; Mailhot, L., \$47.50; Major, A., \$311.83; Major, G., \$1,004.28; Malouin, J., \$40.80; Marceau, R., \$33.45; Marchand, R., \$2,721.75; Marchand, Roland, \$2.50; Marchand, Y., \$1,916.34; Marchand & Lafrenière, \$96.37; Marcotte, F., \$45.98; Marcoux, C., \$121; Marcoux, I., \$7.50; Marier, F., \$197; Marier, J., \$182.45; Marier, O., \$109.29; Marleau, A., \$50; Martel, G., \$310.83; Martin, J., \$47.50;

Masse, R., \$78; Matte, Y., \$198; Meilleur, E., \$10; Ménard, J., \$290.19; Mercier, L., \$636.02; Messier, A., \$210; Métivier, A., \$620.35; Meunier, R., \$663.23; Michel, A., \$612; Mitchell, D., \$569.56; Monette, E., \$38; Montgrain, M., \$5; Montreuil, A., \$173.86; Moody, D., \$456; Moquin, R., \$178.50; Morand, A., \$4; Morency, P., \$834.92; Morin, A., \$12.38; Morin, Auguste, \$344.10; Morin, L., \$2.75; Morissette, O., \$1.25; Myrand, P., \$740.49; McGough, H., \$22.50; McKee, A., \$73.50; Nadeau, P., \$854.73; Nadon, R., \$525; Neveu, A., \$1.38; Noel, M., \$250.62; Normandeau, R., \$14; Normandin, J., \$324.50; O'Leary, H., \$10.40; O'Sullivan, T., \$1.610; Ouellette, G.-A., \$37.25; Ouellette, S., \$7.50; Pagé, R., \$35; Paiement, G., \$932.70; Paiement, L., \$520; Paiement, O., \$826; Paquet, R., \$144.52; Paquin, A., \$23.25; Paquin, D., \$150; Paquin, H., \$601.40; Paradis, A., \$81.98; Paradis, Antonio, \$47.77; Paré, A., \$18; Parent, E., \$4.13; Parent, H., \$295.23; Parent, L., \$564.04; Patrice, W., \$42.75; Patry, G., \$5; Pelland, P., \$97.88; Pellerin, A., \$405; Pelletier, E., \$37.20; Pelletier, G., \$736.67; Pelletier, J., \$6.88; Pelletier, L., \$108; Pelletier, R., \$116.88; Péloquin, R., \$76; Pépin, L., \$64.85; Pépin, R., \$13; Pinet, M., \$672.15; Plante, E., \$360.81; Plouffe, G., \$10; Plouffe, S., \$332.87; Plourde, A., \$164.75; Plourde, Alfred, \$57.89; Poirier, C., \$924.14; Poirier, D., \$54.90; Poirier, Donat, \$7.50; Poirier, G., \$3; Poirier, W., \$10; Poitras, M., \$258; Poitras, S., \$43.75; Poliquin, A., \$1,173.86; Poliquin, P., \$83; Potvin, J., \$327.25; Proulx, M., \$29; Provencher, S., \$523; Quintal, L., \$17.50; Racette, H., \$406.85; Racicot, J., \$178.50; Rancourt, G., \$13.75; Renaud, G., \$1.25; Richer, A., \$890.95; Riel, O., \$590.50; Riopel, E., \$759; Rioux, C., \$0.69; Rivard, A., \$69; Rivard, J., \$20; Rivard, O., \$7.50; Roberge, N., \$519.60; Robert, R., \$506.66; Robitaille, E., \$69; Robitaille, P., \$25; Roch, O., \$120.38; Rochette, J., \$21.30; Rondeau, J., \$31; Rose, P., \$80; Rossignol, R., \$2.25; Rouleau, P., \$48; Rousseau, A., \$2.50; Routhier, R., \$67.50; Roux, R., \$426; Roux, Robert, \$960; Roy, A., \$3.85; Roy, Arthur, \$12.38; Roy, E., \$37.50; Roy, G., \$801.56; Roy, M., \$3.25; Roy, P., \$840; Samson, J., \$5; Samuel, L., \$1.25; Savard, A., \$56.25; Savard, Almas, \$132; Savard, H., \$25; Savard, O., \$56.25; Sawyer, H., \$3.75; Sawyer, P., \$2.50; Sénéchal, L., \$621.77; Sévigny, J., \$208.50; Simard, C., \$168; Simard, C.-E., \$115.76; Simard, D., \$52.50; Simard, L., \$186.84; Simpson, L., \$700; Souey, R., \$680.17; Soumis, S., \$423.55; Sylvain, J., \$366.40; St-Gelais, P., \$6.25; St-Hilaire, R., \$1,629.29; St-Laurent, F., \$2.75; St-Laurent, J., \$694.50; St-Laurent, N., \$10.13; St-Laurent, R., \$58.38; St-Laurent, V., \$413.06; St-Louis, J., \$547.05; St-Pierre, A., \$365.87; St-Pierre, R., \$1,122.21; Taillon, H., \$140; Talbot, C., \$128.96; Talbot, G., \$325.43; Talbot, L., \$100.54; Tardif, D., \$6.25; Taschereau, H., \$990; Tassé, Y., \$40.60; Tétrault, H., \$46.50; Tétrault, Honoré, \$162.75; Tétrault, J.-H., \$325.40; Thaumette, J., \$1,052.91; Thibault, A., \$302; Thompson, J., \$231; Touchette, R., \$290; Tourigny, A., \$60; Toussaint, J., \$110; Trahan, J., \$3,976.91; Tremblay, E., \$2.50; Tremblay, J., \$4; Tremblay, Jos., \$479.50; Tremblay, L., \$6.25; Tremblay, P., \$0.69; Trépanier, P., \$57.50; Tremblay, P., \$14; Tremblay, T., \$72; Trudeau, J., \$97.50; Trudeau, P., \$62.70; Trudel, J., \$5; Turcotte, A., \$12.50; Turcotte, Albert, \$2.50; Turcotte, Armand, \$747.15; Turcotte, E., \$570; Turcotte, F., \$30.26; Turcotte, R., \$5; Turcotte, S., \$113.88; Turgeon, E., \$13.75; Turgeon, H., \$13.75; Turgeon, J., \$13.75; Turgeon, O., \$26.25; Turgeon, R., \$10; Vaillancourt, A., \$12.38; Valiquette, M., \$147.50; Valiquette, P., \$198; Vallée, J., \$701.89; Vandal, R., \$23.33; Verge, G., \$22.50; Verreault, A., \$9; Vincent, A., \$19.50; Viger, P., \$215; Vigneault, S., \$5; Walsh, M., \$296.70; Warren, M., \$237.

Services professionnels—(\$104,574.46):—Ahern, J.-G., \$1,176.22; Baillargeon, L., \$35.15; Beaulieu, C., \$16.25; Bédard, L., \$177.50; Bédard, O., \$68.50; Béique, P., \$1,409.35; Bédard, J.-H., \$716.50; Bergeron, L., \$274.45; Bergeron, P., \$149.30; Bernier, L., \$4,520.23; Bernier, W., \$9.40; Bertrand, Guérin, Goudreault & Garneau, \$300; Bissonnette, Pinard & Perreault, \$384.85; Bertrand, L., \$31.20; Boivin, J., \$129; Boucher, A., \$42.50; Boucher, P., \$514.30; Bourassa, J., \$99; Bourget, J., \$44; Brown, Montgomery & McMichael, \$1,323.50; Bureau d'Enregistrement du Comté de Champlain, \$23; Chabot, V., \$723.80; Chalifour, L., \$90.40; Chauveau, Rivard & Blais, \$270.50; Cie J.-A. Vézina, \$50; Cliche, L., \$212.97; Coupal, P., \$33; Crépeau & Côté, \$300; Cusson, P., \$25; D'Amato, A., \$41; David, C., \$1,350; Dechene, E., \$63.30; Demers, M., \$117.15; Demers, R., \$109.40; Denis, G., \$570.95; Déom, J., \$35; Desaulniers, H., \$636.60; Desjardins & Desjardins, \$118.65; Desmarais, L., \$1,230.35; Dionne, G., \$147.15; Dorais & Dorais, \$217.60; Dorais, J.-A., \$170.80; Dubé, J., \$147.80; Duboyee, P., \$99.57; Dubuc, C., \$122; Dugal, S., \$60; Dugas, J.-A., \$812.15; Duguay, G., \$23.40; Dumont, A., \$274.40; Dupuis, L., \$362.85; Dussault, A., \$415.45; Elie, R., \$2,361.25; Fleury, E., \$31.20; Fontaine, T., \$134; Forest, Leblanc & Delorme, \$300; Fortier, L., \$282.30; Gabard, M., \$88.40; Gagné & Desmarais, \$6; Gagnon, E., \$251.05; Garland, J., \$100; Gratton & Fils Ltée, A., \$250; Guimond, J., \$43.50; Guy, J.-A., \$465.25; Hébert, J., \$25.30; Hurtubise, G., \$6; Jean, J., \$34.70; Jean, Joseph, \$75; Joncas & Malouin, \$478.24; Julien & Julien, \$274.20; Labonté, R., \$35.40; Lacasse, J., \$42.60; Lacoursière, J., \$423.35; Lacoursière, J.-O., \$1,267.03; Lacroix, G., \$265.70; Laflamme, J., \$708.37; Lafortune, V., \$204.70; Lafre-

Loi de la Voirie—Suite

Chemins de grande communication—Suite

Services professionnels—Suite

nière, S., \$139.95; Lajoie, F., \$880.23; Lajoie, L., \$21.90; Lajoie & Lajoie, \$40; Lanetôt & Hamelin, \$50; Laplante, L., \$95.20; Laporte, M., \$304.60; Larivière, R., \$98; Larochelle, E., \$157.75; Latour, J.-B., \$206.05; Latour & Vermette, \$374.20; Leblanc, G., \$40.90; Leclair, J., \$1.735; Legault, J.-N., \$56; Legault, L., \$34; Léger, A., \$63.45; Lèvesque, J.-W., \$71.40; Lortie, R., \$3,438; Marquette, C., \$39,912; Martin, Z., \$29.70; Mercier, J., \$10; Moreau, H., \$412.90; Morin & Morin, \$294.25; Morin, H., \$503.40; Morisset, V., \$59.80; Noisieux, S. & D.-H., \$17.55; Ouimet, J.-R., \$230; Papineau, G.-J., \$12,766.81; Paradis, J.-E., \$189; Parent, O., \$21.20; Parrot, L., \$46.90; Pelletier, L., \$110.29; Perrault, A., \$3,434.50; Perrault, C., \$147.20; Perrault, Jacques, \$3,986.80; Perreault, Jean, \$9.75; Plante, P., \$19.10; Poitras, J., \$125; Poitras, J.-A., \$65.85; Poliquin, O., \$30; Pothier, P., \$44; Richard, J., \$560.05; Rioux, C., \$496.50; Rivest, M., \$45; Rouillard, V., \$1,326.60; Rouleau, A., \$1,303.30; Rousseau, J.-H., \$357.19; Roy, G., \$162.20; Salvat, E., \$40; Séguin, P., \$97.30; St-Laurent, Gagné, Devlin & Taschereau, \$295.27; Ste-Marie, M., \$257.45; Taschereau, A., \$77.95; Tobin, A., \$213; Tremblay & Rousseau, \$176.30; Turgeon, A., \$45; Vézina Ltée, J.-A., \$100; Warren, J.-R., \$139.74.

Total des dépenses, Chemins de grande communication....	7,082,588	36
Moins: Remboursements.....	49,588	36

\$ 7,033,000 00

Subventions—Travaux municipaux—(\$1,000,000.00)

(Note: Abréviations adoptées: p. paroisse; v. village; c. canton.)

Abitibi: Colombourg, \$1,028.35; Duparquet, ville, \$1,000; Figuery et Dalquier Ouest, \$405.88; Laferté, c., \$992.59; La Reine et Desmeloizes, c., partie ouest, \$1,075.39; La Sarre, c., \$4,827.91; Palmarolle, \$1,024.07; Senneterre, c., partie est, \$679.15; St-Jacques de Dupuy, \$74.65; St-Janvier, \$1,016.70; St-Mathias, p., \$915.84; Ste-Rose-de-Pouliaries, c., \$4,729.55; Villemontel, \$1,006. **Argenteuil:** Calumet, v., \$1,163.29; Grenville et Augmentation, \$3,224.91; Huberdeau, \$1,500; St-Jérusalem, p., \$2,000; Wentworth, c., \$2,415.78. **Arthabaska:** Chenier, c., \$3,018.86; Chester-Est, \$617.79; Chester-Nord, \$1,917.33; Chester-Ouest, \$6,258.03; St-Christophe, p., \$1,027.72; Ste-Elisabeth, p., \$1,023.63; St-Rémi de Tingwick, p., \$27.04; St-Rosaire, p., \$3,915.79; St-Valère-de-Bulstrode, p., \$4,996.90; Ste-Victoire, p., \$1,337.08; Victoriaville, ville, \$1,368.05; Warwick, c., \$521.26. **Bagot:** St-Ephrem d'Acton, p., \$3,000; Ste-Hélène, p., \$835.22; St-Pie, p., \$1,547.17; St-Pie, v., \$178.49; Ste-Rosalie, p., \$1,000; St-Théodore d'Acton, p., \$424.11. **Beauce:** Aubert-Gallion, \$3,458.90; L'Enfant-Jésus, p., \$145.55; Notre-Dame-de-la-Providence, p., \$750; Sacré-Cœur-de-Jésus, p., \$989.09; Shenley, c., \$650; St-Benoit Labre, p., \$118.74; St-Côme-de-Kennebec, p., \$1,250; St-Elzéar, p., \$500; St-Ephrem de Tring, p., \$589.20; St-François, p., \$348.09; St-François-Ouest, p., \$500; St-Frédéric, p., \$450; St-Jean-de-la-Lande, p., \$500; St-Jules, p., \$500; Ste-Marie, p., \$500; St-Martin-de-Tours, p., \$500; St-Philibert, p., \$750; St-Séverin, p., \$300; St-Théophile, p., \$1,000; St-Victor-de-Tring, p., \$500. **Beauharnois:** Grande-Ile, \$600.38; Lac St-Louis, v., \$927.57; St-Clément, p., \$698.61; St-Louis-de-Gonzague, p., \$1,786.55. **Bellechasse:** Honfleur, p., \$1,776.13; Notre-Dame-de-Buckland, p., \$1,725.88; Roux, Bellechasse et Daquam, c., \$1,500; St-Cajetan d'Armagh, \$2,208.66; St-Charles, p., \$602.33; St-Damien, p., \$250; St-Gervais, p., \$1,700; St-Lazare, p., \$1,686.34; St-Michel, p., \$257.50; St-Nérée, p., \$1,900; St-Philémon, p., \$1,500; St-Raphael, p., \$250; Ste-Sabine, p., \$1,961.37. **Berthier:** Lavaltrie, p., \$2,132.47; St-Barthélemy, p., \$3,210.23; St-Charles-de-Mandeville, p., \$1,714.33; St-Cuthbert, p., \$3,014.25; St-Damien, p., \$5,292.54; St-Gabriel-de-Brandon, p., \$1,813.51; Ste-Geneviève, p., \$1,343.13; St-Ignace-de-Loyola, p., \$1,293.86; St-Joseph-de-Lanoraie, p., \$1,556.11; St-Michel-des-Saints, p., \$1,738.75; St-Norbert, p., \$2,084.46; St-Zénon, p., \$168.58; St-Viateur, p., \$2,029.52. **Bonaventure:** Carleton, c., \$510.41; Grand Cascapédia, c., \$746.63; Hope, c., \$508.93; Mann, c., \$472.73; Maria, c., \$2,303.48; Musseley, ville, \$2,007.68; New-Richmond, c., \$1,605.29; Paspébiac, \$102.05; Restigouche, c., partie ouest, \$504.95; St-Alexis-de-Matapédia, p., \$2,038.32; St-Bonaventure-de-Hamilton, p., \$1,275.70; St-Charles-de-Caplan, p., \$1,197.91; St-Godefroy, c., \$512.55; St-Jean-L'Évangéliste, p., \$649.88; St-Siméon, p., \$930.72. **Brome:** Abercorn, v., \$150; Bolton-Est, v., \$5,000; Bolton-Ouest, c., \$700; Brome, c., \$488.85; Eastman, v., \$784.97; Foster, v., \$224.73; Potton, c., \$1,422.27; Sutton, c., \$5,115.15. **Chambly:** St-Basile-le-Grand, p., \$1,187.49. **Champlain:** La Visitation-de-Champlain, p., \$1,500;

Notre-Dame-du-Mont-Carmel, p., \$500; St-Adelphe, p., \$2,015.53; Ste-Geneviève-de-Batiscan, p., \$2,575.68; St-Luc, p., \$1,255.60; St-Maurice, p., \$705.15; St-Narcisse, p., \$12,034.30; St-Séverin, p., \$1,000; St-Stanislas-de-la-Rivière-des-Envies, p., \$3,488.19. **Charlevoix:** Clermont, \$987; De Sales, c., \$800; Les Eboulements, \$2,973.67; Rivière-du-Gouffre, \$1,200; Ste-Agnès, p., \$970.86; St-Etienne-de-la-Malbaie, p., \$995.16; St-Fidèle, p., \$1,478.04; St-François-Xavier-de-la-Petite-Rivière, p., \$478.64; St-Hilarion, p., \$818.64; St-Irénée, p., \$2,000; St-Louis-de-l'Île-aux-Coudres, p., \$1,916.79; St-Pierre et St-Paul de la Baie St-Paul, p., \$800; St-Siméon, p., \$1,700; St-Siméon, v., \$500. **Châteauguay:** St-Antoine Abbé, p., partie est, \$1,113.42; Ste-Clotilde, p., \$1,516.50; St-Jean-Chrysostôme, p., \$3,000; St-Joachim, p., \$828.82; Ste-Martine, p., \$5,165. **Chicoutimi:** Arvida, ville, \$2,792.87; Bagotville, c., partie nord-ouest, \$2,000; Bégin, c., \$1,742.97; Chicoutimi, c., \$1,843.40; L'Anse-St-Jean, c., \$1,500; Notre-Dame-de-Laterrière, p., \$733.18; Shipshaw, \$1,500; Ste-Fulgence, p., \$1,000. **Compton:** Bury, c., \$937.61; Clifton, c., \$597.37; Clifton, c., partie est, \$350; Ditton, c., \$318.67; East Angus, ville, \$1,160.35; Eaton, c., \$1,960.81; Emberton, c., \$2,617.84; Lingwick, c., \$1,000; Newport, c., \$6,829.13; St-Edwidge-de-Clifton, c., \$758.13; St-Herménégilde, v., \$2,700; Westbury, c., \$1,000. **Deux-Montagnes:** St-Augustin, p., \$1,100; St-Colomban, p., \$1,789.67; Ste-Eustache-sur-le-lac, p., \$2,426.94; St-Joseph-du-Lac, p., \$2,134.49; Ste-Monique, p., \$4,658.81; St-Scholastique, p., \$5,160.88. **Dorchester:** Louis-Joliette, \$931.17; St-Anselme, p., \$600; Ste-Aurélien, \$648.29; St-Benjamin, p., \$1,139.46; St-Bernard, p., \$1,065; Ste-Claire-de-Joliette, p., \$296.90; St-Cyprien, p., \$475.54; St-Edouard-de-Frampton, p., \$8,595.06; Ste-Germaine, p., \$500; Ste-Hénédine, p., \$1,044.44; St-Isidore, p., \$285.96; St-Léon-de-Standon, p., \$2,171.74; St-Louis-de-Gonzague, \$250; St-Luc, p., \$250; St-Malachie-de-Frampton, p., \$2,558.13; Ste-Marguerite, p., \$3,125; St-Nazaire, p., \$707.63; St-Odilon-de-Cranbourne, p., \$984.01; Ste-Rose-de-Watford, p., \$545.45. **Drummond:** Durham, c., \$398.42; Grantham, c., \$900; Kingsey, \$2,000; Kingsy Falls, \$600; L'Avenir, \$2,050; L'Avenir, v., \$600; Lefebvre, \$900; St-Eugène-de-Grantham, \$1,524.64; St-Germain-de-Grantham, p., \$650; St-Joseph-de-Grantham, v., \$1,500; St-Lucien, p., \$500; St-Majorique, \$607.37; Wendover et Simpson, c., \$1,000; Wickham, c., \$375.06. **Frontenac:** Chesham, c., \$1,000; Gayhurst, c., \$1,175.57; Lambton, p., \$1,112.86; Marston, c., partie sud, \$1,000; Mégantic, ville, \$405.90; Risborough et partie de Marlow, c., \$395.25; St-Evariste-de-Forsyth, \$1,150; St-Gédéon-de-Marlow, p., \$1,300; St-Hilaire-de-Dorset, p., \$600; St-Hubert-de-Spaulding, \$600; St-Léon-de-Marston, p., \$1,000; St-Ludger, v., \$349.46; St-Méthode-d'Adstock, p., \$1,700; St-Sébastien-d'Aylmer, p., \$688.88. **Gaspé-Nord:** Cap Chat, v., \$450.35; Christie, \$821.34; Cloridorme, c., \$1,391.59; Ste-Anne-des-Monts, p., \$2,812.18; St-Joachim de Tourelle, p., \$1,122.39; Ste-Madeleine de la rivière Madeleine, p., \$479.26; St-Maurice, p., \$1,565.44; St-Maxime-du-Mont-Louis, \$794.43. **Gaspé-Sud:** Baie de Gaspé-Nord, \$479.89; Baie de Gaspé-Sud, \$237.63; Bridgeville, \$938.03; Cap-d'Espoir, \$1,192.60; Cap-des-Rosiers, \$4,803.41; Douglas Est, \$958.37; Douglas-Ouest, \$589.24; Grande-Rivière, \$480.67; Grande-Rivière, partie ouest, \$983.49; Grande-Rivière, v., \$481.54; Grande-Vallée-des-Monts, p., \$503.32; L'Anse-aux-Griffons, \$1,199.14; Newport, c., \$975.13; Percé, v., \$1,198.70; Rivière-aux-Renards, \$553.27; Ste-Adélaïde-de-Pabos, \$519.90; St-Alban-du-Cap-des-Rosiers, \$750; St-François-de-Pabos, \$964.36; St-Pierre-de-la-Malbaie, No 1, p., \$494.29; St-Pierre-de-la-Malbaie, No 2, p., \$930.70; Ste-Thérèse-de-Gaspé, \$1,180.74; York, c., \$297.33. **Gatineau:** Bouchette, c., \$300; Blue Sea, \$514.11; Hull, c., partie est, \$1,500; Hull, c., partie sud, \$1,500; Hull, c., partie ouest, \$1,240.15; Low, c., \$3,000; Maniwaki, v., \$113.18; Monteef, \$2,000. **Huntingdon:** Franklin, c., \$1,955.81; Hemmingford, c., \$8,000; Ste-Barbe, p., \$1,466.98. **Iberville:** St-Alexandre, p., \$4,091.87; Ste-Anne-de-Sabrevois, p., \$900; St-Athanase-de-Bleury, \$906.81; St-Georges-de-Henryville, \$2,799.12; St-Sébastien, p., \$1,599.02. **Iles de la Madeleine:** Etang-du-Nord, \$3,000; Grande-Entrée, \$457.39; Grosse-Île, \$312.41; Hâvre-Aubert, \$1,245.03; Hâvre-aux-Maisons, \$1,390.03. **Jacques-Cartier:** Ste-Anne-du-Bout-de-l'Île, p., \$8,002.14. **Joliette:** St-Alphonse-de-Rodriguez, p., \$500; St-Ambroise-de-Kildare, p., \$383.76; Ste-Béatrix, p., \$500; St-Charles Borromée, p., \$1,000; St-Côme, p., \$500; Ste-Elisabeth, p., \$2,922.10; Ste-Emélie-de-l'Énergie, p., \$500; St-Félix-de-Valois, p., \$1,423.84; St-Jean-de-Matha, p., \$500; Ste-Mélanie, p., \$2,500; St-Paul-de-Lavaltrie, p., \$500; St-Thomas, p., \$1,000. **Kamouraska:** Kamouraska, v., \$100; Mont-Carmel, p., \$799.94; Rivière-Ouelle, p., \$2,200; St-Alexandre, p., \$600; St-André, p., \$350; Ste-Anne-de-la-Pocatière, p., \$473.84; St-Athanase, \$400; St-Eleuthère, p., \$868.82; Ste-Hélène, p., \$199.47; St-Joseph-de-Kamouraska, p., \$200; St-Louis-de-Kamouraska, p., \$689.73; St-Onésime-d'Ixworth, p., \$1,400; St-Pacôme, p., \$800; St-Pascal, p., \$500; Woodbridge, C., \$1,050. **Labelle:** Kiamika, c., \$2,500; Labelle, v., \$510.08; La Macaza, p., \$800; La Minerve, c., \$3,050.69; L'Ascension, p., \$1,020.21; Marchand, c., \$1,000. **Lac St-Jean:** Hébertville, p., \$500; L'Ascension-de-Notre-Seigneur, p., \$1,739.24; St-Bruno, p., \$1,246.75; Ste-Croix, p., \$600; St-Henri-de-Taillon, p., \$1,776.24; St-Jérôme,

Loi de la Voirie—Suite

Subventions—Travaux municipaux—Suite

p., \$1,000; St-Joseph-d'Alma, \$679.34; Ste-Monique, \$998.52. **L'Assomption:** Lache-naie, p., \$455.55; St-Henri-de-Mascouche, p., \$1,621.43; St-Joachim, p., \$200; St-Lin, p., \$373.48; St-Paul, l'Ermite, p., \$938.56; St-Roch-de-L'Achigan, p., \$3,536.86. **Laval:** Pointe-aux-Trembles, ville, \$1,695; St-Elzéar, p., \$320.57. **Lavolette:** Notre-Dame-de-la Présentation-d'Almaville, p., \$2,121.98; Ste-Thécle, p., \$265.41; Ste-Thécle, v., \$386.34; St-Théophile, p., \$1,263.03; St-Tite, p., \$1,723.68. **Lévis:** Charny, v., \$770.30; Rivière-Boyer, \$1,504.18; St-Etienne-de-Lauzon, p., \$448.28; St-Henri-de-Lauzon, p., \$1,718.37; St-Jean-Chrysostôme, p., \$1,000.09; St-Lambert-de-Lauzon, p., \$2,061.19; St-Louis-de-Pintendre, \$1,250; St-Nicolas, p., \$250; St-Nicolas, p., partie sud, \$950. **L'Islet:** Arago, c., \$2,000; Ashford, c., \$1,700; St-Adalbert, \$2,900; St-Aubert, p., \$925.41; St-Cyrille, p., \$3,500; Ste-Louise, p., \$260.79; St-Pamphile, p., \$2,800; Ste-Perpétue, p., \$1,500; Tourville, p., \$1,282.53. **Lotbinière:** Deschallons, v., \$1,667.08; Fortierville, v., \$122.50; Issoudun, \$1,000; Lotbinière, v., \$256.66; St-Agapit, p., \$1,000; St-Agathe, p., \$1,564.67; St-Antoine-de-Tilly, p., \$1,000; St-Appollinaire, p., \$3,805.10; Ste-Croix, p., \$1,083.36; Ste-Croix, v., \$1,102.41; St-Edouard, p., \$358.91; St-Flavien, p., \$1,000; St-Gilles, p., \$3,000; St-Jacques-de-Parisville, p., \$2,668.21; St-Louis-de-Lotbinière, p., \$889.50; St-Narcisse-de-Beaurivage, p., \$997.36; St-Patrice-de-Beaurivage, p., \$2,600; Ste-Philomène-de-Fortierville, p., \$2,142.82; St-Sylvestre, p., \$3,046.41; Villeroy, \$2,000. **Maskinongé:** Hunterstown, c., \$611.03; Maskinongé, v., \$500; Rivière-du-Loup (en haut), \$939.16; St-Alexis-des-Monts, \$2,800; St-Angèle-de-Prémont, p., \$2,181.13; St-Didace, p., \$9,553.43; St-Joseph-de-Maskinongé, p., \$5,316.50; St-Justin, p., \$2,800; St-Léon-le-Grand-de-Dumontier, p., \$2,391.99; St-Paulin, p., \$1,500; St-Paulin, v., \$200; Ste-Ursule, p., \$6,934.89. **Matane:** Baie-des-Sables, c., \$1,542.43; Dalibaire, c., \$487.67; Ste-Angèle-de-Mérici, p., \$1,276.05; Ste-Félicité, p., \$1,500; St-Jérôme-de-Matane, p., \$1,500; St-Joseph-de-Lepage, p., \$500; St-Léandre, p., \$500; St-Octave-de-Métis, p., \$2,250; St-Uric-de-la-Rivière-Blanche, p., \$1,000. **Matapédia:** St-Benoît-Joseph Labre, v., \$800; St-Damase, p., \$600; St-Jacques-le-Majeur-de-Causapsal, p., \$800; Ste-Jeanne d'Arc, p., \$8,236.58; Ste-Marie-de-Sayabec, \$1,000; St-Moise, p., \$300; St-Moise, v., \$593.23; St-Pierre-du-Lac, p., \$600; St-Tharcisius, \$1,287.84; St-Zénon-du-Lac-Amqui, p., \$1,300. **Mégantic:** Halifax, c., partie nord, \$1,200; Halifax Sud, c., \$970.17; Halifax Sud, partie sud ouest, \$915.28; Inverness, c., \$500; Irlande-Nord, c., \$500; Irlande-Sud, \$592.97; Leeds, c., \$941.72; Leeds-Sud, c., \$974.18; Notre-Dame-de-Lourdes, p., \$1,500; Sacré-Cœur-de-Marie, p., \$962.91; Somerset Nord, c., \$1,969.78; Somerset-Sud, c., \$1,350.91; Ste-Anasthasie-de-Nelson, p., \$1,424.81; St-Antoine-de-Pontbriand, p., \$999.50; St-Jacques-de-Leeds, p., \$1,231.88; St-Joseph-de-Coleraine, p., \$500; St-Pierre-Baptiste, p., \$3,100. **Missisquoi:** Bedford, c., \$500; Bedford, ville, \$2,200; Clarenceville, \$1,075; Philipsburg, v., \$438.01; Stanbridge, c., \$842.23; Stanbridge-Station, \$720.11; St-Armand-Sud, p., \$756.17; St-Ignace-de-Stanbridge, p., \$1,194.34; Ste-Sabine, p., \$500; St-Thomas-de-Foucault, p., \$1,287.92. **Montcalm:** Kilkenny, c., \$1,594.39; Rawdon, c., \$1,802.26; St-Liguori, p., \$379.71; St-Théodore-de-Chertsey, c., \$1,457.40; Wexford, c., \$1,556.47. **Montmagny:** Berthier, p., \$1,293.17; Cap-St-Ignace, p., \$965.61; Lac-Frontière, \$1,226.55; Montminy, c., \$3,175.35; Notre-Dame-du-Rosaire, \$505.77; Ste-Apolline-de-Potton, p., \$2,819.09; Ste-Euphémie-sur-Rivière-du-Sud, \$1,564; St-Fabien-de-Panet, p., \$2,125.58; St-Juste-de-Bretenières, p., \$1,565.25; Ste-Lucie-de-Beauregard, \$1,000; St-Thomas-de-la-Pointe-à-la-Caille, p., \$95.32. **Montmorency:** St-Féréol, p., \$860.50; St-Joachim, p., \$6,757.29; St-Tite-des-Caps, p., \$975.37. **Napierville-Laprairie:** Laprairie, p., \$700; Laprairie, ville, \$1,929.74; Napierville, v., \$573.26; St-Constant, p., \$278.07; St-Edouard, p., \$2,468.54; St-Jacques-le-Mineur, p., \$1,144.97; St-Michel-Archange, p., \$1,573.05; St-Patrice-de-Sherrington, p., \$3,239.60; St-Philippe, p., \$3,758.79. **Nicolet:** Nicolet-Sud, \$300; Notre-Dame-de-Bécancour, p., \$600; Précieux-Sang, p., \$400; Ste-Brigitte, p., \$625; Ste-Cécile-de-Lévrard, p., \$300; St-Célestin, p., \$4,100; St-Edouard-de-Gentilly, p., \$1,300; Ste-Eulalie, p., \$648.40; Ste-Gertrude, p., \$2,533.30; St-Grégoire-le-Grand, p., \$1,541.05; St-Jean-Baptiste, p., \$3,100; St-Léonard, p., \$1,000; Ste-Marie-de-Blandford, p., \$300; Ste-Monique, p., \$600; Ste-Perpétue, p., \$700; St-Pierre-les-Becquets, p., \$1,100; St-Raphael-Sud, p., \$600; St-Samuel, p., \$300; Ste-Sophie-de-Lévrard, p., \$700; St-Syl-vère, p., \$600; St-Wenceslas, p., \$500. **Papineau:** Bowman, c., \$750; Buckingham-Sud-Est, c., \$1,000; Cheneville, A., \$1,100; Plaisance, p., \$1,000; Hartwell et Preston, c., \$499.10; Lochaber-Ouest, c., \$2,581.61; Montpellier, \$2,250; Notre-Dame-de-la-Paix, p., \$891.36; Ripon, c., \$1,750; Ripon, v., \$200; Ste-Angélique, p., \$1,500; Templeton-Nord, \$700; Villeneuve, c., \$1,000; Vinoy, \$2,386.68. **Pontiac:** Bristol, c., \$4,000; Chichester, c., \$500; Grand-Calumet, c., \$1,000; Ile aux Allumettes, c., partie est, \$1,000; Mansfield & Pontefract, c., \$1,000; Sheen, Esher, Aberdeen & Malakoff, c., \$1,000; Thorne, c., \$500. **Portneuf:** Montauban-les-Mines, v., \$500; Notre-Dame-de-Portneuf, p., \$500; Notre-

Dame-de-Portneuf, v., \$50.45; Notre-Dame-des-Anges, p., \$612.67; Pointe-aux-Trembles, p., \$1,200; St-Alban, p., \$400; St-Augustin, p., \$1,468.51; St-Casimir, p., \$1,500; St-Casimir-Est, v., \$1,857.57; Ste-Catherine, p., \$1,500; St-Charles-de-Grondines, p., \$87.94; Ste-Christine, p., \$300; St-Gilbert, p., \$597.03; Ste-Jeanne-de-Neuville, p., \$400; St-Raymond, p., \$1,900; St-Rémi-du-Lac-Aux-Sables, p., \$3,000; St-Thuribe, p., \$800; St-Ubald, p., \$1,800; St-Ubald, v., \$300. **Québec:** Beauport, p. \$1,941.70; Charlesbourg-Est, \$496.87; Ancienne-Lorette, p., \$2,000; St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, p., \$300; St-Dunstan-du-Lac-Beauport, \$500; St-Gabriel-de-Valcartier, \$2,000; St-Gabriel-Ouest, \$1,452.83; St-Gérard-Magella, p., \$1,900; Stoneham et Tewkesbury, c., \$2,000; Val-St-Michel, \$600. **Richelieu:** Massueville, v., \$750; St-Aimé, p., \$9,297.55; Ste-Anne-de-Sorel, p., \$21,150.95; St-Louis, p., \$915.41; St-Marcel, p., \$3,400; St-Ours, v., \$528.41; St-Robert, p., \$180.18; St-Roch, p., \$19.55; Ste-Victoire, p., \$445.27. **Richmond:** Brompton, c., \$600; Brompton-Gore, \$400; Melbourne, c., \$500; Shipton, c., \$2,203.03; Stoke, c., \$1,576.76; St-Denis-de-Brompton, \$1,250; St-Georges-de-Windsor, c., \$1,224.86; Windsor, c., \$1,500; Windsor-Mills, \$44.50. **Rimouski:** Mont-Label, \$200; Notre-Dame-du-Sacré-Cœur, p., \$300; St-Anaclet, p., \$2,000; Ste-Anne-de-la-Pointe-au-Père, p., \$1,648.35; St-Blandine, p., \$300; Ste-Cécile du Bie, p., \$311.49; St-Donat, p., \$400; St-Fabien, p., \$350; St-François-Xavier-des-Hauteurs, p., \$400; St-Gabriel, p., \$400; St-Germain-de-Rimouski, p., \$300; Ste-Luce, p., \$300; St-Marcellin, p., \$335.69; St-Mathieu, p., \$364.65; St-Narcisse, p., \$300; St-Simon, p., \$150; St-Valérien, p., \$300. **Rivière-du-Loup:** Bégon, c., \$636.26; Hocquart, c., \$416.94; Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, p., \$248.61; St-Antonin, p., \$23.78; St-Clément, p., \$700.80; St-Eloi, p., \$1,050; St-Epiphane, p., \$2,184.96; Ste-Françoise, p., \$2,000; St-Georges-de-Cacouna, \$259.76; St-Georges-de-Cacouna, v., \$256.69; St-Hubert, p., \$338.71; St-Jean-Baptiste-de-L'Île-Verte, p., \$6,924.96; St-Paul-de-la-Croix, p., \$550; Trois-Pistoles, p., \$256.43. **Roberval:** Albabel, c., \$254.18; Dolbeau, ville, \$682.59; Girardville, \$700; Lac Bouchette, v., \$505.56; Normandin, c., \$418.17; Notre-Dame-de-la-Dorée, p., \$789; Peribonka, p., \$916.67; Roberval, p., \$500; St-André, p., \$745.14; St-Augustin, p., \$1,000; St-Emilien, v., \$192.68; St-François-de-Sales, p., \$400; Ste-Hedwidge, p., \$576.84; Ste-Jeanne d'Arc, p., \$800; St-Louis-de-Chambord, p., \$400; St-Méthode, \$500; St-Stanislas, p., \$800; St-Thomas-d'Aquin, p., \$800; St-Thomas-Didyme, p., \$507.46. **Rouville:** Notre-Dame-de-Bon-Secours, p., \$966.98; St-Césaire, p., \$2,000; Ste-Marie-de-Monnoir, p., \$3,157.35. **Saguenay:** Rivière-au-Tonnerre, \$400. **Shefford:** Ely-Nord, c., \$523.83; Ely-Ouest, c., \$550; Ely-Sud, c., \$984.49; Roxton, c., \$5,146.35; Roxton-Falls, v., \$82.90; St-Alphonse, p., \$550; Ste-Anne-de-Stukely, p., \$500; Ste-Cécile-de-Milton, c., \$1,000; St-Joachim, \$338.01; St-Valérien, p., \$3,500; Stukely-Nord, c., partie est, \$500. **Sherbrooke:** Ascot, c., \$3,050; Ascot Corner, \$1,244.57; Orford, c., \$2,225; Rock-Forest, \$2,250; St-Elie d'Orford, p., \$5,000. **Soulanges:** Ste-Claire-d'Assise, p., \$1,161.08; St-Joseph-de-Soulanges, p., \$2,000; St-Polycarpe, p., \$5,499.34; St-Télesphore, p., \$3,379.51; St-Zotique, p., \$613.50. **Stanstead:** Barnston, c., \$1,641.23; Coatcook, ville, \$500; Hatley, c., \$2,000; Hatley-Ouest, c., \$1,625.54; Magog, c., \$2,000; Ogden, c., \$1,000; Stanstead, c., \$1,927.99; Stanstead-Est, \$794.09; Ste-Catherine-de-Hatley, p., \$1,493.76; St-Mathieu-de-Dixville, \$664.65. **St-Hyacinthe:** La Providence, v., \$319.19; St-Barnabé, p., \$2,000; St-Bernard-de-Michaudville, p., \$2,199.47; St-Charles-de-la-Rivière-Chambly, p., \$1,093.97; St-Damase, p., \$3,000; St-Denis-de-la-Rivière-Chambly, p., \$1,986.46; St-Denis, v., \$879.20; St-Hyacinthe-le-Confesseur, p., \$1,500; St-Joseph, v., \$271.47; St-Thomas d'Aquin, p., \$4,500. **St-Jean:** L'Acadie, \$1,865.56; Notre-Dame-du-Mont-Carmel, p., \$1,991.72; St-Bernard-de-Lacolle, p., \$2,500. **St-Maurice:** Charette, p., \$2,948.56; Pointe-du-Lac, p., \$1,968.08; Ste-Anne-d'Yamachiche, p., \$2,000; St-Barnabé-de-Gatineau, p., \$1,721.99; St-Boniface, p., \$2,552.10; St-Elie-de-Caxton, p., \$3,202.84; St-Etienne-des-Grès, p., \$2,500; Ste-Flore, p., \$2,800; St-Gérard-des-Laurentides, p., \$1,349; St-Mathieu, p., \$4,200; St-Sévère, p., \$3,775.92; Trois-Rivières, p., \$5,690.17. **Témiscamingue:** Baby, c., \$936.32. **Témiscouata:** Armand, c., \$486.16; St-Michel-du-Squatee, \$1,146.30; St-Pierre-d'Escourt, p., \$2,000. **Terrebonne:** Abercrombie, c., partie est, \$1,969.05; De Salaberry et Grandison, c., \$1,199; Doncaster, c., \$458.49; Prévost, v., \$1,015.95; Shawbridge, v., \$291.17; Ste-Agathe, ville, \$1,055.42; Ste-Anne-des-Plaines, p., \$3,367.41; St-Janvier-de-Blainville, p., \$4,857.73; St-Jérôme, p., \$6,959.03; St-Louis-de-Terrebonne, p., \$910.91; Ste-Marguerite-du-Lac-Masson, p., \$49.50; St-Sauveur, p., \$4,541.95; Ste-Sophie, p., \$2,667.57; Ste-Thérèse-de-Blainville, p., \$3,992.19; Val-Morin, \$1,000; Wolfe, c., \$523.17. **Vaudreuil:** Como-Est, \$334.73; Hudson Heights, v., \$329.98; Ile-Perrot, p., \$1,000; Ste-Justine-de-Newton, p., \$936; St-Lazare, p., \$1,500; Ste-Madeleine-de-Rigaud, p., \$1,116.72; Très-St-Rédempteur, \$70.81; Vaudreuil, p., \$667.49. **Verchères:** Conseil de Comté, \$964.80; Contrecoeur, p., \$1,357.26; St-Antoine-sur-Richelieu, \$1,406.86; Ste-Julie, p., \$50.59; St-Mathieu-de-Belœil, p., \$382.11; Verchères, v., \$193.83. **Wolfe:** Disraeli, p., \$1,294.48; Ham-Sud-Ouest, c., \$500; Notre-Dame-de-Lourdes-de-Ham, p., \$500; St-Fortunat-de-Wolfestown, p., \$1,638.69; St-Jacques-le-Majeur, p., \$1,544.10;

Loi de la Voirie—Suite

Subventions—Travaux municipaux—Suite

St-Joseph-de-Ham-Sud, p., \$1,000; Stratford, c., \$1,500; Weedon, c., \$2,000; Wolfestown, c., \$3,157.34; Yamaska: La Visitation, p., \$400; St-Antoine-de-la-Baie-du-Febvre, p., \$300; St-Bonaventure, p., \$1,962; St-David-de-Guire, p., \$1,050.69; St-Elphège, p., \$432.79; St-François-du-Lac, p., \$1,596.05; St-Gérard-de-Magella, p., \$1,200; St-Guillaume, p., \$1,800; St-Joachim-de-Courval, p., \$580.26; St-Michel d'Yamaska, p., \$3,728.91; St-Pie-de-Guire, p., \$862.11; St-Thomas-de-Pierreville, p., \$539.86; St-Zéphirin-de-Courval, p., \$650.

Construction de certains ponts dans la Province—(\$319,206.79)

(21 Geo. V, c. 5)

Pont sur le St-Laurent, au-dessus du chenal nord, entre l'Île d'Orléans et la côte de Beauré—(\$295,364.54)

Construction—(\$254,291.23):—Beaudet & Bergeron, approches sud, \$5,902.50; Canadian Construction Co., plancher, \$11,485.57; Dominion Bridge Co., matériaux, \$148,114.74; Eastern Canada Steel & Iron Works, acier, \$28,740.98; Foundation Company of Canada, piliers, \$25,592.03; Goulet Electricque Enr, système d'éclairage et force motrice, \$11,185.53; Silver Granite Co., pierre, \$9,800; St. Lawrence Engineering & Construction Co., \$6,556; Walters, Santo F., approches, \$6,913.88.

Salaires—(\$9,888.20):—Claveau, J.-A., I.C., \$1,800; Fortin, J.-A., \$519; Lefebvre, J.-L., \$417.20; Poudrier, L.-P., I.C., \$2,400; Reid, J.-M., I.C., \$2,400; Tremblay, E., \$552; Vézina, L.-P., I.C., \$1,800.

Dépenses de voyage—(\$755.42):—Claveau, J.-A., I.C., \$185.90; Lefebvre, J.-L., \$138.20; Poudrier, L.-P., I.C., \$24.72; Reid, J.-M., I.C., \$406.60.

Divers—(\$30,429.69):—Aubé, L., estampe, \$0.50; Auger & Auger, bois, \$52.67; Barbeau, O., loyer, \$12; Bernier, A., pièces d'auto, \$7.58; Blais, J.-P., broche, \$1.18; Canadian Fairbanks-Morse Co., pompe, etc., \$356.75; Crane Ltd., plomberie, \$168.84; Deslauriers & Fils Ltée, A., bois, \$4,623.16; Drolet, Cie F.-X., coulage, \$50.16; Gravel, E.-L., pierre, \$17.48; Industrial & Commercial Laboratories, essai de matériaux, \$33; Lachance, Cie G.-L., ciment, \$8.19; Mercier, O., transport, \$36; Ministère des Travaux Publics, liste de paye des ouvriers, journaliers, etc., \$854.50, gratifications, \$18; Ministère de la Voirie, entretien chemin, \$737.52; Montsarrat & Pratley, I.C., honoraires, \$22,989.78; Morin, G.-R., photos, \$25.50; Morton Engineering & Dry Dock Co., essai de matériaux, \$41.70; Pagé, J., pierre, \$218.69; Picard & Fils, O., tuyaux, \$13.94; Samson & Fillion, quincaillerie, \$162.55.

Pont sur la rivière Saguenay, entre Ste-Anne et la cité de Chicoutimi—(\$23,842.25)

Construction:—Janin & Cie, A., \$643.58.

Dépenses de voyage:—Lemieux, J.-A., \$64.50.

Divers—(\$23,134.17):—Blanchette, W., huile, \$2.20; Boivin, J., quincaillerie, \$65.67; Boucher, A., travaux de forge, \$21.62; Cité de Chicoutimi, égout, \$12,980.70; Claveau, L. et Gauthier, J., pierre, \$285.56; Côté, Boivin & Cie, ciment, \$438.23; Crane Ltd., plomberie, \$94.79; Delwaid & Coffin, loyer, \$28; Gagnon & Fils, J., bois, \$49.65; Gauthier, P., loyer outils, \$7; Gauthier, J., loyer outils, etc., \$46.50; Gauthier, W., pierre, \$140.60; Gravel, C., quincaillerie, \$270.22; Jalbert, H. et Monfette, E., ciment, \$1,950; Jalbert, H., quincaillerie, \$418.16; Lavoie, I., gages, \$4.50; Ministère des Travaux Publics, liste de paye des ouvriers, journaliers, etc., \$3,461.45; Morin, R., pierre, \$1,131; Morissette, P.-L., pierre, \$133.50; Municipalité-Village de Ste-Anne, taxes, \$25; McColl Frontenac Oil Co., huile, \$14.30; Pagé, T., loyer bétonnière, \$120; Pulp & Paper Mill Supply Co., bois, \$507.35; Samson & Fillion, quincaillerie, \$25.11; Saguenay Furniture Co., ameublement, \$89.36; Simard, E., loyer, \$3; Société de Construction Moderne, matériaux, \$32.25; Tremblay, A., pierre, \$7.20; Tremblay, Ludger, loyer, \$27; Tremblay, Ludovic, pierre, \$736.25; Thérberge, J.-R., bois, \$18.

Loi de l'Île d'Orléans—(\$136,766.21)

(25-26 Geo. V, c. 8)

Asselin, F., indemnité, \$10.40; Barrett Co., tarvia, \$1,001.99; Bell Telephone Co., déplacement de poteaux, \$9.10; Blais, J., chaux, \$132; Blouin, A., indemnité, \$18.44; Canadian Bitumuls Ltd., bitume, \$32,276.23; Dépt. de la Voirie: listes de paie, \$2,313.91, Comptes

payés par div. No 3, \$668.39; Drouin, C., indemnité, \$8.45; Faucher, J., fils, indemnité, \$7.60; Gagnon, N., indemnité, \$6.35; General Construction Material Co., ponceaux, \$1,-529.70; Gosselin, A., gages, \$14.52; Gosselin, J., indemnité, \$68; Gosselin, J., fils, indemnité, \$28.80; Imperial Oil Ltd., asphalte, \$805.58; Jalbert, N., indemnité, \$10; Lachance, Cie G.-I., tuyaux, \$1,163.66; Lapointe, V., indemnité, \$30.50; Laroche, J.-A., gages et dépenses, \$473.51; Lemelin, J., indemnité, \$9.08; Létourneau, A., indemnité, \$20.88; Létourneau, E., indemnité, \$5.70; Létourneau, J., chaux, \$132.77; Létourneau, M., indemnité, \$37.90; Manganese Steel Castings Ltd., pièces d'outillage, \$70; Marier, O., gages et dépenses, \$568.35; Marquis, N., indemnité, \$19.60; Marquis, O., indemnité, \$6.30; Paquet, J., indemnité, \$6; Pichette, J., indemnité, \$15.80; Pichette, L., indemnité, \$4.53; Prémont, J., indemnité, \$24.66; Quebec R'y, Light & Power Co., fret, \$109; Trudel & Fils, N., contrat, \$95,100.63; Turcotte, A., indemnité, \$20.55; Turcotte, Antonin, indemnité, \$10.20; Turcotte, F., indemnité, \$8; Vaillancourt, J., indemnité, \$12.05; Vézina, M., indemnité, \$7.08.

Palais de Justice de Québec—Ameublement—(\$3,435.08)

(20 Geo. V, c. 6)

Bouchard Ltée, J.-A.-Y., ameublement, \$64; Canadian National Railways, \$0.90; Cie de Marbre et de Pierre de Québec, réparation murs, \$1,256.28; Crane Ltd., plomberie, \$12.60; Deslauriers & Fils Ltée, A., chassis, \$130; Duclos Ltée, H., ameublement, \$195.50; Martineau Electric Co., accessoires, \$458.07; Mitchell Co., R., accessoires électriques, \$20.50; Office Specialty Mfg. Co., ameublement, \$888.75; Otis-Fensom Elevator Co., service, \$22; Quebec Engraving Co., plaque, \$2; Walker Hardware Co., James, quincaillerie, \$384.48.

Musée d'Histoire Naturelle, Québec—(\$1,210.00)

(20 Geo. V, c. 64)

Brunet, J.-E., balance contrat re: décoration, \$1,210.

Construction et aménagement d'entrepôts frigorifiques—(\$146,000.00)

(25-26 Geo. V, c. 5 et arrêté ministériel No 62, 1936)

Construction, matériaux et achat de terrain:—

Anse à Griffon—(\$13,561.98):—Linde Canadian Refrigeration Co., \$8,724.11; Morin, E., \$4,290; Robinson, H., \$200; Terreau & Racine Ltée, \$347.87.

Barachois—(\$1,290.00):—Legresley, J., \$1,190; Ste-Croix, A., \$100.

Cap des Rosiers—(\$13,445.33):—Linde Canadian Refrigeration Co., \$8,650.33; Morin, E., \$4,290; Packwood, I., \$200; Packwood, L., \$100; Terreau & Racine Ltée, \$205.

Gascons—(\$8,535.00):—Linde Canadian Refrigeration Co., \$8,535.

Grand Mechins—(\$12,479.68):—Gagnon, G., \$200; Linde Canadian Refrigeration Co., \$7,150.10; Morin, E., \$4,740; Terreau & Racine Ltée, \$152.58; Vallerand, J.-A.-G., \$237.

Grande Rivière—(\$8,665.00):—Linde Canadian Refrigeration Co., \$8,665.

Hàvre St-Pierre—(\$6,320.00):—Linde Canadian Refrigeration Co., \$6,320.

Natashquan—(\$18,485.00):—Allain, P.-A., \$1,000; Linde Canadian Refrigeration Co., \$8,820; Morin, E., \$8,460; Terreau & Racine Ltée, \$205.

Newport Point—(\$15,150.19):—Bouillon, E. Linden, \$134.16; Linde Canadian Refrigeration Co., \$8,612.89; Morin, E., \$5,507.96; Robin, Jones & Whitman, \$500; Terreau & Racine Ltée, \$158.18; Vallerand, J.-A.-G., \$237.

Percé—(\$15,408.66):—Bouillon, E. Linden, \$134.17; Linde Canadian Refrigeration Co., \$8,903.38; Morin, E., \$5,475.93; Robin, Jones & Whitman, \$500; Terreau & Racine Ltée, \$158.18; Vallerand, J.-A.-G., \$237.

Petit Gaspé—(\$8,747.00):—Linde Canadian Refrigeration Co., \$8,747.

Petit Mechins—(\$1,571.47):—Marceau, Mme A., \$50; Morin, E., \$1,476.66; Vallerand, J.-A.-G., \$44.81.

St-Georges de Malbaie—(\$13,675.69):—Cabot, G.-E., \$150; Linde Canadian Refrigeration Co., \$8,585.65; Morin, E., \$4,735.04; Terreau & Racine Ltée, \$205.

St-Maurice de l'Echourie—(\$8,665.00):—Linde Canadian Refrigeration Co., \$8,665.

Construction d'une pisciculture à St-Faustin—(\$25,000.00)

Salaires—(\$11,197.41):—Liste de paie des ouvriers, \$11,197.41.

Quincaillerie et matériaux de construction—(\$9,018.70):—Boivin, H., \$283.45; Crane Ltd, \$3,132.77; Dominion Steel and Coal Corporation, \$4.01; Dominion Reenforcing

Construction d'une pisciculture à St-Faustin—Suite**Quincaillerie et matériaux de construction—Suite**

Steel Co. Ltd., \$262.67; Fleurant, A., \$47.60; Garceau, H., \$4; Kingsley, F.-A., \$19.50; Lacroix Ltée., A., \$330.12; Master Builders Co. Ltd., The, \$8; Meilleur, G., \$1,989.48; Miner Co. Ltd., \$726.06; Quincaillerie Durand, \$24.63; Roofers Supply Co. Ltd, The, \$9.06; South Shore Lumber and Builders Supply Ltd., \$721.21; Standard Lime Co. Ltd., \$14.70; Robertson & Co. Ltd., The J., \$960.41; Robertson & Co. Ltd., F., \$84.88; Webster & Sons Ltd., \$396.15.

Divers—(\$4,783.89):—Binette, A., loyer, \$20; Brunet, F., compensation re: accident, \$37.71; Canadian International Paper Co., dynamite, \$71.20; Chollet, L., dép. de voyage, \$106.13; Cyr, P., perforateur et accessoires, \$10.15; Delorme, J.-A., pension, \$37.50; Doré, A., outils, \$46.50; Dufour, Albert, transport, \$44.50; Dufour, J.-A., fret et transport, \$478.17; Edwards, W.-B., photos, \$3.95; Electric Tamper & Equipment, loyer de générateur et vibreur, \$129.90; Forget, A., bois de construction, \$1,181.64; Grenon Automobile Reg., transport, \$315.91; Hughes Owens Co. Ltd., instruments de laboratoire, \$6.75; Imperial Oil Ltd., gazoline, \$5.49; Jamieson, R.-E., services professionnels, \$490; Les Laboratoires Industriels et Commerciaux Ltée, rapport d'inspection, \$55.24; Lacroix Ltée, A., surveillance des travaux, \$600; Laurin Express, transport, \$24; Lauzon, W., compensation re: accident, \$28; Legault, A., transport, \$108; Lemay, C.-A., architecte, dép. de voyage, \$266.40, services professionnels, \$375; Milton Hersey Co. Ltd., analyse de sable, \$46; Montagnard, Le, transport, \$104.80; Montreal Tent & Tarpaulin Co. Ltd., loyer de tarpaulins, \$130; Prévost, G., transport, \$3.95; Ruel, Dr. A., soins médicaux, \$27; Terroux, Dr K.-G., analyse, \$30.

Achat des immeubles de la "King of the North Gold Mines Ltd"—

(\$14,730.00)

(Arrêté ministériel No 2949, 1935)

Chartré, M., liquidateur, honoraires, \$276.66; Campbell, McMaster, Couture, Kerry & Bruneau, honoraires, \$672.44; Protonotaire de Pontiac, honoraires, \$41; Shérif de Pontiac, pourcentage re: vente, \$877.70; Trésorier de la Province, balance du prix d'achat, \$12,862.20.

Emmagasinement des eaux de la Rivière St-François—(\$1,577.05)

(5 Geo. V, c. 4)

Honoraires:—Bachand, L., notaire, \$47.90; Poitras, J.-A., notaire, \$54.15. **Indemnités:**—Price, Mme C.-H., \$475; Roy, G., \$200; Roy, J.-A., \$500; Roy, L., \$300.

Emmagasinement des eaux du Lac Kénogami—(\$593.35)

(8 Geo. V, c. 13)

Honoraires:—Boivin, C.-E., notaire, \$147.20; Gingras, J.-A., notaire, \$46.15. **Indemnité:**—Vaillancourt, L., \$400.

Loi des logements ouvriers—(\$3,875,000.00)

(9 Geo. V, c. 10)

Puissance du Canada, remboursement d'emprunts en vertu de 9 Geo. V, c. 10, \$3,875,000.

Compte payable re Immeuble pour loger la Commission des Accidents du Travail—(\$864.07)

(18 Geo. V, c. 80)

Les Prévoyants du Canada, 15ème et 16ème versements semi-annuels du capital de l'hypothèque sur propriété occupée par la commission, \$864.07.

Comptes recevables re vente de marchandises—(\$28,580.10)

(25-26 Geo. V, c. 35)

Comptes recevables, vente de marchandises re Loi pour promouvoir la colonisation et le retour à la terre, \$28,580.10.

Comptes recevables re Retour à la Terre (Plan Gordon)—(\$7,892.07)

Montant recouvrable du Gouvernement Fédéral et des municipalités, \$7,892.07.

Réclamations contre les municipalités—Lois de l'Aide aux Chômeurs—(\$127,762.50)

Paielements au gouvernement fédéral—(\$165,970.24)

Abitibi: Senneterre-Ouest, \$331.08. **Chicoutimi:** Jonquière, ville, \$8.15; St-Alexis de la Grande Baie, village, \$4,805.17; Ste-Anne de Chicoutimi, village, \$4,414.97; St-Honoré, par., \$2,517.53. **Jacques-Cartier:** Lachine, cité, \$2,629.57; Verdun, ville, \$9,247.12. **Labelle:** Turgeon, canton, \$73.56. **Lac St-Jean:** Delisle, canton, \$658.63; St-Cœur de Marie, village, \$0.01; St-Émilien, village, \$51.06; St-Jérôme, paroisse, \$953.35; St-Jérôme, village, \$1,519.93; St-Joseph d'Alma, paroisse, \$621.08; St-Joseph d'Alma, ville, \$1,363.94. **Laval:** Montréal-Nord, ville, \$2.08. **Lavolette:** St-Jacques des Piles, \$635.08. **Matapédia:** St-Jean-Baptiste de Vianney, \$532.40. **Mégantic:** Robertsonville, village, \$42.60. **Montréal:** Montréal, cité, \$130,871.56. **Nicolet:** Laval, village, \$22.45; Ste-Cécile de Lévrard, par., \$372.74. **Richelieu:** Massueville, village, \$51.48. **Roberval:** Normandin, village, \$153.06. **Rouville:** St-Paul d'Abbotsford, par., \$76.53. **Soulanges:** Côteau du Lac, \$14.11; St-Télesphore, \$159.97. **St-Maurice:** Trois-Rivières, cité, \$63.41. **Témiscamingue:** Notre-Dame du Nord, \$222.93. **Témiscouata:** St-David d'Escourt, \$3,554.69.

Paielements aux municipalités—(\$13,733.44)

Joliette, cité, \$1,298.34; St-Alexis de la Grande-Baie, \$5,587.90; Ste-Anne de Chicoutimi, village, \$2,311.45; St-Henri de Taillon, \$295.10; St-Jérôme, paroisse, \$1,271.10; St-Jérôme, village, \$2,026.65; Taché, canton, \$942.90.

Paielements au gouvernement fédéral.....	165,970 24
Paielements aux municipalités.....	13,733 44
	<hr/>
	179,703 68
Moins: chargé aux municipalités.....	51,941 18
	<hr/>
	\$ 127,762 50

Comptes recevables—Avances pour dépenses de voyage, etc.—(\$2,921.75)

Divers employés: avances pour dépenses de voyage, etc., re Lois de l'aide aux Chômeurs dans les départements suivants:—Auditeur, \$300; Colonisation, \$1,200; Travaux Publics et Affaires Municipales, Industrie et Commerce, \$1,421.75.

Loi pour promouvoir la Colonisation et le retour à la Terre—(\$5,083,645.64)

(25-26 Geo. V, ch. 35)

Octrois aux Sociétés de Colonisation—(\$70,944.93)

Corporation Episcopale de Sherbrooke, \$3,000; Gaspé District Protestant Colonization Society, \$500; Oeuvre de Secours aux Colons, \$12,000; Société de Colonisation du diocèse de Charlevoix-Saguenay, \$4,000; Société de Colonisation du Diocèse de Chicoutimi, \$6,000; Société Diocésaine de Colonisation du comté de Gaspé, \$4,000; Société de Colonisation du diocèse de Joliette, \$4,000; Société de Colonisation du diocèse de Mont-Laurier, \$2,000; Société de Colonisation du diocèse de Montréal, \$4,000; Société de Colonisation du diocèse d'Ottawa, \$4,000; Société de Colonisation du diocèse de Québec, \$6,000; Société de Colonisation du diocèse de Rimouski, \$4,000; Société de Colonisation du diocèse de St-Hyacinthe, \$2,000; Société de Colonisation du diocèse de St-Jean de Québec, \$2,000; Société de Colonisation du diocèse de Sherbrooke, \$4,000; Société de Colonisation de Témiscamingue-Abitibi, \$1,444.93; Société de Colonisation du diocèse des Trois-Rivières, \$2,000; Société de Colonisation du diocèse de Valleyfield, \$2,000; The Colonization and Land Settlement Society for the district of Montreal, \$2,000; The Quebec Protestant District Society for Colonization and Return to the Land, \$2,000.

Etablissement des fils de cultivateurs—(\$767,100.00)

Octroi de \$300.00 payable en trois versements annuels de \$100.00 chacun.

Retour à la terre—Etablissement des fils de cultivateurs—Suite**Premiers versements—(\$662,300.00)**

Abitibi, \$13,100; Argenteuil, \$300; Arthabaska, \$18,500; Bagot, \$8,400; Beauce, \$42,800; Beauharnois, \$1,600; Bellechasse, \$21,300; Berthier, \$16,600; Bonaventure, \$17,700; Brome, \$700; Chambly, \$400; Champlain, \$15,600; Charlevoix, \$9,300; Châteauguay, \$1,000; Chicoutimi, \$10,400; Compton, \$6,000; Deux-Montagnes, \$2,700; Dorchester, \$35,500; Drummond, \$8,200; Frontenac, \$55,000; Gaspé-Nord, \$1,300; Gaspé-Sud, \$5,000; Gatineau, \$700; Huntingdon, \$1,100; Iberville, \$2,900; Joliette, \$6,200; Kamouraska, \$7,500; Labelle, \$10,000; Lac St-Jean, \$5,900; Laprairie, \$1,600; L'Assomption, \$2,900; Laval, \$1,600; Laviolette, \$1,800; Lévis, \$7,600; L'Islet, \$16,300; Lotbinière, \$15,000; Maskinongé, \$3,600; Matane, \$7,900; Matapédia, \$28,000; Mégantic, \$14,600; Missisquoi, \$1,500; Montcalm, \$2,000; Montmagny, \$8,800; Montmorency, \$2,600; Montréal, \$600; Napierville, \$3,000; Nicolet, \$34,400; Papineau, \$3,100; Pontiac, \$500; Portneuf, \$11,000; Québec, \$3,700; Richelieu, \$3,900; Richmond, \$12,300; Rimouski, \$12,200; Rivière du Loup, \$12,600; Roberval, \$16,400; Rouville, \$2,700; St-Hyacinthe, \$3,800; St-Jean, \$3,000; St-Maurice, \$18,200; Saguenay, \$1,100; Shefford, \$5,600; Sherbrooke, \$2,900; Soulanges, \$2,100; Stanstead, \$5,000; Trois-Rivières, \$500; Témiscamingue, \$9,900; Témiscouata, \$8,100; Terrebonne, \$3,900; Vaudreuil, \$3,000; Verchères, \$5,900; Wolfe, \$22,800; Yamaska, \$8,600.

Deuxièmes versements—(\$101,600.00)

Abitibi, \$1,100; Argenteuil, \$100; Arthabaska, \$4,100; Bagot, \$1,800; Beauce, \$5,300; Beauharnois, \$500; Bellechasse, \$4,600; Berthier, \$600; Bonaventure, \$1,600; Brome, \$700; Champlain, \$1,900; Charlevoix, \$1,500; Châteauguay, \$300; Chicoutimi, \$1,600; Compton, \$1,000; Deux-Montagnes, \$200; Dorchester, \$3,400; Drummond, \$1,000; Frontenac, \$3,900; Gaspé-Nord, \$200; Gaspé-Sud, \$1,100; Gatineau, \$200; Huntingdon, \$100; Iberville, \$1,700; Joliette, \$700; Kamouraska, \$1,300; Labelle, \$1,100; Lac St-Jean, \$2,000; Laprairie, \$500; L'Assomption, \$700; Laviolette, \$100; Lévis, \$2,500; L'Islet, \$2,300; Lotbinière, \$3,100; Maskinongé, \$800; Matane, \$1,100; Matapédia, \$2,900; Mégantic, \$2,500; Missisquoi, \$100; Montcalm, \$1,200; Montmagny, \$1,800; Montmorency, \$600; Montréal, \$100; Napierville, \$700; Nicolet, \$2,600; Papineau, \$900; Pontiac, \$100; Portneuf, \$1,800; Québec, \$1,400; Richelieu, \$1,600; Richmond, \$1,900; Rimouski, \$1,800; Rivière-du-Loup, \$2,400; Roberval, \$2,300; Rouville, \$1,100; St-Hyacinthe, \$600; St-Jean, \$400; St-Maurice, \$1,800; Saguenay, \$200; Shefford, \$400; Sherbrooke, \$1,400; Soulanges, \$900; Stanstead, \$1,100; Témiscamingue, \$2,600; Témiscouata, \$1,500; Terrebonne, \$900; Vaudreuil, \$400; Verchères, \$1,800; Wolfe, \$2,700; Yamaska, \$2,400.

Troisièmes versements—(\$3,200.00)

Bellechasse, \$100; Brome, \$100; Compton, \$100; Dorchester, \$400; Drummond, \$200; Iberville, \$100; Labelle, \$100; Lévis, \$300; L'Islet, \$100; Lotbinière, \$200; Matane, \$100; Québec, \$300; Rivière-du-Loup, \$100; Roberval, \$300; Rouville, \$100; Soulanges, \$100; Témiscamingue, \$100; Témiscouata, \$200; Terrebonne, \$100; Wolfe, \$100.

Etablissement des sujets britanniques sur terres libres—(\$72,920.00)

Premier versement de \$100 en acompte sur \$300 payable en trois versements annuels.
Abitibi, \$700; Argenteuil, \$100; Arthabaska, \$1,500; Bagot, \$1,500; Beauce, \$5,200; Bellechasse, \$1,100; Berthier, \$1,700; Bonaventure, \$100; Brome, \$200; Champlain, \$900; Châteauguay, \$200; Chicoutimi, \$1,900; Compton, \$500; Dorchester, \$5,000; Drummond, \$3,100; Frontenac, \$1,700; Gaspé, \$400; Gatineau, \$900; Huntingdon, \$300; Iberville, \$200; Joliette, \$500; Kamouraska, \$300; Labelle, \$3,733.34; Lac St-Jean, \$700; Laviolette, \$400; Lévis, \$400; L'Islet, \$500; Lotbinière, \$1,900; Maskinongé, \$600; Matane, \$600; Matapédia, \$2,600; Mégantic, \$500; Missisquoi, \$100; Montcalm, \$200; Montmagny, \$2,700; Montmorency, \$600; Napierville-Laprairie, \$100; Nicolet, \$6,400; Papineau, \$600; Pontiac, \$300; Portneuf, \$2,716.66; Québec, \$1,000; Richelieu, \$300; Richmond, \$800; Rimouski, \$2,270; Rivière-du-Loup, \$300; Roberval, \$3,000; Rouville, \$200; St-Hyacinthe, \$900; St-Maurice, \$200; Shefford, \$1,700; Sherbrooke, \$100; Soulanges, \$100; Stanstead, \$200; Témiscamingue, \$600; Témiscouata, \$4,000; Terrebonne, \$200; Vaudreuil, \$100; Verchères, \$100; Wolfe, \$700; Yamaska, \$2,500.

Octrois pour construction de maisons—(\$73,880.18)

Abitibi, \$36,134.81; Arthabaska, \$300; Beauce, \$2,162.83; Bellechasse, \$698.88; Berthier, \$100; Bonaventure, \$400; Charlevoix, \$100; Chicoutimi, \$2,511.70; Compton, \$200; Dorchester, \$2,087.61; Drummond, \$100; Frontenac, \$1,990.50; Gaspé-Nord,

\$1,400; Gaspé-Sud, \$1,600; Gatineau, \$200; Kamouraska, \$200; Labelle, \$800; Lévis, \$100; L'Islet, \$200; Lotbinière, \$999.96; Matane, \$700; Matapédia, \$2,500; Mégantic, \$990.87; Montcalm, \$400; Montmagny, \$2,300; Nicolet, \$200; Rimouski, \$5,307; Rivière-du-Loup, \$141.75; Roberval, \$440; Saguenay, \$2,327.44; Témiscamingue, \$1,199.96; Témiscouata, \$4,886.87; Terrebonne, \$100; Wolfe, \$100.

Primes d'établissement—(\$45,847.70)

Abitibi, \$23,348.70; Arthabaska, \$200; Beauce, \$1,052; Bellechasse, \$455; Bonaventure, \$45; Charlevoix, \$30; Chicoutimi, \$1,735; Compton, \$1,250; Dorchester, \$2,545; Frontenac, \$1,009; Gaspé-Nord, \$849; Gatineau, \$125; Labelle, \$75; Lévis, \$75; Lotbinière, \$576; Matane, \$485; Matapédia, \$1,832; Mégantic, \$402; Montmagny, \$1,590; Nicolet, \$200; Rimouski, \$3,013; Roberval, \$794; Saguenay, \$1,764; Témiscamingue, \$564; Témiscouata, \$1,834.

Placement des aides fermiers—(\$27,449.26)

Allocations—(\$17,937.80):

Abitibi, \$124.40; Argenteuil, \$19.80; Arthabaska, \$711.40; Bagot, \$88; Beauce, \$126.60; Beauharnois, \$105.40; Bellechasse, \$73; Berthier, \$558; Bonaventure, \$48; Brome, \$86.20; Chambly, \$115.60; Champlain, \$664; Charlevoix, \$39; Châteauguay, \$25.20; Chicoutimi, \$674.40; Compton, \$144.40; Deux-Montagnes, \$304.60; Dorchester, \$412; Drummond, \$241.60; Frontenac, \$87; Gaspé-Sud, \$4.80; Gatineau, \$753.80; Hochelaga, \$60.80; Hull, \$26.60; Iberville, \$96; Jacques-Cartier, \$33.40; Joliette, \$81.60; Kamouraska, \$56.80; Labelle, \$30.20; Lac St-Jean, \$561.60; Laprairie, \$257.40; L'Assomption, \$135.80; Laval, \$281.60; Laviolette, \$44.60; Lévis, \$401; L'Islet, \$273.20; Lotbinière, \$526.40; Maskinongé, \$105.80; Matane, \$66.80; Matapédia, \$83.40; Mégantic, \$360.60; Missisquoi, \$171.80; Montmagny, \$12.20; Montmorency, \$178.40; Napierville, \$19.20; Nicolet, \$2,688.80; Papineau, \$1,085; Pontiac, \$151.60; Portneuf, \$391.60; Québec, \$585.80; Richelieu, \$21; Richmond, \$268.60; Rimouski, \$398.80; Rivière-du-Loup, \$39; Roberval, \$313.80; Rouville, \$60.20; Saguenay, \$26.60; Shefford, \$158.80; Sherbrooke, \$200.80; Soulanges, \$15.20; Stanstead, \$510.40; St-Hyacinthe, \$139; St-Jean, \$250.40; St-Maurice, \$386.60; Témiscamingue, \$117.20; Témiscouata, \$294; Terrebonne, \$157.40; Trois-Rivières, \$50; Vaudreuil, \$28.20; Verchères, \$156.80; Wolfe, \$60.20; Yamaska, \$109.60.

Vêtements—(\$8,482.36):

Aboud, E., \$2,003.79; Amyot & Fils, \$1,240.95; Amyot & Lafortune, \$27.63; Au Bon Marché, \$20; Baillargeon, J., \$208.90; Baril, F.-O., \$10; Beauchamp, E., \$90; Béliveau, E., \$30; Béliveau, L., \$19.85; Bertrand, P., \$100; Billette, P., \$5.55; Binet, Mme A., \$10; Biron, M.-A., \$99.65; Bouchard, L., \$541.47; Breton, A., \$10; Brochu, L.-A., \$10; Carbonneau, O. & Fils, \$20; Carignan, A., \$10; Caron, A. & Cie, \$8.35; Caron, J.-S., \$10; Chamberland, G., \$30; Champoux, J.-A., \$20; Cie Bourbeau, \$50; Cloutier, J.-S., \$10; Côté, J.-A., \$10; Coutu, G.-C., \$93.55; Croteau, A., \$10; Demers, Vve P., \$10; Desbiens, J.-D., \$10; Deshaies, J.-W., \$10; Dubois, E., \$159.30; Dufour, E., \$10; Dumas, J.-O., \$10; Fleurant, A., \$10; Fournier, D., \$79.90; Gagnon, U., \$10; Gauvreau, Mme J.-B., \$20; Gendron, J., \$10; Gobeil, P., \$20; Goulet, A., \$10; Goyette, A., \$10; Guay, G., \$10; Guévin, J., \$20; Guillemette, L., \$100; Harvey, A., \$10; Hébert, A., \$10; Hébert, J.-R., \$280; Joyce, M., \$10; Kirouac, W., \$9.75; Labrecque, G., \$10; Lachance, P., \$119.99; Lacourcière, J.-B., \$10; Lanouette, J.-A.-E., \$9.98; Laroche, J.-R., \$10; Lavigne, R., \$70; Leblanc, J.-W., \$170; Leblanc, O., \$10; Lemieux, Mme Vve J., \$10; Lessard & Frère Enrg., \$38.07; Levasseur, J.-U., \$110; Levesque, J.-A., \$10; Levesque, L., \$42.70; Magasin Aboud, \$52.70; Magasin Populaire, \$179.35; Mailhot, H., \$20; Marier, L., \$10; Martin, F., \$110; Massé, F., \$10; Mercure, J., \$19.93; Michaud & Frères, \$15.15; McCallum & Lahaie, \$208.64; McCammon, John, \$10; Nault Ltée, J.-M., \$150; Noireau, A., \$10; Perreault, E., \$109.85; Poisson, F., \$10; Quévillon, J., \$10; Rajotte, A., \$9.05; Raumont, Mlle M., \$70; Renaud Ltée, P.-F., \$10; Richard, G.-E., \$112.15; Rivard, M.-A., \$10; Riverin & Perron, \$9.65; Rousseau, N., \$10; Routhier, O., \$50; Roux, G., \$10; Roy, J.-M., \$10; Royer, Mme G., \$139.91; Savard Ltée, J.-A., \$620.57; Savoie & Cie, \$30; St-Denis, E., \$9.93; St-Germain, G., \$21.25; St-Laurent, V., \$10; Therrien, A., \$50; Trempe, G., \$20; Turcotte, J.-A., \$190; Viel, Jos., \$14.85.

Transport—(\$1,004.65):

Beaudet, H., \$0.50; Beaudet, I., \$45.50; Beauvais, A., \$2.60; Bergeron, H., \$3.20; Bonenfant, R., \$5.75; Brûlé, O., \$0.50; Chemin de fer Canadien National, \$633.10; Chemin de fer Canadien Pacifique, \$214.60; Caron, M., \$6; Comtois, J.-M., \$7; Courcy, J.-L.-A., \$1.50; Gagné, O., \$1.55; Gaudette, E., \$3.80; Grégoire, D., \$1.50; Grondin, L., \$2.50; Hardy, Mme E., \$5; Laroche, A., \$1.45; Leclerc, M., \$2.45; Leclerc, R., \$3; Le-

Retour à la terre—Placement des aides fermiers—Suite**Transport—Suite**

febvre, J.-A., \$11.15; Lemaire, Abbé H., \$4; Méthot, M., \$4.85; Morin, L., \$2.50; Ouellet, L., \$2.50; Pelletier, D., \$1; Pelletier, G., \$1; Quebec Central Railway, \$32.25; Quebec Ry. Light, Heat & Power Co., \$3.90.

Pension—(\$24.45):

Beaudet, H., \$4.30; Courey, J.-L.-A., \$4; Dubé, J.-A., \$2; Hôtel P. Morissette, \$4.15; Nadeau, P., \$10.

Prêts aux sujets britanniques établis sur des terres libres—(\$80,678.67)

Abitibi, \$440.38; Arthabaska, \$2,309.70; Bagot, \$937.92; Beauce, \$7,135.20; Bellechasse, \$735; Berthier, \$1,708; Champlain, \$1,710.30; Chicoutimi, \$2,336.15; Compton, \$1,059; Dorchester, \$4,750.55; Drummond, \$2,644.75; Frontenac, \$1,040; Gaspé-Sud, \$230; Gatineau, \$1,042; Huntingdon, \$350; Iberville, \$481.15; Joliette, \$873.73; Kamouraska, \$130; Labelle, \$2,348.35; Lac St-Jean, \$1,923.83; Laviolette, \$839.50; Lévis, \$565; L'Islet, \$450; Lotbinière, \$2,057.15; Maskinongé, \$1,118; Matane, \$372; Matapédia, \$2,410.55; Mégantic, \$250; Montcalm, \$266.18; Montmagny, \$1,189.79; Montmorency, \$1,290; Napierville, \$320; Nicolet, \$6,505.06; Papineau, \$808.50; Pontiac, \$150; Portneuf, \$2,966.10; Québec, \$1,755; Richmond, \$773; Rimouski, \$3,942.25; Rivière-du-Loup, \$311; Roberval, \$3,212.50; Rouville, \$784.78; St-Hyacinthe, \$1,581; St-Maurice, \$583.50; Shefford, \$1,610; Stanstead, \$230; Témiscamingue, \$1,577; Témiscouata, \$4,401; Terrebonne, \$125; Wolfe, \$85; Yamaska, \$3,963.80.

Ponts et chaussées—(\$576,685.25)**Montants payés aux comtés suivants—(\$535,215.88):**

Abitibi, \$101,866.92; Beauce, \$1,557.51; Bonaventure, \$47,291.76; Charlevoix-Saguenay, \$34,888.98; Chicoutimi, \$24,011.02; Frontenac, \$4,371.23; Gaspé-Nord, \$19,665.55; Gaspé-Sud, \$31,902.61; Gatineau, \$5,025.49; Kamouraska, \$3,350; Labelle, \$5,754.40; Lac St-Jean, \$16,886.62; Laviolette, \$4,141.85; Lotbinière, \$1,103; Matane, \$27,765.56; Matapédia, \$59,938.12; Mégantic, \$4,172.37; Montmagny, \$1,200; Nicolet, \$952.30; Papineau, \$2,049.84; Richmond, \$400; Rimouski, \$26,167.08; Rivière-du-Loup, \$10,694.12; Roberval, \$24,476.81; Témiscamingue, \$44,907.92; Témiscouata, \$36,375.02; Wolfe, \$299.80.

Salaires des employés surnuméraires (intérieur)—(\$2,540.34):

Côté, B., \$200; Lachaine, Lucienne-B., \$924.53; Larose, P., \$200; Leveillé, C., \$200; Magnan, Rolande, \$665.81; Talbot, Bernadette, \$150; Turgeon, L.-P., \$200.

Salaires des employés surnuméraires (extérieur)—(\$4,858.86):

Beaudet, R., \$1,200; Beaulieu, J.-W., \$9; Boivin, L., \$30; Bourque, H., \$445; Gagné, A., \$17.50; Gagné, N., \$3; Hamel, O., \$1,200; Larouche, W., \$631.36; Olivier, B., \$48; Pratte, A., \$1,200; Tremblay, L., \$75.

Dépenses de voyage—(\$12,164.46):

Ayotte, A., \$18.48; Beaudet, R., \$974.45; Bourque, H., \$654.54; Beaulieu, J.-W., \$7; Bélanger, A., \$299.06; Bellavance, J.-P., \$745.56; Bisson, R., \$44.80; Brassard, A., \$296.26; Boivin, L., \$63.04; Brassard, J., \$210; Brunelle, E., \$140.74; Côté, B., \$1,546.60; Côté, R., \$9; Francœur, A., \$538.40; Gagné, A., \$10.80; Gagné, N., \$7.55; Grimard, N., \$110.10; Hamel, O., \$2,232.60; Lamarre, A., \$30.15; Landry, W., \$41.52; Langelier, A., \$179.25; Larose, W., \$39.45; Larouche, W., \$783.65; Lepage, O., \$101; Leveillé, C., \$1,131.21; Marquis, E., \$254.55; Messier, A.-E., \$51.55; Normandeau, T., \$47.92; Olivier, B., \$49; Pratte, J.-A., \$982.54; Roy, J.-E., \$460.94; Tremblay, L., \$102.75.

Accidents du travail—(\$2,342.30):

Indemnités payés aux personnes suivantes en vertu des décisions de la Commission des Accidents du Travail y compris soins médicaux et hospitalisation: Albert, A., \$74.31; Allard, \$58.01; Allard, P., \$300.20; Arsenault, A., \$30.94; Arsenault, P., \$17.97; Aubin, P., \$2; Berthelot, J., \$59.82; Boucher, G.-H., \$5.75; Bourdages, D., \$49.28; Bourget, L., \$22.20; Brisson, G., \$2; Butt, A.-D., \$22.20; Caron, A., \$126.22; Caron, R., \$85.50; Cimon, S., \$64.60; Cimon, W., \$43.90; Dessureault, A., \$48.77; Dion, P., \$34.05; Diotte, J., \$22.08; Dufour, L., \$47.90; Duguay, M., \$19.45; Fournier, H., \$21.50; Guilbert, J., \$18; Labrosse, E., \$136.08; Laffeur, L., \$16.45; Landry, J.-B., \$12.97; Lapierre, A., \$39; Lapointe, Z., \$13.10; Larocque, C., \$232.20; Lebeau, A., \$2; Lepage, L., \$40.17; Levesque,

A., \$123.80; Lizotte, A., \$53.80; Luce, H., \$27.82; Malaisson, H., \$26.31; Martineau, H., \$214.91; Matte, A., \$104.51; Mongrain, D., \$46.54; Richard, W., \$49.42; Therrien, H., \$52.37; Tremblay, E., \$57.20; Vallée, H., \$23.45; Vallée, O., \$2; Vincent, E., \$31.42.
(Dépenses, accidents du travail, \$2,482.17, moins remboursements, \$139.87—\$2,342.30)

Machinerie, outillage et divers re construction de chemins—(\$4,010.71):

Monat, C.-O. & Cie, \$3,668.11; Larouche, W., \$3.28; Terreau & Racine Ltée, \$123.47; Samson & Filion Ltée, \$215.85.

Divers—(\$15,552.70):

Grossinger, E.-R., provisions, \$5.56; La Prévoyance, assurance patronale, \$15,547.14.

Etablissement des colons par groupes—(\$2,607,749.99)

Gages des colons, contremaîtres, commis, cuisiniers, charretiers et journaliers dans les colonies suivantes, listes-de-paie—(\$874,296.32):

Colonie A., (Villemontel), \$18,710.34; Colonie 1, (Clérey), \$15,767.51; Colonie 2, (Béarn), \$13,829.38; Colonie 3, (Montbeillard), \$11,549.40; Colonie 4, (Montbeillard), \$18,819.57; Colonie 5, (Clérey), \$13,855.72; Colonie 6, (Lacorne-Lamothe), \$14,331.31; Colonie 7, (Beauchastel), \$24,660.93; Colonie 8, (Béarn), \$14,359.42; Colonie 9, (Berry), \$13,554.05; Colonie 10, (Rouyn), \$16,613.30; Colonie 11, (Montbeillard), \$18,838.68; Colonie 12, (Pellegrin), \$23,001.40; Colonie 13, (Béarn), \$13,777.85; Colonie 14, (Bédard), \$22,615.22; Colonie 15, (Clérey), \$16,371.71; Colonie 17, (Rémigny), \$22,586.82; Colonie 18, (Ristigouche), \$10,841.11; Colonie 19, (Rousseau), \$19,910.73; Colonie 20, (Béarn), \$9,922.42; Colonie 21, (Armand), \$4,825.91; Colonie 22, (Clérey), \$13,555.12; Colonie 23, (Bellevue), \$19,824.33; Colonie 24, (Oumet), \$12,474.62; Colonie 25, (Berry-Béarn), \$8,068.91; Colonie 26, (Clermont-Rousseau), \$25,154.58; Colonie 27, (Roquemaure), \$11,419.01; Colonie 28, (Hope), \$17,375.48; Colonie 29, (Montbeillard), \$7,071.90; Colonie 30, (Rousseau), \$10,242.27; Colonie 31, (Pabos-Est), \$19,755.74; Colonie 33, (Rochebaucourt), \$15,530.93; Colonie 34, (Destor), \$14,358.13; Colonie 35, (Beauchastel), \$12,242.22; Colonie 37, (Rousseau), \$8,088.23; Colonie 38, (Lamorandière), \$13,082.10; Colonie 39, (Parent), \$4,151.80; Colonie 40, (Destor), \$16,663.10; Colonie 41, (Lamorandière), \$11,223.32; Colonie 42, (Rochebaucourt), \$12,795.98; Colonie 43, (Bellevue), \$10,897.76; Colonie 44, (Rameau), \$17,170.77; Colonie 46, (Tessier), \$15,045.02; Colonie 47, (Emberton), \$3,241.94; Colonie 48, (Rousseau), \$11,050.40; Colonie 49, (Lamorandière), \$11,868; Colonie 50, (Rouyn), \$16,796.95; Colonie 51, (Preissac), \$11,083.84; Colonie 52, (Joannès), \$26,501.67; Colonie 53, (Vassan), \$7,450.81; Colonie 54, (Rousseau), \$7,237.05; Colonie 55, (Seigneurie de Lévrard), \$5,822.26; Colonie 56, (Lamorandière), \$10,846.75; Colonie 57, (Garin), \$8,113.64; Colonie 58, (Robinson-Packington), \$2,945.70; Colonie 59, (Massé), \$15,044.95; Colonie 60, (Roquemaure), \$9,750.22; Colonie 61, (Tessier), \$12,775.18; Colonie 62, (Auclair), \$1,763.68; Colonie 63, (Cherbourg), \$9,072.89; Colonie 65, (Cherbourg), \$18,714.04; Colonie 68, (Preissac), \$9,124.40; Colonie 71, (Montbeillard), \$6,787.82; Colonie 75, (Betsiamites), \$3,583.88; Colonie 76, (Romieu-Faribault-Courcellette), \$11,095.42; Colonie 77, (Cap-Chat), \$5,985.35; Colonie 78, (Nouvelle), \$5,012.15; Colonie 79, (Mann), \$7,693.23.

Gages payés à divers journaliers et ouvriers en rapport avec l'administration des colonies—(\$48,702.49):

Listes de paie, \$48,702.49.

Matériaux de construction, provisions, équipement, transport de marchandises, etc.—(\$1,646,700.17)

Abitibi Auto Service, \$1,599.77; Abitibi Lumber Ltd., \$31,778.82; Aboud, E., \$845.06; Abraham, A., \$14.30; Adam, E., \$6.52; Adam Hall Corp., \$7,805; Ahier, Dr A., \$10; Ainsley, E., \$31.23; Alain, J.-A., \$51.50; Alarie, A., \$6.40; Alarie, J., \$146.22; Alarie, J.-B., \$110.96; Alarie, P., \$112.69; Alarie, R., \$112.37; Albert, Mme A., \$3,424.50; Albert, E., \$35; Allard, Aimé, \$43.31; Allard, Alys, \$1,447.43; Allard, D., \$2.45; Allard, E., \$66.73; Allard, G., \$55.45; Allard, Dr J.-V., \$517.90; Alma Construction, \$12.69; Amos Hardware Supply Co., \$7,756.39; Amyot, A., \$14; Amyot & Lafortune, \$234.50; Andrews, J.-F., \$583.97; Anglehart, E., \$8.25; Ansara, A., \$6,102.42; April, J., \$1.60; April, P., \$33.75; April, P.-H., \$95; Arbour, A., \$35.19; Arbour, J., \$37.10; Arcand, G., \$27.50; Arcand, H., \$22.96; Arcand, P., \$12.26; Arcand, Z., \$64.49; Archambault, E., \$110; Archambault, R., \$4.90; Arsenault, Alphonse, \$43.57; Arsenault, Alfred, \$135; Arsenault, Ambroise, \$15.15; Arsenault, Arctonin, \$13.36; Arsenault, Clément, \$11.06; Arsenault, Casimir, \$56.31; Arsenault, C.-A., \$7.50; Arsenault, J., \$4.37; Arsenault, B.-C., \$10.40; Arsenault, E., \$19; Arsenault, H., \$33.64; Arsenault, J., \$14.79; Arsenault, P.-F., \$9.75; Arsenault, J.-E.-T., \$79.40; Arsenault, J.-S., \$20.65; Arsenault, J.-W., \$11.76; Arsenault, L., \$17.50; Arsenault, P., \$6.35; Arsenault, T., \$7.50; Arse-

Retour à la terre—Etablissement des colons par groupes—Suite

Matériaux de construction, provisions, équipement, transport de marchandises, etc.—Suite

nault, Thomas-L., \$3.50; Arsenault, Trefflé, \$69.53; Arsenault, Y., \$7.50; Asselin, A., \$689.81; Asselin, L., \$8; Asselin, W., \$274.26; Atlantic Trading Co., \$4,280.23; Aubé, Adélard, \$15; Aubé, Arthur, \$353.06; Aubé, N., \$74.48; Aubin, P., \$57.09; Aubin, U., \$18.64; Auclair, E., \$5.60; Auclair, J.-T., \$17.55; Audet, Alphonse, \$22.50; Audet, Aurèle, \$66.62; Audet & Giguère, \$8.65; Audet, F., \$79.11; Audet, J., \$110.57; Audet, L., \$200.50; Audet, O., \$60.50; Audet, P., \$524.44; Audet, R., \$364.56; Audet, S., \$9; Audet, T., \$206.56; Auger, E., \$778.89; Auger, G., \$45.03; Auger, H., \$75.96; Auger, Laurent, \$10; Auger, Louis, \$85.47; Avoine, E., \$6; Ayotte, Adelphe, \$69; Ayotte, Alphonse, \$3.53; Ayotte, Antonio, \$92.93; Ayotte, Armand, \$189.15; Ayotte, Arthur, \$10; Ayotte, D., \$14.43; Babin & Frère, \$1,530.14; Babin, J.-M., \$10; Babineau, E., \$289.81; Bachand, D.-S., \$335.25; Bacon, Dr F., \$74; Bacon, J.-E., \$4,033.20; Bacon, J.-N., \$6.50; Baillargeon, J., \$161.52; Banque Canadienne Nationale, \$16.11; Bariault, J., \$22.08; Baribeault, A., \$39.72; Baribeault, J., \$231.78; Baribeault, J.-N., \$8; Baril, D., \$385.16; Baril, F.-O., \$5.13; Baril, L., \$25; Baril, R., \$22.30; Barrett Co., The, \$3,683.33; Barrette, E., \$216; Baron, A., \$49; Bastien, O., \$77.03; Bastien, P., \$35.63; Bastien, U., \$29.39; Bazinet, J.-M., \$11.09; Beauchamp, W., \$8; Beauchemin, C., \$50.70; Beauchesne, N., \$99.27; Beaudet, A., \$1; Beaudet & Cie, \$741.80; Beaudet, E., \$3.18; Beaudin, P., \$44; Beaudoin, Mme Alcide, \$4; Beaudoin, Amédée, \$4; Beaudoin, J., \$2,897.27; Beaudoin, O., \$10; Beaudoin, W.-A., \$1; Beaudry, A., \$25; Beaudry, J., \$477.07; Beaulieu, Adélard, \$2; Beaulieu, Anatole, \$10; Beaulieu, Anselme, \$2; Beaulieu, Antoine, \$43.68; Beaulieu, Arsène, \$1,800.31; Beaulieu, Mme Arthur, \$115.25; Beaulieu, Auguste, \$25; Beaulieu, E., \$32.37; Beaulieu, Jos., \$93.93; Beaulieu, Jos., \$6; Beaulieu, J.-A., \$72.95; Beaulieu, J.-A., \$716.18; Beaulieu, J.-B., \$298.85; Beaulieu, J., \$156.93; Beaulieu, J.-L., \$475.70; Beaulieu, J.-P. Enr., \$1,146.50; Beaulieu, L.-P., \$116.05; Beaulieu, Lionel, \$6.40; Beaulieu, Louis, \$43.20; Beaulieu, L., \$34.64; Beaulieu, Ovila, \$3; Beaulieu, O., \$19.15; Beaulieu, Théophile, \$56.87; Beaulieu, Thomas, \$356.40; Beaumier, A., \$12; Beausoleil, J., \$1,799.53; Beck, M., \$142.66; Bédard, A., \$16.84; Bédard, Alphonse, \$42.45; Bédard, Armand, \$25.40; Bédard, E., \$3.48; Bédard, F., \$6; Bédard, Mlle G., \$11.10; Bédard, Gérard, \$4; Bédard, O., \$4.25; Bégin, A., \$4.68; Bégin, G., \$31; Bégin, N., \$10; Bédard, A., \$41.32; Bédard & Frères, \$285.24; Bédard, O., \$4,995.72; Bélanger, Aimé, \$19.35; Bélanger, Alfred, \$10; Bélanger, Amédée, \$96.05; Bélanger, La Cie A., \$1,721.78; Bélanger, C., \$34.75; Bélanger, Charles, \$7; Bélanger, C.-E., \$104.53; Bélanger, Gaudias, \$292.72; Bélanger, Gérard, \$97.96; Bélanger, Grégoire, \$10; Bélanger, J.-A., \$114; Bélanger, J., \$205.39; Bélanger & Lacombe, \$25; Bélanger, N., \$28.10; Bélanger, P., \$4,333.88; Bélanger, Mme T., \$28.79; Bélanger, Wilfrid, \$9.04; Bélanger, William, \$666.93; Belisle & Frères, \$39.63; Belisle, Mlle G., \$58.25; Belisle & Thibault, \$4.10; Béliveau, W., \$12.81; Bellavance, R., \$310.61; Bellehumeur, J.-H., \$21,130.89; Bellehumeur, P., \$25; Bellemare, J., \$54.39; Belzile, N., \$19.55; Belley, A., \$0.75; Belley, E., \$5.75; Belzile, A., \$2; Belzile, X., \$14.50; Benoît, A., \$85.33; Benoît, J., \$52.20; Berger, A., \$1,157.09; Bergeron, Adjudor, \$33.71; Bergeron, Amédée, \$182.49; Bergeron, André, \$5.27; Bergeron, Dr J.-A., \$60; Bergeron, Azarias, \$22.27; Bergeron, J., \$36.47; Bergeron, Joseph, \$32.64; Bergeron, J.-C., \$5.05; Bergeron, J.-D., \$2.25; Bergeron, M., \$25; Bergeron, Dr R., \$18; Bergeron, W., \$10,927.62; Berman, H., \$15.50; Bernard, J., \$32.97; Bernard, P., \$23.94; Bernier, A., \$30.95; Bernier, A.-A., \$25.81; Bernier, Ernest, \$6.45; Bernier, Évangéliste, \$28; Bernier, Georges, \$837.65; Bernier, Gérard, \$13.96; Bernier, M.-A., \$18.33; Bernier, O., \$82.80; Bernier, P., \$55.25; Bernier, S., \$347.50; Bernier, T., \$13.08; Bernier, Dr W., \$91.75; Bertrand, A., \$0.75; Bertrand, L., \$1,785.64; Bertrand, R., \$5; Bérubé, Albert, \$533.47; Bérubé, Alfred, \$259.93; Bérubé, Armand, \$60; Bérubé & Cie, \$418.82; Bérubé, Émile, \$3; Bérubé, Ernest, \$39.72; Bérubé, F., \$23.40; Bérubé, L., \$236.21; Bérubé, O., \$10; Bérubé, Octave, \$90.12; Bessette, F.-A., \$9.75; Beurrerie de Mégantic, \$43.71; Bhérier, G., \$224; Bibeau, A., \$61.64; Bibeau, P.-H., \$70.56; Bigué, Dr J.-A., \$131.60; Binette, J., \$3.78; Binette, M., \$10; Biron, A., \$47.61; Bisson, A., \$3.50; Bisson, G., \$224; Bisson, J.-E., \$87.65; Bissonnette, Mme L., \$1,417.20; Blais, Adjudor, \$2,245.27; Blais, Amédée, \$16.34; Blais, Frank & Fils Ltée, \$6,974.10; Blais, Frank, \$150.50; Blais, Frédérick, \$3; Blais, R., \$24; Blanchard, M., \$150; Blanchard, R.-O. & Cie., \$11.22; Blanchette, C.-A., \$275.47; Blanchette, J.-C. & Cie, \$639.21; Blanchet, M., \$1; Blanchet, N., \$11.20; Blanchette, R., \$156.44; Blier, D., \$70.08; Blier, U., \$15; Blouin, Mme A., \$15.50; Blouin, Alphonse, \$20.35; Blouin, J., \$36.52; Blouin, P., \$47.22; Bluteau, E., \$50; Boily, J., \$66.26; Boily, J.-A., \$17; Boily, O., \$47.25; Boisclerc, Alphonse, \$107.93; Boisclerc, Armand, \$2.90; Boisclerc, H., \$8; Boisvert, A., \$3,655.44; Boisvert, F., \$6.25; Boisvert, H., \$30.84; Boisvert, L., \$66.85; Boisvert, R., \$43.24; Boivin, J., \$13.66; Boivin, Joseph, \$247.82; Boivin, N., \$3; Boldue, Alphonse, \$28; Boldue, B., \$13; Boldue, G., \$1; Boldue, J.-A. Enrg., \$6,942.25; Boldue, J.-P., \$168.14; Boldue,

Les Enchères, \$15; Bolduc, T., \$10; Bonenfant, G., \$8.80; Bonfond, H., \$2; Bonin, E., \$20; Bordeleau, D., \$11,652.73; Bordeleau, E., \$43.82; Bordeleau, L., \$20; Bordeleau, O., \$50.63; Bordeleau, Phydime, \$16.32; Bordeleau, Prudent, \$196.72; Bordeleau & Tremblay, \$16.01; Bordeleau, W., \$35.35; Bordeleau, X., \$50.86; Bossé, Adélar, \$14.02; Bouchard, A., \$1,602.98; Bouchard, Adélar, \$1.31; Bouchard, Armand, \$13.40; Bouchard, Arthur, \$10; Bouchard D. Ltée, \$357.55; Bouchard, Emile, \$7.65; Bouchard, Emilien, \$5.90; Bouchard & Frère, \$92.46; Bouchard, G.-E., \$8.90; Bouchard, Mme H., \$12.48; Bouchard, L., \$444.79; Bouchard, Léon, \$6.76; Bouchard, M., \$8.50; Bouchard, P., \$116.53; Bouchard, R., \$6.76; Bouchard, T., \$19.05; Boucher, C., \$6.40; Boucher, F., \$87.97; Boucher, G., \$33.90; Boucher, J.-C.-O., \$38.90; Boucher, L., \$67.69; Boucher, M., \$11.67; Boucher, P., \$25; Boucher, W., \$58.40; Boudreault, A., \$7.70; Boudreault, U., \$36; Boudreault, Mme Z., \$4.75; Bouffard, A., \$38.50; Bouffard, L.-P., \$67.73; Bouffard, W., \$194.79; Bouthier, abbé L., \$12.07; Boulay, J.-O. Enr., \$1,145.78; Boulay, E., \$69; Boulianne, A., \$556.50; Boulianne, C., \$2.50; Boulianne, E., \$164.23; Boulianne, J., \$12.39; Boulianne, T., \$28.80; Boumarouf, G., \$15; Bourassa, Antonio, \$11; Bourassa, Allard, \$86.76; Bourassa, W., \$7.50; Bourdage, C.-A., \$10; Bourdages, P.-P., \$521.06; Bourget, J.-W. Ltée, \$5,678.32; Bourget, S.-E., \$4,153.13; Bourgeois, A., \$1; Bourgeois, E., \$1; Bourgoin, E., \$48.51; Bouthillier, A., \$10.50; Boutin, A., \$147.45; Boutin, E., \$70.02; Boutin, F., \$66.03; Boutin, H., \$166.58; Boutin, J.-B., \$8,658.55; Boutin, L., \$175.79; Boutin, P., \$162.83; Boyer, J., \$108; Bradette, F., \$69.26; Bradette, J., \$67.17; Brault, L., \$2.50; Brassard, C., \$18.01; Bras D'Or Bay Navigation Co., \$105.20; Brazeau, I., \$30; Breton, A., \$47.50; Breton, P., \$10; Breton, U., \$31.52; Briand, J., \$23.28; Brière, D., \$84.69; Brisebois, Mme W.-P., \$27.98; Brisson, E., \$12.60; Brisson, G., \$10; Brisson, M., \$780.85; Brisson, N., \$7.08; Brisson, S., \$20; British American Oil Co., \$8,291.66; Brochu, P., \$137.50; Brouillette, D., \$219.83; Brouillette, H., \$7.69; Brousseau, A., \$71.91; Brousseau, N., \$47.50; Brousseau, W., \$547.95; Brown, J., \$519; Brunelle, C.-A., \$316.75; Brunet, A., \$25; Brunet, H., \$6.30; Brunet, Dr O., \$155.35; Brunet, P., \$150.55; Brunet, W. Cie Ltée, \$976.54; Buckley, W.-D., \$7; Bucovetsky, Sam., \$57.12; Bujold, E., \$15.18; Bujold, I., \$26.60; Bujold, J., \$7.50; Bujold, L., \$6; Bureau, D., \$12; Bureau, L., \$34.89; Burrill, Charles Co., \$26.32; Bussiére, D., \$389; Cambon, J.-E., \$15; Cameron, J., \$39.79; Camirand, A., \$165.50; Campagna, Dr R., \$131.75; Canada Creosoting Co., \$51.08; Canadian Fairbanks Morse Co., \$8.29; Canadian International Paper Co., \$342; Canadian National Railways, \$3,177.29; Canadian Pacific Railway, \$1.20; Canadian Tobacco Co., \$488; Cantin & Fils, \$442; Cantin, M., \$18; Caouette, D., \$23.70; Caouette, F., \$6,655.89; Caouette, M., \$18.80; Caouette, R., \$5; Caouette, S., \$11.16; Carlan, John M. & Son Co., \$57; Cardinal, L., \$4,354.84; Cardinal, C.-A., \$542.09; Cardinal, S., \$14; Carignan, A., \$81.10; Carignan, J.-H., \$5,611.56; Carignan, R., \$1.75; Carle, Dr A., \$12.28; Carpentier, E., \$34.06; Caron, A.-H., \$10.20; Caron, abbé M., \$60; Caron, abbé L., \$241; Caron, L., \$1,225.58; Caron, M., \$10.50; Caron, P., \$60.55; Caron, W., \$3.80; Carpentier, A., \$21; Carpentier, E., \$26.10; Carpentier, J.-E., \$34.14; Carrière, E., \$5,545.94; Carrier, L., \$166.65; Carrier, P., \$854.66; Casavant, H., \$40.08; Casapédia Mfg & Trading Co., \$358.40; Casgrain & Charbonneau, \$528.37; Casseaux de St-Félicien Ltée, \$1,929.16; Castilloux, E., \$2,108.23; Castonguay, A., \$159.16; Castonguay, G., \$10.50; Castonguay, J.-P., \$22.10; Castonguay, J., \$7.50; Cayouette, D., \$9; Cayouette, J., \$4.50; Cellard, E.-E., \$1,775.29; Central Taxis, \$38.54; Cercle des Fermières d'Amos, \$261.05; Cercle des Fermières de Barraute, \$82.90; Chabot, C., \$2.70; Chalifour, N., \$8; Chamberland, E., \$32.15; Chamberland, J., \$4.80; Chamberland, P., \$5.24; Champagne, Alcide, \$121.11; Champagne, Armand, \$90.22; Champagne, G., \$29.32; Champagne, J., \$26.50; Champagne, R., \$4.28; Chantal, E.-D., \$44.03; Chapados, E., \$8.40; Chapados, G., \$140; Charest, A., \$49.11; Charest, H. & Frère, \$330.33; Charest, P., \$56.20; Charest, V., \$26; Charette, J., \$14.28; Charette, M., \$83.60; Charette, T., \$25.33; Charette, W., \$12.55; Charland, C., \$2.40; Charland, J.-F., \$22.40; Charland & Frère, \$3; Charland, J.-M., \$563.33; Charlebois, H., \$13.85; Charron & Ménard, \$228.53; Chartier, G., \$3; Chartier, J.-R., \$8.50; Chartier, M., \$4.07; Chartrand, C., \$92.43; Chartre, T., \$269.21; Chassé, H., \$10; Chastel, M., \$16.37; Chenier & Fils, \$28; Chiasson, H., \$3.20; Chouinard, Elie, \$25.25; Chouinard, Ernest, \$17.50; Chrétien, J., \$5; Chrétien, W., \$8; Claperton, P.-C., \$1,252.78; Cleman Brothers, \$6,197.07; Claveau, E., \$8.50; Clermont, P., \$2,958.38; Cliche, J.-T., \$3.04; Cliche, Dr O., \$46.80; Cloutier, A., \$4.04; Cloutier, Albert, \$22.26; Cloutier, Alphonse, \$278.51; Cloutier, C., \$78.90; Cloutier, Edgar, \$156.97; Cloutier, Edouard, \$46; Cloutier, G., \$8; Cloutier, Mme H.-E., \$10; Cloutier, J., \$98.23; Cloutier, L., \$8.82; Cloutier, O., \$6; Comeau, J.-A., \$33; Cie d'Autobus de Matane, \$3.50; Cie Frigorifique de Matane, \$42; Cie Industrielle de Chicoutimi, \$50.80; Cie Bédard Ltée, \$1,750; Cie Belzile, \$141.50; Cie de Bois de Luceville, \$1,576.67; Cie de Casseaux & d'Emballage, \$2,031.74; Cie Dion Ltée, \$147.30; Cie de Fabrication de Beurre, \$27; Cie d'Optique Champlain, \$1.25; Cie de Téléphone de LaSarre, \$110; Conseil municipal de Pabos, \$10; Constantin, A., \$5.40; Constantineau, C., \$179.15; Coopérative Fédérée de Québec, \$5,085.46; Copping, W., \$21.75; Corbeil, E., \$2,081.99; Cordonnerie Moderne, \$12.30;

Retour à la terre—Etablissement des colons par groupes—Suite

Matériaux de construction, provisions, équipement, transport de marchandises, etc.—Suite

Cormier, A., \$66.75; Corriveau, Adélar, \$37.50; Corriveau, Anaclet, \$555.53; Corriveau, C.-A., \$17; Corriveau, E., \$27.25; Corriveau, J., \$52.50; Corriveau, P., \$11.93; Cossette, A., \$846.53; Cossette, G., \$47.22; Cossette, Lionel, \$125.12; Cossette, Lucien, \$2,489.68; Cossette, M., \$133.73; Cossette, P.-D., \$19,274.67; Cossette, P.-X., \$6,768.74; Cossette, V., \$11; Côté, Mlle A., \$15; Côté, Alfred, \$16.40; Côté, André, \$11; Côté, Antonio, \$37.62; Côté, A.-R. Ltée, \$51.15; Côté, Arthur, \$3,478.35; Côté, Auguste, \$1,775.41; Côté, C.-E., \$104.06; Côté, Christophe, \$11,999.91; Côté, Conrad, \$8.80; Côté & Boivin, \$3.05; Côté, Emile, \$50.26; Côté, Enoch, \$43.48; Côté, Eugène, \$191.37; Côté, H., \$52.50; Côté, J., \$195; Côté, Jos., \$2.49; Côté, J.-L., \$3.88; Côté, abbé L.-C., \$4.33; Côté, O.-C. Ltée, \$11,239.84; Côté, O., \$19.87; Côté, R., \$46.72; Côté, S., \$3.25; Côté, X., \$27.72; Couillard, Z., \$15; Coulombe, A., \$207.50; Coulombe, N., \$12.82; Cour à Bois de Giffard, \$3.15; Courey, J.-L.-A., \$26.13; Cousineau, J., \$42.12; Cousineau, J.-Raoul & Fils, \$723.52; Coutu, E., \$300; Coutu, G.-C.-M., \$592.73; Coutu, J., \$204.49; Couture, A. & Cie, \$37; Couture, Mlle E., \$3.36; Couture, abbé E., \$132.81; Couture, H., \$30.90; Couture, J., \$44; Couture, O., \$4; Couturier, J., \$1,173.49; Cowen, F.-T., \$5.68; Cowansville Syndicate, \$27.16; Crèmerie de Lorrainville, \$21; Crépeau, Z., \$97.50; Crigheur, Mme N., \$15; Croteau, A., \$21.56; Croteau, E., \$40.25; Croteau & Frère, \$357.06; Croteau, L., \$4; Croteau, M., \$17.28; Croteau, T., \$12; Croteau, W., \$1,054.27; Crousset, R., \$32.72; Cuddihy, Dr B., \$9; Cutnam, C., \$9.90; Cyr, A., \$42.21; Cyr, Edmond, \$16.30; Cyr, Epiphane, \$2,310; Cyr, H., \$6.32; Cyr, J.-N., \$3,065.17; Cyr, P., \$9; Daigle, A., \$15; Daigle & Paul, \$35,345.38; Daigle, T., \$18.35; Daigneault, Dr G., \$112.85; Dalmond, A., \$44.46; Dallaire, W., \$189.02; Damboise, C., \$127.30; D'Amour, G.-A., \$16; D'Amour, N., \$77.90; D'Amour, W., \$19.50; Dandurand & Frère, \$87.31; Danis, E., \$11.25; D'Anjou, J.-L.-C., \$1,266.03; D'Anjou, J.-M., \$65.97; D'Anjou, P.-E. & Fils Ltée, \$7,010.59; Daoust, J.-A., \$39.46; Daoust, J.-T., \$120; Darveau, Egide, \$10; Darveau, Ernest, \$43.50; Darveau, G., \$12; D'Auteuil, J., \$92.14; David & Cie, \$4.40; David, G., \$95.14; Day, I., \$563.95; Dea, C., \$350; Décarie, J., \$5.35; Décarufel & Cie., \$311.60; Dechesnes, J., \$6; Dechenes, P., \$679.35; Delarosbil, G.-J., \$35; De Launière, P., \$12; De Laval Cie, \$18.75; Delagrave, E., \$8; Delhalle, C., \$128.60; Delisle, A., \$29.92; Delisle Auto Accessoires, \$266.75; Delorme, E., \$777.02; Demers, A., \$8; Demers, Eddy, \$14; Demers, Edmond, \$47.30; Demers, H., \$28; Demers, P., \$3.25; Demers, S., \$86.50; Demers, W., \$8; Demeules, P., \$0.88; DeRepentigny, F., \$4; Déry, D., \$2,168.97; Déry, H.-L., \$16.25; Deschamps, R., \$30; Dechesnes, A.-A., \$75.75; Dechesnes, D.-M., \$29.23; Deschenes, O., \$1,359.46; Dechesnes, Pitre, \$3,471.06; Deshaies, A. & Boudreau, H., \$3.60; Desjardins, An., \$8; Desjardins, Aurèle, \$124.22; Desjardins, D., \$125.60; Desjardins, J., \$120.79; Desjardins, O., \$107.43; Desjardins, Mme W., \$12.52; Deslauriers, A. & Fils Ltée, \$9,969.53; Deslauriers, C., \$23.90; Deslauriers, A., \$107.53; Desmarais, Z., \$3.74; Desormeaux, P.-E., \$3.20; Desparts Ltée, \$99.81; Desrochers, W., \$16.25; Desrochers & Wodon, \$9.08; Desrosiers, D., \$180.02; Desrosiers, L., \$6; Desrres, O. Ltée, \$700.27; Dessureault, Gaston, \$8; Dessureault, Georges, \$100.11; Dessureault, Gérard, \$3.20; Dessureault, J., \$1,227.60; Dessureault, Justin, \$16.43; Dessureault, M., \$131.36; Dessureault, P., \$31; Destremble, J.-C., \$398.04; De Vreese, R., \$15; Dion, F.-X., \$2,854.06; Dion, Dr J., \$407.60; Dion, J., \$5.80; Dion, L., \$7.20; Dion, T., \$160; Dionne, A., \$7.41; Dionne, E., \$17.25; Dionne, J., \$154.95; Dionne, L., \$9.33; Dionne, N., \$42.58; Dionne, O., \$6; Diotte, J., \$50; Doire, C.-E., \$8; Doire, J., \$1,628.75; Doire, J., père, \$15.60; Domingue, P., \$4.50; Dostie, A., \$24.14; Doucet, J.-R., \$63.13; Doyon & Larivière Ltée, \$2.50; Doyon, W., \$237.98; Drapeau, W., \$10; Drolet, Achille, \$150.07; Drolet, Arthur, \$4,259.05; Drolet, D., \$29.40; Drolet, E., \$39; Drolet, J.-E., \$1,397.15; Drolet & Laroche, \$1.20; Drolet, N., \$296.56; Drolet, V., \$1,938.04; Drouin, A.-A., \$56,845.32; Drouin, A., \$32.77; Drouin, J., \$49.60; Dubé, Adalbert, \$18.75; Dubé, Albert, \$25.50; Dubé, Alfred, \$12.20; Dubé, Auguste, \$72.40; Dubé, C.-E., \$2.63; Dubé, E., \$64.95; Dubé, G., \$98.16; Dubé, Jean, \$72.50; Dubé, J., \$7.84; Dubé, Jos., \$9; Dubé, N., \$2; Dubé, R., \$6; Dubeau, Louis, \$99; Dubois, E. Enr., \$405.29; Dubois, J., \$400; Dubuc, O., \$8; Duchaine, A., \$4; Duchaine, N., \$2; Duchaine, P., \$20.46; Ducharme, D.-O., \$24; Ducharme, I. & Fils, \$137.50; Duchemin, G., \$82.63; Duclos, H., \$122.03; Dudomaine, J., \$27; Dufour, A., \$42.40; Dufour, E., \$14.50; Dufour, Ernest, \$463.55; Dufour, G.-A., \$1.250; Dufour, H., \$12.32; Dufour, J., \$404.27; Dufour, J.-C., \$1,193.26; Dufour, O., \$31.32; Dufour, P., \$29.65; Dufresne, J., \$700; Dugas, J., \$3; Dumais, P., \$210.92; Dumas, J., \$40.50; Dumas, N., \$6.80; Dumont, G.-C., \$5; Dumont, Elzéar, \$84.50; Dumort, Emile, \$8; Dumont, L., \$1.80; Dumont, T., \$2,012.60; Dupré, O., \$4.08; Dupuis, Mme A., \$24.68; Dupuis, Adélar, \$57.84; Dupuis, Arthur, \$27; Dupuis & Frères, \$12; Duranceau, E., \$61.50; Duranceau, J., \$4.75; Durette, C., \$792.50; Durochers, A., \$33;

Duval, A., \$28.63; Duval, I., \$9.17; Duval Motors Ltd., \$1,401.80; Duval, W., \$195.75; Echenberg Bros., \$3.50; Emond, Alfred, \$53.02; Epiciers Modernes, \$6; Essiambre, T., \$66.41; Fabi & Fils, \$18.40; Fabrique de Barraute, \$16.75; Fabrique de Belcourt, \$1.35; Fabrique de St-Joseph de Beauce, \$35; Faucher, Mme A., \$17; Faucher, E., \$15; Fauchon, L., \$54.56; Fauteux, R., \$58.90; Fecteau, A., \$2.44; Ferland, J., \$47.37; Fernet, W., \$15.50; Ferron, V., \$1,551.49; Filion, C.-E., \$391.54; Filion, W., \$11.87; Fiset, Alfred, \$65.41; Fiset, Armand, \$59.27; Fiset, S., \$10.41; Fiset, V., \$34.79; Fleury, A., \$27.63; Foisy, A., \$1; Foley, F., \$405; Foley, J., \$20; Fonderie de l'Islet, \$57.50; Fonderie de Plessisville, \$1,079.05; Fontaine, P.-E., \$31.80; Forbes, P., \$50; Forget, J.-H., \$579.32; Forget, L., \$3; Forgues, A., \$12.75; Fortier, Eddy, \$5; Fortier, Elzéar, \$29.88; Fortier, M., \$57.40; Fortier, O., \$26.18; Fortier, R., \$14; Fortin, Adélard, \$186.45; Fortin, Adolphe, \$48.62; Fortin, Albert, \$1,170.42; Fortin, Alfred, \$5,614.07; Fortin, Alfred, \$10.19; Fortin, Alphonse, \$79.80; Fortin, Antoine, \$1,202; Fortin, Armand, \$22.92; Fortin, Arthur, \$8.75; Fortin, Athanase, \$24.70; Fortin, Aurèle, \$40.08; Fortin, E., \$8; Fottin, Georges, \$102.56; Fortin, Gérard, \$28.12; Fortin, J.-B., \$40; Fortin, Jos., \$3,724.38; Fortin, Jos., \$15; Fortin, Jos., \$14; Fortin, J.-F., \$25; Fortin, O.-E., \$566.02; Fortin, P., \$51.76; Fortin, R., \$4.20; Foucault, H., \$1.71; Foucault, M., \$32.50; Fournier, Alfred, \$3.14; Fournier, Edouard, \$1,471.25; Fournier, Ernest, \$8; Fournier, G., \$89.25; Fournier, J., \$7.92; Fournier, P., \$404.65; Fournier, R., \$7.90; Francœur, J.-B., \$299.44; Francœur, J., \$202.35; Francœur, L., \$635.06; Francœur Transport, \$10; Frappier, Dr L., \$15; Frappier, P., \$9.50; Fraser, A., \$9.16; Fraser, C., \$42.85; Fraser Co. Ltd., \$1,054.73; Fraser, J., \$44.99; Frenette, E., \$10; Frenette, G., \$13.50; Frigon, C., \$74.48; Frigon, I. Enr., \$10,382.87; Frigon, O., \$23.14; Frigon, R., \$52.99; Froment, W., \$4.15; Fugère, Mme H., \$20; Fugère, J., \$84.29; Fugère, M., \$61.91; Fugère, R., \$150.77; Gagné, A., \$12.59; Gagné, F.-X., \$8; Gagné, J., \$7.20; Gagné, L.-H., \$2; Gagné, P., \$71.16; Gagné, Pitre, \$2.25; Gagné, X., \$80.51; Gagnon, Mme A., \$121.50; Gagnon, Albert, \$17.64; Gagnon, André, \$28.50; Gagnon, Clovis, \$2.50; Gagnon, Cyprien, \$24.24; Gagnon, Cyrille, \$28.28; Gagnon, E., \$103.70; Gagnon, F., \$31.16; Gagnon, François, \$218.87; Gagnon & Frère, \$71; Gagnon & Frère Ltée, \$1,902.76; Gagnon, G., \$18.64; Gagnon, Henri, \$25; Gagnon, Hervé, \$65.57; Gagnon, I., \$547.04; Gagnon, J., \$212.56; Gagnon, J.-A., \$13.92; Gagnon, J.-B., \$58; Gagnon, J.-E., \$12.42; Gagnon, J.-J., \$21.26; Gagnon, J.-M., \$5.40; Gagnon, Jos., \$73.53; Gagnon, J.-P., \$67.65; Gagnon, J.-P., \$93; Gagnon, Dr J.-R., \$7; Gagnon, J.-U., \$15; Gagnon, L.-A., \$74.95; Gagnon, M., \$6.37; Gagnon, P., \$16.10; Gagnon, R., \$102; Gagnon, Rosaire, \$183.95; Gagnon, R.-G., \$42.50; Gagnon, Samuel, \$13.54; Gagnon, Simon, \$3.55; Gagnon, X., \$68.32; Gagnon, X. & Fils, \$58; Galarneau, A., \$89.11; Galarneau, J., \$106.94; Galarneau, M., \$46.47; Galarneau, P., \$185.89; Galeries d'Ameublement Baillargeon, \$103.20; Gallant, J., \$16; Gallant, R.-M., \$40; Gamache, A., \$17.50; Gamache, G., \$44,210.52; Gamache, J., \$155.05; Gamache, V., \$16; Garage Brunet, \$115.05; Garage Fréchette, \$1,135.89; Gareau, G., \$40.33; Gari py, P.-N. Enrg., \$15.15; Garon, J.-A., \$76.79; Gasco M. Reg'd., \$254.95; Gaspesian Fertilizer Co., \$18.25; Gaudet, L., \$11.40; Gaudet, Alexandre, \$49.61; Gaudet, Alphonse, \$12; Gaudet, Armand, \$860.31; Gaudet, Arthur, \$26.89; Gaudet, J., \$42; Gaudet, R., \$12.73; Gaudreault, A., \$615.89; Gaudreault, I., \$15.65; Gaudreault, M., \$13; Gaulin, Mme H., \$192.67; Gaumond, A., \$128; Gaumond, G., \$1.25; Gauthier, André, \$189.80; Gauthier, Antoine, \$466.41; Gauthier, Arthur, \$59.50; Gauthier, Adélard, \$10; Gauthier, Adrien-F., \$2,747.28; Gauthier, Arcade, \$10.45; Gauthier, J., \$78.20; Gauthier, M., \$3; Gauthier, O., \$32.26; Gauthier, Philibert, \$60.20; Gauthier Philippe, \$263.15; Gauthier, W., \$3.25; Gauthier, Y., \$75.90; Gélinas, D., \$212.03; Gélinas, E., \$83.38; Gendron, A., \$16.36; Gendron, E., \$16.36; Gendron, J., \$2; Gendron, T., \$22.99; General Accommodation Transport, \$8; General Auto Service, \$169.38; Genin, Trudeau, Cie, \$73.60; Geralthy, A.-A., \$123.70; Gérardin, H., \$7; Gervais, Adélard, \$46.05; Gervais, Alfred, \$14.29; Gervais, Alphonse, \$59.14; Gervais, C., \$112.40; Gervais, D., \$13.96; Gervais, J.-B., \$129.37; Gervais, F., \$9.44; Gervais, J., \$148.44; Gervais, Jos., \$208.46; Gervais, L., \$4; Gervais, P., \$65.85; Gervais, P.-A., \$46.60; Gervais, W., \$27.65; Giguère & Bégin, \$25.28; Giguère, J., \$24.10; Gilbert, D., \$211.68; Gilbert, Ernest, \$2.45; Gilbert, Eugène, \$22.95; Gilbert, L., \$96.85; Gilbert, P., \$40; Gingras, Aimé, \$7.50; Gingras, Alphonse, \$1,692.66; Gingras & Frère Inc., \$130.50; Gingras, J., \$2; Gingras, J., \$20; Girard, D., \$1.50; Girard, J.-A., \$127.55; Girard, H., \$1.20; Girard, L., \$54; Girard, abbé L.-E., \$1.85; Giroux, J.-A., \$17.55; Gonther, M., \$6; Gosselin, A., \$17.50; Gosselin, Mlle C., \$3,857.29; Gosselin, E., \$3.50; Gosselin, G., \$184.29; Gosselin, H., \$490.17; Gosselin, J.-A., \$143.85; Gosselin, J.-E., \$318.93; Gosselin, J.-H., \$904.90; Gosselin, N., \$15.03; Goudreau, B., \$12.30; Goudreau, J., \$10; Goulet, A., \$2; Goulet, G., \$17.20; Goupil, C.-E., \$546; Goulet, G., \$18.27; Goupil, M., \$117.95; Gourd, D., \$13,966.99; Gourd & Fils Ltée, \$43,354.75; Goyette, A., \$3,580.51; Grammont, G., \$27.45; Granger Frères, \$997.17; Grant-Holden-Graham Ltd., \$72.50; Gratton, J.-B., \$57; Gravel, B., \$69.83; Gravel, H., \$731.94; Gravel, I., \$15; Gravel, J.-B., \$28.62; Gravel, V., \$23.71; Gravelchuck,

Retour à la terre—Etablissement des colons par groupes—Suite

Matériaux de construction, provisions, équipement, transport de marchandises, etc.—Suite

Jos., \$506.73; Grégoire, A., \$9,148.23; Grenier, Adolphe, \$131.61; Grenier, Alphonse, \$54; Grenier, Apollinaire, \$187.70; Grenier & Fils, \$252.15; Grenier, H., \$12; Grenier, J., \$12.87; Grenier, L., \$73.38; Grenier, Lorenzo, \$13; Grenier, L., \$13; Grenier, S., \$40; Grenier, T., \$22.53; Grenon, L., \$63.73; Groleau, E., \$54.74; Grondin, F., \$300.46; Grondines, H., \$53.50; Grossinger, L., \$8,028.69; Guay, Mme J., \$10; Guay, J., \$16.58; Guénard, Albert, \$22.40; Guénard, Armand, \$223.43; Guertin, A., \$2,187.70; Guertin, P., \$3.75; Guilmet, B., \$104.18; Guilmet, H., \$20.36; Guilmet, J., \$32; Guimont, A., \$2.50; Guimont, Robert, \$84.45; Guimont, Rodolphe, \$50.76; Guy, E., \$9.47; Hallé, E., \$15.95; Hamel, Albert, \$3,079.43; Hamel, Aldège, \$31.50; Hamel, Arthur, \$5.71; Hamel, D., \$655.85; Hamel, E., \$23.57; Hamel, G., \$22.50; Hamel & Tehisen, \$50,576.67; Hamel, T., \$122.51; Hamelin, P.-E., \$52.06; Hamelin, P., \$91.76; Hamelin, W., \$179.24; Hamilton, E., \$4,285.40; Hammond, J., \$14; Harbour, O., \$18; Hardy, E., \$424.47; Hardy, L., \$12.61; Hardy, N., \$635.95; Hardy, U., \$2.60; Harricana Transport Lines, \$19.60; Harrison, Mlle A., \$120; Hashim, S., \$22.90; Hatton, A., \$587.50; Hayes, E., \$140.95; Hébert, J.-D., \$75.82; Hébert, J.-R., \$26.80; Hébert, M., \$4; Hébert, O., \$12.43; Hébert, R.-P., \$6.34; Henri, W., \$12; Hervey, A., \$12.50; Hickie, M., \$58.48; Hogan, A., \$1; Hôpital St-Joseph, \$54.04; Hôpital N.-D., \$26; Hôpital Ste-Thérèse, \$704.10; Hôpital Youville, \$108.33; Horne Taxis, \$9; Hôtel Balmoral, \$15; Hôtel Barraute, \$125.30; Hôtel Bienvenu, \$10.80; Hôtel Canada, \$143.09; Hôtel Central, \$91.95; Hôtel Continental, \$3.17; Hôtel Dalhaille, \$7.50; Hôtel-Dieu d'Arthabaska, \$47; Hôtel-Dieu-de-Gaspé, \$2.68; Hôtel Dumont, \$7; Hôtel Plaza, \$129.42; Hôtel Radio, \$116.80; Hôtel Ross, \$4.60; Hôtel Victoria, \$1.25; Hotton, Alfred, \$1,742.75; Houde, C.-A., \$50.18; Houde, Dr C., \$0.75; Houde, J.-P., \$205.98; Houde, O., \$60; Houle, H., \$539.35; Houle, M.-P., \$1,500; Howard Bienvenu Inc., \$22,822.04; Huard, J.-A., \$1,257.90; Hudon, A., \$4; Hudon & Orsali Ltée, \$6,914.43; Hudon, T., \$23; Hudson's Bay Co., \$17,310.14; Huot, J. & Fils, \$62.56; Ideal Hardware, \$109.05; Imbeault, E., \$193.02; Imbeault, P., \$39.67; Imperial Garage, \$1.50; Imperial Oil Ltd., \$8,727.10; Imprimerie d'Amos, \$313.09; International Harvester Co., \$79.55; Jacob, A., \$972.15; Jacques, A.-A., \$4.79; Jacques, R., \$54.08; Jallette, J.-A., \$29.23; Jarjour, S., \$373.50; Jarry & Frère, \$1,238; Jean, C., \$17.77; Jean, A., \$4.70; Jean, O., \$500; Jean, F., \$49.60; Jeanson, A., \$19.06; Jeanson, J., \$71.86; Jean, P., \$25; Jobin, Mme C., \$8; Joncas, F., \$6; Joncas, J., \$997; Jones, E., \$121.27; Jones, R., \$101.50; Joseph Brothers, \$7.40; Joubert, L.-P., \$28.85; Joubert, Dr G.-A., \$18; Jourdain, E., \$79.44; Jourdain, J.-B., \$171.60; Julien, A., \$80.20; Julien, F., \$154.05; Julien, H., \$390.42; Julien, M., \$18,935.77; Julhen, R., \$24.60; Jutras, L., \$3.31; Keable, P., \$3,022.10; Keays, J.-W., \$140.75; Kettz, L., \$178.80; Komery Brothers, \$18.94; Labbé, J., \$27; Labbé, J.-P., \$304.75; Labbé, L., \$61; Labonne, J.-A., \$8.60; Labrecque, C., \$76.08; Labrecque, F.-X., \$25; Labrecque, G., \$8; Labrecque, J., \$110.30; Labrecque, Jos., \$139.99; Labrecque, J.-O. & Cie, \$7.25; Labrecque, W., \$6.48; Labrie, A., \$51.18; Labrie, L., \$25; Labrie, J., \$829.82; Labrie, P., \$116.20; Lacasse, Alcide, \$1; Lacasse, Arthur, \$21.45; Lacasse, C.-E., \$8.55; Lacasse, J.-E., \$321.07; Lacasse, D., \$190.85; Lachance, E., \$105; Lachance, G., \$3; Lachance Cie G.-I., \$2,652.11; Lachance, J., \$118.80; Lachapelle, E., \$20; Lacombe, R., \$12.06; Lacourse, E., \$20.25; Lacourcière, J., \$65.35; Lacroix, E., \$245.82; Lacroix, E.-R., \$182.76; Lacroix, H., \$33.50; Lacroix, L.-H., \$18.75; Lacroix, S., \$58.29; Ladouceur, P., \$44.73; La Fabrique-de-Ste-Thérèse, \$6; Laflamme, G.-A., \$53.82; Laflamme, A., \$342.36; Laflamme, H.-P., \$15; Laflamme, J., \$44.14; Laflamme, P.-E., \$148.90; Laflamme, R., \$319.84; Lafleur, L., \$31.50; Lafontaine, A., \$1.80; Lafontaine, Adélar, \$23.31; Lafontaine, J.-A., \$304.66; Lafontaine, J., \$347.52; Lafontaine, J.-G., \$2.75; Laforest, J.-A., \$350.86; Lafortune, A., \$98.20; Lafortune & Gagné, \$49,794.86; Lafrance, Albert, \$361.14; Lafrance, Arthur, \$94.50; Lafrance, F.-X., \$1,014.60; Lafrance, H., \$59.28; Lafrance, J., \$26.27; Lafrenière, A., \$40.97; Lafrenière, E., \$108.55; Lafrenière, Euclide, \$5.40; Lafrenière, L.-G., \$1,228.82; Lagacé, A., \$19.32; Lainesse, Albert, \$3.20; Lainesse, Alcide, \$2.25; Lainesse, G., \$6; Lainesse, J.-G., \$12; Lainesse, R.-A., \$1,406.36; Lajoie, Adrien, \$15.50; Lajoie, E., \$6; Lajoie, F.-J., \$85.66; Lake Shore Hotel, \$2; Lake St. John Power & Paper Co., \$79.51; Lake Megantic Pulp Co., \$16.31; Lalancette, E., \$1.50; Laliberté, J.-B. Ltée, \$6.21; Laliberté, P., \$3.39; Laliberté, W., \$9,686.06; Lallemand Refining Co., \$21.41; Lallier, A., \$441; Lallier, W., \$0.81; Lalonde, E., \$17.59; Lalonde, T.-A., \$37,732.10; Lalonde, Z., \$73.22; Lamarche, N., \$493.71; Lamarre, C., \$17.55; Lambert & Cloutier, \$95.32; Lambert, E., \$64; Lambert, F., \$114.30; Lambert, J.-D., \$651.77; Lambert, G.-E., \$44,007.43; Lambert, G., \$5,750.68; Lambert, H., \$22.50; Lambert, J.-A., \$25; Lambert, J.-E., \$38; Lambert, R., \$2; Lamerise, H., \$10.42; La Miche Dorée Ltée, \$114.15; Lamontagne, J., \$69.89; Lamontagne, J.-A., \$90.72; Lamontagne, P., \$44.18; Lamothe, D., \$1,549.53; Lamothe, F., \$10; Lanctôt, H., \$1.50; Landry,

Albert, \$28.50; Landry, Alphonse, \$1; Landry, Antoine, \$39.17; Landry, B., \$12.25; Landry, E.-R., \$250.71; Landry, J.-A., \$3,113.72; Landry, J.-W., \$12.70; Landry, Lucien, \$30; Landry, T., \$10.50; Langlais, A., \$12; Langley, A., \$7.23; Langlois, A., \$9; Langlois, C., \$38.13; Langlois, R., \$290.50; Langlois, Eugène, \$4; Langlois, H., \$76.68; Langlois, J.-A., \$130.44; Langlois, abbé J.-C., \$36.36; Langlois, J.-E., \$328.07; Langlois, Jos., \$6.51; Langlois, Jos., \$8.81; Langlois, M., \$10.78; Langlois, Mme M., \$10; Langlois, R., \$61.72; Langlois, S., \$8.50; Lanouette, J.-R., \$6; Lantaigne, J., \$52.06; Lantaigne, Jos., \$65.51; Laperrière, A., \$78.17; Lapierre, H., \$89.50; Lapierre, W., \$11; Laplante, Alfred, \$5.50; Laplante, Alphonse, \$95; Laplante, P., \$1.75; Lapointe, A., \$152.80; Lapointe, E., \$1.75; Lapointe, Ernest, \$485.38; Lapointe, J., \$10; Lapointe, L., \$4.45; Lapointe, W., \$24.50; Laporte, J.-A., \$22.50; Laporte, J.-N., \$192.29; Laprise, O., \$9.38; Laprise, S., \$42.67; Larivière, J.-W., \$1; Larivière, O.-E., \$36.80; Laroche, J., \$41.04; Laroche, A., \$0.50; Laroche, J.-H. & Fils, \$42.46; Laroche, S., \$1,558.52; Laroque, E., \$3; Larose, E., \$41.73; Larose, J., \$24.29; Larose, R., \$9.64; Larouche, E., \$16.50; Larouche, H., \$139.98; Larouche, Mme S., \$10; La Sarre Lumber Inc., \$11,367.60; Laurencelle, A., \$4.80; Laurin Express, \$14; Laurin, Dr C., \$3; Lavallée, C., \$189; Laverdière, A., \$206.35; Lavigne, A.-R., \$21.37; Lavigne, R., \$9.75; Lavoie, Albert, \$1,079.60; Lavoie, Alfred, \$12.90; Lavoie, Arthur, \$784.10; Lavoie, G., \$1,487.90; Lavoie, H., \$41.70; Lavoie, J., \$13.50; Lavoie, L., \$75.20; Lavoie, T., \$3,867.60; Lebel, Antoine, \$1.60; Lebel, Armand, \$265.16; Lebel, J., \$16.50; Lebel, J.-A., \$4; Lebel, P., \$40; Leblanc & Frère, \$14.55; Leblanc, H., \$45.32; Leblanc, J.-A., \$763.40; Leblanc, J.-L., \$1.20; Leblond, A., \$199.12; Leboeuf, J., \$3; Lebrun, J., \$16.60; Leclerc, A., \$32.36; Leclerc, Arthur, \$23.20; Leclerc, B., \$11.40; Leclerc, G., \$20.35; Leclerc, J., \$91; Lecuyer, Dr J.-T., \$18; Ledoux, J., \$11.94; Leduc, J.-M., \$59.65; Leduc, Marcel, \$16.78; Leduc, Maurice, \$263.50; Leduc, T., \$7.50; Lefebvre, Achille, \$63; Lefebvre, Arsène, \$18; Lefebvre & Déry, \$198; Lefebvre, Edouard, \$51.66; Lefebvre, Evariste, \$67.50; Lefebvre, F., \$12.50; Lefebvre, G., \$57.04; Lefebvre, H., \$9,565.55; Lefebvre, J.-B., \$527.91; Lefebvre, L., \$1; Lefebvre, Léo, \$104.55; Lefebvre, N., \$634; Lefebvre, R., \$63.63; Lefebvre, W., \$39.18; Lefrançois, E., \$51.25; Lefrançois, H., \$3.90; Lefrançois, J.-G., \$2; Lefrançois, L., \$8.50; Légaré, A., \$61.59; Légaré, C., \$27; Légaré, G., \$65.30; Légaré, P., \$22.85; Légaré, P.-T. Ltée, \$457.88; Legault, A., \$3.78; Legault, A. & Fils, \$30.60; Legault, J., \$27.75; Legault & Valois, \$984.90; Legendre, A., \$2.50; Legendre, Mlle F., \$1.05; Legendre Lumber Co., \$492.57; Legendre, W., \$3.90; Lehoux, A., \$5; Lehouiller, O., \$18.72; Lejeune, A., \$54.25; Lejeune, J.-O., \$3.62; Lelièvre, N. & Cie, \$1,010.35; Lemaire, J.-G., \$6.70; Lemarquant & Sons, \$61.31; Lemay Contracteur Ltée, \$392.64; Lemay & Frère, \$20; Lemay, J.-H., \$2.50; Lemieux, A., \$4.15; Lemieux, E., \$3.50; Lemieux, F., \$75.65; Lemieux, O., \$30.33; Lemieux, Ovila, \$9.43; Lemieux, Paul, \$117.16; Lemieux, Philippe, \$16.30; Lemieux, V., \$34.91; Lépage, C., \$3; Lépage, H., \$1; Lépage, J., \$24.95; Lépage, Jos., \$6; Lépage, L.-P., \$537.50; Lépage, L., \$7; Lépage, P., \$217.40; Lépine, S., \$36.03; Leroux, G., \$8; Leschvchyn, A., \$30.50; Léspérance, A., \$86.69; Léspérance, A., \$15.76; Léspérance, T., \$40.64; Léspérance, W., \$25.50; Lessard, A., \$36.81; Lessard & Frère, \$25.36; Lessard, V., \$5; Lestage, L., \$2.40; Lesyk, M., \$19.65; Lesyk, N., \$143.60; Létourneau, Aimé, \$48; Létourneau, Mme Alfred, \$307.19; Létourneau, Armand, \$146; Létourneau, Arthur, \$66; Létourneau, J.-E., \$35; Létourneau, J.-O., \$1,457.98; Létourneau, Lucien, \$12.35; Létourneau, Ludger, \$61.92; Létourneau, P.-E., \$19.50; Létourneau, R., \$1,528.50; Létourneau, W., \$1,922.12; Levasseur, E., \$310; Levasseur, L., \$1,059.44; Levasseur, J.-P., \$783.86; Levasseur, J.-U., \$55.69; Levesque, Alphonse, \$25; Levesque, Alphonse, \$18; Levesque, Antoine, \$22.50; Levesque, E., \$15; Levesque, F., \$52; Levesque, François, \$195.94; Levesque, G. & R., \$18.60; Levesque, H., \$9.95; Levesque, J., \$153; Levesque, J.-C., \$10; Levesque, O.-J., \$15.01; Levesque, O., \$98.99; Levesque, Patrice, \$682.76; Levesque, Philippe, \$193.47; Levesque, Philippe, \$70.08; Levesque, Pierre, \$138.51; Levesque, Pierre, \$28.44; Levesque, Mme S., \$16; Lewis Brothers, \$80.24; L'Heureux, Mme A., \$10.10; Librairie Montambault, \$227.99; Limoges & Frères, \$22; Litalien, A., \$6.75; Litalien, L., \$2.40; Lizotte, G., \$192.50; Loiselle, S., \$1,058.13; Lord, B., \$20.24; Lord, G., \$22.54; Lord, J., \$221.75; Lord, O., \$18.94; Lord, P., \$59.70; Lortie, P.-L. Ltée, \$1,280; Mac's Auto Body Shop, \$12.45; Magasin Fréchette, \$319.66; Magasin Général Ltée, \$254.20; Magasin Laporte, \$34; Magasin Montbeillard, \$42,389.78; Magasin Parisien, \$27.50; Magny, G., \$948.88; Magloire, W., \$918.26; Mahoney, J.-P., \$15; Mailhot, M., \$88.63; Mainville, R., \$20; Maison Arthur Leblanc, \$342.30; Magasin Gervais, \$5,018.57; Maison William, \$262.95; Major, A., \$10.56; Malchelosse, Dr J.-M., \$8; Malenfant, C.-E., \$10; Malenfant, E., \$12; Malenfant, Ernest, \$182.78; Malenfant, Eugène, \$3,662.62; Maltais, A., \$28.63; Manger, S., \$66; Manseau, J., \$24.15; Maltais, J.-A., \$40.55; Marceau, P., \$19.04; Marchand, A., \$800.98; Marchand, B., \$154.50; Marchand, F., \$5.25; Marchand, G., \$214.69; Marchand, J.-F.-O., \$26.23; Marchand, J., \$183.29; Marchand, V., \$5.25; Marché Dupont, \$3,154.73; Marché Régional, \$108.53;

Retour à la terre—Etablissement des colons par groupes—Suite

Matériaux de construction, provisions, etc.—Suite

Marcell, J., \$15; Marcotte, A., \$67.85; Marcotte, D., \$239.61; Marcotte, E., \$45.10; Marcotte, G., \$35.67; Marcotte, R., \$54.36; Marcoux, A., \$114.24; Marcoux, E., \$26.56; Marcoux, P. et O., \$1,266.21; Marier & Tremblay, \$8; Marineau, P.-H., \$15; Marion, abbé A., \$422.69; Maritime Optical Co., \$14.75; Marleau, A., \$186.60; Marmen, J.-P., \$9; Marmen, Y., \$1,374.25; Marquis, A., \$72.35; Marquis, E., \$40; Marquis, J., \$2.28; Martel, A., \$411.46; Martel, E., \$20; Martel, Dr L., \$61.25; Martel, L., \$5; Martel, F.-X., \$255.50; Martel, P.-G., \$3.39; Martin, E., \$82.50; Martin, L., \$10; Martin, R., \$33.22; Martin, X., \$5.25; Martineau, G., \$40; Martineau, Dr J.-E., \$7; Martineau, J., \$61.74; Martineau, W., \$30.33; Massé, F., \$224.61; Massé, L., \$50; Massey Harris Co., \$1.-426.50; Massicotte, A., \$6; Massicotte, Adélard, \$87.59; Massicotte, Antonio, \$26.70; Massicotte, C., \$14.70; Massicotte, E., \$12.76; Massicotte, G., \$98.91; Massicotte, P., \$58.41; Massicotte, R., \$6; Matteau, A., \$15; Matteau, J.-A.-W., \$211.57; Mayrand, A., \$142.67; McCallum & Lahaie, \$489.28; McColl Frontenac Oil Co., \$1,253.31; McDonald, A., \$19.12; McGuire, H.-W., \$46.70; McKenna, C., \$150.55; McManus, T.-J. Ltd., \$1,194.55; McKenzie, A., \$24.08; McKenzie, D., \$14.24; McKenzie, P., \$32.52; McKinnon, T., \$550.85; McRae, C., \$21; Meeham, U., \$48.61; Meilleur & Vanasse, \$402.90; Melançon, W., \$16.05; Ménard, A., \$12.50; Ménard, L., \$29.56; Ménard, R., \$90; Mercier, A., \$26.27; Mercier, Edgar, \$5.63; Mercier, Edmond, \$8; Mercier, G., \$31.50; Mercier, J., \$20.76; Mercier, L.-E., \$120.023.33; Mercier, M., \$789.82; Mercier, R., \$43.78; Mercier, S., \$28.41; Mercier, O., \$131.41; Messara, Z.-E., \$20.50; Méthot, Mme A., \$52.60; Méthot, O., \$28; Michaud, Albert, \$975.47; Michaud, Antoine, \$12; Michaud, C., \$1,465.32; Michaud, Joseph, \$207.96; Michaud, Josaphat, \$85; Michaud, J.-M., \$354.71; Michaud, L., \$9; Michaud, N., \$144.61; Michaud, O., \$30.56; Michaud, & Perron, \$20; Michaud, V., \$1,840.98; Michaud, W., \$20; Mignault, A., \$5.16; Mignault, J.-E., \$12.60; Mignault, R., \$4.47; Mignault, W., \$131.67; Miller, A., \$37; Miller, J., \$130.45; Miller, W.-H. Co., \$42; Milliard, F., \$11.70; Milot, P., \$15; Miville, E., \$32.40; Miville-Déchêne, A.-D., \$1.24; Mollay, A., \$20.80; Monat, E., \$10; Monat, C.-O. & Cie, \$44,223.85; Mongrain, D., \$29.59; Mongrain, E., \$25.04; Mongrain, D., \$114.90; Montambeault, E., \$144.10; Montreuil, D., \$18,027.08; Montreuil, H., \$10.60; Montreuil, L., \$10; Morasse, C., \$184.90; Moreau, V., \$23.75; Morency, A., \$41.63; Morency, Edmond, \$1.42; Morency, Edouard, \$75.25; Morin, C., \$3; Morin, Eugène, \$4,559.33; Morin, Emilien, \$105.85; Morin, H., \$14.33; Morin, Henry, \$65.48; Morin, Hubert, \$21.25; Morin, Hubert, \$11; Morin, J.-E., \$78.84; Morin, J., \$21.15; Morin, N., \$279.56; Morin, P., \$6.05; Morissette, Alyre, \$2.50; Morissette, Armand, \$775.43; Morissette, T.-E., \$59; Morissette, W., \$51.06; Morneau, G., \$135.55; Morneau, J.-P., \$2,362.72; Municipalité de Ste-Aurèle, \$16.50; Municipalité du canton LaSarre, \$25; Municipalité de St-Louis-de Gonzague, \$9.40; Murray, A., \$88.30; Nadeau, A., \$17.10; Nadeau, C.-H., \$21,115.46; Nadeau, J.-O., \$38.50; Nadeau, L.-P., \$2; Nadeau, P., \$156.67; Nadeau, Dr P.-M., \$15; Nadeau, T.-S., \$879.22; Nadon, G., \$380.99; National Hotel, \$21; National Taxis, \$27.44; Naud, A., \$12.59; Naud, J., \$111.68; Naud, O., \$32.62; Naud, T., \$145.36; Nault, J.-M. Ltée, \$100.07; Nault, N., \$100.64; Nazaire, A., \$85.22; Neron, J.-A., \$18.69; Neveu, E., \$125; Nicholas, G., \$23; Noel, G., \$19.84; Noel, L., \$49.51; Noel, L.-O. Inc., \$8.10; Noel, P., \$12.15; Nollette, L., \$13.64; Noreau, E.-R., \$26.02; Normandeau, L., \$1; Normandeau, M., \$2; Normandeau, W., \$3.30; Normandin, Alphonse, \$2,106.20; Normetal Mining Corporation, \$137.06; Northern Telephone Co., \$31.20; Northern Quebec Gold Mines, \$3; Olivier, J., \$131.05; Ondruzuzun, Ph., \$2; Ossof, H., \$74.45; Otis, Jos., \$52.11; Otis, Jules, \$6.30; Otis, R., \$27; Otis, Z., \$2,177.74; Ouellet, A., \$2.80; Ouellet, Albert, \$18.40; Ouellet, Alphé, \$1.50; Ouellet, Alphonse, \$474.47; Ouellet, C., \$21.12; Ouellet, Edmond, \$15; Ouellet, Emile, \$39.46; Ouellet, Ernest, \$56.43; Ouellet, G., \$77.65; Ouellet, J., \$30.41; Ouellet, Joseph, \$22; Ouellet, L., \$46.02; Ouellet, Octave, \$21.30; Ouellet, Odilon, \$38.83; Ouellet, V., \$11.90; Ouellon, J.-P., \$402; Page, D., \$8; Page, Eugène, \$20.58; Pageau, E., \$56.58; Painchaud, A., \$1,054.16; Paquet, C., \$25.71; Paquet, C.-E., \$139.37; Paquet, E., \$143.80; Paquet, J.-M., \$10.50; Paquet, La Cie, \$420.12; Paquet, P.-E., \$14; Paquet, R., \$55.83; Paquette, A., \$43.80; Paquette, C.-A., \$272.22; Paquette, W., \$1.25; Paquin, F. & Fils, \$148.40; Paquin, J., \$139.71; Paquin, L., \$75.48; Paradis, Mme A., \$59.40; Paradis, E., \$17.50; Paradis, H., \$6; Paradis, L., \$49.56; Paradis, O., \$10.19; Paré, E., \$60; Paré, abbé H., \$401.16; Paré, J.-A., \$12; Paré, L., \$27.44; Paré, R., \$4.25; Parent, A., \$167.49; Parent, D., \$1; Parent, E., \$3.33; Parent, O., \$2.75; Parent, R., \$1.52; Parise, C., \$10; Patoine, A., \$11; Patoine, J., \$455.46; Paul, W.-N., \$16.98; Pauzé, J.-A., \$2.80; Payer, A., \$35.62; Pavette, F. & Fils, \$31.83; Pearce, T., \$103.90; Pelchat, A., \$703.88; Pelchat, J., \$35.85; Pelchat, P., \$52.11; Pellerin, Mlle A., \$1.98; Pellerin, S., \$2.42; Pelletier, Alexandre, \$3,322.59; Pelletier, Alfred, \$40.42; Pelletier, André, \$71.72; Pelletier, Antoine, \$14.35; Pelletier, Arthur, \$8; Pelletier, Arthur-

L., \$5.40; Pelletier, C.-E., \$48.04; Pelletier & Cie, \$58.08; Pelletier & Cloutier, \$206.90; Pelletier, Elzéar, \$187.20; Pelletier, Emerilde, \$83.10; Pelletier, Mme E., \$41.57; Pelletier, E., \$15; Pelletier, F., \$3.50; Pelletier, G., \$5; Pelletier, Gustave, \$17.18; Pelletier, H., \$162.46; Pelletier, J., \$34.56; Pelletier, Jos., \$394.25; Pelletier, J.-A., \$161; Pelletier, J.-P., \$3; Pelletier, Léon, \$38.77; Pelletier, Léopold, \$99.97; Pelletier, N., \$2.50; Pelletier, abbé N., \$281; Pelletier, Norbert, \$153.11; Pelletier, O., \$25; Pelletier, P., \$83.66; Pelletier, S., \$1.03; Pelletier, R., \$18; Péloquin, J.-H. & Cie, \$40.78; Pépin, F., \$593.11; Pépin, L., \$18.15; Pépin, N., \$105.95; Périgny, N., \$249.76; Périnet, G., \$4.65; Périord, H., \$940.27; Perreault, A., \$10.20; Perreault, E., \$25.25; Perreault, G., \$41.63; Perrier, S., \$9.39; Perree, F., \$30; Perron, A., \$10; Perron, A. Enr., \$36.52; Perron, C.-E., \$93.95; Perron, H., \$21.50; Perron, J., \$13.89; Perron, O., \$28.60; Perron, S., \$173.87; Petit, J., \$80.70; Petitelere, E., \$1,257.48; Pharmacie Bigué, \$481.05; Pharmacie d'Amos, \$7.75; Pharmacie Jolicœur, \$156.40; Pharmacie Leduc, \$1.85; Pharmacie de Matane, \$36.65; Pharmacie Notre-Dame, \$5.05; Pharmacie de Rimouski, \$24; Pharand, J., \$74.29; Philatreault, E., \$32.82; Picard, Alfred, \$67.10; Picard, Albanie, \$151.03; Picard, Mme A., \$123.20; Picard, Athanase, \$3; Picard, E., \$10.59; Picard, J., \$102.38; Piché, E., \$25.92; Piché, H., \$10.68; Piché, O., \$211.30; Pichette, J., \$8.20; Picotte, Dr P.-E., \$66.50; Pilotte, L., \$4.50; Pirard, L., \$44.62; Pineau, R., \$1.20; Pinder Shell Service Station, \$190.28; Pineau, Dr A., \$14; Pineau, A. & Fils, \$243.16; Pineau, E., \$262.90; Pineau, M., \$1,376.12; Pinel, F., \$5; Pitre, J., \$671.02; Plamondon, E., \$8.67; Plamondon, F., \$15; Plamondon, J., \$179.11; Plamondon, T., \$21.60; Plante, Alyre, \$80.71; Plante, Anacle, \$5; Plante, C., \$54.16; Plante, Emile, \$99.34; Plante, Eugène, \$23.63; Plante, H., \$74.28; Plante, J., \$2,289.77; Plourde, G.-A., \$2; Plourde, J., \$3.30; Plourde, P., \$182.85; Plourde, W., \$8; Poirier, A., \$16.94; Poirier, E., \$1; Poirier, Mlle G., \$0.40; Poirier, J.-B., \$636.49; Poirier, J.-L., \$65.86; Poirier, L.-J., \$15; Poirier, L., \$3.75; Poirier, P., \$20; Poitras, E., \$4; Poitras, J.-E., \$25.55; Poitras, Roméo, \$24.10; Poitras, Rosaire, \$94.60; Poitras, V., \$31.40; Poliquin, E., \$13.62; Pommier the Jeweller, \$16.50; Poulin, A., \$24; Poulin, E., \$15; Poulin, H., \$4.10; Poulin, J.-M., \$4.80; Pouliot, F., \$4.50; Pouliot, J., \$8.01; Pouliot, P., \$3.98; Pouliot, T., \$1.16; Poupert, A. & Cie, \$31.50; Prette, abbé H., \$27.40; Premier Pulp & Paper Corporation, \$4; Pronovost, G.-E., \$969.82; Pronovost, I., \$10.60; Pronovost, O., \$22; Pronovost, P., \$519.25; Pronovost, R., \$13.72; Proteau, A., \$9.60; Proulx & Frères, \$511.78; Proulx, M., \$407.68; Proulx, T., \$860.12; Provencher, A., \$346.30; Provencher, E., \$72; Provencher, L., \$33.95; Provencher, W., \$7.03; Provost, M., \$3.15; Quebec Tire & Vulcanizing Co., \$258.48; Quebec Central Railway, \$59.82; Quesnel, M.-O., \$40; Quesnel, O.-R., \$378.16; Quévillon, J., \$19.42; Quimper, J.-B., \$84; Racicot, L., \$43.30; Racicot, L.-G., \$61.25; Racicot, R., \$34; Rail, L., \$980.39; Rainville, P.-H., \$1; Ramier, W.-P., \$192.76; Ratté, G., \$119.08; Ravary, H., \$10,268.45; Ratté, J., \$177.05; Raymond, A., \$358.05; Raymond, J.-A., \$7; Raymond, Mlle M., \$163; Red River Co. Reg., \$3,623.50; Reilly Hardware & Supply Co., \$12,652.31; Renaud, J.-B. & Cie, \$356.25; Renouf, P.-W. Enr., \$39.10; Revenelle, P., \$15.70; René, P., \$0.36; Rex Store, \$7.95; Rexall Drug Store, \$168.25; Rhéault, Dr A.-G., \$701.80; Rhéault, Dr G.-E., \$202.50; Ricard, Dr J.-A., \$82; Ricard, E., \$11; Richard, A., \$8.70; Richard, C., \$108; Richard, abbé D., \$14.60; Richard, G., \$4.50; Richard, G.-E., \$322.48; Richard, Hector, \$1,130.50; Richard, Henri, \$35.37; Richard, J.-A., \$20.40; Richard, S., \$1,485.93; Richard, T.-A., \$47; Rice's Departmental Store, \$9.90; Riffon, E., \$10.50; Ringuette, L., \$11; Riopel, L., \$48.95; Rioux, Dr B.-A., \$25; Rioux, D., \$51.88; Rioux, Emile, \$800; Rioux, Eugène, \$85; Rioux, F., \$11,468.61; Rioux, G., \$15.52; Rioux, H., \$58.61; Rioux, J., \$2; Rioux, J.-A., \$100.61; Rioux, J.-Adrien, \$2; Rioux, J.-W., \$7.50; Rioux, L.-A., \$55.35; Rioux, L.-D., \$475.77; Rioux, M., \$75; Rioux, O., \$146; Rioux & Pettigrew Ltée, \$15,018.47; Rioux, R., \$4.50; Rivard, A., \$31.20; Rivard, Adrien, \$10.90; Rivard, Achille, \$18.75; Rivard, J.-M., \$173.20; Rivard, M., \$2,396.04; Rivard, P., \$3.43; Rive- rin & Perron, \$10; Rivet, Mme A., \$27.50; Roberge, A., \$6,683.72; Roberge, B., \$75.05; Roberge, F., \$25.60; Roberge, P., \$18.30; Robert, A., \$89.75; Robert, R., \$49.50; Robi- chaud, E., \$91.12; Robin, J., \$37.25; Robin, Jones & Whitman, \$5,651.95; Robitaille, Oliva, \$28.14; Robitaille, Ovide, \$19.53; Roeh, J., \$7.50; Rocheleau, A., \$16.40; Rodrigue, G.-H., \$2.50; Rompré, H., \$112.50; Rompré, J., \$20.48; Rondeau, Adélar, \$24; Rondeau, Arthur, \$19.60; Ross, F., \$6.17; Ross, J., \$52.28; Ross, M., \$400; Ross, S., \$120; Ross, Sylvio, \$3.95; Rouanda Garage, \$714.19; Rouillard, D., \$42.90; Rouillard, E., \$108.78; Rouillard, G., \$38.72; Rouillard, H., \$51.44; Rouillard, L., \$22.50; Rouleau, Mme F., \$941.75; Rouleau, François, \$908.84; Rouleau, J.-X., \$5.05; Rouleau, L., \$10; Rouleau, O., \$184.04; Rouleau, P., \$82.95; Rouleau & St-Gelais, \$68.41; Rouleau, Z., \$7.70; Rous- seau, A., \$15; Rousseau, B., \$23.12; Rousseau, E., \$18.75; Rousseau & Frère, \$57; Rous- seau, J., \$33.24; Rousseau, Jos., \$24.57; Rousseau, W., \$12; Rousseau, Z., \$3.50; Rous- sel, I., \$45; Roussel, J.-B., \$15; Roussel & Landry, \$58.75; Roussel, L., \$25; Rousselot, J., \$4.80; Rousselot, R., \$4.80; Routhier, D., \$96.45; Routhier, O., \$18.61; Roux & Cie, \$8.23; Rouyn Hardware Store, \$1,759.42; Rouyn Taxis, \$28; Roy, A., \$1,560.30; Roy, abbé A., \$20; Roy, Adélar, \$31; Roy, Alfred, \$14.70; Roy, Alphonse, \$613.15; Roy,

Retour à la terre—Etablissement des colons par groupes—Suite

Matériaux de construction, provisions, etc.—Suite

Alyre, \$10.95; Roy, Anselme, \$46.05; Roy, Antonio, \$37.80; Roy, Armand, \$47.26; Roy, Arthur, \$28.78; Roy, Mme C.-J., \$10; Roy, E., \$754.58; Roy, Émile, \$12; Roy, Ephrem, \$55.11; Roy, Eugène, \$0.79; Roy, Fabert, \$0.80; Roy, Ferdinand, \$14.80; Roy, G.-H., \$66.52; Roy, H., \$3; Roy, J., \$50; Roy, J.-F., \$42; Roy, J.-H., \$9; Roy, Jos., \$27; Roy, Joseph, \$2,040.16; Roy, L., \$91.35; Roy, L.-J. & Frère, \$889.63; Roy, N., \$451.28; Roy, Napoléon, \$570.06; Roy & Nicol, \$20.89; Roy, O., \$10,744.08; Roy, P.-E., \$20; Roy, Mme Pierre, \$22.20; Roy, R., \$40.11; Roy, Tancrède, \$5; Roy, Timothée, \$27.12; Roy, Théophile, \$156.47; Roy, Trefflé, \$25.20; Roy, W., \$11.75; Roy, Y., \$26.49; Royer, Mme G., \$813.38; Royer, J., \$69.30; Royer, W., \$62.71; Royer, Wilfrid, \$37.05; Ruel, E. Ltée, \$2.32; Ruest, J., \$10; Russel & Landry, \$115.93; Ryland, H.-G., \$4.93; St-Amand, E., \$86.40; St-Amand, G., \$5.40; St-Amand, Mme J., \$79; St-Amand, L., \$4; St-Amand, S., \$1,544.98; St-Cyr, R., \$2.06; St-Denis, L.-A., \$7; St-Gelais, A., \$51.83; St-Germain, G., \$36.30; St-Laurent, Mlle E., \$21.49; St-Laurent, E., \$5.50; St-Laurent, J., \$5.50; St-Louis, J., \$50; St-Louis, H., \$12.80; Ste-Marie, L.-O., \$8.75; St-Michel, G., \$10; St-Onge & Cie, \$6,104.69; St-Pierre, Adélard, \$6.30; St-Pierre, Arthur, \$31.28; St-Pierre, E., \$0.66; St-Pierre, G., \$32.33; St-Pierre, J.-A., \$2,076.55; St-Pierre, Dr J.-E., \$11.25; Sabourin, C., \$115.60; Sabourin, N., \$305.45; Sage, S., \$31.45; Saguenay Power Co., \$299.16; Samson & Fillion Ltée, \$14,913.60; Sauvé, A., \$3.35; Sauvé, D., \$13; Savard, C., \$7.24; Savard, E., \$664.95; Savard, F.-X., \$13.30; Savard, J., \$1,123.96; Savard, J.-A. Ltée, \$175.60; Savard, Laurent, \$1,164.52; Savard, Léon, \$10; Savard, Louis, \$53.42; Savoie, A., \$937.36; Savoie Brothers, \$4,499.42; Savoie & Cie, \$91.80; Sayeur, Henri, \$14.90; Sayeur, Hervé, \$40.60; Sayeur, W., \$107.67; Scieries Saguenay Ltée, \$18.42; Sea Island Moss Co., \$451.25; Séguin, N., \$40; Séguin, R., \$30.51; Sénéchal, Mme W., \$0.50; Sergerie, F., \$148.33; Sévigny, abbé D., \$180.90; Sévigny, L., \$11.08; Sévigny, Ludger, \$205.35; Sheehy, J., \$69.23; Sicard, E. Enrg., \$21,158.18; Simard, Adélard, \$4.50; Simard, Antonio, \$450.70; Simard, B. Enrg., \$10; Simard & Bouchard, \$9.76; Simard, Dr E., \$531.50; Simard, F., \$267.23; Simard, J., \$3.20; Simard, Jos., \$17; Simard, Jos., \$35.30; Simard, Léo, \$23.20; Simard, Louis, \$813.76; Simard, T.-L., \$95.94; Simon, S., \$8.19; Singer Sewing Machine Co., \$30; Sirois, A., \$730.34; Sirois, Albert, \$28.20; Sirois, Alphonse, \$3; Sirois, E., \$361.16; Sirois, J., \$301.76; Sirois, L., \$9; Sirois, W., \$176; Skene, L., \$37.50; Smith, J., \$348; Snell, F.-W., \$4,928.17; Société Coopérative Agricole de Bonaventure, \$13; Société Coopérative Agricole de Matane, \$2,708.30; Société Coopérative Agricole de St-Frs-Xavier les Hauteurs, \$473.24; Société de Bois de Garnier, \$175.63; Société de Colonisation de Chicoutimi, \$580.82; Société de Colonisation de Sherbrooke, \$1.49; Soucy, J., \$101.72; Soucy, T., \$65.35; Soucy, abbé Z., \$5; Soulard, A., \$123.41; Soumis, A., \$113.64; Soumis, R., \$46.34; Spain, F., \$170.51; Stanstead Cash Store, \$36.75; Star Transfer Lacroix, \$159; Stebenne, E., \$8.85; Sup, D., \$174.47; Sup, I., \$7.40; Sup, T., \$7; Surehuck, Charles, \$14; Sutton, B., \$15.60; Sutton, E., \$15.75; Sutton, U., \$2.50; Sylvestre, Dr A., \$500.50; Syndicat Coopératif de Roquemaure, \$133.38; Syndicat de Montréal, \$21.85; Syndicat de Québec, \$299.33; Sweetman, E., \$10; Taillefer, H., \$2.40; Talbot, E., \$33; Tanguay, Albert, \$20; Tanguay, Alfred, \$80.70; Tanguay, P., \$508.25; Tanguay, W., \$823.54; Tardif, C., \$38.10; Tellier, L., \$3.25; Temiscamingue & Northern Ontario Railway Co., \$53; Tennier, L., \$8; Terreau & Racine Ltée, \$20,466.40; Tessier, R., \$33.61; Thérberge, F., \$19.18; Thérberge, J., \$12.40; The George Taylor Hardware Ltd., \$9.41; Theisen, L., \$102.90; Thériault, O., \$24.39; Therrien, A., \$27; Therrien & Fils, \$120.75; Therrien, E., \$41.25; Therrien, J.-B., \$8.94; Therrien, Jos., \$2.50; Therrien, L., \$663.55; Therrien, M., \$191.05; Therrien, Médéric, \$1,205.98; Thibaudeau & Frère, \$26.46; Thibault, A., \$224.87; Thibault, D., \$60.30; Thibault, G., \$248.77; Thibault, Gérard, \$273.25; Thibault, J.-A., \$76.96; Thibault, J.-B., \$16.32; Thibault, J.-B., \$886.81; Thibault & Frères Ltée, \$28,126.97; Thibault, J., \$232.42; Thibault, I., \$49; Thibault, Léandre, \$3; Thibault, Louis, \$13.50; Thibault, M., \$10.90; Thibault, P., \$13.95; Thibault, R., \$10; Thibault, W., \$5; Thibault, X., \$53.55; Thibaudeau, V., \$56.91; Thiboutot, V., \$90.81; Thiffault, E., \$4.55; Thomas, O., \$369.23; Thurbeault, F., \$16.25; Tourigny, G., \$36.60; Tousignant, M., \$52.35; Trahan, R., \$10.20; Trahan & Frère, \$13.33; Tranchemontagne, Z., \$9.20; Tremblay, A., \$45; Tremblay, Adélard, \$8; Tremblay, Alfred, \$11.10; Tremblay, Alexandre, \$3.70; Tremblay, B., \$6; Tremblay, C.-E., \$1.25; Tremblay, D., \$1.20; Tremblay, E., \$2,762.21; Tremblay, Edmond, \$13; Tremblay, F., \$15; Tremblay, H., \$63.18; Tremblay, J., \$66.94; Tremblay, Jacques, \$10.90; Tremblay, abbé J.-B., \$13.25; Tremblay, J.-C., \$60; Tremblay, J.-E., \$31.52; Tremblay, L., \$103.97; Tremblay, M., \$85.16; Tremblay, N., \$20.40; Tremblay, O., \$6.75; Tremblay, P. & Fils, \$15; Tremblay, Pascal, \$18; Tremblay, Dr P., \$14.80; Tremblay, Philippe, \$975.32; Tremblay, W., \$277.97; Tremblay, Wilfrid, \$4.06; Tremblay, William, \$9.84; Trempe, A., \$6.30; Trempe, G., \$11.53; Trempe, G.-A., \$61.65; Trépanier, H., \$46.81; Trépanier,

J., \$1.40; Trépanier, J.-B., \$10; Trépanier, Richard, \$16.22; Trépanier, Rosaire, \$125.87; Trépanier, S., \$22.25; Trottier, Charles, \$42.14; Trottier, Clément, \$78.20; Trottier, L., \$10.91; Trottier, N., \$2.88; Trottier, P., \$561.61; Trottier, Paul, \$106; Trottier, Prime, \$890.68; Truchon, A., \$68.36; Truchon, E., \$500; Trudeau, E., \$2.50; Trudeau, J.-E., \$24; Trudeau, O., \$2.50; Trudel, B., \$42.29; Trudel, Mlle C., \$17; Trudel, D., \$160.18; Trudel, Emile, \$8; Trudel, Ernest, \$225.87; Trudel, F., \$49.86; Trudel, G., \$536.32; Trudel, J.-B., \$193.19; Trudel, J.-W., \$5.75; Trudel, O., \$19.52; Trudel, O., \$18; Trudel, S., \$18.75; Trudel, U., \$71.24; Trudel, W., \$284.74; Turcotte, E.-J., \$80.72; Turcotte, L., \$93.73; Turcotte, J., \$7.20; Turcotte, S., \$132.48; Turgeon, A., \$2; Turgeon, J., \$16; Turgeon, P., \$1; Turpin, R., \$69.15; Vachon, A., \$11.50; Vaillancourt, J.-B., \$158.35; Vaillancourt, E., \$2.82; Vaillancourt, M., \$2,259.60; Valiquet, E., \$127.06; Vallée, E., \$22; Vallée, J.-M., \$15; Vallée, L., \$16; Vallée, T., \$38.50; Valois, L., \$11; Vandale, O., \$8.50; Vasiloff, T., \$64.70; Veillette, Adélard, \$131.72; Veillette, Albert, \$14.40; Veillette, Alvida, \$247.55; Veillette, G., \$14.25; Veillette, Henri, \$122.45; Veillette, Hormidas, \$64.12; Veillette, J., \$540.96; Veillette, O., \$16; Veillette, W., \$292; Veilleux, A., \$63.60; Veilleux, Mme C., \$15.50; Veilleux, J.-E., \$1,976.48; Veilleux, T., \$34.71; Veilleux, N., \$25.30; Verreault, A., \$8; Verreault, E., \$138.15; Verreault, J., \$54.08; Verreault, L., \$1.50; Verret, A., \$40.10; Vézina, A., \$287; Vézina, C., \$18; Vézina, D., \$81; Vézina, P., \$14.10; Vézina, W., \$4; Viel, F., \$27; Viel, J.-A., \$15.04; Viel, O., \$856.85; Vignola, A., \$2; Vignola, Alphonse, \$8; Ville d'Amos, \$1; Ville de La Tuque, \$180.10; Villeneuve, J.-A., \$7; Villemure, P., \$34.20; Vincelette, R., \$56.79; Vincent, J.-B., \$6; Vresse, R., \$4.50; Watt, J.-S., \$312; White, J.-N., \$2; Woodrow, E., \$6; Wrightville Feather Mattress Co., \$47.90; Wallet, H., \$47; Zion Transfer Co., \$55.

Transport des familles de colons et de leur ménage—(\$81,639.64):—Abitibi Auto Service, \$12; Allard, A., \$8; Allard & Frères, \$9.64; Allard, P.-E., \$8; Allen, E., \$38; Allen, L., \$4; Arel, A., \$10; Asselin, J., \$1.50; Asselin, S., \$7; Asselin, W., \$38.76; Aubé, A., \$12.18; Aubé, N., \$37.73; Au Bon Marché de Bastien & Frères, \$26.72; Aubut, J., \$3; Audet, A., \$5; Audet, Arsène, \$7; Audet, G., \$4; Autobus & Taxi Ltd., \$13.70; Avard, T., \$2.25; Ayotte, D., \$12; Bacon, N., \$4.80; Bacon, P., \$4.80; Baillargeon, J.-B., \$41; Banville, E., \$11; Banville, P., \$8; Beauchesne, C., \$13.50; Beaudoin, E., \$2.50; Beaudry, J., \$2,473.59, avance dont compte à rendre, \$981.14 (remboursée en 1936-37); Beaulieu, J.-E., \$2; Beaulieu, L.-P., \$5; Beaulieu, O., \$9; Beaupré, O., \$24; Beaver Truck Taxi, \$12.50; Bégin, A., \$12.74; Bélard, A., \$3; Bélanger, G., \$50; Belley, J., \$3; Benedict, H., \$2.50; Bergeron, A., \$10; Bergeron, E., \$45.50; Bergeron, H., \$6.15; Bergeron, J., \$2.50; Bergeron, Jos., \$2.50; Bergeron, L., \$2.50; Bergeron, W., \$13.50; Bernier, F., \$18.60; Bernier, O., \$3; Bérubé, A., \$3; Bérubé, L., \$15.50; Bérubé, Louis, \$22; Bhérer, G., \$17.20; Bilodeau, A., \$11.25; Bilodeau, Alfred, \$8; Bilodeau, J., \$1; Bisson, O., \$60; Blais, R., \$5; Boily, O., \$12.07; Bois, A., \$1.50; Bolduc, G., \$3.55; Bolduc, J.-P., \$19.22; Benin, E., \$42.56; Bonin, R., \$35.63; Bordeleau, P., \$29.12; Bouchard, A., \$7.20; Bouchard & Frère, \$26.30; Bouchard, L., \$3; Bouchard, G.-E., \$118.15; Boucher, L., \$10; Bouffard, G., \$12.25; Bouffard, C., \$9.10; Boulanger, J.-O., \$15; Bourdages, R., \$22; Bourgeois, J.-D., \$44; Bourgon, O., \$24.61; Boutet, J., \$4.90; Bureau, D., \$10; Bujold, E., \$3; Butet, C., \$0.55; Canadian National Express, \$140.56; Canadian National Railways, \$47,664.93; Canadian Pacific Railway, \$16,088.68; Caron, Achille, \$14; Caron, Albert, \$20; Caron, Arthur, \$5; Caron, G., \$2; Caron, M., \$5.25; Carter, A., \$5; Castilloux, A., \$3; Central Taxis, \$2.50; Chamberland, J., \$3; Chabot, R., \$7; Chalifour, N., \$49.57; Charest, J.-B., \$12; Charest, W., \$12.90; Chouinard, P., \$12; Cie d'Autobus de Charlesbourg, \$228.57; Cloutier, R., \$37; Collard, M., \$4.80; Cormier, A., \$2.25; Coriveau, J.-L., \$33.50; Cossette, P., \$41.64; Cossette, U., \$67.79; Côté, Albert, \$4.80; Côté, Alyre, \$6; Côté, E., \$1.50; Côté, L., \$9; Côté, J., \$140.15; Côté, O., \$35.37; Courcy, J.-L.-A., \$7; Croteau, J., \$16; Darby, N., \$3; D'Auteuil, A., \$20; David, G., \$15; Deblois, N., \$9; Delangis Express, \$42.05; Delisle & Frères, \$17; Delage, J., \$6; Demers, E., \$36.51; Demers, S., \$13.13; Déry, C., \$111.87; Deschatelets, J., \$2; Deschambault, A., \$32.50; Deschamps, J.-A., \$7.50; Deschesne, C., \$10; Deschesne, H., \$5; Deschesne, L., \$10; Deshormeau, J., \$5; Desjardins, J., \$30.44; Desève, L.-A., \$26; Desroches, P., \$30; Desrochers, A., \$15; Desroches, R., \$25; Dessureault, G., \$26.07; Deverise, R., \$3.60; Dionne, A., \$14; Dionne, G.-A., \$22.60; Dionne, O., \$13; Dion, W., \$1.25; Dominion Skyways Ltd., \$150; Day, I., \$53; Dubé, G., \$23; Dubé, Gaudias, \$3; Dubé, F.-X., \$4; Dubé, J., \$18; Dubuc, L., \$7.75; Duchaine, H., \$80; Dufour, J., \$37.50; Dumais, A., \$6; Dumas, E., \$6; Dunnigan, J.-G., \$70; Dupaul, C., \$2; Duplessis, E., \$2.50; Dusault, F., \$2.50; Emond, E., \$20; Fecteau, A., \$5.50; Fillion, C.-E., \$2.10; Fiset, A., \$31.80; Fontaine, C., \$3; Forget, L., \$44.50; Fortier, E., \$7; Fortier, H., \$3; Fortier, J., \$5; Fortin, A., \$10; Fortin, T., \$54; Fournier, E., \$1; Fournier, G., \$17.97; Fournier, L., \$40; Fournier, T., \$15.75; Fradette, A., \$4; Gagné, E., \$4; Gagné, G., \$15; Gagnon, Adélard, \$6; Gagnon, Albert, \$24; Gagnon, Armand, \$4.80; Gagnon, Arthur, \$10.90; Gagnon, Auguste, \$10.90; Gagnon, Emmanuel, \$45; Gagnon, Euclide, \$3; Gagnon, J.-M.,

Retour à la terre—Etablissement des colons par groupes—Suite

Transport des familles de colons et de leur ménage—Suite

\$3; Gagnon, M., \$13.95; Gagnon, N., \$3; Gagnon, P., \$16.30; Gagnon, W., \$9; Gali-
peault, A., \$2.50; Gallant, J., \$79; Gamache, G., \$319.85; Gamache, J., \$24; Garage
Central, \$8; Garage Legault, \$1; Garage Martin, \$6; Gaud, D., \$6; Gaudet, A., \$33;
Gaudreault, W., \$2.50; Gauthier, A., \$16; Gauthier, O., \$4; Gauthier, T., \$10; Gauthier,
Y., \$20; Gendron, J., \$13; Gendron, J.-E., \$37.02; Genessee, E., \$35; Germain, A., \$14;
Gilbert, M., \$15; Girard, B., \$3; Gosselin, A., \$8; Gougeon, R., \$1.15; Goyette, A., \$9.75;
Grégoire, L., \$2.25; Grenier, A., \$43.52; Gendron, E., \$3; Guay, A., \$4.50; Guilbert,
J.-U., \$233.89; Guimont, A., \$6; Hallé, E., \$2.51; Hallé, L., \$25.28; Hébert, P., \$55;
Hogue, O., \$5.50; Horn Taxi, \$6; Hôtel Dumoulin, \$2; Hotte, N., \$5; Houde, J.-P.,
\$50.08; Huneault, abbé D., \$16.30; Imbeault, P., \$4; Jalbert, A., \$8; Jean, F., \$40.50;
Jean, abbé F.-X., \$34.40; Joubert, A., \$24.50; Jourdain, E., \$40; Julien, R., \$23.25;
Labbé, M., \$103.10; Labrie & Frère, \$5; Lacasse, A., \$8; Lacerte, A., \$2.50; Lacroix,
E., \$100.25; Laflamme, H.-P., \$12; Lafleur, E., \$6.50; Lafontaine, O., \$9; Lafrance, J.,
\$3; Lalonde, A., \$77.88; Lamarre, C., \$4.50; Lambert, G.-E., \$309.25; Lemelin, R., \$6.50;
Landry, J., \$5.75; Landry, T., \$10; Langlais, L., \$6.25; Langlois, J., \$80; Larivée, H.,
\$5.75; Larouche, A., \$18; Latulippe, J., \$1.75; Laurin Express, \$3,914.28; Lauzon, A.,
\$1.40; Lavoie, A., \$8; Lavoie, L.-P., \$10; Lavoie, L.-Philippe, \$12; Lebel, A., \$24; Le-
blond, P., \$15; Leclerc, J., \$3; Legget, T., \$12; Lemieux, H., \$5; Leroux, W., \$10; L'Es-
pérance, H., \$2; Lessard, R., \$15; Lesieur, L., \$7; Letendre, abbé F.-N.-J., \$5; Létour-
neau, A., \$9; Létourneau, P., \$20; Levasseur, C., \$7; Levesque, A., \$5; Levesque, J.,
\$1.50; Levesque, J.-A., \$12; Levesque, P., \$7; Limoges & Frère, \$238.12; Limoges, J.-A.,
\$18; Litalien, L., \$3; Loisel, abbé N., \$19.67; Longpré, E., \$14.38; Lussier, H., \$5; Ma-
dore, A., \$5; Magny, G., \$12; Majeau, abbé R., \$14.20; Marcotte, A., \$11.60; Marquis,
P., \$8; Martin, L., \$10; Martineau, J., \$8; Masson, abbé R., \$48.96; Matteau, A., \$5;
Mathieu, J.-A., \$48; Ménard, F., \$5.72; Ménard, R., \$15; Mercier, A., \$25; Mercier,
S., \$66.89; Mercier, V., \$3; Michaud, C., \$15; Michaud, L., \$1.50; Mignault, A., \$2.40;
Miron, P., \$7; Moisan, D., \$12; Mondou, P., \$20.10; Moreau, J.-O., \$2; Morin, J.-J.,
\$16.10; Morin, L., \$11.40; Morin, W., \$25.65; Murray, X., \$7; Murray, F., \$5; Nault,
D., \$6.25; Nault, T., \$11.25; Nipissing Central Railway, \$128.95; Nolet, D., \$9; Ouellet,
A., \$22; Ouellet, J.-A., \$4; Ouellet, J.-E., \$22; Papineau, E., \$4; Paquet, E., \$15; Paquet,
J., \$10.10; Paradis, N., \$14; Parent, T., \$13; Paris, E., \$12.48; Pelletier, A., \$8; Pelle-
tier, E., \$10; Pelletier, Émile, \$1.50; Pelletier, R., \$4; Péloquin Express, \$5; Pépin, P.,
\$14.55; Picard, R.-O., \$45; Pineau, E., \$114.05; Plourde, A., \$4; Plourde, A.-P., \$35.88;
Potvin, A., \$7; Potvin, H., \$40; Potvin, T.-L., \$88.25; Poulin, A., \$4; Poulin, G., \$6;
Poulin, H., \$16; Poulin, J. et D., \$16; Poulin, T., \$8; Provencher, R., \$5.75; Quebec
Central Railway, \$1,484.99; Quebec Central Transportation, \$3.90; Quimper, J.-B., \$48;
Quimper, L.-P., \$5; Red Diamond Taxis, \$12.05; Reeves, L., \$19.50; Rioux, D., \$3;
Rioux, F., \$20; Rioux, H., \$13.50; Rivest, J., \$5; Roberge, D., \$0.50; Robineau, J., \$12;
Robitaille, A., \$14; Rocheleau, J.-A., \$26; Rondeau, C., \$17.51; Ross, X., \$8.50; Rouleau,
E., \$1.75; Rouleau, F., \$11; Roy, Adalbert, \$24; Roy, Antoine, \$5; Roy, Antonio, \$5; Roy,
E., \$10; Roy, O., \$6; Ruest, J.-B., \$10; Savard, S., \$16; Séguin, H., \$23; Sergerie, P., \$21;
Servant, F., \$10; Simard, J., \$3.50; Simard, J.-C., \$6; Simard, L., \$38; Simard, Louis,
\$377.86; Simard, R., \$4; Sirois, J., \$3.12; Sirois, P., \$7; St-Pierre, A., \$2.50; St-Pierre, E.,
\$70; Témiscouata Railway, \$10.95; Therrien, M., \$24; Therrien Transport, \$494.38; Thi-
bault, A., \$8.01; Thibault, F., \$7.20; Thibault, L., \$10; Trahan, P., \$2.50; Tremblay, A.,
\$15; Tremblay, C.-E., \$0.50; Tremblay, D., \$2.50; Tremblay, E., \$4; Tremblay, Étienne,
\$3; Tremblay, G., \$69.58; Tremblay, J., \$2.75; Tremblay, Jos., \$12; Trépanier, H., \$15;
Trépanier, R., \$2.50; Truchon, G., \$8; Trudeau, L., \$5; Trudel, E., \$34; Trudel, G., \$12;
Trudel, M., \$29.88; Trudel, W., \$1.75; Turgeon, P., \$2.80; Vachon, Adalbert, \$6; Va-
chon, A., \$36; Vallée, J.-M., \$15; Vallée, L., \$15; Vaillancourt, L., \$16; Vallière, L.,
\$3.40; Veilleux, J., \$10; Veilleux, P., \$5; Vézina, J.-L.-H., \$16; Villeneuve, A., \$2.50;
Villeneuve, J.-A., \$31.69.

Total des dépenses, Etablissement des colons par groupes	2,651,338	62
Moins: Remboursements.....	15,008	53
Porté à comptes recevables.....	28,580	10
	<u>43,588</u>	<u>63</u>
	\$	2,607,749 99

Transport des colons—(\$56,740.53)

Abitibi Auto Service, \$298.20; Alain, A., \$10; Audet, A., \$79; Ayotte, A., \$26; Authier,
A., \$20; Ayotte, N., \$16; Ayotte, Armand, \$87.15; Alarie, J.-B., \$29; Archambault, E.,
\$23; Aubé, N., \$16; Arcand, P., \$16; Audet, S., \$27; Audet, L., \$25; Auger, H., \$3; Auger,

L., \$15; Aubé, A., \$15; Aubin, B., \$4; Alarie, R., \$35; Audet, L., \$36; Allard, G., \$39; Ayotte, A., \$10; Alarie, J.-H., \$7.50; April, G., \$30; Aubé, A., \$10.50; Audet, T., \$10; Bergeron, J.-H., \$120.40; Brabant, Mme A., \$5; Boivin, J., \$7; Boulanger, T., \$15; Bready, O., \$2.96; Bouchard, A., \$3; Bédard, L., \$7.50; Bélanger, J., \$22.10; Bouchard, F., \$92; Boutin, P., \$46; Bolduc, G., \$6.50; Brassard, A., \$4; Beaudoin, A.-O., \$8.50; Baillargeon, E., \$11; Beausoleil, J., \$532.88; Beaudoin, A., \$12; Blanchette, J.-E., \$15; Boucher, J., \$3.60; Bouchard, E., \$7.50; Blais, R., \$14.20; Beaupré, H., \$12; Beaudet, A., \$3; Bergeron, P., \$5; Boutin, A., \$59.10; Baillargeon, & Frère, \$12; Bernier, G., \$21; Biron, H., \$10; Boulianne, E., \$70; Bruneau, P., \$43.90; Boutin, C., \$24; Bordeleau, A., \$25; Bégin, N., \$40; Bertrand, J.-A., \$14.20; Beaudoin, J., \$14; Baillargeon, E., \$2.50; Bégin, G., \$8; Boily, O., \$24; Birmingham, R., \$9; Boudreault, O., \$3; Bartherthon, J., \$3; Boucher, A., \$6; Blais, P. & Fils, \$6; Blais, A., \$5; Blais, A., \$19.80; Bouchard, F., \$3; Bourget, M., \$3; Bouchard, U., \$20; Beaudry, J., \$421.15; Bordeleau, L., \$20; Beaulieu, O., \$16.85; Baril, E., \$8; Bégin, E., \$10; Beatty, G., \$48.90; Baillargeon, F., \$2; Boisvert, H., \$5; Benoit, P., \$6.75; Briant, J., \$20; Bourbeau, R.-E., \$6; Bordeleau, J.-B., \$46; Bélanger, J.-B., \$10; Blue Bird Taxi, \$18; Bessette, H., \$8; Brown, J., \$67; Bérubé, F., \$6.40; Bernier, E., \$3; Bellehumeur, J.-H., \$189; Baril, R., \$56; Bouchard, J. & Fils, \$5; Boisvert, A., \$12; Boutin, F., \$10; Bélanger, N., \$8; Bérubé, A., \$10; Bilodeau, J., \$13.60; Bilodeau, A., \$7; Boutin, L., \$10; Bibeau, P., \$15.50; Bourgeois, J.-D., \$18; Bourgeois, A., \$15; Bienvenu Hotel, \$4.80; Bourgeois, E., \$3; Brisson, A., \$10; Buteau, R., \$10; Cie d'Autobus de Charlesbourg, \$289.43; Canadian National Railways, \$26,674.06; Canadian Pacific Railway, \$6,075.93; Cormier, E., \$30; Champagne, J., \$80.40; Chouinard, H., \$6; Cloutier, L., \$24; Cloutier Taxi, \$4; Cardinal, L., \$25; Chalifour, N., \$16; Cossette, U., \$24; Cossette, L., \$168; Central Taxi, \$30; Crossman, P., \$6; Crossman, C., \$3; Chicoine, R., \$6; Cyr, P., \$6; Charland, J.-M., \$106.20; Canadian Transfer Co., \$51; Cossette, J.-F., \$37; Charette, T., \$15.50; Carignan, J.-B., \$7.50; Côté, E., \$8; Collin, T., \$39.20; Cardin, M., \$1; Charest, P., \$30; Charette, L., \$40.50; Charette, J.-B., \$11; Cherie & Fils, \$52.20; Côté, A., \$12; Côté, Arthur, \$5; Canada & Gulf Terminal Railway, \$42.92; Clarke Steamship Lines, \$44.19; Cardinal, A., \$67.70; Caron, A., \$24; Couture, J., \$25; Carrière, E., \$48; Coutu, J., \$338; Cossette, A., \$10; Camirand, A., \$8; Cousineau, J., \$24; Côté, J., \$11.40; Croteau, L., \$7.80; Carignan, R., \$4; Chabot, R., \$8; Couture, H., \$11; Crouette, P., \$15; Carpentier, J., \$10; Constantineau, C., \$9.15; Coulombe, C., \$100; De Luxe Taxi, \$53; Dallaire Taxis, \$45; Diamond Taxi, \$35.50; Desrosiers, T., \$18; Dessureault, M., \$16; Dessureault, F., \$26; Drouin, A., \$23; Demers, A., \$32; Demers, S., \$16; Demers, W., \$16; Dessureault, G., \$31; Doire, A., \$6; Duguay, J., \$12; Duguay, W., \$3; Duguay, R., \$3; Desjardins, R., \$3; Deschênes, F., \$4.20; Duchaine, J., \$11.70; Duclos, R., \$33; Desrosiers, D., \$22.80; Deschênes, J., \$7.20; Darveau, G., \$10; Deslauriers, A., \$8; Dubuc, L., \$23; Doyon, W., \$62.80; Dubuc, L., \$7.10; Déa, C., \$40; Dumais, A., \$3.50; Daigle, A., \$58.69; Dufour, J., \$11; Dufour, Johnny, \$5.50; Duchesne, U., \$5; Duval, G., \$5; Duranceau, J., \$13.50; Duranceau, E., \$15.50; Dostie, A., \$2.50; Duchemin, G., \$11.70; Dumais, P.-E., \$2; Desjardins, D., \$12.50; Drolet, D., \$26; Delisle, J., \$4; Dubois Transport, \$3; Deblois, J.-E., \$4.10; Desjardins, V., \$32; Decosse, A., \$15; Devresse, R., \$7; Emond, J., \$14; Fortin, A., \$426; Fraser, J., \$60; Faucher, L., \$14.30; Fauchon, L., \$54; Foissy, A., \$7.50; Fontaine, P.-E., \$18; Fred Taxi, \$10; Fugère, R., \$24; Forget Taxi, \$8; Ferron, A., \$24; Fournier, N., \$30; Fournier, G., \$38; Fortin, P., \$15; Fortin, Z., \$29; Fortin, J., \$3; Ferland, A., \$5; Fortin & Frère Ltée, \$6; Foster, D., \$5; Galarneau, P., \$40; Goulet, P.-E., \$12; Gaudet, J., \$255; Guénard, A., \$119.80; Guillemette, B., \$199.50; Graveleluck, J., \$140.70; Gilbert, D., \$94.96; Gauthier, A., \$20; Gagnon, F., \$20; Galarneau, J., \$30; Gilbert, L., \$10; Gilbert, A., \$10; Gilbert, J.-U., \$39; Grossinger, L., \$6; Guimont, R., \$15; Gour, D., \$10.20; Goupil, M., \$5; Gagnon, R., \$18; Gervais, A., \$12; Gervais, J., \$24; Gervais, O., \$12; Gervais, M., \$12; Gamache, V., \$16; Gamache, A., \$16; Gervais, W., \$12; Gervais, P., \$12; Galette, J.-A., \$24; Gauthier, D., \$10; Gilbert, J., \$34.50; Gagné, G., \$3; Grenier, Mlle M., \$47.08; Germain, P., \$8.51; Gagnon, H. & Frère, \$12; Gagnon, O., \$75; Geoffroid, E., \$3; Gravel, C., \$6; Grenier, A., \$4.20; Giguère, G., \$27; Giroux, J., \$14.50; Goulet, G., \$12; Gamache, G., \$16.55; Gilbert, B., \$6.80; Grenier, W., \$1.50; Gagnon, P., \$10; Grenier, A., \$10; Garage Benoit, \$20; Giguère, J.-O., \$15; Gauthier, F., \$65; Grepier, O., \$5.60; Hamelin, J., \$1.25; Houle, H., \$134; Houde, J.-P., \$172; Hudon, A., \$30; Hardy, N., \$68.20; Houde, C., \$3.36; Hébert, J., \$55; Hébert, M., \$5; Horn Taxi, \$9; Huard, J.-A., \$12; Hélie, R., \$23; Hudon, abbé J., \$31.05; Hamel, D., \$27.50; Hamilton, E., \$8; Hamilton, J., \$6; Hardy, E., \$17.50; Hardy, L., \$50; Hamel, A., \$4.50; Helly, J., \$33; Houle, B., \$15; Jibouleau, J., \$21.10; Jalbert, E., \$3; Jacob, A., \$48; Jourdain, J.-B., \$24; Jourdain, J.-A., \$12; Julien, A., \$95.25; Julien, H., \$101; Julien, M., \$72.20; Julien, F., \$10; Karp, J., \$3; Larouche, H., \$14; Labrecque, R., \$31; Létourneau, R., \$561; Laurin Express, \$428.71; Larose, E., \$40; Lamontagne, A., \$2.13; Lambert, H., \$12; Larouche, G., \$15; Lagrange, A., \$25.50; Lamothe, D., \$3,465.29; Lemieux, W., \$4.50; Lemieux, V., \$9; Laperrière, J., \$104; Lirette, E., \$8; Levesque, P., \$29.50; Landry, A., \$18.50; Larivière, A., \$6.30; Levesque, J., \$164; Larose, W., \$14.10; Lefebvre, N., \$338;

Retour à la terre—Transport des colons—Suite

Létourneau, A., \$11.50; Lamarche, M., \$14; Langlois, E., \$2; Larochelle, A., \$56.50; Lamarche, N., \$235.45; Labrecque, J., \$2.50; Larose, J., \$38.50; Larose, J.-B., \$7.50; Larivière, J.-W., \$3; Laprise, A., \$73.40; Lacasse, J., \$34; Landry, L., \$23; Laverdière, A., \$11; Lacroix, E., \$62; Lapiere, W., \$22; Lacroix, S., \$77.60; Larouche, H., \$10; Laprise, L., \$15; Lafrenière, J.-G., \$85; Laroix, G., \$19; Larouche, J.-B., \$11; Lavoie, N., \$25.90; Laliberté, A., \$8; Langlais, J., \$45; Létourneau, P.-E., \$5; Létourneau, W., \$12; Lafrance, H., \$16; Legendre, A., \$2; Latulippe, J.-A., \$15; Lafontaine, J., \$8; Létourneau, A., \$6; Loiselle, S., \$48; Leveillé, C., \$3; Laliberté, P., \$6.50; Larose, N., \$6.25; Lavigne, A., \$3.50; Lovat Steamship Co., \$31.92; Leblanc, L., \$18; Leclerc, J., \$7.50; Lavoie, A., \$7.50; Lord, G., \$6; Laflamme, R., \$42; Larouche, E., \$6; Leduc, N., \$9; Lachapelle, E., \$20; Larouche, A., \$22; Levesque, P., \$8; Leclerc, G., \$20; Loiselle, H., \$3; Lapointe, A., \$5; Laterreur, B., \$6; Leblanc, A., \$6; Lafrenière, E., \$27.90; Langlais, G., \$6; Larose, H., \$12.30; Lambert, A., \$10; Lanouette, L.-J., \$20; Lachapelle, J., \$10; Lefebvre, N., \$38; Lambert, G., \$13.50; Larochelle, J., \$5; Lachapelle, O., \$5.60; Longpré, L., \$5; Martel, A., \$328.35; Maltais, A., \$60; Moreau, V., \$54.30; Magny, C., \$2.75; Magasin Montbeillard, \$20; Magny, G., \$81.60; Mayrand, A., \$123.60; Massicotte, C., \$22.50; Meilleur & Vanasse, \$41; Morin, H., \$20; Mongrain, D., \$20; Marchand, G., \$15; Main Taxi Cab, \$69; Marcotte, D., \$50.50; Morissette, T., \$30; Morris, M., \$12; Marcotte, G., \$10; Mercier, J., \$8.10; Montreuil, F., \$15.60; Martin, R., \$10; Mercier, L.-E., \$618; Mahoney, J.-P., \$20; Montreuil, A., \$8.60; Montreuil, H., \$25.25; Marcotte, A., \$10; Morin, A., \$12; Morissette, J., \$20; Marcoux, E., \$16; Morissette, A., \$4; Moose Taxi, \$40.50; Morissette, A., \$14; Marquis, P., \$10; Marcoux, A., \$16; Massé, G., \$15; Mailhot, M., \$15; Maltais, L.-P., \$6; Morneau, G., \$5; Massé, A., \$10; Morin, B., \$5.60; Moreau, A., \$12; Morin, P., \$11; Martineau, J., \$8; Martineau, W., \$8; Méthot, J., \$135; Montreuil, D., \$12; Meihen, U., \$7; Morasse, J.-A., \$10; Milot, L.-P., \$5; Martineau, J., \$15; Morin, C., \$15.70; Marchand, F., \$6.30; Mercier, V., \$3.50; Madson, J., \$50; Mercier, A., \$28; Montreal Southern Railway, \$36.60; Mailhot, M., \$10; Massicotte Taxi, \$7; Nault, J., \$35; Nault, A., \$2.75; Normandin, A., \$7.50; Nault, G., \$36; Nadon, G., \$22; National Taxi, \$45; Noranda Taxi, \$32.50; Noreau, O., \$10; Normandeau, A., \$6; Nault, N., \$5; Nadeau, abbé J.-P., \$8; Oeuvre de Secours aux Colons, \$16.90; O'Shaughnessy, E., \$33; Ouellet, A., \$25; Paré, L., \$7; Pruneau, A., \$8.53; Plourde, W., \$4; Paquet, J., \$43.25; Périgny, N., \$14.50; Paquet, abbé P.-E., \$50; Pelletier, H., \$14.50; Pouliot, F., \$9; Provencher, L., \$18; Périord, H., \$118.43; Pelletier, J.-E., \$16; Plante, H., \$89.80; Pronovost, A., \$8; Paquet, F., \$16; Proulx, G., \$30; Plourde, L., \$7.20; Pieher, O., \$40; Pagé, D., \$6; Picard, E., \$20; Provencher, A., \$114; Pronovost, R., \$36; Paradis, L., \$23; Parson, H., \$12.60; Paquet, E., \$52; Poulin, J., \$10; Paquet, C., \$10; Paquin, F. & Fils, \$237; Plamondon, J., \$0.85; Poitras, L., \$8; Pelletier, abbé H., \$12; Paquin, J.-A., \$5; Parisé, A., \$6; Parisé, J., \$3; Parisé, R., \$3; Paquet, P.-E., \$20; Provencher, A.-D., \$4; Quebec Central Railway, \$1,672.68; Rouyn Noranda Taxi, \$43; Rivard, M., \$89.70; Roy, A., \$177.60; Rouleau, O., \$228.25; Roy, P.-E., \$37.50; Rochelot, A., \$91; Rouanda Garage, \$65; Roy, Adalbert, \$167.80; Roy, E., \$7.50; Racicot, L., \$117.80; Roy, L., \$10; Rimard, J., \$9; Rioux, F., \$10; Richard, C., \$59; Ratté, J., \$8; Roy, N., \$6; Roberge, A., \$20; Roy, O., \$126.75; Roy, L., \$46.25; Roy, H., \$20; Rondeau, P.-H., \$50; Rousseau, O., \$10; Roy, P., \$34; Rousseau, W., \$10; Rail, P., \$15; Richard, P., \$15; Rainville, L., \$3; Rhéo, D., \$5; Richard, W., \$15; Raymond, A., \$5; Rompré, L., \$5; Rivard, A., \$5.70; Robert, A., \$7; Roullet, G., \$5; Rouleau, St-G., \$15; Roy, G., \$1.60; Sayer, W., \$32; Samson, E., \$22; Sabourin, N., \$61; Sauvé, D., \$16; Société de Colonisation de Chicoutimi, \$165.75; Sirois, A., \$214.10; Simard, J., \$38.40; Simard, G., \$11; St-Arsenault, J.-A., \$10; Société de Colonisation de Sherbrooke, \$2.15; Simard, abbé E., \$18; Savard, S., \$2; Société de Colonisation de Charlevoix-Saguenay, \$116.68; St-Denis, P., \$6; Soucy, M., \$4; Simard, L., \$22.95; St-Amant, L., \$3.50; Sasseville, G., \$6; Schyer, J., \$7; Simard, F., \$4.80; Simard, A., \$18; Simard, L., \$10; Savard, S., \$8; Savard, W., \$18; Simbireki, B., \$9; Syndicat Catholique et National de l'Association des Ouvriers de Joliette, \$189.75; Sylvestre, A.-S., \$12.60; Sévigny, D., \$12; Savard, abbé L., \$75; Thibault, A., \$52; Thibault, H., \$10; Thibault, J., \$52.50; Trépanier, H., \$21; Therrien, M. fils, \$107.25; Turcotte, I., \$58.50; Trudel, G., \$123.05; Thiffault, N., \$16; Trudel, E., \$62; Trudel, W., \$32.40; Thivierge, A., \$12; Tousignant, M., \$10; Trudel, O., \$446; Therrien, M., père, \$42.70; Théberge, F., \$92; Têtu, V., \$6; Therrien, J.-B., \$13.50; Thibodeau, V., \$61; Therrien, A., \$63; Therrien Transport, \$34; Thibault, G., \$61; Trudel, J.-B., \$11; Tardif, W., \$50; Thériault, G., \$15; Tremblay, A., \$5; Tremblay, H., \$22; Tremblay, Hypolite, \$9.50; Transport Général, \$10; Trudel, J., \$11.88; Tremblay, E., \$25; Thibodeau, L.-P., \$8; Tremblay, J., \$31; Turgeon, T., \$8; Turmel, A., \$25; Tremblay, R., \$2.50; Taillefer, H., \$6; Tailleur, A., \$6; Tremblay, A., \$50; Thiffault, J.-P., \$1.50; Toupin, A., \$12; Turgeon, P., \$5; Tremblay, A., \$12; Vallée, A., \$15; Vigneault,

Q., \$30; Vaillancourt, F., \$60; Vézina, M., \$4; Verreault, \$2.50; Valiquet, E., \$13.60; Vézina, F., \$3; Veilleux, J., \$10; Vaillancourt, A., \$3.60; Veilleux, F., \$10; Wallet, H., \$32; Zénon Transport, \$8. (Dépenses transport des colons, \$58,901.22, moins remboursements, \$2,160.69—\$56,740.53).

Construction et amélioration d'écoles, de chapelles-écoles et de presbytères—(\$4,419.39)

Abitibi:—Chapelle, lot 28 rg. 6 de Barraute, \$50; Ecole-Chapelle, lot 38 rg. 3 de Destor, \$260.39; Ecole-Chapelle, lot 62 rg. 6 de Clérey, \$764.04; Ecole-Chapelle, lot 42 rg. 7 de Rousseau, \$351.35; Presbytère, lot 42 rg. 7 de Rousseau, \$504.53; Ecole-Chapelle, lot 18 rgs. 2 et 3 de Rousseau, \$418.41; Presbytère, lot 18 rgs. 2 et 3 de Rousseau, \$473.15; Ecole-Chapelle, lot 32 rg. 3 de Roquemaure, \$358.75; Presbytère, lot 32 rg. 3 de Roquemaure, \$372.84; Ecole, lots 15 et 45 rg. 5 de Roquemaure, \$349.44. **Matane:**—Ecole, lots 38 et 50 rgs. 4 et 5 de Cherbourg, \$194.20. **Rimouski:**—Ecole, lot 40 rg. 6 de Bédard, \$40. **Témiscamingue:**—Ecole-Chapelle, canton Rouyn, \$50; Presbytère, canton Rouyn, \$5.81; Presbytère, lot 42 rg. 8 de Bellecombe, \$226.48.

Primes de jardinage—(\$20,397.00)

Abitibi, \$3,386; Argenteuil, \$10; Arthabaska, \$16; Beauce, \$104; Bellechasse, \$72; Bonaventure, \$689; Charlevoix, \$277; Chicoutimi, \$2,645; Dorchester, \$532; Frontenac, \$263; Gaspé-Nord, \$360; Gaspé-Sud, \$373; Gatineau, \$189; Joliette, \$21; Kamouraska, \$57; Labelle, \$246; Lac St-Jean, \$366; Laviolette, \$327; L'Islet, \$70; Lotbinière, \$390; Matane, \$547; Matapédia, \$1,057; Montmagny, \$81; Nicolet, \$56; Pontiac, \$121; Richmond, \$46; Rimouski, \$1,499; Rivière-du-Loup, \$25; Roberval, \$3,053; Saguenay, \$447; Témiscamingue, \$1,209; Témiscouata, \$1,829; Terrebonne, \$5; Wolfe, \$29.

Agronomie—(\$25,025.08)

Salaires des employés surnuméraires (intérieur)—(\$950.00):

Côté, Gertrude, \$800; Lépinay, G., \$150.

Salaires des employés surnuméraires (extérieur)—(\$13,248.95):

Beaudoin, O., \$1,125; Boivin, T.-E., \$1,306.45; Brulotte, A., \$1,500; Busque, T., \$317.50; Charbonneau, G., \$1,125; Fortin, G.-E., \$1,125; Labranche, J.-M., \$1,125; Lamontagne, C.-O., \$1,500; Lortie, E., \$1,500; Numainville, J.-B., \$1,500; Tremblay, E., \$1,125.

Dépenses de voyage—(\$8,893.16):

Allard, O., \$323.30; Beaudoin, O., \$700.63; Boivin, T.-E., \$193.15; Brassard, J., \$31; Brown, L., \$1,149.14; Brulotte, A., \$583.34; Fortin, G.-E., \$754.09; Labranche, J.-M., \$901.04; Lamontagne, O., \$728.52; Lortie, E., \$192.85; Nadeau, R., \$1,509.70; Numainville, J.-B., \$1,089.56; Potvin, L.-A., \$114.50; Tremblay, A., \$23.30; Tremblay, E., \$599.04.

Divers—(\$1,932.97):

Bell Telephone Co., service et longues distances, \$122.28; Bouchard, J.-A.-Y. Ltée, articles de bureau, \$75.25; Carrier & Desrosier, impression, \$189.51; Claire Fontaine Ltée, eau, \$33.50; Clément & Clément, achat de machine et réparations, \$261; Cie d'Imprimerie Perrault, impression, \$138.37; Faber, F.-N., impression, \$33.91; Imprimerie du Peuple, impression, \$48.94; Rioux, A.-J., transport, \$120; Soleil Ltée, Le, impression, \$347.34; Tremblay, E., impression, \$555.37; Vézina Enrg., réparation, \$7.50.

Primes pour la construction de moulins—(\$6,817.86)

Abitibi, \$3,967.86; Chicoutimi, \$300; Frontenac, \$150; Gaspé-Nord, \$300; Gaspé-Sud, \$150; Labelle, \$150; Lac St-Jean, \$150; Lotbinière, \$300; Matane, \$450; Montmagny, \$150; Rimouski, \$300; Témiscouata, \$450.

Classification des terres—(\$143,151.73)

Salaires des employés surnuméraires (intérieur)—(\$9,336.47):

Bienvenue, G., \$921.67; Blache, G., \$1,050; Croteau, N., \$750; Fecteau, P.-H., \$691.68; Galibois, N., \$783.33; Gauvin, R., \$1,539.79; Lemieux, R., \$750; Marquis, M., \$1,050; Matte, E., \$1,050; Morrisset, M., \$750.

Salaires des classificateurs et des guides—(\$78,922.06):

Adams, E., \$37.50; Alain, A., \$157.50; Alarie, L., \$25; Allard, A., \$10; Allard, J.-W., \$199.50; Amos, W., \$17.50; Anctil, E., \$172.50; Arsenaault, A., \$171.25; Arsenaault, J., \$207; Arsenaault, F., \$21; Aubin, G., \$2.50; Audet, G.-E., \$30; Audet, N., \$30; Audet,

Retour à la terre—Classification des terres—Suite

Salaires des classificateurs et des guides—Suite

P., \$35; Auger, H., \$1,067.10; Auger, M., \$237; Babin, G., \$16; Bacon, E., \$45; Bacon, F., \$27.50; Bastien, E., \$5; Baribeau, J., \$45.50; Baribeau, C.-E., \$72; Beaucage, A., \$322.57; Beaudoin, A., \$90; Beaulieu, A., \$187.50; Beaulieu, G., \$404; Beaulieu, L., \$177.50; Beaulieu, P.-E., \$27.50; Beaulieu, R., \$423; Beaulé, J.-P., \$92; Bédard, H., \$22.50; Bégin, A., \$250; Belliard, M., \$171.50; Bélanger, A., \$255; Bélanger, L., \$9; Bélanger, Roger, \$186; Bélanger, Roméo, \$81.50; Bélanger, L.-P., \$122.50; Belisle, R., \$21; Bellavance, A., \$18; Bellemarre, E., \$1.25; Bellehumeur, J., \$192.50; Bellehumeur, R., \$195; Benoit, A., \$168.75; Benoit, L., \$17.50; Bergeron, E., \$20; Bergeron, H., \$91; Bergeron, P., \$25.50; Bergeron, J., \$60; Bergeron, R., \$52.50; Bergeron, U., \$288; Bernier, E., \$7.50; Bernier, J.-P., \$10; Bertrand, O., \$27; Bertrand, A., \$5; Bertrand, L., \$35; Bérubé, Alex., \$227.50; Bérubé, Art., \$162.50; Bibeau, C., \$132.50; Bilodeau, A., \$186.50; Binette, L., \$2.50; Bisson, T., \$50; Bizier, L., \$17.50; Blais, A.-P., \$5; Blais, E., \$2.50; Blais, R., \$150; Blackburn, E., \$12.50; Blanchette, J., \$619.36; Boisvert, F.-P., \$868.55; Boileau, R., \$5; Bois, P., \$83.75; Boissonneault, A., \$177; Boissonneault, R., \$16.25; Bolduc, A., \$12.50; Bolduc, L., \$17.50; Bordeleau, A., \$132.50; Bordeleau, G.-E., \$12; Bouchard, C., \$10; Bouchard, G., \$20; Bouchard, P., \$262; Bouchard, W., \$3; Boudreau, J., \$17.50; Bourdages, L., \$27.50; Boulé, N., \$20; Boulianne, P., \$10; Bouret, E., \$10; Boyer, J.-E., \$90; Boucher, J., \$147; Breault, J., \$35; Breault, P., \$366; Breton, J., \$60; Breton, L., \$115; Brisson, Albert, \$173; Brisson, Alf., \$195; Brisson, R., \$5; Bujold, Évangéliste, \$30; Bujold, J.-E., \$3; Bujold, J.-F., \$156; Busque, H., \$50; Bergeron, J.-P., \$9; Bilodeau, E., \$10; Bilodeau, H., \$2; Boily, T.-L., \$16; Bouchard, Alex., \$17; Boulanger, A., \$14; Brassard, E., \$17; Brillon, G., \$6; Bureau, W., \$18; Carpentier, H., \$15; Campbell, D., \$1.25; Campeau, C., \$5; Campeau, D., \$5; Cantin, J.-T., \$111; Carpentier, J., \$115; Caron, O., \$310; Carrier, A., \$36; Carrier, J.-A., \$44; Castonguay, L., \$43.20; Caya, A., \$190; Chamberland, R., \$810; Champagne, M., \$57; Charbonneau, L., \$136; Champoux, R., \$114; Charest, O., \$28.50; Charest, P., \$107.50; Charron, E., \$44.50; Chevillon, L., \$3.75; Chouinard, D., \$32.50; Chouinard, E., \$198; Charbonneau, C., \$16.25; Claveau, E., \$50; Cloutier, F., \$75; Cloutier, O., \$36; Cloutier, V., \$90; Collette, L., \$51; Comtois, R., \$10; Côté, Alb., \$40; Côté, Adélard, \$22.50; Côté, B., \$2; Côté, J.-H.-A., \$9; Côté, Léonidas, \$75; Côté, Lorenzo, \$247; Côté, M., \$22.50; Cotton, M., \$6; Cotton, S., \$5; Cotton, T., \$5; Coulombe, Alf., \$59; Coulombe, Arthur, \$25; Coulombe, P., \$12.50; Courey, L., \$146.25; Courtemanche, A., \$35; Couet, M., \$264; Couture, A., \$50; Couture, J., \$314; Couture, M., \$135; Croteau, O., \$1.25; Croteau, Z., \$159; Cyr, Alp., \$2; Cyr, Aurèle, \$39; Cyr, P., \$161; Chalifour, C., \$10; Cloutier, E., \$6; Corriveau, D., \$4; Dawer, F., \$115.50; Dallaire, Ed., \$147; Dallaire, P., \$207.50; Daudier, J., \$6; DeCourval, J., \$737.90; Delisle, J., \$87.50; Demers, A., \$6.75; Denis, A., \$51; Desbiens, O., \$15; Desautels, W., \$10; Deraiche, E., \$17.50; Desbiens, W., \$80; Descarreaux, J., \$194; Deschenes, E., \$2.50; Deschenes, C., \$273; Deschenes, W., \$82.50; Deschenes, L.-E., \$12.50; Deshaies, C., \$162; Desrochers, C.-E., \$16.25; Desrochers, P.-M., \$13.75; Desrochers, Paul, \$196.50; Deslongchamps, G., \$182; Desrosiers, N., \$142.50; Dessureault, J., \$291.50; Dicaire, L., \$5; Dion, E., \$137.50; Dion, L., \$84; Dionne, J., \$20; Dodier, E., \$5; Dorval, E., \$15; Dorval, J., \$41.25; Doucet, J., \$20; Doucet, H., \$25; Doyon, C., \$333; Drapeau, A., \$315; Drolet, J., \$162.50; Drouin, C., \$20; Drouin, E., \$65; Dubreuil, C., \$64; Dufour, E., \$80; Dufour, G., \$175; Dufour, L., \$66; Dufour, O., \$7.50; Dufresne, A., \$850; Dumont, Jos., \$88; Dumoulin, L., \$36; Duplessis, E., \$887.10; Dupuis, A., \$70; Dupuis, E., \$256.50; Dupuis, J., \$10; Dupuis, U., \$118.50; Duval, A., \$600; Duval, E., \$108; Duval, J., \$2; Duval, H., \$240; Dufresne, N., \$22; Dussault, B., \$12.50; Emond, I., \$27.50; Emond, L., \$558.06; Evans, W., \$10; Fortier, J.-P., \$18; Fafard, R., \$246.78; Fecteau, P.-H., \$915.30; Filion, E., \$81; Filion, R., \$81.50; Filion, Sinaï, \$2.50; Fleury, A., \$150; Fleury, D., \$5; Fortin, Adrien, \$17.50; Fortin, Arthur, \$5; Fortin, J.-J., \$5; Fortin, J.-C., \$15; Fortin, J.-E., \$184.50; Fortin, M., \$15; Fortin, H., \$7.50; Fortin, V., \$10; Foster, G., \$270; Fournier, C., \$15; Fournier, R., \$2.50; Fournier, Y., \$37.50; Frappier, R., \$2.50; Fréchette, P., \$15; Gauthier, L., \$10; Gagné, C.-E., \$76.25; Gagné, E., \$2.50; Gagné, N., \$2; Gagné, P., \$192.50; Gagné, W., \$12.50; Gagnon, Albert, \$750; Gagnon, Amable, \$65; Gagnon, Alp., \$45; Gagnon, Donat, \$20; Gagnon, André, \$600; Gagnon, B., \$247.50; Gagnon, David, \$20; Gagnon, F., \$84; Gagnon, H.-L., \$45; Gagnon, H., \$12.50; Gagnon, J., \$163.50; Gagnon, L., \$395; Gagnon, E.-E., \$7.50; Gagnon, Louis, \$84; Garon, P., \$96; Castonguay, L.-G., \$282.29; Gaudet, B., \$95; Gaudette, E., \$217.50; Gaudreault, P., \$58.75; Gaudreault, T.-L., \$15; Gauthier, E., \$2.50; Gauthier, J.-M., \$237; Gauthier, M., \$100.50; Gauthier, S., \$215; Gervais, Adélard, \$231; Gervais, Alb., \$107; Gervais, Armand, \$32.50; Gervais, L., \$54; Gervais, Aristide, \$192.50; Gélinas, S., \$1; Gingras, F., \$5; Girard, A.-Ad., \$19; Girard, D., \$136.50; Girard, J., \$10; Giroux, R., \$155; Godbout, A., \$294; Godbout, P., \$60; Godin, J., \$2.50; Goudreault, P.-E., \$7.50; Gouin, C., \$166.25; Goulet, A., \$6; Goulet, S., \$27.50; Grandchamps, E., \$3.75; Gravel,

A., \$7.50; Gravel, J., \$100; Gravel, P., \$54; Green, G., \$25; Grégoire, Jules, \$36; Grégoire, Jacques, \$22.50; Greffard, R., \$300; Grenier, J.-A., \$10.50; Grenier, R., \$23.75; Grenier, P.-E., \$4; Grenier, U., \$62.50; Guay, G., \$1,272.57; Guay, L., \$166.25; Guay, W., \$168.75; Guérin, A., \$63.75; Guérin, B., \$2,650; Guillemette, L., \$22.50; Guimont, A., \$250; Guénard, A., \$6.75; Hallé, J., \$51.50; Harrisson, F., \$81.50; Harvey, A., \$2.50; Harvey, E., \$43.75; Harvey, L., \$61.25; Hébert, R., \$220; Hins, P., \$120; Hickey, P., \$2.50; Hocquard, A., \$67.50; Houde, A., \$16; Hovington, A., \$183; Hovington, G., \$16.25; Hudon, H., \$156.25; Huot, M., \$204; Jacob, A., \$153; Jacob, D., \$139.50; Jacques, W., \$36.25; Jeffrey, P., \$5; Jobin, A., \$16.25; Jobin, O., \$25; Joncas, J.-L., \$130.50; Joncas, J., \$70; Juteau, E., \$5; Juteau, T., \$2.50; King, C., \$171; Labilois, J., \$100; Labrecque, Jos., \$50; Labelle, A., \$1.25; L'Abbé, A., \$20; L'Abbé, P., \$20; Lacasse, A., \$2.50; Lacasse, G., \$11.25; Lachapelle, J., \$3.75; Labrecque, Jacques, \$55; Lafrance, E., \$76; Lacombe, C., \$12; Ladouceur, M., \$275; Lafontaine, L., \$50; Laforest, L., \$2.50; Laliberté, J.-W., \$53; Lalonde, A., \$7.50; Lajeunesse, A., \$5; Laliberté, P., \$2; Lamarre, R., \$162; Lamarre, G., \$258; Lamarre, M., \$115; Lamontagne, E., \$8; Lamothe, J., \$51; Langlois, B., \$17.50; Langlois, V., \$17.50; Langevin, C., \$243; Langlois, J., \$50; Landry, A., \$7.50; Lapointe, Paul, \$663.27; Lapierre, B., \$205.50; Lapointe, P.-A., \$81; Lapointe, A., \$3.75; Laporte, A., \$5; Larose, C., \$142.50; Larue, J.-L., \$875; Laroche, O., \$20; Larose, A., \$103; Larose, D., \$81; Laramée, N., \$12.50; Larouche, E., \$236.25; Larouche, P., \$2.50; Larouche, R., \$2.50; Larente, L., \$35; Larouche, L., \$35; Larivière, A., \$2; Laurin, O., \$72; Lavoie, B., \$2.50; Lavoie, F., \$5; Lavictoire, A., \$210; Lavoie, L., \$48; Lavoie, A., \$6.25; Lavoie, S., \$17.50; Lebel, R., \$873.22; Leblanc, E., \$180; Leblanc, J., \$6.75; Leblanc, O., \$168; Lebrun, J., \$10; Lebel, L., \$171; Leclerc, J., \$943.55; Leclerc, C., \$156; Lecomtois, P.-H., \$2.50; Legendre, J.-B., \$175; Legault, A., \$67.50; Legault, M., \$20; Legault, O., \$67.50; Legault, F., \$2.50; Lejeune, G., \$168; Lemay, A., \$5; Lemay, R., \$5; Légiaré, E., \$3; Lepage, L., \$196.75; Lessard, O., \$15; Létourneau, E., \$42.50; Létourneau, J., \$75; Létourneau, P., \$115; Levasseur, G., \$91.25; Levasseur, J., \$174.50; Levasseur, J.-P., \$201.50; Leveillé, O., \$1.50; Levesque, Claudius, \$5; Levesque, Conrad, \$225; Levesque, L.-O., \$122.50; Levesque, V., \$4; Linteau, A., \$540.32; L'Italien, L.-P., \$217.50; Lizotte, L., \$375; Longtin, L., \$2.50; Lord, B., \$165; Lord, L., \$246; Lorrain, E., \$32.50; Mackenzie, D., \$18; Mainville, A., \$12.50; Manseau, E., \$141; Manseau, P., \$185; Manseau, J., \$127.50; Manseau, O., \$62.50; Maillé, J., \$10; Marcell, J., \$300; Marineau, J., \$22.50; Marion, N., \$72; Marquis, L.-P., \$193.50; Martel, H., \$10; Martin, E., \$18; Martin, F., \$3.75; Martineau, L., \$1,117.74; Masson, D., \$58; Masson, J., \$128; Mathieu, G., \$5; Mathieu, R., \$10; Matte, A., \$6; Matte, E., \$5; Matte, L., \$308.24; McDonald, M., \$1.25; Mélançon, C., \$919.36; Mélançon, T., \$35; Ménard, E., \$2,650; Ménard, L., \$31.25; Mercier, A., \$427.50; Mercier, J.-P., \$390; Michaud, R., \$21; Miller, A., \$35; Moisan, H.-P., \$340.75; Moores, M., \$10; Morasse, O., \$69; Moffet, J.-B., \$7.50; Moreau, P., \$50; Morin, T., \$10; Morin, L., \$242; Morissette, A., \$4; Morissette, F., \$2; Mottard, Jos., \$6; Mousseau, E., \$6; Mousseau, M., \$2.50; Nadeau, A., \$80; Nadeau, J., \$33.75; Nadeau, V., \$18; Olscamp, C., \$10; Olscamp, R., \$302.50; Otis, P., \$76.25; Ouellet, A., \$156.25; Parenteau, J., \$2; Paquet, M., \$6; Paiement, O., \$7.50; Paquin, J., \$170; Paradis, L., \$110; Paré, A., \$160; Paré, H., \$17.50; Pearson, M., \$67.50; Pearson, R., \$67; Pelchat, A., \$63; Pellerin, B., \$16; Pellerin, H., \$147; Pelletier, A., \$6.25; Pelletier, J., \$8; Pelletier, O., \$400; Pelletier, F.-X., \$84; Pelletier, Z., \$51; Perras, D., \$20; Perrier, L., \$91; Perreault, A., \$5; Perreault, M., \$9; Pétrin, P., \$50; Picard, A., \$50; Piché, H., \$5; Piché, J., \$20; Pilotte, R., \$386.75; Pineault, P., \$32.50; Plamondon, A., \$12; Plamondon, R., \$237; Plante, M.-L., \$190; Plante, R.-L., \$999.03; Plouffe, J., \$35; Piuze, H., \$88.75; Poirier, A., \$318; Poirier, Georges, \$81; Poirier, Gérard, \$27.50; Poirier, H., \$205.50; Poirier, J., \$142.50; Poirier, N., \$62; Poirier, W., \$35; Poisson, E., \$12.50; Poudrier, B., \$125; Potvin, G., \$270.50; Potvin, U., \$123; Pouliot, J.-B., \$1,287.93; Pouliot, Jos., \$16; Pouliot, R., \$16; Poulin, E., \$39; Prévost, P.-E., \$256; Prévost, W., \$5; Racine, J.-B., \$2.50; Rancourt, M., \$258; Régis, M., \$4; Renaud, N., \$2.50; Rhéaume, B., \$72.50; Richard, E., \$80; Richard, A., \$51.25; Richard, L., \$12.50; Richard, P., \$10; Richard, T., \$10; Rinfret, J.-M., \$57.50; Rioux, L.-P., \$112.50; Roberge, A., \$862.90; Rochefort, A., \$10; Rochon, L., \$1.25; Rompré, D., \$274; Rondeau, P.-E., \$142.50; Rougeot, W., \$2; Rouleau, E., \$160; Rousseau, L., \$200; Rousseau, M., \$117; Rousseau, Z., \$350; Roy, A., \$57.50; Roy, D., \$32; Roy, F., \$95; Roy, M., \$35; Ruelland, L., \$467.50; Routhier, L.-P., \$18; Samson, L.-P., \$90.32; Savard, A., \$6; Savard, O., \$6; Samson, G., \$250; Sarrazin, L., \$2.50; Savard, E., \$110; Savard, G., \$77.50; Savard, L.-C., \$12.50; Savard, Léo, \$90; Savard, Roland, \$67.50; Savard, Rosario, \$67.50; Savoie, D., \$17.50; Scott, J.-S., \$7; Sénéchal, R., \$17.50; Simard, A., \$17.50; Simard, C., \$306; Simard, E., \$170; Simard, J., \$60; Simard, L., \$183.72; Simard, W., \$10; Simard, Y., \$278; Simoneau, R., \$102; Sinotte, C., \$21; Sirois, G., \$117; Sozio, A., \$144; St-Amand, X., \$42.50; St-Gelais, P., \$171; St-Germain, H., \$189; St-Jean, G., \$13.75; St-Laurent, E., \$70; St-Laurent, M., \$95; St-Laurent, O., \$70; St-Laurent, P., \$174.50; St-Louis, A., \$85.75; St-Louis, L., \$115; St-Onge, C., \$27.50; St-Pierre, J., \$54; Tanguay, J., \$14; Thellen, H., \$6; Thellen, R., \$135; Thellen, T., \$249; Therrien, E., \$2.50; Thibeault, Aldège, \$160; Thibeault, E.,

Retour à la terre—Classification des terres—Suite

Salaires des classificateurs et des guides—Suite

\$253; Thibeault, Adélard, \$52.50; Thibodeau, R., \$90; Thibodeau, V., \$2.50; Thiffault, B., \$9; Thiffault, F., \$246; Thiffault, S., \$81; Toget, A., \$6.25; Tousignan, C.-E., \$166.50; Tousignan, E., \$247.50; Touzin, P.-E., \$232; Trahan, A., \$173.75; Tremblay, Alex., \$53.75; Tremblay, Ant., \$1.050; Tremblay, A.-R., \$245.75; Tremblay, B., \$20; Tremblay, D., \$42.50; Tremblay, Emile, \$846.77; Tremblay, Ernest, \$91.25; Tremblay, Gabriel, \$10; Tremblay, Gérard, \$1.75; Tremblay, H., \$20.75; Tremblay, J., \$41.25; Tremblay, Jos., \$53.75; Tremblay, J.-G., \$28; Tremblay, Léopold, \$213.50; Tremblay, Lévis, \$2.50; Tremblay, L.-P., \$5; Tremblay, M.-J., \$27.50; Tremblay, W., \$62.50; Trépanier, E., \$255; Trépanier, G., \$55; Trottier, A., \$244.50; Trottier, L., \$192.25; Trudel, L., \$155; Turmel, D., \$48.75; Tremblay, T.-A.-V., \$45.16; Valence, H., \$15; Vézina, J., \$105; Viel, H., \$110; Viel, L., \$17.50; Villeneuve, J.-B., \$27.50; Vincent, A., \$10; Vincent, S., \$243; Voyer, J.-L., \$5; Williamson, E., \$140.

Dépenses de voyage—(\$22,068.83):

Allain, A., \$6.75; Allard, R., \$3.40; Arsenault, A., \$12.64; Arsenault, J., \$11.05; Aubé, A., \$22.40; Auger, H.-L., \$1,326.31; Auger, M., \$221.20; Beaucage, A., \$446.17; Baulé, J.-P., \$11.75; Beaulieu, G., \$158.52; Beaulieu, L., \$11.25; Beaulieu, R., \$83.12; Bégin, A., \$171.58; Bélanger, A., \$80.27; Bellehumeur, J., \$3.55; Bellehumeur, R., \$3.55; Belliard, M., \$4.85; Bergeron, H., \$14.20; Bertrand, O., \$27.30; Bibeau, C., \$56.10; Blais, R., \$321.48; Blanchet, J., \$68.44; Boisvert, P.-F., \$1,079.90; Bordeleau, G.-E., \$1.50; Bouchard, P., \$33.95; Boucher, J., \$41.50; Boulianne, A., \$8.15; Bourdages, L., \$5.20; Boyer, J.-E., \$4.10; Breault, P., \$44.40; Brillon, G., \$1.50; Brisson, A., \$4.85; Bujold, J.-F., \$2.40; Bureau, W., \$1.50; Carrier, J.-A., \$69.35; Caya, A., \$4.85; Chamberland, R., \$603.68; Charbonneau, L.-J., \$228.43; Cloutier, E., \$3.95; Côté, J.-H.-A., \$24.80; Côté, L., \$10; Couet, M., \$39.73; Courey, L., \$3; Couture, J., \$48.50; Couture, M., \$48.14; Cyr, J.-A., \$9.25; Cyr, P., \$21.25; Dallaire, P., \$4.50; Decourval, J., \$291.76; Descarreaux, J., \$57.54; Deschênes, L.-E., \$10.10; Deschênes, C., \$9.48; Desrosiers, N., \$5.15; Dion, E., \$2; Drouin, E., \$37.50; Dufresne, A., \$379.41; Dufresne, H., \$13.50; Dumont, J., \$150.93; Dumoulin, L., \$41.50; Duplessis, E., \$782.15; Dusseault, B., \$24.20; Duval, A., \$218.57; Emond, L., \$91.94; Fafard, R., \$116.22; Fleury, A., \$9.55; Fortier, J.-P., \$27.20; Fortin, J.-E., \$7.30; Forgue, F., \$12.55; Gagnon, Albert, \$291.42; Gagnon, Alphonse, \$4.50; Gagnon, André, \$246.25; Gagnon, B., \$257.70; Gagnon, H.-L., \$55.80; Gagnon, J., \$100.85; Gagnon, L., \$70.24; Garon, P., \$12.35; Gastonguay, L.-G., \$124.17; Gaudette, B., \$4.75; Gaudet, E., \$4.75; Gervais, A., \$3.55; Girard, D., \$9.80; Girard, J.-C., \$79.45; Gravel, P., \$23.57; Greffard, R., \$245.15; Grenier, J.-A., \$6.30; Grenier, P.-E., \$2; Guérin, B., \$339.51; Guay, G., \$1,155.66; Guimont, A., \$117.29; Hins, P., \$264.28; Hudon, H., \$4.50; Huot, M., \$28; Joneas, J.-L., \$4; Labrecque, J., \$35; Lacombe, C., \$10.40; Ladouceur, M., \$352.75; Lafrance, E., \$52.05; Laliberté, J.-W., \$43.50; Lamarre, G., \$1.50; Lamarre, M., \$154.53; Lamarre, R., \$6.85; Lamontagne, E., \$2.50; Laliberté, B., \$33.90; Lapointe, P., \$633.85; Lapointe, P.-A., \$17.30; Larouche, E., \$8.40; Larue, J.-L., \$561.94; Lavoie, F., \$5; Lebel, L., \$13.20; Lebel, R., \$402.12; Leblanc, E., \$16.15; Leduc, J., \$470.80; Levasseur, G., \$5; Levasseur, J., \$1.50; Leveillé, O., \$7.50; Levesque, C., \$2.75; Linteau, A., \$40.95; L'Italien, L.-P., \$32.56; Lizotte, L., \$5.45; Manseau, E., \$4; Manseau, P., \$4; Marion, N., \$64.70; Martineau, L., \$607.63; Masson, J., \$24.60; Matte, L., \$39.30; Melançon, C., \$531.08; Ménard, R., \$50.80; Mercier, J.-P., \$281.62; Moisan, H.-P., \$385.91; Morin, L., \$2.50; Morissette, A., \$7.70; Mousseau, E., \$24.55; Olscamp, R., \$74.69; Ouellet, A., \$2.75; Paradis, L., \$3; Pellerin, H., \$4; Pelletier, F.-X., \$16.90; Pelletier, J., \$2.50; Pelletier, J.-O., \$577.48; Pilote, R., \$11; Piuze, H., \$5; Plamondon, A., \$2.50; Plamondon, R., \$20; Plante, R.-L., \$1,108.19; Perreault, M., \$4.35; Poirier, A., \$2.10; Poirier, J., \$7; Poirier, N., \$21.50; Potvin, G., \$12.02; Potvin, L.-U., \$83.25; Pouliot, J.-B., \$203.30; Prévost, P.-E., \$60.95; Richard, H., \$87.20; Richard, R., \$624.13; Rinfret, J.-M., \$9.80; Rioux, P., \$2.50; Rivard, G., \$31.65; Roberge, A., \$1,074.30; Rompré, D., \$47.43; Routhier, L.-P., \$14.38; Ruelland, L., \$60.35; St-Laurent, M., \$4; St-Laurent, P., \$28.60; St-Louis, A., \$7; St-Louis, L., \$4; Samson, P., \$51; Samson, G., \$167.37; Savard, A., \$0.35; Savard, L., \$7; Savard, O., \$0.35; Scott, J.-S., \$21; Simard, C., \$36.60; Simard, E., \$16.50; Simard, J.-L., \$94.26; Simonneau, R., \$7.75; Sirois, G., \$24.51; Thibault, L., \$11.20; Touzin, P.-E., \$21.45; Tremblay, A., \$707.92; Tremblay, E., \$221.57; Tremblay, H., \$12.20; Tremblay, J.-G., \$21; Tremblay, T.-A.-V., \$22.80; Tremblay, J.-R., \$223.93; Tremblay, M., \$10.70; Trudel, L., \$16.50; Vincent, S., \$48.56; Williamson, E., \$2.

Impression et reliure—(\$626.06):

Charlotin, H., \$247.21; Gingras, F. Enrg., \$57.28; Imprimerie Aubé, \$20.40; Imprimerie Vincent, \$198.23; Librairie Beauchemin, \$25.55; MacMillan Co., \$8.63; Robitaille, E., \$68.76.

Pension et provisions—(\$11,485.07):

Albert, Mme A., \$3; Arseneault, B., \$36.15; Atlantic Trading Co., \$75.28; Auger, H.-L., \$318.98; Baillargeon, R., \$26.32; Beaulieu, L.-P., \$47.09; Bégin, A., \$2.42; Bellehumeur, J.-H. Enr., \$974.53; Boisvert, P.-F., \$17.65; Bolduc, J.-A., \$48.24; Bouchard, D. Ltée, \$36.62; Bouchard, J.-A., \$99.27; Boudreau, A. & Cie, \$150.45; Brolly, A., \$46.54; Caouette, F., \$237.97; Côté, C., \$9.88; Côté, E. & Fils, \$57.43; Croff, J., \$38.11; Decourval, J., \$25.50; Desrosiers & Frère, \$75.98; Doire, J., \$11.35; Drouin, A.-A., \$327.01; Duplessis, E., \$54.81; Fortin & Frère Ltée, \$104.98; Francoeur, J.-B., \$22.73; Frigon, I., \$689.37; Gagnon, A., \$7.50; Gagnon, André, \$28.75; Gamache, G., \$222.58; Godbout, P., \$11.45; Gosselin, A., \$192.87; Greffard, R., \$36.80; Guimond, A., \$13.02; Héroux, R., \$16.55; Keable, P., \$3.18; Lafortune & Gagné, \$1,783.28; Lambert, G.-E., \$1,287.03; Lambert, G., \$31.81; Lamontagne, J.-T., \$36.01; Lebel, R., \$4.55; Leclerc, J., \$150.59; Magasin Montbeillard, \$67.01; Mailhot, M., \$14.46; Maloney, A., \$116.05; Melançon, C., \$11.84; Mercier, E., \$31.29; Méthot, Mme A., \$36.39; Miller, A., \$33.72; Morin, E., \$71.03; Murray, M.-E., \$70.08; Olivier, A., \$285.95; Otis, Z., \$330.45; Paradis, N., \$94.80; Perron, A., \$16; Plante, R.-L., \$1.25; Poulin, J.-A., \$142.37; Pouliot, J.-B., \$32.74; Proulx, T., \$128.42; Racine, G., \$605.53; Ranger, J.-P., \$143.71; Richer, Mme J., \$22.94; Rioux, J., \$65.01; Rioux, J.-T., \$29.16; Rioux & Pettigrew, \$378.24; Roberge, A., \$242.45; Robin, Jones & Whitman, \$387.62; Roy, A., \$57.27; Roy, J.-N., \$51.22; St-Onge & Cie, \$240.12; Tardif, J.-M., \$81.66; Thérien, P., \$62.33; Tremblay, A., \$145.99; Tremblay, E., \$41.57; Trempe, G.-A., \$0.80; Viel, O., \$81.97.

Transport—(\$646.10):

Arcand, G., \$4; Audet, R., \$4; Ayotte, A., \$18.90; Bourgeois, E., \$9; Brassard, A., \$20; Canadian National Railways, \$398.85; Canadian Pacific Railway, \$60.85; Casgrain & Charbonneau, \$1.15; Clarke Steamship Co., \$21.70; Constantineau, C., \$4; Gosselin, J.-H., \$20; Hardy, N., \$7.50; Provencher, A., \$26; Rouleau, E., \$1.90; Roy, L., \$4; Star Transfer Co., \$3; Trudel, E., \$41.25.

Matériaux et équipement—(\$1,663.74):

Amos Hardware Co., \$1.25; Beaulieu, A., \$3.25; Bordelean, D., \$26.96; Bouchard, J.-A.-Y., \$93.75; Brousseau & Frère, \$16.54; Brousseau, G. & Fils Ltée, \$360; Côté, O.-C. Enrg., \$323.39; Deslauriers, A. Ltée, \$26.98; Fournier, P., \$6; Garneau Ltée, \$40.50; Hudson's Bay Co., \$1.50; Lalonde, T.-A., \$125.64; Maritime Optical Co., \$25; Montreuil, D., \$17.37; Ravary, H., \$52.63; Reilly Hardware & Supply Ltd, \$110.71; Rouyn Hardware Store, \$44.55; St-Lawrence Paper Bags Co., \$2.93; Samson & Filion, \$204.02; Terreau & Racine, \$17.47; Valentine Co., \$163.30.

Reconnaissance des sols—(\$15,553.39):

Bourget, A., \$6,769.19; Rousseau, Z., \$8,784.20.

Divers—(\$2,850.01):

Aubé, L., estampes en caoutchouc, \$3.70; Bell Telephone Co., service et longues distances, \$70.10; Brompton Pulp & Paper Co., papier à bleus, \$20.90; Brunet & Cie, W., produits pharmaceutiques, \$131.30; Canadian Johnson Motor Co., réparation, \$107.38; Canadian International Paper Co., gazoline, \$11.75; Cie de Publication de Lévis, articles de bureau, \$39.33; Cauchon, A., huile, \$68.40; Claire Fontaine Ltée, eau, \$30; Dorion, C.-A. & Fils, montage de cartes, \$12.18; Fleury, J.-A., tirage de lignes, \$983.55; Forget, J.-H., gazoline, \$7; Graveline, A., copie de plans, \$14; Imperial Oil Ltd, huile, \$5.27; Ingram & Bell, produits pharmaceutiques, \$17.26; Lavoie & Lesage, assurances, \$15.60; Lévesque, E., loyer d'entrepôt, \$301; Librairie Garneau, livre, \$0.50; Lortie, P.-L. Ltée, loyer de garage, \$42; Ménard, A., réparation, \$441.65; Mercier, A., réparation de camion, \$14.70; Pharmacie Jolicœur, fournitures, \$7.30; Poitras, G., articles de bureau, \$167.64; Quebec Power Co., éclairage, \$2.69; Roy, J.-E. Enrg., assurances, \$159.18; St-Cyr & Perron, gazoline, \$70.58; Soleil Ltée, Le, montage de cartes, \$94.20; Vézina Enrg., réparations, \$10.85.

Arpentages—(\$89,045.19)

Bélanger, H., \$17,937.51; Bernier, L., \$4,285.74; Castonguay, J.-P., \$875; Croteau, D.-M., \$2,575; Deschênes, C.-M., \$2,604.96; de la Chevrotière, A.-E., \$3,375; de la Chevrotière, C.-C., \$5,689.26; Doyon, J.-A.-L., \$1,434.28; Dumas, A., \$4,046.33; Fafard, J.-F., \$2,250; Fleury, J.-A., \$700; Garneau, G., \$5,500; Giroux, L.-S., \$4,419.49; Guay, G., \$2,450; Guenette, J.-R., \$800; Lamarre, A., \$1,921.92; Lepage, A., \$1,032.47; Lindsay, C.-C., \$2,273.85; Massé, A., \$4,500; Michaud, J.-A., \$618.35; Mignault, L., \$2,558.80; Morency, G., \$2,431.50; Papineau, G.-J., \$13,774.96; St-Cyr, H., \$990.77.

Retour à la terre—Suite

Administration et divers—(\$414,792.88)

Sociétés de Colonisation—(\$10,922.25)

Salaires des employés surnuméraires (extérieur)—(\$6,206.81):

Brassard, A., \$1,400; Dehertogh, J., \$480; Doré, A., \$89; Gamache, C., \$932.23; Guay, M., \$544.35; Guay, O., \$1,625; Hébert, J.-H.-O., \$329; Laliberté, A., \$125; Langevin, O., \$682.23.

Divers—(\$4,715.44):

Bouillon, E.-L., dép. de voyage, \$51.90; Brassard, A., dép. de voyage, \$829.78; Cité de Montréal, taxe, \$48.60; Malouin, A., dép. de voyage, \$25.93; Société de Colonisation du Diocèse de Montréal, loyer et dép. de bureau, \$3,413.28; Société de Colonisation du Diocèse de St-Hyacinthe, dép. de voyage, \$46.20; Société de Colonisation du Diocèse de St-Jean, dép. de voyage, \$299.75.

Etablissement des fils de cultivateurs—(\$51,244.84)

Salaires des employés surnuméraires (intérieur)—(\$14,939.75):

Bourget, J.-V., \$1,286.66; Brown, Annette, \$844.35; Cartier, J., \$1,200; De Charette, R., \$943.33; Dionne, E., \$1,119.35; Gagnon, J.-H., \$1,329.03; Gendron, A., \$35; Hamel, Françoise, \$800; Jalbert, R., \$200; Lagueux, Irène, \$800; Leblanc, P., \$1,312.90; Lemieux, J., \$35; Levesque, G., \$1,167.74; Matte, Marguerite, \$566.39; Mercure, H., \$180; Payeur, Simone, \$800; Rouleau, J.-C., \$800; St-Pierre, A., \$180; Tremblay, C.-E., \$1,200; Veilleux, R., \$140.

Salaires des employés surnuméraires (extérieur)—(\$5,525.56):

Breton, E., \$348; Blais, L.-J., \$99; Brown, R., \$1,050; Couturier, L.-P., \$219; Drouin, J.-A., \$110; Lamoureux, M., \$1,207.80; Leblanc, H.-A., \$432.26; Lemieux, E., \$372; Martin, E.-C., \$105; McGee, C., \$153; Pellerin, J.-E., \$496.50; Plante, P., \$933.

Dépenses de voyage—(\$12,553.82):

Bilodeau, abbé G.-M., \$1,254.38; Breton, E., \$1,047.53; Blais, L.-J., \$267.95; Brown, R., \$3,073.38; Courey, J.-L.-A., \$248.49; Couturier, L.-P., \$370.01; Drouin, J.-A., \$280.97; Lamoureux, M., \$564; Leblanc, H.-A., \$475.40; Lefebvre, J.-A., \$1.08; Lemieux, E., \$1,088.10; Lortie, E., \$69.15; Martin, E.-C., \$355.35; McGee, C., \$309.90; Pellerin, J.-E., \$1,099.95; Plante, P., \$1,905.52; Simard, H., \$35.85; Tremblay, E., \$85.81; Trottier, N.-E., \$21.

Divers—(\$18,225.71):

Bégin, J.-A., impression, \$67.79; Bell Telephone Co., service et longues distances, \$89.66; Bouchard, J.-A.-Y. Ltée, articles de bureau, \$26.05; Claire Fontaine Ltée, fontaine et eau, \$41.50; Clément & Clément Enrg., achat de machine et réparations, \$191; Delisle & Frère Highway Transport, transport, \$1.50; Dorion, C.-A. & Fils, articles de bureau, \$40.84; Imprimerie Perrault, impression, \$114.48; Imprimerie St-Maurice, impression, \$149.16; Ministère de l'Agriculture, dép. de voyage des agronomes, \$16,303.38; Poitras, G., reliure, \$11.50; Publiété Régionale, impression, \$298.36; Remington Rand Ltd, articles de bureau, \$703.90; Rolland, J.-B. Ltée, impression, \$158.09; Vézina Enrg., réparations, \$28.50.

Etablissement sur terres libres—(\$21,447.16)

Salaires des employés surnuméraires (intérieur)—(\$5,837.29):

Couture, A., \$900; Dorion, Cécile, \$720; Gagné, Georgette, \$720; Lajoie, Camille, \$615.56; Lassonde, Aline, \$800; Létourneau, Lucienne, \$881.73; Legrand, R., \$1,200.

Salaires des employés surnuméraires (extérieur)—(\$1,902.00):

Asselin, T.-N., \$72; Beaudoin, J.-E., \$1,800; Boudreault, G.-H., \$6; Brassard, E., \$12; Tremblay, A., \$12.

Dépenses de voyage—(\$11,540.81):

Allard, J.-O., \$238.55; Asselin, T.-N., \$147.60; Beaudoin, J.-E., \$2,136.87; Beaudoin, O., \$650.80; Boivin, T.-E., \$964.87; Boudreault, G.-H., \$8.50; Brassard, E., \$17.50; Brulotte, A., \$660.07; Charbonneau, G., \$25.34; Deschênes, abbé A.-S., \$1,850.12; Labranche, J.-M., \$118.44; Laferrrière, J.-T., \$319.24; Lamontagne, O., \$1,407.43; Lortie, E., \$1,123.15; Numainville, J.-B., \$1,132.89; Parthenais, J.-F., \$711.54; St-Antoine, A., \$10; Tremblay, A., \$17.90.

Impression, reliure—(\$1,767.61):

Bédard, J.-B., \$66.80; Bégin, J.-A., \$74.37; Carrier & Desrosiers, \$48.76; Cie d'Imprimerie Commerciale, \$54.93; Imprimerie Canadienne, \$26.83; Imprimerie des Courriers, \$257.22; Imprimerie Vincent, \$51.16; Larose, P., \$31.03; Publicité Régionale, \$84.97; Richard, J., \$37.96; Soleil Ltée, Le, \$1,004.60; Tremblay, E., \$28.98.

Divers—(\$399.45):

Bell Telephone Co., service, \$57.08; Claire Fontaine Ltée, eau, \$3.50; Clément & Clément Enrg., achat de machine et réparations, \$187; Office Specialty Mfg. Co., ameublement, \$51.50; Remington Rand Ltd, articles de bureau, \$92.12; Vézina Enrg, réparations, \$8.25.

Placement d'aides fermiers—(\$7,104.65)

Salaires des employés surnuméraires (intérieur)—(\$3,258.50):—Beaulieu, Y., \$703.50; Guay, R., \$696.50; Kane, B.-J., \$451.50; Lemieux, J., \$700; Morissette, A., \$707.

Salaire d'employé surnuméraire (extérieur):—Bélanger, L., \$200.

Dépenses de voyage—(\$548.66):

Beaudet, I., \$53.40; Boutet, J., \$78.67; Courey, J.-L.-A., \$92.75; Dionne, G.-A., \$21.92; Lefebvre, J.-A., \$37.40; Limoges, E., \$29.29; Martin, J.-A., \$198.61; Tremblay, C.-E., \$36.62.

Impression, reliure—(\$1,839.62):

Addressograph-Multigraph of Canada, \$1.15; Bédard, J.-B., \$122.97; Bégin, J.-A., \$100.67; Carrier & Desrosiers, \$203.88; Charrier & Dugal, \$86.62; Cie de Publication de Lévis, \$102.64; Dominion Blank Book Co., \$15.30; Faber, F.-N., \$101.45; Gingras, F. Enrg, \$5; Imprimerie Canadienne, \$12.99; Imprimerie St-Maurice, \$21.75; Imprimerie Royale, \$72.55; Imprimerie Vincent, \$242.52; Imprimerie Commerciale, \$25.16; Larose, P. Enrg., \$22.50; L'Opinion, \$9.80; Poitras, G., \$80.84; Publicité Régionale, \$361.57; Signs of Canada Ltd, \$6.50; Soleil Ltée, Le, \$157.96; Tremblay, E., \$85.80.

Divers—(\$1,257.87):

April, J., pension, \$82.30; Aubé, L., estampes en caoutchouc, \$13.95; Bell Telephone Co., service et longues distances, \$102.33; Boivin, Dr J.-N., examens, \$135.60; Bouchard, J.-A.-Y., accessoires de bureau, \$226; Carten, T.-W., transport, \$1.68; Chatel, M., dép. de bureau, \$1.01; Cloutier, Dr J.-A., examens, \$27; Duberger, Dr R.-L., examens, \$35; DeCharrette, Dr L.-G., examens, \$45; Duclos, H., ameublement, \$126; Frigon, Dr R., soins, \$9; Gauthier, Dr I., examen, \$1; Hôpital Ste-Thérèse, examen médical, \$6; Laberge, Dr A., examen, \$1; Leroy, Dr P., examens, \$2; Telmosse, Dr I.-D., examens, \$14; Tremblay, Dr E., examens, \$2; Vézina Enrg, achat et réparations de machines, \$427.

Etablissement des colons par groupes—(\$101,808.60)**Salaires des employés surnuméraires (intérieur)—(\$3,292.32):**

Corriveau, P.-H., \$1,011.11; Desroches, E., \$851.61; Laroche, L., \$742.50; Leullier, Jeannette, \$687.10.

Salaires (\$63,222.01) et dépenses de voyage (\$22,474.57) des employés surnuméraires (extérieur)—(\$85,696.58):

Andrews, J., dép. de voyage, \$140.05; Audet, R., \$1,200, \$1,589.85; Auger, J.-V., dép. de voyage, \$69.95; Authier, Adrienne, sal., \$580.64; Barbeau, E., sal., \$900; Baril, O., \$708, \$177.68; Beaulieu, A., sal., \$764.52; Bégin, Aurore, dép. de voyage, \$119.05; Bertrand, J.-A., \$710.16, \$385.15; Bérubé, Louise, \$225, \$261.16; Billiard, M., sal., \$425.81; Blanchette, L., \$15, \$3.35; Boies, U., dép. de voyage, \$15.30; Boileau, B., dép. de voyage, \$12.15; Boisvert, H., \$536, \$149.19; Boucher, F., dép. de voyage, \$3.50; Bourdages, P., dép. de voyage, \$14.20; Bourdon, Germaine, sal., \$1,000; Beaudoin, G., sal., \$595; Boutet, J., \$1,925, \$1,162.05; Boyer, R., \$55, \$53.45; Brassard, E., \$6, \$9.50; Burke, O.-R., \$637.50, \$704.55; Carten, W.-T., sal., \$300; Chabot, A., sal., \$832.26; Chabot, R., dép. de voyage, \$110.30; Chatel, M., \$1,064.52, \$32.19; Cloutier, A., \$1,125, \$20.40; Corriveau, abbé L.-P., dép. de voyage, \$62.95; Cossette, M.-A., sal., \$32; Côté, U., \$350, \$99.50; Cotonnoir, R., dép. de voyage, \$141.60; Courey, J.-L.-A., \$1,066, \$523.68; Cyphot, H., \$629.03, \$42.95; D'Anjou, J.-L.-C., dép. de voyage, \$105.74; Dely, J.-M., dép. de voyage, \$183.98; Demers, A., sal., \$757.33; Demers, Berthe, \$95, \$169.96; Denis, E., sal., \$693; Déry, C., \$937.74, \$139.59; Desève, L.-A., \$1,800, \$779.66; Desjardins, A., \$52.50, \$107.01; Desmarais, L., \$900, \$57.45; Dionne, G.-A., dép. de voyage, \$63.84; Doucet, J.-R., dép. de voyage, \$7.75; Drolet, A., dép. de voyage, \$98.75; Drouin, J.-A., \$130, \$334.47; Dubuc, G., dép. de voyage, \$18.60; Duchemin, G., dép. de voyage, \$53.34; Duchesne,

Retour à la terre—Administration—Etablissement des colons par groupes—Suite**Salaires et dépenses de voyage des employés surnuméraires (extérieur)—Suite**

P., dép. de voyage, \$25.50; Dufour, J., dép. de voyage, \$8.65; Dupuis, J.-B., dép. de voyage, \$296.30; Ethier, R., dép. de voyage, \$23.55; Fafard, R., \$1,238.71, \$939.20; Ferland, R., sal., \$682.50; Fleury, E., sal., \$18; Forest, A., \$310, \$598.77; Fortier, H., \$3.50, \$12.27; Fournier, Françoise, sal., \$400; Fournier, L., sal., \$900; Fortier, J.-A., sal., \$412.50; Gagné, H., sal., \$595; Gagnon, J.-A., dép. de voyage, \$13.90; Gagnon, Marie-Louise, \$185, \$407.51; Gariépy, L., \$834, \$598.93; Garneau, G., dép. de voyage, \$15.36; Gauthier, A., dép. de voyage, \$77; Gauthier, E., \$10.50, \$18.10; Gendron, J.-E., dép. de voyage, \$81.05; Gignac, C., \$766.45, \$861.10; Giguère, R., dép. de voyage, \$87.95; Gilbert, E., dép. de voyage, \$5.85; Girard, J.-A., dép. de voyage, \$157.10; Goulet, A., \$926.67, \$202.15; Goulet, L.-L., \$900, \$36.36; Goyette, A., \$50, \$326.90; Gilbert, Béatrice, sal., \$451.67; Hamel, E., sal., \$718; Huard, J.-A., \$1,274.19, \$734.97; Jacques, H., dép. de voyage, \$37.10; Lafortune, A., dép. de voyage, \$20; Lafrance, Annette, sal., \$134; Lafrenière, A., \$1,059.68, \$1,081.10; Lainesse, G., \$1,027.74, \$177.40; Lainesse, J.-G., dép. de voyage, \$427.80; Laliberté, A., \$1,650, \$28.75; Lalonde, Gilberte, sal., \$632.90; Lamothe, A., sal., \$340; Landry, C.-A., \$600, \$20.70; Laperrière, A., dép. de voyage, \$12; Lapierre, E., dép. de voyage, \$20.45; Lapointe, Thérèse, sal., \$116.67; Laroque, Jeanne, sal., \$66; Lavoie, A., dép. de voyage, \$32.22; Lefebvre, E., sal., \$120; Lefebvre, J.-A., \$1,650, \$76.02; Légaré, R., sal., \$1,800; Legault, J., dép. de voyage, \$40.68; Léger, P., dép. de voyage, \$12; Létourneau, Simone, sal., \$262; Lévesque, B.-A., \$25, \$12; Limoges, E., \$900, \$672.65; Lord, L., dép. de voyage, \$25.59; Macameau, A., sal., \$6.75; Marchand, E., dép. de voyage, \$6; Marier, S., sal., \$1,400; Marleau, A., dép. de voyage, \$10.25; Martel, L., dép. de voyage, \$5; Martin, J.-A., \$1,650, \$403.95; Massicotte, J., \$522.50, \$114; Massicotte, N., dép. de voyage, \$21.10; Massicotte, R., \$729, \$114; Mercier, Marielle, sal., \$516.13; Morissette, A., dép. de voyage, \$19.90; Ouellet, J.-A., \$12, \$14.20; Patry, Marguerite, \$90; \$273.47; Parthenais, J.-F., sal., \$900; Picard, J., dép. de voyage, \$4; Picard, R.-O., \$900, \$433.29; Pitre, E., \$87.50; \$87.50; Plamondon, Marie-A., sal., \$160; Potvin, Cécile, \$25, \$40.15; Pratte, J.-A., dép. de voyage, \$59.10; Racicot, T., dép. de voyage, \$20.45; Ricard, A., dép. de voyage, \$31.90; Reed, V.-O., \$4,305, \$1,561.95; Richard, G., \$1,067.74, \$630.70; Roy, Gabrielle, \$135; \$135.94; Roy, P.-E., sal., \$270; Sarceau, R., dép. de voyage, \$15.15; Savard, Claire, \$25, \$14.59; Soupras, M., sal., \$900; Simard, E., \$900, \$410.75; St-Amant, S., \$731.61, \$411.35; St-Pierre, B., dép. de voyage, \$12.15; St-Pierre, F., dép. de voyage, \$507.75; St-Pierre, J., dép. de voyage, \$6.10; St-Pierre, R., sal., \$200; Tremblay, C.-E., \$846.77, \$344; Tremblay, E., dép. de voyage, \$24.30; Trottier, C., dép. de voyage, \$12.48; Tourigny, G., dép. de voyage, \$26.85; Turbide, M., dép. de voyage, \$8.25; Vadeboncoeur, E., \$1,800, \$147.08; Vien, J.-C., \$1,800, \$209.30; Vézina, P., \$1,133.32, \$57.20; Vézina, R., dép. de voyage \$31.65.

Dépenses de voyage des officiers (intérieur)—(\$3,180.60):

Bergeron, J.-H., \$1,009.41; Bergeron, abbé J., \$200.31; Bisson, R., \$105.66; Cloutier, G., \$185.20; Desgagné, O., \$288.52; Lavoie, C., \$44.60; Legendre, G., \$21.95; Magnan, C., \$200.84; Manning, W.-J., \$427.80; Morel, J.-G., \$58.55; Nadeau, J.-O., \$431.30; Savard, P.-A., \$206.46.

Impression, reliure—(\$4,369.93):

Bégin, J.-A., \$151.34; Carrier & Desrosiers, \$563.96; Charrier & Dugal, \$186.58; Clermont, J., \$32.31; Cie de Publication de Lévis, \$454.05; Déry, I.-P. & Fils Ltée, \$158.40; Dorion, C.-A. & Fils, \$41.68; Faber, F.-N., \$231.42; Garneau & Drapeau, \$183.08; Grenier, L., \$111; Imprimerie Canadienne, \$48.78; Imprimerie d'Amos, \$24; Imprimerie Vincent, \$70.35; Larose, P., \$55.07; Poitras, G., \$93.51; Publicité Régionale, \$502.63; Quebec Miner Press, \$369.25; Richard, J., \$48.29; Rouyn-Noranda Publishing Co., \$336; Soleil Ltée, Le, \$318.73; Tremblay, E., \$389.50.

Divers—(\$5,269.17):

Association des Zouaves de Québec, location de chaises, \$30; Aubé, L., estampes en caoutchouc, \$18.15; Beauchemin, P. & Fils, outillage, \$50.92; Beaudry, J., dép. de bureau, \$92.86; Bédard, J.-B., papeterie, \$178.74; Bell Telephone Co., service et longues distances, \$284.67; Bergeron, J.-H., travail supplémentaire, \$54; Bouchard, J.-A.-Y., ameublement, \$835.68; Burroughs Adding Machine of Canada Ltd, machine, \$137.75; Canadian National Railways, fret, \$26.82; Canadian National Telegraphs, messages, \$134.89; Canada Typewriter Exchange & Supply, location d'une machine, \$1.50; Cantin, J.-W., location de tables, \$15.50; Canadian Freight Association, fret, \$31.53; Claire Fontaine Ltée, eau, \$44.50; Clément & Clément, machines et réparations, \$769.76; Cloutier, G., travail supplémentaire, \$103.50; Cité de Québec, service du téléphone, \$14; Côté, O.-C. Enrg., équipement, \$105; Duberger, Dr L., examens, \$50; Duclos, H., ameublement, \$63; Dumas, H., trans-

port, \$7.50; Frigon, L., serviettes en cuir, \$104.80; Giroux, J.-B., loyer de bureau, \$40.95; Harmer, E., articles de bureau, \$26.88; Laurin Express, transport, \$5.63; Levasseur, P., transport, \$7; Librairie Beauchemin, articles de bureau, \$13.39; Librairie Langlais, papeterie, \$226.50; Lortie, P.-L., loyer d'entrepôt, \$42; Maison Arthur Leblanc, machine à additionner, \$190; Northern Telephone Co., service, \$120; Office Specialty Mfg. Co., ameublement, \$149.50; Quebec Power Co., électricité, \$5.60; Quebec Typewriter Exchange, machines, \$378.76; Royal Typewriter Co., machines, \$332.26; Savard, P.-A., travail supplémentaire, \$30; Simard, L., dép. de bureau, \$236.47; Terreau & Racine, équipement, \$13.26; Thibault & Frère, charbon, \$19; Vézina Enrg., machines et réparations, \$276.90.

Administration, vente et inspection des terres publiques pour fins d'agriculture—
(\$112,330.18)

Salaires et dépenses des agents—(\$16,100.52):

Amos:—Beaudry, J., sal., \$1,400, loyer de bureau, \$385.99, dép. de bureau et divers, \$1,002.93, dép. de voyage, \$54.82. **Amqui:**—Dionne, G.-L., sal., \$400, loyer de bureau, \$50.04, dép. de bureau et divers, \$26, commission, \$6.33. **Arthabaska:**—Houle, A., sal., \$400, loyer de bureau, \$150, dép. de bureau et divers, \$28.92, commission, \$30.28. **Coulange-Est:**—Robillard, D., sal., \$100, commission, \$3.88. **Grand-Cascapédia:**—Clapperton, T.-B., sal., \$400, loyer de bureau, \$115, dép. de bureau et divers, \$76.44, dép. de voyage, \$93.50, commission, \$7.97. **Hébertville:**—Dumas, E.-E., sal., \$400, loyer de bureau, \$48, dép. de bureau et divers, \$34.51, commission, \$6.24. **Joliette:**—Massicotte, N., sal., \$240, loyer de bureau, \$120, dép. de bureau et divers, \$29, commission, \$2.38. **Lac Mégantic:**—Lamber, J.-A., sal., \$325.02, loyer de bureau, \$90, dép. de bureau et divers, \$98.50, commission, \$10.42. **La Sarre:**—Simard, L., sal., \$1,000, loyer de bureau, \$300, dép. de bureau et divers, \$523.26. **Maniwaki:**—Gendron, J.-E., sal., \$337.50, loyer de bureau, \$120, dép. de bureau et divers, \$68.10, commission, \$15.05. **Matane:**—Levasseur, J.-E., sal., \$375, loyer de bureau, \$90, dép. de bureau et divers, \$39.55, commission, \$13.51. **Mont-Laurier:**—L'Allier, J.-M., sal., \$300, loyer de bureau, \$180, dép. de bureau et divers, \$32.60, commission, \$32.64. **Notre-Dame-du-Lac:**—Beaulieu, C.-F., sal., \$300, loyer de bureau, \$58.32, dép. de bureau et divers, \$14.80, commission, \$9.88. **New Carlisle:**—Bourdages, P., sal., \$400, loyer de bureau, \$60, dép. de bureau et divers, \$65.07, commission, \$5.08. **Péribonka:**—Gagné, J.-A., sal., \$600, loyer de bureau, \$175, dép. de bureau et divers, \$113.56, dép. de voyage, \$21.33, commission, \$18.75. **Percé:**—Garneau, Mme E.-M., sal., \$300, loyer de bureau, \$90, dép. de bureau et divers, \$57.59. **Ripon:**—Joubert, U.-L., sal., \$300, loyer de bureau, \$60, dép. de bureau et divers, \$12.01, commission, \$6.99. **Rivière-du-Loup:**—Lavoie, J.-J.-B., sal., \$400, loyer de bureau, \$100, dép. de bureau et divers, \$21.83, commission, \$6.13. **Rimouski:**—Dumont, J.-M., sal., \$400, loyer de bureau, \$120, dép. de bureau et divers, \$129.95, commission, \$10.76. **Sherbrooke:**—Biron, C.-O., sal., \$400, loyer de bureau, \$120, dép. de bureau et divers, \$33.71, commission, \$7.06. **St-Philémon:**—Lafamme, G., sal., \$375, loyer de bureau, \$50, dép. de bureau et divers, \$10.96. **Ste-Germaine:**—Maheux, J.-A., sal., \$375, loyer de bureau, \$50, dép. de bureau, \$9.51. **Terrebonne:**—Marchand, E.-J., sal., \$475, loyer de bureau, \$102, dép. de bureau et divers, \$32.85, commission, \$28.80. **Ville-Marie:**—Guay, A., sal., \$350, loyer de bureau, \$150, dép. de bureau, \$61.93, dép. de voyage, \$46.16, commission, \$2.11.

Salaires (\$24,292.75) et dépenses de voyage (\$25,893.89) des inspecteurs—(\$50,186.64):

Allen, L., \$114, \$183.10; Anctil, Gabrielle, sal., \$21; Asselin, T.-N., \$580, \$711.80; Avard, W., \$105, \$180.53; Beaulieu, J.-W., \$390, \$311.91; Bélanger, A., dép. de voyage, \$195.15; Belisle, J.-O., \$300, \$348.35; Bernier, S., \$366, \$507.55; Bhérier, M.-A., sal., \$152; Bhérier, G., \$87.50, \$126.06; Berthelot, W., \$369, \$311.62; Bisson, L., \$558.50, \$868.50; Blouin, A., \$101, \$75.49; Boissonneault, S., \$252, \$407.90; Bourque, H., \$189, \$220.95; Brasset, J.-A., \$462, \$309.85; Bujold, C.-F., \$42, \$35.45; Caouette, M., \$800, \$1,210.10; Caouette, S., \$537.50, \$768.96; Cartier, S., \$382, \$268.64; Caron, Z., \$203, \$196.25; Champagne, J.-W., \$123, \$102.15; Chartrand, A., \$447, \$145.43; Charland, J.-A., \$291, \$271.50; Cooke, W.-B., \$210, \$167.84; Côté, E., \$369, \$474; Déry, O., \$402.50, \$326.67; Desgagné, R., \$282, \$269.70; Desjardins, A., \$241.50, \$234.25; Desjardins, V., \$302, \$407.28; Desmeules, A., \$197.75, \$200.80; Doire, J., \$343, \$284.96; Drouin, J.-A., \$27.50, \$22.40; Dubreuil, R., \$54, \$50.05; Dumont, J., \$432, \$540.16; Dufour, A., \$108, \$150.36; Dumont, J.-M., sal., \$100; Dupuis, J.-B., \$176, \$288.90; Durette, H., \$56, \$71.40; Fillion, J.-H., \$259, \$345.86; Fortier, H., \$315, \$260.03; Foucault, J.-A., dép. de voyage, \$168.63; Fournier, O., \$27, \$11; Fournier, P.-M., sal., \$45, Gagné, A., \$490, \$383.15; Gagné, J., \$312, \$365.60; Gagné, L., \$9, \$11.20; Gagné, N., \$205, \$340.53; Garon, A., \$750, \$576.10; Gaudreault, P., \$448, \$451.32; Gauthier, E., \$127.75, \$133.04; Gendron, J.-E., \$195, \$481.69;

**Retour à la terre—Administration, vente et inspection des terres publiques pour
fins d'agriculture—Suite**

Salaires et dépenses de voyage des inspecteurs—Suite

Gosselin, J.-E., \$243, \$154.93; Goyette, A., \$478, \$617.73; Gravel, R., \$45, \$51.30; Guimont, A., dép. de voyage, \$397.15; Guy, A., \$357.50, \$529.47; Hallé, O., \$36, \$29; Houle, A., \$70, \$201; Jomphe, E., dép. de voyage, \$20.67; Labrecque, A., \$42, \$87.20; Lachance, P., \$176, \$205.35; Lagacé, A., \$330, \$159.62; Lamothe, R., \$77.50, \$113.75; Langlois, C., dép. de voyage, \$5; Lapointe, E., \$259, \$131; Larose, W., \$375, \$384.70; Lavoie, J., \$18, \$41.50; Lemay, L., \$408, \$375.90; Lepage, J.-T., \$39, \$39.50; Lessard, A., \$139, \$135.31; Lizotte, J.-A., \$72, \$71.95; Martel, T., \$246, \$251.50; Massicotte, N., \$6, \$15.10; Michaud, J.-N., \$220.50, \$175.80; Morin, A., sal., \$12; Morin, R., \$157.50, \$193.80; Nadeau, J.-O., \$57, \$49.25; Nadeau, L.-P., sal., \$48; Nault, J.-O., \$475, \$270.56; Ouellet, J.-A., \$452, \$501.65; Ouellet, J.-M., sal., \$298.50; Ouellet, J.-W., \$117, \$188.11; Paquin, J.-A., \$186, \$394.35; Pépin, F., \$264, \$319.82; Pitre, F., \$437.50, \$396.65; Potvin, A., \$168, \$219.18; Rancourt, J.-G., \$40, \$56.50; Rivard, J.-A., \$312, \$347.10; Robillard, D., \$122.50, \$85.65; Rompré, A., \$364, \$350.81; Roy, A., \$434, \$672.79; Roy, J., \$35.50, \$36.45; Savard, L., sal., \$12.75; Sévigny, A., \$750, \$286; Simard, M., \$102, \$154.15; Sirois, M., \$351, \$145.15; Smith, G., \$94.50, \$76.20; St-Pierre, C., \$6, \$5; Tardif, P., \$88, \$89.79; Taschereau, E., \$10, \$14.15; Thiffault, E., \$416.50, \$503.10; Tremblay, L., \$36, \$41; Tremblay, Ludger, \$248.50, \$284.44; Trottier, N., \$611, \$675.83; Veilleux, C., \$171, \$265.30; Vidal, L., \$285, \$112.15; Viger, W., \$136, \$190.37.

Salaires des employés surnuméraires (intérieur)—(\$9,757.84):

Anger, C., \$625; Bastien, A., \$35; Bernier, Diane, \$333.34; Bernier, J., \$175; Bigné, G., \$140; Bilodeau, J., \$500; Boivin, Gertrude, \$333.34; Boucher, Mme C.-K., \$416.67; Bussière, Béatrice, \$458.34; Cauchon, Gisèle, \$416.67; Chapdelaine, J.-M., \$35; Côté, Annette, \$333.34; Coulombe, Blanche, \$333.34; Dostaler, P., \$35; Doucet, J.-L., \$121.94; Dufresne, A., \$35; Dumouchel, C., \$458.34; Fleury, A., \$500; Fontaine, O., \$375; Fontaine, P., \$375; Fortier, Mme A., \$500; Gauthier, Jeanne, \$416.67; Grenier, R., \$250; Guay, L.-P., \$35; Jolin, J., \$35; Lafond, J., \$35; Landry, P.-H., \$35; Larochelle, J.-P., \$35; Lassonde, Hermance, \$416.67; Leclerc, Denise, \$112; Leclerc, P., \$416.67; Picher, Mme G., \$240; Robitaille, L.-P., \$182; Roy, M., \$175; Simard, C., \$18.67; Thisdel, H.-P., \$241.50; Tourigny, E., \$175; Tremblay, Anne-Marie, \$333.34; Tremblay, B., \$35; Turcotte, M., \$35.

Salaires des employés surnuméraires (extérieur)—(\$16,029.08):

Asselin, M.-E., \$360; Audet, V., \$650; Beaudry, Anne-Marie, \$400; Bégin, A., \$800; Blais, R., \$800; Bouchard, G.-E., \$1,000; Bouchard, L., \$160; Caron, E., \$600; Constantineau, H.-C., \$14.50; Côté, L., \$750; Deschênes-Miville, Fernande, \$300; Doran, Mariette, \$300; Duchemin, G., \$900; Fradet, A., \$500; Guimont, A., \$800; Jomphe, E., \$540; Laine, G., \$510; Lavoie, Evelyn, \$300; Langlois, C., \$300; Lapierre, G., \$180; Lavoie, R., \$800; Lebel, R., \$822.58; Létourneau, Cécile, \$400; Parent, Murielle, \$300; Ryland, H.-G., \$1,000; Samson, G., \$800; Savard, Irène, \$42; Savoie, J.-E., \$1,000; Trudel, B., \$700.

Dépenses de voyage—(\$9,193.75):

Beaudry, J., \$214.15; Bégin, A., \$230.21; Blais, R., \$197.89; Bouchard, G.-E., \$1,526.92; Caouette, M., \$347.55; Chabot, R., \$280.93; Cloutier, J.-A., \$224; Cotnoir, R., \$17.90; Desgagné, O., \$269.26; Drolet, R., \$16.75; Gagné, E., \$287; Garon, J.-E., \$333.14; Guérin, B., \$458.52; Guertin, V., \$438.25; Larochelle, A., \$442.06; Lebel, R., \$24.65; Legendre, G., \$75.58; Levesque, N., \$79.51; Manning, W.-J., \$400.12; Martel, J., \$52; Massicotte, J.-E., \$76.84; Ménard, E., \$720.41; Mercier, T., \$208.47; Nadeau, J.-O., \$210.69; Pinard, I., \$31.57; Ryland, H.-G., \$430.12; Samson, G., \$340.57; Savoie, J.-E., \$720.32; Simard, L., \$538.37.

Loyer de bureau—(\$1,647.50):

Bouchard, G.-E., \$220; Chabot, R., \$150; Forget, J.-H., \$325; Garon, A., \$75; Labbé, Mme J., \$32.50; Larochelle, A., \$150; Ménard, E., \$315; Ryland, H.-G., \$210; Savoie, J.-E., \$90; Thibault & Frère, \$80.

Dépenses de bureau—(\$3,045.71):

Beaudry, J., \$71.49; Blais, R., \$177.60; Bouchard, G.-E., \$859.42; Caouette, M., \$52.75; Chabot, R., \$207.15; Dionne, G.-A., \$40; Garon, A., \$41.72; Larochelle, A., \$385.21; Manning, W.-J., \$69.11; Ménard, E., \$254.61; Ryland, H.-G., \$579.19; Savoie, J.-E., \$287.56; Sirois, M., \$19.90.

Impression, reliure—(\$3,557.95):

Bégin, J.-A., \$70.95; Carrier & Desrosiers, \$416.05; Charrier & Dugal, \$223.61; Cie de Publication de Lévis, \$213.53; Dorion, C.-A. & Fils, \$271.51; Faber, F.-N., \$392.03;

Garneau & Drapeau, \$357.96; Gingras, F., \$14.29; Imprimerie des Courriers, \$87.06; Imprimerie Commerciale, \$21.35; Imprimerie Vincent, \$235.14; Marcotte & Frère, \$284.42; Poitras, G., \$252.62; Publicité Régionale, \$497.70; Quebec Miner Press, \$33.75; Soleil Ltée, Le, \$129.98; Tremblay, E., \$34.10; Remington Rand Ltd, \$21.90.

Papeterie et articles de bureau—(\$339.33):

Aubé, L., \$8.45; Bouchard, J.-A.-Y. Ltée, \$229.38; Dorion, C.-A. & Fils, \$10.40; Librairie Beauchemin, \$90; Moore, T.-J. & Co., \$1.10.

Divers—(\$2,471.86):

Bell Telephone Co., service et longues distances, \$391.40; Bilodeau, J., travail supplémentaire, \$45; Bolduc, J.-E.-G., N.-P., \$239.75; Bolduc, J.-P., travail supplémentaire, \$153; Canadian National Railways, transport, \$1.51; Claire Fontaine Ltée, eau, \$30; Clément & Clément, machines et réparations, \$193; Duclos, H., ameublement, \$292.95; Fortier, Mme A., travail supplémentaire, \$30; Lachaine, P.-F., travail supplémentaire, \$150; Lacoulina, E., réparations, \$16.90; Legendre, G., travail supplémentaire, \$30; Lippe, D., N.-P., \$19.60; Mercier, J.-A., travail supplémentaire, \$30; Plante, P., N.-P., \$14.50; Rouillard, V., N.-P., \$143.60; Roy, J.-A. Enrg., ameublement, \$69.05; Signs of Canada Ltd, enseigne, \$1.50; Tardif, G.-E., travail supplémentaire, \$24.60; Valentine Co., instruments de précision, \$8; Vézina Enrg., machines et réparations, \$587.50.

Dépenses imputables aux colons établis en vertu du plan Gordon—(\$31,910.10)

Salaires des employés surnuméraires (intérieur)—(\$4,275.00)

Bédard, G., \$675; Limoges, J.-A., \$900; Martel, J., \$900; Saindon, R., \$900; White, C., \$900.

Salaires des employés surnuméraires (extérieur)—(\$5,053.00)

Babineau, R., \$696.50; Beaulne, Laura, \$52.20; Bergeron, A., \$400; Boissonneault, S., \$525; Bruneau, L., \$2; Bruneau, R., \$9; Cloutier, R., \$20.80; Côté, R., \$172.50; Cotnoir, Emilienne, \$313.50; Cotnoir, R., \$700; Dupuis, J.-B., \$810; Fortin, Maria, \$75; Gagnon, Blandine, \$155; Leblanc, Françoise, \$50; Leblanc, P., \$14; Legault, Florence, \$75; Lemieux, A., \$75; Marcotte, O., \$600; Marcotte, Mme O., \$160; Patry, Jeanne, \$135; Veilleux, R., \$12.50.

Dépenses de voyage—(\$1,246.88)

Boissonneault, S., \$131.65; Cotnoir, R., \$485.25; Dupuis, J.-B., \$291.35; Marcotte, J.-S., \$318.87; Martel, J., \$7.26; Veilleux, R., \$12.50.

Provisions, matériaux, etc.—(\$16,091.97)

Bellehumeur, J.-H. Enrg, \$473.76; Bergeron, A., \$70; Bergeron, W., \$5.60; Bruneau, J.-B., \$6; Coopérative Fédérée de Québec, \$113.56; Côté, A., \$2.25; Daigle & Paul Ltée, \$11,500.42; Déziel, J.-H., \$5.28; Doyle, E., \$6.96; Fournier, F., \$132.27; Gagné, Dr D., \$67.47; Giasson, F., \$913.57; Gourd, D., \$202.91; Grossinger, L., \$311.21; Imperial Oil Ltd, \$51.35; Lafontaine, J.-A., \$17.90; Magasin Montbeillard, \$520.44; Marion, L., \$2.50; Ministère de la Voirie, \$7; Morissette & Villeneuve, \$5.04; Paré, R., \$179.11; Pinard, L., \$270.73; Ravary, H., \$882.53; Reilly Hardware & Supply Co., \$34.90; Sénécal, F., \$241.71; Terreau & Racine Ltée, \$51; Tremblay, W., \$15; Vaillancourt, L., \$1.50.

Transport—(\$4,116.51)

Canadian National Railways, \$3,350.98; Cardinal, A., \$10; Charland, J.-M., \$8; Descoteaux, W., \$4; Drouin, A.-A., \$5; Foucault, R., \$35; Gourd, D. & Fils, \$2.50; Gratton, F., \$6; Lacasse, R., \$32.65; Lacroix, E., \$47.25; Lacroix, R., \$94.20; Laflamme, R., \$25; Larochelle, A., \$12; Laurin Express, \$4.13; Lefebvre, E., \$9; Lemay, C., \$2.50; Levesque, P., \$145; Mayrand, A., \$248; Pelletier, E., \$20; Pelletier, Mme E., \$4.50; Périord, H., \$22.80; Poisson, J., \$16; Prévost, J.-N., \$6; Therrien, E., \$6.

Divers—(\$1,126.74)

Aubé, L., estampes en caoutchouc, \$0.85; Beaudet, I., travail supplémentaire, \$218.70; Beaudry, J., transport, \$8.50; Bell Telephone Co., service, \$62.62; Blick Time Recorders, fournitures, \$4.80; Claire Fontaine Ltée, eau, \$11.50; Cie de Téléphone de Privat, appels, \$21.20; Cie d'Imprimerie Commerciale, impression, \$24.43; Courtemanche, E., réinstallation de colon, \$50; Couture, A., travail supplémentaire, \$55.95; Cyr, E., réinstallation de colon, \$50; Exposition Provinciale de Québec, espace, \$100; Gingras, F., impression, \$48.05; Lacasse, A., réinstallation de colon, \$50; Lacasse, O., transport, \$7.28; Laliberté, A., travail supplémentaire, \$48.50; Limoges, J.-A., travail supplémentaire, \$51.90; Marcotte, J.-S., travail supplémentaire, \$120; Martel, J., travail supplémentaire, \$84.30; Poitras, G., reliure, \$13.96; Saindon, R., travail supplémentaire, \$46.50; Vézina Enrg., réparation, \$6; White, C., travail supplémentaire, \$41.70.

Retour à la terre—Administration—Suite

Soins médicaux—(\$25,418.61)

Services professionnels—(\$20,863.22)

Allard, Dr J.-V., \$169.90; Ahier, Dr A., \$87.75; Bacon, Dr F., \$3; Beaulieu, Dr D., \$101.25; Beaulieu, Dr J.-M., \$15.30; Belles-Isles, Dr S., \$39; Bergeron, Dr J.-A., \$33; Bergeron, Dr L., \$12; Bigué, Dr J.-A., \$180.10; Bernier, Dr W., \$67; Bolduc, Dr L.-G., \$300; Boisvert, Dr C., \$180; Boivin, Dr N., \$682; Bouchard, Dr A., \$1,433.35; Bouchard, Dr A.-L., \$253; Boudreault, Dr W., \$37.45; Bourgault, Dr R., \$40; Brassard, Dr H.-D., \$757.80; Brassard, Dr J.-E., \$15; Brault, Dr G.-R., \$335.65; Brunet, Dr O., \$122.80; Cabana, Dr E.-C., \$100; Campagna, Dr R., \$39.50; Carle, Dr F., \$120; Charette, Dr L.-G., \$638.40; Cloutier, Dr A., \$23; Couture, Dr A., \$52; Daignault, Dr G., \$693.25; Delage, Dr C.-B., \$141; Deguire, Dr J.-A., \$237; Desgagné, Dr J., \$94.25; Dion, Dr J., \$182; Donatigny, Dr A., \$615.80; Dubé, Dr L.-F., \$940.47; Duberger, Dr R.-L., \$151; Forest, Dr J.-E., \$230; Fortier, Dr B., \$198; Frigon, Dr R., \$321; Gagné, Dr D., \$200; Gagnon, Dr A., \$57; Gagnon, Dr H., \$132; Gagnon, Dr J.-E., \$2.50; Gauthier, Dr G., \$172; Gauthier, Dr I.-M., \$366; Guay, Dr L.-P., \$191.40; Gervais, Dr P., \$41; Giguère, Dr C., \$54; Grégoire, Dr A.-R., \$50; Hamel, Dr J.-B., \$1; Lacharité, Dr V., \$5; Lamy, Dr E., \$35.25; Langis, Dr E., \$1; Leclerc, Dr A., \$21; Leclerc, Dr O., \$2.25; Leduc, Dr L., \$106; Lemay, Dr R., \$20; Leroy, Dr P., \$102.30; Lizotte, Dr J.-A., \$1,396.26; Malchelosse, Dr J.-M., \$8.75; Martel, Dr L., \$617.80; Miville, Dr D., \$843.75; Marois, Dr J.-A., \$50; Morin, Dr W., \$10; Morissette, Dr R., \$12.60; Nadeau, Dr P.-M., \$5; Paquin, Dr P.-E., \$58; Pelletier, Dr L., \$197; Pérusse, Dr J.-N., \$15; Pinault, Dr H., \$653.90; Poisson, Dr L., \$251.30; Rhéault, Dr A.-G., \$189.60; Richard, Dr A., \$22; Ricard, Dr J.-A., \$23.50; Rioux, Dr J.-E., \$600; Rochette, Dr J., \$2,027.35; Roy, Dr A., \$6.50; Roy, Dr R., \$11; Savage, Dr L.-R., \$25; Savary, Dr J., \$454.86; Simard, Dr E., \$260; St-Pierre, Dr J.-E., \$137; St-Amant, Dr G., \$350.20; Sylvestre, Dr A., \$4; Telmosse, Dr I.-D., \$193; Têtu, Dr F., \$442.35; Tremblay, Dr G.-W., \$514.25; Tremblay, Dr P., \$182.30; Vaillancourt, Dr H., \$43.73; Zadra, Dr C., \$55.50.

Dépenses de voyage des gardes-malades—(\$2,271.01)

Beaumier, Mathilde, \$120; Bédard, Gabrielle, \$195; Bégin, Aurore, \$136.50; Chabot, Jeanne, \$120; Clavet, Jeanne-d'Arc, \$120; Demers, Berthe, \$357.58; Gagnon, Marie-Louise, \$320; Lafrance, Léonie, \$156.90; Lamy, Germaine, \$120; Lefebvre, Alberta, \$121.93; Lemieux, Murielle, \$120; Patry, Marguerite, \$143.10; Pronovost, Blanche, \$120; Samson, Gilberte, \$120.

Divers—(\$2,284.38)

Andrussyszyn, P., sal., \$46.35; Bellehumeur, J.-H. Enrg., transport, \$60; Blais, G., transport, \$6; Bouchard, S., soins, \$15; Boutin, J.-B., équipement, \$6.50; Canadian National Railways, transport, \$20.95; Central Taxi, transport, \$1.50; Cossette, M., transport, \$2; Dallaire Taxi, transport, \$1.50; Diamond Taxi, transport, \$4.50; Drouin, A.-A., équipement, \$52.27; Durand, J., travail, \$20; Ethier, P., transport, \$20; Foucault, R., transport, \$12.50; Gauthier, Mme W., soins, \$10; General Airways Ltd, transport, \$225; General Auto Service, transport, \$56.70; Giroux, J.-B., loyer d'une salle, \$10; Gourd, D., provisions, \$119.22; Hall, H., dép. de voyage, \$12; Hôtel-Dieu de Gaspé, hospitalisation, \$553.48; Hôtel-Dieu de St-Michel, hospitalisation, \$434.16; Hôpital St-Joseph du Précieux-Sang, hospitalisation, \$85.18; Hôpital Ste-Thérèse, hospitalisation, \$31.25; Laroche, A., sal., \$39.63; Lavallée, Dr E., pension, \$110; Lemieux, Murielle, provisions, \$45.64; Magasin Montbeillard, bois, \$17.25; Magny, G., transport, \$87; Nadeau, P., équipement, \$38.28; Ravary, H., équipement, \$12.54; Reilly Hardware & Supply Co., équipement, \$27.73; Rouyn Noranda Taxi, transport, \$3.75; Sœurs de la Providence, hospitalisation, \$89; Toupin, O., pension, \$7.50.

Construction et aménagement de maisons pour gardes-malades—(\$5,644.98)

Gages des journaliers suivant listes de paie, \$491.31; Abitibi Lumber Ltd, \$48.68; Audet & Giguère Ltée, \$136.85; Ayotte, A., \$13.50; Bélanger, P., \$354; Blais, G., \$6.35; Bouchard, O., \$87.72; Boutin, J.-B., \$347.30; Camirand, A., \$8; Canadian National Railways, \$109.38; Cassidy's Ltd, \$272.76; Chalifour, N., \$1.87; Drouin, A.-A., \$4.25; Duclos, H., \$1,412; Giroux, J., \$5.10; Gourd, D. & Fils Ltée, \$117.13; Gauthier, W., \$8; Guilbert, U., \$12.04; Hamel & Theisen Ltée, \$276.66; Howard-Bienvenu Inc., \$300.50; Lalonde, T.-A., \$169.80; Laroche, S., \$12.50; Landry, A., \$16.35; Létourneau, W., \$56.25; Mercier, L.-E., \$2.85; Mercier, S., \$13.23; Roberge, A., \$344.50; Samson & Filion, \$342.48; Therrin, M., \$8.22; Terreau & Racine, \$472.08; Thibault & Frère Ltée, \$184; Trudel, D., \$9.32.

Divers—(\$46,961.51)**Salaires des employés surnuméraires (intérieur)—(\$14,187.18)**

Audet, A., \$707; Bédard, C., \$707; Bédard, U., \$707; Belleau, A., \$150; Cava, P.-E., \$1,008.61; Côté, R., \$723; Desaulniers, R., \$180; Dion, A., \$703.50; Dorais, M., \$707; Drolet, A., \$707; Drolet, Gilberte, \$737.64; Dumont, Suzanne, \$190; Gariépy, A., \$700; Goulet, A., \$374.50; Goulet, C.-E., \$665; Kane, B.-J., \$224; Langlois, A., \$417.75; Larochelle, A., \$125; Lefebvre, B., \$1,189.52; Lépinay, L., \$200; Mailleux, D.-R., \$250; Moisan, P., \$707; Roberge, J., \$993.33; Rochette, R., \$963.33; Rouleau, R., \$150.

Salaires des employés surnuméraires (extérieur)—(\$597.38)

Chartrand, Georgette, \$30; Côté, Jeanne, \$30; Giroux, J., \$84.88; Lagacé, G., \$86.50; Larochelle, A., \$31; Lauzon, Fernande, \$30; Meunier, Rita, \$30; Prieur, R., \$200; Racine, Thérèse, \$30; Tremblay, Marie-R., \$15; Villeneuve, Elizabeth, \$30.

Impression, reliure—(\$6,495.68)

Anger & Trudel Engr., \$164.45; Bégin, J.-A., \$274.60; Carrier & Desrosiers, \$185.29; Déry, I.-P. & Fils Ltée, \$55; Imprimerie Canadienne, \$13.90; Imprimerie Vincent, \$1,262.27; Publicité Régionale, \$991.38; Richard, J., \$266.98; Seedman's Lithographic, \$230.65; Signs of Canada Ltd., \$1.75; Soleil Ltée, Le, \$2,878.96; Tremblay, E., \$170.45.

Travail supplémentaire—(\$680.73)

Beaudry, P., \$52.85; Bédard, G., \$88.43; Beaulieu, Y., \$6; Bisson, R., \$113.63; Blouin, J., \$23.25; Côté, R., \$11.50; Desaulniers, A., \$72.80; Galibois, N., \$60.78; Goulet, C.-E., \$12.50; Lavoie, C., \$2.93; Morel, J.-G., \$120; Morisset, A., \$11.50; Normand, N., \$7.50; Rochette, R., \$18.33; Rouleau, R., \$60.73; Simard, H., \$18.

Matériaux, etc.—(\$2,217.59)

Asselin, A., \$30; Baril, E., \$17; Bolduc, P., \$39.20; Bouchard, Mme A., \$32.75; Castonguay, A., \$39.52; Cloutier, M., \$4; Daigle, A., \$30; Deslauriers, A. Ltée, \$45.88; Gagnon, R., \$59.54; Gervais, A., \$15; Gourd, D., \$15.80; Guérard, L., \$32.88; Héroux, R., \$664.17; Labrecque, G., \$11; Laliberté, E., \$45.35; Langlois, C., \$20; Laquerre, A., \$30.66; Laquerre, H., \$608.78; Laquerre, R., \$18; Laquerre, Rosario, \$21.10; Létourneau, W., \$16; Mercier, A., \$46.50; Olivier, A., \$289.90; Roberge, A., \$14.90; Savoie & Frères, \$25; Simoneau & Frère, \$5; Trempe, G., \$25.01; Vidal, Mme L., \$14.65.

Transport—(\$1,704.12)

Ayotte, A., \$16.50; Beaudry, J., \$5; Berman, H., \$6; Canadian National Railways, \$1,219.75; Canadian Pacific Railway, \$208.46; Dubé, A., \$15; Culnam, J., \$1; Gamache, G., \$16.40; Gamache, C., \$1.80; Goyette, A., \$15; Guillemette, E., \$10.50; Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur de Jésus, \$0.80; General Auto Service, \$11.20; Laurin Express, \$7.30; Lefebvre, N., \$40; Lévesque, J., \$15; Lévesque, P., \$5; Mercier, E., \$30.39; Nadeau, A., \$1; Pettigrew, V., \$6.48; Quebec Central Railway, \$46.54; Therrien & Fils, \$25.

Divers—(\$21,078.83)

Aubé, L., estampes en caoutchouc, \$29.05; Belleau, Auger & Turgeon, assurance, \$466.23; Bell Telephone Co., longues distances, \$60.10; Bureau de Poste du Parlement, frais de poste, \$1,077.07; Boisvert, O., pension, \$17.25; Bolduc, A., pension, \$15; Boutin, J.-B., marchandises, \$46.05; Canada Typewriter Exchange & Supply Co., location d'une machine, \$5; Canadian National Telegraphs, messages, \$269.07; Canadian Pacific Telegraphs, messages, \$16.27; Clément & Clément, achats, location et réparations de machines, \$614.25; Côté, O.-C. Engr., équipement, \$245.22; Daoust, J.-H., frais judiciaires, \$23.75; Demers, R., N.-P., \$100; Dominion Blank Book Co., marchandises, \$649.20; Dupuy & Ferguson, graines de jardin, \$7,520.85; Frigon, L., articles de bureau, \$3,540.71; Fonderie de Plessisville, instruments aratoires, \$1,693; Fréchette, C., réparation, \$11; Giroux, J., dép. de voyage, \$38.20; Lagacé, G., menues dépenses, \$110.30; Langlais, J.-A., N.-P., \$31.50; Laplante, A., portrait, \$6; Lavigne, J., N.-P., \$18; Lavoie & Lesage Engr., assurance, \$65.62; Lortie, P.-L., loyer d'entrepôt, \$212; Maison Arthur Leblanc, machine à additionner, \$95; Ministère de l'Agriculture, graines de jardin, \$1,619.06; Moreau, abbé L.-X., dép. de voyage, \$53; National Cash Register Co., machine à comptabilité, \$1,925.48; Prieur, R., dép. de voyage, \$227.75; Quebec Power Co., éclairage, \$0.70; Remington Rand Ltd., articles de bureau, \$41.20; Samson, J.-C., avocat, \$3; Simoneau, A., indemnité, \$20; St-Pierre, F., dép. de voyage, \$71; Thibault & Frère Ltée, loyer d'entrepôt, \$120; Vézina Engr., réparations, \$21.95.

Lois de l'Aide aux Chômeurs 1930, 1931, 1932 et 1933—(\$9,499,402.29)**Administration—(\$457,243.25)****Départements des Travaux Publics, des Affaires Municipales, de l'Industrie et du Commerce—(\$180,691.77):**

Salaires—(\$117,554.72) et dépenses de voyage—(\$39,347.25):—Allaire, A., \$59.95; Amyot, E., \$1,200; Arcand, L., \$400; Beaudoin, J.-R., \$138.70, \$144.35; Bédard, J.-E., \$400; Bédard, J.-L., \$1,200, \$5.35; Bergeron, G.-H., \$1,200; Bernier, J.-P., \$1,200; Bernier, L.-A., \$135.48, \$124.68; Berthiaume, L.-A., \$325; Blouin, Edg., \$1,200; Boisvert, R., \$1,300; Bournet, L.-S., \$687.10, \$1,147.61; Bourassa, O., \$780; Bourgault, C., \$400; Bourguignon, O., \$400; Brassard, L.-P., \$400; Breton, N., \$900; Brousseau, V., \$1,370.32; Bruneau, Ph., \$400; Cantin, L.-E., \$1,200, \$1,757.05; Caouette, A., \$1,080; Caouette, J.-N., \$1,500; Chalifoux, A., \$96.67, \$50.73; Chartier, A., \$400; Chartrand, V., \$400; Chayer, U., \$400; Corneillier, F.-A., \$240; Corriveau, A., \$7; Cusson, D., \$612.90, \$919.37; Daigle, A., \$1,283.87; Daigneault, J.-H., \$300; Daigneault, L.-H., \$93.34, \$39.15; Débigaré, C., \$295.16; Demers, J.-O., \$138.70, \$107.25; Déry, E., \$1,200, \$432.90; Deschamps, René, \$400; Desrosiers, J.-N., \$141.93, \$178.70; Dion, A., \$1,200; Dion, J.-O., \$1,200; Douville, G., \$1,200, \$186.36; Drouin, G., \$450; Drouin, S., \$500, \$721.39; Dumouchel, H., \$400; Dusseault, J., \$400; Duval, E., \$1,200; Faucher, M., \$351.72; Fleury, L., \$1,200; Forest, J.-R., \$135.48, \$138.56; Fournier, P., \$362.07; Gagnon, A., \$1,200; Gagnon, J.-A., \$1,267.10; Gagnon, Ls.-Ph., \$760.35; Gaumond, A., \$1,920; Gauthier, J.-B., \$900; Gendron, A., \$400; Geoffrion, L.-F., \$400; Giguère, J., \$1,250.33, \$1,450.81; Gilker, G., \$400; Gingras, A., \$1,283.87; Gingras, M., \$1,200; Goulet, A., \$400; Goyette, E., \$400; Gravel, J., \$400; Grenier, G., \$400; Guimont, M.-L., \$1,200, \$444.91; Hamel, J.-H., \$1,200; Harnois, J.-A., \$1,200; Hurtubise, H., \$400; Jalbert, G., \$375, \$438.99; Jinchereau, L., \$1,200, \$1,832.66; Joncas, J.-J., \$1,200; Korstyrsky, M., \$400; LaBarre, P., \$1,200, \$1,552.95; Lachance, A., \$1,267.10, \$3,441.97; Lacroix, J.-W., \$1,200; Lafrance, J.-E., \$512.90, \$935.82; Laliberté, A., \$1,200, \$58.80; Laliberté, G.-A., \$500, \$473.51; Laliberté, H., \$1,200; Lalime, J.-E., \$629.03, \$927.12; Lamarre, P., \$780; Lambert, E., \$687.10, \$823.41; Lamoureux, M., \$76.60; Lanciault, J.-E.-H., \$456.66, \$25.80; Langlois, E., \$1,200, \$1,001.01; Langlois, L., \$400; Lapierre, W., \$400; Laurence, G., \$96.67, \$45.63; Lavoie, C., \$1,500; Lavoie, G., \$1,200; Lavoie, Ph., \$1,300, \$997.07; Lebeuf, P.-E., \$160, \$496.15; Lechasseur, A., \$1,200, \$110.76; Leclaire, A., \$400; Leclerc, J.-G., \$1,200; Lefebvre, J.-E., \$1,500; Lesage, X., \$1,200, \$1,288.55; Lessard, T., \$1,283.87; Levesque, J.-C., \$1,200; MacKay, W., \$500; Mageau, P.-G., \$1,380, \$1,917.78; Maille, D., \$300; Mailly, Ls.-Ph., \$1,267.10, \$2,089.23; Martel, F.-X., \$1,200; Matte, N., \$1,267.10; Ménard, V., \$1,264.52; Mercier, J., \$1,200, \$1,665.33; Michaud, W.-R., \$1,500; Monbleau, C., \$400; Moreney, E., \$400; Morency, R., \$1,200, \$2,140.77; Mousseau, G., \$400; Munroe, J., \$1,200; Nappert, L., \$900; O'Carroll, F., \$1,200, \$879.14; O'Malley, J.-T., \$1,875.50, \$82.62; Ostigny, J.-A., \$203.33, \$91.18; Paré, L., \$1,200, \$12.87; Pelletier, J.-A., \$400; Peters, L.-G., \$400; Pierre, W., \$1,500, \$1,630.25; Rémillard, J., \$479.31; Ricci, Sal., \$400; Rompré, L.-P., \$400; Rouillard, J.-E., \$1,283.87; Roy, H.-V., \$1,200; Savard, L., \$1,200, \$25.15; Savard, L., \$1,200; Soucy, J., \$1,283.87; St-André, J.-A., \$76.60, \$36.30; Tanguay, E., \$1,200, \$1,564; Thibault, M.-P., \$840; Trudel, M., \$840; Turgeon, G., \$1,200; Vallée, I.-E., \$1,875; Vallières, M., \$1,200, \$1,501.76; Vermette, A., \$1,353.55, \$3,404.50; Verreault, J.-E., \$1,200; Vézina, G.-E., \$1,200; Villeneuve, R., \$1,020; White, A., \$760.

Impression—(\$9,652.63):—Angers & Trudel, \$151.98; Bégin, J.-A., \$187.60; Caron, Mme J., \$98.61; Carrier & Desrosiers, \$381.10; Charrier & Dugal, \$2,076.74; Chouinard, C., \$80.11; Cie de Publication de Lévis, \$34.83; Clermont, J., \$322.17; Deschamps, J.-B., \$34.28; Garneau & Drapeau, \$2,227.73; Gingras, F., \$166.90; Imprimerie Aubé, \$116.77; Imprimerie Canadienne, \$222.43; Imprimerie des Courriers, \$780.51; Imprimerie Perrault, \$21.57; Imprimerie Royale, \$25.86; Imprimerie Yamaska, \$1,135.15; Imprimerie Vincent, \$87.67; Le Soleil, \$63.91; Ratté & Frère, \$25.23; Richard, J., \$84.46; Robitaille, E., \$1,092; Rolland, J.-B. & Fils, \$102.07; Simard, T., \$30; Tremblay, E., \$102.95.

Papeterie, articles de bureau—(\$7,478.41):—Aeco Canadian Co., \$13.50; Angers & Trudel, \$78.42; Aubé, L., \$25.80; Boivin, A.-E., \$1,027.35; Bouchard, A.-E., \$3.79; Bouchard, J.-A.-Y., \$246; Burroughs Adding Machine, \$5.10; Claire Fontaine Ltée, \$54; Clément & Clément, \$5; Déry, I.-P. & Fils, \$88.96; Dubuc, T.-D., \$3.60; Dumont, G., \$300; Evoy, P.-J., \$47.85; Frigon, L., \$1,884.70; Gestetner, D., \$28.50; Harrower Office Equipment Co., \$7; Houde, H., \$48; Imprimerie des Courriers, \$351.50; Imprimerie du Peuple, \$64.06; Imprimerie St-Maurice, \$11.94; Imprimerie Yamaska, \$451.80; Librairie Langlais, \$54.40; Larue, Mme G., \$161; Le Soleil, \$11.94; Marcotte & Frères, \$189.25; Martel, A.-S., \$3; Moore, T.-J., \$63.67; Mulroney, W.-J. & G., \$226.75; Richard, J.-E., \$197.40; Richer & Fils, \$1,788.77; Rondeau, J.-N., \$6.96; Valentine Co., \$2.90; Walsh, J.-E., \$25.50.

Machines à écrire, achats, loyer, entretien—(\$1,588.30):—Burroughs Adding Machine, \$148.30; Clément & Clément, \$541; Lacouline, E., \$509.50; Laliberté, Geo. A., \$68.50; Quebec Typewriter Repair Shop, \$175; Underwood Elliott Fisher, \$11; Vézina Enr., \$135.

Amblement—(\$1,240.08):—Bouchard, J.-A.-Y., \$123; Duclos, H., \$377; Frenette, C.-E., \$72; L'Heureux, N., \$74; Loweryson, W.-P., \$41; Office Specialty Mfg. Co., \$230.43; Roy, J.-A., \$322.65.

Divers—(\$3,830.38):—Adresses de Québec et Lévis, annuaire, \$8.50; Arena Amusement Ltd, location, \$240; Bell Telephone Co., service, \$214.58; Blue Bird Sign Co., lettrage, \$2.25; Boisvert, Mme E., gages, \$260; Boucher, E., services, \$7.76; Boivin, V., services, \$50; Bureau de Poste du Parlement, \$856.76; Canadian National Express, \$180.98; Canadian National Telegraphs, \$87.64; Canadian Pacific Express, \$48.03; Canadian Pacific Telegraph, \$37.54; Canadian Public Building Cleaning Co., lavage vitres, \$7; Caouette, Mme A., blanchissage, \$3.32; Cie de Publicité de La Presse, émission radiophonique, \$716.51; Douville, M.-L., services, \$25; Fontaine, Mme Y.-B., services, \$40; Francoeur, Hon. J.-N., dép. de voyage, \$25; Francoeur, Liliane, services, \$55; Giguère, J., services, \$75; Houde, H., sac en cuir, \$22.50; Labrecque, P., services, \$16.94; Lacroix, Cécile, services, \$30; Lacroix, Marthe, services, \$35; Lemay, Mme L., services, \$50; Majeau, P.-G., frais postaux, buanderie, express, \$5.27; Ministère des Travaux Publics, service téléphonique, \$33.18, gratifications, \$237; Montreal Light, Heat & Power Cons., éclairage, \$16.62; Morin, Hélène, services, \$40; Pleau, Mlle Alb., entretien bureau, \$15; Rondeau, J.-N., ampoules, \$18; Turgeon, Raymonde, services, \$370.

Déboursés par Dépt. des Travaux Publics..... 130,851 14

Déboursés par Dépt. des Affaires Municipales, de l'Industrie et du Commerce..... 49,840 63

\$ 180,691 77

Département de la Colonisation—(\$216,093.02):

Salaires—(\$138,409.39):

Allen, Louis, \$353; Amyot, Eugène, \$1,200; Amyot, Georges, \$385; Anctil, Gabrielle, \$147; Asselin, Thomas-N., \$60; Aubé, Gérard, \$900; Avard, Wilfrid, \$172.50; Babin, Claire, \$208.60; Baillargeon, Hélène, \$600; Bastien, Alexandre, \$236.83; Bastien, L.-J., \$1,200; Beauchère, Jean-L., \$162.93; Beaudoin, Adélard, \$212.80; Beaulieu, J.-Wilfrid, \$273; Beare, G.-A., \$78.40; Bédard, Charles, \$1,200; Bélanger, André, \$392; Bélanger, Marius, \$1,200; Bélanger, Roland, \$672; Bellavance, J.-P., \$900; Belleau, Antonin, \$667.50; Bel-leau, Paul, \$1,200; Bernatchez, J.-Marius, \$1,200; Bernier, Philéas, \$287; Bernier, Sylvio, \$117; Berthelot, Willie, \$247; Bézeau, Honoré, \$500; Bhérer, Georges, \$7.50; Bisson, Lucien, \$150.50; Bizier, Majorique, \$522; Bizier, Wilfrid, \$290; Blais, Philéas, \$120; Blouin, Alphonse, \$327; Boissonneault, Serge, \$73.50; Boivin, Georges A., \$1,200; Bouchard, Charles, \$15; Bouchard, Elie, \$303; Boudreault, Georges-H., \$741; Bouffard, Arthur, \$127; Bouches, Vital, \$1,200; Bourdage, Pitre, fils, \$331.50; Bourgault, Léo, \$189.25; Brassard, Elphège, \$762; Brassard, Jos., fils, \$395; Brousseau, Jos., \$456; Brousseau, J.-A., \$1,200; Brunelle, Edouard, \$1,425; Buffit, Thomas, \$105; Bujold, Charles-F., \$126; Bureau, Alfred, \$253; Campeau, Alcide, \$12; Caouette, Maurice, \$5.25; Caouette, Samuel, \$119; Caron, C.-A., \$1,362.50; Caron, Raymond, \$817.50; Caron, Zéphir, \$560; Cartier, Siméon, \$342; Chabot, Salomon, \$260; Champagne, J.-W., \$25.50; Chapdeleine, J.-M., \$252.90; Charland, J.-A., \$219; Charpentier, Emile, \$32; Cliche, Marcel, \$468.20; Collard, Philippe, \$793.50; Corriveau, Aimé, \$1,200; Côté, Alphonse, \$147; Côté, Bruno, \$1,000; Côté, Edouard, \$102; Côté, Edmond, \$498; Côté, J.-Horace, \$1,200; Couette, Napoléon, \$77; Coulombe, Evelyne, \$200.25; Crête, Marcel, \$292.83; Cyr, Germaine, \$600; Daigle, Josaphat, \$340; Dallaire, Alphonse, \$1,396.78; Dancause, Luc, \$42.80; Dechesne, Fernande-M., \$5.40; Delage, Jos., \$413; Demeule, Aquilas, \$553; Déry, Ovide, \$126; Desaulniers, Rosaire, \$900; Desbiens, J.-A., \$313; Desgagné, Raymond, \$174; Desjardins, Anselme, \$238; Desrochers, Albert, \$8; Devost, Héliodore, \$10; Doire, Jos., \$185.50; Dorval, Alfred, \$1,195.16; Dostaler, Paul, \$333.66; Doyle, Samuel, \$180; Drapeau, Gertrude, \$319.56; Drouin, Joseph, \$300; Drouin, J.-A., \$60; Dubreuil, Roméo, \$87.65; Duchesneau, Joseph, \$18; Dufour, Adjudor, \$189; Duguay, Cyrille, \$400; Dumont, Jos., \$30; Dumont, Jos.-M., \$450; Dumont, Suzanne, \$10; Dupuis, J.-B., \$36; Durette, Hervé, \$440; Evans, Thomas, \$102.20; Fequet, Peter, \$105; Ferland, Emile, \$16; Fillion, J.-Hector, \$334.25; Fleury, Ernest, \$336; Foley, Jos., \$191; Fontaine, Roméo, \$960; Fortier, Henri, \$45.50; Fortier, Marc, \$665; Fortin, Arthur, \$211; Foucault, J.-Alfred, \$1,200; Fournier, Fidolin, \$1,200; Fournier, Odilon, \$873; Fournier, P.-M., \$75.50; Fréchette, Michel, \$1,200; Gagné, Antonio, \$98; Gagné, Edouard-S., \$1,200; Gagné, H.-P., \$817.50; Gagné, John, \$186; Gagné, J.-C., \$423.50; Gagné, Lucien, \$684; Gagné, Napoléon, \$327.50; Gagnon, Donat,

Lois de l'Aide aux Chômeurs—Administration—Suite

Salaires—Département de la Colonisation—Suite

\$443; Gagnon, Edmond, \$495; Gagnon, Irénée, \$1,200; Galibois, J.-Eugène, \$300; Galibois, Napoléon, \$315; Gallant, Roméo, \$45.40; Gaudet, Dominique, \$289; Gaudreault, Philippe, \$513; Gauthier, Emile, \$572.25; Gendron, Aristide, \$406.46; Gilbert, Adélar, \$726; Gilbert, Paul, \$31.50; Gilbert, Olivier, \$56; Gingras, Alphonse, \$1,200; Girard, Léo, \$1,200; Godbout, A.-A., \$1,200; Gosselin, J.-E., \$265.50; Goyette, Aimé, \$283.50; Gravel, Antonio, \$1,200; Gravel, Richard, \$625.50; Grenier, J.-Wilfrid, \$12; Grondin, Gédéon, \$12; Guay, Léo-Paul, \$280; Guité, J.-Alphonse, \$257.50; Guay, Alfred, \$210.50; Hallé, Ovide, \$152; Hamel, Arthur, \$1,200; Hamel, Henri, \$900; Hardy, François, \$1,200; Hébert, Charles, \$266; Houle, Albert, \$155; Jalbert, Roland, \$1,000; Julien, Henri, \$1,200; Kennedy, James, \$152; King, David-A., \$159.40; Labonté, Anselme, \$22; Labrecque, Arthur, \$172; Lachance, Pierre, \$146; Laflamme, G., \$108.50; Lafond, Jean, \$415; Lafontaine, Wilfrid, \$384; Lagacé, Ambroise, \$90; Lahaie, Pierre, \$500; Lamothé, Robert, \$362.50; Lamy, Fernand, \$329; Landry, J.-T., \$282; Landry, Philippe, \$235.66; Landry, Willie, \$900; Langevin, J.-E., \$57; Lapointe, Eugène, \$301; Laroche, Pamphile, \$1,080; Larochelle, J.-Albert, \$1,500; Larose, Paul-Emile, \$1,080; Larose, Pierre, \$1,000; Larose, Wilfrid, (intérieur), \$1,200; Larose, Wilfrid, (Barraute), \$81; Larouche, Léon, \$468; LaRue, J.-L., \$924.20; Lauzier, Charles, \$675.50; Lavoie, Cécile, \$54.50; Lavoie, Joseph, \$252.50; Leblanc, Alphonse, \$227.50; Leblanc, Evelynne, \$170.78; Leclerc, Edouard, \$1.080; Leclerc, Grégoire, \$1,080; Leclerc, Joseph, \$924.20; Lemay, Alphonse, \$240; Lemay, L., \$300; Lepage, J.-Thomas, \$504; Lépinay, Gaston, \$665; Lépinay, Lauréat, \$1,000; Lessard, Adélar, \$318; Lessard, Alfred, \$262; Létourneau, Aimé, \$429; L'Euillier, Jeannette, \$32.90; Léveillé, Camille, \$1,000; Lévesque, J.-A., \$65; Lizotte, J.-Arthur, \$636; Mailloux, D.-René, \$1,250; Malouin, Rosaire, \$280; Manseau, Léo, \$1,200; Marchand, Arthur, \$402.50; Marquis, Roméo, \$1,200; Martel, Georges, \$283.50; Martel, Théophile, \$312; Martineau, Armand, \$620; Mathieu, Louis, \$6; Mélangon, Clovis, \$924.20; Mercier, Charles, \$40; Mercier, Jos., \$90; Mercier, Henri, \$1,200; Mercier, Philippe, \$792; Mercure, Henri, \$900; Messier, A.-E., \$1,200; Michaud, J.-M., \$365.75; Monger, Ernest, \$134.80; Monger, Paul, \$120; Morin, Roland, \$360; Morissette, L.-P., \$32; McKinnon, Adolphe, \$152; Nadeau, J.-Alfred, \$765; Nadeau, J.-Edgar, \$831; Ouellet, J.-A., \$192; Ouellet, J.-M., \$462; Ouellet, J.-W., \$588; Ouellet, Roger, \$420; Paquin, J.-A., \$126; Patry, Gaston, \$381.50; Pépin, Fernand, \$339; Pépin, J.-T., \$2; Picard, Roméo, \$231; Pitre, Evangéliste, \$222.50; Plante, A.-R., \$1,013.71; Plante, J.-A., \$2; Poirier, Philéas, \$195; Potvin, Alfred, \$658; Potvin, L.-G., \$729; Poulin, Napoléon, \$44; Pouliot, Chs.-Eugène, \$55; Pouliot, J.-F., \$77; Préfontaine, Bernard, \$900; Provencher, Léo, \$1,140; Ramsay, Patrick, \$406; Rancourt, Alphonse, \$324; Rancourt, J.-H., \$162; Ringuet, Roméo, \$52; Rivard, Jos.-H., \$169.50; Robillard, D., \$8.75; Robillard, J.-P., \$234.50; Rochefort, Jos., \$1,200; Roménil, P.-J., \$240; Rompré, Albert, \$168; Rouleau, Robert, \$750; Rowsell, Albert, \$240; Roy, Alphonse, \$4; Roy, Arthur, \$159.25; Roy, Joseph, \$174.50; Savard, Irène, \$20; Séguin, J.-Arthur, \$1,191.67; Sévigny, Albert, \$80; Simard, Ludger, \$1,200; Simard, Méric, \$48; Simoneau, Eustache, \$27.76; Sircis, Maxime, \$138; Sirois, P.-E., \$1,200; Smith, Gérard, \$598.50; St-Hilaire, Jos., \$486; St-Jean, Hector, \$800; St-Pierre, Armand, \$900; St-Pierre, Charles, \$693; St-Pierre, Fernand, \$1,347; St-Pierre, J.-B.-Henri, \$230.25; Talbot, Bernadette, \$750; Tardif, Philippe, \$506; Thiffault, Ernest, \$181.50; Thivierge, Roland, \$388.50; Thomas, George, \$120; Tremblay, Antoine, \$738; Tremblay, Antonio, \$924.20; Tremblay, Ludger, (St-Fulgence), \$777; Tremblay, Ludger, (Causapscal), \$353.50; Trottier, Napoléon-E., \$42; Turcotte, Maurice, \$280; Turgeon, L.-P., \$1,000; Turmel, Achille, \$308; Vachon, Loretta, \$603.60; Veilleux, Charles, \$538; Vibert, John, \$186; Viger, William, \$180; Wilcott, John, \$280.

Services supplémentaires—(\$1,785.30):

Aubé, Gérard, \$37.80; Bastien, L.-J., \$68.70; Bédard, Charles, \$39.30; Belleau, Antonin, \$15.60; Belleau, Paul, \$11.70; Bernatchez, J.-Marius, \$39; Boivir, Georges-A., \$24.30; Bouhours, Vital, \$43.50; Brousseau, J.-A., \$28.50; Caron, Raymond, \$18.90; Coriveau, Aimé, \$82.80; Côté, J.-Horace, \$17.10; Dallaire, Alphonse, \$8.70; Dorval, Alfred, \$22.50; Fontaine, Roméo, \$18.60; Fréchette, Michel, \$3.30; Gagné, Edouard-S., \$11.40; Gagné, H.-P., \$8.10; Gagnon, Irénée, \$162.60; Galibois, J.-Eugène, \$61.20; Girard, Léo, \$45.30; Godbout, A.-A., \$12.60; Gravel, Antonio, \$66.90; Hamel, Henri, \$28.20; Hardy, François, \$16.80; Julien, Henri, \$146.40; Laroche, Pamphile, \$15.90; Larochelle, J.-Albert, \$22.80; Larose, Paul-Emile, \$57.60; Larose, Wilfrid, \$6; Leclerc, Edouard, \$16.50; Leclerc, Grégoire, \$25.80; Lépinay, Lauréat, \$17.10; Léveillé, Camille, \$6.60; Manseau, Léo, \$8.70; Marquis, Roméo, \$29.70; Martineau, Armand, \$33; Mercier, Henri, \$17.10; Messier, A.-E., \$8.10; Plante, A.-R., \$2.70; Préfontaine, Bernard, \$14.40; Provencher, Léo, \$42.90; Rochefort, Jos., \$119.70; Séguin, J.-Arthur, \$45; Simard, Adolphe, \$179.10; Sirois, P.-E., \$38.10; St-Jean, Hector, \$15.60; Turgeon, L.-P., \$23.10.

Dépenses de voyage—(\$65,777.63):

Allen, Louis, \$478.10; Asselin, Thomas-M., \$106.20; Avard, Wilfrid, \$397.58; Beau-
 lieu, J.-Wilfrid, \$261.70; Bélanger, Antonio, \$1,616.42; Bélanger, Marius, \$896.80; Bella-
 vance, J.-P., \$854.56; Bernatchez, J.-Marius, \$102.83; Bernier, Sylvio, \$171.50; Ber-
 thelot, Willie, \$230.30; Bhérier, Georges, \$16.05; Bisson, Lucien, \$286.30; Bizier, Wilfrid,
 \$290.34; Blais, René, \$17.19; Blouin, Alphonse, \$164.97; Boissonneault, Serge, \$117;
 Boivin, Geo.-A., \$295.50; Bolduc, Maurice, \$577.58; Bouchard, Elie, \$375.75; Boudreault,
 Geo.-H., \$849.80; Bouffard, Arthur, \$79.25; Bourdage, Pitre, fils, \$298.87; Bourgault,
 Léo, \$70.93; Brassard, Elphège, \$960.30; Brassard, Jos., fils, \$104.20; Brousseau, Jos.,
 \$209.77; Brunelle, Edouard, \$1,986.59; Bujold, Charles-F., \$128.45; Bureau, Alfred, \$236.-
 40; Campeau, Alcide, \$4.80; Caouette, Maurice, \$30.50; Caouette, Samuel, \$158.65; Caron,
 Zéphir, \$762.40; Cartier, Siméon, \$407.85; Chabot, Roméo, \$305.34; Chabot, Salomon,
 \$190.25; Champagne, J.-W., \$49.25; Charland, J.-A., \$201.55; Charpentier, Emile, \$17;
 Chenelle, Adélar, \$87.90; Cliche, Marcel, \$9; Collard, Philippe, \$598.74; Côté, Alphonse,
 \$2; Côté, Bruno, \$111.25; Côté, Edmond, \$627.55; Côté, Edouard, \$116.40; Côté, Léon,
 \$3.19; Côté, Roland, \$10.90; Couette, Napoléon, \$32.25; Cyr, Germaine, \$1.05; Dan-
 cause, Luc, \$10.10; Demeule, Aquilas, \$589.05; Déry, Ovide, \$117.50; Desbiens, J.-A.,
 \$203; Desgagné, Raymond, \$189.50; Desjardins, Anselme, \$487.27; Desjardins, Vital,
 \$30; Desrochers, Albert, \$8; Doire, Jos., \$139.03; Drouin, Joseph, \$281.65; Drouin, J.-A.,
 \$117.45; Dubreuil, Roméo, \$113.05; Duchesneau, Joseph, \$52.80; Dufour, Adjudant, \$237.-
 01; Dufour, Jules, \$1,872.78; Dumont, Jos., \$38.50; Dumont, Jos.-M., \$20; Dupuis, J.-E.,
 \$80.95; Durette, Hervé, \$556.68; Ferland, Emile, \$13; Fillion, J.-Hector, \$438.83; Foley,
 Jos., \$225.70; Fortier, Henri, \$61.70; Fortin, Arthur, \$253.90; Foucault, J.-Alfred, \$631.15;
 Fournier, Fidolin, \$985.25; Fournier, Odilon, \$616.55; Fréchette, Michel, \$300.20; Gagné,
 Antonio, \$85.15; Gagné, John, \$236.50; Gagné, Lucien, \$605.40; Gagné, Napoléon, \$579.60;
 Gagnon, Donat, \$250.36; Gagnon, Edmond, \$458.80; Gagnon, Irénée, \$2; Gallant, Roméo,
 \$36.10; Garon, A., \$185.93; Gaudette, Dominique, \$195.11; Gaudreault, Philippe, \$468.71;
 Gauthier, Emile, \$919.52; Gilbert, Adélar, \$476.85; Gilbert, Olivier, \$30.08; Gingras,
 Alphonse, \$1,135.07; Gosselin, J.-E., \$277.68; Goyette, Aimé, \$528.75; Gravel, Antonio,
 \$105.60; Gravel, Richard, \$746.04; Grenier, J.-Wilfrid, \$20.50; Grimaud, Noel, \$673.25;
 Grondin, Gédéon, \$6; Guité, J.-Alphonse, \$381.47; Guy, Alfred, \$494.15; Hallé, Ovide,
 \$136.45; Hamel, Arthur, \$125.51; Hébert, Charles, \$4.90; Houle, Albert, \$657; Labbé,
 Josaphat, \$98.30; Labonté, Anselme, \$16.50; Labrecque, Arthur, \$292.25; Lachance,
 Pierre, \$131.25; Laflamme, G., \$114.65; Lafontaine, Wilfrid, \$120.55; Lagacé, Ambroise,
 \$66.50; Lamothe, Robert, \$598.56; Landry, J.-T., \$169.35; Landry, Willie, \$2,047.80;
 Langevin, J.-E., \$47.80; Lapointe, Eugène, \$72.30; Larose, Wilfrid, (intérieur), \$214.33;
 Larose, Wilfrid, (Barraute), \$60.05; Larouche, Léon, \$388.90; LaRue, J.-A., \$1,163.38;
 LaRue, J.-Louis, \$483.35; Lavoie, Joseph, \$475.46; Leblanc, Alphonse, \$46.91; Leclerc,
 Joseph, \$604.95; Lemay, Alphonse, \$5; Lemay, L., \$315.15; Lepage, J.-Thomas, \$535.96;
 Lessard, Adélar, \$203.75; Lessard, Alfred, \$255.21; Létourneau, Aimé, \$674.05; Lé-
 veillé, Camille, \$48.40; Lévesque, J.-A., \$67.35; Lévesque, Nérée, \$67.63; Lizotte, J.-Art.,
 \$612.95; Maltais, J.-B., \$779.92; Marquis, Edmond, \$15; Martel, Théophile, \$371.80;
 Mathieu, Louis, \$22.60; Mélançon, Clovis, \$816.51; Mercier, Charles, \$34.20; Mercier,
 Philippe, \$891.30; Messier, A.-E., \$240.45; Michaud, J.-M., \$502.15; Morin, Roland, \$611.-
 76; Nadeau, J.-Alfred, \$1,052.25; Nadeau, J.-Edgar, \$590.09; Nault, J.-O., \$431.13; Ouel-
 let, J.-A., \$260.58; Ouellet, J.-M., \$100.15; Ouellet, J.-W., \$765.60; Paquin, J.-A., \$146;
 Pépin, Fernand, \$497; Pépin, J.-T., \$1.60; Picard, Roméo, \$2; Picard, R.-O., \$32.90;
 Pitre, Évangéliste, \$228.90; Plante, J.-A., \$7.15; Poirier, Philéas, \$51.02; Potvin, Alfred,
 \$754.65; Potvin, L.-G., \$1,107.45; Poulin, Napoléon, \$0.60; Pouliot, Chs.-Eugène, \$128.85;
 Pratte, J.-Alfred, \$193.05; Rancourt, Alphonse, \$433.20; Rancourt, J.-H., \$188.70; Rin-
 guet, Roméo, \$83.20; Rivard, Jos.-H., \$130.45; Robillard, D., \$29.20; Rochefort, Jos.,
 \$13.50; Rompré, Albert, \$162.59; Roy, Alphonse, \$7; Roy, Arthur, \$162.13; Roy, Joseph,
 \$185.25; Savard, P.-A., \$37.50; Séguin, J.-Arthur, \$870.87; Sévigny, Albert, \$594.38;
 Simard, Ludger, \$912.02; Simard, Médéric, \$42.70; Sirois, Maxime, \$148.75; Smith,
 Gérard, \$660.41; St-Hilaire, Jos., \$202.89; St-Pierre, Charles, \$828.60; St-Pierre, Fernand,
 \$497.75; Tardif, Philippe, \$445.87; Thiffault, Ernest, \$212.85; Tremblay, Antoine, \$875.45;
 Tremblay, Antonio, \$564.40; Tremblay, Ludger, (St-Fulgence), \$797.30; Tremblay, Lud-
 ger, (Causapsal), \$443.47; Trotter, Napoléon-E., \$84.80; Turmel, Achille, \$2.70; Vibert
 John, \$19.74; Viger, William, \$198.18; Veilleux, Charles, \$727.12; Wilcott, John, \$177.28

Impression et reliure—(\$4,053.96):

Bégin, J.-A., \$188.48; Carrier & Desrosiers, \$69.91; Dominion Blank Book Co., \$52.79;
 Dorion, C.-A. & Fils, \$48; Gingras, Fortunat, \$16.78; Imprimerie Commerciale de Chi-
 coutini, \$23.85; Imprimerie St-Maurice, \$88.85; La Cie de Publication de Lévis, \$297.64;
 La Cie d'Imprimerie Perrault, \$107.99; Larose, P. Engr., \$437.59; La Publicité Régionale,
 \$914.32; L'Imprimerie Aubé, \$26.25; L'Imprimerie du Peuple, \$82.85; Le Soleil Ltée,
 \$382; Poitras, G., \$731.82; Tremblay, Ernest, \$584.84.

Lois de l'Aide aux Chômeurs—Administration—Suite

Téléphones, télégrammes, messageries—(\$273.10):—Bell Telephone Co., \$150.41; Canadian National Telegraphs, \$121.99; Canadian National Railways, \$0.70.

Transport—(\$37.31):—Côté, Edmond, \$24; Legrand, E.-W., \$13.31.

Loyers—(\$556.50):—Brown, Mary-W., \$108.50; Cormier, Achille, \$48; Gagné, J.-Auguste, \$395; Sirois, Maxime, \$5.

Divers—(\$5,199.83):—Aubé, Lucien, estampes, \$6.60; Blais, René, dépenses de bureau, Rivière du Loup, \$43.50; Burroughs Adding Machine Co., machine à additionner et entretien, \$222.85; Bureau de Poste, Parlement, \$1,856.83; Bouchard, J.-A.-Y. Ltée, casiers, \$238.25; Cliche, Marcel, loyer de clavigraph, \$24; Claire Fontaine Ltée, eau, \$102; Comptable, Ministère de la Colonisation, gratification aux employés, \$216; Chabot, Roméo, dépenses de bureau, Vallée-Jonction, \$352.26; Cyr, Germaine, dépenses de bureau, Petit Cascapédia, \$110.31; Desnoyers, A. & Cie, glace, \$5; Fortier, Elzéar Limitée, eau, \$4; Frigon, Lucien, fournitures de bureau, \$293.62; Gagnon-Ferland, Lydia, rente viagère, \$520; Gagné, Eugène, dépenses de bureau, Rimouski, \$8.39; LaRue, J.-A., dépenses de bureau, Mistassini, \$239.05; Librairie Langlais, fournitures de bureau, \$381; LaRue, J.-Louis, dépenses de bureau, New Carlisle, \$198.33; Morissette, L.-P., outils, \$24; Mélançon, Clovis, dépenses de bureau, Gaspé, \$12.75; Robin, Jones & Whitman, installation et ameublement bureau, New Carlisle, \$105.56; Simard, Adolphe, timbres, \$11.03; Vézina Engr., clavigraph et réparation, \$224.50.

Bureau de l'Auditeur—(\$60,458.46):

Salaires—(\$43,332.40):—Arcand, L., \$150; Audet, G., \$1,087.10; Audet, M., \$1,200; Baillargeon, R., \$431.45; Bédard, J.-E., \$900; Berthiaume, L.-A., \$400.51; Bourgault, C.-E., \$524.19; Bourguignon, O., \$810; Brassard, L.-P., \$810; Bruneau, P., \$800; Carrier, A., \$1,148.37; Chalifoux, A., \$6.45; Chartrand, V., \$150; Chayer, U., \$800; Chevrier, J., \$250; Cornellier, Mlle F.-A., \$480; Corriveau, A., \$1,500; Daigneault, H., \$238.70; Delisle, A., \$1,500; Deschamps, R., \$820; Desrochers, P., \$1,200; Drolet, J.-E., \$800; Dumouchel, H., \$524.19; Durand, F.-J., \$1,920; Dussault, J., \$79.97; Dutil, P., \$1,500; Farand, E., \$1,500; Farand, J.-L., \$116.66; Gadbois, P., \$190.16; Galibois, G., \$1,500; Gauthier, G.-E., \$1,510; Gendron, A., \$800; Geoffrion, L.-F., \$150; Gervais, O., \$626.59; Gilker, G., \$729.97; Goulet, A., \$150; Goyette, E., \$800; Gravel, J., \$500; Grenier, G., \$810; Hurtubise, H., \$800; Kostyrsky, M., \$524.19; Lanciault, J.-E.-H., \$395.16; Langlois, L., \$800; Lapierre, W., \$524.19; LeBœuf, P., \$1,020; Leclaire, A., \$180; Lemieux, A., \$1,200; MacKay, W., \$50; Marier, E., \$988.20; Messier, G., \$180; Monbleau, C., \$524.19; Montmigny, J., \$666.66; Morency, E., \$800; Mousseau, G., \$150; Oliver, G.-A., \$119.32; Paradis, J.-B., \$161.18; Pelletier, J.-A., \$810; Poliquin, H., \$375; Ricci, S., \$150; Rompré, L.-P., \$800; Trudel, A., \$1,200; Tureot, A., \$1,500.

Dépenses de voyage—(\$12,404.20):—Berthiaume, L.-A., \$20.88; Bolduc, L., \$476.40; Bruneau, P., \$249.54; Caisse, W., \$1.75; Chartrand, V., \$31.58; Cloutier, G., \$1,599.66; Corriveau, A., \$30; Dolbec, A.-J., \$36.90; Durand, F.-J., \$301.60; Dutil, P., \$9.65; Fortin, A., \$1,955.19; Gendron, A., \$363.60; Geoffrion, F., \$1.50; Gervais, O., \$33.87; Gilker, G.-H., \$278.15; Gravel, J., \$29.55; Hurtubise, H., \$40.99; Kostyrsky, M., \$41.55; Lanciault, J.-E.-H., \$2.75; Lapierre, W., \$298; LaRue, L., \$293.90; LeBœuf, P., \$1,393.35; Leclaire, A., \$32; McKay, W.-J., \$28.20; Marmen, Y., \$4.60; Monbleau, C., \$41.69; Montreuil, A., \$200.44; Morency, E., \$28.44; Pelletier, J.-A., \$371.60; Poliquin, H., \$4.60; Rompré, L.-P., \$37.26; Rochette, J.-A., \$35.23; Tessier, C., \$2,848.20; Tremblay, G.-E., \$555.40; Vézina, E., \$75; Vézina, J.-A., \$199.33; Vézina, P., \$451.85.

Papeterie, impression et fournitures de bureau—(\$4,392.39):—Aubé, L., \$8; Bell Ltd., T.-V., \$1; Canadian Bank Note Co., \$1,043.62; Duclos, H., \$311; Dupuis & Frères, \$7.50; Duval, J.-A., \$14.95; Ecole des Hautes Etudes Commerciales, \$3; Fournier Ltée, J.-E., \$10.50; Frigon, L., \$75.40; Granger Frères Ltée, \$282; Lefebvre, J., \$0.75; Librairie Beauchemin Ltée, \$0.70; Montreal Stencil Works Ltd, \$10; National Cash Register, \$2,862.27; Novelty Printing, & Book Hospital, \$7; Waterman's Ideal Fountain Pen, \$1.34; Wilson & Lafleur Ltée, \$2; Woolworth Co., F.-W., \$30.54.

Travail supplémentaire—(\$75.00):—Durand, F.-J., \$35; Gervais, O., \$20; Pelletier, J.-A., \$20.

Divers—(\$254.47):—Burroughs Adding Machine of Canada, service et fournitures, \$15.50; Bell Telephone Co., \$141.71; Bureau de Poste, \$32.20; Canadian National Express, \$0.90; Canadian National Telegraphs, \$7.16; Lannegrace, R., transcription, \$57.

Département des Travaux Publics—(\$15,650,358.00)

Payés aux Municipalités—(\$14,612,444.60)

Travaux—(\$291,299.18)—Secours Directs—(\$14,361,910.38)

(Les abréviations suivantes ont été adoptées:—T. Travaux, S. Secours Directs.)

Abitibi: (Secours directs, \$101.70):—Senneterre-Ouest, canton, \$101.70.
Arthabaska: (Secours directs, \$7,125.90):—Victoriaville, ville, \$7,125.90.
Beauce: (Secours directs, \$3,726.87):—Aubert-Gallion, \$933.86; East-Broughton, \$2,642.55; St-François de Beauce, \$133.34; St-Jules, paroisse, \$17.12.
Chambly: (Secours directs, \$33,786.74):—Greenfield Park, ville, \$7,769.49; Longueuil, ville, \$14,553.45; Montréal-Sud, ville, \$643.24; St-Antoine de Longueuil, paroisse, \$7,066.90; St-Hubert, paroisse, \$1,332.92; St-Lambert, cité, \$2,420.74.
Champlain: (Secours directs, \$190,807.45):—Cap de la Madeleine, cité, \$190,807.45.
Charlevoix: (Secours directs, \$3,424.25):—St-Siméon, village, \$3,424.25.
Chicoutimi: (Secours directs, \$910,631.67):—Bagot, partie N. O., canton, \$1,701.35; Bagotville, ville, \$64,003.40; Bourget, canton, \$1,136.30; Chicoutimi, cité, \$392,876.21; Chicoutimi, canton, \$7,917.46; Dumas, canton, \$150.72; Jonquière, ville, \$260,016.85; Kénogami, ville, \$75,549.20; Laterrière, village, \$3,229.95; Port Alfred, ville, \$3,369.16; Rivière du Moulin, \$11,453.94; St-Alexis de la Grande Baie, village, \$38,895.85; Ste-Anne de Chicoutimi, village, \$13,534.05; St-Fulgence, paroisse, \$19,153; St-Honoré, paroisse, \$8,664.08; Taché, canton, \$2,993.25; Tremblay, canton, \$5,986.90.
Dorchester: (Secours directs, \$172.80):—Ste-Rose de Watford, \$172.80.
Frontenac: (Secours directs, \$7,250.00):—Gayhurst, canton, \$1,122.80; Mégantic, ville, \$3,124.50; St-Gédéon, paroisse, \$2,659.90; St-Méthode d'Adstock, \$442.80.
Gaspé: (Secours directs, \$55,242.80):—Chandler, village, \$55,242.80.
Gatineau: (Secours directs, \$50,809.00):—Aylmer, ville, \$48,133; Deschênes, village, \$231.34; St-François de Sales, paroisse, \$331.70; St-Joseph de Wrightville, \$2,112.96.
Hudson's Bay Company: (Secours directs, \$246.86).
Hull: (Secours directs, \$334,974.71):—Hull, cité, \$325,199.11; Pointe à Gatineau, village, \$9,775.60.
Iles de la Madeleine: (Secours directs, \$22,666.70):—Grande Entrée, \$2,032.62; Grosse Ile, \$120.76; Havre-Aubert, \$5,709.44; Havre aux Maisons, \$4,721.36; L'Étang du Nord, \$10,082.52.
Jacques-Cartier: (Travaux, \$13,087.45, Secours directs, \$1,049,393.45, Total, \$1,062,480.90):—Dorval, ville, S., \$2,100; Lachine, cité, S., \$305,810.14; Lasalle, ville, S., \$5,170.06; Mont-Royal, ville, S., \$3,447.74; St-Laurent, ville, S., \$7,866.18; St-Pierre, ville, S., \$20,288.04; Verdun, cité, T., \$13,087.45, S., \$704,711.29.
Joliette: (Secours directs, \$18,799.99):—Joliette, cité, \$18,799.99.
Labelle: (Secours directs, \$137.20):—Val Barrette, village, \$137.20.
Lac St-Jean: (Secours directs, \$207,022.63):—Delisle, canton, \$249.05; St-Cœur de Marie, village, \$6,092.15; St-Jérôme, village, \$20,522.85; St-Jérôme, paroisse, \$9,536.20; St-Joseph d'Alma, ville, \$166,572.60; St-Joseph d'Alma, paroisse, \$4,049.78.
Laprairie: (Secours directs, \$7,742.49):—Delson, village, \$1,207.79; Laprairie, ville, \$6,534.70.
L'Assomption: (Secours directs, \$2,295.02):—L'Épiphanie, village, \$2,295.02.
Laval: (Secours directs, \$110,465.83):—L'Abord-à-Plouffe, \$1,450.30; Laval des Rapides, ville, \$6,361.20; Montréal-Est, ville, \$1,880.28; Montréal-Nord, ville, \$45,150.75; Pointe aux Trembles, ville, \$17,846.90; Pont Viau, \$100; St-Michel, ville, \$37,676.40.
Laviolette: (Secours directs, \$133,709.67):—Almaville, village, \$307.80; Grand'-Mère, cité, \$62,131.87; La Tuque, ville, \$71.270.
Matane: (Secours directs, \$758.76):—Mont-Joli, village, \$758.76.
Mégantic: (Secours directs, \$70,685.55):—Black Lake, ville, \$37,817.10; Robertsonville, village, \$533.19; St-Cœur de Marie, partie sud, \$202.28; Thetford Mines, cité, \$32,132.98.
Montmorency: (Secours directs, \$39,055.18):—Beaupré, village, \$35,433.10; Ste-Anne de Beaupré, village, \$3,212.18; Ste-Anne de Beaupré, paroisse, \$409.90.
Montréal: (Travaux, \$271,147.41, Secours directs, \$9,528,304.94, Total, \$9,799,452.35):—Montréal, cité, T., \$271,147.41; S., \$9,528,304.94.
Papineau: (Secours directs, \$9,971.22):—Buckingham, ville, \$9,479.56; Gatineau, ville, \$200; Masson, village, \$291.66.
Québec: (Secours directs, \$786,572.74):—Québec, cité, \$733,867.14; Québec-Ouest, ville, \$52,505.60; St-Colomb de Sillery, \$200.
Richelieu: (Secours directs, \$66,673.83):—Sorel, cité, \$66,673.83.
Richmond: (Secours directs, \$6,798.12):—Asbestos, village, \$6,798.12.

Lois de l'Aide aux Chômeurs—Travaux Publics—Suite

Montant payés aux municipalités—Travaux et secours directs—Suite

Rivière-du-Loup: (Secours directs, \$35,654.14):—Rivière-du-Loup, cité, \$35,-654.14.

Roberval: (Secours directs, \$42.00):—Notre-Dame de la Doré, paroisse, \$42.

Saguenay: (Secours directs, \$8,258.23):—Grandes Bergeronnes, \$188.68; Les Escoumains, \$8,069.55.

Shefford: (Secours directs, \$8,819.72):—Granby, cité, \$8,819.72.

Sherbrooke: (Secours directs, \$92,823.60):—Sherbrooke, cité, \$92,823.60.

St-Hyacinthe: (Secours directs, \$1,236.36):—St-Hyacinthe, cité, \$1,236.36.

St-Jean: (Secours directs, \$31,433.91):—St-Jean, cité, \$31,433.91.

St-Maurice: (Secours directs, \$517,484.12):—Baie de Shawinigan, \$2,727.54; Les Vieilles Forges, mission, \$4,947.40; Shawinigan Falls, cité, \$241,677.66; Ste-Anne de Yamachiche, paroisse, \$370; Trois-Rivières, cité, \$267,761.52.

Témiscamingue: (Secours directs, \$3,299.63):—Rouyn, ville, \$3,299.63.

Terrebonne: (Secours directs, \$2,712.60):—Ste-Thérèse, ville, \$1,946.50; Terrebonne, ville, \$766.10.

Témiscouata: (Travaux, \$7,064.32):—St-David d'Escourt, \$7,064.32.

Wolfe: (Secours directs, \$792.00):—Disraëli, village, \$792.

Montant payé aux municipalités.....	14,653,209 56
Moins réclamations contre des municipalités, part provinciale.....	40,764 96
	<u>\$ 14,612,444 60</u>

Divers travaux aux propriétés du Gouvernement en la cité de Québec et ses environs—(\$48,133.87)

(O.C. 2883, 3178 et 3264, (1935) et 893, (1936))

Ministère des Travaux Publics, liste de paye des ouvriers, journaliers, etc., \$39,-035.25.

Matériaux—(\$7,327.45):—Auger & Auger, bois, \$327.64; Bilodeau Ltée, pierre, \$357.14; Brousseau & Fils, plomberie, \$186.14; Cantin & Fils Enr, quincaillerie, \$257.05; Cartier Electricque Enr, accessoires, \$228.91; Champlain Lumber Co., bois, \$416.14; Comp-toir Québécois Enr., peinture, \$183.50; Crane Ltd., plomberie, \$56.17; Deslauriers, A. & Fils Ltée, bois, \$64; Dessureault Inc, J.-M., bois, \$749.46; Fournier & l'apillon Ltée, chaux, ciment, \$229.50; Hobbs Glass Mfg. Co., vitre, \$99.52; Lachance, Cie G.-I., ciment, \$130.20; Larocque, P.-E., plomberie, \$599.70; Martineau Electric Co., accessoires, \$42.80; Marier & Tremblay Ltée, peinture, \$85.40; Morisset & Cie, plomberie, \$581.55; Parrot, M.-H., brique, \$140.40; Pruneau Ltée, ciment, \$293.07; Rondeau, J.-N., quincaillerie, \$122.20; Samson & Filion Ltée, quincaillerie, \$764.43; Vandry Inc, accessoires électriques, \$131.31; Verreault, Elz. Ltée, sable, \$370.29; Vézina Enr, J., pierre, \$910.93.

Divers—(\$1,771.17):—Boudreau, J.-E., désinfectant, \$113.75; Gauvreau, E.-W. Enr, contrat pavage re: Musée, \$900; Giroux, M., pelouse, \$27; Lavoie, A., charroi, \$97.50; Morin, J.-B., rép. couverture de l'Ecole Normale, Québec, \$265.69; Royal Insurance Co., prime assurance responsabilité patronale, \$82.54; Simard, T., mdses sèches, \$160.03; Talbot Ltée, R., bottes, \$124.66.

Ponts-Routes—(\$34,994.22)

Entretien et réparations—(\$34,808.91)

Argenteuil: Canton Chatham, pont McFaul, \$18.55; Huberdeau, pont sur rivière Rouge, \$363.47.

Arthabaska: Canton Stanfold, pont Girouard sur Rivière-du-Loup, \$55.

Bagot: St-Pic, pont du Village, rivière Yamaska, \$1,000.95; Entre St-Ephrem et St-Théodore, 5ième rang, pont Lemay, \$232.35.

Beauce: Aubert Gallion, pont sur rivière-du-Loup, \$228.61; St-Georges: pont sur rivière Famine, \$326.37; pont sur rivière Chaudière, \$497.64; St-Martin, pont sur rivière Chaudière, \$1,540.91.

Bellechasse: Beaumont, pont sur ruisseau Mailloux, \$165.27; St-Philémon, pont sur rivière Fourche-du-Pin, \$175.41.

Brome: Brome, pont Manville, \$176.54; pont rue Principale, \$17.52; pont Rockwell, sur rivière Yamaska, \$496.39; Canton Brome, pont Fulford, \$303.80; Brome Corner, pont Nadeau, \$228.39; Canton Farnham: partie-Est, pont Bouchard, \$1,080.55; pont Murphy,

\$13.40; pont Fournier, \$202.13; pont Birgham, \$1,611.66; Sutton: pont Sheppard sur rivière Missisquoi, \$19; pont O'Brien, \$17.95.

Châteauguay: Châteauguay, village, pont de l'Eglise, \$16.75; St-Jean-Chrysostôme, pont de la Beurrerie Perras, \$652.69; Ste-Martine, pont sur rivière des Fèves, \$43.10.

Compton: East Angus, pont Taschereau, \$483.58; Canton Newport, pont New-Mexico, \$401.16.

Dorchester: St-Anselme, pont Taschereau, \$37.68; Ste-Claire, pont Wm. Roy, \$68.50; St-Isidore: pont concession St-Laurent sur rivière Le Bras, \$116.15; pont au Bas de la Grande Ligne, \$337.94.

Gaspé Sud: Entre Percé et Anse-du-Cap, pont Anse à Beau-Fils, \$349.60.

Gatineau: Maniwaki, pont sur rivière Désert, \$1,564.54.

Huntingdon: Dewitville, pont sur rivière Châteauguay, \$263.43.

Joliette: St-Paul: pont Jean-Marie Forest, \$201.36; pont Dubeau, \$398.30.

Kamouraska: Rivière Ouelle, pont Gagnon, \$5.62.

Lac St-Jean: St-Cœur de Marie, pont sur rivière aux Chicots, \$12.09.

Laprairie: St-Constant, pont Griffin, \$1,148.19; St-Mathieu, pont Bisson, \$32.

L'Assomption: St-Henri de Mascouche, pont Beauregard, \$186.11.

Lotbinière: Deschailions, pont Audet, \$112.51; Ste-Croix, pont Pouliot, \$26.55; St-Louis, pont Gagné, \$1,700; St-Octave de Dosquet, pont chemin St-Joseph, \$42.45; Ste-Philomène, pont Frenette, \$292.93; Entre St-Edouard et Ste-Emélie, pont Noir, \$10.

Mégantic: Inverness: pont Geo. Little, sur rivière Bullard, \$2; pont Lapierre, \$24.30; Irlande-Nord: pont Cox, \$146.01; pont McCrea, \$44.22; Notre-Dame de Lourdes, pont Bédard-Demers, \$368.06; Ste-Anastasia de Nelson: pont de Lyster sur rivière Bécancour, \$378.57; pont sur rivière Perdrix, \$167.95; Ste-Julie de Somerset Nord, pont Grosse-Isle sur rivière Bécancour, \$268.66.

Missisquoi: Dunham Canton, pont Lampman, \$146.94.

Montcalm: Rawdon, pont Darwin sur rivière Anareau, \$822.18.

Montmagny: Montmagny: pont Bras St-Nicolas, \$1,017.07; pont Régent, (Taché), \$1,246.06; St-François, pont sur rivière du Sud, \$20.

Montmorency: Pont de l'Île-d'Orléans, \$62.70.

Nicolet: Nicolet, pont Trahan sur rivière Nicolet, \$1,149.58; Ste-Gertrude, pont rang St-Antoine sur rivière St-Louis, \$48.78; Ste-Sophie de Lévrard, pont Devlin, \$3,139.14; Entre Gentilly et St-Pierre les Becquets, pont sur Rivière Aux-Orignaux, \$124.90.

Papineau: Plaisance, pont Petite Nation, \$3; Entre St-André Avellin et Ste-Angélique, pont du Portage, \$133.60.

Portneuf: Donnacona, pont du Viaduc sur rivière Jacques-Cartier, \$25; Pointe-Aux-Trembles, pont 2ième rang rivière aux Pommes, \$196.90; St-Casimir: pont Trottier, \$102.90; pont Gouin sur rivière Blanche, \$7.20; pont du Village, route St-Ubal, \$27.68; pont Laquerre, \$11.86.

Québec: St-Ambroise de la Jeune Lorette, pont route de la Pageau, \$156.68.

Richmond: Entre Richmond et Melbourne, pont McKenzie, \$601.22.

Roberval: Normandin, pont sur rivière Tiguapé, \$30; St-Félicien, pont sur rivière à l'Ours, \$27.

Rouville: L'Ange-Gardien, pont Magenta-Fournier, \$89.05.

Saguenay: Les Escoumains, pont sur rivière Les Escoumains, \$1,012.56.

Shefford: Lawrenceville, pont du Moulin, \$318.39; Canton Roxton, pont Desgrobois, \$101.01.

Stanstead: Magog, pont rue Merry, \$629.22.

St-Maurice: Shawinigan, pont de la Baie, \$105.16; St-Gérard des Laurentides, pont sur ruisseau de la Ferme, \$258.

Terrebonne: Ste-Anne des Plaines, pont Bruchési, \$738.77; St-Louis, pont Pincourt, \$1,373.36.

Verchères: Ste-Julie, pont de la Descente, \$4.80; Varennes, pont de la Picardie, \$115.22.

Wolfe: Weedon, pont Victoria, \$2,288.12.

Salaires—(\$115.56):—Blouin, F., \$22.22; Faubert, A., \$13.33; Juneau, F.-X., \$17.78; O'Connor, S., \$17.78; Roux, A., \$26.67; Vaillancourt, J., \$17.78.

Divers—(\$69.75):—Canadian Pacific Railway Co., transport, \$3.60; Goulet, L., huile, \$27.30; Lemieux, J.-E., mèches, \$6.60; Martel, J., posage d'enseigne, \$3.75; Samson & Filion, outils, \$20; Valentine Co., papier, \$8.50.

Construction de la Nouvelle Annexe, rue St-Augustin à Québec—(\$954,785.31)

(23 Geo. V, c. 2, art. 5)

Construction—(\$904,437.35):—Brique Citadelle Ltée, planchers, \$39,921.68; Deslauriers, A. & Fils Ltée, ameublement, \$7,370; Drolet, Cie F.-X., ascenseur à marchan-

Lois de l'Aide aux Chômeurs—Travaux Publics—Suite

Construction de la Nouvelle Annexe, rue St-Augustin à Québec—Suite

dises, \$17,791; Dugas, J.-B., système de chauffage, \$53,755.43; Falardeau Ltée, E., couverture, ventilation, 36,908.40; Frenette, E., charpenterie, menuiserie, etc., \$190,585; Goulet Electric Enr., système électrique, éclairage, \$48,668.01; Italian Mosaic & Marble Co., tuile et marbre, \$3,514.42; Jobin Inc., F., charpente et béton, \$329,549.02; Marier & Tremblay, vitrage, peinture, \$8,648.07; Martin, C., ornements en fer, \$26,618; Pichette Ltée, J., plomberie, \$33,904.32; Pierre Desco Ltée, pierre artificielle, \$33,140; Turnbull Elevator Co., ascenseurs, \$47,554; Vézina, O., brûleurs à l'huile, \$26,510.

Loyers, taxes—(\$18,677.45):—Cité de Québec, \$274.66; Emond, Mme A. Lizotte, \$1,130.29; Robitaille, Lucien et Jules, \$307.50; Roy, A., \$2,700; Royal Trust Co., \$3,945; Samson, W., \$10,320.

Honoraires—(\$28,813.27):—Bergeron, J.-S., architecte, \$14,406.63; Lacroix, W., architecte, \$14,406.64.

Salaires, gages—(\$2,830.74):—Cardinal, J.-A., \$450; Juneau, F.-X., \$450; Ministère des Travaux Publics, liste de paye des ouvriers, journaliers, etc., \$1,930.74.

Divers—(\$26.50):—Quebec Power Co., gaz, \$14.50; Roy, J.-A., enlèvement de viandages, \$12.

Département de la Voirie—Travaux—(\$8,789.49)**Entreprise No 22-A—Route Lévis-Armstrong (23) (à Jackman, Maine)—(Armstrong à la Frontière du Maine)—(\$1,012.83):**

La Société d'Entreprises Générales, contrat, \$1,012.83.

Entreprise No 43-A—Route Lachute-St-Jovite-St-Rémi-Montebello (31)—(Entre Lachute et Brownsburg)—(\$885.77):

Laurendeau & Cie, A., contrat, \$885.77.

Entreprise No 487—Route Québec-Chicoutimi—Tour du Lac-St-Jean-Québec (15)—(Rivière du Moulin)—(\$6,890.89):

Provisions et matériaux:—Bédard, N., \$28; Canadian Ingersoll Rand Co., \$264.04; Chicoutimi Mills Ltd., \$11; Cie Industrielle de Chicoutimi, \$29.78; Côté, Boivin & Cie, \$210.99; Desbiens, W., \$52.80; Garage Gauthier Quenneville, \$12.50; Gauthier, W., \$517.84; Gauthier & Tremblay, \$36.40; Imperial Oil Ltd., \$31.75; Lajoie & Frère, \$9.22; La Société de Constructions Modernes, \$352.50; Lavoie & Delisle, \$92; Lavoie & Girard Ltée, \$302.50; Riverin & Perron Enrg, \$3.36; Riverin & Riverin Enrg, \$75.88; Saguenay Furniture Co., \$12.54; Savard, C., \$15; Savard, D., \$2.70; Savard, E., \$51.42; Scieries Saguenay Ltée, \$152.88; Tremblay, J., \$6.30; Villeneuve, B., \$18; Wells & Co., J.-R., \$95.77.

Divers:—Cie Electricque du Saguenay, électricité, \$183.75; Dallaire, E., gages, \$4.50; Delawaide & Goffin, loyer, \$77; Dépt. de la Voirie, listes de paie, \$2,844.31, remboursement, \$499.50; Gauthier, E., droit-de-passage, \$100; La Prévoyance, assurance, \$96.36; McLeod, A., loyer, \$4.50; Perron, J.-E., loyer, \$31.25; Price Bros & Co., indemnité, \$600; Verreault, G., honoraires, \$64.55.

Département de la Colonisation—(\$1,988,732.20)**Chemins de Colonisation, etc.—(\$1,432.47)**

Arthabaska, \$10.48; Bonaventure, \$145; Charlevoix-Saguenay, \$78.69; Gaspé-Sud, \$244.05; Lotbinière, \$563.10; Montmagny, \$4.80; Rimouski, \$115; Rivière-du-Loup, \$38.80; Roberval, \$78.48; Témiscouata, \$155.30. (Dépenses, \$1,433.70, moins remboursement, \$1.23—\$1,432.47.)

Secours directs—(\$1,986,652.32):

Abitibi, \$89,994.18; Argenteuil, \$253.21; Arthabaska, \$4,942.98; Bagot, \$70; Beauce, \$58,231.48; Beauharnois, \$1,596.82; Bellechasse, \$25,360.16; Berthier, \$519.50; Bonaventure, \$187,038.68; Brome, \$395.14; Chambly, \$213.36; Champlain, \$5,531.39; Charlevoix, \$10,007.35; Châteauguay, \$140.82; Chicoutimi, \$130,672.61; Compton, \$13,360.92; Deux-Montagnes, \$45.33; Dorchester, \$86,832.66; Drummond, \$910.42; Frontenac, \$39,255.72; Gaspé-Nord, \$71,812.24; Gaspé-Sud, \$384,080.69; Gatineau, \$289.58; Hull, \$50; Iberville, \$81.29; Jacques-Cartier, \$8; Joliette, \$2,180.80; Kamouraska, \$6,750.37; Labelle, \$4,547.49; Lac St-Jean, \$27,031.38; L'Assomption, \$307.05; Laviolette, \$2,892.24; Lévis, \$916.27; L'Islet, \$39,711.96; Lotbinière, \$68,535.30; Maskinongé, \$107.93; Matane, \$17,951.41; Matapédia, \$61,508.41; Mégantic, \$17,027.49; Maskinongé, \$236.44; Montcalm, \$1,373.74; Montmagny, \$51,424.77; Montmorency, \$563.40; Montréal, \$1,425.34; Nicolet, \$14,078.89; Papineau, \$2,139.67; Pontiac, \$67.29; Portneuf, \$864.75; Québec, \$398.38; Richmond, \$2,588.53; Rimouski, \$61,188.15; Rivière

du Loup, \$48; Roberval, \$153,260.29; Rouville, \$159.31; Saguenay, \$110,171.40; Shefford, \$1,076.38; Sherbrooke, \$7,242.60; St-Hyacinthe, \$298; St-Maurice, \$586.35; Stanstead, \$894.52; Témiscamingue, \$80,118.42; Témiscouata, \$129,966.73; Terrebonne, \$351.36; Wolfe, \$4,773.66; Yamaska, \$193.32. (Dépenses secours directs, \$2,098,786.30, moins remboursements, \$112,133.98—(\$1,986,652.32).

Placement d'aides-cultivateurs—(Cr. \$0.05):—Allocations à divers aides, \$4.40; Vêtements: About, E., \$5.35; Transport: Canadian National Railways, \$12; Canadian Pacific Railway, \$3.95; Quebec Central Railway, \$2.70. (Total de la dépense, \$28.40—remboursements, \$28.45).

Loi du chômage 1933, continuation—(\$647.46)

Matériaux de construction:—Blais Ltée, L.-T., \$561.36; Bobbitt, W., \$11.10; Lavallée, T., \$75.

Etablissement des chômeurs sur la terre—(Plan Gordon)—(\$8,865.07)

(23 Geo. V. c. 2)

Dépenses imputables aux familles établies dans le cours de l'année 1932-1933.—(\$550.41)

Abitibi—(\$259.03):—Barbier, L.-P., \$6.12; Boisvert, R., \$15.05; Bisson, G., \$34.68; Banville, J.-A., \$90.36; Côté, A., \$5.78; Campeau, A., \$5; Cajeleys, V., \$4.04; Faucher, A., \$9.75; Gauthier, H., \$7.37; Geoffroy, E., \$9.91; Goyette, R., \$1.41; Gravel, C., \$0.99; Langlois, J., \$22.53; Leriche, A., \$1.17; Lafrance, L., \$2.40; Laporte, J.-A., \$9.16; Lupien, F., \$4.83; Martel, C., \$0.94; Paré, F., \$1.15; Robidoux, R., \$2.22; Richard, W., \$0.60; St-Jean, L., \$0.72; Thibault, J.-C., \$3.85; Verville, E., \$19.

Labelle—Ratté, J.-A., \$1.20.

Témiscamingue—(\$243.10):—Aubé, G., \$1.25; Bolduc, Nap., \$2.08; Blais, D., \$7.09; Boisvenue, B., \$1.06; Boisvert, Art., \$2.38; Bourassa, Donat, \$0.48; Chamberland, A., \$1.64; Chasle, D., \$2.26; Clermont, W., \$6.60; Clermont, H., \$0.79; Corriveau, J., \$1.18; Caron, B., \$0.80; Filion, H., \$1.44; Florent, E., \$7.18; Ferland, C., \$1.96; Gouin, Chs., \$11.95; Garceau, R., \$3.39; Héroux, A., \$35.02; Hébert, A., \$3.83; Jubinville, O., \$22.79; Jauvin, Ph., \$0.90; Lafrenière, Art., \$3.65; Latray, W., \$0.63; Latreille, E., \$3.21; Levasseur, J., \$6.12; Lemire, A., \$8.53; Larouche, G., \$0.74; Lebel, S., \$2.69; Laurin, L., \$0.68; Lord, Abel, \$6.63; Lord, Ls., \$1.10; Malette, B., \$2.56; Paquette, Art., \$19.59; Paquette, J.-B., \$13.25; Poirier, H., \$0.78; Paradis, X., \$0.74; Pépin, N., \$1.44; Peloquin, J.-O., \$5.63; Poulin, L., \$4.99; Paquin, J., \$5.04; Paquin, Mme Vve H., \$8.71; Pépin, Pierre, \$16.13; Raymond, A., \$4.09; Rail, P., \$7.87; Servant, Y., \$0.90; Thibault, R., \$0.76; Yergeau, E., \$0.57.

Wright—Smith, S., \$47.08.

Dépenses imputables aux familles établies dans le cours de l'année 1933-1934—(\$15,728.41)

Abitibi—(\$8,959.14):—Asselin, H., \$12.74; Asselin, Jos., \$10.74; Aubin, Alph., \$3.45; Ayotte, David, \$36.03; Arquette, L., \$38.73; Boutin, J.-A., \$64.54; Brousseau, A., \$71.91; Bouchard, O., \$47.61; Bourque, O., \$171.76; Boulianne, J., \$87.44; Brunet, A., \$106.73; Beaudin, Alb., \$34.97; Bergeron, J.-B., \$37.40; Brisebois, E., \$37.16; Bédard, N., \$37.30; Boutin, C., \$43.34; Bolduc, M., \$40.24; Boutin, D., \$38.74; Beaudoin, R., \$37.12; Boutin, W., \$37.39; Bilodeau, O., \$55.37; Bouthot, A., \$79.74; Brault, E., \$64.53; Boucher, A., \$67.28; Boucher, J., \$66.68; Cyr, S., \$36.58; Couture, R., \$177.53; Cloutier, A., \$66.68; Coutu, Jos., \$47.29; Clément, A., \$37.12; Chauvet, Ls., \$64.07; Cloutier, J.-A., \$37.12; Coutu, O., \$38.73; Carrière, F., \$84.18; Clément, U., \$55.37; Cyr, E., \$62.12; Courtemanche, E., \$56.27; Cyr, A., \$93.70; Cantin, E., \$41.65; Cloutier, E., \$66.59; Doyle, J.-Eddy, \$36.58; Deziel, H., \$66.68; Dumais, P.-E., \$33.36; Desmarchais, D., \$41.04; Dessureault, A., \$41.65; Duriau, G., \$54.66; Dupuis, J., \$38.73; Dion, Ls., \$39.57; Dumas, A., \$60.27; Dupré, Ls., \$39.70; Dupré, L.-F., \$37.54; Dubuc, H., \$70.20; Dault, R., \$66.41; Desormeaux, E., \$154.96; Dupéré, E., \$64.53; Desfossés, A., \$66.68; Forgues, J., \$57.30; Fiset, Jos.-Ls., \$38.73; Fortier, O., \$36.58; Fecteau, F., \$34.97; Forget, J.-B., \$40.04; Forget, A., \$49.21; Forbes, J.-B., \$111.72; Girard, P.-E., \$54.23; Gaudreault, E., \$204.95; Gauthier, Jos.-Ls., \$46.78; Guilbault, Mme Vve J., \$47.83; Girard, P., \$66.96; Gagnon, T., \$37.39; Girard, W.-P., \$59.66; Groleau, A., \$44.39; Gagné, E., \$38.51; Godin, A., \$47.87; Gélinas, E., \$123.71; Gagnon, G., \$146.85; Hutton, J.-C., \$16.66; Hamelin, O., \$39.46; Hébert, A., \$38.29; Houle, A., \$37.12; Isabelle, P., \$34.97; Jobin, A., \$34.97; Jolin, A., \$238.31; Jefferson, Wm., \$44.38; Knox, L., \$38.73; Lapointe, C., \$100.76; Levesque, A., \$55.82; Lemay, Ls.-P., \$154.09; Labonté, G., \$167.88; Larochelle, A., \$33.36; Lavoie, J., \$37.12; Labelle, Ph., \$39.62; Lachapelle, O., \$34.97; Leduc, E., \$37.12; Laframboise, H., \$38.76; Lavoie, Ls., \$59.95; Lemieux, J., \$51.17; Laterreur, O., \$37.12; Lacha-

Lois de l'Aide aux Chômeurs—Plan Gordon—Suite

Dépenses, familles établies en 1933-34—Abitibi—Suite

pelle, E., \$37.39; Lacasse, A., \$97.18; Larivière, A., \$56.27; Laporte, W., \$68.52; Lacroix, F., \$82.89; Laprès, L., \$164.21; Lemire, R., \$58.31; Lebrun, R., \$44.37; Landreville, L., \$64.53; Lemieux, W., \$71.72; Lemay, C., \$66.68; Mailloux, P., \$37.12; Malo, Ph., \$183.61; Mailhot, H., \$58.52; Marchand, F., \$70.48; Maurice, P., \$37.41; Mondoux, Ph., \$38.75; Morin, Ls., \$34.43; Morin, Ant., \$51.47; Morand, R., \$41.65; Ouellette, G., \$41.65; Pomerleau, J., \$113.28; Poirier, E., \$51.70; Pomerleau, C., \$182.47; Perron, H.-O., \$63.18; Paradis, S., \$37.39; Rouisse, O., \$66.75; Rivest, S., \$37.39; Soucy, L., \$36.58; Séguin, J., \$37.86; Secours, L., \$37.14; Scullion, H., \$55.37; Sinclair, A., \$56.28; Sénécal, F., \$56.27; Savard, Mme S., \$66.68; Tremblay, Ad., \$33.36; Tessier, P., \$34.97; Tellier, U., \$131.56; Thibault, A., \$58.31; Therrien, A., \$96.55; Therrien, Vve J., \$120.71; Talbot, J., \$38.73; Tremblay, Jos., \$58.35; Tremblay, Ls., \$78.11; Vanasse, J.-D., \$37.12; Ville-neuve, Mme Vve C., \$55.37; Whimp, J., \$45.69.

Gaspé-Nord—Blanchette, Jos., \$58.37.

Gaspé-Sud—Brousseau, W., \$36.58.

Labelle—(\$374.88):—Paquin, Noé, \$59.48; Prévost, O., \$42.81; Lessard, W., \$142.32; Beattie, F., \$130.27.

L'Assomption—Turenne, Oscar, \$92.60.

Lotbinière—(\$60.18):—Auger, O., \$26.36; Cliche, J.-A., \$33.82.

Témiscamingue—(\$5,829.69):—Aubin, G., \$38.83; Audet, Z., \$4.55; Bertrand, H., \$33.36; Berthelette, J., \$64.49; Boulet, W., \$221.50; Brisson, H., \$41.99; Beauchamp, O., \$35.36; Beauchamp, C., \$42.24; Bourbeau, E.-A., \$35.25; Brabant, Naz., \$78.53; Brunet, T., \$44.15; Bédard, P., \$60.59; Boucher, O., \$16.66; Biron, R., \$65.30; Boisclair, A., \$58.31; Bray, Mme Vve C., \$78.37; Campeau, O., \$85.32; Corneau, E., \$35.82; Cayer, A., \$43.12; Cardinal, A., \$65.03; Cardinal, N., \$67.94; Cayer, B., \$16.66; Campbell, C., \$85.37; Dubois, W., \$73.82; Descaries, L., \$69.85; Desrosiers, Z., \$37.45; David, L., \$45.10; Deschamps, J., \$47.02; Desormiers, V., \$67.71; Dufresne, Eddy, \$67.93; Emond, H., \$39.19; Fortin, A., \$64.56; Fortin, J., \$33.32; Furns, W., \$35.24; Frappier, J., \$38.71; Foucault, M., \$59.11; Filion, R., \$99.78; Grondin, P.-E., \$66.37; Gauthier, N., \$65.05; Gagné, C., \$47.92; Gingras, Ls., \$41.99; Gravel, J.-B., \$47.46; Gagnon, L., \$46; Gagné, A., \$94.71; Guay, L., \$58.50; Gendron, G., \$92.80; Gauthier, J., \$66.27; Hamel, J.-A., \$64.26; Hamelin, H., \$37.66; Hébert, H., \$66.68; Hays, E., \$92.27; Imobersteg, T., \$43.86; Latulippe, S., \$41.72; Lafflamme, O., \$91.60; Ladouceur, P., \$41.74; Lamoureux, H., \$36.53; Ledue, J., \$35.24; L'Espérance, G., \$37.21; Legault, H., \$55.37; Landreville, A., \$65.30; Lafleur, L., \$67.13; Lajeunesse, H., \$65.34; Miller, J., \$43.69; Mathieu, L.-G., \$8.33; Marquette, C.-O., \$58.44; Martin, U., \$8.33; Nantel, E., \$66.41; Plouffe, I., \$18.78; Poirier, J.-Ls., \$58.31; Picard, J., \$39.51; Paquette, Z., \$47.47; Pouliot, J., \$44.55; Paré, E., \$41.65; Richard, A., \$76.45; Regimbald, P., \$40.71; Rivet, A., \$45.71; Roch, A., \$35.24; Rochon, D., \$39.46; Ranger, Chs. E., \$57.02; Robert, R., \$72.91; Richard, Ls., \$66.68; St-Jean, A., \$34.27; Séguin, R., \$95.52; Smith, A., \$43.20; Simard, G., \$67.31; Toupin, H., \$68.91; Turcotte, G., (fils), \$44.78; Théoret, H., \$198.62; Tremblay, J., \$43.63; Tremblay, Nap., \$77.47; Trudel, E., \$58.87; Tremblay, C., \$67.32; Villeneuve, J., \$69.40; Valin, O., \$99.21; Viau, A., \$65.26; Volh dit Clément, Oct., \$44.90; Vivier, Ale., \$45.05; Vivier, Allédor, \$42.11; Vauthier, J.-E., \$93.84; Vendette, R., \$68.79; Viau, J.-H., \$65.07.

Témiscouata—(\$282.04):—Bélanger, Alph., \$21.77; Bélanger, D., \$33.24; Bérubé, O., \$21.67; Côté, A., \$58.02; Lebel, A., \$83.31; Martin, J.-F., \$40.14; Ouellette, T., \$23.89.

Wright—Durand, D., \$213.32.

Drummond—Rocheleau, C., \$27.

Stanstead—Labrie, Ls., \$30.

(Total \$15,963.80, moins remboursements applicables à l'exercice financier 1934-35, \$235.39—\$15,728.41).

Dépenses imputables aux familles établies dans le cours de l'année 1934-1935.—
(\$7,158.84)

Abitibi—(\$6,009.03):—Alexandre, F., \$110.19; Arvisais, E., \$207.79; Bastien, F., \$110.19; Bergeron, Ls., \$129.01; Boisvert, A., \$79.54; Boucher, D., \$18.34; Bourque, P., \$95.67; Brousseau, E., \$108.06; Buisson, J., \$104.06; Boucher, A., \$111.13; Beaulieu, O., \$80.85; Baribeault, H., \$155.14; Boucher, G., \$318.74; Bédard, L., \$176.74; Caron, A., \$138.15; Corriveau, E., \$107.62; Deschesnes, C., \$256.38; Descoteaux, W., \$117.82; Drolet, L., \$110.19; Doucet, A., \$104.43; Dubé, J.-B., \$366.93; Fortier, E., \$183.37; Gagnon, A., \$110.19; Gélinas, E., \$237.81; Genest, L., \$104.06; Groleau, A., \$205.14; Gélinas, A., \$79.79; Grenier, E., \$104.43; Guilmette, Ls., \$516.66; Lefebvre, E., \$188.47; Lanoie, R., \$104.06; Lavigne, A., \$79.54; Laliberté, R., \$129.44; Lesage, J., \$89.59; Melançon, W., \$115.69; Morin, N., \$85.72; Pellerin, P., \$104.06; Plante, H., \$122.26; Rabouin, A., \$84.26; Rheault, J.-B., \$167.43; Tardif, J., \$190.09.

Charlevoix—Pelletier, J., \$113.51.

Matapédia—Gauthier, A., \$123.15.

Témiscamingue—(\$772.10):—Bolduc, A., \$141.37; Lecompte, O., \$61.92; Létourneau, C., \$300.52; Turcotte, G., (père), \$268.29.

Témiscouata—Bastille, G., \$236.05.

(Total \$7,253.84, moins remboursements applicables à l'exercice financier 1934-35, \$95.00—\$7,158.84).

Dépenses imputables à 47 familles déjà établies en 1932-1933 et 1933-1934, et bénéficiaires d'un surplus de \$100.00—(\$3,641.65)

Abitibi—(\$308.33):—Asselin, Henri, \$16.66; Asselin, Joseph, \$16.66; Aubé, Alfred, \$16.66; Faucher, Art., \$91.67; Fortier, E., \$75.01; Rozon, O., \$91.67.

Matapédia—Bédard, A., \$91.63.

Témiscamingue—(\$3,275.01):—Ash, Wm., \$66.68; Bertrand, H., \$41.65; Boisvenue, B., \$91.67; Blanchette, C., \$91.67; Bleau, W., \$91.67; Boucher, O., \$91.67; Bourassa, C., \$33.32; Bernier, T., \$91.67; Deslauriers, W., \$91.67; Daigle, H., \$66.68; Fleury, Ls., \$91.67; Guertin, A., \$91.67; Groulx, Alex., \$24.99; Latulippe, S., \$41.65; Legault, A., \$91.67; Labelle, J.-B., \$91.67; Lafrenière, Art., \$91.67; Latray, W., \$91.67; Latreille, E., \$91.67; Lavoie, Eug., \$91.67; Lajoie, Alph., \$91.67; Lacombe, Jos., \$91.67; Landry, T., \$91.67; Malette, B., \$91.67; Montreuil, D., \$91.67; Mongeon, F., \$91.67; McCormick, P., \$66.68; Plouffe, I., \$49.98; Paquette, A., \$74.97; Poirier, O., \$91.67; Paquette, J.-B., \$66.68; Quesnel, H., \$91.67; Rhéaume, J., \$91.67; Raymond, A., \$91.67; Renaud, A., \$91.67; St-Jean, A., \$41.65; Sylvestre, G., \$91.67; St-Amour, S., \$91.67; Théoret, H., \$41.65; Thibodeau, E., \$91.67; Vaillant, D., \$91.67.

(Total \$3,674.97, moins remboursements applicables à l'exercice financier 1934-35, \$33.32—\$3,641.65.)

Dépenses totales (Plan Gordon), \$27,079.31, moins les parts des municipalités et du gouvernement fédéral, \$18,052.84—\$9,026.47; à déduire remboursement, \$161.40—\$8,865.07).

Sommaire:

Administration			457,243 25
Travaux Publics:—			
Travaux.....	291,299 18		
Secours directs.....	14,321,145 42	14,612,444 60	
Divers travaux aux propriétés du Gouvernement en la			
Cité de Québec et ses environs.....		48,133 87	
Ponts-Routes.....		34,994 22	
Construction de la nouvelle annexe, rue St-Augustin,			
Québec.....		954,785 31	15,650,358 00
Voirie:—Travaux			8,789 49
Colonisation:—			
Chemins, etc.....	1,433 70		
Moins:—remboursement.....	1 23	1,432 47	
Secours directs.....	365,096 50		
Aide aux Colons.....	1,635,502 39		
	2,000,598 89		
Moins:—Révisions subséquentes.....	13,946 57	1,986,652 32	
Placement d'aides chez les Cultivateurs.....		05 (Cr)	
Travaux.....		647 46	1,988,732 20
A reporter			18,105,122 94

Sommaire—Suite

Reporté.....		18,105,122 94
Moins:—Montant remboursé par le gouvernement fédéral.....	8,628,592 17	
Révisions—Montant remboursé au gouvernement fédéral.....	14,006 45	8,614,585 72
		<u>9,490,537 22</u>
Etablissement des chômeurs (Plan Gordon).....	27,079 31	
Moins:—Part des Municipalités.....	9,026 42	
Part du gouvernement fédéral.....	9,026 42	18,052 84
		<u>9,026 47</u>
Part de la Province.....		
Moins:—Remboursement.....	161 40	8,865 07
		<u>8,865 07</u>
Dépenses nettes.....		<u><u>\$ 9,499,402 29</u></u>

Total des Déboursés Divers, Cédule C-16— \$27,307,586.90

Déboursés portés contre les Recettes—(\$20,854.12)

(Voir Cédule D-9)

Paiement différé de la Banque d'Hochelaga—(\$108.25)

Trésorier de la Province, encaissements durant l'année fiscale, \$214,885.00, moins:—placements au fonds d'amortissement, \$214,776.75 (voir détail cédule C-1, page 58, dette publique), \$108.25.

Comptes recevables accrus—Commission des Eaux Courantes—(\$20,745.87)

Gatineau Power Co., re barrage Mercier, \$5,524.66, et re barrage du Lac Cabonga, \$4,015.98. The James McLaren Co., et The Electric Reduction Co., re rivière du Lièvre, \$3,760.53; Shawinigan Water & Power Co., re rivière Mattawin, \$7,444.70.

C-17—CEDULE DES DEPENSES

Voir
détails
page

**Fonds en Fiducie, Etc.—Déboursés pour l'année terminée
le 30 juin 1936**

Fonds en fiducie:—		
436	Fonds d'amortissement municipaux, 8 Geo. V, c. 28.....	138,925 41
436	Fonds d'amortissement des corporations scolaires, 8 Geo. V, c. 28.	157,991 64
436	Fonds d'amortissement, 25-26 Geo. V, c. 50, a. 31 c.....	10,225 54
436	Fonds d'amortissement No 3, Pointe-à-Gatineau, 8 Geo. V, c. 28..	144 19
436	Fonds du Palais de Justice de Hull, 12 Vic., c. 112 et 60 Vic., c. 7.	3,868 15
436	Cité de St-Lambert, dépôts en vertu de 25-26 Geo. V, c. 50.....	18,300 00
437	Comité Protestant du Conseil de l'Instruction publique.....	18,613 26
437	Comité Catholique du Conseil de l'Instruction publique.....	11,392 57
437	Fonds des licences de mariage, S.R., 1925, c. 133, a. 470.....	12,184 00
437	Loi des Assurances de Québec, 8 Ed. VII, c. 69, a. 92.....	5,830 00
438	Biens en déshérence.....	19,011 93
438	Propriété Shannon.....	2,162 10
438	Dépt. de la Colonisation, dépôts de garantie re droits de coupe...	124,110 23
438	Dépt. de la Voirie, expropriations.....	30,842 78
438	Lake St-John Power & Paper Co.....	25,815 07
438	Coupons prescrits, emprunt de 1894, Paris.....	7 22
438	Chèques dont l'endossement est irrégulier.....	600 29
438	Argent trouvé par Capt. C. Chouinard.....	337 14
Dépôts re:—		
438	Cordingly, Pike & Co.....	709 34
439	Cautionnements des employés publics, S.R., 1925, c. 9.....	1,523 94
439	Loi Lacombe, Shawinigan-Falls.....	3,000 00
439	Mme Gérard Lavoie, indemnité.....	600 00
439	J.-O. St-Pierre, ex-greffier, Cour de Magistrat, Granby.....	284 25
439	Aubert Trudeau.....	10 00
439	Baskatong Waters Storage.....	375 00
439	Greffier de la Cour de Circuit, Montréal.....	129 82
439	Cyrille Fournier.....	11 25
439	Elections.....	200 00
439	Kendall Bros. Ltd.....	2,667 04
439	Marier & Tremblay Ltée.....	66 96
439	Ecole Technique de Montréal.....	971 55
439	J.-R. Trempe.....	59 77
439	L.-J. Paquin.....	900 00
439	René Tremblay.....	83 34
440	Laflamme & Laflamme Ltée, en liquidation.....	2,181 08
440	Commission Municipale de Québec.....	16,980 17
440	Beauharnois, Light, Heat & Power Company.....	18,469 37
Dépôts en garantie re:—		
	Code Municipal, ch. 2, s. 2, art. 152.....	1,050 00
	Chemin de fer Pacifique Canadien.....	489 40
	Contrats de Voirie.....	106,454 71
	Contrats divers.....	36,483 25
	Paiements de droits de coupe.....	13,269 73
	Produits laitiers.....	28,494 52
	Salaires et gages.....	483 10
	Shawinigan Water & Power Co.....	10,000 00
		196,724 71
440	Chèques non payés, re:—	
	Taxe sur la gazoline.....	18
	Loi des véhicules-automobiles.....	3 00
	Dépôts judiciaires.....	559 97
Dépôts re:—		
	Instruction Publique.....	474 23
	Voirie.....	3,639 75
	Terres et Forêts.....	34 60
	Colonisation.....	95 00
	Secrétaire Provincial.....	9 30
		4,816 03
		831,125 14
Divers:—		
440	Fonds d'amortissement municipaux, 9 Geo. V, c. 10.....	2,641,770 69
440	Dépôts judiciaires.....	1,576,369 43
440	Fonds pour le rachat de la dette, S.R., 1925, c. 20, a. 22.....	309 63
		\$ 5,049,574 89

C-17—CEDULE DES DEPENSES

Fonds en Fiducie, etc.—(\$5,049,574.89)**Fonds d'amortissement municipaux—(\$138,925.41)**

(8 Geo. V, c. 28)

Achat de débentures pour fonds d'amortissement—(\$120,981.94):—Cités de:—Grand'Mère, \$1,250.90; Joliette, \$21,000; Sherbrooke, \$23,500; St-Jean, \$2,640.37; St-Lambert, \$32,500; Trois-Rivières, \$12,986.88. Villes de:—Aylmer, \$4,825; Hampstead, \$2,082.99; Montmagny, \$16,048.13; Pointe-Claire, \$501.60; St-Jérôme, \$3,646.07. **Remboursement de dépôts et intérêts accrus—(\$17,861.87):**—Cité de:—Longueuil, \$4,368.43. Corp. de la Baie Shawinigan, \$3,750. Ville de Laval des-Rapides, \$9,743.44. **Divers—(\$81.60):**—Agence Canadienne de Publicité Ltée, annonces re soumissions Ville Aylmer, \$81.60.

Fonds d'amortissement des corporations scolaires—(\$157,991.64)

(8 Geo. V, c. 28)

Achat de débentures pour fonds d'amortissement—(\$155,588.06):—Bureau des Commissaires d'Ecoles Catholiques Romaines de la cité de Québec, \$136,538.11; Commissaires d'Ecoles de la cité de Hull, \$12,648.51; Commission Scolaire de Lachine, \$2,142.40; Commission Scolaire de Shawinigan-Falls, \$3,166.11; Commission Scolaire de Verdun, \$1,092.93. **Remboursement de dépôts—(\$2,403.58):**—Commission Scolaire de Filiatrault, \$999.79; Municipalité Scolaire de St-François de Sales, \$1,403.79.

Fonds d'amortissement re Logements ouvriers—(\$10,225.54)

(25-26 Geo. V, c. 50, a. 31e)

Trésorier de la Province, montants déposés re logements ouvriers par:—Cités de: Chicoutimi, \$1,727.33; St-Lambert, \$6,402.01. Ville de La Tuque, \$2,096.20.

Fonds d'amortissement No 3, Pointe à Gatineau—(\$144.19)

(8 Geo. V, c. 28)

Municipalité de Village de la Pointe Gatineau, montant au crédit du fonds d'amortissement, \$144.19.

Fonds du Palais de Justice du district de Hull—(\$3,868.15)

(12 Vic., c. 112 et 60 Vic., c. 7)

Corporation de la Cité de Hull.	Partie des perceptions au 29 février 1936, sur la taxe du palais de justice de Hull, en vertu de la loi 60 Vict., c. 7, payable à la dite corporation en vertu de la dite loi, et étant en paiement d'une année d'intérêt au 1er mars 1936, sur \$72,500 d'obligations à 4% par année.	2,900 00
Corporation de la Cité de Hull.	Partie des perceptions au 29 février 1936, sur la taxe du palais de justice de Hull, en vertu de la loi 60 Vic., c. 7, à être placé comme fonds d'amortissement pour le rachat de \$72,500 d'obligations émises par la corporation de la Cité de Hull dont le capital et les intérêts sont garantis en vertu de la dite loi et l'arrêté ministériel No. 162 du 27 février 1897.	968 15

**Cité de St-Lambert, dépôts en vertu de 25-26 Geo. V, c. 50, s. 31c—
(\$18,300.00)**

Trésorier de la Province, montants dus par la Cité de St-Lambert, versement semi-annuel, \$6,402.01, intérêts sur avances, \$11,897.99.

Comité Protestant—Conseil de l'Instruction Publique—(\$18,613.26)

Salaires—(\$2,400.00):—Percival, W.-P., secrétaire, \$1,200; Billings, H.-S., \$825; Giles, E.-S., \$375. **Dépenses de voyage—(\$1,146.45):**—Billings, H.-S., \$42.85; Giles, E.-S., \$671.50; Kelso, Dr R.-F., \$75; King, Rév. L.-J., \$25; Laird, S., \$50; Marsh, Dorothy, \$35; Parker, J., \$10.50; Parmelee, Dr G.-W., \$96.60; Percival, W.-P., \$80; Rothney, W.-O., \$60. **Services spéciaux—(\$8,374.06):**—Armstrong, H., \$100.11; Avery, Mme H.-A., \$12.15; Bélanger, P.-E., \$15; Billings, H.-S., \$140; Brady, W.-H., \$197; Brownrigg, N., \$205.25; Brunt, H.-D., \$195.75; Brunt, J.-W., \$289.30; Buzzell, Helen, \$99; Call, F.-O., \$85; Carruthers, C.-H., \$53; Clarke, W.-L., \$376; Cook, F.-W., \$158; Côté, G., \$15; Donaldson, A., \$15; Evans, N.-N., \$210.68; Frayn, C.-F., \$17; Fry, G.-E., \$100; Gagnon, E., \$75; Gignac, L., \$15; Giles, E.-S., \$120; Hall, H.-F., \$241; Hateher, W.-H., \$156.63; Hayward, Myrtle, \$25.34; Hodgins, S.-R.-N., \$250.25; Honeyman, H.-A., \$178; Irvine, E.-C., \$280.50; Johnson, F.-M.-G., \$25; Keefer, Kathleen, \$36; Keys, D.-A., \$50; King, Rév. L.-J., \$190; Kuehner, A.-L., \$20.67; Laird, S., \$98.50; Latham, G.-W., \$259.25; Levesque, C., \$75; Lomax, J.-J., \$34; Marsh, Dorothy, \$300; McGibbon, A.-D., \$162; McNealy, M., \$58.69; Moffatt, Dr C.-F., \$10; Patton, D.-R., \$43.50; Rattray, D.-S., \$9; Raymond, W.-O., \$209.75; Richardson, A.-V., \$397.40; Rothney, W.-O., \$85; Searth, G.-W., \$23.50; Seiveright, D.-J., \$119.25; Shaw, Dr A.-N., \$237.80; Sutherland, J.-C., \$20; Tanner, H.-E., \$210.50; Tanner, Léa-E., \$556.30; Tate, H., \$427.99; The Bursar, McGill University, \$10.25; Thompson, A.-M., \$488.75; Vaughan, Mme W., \$73.50; Wells, H.-D., \$201.50; Woodley, E.-C., \$253; Woodley, Elsie, \$63. **Octrois—(\$5,386.00):**—Protestant Board of School Commissioners, \$0; Asbestos, \$200; Ascot, \$100; Ayer's Cliff, \$125; Aylmer, \$21; Barnston, \$75; Bedford, \$50; Beebe-Plain, \$150; Bury, \$100; Chatham No 2, \$359; Coaticook, \$325; Cookshire, \$150; Cowansville, \$200; Dudswell, \$200; Eaton, \$150; Frelighsburg, \$75; Hull, \$35; Island Brook, \$150; Kénogami, \$200; Kingsey, \$250; Lachute, \$200; Longueuil, \$171; Magog, \$200; Mansfield, \$125; McGill University, \$250; Métis Beach, \$100; Ormstown, \$200; Rouyn, \$200; Sherbrooke, \$50; Shoolbred, \$250; St. Andrew's East, \$275; St.-Clément, \$100; Ste-Sophie-de-New-Glasgow, \$150; Tingwick, \$200. **Divers—(\$1,306.75):**—Chronicle-Telegraph Pub. Co., impression, \$48.48; McKenna, H.-W., couronnes de fleurs, \$10; Moore & Co., T.-J., papeterie, \$1,248.27.

Comité Catholique—Conseil de l'Instruction Publique—(\$11,392.57)

Salaires—(\$1,200.00):—Bergeron, L., secrétaire, \$600; Miller, J.-N., secrétaire, \$600. **Dépenses de voyage—(\$1,965.45):**—Aubin, Chanoine E.-S., \$1.25; Bergeron, L., \$278; Courchesne, Mgr. G., \$330; Delage, Hon. C.-F., \$263.50; Dubois, Rév. N., \$28; Ferland; Rév. J., \$60; Filteau, B.-O., \$232.50; Limoges, Mgr J.-E., \$55; Magnan, C.-J., \$156.20; Miller, C.-J., \$120; Miller, J.-N., \$66; Papineau, Mgr J.-A., \$40; Prévost, Hon. J.-E., \$35; Rochette, Mlle E., \$2; Ross, Mgr F.-X., \$180; Sœurs Ste-Anne-Marie, \$10; Tremblay, N., \$100; Vincent, Rév. V., \$8. **Services spéciaux—(\$941.10):**—Aubin, J.-P., \$1.10; Bélanger, P.-E., \$20; Bergeron, A., \$500; Côté, G., \$20; Donaldson, A., \$20; Frère Liguori, \$160; Gignac, L., \$20; Rochette, Mlle E., \$200. **Dépenses re examen de candidats—(\$426.22):**—Desrosiers, Rév. L.-A., \$70; Dubé, Rév. J.-J., \$75; Magnan, C.-J., \$43.50; Manning, J.-M., \$75; Miller, C.-J., \$50; Miller, J.-N., \$42; Pagé, L.-O., \$70.72. **Divers—(\$6,859.80):**—Charrier & Dugal Ltée, impression, \$6,297.20; Giguère, J.-E., cigares, \$6.75; Imprimeur du Roi, annonce, \$14; La Tribune, annonce, \$50; Le Soleil, impression, \$470.63; Tremblay, E., impression, \$21.22.

Fonds des licences de mariage—(\$12,184.00)

(S.R., 1925, c. 133, art. 470)

Diverses institutions protestantes d'éducation supérieure, montant du revenu provenant du fonds des licences de mariage distribué en vertu des S.R., 1925, c. 133, a. 470, \$11,670.54; Chronicle Telegraph Pub. Co., impression, etc., \$274.26; Gestetner (Canada) Ltd., D., cartes postales, \$3.20; Remboursements re licences non émises, \$36; Williams, A.-P.-B., rémunération re administration du fonds des licences de mariage, année 1935-36, \$200.

Loi des Assurances de Québec—(\$5,830.00)

(8 Ed. VII, c. 69, a. 92)

Remboursement de dépôts et intérêts accrus—(\$5,330.00):—North Star Insurance Co., \$330; Sons of England Benefit Society, \$5,000. **Achat de débentures—(\$500.00):**—McTaggart, Hannaford, Birks & Gordon Ltd., \$500.

Biens en déshérence—(\$19,011.93)

Honoraires et déboursés:—Succ. J.-G. Barnsley—(\$15.00):—Trésorier de la Province, dépt. du, \$15. Succ. D. Burnett—(\$2,701.20):—Ministère des Terres et Forêts, \$2,025.90; Rivard, A., \$675.30. Succ. P.-A. de Gaspé—(\$853.35):—Ministère des Terres et Forêts, \$640.01; Rivard, A., \$213.34. Succ. Marguerite Deroy—(\$87.96):—Ministère des Terres et Forêts, \$65.97; Rivard, A., \$21.99. Succ. Delima Dubois—(\$184.96):—Ministère des Terres et Forêts, \$138.72; Rivard, A., \$46.24. Succ. Sophie Grenier—(\$397.16):—Ministère des Terres et Forêts, \$297.87; Rivard, A., \$99.29. Succ. J. Hill—(\$309.63):—Hill, G., \$62.59; Mitchell, Mme A.-G., \$175.67; Trésorier de la Province, Dépt. du, \$8.78; Wilding, Mme J., \$62.59. Succ. Mathilde Landry—(\$424.85):—Ministère des Terres et Forêts, \$318.64; Rivard, A., \$106.21. Succ. P. Renouf—(\$117.89):—Ministère des Terres et Forêts, \$88.42; Rivard, A., \$29.47. Succ. J. Sparks—(\$1,034.03):—Archambault, J.-A., \$100; Aubuchon, P.-M., \$555.14; Désautels, O., \$88; Ministère des Terres et Forêts, \$3.39; Racine, J.-S., \$111; Séguin, R.-N., \$176.50. Succ. D. Watson—(\$12,885.90):—Hébert, J.-A.-H., \$3,221.47; Ministère des Terres et Forêts, \$9,664.43.

Propriété Shannon, 714-726 rue St-Jacques-Ouest, Montréal—(\$2,162.10)

Bastien, J.-W., plomberie, \$78.98; Charbonneau Frères, charbon et bois, \$680.29; Cie de Peinture et Vernis, Mont-Royal, peinture, \$14.33; Dessureault, J.-B., réparations, \$10.56; Gratton & Fils Ltée, A., réparations de fenêtres, \$175; Laberge, J.-A., menues dépenses, \$13.98; Laviolette, G., réparations, \$20; Legault, A., primes d'assurances, \$434.22; Molson & Co., W., droits de passage, \$180; Morin, M.-J., concierge, salaire, \$521; Poirier, G., plâtrage, \$10.90; Quincaillerie Durand Ltée, quincaillerie, etc., \$22.84.

Département de la Colonisation—Dépôts de garantie re droits de coupe—(\$124,110.23)

Diverses personnes, remboursement de dépôts faits par certains colons, \$124,110.23.

Département de la Voirie—Expropriations—\$30,842.78)

Remboursements:—Auger, S., \$824; Beauregard, J., \$1,719.20; Borduas, H., \$2,344.68; Bourgault, A., \$679; Caron, A., \$322.64; Chagnon, R., \$973.70; Dolbec, C., \$605.88; Dolbec, Ls., \$3,154.82; Gagnon, A., \$291.20; Gaudet, E., \$1,166.70; Gaudreau, J., \$1,493.14; Guay, A., \$426.80; Lacombe, A., \$3,956; Laganière, A., \$2,175.32; Lussier, Anna et al., \$224; Melo, A., \$1,638.80; Murdoek, W., \$149.44; Normand, A., \$1,052.94; Poitras, L., \$3,091.32; Sicotte, A., \$1,255.60; St-Laurent, Délina, \$2,823.60; Tétreault, L., \$474.

Lake St. John Power & Paper Co.—(\$25,815.07)

Ames & Co., A.-E., achat de débentures et intérêts accrus, \$25,421.92; Banque de Montréal, envoi des débentures, \$2.35; Lake St. John Power & Paper Co., remboursement de dépôt et intérêts, \$390.80.

Coupons prescrits, emprunt de 1894, Paris—(\$7.22)

Crédit Lyonnais, intérêts sur emprunt, \$7.22.

Chèques dont l'endossement est irrégulier—(\$600.29)

Diverses personnes, chèques remplacés dû à un endossement irrégulier, \$600.29.

Argent trouvé par Capitaine C. Chouinard—(\$337.14)

Mansour, A., remboursement du montant trouvé par Capitaine C. Chouinard, \$337.14.

Cordingly, Pike & Co. Ltd—(\$709.34)

Bertrand, E., \$50; Cartier, Barsseau & Rivard, \$64.05; Higgins, H.-W. et Barry, J.-E., \$123.25; Mercury Press Ltd, \$461.04; Protonotaire de Montréal, \$11.

Cautionnements des employés publics—(\$1,523.94)

(S.R., 1925, c. 9)

Diverses personnes: montants reçus de compagnies de garanties et payés re: cautionnement de certain officiers publics, \$1,523.94.

Loi Lacombe, Shawinigan Falls—(\$3,000.00)

Dumas, E., G.C.M., Shawinigan Falls, remboursement de dépôt, \$3,000.

Mme Gérard Lavoie, indemnité—(\$600.00)

Lavoie, Mme G., deuxième de dix versements égaux annuels, à compte capital de l'indemnité de \$5,000.00 re: la mort accidentelle de son mari, autrefois employé au département de la Voirie, \$600.

J.-O. St-Pierre, ex-greffier, Cour de Magistrat, Granby—(\$284.25)

Marquis, R., G.C.M., Granby, remboursement de dépôt, \$284.25.

Aubert Trudeau—(\$10.00)

Trudeau, A., intérêts sur obligation Puissance du Canada, \$10.

Baskatong Waters Storage—(\$375.00)

Marois, J., remboursement de dépôt de garantie, \$375.

Greffier de la Cour de Circuit, Montréal—(\$129.82)

Roy, F.-X., G.C.C., Montréal, remboursement de dépôt, \$129.82.

Cyrille Fournier—(\$11.25)

Fournier, C., remboursement de dépôt, \$11.25.

Elections—(\$200.00)

Lamoureux, L., remboursement de dépôt re élections du 25 novembre 1935, \$200.

Kendall Bros Ltd.—(\$2,667.04)

Banque de Montréal, re contrat pour la construction d'un pont sur la Rivière St-François, \$2,667.04.

Marier & Tremblay Ltée—(\$66.96)

Marier & Tremblay Ltée, frais de douanes, \$66.96.

Ecole Technique de Montréal—(\$971.55)

Trésorier de la Province, montants reçus de diverses compagnies d'assurances, \$971.55.

J.-R. Trempe—(\$59.77)

Trempe, J.-R., remboursement prime assurance collective, \$59.77.

L.-J. Paquin—(\$900.00)

Protonotaire, Cour Supérieure, Québec, \$900.

René Tremblay—(\$83.34)

Tremblay, R., remboursement de dépôt de garantie, \$83.34.

Laflamme & Laflamme Ltée, en liquidation—(\$2,181.08)

Baxter, W., Hains, G.-R., Bowden, G.-F., Laflamme, L.-J.-B. et W., remboursement de dépôt de General Accident Assurance Co., \$2,181.08.

Commission Municipale de Québec—(\$16,980.17)

Dominion Securities Corp. Ltd., achat de débentures et intérêts, \$9,435.94; Savard Ltée, E., achat de débentures et intérêts, \$7,544.23.

Beauharnois Light, Heat & Power Company.—(\$18,469.37)

Travaux exécutés pour la Compagnie:—Canadian Rock Products Ltd., contrat, \$18,469.37.

Dépôts en garantie—(\$196,724.71)

Divers remboursements de dépôts en garantie:—Code Municipal, c. 2, s. 2, a. 152, \$1,050; Chemin de fer Pacifique Canadien, \$489.40; Contrats de voirie, \$106,454.71; Contrats divers, \$36,483.25; Paiements de droits de coupe, \$13,269.73; Produits laitiers, \$28,494.52; Salaires et gages, \$483.10; Shawinigan Water & Power Co., \$10,000.

Chèques non payés—(\$4,816.03)

Diverses personnes, pour payer chèques émis par:—Bureau du Revenu (taxe sur la gasoline), \$0.18, (loi des véhicules-automobiles), \$3; Dépôts judiciaires, \$559.97; Départements: Instruction Publique, \$474.23; Voirie, \$3,639.75; Terres et Forêts, \$34.60; Colonisation, \$95; Secrétaire Provincial, \$9.30.

Fonds d'amortissement municipaux—(\$2,641,770.69)

(9 Geo. V, c. 10)

Montants au crédit du fonds d'amortissement:—Cités de: Lachine, \$75,590; Sherbrooke, \$835,200; St-Lambert, \$381,412.57; Verdun, \$300,000. Villes de:—Bagotville, \$14,346.85; Cap de la Madeleine, \$5,471.88; Chicoutimi, \$103,920.12; Greenfield Park, \$1,020.96; La Salle, \$34,055.62; La Tuque, \$49,752.44; Montréal-Est, \$168,000; Mont-Royal, \$354,000.25; Pointe-aux-Trembles, \$150,000; St-Laurent, \$169,000.

Dépôts judiciaires—(\$1,576,369.43)

Diverses causes, remboursement de dépôts, \$1,576,369.43.

Fonds pour le rachat de la dette—(\$309.63)

(S.R., 1925, c. 20, a. 22)

Trésorier de la Province, remboursement aux héritiers de la succession vacante John Hill tel qu'autorisé par l'arrêté ministériel No 1213 du 25 avril 1936, \$309.63.

C-18—CEDULE DES DEPENSES

Fonds de l'Assistance Publique—(\$6,589,787.55)

Montants payés aux hôpitaux, etc., dans les villes et les municipalités:—

Montréal.....	3,753,927 50
Québec.....	770,261 05
Trois-Rivières.....	200,971 44
Sherbrooke.....	110,222 08
Chicoutimi.....	110,344 32
Autres municipalités.....	1,500,725 20
Territoires non organisés (Côte Nord, Saguenay et Colons)	55,535 81
Remboursements re courses et taxes d'hôpital.....	78,090 61
Divers.....	9,709 54
	<hr/>
	\$ 6,589,787 55

Montréal—(\$3,753,927.50):

A:—Asile Bethléem, \$1,381.20; Assistance Maternelle, \$37,800; Assistance Publique, \$1,500; Association du Bien-Etre de la Jeunesse, \$1,000; Aide à la Femme, \$50,480.59; Asile de la Providence, \$14,508.08; Au Service de l'Enfance, \$34,983.76; Association Canadienne-Française des Aveugles, \$5,000. C:—Children's Memorial Hospital, \$184,109.36; Children's Bureau, \$20,461.74; Crèche St-Paul, \$11,744.22; Child Welfare Association, \$7,000; Catholic Social Service Guild, \$1,000; Catherine Booth Mother's Hospital, \$476.92; Children's Hospital, \$40,784; Crèche de la Réparation, \$18,960.54; Crèche d'Youville, \$55,591.34. D:—Diocesan Camp Corporation, \$1,500. E:—Ecole Victor Doré, \$26,784.82; Ecoles des Epileptiques, \$1,412.12; Enfants Infirmes, \$1,000. F:—Father Dowd's Memorial Home, \$6,231.10; Family Welfare Association, \$7,989.60; Fédération d'Hygiène Infantile, \$10,000. G:—Grace Dart Home Hospital, \$105,841; Garderie du St-Enfant-Jésus, \$255.26. H:—Hôtel-Dieu St-Joseph, \$181,328.60; Hôpital Notre-Dame, \$415,292; Hôpital Ste-Jeanne d'Arc, \$137,059.63; Hôpital Ste-Justine, \$291,484.27; Hôpital Général des Sœurs Grises, \$61,106.32; Hospice Ste-Cunégonde, \$17,363.50; Hospice St-Antoine, \$5,453.50; Hôpital St-Joseph-des-Convalescentes, \$25,785.50; Hospice St-Henri, \$28,773.24; Hôpital de la Maternité Catholique, \$18,869.05; Hôpital St-Luc, \$266,512.60; Hôpital du Sacré-Cœur, \$325,569.12; Hôpital de la Providence, \$17,299.70; Homeopathie Hospital, \$8,202.66; Hospice Gamelin, \$21,784.42; Hospice de la Providence, \$14,381.58; Hospice Bourget, \$3,620.52; Hospice Auclair, \$7,878.70; Hôpital Universitaire, \$120,325; Hospice Ste-Brigide, \$2,572.30; Hôpital Notre-Dame-de-la-Merci, \$64,688.17; Hôpital de la Femme Invalide, \$29,139.50. I:—Institut des Aveugles, \$40,880; Institut Bruchési, \$41,591.40; Institut du Radium, \$64,734; Institut des Sourds-Muets, \$360. J:—Jewish Hospital Campaign Committee, \$24,050; Jewish General Hospital, \$43,915.56. M:—Montreal General Hospital, \$172,958.90; Montreal General Hospital (Western Division), \$28,380.40; Montreal Protestant Infant's Home, \$1,992.60; Montreal Protestant House of Industry & Refuge, \$29,591.70; Montreal Hebrew Sheltering & Old People's Home, \$11,538.20; Montreal Foundling and Baby Hospital, \$1,896.16; Montreal Hebrew Orphan's Home, \$1,394.76; Montreal Convalescent Hospital, \$24,861.17; Maison Jean le Prévoist, \$2,000; Montreal Day Nursery, \$500; Montefiore Hebrew Orphan's Home, \$1,322.08. O:—Orphelinat Italien St-Joseph, \$2,877.92; Orphelinat Notre-Dame-de-Liesse, \$6,980.80; Orphelinat Catholique, \$9,033.60; Orphelinat St-Alexis, \$2,245.04; Orphelinat de la Providence, \$7,362. P:—Providence Ste-Geneviève, \$3,225.82; Petites Sœurs de l'Assomption, \$200. R:—Royal Victoria Hospital, \$181,137.14; Refuge Notre-Dame-de-la-Merci, \$77,949.98; Royal Edward Institute, \$58,365.60. S:—Salvation Army, \$1,000; St-Patriek's Orphan Asylum, \$8,808.96; Société Catholique de Protection et de Renseignements, \$1,000; Society for Protection of Women and Children, \$1,000; St-Anthony's Guild, \$1,000; St-Mary's Hospital, \$62,330.14; Shriners' Hospital, \$3,666; Société de Secours aux Enfants Infirmes, \$5,000; Sanatorium Prévoist, \$16,279.23; School for Crippled Children, \$5,163.66. V:—Vestiaire des Pauvres, \$1,000. W:—Woman's General Hospital, \$94,049.15.

Québec—(\$770,261.05):

A:—Assistance Maternelle, \$2,550; Association des Dames Charitables, \$1,500; Assistance Publique, \$1,000. C:—Crèche St-Vincent-de-Paul, \$141,302.25; Clinique Roy-Rousseau, \$39,316.28; Canadian National Institute for the Blind, \$5,000. D:—Dispensaire des Sœurs de l'Espérance, \$300. F:—Finlay Asylum, \$137.70; Female Orphan

Québec—Suite

Asylum, \$950.16. **H**.—Hôpital St-François d'Assise, \$29,054.99; Hospice St-Antoine, \$8,698.62; Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur, \$12,055.42; Hôpital de l'Enfant-Jésus, \$162,602.13; Hôpital du St-Sacrement, \$177,476.30; Hospice des Sœurs de la Charité, \$150. **J**.—Jeffery Hale's Hospital, \$25,845.87. **L**.—Ladies Protestant Home, \$2,417.72; La Goutte de Lait, \$5,200. **M**.—Male Orphan Asylum, \$609.96; Maison de la Providence, \$3,747.46. **O**.—Oeuvre de la Protection des Jeunes Filles, \$1,000; Orphelinat St-Sauveur, \$23,527.80; Oeuvre Notre-Dame-du-Bon-Conseil, \$2,000. **P**.—Patronage Ste-Geneviève, \$38,212.98; Protestant Relief Committee, \$156.45. **R**.—Refuge Dom-Bosco, \$68,719.86. **S**.—St-Bridget's Home, \$13,524.10; Social Service Council, \$2,355; Société de Bienfaisance Française, \$300; Société Diocésaine de Colonisation, \$450; Société Belge de Bienfaisance, \$100.

Trois-Rivières—(\$200,971.44):

Hôpital St-Joseph, \$45,429.26; Hôpital Sanatorium Cooke, \$106,044.83; L'Oeuvre du Dispensaire, \$2,400; Orphelinat St-Dominique, \$47,097.35.

Sherbrooke—(\$110,222.08):

Assistance Maternelle et Goutte de Lait, \$3,000; Bien-Etre de l'Enfance, \$800; Crèche Ste-Elizabeth, \$2,848.32; Child Welfare Association, \$1,000; Hôpital Général St-Vincent-de-Paul, \$56,642.50; Hôtel-Dieu, \$1,877.50; Hospice du Sacré-Cœur, \$34,180.08; Sherbrooke Hospital, \$9,873.68.

Chicoutimi—(\$110,344.32):

Hôtel-Dieu St-Vallier, \$61,839.24; Orphelinat de l'Immaculée, \$48,505.08.

Autres municipalités—(\$1,500,725.20):

B.—Bedford General Hospital, Bedford, \$2,000. **C**.—Catholic Benevolent Society of Pontiac, \$1,561.10. **E**.—Ecole du Sacré-Cœur, St-Damien, \$2,451.56. **H**.—Hôpital Laval, Ste-Foy, \$204,053.91; Hôtel-Dieu St-Joseph, Arthabaska, \$19,454.09; Hôpital St-Jean, St-Jean, \$23,957.24; Hospice Lajemmerais, Varennes, \$6,357.81; Hervey Institute, Chambly-Bassin, \$14.88; Hospice des Sœurs de la Charité, Rimouski, \$15,579.51; Hôpital St-Joseph, La Tuque, \$5,851.08; Hôpital Ste-Thérèse, Amos, \$7,694.60; Hôpital du Sacré-Cœur, Hull, \$39,488.54; Hôpital St-Eusèbe, Joliette, \$19,242.08; Hôpital St-Joseph, Maniwaki, \$1,822.18; Hôpital St-Joseph-du-Précieux-Sang, Rivière-du-Loup, \$23,022.24; Hôpital St-Michel, Buckingham, \$6,384.24; Hôpital Ste-Famille, Ville-Marie, \$3,798.80; Hôpital Général, Sorel, \$7,683.58; Hôtel-Dieu St-Michel, Roberval, \$5,790.83; Hospice des Sœurs de la Charité, Montmagny, \$10,843.10; Hôpital St-Joseph, Rimouski, \$32,410.50; Hôtel-Dieu, Nicolet, \$33,420.62; Hospice Ste-Croix, Marieville, \$15,608.34; Hospice Ste-Croix, Thetford-Mines, \$12,066.10; Hospice de la Providence, Chandler, \$13,410.49; Hospice St-Bernard, St-Damien, \$13,500.06; Hospice des Sts-Anges, Lyster, \$27,267.16; Hospice St-Vincent-de-Paul, Valleyfield, \$6,799.60; Hôpital du Sacré-Cœur, Plessisville, \$22,630.47; Hôpital St-Charles, St-Hyacinthe, \$23,145.97; Hospice de la Providence, Louiseville, \$2,409.26; Hospice Drapeau, Ste-Thérèse-de-Blainville, \$2,268.86; Hôtel-Dieu Notre-Dame-des-Neiges, Gaspé, \$19,713.54; Hôpital St-Joseph, Lachine, \$10,762.88; Hôpital d'Youville, Noranda, \$14,044.98; Hôpital Ste-Croix, Drummondville, \$8,334.96; Hôtel-Dieu, Valleyfield, \$27,922.70; Hospice St-Joseph, Beauharnois, \$8,269.46; Hôpital St-Joseph, Thetford-Mines, \$72,362.59; Hôpital Ste-Thérèse, Shawinigan-Falls, \$32,749.56; Hôpital St-Jean-Eudes, Hâvre St-Pierre, \$37,713.92; Hôpital-Hospice Ste-Anne, Ste-Anne-des-Monts, \$34,724.54; Hôpital Général, Verdun, \$71,931.30; Hôpital Général du St-Rédempteur, Matane, \$10,697.40; Hôpital-Hospice Ste-Anne, Mont-Laurier, \$29,088.74; Hôpital Notre-Dame-de-Protection, Ste-Marie-de-Beauce, \$1,426.54; Hôpital St-Joseph, Beauceville, \$6,541.65; Hospice St-Jérôme, St-Jérôme, \$3,118.88; Hôtel-Dieu, Lévis, \$2,582.20. **J**.—Joyce Memorial Hospital, Shawinigan, \$1,000. **L**.—Laurentian Sanatorium, Ste-Agathe-des-Monts, \$106,824.15; Lachine General Hospital, Lachine, \$3,080.84. **M**.—Mount Sinai Sanatorium, Ste-Agathe-des-Monts, \$57,649.26. **O**.—Orphelinat St-Joseph, St-Damien, \$3,051.72; Orphelinat Notre-Dame-des-Champs, Sully, \$6,588.42; Orphelinat du Sacré-Cœur, La Tuque, \$9,164.60; Orphelinat Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, St-Jean, \$4,290.24; Orphelinat Notre-Dame-du-Bon-Conseil, Lauzon, \$23,966.22; Orphelinat Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus, Hull, \$13,429.50; Orphelinat-Ecole de Colonisation, Lac-Sergeant, \$4,775.09; Orphelinat Apostolique, La Malbaie, \$2,943.28; Orphelinat du Sacré-Cœur, Rivière-du-Loup, \$19,312.92; Orphelinat du Christ-Roi, Nicolet, \$16,993.06; Orphelinat Agricole, Ste-Germaine, Lac Etchemin, \$10,260.11. **R**.—Refuge de Verchères, Verchères, \$300. **S**.—Sanatorium du Lac-Edouard, \$174,316.76; Société Ste-Madeleine, Hâvre-aux-Maisons, \$3,761; Société de Bienfaisance, Hull, \$28,971.28; Société de Bienfaisance du comté de Bonaventure, New Carlisle, \$1,790.24; Sanatorium de Hull, \$1,463.87. **W**.—Wales Home, Richmond, \$2,818.

Territoires non organisés—(\$55,535.81):

Administration re soins aux colons—(\$38,400.62)

Amos:—Bigué, Dr. A., sal., \$300; Denoncourt, Mlle T., sal., \$125; Dion, Dr J., sal., \$300, médicaments, \$8.75; Lefebvre, Mlle A., sal., \$329.03, dép. de voyage, \$33.57; Martel, Dr E., sal., \$1,371.33, dép. de voyage, \$290.11, ameublement de bureau, \$324.43. **Amqui:**—Bédard, Dr J.-U., médicaments, \$219.85. **Auclair:**—Blais, Mlle G., sal., \$1,380, dép. de voyage, \$23.76, médicaments, \$397.36. **Barraute:**—Bourgault, Dr R., sal., \$83.33. **Béarn:**—Lamy, Mlle G., sal., \$667.85, médicaments, \$326.84. **Beauchatel:**—Bégin, Mlle A., sal., \$1,775, médicaments, \$597.55, frais de transport, \$1.20. **Biencourt:**—Thibault, Mlle L., sal., \$1,200, dép. de voyage, \$282.43, médicaments, \$460.46. **Cabano:**—Bourret, Dr J.-O., sal., \$1,100; Fortin, Dr J.-A., sal., \$540.29, dép. de voyage, \$133.95. **Destor:**—Lafrance, Mlle L., sal., \$726.66, médicaments, \$439.26. **Dupuy:**—Balthazard; Dr L., sal., \$300. **Joliette:**—Monet, A., médicaments, 5.66. **Lac Frontière:**—Béchar, Mlle D., sal., \$2,080, médicaments, \$190.85, dép. de voyage, \$314.40; Gosselin, Dr J.-T., sal., \$625, médicaments, \$50.50, dép. de voyage, \$80.42; Létourneau, Mlle S., sal., \$305. **La Sarre:**—Bernier, Dr W., sal., \$300; Pronovost, Mlle B., sal., \$262.37, dép. de voyage, \$39.90; Rhéault, Dr A.-G., sal., \$300. **Lotbinière:**—Bélanger, Mlle I., sal., \$731.25, médicaments, \$329.09, dép. de voyage, \$78.55; Daigle, Mlle A., sal., \$150. **Macamic:**—Bertrand, Dr J.-A., sal., \$300. **Montbeillard:**—Lemieux, Mlle G., sal., \$300, médicaments, \$36.81. **Mont-Laurier:**—Thiboutot, Dr L.-P., méd., \$46.08. **Notre-Dame-du-Lac:**—Sévigny, Mlle M., sal., \$167.72, médicaments, \$336.83, dép. de voyage, \$10.53. **Petit-Anse:**—Cotnoir, Dr A.-B., soins professionnels, \$100. **Québec:**—Deschesnes, Dr R., dép. de voyage, \$265.99, médicaments, \$14.70. **Rimouski:**—Germain, Dr G., méd., \$303.06. **Rochebeaucourt:**—Samson, Mlle G., sal., \$300, dép. de voyage, \$37.40. **Rousseau:**—Gagnon, Mlle M.-L., sal., \$600, médicaments, \$495.39. **Rouyn:**—Bouchard, L.-G., médicaments, \$643; Beaumier, Mlle M., sal., \$322.58, dép. de voyage, \$43.13, transport, \$2.45, médicaments, \$23.44; Bouillé, Dr J.-L., sal., \$300; Boisvert, Dr A., sal., \$300; Clavet, Mlle J.-D'A., sal., \$329.03, dép. de voyage, \$35.45; Hall, Dr C.-H., sal., \$172.58, médicaments, \$242.07. **Rouyn, Bellecombe et Joannes, etc.:**—Demers, Mlle B., sal., \$1,025.80, médicaments, \$788.11; Patry, Mlle M., sal., \$300, médicaments, \$123.98. **Roquemaure:**—Bédard, Mlle G., sal., \$600, médicaments, \$423.89. **Ste-Anne-des-Monts:**—Lapierre, Dr J.-A., médicaments, \$68.20. **St-Camille:**—Labrecque, Mlle A., sal., \$514.45, dép. de voyage, \$120.06, médicaments, \$381.05. **St-Flavien:**—Caux, Dr A., médicaments, \$112.50. **St-Guy:**—Beaulieu, Mme L., sal., \$50. **Ste-Gertrude-de-Villemontel:**—Chabot, Mlle J.-D'A., sal., \$1,154.84, médicaments, \$318, transport, \$4.50. **St-Gabriel-de-Rimouski:**—Leblanc, Dr A., sal., \$50. **St-Ignace-de-Loyola:**—Désilets, l'Abbé P.-E., dép. de voyage, \$31.80. **Ste-Irène-de-Laferté:**—Carle, Dr A., sal., \$1,200, médicaments, \$227.18, transport, \$11.36. **St-Jean-de-la-Lande:**—Caron, O., transport, \$5. **St-Louis-du-Ha-Ha:**—Raymond, Dr J.-A., sal., \$500. **St-Marc-du-Lac-Long:**—Sirois, Mlle Y., sal., \$512.10, médicaments, \$339.81. **St-Moise:**—Labrie, J.-A., transport, \$6. **Ste-Monique-de-Rollet:**—Gagné, Dr D., sal., \$1,062.50, transport, \$360, médicaments, \$276.14. **Ste-Rose-du-Dégel:**—Beaulieu, J.-B., transport, \$5. **Senneterre:**—Bolduc, Dr L.-G., sal., \$300. **Squattek:**—Roy, Dr A., sal., \$1,200, dép. de voyage, \$350. **Villeroy:**—Lainé, Dr A., sal., \$236.63, dép. de voyage, \$171.70, médicaments, \$47.29; Laperrière, Dr G., sal., \$100, ameublement de bureau, \$23.40, dép. de voyage, \$90.09.

Indigents de la Côte-Nord et du Saguenay—(\$12,295.19)

Joncas, Mlle C., sal., \$675, dép. de voyage, \$45.59; Lapointe, A., sal., \$160; Nadeau, L., sal., \$124; Rinfret, L., sal., \$180; Grégoire, Dr A., méd., \$0.40, réparation d'instruments, \$1.50; Clarke S.S. Co., transport, \$9.95. **Iles-de-la-Madeleine:**—Gallant, Dr A., sal., \$1,000; Gallant, Mlle M., sal., \$377.40, médicaments, \$22; Guimont, Dr J., médicaments, \$98.73; Delaney, Mlle, médicaments, \$94.37. **L'Anse St-Jean:**—Dionne, Mlle A., sal., \$800, médicaments, \$57.84. **Les Escoumains:**—Lacoursière, Dr, médicaments, \$4.80. **Natashquan:**—Levitte, Mlle J., sal., \$1,200, dép. de voyage, \$245.64, médicaments, \$196.90. **Rivière Madeleine:**—Cotnoir, Dr, médicaments, \$30. **Rivière-Moisie:**—Bignell, Mlle E., sal., \$1,200, loyer et entretien du dispensaire, \$610, dép. de voyage, \$35.99. **Rivière-au-Tonnerre:**—Fafard, Mlle J., sal., \$1,200, loyer et entretien du dispensaire, \$255.83, médicaments, \$150.26. **Rivière-Pentecôte:**—Maltais, Mlle L., sal., \$1,100, médicaments, \$631.06. **Rivière-St-Jean:**—Pelletier, Mlle Y., sal., \$1,380, médicaments et marchandises, \$491.82. **Sept-Iles:**—Lavallée, Dr J.-H., soins professionnels, \$500.—(Dépenses, \$12,879.08, moins: remboursements, \$583.89—\$12,295.19).

Octrois—(\$4,840.00):

Garnier, Rév. P., \$615; Vaillancourt, l'Abbé Raoul, \$400; Proulx, Rév. Walter, Notre-Dame-du-Laus, \$800; Grenfell Mission, \$2,000; Clarke City Hospital, \$1,000; Raynault, Rév. E., \$25.

Remboursements—(\$78,090.61):

Back River Jockey Club, \$10,535.71; Connaught Park Jockey Club, \$9,640.51; Dorval Jockey Club, \$8,138.30; King Edward Park and Amusement Co., \$10,825.09; Montreal Jockey Club, \$14,085.80.

Diverses personnes, frais de perception de la taxe d'Hôpital (17 Geo. V, ch. 55), \$24,865.20.

Divers—(\$9,709.54):

Remboursements au Contrôleur du Revenu pour frais de perception, \$6,847.34, et à certaines municipalités, \$1,689.11; Indemnités aux magistrats re: enquêtes en vertu de la loi, \$1,350.—(Dépenses, \$9,886.45, moins: remboursements, \$176.91—\$9,709.54).

C-19—CEDULE DES DEPENSES

Remboursement d'Emprunts—(\$428,400.00)

Emprunt de 1896, 54 et 57 Vic., c. 2, échéant le 1er mai 1936: Banque Canadienne de Commerce, Montréal, \$292,000.

Emprunt 6 Geo. V, c. 2: Commission des Chemins à Barrières de la rive nord, Québec, échéant le 1er mai 1936: Banque de Montréal, Québec, \$131,600; Trésorier de la Province, \$4,800. (Payé à même le fonds consolidé du Revenu, \$428,000, et à même le fonds spécial pour le Rachat de la Dette, S.R., (1925), c. 20, art. 22, \$400,—\$428,400).

Remboursement de Bons du trésor—(\$44,925,000.00)

Remboursement de bons du trésor émis en vertu des arrêtés ministériels suivants:— O.C. 1552, 13 juin 1935, Banque de Montréal, Québec, \$8,000,000; Banque Canadienne Nationale, Québec, \$4,000,000. O.C. 2893, 17 octobre 1935: Banque de Montréal, Québec, \$13,500,000; Banque Canadienne Nationale, Québec, \$6,750,000. O.C. 1552, 13 juin 1935, Trésorier de la Province, \$675,000. O.C. 359, 7 février 1936: Banque de Montréal, Québec, \$8,000,000; Banque Canadienne Nationale, Québec, \$4,000,000.

CEDULES DIVERSES

D-1—CEDULES DIVERSES

Loi des Droits sur les Successions—Par Districts

Revenu 1935-36

Abitibi.....	393 87	Richelieu.....	15,952 56
Arthabaska.....	6,888 46	Rimouski.....	1,338 80
Beauce.....	6,661 95	Saguenay.....	206 10
Beauharnois.....	34,589 14	Shawinigan Falls.....	4,622 18
Bedford.....	102,651 37	St-François.....	252,170 66
Bonaventure.....	1,265 77	St-Hyacinthe.....	54,414 48
Charlevoix.....	30,772 47	Témiscouata.....	5,483 25
Chicoutimi.....	9,328 36	Terrebonne.....	32,405 85
Gaspé-Est.....	1,275 01	Trois-Rivières.....	21,701 92
Gaspé-Ouest.....	639 40		
Hull.....	19,886 81		3,990,078 09
Iberville.....	14,098 10	Etrangères.....	779,294 72
Iles-de-la-Madeleine No. 1.	678 92		
Joliette.....	20,739 85		4,769,372 81
Kamouraska.....	7,711 72	Transporté au compte d'in-	
Labelle-Nord.....	850 44	térêt.....	42,933 73
Labelle-Sud.....	4,803 87		
Lac St-Jean-Est.....	289 95		4,726,439 08
Lac St-Jean-Ouest.....	3,045 87	Moins: remboursements. . .	28,821 48
La Tuque.....	294 07		
Matane.....	1,388 77	Référer à cédule B-3.....\$	4,697,617 60
Montmagny.....	9,273 20		
Montréal.....	2,862,006 21		
Nicolet.....	2,690 19		
Pontiac-Est.....	19,991 54		
Pontiac-Ouest.....	550 42		
Québec.....	439,016 56		

D-2—CEDULES DIVERSES

Loi des Véhicules-Automobiles—Par Divisions

Revenu 1935-36

Division No	Emetteur	Adresse	
1	Hector Gagné.....	Québec (percepteur intérimaire)....	434,833 97
2	Jules Lareau.....	Montréal.....	1,616,046 12
2-a	Nazaire Gauthier.....	Montréal.....	171,038 73
3	Lovell & St-Laurent.....	Sherbrooke.....	465,232 60
4	Sarasin & Guimont.....	Trois-Rivières.....	114,156 81
5	James-T. Purcell.....	Hull.....	99,428 85
6	I.-D. Rainville.....	St-Hyacinthe.....	73,111 78
7	Emile Lauzon.....	St-Jérôme, Terrebonne.....	46,151 25
8	Jos. Lord.....	Rivière-du-Loup.....	56,483 24
9	Daniel Faubert.....	Huntingdon.....	41,474 75
10	O. Cousineau.....	Sorel.....	25,296 20
11	A. Champigny.....	Farnham.....	53,274 33
12	Eugène Ménard.....	St-Jean.....	52,079 25
13	J.-Ernest Pinard.....	Drummondville.....	62,884 05
14	Lucien Baril.....	Victoriaville.....	43,115 57
15	G.-A. Lamarre.....	St-Vallier Station.....	11,483 20
16	A.-E. Dyson.....	Richmond.....	30,296 06
17	Paul Péloquin.....	Weedon.....	12,022 90
18	John MacDonald.....	Scotstown.....	12,799 08
19	J.-N. Lemieux.....	Lac Mégantic.....	20,911 31
20	Emile Ouellet.....	Papineauville.....	21,777 14
21	Frank Kiernan.....	Buckingham.....	34,480 08
22	J.-O. Landry.....	Thetford Mines.....	37,777 10
23	J.-A. Gendron.....	St-Georges-Est.....	48,227 55
24	J.-B.-Eric Poissant.....	Sutton.....	33,733 96
25	E. Smart.....	Shawville.....	27,200 40
26	C.-P. MacDonald.....	Granby.....	60,621 57
27	I. Bellehumeur.....	Ville-Marie.....	12,784 25
28	L.-A. Dupuis.....	Ste-Anne-de-la-Pocatière.....	10,769 20
29	Armand Collette.....	St-Rémi.....	29,667 71
30	Israel-J. Grenon.....	Chicoutimi.....	67,617 50
31	R.-C. Lindsay.....	Gaspé Bassin.....	16,537 39
32	Emile Prévost.....	Joliette.....	71,463 05
33	George-A. McNamee.....	Montréal.....	72,731 95
34	Bernard Langevin.....	Montréal.....	176,278 70
35	Emile Fréchette.....	Marieville.....	31,996 14
36	P.-A. Bissonnet.....	Stanstead.....	3,055 71
36	Mademoiselle E.-F. Bissonnet.....	Stanstead.....	24,444 80
37	James Dea.....	Port Daniel.....	12,873 00
38	Hercule Girard.....	Baie St-Paul.....	20,432 00
39	A.-B. Guillemette.....	Shawinigan Falls.....	66,474 37
40	Gustave Grenier.....	Plessisville.....	18,466 50
41	T.-C. Kirby.....	Montréal.....	96,899 75
42	A. Brisson.....	L'Assomption.....	1,714 04
42	C.-E. Parthenais.....	L'Assomption.....	23,704 65
43	Léon-Paul D'Anjou.....	Rimouski.....	26,240 49
44	L.-P. Landry.....	Matane.....	15,255 93
45	Armand Lacombe.....	Roberval.....	28,066 23
46	John Boudreau.....	La Tuque.....	11,893 63
47	J.-N. Bernier.....	St-Jean-Port-Joli.....	11,040 15
48	J.-R. Boisvert.....	Acton-Vale.....	12,771 68
49	Nap. Thomas.....	Mont-Laurier.....	22,047 13
50	Norbert Lévesque.....	Ste-Anne-des-Monts.....	5,488 63
51	J.-B. Bouchard.....	East-Angus.....	25,589 18

D-2—CEDULES DIVERSES

Loi des Véhicules-Automobiles—Par Divisions—Suite

Revenu 1935-36

Division No	Emetteur	Adresse	
52	Thos. Gebbie.....	Howick.....	33,339 85
53	D. Savard.....	St-Raymond.....	33,137 15
54	H. Courchesne.....	Berthierville.....	20,643 15
55	J.-O. Parent.....	Deschailons.....	12,819 78
56	Jos. Lavoie.....	St-Bruno.....	23,845 03
57	Philias-X. Cossette.....	Amos.....	29,948 76
58	Eloi Belley.....	Matane.....	11,648 46
59	J.-Emile Boulanger.....	Montmagny.....	18,379 60
60	Edmond Labrie.....	Lévis.....	50,840 98
61	Henri Auclair.....	St-Hilaire.....	10,392 41
62	Aimé Bourassa.....	Laprairie.....	49,008 15
63	Henry Payne.....	Belœil.....	17,665 00
64	Leopold Cousineau.....	Vaudreuil.....	64,789 53
65	O. Bourgault.....	St-Agapit.....	19,005 78
66	G. Dufour.....	Montréal.....	104,013 20
67	Aug. Tétrault.....	Henryville.....	20,577 93
68	Wilbrod Landry.....	Lacolle.....	14,866 00
69	J.-G. Malouin.....	Verchères.....	16,096 80
71	J.-O. Roy.....	Maniwaki.....	19,466 71
74	Gaudias Lapointe.....	St-Malachie.....	18,038 87
75	Philippe Guévin.....	Pierreville.....	9,930 33
76	Alex. Houle.....	Nicolet.....	18,442 79
77	P.-H. Soulard.....	Noranda.....	45,252 83
78	Josaphat Fortier.....	Ste-Scholastique.....	17,632 36
79	P. Chabot.....	Lachute.....	57,269 75
80	D.-N. Dubé.....	Amqui.....	16,445 05
81	J.-A. Charbonneau.....	Terrebonne.....	31,449 64
82	Alfred Moffatt.....	Les Escoumains.....	2,215 65
83	R. Leblond de Brumath.....	Montréal.....	48,590 40
84	Gustave Caron.....	Louiseville.....	19,904 08
85	Edouard Labelle.....	St-Eustache.....	26,460 83
86	Arthur Boutin.....	Buckland.....	6,268 50
87	Louis L'Espérance.....	Valleyfield.....	43,458 74
88	Roméo Farand.....	St-Clet.....	17,661 93
89	Paul P. Cullen.....	Carleton.....	15,023 10
90	Alfred Courtois.....	Iberville.....	22,140 78
91	Wilfrid Lorrain.....	L'Abord-à-Plouffe.....	89,660 87
92	Laurent Labelle.....	Montréal.....	117,270 10
93	Albert E. Stockwell.....	Danville.....	17,184 20
94	Antonio Forget.....	Ste-Thérèse, Terrebonne.....	15,194 40
95	Pierre Emile Lortie.....	Ste-Anne-des-Monts.....	22,934 95
96	Alphonse Girard.....	Magog.....	20,083 90
97	Cyrille Brais.....	Roxton Falls.....	7,074 65
	Autobus—péage par mille.....		23,689 02
			5,922,003 60
	Moins remboursements.....		1,687 94
	Référer à cédule B-3.....	\$	5,920,315 66

D-3—CEDULES

Taxes sur les Corpo

Revenu

Distriets	Taxe sur les profits	Compagnies incorporées	Banques	Compagnies d'assurances	Compagnies de prêts et de fidéi-commis	Compagnies de navigation
Abitibi.....	597 39	6,896 34	.....	.....	.....	.....
Arthabaska.....	2,812 33	11,097 31	.....	.....	.....	.....
Beauce.....	2,253 56	4,363 79	.....	.....	.....	.....
Beauharnois.....	917 79	2,050 65	.....	.....	.....	.....
Bedford.....	14,586 94	13,724 36	.....	1,016 80	.....	.....
Bonaventure.....	138 24	1,676 59	.....	.....	.....	.....
Charlevoix.....	234 33	3,106 89	.....	.....	.....	.....
Chicoutimi.....	140 39	15,776 33	.....	.....	.....	.....
Gaspé-Est.....	62 45	507 83	.....	.....	.....	.....
Gaspé-Ouest.....	34 14	389 51	.....	.....	.....	25 00
Hull.....	5,310 01	13,042 60	.....	.....	.....	.....
Iberville.....	16,409 79	13,015 08	.....	.....	.....	.....
Iles-de-la-Madeleine No 1..	.....	62 00	.....	.....	.....	.....
Joliette.....	714 09	2,565 47	.....	.....	.....	.....
Kamouraska.....	101 46	1,685 26	.....	.....	.....	.....
Labelle-Sud.....	1,453 85	38,985 62	.....	.....	.....	33 43
Lac-St-Jean E..	2,643 80	166 12	.....	.....	.....	.....
Lac-St-Jean O..	.....	232 87	.....	.....	.....	.....
La Tuque.....	8 83	28 30	.....	.....	.....	.....
Matane.....	37 61	2,231 76	.....	.....	.....	.....
Montmagny.....	1,495 77	2,325 64	.....	.....	.....	.....
Montréal.....	1,961,302 39	2,200,003 04	283,475 00	978,647 18	27,339 46	8,410 24
Nicolet.....	95 21	9 00	.....	.....	.....	.....
Pontiac-Est.....	2 85	870 26	.....	.....	.....	.....
Pontiac-Ouest..	1,961 34	4,337 90	.....	.....	.....	.....
Québec.....	54,075 19	190,586 40	4,219 50	5,681 78	1,230 00	1,686 04
Richelieu.....	155 52	2,193 01	.....	.....	.....	40 00
Rimouski.....	782 77	3,910 15	.....	.....	.....	.....
Shawinigan.....	560 75	2,717 30	.....	.....	.....	.....
St-François.....	16,740 30	21,105 20	.....	2,702 64	735 54	.....
St-Hyacinthe...	3,348 44	7,156 98	.....	1,838 82	.....	.....
Témiscouata...	266 13	4,798 94	.....	.....	.....	96 17
Terrebonne.....	19,587 64	6,892 71	.....	.....	.....	.....
Trois-Rivières..	4,705 29	13,852 44	.....	.....	.....	.....
	2,113,536 59	2,592,363 65	287,694 50	989,887 22	29,305 00	10,290 88
Moins—Transporté au compte d'intérêt:—Corporations.....						20,388 91
Profits 2½%.....						1,221 84

DIVERSES

rations—Par Districts

1935-36

Compagnies de télégraphe	Compagnies de téléphone	Compagnies de messageries	Compagnies de tramways	Compagnies de chemins de fer	Wagons dortoirs	Total
.....	36 70	.....	.....	.....	.....	7,530 43
.....	62 23	.....	.....	.....	.....	13,971 87
.....	70 68	.....	.....	.....	.....	6,688 03
.....	99 40	.....	.....	.....	.....	3,067 84
.....	60	.....	.....	4,395 80	.....	33,724 50
.....	100 90	.....	.....	.....	.....	1,915 73
.....	65 56	.....	.....	.....	.....	3,406 78
.....	550 00	.....	.....	1,216 20	.....	17,682 92
.....	.....	.....	.....	.....	.....	570 28
.....	.....	.....	.....	.....	.....	448 65
.....	27 00	.....	25 38	.....	.....	18,404 99
.....	.....	.....	.....	.....	.....	29,424 87
.....	.....	.....	.....	.....	.....	62 00
.....	47 75	.....	.....	.....	.....	3,327 31
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,786 72
.....	2 84	.....	.....	500 00	.....	40,975 74
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,809 92
.....	.....	.....	.....	.....	.....	232 87
.....	26 55	.....	.....	.....	.....	63 68
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,269 37
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,821 41
2,200 00	77,482 55	3,680 00	14,922 45	79,472 00	327 67	5,637,261 98
.....	83 40	.....	.....	.....	.....	187 61
.....	41 07	.....	.....	.....	.....	914 18
.....	63 08	.....	.....	.....	.....	6,362 32
.....	1,000 00	.....	2,482 00	2,110 20	.....	263,071 11
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,388 53
.....	768 09	.....	.....	.....	.....	5,461 01
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,278 05
.....	11 24	.....	.....	282 05	.....	41,576 97
.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,344 24
.....	112 70	.....	.....	.....	.....	5,273 94
.....	.....	.....	.....	.....	.....	26,480 35
.....	15 20	.....	.....	882 00	.....	19,454 93
2,200 00	80,667 54	3,680 00	17,429 83	88,858 25	327 67	6,216,241 13
.....	.....	.....	.....	.....	.....	21,610 75
						6,194,630 38
Moins: remboursements.....						12,447 95
Référer à cédule B-3.....						\$ 6,182,182 43

D-4—CEDULES DIVERSES

Perception pour Licences d'Hôtels, Restaurants, Colporteurs, etc.—Par Districts

(Ch. 25, S.R., 1925)

Revenu 1935-36

Abitibi.....	2,639 57	Matane.....	1,273 00
Arthabaska.....	2,271 44	Montmagny.....	1,558 12
Beauce.....	2,563 54	Montréal.....	198,652 99
Beauharnois.....	4,493 56	Nicolet.....	247 00
Bedford.....	3,490 89	Pontiac-Est.....	1,102 20
Bonaventure.....	453 53	Pontiac-Ouest.....	2,602 20
Charlevoix.....	562 10	Québec.....	15,790 30
Chicoutimi.....	2,680 35	Richelieu.....	3,977 86
Gaspé-Est.....	308 50	Rimouski.....	454 60
Gaspé-Ouest.....	408 00	Saguenay.....	87 00
Hull.....	5,251 46	Shawinigan.....	2,037 88
Iles-de-la-Madeleine No 1....	30 00	St-François.....	6,231 44
Iles-de-la-Madeleine No 2....	10 00	St-Hyacinthe.....	2,641 86
Iberville.....	2,969 44	Témiscouata.....	2,131 36
Joliette.....	3,604 82	Terrebonne.....	8,075 16
Kamouraska.....	143 75	Trois-Rivières.....	4,357 40
Labelle-Nord.....	1,510 66		
Labelle-Sud.....	2,371 61		288,519 67
Lac St-Jean-Est.....	400 50	Moins:—Remboursements...	1,012 10
Lac St-Jean-Ouest.....	545 60		
La Tuque.....	589 98	Référent à cédula B-3.....	\$ 287,507 57

D-5—CEDULES DIVERSES

Remboursement au Fonds de Subventions des Chemins de Fer

(Ch. 31, S.R., 1925, articles 2 et 3)

Revenu 1935-36

Taxes sur recettes nettes des chemins de fer subventionnés ou sur les subsides
qui leur ont été accordés, comme suit:—

Quebec Central Railway.....	4,293 12
St. Lawrence & Adirondack Ry.....	326 08
	<u>\$ 4,619 20</u>

D-6—CEDULES DIVERSES
Bureaux d'Enregistrement

Revenu provenant des timbres (Honoraires et Droits)

Revenu 1935-36

Divisions où les registrateurs sont à honoraires:—

	Droits		Droits
Abitibi.....	269 40	L'Islet.....	217 20
Argenteuil.....	226 20	Lotbinière.....	232 50
Arthabaska.....	465 10	Maskinongé.....	256 40
Bagot.....	346 20	Matane.....	250 40
Beauce.....	661 20	Matapédia.....	265 90
Beauharnois.....	337 90	Mégantic.....	313 30
Bellechasse.....	321 80	Missisquoi.....	337 30
Berthier.....	385 10	Montcalm.....	218 00
Brome.....	213 90	Montmagny.....	246 30
Champlain.....	512 30	Montmorency No 1.....	122 10
Charlevoix No 1.....	165 20	Napierville.....	163 50
Charlevoix No 2.....	129 60	Nicolet No 1.....	241 10
Châteauguay.....	282 20	Nicolet No 2.....	293 30
Chicoutimi.....	447 20	Papineau.....	293 60
Coaticook.....	215 20	Pontiac.....	175 00
Compton.....	304 40	Portneuf.....	388 70
Deux-Montagnes.....	285 10	Richelieu.....	296 50
Dorchester.....	480 10	Richmond.....	358 30
Drummond.....	514 80	Rimouski.....	450 40
Frontenac.....	482 30	Rouville.....	273 20
Gaspé.....	117 00	Shefford.....	463 30
Gatineau.....	238 60	Sherbrooke.....	554 90
Hull.....	204 90	Soulanges.....	145 40
Huntingdon.....	213 90	Stanstead.....	201 80
Iberville.....	203 70	St-Hyacinthe.....	560 30
Kamouraska.....	236 20	St-Jean.....	287 00
Labelle.....	204 80	Témiscamingue.....	262 30
Lac St-Jean No. 1.....	314 40	Témiscouata.....	462 30
Lac St-Jean No. 2.....	370 40	Terrebonne.....	877 10
Laprairie.....	174 20	Trois-Rivières.....	895 20
L'Assomption.....	261 30	Vaudreuil.....	233 20
La Tuque.....	27 00	Verchères.....	249 50
Laval.....	505 70	Wolfe.....	287 70
Lévis.....	359 40	Yamaska.....	325 40
Totalité des droits pour ces divisions.....			21,675 10

Divisions où les registrateurs sont salariés:—

	Honoraires	
Bonaventure No. 1.....	1,366 20	95 00
Bonaventure No. 2.....	728 70	53 80
Chambly.....	6,091 40	530 70
Iles-de-la-Madeleine.....	284 50	25 75
Montréal.....	134,471 65	12,888 90
Québec.....	18,450 00	1,588 00
Saguenay.....	439 95	56 00
Ste-Anne-des-Monts.....	395 20	57 60
Thetford-Mines.....	1,987 25	173 60
	164,214 85	37,144 45

A déduire—Dépenses:—

Salaires et dépenses contingentes.....	217,243 03	
Inspections: salaires et dépenses.....		7,751 07
Registres fournis à divers bureaux.....		10,217 31
	—53,028 18	+ 19,176 07

Déficit..... \$ 33,852 11

(Référer à cédule C-14—Charges sur le Revenu)

Fonds d'Honoraires des Officiers

Revenu

Districts	Honoraires timbres de loi exclus
Abitibi: Protonotaire, etc., et Régistraire, loi de faillite.....	
Beauce: do do.....	
Beauharnois: Protonotaire.....	
Bedford: do etc.....	
Chicoutimi: Protonotaire.....	1,918 50
G. de la Cour de Magistrat, etc., et Rég., loi de faillite.....	
Gaspé:	
G. de la Cour de Magistrat, etc., Hâvre-Aubert.....	
Protonotaire, etc., Percé.....	
G. de la Cour de Magistrat, New-Carlisle.....	
Hull: Protonotaire et Régistraire, loi de faillite.....	
G. de la Paix.....	
Iberville: Protonotaire, etc.....	
Kamouraska: Protonotaire et Régistraire, loi de faillite.....	
Montréal:	
Protonotaire et Régistraire, loi de faillite.....	
G. des Appels.....	
G. de la Cour de Circuit.....	
G. de la Couronne.....	
G. de la Paix.....	
Cour des jeunes délinquants.....	
Shérif.....	126,461 64
Coroner.....	
Pontiac: Protonotaire et G. de la Paix.....	
Québec: Protonotaire et Régistraire, loi de faillite.....	
G. des Appels.....	
G. de la Cour de Magistrat, etc.....	795 29
G. de la Couronne.....	
G. de la Paix.....	31 40
Shérif.....	6,678 90
Richelieu: Protonotaire et Régistraire, loi de faillite.....	
Rimouski: do do.....	
Roberval: do do.....	
G. de la Cour de Magistrat, etc.....	
St-François: Protonotaire.....	
G. de la Couronne et de la Paix, etc., et Rég., loi de faillite.....	
Trois-Rivières: Protonotaire et Régistraire, loi de faillite.....	
G. de la Cour de Magistrat.....	
G. de la Couronne et de la Paix.....	
	135,885 73
Moins: Remboursements de timbres annulés par erreur.....	
Plus: Impression de timbres.....	
	\$ 135,885 73

Référer aux cédules.....

LES DIVERSES

de Justice—(S. R., 1925, c. 155, a. 4 et 11)

1935-36

Par timbres judiciaires

Honoraires des officiers de justice	Honoraires des régistraires Loi de faillite	Total des honoraires	Total paiement pour salaires, etc	Déficit	Surplus
.....	88 20	88 20	82 10	.....	6 10
.....	50	50	99 05	98 55	.....
3,489 10	.....	3,489 10	5,975 14	2,486 04	.....
5,596 00	.....	5,596 00	6,803 38	1,207 38	.....
3,718 10	.....	5,636 60	4,670 64	.....	965 96
2,186 30	255 60	2,441 90	4,438 57	1,996 67	.....
124 70	.....	124 70	300 00	175 30	.....
70 40	.....	70 40	800 00	729 60	.....
.....	.....	.....	600 00	600 00	.....
5,609 90	477 20	6,087 10	14,047 43	7,960 33	.....
3,544 60	.....	3,544 60	.....	.....	3,544 60
5,062 40	.....	5,062 40	5,625 74	563 34	.....
.....	19 80	19 80	.....	.....	19 80
165,565 30	16,158 20	181,723 50	215,508 52	33,785 02	.....
13,375 30	.....	13,375 30	31,463 40	18,088 10	.....
67,523 50	.....	67,523 50	73,862 46	6,338 96	.....
1,187 90	.....	1,187 90	24,091 82	22,903 92	.....
189,410 50	.....	189,410 50	.....	.....	81,098 59
655 50	.....	655 50	108,967 41	.....	.....
46,354 60	.....	172,816 24	31,450 00	.....	141,366 24
760 00	.....	760 00	.....	.....	760 00
171 80	.....	171 80	503 00	331 20	.....
28,451 50	2,523 00	30,974 50	91,851 47	60,876 97	.....
5,564 50	.....	5,564 50	21,523 26	15,958 76	.....
11,604 20	.....	12,399 49	23,770 25	11,370 76	.....
.....	.....	.....	3,216 68	3,216 68	.....
3,754 90	.....	3,786 30	35,838 87	32,052 57	.....
2,545 00	.....	9,223 90	13,053 93	3,830 03	.....
.....	243 20	243 20	.....	.....	243 20
.....	54 00	54 00	66 00	12 00	.....
.....	30 20	30 20	34 30	4 10	.....
.....	.....	.....	600 00	600 00	.....
8,805 80	.....	8,805 80	9,863 47	1,057 67	.....
4,567 30	710 90	5,278 20	5,629 03	350 83	.....
9,900 80	631 40	10,532 20	14,685 94	4,153 74	.....
2,728 70	.....	2,728 70	2,200 00	.....	528 70
1,672 50	.....	1,672 50	4,253 23	2,580 73	.....
594,001 10	21,192 20	751,079 03	755,875 09	233,329 25	228,533 19
774 50	.....	774 50	.....	774 50+	.....
.....	.....	.....	1,188 42	1,188 42	.....
593,226 60	21,192 20	750,304 53	757,063 51	235,292 17	228,533 19
		\$ 6,758 98			
D-8	D-8	C-6			
		\$ 6,758 98			
		C-6			

D-8—CEDULES DIVERSES

Timbres Judiciaires—

Revenu 1935-36

Districts	Fonds d'hon. des off. de justice, S.R., 1925, c. 155, a. 4-11	Loi de la Faillite, hon. d'enregistrement, 12-13 Geo. V, c. 8	Administration de la justice-Revenu, S.R., 1925, c. 156, art. 13, amendé par 23 Geo. V, c. 68	Fonds spéciaux, S.R., 1925, c. 156, a. 29, et 30	Total
Abitibi.....		88 20	1,829 30		1,917 50
Arthabaska.....			1,308 60		1,308 60
Beauce.....		50	1,560 90		1,561 40
Beauharnois.....	3,489 10		954 20		4,443 30
Bedford.....	5,596 00		1,212 80		6,808 80
Chicoutimi.....	5,904 40	255 60	1,362 60		7,522 60
Gaspé.....	195 10		500 40		695 50
Hull.....	9,154 50	477 20		3,911 10	13,542 80
Iberville.....	5,062 40		927 80		5,990 20
Joliette.....			1,086 10		1,086 10
Kamouraska.....		19 80	1,151 10		1,170 90
Montcalm.....				656 60	656 60
Montmagny.....			494 30		494 30
Montréal.....	484,832 60	16,158 20		109,730 00	610,720 80
Nicolet.....			191 70		191 70
Pontiac.....	171 80				171 80
Québec.....	51,920 10	2,523 00	11,748 30		66,191 40
Richelieu.....		243 20	815 70		1,058 90
Rimouski.....		54 00	1,569 20		1,623 20
Roberval.....		30 20		879 60	909 80
Saguenay.....			781 20		781 20
St-François.....	13,373 10	710 90	4,000 30		18,084 30
St-Hyacinthe.....			1,277 10		1,277 10
Terrebonne.....			1,556 50		1,556 50
Trois-Rivières.....	14,302 00	631 40	3,840 10		18,773 50
	\$ 594,001 10	21,192 20	38,168 20	115,177 30	768,538 80

Référer aux cédules....

D-7

D-7

B-6

N. B.—Fonds du Palais de Justice du District de Hull—(60 Vic. c. 7, O.C. No. 162 du 27 fév. 1897 et 12 Vic., c. 112)
 Fonds du Palais de Justice du District de Moncalm—(1 Geo. V, c. 8)
 Fonds du Palais de Justice du District de Montréal—(12 Vic., c. 112, 7 Ed. VII, c. 36 et 10 Geo. V, c. 4)
 Fonds du Palais de Justice du District de Roberval—(2 Geo. V, c. 6).

D-9—CEDULES DIVERSES

Recettes, etc., imputables à l'Actif pour l'année terminée le 30 juin 1936

Loi des logements ouvriers, 9 Geo. V, c. 10.....		3,572,192 72
Loi de la Voirie, S.R., 1925, c. 91.....		10,625 59
Commission du Prêt Agricole du Canada, capital-actions, 18 Geo. V, c. 30.....		143,916 00
Païement différé de la Banque d'Hochelaga:—		
Annuité et intérêt sur fonds d'amortissement, 14 Geo. V, c. 3	214,885 00	
Moins: déboursés (détails à la cédule C-16),.....	214,776 75	108 25
Divers comptes à recevoir:—		
Assemblée Législative.....	6,577 91	
Dépt. du Procureur-Général.....	3,631 00	
Dépt. du Secrétaire Provincial.....	837 01	
Bureau de l'Auditeur.....	229 20	
Dépt. des Travaux Publics, Chasse et Pêcheries.....	6,656 34	
Dépt. du Travail.....	192 02	
Dépt. de l'Agriculture.....	144 39	
Dépt. de la Voirie et des Mines.....	27,546 89	
Dépt. des Terres et Forêts.....	528,197 01	
Dépt. de la Colonisation.....	7,435 93	
Bureau du Revenu.....	3,244 11	
Service des Assurances.....	2,809 68	
Commission des Eaux Courantes de Québec.....	21,394 64	
Moins:—déboursés (détails à la cédule C-16).....	20,745 87	
	648 77	
Dépt. du Trésor, intérêt sur prêts re: logements ouvriers, 9 Geo. V, c. 10.....	178,597 98	766,748 24
Comptes à payer re: timbres d'enregistrement.....		820 15
		<u>\$ 4,494,410 95</u>

D-10—CEDULES DIVERSES

Fonds en Fiducie, Etc.—Recettes pour l'année terminée le 30 juin 1936

Fonds en fiducie:—

Fonds d'amortissement municipaux, 8 Geo. V, c. 28.....	255,118	35
do des corporations scolaires, 8 Geo. V, c. 28.....	214,237	59
do des obligations du palais de justice de Hull.....	3,508	57
do 25-26 Geo. V, c. 50, a. 31c.....	10,225	54
do No. 3, Pointe à Gatineau, 8 Geo. V, c. 28.....	2	13
do Hôpital Protestant de Verdun, 22 Geo. V, c. 13..	8,634	51
do Corporation Pont du Lac-St-Louis, 18 Geo. V, c. 110	42,502	69
Fonds du Palais de Justice de Hull, 12 Vic., c. 112 et 60 Vic., c. 7.....	3,911	10
Cité de St-Lambert, dépôt en vertu de 25-26 Geo. V, c. 50.....	36,600	00
Comité Protestant du Conseil de l'Instruction publique.....	15,061	27
Comité Catholique du Conseil de l'Instruction publique.....	12,320	44
Fonds des licences de mariage, S.R., 1925, c. 133, a. 470.....	12,108	00
Loi des Assurances de Québec, 8 Ed. VII, c. 69, a. 92.....	8,030	00
Biens en déshérence.....	595	27
Propriété Shannon.....	3,797	05
Dépt. de la Colonisation, dépôts de garantie re droits de coupe.....	58,689	59
Dépt. de la Voirie, expropriations.....	108,746	72
Lake St-John Power & Paper Co.....	815	07
Coupons prescrits, emprunt de 1894, Paris.....	1,248	98
Chèques dont l'endossement est irrégulier.....	600	29
Argent trouvé par Capt. C. Chouinard.....	337	14
Dépôts re:—		
Cordingly, Pike & Co.....	2,184	25
Greffier de la Paix, Québec, amendes.....	1,000	00
Cautionnements des employés publics, S.R., 1925, c. 9.....	1,189	86
Loi Lacombe, Québec.....	20,000	00
Loi Lacombe, Shawinigan-Falls.....	5,000	00
J.-O. St-Pierre, ex-greffier, Cour de Magistrat, Granby.....	200	00
Aubert Trudeau.....	10	00
Baskatong Waters Storage.....	375	00
Greffier de la Cour de Circuit, Montréal.....	129	82
Cyrille Fournier.....	11	25
Elections.....	200	00
Kendall Bros. Ltd.....	2,667	04
Ecole Technique de Montréal.....	971	55
Marier & Tremblay Ltée.....	66	96
J.-R. Trempe.....	59	77
L.-J. Paquin.....	900	00
René Tremblay.....	83	34
Laflamme & Laflamme, en liquidation.....	2,181	08
A.-C. Taschereau, ex-comptable, Assemblée Législative.....	15,171	58
Greffier de la Paix, Chicoutimi, dépôts non réclamés.....	127	54
Feu Arthur Delisle, ex-registraire, Loi des Faillites, Montréal.....	257	94
Fonds détourné re Emile Marcotte.....	2,828	57
Emprunt 1936 re chemins à barrières de la rive nord, Québec.....	126	17
Ecole Normale McGill, Montréal.....	277,000	00
Commission Municipale de Québec.....	20,721	50
Argent non-réclamé re dépôts judiciaires.....	1,925	92
Dépôts de garantie re:—		
Code Municipal, ch. 2, s. 2, a. 152.....	50	00
Chemin de fer Canadien Pacifique.....	489	40
Contrats de voirie.....	161,871	80
Contrats divers.....	8,112	58
Fortin & Coulombe, en fiducie.....	150	00
Paiements des droits de coupe.....	12,697	36
Produits laitiers.....	41,785	77
Shawinigan Water & Power Co.....	10,000	00
Chèques non payés:—		
Dépôts judiciaires.....	2,341	56
Dépt. de la Voirie.....	4,573	65
Dépt. du Trésor.....	1,576	61
	8,491	82

A reporter..... 1,396,128 17

D-10—CEDULES DIVERSES

Reporté.....	1,396,128 17
Divers:—	
Fonds d'amortissement municipaux, 9 Geo. V, c. 10.....	1,094,140 17
Fonds d'amortissement re Pont de Québec.....	5,660 81
Dépôts judiciaires.....	1,498,545 88
Fonds pour le rachat de la dette, S.R., 1925, c. 20, a. 22.....	13,239 96
Fonds du palais de justice, Dist. de Montréal.....	109,730 00
do do Montcalm.....	656 60
do do Roberval.....	879 60
Revenus pour 1936-37 perçus d'avance.....	2,835,780,73
	<hr/>
	\$ 6,954,761 92
	<hr/>

D-11—CEDULES DIVERSES

Prêts par le Ministère de l'Agriculture à diverses Associations
Agricoles

Comtés	Soldes dus au 30 juin 1935	Prêts en 1935-36	Total	Rembour- sements	Soldes dus au 30 juin 1936
Sociétés d'Agriculture					
Abitibi.....	2,500 00	650 00	3,150 00	94 00	3,056 00
Argenteuil.....	1,000 00	5,300 00	6,300 00	700 00	5,600 00
Arthabaska.....	2,625 00	2,325 00	4,950 00	1,012 50	3,937 50
Bagot.....	900 00	825 00	1,725 00	225 00	1,500 00
Beauce.....	125 00	.....	125 00	125 00	.....
Beauharnois.....	1,084 75	982 50	2,067 25	522 25	1,545 00
Bellechasse.....	1,049 00	600 00	1,649 00	674 00	975 00
Bonaventure.....	187 50	750 00	937 50	281 25	656 25
Berthier.....	.....	750 00	750 00	.....	750 00
Champlain.....	2,775 00	.....	2,775 00	1,275 00	1,500 00
Charlevoix.....	1,462 50	1,025 00	2,487 50	478 13	2,009 37
Châteauguay.....	300 00	2,600 00	2,900 00	300 00	2,600 00
Chicoutimi.....	1,461 50	1,284 00	2,745 50	412 50	2,333 00
Compton.....	543 76	750 00	1,293 76	271 88	1,021 88
Deux-Montagnes.....	2,025 00	.....	2,025 00	506 25	1,518 75
Dorchester.....	1,741 34	2,343 75	4,085 09	938 84	3,146 25
Drummond.....	650 00	1,575 00	2,225 00	450 00	1,775 00
Frontenac.....	2,559 68	862 50	3,422 18	604 68	2,817 50
Gaspé-Nord.....	562 50	.....	562 50	187 50	375 00
Gatineau.....	1,042 25	3,600 00	4,642 25	1,042 25	3,600 00
Hochelaga.....	900 00	.....	900 00	225 00	675 00
Huntingdon.....	.....	2,100 00	2,100 00	.....	2,100 00
Iles-de-la-Madeleine.....	200 00	.....	200 00	100 00	100 00
Iberville.....	900 00	.....	900 00	225 00	675 00
Kamouraska.....	3,537 50	.....	3,537 50	575 00	2,962 50
Labelle.....	1,200 00	.....	1,200 00	.....	1,200 00
Lac St-Jean.....	550 00	.....	550 00	350 00	200 00
Laprairie.....	900 00	1,575 00	2,475 00	1,800 00	675 00
L'Assomption.....	675 00	900 00	1,575 00	375 00	1,200 00
Laval.....	.....	1,125 00	1,125 00	.....	1,125 00
Laviolette.....	703 12	.....	703 12	234 38	468 74
Lévis.....	1,612 50	1,500 00	3,112 50	834 37	2,278 13
L'Islet.....	2,529 76	2,542 50	5,072 26	1,859 63	3,212 63
Lotbinière.....	3,715 00	3,300 00	7,015 00	1,402 75	5,612 25
Maskinongé.....	1,700 00	.....	1,700 00	200 00	1,500 00
Matane.....	2,043 75	750 00	2,793 75	900 00	1,893 75
Matapédia.....	450 00	450 00	900 00	112 50	787 50
Mégantic.....	4,298 55	2,425 00	6,723 55	2,498 54	4,225 01
Missisquoi.....	1,400 00	2,025 00	3,425 00	250 00	3,175 00
Montmagny.....	1,132 00	750 00	1,882 00	1,066 00	816 00
Montmorency.....	487 50	.....	487 50	.....	487 50
Montcalm.....	1,500 00	.....	1,500 00	.....	1,500 00
Nicolet.....	2,137 56	3,275 00	5,412 56	900 06	4,512 50
Napierville.....	.....	1,550 00	1,550 00	225 00	1,325 00
Papineau.....	.....	3,875 00	3,875 00	.....	3,875 00
Pentiac.....	1,500 84	1,200 00	2,700 84	1,500 84	1,200 00
Portneuf.....	1,650 00	600 00	2,250 00	487 50	1,762 50
Richelieu.....	1,550 00	.....	1,550 00	225 00	1,325 00
Richmond.....	1,706 15	1,025 00	2,731 15	665 62	2,065 53
Rimouski.....	678 75	1,612 50	2,291 25	513 75	1,777 50
Rouville.....	.....	1,650 00	1,650 00	.....	1,650 00
Saguenay.....	400 00	.....	400 00	.....	400 00
Sheffield.....	1,050 00	.....	1,050 00	750 00	300 00
Stanstead.....	1,730 00	.....	1,730 00	332 50	1,397 50

Comtés	Soldes dus au 30 juin 1935	Prêts en 1935-36	Total	Rembour- sements	Soldes dus au 30 juin 1936
St-Hyacinthe.....	4,625 28	3,150 00	7,775 28	1,878 20	5,897 08
St-Maurice.....	168 76	.....	168 76	84 38	84 38
Sherbrooke.....	562 50	.....	562 50	187 50	375 00
Soulanges.....	626 25	.....	626 25	156 57	469 68
Témiscamingue.....	121 88	.....	121 88	121 88	.....
Témiscouata.....	1,012 50	.....	1,012 50	253 13	759 37
Vaudreuil.....	.....	3,175 00	3,175 00	.....	3,175 00
Verehères.....	300 00	1,875 00	2,175 00	300 00	1,875 00
Wolfe.....	3,750 00	1,000 00	4,750 00	1,025 00	3,725 00
Yamaska.....	2,531 25	700 00	3,231 25	918 75	2,312 50
	\$81,131 18	70,352 75	151,483 93	33,634 88	117,849 05

Cercles Agricoles

Argenteuil.....	225 00	.....	225 00	95 00	130 00
Arthabaska.....	55 85	.....	55 85	55 85	.....
Bagot.....	25 00	.....	25 00	25 00	.....
Beauce.....	290 30	.....	290 30	246 80	43 50
Bellechasse.....	160 16	.....	160 16	95 16	65 00
Berthier.....	183 15	.....	183 15	78 34	104 81
Bonaventure.....	94 95	.....	94 95	11 99	82 96
Brome.....	16 67	.....	16 67	16 67	.....
Chambly.....	134 83	.....	134 83	134 83	.....
Champlain.....	131 64	.....	131 64	114 97	16 67
Charlevoix.....	609 61	.....	609 61	89 41	520 20
Chicoutimi.....	233 00	.....	233 00	106 00	127 00
Compton.....	246 66	.....	246 66	149 83	96 83
Dorchester.....	396 03	.....	396 03	436 23(cr.)	40 20
Drummond.....	306 50	.....	306 50	306 50	.....
Frontenac.....	446 82	.....	446 82	446 82	.....
Gaspé-Nord.....	114 66	.....	114 66	87 66	27 00
Gaspé-Sud.....	77 39	.....	77 39	20 39	57 00
Gatineau.....	475 22	.....	475 22	149 51	325 71
Iberville.....	22 00	.....	22 00	22 00	.....
Iles-de-la-Madeleine...	420 50	.....	420 50	161 00	259 50
Jacques-Cartier.....	26 00	.....	26 00	26 00	.....
Joliette.....	93 35	.....	93 35	93 35	.....
Labelle.....	101 00	.....	101 00	.....	101 00
Lac St-Jean.....	437 97	.....	437 97	70 33	367 64
Laval.....	104 50	.....	104 50	.....	104 50
Laviolette.....	108 42	.....	108 42	55 00	53 42
Lévis.....	250 68	.....	250 68	227 34	23 34
Lotbinière.....	318 71	.....	318 71	318 71	.....
Maskinongé.....	30 00	.....	30 00	.....	30 00
Matane.....	457 29	.....	457 29	292 29	165 00
Matapédia.....	129 50	.....	129 50	129 50	.....
Missisquoi.....	132 76	.....	132 76	130 50	2 26
Montmagny.....	191 14	.....	191 14	191 14	.....
Montmorency.....	22 66	.....	22 66	22 66	.....
Nicolet.....	280 38	.....	280 38	270 38	10 00
Papineau.....	82 55	.....	82 55	82 55	.....
Portneuf.....	219 84	.....	219 84	132 34	87 50
Richelieu.....	133 87	.....	133 87	126 87	7 00
Rimouski.....	241 65	.....	241 65	184 50	57 15
Rivière-du-Loup.....	884 97	.....	884 97	418 49	466 48
Roberval.....	1,126 26	.....	1,126 26	328 10	798 16
Rouville.....	110 62	.....	110 62	110 62	.....
Shefford.....	104 00	.....	104 00	104 00	.....
Sherbrooke.....	406 82	.....	406 82	340 15	66 67

Comtés	Soldes dus au 30 juin 1935	Prêts en 1935-36	Total	Rembour- sements	Soldes dus au 30 juin 1936
Cercles Agricoles—Suite					
Soulanges.....	126 00	.....	126 00	126 00	.....
Stanstead.....	136 65	.....	136 65	136 65	.....
St-Hyacinthe.....	141 50	.....	141 50	141 49	01
St-Maurice.....	64 81	.....	64 81	64 81	.....
Témiscouata.....	116 67	.....	116 67	30 33	86 34
Terrebonne.....	137 85	.....	137 85	109 52	28 33
Vaudreuil.....	57 00	.....	57 00	57 00	.....
Verchères.....	37 49	.....	37 49	37 49	.....
Wolfe.....	299 96	.....	299 96	208 29	91 67
Yamaska.....	25 00	.....	25 00	25 00	.....
	\$ 11,803 81	.....	11,803 81	7,441 36	4,362 45

Sociétés Coopératives Agricoles					
Témiscamingue.....	2,700 00	.....	2,700 00	150 00	2,550 00
Huntingdon.....	9,916 00	.....	9,916 00	3,232 03	6,683 97
St-Ferdinand d'Halifax	564 09	.....	564 09	220 88	343 21
Grondines.....	1,500 00	.....	1,500 00	500 00	1,000 00
Prod. de Lin (Vau- dreuil & Soulanges) .	4,800 00	.....	4,800 00	60 00	4,740 00
N.-D.-des-Champs-de- Sully.....	886 95	.....	886 95	.....	886 95
Ste-Marie-Salomée....	818 21	.....	818 21	171 30	646 91
St-Gédéon.....	1,000 00	.....	1,000 00	.....	1,000 00
Tingwick.....	45 00	.....	45 00	45 00	.....
St-Boniface.....	2,000 00	.....	2,000 00	100 00	1,900 00
Fermiers-Unis de Gracefield.....	1,360 73	.....	1,360 73	1,360 73	.....
Coop. Fédérée de Qué.	11,500 00	2,500 00	14,000 00	.....	14,000 00
	\$ 37,090 98	2,500 00	39,590 98	5,839 94	33,751 04

Divers

Producteurs Sucre d'E- rable de la Prov. de Q.,	\$ 74,934 78	74,934 78	42,785 15	32,149 63
--	--------------	-------	-----------	-----------	-----------

Syndicats d'Élevage

Chevaux Belges (St- Maurice).....	2,248 60	3,966 00	6,214 60	1,044 91	5,169 69
Clydesdale Breeders' Synd. (Argenteuil) ..	437 01	.....	437 01	251 39	185 62
Laurentian Percheron Synd. (Argenteuil) ..	1,624 50	1,260 00	2,884 50	876 00	2,008 50
Chevaux Belges (Deux.-Mont.).....	966 58	4,716 00	5,682 58	633 29	5,049 29
Châteauguay.....	346 46	5,233 00	5,579 46	371 46	5,208 00
Huntingdon.....	627 52	.....	627 52	313 76	313 76
Ste-Anne (Kam.).....	997 25	507 50	1,504 75	926 63	578 12
St-Henri-de-Taillon...	240 00	.....	240 00	.....	240 00
Chevaux Belges (Missisquoi).....	2,090 71	720 00	2,810 71	590 32	2,220 39
Chevaux Canadiens (Montmagny).....	1,441 63	611 00	2,052 63	774 89	1,277 74
Péribonka.....	1,080 00	.....	1,080 00	.....	1,080 00
Martinville (Compton)	450 00	.....	450 00	150 00	300 00

Comtés	Soldes dus au 30 juin 1935	Prêts en 1935-36	Total	Rembour- sements	Soldes dus au 30 juin 1936
Percherons de Mont- magny.....	1,080 00	337 50	1,417 50	360 00	1,057 50
Chevaux Canadiens de Bécancour.....	786 25	112 50	898 75	244 37	654 38
Chevaux Belges Dist. de St-Hyacinthe....	2,710 58	.....	2,710 58	822 15	1,888 43
Chevaux Percherons (Rimouski).....	1,875 07	125 00	2,000 07	732 26	1,267 81
Percherons Dist. de Roberval.....	720 00	.....	720 00	180 00	540 00
Bergeronnes (Saguenay) .....	.....	360 00	360 00	.....	360 00
Chevaux Canadiens L'Islet).....	.....	2,150 00	2,150 00	34 38	2,115 62
Chevaux Percherons de Laprairie-Napierville .....	.....	300 00	300 00	.....	300 00
Chevaux Belges de Compton.....	.....	2,655 00	2,655 00	.....	2,655 00
Ste-Cécile-de-Masham (Gatineau).....	.....	720 00	720 00	.....	720 00
Chevaux Canadiens de St-Henri.....	.....	1,236 50	1,236 50	.....	1,236 50
	\$ 19,722 16	25,010 00	44,732 16	8,305 81	36,426 35

Sommaire

	Soldes dus au 30 juin 1935	Prêts en 1935-36	Total	Rembour- sements	Soldes dus au 30 juin 1936	Recettes nettes 1935-36
Sociétés d'agriculture.	81,131 18	70,352 75	151,483 93	33,634 88	117,849 05	36,717 87*
Cereles agricoles.....	11,803 81	.....	11,803 81	7,441 36	4,362 45	7,441 36
Syndicats d'élevage..	19,722 16	25,010 00	44,732 16	8,305 81	36,426 35	16,704 19*
Sociétés coopératives agricoles.....	37,090 98	2,500 00	39,590 98	5,839 94	33,751 04	3,339 94
Divers.....	74,934 78	.....	74,934 78	42,785 15	32,149 63	42,785 15
	\$ 224,682 91	97,862 75	322,545 66	98,007 14	224,538 52	144 39

* Excédent des déboursés sur les recettes.

INDEX

(Voir aussi cédule au commencement de chaque service)

	Page		Page
A		Auditeur de la Province:—	
Affaires municipales, industrie et commerce:—		Etat des mandats spéciaux.....	46
Bureau des inspecteurs-vérificateurs.....	182	Rapport et état des prévisions budgétaires et crédits.....	44
Bureau des statistiques.....	182		
Cédule des prévisions et dépenses.....	180	Auditeur, Bureau de l':—	
Cédule du Revenu.....	34	Chômage (Administration):—salaires, dépenses de voyage, etc.....	426
Chômage-Administration.....	422	Traitements et dép. d'adm.—(Service civil).....	75, 90
Commission municipale.....	182		
Pensions de vieillesse.....	183		
Traitements et dép. d'adm.—(Service civil).....	73, 87		
B			
Agriculture:—		Bilan de la province au 30 juin 1936	2
Agronomie.....	241		
Cédule des prévisions et dépenses.....	228		
Cédule du Revenu.....	38		
Entrepôts:—achat d'immeubles, construction, etc.....	265		
Ecoles d'agriculture, Ecole de médecine vétérinaire et Ecole de laiterie.....	235		
Economie rurale.....	243		
Encouragement à l'agriculture en général.....	230		
Horticulture.....	236		
Industrie animale.....	255		
Instruction agricole.....	240		
Iles-de-la-Madeleine, service entre.....	265		
Prêts à diverses associations agricoles.....	462		
Produits agricoles, vente des.....	233		
Sociétés d'agriculture.....	234		
Société Pomologique et Fruitière.....	240		
Traitements et dép. d'adm.—(Service civil).....	78, 90		
Asiles d'aliénés:—			
Asiles en général:—entretien, etc.....	160		
Cédule des prévisions et dépenses.....	144		
Directeur médical des hôpitaux.....	160		
Ecole Lajemmerais, Beauport.....	160		
Emprunts.....	20, 22, 161		
Hospice Dufrost, Beauport.....	160		
Hospice Ste-Anne-de-la-Baie-St-Paul.....	160		
Verdun Protestant Hospital.....	160		
Assistance publique:—			
Engagements sur les fonds de, octrois.....	22		
Montants payés aux hôpitaux, etc., dans les villes, municipalités et territoires non organisés.....	441		
Situation financière du fonds.....	10		
Assurances, Bureau des:—			
Cédule du Revenu.....	31		
Traitements et dép. d'adm.—(Service civil).....	75, 89		
		Chasse et pêcheries:—	
		Amélioration et entretien des parcs.....	214
		Assn de la Protection de la Chasse et de la Pêche.....	216
		Cédule des prévisions et dépenses.....	186
		Cédule du Revenu.....	35
		Chasse et pêche, jardin zoologique et ferme expérimentale.....	208
		Comptes en suspens.....	214
		Commission sur perception de royauté et de licences de pêche et de chasse.....	215
		Cie de Transport du Bas St-Laurent Ltée, service de navigation.....	217
		Clarke Steamship Co., services de navigation.....	217
		Elevage des animaux à fourrure.....	214
		Pêcheries maritimes.....	216
		Pisciculture.....	211
		Traitements et dép. d'adm.—(Service civil).....	82, 91
		Chemins de fer:—	
		Coût de construction du chemin de fer Q.M.O. & O. (Cour à charbon à Québec).....	56
		Remboursement au fonds de subventions.....	454

	Page		Page
Chômeurs, Lois de l'aide aux:—		Comptes recevable re avances	
Administration.....	422	pour dépenses de voyage.....	391
Colonisation.....	430	Entrepôts frigorifiques, construction..	389
Etablissement des chômeurs sur la		King of the North Gold Mines Ltd,	
terre (plan Gordon).....	431	achat des immeubles.....	390
Travaux publics.....	427	Ile d'Orléans, Loi concernant.....	388
Voirie.....	430	Lac Kénogami, emmagasinement des	
		eaux.....	390
Colonisation:—		Logements ouvriers, remboursement	
Administration, vente, etc. des terres		d'emprunts au gouvernement fédé-	
publiques pour fins d'agriculture..	344	ral.....	390
Cédule des prévisions et dépenses...	342	Musée d'histoire naturelle, Québec..	389
Cédule du Revenu.....	41	Pour promouvoir la colonisation et le	
Chemins de colonisation et aide à la		retour à la terre.....	391
colonisation.....	346	Pisciculture à St-Faustin, coût d'un	
Chômage.....	423, 430	établissement.....	389
Classification des terres.....	349	Ponts, construction de certains.....	388
Comptes en suspens.....	352	Palais de justice de Québec—Ameu-	
Immigration, colonisation et publicité.	348	blement.....	389
Primes de défrichement, de labour et		Rivière St-François, emmagasinement	
de résidence.....	346	des eaux.....	390
Rapatriement de canadiens dans la		Retour à la terre (Plan Gordon)—	
province.....	348	Comptes recevables.....	391
Publication de cartes et brochures...	348	Voirie, Loi de la.....	370
Retour à la terre.....	352		
Service d'enregistrement (cadastre)..	349	Dépôts judiciaires et autres.....	13
Traitements et dép. d'adm.—(Service			
civil).....	77, 90	Dette publique:—	
		Banque Canadienne Nationale—Fonds	
Commissions:—		d'amortissement 14 Geo. V, c. 3..	18, 58
Accidents du Travail:—hypothèque.	390	Cédule du bilan.....	18
Eaux courantes.....	333	Cédule des prévisions et dépenses....	50
Electricité.....	339	Débitures et emprunts garantis par	
Industrie laitière.....	259	la province.....	20
Municipale de Québec.....	182	Dépôts temporaires et bons du Trésor.	14
Opérations forestières.....	333	Fonds spécial affecté au rachat.....	12
Prêt agricole canadien.....	56, 141, 459	Fonds d'amortissement placés par la	
Services publics.....	139	province.....	11
Utilisation des produits forestiers....	331	Fonds d'amortissement municipaux	
		et des corporations scolaires, 8 Geo.	
Corporations—Revenu par districts...	452	V, c. 28.....	56, 436
		Fonds d'amortissement municipaux,	
D		9 Geo. V, c. 10.....	56, 440
Déboursés portés contre les		Fonds d'amortissement de la dette..	58
Recettes:—		Frais d'administration.....	57
Banque d'Hochelega—paiement dif-		Intérêt sur la dette consolidée.....	52
fééré.....	434	Intérêt sur la dette non consolidée...	55
Commission des Eaux Courantes—		Prime, escompte et change.....	58
comptes recevables.....	434	Remboursement d'emprunts et de	
Dépôts judiciaires prescrits—rem-		bons du Trésor.....	445
boursement.....	434		
		E	
Déboursés Divers:—		Ecoles de réforme et d'industrie....	161
Commission des Accidents du Travail,		Corporation des Frères de la Charité	
compte payable re immeuble.....	390	de St-Vincent-de-Paul, Montréal:	
Chômeurs, Lois de l'aide.....	422	emprunt.....	24, 162
Réclamations contre les municipa-			
lités.....	391	F	
		Fonds en fiducie, etc.:—	
		Cédule des déboursés.....	435
		Cédule des recettes.....	460

	Page		Page
H			
Hygiène:—		Prévention des fraudes relatives aux valeurs mobilières.....	140
Cédule des prévisions et dépenses.....	144	Prêt Agricole de Québec.....	141
Hygiène publique de Québec.....	162	Shérifs:—dépenses contingentes.....	108
Institutions de charité autres que celles reconnues d'assistance publique:—octrois.....	170	Timbres judiciaires—Revenu.....	458
Maladies vénériennes—Aide à la protection du public contre.....	170	Vues animées.....	140
Oeuvre du placement familial.....	171		
Tuberculose et mortalité infantile.....	165	L	
Unités sanitaires de comtés.....	166	Législation:—	
Vaccin.....	170	Assemblée Législative.....	62
		Bibliothèque de la Législature.....	64
I		Cédule des prévisions et dépenses.....	60
Imprimeur du Roi, bureau de l':—		Cédule du Revenu.....	31
Cédule du Revenu.....	34	Conseil Législatif.....	62
Gazette Officielle.....	159	Elections.....	65
Impression, reliure et distribution des statuts.....	66	Impression, reliure et distribution des statuts.....	66
Instruction publique:—		Licences d'hôtels, restaurants, etc.—	
Cédule des prévisions et dépenses.....	174	Revenu par districts.....	454
Traitements et dép. d'adm.—(Service civil).....	84, 93		
Secrétaire de la Province.....	142	M	
J		Mines:	
Justice, Administration de la:—		Cédule des prévisions et dépenses.....	266
Assises criminelles.....	130	Cédule du Revenu.....	39
Bureaux d'enregistrement.....	106	Comptes en suspens.....	297
Revenu par districts.....	455	Dépenses générales.....	294
Cédule des prévisions et dépenses.....	96	Traitements et dép. d'adm.—(Service civil).....	82, 91
Cédule du Revenu.....	32		
Commission des services publics de Québec.....	139	P	
Coroners:—salaires, honoraires et déboursés.....	134	Palais de justice et prisons:—	
Cours du Magistrat, district de Saguenay.....	134	Assurances.....	202
Fonds d'honoraires des officiers de justice:—		Entretien et réparations.....	200
Protonotaires, greffiers de la cour de Circuit, de la Couronne et de la Paix, et la Cour des Appels:—salaires et dépenses contingentes..	98		
Revenus par districts.....	456	Procureur général, dépt. du:—	
Shérifs, Québec et Montréal:—salaires et dépenses contingentes..	104	Traitements et dép. d'adm.—(Service civil).....	72, 86
Timbres, licences, etc.....	105		
Inspection des prisons, asiles d'aliénés, bureaux publics, etc.....	141	R	
Juges de la cour des sessions de la paix, etc.:—pensions spéciales.....	141	Recettes imputables à l'Actif.....	459
Justice divers.....	131		
Magistrats de districts:—Traitements, frais de voyage, etc.....	141	Revenu, Bureau du:—	
Police Provinciale—Salaires et dépenses contingentes.....	135	Cédule du Revenu.....	30
Police des Liqueurs, Québec et Montréal—Salaires et dépenses contingentes.....	137	Traitements—(Service civil).....	75
		Revenu et dépenses de la province au 30 juin 1936.....	6
		Revenu par classes, distribution....	26
		S	
		Secrétaire de la Province:—	
		Cédule des prévisions et dépenses... ..	142
		Cédule du Revenu.....	33
		Traitements et dép. d'adm.—(Service civil).....	73, 87

	Page		Page
Service civil:—		T	
Assurances collectives sur la vie des employés publics.....	95	Terres et forêts:—	
Pensions.....	94	Arpentages.....	317
Traitements et dépenses d'administration:—		Cédule des prévisions et dépenses....	298
Affaires municipales, industrie et commerce.....	73, 87	Cédule du Revenu.....	40
Agriculture.....	78, 90	Commission d'électricité.....	339
Colonisation.....	77, 90	Commission des eaux courantes.....	333
Conseil exécutif.....	72, 86	Commission des opérations forestières.	333
Cédule des prévisions et dépenses....	68	Commission re utilisation des produits forestiers.....	331
Instruction publique.....	84, 93	Dépenses générales.....	300
Lieutenant-gouverneur, bureau du.....	72, 85	Ecole forestière.....	328
Ministres sans portefeuille.....	94	Ecole des gardes-forestiers.....	328
Procureur général.....	72, 86	Ecole de papeterie.....	328
Secrétaire provincial.....	73, 87	Hydroplans.....	315
Service d'inspection, de vérification et de comptabilité.....	72, 86	Iles-de-la-Madeleine, tenure des terres des.....	333
Terres et forêts.....	76, 90	Pépinière de Berthier.....	327
Travail.....	84, 92	Protection des forêts.....	301
Travaux publics, chasse et pêcheries.....	82, 91	Radiodiffusion.....	315
Trésor:—		Reboisement.....	330
Assurances, bureau des.....	75, 89	Recherches forestières.....	330
Auditeur, bureau de l'.....	75, 90	Service forestier et inspection des terres.....	317
Revenu, bureau du.....	75	Traitements et dép. d'adm.—(Service civil).....	76, 90
Trésorier, bureau du.....	74, 89		
Trésorerie, bureau de la.....	85		
Voirie et mines.....	80, 91		
		Travaux publics:—	
Services Divers:—		Assurances des édifices publics en général.....	192
Agent de la province à Ottawa.....	367	Barrières de péage, Trois-Rivières—Abolition.....	203
Annuité à Mlle Marie-Regina Drolet..	367	Bureau de poste.....	193
Agent général dans le Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande.	367	Bureaux du gouvernement, Montréal.	198
Association des Maréchaux-Ferrants de Québec.....	367	Cédule des prévisions et dépenses....	184
Bulletin de la Ferme:—octroi.....	367	Cédule du Revenu.....	36
Comités France-Amérique, Québec et Montréal.....	367	Chômage.....	422, 427
Cédule des prévisions et dépenses....	364	Entretien de certains édifices publics.	188
Divers en général.....	366	Ecoles normales.....	193
Fondation Strathcona.....	367	Inspections, explorations, etc.....	192
Fédération de Québec des unions régionales des caisses populaires dites Desjardins.....	368	Nettoyage des bureaux, édifices de la législature, etc.....	192
Fonds des municipalités, S.R., 1925, c. 156, a. 25.....	368	Palais de justice et prisons:—entretien, etc.....	200
Last Post Fund.....	367	Palais de justice et prisons:—assurances.....	202
Municipalité du comté de Montmorency No. 2.....	367	Ponts de péage—Entretien.....	203
Musée Laurier à Arthabaska.....	367	Pont Montréal-Longueuil.....	203
Société d'Archéologie et de Numismatique de Montréal.....	367	Pont sur la rivière St-Maurice, à Grand'Mère.....	203
Ville de Terrebonne, octroi.....	368	Pont à Caughnawaga.....	203
		Ponts-routes.....	193
		Prévention des incendies.....	199
		Taxes d'eau—Edifices parlementaires, etc.....	192
		Traitements et dép. d'adm.—(Service civil).....	82, 91
Successions, Droits sur les-Revenus par districts.....	448	Travail:—	
		Bureaux de placement.....	220
		Cédule des prévisions et dépenses....	218

	Page	V	Page
Travail—Suite		Véhicules-automobiles:—	
Cédule du Revenu.....	37	Cédule du Revenu.....	30
Différends ouvriers de Québec.....	220	Gazoline.....	362
Electriciens, installations électriques et paratonnerres.....	223	Revenu par divisions.....	449
Etablissements industriels et commer- ciaux.....	220	Service de l'émission.....	360
Mécaniciens de machines fixes.....	223	Service du contrôle de la circulation (Voirie).....	291
Mécaniciens en tuyauterie.....	225	Voirie:—	
Extension des conventions collectives du travail.....	226	Chemins:—construction, réparation et entretien.....	268
Salaire minimum des femmes.....	223	Chemins d'hiver, entretien.....	290
Traitements et dép. d'adm.—(Service civil).....	84, 92	Chômage.....	430
		Cédule des prévisions et dépenses....	266
		Cédule du Revenu.....	39
		Dépenses administratives.....	281
		Loi de la Voirie (Déboursés Divers)..	370
		Outillages, Service des.....	286
		Tourisme, encouragement au.....	279
		Traitements et dép. d'adm.—(Service civil).....	80, 91
Trésor, Bureau du:—		Véhicules-automobiles. Contrôle de la circulation.....	291
Cédule du Revenu.....	28		
Traitements et dép d'adm.—(Service civil).....	74, 89		

